# Cosechadoras S760, S770, S780, S785, S790 y HillMaster™

**(Nº de serie 130000 - )**

JOHN DEERE

## MANUAL DEL OPERADOR

## Cosechadoras S760, S770, S780, S785, S790 y HillMaster™

**OMDXE10822 EDICIÓN F1 (SPANISH)**

**John Deere GmbH & Co. KG**
**John Deere Werke Zweibrücken**
**Edición europea**
**PRINTED IN U.S.A.**

## Introducción

LEER ESTE MANUAL detenidamente para informarse sobre el correcto manejo y mantenimiento de la máquina. El no hacerlo puede ocasionar lesiones o daños en la maquinaria. Este manual y las etiquetas de seguridad de su máquina pueden estar disponibles en otros idiomas (consultar con el concesionario John Deere para realizar el pedido).

ESTE MANUAL DEBE SER CONSIDERADO como parte del equipo y debe acompañar a la máquina si ésta se vende de nuevo.

Las MEDIDAS de este manual se dan en unidades métricas con sus equivalencias en el sistema de los EE. UU. Usar únicamente repuestos y tornillería correctos. Los tornillos métricos y los del sistema de los EE.UU. pueden requerir llaves especiales métricas o del sistema de los EE.UU.

Los lados DERECHO e IZQUIERDO se determinan mirando en el sentido de avance de la máquina.

ESCRIBIR LOS NÚMEROS DE IDENTIFICACIÓN DE PRODUCTO (P.I.N.) en la sección Especificaciones o Números de identificación. Anotar detalladamente todos los números de serie. Son de gran importancia en caso de robo facilitando el trabajo de la policía. El concesionario necesitará también dichos números cuando se pidan repuestos. Guardar estos números en un lugar seguro fuera de la máquina.

La modificación del CAUDAL DE COMBUSTIBLE o de la potencia del motor más allá de los valores especificados de fábrica tendrá como consecuencia una anulación de la garantía de esta máquina.

ANTES DE ENTREGAR ESTA MÁQUINA, el concesionario llevó a cabo una revisión de preentrega. Después de trabajar durante las primeras 20 a 50 horas, recomendamos concertar una revisión de postventa con el concesionario para asegurar el óptimo funcionamiento de la máquina.

ESTA COSECHADORA ESTÁ DISEÑADA EXCLUSIVAMENTE para su uso en tareas agrícolas convencionales u operaciones similares (“USO PRETENDIDO”). Cualquier otro tipo de uso se considera contrario a la finalidad prevista. El fabricante no se hace responsable de los daños o lesiones derivados de un uso inadecuado. En tal caso, todos los riesgos corren a cuenta del usuario. La utilización correcta según las características de la máquina implica, asimismo, la observación estricta de todas las instrucciones del fabricante en cuanto a funcionamiento, mantenimiento y reparación.

ESTA COSECHADORA SÓLO DEBE SER MANEJADA, mantenida o reparada por personas que estén al tanto de las peculiaridades y los riesgos que ello implica y que se hayan familiarizado con las normas de seguridad al respecto (prevención de accidentes). En todo momento deben respetarse las normas de prevención de accidentes, así como cualquier otra normativa legal referente a seguridad, sanidad laboral o circulación por carreteras. El fabricante no se hace responsable de las consecuencias derivadas de modificaciones llevadas a cabo en esta cosechadora sin su autorización previa y expresa.

REGISTRAR PRODUCTOS USADOS. Si ha comprado una máquina usada de John Deere en un concesionario autorizado de John Deere y el concesionario ha actualizado la información con respecto al registro de garantía, no se requiere más información por su parte.

Si Usted ha comprado un producto de John Deere en subasta, a través de un comerciante o de un agricultor, deberá registrarla ahora. John Deere y los concesionarios de John Deere valoran la seguridad y satisfacción de sus clientes. Su concesionario John Deere local está perfectamente equipado y está deseando servirle ofreciéndole el mejor servicio y asistencia para su máquina. Por favor introducir en detalle toda la información referente al producto y su dirección online a través de la página web de John Deere de su país correspondiente. Seleccionar el concesionario deseado para recibir un vale de descuento por un valor determinado aplicable a la compra de cualquier componente John Deere.

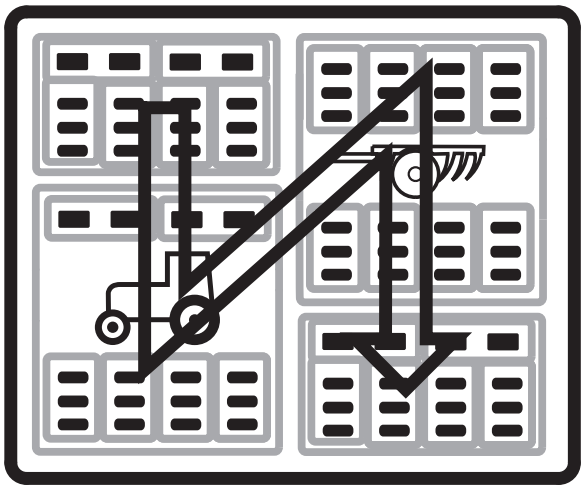
OUO6075,000174F-63-31JAN14

## Un mensaje para nuestros clientes

Agradecemos su confianza en nosotros con la compra de esta máquina. Para garantizar que esta máquina ofrece un funcionamiento del más alto nivel, hemos trabajado incesantemente en el diseño y las pruebas antes de su fabricación. Para lograr su máximo rendimiento es imprescindible que la máquina funcione según los procedimientos descritos en este manual.

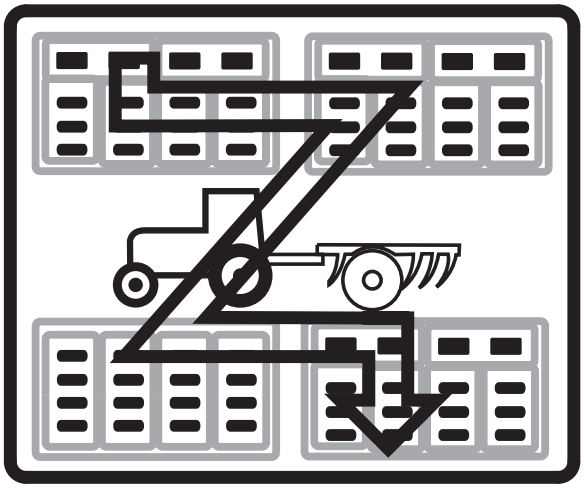
La información contenida en este manual se divide en dos secciones. Los nombres de las secciones se identifican en la tabla de contenidos y en la parte superior de cada página. Cada sección tiene un número único y recuento de páginas. La información específica dentro de cada sección está organizada por temas, identificados con títulos en negrita.

Los títulos de los temas se enumeran en la tabla de contenidos con el número de sección y el número de página donde comienza el tema. Los temas y la información relacionada con cada tema también están indicados en el índice junto con el número de sección y página.



A100767—UN—07JUN18

El contenido del tema avanza descendiendo por el lado izquierdo; luego, pasa al lado derecho y baja, para después repetirse en la página siguiente. Las imágenes preceden al texto correspondiente.



A100768—UN—07JUN18

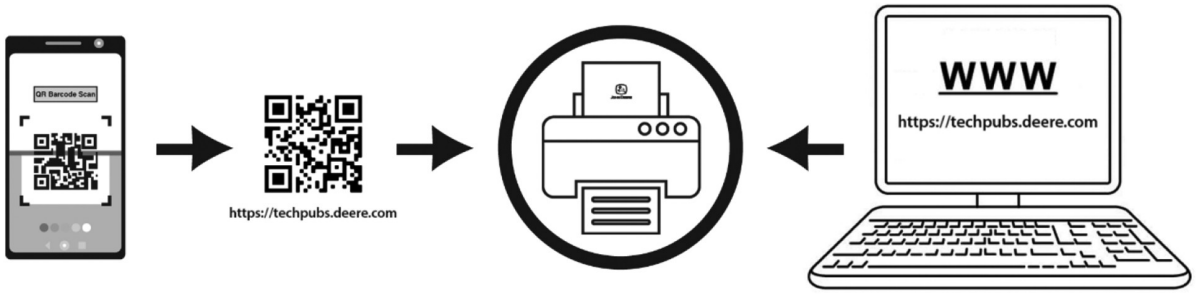
El flujo se puede dividir tanto antes como después de las imágenes y tablas, que abarcan el ancho de una página.

Consulte con frecuencia este manual para encontrar rápidamente la información.

Gracias de nuevo por adquirir esta máquina.

OUO6075,00049D4-63-08JUN18

## Instrucciones para la descarga




| |
|---|
| Instructions, manuals, and other documents may be downloaded at www.techpubs.deere.com. Scanning the QR code on a mobile device will route to the site automatically. |
| Les instructions, les manuels et autres documents peuvent être téléchargés à cette adresse: www.techpubs.deere.com. Scanner le QR code via un appareil mobile mène automatiquement au site. |
| Istruzioni, manuali e altri documenti possono essere scaricati su www.techpubs.deere.com. La scansione del codice QR su un dispositivo portatile indirizza automaticamente al sito. |
| Anleitungen, Handbücher und andere Dokumente können unter www.techpubs.deere.com heruntergeladen werden. Durch Scannen des QR-Codes mit einem Mobilgerät wird man automatisch zur Webseite weitergeleitet. |
| Las instrucciones, los manuales y otros documentos se pueden descargar en www.techpubs.deere.com. Al escanear el código QR en un dispositivo móvil, se abrirá automáticamente el sitio web. |
| Instruções, manuais e outros documentos podem ser baixados em www.techpubs.deere.com. A leitura do código QR em um dispositivo móvel levará você automaticamente para o site. |
| Инструкции, руководства и другие документы можно загрузить на странице www.techpubs.deere.com. Сканирование QR-кода на мобильном устройстве будет автоматически отправлять на сайт. |

TS1746—UN—26APR21
DX,DOWNLOADINSTRUCTIONS,AT-63-27APR21

## Comportamiento en materia de emisiones y alteración no autorizada del sistema de control de emisiones

### Funcionamiento y mantenimiento

El motor y el sistema de control de emisiones deben funcionar, usarse y mantenerse según las instrucciones proporcionadas en este manual para garantizar el cumplimiento de emisiones del motor dentro de los requerimientos aplicables según la clasificación/certificación del motor.

### Alteración no autorizada

No se permite ningún tipo de alteración deliberada ni el uso inadecuado del sistema de control de emisiones del motor, en particular en lo que respecta a la desactivación o interrupción del sistema de recirculación de gases de escape (EGR) o el sistema de dosificación de DEF. La alteración indebida del sistema

de control de emisiones del motor anulará las garantías aplicables y de homologación en la Unión Europea (UE) relacionadas con el control de emisiones.

DX,EMISSIONS,PERFORM-63-12JAN18

## Vista de identificación




H115702—UN—31AUG15
OUO6075,000413D-63-31AUG15

# Índice


Página

**Características de seguridad**
Características de seguridad de la máquina ..... 05-1

**Seguridad**
Identificación de la información de seguridad ..... 10-1
Comprensión de las palabras de señalización ..... 10-1
Seguimiento de las instrucciones de seguridad ..... 10-1
Conducción de la máquina ..... 10-2
Habilidad del operador ..... 10-2
Cumplimiento de las normas de tráfico ..... 10-2
Comprobación de la seguridad de la máquina ..... 10-2
Uso de asideros y escalones ..... 10-2
Prohibición de llevar acompañantes o niños ..... 10-3
Lastrado para un contacto seguro con el suelo ..... 10-3
Transporte en vías públicas con el cabezal acoplado ..... 10-3
Evitar las líneas de tendido eléctrico ..... 10-3
Estacionamiento y salida de la máquina ..... 10-4
Trabajar en lugares ventilados ..... 10-4
Manipulación segura del combustible—Prevención de incendios ..... 10-4
Estar preparado en caso de emergencia ..... 10-5
Manejo seguro del éter ..... 10-5
En caso de incendio ..... 10-5
Evitar el riesgo de electricidad estática al repostar combustible ..... 10-6
Usar ropa adecuada ..... 10-6
Mantenerse alejado de las unidades cosechadoras ..... 10-6
Mantener las manos alejadas de las cuchillas ..... 10-7
Uso de luces y dispositivos de seguridad ..... 10-7
Uso de los cinturones de seguridad ..... 10-7
Asiento del conductor con calefacción y ventilación ..... 10-7
Asiento del acompañante ..... 10-8
Transporte seguro de la cosechadora con la plataforma de corte ..... 10-8
Evite la pérdida de control de la máquina o movimientos inesperados ..... 10-8
Prácticas de mantenimiento seguras ..... 10-8
Soldeo cerca de unidades electrónicas de control ..... 10-9
Quitar la pintura antes de soldar o calentar ..... 10-9
Evitar calentamientos cerca de tuberías con líquidos a presión ..... 10-10
Evite el contacto con las partes móviles ..... 10-10
Limpieza del depósito de grano y retirada de obstrucciones con seguridad ..... 10-10

Página

Mantenerse alejado de los ejes de transmisión giratorios ..... 10-10
Instalar todos los protectores y escudos. ..... 10-11
Evitar fluidos a alta presión ..... 10-11
Evitar abrir el sistema de alimentación de alta presión ..... 10-11
Mantenimiento seguro de acumuladores ..... 10-12
Protegerse de la descarga de los inyectores ..... 10-12
Seguir las recomendaciones de los neumáticos ..... 10-12
Mantenimiento seguro de los neumáticos ..... 10-12
Puesta fuera de servicio — Reciclaje adecuado y desecho de fluidos y componentes ..... 10-13
Mantenimiento seguro del sistema de refrigeración ..... 10-13
Eliminación de residuos de grano acumulados ..... 10-14
Apoyo seguro de la maquina ..... 10-14
Almacenamiento seguro de accesorios ..... 10-14
Mantenimiento seguro de las correas de transmisión ..... 10-14
Manejo seguro de componentes electrónicos y soportes ..... 10-15
Evitar accidentes al retroceder con la máquina ..... 10-15
Alarma de marcha atrás ..... 10-15
Salida de emergencia ..... 10-16
Manejo seguro de baterías ..... 10-16
Limpieza de filtro de escape de forma segura ..... 10-17
Evitar el contacto con los los gases de escape calientes ..... 10-18
Sistema de presencia del operador y sistema de alarma de componentes giratorios ..... 10-18

**Etiquetas de seguridad**
Etiquetas de seguridad pictóricas ..... 15-1
Sustitución de las etiquetas de seguridad ..... 15-1
Vista frontal de los adhesivos ..... 15-1
Adhesivos del alimentador de mies del lado izquierdo ..... 15-4
Adhesivos de la cabina izquierda y adhesivos de la escalerilla de la cabina ..... 15-6
Adhesivos de la vista del lado izquierdo ..... 15-7
Adhesivos de la vista del lado izquierdo (continuación) ..... 15-10
Adhesivos de residuos en el lado izquierdo (picador) ..... 15-12
Adhesivos de residuos en la vista del lado izquierdo (esparcidor) ..... 15-13
Adhesivos de la vista trasera y del motor ..... 15-14
Adhesivos de residuos de la vista del lado derecho (picador) ..... 15-16


**Continúa en la siguiente página**

*Manual original. Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones de este manual se basan en la información más actual disponible a la fecha de publicación. Reservado el derecho a introducir cambios sin previo aviso.*

COPYRIGHT © 2021
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.

Página

Adhesivos de residuos en la vista del lado derecho (esparcidor) ..... 15-17
Adhesivos de la vista del lado derecho ..... 15-18
Adhesivos de la vista del lado derecho de la cabina y adhesivos de la vista del lado derecho (continuación) ..... 15-21
Adhesivos del alimentador de mies de la vista del lado derecho ..... 15-23
Adhesivos de la vista superior ..... 15-25

**Plataforma de conducción**
Tipos de radio (opcional) ..... 20-1
Radios posventa ..... 20-1
Programación de la radio en la frecuencia local ..... 20-1
Controles de la radio ..... 20-2
Antena de radio (tipo A) ..... 20-2
Antena de radio (tipo B) ..... 20-2
Comunicaciones/Cableado de la banda ciudadana ..... 20-3
Montaje de radio de comunicaciones o banda ciudadana ..... 20-3
Posiciones de la escalerilla de la cabina ..... 20-5
Extintor de incendios (Europa) ..... 20-5
Extintores (Australia y Nueva Zelanda) ..... 20-6
Extintores de incendios (Unión Económica Euroasiática) ..... 20-6
Ubicación del extintor de incendios ..... 20-7
Pasamanos y acceso al descanso derecho ..... 20-7

**Mantenimiento de rodaje lo ok un**
Rodaje del motor ..... 25-1
Ajuste de transmisiones de correas - Primeras 50 horas ..... 25-3
Revisión de rodaje antes de las primeras 100 horas de trabajo ..... 25-4
Mantenimiento de rodaje después de 100 horas (Tier 2/Fase 2) ..... 25-4
Mantenimiento de rodaje después de 400 horas (Tier 4 Final/Fase V) ..... 25-4

**Comprobaciones previas al arranque**
Nivel de aceite motor ..... 30-1
Nivel de aceite hidrostático/hidráulico ..... 30-2
Nivel de refrigerante del motor ..... 30-2
Sistema de alimentación ..... 30-3
Respiradero del depósito de combustible ..... 30-4
Respiradero del depósito de fluido de escape diésel (DEF) (Tier 4 Final /Fase 5) ..... 30-4
Posiciones de la toma de aire del motor ..... 30-4
Colocación de la toma de aire del motor (posición de campo estándar) ..... 30-5
Colocación de la toma de aire del motor (posición de campo extendida) ..... 30-6
Posición de la toma de aire (posición de transporte) ..... 30-7
Limpieza del compartimiento del motor ..... 30-8

**Funcionamiento del motor**
Limpieza de filtro de escape de forma segura .... 35-1
Evitar el contacto con los los gases de escape calientes ..... 35-1
Descripción general de los indicadores de post-tratamiento ..... 35-2

Página

Advertencia de parada de la máquina obligatoria ..... 35-3
Sensor de detección de objetos (Tier 4 Final/ Fase IV) ..... 35-4
Arranque del motor ..... 35-4
Detención del motor ..... 35-5
Gestión del régimen del motor (máquinas ProDrive™) ..... 35-6
Manejo seguro del éter ..... 35-6
Termoarranque en tiempo frío (si existe) ..... 35-7
Calentador de refrigerante ..... 35-7

**Información del monitor CommandCenter™**
Pantalla de 4.ª generación ..... 40-1

**Aplicaciones del monitor CommandCenter™**
Aplicaciones de la pantalla de la consola CommandCenter™ ..... 45-1

**Aplicación de configuración de controles**
Acceso a la configuración de controles .....45-A-1
Descripción general de la configuración de controles .....45-A-1
Palanca multifunción - Configuración de controles .....45-A-2
Palanca multifunción .....45-A-2
CommandARM™ - Configuración de controles .....45-A-3
CommandARM™ .....45-A-4
Crear asignaciones de posición única .....45-A-5
Creación de asignaciones de posición doble ....45-A-5
Botón de desplazamiento .....45-A-6
Asignaciones de aplicaciones .....45-A-6
Asignaciones de funciones .....45-A-7

**Aplicación Gestión de residuos**
Carga de gestión de residuos .....45-B-1
Página principal de gestión de residuos .....45-B-1
Modo de residuos .....45-B-3
Paleta de separador .....45-B-3
Ancho .....45-B-4
Velocidad .....45-B-4
Dirección .....45-B-5
Intercambiar .....45-B-6
Ajustes fuera de la cabina .....45-B-7
Soporte de cuchillas .....45-B-7
Intercambiar automáticamente .....45-B-7

**Aplicación Cabezal**
Acceso al cabezal ..... 45-C-1
Página principal del cabezal ..... 45-C-1
Datos del cabezal ..... 45-C-3
Ancho ..... 45-C-4
Ancho del cabezal de maíz ..... 45-C-5
Ancho de hilera ..... 45-C-5
Velocidad mínima del molinete ..... 45-C-5
Registro de trabajo ..... 45-C-6
Horas ..... 45-C-6
Velocidad de elevación/descenso ..... 45-C-7
Velocidad de inclinación ..... 45-C-8
Sensibilidad a la altura ..... 45-C-9
Sensibilidad a inclinaciones ..... 45-C-10

Página

Inclinación longitudinal ..... 45-C-11
Control automático del cabezal ..... 45-C-12
Vista preliminar de controles ..... 45-C-12
Automatización del cabezal ..... 45-C-12
Recuperación de altura ..... 45-C-13
Detección de altura — Sin contacto con el suelo ..... 45-C-15
Detección de altura — Sobre el suelo ..... 45-C-17
Flotación del alimentador de mies ..... 45-C-18
Inclinación lateral ..... 45-C-20
Reanudar preferencias ..... 45-C-21
Recuperación longitudinal ..... 45-C-22
Recuperación de posición molinete ..... 45-C-23
Recuperación de posición de la chapa deflectora ..... 45-C-24
Recuperación de la posición de la barra de corte ..... 45-C-26
Velocidad automática del molinete ..... 45-C-28
Velocidad automática de la correa de la plataforma de cortina ..... 45-C-29
Presión de HydraFlex™ ..... 45-C-31
Velocidad de la correa de la plataforma de cortina ..... 45-C-32
Posición de flotación de la plataforma de cortina ..... 45-C-33
Inclinación de barra de corte ..... 45-C-34
Separación de las chapas deflectoras ..... 45-C-34
Velocidad del contraeje ..... 45-C-35
Posición de la barra de corte ..... 45-C-36
Ajustes avanzados ..... 45-C-37
Modo de emergencia ..... 45-C-37

**Aplicación de gestión de granos**
Carga de gestión de granos ..... 45-D-1
Página principal de gestión de granos ..... 45-D-1
Ajustes avanzados ..... 45-D-2
Ajustes avanzados | Luz de aviso automática de nivel de grano ..... 45-D-2
Ajustes avanzados | Desplazado de descarga del depósito ..... 45-D-3
Ajustes avanzados | Nivel de alarma personalizado ..... 45-D-3
Nivel de grano ..... 45-D-3
Ajustes de humedad ..... 45-D-4
Alarma de humedad ..... 45-D-4
Corrección de humedad ..... 45-D-5
Centro de estado ..... 45-D-6

**Aplicación Plegado**
Acceso a plegado ..... 45-E-1
Página principal de plegado ..... 45-E-1
Cubiertas del depósito de grano ..... 45-E-3
Sinfín de carga ..... 45-E-4
Plegado del sinfín de descarga ..... 45-E-5
Posición de transporte del cabezal ..... 45-E-5
Cabezal de maíz plegable (modelos John Deere) ..... 45-E-6
Cabezal de maíz plegable (modelos que no son de John Deere) ..... 45-E-7
Control manual ..... 45-E-8

**Aplicación de ajustes de cosecha**
Carga de Ajustes de cosecha ..... 45-F-1
Página principal de ajustes de cosecha ..... 45-F-1
Ajustes de carga de cosecha ..... 45-F-3
Ajustes de carga de cosecha | Preajuste ..... 45-F-3
Ajustes de carga de cosecha | Condiciones de trilla ..... 45-F-4
Ajustes de carga de cosecha | Condiciones de paja ..... 45-F-5
Ajustes de carga de cosecha | Guardar preajuste ..... 45-F-6
Ajustes de carga de cosecha | Guardar preajuste | Ajustes de fábrica ..... 45-F-6
Ajustes de carga de cosecha | Guardar preajuste | Preajuste personalizado ..... 45-F-6
Ajustes de carga de cosecha | Efectos del cambio de cultivo ..... 45-F-7
Ajustes actuales | Separación del cóncavo ..... 45-F-7
Ajustes actuales | Velocidad de trilla ..... 45-F-8
Ajustes actuales | Ventilador de limpieza ..... 45-F-9
Ajustes actuales | Separación de la criba de granzas ..... 45-F-10
Ajustes actuales | Separación de la criba de grano ..... 45-F-11
Ajustes actuales | Configuración exterior ..... 45-F-12
Ajustes actuales | Estado de los ajustes ..... 45-F-13
Ajustes avanzados ..... 45-F-14
Ajustes avanzados | Resolución del separador ..... 45-F-14
Ajustes avanzados | Resolución de la caja de cribas ..... 45-F-15
Objetivo de rendimiento ..... 45-F-16

**Aplicación del motor**
Acceso al motor ..... 45-G-1
Página principal del motor ..... 45-G-1
Potencia del motor ..... 45-G-2
Descripción general del sistema del filtro de escape ..... 45-G-3
Limpieza automática del filtro de escape ..... 45-G-3
Limpieza del filtro en estacionamiento ..... 45-G-4
Desactivación de la limpieza del filtro de escape automática ..... 45-G-5
Enfriamiento del motor en curso ..... 45-G-6
Capacidad del filtro de gestión de residuos ..... 45-G-6
Compresor de aire ..... 45-G-7
Estado del compresor de aire ..... 45-G-7

**Aplicación del sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado**
Carga del sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado ..... 45-H-1
Página principal del sistema de sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC) ..... 45-H-1
Ajuste de temperatura ..... 45-H-2
Velocidad de ventilador ..... 45-H-3
Modo de corriente de aire ..... 45-H-3
Aire acondicionado (A/C) ..... 45-H-4
Temperatura exterior ..... 45-H-4

**Aplicación de transmisión**
Acceso a la transmisión ..... 45-I-1
Página principal Transmisión ..... 45-I-1
Velocidad máx. 1 y 2 ..... 45-I-2
Ajustes avanzados ProDrive™ ..... 45-I-2

Página

Ajustes avanzados ProDrive™ del modo de remolcado ..... 45-I-2
Ajustes avanzados ProDrive™ del modo de emergencia ..... 45-I-4

**Aplicación de luces**
Acceso a las luces ..... 45-J-1
Página principal Luces ..... 45-J-1
Preajuste 1 de faros de trabajo—Luces cortas ..... 45-J-2
Preajuste 2 de faros de trabajo—Luces cortas ..... 45-J-2
Preajuste 1 de faros de trabajo—Luces largas ..... 45-J-3
Preajuste 2 de faros de trabajo—Luces largas ..... 45-J-3
Luces de salida ..... 45-J-4
Controles de faros de trabajo ..... 45-J-5

**Aplicación de calibraciones**
Carga de Calibraciones y procedimientos ..... 45-K-1
Descripción general de calibraciones y procedimientos ..... 45-K-1
Vibración de masa y caudal ..... 45-K-2
Procedimiento de calibración de la vibración de masa y caudal ..... 45-K-2
Sensor de humedad ..... 45-K-2
Procedimiento del sensor de humedad ..... 45-K-3
Separación del cóncavo (sistema eléctrico STS) ..... 45-K-3
Procedimiento de calibración de la separación del cóncavo (sistema eléctrico STS) ..... 45-K-3
Calibración de rendimiento ..... 45-K-4
Rendimiento | Calidad de calibración ..... 45-K-4
Rendimiento | Indicador de estado ..... 45-K-5
Rendimiento | Registrar muestra ..... 45-K-5
Rendimiento | Emparejar peso de báscula ..... 45-K-6
Rendimiento | Ajustes avanzados ..... 45-K-7
Rendimiento | Indicador de calidad de la calibración ..... 45-K-8
Rendimiento | Estado de las muestras recogidas ..... 45-K-8
Rendimiento | Índice de masa y caudal ..... 45-K-9
Rendimiento | Indicador de peso ..... 45-K-9
Rendimiento | Estado de registro ..... 45-K-9
Rendimiento | Reinicio ..... 45-K-10
Rendimiento | Editar/seleccionar la calibración ..... 45-K-10
Rendimiento | Edición avanzada ..... 45-K-11
Rendimiento | Borrar muestras sin usar ..... 45-K-12
ActiveYield™ ..... 45-K-12
ActiveYield™ | Indicador de estado ..... 45-K-12
ActiveYield™ | Ajustes avanzados ..... 45-K-13
ActiveYield™ | Reinicio ..... 45-K-14
ActiveYield™ | Corrección de calibración ..... 45-K-14
Inclinación del chasis ..... 45-K-15
Procedimiento de calibración de la inclinación del chasis ..... 45-K-15
Separación del cóncavo (sistema hidráulico) ..... 45-K-16
Procedimiento de calibración de la separación del cóncavo (sistema hidráulico) ..... 45-K-16
Activación del sinfín de descarga ..... 45-K-16
Procedimiento de calibración de la conexión del sinfín de descarga ..... 45-K-17
Separación de las chapas deflectoras ..... 45-K-17
Procedimiento de calibración de la separación de las chapas deflectoras ..... 45-K-18
Velocidad de elevación del alimentador de mies ..... 45-K-18
Procedimiento de calibración de la velocidad de elevación del alimentador de mies ..... 45-K-18
Calibración del cabezal ..... 45-K-19
Procedimiento de calibración del cabezal ..... 45-K-19
Comprobación automática del cabezal de la plataforma extensible ..... 45-K-19
Procedimiento de calibración de comprobación automática del cabezal de la plataforma extensible ..... 45-K-20
Rango de inclinación longitudinal de la caja del alimentador ..... 45-K-20
Procedimiento de calibración del intervalo de inclinación longitudinal del alimentador de mies ..... 45-K-21
Intervalo de la inclinación lateral del alimentador de mies ..... 45-K-21
Procedimiento de calibración del rango de inclinación lateral del alimentador de mies ..... 45-K-21
Velocidad de inclinación lateral del alimentador de mies ..... 45-K-22
Procedimiento de calibración de la velocidad de inclinación lateral del alimentador de mies ..... 45-K-22
Alar (cabezal de maíz plegable) ..... 45-K-22
Procedimiento de calibración de las alas (cabezal de maíz plegable) ..... 45-K-23
Posición de la barra de corte y molinete ..... 45-K-23
Procedimiento de calibración de posición del molinete y de la barra de corte ..... 45-K-23
Caja de intermitencia ámbar ..... 45-K-24
Procedimiento de calibración de la caja de intermitencia ámbar ..... 45-K-24
Extracción de aire del cóncavo ..... 45-K-25
Procedimiento de calibración de extracción de aire cóncavo ..... 45-K-25
Nivelación del cóncavo ..... 45-K-25
Procedimiento de calibración de nivelación del cóncavo ..... 45-K-26

**Aplicación de Combine Advisor™**
Acceso a Combine Advisor™ ..... 45-L-1
Página principal de Combine Advisor™ ..... 45-L-1
Ajustes avanzados ..... 45-L-3
Vídeo de sistema de grano ..... 45-L-3
Historial ..... 45-L-4
Rendimiento ..... 45-L-4
Activos ..... 45-L-5
Completados ..... 45-L-6
Detalles de desplazado ..... 45-L-7
Detalles de ajuste ..... 45-L-8
Suciedad en el cristal difusor ..... 45-L-8
Estado de automatización ..... 45-L-9
Ajustes de HarvestSmart™ ..... 45-L-9
Límite de velocidad ..... 45-L-10
Agresividad de respuesta ..... 45-L-11
HarvestSmart™ | Automatización ..... 45-L-12
Objetivo de potencia del motor ..... 45-L-13
Ajustes de Active Terrain Adjustment™ ..... 45-L-14

Página

Sensibilidad en pendientes ascendentes ..... 45-L-15
Sensibilidad en pendientes descendentes ..... 45-L-15
Estado de HarvestSmart™ ..... 45-L-16
Estado de Active Terrain Adjustment™ ..... 45-L-17
Estado de Auto Maintain ..... 45-L-18
Optimización del rendimiento ..... 45-L-19
Ajuste de desplazado de la criba de granzas . 45-L-19
Ajuste de desplazado de la criba de grano .... 45-L-20
No se puede mantener el objetivo ..... 45-L-21
Ajuste de desplazado del ventilador de limpieza ..... 45-L-22
Fijar objetivo de rendimiento ..... 45-L-22
Problemas de rendimiento ..... 45-L-23
Pérdidas en el separador ..... 45-L-24
Pérdidas en la caja de cribas ..... 45-L-24
Pérdidas de material sin trillar ..... 45-L-24
Grano dañado ..... 45-L-24
Materias extrañas ligeras ..... 45-L-24
Materias extrañas pesadas ..... 45-L-25
Material sin trillar ..... 45-L-25
Problemas de calidad de la paja ..... 45-L-25
Exceso de material de retrilla ..... 45-L-25
Soluciones ..... 45-L-25
Ajuste de la velocidad de avance ..... 45-L-26
Ajustes de la paleta de separador ..... 45-L-27
Ajustes fuera de la cabina ..... 45-L-27
Ajustes de Auto Maintain ..... 45-L-29
Agresividad de respuesta ..... 45-L-30
Sensibilidad de pérdida de granos ..... 45-L-30
Sensibilidad de granos rotos ..... 45-L-30
Sensibilidad de materias extrañas ..... 45-L-30

**Descripción general de la cosechadora**
Descripción general de la cosechadora ..... 45-M-1
Consola delantera ..... 45-M-3
Pantalla del poste derecho ..... 45-M-3
Consola y monitor CommandARM™ ..... 45-M-7
Palanca multifunción ..... 45-M-7
Barra de navegación ..... 45-M-8
Elementos del lado derecho de la cabina ..... 45-M-9
Elementos del lado izquierdo de la cabina .... 45-M-11
Controles superiores ..... 45-M-12
Controles del asiento ..... 45-M-13
Llave de contacto ..... 45-M-13
Ajuste del volante ..... 45-M-14
Funcionamiento de las luces ..... 45-M-14
Funcionamiento de las intermitencias de giro, la bocina y las luces largas y cortas .. 45-M-15
Funcionamiento del limpiaparabrisas y el lavaparabrisas ..... 45-M-15
Funcionamiento de la inyección de éter (si existe) ..... 45-M-16
Asiento del conductor ComfortCommand™ (asiento básico) ..... 45-M-16
Asiento del conductor ComfortCommand™ (asiento de tela Premium) ..... 45-M-17
Asiento del conductor ComfortCommand™ (asiento de piel Ultimate) ..... 45-M-19
Cinturones de seguridad ..... 45-M-21
Asiento del acompañante ..... 45-M-21
Controles de cosecha ..... 45-M-21
Sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado ..... 45-M-23
Radio ..... 45-M-24
Motor y transmisión de avance ..... 45-M-24

Página

Equipo de luces ..... 45-M-25
Consola y monitor ..... 45-M-26
Inversor del alimentador de mies ..... 45-M-27
Limpieza del recogedor de correa ..... 45-M-27
Activación del cabezal ..... 45-M-28
Activación del separador ..... 45-M-28
Ajuste de la separación del cóncavo ..... 45-M-29
Ajuste de la velocidad de trilla ..... 45-M-30
Ajuste de velocidad de ventilador de limpieza 45-M-30
Ajuste de la criba de granzas ..... 45-M-31
Ajuste de la criba de grano ..... 45-M-32
Buscar ..... 45-M-32
Marcha de cambio eléctrico (si existe) ..... 45-M-33
ProDrive™ (si existe) ..... 45-M-33
Interruptor de seguridad en carretera ..... 45-M-33
Tracción en las cuatro ruedas (si existe) ..... 45-M-34
Bloqueo del diferencial (si existe) ..... 45-M-34
Freno de estacionamiento ..... 45-M-35
Indicador de temperatura alta del sistema de escape (HEST) ..... 45-M-35
Indicador de combustible ..... 45-M-35
Indicador de nivel de fluido de escape diésel (DEF) ..... 45-M-35
Botón de parada rápida ..... 45-M-36
Interruptor de giro del sinfín de descarga ..... 45-M-36
Interruptor de la transmisión del sinfín de descarga ..... 45-M-36
Botón de reanudación de AutoTrac™ (si existe) ..... 45-M-37
Interruptor de elevación/descenso e inclinación del cabezal ..... 45-M-37
Interruptor de elevación/descenso del molinete, ajuste longitudinal del molinete (si existe) ..... 45-M-38
Velocidad del contraeje del alimentador de mies, chapas deflectoras del cabezal de maíz ajustable (si existe) ..... 45-M-38
Botones de activación del cabezal ..... 45-M-39
VisionTrak™ ..... 45-M-39

**Luces y señales**
Ubicaciones de las luces (vistas delantera y trasera de luces) ..... 50-1
Ubicaciones de las luces (vista delantera y trasera de las luces, continuación) ..... 50-3
Ubicaciones de las luces (vista delantera y trasera de las luces, continuación) ..... 50-4
Ubicaciones de las luces (vista lateral derecha e izquierda de las luces) ..... 50-5
Ubicaciones de las luces (vista lateral derecha e izquierda de las luces, continuación) ..... 50-6
Ubicaciones de las luces (vista lateral derecha e izquierda de las luces, continuación) ..... 50-8
Retardo/tiempo excesivo de iluminación ..... 50-9

**Alimentador de mies**
Tope de seguridad del cilindro hidráulico ..... 55-1
Protecciones laterales del alimentador de mies ..... 55-1
Puertas del alimentador de mies ..... 55-2
Puerta superior de acceso al acelerador de alimentación ..... 55-2

**Página**

Puerta inferior del alimentador de mies y soporte del retén de la placa de alimentación (tipo A) ..... 55-3
Puerta inferior del alimentador de mies y soporte del retén de la placa de alimentación (tipo B) ..... 55-3
Trampa de piedras ..... 55-5
Ajuste del bastidor oscilante longitudinal del alimentador de mies (inclinación manual) ..... 55-5
Ajuste del punto cero del bastidor de inclinación lateral longitudinal del alimentador de mies (inclinación hidráulica) (si existe) ..... 55-7
Cadena transportadora del alimentador de mies — Ajuste ..... 55-8
Eslabones de la cadena transportadora del alimentador de mies—Separación ..... 55-8
Tambor transportador (inclinación manual)—Ajuste de la altura ..... 55-9
Tambor transportador (inclinación hidráulica) (si existe)—Ajuste de la altura ..... 55-10
Velocidad del transportador del alimentador de mies—Cambio ..... 55-10
Eslabones de la cadena de transmisión del transportador del alimentador de mies—Extracción ..... 55-12
Cadena de transmisión del transportador del alimentador de mies — Ajuste ..... 55-12
Ruedas dentadas de eje superior del alojamiento del alimentador de mies ..... 55-12
Correa de transmisión del alimentador de mies de velocidad variable—Sustitución ..... 55-13
Correa de transmisión del alimentador de mies de velocidad variable—Ajuste ..... 55-14
Correa de la bomba del recogedor de correa/molinete del cabezal (alimentador de mies de velocidad variable)—Sustitución ..... 55-16
Correa de la bomba del molinete del cabezal/recogedor de correa—Ajuste ..... 55-20
Sustitución de la correa de transmisión del alimentador de mies de velocidad variable ..... 55-20
Sustitución de la correa de transmisión del alimentador de mies de velocidad variable ..... 55-20
Correa de la bomba del molinete del cabezal/cortina recolectora (alimentador de mies de velocidad fija) —Sustitución ..... 55-21
Correa de la bomba del molinete del cabezal/cortina recolectora (alimentador de mies de velocidad fija) —Sustitución ..... 55-22
Sustitución de la correa de transmisión del alimentador de mies de velocidad variable CommandTouch ..... 55-23
Ajuste de la correa de transmisión del alimentador de mies de velocidad variable CommandTouch ..... 55-23
Sustitución de la correa de la bomba del molinete/recogedor de correa de la plataforma de corte (alimentador de mies de velocidad variable CommandTouch) ..... 55-23
Ajuste de la correa de la bomba del molinete/recogedor de correa de la plataforma de corte (alimentador de mies de velocidad variable CommandTouch) ..... 55-25
Indicador de inclinación manual (sistema de inclinación lateral) ..... 55-25

**Página**

Conexión del acoplador múltiple y de la retención de punto único ..... 55-25
Conexión y desconexión del cabezal del alimentador de mies ..... 55-27
Retención de punto único— Ajuste ..... 55-28
Ajuste del extremo del cable inferior del alimentador de mies de tierra nivelada ..... 55-29
Alimentador de mies a nivel de suelo — Ajuste de calce ..... 55-30
Pasadores de enganche del alimentador de mies (punto de limpieza) ..... 55-30
Desenganche manual del alimentador de mies ..... 55-30
Ubicación del tornillo de cizallamiento ..... 55-31

**Protecciones**
Puertas de apertura vertical ..... 60-1
Puertas de apertura vertical y protecciones ..... 60-1
Ajuste del cilindro de la puerta de apertura vertical ..... 60-2
Caja de herramientas (si existe) ..... 60-2
Protecciones del lado izquierdo ..... 60-2
Protecciones del lado derecho ..... 60-4
Cubiertas del separador ..... 60-4

**Separador**
Tiras de desgaste estándar del acelerador de alimentación—Sustitución ..... 65-1
Tiras de desgaste del acelerador de alimentación para cultivos duros—Sustitución ..... 65-1
Tiras de desgaste del acelerador de alimentación del dedo—Sustitución ..... 65-2
Piso con peines del acelerador de alimentación de dedos (máquinas para arroz) ..... 65-3
Piso con peines del acelerador de alimentación de dedos (máquinas para arroz)—Extracción ..... 65-3
Correa del acelerador de alimentación—Sustitución ..... 65-5
Correa del acelerador de alimentador—Ajuste ..... 65-7
Velocidad cambiante del acelerador de alimentación de velocidad estándar y gran capacidad ..... 65-7
Acelerador de alimentación de alta velocidad y alta capacidad —cambio a velocidad lenta ..... 65-7
Recomendaciones para el cóncavo ..... 65-8
Tipos de cóncavo ..... 65-9
Tipos de cóncavo (MaxThresh™ y MaxRound™) ..... 65-10
Espaciadores de rejilla separadora ..... 65-10
Tipos de rejilla separadora ..... 65-11
Tapas de rejilla separadora (si existen) ..... 65-11
Barras interruptoras de la rejilla separadora (si existen) ..... 65-12
Ubicaciones de las barras interruptoras de la rejilla separadora (si existen) ..... 65-13
Revestimientos del riel del separador (si existen) ..... 65-14

**Página**

Bulones de cizallamiento para engranajes del sector del cóncavo (ajuste del cóncavo estándar) ..... 65-14
Secciones del cóncavo (ajuste del cóncavo estándar)—Separación e instalación ..... 65-15
Secciones del cóncavo (aislamiento activo del cóncavo)—Separación e instalación ..... 65-18
Nivelación del cóncavo (ajuste estándar del cóncavo) ..... 65-24
Nivelación del cóncavo (aislamiento activo del cóncavo) ..... 65-26
Álabes de la cubierta superior del separador (si existen) ..... 65-30
Elementos de trilla y dedos (rotor TriStream)—Extracción e instalación ..... 65-31
Ubicación de los elementos de trilla y de los dedos del separador (configuración para grano difícil del rotor TriStream) ..... 65-32
Ubicación de los elementos de trilla y de los dedos del separador (configuración de paquete compacto del rotor TriStream) ..... 65-33
Elementos de trilla y dedos (rotor de flujo variable)—Extracción e instalación ..... 65-34
Ubicación de los elementos de trilla y de los dedos del separador (configuración estándar del rotor de chorro variable) ..... 65-36
Ubicación de los elementos de trilla y de los dedos del separador (configuración de paquete compacto del rotor de chorro variable) ..... 65-37
Separador Posi-Torq™—Grupo doble ..... 65-37
Intervalo de la polea de mando del separador - Ajuste ..... 65-38
Correa de transmisión variable del separador ..... 65-39
Divisor de plataforma del sinfín ..... 65-40
Correa del batidor de descarga—ajuste ..... 65-40
Correa del batidor de descarga—reemplazo ..... 65-40
Tiras de desgaste del batidor de descarga—Sustitución (tipo 5 y 10 alas) ..... 65-44
Tiras de desgaste estándar del batidor de descarga—Sustitución (tipo 8 alas) ..... 65-45
Tira de desgaste del batidor de descarga para cultivos duros—Sustitución ..... 65-45
Ajuste de la correa del batidor superior (si existe) ..... 65-46
Sustitución de la correa del batidor superior (si existe) ..... 65-46
Batidor superior de alimentación (si existe)—Sustitución de las aletas ..... 65-47
Correa delantera derecha del contraeje—Ajuste ..... 65-47
Correa delantera derecha del contraeje—Sustitución ..... 65-48
Correa trasera derecha del contraeje—Ajuste ..... 65-48
Correa trasera derecha del contraeje—Sustitución ..... 65-48
Eyectores de aire y puerta de acceso de la caja de cribas ..... 65-49
Engranajes del sinfín de alimentación de la caja de cribas—Puerta de limpieza manual (si existe) ..... 65-49
Engranajes del sinfín de alimentación de la caja de cribas—Puerta de limpieza (si existe) ..... 65-49

**Página**

Correa de la zapata, ventilador y sinfín transportador—Ajuste ..... 65-50
Correa de la zapata, ventilador y sinfín transportador—Sustitución ..... 65-50
Accionador del ventilador de limpieza (sin Active Terrain Adjustment™)—Ajuste ..... 65-51
Accionador del ventilador de limpieza (Active Terrain Adjustment™)—Ajuste ..... 65-51
Correa del ventilador de limpieza (sin Active Terrain Adjustment™)—Sustitución ..... 65-51
Correa del ventilador de limpieza (Active Terrain Adjustment™)—Sustitución ..... 65-52
Criba de granzas delantera ajustable (si existe) ..... 65-52
Criba de granzas delantera fija ..... 65-53
Criba de granzas y criba de grano—Medición ..... 65-53
Criba de granzas de uso general de 30 mm (1-3/16 in) ..... 65-54
Criba de granzas de dientes profundos de 41 mm (1-5/8 in) ..... 65-54
Criba de granzas de maíz premium 41 mm (1-5/8 in) ..... 65-54
Criba de granzas con peine de dientes planos de 30 mm (1-3/16 in) ..... 65-55
Criba de grano de uso general de 30 mm (1-3/16 in) ..... 65-55
Criba de grano de dientes profundos de 30 mm (1-3/16 in) ..... 65-55
Control de ajuste de la criba de granzas/criba de grano ..... 65-56
Criba de granzas trasera de ajuste de zona doble—Ajuste ..... 65-56
Elementos de la criba de granzas/criba de granzas—Separación e instalación ..... 65-57
Conjuntos de la criba de granzas/criba de grano/bandeja de retorno ..... 65-59
Motor de la criba de granzas/criba de grano—Ajuste manual ..... 65-59
Correa del elevador de grano limpio—Ajuste ..... 65-60
Sustitución de correa del elevador de grano limpio ..... 65-60
Cadena transportadora del elevador de grano limpio—Ajuste ..... 65-61
Puerta y placas de desgaste del elevador de grano limpio (si existe) ..... 65-62
Comprobaciones de funcionamiento de VisionTrak™ ..... 65-62
Cámara del elevador de grano limpio ActiveVision™ (si existe) ..... 65-63
Sistema de cámara de material de retrilla ActiveVision™ (si existe) ..... 65-63
Sensores del elevador del sistema de granzas ..... 65-64
Listones del elevador del sistema de granzas ..... 65-65
Correa de transmisión del elevador de material de retrilla—Ajuste (tipo A) ..... 65-65
Cadena de listones del elevador del sistema de granzas—Ajuste ..... 65-65
Cadena de transmisión superior del sinfín de granzas—Ajuste (tipo A) ..... 65-66
Correa de transmisión del sistema del material de retrilla—Ajuste (tipo B) ..... 65-66
Correa de transmisión del sistema del material de retrilla—Sustitución (tipo B) ..... 65-67

Página

Cadena de transmisión del sistema del material de retrilla—Ajuste (tipo B) ..... 65-67
Cadena de transmisión del sistema del material de retrilla—Sustitución (tipo B) ..... 65-68
Tiras de desgaste y barras desgranadoras del sistema del material de retrilla—Separación e instalación (tipo B) ..... 65-68
Tiras de desgaste y barras desgranadoras del sistema del material de retrilla—Ajuste (tipo B) ..... 65-70
Cóncavo de retorno del sistema del material de retrilla—Ajuste (tipo B) ..... 65-71
Puerta de limpieza del sinfín del sistema del material de retrilla (tipo B) ..... 65-71
Correas de transmisión—Lado izquierdo ..... 65-72
Correas de transmisión—Lado derecho (tipo A) ..... 65-73
Correas de transmisión—Lado derecho (tipo B) ..... 65-73
Acelerador de alimentación—Desatascamiento ..... 65-74
Separador—Desatascamiento ..... 65-74
Batidor de descarga—Desatascamiento ..... 65-75

**Gestión de residuos**

Opción de manipulación de material residual (residuos intermedios/Deluxe) ..... 70-1
Opción de manipulación de material residual (residuos Deluxe) ..... 70-1
Opción de manipulación de material residual (esparcidor de paja) ..... 70-1
Información general sobre el hilerado (residuos intermedios/Deluxe) ..... 70-2
Ajuste de los álabes de la válvula repartidora de cultivo ..... 70-2
Información general sobre hilerado (residuos Premium) ..... 70-3
Rastrillos de convergencia del cordón ..... 70-3
Deflector trasero—Ajuste (residuos Deluxe) ..... 70-3
Álabes del deflector trasero (ajuste manual) —Ajuste (residuos Deluxe) ..... 70-4
Álabes del deflector trasero (motor eléctrico) —Ajuste (residuos Deluxe) ..... 70-4
Álabes del deflector trasero (ajuste manual) —Ajustes de fábrica (residuos Deluxe) ..... 70-5
Álabes del deflector trasero (ajuste eléctrico) —Ajustes de fábrica (residuos Deluxe) ..... 70-6
Deflector trasero PowerCast™—Ajuste (opcional) ..... 70-7
Cuchilla del deflector trasero PowerCast™—Sustitución (opcional) ..... 70-7
Carenados traseros del deflector trasero PowerCast™ (opcional) ..... 70-8
Válvula repartidora de cosecha ..... 70-8
Canales de aire ..... 70-9
Suelo del batidor superior de alimentación (si existe)—Extracción (residuos Premium) ..... 70-9
Barra de la unidad de control del picador (opcional) ..... 70-10
Banco de cuchillas fijas del picador (sin accionador eléctrico)—Ajuste ..... 70-10
Banco de cuchillas fijas del picador (accionador eléctrico)—Extracción (si existe) ..... 70-11

Página

Banco de cuchillas fijas del picador (accionador eléctrico)—Instalación (si existe) ..... 70-12
Cuchillas fijas del picador (sin accionador eléctrico)—Sustitución ..... 70-13
Cuchillas fijas del picador (accionador eléctrico)—Sustitución ..... 70-14
Puerta de acceso del picador ..... 70-15
Cuchillas del picador de corte fino—Sustitución y configuración ..... 70-16
Sustitución y configuración de las cuchillas del picador de corte extrafino ..... 70-17
Cuchilla del divisor intermedio—Sustitución (deflector trasero Advanced PowerCast™) ..... 70-18
Cuchillas del picador—Centrado ..... 70-19
Ajuste del interruptor del picador ..... 70-20
Velocidades de la transmisión del picador—cambio ..... 70-20
Álabes del deflector trasero—Ajuste (residuos intermedios/Premium) ..... 70-21
Álabes del deflector trasero (motor eléctrico) —Ajuste (residuos intermedios/Premium) ..... 70-21
Álabes del deflector trasero (ajuste eléctrico) —Ajustes de fábrica (residuos intermedios/Premium) ..... 70-22
Sustitución de los discos del esparcidor de granzas Advanced PowerCast ..... 70-23
Esparcidor (información general) ..... 70-24
Esparcidor—Posición de hilera ..... 70-24
Esparcidor—Descenso ..... 70-25
Sustitución de los discos del esparcidor de granzas (velocidad única) ..... 70-26
Sustitución de los discos del esparcidor de granzas (dos velocidades) ..... 70-27
Esparcidor de paja de mayor amplitud (opcional) ..... 70-28
Tensión de la correa de transmisión del picador—ajuste ..... 70-29
Correa del picador—reemplazo ..... 70-29
Correa del eje secundario del picador—Ajuste ..... 70-32
Correa del eje secundario del picador—Sustitución (tipo A) ..... 70-33
Correa del eje secundario del picador—Sustitución (tipo B) ..... 70-36

**Depósito de grano y sistema de descarga**

Escalera del depósito de granos/motor ..... 75-1
Canaleta de muestras del depósito de grano ..... 75-1
Puertas de limpieza del depósito de grano ..... 75-2
Sensores de nivel del depósito de grano—Ajuste ..... 75-2
Cubiertas del depósito de grano (si existen) —Funcionamiento ..... 75-3
Ajuste de las cubiertas del depósito de grano (si existen) ..... 75-3
Cubiertas del sinfín transversal del depósito de grano ..... 75-4
Cubiertas del sinfín transversal ActiveYield™ (si existe)—Extracción ..... 75-5
Ubicaciones de los sensores de ActiveYield™ (si existe) ..... 75-6
Ubicación del bulón de cizallamiento ..... 75-7
Bulón de cizallamiento de la transmisión del sinfín de descarga ..... 75-7

Página

Deflector del sinfín de carga del depósito de grano ..... 75-7
Sinfín de carga del depósito de grano (extensiones del depósito de grano)—Plegado ..... 75-8
Sinfín de carga del depósito de grano (tapas del depósito de grano)—Ajuste ..... 75-8
Limpieza de la placa del sensor de masa y caudal (extensiones del depósito de grano) ..... 75-9
Placa del sensor de masa y caudal (tapas del depósito de grano)—Limpieza ..... 75-10
Cadena de transmisión del sinfín de descarga—Ajuste ..... 75-10
Eslabones de la cadena de transmisión del sinfín de descarga - Extracción ..... 75-11
Soporte del marco del sinfín de descarga—Ajuste ..... 75-11
Posición del sinfín de descarga—Ajuste (estilo A) ..... 75-12
Posición del sinfín de descarga—Ajuste (estilo B) ..... 75-12
Posiciones del brazo de bloqueo del sinfín de descarga ..... 75-13
Correa de transmisión del sinfín de descarga —Sustitución (tipo A) ..... 75-13
Correa de transmisión del sinfín de descarga —Sustitución (tipo B) ..... 75-15

**Mantenimiento - Sistema eléctrico**
Soldeo cerca de unidades electrónicas de control ..... 80-1
Mantener limpios los conectores de las unidades de control electrónico ..... 80-1
Precauciones del sistema eléctrico ..... 80-1
Manejo básico de componentes eléctricos / Precauciones para vehículos equipados con sistemas controlados por computadora ..... 80-2
Manejo seguro de baterías ..... 80-2
Baterías—Instalación segura ..... 80-3
Cables de la batería — Conexión ..... 80-4
Baterías—Carga ..... 80-4
Baterías—Comprobación de la gravedad específica ..... 80-4
Conexión — baterías de refuerzo ..... 80-5
Baterías—Separación e instalación (tipo A) ..... 80-6
Baterías—Separación e instalación (tipo B) ..... 80-7
Interruptor de desconexión de la batería ..... 80-7
Centro de fusibles de la máquina ..... 80-8
Fusibles en línea ..... 80-9
Caja de fusibles de la cabina ..... 80-9
Seguridad del vídeo ..... 80-10
Capacidad de interfaz de vídeo ..... 80-10
Ajuste de las cámaras (si existe) ..... 80-11
Reglas de seguridad para la sustitución de bombillas halógenas ..... 80-11
Bombilla halógena de los faros principales de la cabina—Sustitución ..... 80-12
Bombilla halógena de los faros principales de la cabina—Ajuste ..... 80-12
Bombilla halógena de los faros principales de la cabina (luces largas y cortas)—Sustitución ..... 80-13

Página

Bombilla halógena de los faros principales de la cabina (luces largas y cortas)—Ajuste ..... 80-13
Diodo electroluminoso (LED) de los faros principales de la cabina (luces largas y cortas) (si existe)—Sustitución ..... 80-14
Diodo electroluminoso (LED) de los faros principales de la cabina (luces largas y cortas) (si existe)—Ajuste ..... 80-14
Luces del panel de bombilla halógena (si existen)—Sustitución ..... 80-14
Luces del panel de diodo electroluminoso (LED) (si existe)—Sustitución ..... 80-15
Bombilla de los faros principales inferiores (si existe)—Sustitución ..... 80-15
Faros principales inferiores (si existen)—Ajuste ..... 80-16
Luces del diodo electroluminoso (LED) (opcional)—Sustitución ..... 80-16
Luces de diodo electroluminoso (LED) (opcional)—Ajuste ..... 80-17
Sustitución de la luces de aviso giratorias (tipo A) ..... 80-18
Sustitución de la luz de aviso giratoria (tipo B) ..... 80-19
Faros de trabajo de bombilla halógena (si existe)—Sustitución ..... 80-19
Luces de trabajo de diodo electroluminoso (LED) (si existe)—Sustitución ..... 80-20
Luces laterales de guiado y luces de la caja de cribas de bombilla halógena (si existe) —Sustitución ..... 80-20
Luces laterales de guiado y las luces de la caja de cribas de luces de diodo electroluminoso (LED) (si existe)—Sustitución ..... 80-21
Luces de emergencia/posición, luces de posición/freno y luces de emergencia traseras—Sustitución ..... 80-21
Sustitución de la luz interior de cabina ..... 80-22
Sustitución de la luz de cortesía ..... 80-22

**Transmisión de avance y eje trasero**
Mantenimiento seguro de neumáticos ..... 85-1
Transporte en vías públicas con el cabezal acoplado ..... 85-1
Cuidado y mantenimiento de los neumáticos ..... 85-1
Información básica sobre neumáticos ..... 85-2
Tipos de ancho de vía de neumáticos ..... 85-2
Presión de neumáticos delanteros (S760 y S770) ..... 85-4
Presión de neumático delantero (S780, S785 y S790) ..... 85-6
Presión de neumático delantero (HillMaster™) ..... 85-8
Presión de neumático trasero (S760 y S770) ..... 85-9
Presión de neumático trasero (S780, S785 y S790) ..... 85-10
Presión de neumático trasero (HillMaster™) ..... 85-11
Información sobre los neumáticos delanteros y traseros ..... 85-11
Espárrago iniciador de ruedas motrices ..... 85-12
Par de apriete del perno de rueda motriz ..... 85-12
Desplazado de las ruedas motrices delanteras ..... 85-13

Página

Preparación de las máquinas con ruedas gemelas para transporte o mantenimiento ..... 85-13
Adhesivo con las ubicaciones de los alojamientos para el gato elevador ..... 85-13
Ubicaciones de los huecos para el gato elevador ..... 85-14
Extracción de las ruedas delanteras ..... 85-15
Instalación de las ruedas delanteras ..... 85-19
Par de apriete de los tornillos de las ruedas traseras ..... 85-23
Uso de contrapeso líquido ..... 85-23
Requisitos de lastre ..... 85-25
Requisitos de lastre (HillMaster™) ..... 85-26

**Transporte**
Transporte en vías públicas con el cabezal acoplado ..... 90-1
Conducción de la máquina en carreteras ..... 90-1
Transporte de la máquina en un remolque ..... 90-4
Adhesivo con las ubicaciones de los puntos de amarre de la máquina ..... 90-10
Ubicaciones de los puntos de amarre de la máquina ..... 90-10
Ubicaciones de los huecos para el gato elevador ..... 90-11
Información de transporte ..... 90-11
Remolque de la máquina (máquinas con transmisión de cambio mecánico) ..... 90-11
Enganche de remolque manual—Conexión (estándar) ..... 90-12
Enganche de remolque semiautomático—Conexión (opcional) ..... 90-13
Gancho de remolque delantero ..... 90-13
Gancho de remolque trasero ..... 90-13

**Consejos para cosechar**
Funcionamiento a bajas temperaturas ..... 95-1
Sugerencias para la cosecha ..... 95-1
Cosechadoras de control automático del cabezal ..... 95-2
Cambiar el código de radio del neumático ..... 95-4
Calibración de rendimiento de uno o varios puntos ..... 95-4

**Configuración de cultivos**
Alfalfa y cebada ..... 100-1
Colza y garbanzos ..... 100-2
Maíz (seco) y maíz (húmedo) ..... 100-3
Mezcla de zuro y judías ..... 100-4
Lino y semilla de pasto ..... 100-5
Guar (judías en racimo) y lentejas ..... 100-6
Altramuces y mijo ..... 100-7
Mostaza y judías blancas ..... 100-8
Avena y guisantes ..... 100-9
Maíz para palomitas y semilla de colza (seca) ..... 100-10
Semilla de colza (verde) y arroz ..... 100-11
Centeno y cártamo ..... 100-12
Sorgo y soja ..... 100-13
Girasol y triticale ..... 100-14
Trigo difícil y trigo normal ..... 100-15
Página Descripción de notas de pie de página ..... 100-15
Recomendaciones para el cóncavo ..... 100-16

Página

Procedimiento de apagado del sistema ..... 100-17
Tabla de humedad entregable y densidad ..... 100-18
Tabla de pesos estándares ..... 100-18

**Sistema de nivelación HillMaster™ (si existe)**
Sistema HillMaster™ (información general) ..... 105-1
Preparativos para el trabajo diario HillMaster™ ..... 105-3
Interruptores de control de nivelación HillMaster™ ..... 105-4

**Cadenas de oruga John Deere (si existen)**
Fotografía de la máquina ..... 110-1
Manejo seguro de la cadena de orugas ..... 110-1
Manual del operador ..... 110-1
Acumulador ..... 110-1
Escalerilla de acceso pivotante a la cabina/plataforma ..... 110-2
Posiciones de la escalerilla de la cabina (cadenas de oruga de 60.9 cm (24 in) de ancho) ..... 110-2
Posiciones de la escalerilla de la cabina (cadenas de oruga de 76.2 cm (30 in) y pistas de 91.4 cm (36 in) de ancho) ..... 110-2
Posiciones de la escalerilla de cabina (plegada/desplegada desde el suelo) ..... 110-3
Posiciones de la escalerilla de la cabina (plegada/desplegada desde el suelo de la cabina) ..... 110-4
Componentes de la cadena de oruga ..... 110-5
Características y beneficios de las orugas ..... 110-5
Funcionamiento de las máquinas con orugas ..... 110-6
Velocidades del transporte por carretera ..... 110-8
Sistema de tensado de cadena de orugas ..... 110-9
Limpieza de cadena de orugas ..... 110-9
Áreas de limpieza de la cadena de oruga ..... 110-9
Tabla de intervalos de mantenimiento ..... 110-10
Mantenimiento de la correa y rodaje de puesta a punto ..... 110-11
Criterios de reemplazo de la cadena de oruga ..... 110-11
Aceite hidráulico ..... 110-12
Revisión del aceite ..... 110-12
Cambio de aceite ..... 110-13
Especificaciones ..... 110-14
Dimensiones del módulo de cadena de oruga ..... 110-14
Dimensiones de las cosechadoras ..... 110-15
PUNTOS DE REFERENCIA DE DIMENSIONES ..... 110-16
Declaración EC de incorporación de maquinaria parcialmente terminada ..... 110-17
Declaración de incorporación de maquinaria parcialmente terminada del Reino Unido ..... 110-18
Chapas de identificación de las cadenas de oruga ..... 110-19
Ubicación de la placa de identificación ..... 110-19

**Prevención de incendios**
Prevenciones de incendios recomendadas ..... 115-1
Funcionamiento del extintor ..... 115-1
Cargar los extintores de incendios de líquido (Europa, Australia y Nueva Zelanda) (si es necesario) ..... 115-2

Página

Manipulación segura del combustible—Prevención de incendios ..... 115-2
Estar preparado en caso de emergencia ..... 115-2
Manejo seguro del éter ..... 115-3
Eliminación de residuos de grano acumulados ..... 115-3
Extintor de incendios (Europa) ..... 115-3
Extintores (Australia y Nueva Zelanda) ..... 115-4
Extintores de incendios (Unión Económica Euroasiática) ..... 115-4
Ubicación del extintor de incendios ..... 115-5
En caso de incendio ..... 115-5
Limpieza del compartimiento del motor ..... 115-6

**Limpieza de la máquina**
Pautas sobre limpieza general ..... 120-1
Código de respuesta rápida (QR) ..... 120-1
Limpieza de la máquina (limpieza periódica) ..... 120-1
Limpieza de la máquina (limpieza anual y cultivos especiales) ..... 120-8

**Combustibles y lubricantes**
Manipulación segura del combustible—Prevención de incendios ..... 125-1
Evitar el riesgo de electricidad estática al repostar combustible ..... 125-1
Depósito de combustible—Llenado ..... 125-1
Uso y almacenamiento de combustible diesel ... 125-2
Combustible diésel ..... 125-2
Combustible biodiésel ..... 125-3
Capacidad lubricante del combustible diésel ..... 125-5
Aditivos suplementarios para el combustible diésel ..... 125-5
Análisis del combustible diésel ..... 125-5
Reducción de los efectos de las bajas temperaturas en motores diésel ..... 125-6
Fluido de escape diésel (DEF) — Uso en motores equipados con reducción catalítica selectiva (SCR) ..... 125-7
Comprobación del fluido de escape diésel (DEF) ..... 125-7
Almacenamiento de fluido de escape diésel (DEF) ..... 125-8
Llenado del depósito de fluido de escape diesel (DEF) ..... 125-8
Eliminación del fluido de escape diesel (DEF) ... 125-9
Refrigerante de motor diesel (motor con camisas de los cilindros húmedas) ..... 125-9
Prolongador de refrigerante COOL-GARD™ II de John Deere ..... 125-10
Funcionamiento de la máquina en climas cálidos ..... 125-11
Calidad del agua para la mezcla con concentrado de refrigerante ..... 125-11
Comprobación del punto de congelación del refrigerante ..... 125-11
Aceite de rodaje para motor diesel—Sin certificación de emisiones y con certificación Tier 1, Tier 2, Tier 3, fase I, fase II, y fase III ..... 125-12
Aceite de motor John Deere Break-In Plus™ — Interim Tier 4 Provisional, Tier 4 Final, fase IIIB, Fase IV y Fase V ..... 125-13
Aceite para motor diésel — Tier 2 y fase II) .... 125-13

Página

Aceite de motor diésel — Tier 4 Interim, Tier 4 Final, Fase IIIB, Fase IV y Fase V ..... 125-14
Intervalo de mantenimiento de aceite motor diesel para funcionamiento a gran altura .... 125-14
Intervalos de mantenimiento para el aceite de motor y el filtro—Motores Tier 2 y Fase II ..... 125-15
Intervalos de cambio del filtro y del aceite de motor — Motores Tier 4 Provisional, Tier 4 Final, Fase IIIB, Fase IV, y Fase V ..... 125-15
Oilscan™ y CoolScan™ ..... 125-16
Transmisión ProDrive™, transmisión del alimentador de mies multivelocidad CommandTouch™, sistema de transmisión hidrostática, sistema hidráulico principal y aceites de la caja de engranajes principal del motor ..... 125-16
Aceites de transmisión (cambio mecánico y cambio eléctrico), reducciones finales, sinfín de carga, contraeje principal y cajas de engranajes del separador de dos velocidades ..... 125-17
Caja de engranajes del inversor del alimentador de mies ..... 125-18
Grasa ..... 125-18
Líquido de frenos (si existe) ..... 125-18
Filtros de aceite ..... 125-19
Filtros de combustible ..... 125-19
Lubricantes alternativos y sintéticos ..... 125-19
Almacenamiento de lubricante ..... 125-19
Mezcla de lubricantes ..... 125-19

**Engrase y mantenimiento**
Intervalo de mantenimiento—Configuración o eliminación ..... 130-1
Ubicación de los adhesivos de engrase ..... 130-1
Sustitución de mangueras hidráulicas ..... 130-1
Limpieza del sistema hidráulico ..... 130-2
Presión del acumulador ..... 130-2
Uso de dispositivos de lavado a alta presión ..... 130-2
Uso de aire a presión ..... 130-3
Símbolos de engrase ..... 130-3
Mantenimiento de la máquina en los intervalos especificados ..... 130-3
Consideraciones importantes ..... 130-3

**Mantenimiento—Cada 10 horas**
Tabla de intervalos de mantenimiento—Cada 10 horas ..... 130-A-1
Nivel de aceite del motor ..... 130-A-2
Refrigerante del motor ..... 130-A-3
Rejilla giratoria, enfriador de aceite, condensador, radiador y enfriador del aire de carga ..... 130-A-3
Aceite hidrostático/hidráulico ..... 130-A-5
Aceite de la caja de engranajes del motor principal ..... 130-A-5
Depósito del compresor de aire (si existe) ..... 130-A-5
Prefiltro de combustible ..... 130-A-5
Pivotes del motor de tracción en las cuatro ruedas de dos velocidades (condiciones de barro) ..... 130-A-6

Página

Rodamientos/pasadores de pivote de la mangueta del eje reforzado y superreforzado de tracción en dos ruedas (condiciones de barro) ..... 130-A-6
Rodamientos exteriores de la reducción final (condiciones de barro) ..... 130-A-6
Manguera de vaciado del aire acondicionado . 130-A-6
Engrase de la caja de engranajes del inversor del alimentador de mies de velocidad variable (máquinas S760 y S770) (condiciones duras) ..... 130-A-7
Trampa de piedras ..... 130-A-7
Embrague de seguridad del elevador de material de retrilla (condiciones de cultivo difíciles) (máquinas S780, S785 y S790) ... 130-A-7
Sistema de cámara de material de retrilla ActiveVision™ (si existe) ..... 130-A-7
Cámara del elevador de grano limpio ActiveVision™ (si existe) ..... 130-A-8
Banco de engrasadores central (si existe) (máquinas HillMaster™) ..... 130-A-8
Pivote de reducción final (Sin banco de engrasadores central) (máquinas HillMaster™) ..... 130-A-8
Pasador de pivote del cilindro principal de inclinación del cabezal (sin banco de engrasadores central) (máquinas HillMaster™) ..... 130-A-8
Camisa del cilindro de nivelación (Sin banco de engrasadores central) (máquinas HillMaster™) ..... 130-A-9

**Mantenimiento—Cada 50 horas**
Tabla de intervalos de mantenimiento—Cada 50 horas ..... 130-B-1
Pivotes del motor de tracción en las cuatro ruedas de dos velocidades (condiciones normales) ..... 130-B-2
Rodamientos y pasadores de pivote de la mangueta del eje reforzado y súper reforzado de la tracción en dos ruedas (condiciones normales) ..... 130-B-2
Rodamientos exteriores de la reducción final (condiciones normales) ..... 130-B-2
Engrase de la caja de engranajes del inversor del alimentador de mies de velocidad variable (máquinas S760 y S770) (condiciones normales) ..... 130-B-2
Aceite de la caja de engranajes del inversor del alimentador de mies ..... 130-B-3
Poleas superiores del alimentador de mies de velocidad variable (máquinas S760 y S770) ..... 130-B-3
Alimentador de mies de inclinación lateral ..... 130-B-3
Poleas impulsadas e impulsoras de velocidad variable del separador ..... 130-B-4
Poleas impulsadas e impulsoras de velocidad variable del separador (máquinas S770 opcional, S780, S785 y S790) ..... 130-B-4
Poleas superiores e inferiores variables del ventilador de limpieza ..... 130-B-5
Prefiltro de combustible ..... 130-B-5
Aceite para transmisión del separador de dos velocidades ..... 130-B-5

Página

Filtro de combustible primario del separador de agua ..... 130-B-5
Radiador, enfriador del aire de carga, enfriador de aceite y condensador ..... 130-B-6
Sensor de masa y caudal ..... 130-B-6
Filtro de aire fresco de cabina ..... 130-B-6
Sensor de humedad (si existe) ..... 130-B-6
Sinfín de derivación del sensor de humedad (si es necesario) ..... 130-B-7
Cámara del elevador de grano limpio ActiveVision™ (si existe) ..... 130-B-7
Sinfín de derivación del sensor de material de retrilla (si es necesario) ..... 130-B-7
Cámara del sistema de material de retrilla ActiveVision™ (si existe) ..... 130-B-8
Embrague de seguridad del elevador de material de retrilla (condiciones de cosecha normales) (máquinas S780, S785 y S790) ..... 130-B-8
Acopladores de la reducción final ..... 130-B-8

**Mantenimiento—Primeras 100 horas**
Tabla de intervalos de mantenimiento—Primeras 100 horas ..... 130-C-1
Sustitución del filtro de la caja de engranajes principal del motor (máquinas con ProDrive™ S760 y S770) ..... 130-C-1
Sustitución del filtro de engrase de la caja de engranajes principal del motor (máquinas con ProDrive™) ..... 130-C-1

**Mantenimiento—Cada 100 horas**
Tabla de intervalos de mantenimiento—Cada 100 horas ..... 130-D-1
Presión de neumáticos y par de apriete de los pernos ..... 130-D-1

**Mantenimiento—Cada 200 horas**
Tabla de intervalos de mantenimiento—Cada 200 horas ..... 130-E-1
Filtro de aire de recirculación ..... 130-E-1
Contraeje principal (alimentador de mies de varias velocidades en máquinas S770, S780, S785 y S790) ..... 130-E-1
Poleas impulsadas e impulsoras de velocidad variable del separador (máquinas S760 y S770) ..... 130-E-2

**Mantenimiento—Cada 250 horas**
Tabla de intervalos de mantenimiento—Cada 250 horas ..... 130-F-1
Aceite de motor y filtro (Tier 2/Fase 2) ..... 130-F-1
Aceite de motor y filtro (Tier 4 Final/Fase IV) . 130-F-2
Respiradero del depósito de combustible ..... 130-F-3
Respiradero del depósito de fluido de escape diésel (DEF) (Tier 4 Final /Fase 5) ..... 130-F-3

**Mantenimiento—Cada 400 horas**
Tabla de intervalos de mantenimiento—Cada 400 horas ..... 130-G-1
Prefiltro de combustible ..... 130-G-1
Separador de agua ..... 130-G-2
Filtros de combustible primario y secundario .. 130-G-2

Página

Poleas acanaladas impulsadas/impulsoras de velocidad variable (Tier 4 Final/Fase IV) (máquinas S760 y S770) ..... 130-G-3
Caja de engranajes superior del sinfín de descarga ..... 130-G-4
Rodamiento de la polea de la bomba de la transmisión del cabezal/molinete ..... 130-G-4
Estría de la junta universal del contraeje principal (sin alimentador de mies de varias velocidades) ..... 130-G-4
Caja de engranajes superior del sinfín de descarga vertical (máquinas S780, S785 y S790) ..... 130-G-4
Rodamiento del eje de transmisión de descarga/del picador ..... 130-G-5
Polea impulsora de velocidad variable ..... 130-G-5
Rodamientos del acelerador de alimentación . 130-G-5
Tabla de intervalos de mantenimiento—Cada 400 horas (continuación) ..... 130-G-6
Embrague de seguridad de la transmisión del sinfín de material de retrilla (máquinas S760 y S770) ..... 130-G-7
Embrague de seguridad de la transmisión del sinfín de alimentación ..... 130-G-7
Banco de engrasadores derecho ..... 130-G-7
Rodamientos del batidor superior de alimentación (opcional) (máquinas S770, S780, S785 y S790) ..... 130-G-7
Rodamientos del batidor de descarga ..... 130-G-8
Rodamientos del eje del ventilador de limpieza ..... 130-G-8
Barra de acoplamiento del eje trasero ..... 130-G-8
Disco del esparcidor (si existe) ..... 130-G-8
Aceite para caja de engranajes del batidor superior de alimentación (máquinas S770, S780, S785 y S790) ..... 130-G-8
Aceite de transmisión del separador ..... 130-G-9
Aceite de la reducción final ..... 130-G-9
Tabla de intervalos de mantenimiento—Cada 400 horas (continuación) ..... 130-G-10
Aceite de transmisión (máquinas sin ProDrive™ S760 y S770) ..... 130-G-11
Cables del cilindro del freno de estacionamiento (máquinas con transmisión con cambio eléctrico S760 y S770) ..... 130-G-11
Baterías ..... 130-G-11
Filtro hidráulico/hidrostático (máquinas S760 y S770) ..... 130-G-11
Filtro de carga hidrostático ..... 130-G-12
Filtro de la caja de engranajes principal del motor ..... 130-G-12
Filtro de aire del sistema de limpieza del motor (Tier 4 Final/Fase IV) ..... 130-G-12
Extintores ..... 130-G-13
Aceite de la caja de engranajes del contraeje principal (transmisión del alimentador de mies de velocidad variable y fija) ..... 130-G-13
Líquido de frenos (máquinas sin ProDrive™ S760 y S770) ..... 130-G-13
Tabla de intervalos de mantenimiento—Cada 400 horas (continuación) ..... 130-G-14
Cinturones de seguridad ..... 130-G-15
Filtro de engrase de la caja de engranajes ProDrive™/motor principal (máquinas con ProDrive™) ..... 130-G-15
Embrague de seguridad del alimentador de mies ..... 130-G-15
Tuerca del embrague electromagnético del cabezal (alimentador de mies de velocidad fija y velocidad variable) ..... 130-G-15
Caja de engranajes de la transmisión del alimentador de mies de varias velocidades (máquinas S770, S780, S785 y S790) ..... 130-G-16
Aceite de la caja de engranajes del sinfín de carga ..... 130-G-16
Respiradero del depósito de fluido de escape diésel (DEF) (Tier 4 Final /Fase 5) ..... 130-G-16
Respiradero del depósito de combustible .... 130-G-16
Cartuchos filtrantes de aire ..... 130-G-17
Sensor de humedad (si existe) ..... 130-G-17
Sinfín de derivación del sensor de humedad (si es necesario) ..... 130-G-17
Cámara del elevador de grano limpio ActiveVision™ (si existe) ..... 130-G-18
Sinfín de derivación del sensor de material de retrilla (si es necesario) ..... 130-G-18
Cámara del sistema de material de retrilla ActiveVision™ (si existe) ..... 130-G-18
Cartucho de desecante de la cámara ActiveVision™ (si existe) ..... 130-G-19

**Mantenimiento—Cada 800 horas**
Tabla de intervalos de mantenimiento—Cada 800 horas ..... 130-H-1
Caja de engranajes del inversor del alimentador de mies ..... 130-H-1

**Mantenimiento—Cada 1000 horas**
Tabla de intervalos de mantenimiento—Cada 1000 horas (máquinas con ProDrive™) ..... 130-I-1
Cambio de aceite de la caja de engranajes principal del motor ..... 130-I-1
Filtro del depósito hidráulico (S780, S785 y S790) ..... 130-I-2
Tabla de intervalos de mantenimiento—Cada 1000 horas (continuación) ..... 130-I-4
Cambio del líquido de frenos (máquinas S760 y S770) ..... 130-I-4

**Mantenimiento—Cada 2000 horas**
Tabla de intervalos de mantenimiento—Cada 2000 horas ..... 130-J-1
Aceite del depósito hidráulico/hidrostático ..... 130-J-2
Juego de válvulas del motor ..... 130-J-2
Aceite de la reducción final ..... 130-J-2
Aceite de la caja de engranajes principal del motor (máquinas sin ProDrive™) ..... 130-J-3
Aceite de transmisión del separador ..... 130-J-3
Aceite de la caja de engranajes del contraeje principal (alimentador de mies de velocidad variable y fija) ..... 130-J-3
Aceite de transmisión (máquinas con transmisión de cambio mecánico y cambio eléctrico) ..... 130-J-3

Página

Aceite para caja de engranajes del batidor superior de alimentación (máquinas S770, S780, S785 y S790) ..... 130-J-4

**Mantenimiento—Cada 2.000 horas o tres años**
Tabla de intervalos de mantenimiento—Cada 2000 horas o tres años ..... 130-K-1
Cambio del filtro de la unidad de dosificación del fluido de escape diésel (DEF) (máquinas S780, S785 y S790) ..... 130-K-1
Sustitución del filtro en línea del fluido de escape diésel (DEF) (máquinas S780, S785 y S790) ..... 130-K-2

**Mantenimiento—Cada 3.500 horas o tres años**
Tabla de intervalos de mantenimiento—Cada 3500 horas o tres años ..... 130-L-1
Cambio del filtro de la unidad de dosificación del fluido de escape diésel (DEF) (máquinas S760 y S770) ..... 130-L-1
Sustitución del filtro en línea del fluido de escape diésel (DEF) (máquinas S760 y S770) ..... 130-L-2

**Mantenimiento—Cada 4.500 horas de trabajo o cinco años**
Tabla de intervalos de mantenimiento—Cada 4500 horas o cinco años ..... 130-M-1
Amortiguación de torsión de motor ..... 130-M-1

**Mantenimiento—Cada 6.000 horas de trabajo o seis años**
Tabla de intervalos de mantenimiento—Cada 6000 horas o seis años ..... 130-N-1
Sistema de refrigeración del motor ..... 130-N-1

**Mantenimiento—Según sea necesario**
Tabla de intervalos de mantenimiento — Según sea necesario ..... 130-O-1
Filtro de aire de recirculación ..... 130-O-1
Filtro de aire fresco de la cabina ..... 130-O-2
Depósito del lavaparabrisas ..... 130-O-2
Malla del alternador ..... 130-O-2
Sensor de humedad (si existe) ..... 130-O-2
Sinfín de derivación del sensor de humedad (si es necesario) ..... 130-O-3
Cámara del elevador de grano limpio ActiveVision™ (si existe) ..... 130-O-3
Sinfín de derivación del sensor de material de retrilla (si es necesario) ..... 130-O-3
Cámara del sistema de material de retrilla ActiveVision™ (si existe) ..... 130-O-4
Cartucho de desecante de la cámara ActiveVision™ (si existe) ..... 130-O-4
Inspeccionar/apretar las bridas del soporte del extintor de incendios (si existe) ..... 130-O-5
Limpieza de ventanas, espejos y luces ..... 130-O-5

Página

**Mantenimiento—Según sea necesario (fluidos y filtros del motor)**
Información requerida sobre emisiones ..... 130-P-1
Escalerilla trasera y plataforma ..... 130-P-1
Cubierta de acceso al filtro del motor ..... 130-P-1
Cubiertas de acceso al motor ..... 130-P-1
Sustitución de la lata de éter ..... 130-P-1
No modifique la potencia del motor o sistema de aire/combustible ..... 130-P-2
Sistema de alimentación de combustible ..... 130-P-2
Depósito de fluido de escape diésel (DEF)—Llenado (Tier 4 Final/Fase 5) ..... 130-P-2
Depósito de fluido de escape diésel (DEF)—Vaciado (Tier 4 final /Fase IV) ..... 130-P-3
Acceso al filtro de la unidad de dosificación de fluido de escape diésel (DEF) (Tier 4 Final/Fase V) ..... 130-P-4
Acceso al filtro en línea del fluido de escape diésel (DEF) (Tier 4 Final/Fase V) ..... 130-P-4
Limpieza del depósito de fluido de escape diésel (DEF) ..... 130-P-5
Depósito de combustible—Llenado ..... 130-P-5
Depósito de combustible—Vaciado ..... 130-P-6
Válvula de cierre del depósito de combustible 130-P-6
Separador de agua del filtro de combustible principal—Vaciado ..... 130-P-6
Prefiltro de combustible—Limpieza ..... 130-P-7
Prefiltro de combustible reforzado (opcional) —Enjuague ..... 130-P-7
Prefiltro de combustible reforzado (opcional) —Sustitución y limpieza ..... 130-P-8
Elementos de los filtros de combustible primario y secundario - Sustitución ..... 130-P-9
Sistema de alimentación - Purga ..... 130-P-10
Sistema de refrigeración—Vaciado ..... 130-P-11
Sistema de refrigeración—Llenado ..... 130-P-13
Sistema de refrigeración—Preparación para el invierno ..... 130-P-13
Filtros de aire—Separación ..... 130-P-13
Sistema del compresor de aire (si existe) .... 130-P-14
Mantenimiento y servicio del filtro de partículas diésel (Tier 4 final/Fase IV) ..... 130-P-15
Manipulación y desecho de las cenizas del filtro de partículas diésel/filtro de escape (Tier 4 final/Fase IV) ..... 130-P-16
Desecho del filtro de escape (Tier 4 final/ Fase V) ..... 130-P-16
Filtro de aire del sistema de eliminación de residuos del motor—Extracción (Tier 4 final/Fase IV) ..... 130-P-16

**Mantenimiento—Según sea necesario (correas del motor de 9,0 l)**
Correa del motor—Recorrido (Tier 2/Fase 2) .. 130-Q-1
Correa del accesorio/la transmisión del ventilador/el compresor de aire del motor (si existe)—Sustitución (Tier 2/Fase 2) ..... 130-Q-1
Correa de la rejilla giratoria—Recorrido ..... 130-Q-3
Correa de la rejilla giratoria—Sustitución ..... 130-Q-3
Sustitución de la correa de transmisión de la rejilla giratoria (Tier 2/Fase 2) ..... 130-Q-4
Correa del motor—Recorrido (Tier 4 Final/ Fase V) ..... 130-Q-5

Página

Compresor del aire acondicionado/correa del alternador—Sustitución (Tier 4 Final/Fase V) ..... 130-Q-5
Correa de transmisión de la rejilla giratoria—Sustitución (Tier 4 Final/Fase V) ..... 130-Q-7
Correa de transmisión del ventilador de aspiración—Sustitución (Tier 4 Final/Fase V) ..... 130-Q-8
Correa de transmisión del ventilador de aspiración—Sustitución (Tier 4 Final/Fase V) ..... 130-Q-9
Correa de transmisión del ventilador de velocidad variable—Sustitución (Tier 4 Final/Fase V) ..... 130-Q-9
Correa del compresor de aire (si existe)—Sustitución (Tier 4 Final/Fase V) ..... 130-Q-12
Escobilla de la rejilla giratoria—Ajuste ..... 130-Q-15
Correa del sistema de eliminación de residuos del motor—Sustitución (Tier 4 Final/Fase V) ..... 130-Q-15

**Mantenimiento—Según sea necesario (correas del motor de 13,5 l)**
Correa del motor—Recorrido (Tier 2/Fase 2) .. 130-R-1
Correa del accesorio/compresor de aire del motor (si existe)—Sustitución (Tier 2/Fase 2) ..... 130-R-1
Correa de transmisión del ventilador—Sustitución (Tier 2/Fase 2) ..... 130-R-3
Correa de la rejilla giratoria—Recorrido ..... 130-R-5
Correa de la rejilla giratoria—Sustitución ..... 130-R-6
Sustitución de la correa de transmisión de la rejilla giratoria (Tier 2/Fase 2) ..... 130-R-7
Correa del motor—Recorrido (Tier 4 Final/Fase V) ..... 130-R-8
Compresor del aire acondicionado/correa del alternador—Sustitución (Tier 4 Final/Fase V) ..... 130-R-8
Correa de transmisión de la rejilla giratoria—Sustitución (Tier 4 Final/Fase V) ..... 130-R-11
Correa de transmisión del ventilador de aspiración—Sustitución (Tier 4 Final/Fase V) ..... 130-R-12
Correa del compresor de aire (si existe)—Sustitución (Tier 4 Final/Fase V) ..... 130-R-12
Correa de transmisión del ventilador—Sustitución (Tier 4 Final/Fase V) ..... 130-R-14
Escobilla de la rejilla giratoria—Ajuste ..... 130-R-16
Correa del sistema de eliminación de residuos del motor—Sustitución (Tier 4 Final/Fase V) ..... 130-R-16

**Localización de averías**
Alimentador de mies ..... 135-1
Separador ..... 135-1
Mando motriz hidrostático ..... 135-5
Tracción en las cuatro ruedas (opcional) ..... 135-8
Dirección ..... 135-9
Frenos ..... 135-9
Motor ..... 135-10
Símbolos eléctricos ..... 135-20
Calefacción ..... 135-21
Aire acondicionado ..... 135-22
Sensor de humedad (si existe) ..... 135-22
Sensor de masa y caudal (si existe) ..... 135-23
Combine Advisor™ ..... 135-23

**Almacenamiento**
Preparación de la máquina para su almacenamiento ..... 140-1
Extracción de la máquina del almacenamiento ..... 140-2

**Especificaciones**
Velocidades de funcionamiento (S760 y S770) ..... 145-1
Velocidades de funcionamiento (S780, S785 y S790) ..... 145-3
Especificaciones (S760 y S770) ..... 145-5
Especificaciones (S780, S785 y S790) ..... 145-8
Dimensiones (S760 y S770) ..... 145-11
Dimensiones (S770 HillMaster™) ..... 145-12
Dimensiones (S780, S785 y S790) ..... 145-13
Dimensiones (S780 HillMaster™, S785 HillMaster™ y S790 HillMaster™) ..... 145-14
PUNTOS DE REFERENCIA DE DIMENSIONES ..... 145-15
Vibración de la carrocería completa ..... 145-16
Nivel sonoro ..... 145-16
Nota de seguridad referente a la instalación subsiguiente de aparatos y/o componentes eléctricos y electrónicos ..... 145-16
Declaración de conformidad de la UE ..... 145-17
Declaración de conformidad del Reino Unido .. 145-18
Unión Económica Euroasiática ..... 145-19
Vida útil prevista de la máquina ..... 145-19
Gas fluorado de efecto invernadero ..... 145-19
Emisiones de dióxido de carbono ($CO_2$) ..... 145-20
Pares de apriete unificados en pulgadas para pernos y tornillos ..... 145-20
Valores métricos de par de apriete de pernos y tornillos ..... 145-22

**Números de identificación de la máquina**
Interpretación del número de serie de la máquina ..... 150-1
Números de identificación ..... 150-1
Placa de identificación de la máquina ..... 150-2
Ubicación de la placa de identificación de la máquina ..... 150-2
Ubicación de etiqueta de conformidad de la Unión Económica Euroasiática ..... 150-2
Interpretación del número de serie del motor .... 150-3
Número de serie del motor (Tier 2/Fase II) ..... 150-3
Número de serie del motor (Tier 4 final/Fase IV) ..... 150-4
Número de serie de la cabina ..... 150-4
Bomba de transmisión hidrostática ..... 150-4
Motor de la unidad de mando hidrostático ..... 150-4
Motor de dos velocidades y tracción en las cuatro ruedas ..... 150-5
Caja de engranajes del motor ..... 150-5
Caja de engranajes del rotor ..... 150-5
Transmisión ..... 150-5
Inversor del compartimiento del alimentador de mies ..... 150-5
Caja de engranajes del alimentador de mies de velocidad múltiple (si existe) ..... 150-6

**Página**

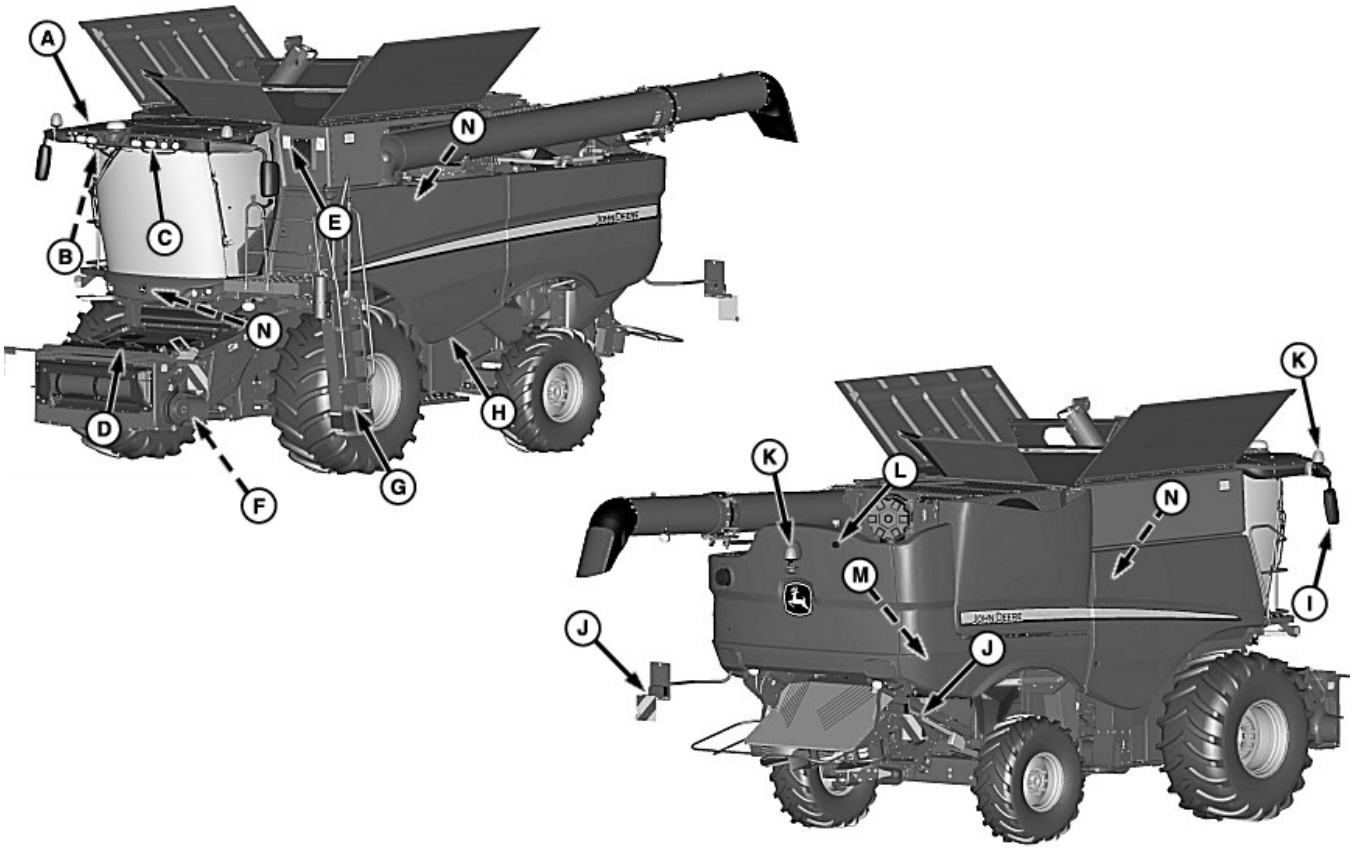
Picador (si existe) ..... 150-6
Paleta del deflector trasero (residuo Deluxe, intermedio y Premium) ..... 150-6
Deflector trasero Advanced PowerCast™ (residuo intermedio y Premium) ..... 150-6
Deflector trasero PowerCast (para residuos Deluxe) ..... 150-6
Esparcidor de granzas (para residuos Deluxe) ..... 150-7
Guarde una prueba de propiedad ..... 150-7
Guarde su máquina de forma segura ..... 150-7

**Documentación de servicio de John Deere disponible**
Información técnica ..... JDSLA-1

**El servicio John Deere le mantiene en marcha**
Repuestos John Deere ..... IBC-1
Herramientas adecuadas ..... IBC-1
Mecánicos entrenados ..... IBC-1
Rapidez en el servicio ..... IBC-1

# Características de seguridad

## Características de seguridad de la máquina




H115704—UN—31AUG15

*Vista delantera/trasera de las características de seguridad*

**A—Características de seguridad de la cabina: Sistema de presencia de operador, bloqueo de arranque del motor electrónico, cinturones de seguridad, bocina, luna de salida de emergencia, freno de estacionamiento e intermitencias de giro**
**B—Asideros**
**C—Faros principales**
**D—Alfombras antideslizantes**
**E—Etiquetas de seguridad**
**F—Tope de seguridad mecánico (alimentador de mies)**
**G—Plataforma de trabajo y escalones antideslizantes con pasamanos**
**H—Protecciones**
**I—Espejos retrovisores**
**J—Luces de advertencia y cinta reflectora**
**K—Luces de aviso giratorias**
**L—Alarma de marcha atrás**
**M—Plataforma de servicio antideslizante con pasamanos**
**N—Características de seguridad de la alarma de componentes en rotación: Luz de descarga, faros de rastrojo, luces de servicio de la puerta de apertura vertical**

Además de las recomendaciones de seguridad identificadas aquí, otros componentes, sistemas, luces de seguridad en la máquina y mensajes e instrucciones de seguridad incluidos en el manual del operador contribuyen al manejo seguro de la máquina cuando un operador capacitado la hace funcionar correctamente.

OUO6075,000413E-63-31AUG15

## Identificación de la información de seguridad



T81389—UN—28JUN13

Este es un símbolo de alerta de seguridad. Cuando se vea este símbolo en la máquina o en este manual, ser siempre consciente del riesgo de lesiones que implica la intervención correspondiente.

Tomar las precauciones recomendadas y seguir los procedimientos seguros de funcionamiento.

DX,ALERT-63-29SEP98

## Comprensión de las palabras de señalización

**⚠ PELIGRO**

**⚠ ADVERTENCIA**

**⚠ ATENCIÓN**

TS187—63—03JUN19

**PELIGRO**: La palabra PELIGRO indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, ocasionará lesiones graves o la muerte.

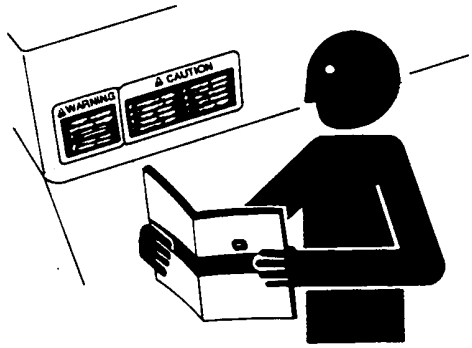
**ADVERTENCIA**: La palabra ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar lesiones graves o la muerte.

**ATENCIÓN**: La palabra ATENCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones leves o moderadas. PRECAUCIÓN también puede ser usada para alertar sobre prácticas inseguras asociadas con los casos que podrían provocar lesiones.

Las palabras de señalización—PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCIÓN—se identifican por el símbolo de alerta de seguridad. PELIGRO (DANGER) identifica los riesgos más serios. Las etiquetas de seguridad PELIGRO (DANGER) o ATENCIÓN (WARNING) están ubicadas cerca de áreas de riesgos específicos. Las precauciones generales están listadas en las etiquetas de seguridad de PRECAUCIÓN. ATENCIÓN se usa también para advertir de los mensajes de seguridad de este manual.

DX,SIGNAL-63-05OCT16

## Seguimiento de las instrucciones de seguridad




TS201—UN—15APR13

Leer atentamente todas las indicaciones de seguridad de este manual y las etiquetas de seguridad de la máquina. Mantener las etiquetas de seguridad en buen estado. Sustituir las etiquetas de seguridad que falten o estén deterioradas. Asegurarse de que todos los nuevos componentes del equipo y las piezas de repuesto nuevas tengan las etiquetas de seguridad actuales. Las etiquetas de seguridad de recambio están disponibles en el concesionario John Deere.

Puede haber información de seguridad adicional en piezas y componentes provenientes de otros proveedores que no se reproduce en este manual del operador.

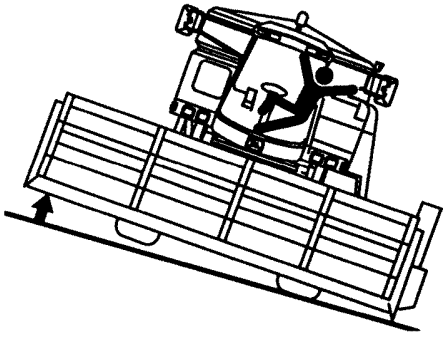
Aprender a utilizar correctamente la máquina y sus mandos. No permitir la utilización de la máquina a personas sin la debida preparación.

Mantener la máquina en buenas condiciones. Cualquier modificación no autorizada puede menoscabar el funcionamiento y/o seguridad de la máquina y acortar su vida útil.

Si no se entiende cualquier parte del manual y se necesita ayuda, consultar al concesionario John Deere.

DX,READ-63-16JUN09

## Conducción de la máquina



ZX002461

ZX002461—UN—16JUN95

Utilizar la máquina sólo cuando estén colocadas correctamente todas las protecciones. Poner en marcha la máquina con la puerta y la ventana cerradas (si existen).

Antes de mover la máquina, comprobar siempre la presencia de personas en las inmediaciones de la máquina (por ejemplo, niños). Garantizar una visibilidad adecuada. Utilizar la bocina como aviso antes de iniciar la marcha.

Ajustar siempre la velocidad de avance a las condiciones del terreno o de la carretera. Evitar giros bruscos al conducir por pendientes o al cruzarlas. Tener especial precaución al girar en pendientes si el depósito de grano está lleno.

Seguir las indicaciones que se proporcionan en el manual del operador al conectar y desconectar el cabezal.

Al realizar los giros, tener siempre en cuenta el ancho de los aperos y el hecho de que el extremo final de la máquina se despliegue. Los aperos y las condiciones del suelo afectan las características de conducción de la cosechadora.

Reducir la velocidad de avance al conducir en pendientes o en terrenos desiguales y antes de realizar giros bruscos. Antes de descender una pendiente pronunciada, cambiar a una marcha inferior.

Evitar hoyos, cunetas y obstrucciones que pudieran provocar que la cosechadora vuelque, especialmente en laderas.

OUO6075,0004F12-63-17SEP20

## Habilidad del operador

- Los propietarios de equipos deben garantizar que los operadores sean responsables, estén formados y hayan leído las instrucciones de manejo y advertencias, además de saber cómo manejar la máquina de forma adecuada y segura.
- La edad, la habilidad física y la capacidad mental pueden influir en las lesiones relacionadas con el equipo. Los operadores deben estar mental y físicamente capacitados para acceder a la cabina o los mandos, y para manejar la máquina de forma adecuada y segura.
- No permitir nunca que un niño o una persona inexperta utilice la máquina. Prohibir a todos los operadores que lleven niños en la máquina o en un accesorio.
- No utilizar nunca la máquina cuando esté distraído, cansado o incapacitado. Para que la máquina funcione correctamente, es necesario que ponga toda su atención.

DX,ABILITY-63-07DEC18

## Cumplimiento de las normas de tráfico

Al utilizar las vías públicas, respete siempre las normas de tráfico.

OUO6075,0000032-63-22JAN01

## Comprobación de la seguridad de la máquina

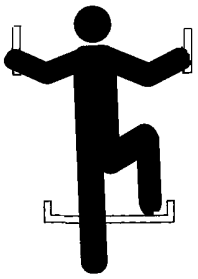
Antes de utilizar la máquina, comprobar los elementos de seguridad para transporte por carretera y los elementos de seguridad generales.

FX,READY-63-28FEB91

## Uso de asideros y escalones



T6981AN—UN—15JUN89



T133468—UN—15APR13

Las caídas son la causa principal de lesiones.

Para evitar caídas, subir y bajar mirando hacia la máquina.

Al subir o bajar de la máquina, mantener tres puntos de contacto con los escalones, asideros y pasamanos, y colocarse de frente a la máquina. Desplegar y utilizar el pasamanos cada vez que suba a la parte superior de la plataforma del motor.

Tener sumo cuidado en condiciones resbaladizas por barro, nieve o humedad. Mantener los escalones limpios, sin grasa ni aceite.

Nunca saltar para bajar de la máquina. No subir ni bajar nunca de una máquina en movimiento.

OUO6075,0004E97-63-17JUN20

## Prohibición de llevar acompañantes o niños



TS253—UN—23AUG88

Solamente el operador debe estar en la máquina. No admita acompañantes en la máquina excepto durante períodos de formación o cortos períodos para observación.

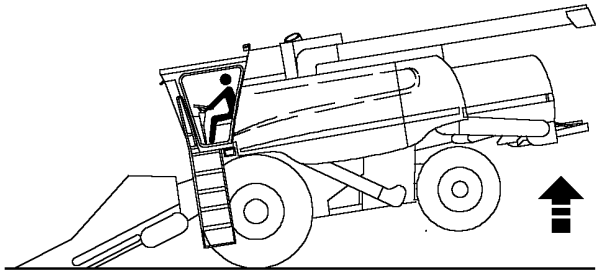
Los acompañantes están expuestos a riesgos de lesiones, debido por ej. a caerse de la máquina. Además, la presencia de otras personas obstaculiza la visibilidad al operador y aumenta el riesgo de accidentes.

No permita nunca que haya niños en la máquina ni en la cabina de la cosechadora cuando el motor esté en marcha.

El asiento del acompañante debe usarse sólo durante la capacitación o por períodos cortos para la observación de la máquina, en ningún caso para llevar niños.

HX,AG,SF6904-63-22JUL99

## Lastrado para un contacto seguro con el suelo



H51907—UN—10FEB99

El funcionamiento, dirección y frenado de la cosechadora pueden verse significativamente afectados por los accesorios delanteros pesados que alteran el centro de gravedad de la cosechadora.

Para mantener el contacto necesario con el suelo, colocar lastre en el extremo trasero de la cosechadora según sea necesario.

Respetar los límites de carga máxima permisible en el eje y de peso total.

HX,AG,SF6782-63-05FEB99

## Transporte en vías públicas con el cabezal acoplado

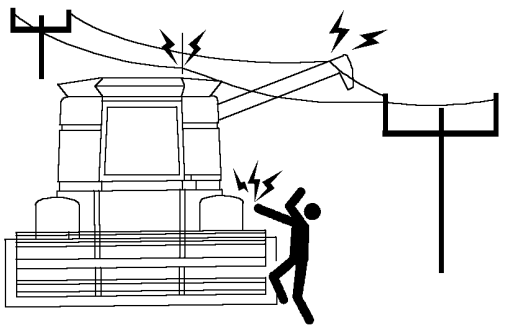
Cumplir las leyes nacionales y locales relacionadas con el manejo de la cosechadora en vías públicas.

El transporte por vía pública en Alemania deberá aprobarse por la inspección técnica de vehículos (TÜV) local para conseguir un permiso para carretera.

Solicitar el permiso en el concesionario o en la fábrica.

OUO6075,0004672-63-16MAR17

## Evitar las líneas de tendido eléctrico



H52022—UN—14APR99

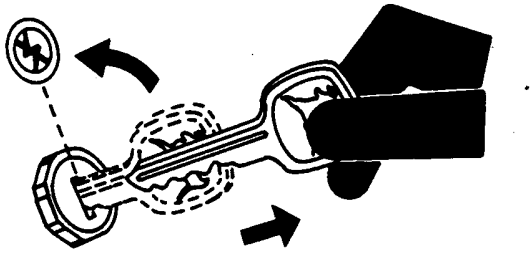
Colocar el sinfín de descarga del depósito de grano en la posición de transporte y bajar el pasamanos de

acceso al depósito de grano antes de conducir en vías públicas.

Fijar la antena de la radio en la posición de transporte antes de conducir en vías públicas, ésta podría tocar cables de tendido eléctrico de baja altura. Esto podría dar como resultado descargas eléctricas de alta intensidad.

HX,STSSA,D-63-22JUL99

## Estacionamiento y salida de la máquina



TS230—UN—24MAY89

Bajar el equipo de extremo delantero de la cosechadora hasta el suelo.

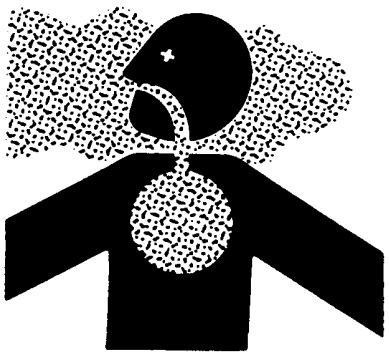
Antes de bajar de la máquina, desconectar el cabezal y el separador. Mover la palanca multifunción a punto muerto y apagar la máquina. Accionar el freno de estacionamiento, retirar la llave y cerrar la cabina del operador.

Nunca descuidar la máquina si el motor esté en marcha.

Nunca abandonar la cabina del operador mientras se está conduciendo.

OUO6075,0004E18-63-25JUN20

## Trabajar en lugares ventilados



TS220—UN—15APR13

Los gases que se escapan del sistema de escape pueden causar malestares físicos y hasta la muerte. Si fuera necesario hacer funcionar un motor en un lugar cerrado, retirar los gases de escape del recinto mediante una extensión del tubo de escape.

Si se carece de extensión para el escape, abrir todas las puertas y ventanas para que se renueve el aire.

DX,AIR-63-17FEB99

## Manipulación segura del combustible—Prevención de incendios



TS202—UN—23AUG88

Manejar con cuidado el combustible: es altamente inflamable. No fumar ni repostar combustible cerca de llamas o chispas.

Detener siempre el motor antes de llenar el depósito. Llenar el depósito de combustible en exteriores.

Para evitar incendios, mantener la máquina limpia sin residuos, grasa ni tierra. Limpiar el combustible que pueda derramarse.

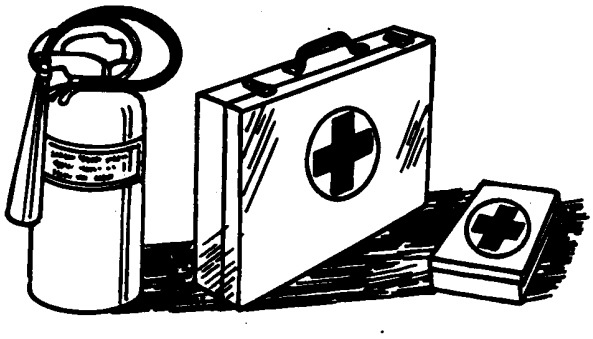
Utilizar sólo un recipiente de combustible homologado para transportar líquidos inflamables.

Nunca llenar el recipiente de combustible en un vehículo con suelo recubierto de plástico. Antes de rellenar un recipiente de combustible, colocarlo siempre sobre el suelo. Antes de retirar la tapa, tocar el recipiente de combustible con la boquilla del surtidor de combustible. Mantener la boquilla del surtidor de combustible en contacto con la abertura del recipiente durante todo el proceso de llenado.

No almacenar el recipiente de combustible cerca de llamas, chispas o luces piloto (por ejemplo, de calentadores de agua u otros equipos).

DX,FIRE1-63-12OCT11

## Estar preparado en caso de emergencia



TS291—UN—15APR13

Estar preparado en caso de incendios.

Tener a mano un botiquín de primeros auxilios y un extintor.

Anotar los números de teléfono de médicos, ambulancias y bomberos y guardarlos cerca del teléfono.

DX,FIRE2-63-03MAR93

## Manejo seguro del éter



TS1356—UN—18MAR92

El éter es altamente inflamable.

Mantener este líquido alejado de chispas y llamas durante su uso. Mantenerlo alejado de baterías y cables eléctricos.

Para impedir una descarga accidental al almacenar el envase presurizado, mantener la tapa sobre el recipiente y guardarlo en un lugar fresco y protegido.

No quemar ni perforar un recipiente que contenga éter.

No usar éter para arrancar motores equipados con bujías de precalentamiento o calentador del aire de admisión.

DX,FIRE3-63-14MAR14

## En caso de incendio



TS227—UN—15APR13

**ATENCIÓN: Evitar el riesgo de lesiones.**

Detener inmediatamente la máquina al percibir el primer indicio de incendio. El incendio puede advertirse por el olor a humo o la visualización de llamas. Puesto que el fuego crece y se esparce rápidamente, abandonar la máquina inmediatamente y alejarse del fuego. No regresar a la máquina. Mantenerse a salvo es de absoluta importancia.

Llamar al cuerpo de bomberos. Un extintor portátil puede apagar un incendio pequeño o mantenerlo bajo control hasta que llegue el cuerpo de bomberos. Sin embargo, los extintores portátiles tienen limitaciones, y solos no bastan para acabar con un incendio. Siempre tener presente la seguridad del operador y de las demás personas primero. Si se intenta apagar un incendio, ponerse de espaldas al viento, y de cara a un camino con salida sin obstáculos de forma que se pueda escapar del fuego si no se pudiera apagar el fuego.

Leer las instrucciones del extintor de incendios y familiarizarse con sus componentes y ubicación así como del funcionamiento antes de que se produzca un incendio. El cuerpo de bomberos local y distribuidores de equipos para la extinción de incendios puede que ofrezcan cursos de entrenamiento y recomendaciones con respecto a los extintores.

Si su extintor no tiene instrucciones, seguir estas pautas generales:

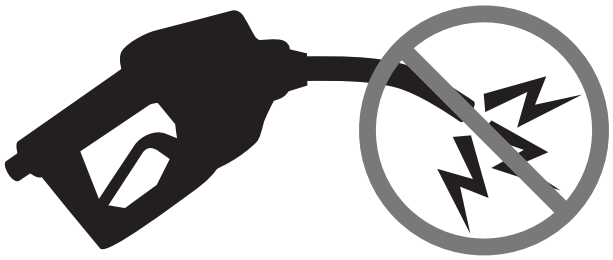
1. Extraer el pasador. Mantener el extintor con el inyector alejado y soltar el mecanismo de bloqueo.
2. Apuntar hacia abajo. Poner el extintor en la base del fuego.
3. Apretar la palanca lenta y uniformemente.
4. Pasar el inyector de lado a lado.

DX,FIRE4-63-22AUG13

## Evitar el riesgo de electricidad estática al repostar combustible



RG22142—UN—17MAR14



RG21992—UN—21AUG13

Mediante la extracción de azufre y otros componentes del combustible diesel con un contenido ultra-bajo en azufre (ULSD) disminuye la conductividad eléctrica, aumentando al mismo tiempo la posibilidad de que aumente la carga estática.

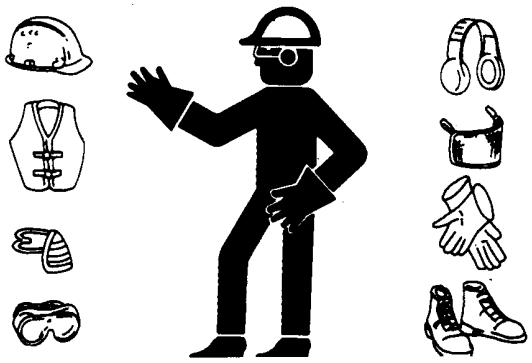
Es posible que las refinerías hayan tratado el combustible con un aditivo disipador de estática. Sin embargo, existen muchos factores que pueden contribuir a reducir la eficacia de este aditivo con el paso del tiempo.

Al circular el combustible diesel con contenido ultra-bajo en azufre a través del sistema surtidor de combustible pueden formarse cargas estáticas. La descarga electroestática, si existen vapores inflamables, puede causar incendios o explosiones.

Por ello, es importante que todos los componentes que forman parte del sistema para el aprovisionamiento de combustible (depósito de alimentación de combustible, la bomba de alimentación, la manguera, el inyector y otros componentes) estén debidamente conectados a masa. Consultar al proveedor local de combustible o a la estación surtidora de combustible para asegurarse de que el sistema de alimentación cumple las normas correspondientes para una correcta conexión a tierra.

DX,FUEL,STATIC,ELEC-63-12JUL13

## Usar ropa adecuada



TS206—UN—15APR13

Evitar ropa suelta y utilizar equipos de seguridad adecuados según el tipo de trabajo.

El manejo seguro de la máquina requiere toda la atención del operador. No ponerse auriculares para escuchar la radio durante el trabajo con la máquina.

DX,WEAR2-63-03MAR93

## Mantenerse alejado de las unidades cosechadoras




ES118704—UN—21MAR95

La barra de segado, el sinfín, el molinete y los rodillos alimentadores no pueden rodearse completamente con protecciones debido a su función. Permanezca alejado de estos elementos móviles cuando estén en funcionamiento. Desconecte siempre el embrague principal, coloque el freno de estacionamiento, apague el motor y retire la llave antes de reparar o desatascar la máquina.

OUO6075,00009E5-63-28SEP10

## Mantener las manos alejadas de las cuchillas



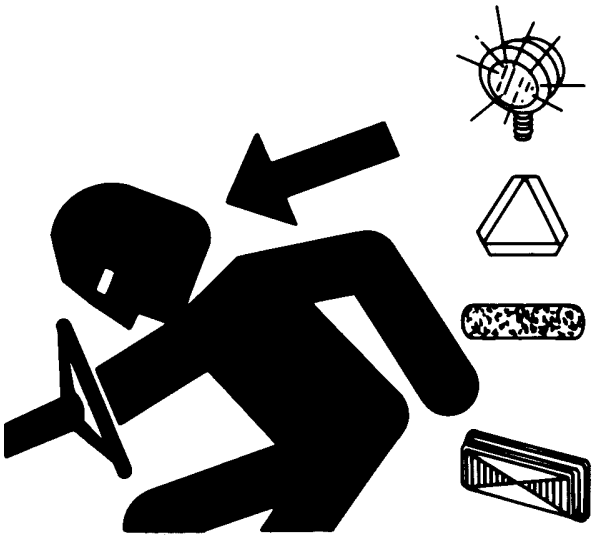
TS254—UN—23AUG88

No intentar nunca despejar obstrucciones delante o en la plataforma de corte a menos que el separador esté desconectado, el freno de estacionamiento accionado, el motor apagado y la llave retirada.

No debe haber nadie alrededor de la máquina al arrancar el motor.

OUO6075,00009E6-63-28SEP10

## Uso de luces y dispositivos de seguridad



TS951—UN—12APR90

Evitar las colisiones con otros conductores, con tractores lentos equipados con accesorios o remolcando equipo, y con las máquinas autopropulsadas que viajen por las vías públicas. Comprobar frecuentemente si se aproxima tráfico por detrás de la máquina, especialmente al hacer virajes, y emplear las intermitencias de giro.

Usar los faros, las luces de advertencia y las intermitencias de giro de día y de noche. Respetar los reglamentos locales en cuanto a estos elementos de seguridad. Mantener las luces y los rótulos visibles, limpios y en buenas condiciones. Sustituir o reparar las luces y señales que se hayan dañado o perdido.

HX,STSSA,O-63-22JUL99

## Uso de los cinturones de seguridad



TS1730—UN—24MAY13

Utilizar el cinturón de seguridad siempre que se haga funcionar la máquina o que se viaje como observador.

OUO6075,0004E96-63-17JUN20

## Asiento del conductor con calefacción y ventilación



H124189—UN—11MAY18

Si se sobrecalienta el calefactor de asiento, puede provocar lesiones por quemaduras o daños en el asiento. Para reducir el riesgo de quemaduras, extremar las precauciones al usar el calefactor del asiento durante largos períodos de tiempo, especialmente si el operador no siente los cambios de temperatura o dolores en la piel. No colocar objetos en el asiento, como mantas, cojines, cubiertas y otros objetos similares, que pudieran sobrecalentar el asiento.

DX,SEATHEATER-63-20NOV18

## Asiento del acompañante

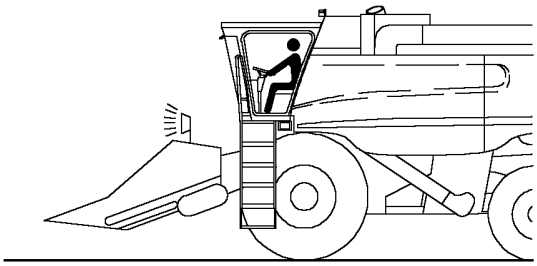


TS1730—UN—24MAY13

El asiento para aprendiz, si está instalado, se ha provisto únicamente con el fin de capacitar a operadores o para el diagnóstico de averías en la máquina.

DX,SEAT,NA-63-22AUG13

## Transporte seguro de la cosechadora con la plataforma de corte



H51909—UN—07MAY99

Siempre que sea posible, evite circular por vías públicas con la plataforma de corte acoplada.

Si es necesario transportar la cosechadora con la plataforma de corte acoplada, compruebe que las luces de advertencia intermitentes de la plataforma funcionen correctamente y que los elementos reflectantes estén limpios y resulten visibles.

En carreteras de mucho tránsito, estrechas o con pendientes pronunciadas, así como al cruzar puentes, se recomienda emplear un vehículo señalizador o guía.

Conduzca a una velocidad que resulte segura en todas las situaciones.

OUO6075,0000034-63-22JAN01

## Evite la pérdida de control de la máquina o movimientos inesperados



H58737—UN—08JUL99

Evite daños o incluso la muerte causados por movimientos inesperados de la máquina o de sus componentes.

No arranque el motor haciendo un puente entre los terminales del motor de arranque o la electroválvula. La máquina o sus componentes pueden ponerse en movimiento si se deriva el circuito normal.

AG,OUO1035,792-63-08JUL99

## Prácticas de mantenimiento seguras



TS218—UN—23AUG88

Comprender bien los procedimientos de mantenimiento antes de hacer los trabajos. Mantener el área limpia y seca.

No efectuar ningún trabajo de engrase, mantenimiento o ajuste con el motor en marcha. Mantener las manos, los pies y la ropa lejos de las piezas impulsadas. Desconectar todos los mandos y funciones eléctricas para descargar la presión en el sistema. Bajar el equipo al suelo. Detener el motor. Sacar la llave. Dejar que la máquina se enfríe.

Apoyar de forma segura cualquier elemento de la máquina que deba elevarse para efectuar trabajos de mantenimiento.

Mantener todos los componentes en buenas condiciones y correctamente instalados. Reparar los daños de inmediato. Reemplazar las piezas desgastadas o rotas. Quitar las acumulaciones de grasa, aceite o residuos.

En equipos autopropulsados, desconectar el cable a masa de la batería (-) antes de ajustar los sistemas eléctricos o de efectuar soldaduras en la máquina.

En aperos remolcados, desconectar el mazo de cables del tractor antes de revisar los componentes del sistema eléctrico o de soldadura en el equipo.

La caída de una unidad puede causar graves lesiones o la muerte. Usar una escalera o plataforma para acceder fácilmente a cada lugar de montaje. Usar puntos de apoyo y asideros firmes y seguros.

DX,SERV-63-28FEB17

## Soldeo cerca de unidades electrónicas de control



TS953—UN—15MAY90

**IMPORTANTE: No arranque el motor mediante accesorios de soldadoras de arco. Su amperaje y voltaje son excesivos y podrían causar averías irreparables.**

1. Desconecte el cable (o cables) negativo (-) de la batería.
2. Desconecte el cable (o cables) positivo (+) de la batería.
3. Conecte los cables positivos y negativos conjuntamente. No los fije al chasis del vehículo.
4. Retire o aparte de la zona de soldeo toda sección de mazos de cables.
5. Conecte la toma a masa de la soldadora cerca del punto de soldeo y lejos de las unidades de control.
6. Tras soldar, proceda inversamente con los pasos 1—5.

DX,WW,ECU02-63-14AUG09

## Quitar la pintura antes de soldar o calentar



TS220—UN—15APR13

Evitar la inhalación de humo o polvo potencialmente tóxico.

Al soldar o al utilizar un soplete sobre una zona con pintura, puede desprenderse humo tóxico.

Quitar la pintura antes de calentar:

- Quitar 100 mm (4 in.) como mínimo de la zona afectada por el calentamiento. Si no es posible quitar la pintura, utilizar una mascarilla de protección adecuada antes de calentar o soldar.
- Si se quita la pintura con un chorro de arena o con una lijadora mecánica, evitar inhalar el polvo. Utilizar una mascarilla de protección adecuada.
- En caso de emplear disolvente o decapante, eliminar los restos de decapante con agua y jabón, antes de soldar. Retirar de las inmediaciones los envases de disolvente o decapantes y otros materiales inflamables de la zona. Ventilar el local durante al menos 15 minutos antes de soldar o calentar.

No utilizar un disolvente clorurado en áreas donde se llevan a cabo trabajos de soldadura.

Realizar todos los trabajos en una zona bien ventilada para eliminar el polvo y los gases nocivos.

Desechar la pintura y el disolvente de forma adecuada.

DX,PAINT-63-24JUL02

## Evitar calentamientos cerca de tuberías con líquidos a presión



TS953—UN—15MAY90

El chorro pulverizado generado por un calentamiento cerca de tuberías con líquidos a presión podría producir quemaduras severas a todas las personas cercanas. Evitar calentar con un soplete o soldar cerca de tuberías que contengan líquidos a presión u otros materiales inflamables. Las tuberías a presión pueden explotar accidentalmente cuando el calor alcanza la zona inflamable.

DX,TORCH-63-10DEC04

## Evite el contacto con las partes móviles



TS256—UN—23AUG88

Mantenga las manos, los pies y la ropa lejos de las partes móviles. Nunca limpie, lubrique ni ajuste la máquina cuando esté en marcha.

H01,9000SA,E-63-15JUN90

## Limpieza del depósito de grano y retirada de obstrucciones con seguridad



TS256—UN—23AUG88

Evitar las lesiones graves o la muerte por quedar enredado en los sinfines transversales del depósito de grano. Por motivos funcionales, no cubrir completamente los sinfines transversales con protectores. No entrar en el depósito de grano cuando el motor está en marcha. Antes de entrar al depósito para limpiar los residuos de grano, siempre apagar el motor, accionar el freno de estacionamiento y sacar la llave de contacto.

Si el grano se acumula y no pasa hacia los sinfines transversales, apagar el motor, sacar la llave de contacto y, desde un lugar en la puerta del compartimiento del motor, usar una varilla, escoba o pala para romper las acumulaciones y restaurar el flujo de grano.

OUO6043,00015E2-63-24MAY04

## Mantenerse alejado de los ejes de transmisión giratorios



TS1644—UN—22AUG95

Si queda atrapado en el eje de mando, se pueden sufrir lesiones graves o la muerte.

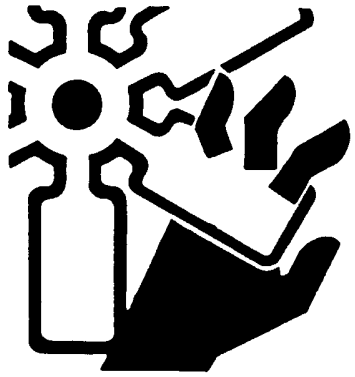
Mantener todos los escudos siempre en el lugar correspondiente. Asegúrese de que las protecciones giren sin rozar con obstáculos.

Lleve ropa ceñida. Apagar el motor y asegurarse de que todos los componentes giratorios y ejes de transmisión se han detenido antes de realizar ajustes y conexiones,

o de efectuar trabajos de mantenimiento en el motor o en el equipo impulsado por la máquina.

DX,ROTATING-63-18AUG09

## Instalar todos los protectores y escudos.



TS677—UN—21SEP89

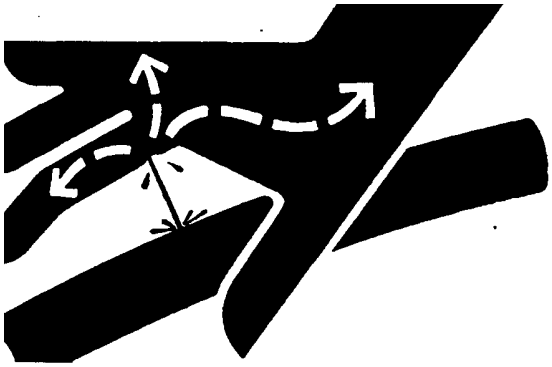
Los ventiladores giratorios, las correas, poleas y mandos pueden causar lesiones graves.

Durante el funcionamiento, las protecciones del ventilador siempre deben estar montadas correctamente.

Llevar ropa ceñida. Detener el motor y asegurarse de que los ventiladores, las correas, las poleas y los mandos estén detenidos antes de efectuar ajustes y conexiones, o antes de limpiar los componentes de alrededor del ventilador y sus mandos.

OUO6075,0000C23-63-03MAY11

## Evitar fluidos a alta presión



X9811—UN—23AUG88

Inspeccionar periódicamente (al menos una vez al año) si las mangueras hidráulicas presentan fugas, dobleces, cortes, grietas, abrasión, ampollas, corrosión, mallas de cable expuestas o cualquier otro signo de desgaste o daños.

Sustituir inmediatamente los conjuntos de mangueras desgastadas o dañadas con piezas de repuesto autorizadas por John Deere.

Las fugas de fluidos a presión pueden penetrar en la piel y provocar lesiones graves.

Evitar riesgos y descargar la presión antes de desconectar mangueras hidráulicas u otras tuberías. Apretar todas las conexiones antes de aplicar presión.

Para localizar una fuga utilizar un pedazo de cartón. Proteger las manos y el cuerpo de los fluidos a alta presión.

En caso de accidente, pedir asistencia médica inmediatamente. El fluido inyectado en la piel debe extraerse quirúrgicamente a las pocas horas de haber ocurrido, de lo contrario podría producirse gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones deben recomendar un centro médico especializado. Dicha información puede solicitarse en inglés a Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE. UU., en los teléfonos 1-800-822-8262 o +1 309-748-5636.

DX,FLUID-63-12OCT11

## Evitar abrir el sistema de alimentación de alta presión



TS1343—UN—18MAR92

El fluido de alta presión que queda en las tuberías puede causar graves lesiones. Por lo tanto en motores con sistema de inyección de combustible de alta presión Common Rail, no se deben desconectar ni tampoco intentar reparar las tuberías de combustible, los sensores u otros componentes situados entre la bomba de combustible de alta presión y los inyectores.

Las reparaciones del sistema deben ser realizadas sólo por personal técnico cualificado. Acudir al Concesionario John Deere.

DX,WW,HPCR1-63-07JAN03

## Mantenimiento seguro de acumuladores



TS281—UN—15APR13

Las fugas de fluidos o de gases procedentes de los acumuladores de presión utilizados en sistemas de aire acondicionado, sistemas hidráulicos y sistemas de freno neumático pueden causar lesiones graves. El exceso de calor puede provocar la explosión del acumulador y las tuberías bajo presión pueden cortarse accidentalmente. No soldar ni utilizar un soplete cerca de un acumulador o tubería bajo presión.

Descargar la presión del sistema antes de proceder a la separación del acumulador.

Descargar la presión del sistema hidráulico antes de proceder a la separación del acumulador. No tratar de descargar la presión del sistema hidráulico o del acumulador aflojando un racor.

No es posible reparar los acumuladores.

DX,WW,ACCLA2-63-22AUG03

## Protegerse de la descarga de los inyectores



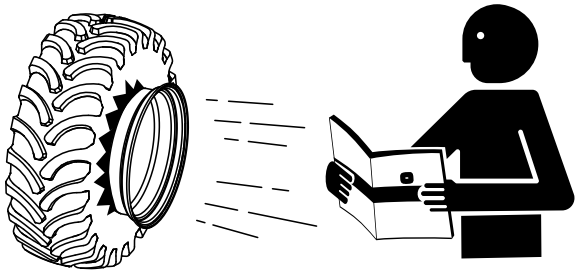
TS1343—UN—18MAR92

El combustible pulverizado por el inyector puede penetrar la piel, causando lesiones graves. Evitar la descarga del inyector sobre las manos o el cuerpo.

En caso de un accidente, acudir de inmediato a un médico que debería eliminar el combustible cirúrgicamente dentro de pocas horas para evitar una gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un centro médico especializado o llamar al Departamento Médico de Deere & Company Moline, Illinois (E.E.U.U.).

DX,SPRAY-63-16APR92

## Seguir las recomendaciones de los neumáticos



H111235—UN—13MAY14

Mantener la máquina en buen estado de funcionamiento.

Utilizar sólo los tamaños de neumático prescritos con los valores correctos e inflar a la presión que se especifica en este manual.

El uso de neumáticos distintos de los especificados en este manual puede reducir la estabilidad, afectar a la dirección y provocar un fallo prematuro de los neumáticos u otros problemas de durabilidad y seguridad.

DX,TIRE,INFO-63-19MAY14

## Mantenimiento seguro de los neumáticos



RXA0103438—UN—11JUN09

La separación explosiva de los componentes del neumático y de la llanta puede causar lesiones graves o mortales.

No montar un neumático a menos que se tenga el equipo apropiado y la experiencia necesaria.

Mantener siempre los neumáticos correctamente inflados. No inflar los neumáticos a mayor presión que la recomendada. Nunca soldar o calentar un conjunto

de rueda y neumático. El calor podría aumentar la presión de inflado y provocar la explosión del neumático. Las soldaduras pueden debilitar o deformar la estructura de la rueda.

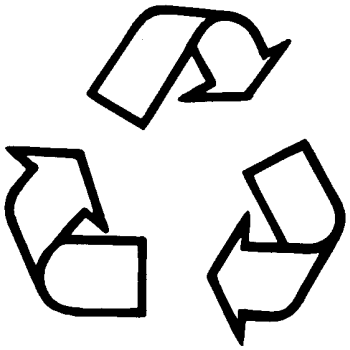
Para inflar los neumáticos, usar una boquilla con presilla y una manguera de extensión cuya longitud permita permanecer a un lado y NO en frente o encima del conjunto del neumático. Usar una jaula de inflado de seguridad, si se dispone de una.

Comprobar si la presión de las ruedas es baja, y si presentan cortes, protuberancias, daños en las llantas o si faltan tornillos o tuercas.

Las ruedas y los neumáticos son pesados. Usar un dispositivo elevador seguro o conseguir la ayuda de un asistente para levantar, instalar o extraer las ruedas y los neumáticos.

DX,WW,RIMS-63-28FEB17

## Puesta fuera de servicio — Reciclaje adecuado y desecho de fluidos y componentes



TS1133—UN—15APR13

Se deben tomar medidas de seguridad y de protección del medio ambiente al desechar una máquina y/o componentes. Estas medidas incluyen lo siguiente:

- El uso apropiado de herramientas y del equipo de protección personal (guantes, ropa, gafas o máscaras) durante la retirada o manipulación de objetos y materiales.
- Seguir las instrucciones para componentes especiales.
- Liberar la energía acumulada bajando los componentes suspendidos de la máquina al suelo, soltando los resortes, desconectando la batería y otras fuentes de alimentación eléctrica y liberando la presión de componentes hidráulicos, acumuladores y otros sistemas similares.
- Reducir el riesgo a la exposición de componentes, los cuales pudieran tener residuos de sustancias químicas agrícolas, tales como fertilizantes y pesticidas. Manipular y desechar estos componentes debidamente.
- Llevar precaución al vaciar motores, depósitos de combustible, radiadores, cilindros hidráulicos, depósitos y tuberías antes de reciclar componentes. Usar recipientes a prueba de fugas cuando se vacíen fluidos. No usar contenedores de comida ni bebidas.
- No verter desechos en el suelo, desagües o arroyos, depósitos o lagos, etc.
- Cumplir siempre con la normativa local y estatal y respetar las regulaciones relativas a la manipulación y eliminación de fluidos de desecho (por ejemplo: aceite, combustible, refrigerante, líquido de frenos); filtros; baterías y otras sustancias o componentes. La incineración de fluidos inflamables o componentes en otros incineradores que no hayan sido designados a este fin, puede que esté prohibida por la ley ya que podría ocasionar lesiones graves debido a la exposición a gases o cenizas.
- Realizar los trabajos de mantenimiento y desechar el sistema de aire acondicionado como corresponde. Las normativas gubernamentales pueden exigir que un centro de mantenimiento certificado de sistemas de aire acondicionado recoja y recicle los refrigerantes usados para el aire acondicionado ya que podrían resultar nocivos para la atmósfera si se dejaran escapar.
- Considerar las opciones más adecuadas para el reciclaje de neumáticos, metales, plásticos, cristales, gomas y componentes electrónicos que puedan ser reciclables en parte o en su totalidad.
- Consultar a un centro de protección ambiental o de reciclaje de su localidad o a su concesionario John Deere para obtener información sobre cuál es el modo correcto de reciclar o desechar los residuos.

DX,DRAIN-63-01JUN15

## Mantenimiento seguro del sistema de refrigeración



TS281—UN—15APR13

La liberación explosiva de fluidos del sistema de refrigeración presurizado puede causar quemaduras graves.

APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.

No añadir NUNCA refrigerante con el motor sobrecalentado. Esperar hasta que se enfríe.

NUNCA retirar la tapa del vaso de expansión cuando el refrigerante o el motor están calientes. Esperar hasta que el refrigerante del motor se haya enfriado antes de sacar la tapa.

Aflojar LENTAMENTE la tapa para descargar la presión antes de quitarla completamente.

Añadir refrigerante solo cuando el motor esté apagado.

OUO6075,0004E98-63-26JUN20

## Eliminación de residuos de grano acumulados

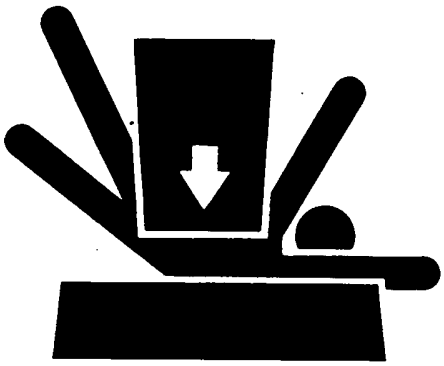


TS227—UN—15APR13

La acumulación de residuos de granzas o grano en el compartimiento del motor, en el motor y cerca de las partes móviles, representa peligro de incendio. Compruebe y limpie estas áreas frecuentemente. Antes de efectuar trabajos de inspección o mantenimiento, apague el motor, aplique el freno de estacionamiento y retire la llave de contacto.

HX,9010SA,B-63-23AUG97

## Apoyo seguro de la maquina



TS229—UN—23AUG88

Bajar siempre el accesorio o equipo al suelo antes de trabajar con la máquina. Cuando sea necesario trabajar en una máquina o equipo elevado, apoyar éstos de forma segura. Un equipo mantenido hidráulicamente en posición elevada puede bajarse por ejemplo debido a una fuga de aceite.

No emplear nunca ladrillos huecos ni mazizos u otros materiales que pudieran ceder bajo una carga contínua semejante. No trabajar debajo una máquina que sólo esté apoyada en un gato. Observar siempre las instrucciones de manejo dadas en este manual.

Al utilizar equipos o accesorios en una máquina, atenerse siempre a las instrucciones relacionadas en el manual del operador del apero o equipo correspondiente.

DX,LOWER-63-24FEB00

## Almacenamiento seguro de accesorios



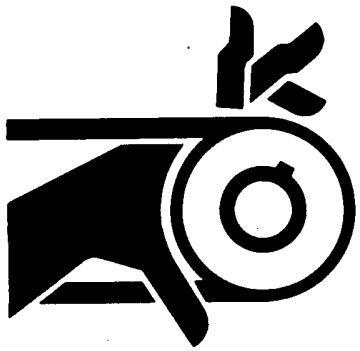
TS219—UN—23AUG88

Los accesorios almacenados, tales como ruedas gemelas, ruedas de enrejado y cargadoras pueden caerse y causar lesiones graves o mortales.

Almacenar todo los accesorios y equipos de manera segura para evitar que se caigan. No permitir que niños u otras personas accedan al área de almacenamiento.

DX,STORE-63-03MAR93

## Mantenimiento seguro de las correas de transmisión



TS285—UN—23AUG88

Cuando se realice el servicio de las correas de transmisión, tome las siguientes medidas de precaución:

- Evite lesiones graves por atrapamiento de manos o brazos en la máquina. No intente nunca limpiar, revisar ni ajustar las correas mientras la máquina esté en marcha. Siempre apague el motor, aplique el freno de estacionamiento y saque la llave.
- No intente limpiar las correas con solventes de limpieza inflamables.

OUO6075,00026A4-63-06FEB03

## Manejo seguro de componentes electrónicos y soportes



TS249—UN—23AUG88

Sufrir una caída durante la instalación y separación de componentes electrónicos del equipo puede causar lesiones graves. Utilizar una escalera o plataforma para alcanzar cada punto de montaje. Asegurarse de apoyar los pies y las manos de forma segura sobre peldaños y asideros. No instalar ni retirar componentes si ha llovido o si hay hielo.

Emplear a un escalador certificado para instalar una estación base de RTK en una torre u otra estructura alta o para dar servicio a la misma en estas condiciones.

Al instalar o realizar trabajos de mantenimiento en un mástil receptor de posicionamiento global sobre un apero, utilizar las técnicas de elevación apropiadas y un equipo de seguridad. El mástil pesa mucho y puede ser difícil de manejar. Se necesitan dos personas para alcanzar los puntos de montaje no accesibles desde el suelo o desde una plataforma de servicio.

DX,WW,RECEIVER-63-24AUG10

## Evitar accidentes al retroceder con la máquina



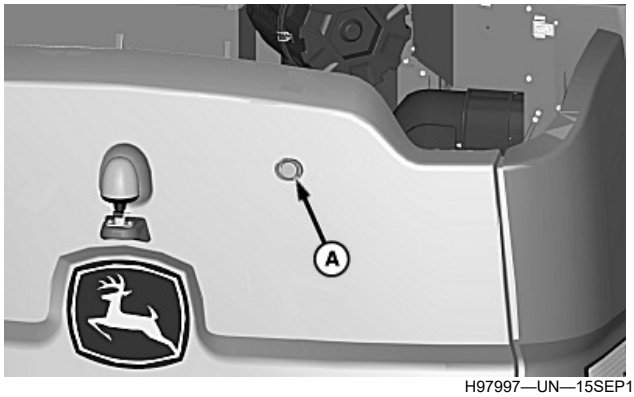
PC10857XW—UN—15APR13

Antes de poner la máquina en marcha, asegurarse de que no se encuentra nadie en las inmediaciones de la máquina. Darse la vuelta y mirar directamente para obtener mejor visibilidad. Si se maniobra la máquina en una zona estrecha de visibilidad insuficiente, una persona desde fuera deberá dar indicaciones al conductor.

No confiar en la cámara de visión trasera para determinar si hay personas detrás de la máquina. El sistema de marcha atrás puede verse afectado por diversas condiciones ambientales, el funcionamiento del tractor y por el estado de mantenimiento de la máquina.

DX,AVOID,BACKOVER,ACCIDENTS-63-30AUG10

## Alarma de marcha atrás



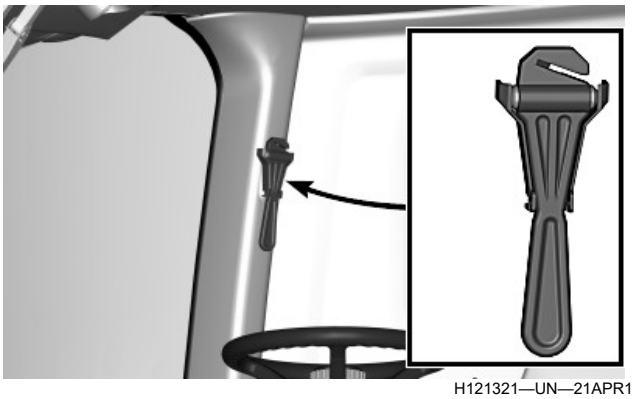

H97997—UN—15SEP10

**A—Alarma de marcha atrás**

Si la palanca multifunción se mueve hacia atrás mientras el motor está en funcionamiento, la alarma de marcha atrás (A) envía una señal acústica para advertir a los usuarios que se encuentren en las inmediaciones de la máquina que el operador está dando marcha atrás.

OUO6075,0004FAE-63-15JAN21

## Salida de emergencia



H121321—UN—21APR17

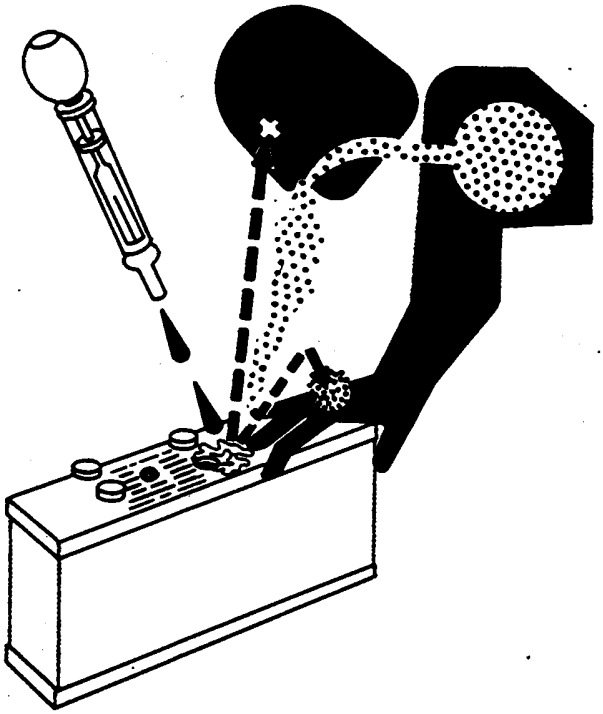
Se puede cortar el cinturón de seguridad y romper el cristal de la ventana con el martillo para salir de la cabina en caso de emergencia.

OUO6075,0004722-63-21APR17

## Manejo seguro de baterías



TS204—UN—15APR13



TS203—UN—23AUG88

El gas dentro de la batería puede explotar. Evitar la presencia de chispas y llamas cerca de las baterías. Utilizar una linterna para comprobar el nivel del electrolito de la batería.

Nunca compruebe la carga de la batería haciendo un puente entre los bornes de la batería con un objeto metálico. Utilice un voltímetro o un hidrómetro.

Retire siempre primero el cable de masa (-) de la batería y vuelva a conectarlo en último lugar.

El ácido sulfúrico en el electrolito de la batería es tóxico y lo bastante concentrado como para quemar la piel, agujerear la ropa y causar ceguera si llega a salpicar los ojos.

**Evite los riesgos del modo siguiente:**

- Cargar las baterías en un lugar bien ventilado
- Utilizar guantes de goma y gafas de seguridad
- Evitar el uso de aire a presión para limpiar las baterías
- Evitar respirar los gases despedidos cuando se añada electrolito
- Evitar los derrames o el goteo de electrolito
- Utilizar un cargador de baterías o procedimiento de recarga correctos.

**Si el ácido entra en contacto con la piel o los ojos:**

1. Enjuagar la piel con agua.

2. Aplicar bicarbonato sódico o cal para neutralizar el ácido.
3. Lavar los ojos con agua durante 15— 30 minutos. Acudir al médico inmediatamente.

**Si se llegara a ingerir ácido:**

1. No inducir el vómito.
2. Beber grandes cantidades de agua o leche, sin exceder los 2 litros (2 qt).
3. Acudir al médico inmediatamente.

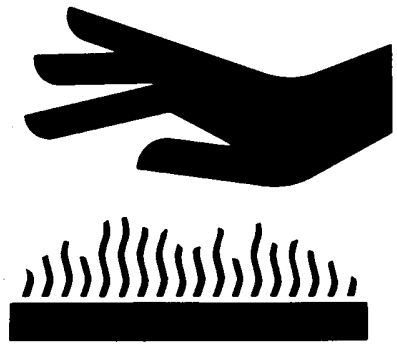
**ADVERTENCIA:** Los bornes, contactos y accesorios de la batería contienen plomo y derivados de plomo, productos químicos conocidos en el Estado de California como causantes de cáncer y daños reproductivos. **Lavarse las manos después de haber manejado las baterías.**

DX,WW,BATTERIES-63-02DEC10

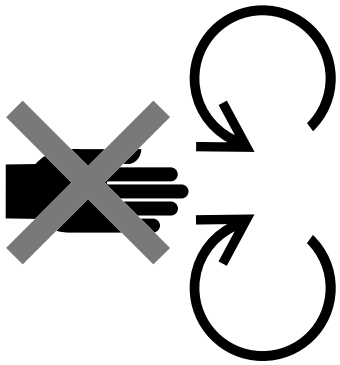
## Limpieza de filtro de escape de forma segura



TS227—UN—15APR13



TS271—UN—23AUG88



TS1693—UN—09DEC09

Durante las operaciones de limpieza del filtro de escape, es posible que el motor gire a altas r/min y a altas temperaturas por un período prolongado. Los gases de escape y los componentes del filtro de escape pueden alcanzar temperaturas suficientemente altas para causar quemaduras en la piel y fundir materiales comunes.

Mantener la máquina alejada de personas, animales o estructuras que puedan sufrir daños a causa de dichos componentes o por los gases de escape calientes. Evitar riesgos de posibles incendios o explosión de materiales inflamables y vapores cerca del escape. Tanto personas como cualquier objeto inflamable y que pueda fundirse o explotar deberán permanecer alejados de la salida del escape.

Monitorear atentamente la máquina y el área alrededor en busca de restos de cenizas durante y después de limpiar el filtro de escape.

Al agregar combustible mientras el motor está encendido, se crea un riesgo de incendio o explosión. Detener siempre el motor antes de reabastecer de combustible la máquina y limpiar todo combustible derramado.

Cerciórese siempre de que el motor se haya detenido cuando vaya a subir la máquina a un camión o a un remolque.

El contacto con los componentes de escape mientras están calientes puede producir lesiones personales graves.

Evitar el contacto con estos componentes hasta que se enfríen a temperaturas seguras.

Si el procedimiento de limpieza requiere que el motor esté encendido:

- Solo activar las partes impulsadas que necesitan el procedimiento de limpieza
- Asegurarse de que no haya otras personas en el puesto del operador ni en la máquina

Mantener las manos, los pies y la ropa lejos de las piezas impulsadas.

Antes de salir del puesto del operador, inhabilitar movimientos (punto muerto), aplicar el freno o el

mecanismo de estacionamiento y desconectar la transmisión a componentes y herramientas.

Apagar el motor y sacar la llave (si existe) antes de abandonar la máquina.

OUO6075,0000E81-63-07FEB12

## Evitar el contacto con los los gases de escape calientes



RG17488—UN—21AUG09

Las máquinas o accesorios en los que se están realizando trabajos de mantenimiento con el motor en marcha pueden provocar lesiones graves. Evitar el contacto de la piel con los gases de escape y componentes calientes.

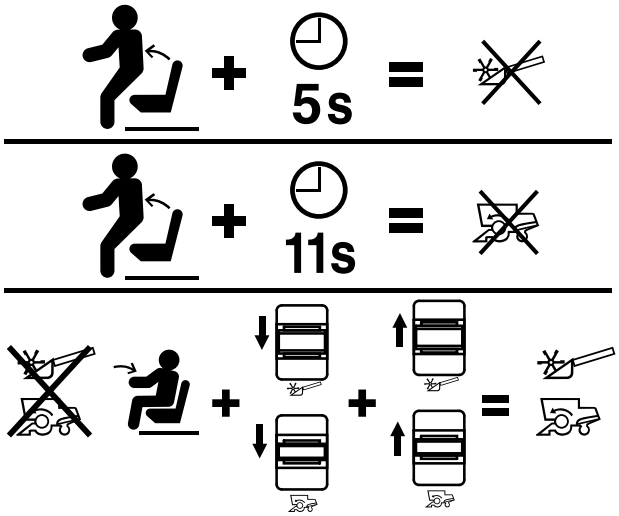
Las piezas externas del sistema de escape y los fluidos expulsados pueden calentarse considerablemente durante el funcionamiento de la máquina. Los gases de escape y los componentes del sistema de escape alcanzan temperaturas lo suficientemente altas para provocar quemaduras o incendios y derretir materiales comunes.

DX,EXHAUST-63-20AUG09

## Sistema de presencia del operador y sistema de alarma de componentes giratorios

El sistema de presencia del operador indica la presencia del operador. Cuando el operador está fuera del asiento, el sistema impide la activación de los siguientes sistemas:

- Separador
- Cabezal
- Sinfín de descarga
- AutoTrac™




H125008—UN—25SEP18

Si el operador abandona el asiento durante más de cinco segundos con el cabezal y/o el separador activados, el cabezal y el sinfín de descarga se desactivan automáticamente. Después de 11 segundos, el separador y la propulsión (solo ProDrive™ y ProDrive™ XL) se desactivan. Si el operador permanece fuera del asiento, las funciones de cosecha se desactivan. Las luces parpadean y suena una alarma hasta que las funciones de cosecha se hayan detenido. El motor seguirá funcionando.

Para reiniciar las funciones, el operador debe volver a ocupar el asiento y reactivar cada función.

OUO6075,00050B3-63-14MAY21

*AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company*

*ProDrive es una marca comercial de Deere & Company*

# Etiquetas de seguridad

## Etiquetas de seguridad pictóricas

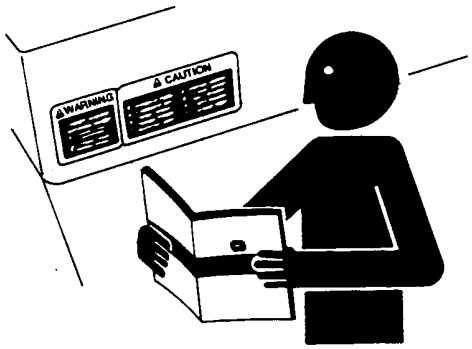



TS231—63—07OCT88

En varios puntos importantes de esta máquina se han fijado etiquetas de seguridad con el propósito de indicar posibles riesgos. Los riesgos se identifican mediante un símbolo preventivo de seguridad dentro de un triángulo. Un segundo pictograma informa sobre los métodos que ayudan a evitar lesiones. A continuación se ilustran estos adhesivos de seguridad y sus posiciones en la máquina y se provee una breve explicación de cada uno.

OUO6075,0001163-63-19JUN12

## Sustitución de las etiquetas de seguridad



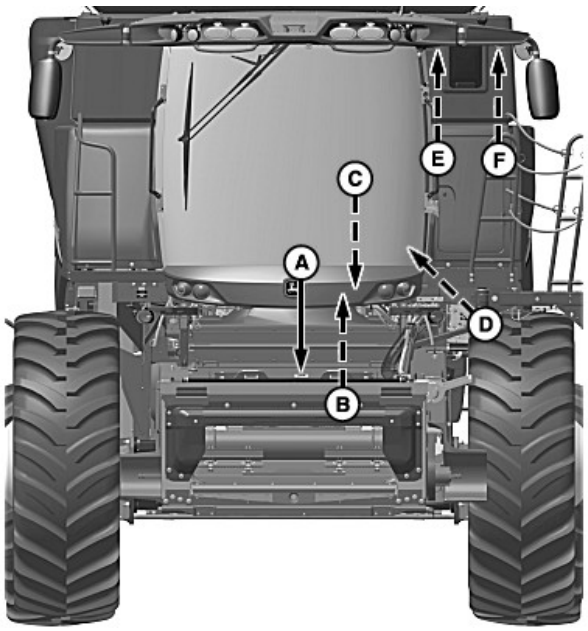

TS201—UN—15APR13

Sustituir las etiquetas de seguridad que falten o estén deterioradas. Consultar el Manual del operador respecto a la ubicación correcta de la etiqueta de seguridad.

Puede haber información de seguridad adicional en piezas y componentes procedentes de los proveedores que no se reproduce en este manual del operador.

DX,SIGNS-63-18AUG09

## Vista frontal de los adhesivos




H133907—UN—31MAR21

**Adhesivo A (puertas de inspección del alimentador de mies)**



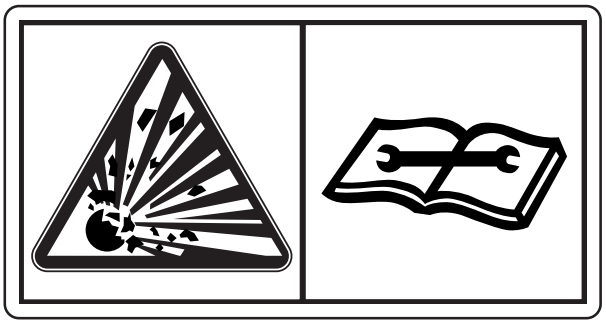
SSHXE137549XE—UN—22JAN20

*Adhesivo A*

*NOTA: El adhesivo está entre las puertas de inspección.*

Evitar lesiones graves por contacto con componentes en movimiento. No abrir la puerta de inspección hasta que el alimentador de mies se haya detenido por completo.

**Adhesivo B (Acumulador)**



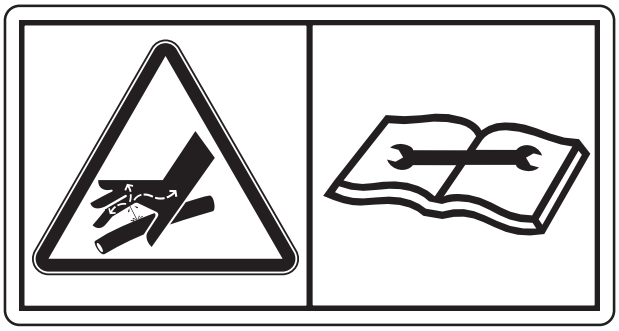
SSHXE147362XE—UN—21JAN20

*Adhesivo B*

*NOTA: El adhesivo está ubicado en el soporte de la cabina y únicamente en las máquinas con transmisión ProDrive™.*

Evitar las lesiones causadas por el movimiento de la máquina y la exposición a fluidos bajo presión. Antes de realizar el mantenimiento del sistema, consultar al concesionario las instrucciones referentes a la descarga de presión.

**Adhesivo C (aceite hidráulico y gas a presión)**



SSHXE147014XE—UN—21JAN20

*Adhesivo C*

*NOTA: El adhesivo está ubicado en el soporte de cabina y únicamente en las máquinas con transmisión ProDrive™.*

Evitar lesiones graves producidas por el contacto con el aceite hidráulico y el gas a presión.

Antes de retirar componentes hidráulicos, de desmontar o de cargar los acumuladores de presión:

1. Descargar la presión hidráulica del sistema. Consultar el manual del operador y el manual de reparaciones para obtener información sobre el sistema.
2. Parar el motor y extraer la llave del contacto.

Utilizar exclusivamente NITRÓGENO SECO para cargar el acumulador de presión. Consultar al concesionario local de John Deere.

**Adhesivo D (freno de estacionamiento)**



SSHXE122761XE—UN—23JAN20

*Adhesivo D*

1. Unir los pedales de freno para el trasporte por carretera.
2. Aplicar el freno de estacionamiento antes de abandonar la cabina.
3. Soltar el freno de estacionamiento antes de mover la máquina.

**Adhesivo E (evitar las líneas de tensión a baja altura)**



SSHXE160769XE—UN—23JAN20

*Adhesivo E*

Evitar lesiones graves o mortales causadas por electrocución. No tocar los cables eléctricos. Bajar las

*ProDrive es una marca comercial de Deere & Company*

cubiertas del depósito de grano al trabajar cerca de líneas de tensión a baja altura.

**Adhesivo F (depósito de grano)**



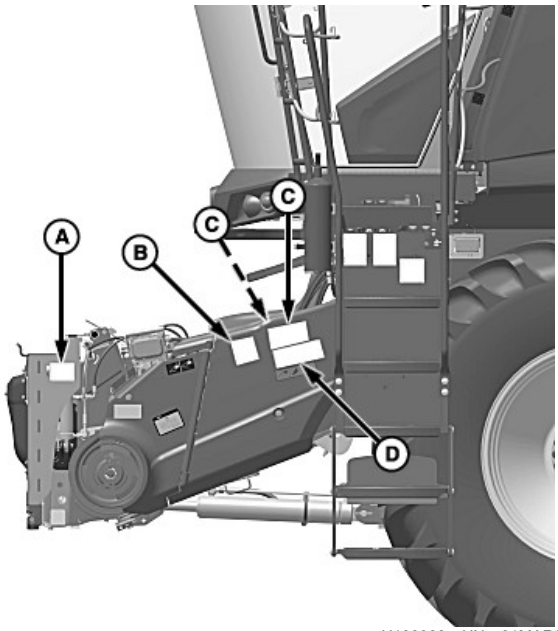
SSL64995XE—UN—22JAN20

*Adhesivo F*

Evitar lesiones graves por caídas. No entrar en el depósito de grano en esta zona.

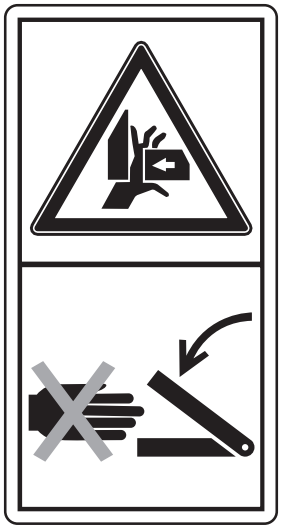
OUO6075,00050A3-63-12APR21

## Adhesivos del alimentador de mies del lado izquierdo




H133908—UN—31MAR21

### Adhesivo A (bastidor de inclinación del alimentador de mies)



SSH154128XE—UN—22JAN20

*Adhesivo A*

El cabezal puede inclinarse. Evitar lesiones por aplastamiento. Mantenerse alejado cuando el motor esté en marcha.

### Adhesivo B (protección del alimentador de mies)



SSZ60326XE—UN—22JAN20

*Adhesivo B*

Evitar lesiones graves o mortales causadas por atrapamiento. No elevar nunca la protección con el motor en marcha. Parar el motor y extraer la llave del contacto.

### Adhesivo C (tope de seguridad del alimentador de mies)



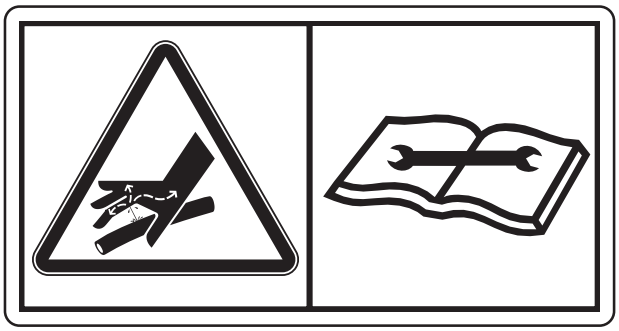
SSHXE123797—UN—06APR21

*Adhesivo C*

*NOTA: El adhesivo se encuentra en la parte exterior e interior de la protección.*

Evitar lesiones por aplastamiento. Apoyar el cabezal en el suelo o fijar el tope de seguridad, ubicado en el cilindro de elevación del alimentador de mies, antes de trabajar debajo del cabezal.

**Adhesivo D (aceite hidráulico y gas a presión)**



SSHXE147014XE—UN—21JAN20

*Adhesivo D*

Evitar lesiones graves producidas por el contacto con el aceite hidráulico y el gas a presión.

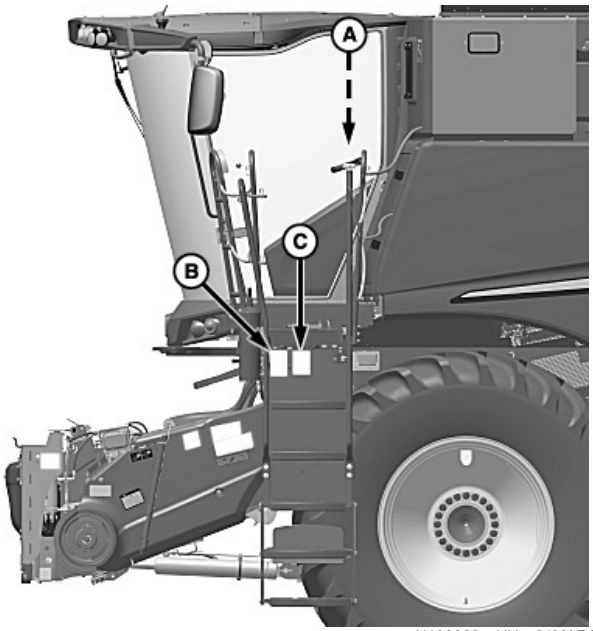
Antes de retirar componentes hidráulicos, de desmontar o de cargar los acumuladores de presión:

1. Descargar la presión hidráulica del sistema. Consultar el manual del operador y el manual de reparaciones para obtener información sobre el sistema.
2. Parar el motor y extraer la llave del contacto.

Utilizar exclusivamente NITRÓGENO SECO para cargar el acumulador de presión. Consultar al concesionario local de John Deere.

OUO6075,00050A6-63-12APR21

## Adhesivos de la cabina izquierda y adhesivos de la escalerilla de la cabina




H133923—UN—31MAR21

**Adhesivo A (cinturón de seguridad)**



SSHXE122760XE—UN—22JAN20

*Adhesivo A*

El asiento del acompañante sirve para formar a otros operadores o diagnosticar problemas de la máquina. No llevar acompañantes, incluidos niños. Ponerse el cinturón de seguridad siempre que se conduzca la máquina o se viaje como acompañante.

**Adhesivo B (escalerilla de acceso de la cabina/ plataforma)**

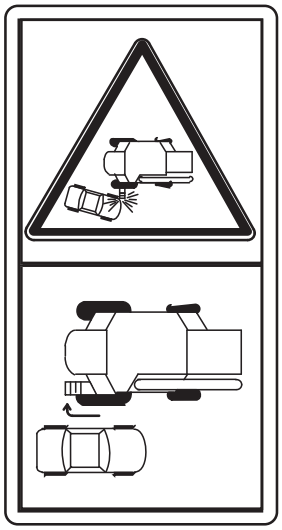


SSL64995XE—UN—22JAN20

*Adhesivo B*

Evitar lesiones graves por caídas. No usar la escalerilla mientras la cosechadora esté en movimiento.

**Adhesivo C (evitar colisiones con vehículos motorizados)**



SSH174284XE—UN—22JAN20

*Adhesivo C*

Evitar colisiones con vehículos motorizados y lesiones graves o mortales. Girar siempre la escalerilla hasta que quede trabada en la posición delantera antes de conducir la cosechadora por carreteras.

OUO6075,00050A7-63-31MAR21

## Adhesivos de la vista del lado izquierdo




H133910—UN—09APR21

### Adhesivo A (evitar el depósito de grano)

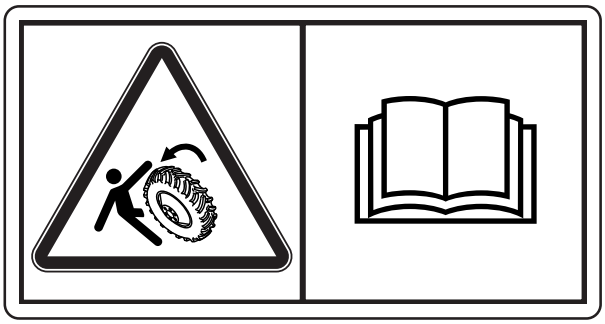


SSHXE123803XE—UN—21JAN20

*Adhesivo A*

Evitar lesiones graves por caídas. No pisar las cubiertas del depósito de grano ni caminar sobre ellas.

### Adhesivo B (ruedas gemelas) (si existen)



SSHXE150074XE—UN—21JAN20

*Adhesivo B*

*NOTA: El adhesivo se encuentra en las ruedas gemelas.*

- El centro de gravedad de las ruedas gemelas se encuentra desplazado. Para evitar lesiones, dos personas deben instalar y retirar las ruedas usando espárragos guía.
- Usar un gato elevador para levantar la máquina. Apoyar la máquina sobre bloques. Instalar todos los pernos de la rueda antes de bajar el eje de la máquina al suelo.
- Ver el manual del operador

**Adhesivo C (caja de herramientas izquierda o protección)**



SSZ60326XE—UN—22JAN20

*Adhesivo C*

Evitar las lesiones graves por atrapamiento. No elevar nunca la protección con el motor en marcha. Parar el motor y extraer la llave del contacto.

**Adhesivo D (puertas de limpieza del depósito de grano)**

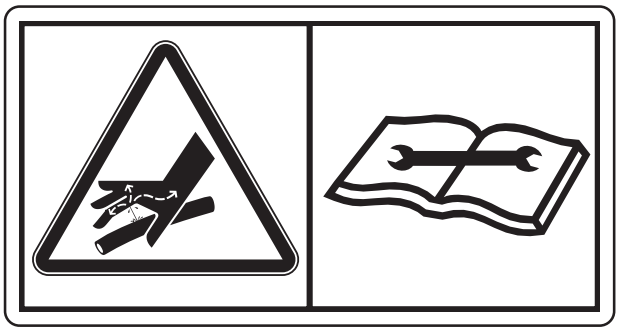


SSHXE137549XE—UN—22JAN20

*Adhesivo D*

Evitar lesiones graves o mortales causadas por atrapamiento. Detener el motor y retirar la llave antes de abrir las puertas de limpieza.

**Adhesivo E y F (aceite hidráulico y gas a presión)**



SSHXE147014XE—UN—21JAN20

*Adhesivo E y F*

*NOTA: El adhesivo E se encuentra en las máquinas S760 y S770 y el adhesivo F está en las máquinas S780, S785 y S790.*

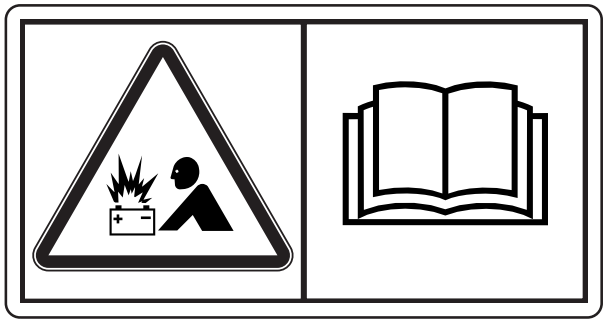
Evitar lesiones graves producidas por el contacto con el aceite hidráulico y el gas a presión.

Antes de retirar componentes hidráulicos, de desmontar o de cargar los acumuladores de presión:

1. Descargar la presión hidráulica del sistema. Consultar el manual del operador y el manual de reparaciones para obtener información sobre el sistema.
2. Parar el motor y extraer la llave del contacto.

Utilizar exclusivamente NITRÓGENO SECO para cargar el acumulador de presión. Consultar al concesionario local de John Deere.

**Adhesivo G (caja de batería)**



SSHXE137560XE—UN—21JAN20

*Adhesivo G*

*NOTA: El adhesivo se encuentra en las máquinas S780, S785 y S790.*

Evitar lesiones graves o mortales causadas por explosiones. Pueden acumularse altos niveles de hidrógeno si la caja de la batería no está ventilada adecuadamente. Volver a instalar siempre los tubos de los orificios de ventilación después de realizar trabajos

de mantenimiento en las baterías o en la caja de la batería.

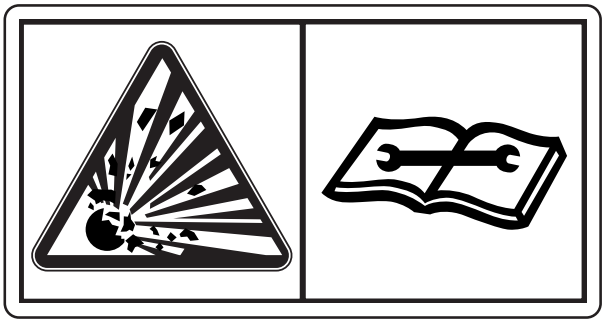
OUO6075,00050B6-63-07APR21

## Adhesivos de la vista del lado izquierdo (continuación)




H133911—UN—09APR21

### Adhesivo A (acumulador)



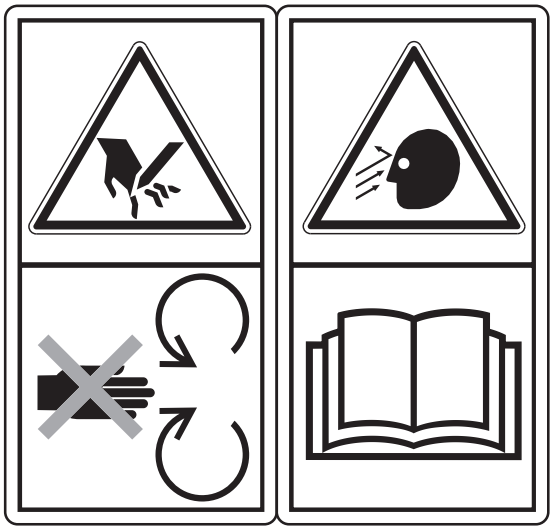
SSHXE147362XE—UN—21JAN20

*Adhesivo A*

*NOTA: El adhesivo se encuentra en las máquinas S760 y S770.*

Evitar las lesiones causadas por el movimiento de la máquina y la exposición a fluidos bajo presión. Antes de realizar el mantenimiento del sistema, consultar al concesionario las instrucciones referentes a la descarga de presión.

### Adhesivo B (sistema del compresor de aire) (si existe)



SSHXE94451XE—UN—23JAN20

*Adhesivo B*

Los componentes del motor giran durante el funcionamiento del compresor de aire. Al utilizar el sistema del compresor de aire, no mover los componentes.

El sistema de aire a alta presión puede desplazar residuos o componentes. Usar equipo protector. Antes de realizar tareas de mantenimiento en el sistema de aire, consultar el manual del operador.

**Adhesivo C (puerta de inspección del separador)**

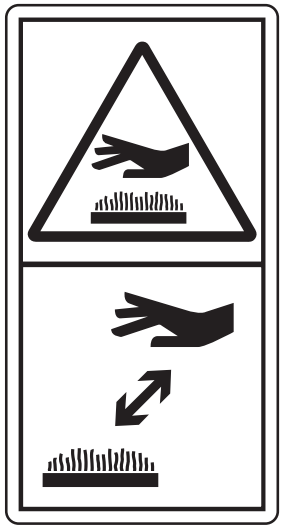


SSHXE137549XE—UN—22JAN20

*Adhesivo C*

Evitar lesiones graves por contacto con componentes en movimiento. No abrir la puerta de inspección hasta que el separador se haya detenido por completo.

**Adhesivo D (temperatura de escape) (Tier 4 Final/ Fase V)**



SSHXE69987XE—UN—23JAN20

*Adhesivo D*

Los componentes del sistema de escape pueden estar calientes. Para evitar quemaduras graves, mantenerse alejado de los componentes del sistema de escape.

**Adhesivo E (sinfín de descarga de plegado motorizado)**



SSHXE150359XE—UN—22JAN20

*Adhesivo E*

Si falla el accionador del sinfín de descarga, colocar el pasador de bloqueo del sinfín de descarga en la posición de bloqueo.

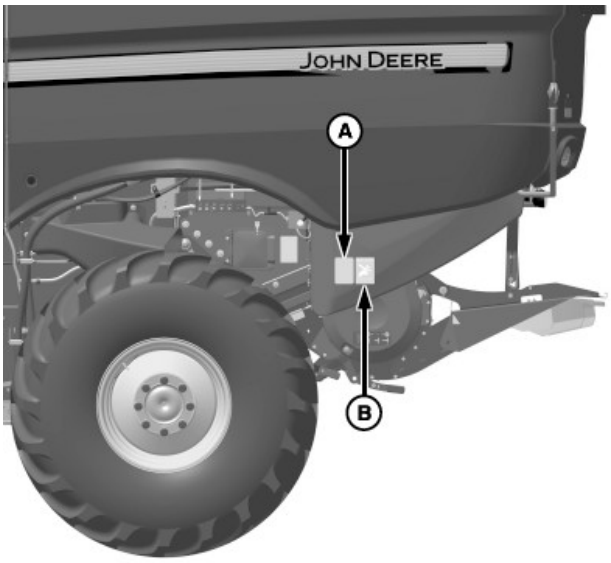
Usar una escalerilla o equivalente con un índice de carga adecuado para acceder al pasador de bloqueo. No intentar acceder al sinfín desde la plataforma del motor.

Evitar las lesiones causadas por los componentes de la articulación del sinfín.

Mantener las manos alejadas de los puntos de pinzamiento cuando se retire el accionador, puesto que puede producirse un movimiento involuntario del sinfín.

OUO6075,00050A9-63-12APR21

## Adhesivos de residuos en el lado izquierdo (picador)




H133984—UN—06APR21

### Adhesivo A (residuos lanzados por el picador)



SSHXE137555XE—UN—22JAN20

*Adhesivo A*

Evitar lesiones graves causadas por objetos despedidos. Mantenerse alejado cuando el motor esté en marcha.

### Adhesivo B (cuchillas del picador)



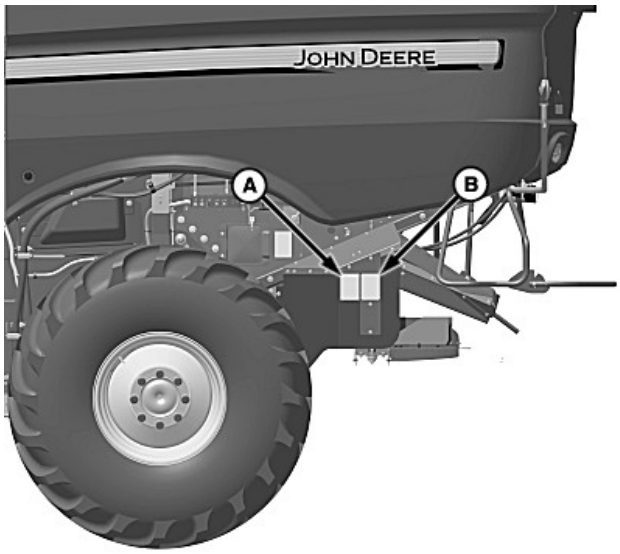
SSHXE159567XE—UN—22JAN20

*Adhesivo B*

Evitar lesiones graves por contacto con las cuchillas del picador. El picador gira en posición de hilera. Mantenerse alejado.

OUO6075,00050AA-63-06APR21

## Adhesivos de residuos en la vista del lado izquierdo (esparcidor)




H133986—UN—06APR21

### Adhesivo A (bloqueo del esparcidor)



SSHXE150334—UN—06APR21

*Adhesivo A*

Evitar lesiones graves o mortales por aplastamiento. Antes de realizar labores de mantenimiento en un esparcidor elevado, introducir por completo el pasador de bloqueo en su sitio.

### Adhesivo B (residuos lanzados por el esparcidor)



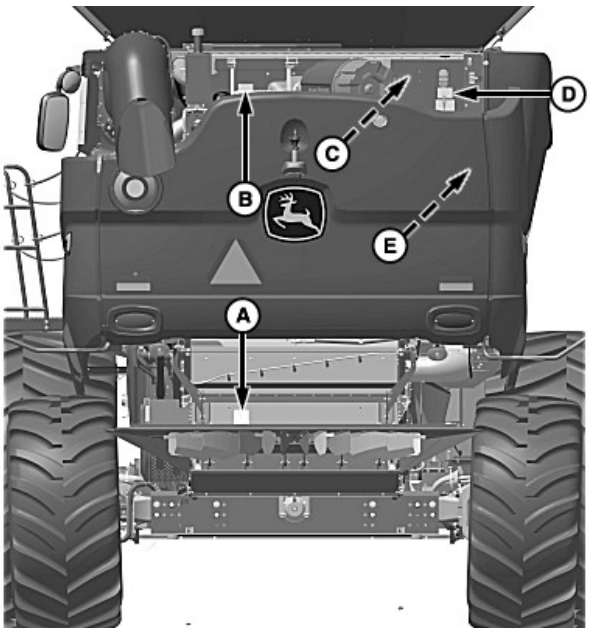
SSHXE137555XE—UN—22JAN20

*Adhesivo B*

Evitar lesiones graves causadas por objetos despedidos. Mantenerse alejado cuando el motor esté en marcha.

OUO6075,00050AB-63-06APR21

## Adhesivos de la vista trasera y del motor




H133924—UN—09APR21

### Adhesivo A (residuos lanzados por el picador)



SSHXE137555XE—UN—22JAN20

*Adhesivo A*

Evitar lesiones graves causadas por objetos despedidos. Mantenerse alejado cuando el motor esté en marcha.

### Adhesivo B (depósito de grano)

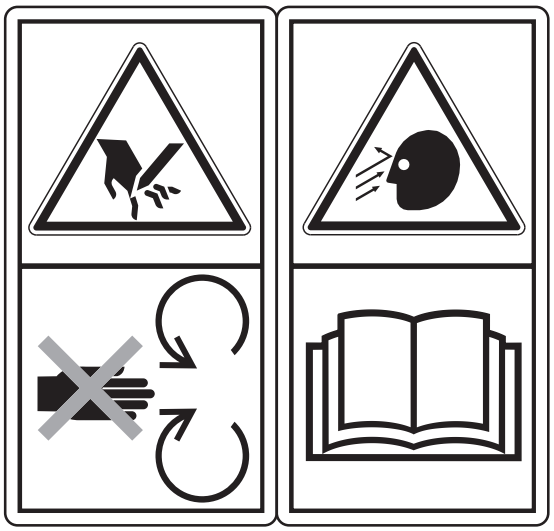


SSHXE123805XE—UN—23JAN20

*Adhesivo B*

Evitar lesiones graves o mortales causadas por atrapamiento. No acceder al depósito de grano cuando el motor esté en marcha.

### Adhesivo C (sistema del compresor de aire) (si existe)



SSHXE94451XE—UN—23JAN20

*Adhesivo C*

Los componentes del motor giran durante el funcionamiento del compresor de aire. Al utilizar el sistema del compresor de aire, no mover los componentes.

El sistema de aire a alta presión puede desplazar residuos o componentes. Usar equipo protector. Antes de realizar tareas de mantenimiento en el sistema de aire, consultar el manual del operador.

**Adhesivo D (prevención de incendios)**



SSFH309021XE—UN—21JAN20

*Adhesivo D*

Evitar que se produzcan incendios en el equipo. Las acumulaciones de granzas, hojas y otros residuos de cultivos en el compartimiento del motor, en el motor y cerca de las piezas en movimiento pueden causar un incendio. Inspeccionar y limpiar estas zonas frecuentemente.

**Adhesivo E (escalerilla de acceso pivotante trasera y plataforma de mantenimiento)**



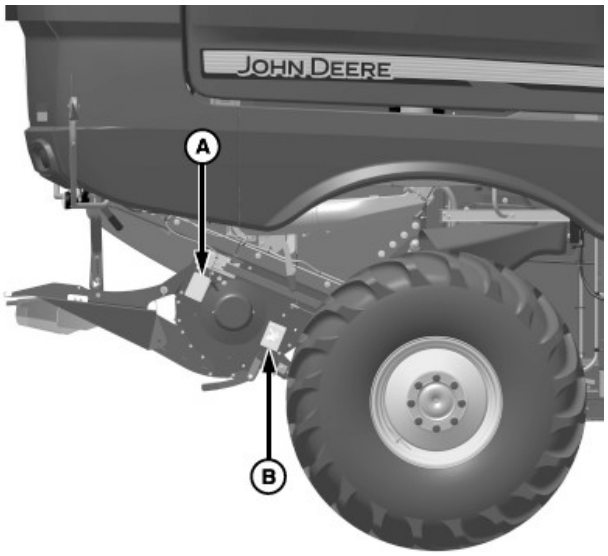
SSL64995XE—UN—22JAN20

*Adhesivo E*

Evitar lesiones graves por caídas. No usar la escalera cuando la máquina esté en marcha.

OUO6075,00050AC-63-09APR21

## Adhesivos de residuos de la vista del lado derecho (picador)




H133985—UN—06APR21

### Adhesivo A (residuos lanzados por el picador)



SSHXE137555XE—UN—22JAN20

*Adhesivo A*

Evitar lesiones graves causadas por objetos despedidos. Mantenerse alejado cuando el motor esté en marcha.

### Adhesivo B (cuchillas del picador)



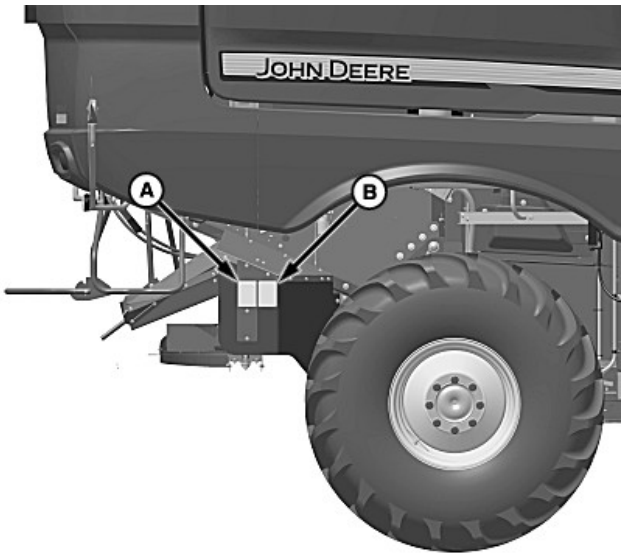
SSHXE159567XE—UN—22JAN20

*Adhesivo B*

Evitar lesiones graves por contacto con las cuchillas del picador. El picador gira en posición de hilera. Mantenerse alejado.

OUO6075,00050AD-63-06APR21

## Adhesivos de residuos en la vista del lado derecho (esparcidor)




H133987—UN—06APR21

### Adhesivo A (bloqueo del esparcidor)



SSHXE150334—UN—06APR21

*Adhesivo A*

Evitar lesiones graves o mortales por aplastamiento. Antes de realizar labores de mantenimiento en un esparcidor elevado, introducir por completo el pasador de bloqueo en su sitio.

### Adhesivo B (residuos lanzados por el esparcidor)



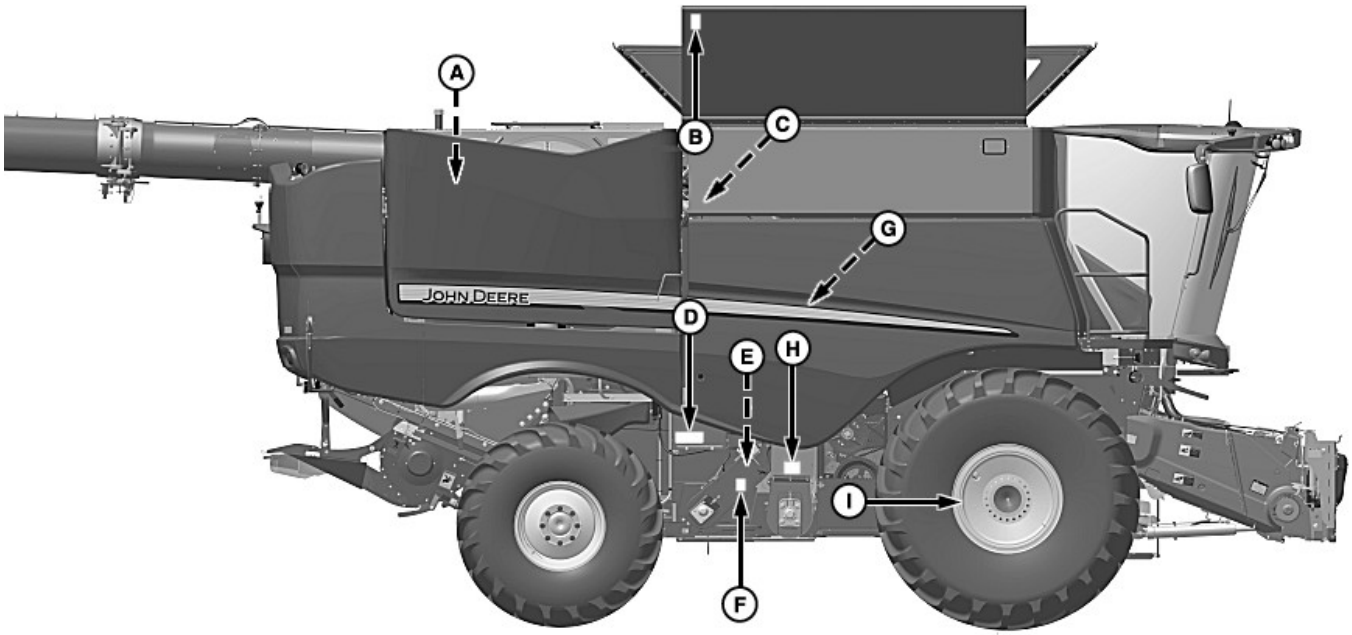
SSHXE137555XE—UN—22JAN20

*Adhesivo B*

Evitar lesiones graves causadas por objetos despedidos. Mantenerse alejado cuando el motor esté en marcha.

OUO6075,00050AE-63-06APR21

## Adhesivos de la vista del lado derecho




H133917—UN—09APR21

### Adhesivo A (puerta de la rejilla giratoria y ventilador del radiador)



SSHXE137549XE—UN—22JAN20

*Adhesivo A*

Evitar la posibilidad de lesiones corporales causadas por los componentes giratorios del ventilador y de la malla. Apagar el motor y retirar la llave antes de abrir la puerta de la rejilla giratoria.

### Adhesivo B (evitar el depósito de grano)

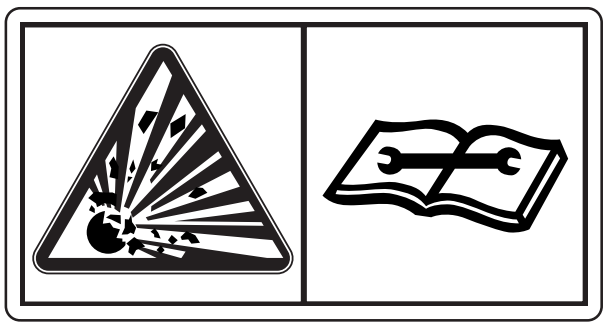


SSHXE123803XE—UN—21JAN20

*Adhesivo B*

Evitar lesiones graves por caídas. No pisar las cubiertas del depósito de grano ni caminar sobre ellas.

### Adhesivo C (depósito del compresor de aire) (si existe)

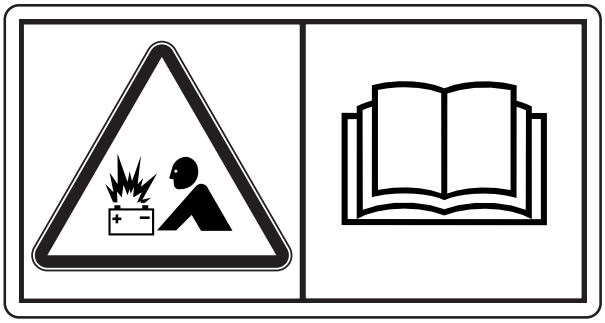


SSHXE147362XE—UN—21JAN20

*Adhesivo C*

Depósito de aire a alta presión. Usar equipo de protección personal durante las tareas de mantenimiento. Antes de realizar el mantenimiento, descargar toda la presión de aire del sistema.

**Adhesivo D (caja de batería)**



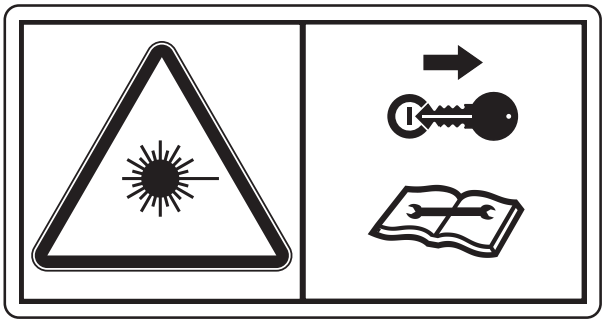
SSHXE137560XE—UN—21JAN20

*Adhesivo D*

*NOTA: El adhesivo se encuentra en las máquinas S760 y S770.*

Evitar lesiones graves o mortales causadas por explosiones. Pueden acumularse altos niveles de hidrógeno si la caja de la batería no está ventilada adecuadamente. Volver a instalar siempre los tubos de los orificios de ventilación después de realizar trabajos de mantenimiento en las baterías o en la caja de la batería.

**Adhesivo E (láser del sensor del elevador de material de retrilla)**



SSHXE151091XE—UN—21JAN20

*Adhesivo E (dos ubicaciones)*

*NOTA: La ubicación del adhesivo varía según el tipo de elevador de material de retrilla.*

Evitar el contacto con los ojos. Girar la llave a la posición de apagado durante el mantenimiento.

**Adhesivo F (cámara del elevador de material de retrilla) y adhesivo G (cámara del elevador de grano limpio o derivación del sensor de humedad)**



SSHXE172410XE—UN—22MAR21

*Adhesivo F y G*

*NOTA: La ubicación del adhesivo F varía según el tipo de elevador de material de retrilla.*

Evitar las lesiones graves ocasionadas por el enredo con el sinfín de derivación. Apagar el motor y retirar la llave antes de la limpieza.

**Adhesivo H (elevador de grano limpio)**

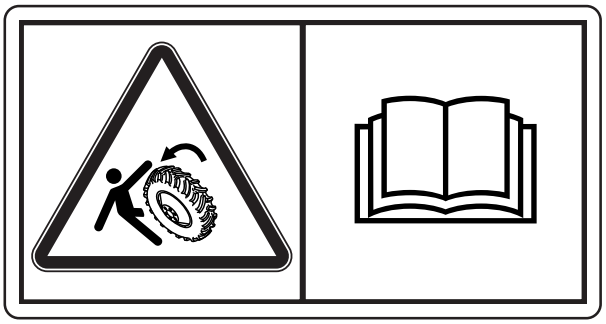


SSZ60326XE—UN—22JAN20

*Adhesivo H*

Evitar lesiones graves por atrapamiento. No elevar nunca la protección con el motor en marcha. Parar el motor y extraer la llave del contacto.

**Adhesivo I (ruedas gemelas) (si existe)**



SSHXE150074XE—UN—21JAN20

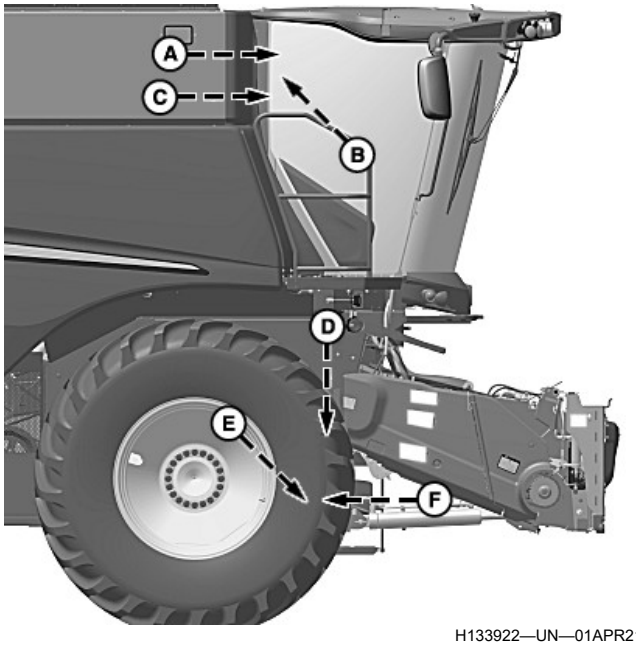
*Adhesivo I*

*NOTA: El adhesivo se encuentra en las ruedas gemelas.*

- El centro de gravedad de las ruedas gemelas se encuentra desplazado. Para evitar lesiones, dos personas deben instalar y retirar las ruedas usando espárragos guía.
- Usar un gato elevador para levantar la máquina. Apoyar la máquina sobre bloques. Instalar todos los pernos de la rueda antes de bajar el eje de la máquina al suelo.
- Ver el manual del operador.

OUO6075,00050AF-63-24MAY21

## Adhesivos de la vista del lado derecho de la cabina y adhesivos de la vista del lado derecho (continuación)




H133922—UN—01APR21

### Adhesivo A (reparación y mantenimiento)



SSZ59872XE—UN—22JAN20

*Adhesivo A*

Antes de realizar tareas de reparación o mantenimiento, apagar el motor, accionar el freno de estacionamiento y retirar la llave. Consultar el manual del operador para obtener información sobre el trabajo de mantenimiento.

### Adhesivo B (salida de emergencia)



SSHXE161095XE—UN—27FEB20

*Adhesivo B*

Se puede cortar el cinturón de seguridad y romper el cristal de la ventana con el martillo para salir de la cabina en caso de emergencia. Consultar al concesionario John Deere para obtener una ventana de repuesto.

### Adhesivo C (manual del operador)

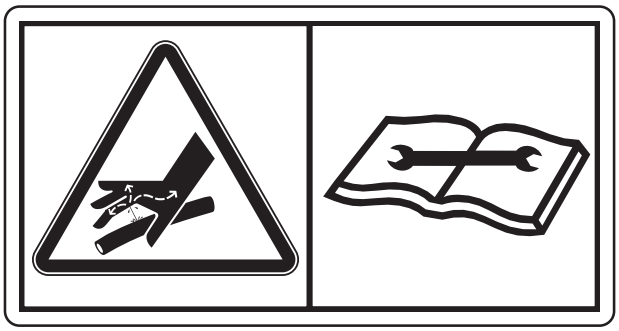


SSCC40740XE—UN—22JAN20

*Adhesivo C*

Este manual del operador contiene toda la información importante necesaria para manejar la máquina de forma segura. Deberán seguirse todas las normas de seguridad para evitar accidentes.

**Adhesivo D (aceite hidráulico y gas a presión)**



SSHXE147014XE—UN—21JAN20

*Adhesivo D*

*NOTA: El adhesivo está ubicado en la puerta de la trampa de piedras y únicamente en las máquinas con transmisión ProDrive™.*

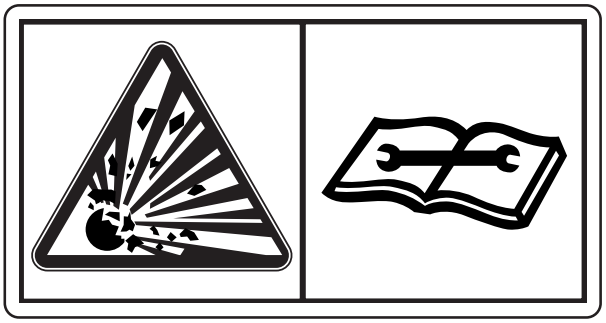
Evitar lesiones graves producidas por el contacto con el aceite hidráulico y el gas a presión.

Antes de retirar componentes hidráulicos, de desmontar o de cargar los acumuladores de presión:

1. Descargar la presión hidráulica del sistema. Consultar el manual del operador y el manual de reparaciones para obtener información sobre el sistema.
2. Parar el motor y extraer la llave del contacto.

Utilizar exclusivamente NITRÓGENO SECO para cargar el acumulador de presión. Consultar al concesionario local de John Deere.

**Adhesivo E (acumulador)**



SSHXE147362XE—UN—21JAN20

*Adhesivo E*

*NOTA: El adhesivo solo está ubicado en las máquinas con transmisión ProDrive™.*

Evitar las lesiones causadas por el movimiento de la máquina y la exposición a fluidos bajo presión. Antes de realizar el mantenimiento del sistema, consultar al concesionario las instrucciones referentes a la descarga de presión.

**Adhesivo F (trampa de piedras)**



SSHXE137549XE—UN—22JAN20

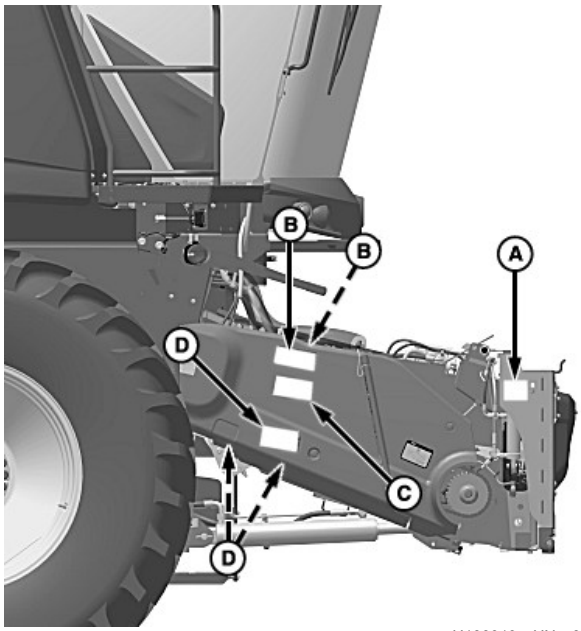
*Adhesivo F*

Evitar lesiones graves por enredo con el acelerador de alimentación. El acelerador de alimentación gira cuando el separador está activado y se detiene tras desactivar el separador. No limpiar la trampa de piedras hasta que el separador se haya detenido por completo.

OUO6075,00050B0-63-12APR21

*ProDrive es una marca comercial de Deere & Company*

## Adhesivos del alimentador de mies de la vista del lado derecho




H133919—UN—31MAR21

### Adhesivo A (bastidor de inclinación del alimentador de mies)



SSH154128XE—UN—22JAN20

*Adhesivo A*

El cabezal puede inclinarse. Evitar lesiones por aplastamiento. Mantenerse alejado cuando el motor esté en marcha.

### Adhesivo B (tope de seguridad del alimentador de mies)



SSHXE123797—UN—06APR21

*Adhesivo B*

*NOTA: El adhesivo se encuentra en la parte exterior e interior de la protección.*

Evitar lesiones por aplastamiento. Apoyar el cabezal en el suelo o fijar el tope de seguridad, ubicado en el cilindro de elevación del alimentador de mies, antes de trabajar debajo del cabezal.

### Adhesivo C (protección de la transmisión del transportador del alimentador de mies)

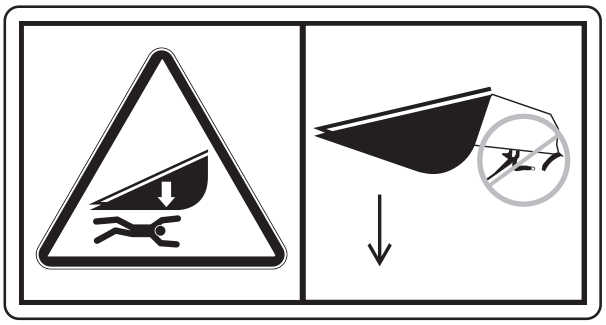


SSHXE152718XE—UN—20APR21

*Adhesivo C*

Evitar las lesiones graves ocasionadas por el enredo de la cadena. No elevar nunca la protección con el motor en marcha. Parar el motor y extraer la llave del contacto.

**Adhesivo D (retención de la placa de alimentación del alimentador de mies)**



SSHXE159942—UN—06APR21

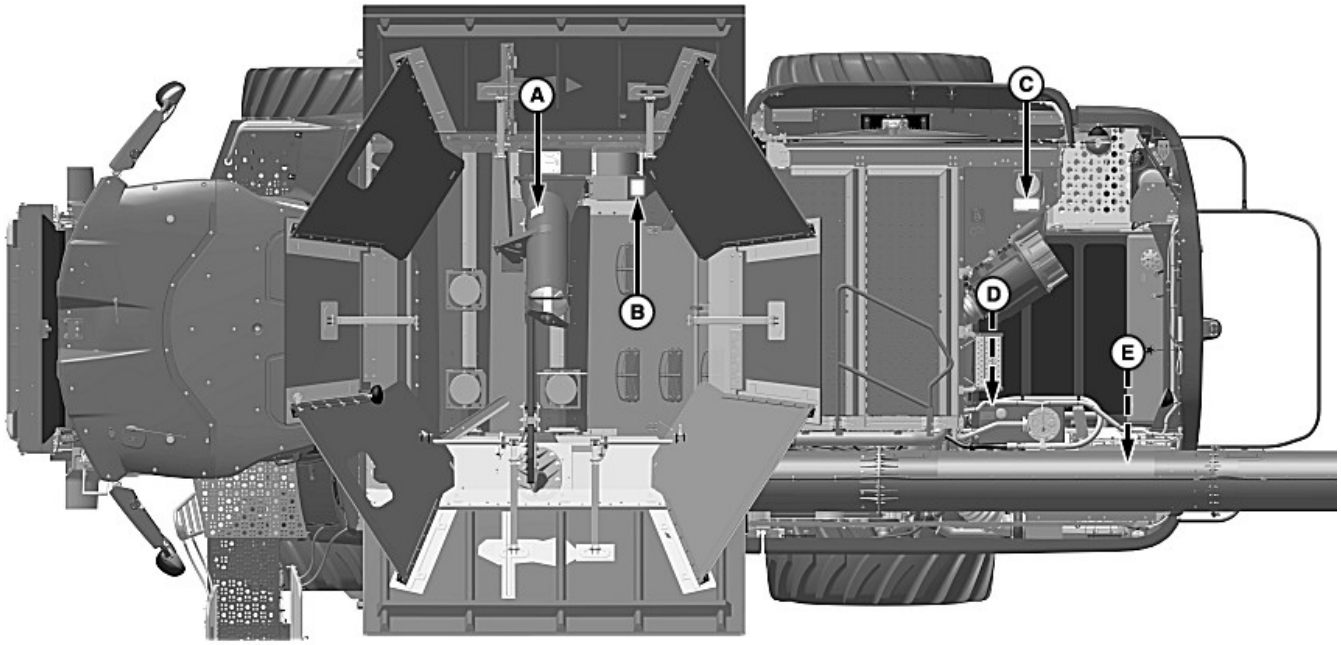
*Adhesivo D*

*NOTA: El adhesivo se encuentra en el interior y el exterior de la protección del alimentador de mies y junto a la palanca de la placa de alimentación.*

Evitar lesiones por aplastamiento. Apoyar el cabezal en el suelo o fijar el tope de seguridad, ubicado en el cilindro de elevación del alimentador de mies, antes de trabajar debajo del cabezal.

OUO6075,00050B1-63-20APR21

## Adhesivos de la vista superior




H133920—UN—31MAR21

**Adhesivo A (sinfín de grano limpio)**



SSHXE137549XE—UN—22JAN20

*Adhesivo A*

Evitar lesiones corporales causadas por el sinfín giratorio y sus componentes:

Apagar el motor y retirar la llave antes de abrir o cerrar el sinfín.

Mantener las manos alejadas de los lugares donde puedan quedar atrapadas al cerrar el sinfín.

**Adhesivo B (evitar el sinfín de grano limpio)**

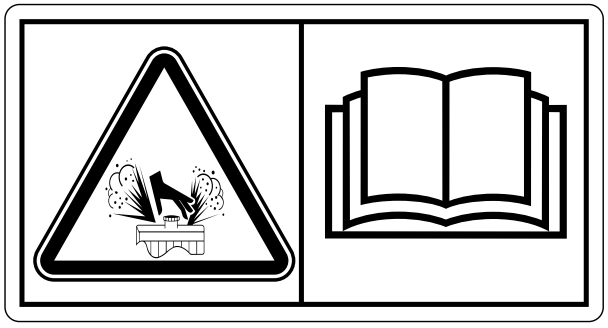


SSZ60327XE—UN—22JAN20

*Adhesivo B*

Evitar lesiones graves o mortales causadas por atrapamiento. No acceder al depósito de grano cuando el motor esté en marcha.

**Adhesivo C (sistema de refrigeración)**



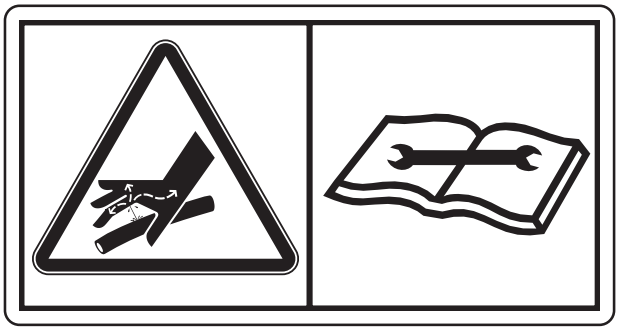
SSHXE123802—UN—06APR21

*Adhesivo C*

Sistema de refrigeración presurizado. Para evitar quemaduras debido a la salida incontrolada del vapor y el agua caliente:

1. Esperar a que el sistema se enfríe.
2. Aflojar la tapa con cuidado.
3. Permitir que se libere la presión antes de retirar la tapa.

**Adhesivo D (aceite hidráulico y gas a presión)**



SSHXE147014XE—UN—21JAN20

*Adhesivo D*

Evitar lesiones graves producidas por el contacto con el aceite hidráulico y el gas a presión.

Antes de retirar componentes hidráulicos, de desmontar o de cargar los acumuladores de presión:

1. Descargar la presión hidráulica del sistema. Consultar el manual del operador y el manual de reparaciones para obtener información sobre el sistema.
2. Parar el motor y extraer la llave del contacto.

Utilizar exclusivamente NITRÓGENO SECO para cargar el acumulador de presión. Consultar al concesionario local de John Deere.

**Adhesivo E (temperatura de escape) (Tier 4 Final/ Fase V)**



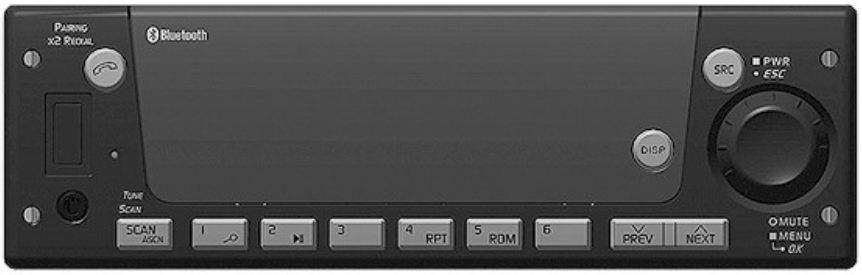
SSHXE69987XE—UN—23JAN20

*Adhesivo E*

Los componentes del sistema de escape pueden estar calientes. Para evitar quemaduras graves, mantenerse alejado de los componentes del sistema de escape.

OUO6075,00050B2-63-05APR21

## Tipos de radio (opcional)




H133675—UN—11MAR21

| Características principales | Radio AM/FM | Auxiliar (si existe) | USB (si existe) | Bluetooth® | Listo para radio satélite | DAB+ |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Sistema de radio Deluxe | X | X | | | | |
| Sistema de radio Premium | X | X | X | X[a] | X[b] | X[c] |

*Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG*
*[a]Es posible que Bluetooth® no esté disponible en todas las ubicaciones.*
*[b]No disponible en Europa.*
*[c]No disponible en Norteamérica.*

OUO6075,000501B-63-08APR21

## Radios posventa

**IMPORTANTE: Si se instala o se sustituye una radio posventa, consultar al concesionario John Deere para obtener más información.**

OUO6075,0000B6E-63-21MAR11

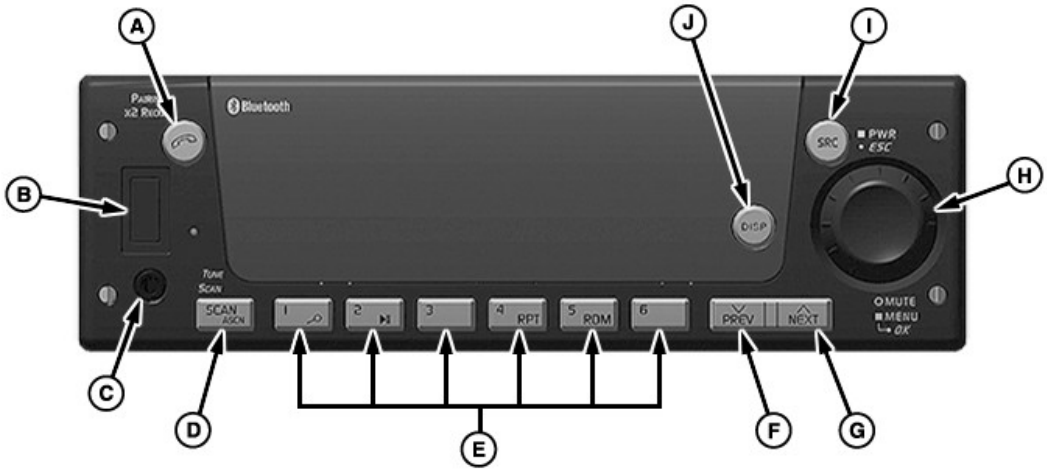
## Programación de la radio en la frecuencia local

*NOTA: Si es necesario un sintonizador distinto para la radio, consultar al concesionario John Deere para obtener más información.*

| Bandas de frecuencias (Estados Unidos/Canadá) | | Bandas de frecuencias (demás países) | |
|---|---|---|---|
| FM | 87.7—107.9 MHz | onda ultracorta | 87.5—108.0 MHz |
| AM | 530—1710 kHz | onda hectométrica | 522—1629 kHz |
| banda metereológica | 162.4—162.55 MHz | LW | 153—279 kHz |

OUO6075,0004584-63-18JAN17

## Controles de la radio




H127145—UN—05SEP19

**A—Teléfono**
**B—USB**
**C—Entrada auxiliar delantera**
**D—SCAN/ASCN**
**E—Bloque de teclas (1—6)**
**F—ANTERIOR**
**G—SIGUIENTE**
**H—Volumen/Silencio/Menú/Aceptar**
**I—Selección de fuente (SRC)/Encendido/Salir**
**J—DISP**

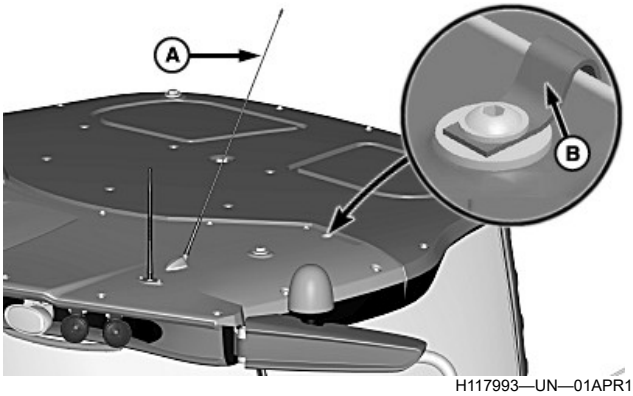
*NOTA: Ver el manual del operador de la radio para obtener más información.*

OUO6075,000501C-63-10MAR21

Retirar la antena de la radio (A) de la presilla (B) al utilizar la radio.

OUO6075,00050D9-63-28APR21

## Antena de radio (tipo A)

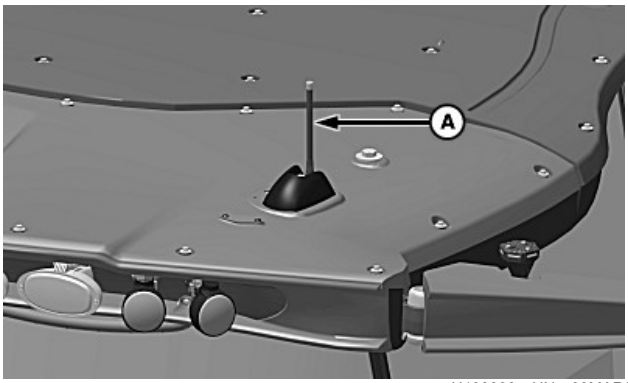



H117993—UN—01APR16

**A—Antena de radio**
**B—Presilla**

**IMPORTANTE: Si no se va a utilizar la radio o si se va a transportar la máquina, bajar la antena de radio y sujetarla con una presilla. Si no hay presillas disponibles, pegar la antena de la radio al techo de la cabina con cinta adhesiva.**

## Antena de radio (tipo B)




H133893—UN—30MAR21

**A—Antena de radio**

### Funcionamiento en el campo

**IMPORTANTE: Para evitar daños, atornillar la antena de radio en la base para que se apriete a mano.**

Atornillar la antena de radio (A) en la base cuando se use la radio.

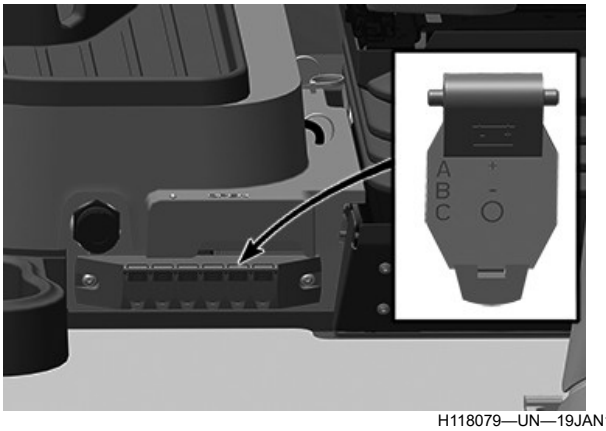
**Transporte por carretera o transporte en remolque**

**IMPORTANTE: Si no se va a utilizar la radio, o si la máquina se está transportando, extraer la antena de radio y colocarla en el compartimiento de la ubicación de almacenamiento manual ubicado detrás del asiento del conductor.**

Desenroscar la antena de radio (A) de la base cuando se transporte la máquina y guardarla en el compartimiento de la ubicación de almacenamiento manual detrás del asiento del conductor.

OUO6075,0005093-63-14MAY21

## Comunicaciones/Cableado de la banda ciudadana




H118079—UN—19JAN17

*Regleta de tomas eléctricas auxiliares*

*NOTA: El máximo consumo de corriente combinado para alimentación conmutada es de 20 A y para alimentación no conmutada es de 30 A.*

- El borne de horquilla (A) suministra alimentación directa positiva en todo momento.
- El borne de horquilla (B) está conectado a masa.
- El borne de horquilla (C) suministra alimentación auxiliar (llave de contacto CONECTADA).

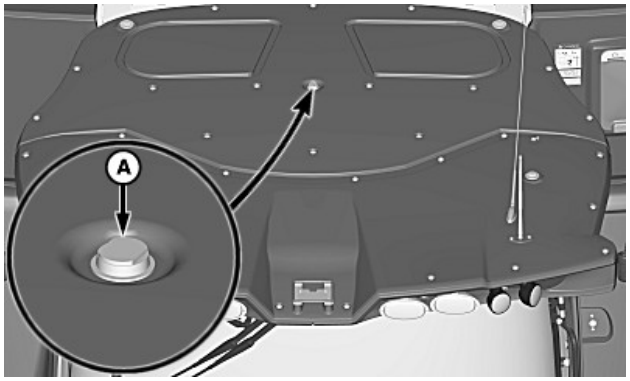
Se recomienda usar la forma de espada de terminales (A) y (B) para proporcionar energía y conexión a tierra a la radio de 2 vías con un aumento de corriente alta. Esto hace que el operador tenga que apagar manualmente la radio de 2 vías o utilizar el interruptor de desconexión de batería al final del día.

Se recomienda usar la forma de espada de terminales (B) y (C) para proporcionar energía y conexión a tierra a la radio de 2 vías con un aumento de corriente normal. Cuando el operador gire la llave de contacto a apagado, también se cortará el suministro de energía a la radio de 2 vías.

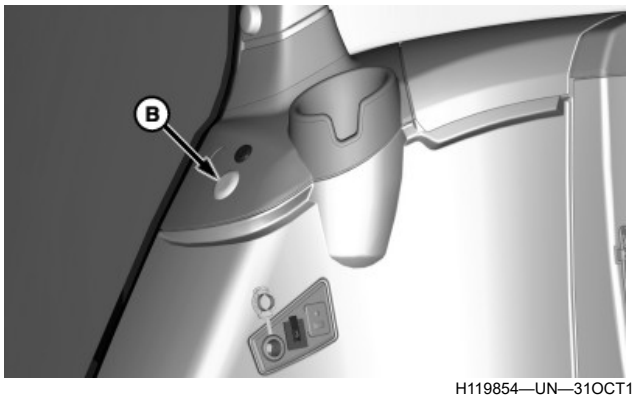
Para obtener información adicional, consultar al concesionario John Deere.

OUO6075,0004895-63-07FEB18

## Montaje de radio de comunicaciones o banda ciudadana

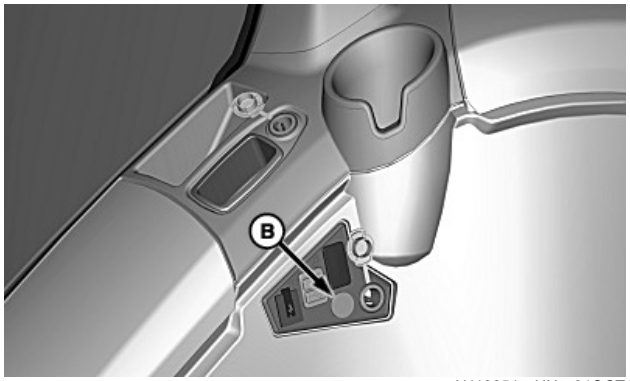



H119749—UN—31OCT16




H119854—UN—31OCT16

*Orificio del cable de la antena (ubicación de la cabina Deluxe)*




H119851—UN—31OCT16

*Orificio del cable de la antena (ubicación de la cabina Premium)*

**A—Montaje de la antena**
**B—Tapón**

**IMPORTANTE: No instalar una radio que consuma más de 3 A, de lo contrario el sistema eléctrico de la cosechadora podría averiarse.**

Para instalar comunicaciones de radio adicionales, consultar al concesionario John Deere para obtener más información.

En el centro del techo de la cabina se ubica el montaje de la antena (A).

1. Retirar el guardapolvo de la base de la antena.
2. Retirar la tuerca de latón de la base de la antena.
3. Desechar la arandela de goma.
4. Volver a instalar la base de la antena con el anillo tórico orientado hacia abajo.
5. Instalar la antena.

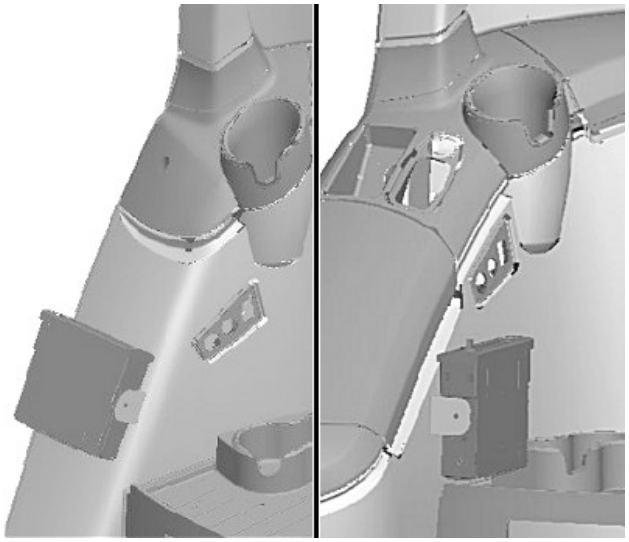
El cable de la antena se ubica en el interior de la consola derecha.

1. Retirar el tapón (B) de las diferentes ubicaciones que se muestran.
2. Retirar el portavasos y colocar el cable de la antena.
3. Introducir el cable de la antena a través de la abertura del orificio.



H101604—UN—18MAY11

*Ubicación del poste trasero (lado derecho trasero)*



H101603—UN—18MAY11

*Ubicación de la cabina Deluxe/ubicación de la cabina Premium*

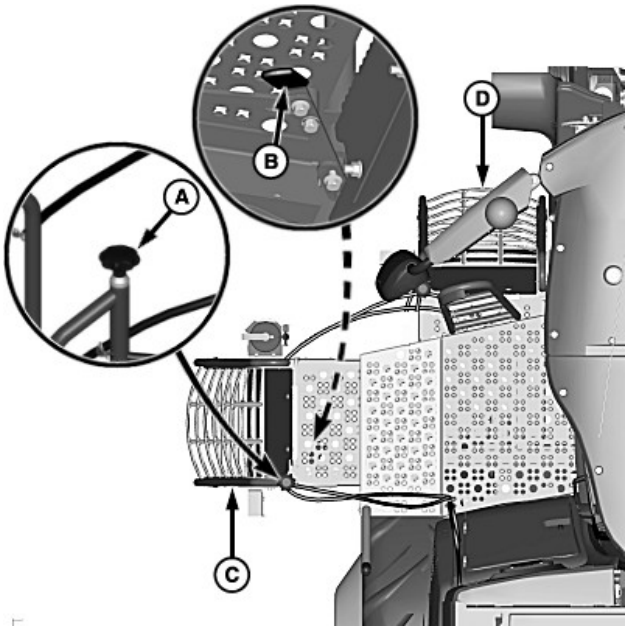
**IMPORTANTE: La cubierta del poste delantero debe extraerse antes de perforar. Obrar con precaución para no dañar el grupo de cables y las mangueras de refrigerante en las ubicaciones indicadas al perforar orificios o instalar tornillería.**

Utilizar el soporte suministrado por el fabricante como plantilla para marcar y taladrar los agujeros necesarios en varias de las ubicaciones que se muestran. Utilizar tornillos autorroscantes o tornillos con tuercas para montar el soporte.

*NOTA: Algunas bandas de radiodifusión pueden originar interferencias con el receptor de posición. Seleccionar una banda de radiodifusión diferente o consultar al concesionario John Deere en caso de percibir pérdidas de señal en el receptor de posición.*

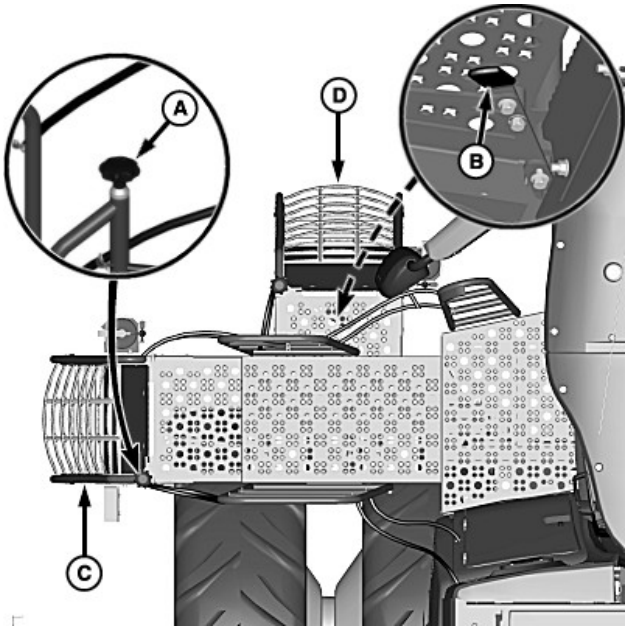
OUO6075,000439C-63-31OCT16

## Posiciones de la escalerilla de la cabina




H96381—UN—14MAY10

*Posiciones de la escalerilla (configuración de neumático único)*




H96380—UN—14MAY10

*Posiciones de la escalerilla (configuración de neumáticos gemelos)*

**A—Palanca**
**B—Palanca**
**C—Posición de campo**
**D—Posición de conducción en carretera**

**⚠ ATENCIÓN: No viajar ni intentar subir por la escalerilla trasera o delantera cuando la cosechadora esté en movimiento.**

La escalerilla se puede colocar desde el suelo o en un descanso de escalerilla con palanca (A) o palanca (B).

Si la retención de la escalerilla parece estar suelto, limpiar la zona del pasador de retención. No aplicar aceite o grasa en esta zona.

Girar la escalerilla hacia adelante o hacia atrás y bloquearla en las posiciones siguientes:

- **Posición (C):** para condiciones de funcionamiento en campo normales.
- **Posición (D):** para transportar la máquina por vías públicas.

**⚠ ATENCIÓN: Girar siempre la escalera a la posición (D) antes de transportar la cosechadora sobre vías públicas. De este modo, se reduce el ancho de la máquina y la luz indicadora/de emergencia queda posicionada de tal forma que los conductores que circulan en dirección contraria puedan verla.**

OUO6075,0004563-63-08DEC16

## Extintor de incendios (Europa)




H92841—UN—16SEP08

*Extintor de polvo para uso general/Extintor líquido*

**⚠ ATENCIÓN: Los extintores tienen que observar la normativa y reglamentos locales:**

- **Un extintor de polvo para uso general de, al menos, 6 kg (13 lb)**
- **Un extintor de líquido a presión (si existe) con un volumen mínimo de 8 l (2.1 gal)**

*NOTA: Los extintores que se muestran pueden variar dependiendo de los requisitos de cada país y de los fabricantes de los mismos.*

La máquina incorpora un extintor de polvo para uso

general y otro de líquido a presión con soportes de montaje.

Leer la etiqueta de los extintores y familiarizarse con las instrucciones de uso y mantenimiento de los mismos. Una vez que el extintor se haya descargado, sin importar el tiempo que haya estado descargado, es necesario recargarlo o sustituirlo.

**IMPORTANTE: El extintor de líquido a presión no debe exponerse a temperaturas bajo cero a menos que esté protegido con anticongelante. Consultar el adhesivo de instrucciones del extintor para obtener más información.**

OUO6075,00042F6-63-20JUN16

## Extintores (Australia y Nueva Zelanda)




H117754—UN—17MAR16

*Extintor de polvo para uso general/Extintor líquido*

**ATENCIÓN: Los extintores tienen que observar la normativa y reglamentos locales:**

- **Un extintor de polvo para uso general de, al menos, 4 kg (10 lb)**
- **Un extintor de líquido a presión con un volumen mínimo de 8 l (2.1 gal)**

*NOTA: Los extintores que se muestran pueden variar dependiendo de los requisitos de cada país y de los fabricantes de los mismos.*

La máquina incorpora un extintor de polvo para uso general y otro de líquido a presión con soportes de montaje.

Leer la etiqueta de los extintores y familiarizarse con las instrucciones de uso y mantenimiento de los mismos. Una vez que el extintor se haya descargado, sin importar el tiempo que haya estado descargado, es necesario recargarlo o sustituirlo.

**IMPORTANTE: El extintor de líquido a presión no debe exponerse a temperaturas bajo cero a menos que esté protegido con anticongelante. Consultar el adhesivo de instrucciones del extintor para obtener más información.**

OUO6075,00042F7-63-20JUN16

## Extintores de incendios (Unión Económica Euroasiática)




H117754—UN—17MAR16

*Extintor de polvo para uso general/Extintor líquido a presión*

**ATENCIÓN: Los extintores tienen que cumplir la normativa y reglamentos locales:**

- **Un extintor de polvo para uso general de, al menos, 6 kg (13 lb)**
- **Un extintor a presión de mezcla de líquido y espuma (si existe) con un volumen mínimo de 8 l (2.1 gal)**

*NOTA: Los extintores que se muestran pueden variar dependiendo de los requisitos de cada país y de los fabricantes de los mismos.*

La máquina incorpora un extintor de polvo para uso general y otro de líquido a presión con soportes de montaje.

Leer la etiqueta de los extintores y familiarizarse con las instrucciones de uso y mantenimiento de los mismos. Una vez que el extintor se haya descargado, sin importar el tiempo que haya estado descargado, es necesario recargarlo o sustituirlo.

**IMPORTANTE: El extintor mezcla de líquido y espuma a presión no debe exponerse a temperaturas bajo cero. Consultar el adhesivo de instrucciones del extintor para obtener más información.**

OUO6075,00049FE-63-28JUN18

## Ubicación del extintor de incendios



H123653—UN—02MAR18

*Ubicación del extintor delantero*



H123654—UN—02MAR18

*Ubicación del extintor trasero*

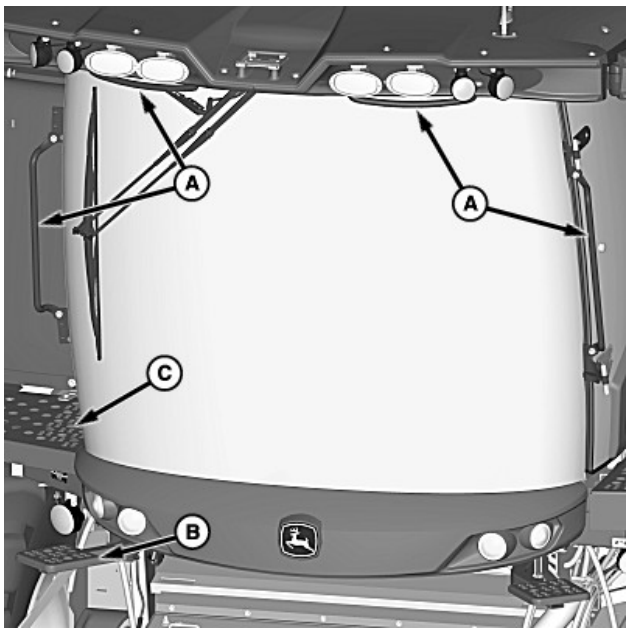
*NOTA: Los extintores que se muestran pueden variar dependiendo de los requisitos de cada país y de los fabricantes de los mismos.*

Hay un extintor de uso general en la plataforma de la escalera frontal.

Hay un extintor de líquido a presión (si existe) en el interior de la puerta trasera derecha de acceso del motor.

OUO6075,0004911-63-02MAR18

## Pasamanos y acceso al descanso derecho




H119679—UN—20OCT16

**A—Pasamanos**
**B—Escalón**
**C—Descanso**

**ATENCIÓN: Elevar completamente el alimentador de mies y colocar el tope de seguridad en el cilindro de elevación del alimentador de mies.**

**IMPORTANTE: Cerrar la puerta de la cabina antes de utilizar el pasamanos.**

**No mover el brazo del limpiaparabrisas manualmente. Esto podría dañar el mecanismo del limpiaparabrisas.**

Utilizar la escalerilla y el descanso para limpiar el lado izquierdo de la cabina.

Utilizar el escalón del lado izquierdo para acceder al alimentador de mies.

Utilizar los pasamanos (A) situados a ambos lados de la cabina y en la parte superior de la cabina.

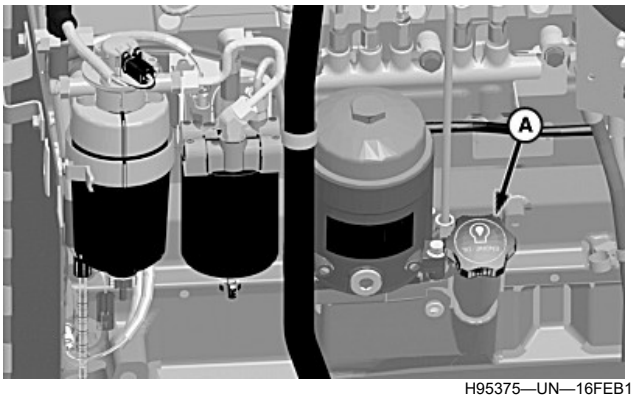
Ponerse de pie sobre el alimentador de mies para limpiar el parabrisas de la cabina, los faros principales de mantenimiento o el limpiaparabrisas.

Para limpiar el lado derecho de la cabina, utilizar el escalón (B) y el descanso (C).

OUO6075,000439D-63-15DEC16

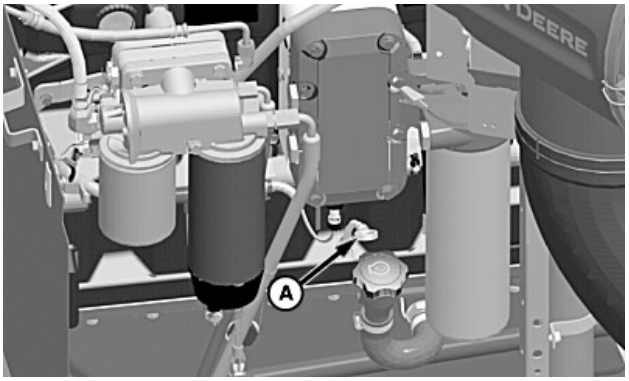
## Rodaje del motor

**Tier 2/Fase 2**



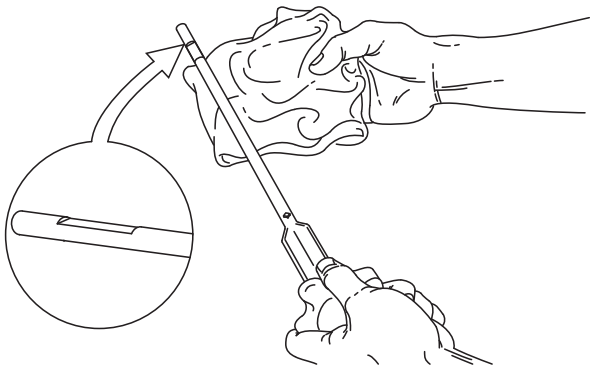

H95375—UN—16FEB10

*Tipo A*




H95419—UN—19FEB10

*Tipo B*



H112961—UN—17FEB15

**A—Varilla de nivel**

El motor está llenado de fábrica con aceite de motor Break-In Plus™. Durante el periodo de rodaje, añadir aceite de motor Break-In Plus™ de John Deere según sea necesario para mantener el nivel de aceite especificado.

Hacer funcionar el motor en condiciones diversas, especialmente con cargas pesadas con mínimo de ralentí, para ayudar a asentar sus componentes correctamente.

Si se utiliza aceite de motor Break-In™ de John Deere durante el funcionamiento inicial de un motor nuevo o reconstruido, cambiar el aceite y el filtro a un máximo de 100 horas.

Si se utiliza aceite de motor John Deere Break-In Plus™, cambiar el aceite y el filtro después de un mínimo de 100 horas de trabajo y un máximo igual al especificado para los aceites John Deere Plus-50™ II o Plus-50™. Ver las recomendaciones sobre aceite en la sección Combustibles y lubricantes.

**IMPORTANTE: NO añadir aceite adicional hasta que el nivel de aceite esté por DEBAJO de la marca ADD (Añadir) en la varilla de nivel. El aceite Break-In Plus™ de John Deere deberá utilizarse únicamente para reponer cualquier aceite consumido durante este periodo.**

**NO utilizar aceite de motor Plus-50™ o Plus-50™ II durante el periodo de rodaje de un motor nuevo o un motor que acabe de superar una revisión general importante. Estos aceites no generarán el desgaste adecuado de un motor nuevo o reparado durante el período de rodaje.**

Comprobar el nivel de aceite de motor frecuentemente durante el periodo de rodaje. Si debe añadirse aceite durante este periodo, se prefiere el aceite Break-In Plus™ de John Deere.

**IMPORTANTE: NO llenar por encima de la marca FULL (lleno). Si el nivel de aceite está en cualquier punto de la zona cuadriculada, se considera dentro del rango de funcionamiento aceptable.**

*NOTA: Es normal un aumento de consumo de aceite si se utilizan aceites de viscosidad baja. Aumentar la frecuencia de revisión de los niveles de aceite.*

Evitar dejar el motor al ralentí durante períodos prolongados o con máxima carga. Si el motor funciona a ralentí durante más de cinco minutos, apagarlo.

Después del período de rodaje, cambiar el aceite de motor y sustituir el filtro de aceite de motor. Llenar el cárter del motor con aceite John Deere Plus-50™ II, John Deere Plus-50™ o aceite de viscosidad apropiada para la estación. Ver las recomendaciones sobre aceite en la sección Combustibles y lubricantes.

*NOTA: Comprobar que la varilla de nivel esté atornillada o introducida completamente en la carcasa antes de extraerla para comprobar el nivel de aceite.*

Extraer la varilla de nivel (A) y revisar diariamente el nivel de aceite. El nivel de aceite deberá estar entre la marca ADD (Añadir) y la parte superior de la zona cuadriculada de la varilla de nivel. Si el nivel del aceite está por debajo de la marca ADD, añadir aceite según

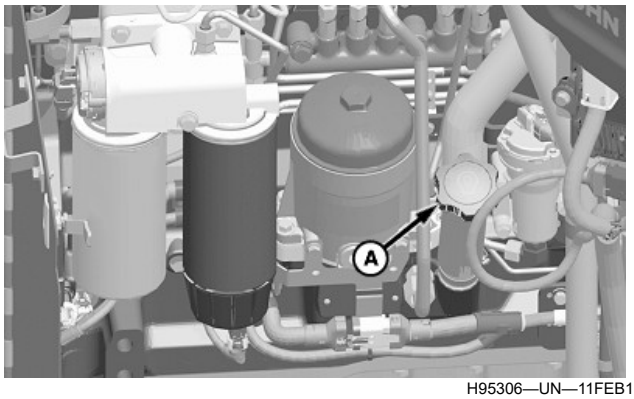
*Break-In Plus es una marca comercial de Deere & Company*

*Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company*

sea necesario. Ver las recomendaciones sobre aceite en la sección Combustible y lubricantes.

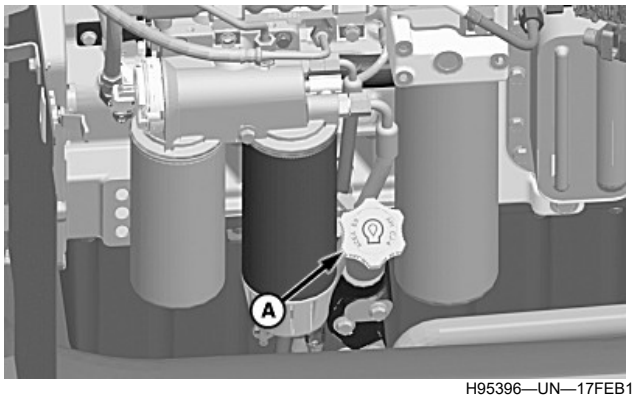
Observar si existen fugas. No poner el motor en marcha si el nivel de aceite está por debajo de la marca ADD de la varilla de nivel.

**Tier 4 Final/Fase V**



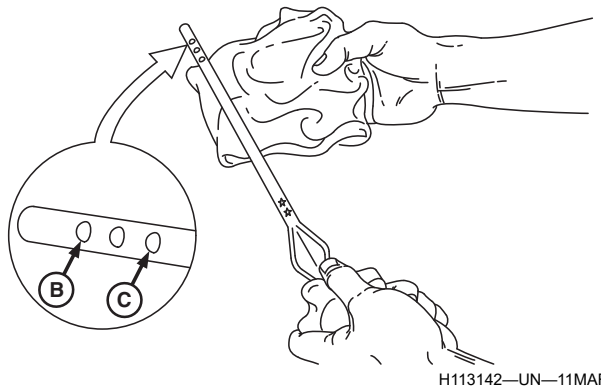

H95306—UN—11FEB10

*Tipo A*




H95396—UN—17FEB10

*Tipo B*




H113142—UN—11MAR15

**A—Varilla de nivel**
**B—Marca ADD**
**C—Marca FULL**

El motor está llenado de fábrica con aceite de motor Break-In Plus™. Durante el periodo de rodaje, añadir aceite de motor Break-In Plus™ de John Deere según sea necesario para mantener el nivel de aceite especificado.

Hacer funcionar el motor en condiciones diversas, especialmente con cargas pesadas con mínimo de ralentí, para ayudar a asentar sus componentes correctamente.

Durante el funcionamiento inicial de un motor nuevo o reconstruido, cambiar el aceite y el filtro dentro de un plazo entre las 100 horas de trabajo, como mínimo, y el intervalo especificado para el aceite John Deere Plus-50™ II, como máximo. Ver las recomendaciones sobre aceite en la sección Combustibles y lubricantes.

Durante el funcionamiento inicial de un motor nuevo o reconstruido, cambiar el aceite y el filtro dentro de un plazo entre las 100 horas de trabajo, como mínimo, y las 400, como máximo.

**IMPORTANTE: NO añadir aceite adicional hasta que el nivel de aceite esté por DEBAJO de la marca ADD (B) en la varilla de nivel. El aceite Break-In Plus™ de John Deere deberá utilizarse únicamente para reponer cualquier aceite consumido durante este periodo.**

**NO utilizar aceite de motor Plus-50™ o Plus-50™ II durante el periodo de rodaje de un motor nuevo o un motor que acabe de superar una revisión general importante. Estos aceites no generarán el desgaste adecuado de un motor nuevo o reparado durante el período de rodaje.**

Comprobar el nivel de aceite de motor frecuentemente durante el periodo de rodaje. Si debe añadirse aceite durante este periodo, se prefiere el aceite Break-In Plus™ de John Deere.

**IMPORTANTE: NO llenar por encima de la marca de LLENO (C). Si el nivel de aceite está en cualquier punto de la zona cuadriculada, se considera dentro del rango de funcionamiento aceptable.**

Si no se dispone de aceite de motor John Deere Break-In Plus™, utilizar aceite de motor diésel de grado de viscosidad SAE 10W-30 que cumpla con una de las siguientes condiciones:

- Categoría de servicio API CK-4
- Categoría de servicio API CJ-4
- Secuencia E9 de aceite ACEA
- Secuencia E6 de aceite ACEA

Si se utiliza uno de estos aceites durante el funcionamiento inicial de un motor nuevo o reconstruido, cambiar el aceite y el filtro tras un mínimo de 100 horas de trabajo y un máximo de 250.

*NOTA: Es normal un aumento de consumo de aceite si se utilizan aceites de viscosidad baja. Aumentar la frecuencia de revisión de los niveles de aceite.*

*Break-In Plus es una marca comercial de Deere & Company*

*Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company*

Evitar dejar el motor al ralentí durante períodos prolongados o con máxima carga. Si el motor funciona a ralentí durante más de cinco minutos, apagarlo.

Después del período de rodaje, cambiar el aceite de motor y sustituir el filtro de aceite de motor. Llenar el cárter del motor con aceite John Deere Plus-50™ II u otro aceite de motor diésel. Ver las recomendaciones sobre aceite en la sección Combustibles y lubricantes.

*NOTA: Verificar que la varilla de nivel esté atornillada a fondo en la carcasa antes de retirarla para comprobar el nivel de aceite.*

Extraer la varilla de nivel (A) y revisar diariamente el nivel de aceite. El nivel de aceite deberá estar entre la marca ADD (Añadir) y la parte superior de la zona cuadriculada de la varilla de nivel. Si el nivel del aceite está por debajo de la marca ADD, añadir aceite según sea necesario. Ver las recomendaciones sobre aceite en la sección Combustibles y lubricantes.

Observar si existen fugas. No poner el motor en marcha si el nivel de aceite está por debajo de la marca ADD de la varilla de nivel.

**Todas las máquinas**



H117823—UN—22DEC16

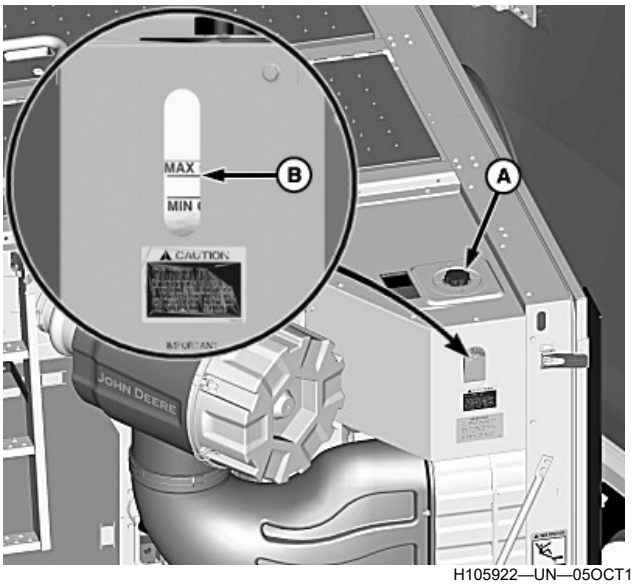
*Indicador de temperatura*

Si la temperatura ambiente es inferior a -10 °C (14 °F), usar un calefactor de bloque del motor (si existe).

El indicador de temperatura deberá estar en la zona verde durante el funcionamiento normal.

**IMPORTANTE: Evitar posibles daños del motor. No APAGAR el motor si se enciende la luz de advertencia de temperatura o las barras entran en la zona roja. La PARADA del motor puede provocar un calentamiento adicional del refrigerante y dañar la máquina. Disminuir la carga y la velocidad del motor para reducir la temperatura del refrigerante. Si la temperatura no disminuye rápidamente, apagar el motor y determinar la causa antes de volver a reanudar el funcionamiento.**

Observar atentamente el indicador de temperatura. Si el indicador se desplaza a la zona roja, reducir la carga del motor y determinar la causa antes de reanudar el funcionamiento.




H105922—UN—05OCT12

**A—Tapa del vaso de expansión**
**B—Línea Max Cold (Máximo en frío)**

**ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave. Evitar quemaduras al abrir la tapa del vaso de expansión. No retirar nunca la tapa cuando el motor esté caliente. Abrir la tapa lentamente para liberar presión.**

Revisar periódicamente el nivel de refrigerante y buscar señales de fugas. Retirar la tapa del vaso de expansión (A) y, a continuación, añadir refrigerante al vaso de expansión hasta la línea “Max Cold” (Máximo en frío) (B).

*NOTA: El nivel de refrigerante debe estar entre las líneas "Max Cold" (Máximo en frío) y "Min Cold" (Mínimo en frío). Añadir refrigerante según sea necesario si está por debajo de la línea "Min Cold" (mínimo en frío).*

OUO6075,0004D8A-63-18FEB20

## Ajuste de transmisiones de correas - Primeras 50 horas

**ATENCIÓN: Nunca revisar ni ajustar las transmisiones de correas con el motor en marcha. APAGAR el motor, accionar el freno de estacionamiento y sacar la llave de contacto.**

Revisar el ajuste de todos los tensores de muelle de las correas después de las primeras 50 horas de funcionamiento. Las correas se estiran principalmente durante las primeras horas de servicio.

*Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company*

Después de los ajustes iniciales, revisar el ajuste de las correas según se requiera. La arandela del tensionador de correa debe ubicarse entre el extremo del calibrador y la parte inferior del escalón.

OUO6075,000056C-63-14JAN10

## Revisión de rodaje antes de las primeras 100 horas de trabajo

Realizar el mantenimiento cada diez horas de trabajo o a diario. Consultar la sección Engrase y mantenimiento.

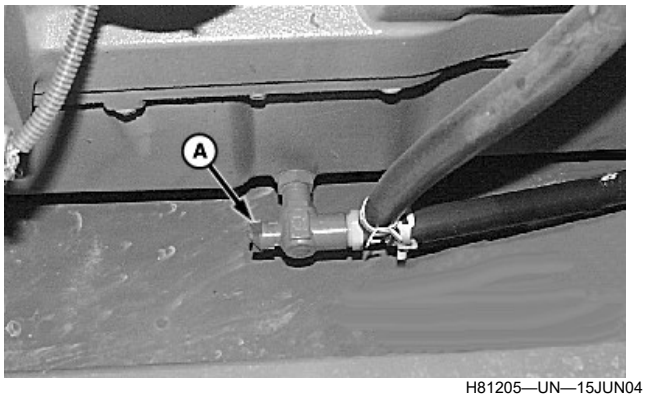
Consultar los códigos de diagnóstico sobre la temperatura y la presión de aceite de motor. Ver las aplicaciones de descripción general de la cosechadora o la ayuda de la plataforma de conducción para obtener más información.

Revisar el nivel de aceite de motor (de ser necesario, añadir aceite John Deere Break-In™ Plus) y el nivel de refrigerante con frecuencia y buscar señales de fugas.

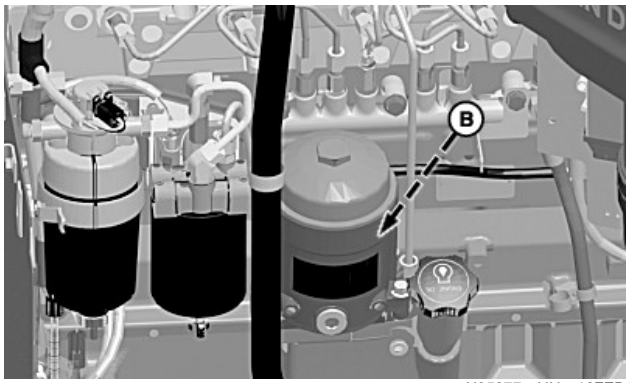
Revisar el apriete y hermeticidad de las mangueras y abrazaderas del sistema de admisión de aire del motor.

OUO6075,0004DAB-63-18FEB20

## Mantenimiento de rodaje después de 100 horas (Tier 2/Fase 2)

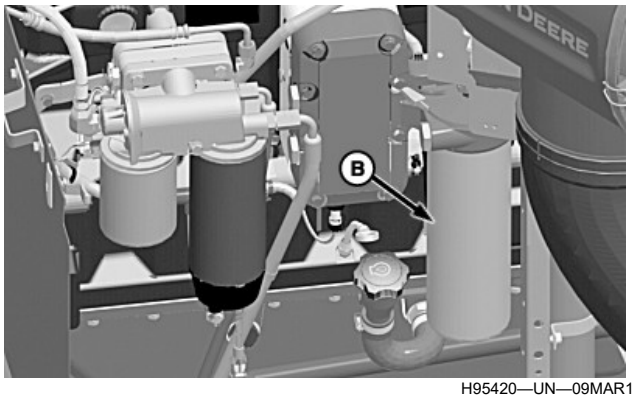



H81205—UN—15JUN04




H95377—UN—16FEB10

*Tipo A*




H95420—UN—09MAR10

*Tipo B*

**A—Vaciado**
**B—Filtro de aceite**

Vaciar el aceite del cárter abriendo el drenaje (A) y cerrarlo una vez vaciado el aceite.

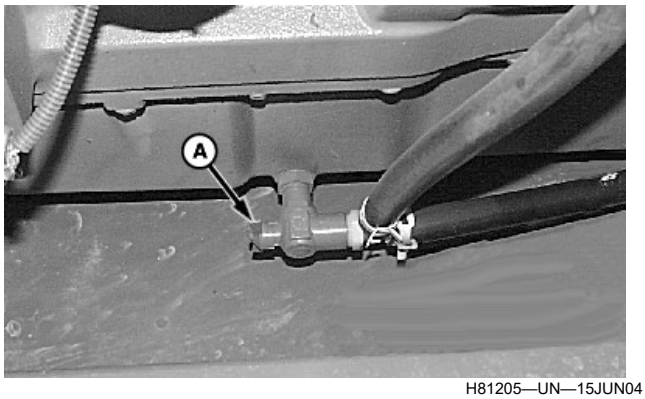
Quitar la tapa del filtro de aceite y guardarla. Desechar el filtro de aceite (B) adecuadamente.

Instalar el filtro de aceite y fijarlo con la tapa.

Llenar el cárter con una cantidad adecuada de aceite de motor. Ver las recomendaciones sobre aceite en la sección Combustibles y lubricantes. Consultar la sección Especificaciones para la capacidad de aceite.

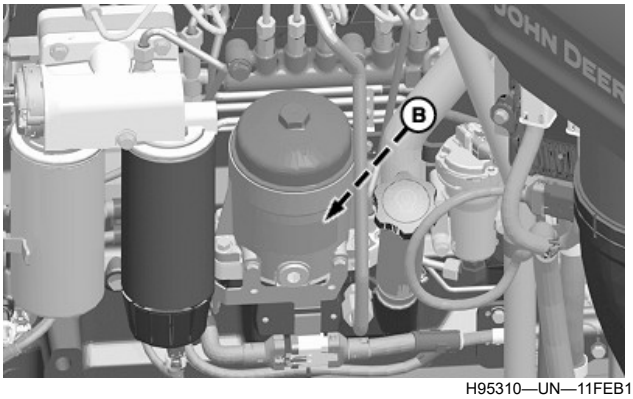
OUO6075,00044D4-63-19DEC16

## Mantenimiento de rodaje después de 400 horas (Tier 4 Final/Fase V)



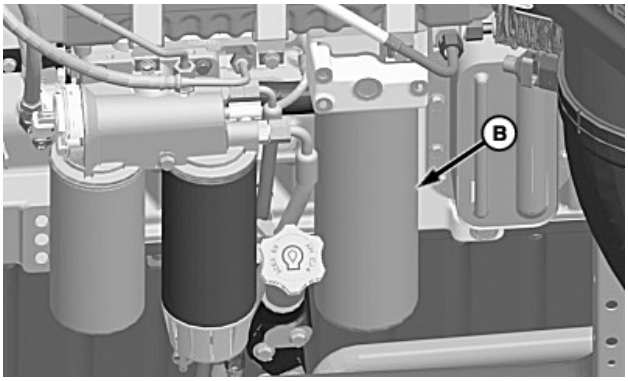

H81205—UN—15JUN04

*Break-In es una marca comercial de Deere & Company*




H95310—UN—11FEB10

*Tipo A*




H95397—UN—17FEB10

*Tipo B*

**A—Vaciado**
**B—Filtro de aceite**

Vaciar el aceite del cárter abriendo el drenaje (A) y cerrarlo una vez vaciado el aceite.

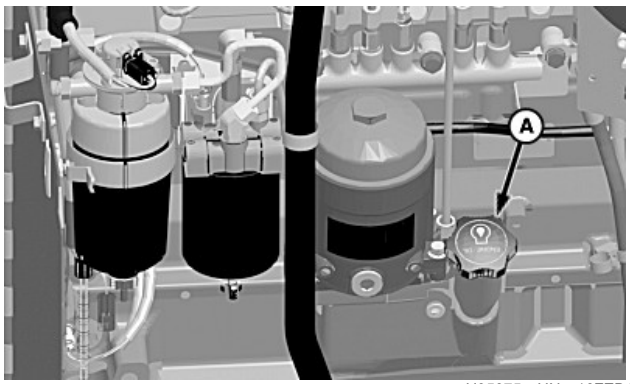
Quitar la tapa del filtro de aceite y guardarla. Desechar el filtro de aceite (B) adecuadamente.

Instalar el filtro de aceite y fijarlo con la tapa.

Llenar el cárter con una cantidad adecuada de aceite de motor. Ver las recomendaciones sobre aceite en la sección Combustibles y lubricantes. Consultar la sección Especificaciones para la capacidad de aceite.

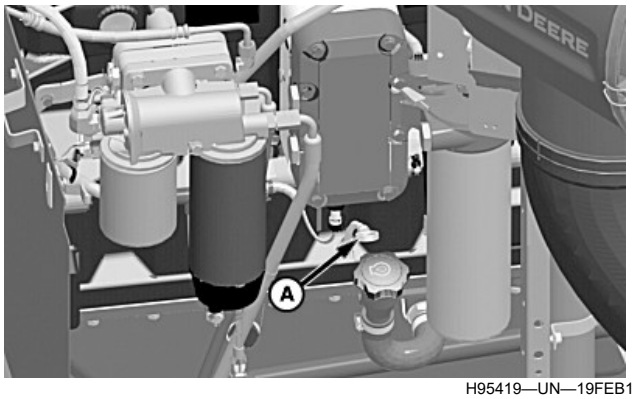
OUO6075,00047D7-63-10NOV17

## Nivel de aceite motor



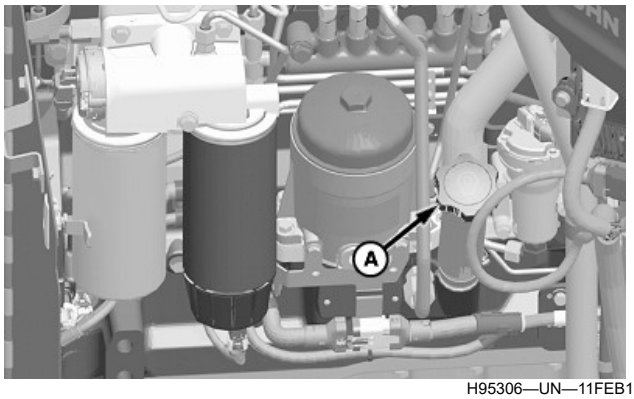

H95375—UN—16FEB10

*Tier 2/Fase 2 (tipo A)*



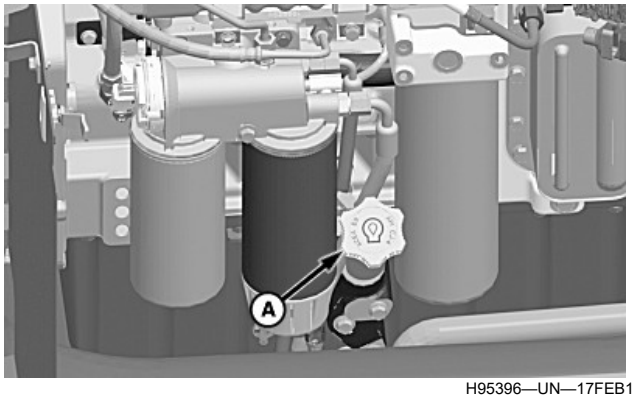

H95419—UN—19FEB10

*Tier 2/Fase II (tipo B)*



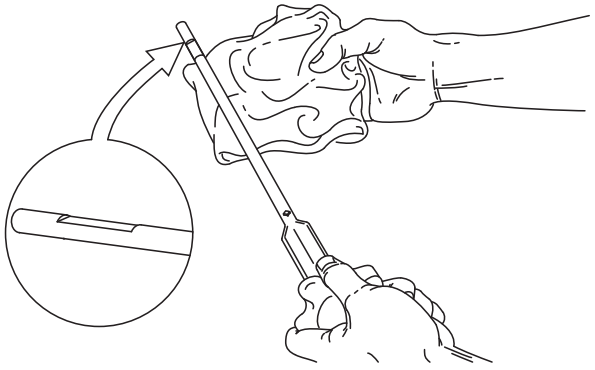

H95306—UN—11FEB10

*Tier 4 Final/Fase V (tipo A)*



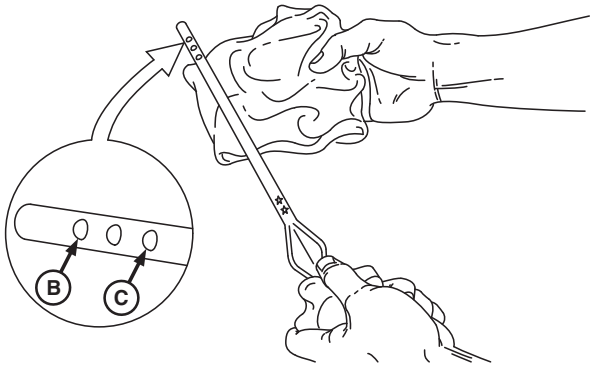

H95396—UN—17FEB10

*Tier 4 Final/Fase V (tipo B)*



H112961—UN—17FEB15

*Tier 2/Fase II*




H113142—UN—11MAR15

*Tier 4 Final/Fase V*

**A—Varilla de nivel**
**B—Marca ADD**
**C—Marca FULL**

**IMPORTANTE: Es de suma importancia mantener el aceite motor al nivel correcto para garantizar una vida útil prolongada. Comprobar el nivel de aceite con la máquina estacionada en suelo nivelado.**

*NOTA: Comprobar que la varilla de nivel esté atornillada a fondo en su alojamiento antes de extraerla para comprobar el nivel de aceite.*

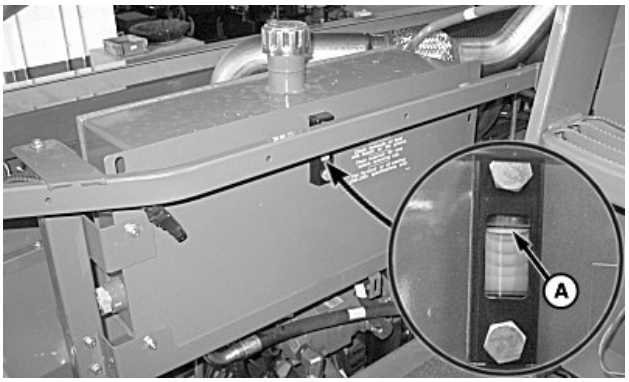
Comprobar diariamente el nivel de aceite del motor con la varilla de nivel (A). No poner en funcionamiento el

motor cuando el nivel de aceite se encuentre por debajo de la marca "ADD" de la varilla de nivel.

Retirar la varilla de nivel y revisar el nivel de aceite. El nivel de aceite deberá estar entre "ADD" y la zona superior de la cruceta de la varilla de nivel. Si el nivel de aceite está por debajo de la marca ADD (añadir), agregar el aceite necesario. Ver las recomendaciones sobre aceite en la sección Combustibles y lubricantes.

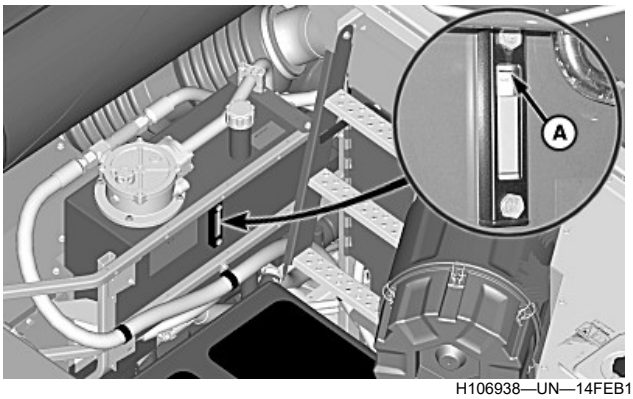
OUO6075,00047DB-63-13NOV17

## Nivel de aceite hidrostático/hidráulico



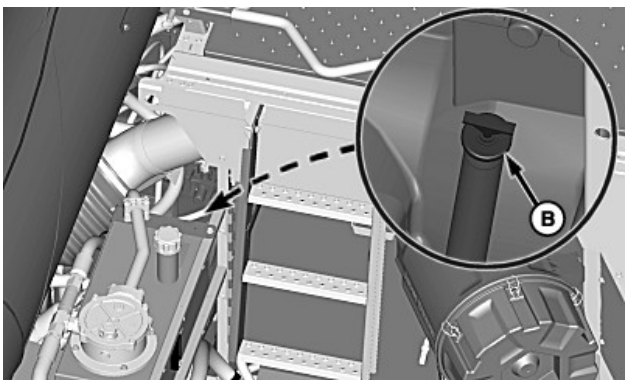

H97523—UN—04AUG10

*Tipo A*




H106938—UN—14FEB13

*Tipo B*




H106937—UN—14FEB13

*Nivel del aceite hidráulico (caja de engranajes del motor)*

**A—Mirilla**

**B—Varilla de nivel**

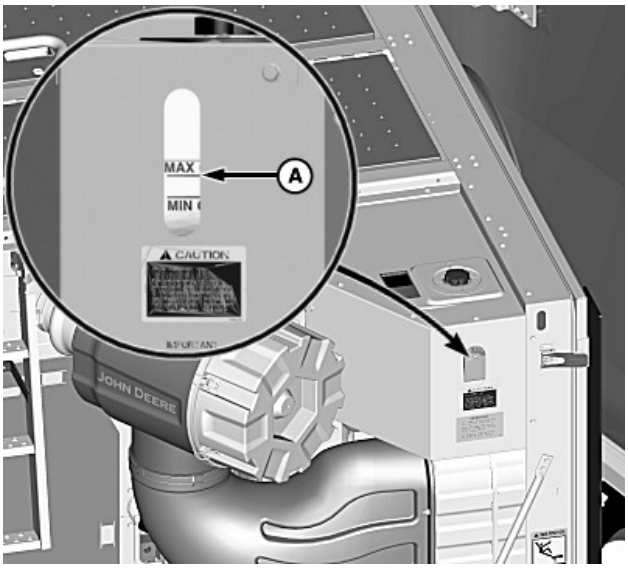
Comprobar el nivel de aceite hidrostático/hidráulico con el cabezal en el suelo y todos los cilindros retraídos. El nivel del aceite debe llegar al tope de la mirilla (A) con el alimentador de mies totalmente bajado. Añadir aceite según se requiera, pero no llenar en exceso.

Apagar el motor, accionar el freno de estacionamiento y retirar la llave antes de comprobar el aceite hidráulico en la caja de engranajes del motor. El aceite no debe estar por debajo de la marca “ADD” de la varilla de nivel (B).

*NOTA: En máquinas con transmisión ProDrive™, hacer funcionar el motor a ralentí durante unos minutos antes de comprobar el nivel de aceite.*

OUO6075,00049D2-63-07JUN18

## Nivel de refrigerante del motor




H105923—UN—05OCT12

**A—Línea "MAX COLD" (máximo en frío)**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave. Evitar quemaduras al abrir la tapa del depósito de expansión. No retirar nunca la tapa cuando el motor esté caliente. Aflojar lentamente el tapón para liberar presión.**

**IMPORTANTE: En el vaso de expansión se utiliza un tapón especial. Si la tapa está dañada o se ha perdido, deberá sustituirse por una tapa equivalente.**

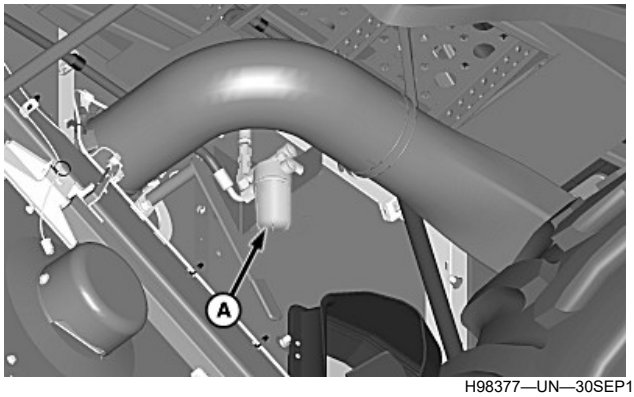
Dejar que se enfríe el motor. El nivel de refrigerante en el depósito de rebose debe estar en la línea “Max Cold” (máximo en frío) (A).

*ProDrive es una marca comercial de Deere & Company*

*NOTA: El nivel de refrigerante debe estar entre las líneas "Max Cold" y "Min Cold". Añadir refrigerante según sea necesario si está por debajo de la línea "Min Cold" (frío mín.).*

OUO6075,00041CB-63-11APR16

## Sistema de alimentación




H98377—UN—30SEP10

*Recipiente prelimpiador de combustible*

**A—Recipiente del prelimpiador**

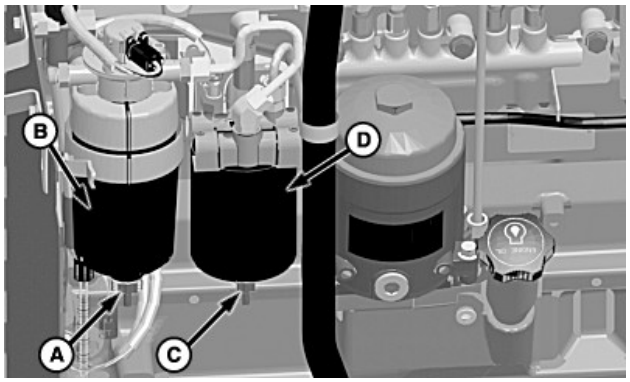
**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave antes de llevar a cabo trabajos de mantenimiento en los filtros de combustible.**

*NOTA: Asegurarse de que la cazoleta del prelimpiador esté completamente asentada para evitar la entrada de aire en el sistema de alimentación.*

Cerrar la válvula de cierre de combustible en el depósito de combustible.

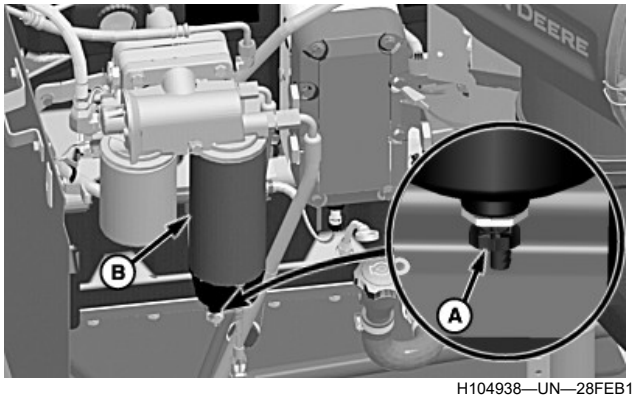
Retirar la cazoleta del prelimpiador (A) y limpiar la malla en caso de haber utilizado combustible sucio.

### Tier 2/Fase 2




H104937—UN—28FEB12

*Tipo A*




H104938—UN—28FEB12

*Tipo B*

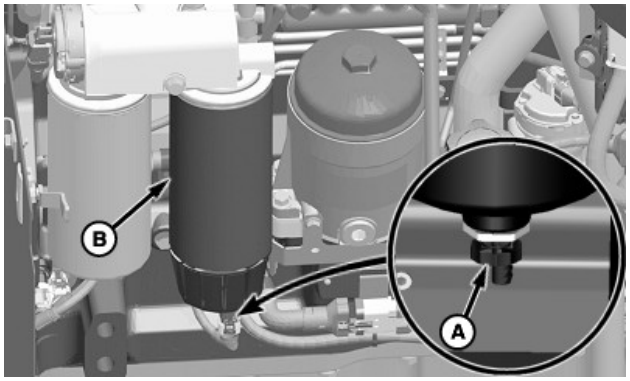
**A—Vaciado**
**B—Filtro de combustible primario**
**C—Vaciado**
**D—Filtro de combustible secundario**

Abrir el vaciado (A) para comprobar si hay agua en el filtro primario (B) del sistema de alimentación.

**Solo tipo A:** Abrir el conducto de drenaje (C) para comprobar si hay agua en el filtro de seguridad (D) del sistema de alimentación.

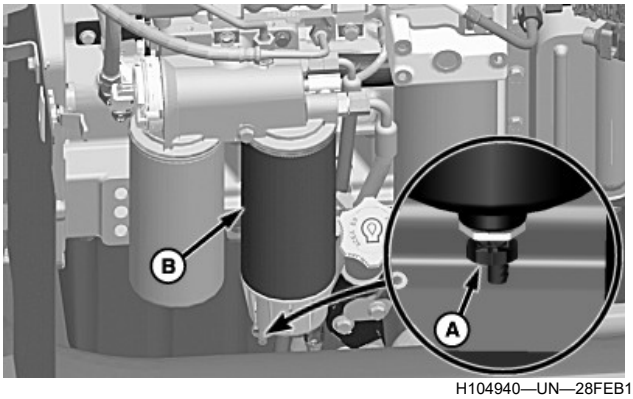
Si persiste el problema, sustituir los filtros de combustible. Ver la sección Mantenimiento—Según se requiera (fluidos y filtros del motor) para obtener más información.

### Tier 4 Final/Fase V




H104939—UN—28FEB12

*Tipo A*




H104940—UN—28FEB12

*Tipo B*

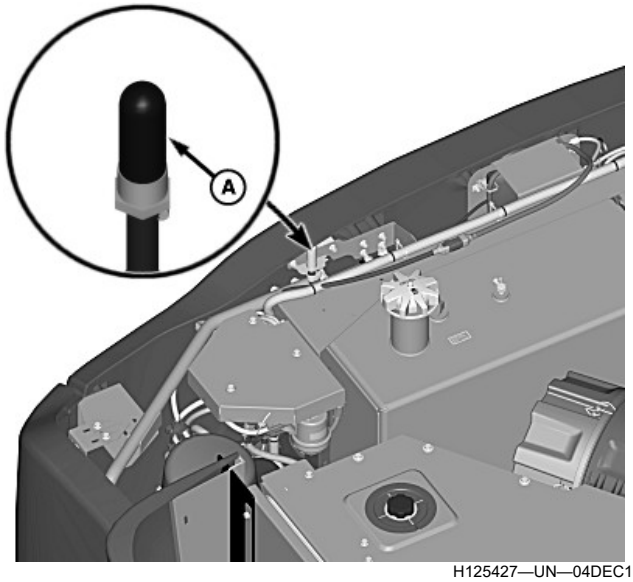
**A—Vaciado**
**B—Filtro de combustible primario**

Abrir el vaciado (A) para comprobar si hay agua en el filtro primario (B) del sistema de alimentación.

Si persiste el problema, sustituir los filtros de combustible. Ver la sección Mantenimiento—Según se requiera (fluidos y filtros del motor) para obtener más información.

OUO6075,00047DC-63-13NOV17

## Respiradero del depósito de combustible



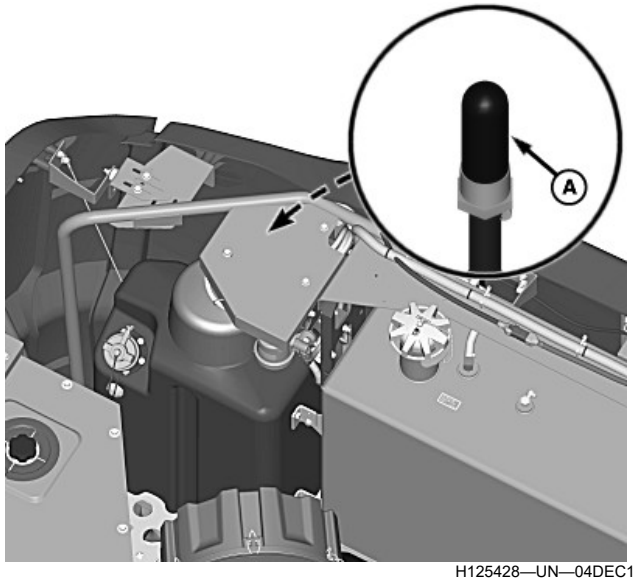

H125427—UN—04DEC18

**A—Respiradero del depósito de combustible**

Inspeccionar visualmente el respiradero del depósito de combustible (A) semanalmente. No dejar que se recojan cantidades excesivas de granzas o residuos en el respiradero. Si el respiradero está cubierto de residuos, no permitirá que el depósito de combustible respire. Retirar el respiradero del depósito de combustible de la manguera y limpiarlo.

OUO6075,0004A5B-63-04DEC18

## Respiradero del depósito de fluido de escape diésel (DEF) (Tier 4 Final /Fase 5)



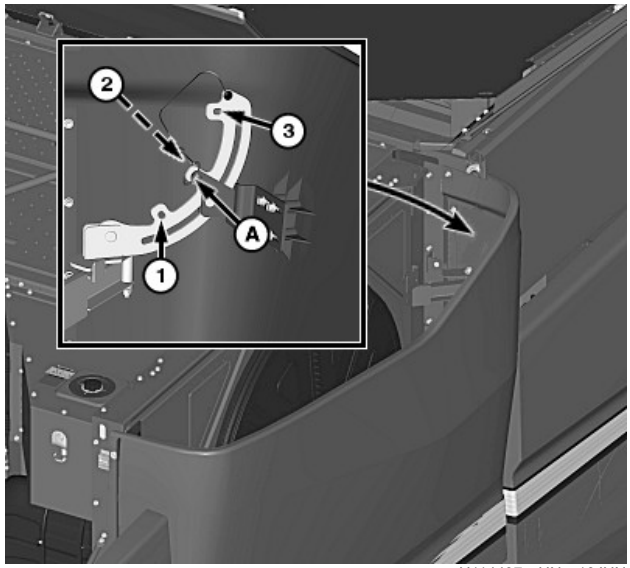

H125428—UN—04DEC18

**A—Respiradero del depósito de fluido de escape diésel (DEF)**

Inspeccionar visualmente el respiradero del depósito de fluido de escape diésel (DEF) (A) semanalmente. No dejar que se recojan cantidades excesivas de granzas o residuos en el respiradero. Si el respiradero se cubre de residuos, no permite que el depósito ventile. Extraer el respiradero de la manguera y limpiarlo.

OUO6075,0004A5C-63-04DEC18

## Posiciones de la toma de aire del motor




H114497—UN—10JUN15

**A—Pasador de seguridad**
**1—Posición de transporte**
**2—Posición de campo estándar**
**3—Posición de campo extendida**

*NOTA: Antes de las operaciones en campo, comprobar que la toma de aire del motor se mueve a la posición de campo deseada.*

Retirar el pasador de seguridad (A) y hacer girar la toma de aire del motor hasta la posición deseada.

**Posición de transporte:**

**IMPORTANTE: La toma de aire del motor debe colocarse en posición de transporte cuando sean aplicables restricciones locales para carretera. Seguir las normas del país.**

Comprobar que la toma de aire del motor se haya movido a la posición de transporte (1) cuando deba transportarse la máquina.

Consultar Colocación de la toma de aire del motor (posición de transporte) en este apartado para obtener información adicional.

**Posición de campo estándar:**

**IMPORTANTE: La toma de aire del motor debe colocarse en posición de campo estándar al cosechar para evitar el sobrecalentamiento del motor.**

Comprobar que la toma de aire del motor esté en la posición de campo estándar (2) al trabajar en condiciones normales del campo.

Consultar Colocación de la toma de aire del motor (posición de campo estándar) en este apartado para obtener información adicional.

**Posición de campo extendida:**

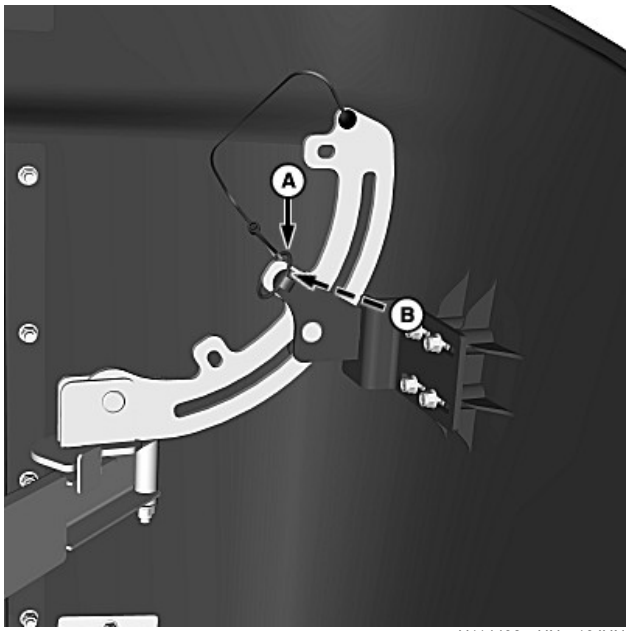
**IMPORTANTE: La toma de aire del motor debe colocarse en posición de campo extendida al cosechar en condiciones de alta temperatura ambiente y/o en zonas de gran altitud para evitar el sobrecalentamiento del motor.**

Comprobar que la toma de aire del motor esté en posición de campo extendida (3) para obtener una mayor capacidad de refrigeración al cosechar con temperaturas ambiente elevadas y/o en zonas de gran altitud.

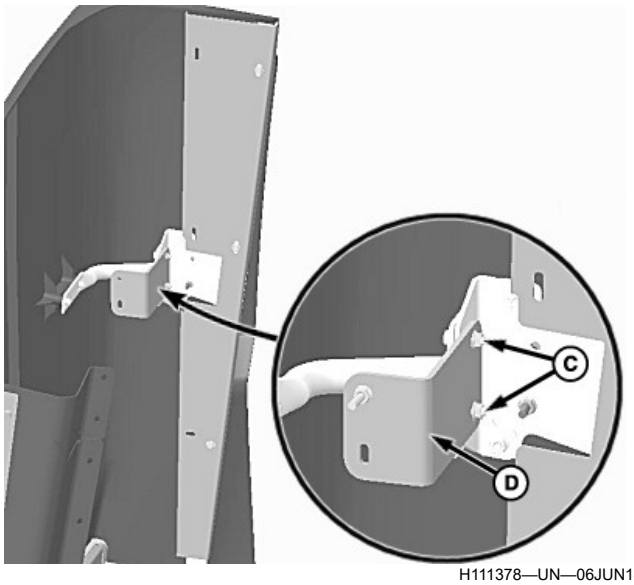
Consultar Colocación de la toma de aire del motor (posición de campo extendida) en este apartado para obtener información adicional.

SS43267,000061F-63-10JUN15

## Colocación de la toma de aire del motor (posición de campo estándar)




H114498—UN—10JUN15




H111378—UN—06JUN14

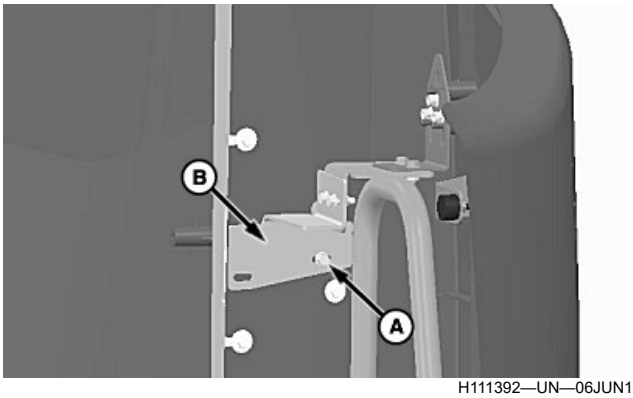
*Posición de transporte*

**A—Pasador de seguridad**
**B—Orificios**
**C—Tuercas, M8 (se usan 2)**
**D—Soporte**

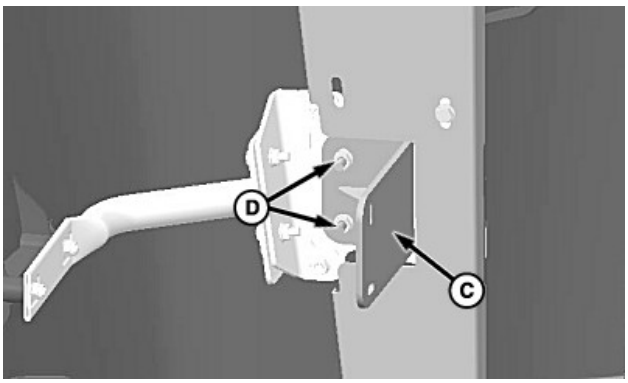
**IMPORTANTE: La toma de aire del motor debe colocarse en posición de campo estándar al cosechar para evitar el sobrecalentamiento del motor.**

1. Retirar el pasador de seguridad (A) y mover la toma de aire hacia fuera hasta que los agujeros (B) se alineen.

2. Instalar el pasador de seguridad retirado previamente.
3. Retir las tuercas (C) y el soporte (D).
4. Volver a instalar las tuercas anteriormente retiradas en los tornillos.




H111392—UN—06JUN14




H111393—UN—06JUN14

*Posición de campo estándar*

**A—Tornillo M8 x 40**
**B—Soporte**
**C—Soporte**
**D—Tuercas, M8 (se emplean 2)**

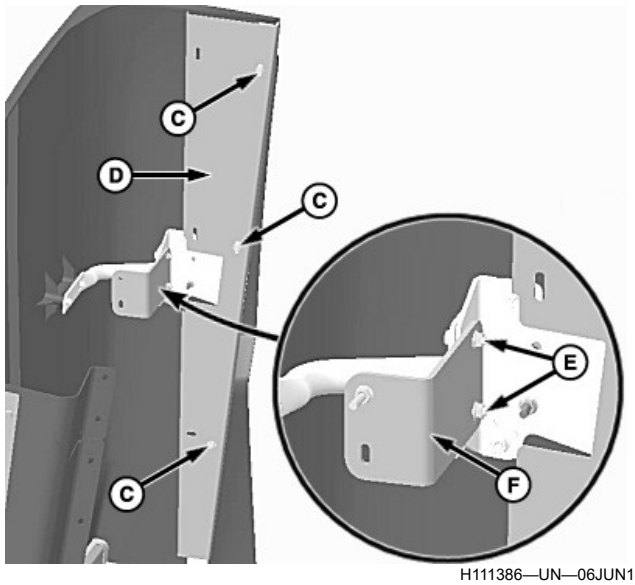
5. Mover la toma de aire hacia fuera e instalar el tornillo (A) a través del soporte (B) como se muestra.
6. Instalar el soporte (C) como se muestra y fijarlo con tuercas (D).

SS43267,0000620-63-10JUN15

## Colocación de la toma de aire del motor (posición de campo extendida)




H114499—UN—10JUN15




H111386—UN—06JUN14

*Posición de transporte*

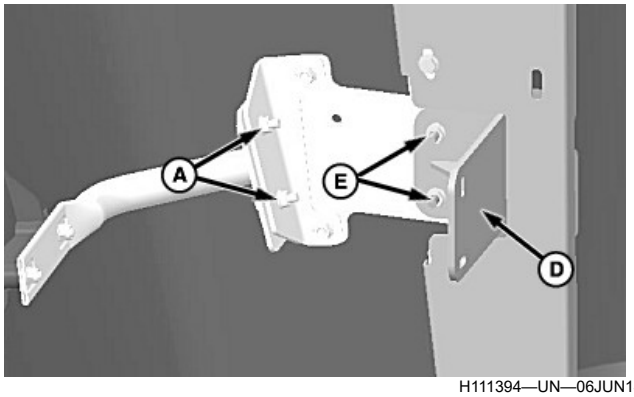
**A—Pasador de seguridad**
**B—Orificios**
**C—Tornillos, M8 x 25 (se usan 3)**
**D—Panel**
**E—Tuerca, M8 (2x)**
**F—Soporte**

**IMPORTANTE: La toma de aire del motor debe colocarse en posición de campo extendida al cosechar en condiciones de alta temperatura ambiente y/o en zonas de gran altitud para evitar el sobrecalentamiento del motor.**

1. Retirar el pasador de seguridad (A) y mover la toma

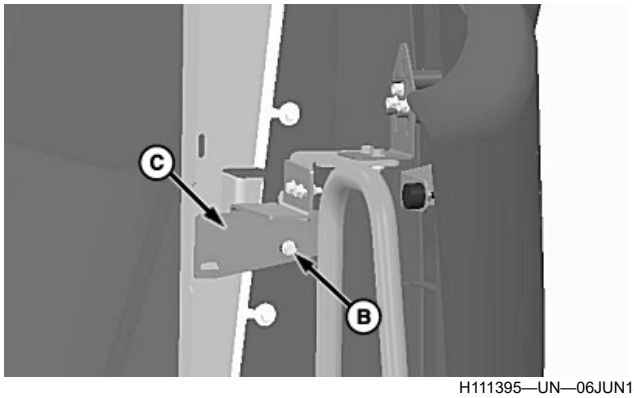
de aire hacia fuera hasta que los agujeros (B) se alineen.

2. Instalar el pasador de seguridad retirado previamente.
3. Retirar y conservar los tornillos (C) del panel (D).
4. Retirar las tuercas (E) y el soporte (F).




H111394—UN—06JUN14

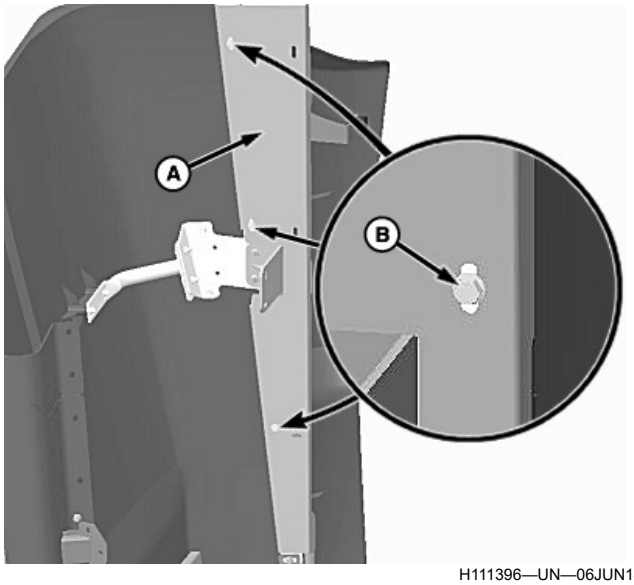
*Posición de campo extendida*




H111395—UN—06JUN14

**A—Tuercas, M8 (se emplean 2)**
**B—Tornillos, M8 x 40 (se usan 2)**
**C—Soporte**
**D—Soporte**
**E—Tuercas, M8 (se emplean 2)**

5. Volver a instalar las tuercas (A) anteriormente retiradas en los tornillos.
6. Mover la toma de aire hacia fuera e instalar el tornillo (B) a través del soporte (C) como se muestra.
7. Instalar el soporte (D) como se muestra y fijarlo con tuercas (E).




H111396—UN—06JUN14

**A—Panel**
**B—Tornillos, M8 x 25 (se usan 3)**

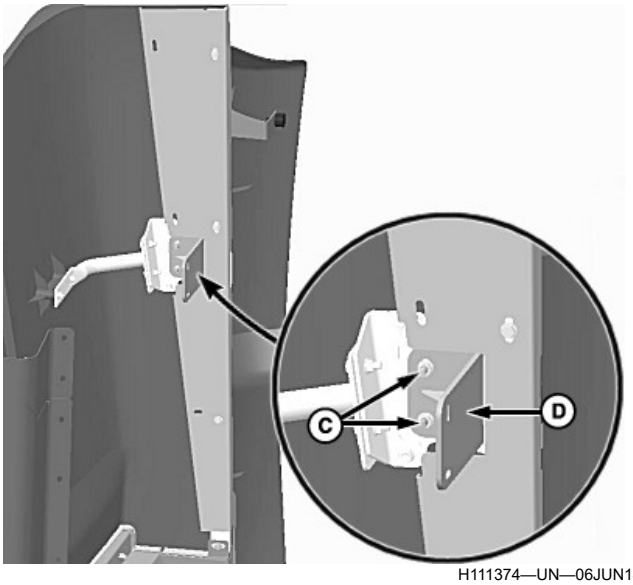
8. Instalar el panel (A) anteriormente retirado y sujetarlo con tornillos (B).

SS43267,0000621-63-10JUN15

## Posición de la toma de aire (posición de transporte)




H114500—UN—10JUN15




H111374—UN—06JUN14

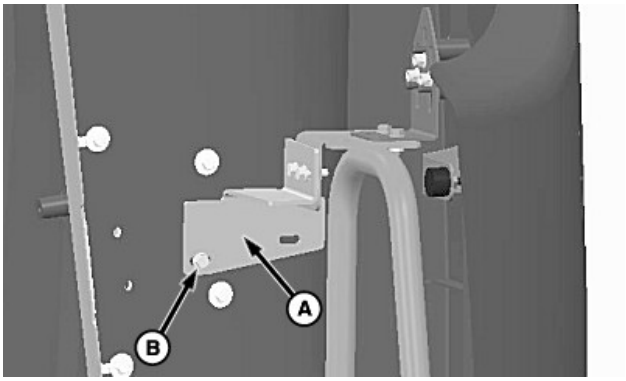
*Posición de campo estándar*

**A—Pasador de seguridad**
**B—Orificios**
**C—Tornillos, M8 x 40 y tuercas, M8 (se usan 2)**
**D—Soporte**

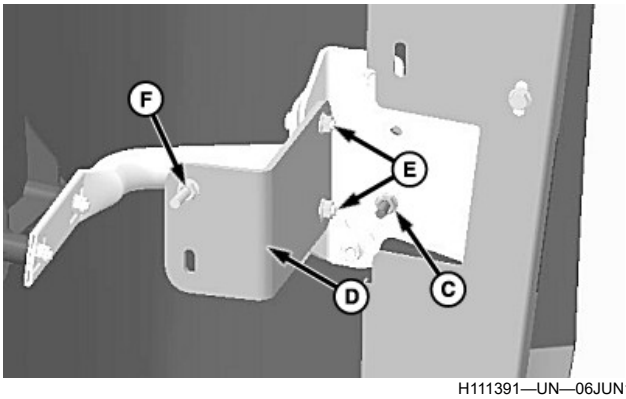
**IMPORTANTE: La toma de aire del motor debe colocarse en posición de transporte cuando sean aplicables restricciones locales para carretera. Seguir las normas del país.**

*NOTA: Antes de llevar a cabo operaciones en el campo, la toma de aire se debe mover a la posición de campo seleccionada.*

1. Retirar el pasador de seguridad (A) y mover la toma de aire hacia dentro hasta que los agujeros (B) se alineen.
2. Instalar el pasador de seguridad retirado previamente.
3. Quitar y conservar los tornillos, las tuercas (C) y el soporte (D).




H111390—UN—06JUN14




H111391—UN—06JUN14

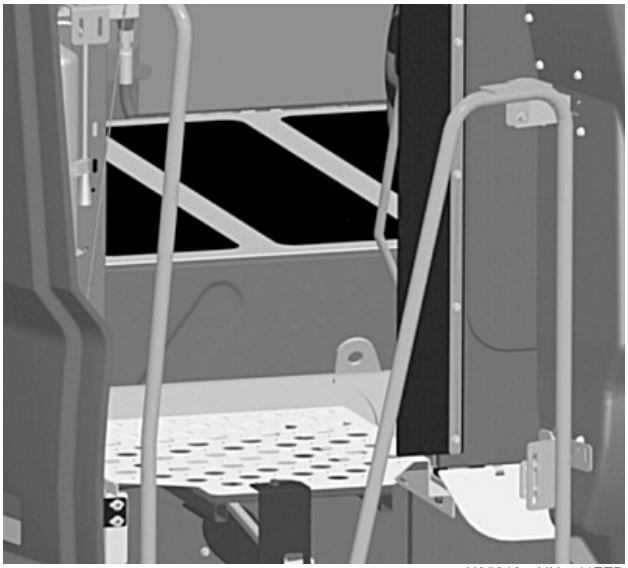
*Posición de transporte*

**A—Soporte**
**B—Tornillo, M8 x 40**
**C—Tuerca, M8**
**D—Soporte**
**E—Tuercas, M8 (se usan 2)**
**F—Tornillo, M8 x 40 y tuerca, M8**

4. Mover la toma de aire hacia dentro e instalar el tornillo a través del soporte (A) como se muestra y fijarlo con la tuerca (C).
5. Instalar el soporte (D) previamente retirado y fijarlo con tuercas (E).
6. Colocar el tornillo y la tuerca (F) extraídos antes en el soporte como se muestra.

SS43267,0000622-63-10JUN15

## Limpieza del compartimiento del motor



H95319—UN—11FEB10

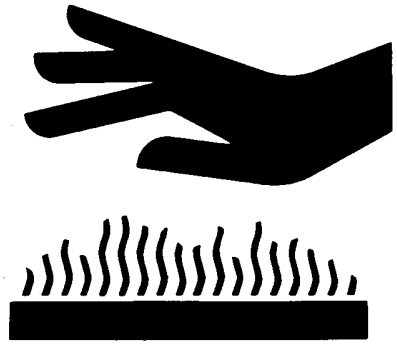
**ATENCIÓN: No limpiar el motor ni el compartimiento del motor estando el motor en marcha. La presencia de suciedad, aceite, granzas y restos de cultivo en el compartimento del motor representa un riesgo de incendio. La dirección del viento, el tipo de cultivo y el contenido de humedad pueden afectar a la posición y la cantidad de acumulaciones de granzas y residuos. Revisar y limpiar esta zona frecuentemente.**

OUO6075,0000575-63-17MAR10

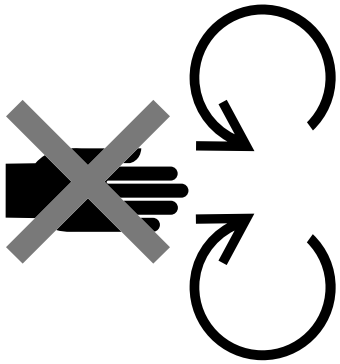
## Limpieza de filtro de escape de forma segura



TS227—UN—15APR13



TS271—UN—23AUG88



TS1693—UN—09DEC09

Durante las operaciones de limpieza del filtro de escape, es posible que el motor gire a altas r/min y a altas temperaturas por un período prolongado. Los gases de escape y los componentes del filtro de escape pueden alcanzar temperaturas suficientemente altas para causar quemaduras en la piel y fundir materiales comunes.

Mantener la máquina alejada de personas, animales o estructuras que puedan sufrir daños a causa de dichos componentes o por los gases de escape calientes. Evitar riesgos de posibles incendios o explosión de materiales inflamables y vapores cerca del escape. Tanto personas como cualquier objeto inflamable y que pueda fundirse o explotar deberán permanecer alejados de la salida del escape.

Monitorear atentamente la máquina y el área alrededor en busca de restos de cenizas durante y después de limpiar el filtro de escape.

Al agregar combustible mientras el motor está encendido, se crea un riesgo de incendio o explosión. Detener siempre el motor antes de reabastecer de combustible la máquina y limpiar todo combustible derramado.

Cerciórese siempre de que el motor se haya detenido cuando vaya a subir la máquina a un camión o a un remolque.

El contacto con los componentes de escape mientras están calientes puede producir lesiones personales graves.

Evitar el contacto con estos componentes hasta que se enfríen a temperaturas seguras.

Si el procedimiento de limpieza requiere que el motor esté encendido:

- Solo activar las partes impulsadas que necesitan el procedimiento de limpieza
- Asegurarse de que no haya otras personas en el puesto del operador ni en la máquina

Mantener las manos, los pies y la ropa lejos de las piezas impulsadas.

Antes de salir del puesto del operador, inhabilitar movimientos (punto muerto), aplicar el freno o el mecanismo de estacionamiento y desconectar la transmisión a componentes y herramientas.

Apagar el motor y sacar la llave (si existe) antes de abandonar la máquina.

OUO6075,0000E81-63-07FEB12

## Evitar el contacto con los los gases de escape calientes



RG17488—UN—21AUG09

Las máquinas o accesorios en los que se están realizando trabajos de mantenimiento con el motor en marcha pueden provocar lesiones graves. Evitar el contacto de la piel con los gases de escape y componentes calientes.

Las piezas externas del sistema de escape y los fluidos expulsados pueden calentarse considerablemente durante el funcionamiento de la máquina. Los gases de escape y los componentes del sistema de escape alcanzan temperaturas lo suficientemente altas para provocar quemaduras o incendios y derretir materiales comunes.

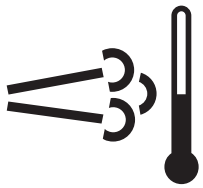
DX,EXHAUST-63-20AUG09

## Descripción general de los indicadores de post-tratamiento



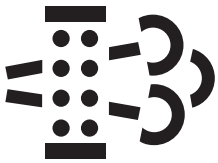
RG22487—UN—21AUG13

*Indicador de fluido de escape diésel*



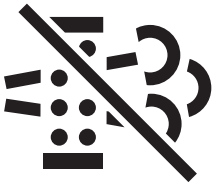
RG22488—UN—21AUG13

*Indicador de temperatura de emisiones del motor*



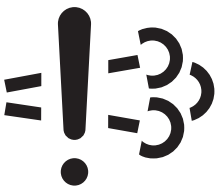
RG22489—UN—21AUG13

*Indicador de filtro de escape*



RG22490—UN—21AUG13

*Indicador de limpieza automática desactivada*



RG22491—UN—21AUG13

*Indicador de avería del sistema de emisiones del motor*



RG22492—UN—21AUG13

*Indicador de advertencia*




RG22493—UN—21AUG13

*Indicador de parada del motor*

**IMPORTANTE: El sistema de advertencia del operador avisa al operador cuando el sistema de control de emisiones no funciona correctamente o la unidad de control del motor detecta un fallo en el motor. Si el operador ignora las señales de advertencia, esto podría producir una reducción de potencia del motor relacionado con el proceso de reducción de emisiones y dar lugar a la avería y por consiguiente inutilización de las máquinas para aplicaciones fuera de carretera.**

Es indispensable tomar las medidas necesarias para corregir el malfuncionamiento de la máquina, y para el uso y mantenimiento del sistema de control de emisiones conforme a las medidas de rectificación indicadas en las señales de advertencia indicadas a continuación.

El indicador de fluido de escape diésel (DEF) se enciende cuando el nivel de DEF es bajo. Llenar el depósito de DEF.

Cuando el indicador de DEF se ilumina junto con el indicador de advertencia o el indicador de parada del motor, la unidad de control electrónico del motor (ECU) reduce el rendimiento del motor ya que el nivel de DEF es inferior al nivel medible. Llenar el depósito de DEF.

Cuando se enciende el indicador de temperatura de emisiones del motor, la temperatura de los gases de escape es alta, está activo un ralentí elevado o está en proceso la limpieza del filtro de escape. La máquina puede operarse normalmente a menos que el operador determine que la máquina no está en un lugar seguro para las altas temperaturas de escape y desactive la limpieza automática.

Cuando se enciende el indicador de temperatura de emisiones del motor junto con el indicador de advertencia o el indicador de parada del motor, la ECU reduce el rendimiento del motor ya que la temperatura de los gases de escape es mayor que la esperada.

Seguir el procedimiento del código de diagnóstico (DTC) o consultar al concesionario autorizado.

La luz testigo del filtro de escape se encenderá cuando se esté procesando la limpieza del filtro de escape, se detecte un fallo en el sistema de post-tratamiento, se necesite limpiar el filtro de escape y cuando el operador haya desactivado la función de autolimpieza del filtro de escape. Si las condiciones son seguras, el operador debe habilitar la función de limpieza automática del filtro de escape, realizar la regeneración de mantenimiento manual o seguir los procedimientos indicados por el DTC.

Si la luz testigo del filtro de escape se enciende junto con el indicador de advertencia, la ECU reducirá las prestaciones del motor debido a una avería en el sistema de post-tratamiento, o por ser moderadamente alto el nivel de carbonilla del filtro de escape. Si las condiciones son seguras, el operador debería habilitar la función de limpieza automática del filtro de escape. Si las condiciones no son seguras, el operador deberá llevar la máquina a un lugar seguro y activar el modo automático de limpieza del filtro de escape. Realizar la regeneración de mantenimiento manual o seguir el procedimiento del DTC.

Si se enciende la luz testigo del filtro de escape junto con el indicador de parada del motor, la ECU reducirá más las prestaciones del motor debido a una avería en el sistema de post-tratamiento, o por ser extremadamente alto el nivel de carbonilla del filtro de escape. Si se presenta esta combinación, ver un concesionario de servicio autorizado.

La luz testigo de limpieza automática desactivada se encenderá cuando el operador ordene desactivar la función de limpieza automática del filtro de escape. Este icono seguirá encendido hasta que el operador vuelva a habilitar la limpieza automática del filtro de escape a través del indicador de diagnóstico. No es recomendable desactivar el modo automático en ninguna situación, a menos que sea necesario por razones de seguridad o si el depósito de combustible no tuviera suficiente combustible para el proceso de limpieza.

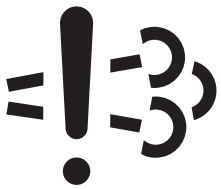
La luz testigo del sistema de emisiones del motor se enciende cuando las emisiones del motor están fuera de especificación para el funcionamiento normal o cuando existe una avería en el sistema de emisiones del motor. Seguir los procedimientos del código de diagnóstico (DTC) o consultar al concesionario autorizado para el servicio correspondiente.

Cuando la luz testigo de avería del sistema de emisiones del motor se enciende junto con la luz testigo de advertencia, la ECU restringe el rendimiento del motor cuando las emisiones del motor están fuera de especificación para el funcionamiento normal o cuando existe una avería en el sistema de emisiones del motor. Seguir los procedimientos del código de diagnóstico (DTC) o consultar al concesionario autorizado para el servicio correspondiente.

DX,AFTRTREAT,INDCATRS-63-12FEB18

## Advertencia de parada de la máquina obligatoria

**Orden de detención de la máquina**



RG22491—UN—21AUG13

**IMPORTANTE: En algunas situaciones se puede producir una reducción de potencia del motor como se describe a continuación. Al recibir notificación, poner inmediatamente el sistema en un estado de seguridad o estacionar la máquina en un lugar seguro. Una parada de la máquina obligatoria solo puede ser anulada por un mecánico.**

El indicador de avería del sistema de emisiones del motor se enciende cuando se produce una avería relacionada con las emisiones.



RG22492—UN—21AUG13

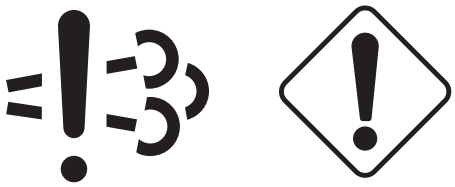
El indicador de parada se ilumina cuando se produce una situación en la que se requiere la acción inmediata del operador.




RG22493—UN—21AUG13

El indicador de parada se ilumina cuando se produce una situación en la que se requieren la acción inmediata del operador y el mantenimiento de la máquina.

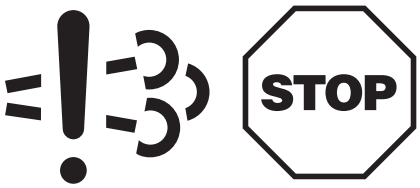
**Se ha producido un fallo en el sistema de emisiones**



RG26361—UN—04SEP14

Quedan 30 minutos, la luz testigo de avería del sistema de emisiones del motor y la luz de advertencia están encendidas y suena la alarma para avisar al operador de que existe una avería relacionada con las emisiones. El mensaje "Quedan menos de 30 minutos para la pérdida de potencia" se visualiza en las máquinas con pantalla.

- Potencia del motor normal.
- Funcionamiento normal de la máquina.
- Estacionar la máquina en un lugar seguro y poner el sistema en estado de seguridad.
- Contactar con el proveedor de servicio.




RG26972—UN—26MAR15

Quedan 20 minutos, la luz testigo de avería del sistema de emisiones del motor y el indicador de parada del motor están encendidos y suena la alarma para avisar al operador de que existe una avería relacionada con las emisiones. El mensaje "Quedan menos de 20 minutos para que se produzca una pérdida de potencia del motor" aparece visualizado en las máquinas con pantalla.

- Reducción de la potencia del motor y del par motor.
- Desconectar y conectar el encendido proporciona temporalmente la máxima potencia.
- Estacionar la máquina en un lugar seguro y poner el sistema en estado de seguridad.
- Contactar con el proveedor de servicio.



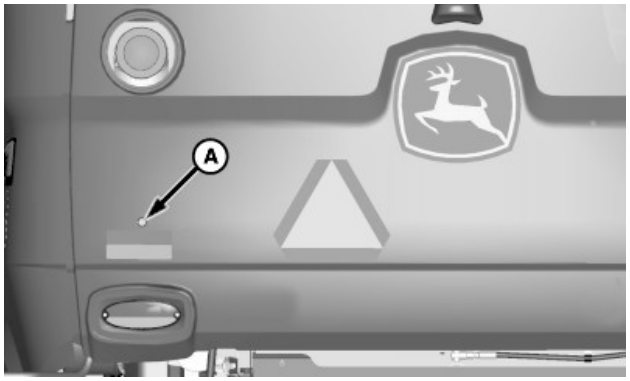

RG26972—UN—26MAR15

Quedan 2 minutos o menos, la luz testigo de avería del sistema de emisiones del motor y el indicador de parada del motor están encendidos y suena la alarma para avisar al operador de que existe una avería relacionada con las emisiones que no ha sido corregida. El mensaje "Restricción de potencia" se visualiza en las máquinas con pantalla.

- El motor funciona únicamente a ralentí.
- Estacionar la máquina en un lugar seguro y poner el sistema en estado de seguridad.
- Contactar con el proveedor de servicio.

DX,MACHSTOPWARN,AG-63-19APR17

## Sensor de detección de objetos (Tier 4 Final/Fase IV)




H106571—UN—16JAN13

**A—Sensor**

*NOTA: Comprobar que el sensor no esté obstruido ni cubierto de barro o residuo de cultivo.*

El sensor (A), situado en el panel de material compuesto trasero, comprueba que los objetos estén alejados más de 2 m (6.5 ft.) de la pluma de escape (temperaturas del gas de escape elevadas) durante el proceso de limpieza del filtro de escape). Si el sensor detecta que los objetos están más cerca de 2 m (6.5 ft.), el sistema detendrá el proceso de limpieza del filtro de escape.

OUO6075,00047DD-63-13NOV17

## Arranque del motor




H119917—UN—02NOV16

**A—Palanca multifunción**

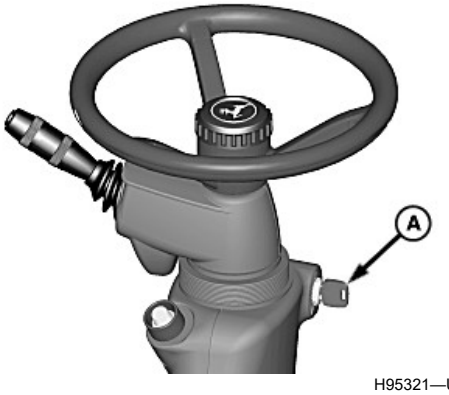
**B—Interruptor de conexión del cabezal**
**C—Interruptor de conexión del separador**

**ATENCIÓN: Antes de arrancar el motor, asegurarse de que no haya nadie cerca de la máquina. Hacer sonar la bocina para advertir a los demás.**

**Los gases de escape del motor pueden causar enfermedades o la muerte. Si fuera necesario hacer funcionar un motor en un lugar cerrado, extraer los gases de escape del recinto mediante una extensión del tubo de escape.**

**Si se carece de una extensión para el tubo de escape, abrir todas las puertas y ventanas para que se renueve el aire.**

1. Mover la palanca multifunción (A) a punto muerto.
2. Comprobar que el interruptor de conexión del cabezal (B) y el interruptor de conexión del separador (C) estén APAGADOS.




H95321—UN—02NOV10

**A—Llave de contacto**

**ATENCIÓN: Hacer sonar la bocina antes de arrancar el motor para advertir a los demás que permanezcan alejados de la máquina.**

**Para evitar posibles lesiones graves o mortales, arrancar el motor SOLO desde el asiento del operador. No arrancar el motor haciendo un puente entre los bornes del motor de arranque. La máquina arranca con cambio engranado si se pasa por alto el sistema de arranque.**

**IMPORTANTE: Para evitar daños en el motor de arranque, no hay que hacerlo funcionar durante más de 30 segundos a cada vez. Si el motor no arranca, esperar al menos 2 minutos antes de volver a intentarlo.**

*NOTA: Si la temperatura es inferior a -5 °C (23 °F), puede ser necesario utilizar el termoarranque para el tiempo frío. Ver Termoarranque durante tiempo frío en la sección Funcionamiento del motor del manual del operador.*

*Al girar la llave de contacto a la posición de arranque, se produce un retardo de un par de segundos. Esto permite que las unidades de control electrónico se enciendan, los relés se cierren y el solenoide del motor de arranque reciba alimentación.*

*El adhesivo bajo la tapa de la caja de almacenamiento del reposabrazos muestra cómo arrancar el motor.*

3. Accionar la bocina y girar la llave de contacto (A) situada en la columna de dirección hasta la posición START.

   Las posiciones de la llave son:

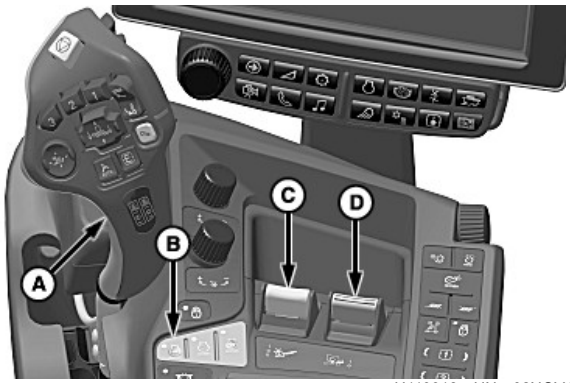
| | |
|---|---|
| Primera posición | Accesorios |
| Segunda posición | DESCONEXIÓN |
| Tercera posición | Encendido |
| Cuarta posición | Arranque |

*NOTA: Aparecerán códigos de diagnóstico (DTC) en caso de que aparezca el código de parar el motor en la pantalla. Este código se muestra y se detiene el funcionamiento normal, ya que el problema exige que se detenga la máquina y se corrija el problema inmediatamente. Los códigos se muestran hasta que se resuelve el problema. Si no se puede resolver el problema, consultar al concesionario John Deere.*

4. Cuando el motor arranque, soltar la llave de contacto y dejarlo funcionar al régimen de ralentí 5 minutos para calentar el aceite.

OUO6075,0004930-63-07JUN18

## Detención del motor




H119918—UN—02NOV16

**A—Palanca multifunción**
**B—Interruptor de régimen lento del motor**
**C—Interruptor de conexión del cabezal**
**D—Interruptor de conexión del separador**

1. Bajar por completo el cabezal o el molinete al suelo.
2. Mover la palanca multifunción (A) a punto muerto.

3. Pulsar el interruptor de régimen lento del motor (B).
4. APAGAR el interruptor de conexión del cabezal (C) y el interruptor de conexión del separador (D).

**IMPORTANTE: El aceite de motor se encarga de enfriar el turbocompresor y algunas piezas del motor. Si se detiene el motor en caliente, se podrían dañar estas piezas.**

5. Antes de detener un motor que ha estado funcionando bajo carga, dejarlo funcionar al ralentí entre 2 y 3 minutos para enfriar el turbocompresor.

**ATENCIÓN: Accionar el freno de estacionamiento y retirar la llave antes de abandonar la máquina.**

6. Girar la llave de contacto a la posición de APAGADO.

**IMPORTANTE: Tier 4 Final/Fase V: No desconectar la batería en los 90 segundos siguientes a la PARADA del tractor. El sistema de reducción catalítica selectiva (SCR) purga automáticamente las tuberías de fluido de escape diésel (DEF) durante el tiempo inmediatamente después de detenerse el motor de la máquina. Si no se espera el tiempo suficiente para que se evacuen las tuberías, el fluido restante en las tuberías podría cristalizarse y obstruirlas. En caso de heladas, el fluido podría congelarse y hacer reventar las tuberías.**

OUO6075,0004931-63-07JUN18

## Gestión del régimen del motor (máquinas ProDrive™)

*NOTA: La gestión del régimen del motor se controla mediante software y se activa con el interruptor de desconexión para transporte por carretera.*

La gestión del régimen del motor reduce el consumo de combustible y aumenta la eficiencia del combustible.

- El consumo de combustible se reduce en condiciones de carga reducida con una reducción de la velocidad del motor.
- Se deberá mantener una capacidad de carga elevada aumentando de forma dinámica la velocidad del motor cuando sea necesario.
- La velocidad de avance se mantiene durante cambios de velocidad del motor a lo largo de diferentes desplazamientos hidrostáticos.
- La velocidad del motor permanece a ralentí alto cuando la máquina no está en movimiento.
- La velocidad del motor es de aproximadamente 1600 r/min cuando la máquina está sobre un suelo plano o con velocidades de avance reducidas.
- La velocidad del motor cambia entre aproximadamente 1600 r/min y el régimen máximo en función de la carga del motor.

- Velocidad baja del motor - La velocidad del motor permanece en 1200 r/min.
- Velocidad media del motor - La velocidad del motor no supera las 1690 r/min.
- Régimen del motor alto - El régimen del motor cambia entre aproximadamente 1600 r/min y el régimen máximo.

OUO6075,00046F3-63-30MAR17

## Manejo seguro del éter



TS1356—UN—18MAR92

**ATENCIÓN: El éter es un líquido sumamente inflamable. NO utilizarlo cerca de fuego, chispas o llamas. Leer las indicaciones de SEGURIDAD impresas en el envase. Proteja el envase contra daños. NO guardar latas vacías ni adicionales dentro de la cabina.**

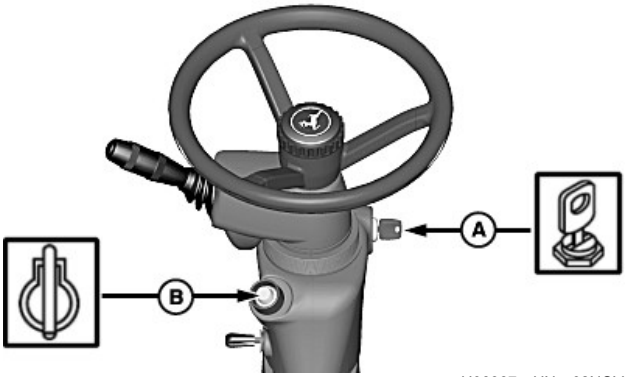
Si el éter no se utiliza por varios días, tirar la lata. Volver a instalar y presionar la boquilla pulverizadora para revisar el funcionamiento de la válvula y el fluido. Si no se emite fluido, usar una lata nueva.

Para evitar la descarga accidental al guardar una lata presurizada, mantener la tapa puesta en el recipiente. Guardar en un lugar fresco y protegido.

No tirar los envases de éter al fuego ni perforarlos.

OUO6075,0000585-63-17MAY10

## Termoarranque en tiempo frío (si existe)




H96387—UN—02NOV10

**A—Llave de contacto**
**B—Botón de termoarranque**

**⚠ ATENCIÓN: Evitar sufrir lesiones personales o causar daños al motor. Inyectar el fluido sólo mientras el motor esté girando.**

El termoarranque sólo funciona en las posiciones “Run” o “Start”.

Girar la llave de contacto (A) para arrancar el motor. Cuando el motor comienza a girar, presionar el botón del termoarranque (B).

Cuando el motor arranque, soltar la llave de contacto y el botón de termoarranque.

Si la temperatura es inferior a -5ºC (23ºF), mantener pulsado el botón de termoarranque durante 2 o 3 segundos después del arranque del motor. Repetir el procedimiento hasta que el motor funcione sin fallar.

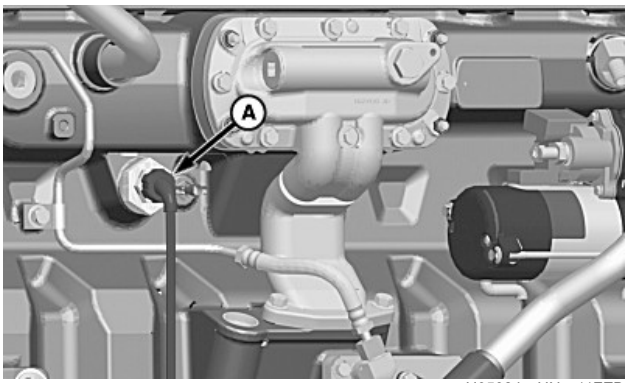
**IMPORTANTE: Para garantizar que el engrase sea el apropiado, dejar el motor en marcha a régimen bajo, sin carga, durante 1 o 2 minutos. Ampliar este período a entre 2 y 4 minutos cuando se opere a temperaturas de congelación.**

OUO6075,0004932-63-07JUN18



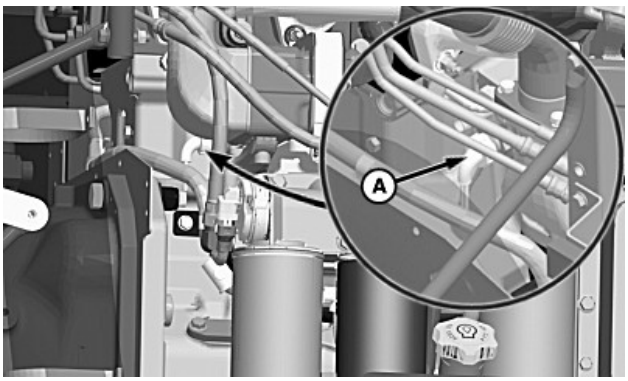

H71689—UN—18APR02

*Tier 2/Fase II (tipo B) (parte trasera)*




H95324—UN—11FEB10

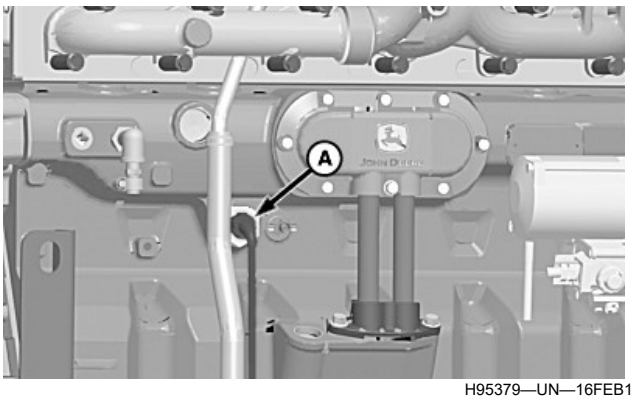
*Tier 4 Final/Fase V (tipo A) (parte frontal)*




H95424—UN—19FEB10

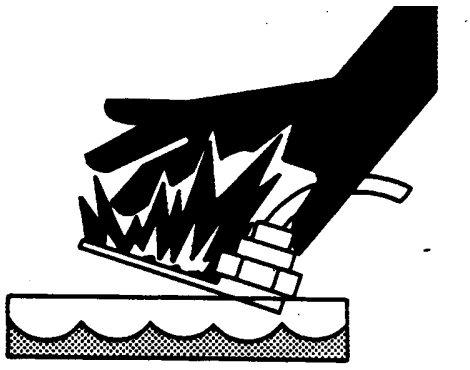
*Tier 4 Final/Fase V (tipo B) (parte trasera)*

## Calentador de refrigerante




H95379—UN—16FEB10

*Tier 2/Fase 2 (tipo A) (parte frontal)*



TS210—UN—23AUG88

**A—Calentador de refrigerante**

**ATENCIÓN: Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, siempre usar un cable eléctrico tripolar para altas intensidades (sección mínima de 10 AWG y de no más de 7.6 metros [25 ft] de longitud) equipado con tres enchufes. Si se usa un adaptador tri-/bipolar en el enchufe de la pared, conectar siempre el cable verde a una buena toma de masa.**

**Antes de conectar el calentador a una fuente de alimentación, asegurarse de que esté sumergido en el refrigerante. NUNCA conectar corriente al calentador si está sin sumergir. Hacerlo podría provocar la explosión de su revestimiento y ocasionar lesiones.**

El calentador de refrigerante (A) se monta en la abertura del tapón contra congelación (lado delantero o lado trasero del motor). Al calentar el agua del motor se reduce la resistencia al flujo del aceite debido al frío, se hace más fácil el arranque y más corta la fase de calentamiento.

Tipos de calentador de refrigerante

- 1000 W (110 V)
- 1000 W (220 V) (máquinas de exportación)

OUO6075,00047E0-63-13NOV17

## Pantalla de 4.ª generación

Para obtener más información sobre las funciones del hardware y del software, consultar el Manual del operador de la pantalla de 4.ª generación y la aplicación Centro de ayuda disponible en la pantalla. Para obtener una copia del Manual del operador, contacte con el concesionario, usar la aplicación Centro de ayuda disponible en la pantalla, o visitar techpubs.deere.com.

DX,PC,DISPLAY,REFERENCE-63-21MAY20

## Aplicaciones de la pantalla de la consola CommandCenter™

La información siguiente proporciona ayuda en pantalla para cada aplicación específica de esta máquina. Esta información también está disponible en la pantalla.

*CommandCenter es una marca comercial de Deere & Company*

VM03385,0000137-63-15NOV16

# Aplicación de configuración de controles

## Acceso a la configuración de controles

**Carga de la aplicación a través de la pantalla:**




H113668—UN—22OCT15

*Menú*

1. Menú




N119118—UN—23SEP16

*Configuración de la máquina*

2. Pestaña de Configuración de la máquina



H118152—UN—20JAN17

*Configuración de controles*

3. Configuración de mandos

**Acceso a la aplicación a través de la barra de navegación:**



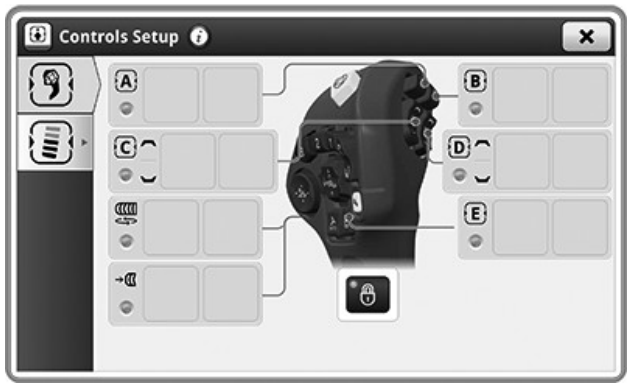
H118151—UN—20JAN17

*Botón Controls Setup Application (Aplicación Configuración de controles)*

Pulsar el botón Controls Setup (Configuración de controles) de la barra de navegación debajo de la pantalla.

PR79369,00003A3-63-01FEB21

## Descripción general de la configuración de controles




H119897—UN—20JAN17

*Configuración de controles*

*NOTA: El texto subrayado identifica que hay disponible información adicional en esta sección u otra sección de esta publicación.*

*La página principal se muestra solo como ejemplo. La página principal puede variar en función de las opciones o el equipo conectado.*

La aplicación Configuración de mandos se utiliza para realizar asignaciones nuevas o acceder a preselecciones personalizadas que se han configurado anteriormente en la palanca multifunción o la consola CommandARM™.

*NOTA: La configuración de controles no contiene asignaciones predeterminadas; la palanca multifunción y la consola CommandARM™ se reinician a un estado bloqueado en la llave.*

*NOTA: La pantalla debe estar encendida para poder activar los bloqueos del grupo de controles para la asignación de funciones. El grupo de controles hace referencia a los botones reconfigurables de la palanca multifunción y la consola CommandARM™.*

**Pestañas de alineación disponibles en la aplicación de configuración de controles:**



H118141—UN—20JAN17

*Pestaña Palanca multifunción*

Palanca multifunción— Se selecciona para acceder a los preajustes de la palanca multifunción.

*CommandARM es una marca comercial de Deere & Company*



H118139—UN—20JAN17

*Pestaña CommandARM™*

CommandARM™: seleccionar para cargar las preselecciones de la consola CommandARM™.



H118169—UN—20JAN17

*Pestaña resaltada*

**Pestaña resaltada**— Indica qué preajuste se ha seleccionado.

*NOTA: La luz testigo de bloqueo de la pantalla se ilumina cada vez que se bloquea el grupo de controles mostrado con el botón de bloqueo de grupo de controles en la consola CommandARM™. No funcionará la configuración de aplicaciones o funciones.*



H118140—UN—20JAN17

*Indicador de bloqueo*

**Indicador de bloqueo**— Se ilumina para indicar que el botón de bloqueo de grupo de controles está bloqueado.



H116648—UN—19DEC16

*Cerrar*

Seleccionar para cerrar la aplicación de configuración de controles.

PR79369,00003A2-63-01FEB21

## Palanca multifunción - Configuración de controles

La configuración de controles de la palanca multifunción se utiliza para asignar aplicaciones y funciones a los botones de la palanca multifunción.

**Elementos accesibles en la página Configuración de mandos de la palanca multifunción:**



H118141—UN—20JAN17

*Palanca multifunción*

Palanca multifunción— permite realizar asignaciones a los botones de la palanca multifunción.




H118143—UN—20JAN17

*Botón programable A*




H118147—UN—20JAN17

*Botón programable B*




H118149—UN—20JAN17

*Botón programable E*

**Botones A, B y E**— se utilizan para aplicaciones que requieren la selección entre asignaciones de posición única.




H118144—UN—20JAN17

*Botón programable C*




H118148—UN—20JAN17

*Botón programable D*

**Botones C y D**— Se utilizan para aplicaciones que requieren la selección entre varias posiciones para aumentar o disminuir un valor o realizar un ajuste derecho o izquierdo.



H118145—UN—20JAN17

*Ruedecilla de selección*



H118146—UN—20JAN17

*Botón pulsador de desplazamiento*

**Ruedecilla de selección y botón pulsador de desplazamiento**— Se utilizan para seleccionar asignaciones de funciones, aumentar o disminuir un valor o realizar un ajuste derecho o izquierdo.



H118140—UN—20JAN17

*Indicador de bloqueo*

**Indicador de bloqueo**— Se ilumina para indicar que el botón de bloqueo de grupo de controles está bloqueado.

PR79369,00003A4-63-01FEB21

## Palanca multifunción

La configuración de controles de la palanca multifunción se utiliza para asignar aplicaciones y funciones a los botones de la palanca multifunción.

**Procedimiento para modificar:**



H118141—UN—20JAN17

*Palanca multifunción*

Seleccionar la pestaña de asignaciones de la palanca multifunción.



H114656—UN—05JAN17

*Estado activo*

*NOTA: Al seleccionar el botón de bloqueo de grupo de controles, todos los controles personalizados que se han asignado anteriormente se iluminan en verde para indicar el estado activo y la luz testigo de bloqueo se oculta en la pantalla.*



H118140—UN—20JAN17

*Indicador de bloqueo*

*NOTA: Si no hay asignaciones personalizadas, la aplicación no se abre al desbloquear el grupo de controles.*




H118143—UN—20JAN17

*Botón programable A*




H118147—UN—20JAN17

*Botón programable B*




H118149—UN—20JAN17

*Botón programable E*

Botones A, B y E— se utilizan para aplicaciones que requieren la selección entre asignaciones de posición única.

*NOTA: La luz testigo de bloqueo de la pantalla está presente cada vez que se bloquea el grupo de controles mostrado con el botón de bloqueo de grupo de controles en la consola CommandARM™. Los bloqueos del grupo de controles se vuelven a activar con un ciclo de llave.*




H118144—UN—20JAN17

*Botón programable C*




H118148—UN—20JAN17

*Botón programable D*

Botones C y D— Se utilizan para aplicaciones que requieren la selección entre varias posiciones para aumentar o disminuir un valor o realizar un ajuste derecho o izquierdo.



H118145—UN—20JAN17

*Ruedecilla de selección*



H118146—UN—20JAN17

*Botón pulsador de desplazamiento*

*NOTA: El botón de desplazamiento ignora la lista Seleccionar aplicación y ofrece un número limitado y diferente de opciones funcionales.*

Botón de desplazamiento— se utiliza para seleccionar asignaciones de funciones, aumentar o disminuir un valor o realizar un ajuste derecho o izquierdo.

*NOTA: Al asignar funciones al botón de desplazamiento, la acción «desplazar» o «pulsar» funciona de la misma forma que otras asignaciones.*



H118140—UN—20JAN17

*Indicador de bloqueo*

**Indicador de bloqueo**— Se ilumina para indicar que el botón de bloqueo de grupo de controles está bloqueado.



H116648—UN—19DEC16

*Cerrar*

Seleccionar para cerrar la aplicación de configuración de controles.

PR79369,00003A5-63-01FEB21

## CommandARM™ - Configuración de controles

La configuración de mandos de CommandARM™ se utiliza para asignar la aplicación y las funciones a la consola CommandARM™.



H118139—UN—20JAN17

*Botón de CommandARM™*

*CommandARM es una marca comercial de Deere & Company*

**Elementos accesibles en la página Configuración de controles de CommandARM™:**

Botón de CommandARM™— Permite realizar asignaciones a los botones de CommandARM™.



H118159—UN—20JAN17

*Botón programable 1*



H118161—UN—20JAN17

*Botón programable 2*

**Botones 1 y 2**— se utilizan para aplicaciones que requieren la selección entre varias posiciones para aumentar o disminuir un valor o realizar un ajuste derecho o izquierdo.



H118160—UN—20JAN17

*Botón programable 3*



H118162—UN—20JAN17

*Botón programable 4*

**Botones 3 y 4**— se utilizan para aplicaciones que requieren la selección entre asignaciones de posición única.



H118140—UN—20JAN17

*Indicador de bloqueo*

**Indicador de bloqueo**— Se ilumina para indicar que el botón de bloqueo de grupo de controles está bloqueado.

PR79369,00003A6-63-01FEB21

## CommandARM™

La configuración de mandos de CommandARM™ se utiliza para asignar la aplicación y las funciones a la consola CommandARM™.

**Procedimiento para modificar:**



H118139—UN—20JAN17

*Consola CommandARM™*

Seleccionar la pestaña de asignaciones de la consola CommandARM™.



H114656—UN—05JAN17

*Estado activo*



H118140—UN—20JAN17

*Indicador de bloqueo*

*NOTA: Al seleccionar el botón de bloqueo de grupo de controles, todos los controles personalizados que se han asignado anteriormente se iluminan en verde para indicar el estado activo y la luz testigo de bloqueo se oculta en la pantalla.*

*NOTA: Si no hay asignaciones personalizadas, la aplicación no se abre al desbloquear el grupo de controles.*



H118159—UN—20JAN17

*Botón programable 1*



H118161—UN—20JAN17

*Botón programable 2*

Botones 1 y 2— se utilizan para aplicaciones que requieren la selección entre varias posiciones para aumentar o disminuir un valor o realizar un ajuste derecho o izquierdo.



H118160—UN—20JAN17

*Botón programable 3*



H118162—UN—20JAN17

*Botón programable 4*

Botones 3 y 4— se utilizan para aplicaciones que requieren la selección entre asignaciones de posición única.

*NOTA: La luz testigo de bloqueo de la pantalla está presente cada vez que se bloquea el grupo de controles mostrado con el botón de bloqueo de grupo de controles en la consola CommandARM™. Los bloqueos del grupo de controles se vuelven a activar con un ciclo de llave.*



H118140—UN—20JAN17

*Indicador de bloqueo*

**Indicador de bloqueo**— Se ilumina para indicar que el botón de bloqueo de grupo de controles está bloqueado.



H116648—UN—19DEC16

*Cerrar*

*CommandARM es una marca comercial de Deere & Company*

Seleccionar para cerrar la aplicación de configuración de controles.

PR79369,00003A7-63-01FEB21

## Crear asignaciones de posición única

Los botones A y B o 3 y 4 permiten asignar y activar las aplicaciones preferidas y luego realizar asignaciones de funciones.

*NOTA: Para obtener más información sobre las aplicaciones y funciones, seleccionar el botón de contenido de ayuda.*

**Procedimiento para modificar:**

Utilizar los botones reconfigurables de la configuración de controles para personalizar la máquina y realizar rápidamente las tareas con tan solo pulsar un botón.

*NOTA: Se muestra un ejemplo representativo de cómo realizar asignaciones de aplicación. Seleccionar para ver una lista de asignaciones de aplicaciones o funciones disponibles.*

Ejemplo: Este ejemplo asignará la aplicación de guiado AutoTrac™ al botón A.



H118507—UN—20JAN17

*Selección de la aplicación*

1. Seleccionar para activar la pantalla Seleccionar aplicación.




H118506—UN—20JAN17

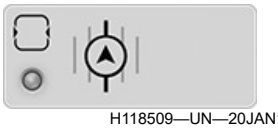
*Eliminar asignación*

*NOTA: Si ya hay una asignación en la pantalla Control Setup (Configuración de controles), aparece la opción Remove Assignment (Eliminar asignación) en la parte superior de la lista. Seleccionar si ya no se desea una función asignada.*




H118156—UN—20JAN17

*Guiado AutoTrac™*



H118509—UN—20JAN17

*Guiado AutoTrac™ seleccionado*

2. Seleccionar la aplicación de guiado AutoTrac™.

*AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company*




H118157—UN—20JAN17

*Centrar pasada*



H118510—UN—20JAN17

*Centrar pasada seleccionada*

3. Seleccionar la función Centrar pasada.

*NOTA: Después de seleccionar la función, se realiza la asignación de control.*



H116648—UN—19DEC16

*Cerrar*

4. Seleccionar para cerrar la aplicación de configuración de controles.

PR79369,00003A8-63-01FEB21

## Creación de asignaciones de posición doble

Los botones C y D o 1 y 2 permiten asignar y activar las aplicaciones preferidas y luego realizar asignaciones de funciones.

*NOTA: Para obtener más información sobre las aplicaciones y funciones, seleccionar el botón de contenido de ayuda.*

**Procedimiento para modificar:**

Utilizar los botones reconfigurables de la configuración de controles para personalizar la máquina y realizar rápidamente las tareas con tan solo pulsar un botón.

*NOTA: Se muestra un ejemplo representativo de cómo realizar asignaciones de aplicación y función. Seleccionar para ver una lista de asignaciones de aplicaciones o funciones disponibles.*

Ejemplo: Este ejemplo asignará la función de plegado/despliegue del sinfín de descarga plegable al botón C. Esto permitirá plegar/desplegar la punta del sinfín cada vez que se pulse el botón C.



H118508—UN—20JAN17

*Selección de la aplicación*

1. Seleccionar para activar la pantalla Seleccionar aplicación.




H118506—UN—20JAN17

*Eliminar asignación*

*NOTA: Si ya hay una asignación en la pantalla Control Setup (Configuración de controles), aparece la opción Remove Assignment (Eliminar asignación) en la parte superior de la lista. Seleccionar si ya no se desea una función asignada.*




H118166—UN—20JAN17

*Plegado*



H118536—UN—20JAN17

*Plegado seleccionado*

2. Seleccionar la aplicación de plegado.




H118165—UN—20JAN17

*Plegado/despliegue del sinfín de descarga plegable*



H118537—UN—20JAN17

*Plegado/despliegue del sinfín de descarga plegable seleccionado*

3. Seleccionar la función de plegado/despliegue del sinfín de descarga plegable.

*NOTA: Después de seleccionar la función, se realiza la asignación de control.*



H116648—UN—19DEC16

*Cerrar*

4. Seleccionar para cerrar la aplicación de configuración de controles.

PR79369,00003A9-63-01FEB21

## Botón de desplazamiento



H118504—UN—20JAN17

*Botón de desplazamiento*

El botón de desplazamiento se utiliza para seleccionar asignaciones de funciones, aumentar o disminuir un valor o realizar un ajuste derecho o izquierdo.

*NOTA: Al asignar funciones al botón de desplazamiento, la acción "desplazar" o "pulsar" funciona de la misma forma que otras asignaciones.*

SS43267,0000915-63-20JAN17

## Asignaciones de aplicaciones

Permite asignar la aplicación y las funciones preferidas.

**Asignaciones de aplicaciones disponibles:**

*NOTA: Solo aparecerán la asignaciones de aplicaciones disponibles para la máquina.*



H118511—UN—20JAN17

*Guiado AutoTrac*

**Guiado AutoTrac™**— Permite acceder a las funciones para realizar ajustes en el sistema de guiado.



H118515—UN—20JAN17

*Plegado*

**Plegado**— Permite acceder a las funciones para plegar/desplegar el sinfín de descarga plegable y para plegar/desplegar un cabezal plegable.



H118514—UN—20JAN17

*Cabezal*

**Cabezal**— Permite acceder a las funciones para ajustar el equipo de extremo delantero.



H127016—UN—26SEP19

*John Deere Machine Sync*

**John Deere Machine Sync**— Permite acceder a las funciones de sincronización de la máquina.



H118517—UN—20JAN17

*Gestión de residuos*

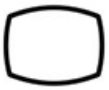
**Gestión de residuos**— Permite acceder a las funciones de gestión de residuos.



H127004—UN—26SEP19

*Motor*

**Motor**— Permite acceder a las funciones del motor.



H118512—UN—20JAN17

*Monitor*

**Pantalla**— Permite acceder a la pantalla.



H118516—UN—20JAN17

*Transmisión*

**Transmisión**— Permite acceder a las funciones de transmisión.



H127017—UN—26SEP19

*Gestión de granos*

**Gestión de granos**— Permite acceder a las funciones de gestión de granos.



H128144—UN—17JAN20

*Combine Advisor™*

**Combine Advisor™**— Permite acceder a las funciones de Combine Advisor™.

N0LMWLO,0000329-63-16JUL20

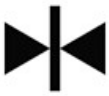
## Asignaciones de funciones

Los botones programables y de desplazamiento permiten realizar asignaciones de funciones, seleccionar entre varias posiciones, aumentar o disminuir un valor o realizar un ajuste derecho o izquierdo. Utilizar el botón de desplazamiento para asignar las asignaciones de funciones.

*NOTA: Para obtener más información sobre las aplicaciones y funciones, seleccionar el botón de contenido de ayuda.*

*NOTA: Solo se muestran las asignaciones de funciones disponibles para la máquina.*

**Asignaciones de funciones de guiado de AutoTrac™ disponibles:**



H118518—UN—20JAN17

*Centrar pasada*

**Center Track (Centrar pasada)**— Seleccionar esta opción para establecer una pasada nueva.



H118519—UN—20JAN17

*Cambiar pasada*

**Shift Track (Cambio de pasada)**: Permite realizar ajustes en los lados izquierdo o derecho de la pasada.



H118520—UN—20JAN17

*Cambiar pasada*

**Swap Track (Intercambiar pasada)**— Seleccionar

esta opción para cambiar de la pasada del sistema de guiado actual que se está usando a la pasada siguiente.

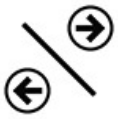
**Asignaciones de funciones de pantalla disponibles:**



H118521—UN—20JAN17

*Cerrar cubierta*

**Close Overlay (Cerrar transparencia)**— Seleccionar esta opción para cerrar la transparencia.



H118522—UN—20JAN17

*Conmutador de página de ejecución*

**Run Page Swap (Conmutador de página de ejecución)**— Se selecciona para cambiar de la página de ejecución mostrada a la página anterior o siguiente del sistema.

**Asignaciones de funciones del cabezal disponibles:**



H127006—UN—26SEP19

*Velocidad del molinete*

**Velocidad del molinete**: seleccionar para cambiar la velocidad del molinete o el recogedor de correa según sea necesario.



H118525—UN—20JAN17

*Codificador AHHC*

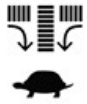
**Codificador del control automático de altura del cabezal (AHHC)**— Seleccionar para ajustar la altura del cabezal.



H118526—UN—20JAN17

*Velocidad de la correa de la plataforma de cortina*

**Velocidad de la correa de la plataforma de cortina**— Seleccionar para aumentar o reducir la velocidad de la correa de la plataforma de cortina.



H118527—UN—20JAN17

*Reducir velocidad de la correa de la plataforma de cortina*

**Reducir velocidad de la correa de la plataforma de cortina**— Seleccionar para reducir la velocidad de la correa de la plataforma de cortina.



H127010—UN—26SEP19

*Inclinación del alimentador de mies*

**Inclinación del alimentador de mies**— Seleccionar para aumentar o reducir el ángulo del bastidor de inclinación del alimentador de mies.



H127011—UN—26SEP19

*Inclinación de la plataforma de cortina*

**Inclinación de la plataforma de cortina**— Seleccionar para inclinar la plataforma de cortina hacia arriba y hacia abajo.



H127008—UN—26SEP19

*Velocidad del recogedor de correa*

**Velocidad del recogedor de correa**— Seleccionar para ajustar la velocidad del recogedor de correa.



H134131—UN—16APR21

*Nivelación de la sección lateral*

**Nivelación de la sección lateral**— Seleccionar para activar las secciones laterales para volver automáticamente a la posición inicial seleccionada.



H118529—UN—20JAN17

*Retracción/extensión de la barra de corte*

**Retracción/extensión de la barra de corte (solo cabezales de plataforma extensibles)**— Seleccionar para extender o retraer la barra de corte.

**Asignaciones de funciones de plegado disponibles:**



H127012—UN—26SEP19

*Cabezal plegable*

**Cabezal plegable**— Seleccionar para plegar/desplegar el cabezal plegable.



H132957—UN—18JAN21

*Posición de transporte del cabezal*

**Posición de transporte del cabezal**— Seleccionar para preparar un cabezal de plataforma extensible para el transporte.

**Asignaciones de funciones de transmisión disponibles:**



H118534—UN—20JAN17

*Punto de ajuste de velocidad con ProDrive*

**Punto de ajuste de velocidad con ProDrive™—** Seleccionar para aumentar o reducir el punto de ajuste de la transmisión.

**Asignaciones de funciones de gestión de residuos disponibles:**



H118535—UN—20JAN17

*Conmutador de la dirección de residuos*

**Conmutador de la dirección de residuos**— Seleccionar para cambiar la dirección de descarga de residuos de un lado a otro.

**Asignaciones de funciones del motor disponibles:**



H127005—UN—26SEP19

*Compresor de aire*

**Compresor de aire**— Seleccionar para activar o desactivar el compresor de aire.

**Asignaciones de funciones de John Deere Machine Sync disponibles:**



H127014—UN—26SEP19

*Movimiento lateral leve de John Deere Machine Sync*

**Movimiento lateral leve de John Deere Machine Sync**: seleccionar para mover levemente hacia la izquierda o hacia la derecha.



H127015—UN—26SEP19

*Movimiento longitudinal leve de John Deere Machine Sync*

**Movimiento longitudinal leve de John Deere Machine Sync**— Seleccionar para mover levemente de forma longitudinal.

**Combine Advisor™**




H128145—UN—17JAN20

*Activar HarvestSmart™*

**Activar HarvestSmart™**— Seleccionar para activar el funcionamiento de HarvestSmart™.

PR79369,000039C-63-15APR21

*HarvestSmart es una marca comercial de Deere & Company*

# Aplicación Gestión de residuos

## Carga de gestión de residuos

**Carga de la aplicación a través de la pantalla:**




H113668—UN—22OCT15

*Menú*

1. Menú




N119118—UN—23SEP16

*Configuración de la máquina*

2. Pestaña de Configuración de la máquina



H114082—UN—03JAN17

*Gestión de residuos*

3. Gestión de residuos

**Acceso a la aplicación a través de la barra de navegación:**



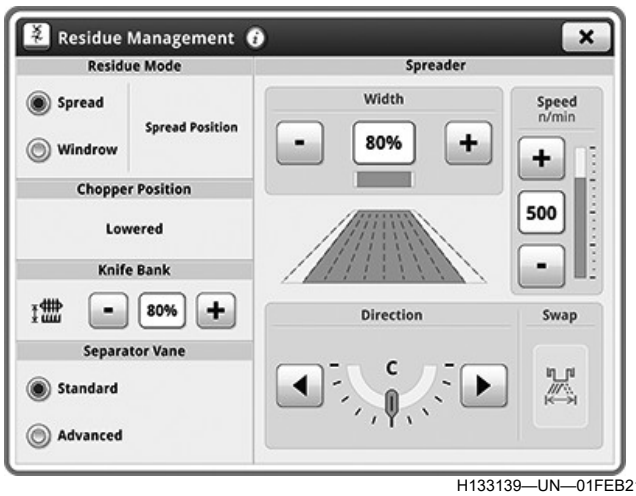
H116635—UN—03JAN17

*Botón de la aplicación Gestión de residuos*

Presionar el botón Gestión de residuos de la barra de navegación debajo de la pantalla.

N0LMWLO,000032B-63-15JUL20

## Página principal de gestión de residuos




H133139—UN—01FEB21

*Gestión de residuos*

*NOTA: El texto subrayado identifica que hay disponible información adicional en esta sección u otra sección de esta publicación.*

*La página principal se muestra solo como ejemplo. La página principal puede variar en función de las opciones o el equipo conectado.*

La gestión de residuos permite ajustar la distribución de residuos como se desee en función de la configuración de la máquina.

**Elementos accesibles en la página principal de gestión de residuos:**

*NOTA: Algunos de los siguientes elementos se visualizan solo si la máquina está equipada con la opción asociada.*




H131657—UN—01DEC20

*Modo de residuos*

Modo de residuos— Seleccionar entre las funciones de esparcido e hilerado Premium.




H116639—UN—03JAN17

*Posición del picador*

**Posición del picador**— Muestra la posición actual del picador.




H118116—UN—03JAN17

*Paleta de separador*

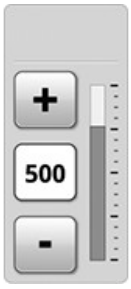
Paleta de separador: seleccionar entre la posición estándar o avanzada de la paleta de separador.




H116988—UN—03JAN17

*Anchura*

Width (Ancho) — Controla el ancho de distribución de las granzas y la paja ajustando la velocidad del esparcidor o la posición del carenado en función de la configuración de la máquina.




H116987—UN—04JAN17

*Velocidad*

Velocidad— aumenta o reduce la velocidad del esparcidor.




H117001—UN—03JAN17

*Dirección*

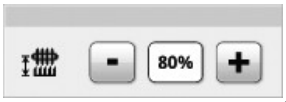
Dirección— cambia la dirección de distribución de granzas y paja.



H118304—UN—03JAN17

*Intercambiar*

Intercambiar— Ajusta rápidamente la dispersión de residuos en la dirección contraria.




H126977—UN—26SEP19

*Soporte de cuchillas*

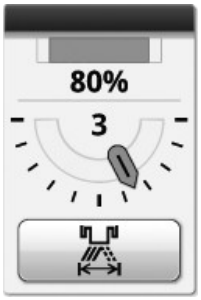
Soporte de cuchillas— Se desliza hacia dentro y hacia fuera para conseguir una mejor calidad de picado de los residuos o para ahorrar potencia a la máquina.

Ajustes fuera de la cabina— Ajustes mecánicos realizados fuera de la cabina.

**Módulos de las páginas de ejecución**

Los módulos de esta aplicación pueden añadirse a las página de ejecución usando el Administrador de configuración.

Ejemplo:




H128561—UN—20JAN20

*Esparcido*

**Esparcir**— controla el ancho y la dirección de distribución de granzas y paja.

*NOTA: Puede haber disponibles diferentes módulos según la aplicación.*

**Teclas de acceso directo**

Se pueden añadir teclas de acceso directo para esta aplicación a la barra de accesos directos con el Administrador de configuración.

Ejemplo:




H116642—UN—03JAN17

*Residuos*

**Residuos**— Usar para el acceso rápido para cambiar la dirección de la dispersión de residuos. La luz se ilumina hacia la dirección de la dispersión de residuos. Si no hay iluminación, se centra la dispersión de residuos.

*NOTA: Pueden haber disponibles diferentes teclas de acceso directo según la aplicación.*

PR79369,00003AC-63-01FEB21

## Modo de residuos

Seleccionar la opción Modo de residuos de Cordón o Esparcido para el procesamiento de paja y granzas deseado.

**Seleccionar Cordón de forraje cuando:**

Se desea dejar un cordón de residuos detrás de la máquina.

**Solo máquinas equipadas con sistema de residuos Premium:** En el modo Cordón la paja ignora el picador mientras que las granzas aún se pican y se esparcen. La paja descarga del separador en un cordón detrás de la máquina. Se deja un cordón más limpio.

**Seleccionar Esparcido cuando:**

Se desea enviar los residuos a través del picador para reducir al mínimo la longitud de residuos.

**Configuración del cordón:**

**Sistema de residuos sin Premium:** Cuando se coloca en modo "Cordón de picado", ningún ajuste del esparcidor puede modificarse.

*NOTA: Los ajustes restablecen los estados anteriores cuando se recupera el modo "Esparcido".*

*NOTA: Ver el manual del operador para obtener más información sobre los siguientes ajustes fuera de la cabina.*

**ATENCIÓN: Apagar la máquina antes de realizar los ajustes recomendados.**

1. Colocar el deflector de mazorcas en posición de granos pequeños.
2. Cambiar la transmisión del picador a punto muerto.




H116998—UN—03JAN17
*Cordón*




H116639—UN—03JAN17
*Posición del picador*

3. Seleccionar Cordón o colocar el picador en posición elevada.

*NOTA: Para cosechar cultivos voluminosos de residuos bajos, bajar el deflector para mazorcas a la posición para maíz.*



H116644—UN—03JAN17
*Indicador de estado*

El indicador de estado muestra el estado de la puerta.



H116645—UN—03JAN17
*Error detectado*

**SOLO residuos Premium:** Si ocurre un error durante un proceso de cierre/apertura, el sistema intenta volver al estado seleccionado con anterioridad a la solicitud de cambio. Si no es posible alcanzar satisfactoriamente el estado anterior, se muestra el mensaje "Error del deflector trasero" y debe volver a elegirse el modelo.
**Configuración del picado:**

*NOTA: Picado cierra automáticamente la puerta del deflector picador. El picador corta la paja descargada desde el separador cuando la puerta deflectora del picador está cerrada.*

*NOTA: El separador tiene que estar apagado para cambiar la posición de la puerta deflectora del picador.*




H131362—UN—01DEC20
*Esparcir*

Seleccionar Esparcir o colocar el picador en posición inferior.

PR79369,00003AD-63-01FEB21

## Paleta de separador

Cambiar la posición de la paleta de separador para aumentar las reservas de grano y mejorar la calidad de paja.

*NOTA: El separador tiene que estar DESCONECTADO para cambiar la posición de la paleta de separador.*

**Seleccionar Estándar cuando:**

- Se desea reducir la pérdida de granos.
- Se desea mejorar la capacidad de separado de cultivo.

**Seleccionar Avanzado cuando:**

- Se desea mejorar la calidad de la paja.

- Se desea reducir el consumo de potencia.

**Procedimiento para modificar:**




H116999—UN—03JAN17

*Estándar*

Seleccionar Estándar.




H117000—UN—03JAN17

*Avanzado*

Seleccionar Avanzado.

*NOTA: Al utilizar los álabes del separador en posición avanzada, la pérdida de grano puede aumentar con ciertos cultivos y en determinadas condiciones. El tiempo de permanencia del cultivo en el separador se reduce para mejorar la calidad de la paja.*

N0LMWLO,000032D-63-16JUL20

## Ancho

Ancho ajusta el grupo de distribución de granzas y paja controlando la velocidad del esparcidor o la posición del carenado en función de la configuración de la máquina.

*NOTA: Ajustar la configuración del ancho de distribución antes de ajustar la velocidad del esparcidor.*

**Modificar cuando:**

- El material picado y las granzas no alcanzan el ancho máximo del corte realizado por el cabezal. Aumentar el ancho.
- El material picado y las granzas se arrojan al cultivo sin cortar. Disminuir el ancho.

**Procedimiento para modificar:**

1. Encender la máquina.
2. Conectar el separador.

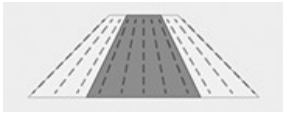



H116988—UN—03JAN17

*Anchura*

*NOTA: El manómetro de la barra muestra el ajuste actual.*

3. Seleccionar más (+) para aumentar o menos (-) para reducir el porcentaje deseado.



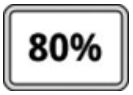
H118119—UN—03JAN17

*Porcentaje de ancho*

*NOTA: Si se realizan cambios en el porcentaje de ancho, el diagrama del esparcidor también varía.*

**Procedimiento alternativo para modificar:**

*NOTA: Si se cambia el ancho, el manómetro de la barra que la representa se vuelve amarillo para coincidir con el cuadro delimitador amarillo del campo de entrada.*




H113699—UN—03JAN17

*Campo de entrada*

1. Seleccionar para activar la barra de navegación y los cuadrantes de ajuste del reposabrazos.



H115035—UN—14MAR16

*Cuadrante de ajuste de la barra de navegación*



H115034—UN—28MAR16

*Cuadrante de ajuste del reposabrazos*

2. Usar la barra de navegación o el cuadrante de ajuste del reposabrazos para seleccionar el porcentaje deseado.
   - Girar el cuadrante hacia la derecha para aumentar el valor.
   - Girar el cuadrante hacia la izquierda para disminuir el valor.



H114674—UN—06FEB19

*Cerrar*

3. Seleccionar para cerrar.

N0LMWLO,000032E-63-16JUL20

## Velocidad

Los ajustes de velocidad del esparcidor permiten una

distribución óptima del material en todo el ancho de distribución.

*NOTA: Ajustar la configuración del ancho de distribución antes de ajustar la velocidad del esparcidor.*

**Modificar cuando:**

- Cambio del tipo de grano.
- El tamaño material que sale del picador está aumentando o disminuyendo.
- Cambio del tamaño del cabezal.
- Compensación para soplar viento.

**Procedimiento para modificar:**

1. Encender la máquina.
2. Conectar el separador.




H116987—UN—04JAN17

*Velocidad*

*NOTA: El indicador de la barra muestra el ajuste actual.*

3. Seleccionar más (+) para aumentar o menos (-) para reducir la velocidad deseada.

*NOTA: Si se realizan cambios en la velocidad del esparcidor, el diagrama de ancho del esparcidor no varía. Seguirá lleno con el ajuste de ancho anterior, sin importar los ajustes de velocidad del esparcidor.*

**Ajustes permitidos para maíz:**

Mínimo: 350

Máximo: 550

Por defecto: 500

Incremento: 10

**Ajustes permitidos para grano pequeño:**

Mínimo: 600

Máximo: 800

Por defecto: 700

Incremento: 10

**Procedimiento alternativo para modificar:**

*NOTA: Si se cambia la velocidad, el manómetro de la barra que la representa se vuelve amarillo para coincidir con el cuadro delimitador amarillo del campo de entrada.*




H118126—UN—03JAN17

*Campo de entrada*

1. Seleccionar para activar la barra de navegación y los cuadrantes de ajuste del reposabrazos.



H115035—UN—14MAR16

*Cuadrante de ajuste de la barra de navegación*



H115034—UN—28MAR16

*Cuadrante de ajuste del reposabrazos*

2. Usar la barra de navegación o el cuadrante de ajuste del reposabrazos para seleccionar la velocidad deseada.
   - Girar el cuadrante hacia la derecha para aumentar el valor.
   - Girar el cuadrante hacia la izquierda para disminuir el valor.



H114674—UN—06FEB19

*Cerrar*

3. Seleccionar para cerrar.

PR79369,00003AE-63-01FEB21

## Dirección

Dirección cambia la dirección del material que sale del picador para la compensación de viento.

**Modificar cuando:**

- La velocidad del viento varía.
- La dirección del viento varía.
- La dirección de la máquina varía.
- El campo varía.
- El terreno varía.

**Procedimiento para modificar:**




H117001—UN—03JAN17

*Dirección*

Seleccionar para ajustar el sentido hacia izquierda o derecha.

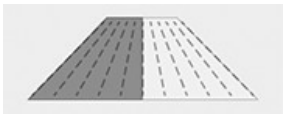
*NOTA: Si se realizan cambios en la dirección de distribución, el diagrama del esparcidor también varía.*

*NOTA: Si se desconoce la dirección, desaparece el marcador central y aparecen rayas para el valor de la posición.*




H128562—UN—20JAN20

*Dirección*



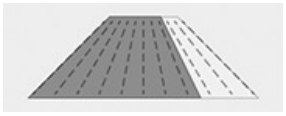
H118128—UN—03JAN17

*Anchura*




H128563—UN—20JAN20

*Dirección*



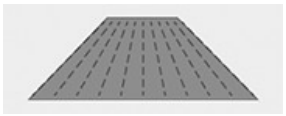
H118129—UN—03JAN17

*Anchura*




H128564—UN—20JAN20

*Dirección*



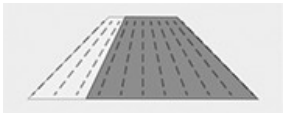
H118130—UN—03JAN17

*Anchura*




H128565—UN—20JAN20

*Dirección*



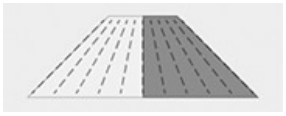
H118131—UN—03JAN17

*Anchura*




H128566—UN—20JAN20

*Dirección*



H118132—UN—03JAN17

*Anchura*

**Procedimiento alternativo para modificar:**



H118138—UN—03JAN17

*Campo de entrada*

1. Seleccionar para activar la barra de navegación y los cuadrantes de ajuste del reposabrazos.



H115035—UN—14MAR16

*Cuadrante de ajuste de la barra de navegación*



H115034—UN—28MAR16

*Cuadrante de ajuste del reposabrazos*

2. Usar la barra de navegación o el cuadrante de ajuste del reposabrazos para seleccionar la dirección deseada.
   - Girar el cuadrante hacia la derecha para aumentar el valor.
   - Girar el cuadrante hacia la izquierda para disminuir el valor.



H114674—UN—06FEB19

*Cerrar*

3. Seleccionar para cerrar.

PR79369,00003AF-63-01FEB21

## Intercambiar

Intercambiar permite ajustar rápidamente el esparcidor de residuos en la dirección opuesta para compensar las interferencias del viento después de hacer un giro de 180°. La opción de intercambiar la ajusta el operador de forma manual, a diferencia de Intercambiar automáticamente, que es un ajuste automático.

*NOTA: Intercambiar solo está disponible cuando el ajuste de dirección no se encuentra en la posición central.*

**Modificar cuando:**

El viento sopla los residuos y se quiere intercambiar la dirección de los residuos.

**Procedimiento para modificar:**



H118115—UN—03JAN17

*Intercambiar*

Seleccionar para activar y desactivar.

*NOTA: Aparecen mensajes para intercambiar la dirección de distribución cada vez que la aplicación Gestión de residuos no está abierta y se ha iniciado un intercambio.*

N0LMWLO,0000331-63-16JUL20

## Ajustes fuera de la cabina

Los ajustes deben realizarse fuera de la cabina para mejorar la gestión de residuos y evitar que se dañe la máquina. Ver el manual del operador para conocer más ajustes de cultivos y procedimientos de ajuste.

**⚠ ATENCIÓN: Apagar la máquina antes de realizar los ajustes recomendados.**

**Página Ajustes fuera de la cabina:**

**Desviador/deflector de cosecha:** seleccionar la posición para maíz o grano.

**IMPORTANTE: Colocar en la posición para maíz para evitar que se dañe la caja de cribas mientras se cosecha el maíz.**

**Álabes del desviador de cosecha**— Ajustar los álabes para controlar la distribución del material en el interior de los picadores o los esparcidores.

**Soporte de cuchillas:** seleccionar una posición del soporte de cuchillas para obtener la longitud de residuos deseada.

**IMPORTANTE: El soporte de cuchillas tiene que estar totalmente desconectado para el maíz.**

*NOTA: Cuanto mayor sea el engrane, más potencia consumirá el picador.*

**Velocidad de mando del picador—** seleccionar alta velocidad para granos pequeños y soja y baja velocidad para maíz.

PR79369,00003B0-63-01FEB21

## Soporte de cuchillas

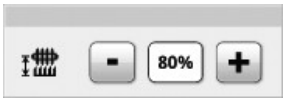
El banco de cuchillas es un sistema opcional y ajustable que se encuentra en la cabina y que desliza el banco de cuchillas hacia dentro o hacia afuera para conseguir una mejor calidad de picado o para ahorrar potencia a la máquina.

**Modificar cuando:**

- Se desea mejorar la calidad de picado. Aumentar el ajuste del banco de cuchillas para mejorar la calidad de picado.
- Se desea ahorrar potencia y usarla en otro lugar de la máquina. Reducir el ajuste del banco de cuchillas para ahorrar potencia.

*NOTA: Este sistema opcional está disponible únicamente si la máquina está equipada con una opción de picador.*

**Procedimiento para modificar:**




H126977—UN—26SEP19

**Ajuste del banco de cuchillas**: aumenta o disminuye el tamaño en un 10 %.



H126979—UN—26SEP19

**Aumento del banco de cuchillas**: seleccionar el botón de aumento (símbolo más) para deslizar el banco de cuchillas hacia adentro.



H126978—UN—26SEP19

**Disminución del banco de cuchillas**: seleccionar el botón de disminución (símbolo menos) para deslizar el banco de cuchillas hacia afuera, alejando las cuchillas del picador.

**Procedimiento de modo de limpieza activo:**

El modo de limpieza activo limpia automáticamente el banco de cuchillas abriéndolo y cerrándolo. El modo de limpieza activo se lleva a cabo después de que se haya desconectado el separador 25 veces. No se puede ajustar el modo de limpieza activo.

PR79369,00003B1-63-11MAY21

## Intercambiar automáticamente

Intercambiar automáticamente ajusta automáticamente el esparcidor de residuos en la dirección opuesta a la que se haya ajustado después de hacer un giro de 180º.

**Procedimiento para modificar:**




H113668—UN—22OCT15

*Menú*

1. Seleccionar para abrir el menú.




N119118—UN—23SEP16

*Configuración de la máquina*

2. Seleccionar la pestaña Configuraciones de la máquina.



H114082—UN—03JAN17

*Gestión de residuos*

3. Seleccionar para abrir la gestión de residuos.




H125280—UN—01FEB19

*Intercambiar automáticamente activado/desactivado*

4. Seleccionar para activar o desactivar la opción de intercambiar automáticamente.

*NOTA: Si se desactiva la opción de intercambiar automáticamente, se debe intercambiar manualmente la dirección de distribución.*




H128567—UN—20JAN20

*Sentido*

5. Seleccionar para ajustar el sentido hacia izquierda o derecha.

N0LMWLO,0000334-63-16JUL20

# Aplicación Cabezal

## Acceso al cabezal

**Carga de la aplicación a través de la pantalla:**




H113668—UN—22OCT15

*Menú*

1. Menú




N119118—UN—23SEP16

*Configuración de la máquina*

2. Pestaña de Configuración de la máquina



H113541—UN—19DEC16

*Cabezal*

3. Cabezal

**Acceso a la aplicación a través de la barra de navegación:**



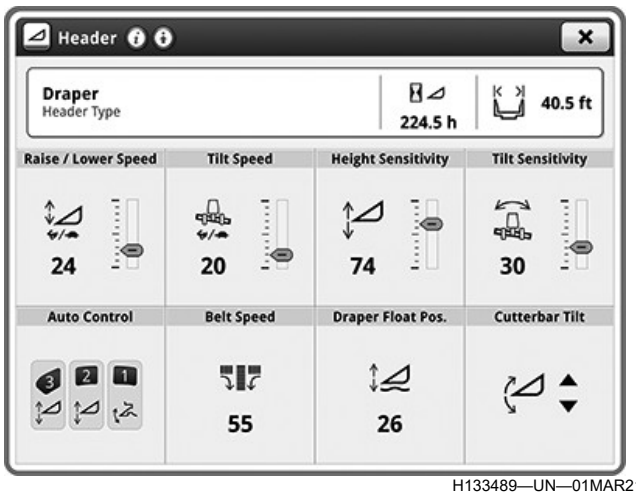
H117904—UN—22JAN20

*Botón de la aplicación Cabezal*

Presionar el botón Cabezal en la pantalla de la barra de navegación.

PR79369,000045D-63-26FEB21

## Página principal del cabezal




H133489—UN—01MAR21

*Cabezal*

*NOTA: El texto subrayado identifica que hay disponible información adicional en esta sección u otra sección de esta publicación.*

*La página principal se muestra solo como ejemplo. La página principal puede variar en función de las opciones o el equipo conectado.*

La página principal Cabezal muestra las funciones disponibles que se pueden ajustar para el cabezal conectado.

*NOTA: Algunos de los siguientes elementos se visualizan solo si la máquina está equipada con la opción asociada.*

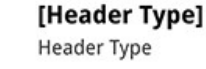
**Elementos accesibles en la página principal del cabezal:**




H116126—UN—19DEC16

*Datos del cabezal*

Datos del cabezal— Cambiar y ver los ajustes del cabezal, como el ancho, la velocidad mínima del molinete y el ancho de hilera.




H113542—UN—19DEC16

*Tipo de cabezal*

**Tipo de cabezal**: determinado automáticamente por el equipo del extremo delantero conectado.

*NOTA: Si el sistema no reconoce el tipo de cabezal conectado, aparece Cabezal desconocido.*

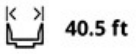



H113543—UN—19DEC16

*Horas*

**Horas de trabajo**— Número de horas de trabajo por tipo de cabezal que registra la cosechadora.

*NOTA: Las horas se almacenan en ciertos cabezales del año de fabricación 2021+. Las horas no se pueden editar en estos cabezales.*

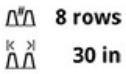



H113544—UN—19DEC16

*Ancho de corte*

**Ancho de corte**— Ajuste del ancho medido que se muestra cuando se detectan cabezales de tipo plataforma.

*NOTA: El ancho de corte no se puede editar en determinados cabezales del año de fabricación 2021 en adelante.*




H116127—UN—19DEC16

*Ancho de hileras*

**Ancho y ancho de hilera**— Ajustes del número de hileras y del ancho de estas que aparecen cuando se detectan cabezales de tipo hilera.

*NOTA: El ancho y el ancho de hilera no se pueden editar en determinados cabezales del año de fabricación 2021 en adelante.*



H127438—UN—26SEP19

*Velocidad de elevación/descenso*

Velocidad de elevación/descenso— Controla la velocidad de la función de elevación/descenso del alimentador de mies en modo manual.



H127439—UN—26SEP19

*Sensibilidad a la altura*

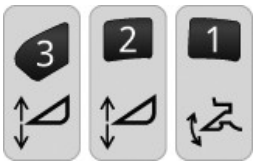
Sensibilidad a la altura— Controla la sensibilidad a los cambios en el terreno de la elevación/descenso del cabezal en modo automático.



N118004—UN—22OCT15

*Icono de ajustes avanzados*

Ajustes avanzados— Permite cargar otros ajustes y parámetros menos habituales.




H127440—UN—26SEP19

*Control automático*

Control automático— Indica los estados de las configuraciones del cabezal activadas.



H127441—UN—26SEP19

*Sensibilidad a inclinaciones*

Sensibilidad a inclinaciones: controla la sensibilidad a los cambios en el terreno de la inclinación lateral del alimentador de mies cuando está en modo de detección automática y de flotación automática.



H127442—UN—26SEP19

*Velocidad de inclinación*

Velocidad de inclinación— controla la velocidad de los movimientos de inclinación lateral cuando está en modo manual.



H127443—UN—26SEP19

*Inclinación longitudinal*

Inclinación longitudinal— controla el ángulo de la superficie frontal del alimentador de mies.



H127472—UN—26SEP19

*Presión de HydraFlex™*

Presión de HydraFlex™— Controla la presión de la barra de corte para una capacidad de contorneado del suelo óptima.



H127445—UN—26SEP19

*Velocidad de la correa de la plataforma de cortina*

Velocidad de correa— controla las velocidades de las correas laterales.



H127444—UN—26SEP19

*Posición de flotación de cortina*

Posición de flotación de la plataforma de cortina— Controla la presión en los cilindros de los brazos de flotación de las ruedas de control de profundidad.



H127446—UN—26SEP19

*Inclinación de barra de segado*

Inclinación de barra de segado— controla el ángulo de la barra de corte con relación al resto de la plataforma.



H127448—UN—26SEP19

*Separación de las chapas deflectoras*

Separación de las chapas deflectoras— muestra la separación de las chapas deflectoras.




H127449—UN—26SEP19

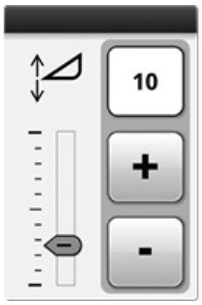
*Velocidad del contraeje*

Velocidad del contraeje— Muestra la velocidad del contraeje.

**Módulos de las páginas de ejecución**

Los módulos de esta aplicación pueden añadirse a las página de ejecución usando el Administrador de configuración.

Ejemplo:




H116668—UN—20DEC16

*Sensibilidad a la altura*

**Sensibilidad a la altura**— Controla la sensibilidad a los cambios en el terreno de la función de elevación/descenso del cabezal en modo automático.

*NOTA: Puede haber disponibles diferentes módulos según la aplicación.*

PR79369,000045E-63-01MAR21

## Datos del cabezal

La página de datos del cabezal incluye ajustes, como el ancho, la velocidad mínima del molinete y el ancho de hilera.

*NOTA: Cada tipo de cabezal tiene ajustes predeterminados de fábrica para todos los ajustes del cabezal. Al conectar un cabezal de un tipo dado por primera vez se carga automáticamente los ajustes predeterminados de fábrica. Se pueden cambiar los ajustes del cabezal con el cabezal conectado. Al conectar cualquier cabezal del mismo tipo, se usan automáticamente los ajustes de ese tipo de cabezal, pero no cambian automáticamente los ajustes ni las horas de trabajo.*

**Elementos accesibles en la página Datos del cabezal:**



H113523—UN—19DEC16

*Anchura*

Ancho— Permite ajustar el ancho de corte para los cabezales de tipo plataforma.



H113525—UN—19DEC16

*Anchura*

Ancho— Permite ajustar el número de hileras para los cabezales de tipo hilera.



H113526—UN—19DEC16

*Ancho de hileras*

Ancho de hilera— Permite ajustar el espaciado entre hileras para los cabezales de tipo hilera.




H113521—UN—19DEC16

*Registro de trabajo*

Registro de trabajo— ajustar la altura para detener el registro.



H113522—UN—19DEC16

*Horas*

Horas— Número de horas por tipo de cabezal registrado.

**Equipo añadido**— Seleccionar esta opción para indicar al sistema que el cabezal tiene equipos adicionales que no se suelen instalar en el cabezal.

Ejemplo: Si se dispone de un cabezal de maíz que normalmente no tiene un molinete instalado, se debe seleccionar para indicarle a la máquina que hay un molinete instalado.



H113524—UN—19DEC16

*Velocidad mínima de molinete*

Velocidad mínima del molinete— Establecer la velocidad mínima del molinete.

PR79369,000045F-63-26FEB21

## Ancho

El ancho permite cambiar el ancho de corte cuando no se utiliza todo el ancho del cabezal.

*NOTA: El ancho no se puede editar en determinados cabezales del año de fabricación 2021+.*

**Modificar cuando:**

- No se utiliza todo el ancho del cabezal.
- Uso de las hileras en punta.
- Cambio del tamaño del cabezal.
- Cambio del ancho de corte para uso de AutoTrac™ y asignación.

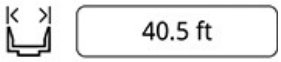
**Procedimiento para modificar:**




H116649—UN—19DEC16

*Tipo de cabezal*

1. Seleccionar la zona verde de Tipo de cabezal para abrir la página Datos del cabezal.




H116131—UN—19DEC16

*Anchura*

2. Seleccionar para abrir el teclado numérico e introducir el ancho de corte deseado.




H116132—UN—19DEC16

*ACEPTAR*

3. Seleccionar Aceptar para guardar el valor.



H116648—UN—19DEC16

*Cerrar*

4. Seleccionar para cerrar.

PR79369,0000460-63-26FEB21

*AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company*

## Ancho del cabezal de maíz

El ancho permite cambiar el número de hileras cuando no se utilizan todas las hileras del cabezal.

*NOTA: El ancho no se puede editar en determinados cabezales del año de fabricación 2021+.*

**Modificar cuando:**

- No se utilizan todas las hileras del cabezal.
- Uso de las hileras en punta.
- Cambio de tamaño del cabezal.
- Cambio del ancho de las hilera para uso de AutoTrac™ y asignación.

**Procedimiento para modificar:**




H116650—UN—19DEC16

*Tipo de cabezal*

1. Seleccionar la zona verde de Tipo de cabezal para abrir la página Datos del cabezal.




H116171—UN—19DEC16

*Hileras*

2. Seleccionar para abrir el teclado numérico e introducir las hileras deseadas.




H116132—UN—19DEC16

*ACEPTAR*

3. Seleccionar Aceptar para guardar el valor.



H116648—UN—19DEC16

*Cerrar*

4. Seleccionar para cerrar.

PR79369,0000461-63-26FEB21

## Ancho de hilera

Ancho de hilera permite cambiar la separación entre hileras.

*NOTA: El ancho de hilera no se puede editar en determinados cabezales del año de fabricación 2021+.*

**Modificar para:**

*NOTA: Modificar el ancho de las hileras afecta al sistema de cartografía de rendimiento.*

- Ajustar el ancho de espaciado de las hileras para adaptarse a la configuración del cabezal.

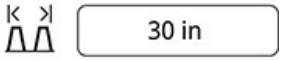
**Procedimiento para modificar:**




H116650—UN—19DEC16

*Tipo de cabezal*

1. Seleccionar la zona verde de Tipo de cabezal para abrir la página Datos del cabezal.




H118576—UN—19DEC16

*Ancho de hileras*

2. Seleccionar para abrir el teclado numérico e introducir el ancho de hileras deseado.




H116132—UN—19DEC16

*ACEPTAR*

3. Seleccionar Aceptar para guardar el valor.



H116648—UN—19DEC16

*Cerrar*

4. Seleccionar para cerrar.

PR79369,0000462-63-26FEB21

## Velocidad mínima del molinete

La velocidad mínima del molinete permite al operador establecer la velocidad mínima a la que funciona el molinete.

**Modificar cuando:**

- Se recoge cultivo tumbado. La velocidad mínima varía según las condiciones y el operador.

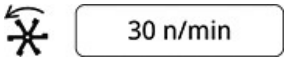
**Procedimiento para modificar:**




H116649—UN—19DEC16

*Tipo de cabezal*

1. Seleccionar la zona verde de Tipo de cabezal para abrir la página Datos del cabezal.




H126113—UN—11APR19

*Velocidad mínima de molinete*

2. Seleccionar para abrir el teclado numérico e introducir la velocidad mínima del molinete deseada.




H116132—UN—19DEC16

*ACEPTAR*

3. Seleccionar Aceptar para guardar el valor.



H116648—UN—19DEC16

*Cerrar*

4. Seleccionar para cerrar.

PR79369,0000463-63-26FEB21




H116650—UN—19DEC16

*Tipo de cabezal*

2. Seleccionar la zona verde de Tipo de cabezal para abrir la página Datos del cabezal.




H113521—UN—19DEC16

*Fijar en altura actual*

3. Seleccionar el botón Fijar en altura actual.



H116648—UN—19DEC16

*Cerrar*

4. Seleccionar para cerrar.

N0LMWLO,000033B-63-16JUL20

## Registro de trabajo

Registro de trabajo permite al operador ajustar la altura para activar/desactivar el registro.

*NOTA: El registro de trabajo se desactiva automáticamente cuando se supera la altura predeterminada y se activa por debajo de la altura predeterminada, siempre y cuando se cumplan las demás condiciones (separador/cabezal conectado, motor a régimen máximo, granja/campo configurado).*

*NOTA: Si la Detección de altura del cabezal o la Flotación del alimentador de mies están activas, la configuración de altura de parada de registro es irrelevante y el registro de trabajo se activa, siempre que todas las demás condiciones se cumplan (separador/cabezal conectado, motor a régimen máximo, granja/campo configurado).*

**Modificar cuando:**

- Cambio de las condiciones de cultivo (alto frente a corto).
- Cambio de los tipos de cabezal.
- Cambio de los campos y terreno.
- El registro permanece activo cuando no queda cultivo o no se activa con cultivo.

**Procedimiento para modificar:**

1. Levantar o bajar el cabezal a la altura de parada de registro.

## Horas

Permite al operador ajustar el número total de horas del tipo de cabezal conectado.

*NOTA: Las horas se registran en determinados cabezales del año de fabricación 2021 en adelante. Estas horas no se pueden editar en estos cabezales.*

*NOTA: La cosechadora registra las horas por tipo de cabezal. Si se usan varios cabezales del mismo tipo en la misma cosechadora, hay que introducir las horas de trabajo adecuadas para el cabezal conectado.*

**Modificar cuando:**

- Se desea monitorizar la cantidad de tiempo en funcionamiento de un campo o varios campos en particular.
- Se dispone de varios cabezales que se pueden mover a distintas cosechadoras.
- Se quiere poner a cero las horas de trabajo al principio de la temporada.

**Procedimiento para modificar:**




H116649—UN—19DEC16

*Tipo de cabezal*

1. Seleccionar la zona verde de Tipo de cabezal para abrir la página Datos del cabezal.




H116134—UN—19DEC16

*Horas*

2. Seleccionar para abrir el teclado numérico e introducir las horas deseadas.




H116132—UN—19DEC16

*ACEPTAR*

3. Seleccionar Aceptar para guardar el valor.



H116648—UN—19DEC16

*Cerrar*

4. Seleccionar para cerrar.

PR79369,0000464-63-26FEB21

## Velocidad de elevación/descenso

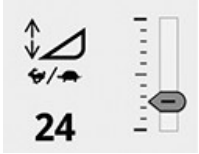
La velocidad de elevación/descenso controla la velocidad con la que sube o baja el alimentador de mies al usar los botones de elevación/descenso manual en la palanca multifunción.

**Modificar cuando:**

*NOTA: La calibración es necesaria al cambiar el cabezal independientemente del tamaño y tipo a no ser que se haya calibrado previamente.*

- El tamaño y tipo de cabezal afecta a la velocidad de elevación/descenso.
- Aumentar la velocidad de elevación/descenso si el cabezal reacciona lentamente a los cambios en las condiciones del suelo.
- Reducir la velocidad de elevación/descenso si el cabezal sobrecompensa en condiciones de suelo cambiantes.
- La carga/descarga del cabezal desde el remolque requiere una velocidad de elevación/descenso menor.

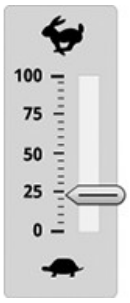
**Procedimiento para modificar:**




H113728—UN—19DEC16

*Raise/Lower Speed (Velocidad de elevación/bajada)*

1. Seleccionar la zona de la pantalla debajo de Velocidad de elevación/descenso para abrir la página Velocidad de elevación/descenso.




H113513—UN—20DEC16

*Barra de desplazamiento*

*NOTA: La barra de desplazamiento muestra la velocidad actual.*




H116141—UN—20DEC16

*Ajuste*

2. Seleccionar más (+) para aumentar o menos (-) para disminuir la velocidad deseada.

   Mínimo: 0

   Máximo: 100

   Por defecto: 50

   Incremento: 1



H116648—UN—19DEC16

*Cerrar*

3. Seleccionar para cerrar.

**Procedimiento alternativo para modificar:**




H116140—UN—19DEC16

*Campo de entrada*

1. Seleccionar para activar la barra de navegación y los cuadrantes de ajuste del reposabrazos.



H115035—UN—14MAR16

*Cuadrante de ajuste de la barra de navegación*



H115034—UN—28MAR16

*Cuadrante de ajuste del reposabrazos*

2. Usar la barra de navegación o el cuadrante de ajuste del reposabrazos para seleccionar el ajuste deseado.
   - Girar el cuadrante hacia la derecha para aumentar el valor.
   - Girar el cuadrante hacia la izquierda para disminuir el valor.

   Mínimo: 0

   Máximo: 100

   Por defecto: 50

   Incremento: 1

PR79369,0000465-63-26FEB21

## Velocidad de inclinación

La velocidad de inclinación controla la velocidad de los movimientos de inclinación lateral del alimentador de mies cuando está en modo de velocidad manual.

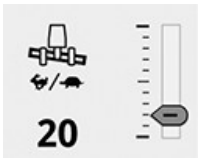
*NOTA: La función de velocidad manual de la inclinación solo funciona en las máquinas con sistema hidráulico de centro cerrado equipadas con alimentador de mies de inclinación lateral.*

**Modificar cuando:**

*NOTA: La calibración es necesaria al cambiar el cabezal independientemente del tamaño y tipo a no ser que se haya calibrado previamente el cabezal específico.*

- El tamaño y tipo de cabezal afecta a la velocidad de inclinación.
- El cabezal reacciona lentamente a los cambios en las condiciones del suelo. Aumentar la velocidad de inclinación.
- El cabezal sobrecompensa los cambios en las condiciones del suelo. Disminuir la velocidad de inclinación.
- La carga/descarga del cabezal desde el remolque requiere una velocidad de inclinación menor

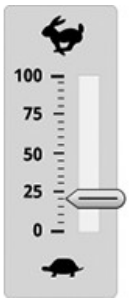
**Procedimiento para modificar:**




H113545—UN—19DEC16

*Velocidad de inclinación*

1. Seleccionar la zona de la pantalla debajo de Velocidad de inclinación para abrir la página Velocidad de inclinación.




H113514—UN—20DEC16

*Barra de desplazamiento*

*NOTA: La barra de desplazamiento muestra la velocidad actual.*




H116141—UN—20DEC16

*Ajuste*

2. Seleccionar más (+) para aumentar o menos (-) para disminuir la velocidad deseada.

   Mínimo: 0

   Máximo: 100

   Por defecto: 50

   Incremento: 1



H116648—UN—19DEC16

*Cerrar*

3. Seleccionar para cerrar.

**Procedimiento alternativo para modificar:**




H116140—UN—19DEC16

*Campo de entrada*

1. Seleccionar para activar la barra de navegación y los cuadrantes de ajuste del reposabrazos.



H115035—UN—14MAR16

*Cuadrante de ajuste de la barra de navegación*



H115034—UN—28MAR16

*Cuadrante de ajuste del reposabrazos*

2. Usar la barra de navegación o el cuadrante de ajuste del reposabrazos para seleccionar el ajuste deseado.
   - Girar el cuadrante hacia la derecha para aumentar el valor.
   - Girar el cuadrante hacia la izquierda para disminuir el valor.

   Mínimo: 0

   Máximo: 100

   Por defecto: 50

   Incremento: 1

PR79369,0000466-63-26FEB21

## Sensibilidad a la altura

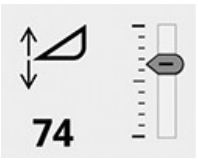
La sensibilidad a la altura controla la velocidad a la que sube/baja el alimentador de mies en modo automático para adaptarse al terreno.

*NOTA: Aumentar la sensibilidad hace que el alimentador de mies responda más rápido a los cambios en las características del terreno.*

**Modificar cuando:**

- El cabezal reacciona lentamente a los cambios en las condiciones del suelo. Aumentar sensibilidad de altura.
- El cabezal deja rastrojos ondulados sobre el suelo o sube y baja estando en el suelo. Disminuir sensibilidad de altura.

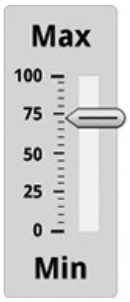
**Procedimiento para modificar:**




H114074—UN—19DEC16

*Sensibilidad a la altura*

1. Seleccionar la zona de la pantalla debajo de Sensibilidad a la altura para abrir la página Sensibilidad a la altura.




H113515—UN—20DEC16

*Barra de desplazamiento*

*NOTA: La barra de desplazamiento muestra la sensibilidad actual.*




H118578—UN—20DEC16

*Ajuste*

2. Seleccionar más (+) para aumentar o menos (-) para disminuir la sensibilidad deseada.

   Mínimo: 0

   Máximo: 100

   Por defecto: 50

   Incremento: 1

*NOTA: Comenzar con 50 y ajustar en incrementos de 5. Evitar la configuración por encima de 75 y por debajo de 25. La sensibilidad a la altura debe ajustarse en un valor más bajo cuando se alcancen mayores velocidades de avance.*



H116648—UN—19DEC16

*Cerrar*

3. Seleccionar para cerrar.

**Procedimiento alternativo para modificar:**




H116140—UN—19DEC16

*Campo de entrada*

1. Seleccionar para activar la barra de navegación y los cuadrantes de ajuste del reposabrazos.



H115035—UN—14MAR16

*Cuadrante de ajuste de la barra de navegación*



H115034—UN—28MAR16

*Cuadrante de ajuste del reposabrazos*

2. Usar la barra de navegación o el cuadrante de ajuste del reposabrazos para seleccionar el ajuste deseado.
   - Girar el cuadrante hacia la derecha para aumentar el valor.
   - Girar el cuadrante hacia la izquierda para disminuir el valor.

   Mínimo: 0

   Máximo: 100

   Por defecto: 50

   Incremento: 1

*NOTA: Comenzar con 50 y ajustar en incrementos de 5. Evitar la configuración por encima de 75 y por debajo de 25. La sensibilidad a la altura debe ajustarse en un valor más bajo cuando se alcancen mayores velocidades de avance.*

PR79369,0000467-63-26FEB21

## Sensibilidad a inclinaciones

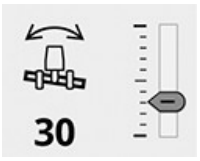
La sensibilidad a inclinaciones controla la velocidad a la que se inclina el alimentador de mies para adaptarse a los cambios del terreno. Aumentar la sensibilidad hace que el alimentador de mies reaccione más rápido.

*NOTA: Si se utilizan plataformas 600F, 600FD o 700FD, los ajustes de presión HydraFlex™ pueden afectar a la sensibilidad de la altura del cabezal.*

**Modificar cuando:**

- El cabezal reacciona lentamente a los cambios en las condiciones del suelo. Aumentar sensibilidad a inclinaciones.
- El cabezal deja rastrojos ondulados sobre el suelo o sube y baja estando en el suelo. Disminuir sensibilidad a inclinaciones.

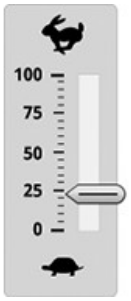
**Procedimiento para modificar:**




H113546—UN—19DEC16

*Tilt Sensitivity (Sensibilidad a inclinaciones)*

1. Seleccionar la zona de la pantalla debajo de Sensibilidad a inclinaciones para abrir la página Sensibilidad a inclinaciones.




H113513—UN—20DEC16

*Barra de desplazamiento*

*NOTA: La barra de desplazamiento muestra la sensibilidad actual.*




H116141—UN—20DEC16

*Ajuste*

2. Seleccionar más (+) para aumentar o menos (-) para disminuir la sensibilidad deseada.

   Mínimo: 0

Máximo: 100

Por defecto: 50

Incremento: 1

*NOTA: Comenzar con 50 y ajustar en incrementos de 5. Evitar la configuración por encima de 75 y por debajo de 25. La sensibilidad a la altura debe ajustarse en un valor más bajo para cabezales más anchos cuando se alcancen mayores velocidades de avance.*



H116648—UN—19DEC16

*Cerrar*

3. Seleccionar para cerrar.

**Procedimiento alternativo para modificar:**




H116140—UN—19DEC16

*Campo de entrada*

1. Seleccionar para activar la barra de navegación y los cuadrantes de ajuste del reposabrazos.



H115035—UN—14MAR16

*Cuadrante de ajuste de la barra de navegación*



H115034—UN—28MAR16

*Cuadrante de ajuste del reposabrazos*

2. Usar la barra de navegación o el cuadrante de ajuste del reposabrazos para seleccionar el ajuste deseado.
   - Girar el cuadrante hacia la derecha para aumentar el valor.
   - Girar el cuadrante hacia la izquierda para disminuir el valor.

PR79369,0000468-63-26FEB21

## Inclinación longitudinal

La inclinación longitudinal permite al operador mover más rápido la superficie frontal del alimentador de mies longitudinalmente para alcanzar un rendimiento de corte óptimo del cabezal en condiciones exigentes.

*NOTA: Los ajustes de inclinación longitudinal mínima y máxima son distintos para cada tipo de cabezal.*

**Modificar cuando:**

- Se desea evitar desplazar o arrastrar residuos mojados o densos.
- Se desea conectar o desconectar mejor el cabezal.
- Se desea llevar de forma óptima el material de cultivo hasta el alimentador de mies.

**Inclinación de la proa del alimentador de mies:**

- Se recoge cultivo tumbado.
- Se corta más cerca del suelo.

**Inclinación de la popa alimentador de mies:**

- La barra de corte empuja material. Mover a popa para reducir la pérdida de material.
- Para cultivo erguido, inclinar a popa puede optimizar la alimentación/transporte de material hasta la máquina.

**Procedimiento para modificar:**

*NOTA: Si se utilizan plataformas 600F, 600FD o 700FD, los ajustes de presión HydraFlex™ también afectan a la sensibilidad a la altura del cabezal.*




H116129—UN—19DEC16

*Inclinación longitudinal*

1. Seleccionar la zona de la pantalla debajo de Inclinación longitudinal para abrir la página Inclinación longitudinal.




H116141—UN—20DEC16

*Ajuste*

2. Seleccionar más (+) para aumentar o menos (-) para disminuir la posición deseada.

*HydraFlex es una marca comercial de Deere & Company*

*NOTA: Los ajustes mínimo y máximo se ven afectados por el tipo de calibración y calibración. Ver la aplicación Calibración para más información sobre los procedimientos de calibración.*



H116648—UN—19DEC16

*Cerrar*

3. Seleccionar para cerrar.

**Procedimiento alternativo para modificar:**




H116140—UN—19DEC16

*Campo de entrada*

1. Seleccionar para activar la barra de navegación y los cuadrantes de ajuste del reposabrazos.



H115035—UN—14MAR16

*Cuadrante de ajuste de la barra de navegación*



H115034—UN—28MAR16

*Cuadrante de ajuste del reposabrazos*

2. Usar la barra de navegación o el cuadrante de ajuste del reposabrazos para seleccionar el ajuste deseado.
   - Girar el cuadrante hacia la derecha para aumentar el valor.
   - Girar el cuadrante hacia la izquierda para disminuir el valor.

PR79369,0000469-63-26FEB21

## Control automático del cabezal

El Control automático del cabezal muestra el estado de Vista previa de control, Automatización del cabezal y Recuperación de preferencias.




H116962—UN—19DEC16

*Control automático*

Seleccionar la zona de la pantalla debajo de Control automático para abrir.

*NOTA: Los iconos de Control automático del cabezal cambian según cómo están configurados y qué cabezal está conectado a la máquina.*

**Elementos accesibles en la página Control automático del cabezal:**

Vista preliminar de controles— muestra el estado de las funciones disponibles.

Automatización del cabezal— muestra las funciones automatizadas disponibles.

Recuperación de preferencias— muestra las funciones de recuperación disponibles.

SS43267,00007EB-63-27JAN17

## Vista preliminar de controles




H116968—UN—20DEC16

*Vista preliminar de controles*

La vista previa de control muestra el estado de las funciones disponibles.

*NOTA: Las funciones de automatización del cabezal y de recuperación (enumeradas como iconos debajo de los botones de activación 1, 2 y 3) se activan cuando se pulsa el botón correspondiente.*

SS43267,00007EC-63-26NOV19

## Automatización del cabezal

Activación o desactivación de algunas funciones de la automatización.

*NOTA: Algunos de los siguientes elementos se visualizan solo si la máquina está equipada con la opción asociada.*



H116995—UN—19DEC16

*Valores predeterminados*

**Valores predeterminados**— Seleccionar para usar los valores predeterminados del tipo de cabezal conectado.



H116995—UN—19DEC16

*Personalizado*

**Personalizado**— Seleccionar para elegir qué sistemas automatizados quiere activar el operador según sus preferencias de funcionamiento personales.

*NOTA: No se puede conectar/desconectar hasta que no se seleccione la opción «Personalizado».*



H116168—UN—19DEC16

*Aviso*

*NOTA: Cuando una opción de automatización dada tiene problemas que impiden su activación, el interruptor basculante se sustituye por un icono de alerta de problema genérico.*



H116161—UN—19DEC16

*Recuperación de altura*

Recuperación de altura— permite que el operador seleccionar la posición del alimentador de mies respecto del chasis de la máquina y recuperar esa posición automáticamente.



H116160—UN—19DEC16

*Flotación del alimentador de mies*

Flotación del alimentador de mies— Permite que el cabezal rígido se accione en contacto con el suelo y que mantenga una presión determinada.



H113720—UN—19DEC16

*Detección de altura (sin contacto con el suelo)*

Detección de altura (sin contacto con el suelo)— Seleccionar la posición del cabezal con respecto al suelo y recuperar esa posición automáticamente.



H113720—UN—19DEC16

*Detección de altura (sobre el suelo)*

Detección de altura (sobre el suelo)— Ajustar la presión descendente de la barra de corte y recuperar automáticamente este ajuste.



H113721—UN—19DEC16

*Inclinación lateral*

Inclinación lateral— mantener la posición del cabezal con respecto al suelo.

PR79369,000046A-63-26FEB21

## Recuperación de altura

La recuperación de altura permite que el operador seleccione la posición del alimentador de mies respecto a la máquina y recupere esa posición automáticamente.

**Modificar cuando:**

- Cambia la altura del cultivo en un mismo campo.
- Cambiar el tipo de cabezal.
- La superficie del terreno cambia.
- Se pasa de cortar en el suelo a cortar sobre el suelo.

**El sistema se activa cuando:**

- Un cabezal debidamente equipado está conectado a la máquina.
- El motor está en marcha.
- El interruptor de desconexión de transporte por carretera está en posición de campo.
- El sistema de recuperación de altura está conectado.
- El cabezal está conectado.

**Procedimiento para modificar:**




H116962—UN—19DEC16

*Control automático*

1. Seleccionar Control automático en la pantalla principal de la aplicación Cabezal.




H116165—UN—19DEC16

*CONEXIÓN/DESCONEXIÓN*

2. Seleccionar para activar/desactivar Recuperación de altura.



H116168—UN—19DEC16

*Icono de alerta*

*NOTA: Cuando la opción de automatización tiene problemas que impiden su activación, el interruptor de activación/desactivación se sustituye por un icono de alerta. Seleccionar este botón abre un mensaje con información para ayudar a localizar y solucionar el problema.*

*NOTA: Dependiendo de la configuración de la máquina y la configuración de los interruptores y botones configurables de la palanca multifunción, existen multitud de combinaciones.*




H116346—UN—19DEC16

*Botones de activación*

3. Pulsar el botón de activación deseado.

*NOTA: La recuperación de altura recupera el último ajuste conocido.*



H116353—UN—19DEC16

*Recuperación de altura*

*NOTA: Aparece el icono de recuperación de altura en la pantalla del poste derecho.*



H116354—UN—19DEC16

*Número de activación*

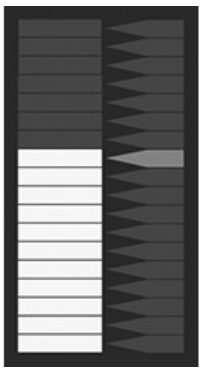
El número de activación de la pantalla del poste derecho indica qué botón se ha seleccionado.



H116347—UN—20DEC16

*Cuadrante de ajuste*

4. Ajustar la altura con el cuadrante de ajuste del cabezal.
   - Girar el cuadrante de ajuste del cabezal hacia la derecha para elevar el cabezal y el punto de ajuste.
   - Girar el cuadrante de ajuste del cabezal hacia la izquierda para bajar el cabezal y el punto de ajuste.



H116356—UN—20DEC16

*Gráfico de barras*

El gráfico de barras de la pantalla del poste derecho indica la posición del cabezal según el sensor de altura de la unidad de corte respecto del cabezal.




H118305—UN—19DEC16

*Pantalla numérica*

El indicador numérico de la pantalla del poste derecho

indica la posición del cabezal según el sensor de altura de la unidad de corte respecto del cabezal.



H116348—UN—19DEC16

*Elevación/descenso*

Si se usa el interruptor de elevación/descenso del cabezal, se desactiva temporalmente el sistema.

*NOTA: Mantener pulsado el interruptor de elevación/descenso del cabezal durante 5 s desactiva el sistema.*

Presionar los botones de activación 1, 2 o 3 para reactivar el sistema. El cabezal se mueve automáticamente al último ajuste conocido.



H116648—UN—19DEC16

*Cerrar*

5. Seleccionar para cerrar.

PR79369,000046B-63-26FEB21

## Detección de altura — Sin contacto con el suelo

Permite que el operador seleccione la posición del cabezal con respecto al suelo y recuperar esa posición automáticamente.

**Modificar cuando:**

*NOTA: Es necesario calibrar cuando la plataforma está conectada inicialmente a la cosechadora. Si se conecta una plataforma distinta del mismo tipo, hay que repetir la calibración.*

- El cabezal no contornea el suelo.
- Al cortar sobre el suelo con brazos con detección de altura. La presión de HydraFlex™ puede aumentar para bloquear el cabezal en una posición rígida.
- Parece que el cabezal corta muy abajo. Subir el ajuste de altura.
- El cabezal pisotea la parte superior o deja cultivo sin cortar. Bajar el ajuste de altura.
- Cambiar el tipo de cabezal.
- La superficie del terreno cambia.

**El sistema se activa cuando:**

- Un cabezal debidamente equipado está conectado a la máquina.
- El motor está en marcha.
- El interruptor de desconexión de transporte por carretera está en posición de campo.
- El sistema de detección de altura está conectado.
- El cabezal está conectado.

**Procedimiento para modificar:**




H116962—UN—19DEC16

*Control automático*

1. Seleccionar Control automático en la página principal de la aplicación Cabezal.




H116165—UN—19DEC16

*CONEXIÓN/DESCONEXIÓN*

2. Seleccionar para activar/desactivar Detección de altura.



H116168—UN—19DEC16

*Icono de alerta*

*NOTA: Cuando una opción de automatización dada tiene problemas que impiden su activación, el interruptor basculante se sustituye por un icono de alerta de problema genérico. Seleccionar este botón abre un mensaje con información para ayudar a localizar y solucionar los problemas.*

*NOTA: Dependiendo de la configuración de la máquina y la configuración de los interruptores y botones configurables de la palanca multifunción, existen multitud de combinaciones.*




H116346—UN—19DEC16

*Botones de activación*

3. Pulsar el botón de activación deseado.

*HydraFlex es una marca comercial de Deere & Company*

*NOTA: La detección de altura recupera el último ajuste conocido. Cada botón de activación puede guardar una posición de molinete diferente. Mantener pulsado el botón deseado durante dos segundos para guardar la posición del molinete.*



H116358—UN—19DEC16

*Detección de altura*

*NOTA: Aparece el icono de detección de altura en la pantalla del poste derecho.*



H116354—UN—19DEC16

*Número de activación*

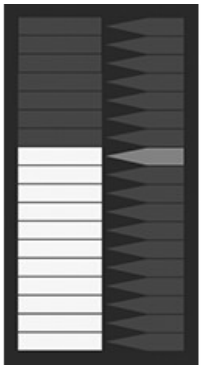
El número de activación de la pantalla del poste derecho indica qué botón se ha seleccionado.



H116347—UN—20DEC16

*Cuadrante de ajuste*

4. Cambiar el punto de ajuste de altura pulsando el botón de activación deseado y ajustar la altura con el cuadrante de ajuste del cabezal.
   - Girar el cuadrante de ajuste del cabezal hacia la derecha para elevar el cabezal y el punto de ajuste.
   - Girar el cuadrante de ajuste del cabezal hacia la izquierda para bajar el cabezal y el punto de ajuste.



H116356—UN—20DEC16

*Gráfico de barras*

El gráfico de barras de la pantalla del poste derecho indica la posición del cabezal detectada por el sensor de altura de la unidad de corte con relación al alimentador de mies.




H118305—UN—19DEC16

*Pantalla numérica*

El indicador numérico de la pantalla del poste derecho indica la posición del cabezal detectada por el sensor de altura de la unidad de corte con relación al alimentador de mies.



H116348—UN—19DEC16

*Elevación/descenso*

Si se usa el interruptor de elevación/descenso del cabezal, se desactiva temporalmente el sistema.

*NOTA: Mantener pulsado el interruptor de elevación/descenso del cabezal durante 5 s desactiva el sistema.*

*NOTA: El interruptor de descenso del cabezal puede configurarse para que desactive inmediatamente el sistema hasta que se pulse el botón de activación. Para obtener más información, consultar al concesionario John Deere.*

*NOTA: El interruptor de descenso del cabezal puede configurarse para que no vuelva a activar el sistema cuando el interruptor de descenso del cabezal esté pulsado. Para obtener más información, consultar al concesionario John Deere.*

Presionar los botones de activación 1, 2 o 3 para

reactivar el sistema. El cabezal se mueve automáticamente al último ajuste conocido.



H116648—UN—19DEC16

*Cerrar*

5. Seleccionar para cerrar.

PR79369,000046C-63-26FEB21

## Detección de altura — Sobre el suelo

La detección de altura en el suelo permite al operador ajustar la presión descendente de la barra de corte y recuperar automáticamente dicha configuración.

**Modificar cuando:**

*NOTA: La calibración es necesaria al cambiar el cabezal independientemente del tamaño y tipo a no ser que se haya calibrado previamente.*

- La barra de corte no contornea el suelo.
- La barra de corte parece estar presionando. Aumentar la presión HydraFlex™.
- La barra de corte pisotea la parte superior o deja cultivo sin cortar. Disminuir la presión HydraFlex™.
- Cambiar el tipo de cabezal.

**El sistema se activa cuando:**

- Un cabezal debidamente equipado está conectado a la máquina.
- El motor está en marcha.
- El interruptor de desconexión de transporte por carretera está en posición de campo.
- El sistema de detección de altura está conectado.
- El cabezal está conectado.

**Procedimiento para modificar:**




H116962—UN—19DEC16

*Control automático*

1. Seleccionar Control automático en la página principal de la aplicación Cabezal.




H116165—UN—19DEC16

*CONEXIÓN/DESCONEXIÓN*

2. Seleccionar para activar/desactivar Detección de altura.



H116168—UN—19DEC16

*Icono de alerta*

*NOTA: Cuando una opción de automatización dada tiene problemas que impiden su activación, el interruptor basculante se sustituye por un icono de alerta de problema genérico. Seleccionar este botón abre un mensaje con información para ayudar a localizar y solucionar los problemas.*

*NOTA: Dependiendo de la configuración de la máquina y la configuración de los interruptores y botones configurables de la palanca multifunción, existen multitud de combinaciones.*




H116346—UN—19DEC16

*Botones de activación*

3. Pulsar el botón de activación deseado.

*NOTA: La detección de altura recupera el último ajuste conocido. Cada botón de activación puede guardar una posición de molinete diferente. Mantener pulsado el botón deseado durante dos segundos para guardar la posición del molinete.*



H116358—UN—19DEC16

*Detección de altura*

*NOTA: Aparece el icono de detección de altura en la pantalla del poste derecho.*



H116354—UN—19DEC16

*Número de activación*

*HydraFlex es una marca comercial de Deere & Company*

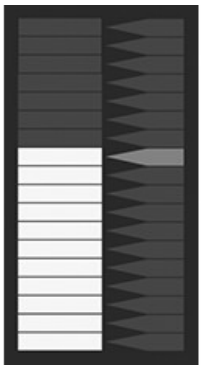
El número de activación de la pantalla del poste derecho indica qué botón se ha seleccionado.



H116347—UN—20DEC16

*Cuadrante de ajuste*

4. Cambiar el punto de ajuste de altura pulsando el botón de activación deseado y ajustar la altura con el cuadrante de ajuste del cabezal.
   - Girar el cuadrante de ajuste del cabezal hacia la derecha para aumentar la presión de HydraFlex™.
   - Girar el cuadrante de ajuste del cabezal hacia la izquierda para disminuir la presión de HydraFlex™.



H116356—UN—20DEC16

*Gráfico de barras*

El gráfico de barras de la pantalla del poste derecho muestra el punto de ajuste de la presión en función de la presión en la barra de corte de la plataforma.




H118305—UN—19DEC16

*Pantalla numérica*

El indicador numérico de la pantalla del poste derecho muestra el punto de ajuste de la presión en función de la presión en la barra de corte de la plataforma.



H116348—UN—19DEC16

*Elevación/descenso*

Si se usa el interruptor de elevación/descenso del cabezal, se desactiva temporalmente el sistema.

*NOTA: Mantener pulsado el interruptor de elevación/descenso del cabezal durante 5 s desactiva el sistema.*

- Si se ajusta manualmente la altura del cabezal con el interruptor de descenso del cabezal, el sistema queda anulado temporalmente hasta que se suelte. Al soltar el interruptor, el sistema vuelve al modo automático.

  *NOTA: El interruptor de descenso del cabezal puede configurarse para que desactive inmediatamente el sistema hasta que se pulse el botón de activación. Para obtener más información, consultar al concesionario John Deere.*

- Al ajustar manualmente la altura del cabezal con el interruptor de elevación de la unidad de corte, se desactiva temporalmente el sistema hasta que se pulsa el interruptor de descenso del cabezal. Una vez que se pulsa el interruptor, el sistema se reactiva.

  *NOTA: El interruptor de descenso del cabezal puede configurarse para que no vuelva a activar el sistema cuando el interruptor de descenso del cabezal esté pulsado. Para obtener más información, consultar al concesionario John Deere.*

  Presionar los botones de activación 1, 2 o 3 para reactivar el sistema. El cabezal se mueve automáticamente al último ajuste conocido.



H116648—UN—19DEC16

*Cerrar*

5. Seleccionar para cerrar.

PR79369,000046D-63-26FEB21

## Flotación del alimentador de mies

La flotación del alimentador de mies permite al

*HydraFlex es una marca comercial de Deere & Company*

operador seleccionar la firmeza con que el cabezal rígido entra en contacto con el suelo y mantiene una presión determinada.

**Modificar cuando:**

- Las condiciones del suelo son firmes y el cabezal deja rastrojos más altos o no sigue el contorno del suelo de la forma deseada. Reducir presión.
- Las condiciones del suelo son blandas y el cabezal empuja material o no sigue el contorno del suelo de la forma deseada. Aumentar la presión.

**El sistema se activa cuando:**

- Un cabezal debidamente equipado está conectado a la máquina.
- El motor está en marcha.
- El interruptor de desconexión de transporte por carretera está en posición de campo.
- Sistema de flotación del alimentador de mies activado.
- El cabezal está conectado.

**Procedimiento para modificar:**




H116962—UN—19DEC16

*Control automático*

1. Seleccionar Control automático en la pantalla principal de la aplicación Cabezal.




H116165—UN—19DEC16

*CONEXIÓN/DESCONEXIÓN*

2. Seleccionar para activar/desactivar la flotación del cabezal activo.



H116168—UN—19DEC16

*Icono de alerta*

*NOTA: Cuando una opción de automatización dada tiene problemas que impiden su activación, el interruptor basculante se sustituye por un botón de alerta de problema genérico. Seleccionar este botón abre un mensaje con información para ayudar a localizar y solucionar los problemas.*

*NOTA: Dependiendo de la configuración de la máquina y la configuración de los interruptores y botones configurables de la palanca multifunción, existen multitud de combinaciones.*




H116346—UN—19DEC16

*Botones de activación*

3. Pulsar el botón de activación deseado.

*NOTA: La flotación de altura del cabezal recupera el último ajuste conocido.*



H116972—UN—19DEC16

*Flotación del alimentador de mies*

*NOTA: Aparece el icono de flotación de altura del cabezal en la pantalla del poste derecho.*




H116354—UN—19DEC16

*Número de activación*

El número de activación de la pantalla del poste derecho indica qué botón se ha seleccionado.

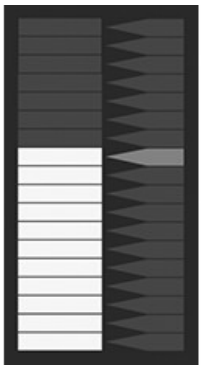



H116347—UN—20DEC16

*Cuadrante de ajuste*

4. Cambiar la presión pulsando el botón de activación deseado y ajustar la altura con el cuadrante de ajuste del cabezal.
   - Girar el cuadrante de ajuste del cabezal hacia la derecha para subir la presión y el punto de ajuste del cilindro de elevación del cabezal.
   - Girar el cuadrante de ajuste del cabezal hacia la

izquierda para bajar la presión y el punto de ajuste del cilindro de elevación del cabezal.



H116356—UN—20DEC16

*Gráfico de barras*

El gráfico de barras indica la presión de flotación del cabezal real.




H118305—UN—19DEC16

*Pantalla numérica*

El indicador numérico indica la presión de flotación del cabezal real.



H116348—UN—19DEC16

*Elevación/descenso*

*NOTA: Mantener pulsado el interruptor de elevación/descenso del cabezal durante 5 s desactiva el sistema.*

Presionar los botones de activación 1, 2 o 3 para reactivar el sistema. El cabezal se mueve automáticamente al último ajuste conocido.



H116648—UN—19DEC16

*Cerrar*

5. Seleccionar para cerrar.

PR79369,000046E-63-26FEB21

## Inclinación lateral

La inclinación lateral permite al operador mantener la posición del cabezal con respecto al suelo mediante el sistema de inclinación lateral, para igualar la distancia al suelo de cada extremo del cabezal.

**Modificar cuando:**

- ACTIVADO: Para cabezales equipados con los sensores adecuados, usar la inclinación lateral para mantener una altura de corte uniforme en todo el ancho del cabezal, mientras se corta en o sobre el suelo.
- DESACTIVADO: Se puede desactivar la inclinación lateral si se prefiere inclinar el cabezal manualmente pulsando el botón de inclinación lateral de la palanca multifunción. Desactivar la inclinación lateral si el cabezal no está equipado con los sensores adecuados.

**El sistema se activa cuando:**

- Un cabezal debidamente equipado está conectado a la máquina.
- El motor está en marcha.
- El interruptor de desconexión de transporte por carretera está en posición de campo.
- Se ha calibrado el cabezal.
- El sistema de inclinación lateral está conectado.
- El cabezal está conectado.

**Procedimiento para modificar:**




H116962—UN—19DEC16

*Control automático*

1. Seleccionar Control automático en la pantalla principal de la aplicación Cabezal.




H116165—UN—19DEC16

*CONEXIÓN/DESCONEXIÓN*

2. Seleccionar para activar/desactivar la inclinación lateral.



H116168—UN—19DEC16

*Icono de alerta*

*NOTA: Cuando una opción de automatización dada tiene problemas que impiden su activación, el interruptor basculante se sustituye por un botón de alerta de problema genérico. Seleccionar este botón abre un mensaje con información para ayudar a localizar y solucionar los problemas.*

*NOTA: Dependiendo de la configuración de la máquina y la configuración de los interruptores y botones configurables de la palanca multifunción, existen multitud de combinaciones.*




H116346—UN—19DEC16

*Botones de activación*

3. Pulsar el botón de activación deseado.

*NOTA: La inclinación lateral recupera el último ajuste conocido.*



H116359—UN—19DEC16

*Inclinación lateral*

*NOTA: En la pantalla del poste derecho aparece el icono de inclinación lateral.*



H116354—UN—19DEC16

*Número de activación*

El número de activación de la pantalla del poste derecho indica qué botón se ha seleccionado.



H116348—UN—19DEC16

*Elevación/descenso*

*NOTA: Al pulsar el interruptor de inclinación lateral el sistema queda anulado. Al soltar el interruptor antes de que transcurran cinco segundos, el sistema vuelve al modo automático.*

Pulsar el lado derecho del interruptor para inclinar el cabezal hacia la derecha o el lado izquierdo para inclinarlo hacia la izquierda.

Presionar los botones de activación 1, 2 o 3 para reactivar el sistema. El cabezal recupera automáticamente el último ajuste conocido.



H116648—UN—19DEC16

*Cerrar*

4. Seleccionar para cerrar.

PR79369,000046F-63-26FEB21

## Reanudar preferencias

Activar o desactivar la recuperación automática de las funciones de la automatización del cabezal.

*NOTA: Algunos de los siguientes elementos se visualizan solo si la máquina está equipada con la opción asociada.*



H113524—UN—19DEC16

*Velocidad automática del molinete*

Auto Reel Speed (Velocidad automática del molinete) — Control automático de la velocidad del molinete o del recogedor de correa con respecto a la velocidad de avance.



H131361—UN—02SEP20

*Velocidad automática de la correa de la plataforma de cortina*

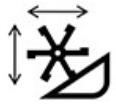
Velocidad automática de la correa de la plataforma de cortina— Control automático de la velocidad de la correa lateral de la plataforma de cortina respecto a la velocidad de avance.



H113717—UN—19DEC16

*Recuperación longitudinal*

Recuperación longitudinal: seleccionar la posición longitudinal y recuperar esa posición automáticamente.



H116163—UN—19DEC16

*Reanudación de posición del molinete*

Reel Position Resume (Recuperación de posición del molinete) — Seleccionar la posición del molinete y recuperar dicha posición automáticamente.



H113532—UN—19DEC16

*Recuperación de posición de la chapa deflectora*

Deck Plate Position Resume (Recuperación de posición de la chapa deflectora) — Seleccionar las posiciones de las chapas deflectoras y recuperar automáticamente dichas posiciones.

PR79369,0000470-63-11MAR21

## Recuperación longitudinal

Recuperación longitudinal permite al operador programar una posición de inclinación longitudinal guardada del bastidor del alimentador de mies en cualquiera de los botones de activación 1, 2 y 3 de la palanca multifunción.

*NOTA: El operador puede tener una posición estándar para la cosecha de cultivo erguido y otra para el cultivo tumbado. Esto le permite pasar de una posición a otra rápidamente.*

**Modificar cuando:**

- Pisotear residuos mojados o densos.
- Se desea conectar o desconectar mejor el cabezal.
- Se desea llevar de forma óptima el material de cultivo hasta el alimentador de mies.

**Inclinar la proa del alimentador de mies cuando:**

- Se recoge cultivo tumbado.
- Se corta más cerca del suelo.

**Inclinar la popa alimentador de mies cuando:**

- La barra de corte empuja material. Mover a popa para reducir la pérdida de material.
- Para cultivo erguido, inclinar a popa puede optimizar la alimentación/transporte de material hasta la máquina.

**El sistema se activa cuando:**

- El motor está en marcha.
- El interruptor de desconexión de transporte por carretera está en posición de campo.
- El sistema de recuperación longitudinal del alimentado de mies hidráulico está activado.
- Los interruptores de la palanca multifunción se asignan por funciones.
- Cabezal conectado.

**Procedimiento para modificar:**




H116962—UN—19DEC16

*Control automático*

1. Seleccionar Control automático en la pantalla principal de la aplicación Cabezal.




H116165—UN—19DEC16

*CONEXIÓN/DESCONEXIÓN*

2. Seleccionar para activar/desactivar la recuperación longitudinal.

*NOTA: Dependiendo de la configuración de la máquina y la configuración de los interruptores y botones configurables de la palanca multifunción, existen multitud de combinaciones.*




H118577—UN—19DEC16

*Botones programables*

3. Para cambiar el punto de ajuste de la inclinación longitudinal, pulsar el botón de programable C o D y ajustar la inclinación longitudinal con los interruptores de inclinación longitudinal del alimentador de mies hidráulico.




H116346—UN—19DEC16

*Botones de activación*

4. Mantener pulsado el botón de activación deseado durante 2 s para introducir el ajuste deseado en la memoria.



H116354—UN—19DEC16

*Número de activación*

El número de activación de la pantalla del poste derecho indica qué botón se ha seleccionado.

5. Pulsar y mantener pulsada la parte superior del interruptor para inclinar el alimentador de mies hacia delante o la parte inferior del interruptor para inclinar el alimentador de mies hacia atrás.

   La pantalla del reposabrazos muestra la posición de inclinación longitudinal del alimentador de mies basándose en un sensor respecto del alimentador de mies.

   Si se mueven manualmente los interruptores de inclinación longitudinal del alimentador de mies hidráulico de la palanca multifunción, se desactiva el sistema.

   Presionar los botones de activación 1, 2 o 3 para reactivar el sistema. La inclinación longitudinal del alimentador de mies hidráulico se mueve automáticamente a la posición preseleccionada.

*NOTA: Cuando se sube el alimentador de mies y se conecta el cabezal, la inclinación longitudinal del alimentador de mies se mueve automáticamente hacia delante. Esto permite que el tope de seguridad del alimentador de mies se acople. La inclinación longitudinal del alimentador de mies vuelve automáticamente a la última posición conocida al bajar.*

*Cuando el cabezal no está acoplado, la inclinación longitudinal del alimentador de mies se mueve automáticamente hacia delante al subir. La inclinación longitudinal de alimentador de mies no vuelve a la última posición conocida al bajar.*



H116648—UN—19DEC16

*Cerrar*

6. Seleccionar para cerrar.

PR79369,0000471-63-26FEB21

## Recuperación de posición molinete

La recuperación de la posición del molinete permite al operador seleccionar la posición del molinete en relación a las correas, sinfín, barra de corte, suelo, etc. y recuperar dicha posición automáticamente.

**Modificar para:**

- Cosechar cultivo erguido de distintas alturas en el mismo campo.
- Ayudar en la recogida del cultivo tumbado.
- Limpiar la barra de corte al finalizar la operación de corte.

**Ajustar para optimizar el caudal de cultivo:**

- **Cultivo erguido (con detección de altura activa)**— Colocar el molinete por encima de la barra de corte de manera que toque levemente los cabezales de grano. Esto ayuda a que el cultivo caiga en la plataforma.

  En cultivos de grano pequeño, colocar el molinete ligeramente en la parte delantera del sinfín para permitir que el cultivo caiga en él. Colocar los dedos del molinete hacia abajo o ligeramente hacia delante. Si el cultivo comienza a girar con el molinete, el ajuste de la posición del molinete es demasiado bajo. Si observa que el molinete golpea el cultivo y este rebota hacia delante y hacia atrás antes de que se corte, reducir la velocidad del molinete. Si la velocidad del molinete es demasiado rápida, se producirán pérdidas en el cabezal.
- **Cultivo tumbado (con el modo de flotación activo)**— Colocar el molinete frente a la barra de corte para que el molinete pueda rastrillar el cultivo. Colocar los dedos del molinete hacia atrás para ayudar a levantar el cultivo. Plantearse el uso de elevadores de cultivo si están disponibles para su tipo de plataforma.
- **Giros de cabecero (con recuperación de altura activa)**— Colocar el molinete lo más cerca posible de la barra de corte. Esto evita que el cultivo se caiga de la plataforma durante el giro del cabecero.

**El sistema se activa cuando:**



H116361—UN—19DEC16

*Reanudación de posición del molinete*

*NOTA: Aparece el icono de recuperación de la posición del molinete en la pantalla del poste derecho.*

- Un cabezal equipado apropiadamente (con sensores de posición del molinete) está conectado a la máquina y calibrado.
- El motor está en marcha.
- Alimentador de mies conectado.
- El interruptor de desconexión de transporte por carretera está en posición de campo.

**Procedimiento para modificar:**




H116962—UN—19DEC16

*Control automático*

1. Seleccionar Control automático en la pantalla principal de la aplicación Cabezal.




H116165—UN—19DEC16

*CONEXIÓN/DESCONEXIÓN*

2. Seleccionar para activar/desactivar la recuperación de la posición del molinete.

*NOTA: Dependiendo de la configuración de la máquina y la configuración de los interruptores y botones configurables de la palanca multifunción, existen multitud de combinaciones.*



H116349—UN—19DEC16

*Elevador del molinete*

3. Utilizar el interruptor de elevación del molinete para obtener la posición de altura del molinete deseada.




H116346—UN—19DEC16

*Botones de activación*

4. Mantener pulsado el botón de activación deseado durante 2 s para introducir el ajuste deseado en la memoria.

*NOTA: Cada botón de activación puede guardar una posición de molinete diferente. Mantener pulsado el botón deseado durante dos segundos para guardar la posición del molinete.*



H116361—UN—19DEC16

*Reanudación de posición del molinete*

*NOTA: El icono de recuperación de la posición del molinete parpadea para indicar que se ha guardado el punto de ajuste.*



H116354—UN—19DEC16

*Número de activación*

El número de activación de la pantalla del poste derecho indica qué botón se ha seleccionado.

Al mover manualmente el interruptor de elevación del molinete de la palanca multifunción se desactiva la posición del molinete.

Presionar los botones de activación 1, 2 o 3 para reactivar el sistema. El molinete se mueve automáticamente a la altura preseleccionada.



H116648—UN—19DEC16

*Cerrar*

5. Seleccionar para cerrar.

PR79369,0000472-63-26FEB21

## Recuperación de posición de la chapa deflectora

La recuperación de la posición de las chapas deflectoras permite al operador seleccionar la separación de las chapas deflectoras hidráulicas y recuperar esa posición automáticamente.

**Modificar cuando:**

**Reducir la separación de las chapas deflectoras cuando:**

- Se desgrana la mazorca en las chapas deflectoras.
- Para una zona donde los tallos son de menor tamaño por inundación o nivel bajo de nutrientes.

- Para reducir la pérdida de granos y los daños en el cabezal si se dan las condiciones.

**Aumentar la separación de las chapas deflectoras cuando:**

- La entrada excesiva de residuos desde el cabezal de maíz hace que salga maíz desgranado por la parte trasera de la cosechadora.
- Se vaya a arrancar de raíz tallos de maíz y mazorcas. Abrir gradualmente las chapas deflectoras hasta que los tallos pasen por los rodillos libremente.
- Para menos material que no sea grano, reducir la carga de la caja de cribas.
- Para recoger maíz tumbado para mejorar la alimentación y reducir la cantidad de residuos que recoge la máquina.
- Para limpiar las acumulaciones de material alrededor de las chapas deflectoras cuando se acaba con el corte.

**El sistema se activa cuando:**

- Un cabezal debidamente equipado (con sensores de las chapas deflectoras) está conectado a la máquina y calibrado.
- El motor está en marcha.
- Alimentador de mies conectado.
- El interruptor de desconexión de transporte por carretera está en posición de campo.

**Procedimiento para modificar:**




H116962—UN—19DEC16

*Control automático*

1. Seleccionar Control automático en la pantalla principal de la aplicación Cabezal.




H116165—UN—19DEC16

*CONEXIÓN/DESCONEXIÓN*

2. Seleccionar para activar/desactivar la recuperación de la posición de las chapas deflectoras.

*NOTA: Dependiendo de la configuración de la máquina y la configuración de los interruptores y botones configurables de la palanca multifunción, existen multitud de combinaciones.*



H116349—UN—19DEC16

*Elevación y ajuste longitudinal del molinete*

3. Usar el interruptor de ajuste longitudinal para obtener la separación deseada de las chapas deflectoras.
   - El lado izquierdo del interruptor aumenta la separación.
   - El lado derecho del interruptor reduce la separación.

   Mínimo: 0

   Máximo: 9

   Incremento: 1




H116346—UN—19DEC16

*Botones de activación*

4. Mantener pulsado el botón de activación deseado durante 2 s para introducir el ajuste deseado en la memoria.



H116362—UN—19DEC16

*Recuperación de posición de las chapas deflectoras*

*NOTA: Aparece el icono de recuperación de la posición de las chapas deflectoras en la pantalla del poste derecho.*



H116354—UN—19DEC16

*Número de activación*

El número de activación de la pantalla del poste derecho indica qué botón se ha seleccionado.

Mover manualmente el interruptor de ajuste longitudinal de la palanca multifunción desactiva la recuperación de las chapas deflectoras.

Presionar los botones de activación 1, 2 o 3 para

reactivar el sistema. Las chapas deflectoras se mueven automáticamente a la posición preseleccionada.

PR79369,0000473-63-26FEB21

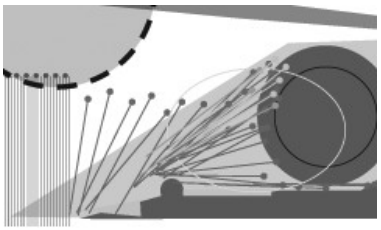
## Recuperación de la posición de la barra de corte

Recuperación de la posición de la barra de corte permite al operador programar una posición de barra de corte guardada en cualquiera de los botones de activación 1, 2 o 3 de la palanca multifunción.

*NOTA: El operador puede tener una posición estándar para la cosecha de cultivo erguido y otra para el cultivo tumbado. Esto le permite pasar de una posición a otra rápidamente. La recuperación de posición de la barra de corte solo funciona en los cabezales de plataforma extensibles europeos.*

**Modificar para:**

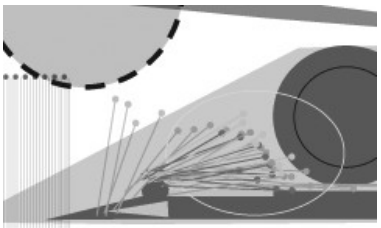
- Reducir las pérdidas previas a la cosecha en cultivos erguidos altos. Extender la barra de corte.
- Mejorar la alimentación en cultivos erguidos cortos. Retraer la barra de corte.



H127897—UN—31OCT19

*Mesa demasiado corta*

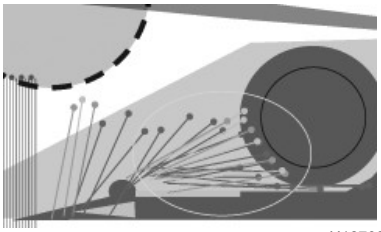
- Mejorar los problemas de alimentación cuando el cultivo caiga sobre el sinfín. La mesa es demasiado corta Extender la mesa.



H127898—UN—31OCT19

*Mesa demasiado larga*

- Mejorar los problemas de alimentación cuando el cultivo caiga muy lejos frente al sinfín y comience a acumularse. La mesa es demasiado larga. Retraer la mesa.



H127896—UN—31OCT19

*Posición óptima de la mesa*

- Optimizar la alimentación de cultivos. El cultivo cae entre las espiras. La mesa está en una posición óptima.

**Procedimiento para modificar:**




H116962—UN—19DEC16

*Control automático*

1. Seleccionar Control automático en la pantalla principal de la aplicación Cabezal.




H116165—UN—19DEC16

*CONEXIÓN/DESCONEXIÓN*

2. Seleccionar para activar/desactivar la recuperación de la posición de la barra de corte.



H116168—UN—19DEC16

*Icono de alerta*

*NOTA: Cuando una opción de automatización dada tiene problemas que impiden su activación, el interruptor basculante se sustituye por un botón de alerta de problema genérico. Seleccionar este botón abre un mensaje con información para ayudar a localizar y solucionar los problemas.*

*NOTA: Dependiendo de la configuración de la máquina y la configuración de los interruptores y botones configurables de la palanca multifunción, existen multitud de combinaciones.*




H114081—UN—19DEC16

*Posición de la barra de corte*

3. Seleccionar la zona de la pantalla debajo de Posición de la barra de corte para abrir la página Posición de la barra de corte.




H116150—UN—20DEC16

*Ajuste*

4. Seleccionar más (+) para aumentar o menos (-) para disminuir la posición deseada.



H116648—UN—19DEC16

*Cerrar*

5. Seleccionar para cerrar.




H116346—UN—19DEC16

*Botones de activación*

6. Mantener pulsado el botón de activación deseado durante 2 s para introducir el ajuste deseado en la memoria.



H116354—UN—19DEC16

*Número de activación*

El número de activación de la pantalla del poste derecho indica qué botón se ha seleccionado.

**Procedimiento alternativo para modificar:**

*NOTA: La cosechadora permite al operador introducir la altura de la planta y la altura del rastrojo deseada en la pantalla del reposabrazos. Estos datos, junto con la cantidad de cultivo cosechado introducida, permite a la cosechadora realizar un ajuste previo de la tabla de corte para un funcionamiento optimizado.*

*NOTA: Se puede acceder al asistente desde esta transparencia o iniciarlo desde Información y ajustes.*




H116151—UN—19DEC16

*Asistente de la barra de corte*

1. Seleccionar para iniciar el asistente de barra de corte.




H116152—UN—19DEC16

*Casilla de entrada*

2. Seleccionar para abrir el teclado numérico e introducir la altura de la planta deseada.




H116152—UN—19DEC16

*Casilla de entrada*

3. Seleccionar para abrir el teclado numérico e introducir la altura del rastrojo deseada.




H116154—UN—19DEC16

*Save (Guardar)*

- Seleccionar para cerrar la cubierta y actualizar el ajuste de posición.




H116153—UN—19DEC16

*Cancelar*

- Seleccionar para salir del asistente sin actualizar el ajuste de posición.




H116346—UN—19DEC16

*Botones de activación*

4. Mantener pulsado el botón de activación deseado

durante 2 s para introducir el ajuste deseado en la memoria.



H116354—UN—19DEC16

*Número de activación*

El número de activación de la pantalla del poste derecho indica qué botón se ha seleccionado.

PR79369,00004B1-63-08MAR21

## Velocidad automática del molinete

La velocidad automática del molinete permite programar una velocidad guardada para el molinete o el recogedor de correa en uno de los botones de activación del cabezal de la palanca multifunción. Se puede tener una velocidad estándar para el molinete para cosechar cultivo erguido y otra para el cultivo tumbado. Esto le permite pasar de una posición a otra rápidamente.

*NOTA: El ajuste de la velocidad automática del molinete se guarda automáticamente cuando el ajuste Automatización del cabezal esté activo.*

**Modificar cuando:**

- Se recoge cultivo tumbado. La velocidad mínima varía según las condiciones y el operador.
- El cultivo se está trillando con el molinete. Ralentizar el molinete disminuyendo la velocidad automática del molinete.
- El molinete está tumbando el cultivo. Acelerar el molinete aumentando la velocidad automática del carrete.

**El sistema se activa cuando:**

- Un cabezal debidamente equipado está conectado a la máquina.
- El motor está en marcha.
- El interruptor de seguridad en carretera está en la posición de campo.
- Velocidad automática del molinete activada.
- El cabezal y el separador están conectados.
- La velocidad de avance es superior a 0,25 km/h (0.16 mph).

**Procedimiento para modificar:**




H116962—UN—19DEC16

*Control automático*

1. Seleccionar Control automático en la pantalla principal de la aplicación Cabezal.




H116165—UN—19DEC16

*CONEXIÓN/DESCONEXIÓN*

2. Seleccionar para activar/desactivar la velocidad automática del molinete.



H116168—UN—19DEC16

*Icono de alerta*

*NOTA: Cuando una opción de automatización dada tiene problemas que impiden su activación, el interruptor basculante se sustituye por un botón de alerta de problema genérico. Al seleccionar este botón, se abre un mensaje con información para ayudar a localizar y solucionar los problemas.*

*NOTA: Dependiendo de la configuración de la máquina y la configuración de los interruptores y botones configurables de la palanca multifunción, existen multitud de combinaciones.*




H116346—UN—19DEC16

*Botones de activación*

3. Pulsar el botón de activación deseado.

*NOTA: La velocidad automática del molinete se reinicia al último ajuste conocido.*



H116360—UN—19DEC16

*Velocidad automática del molinete*

*NOTA: Aparece el icono de velocidad automática del molinete en la pantalla del poste derecho.*



H116352—UN—20DEC16

*Selector de velocidad del molinete*

4. Cambiar la velocidad con el selector de velocidad del molinete.
   - Girar el cuadrante de ajuste hacia la derecha para aumentar la velocidad.
   - Girar el cuadrante de ajuste hacia la izquierda para bajar/reducir la velocidad.

     Mínimo: 0

     Máximo: 50

     Incremento: 1

*NOTA: La relación sugerida para el cultivo erguido es 4. La relación sugerida para el cultivo tumbado es 11.*




H118305—UN—19DEC16

*Pantalla numérica*

El indicador numérico en la pantalla del poste derecho muestra la relación de velocidad actual.



H116352—UN—20DEC16

*Selector de velocidad del molinete*

*NOTA: Al cambiar la velocidad con el selector de velocidad del molinete se cambia el ajuste preseleccionado. Para volver al ajuste preseleccionado, pulsar el botón de activación programado.*

*NOTA: Cuanto mayor sea el número de relación seleccionado, más rápido se accionará el molinete con respecto a la velocidad de avance de la máquina.*



H116648—UN—19DEC16

*Cerrar*

5. Seleccionar para cerrar.

PR79369,0000474-63-26FEB21

## Velocidad automática de la correa de la plataforma de cortina

La velocidad automática de la correa de la plataforma de cortina permite programar una velocidad para la correa lateral en uno de los botones de activación del cabezal de la palanca multifunción. Se puede tener una velocidad estándar para la correa lateral para cosechar cultivo erguido y otra para el cultivo tumbado. Esto le permite pasar de una posición a otra rápidamente. La velocidad de la correa de la plataforma de cortina es proporcional a la velocidad de avance de la máquina.

*NOTA: La velocidad automática de la correa de la plataforma de cortina se utiliza únicamente en las plataformas de cortina. Para obtener más información sobre la recuperación de preferencias de velocidad de la correa para plataformas de recogedor de correa, consultar Velocidad de molinete automática.*

*El ajuste automático de la velocidad de la correa de la plataforma de cortina se guarda automáticamente cuando el ajuste Automatización del cabezal esté activo.*

**Modificar cuando:**

- El rendimiento de alimentación es deficiente.
- Se desea aumentar la velocidad de la correa.

**El sistema se activa cuando:**

- Un cabezal debidamente equipado está conectado a la máquina.
- El motor está en marcha.
- El interruptor de desconexión de transporte por carretera está en posición de campo.
- El sistema de velocidad automática de la correa de la plataforma de correa está activado.
- El cabezal y el separador están conectados.
- La velocidad de avance es superior a 0,25 km/h (0.16 mph).

**Procedimiento para modificar:**




H116962—UN—19DEC16

*Control automático*

1. Seleccionar Auto Control (Control automático) en la pantalla principal de la aplicación de cabezal.




H116165—UN—19DEC16

*CONEXIÓN/DESCONEXIÓN*

2. Seleccionar para activar/desactivar la velocidad automática del molinete.



H116168—UN—19DEC16

*Icono de alerta*

*NOTA: Cuando una opción de automatización dada tiene problemas que impiden su activación, el interruptor basculante se sustituye por un botón de alerta de problema genérico. Al seleccionar este botón, se abre un mensaje con información para ayudar a localizar y solucionar los problemas.*

*NOTA: Dependiendo de la configuración de la máquina y de los interruptores y botones configurables de la palanca multifunción, existen multitud de combinaciones.*

3. Pulsar el botón de activación deseado.




H116346—UN—19DEC16

*Botones de activación*

*NOTA: La velocidad automática de la correa de la plataforma de cortina restablece el último ajuste conocido.*



H113541—UN—19DEC16

*Aplicación Cabezal*

4. Acceder a la aplicación Cabezal.



H131361—UN—02SEP20

*Velocidad de la correa*

5. En la página principal Cabezal, seleccionar el icono de velocidad de la correa. Se abre la ventana Draper Belt Speed (Velocidad de la correa de la plataforma de cortina).




H116148—UN—20DEC16

*Ajuste*

6. Cambiar la velocidad con las teclas programables de la pantalla.
   - Pulsar la tecla programable más (+) para aumentar la velocidad.
   - Pulsar la tecla programable menos (-) para bajar/disminuir la velocidad.

   Mínimo: 0

   Máximo: 10

   Incremento: 1




H116149—UN—19DEC16

*Casilla de entrada*

La casilla de entrada de la pantalla muestra el ajuste de la relación de velocidad actual.

*NOTA: Al cambiar la velocidad con las teclas programables, se cambia el ajuste preseleccionado. Para volver al ajuste preseleccionado, pulsar el botón de activación programado.*

*NOTA: Cuanto mayor sea el número de relación seleccionado, más rápido se accionará la correa con respecto a la velocidad de avance de la máquina.*



H116648—UN—19DEC16

*Cerrar*

7. Seleccionar para cerrar.

PR79369,0000475-63-26FEB21

## Presión de HydraFlex™

La presión de HydraFlex™ ayuda a optimizar el rendimiento de la plataforma al contorneado del suelo y permite variar la presión descendente de la barra de corte sin que afecte a la altura de corte del cultivo.

**Modificar cuando:**

- Al cortar sobre el suelo con brazos con detección de altura. La presión de HydraFlex™ puede aumentar para bloquear la barra de corte en una posición rígida.
- Aumentar la presión cuando la barra de corte empuja.
- Reducir la presión cuando la barra de corte pisotea la parte superior o deja cultivo sin cortar.

**Procedimiento para modificar:**




H114076—UN—19DEC16

*Presión de HydraFlex™*

1. Seleccionar la zona de la pantalla debajo de Presión de HydraFlex™ para abrir la página Presión de HydraFlex™.




H116142—UN—20DEC16

*Ajuste*

2. Seleccionar más (+) para aumentar o menos (-) para disminuir la presión deseada.
   - Mínimo: 0
   - Máximo: 20.684 kPa (207 bar) (3000 psi)
   - Incremento: 345 kPa (4 bar) (50 psi)
   - No predeterminado



H116648—UN—19DEC16

*Cerrar*

3. Seleccionar para cerrar.

**Ajustes recomendados (600FD y 700FD):**

- 6894 kPa (69 bar) (1000 psi) para suelo firme.
- 8963 kPa (90 bar) (1300 psi) para suelo normal.
- 11 031 kPa (110 bar) (1600 psi) para suelo blando.

**Configuración recomendada (600F):**

- 7584 kPa (76 bar) (1100 psi) para suelo firme.
- 8963 kPa (90 bar) (1300 psi) para suelo normal.
- 11 721 kPa (117 bar) (1700 psi) para suelo blando.

**Procedimiento alternativo para modificar:**




H116143—UN—19DEC16

*Campo de entrada*

1. Seleccionar para activar la barra de navegación y los cuadrantes de ajuste del reposabrazos.



H115035—UN—14MAR16

*Cuadrante de ajuste de la barra de navegación*



H115034—UN—28MAR16

*Cuadrante de ajuste del reposabrazos*

2. Usar la barra de navegación o el cuadrante de ajuste del reposabrazos para seleccionar el ajuste deseado.
   - Girar el cuadrante hacia la derecha para aumentar el valor.
   - Girar el cuadrante hacia la izquierda para disminuir el valor.

PR79369,0000476-63-26FEB21

*HydraFlex es una marca comercial de Deere & Company*

## Velocidad de la correa de la plataforma de cortina

La velocidad de la correa controla las velocidades de las correas laterales. Ajustar la velocidad de la correa de acuerdo con las condiciones actuales del cultivo y regularla para obtener una distribución uniforme del material de cultivo a lo largo de las correas de la plataforma de cortina laterales.

*NOTA: Por lo general, es mejor comenzar con la velocidad máxima de la correa y reducirla si se encuentran problemas de alimentación.*

**Aumentar la velocidad de la correa cuando:**

- Se produce sobrecarga en las correas laterales.
- Se produce sobrecarga de material en los laterales de la correa central.
- Exceso de obstrucciones en el tambor de alimentación o en el alimentador de mies.
- Las correas de la plataforma de cortina arrastran el cultivo por debajo de la plataforma.
- Podría dejarse cultivo erguido sin cortar si se acumula demasiado material en las correas y bloquea las cuchillas.

**Reducir la velocidad de la correa cuando:**

- Los cultivos entran por el lado opuesto de la correa de la plataforma de cortina lateral.
- Se desea reducir la pérdida de desmenuzado de paja/tallos verdes.

**Procedimiento para modificar:**




H114075—UN—19DEC16

*Velocidad de la correa de la plataforma de cortina*

1. Seleccionar la zona de la pantalla debajo de Velocidad de la correa de la plataforma de cortina para abrir la página Velocidad de la correa de la plataforma de cortina.



H116145—UN—19DEC16

*Estándar*

2. Utilizar el botón de conmutación para seleccionar el modo de correa deseado.



H116144—UN—19DEC16

*Velocidad reducida*

*NOTA: Usar Velocidad reducida cuando no se cosecha con el ancho de plataforma total.*

*NOTA: En el modo de Velocidad reducida, la velocidad de las correas se reduce al ajuste predeterminado de fábrica y parpadea el icono de tortuga debajo del icono de velocidad de la correa.*

*NOTA: Aumentar la velocidad de la correa anula la Velocidad reducida.*




H116146—UN—20DEC16

*Ajuste*

3. Seleccionar más (+) para aumentar o menos (-) para disminuir la velocidad deseada.

   Mínimo: 0

   Máximo: 240 r/min

   Incremento: 10 r/min

   No predeterminado



H116648—UN—19DEC16

*Cerrar*

4. Seleccionar para cerrar.

**Configuración recomendada:**

160—220 n/min

Las velocidades más rápidas de la correa suelen ser necesarias en condiciones de cultivo más difíciles.

**Procedimiento alternativo para modificar:**




H116147—UN—19DEC16

*Campo de entrada*

1. Seleccionar para activar la barra de navegación y los cuadrantes de ajuste del reposabrazos.



H115035—UN—14MAR16

*Cuadrante de ajuste de la barra de navegación*



H115034—UN—28MAR16

*Cuadrante de ajuste del reposabrazos*

2. Usar la barra de navegación o el cuadrante de ajuste del reposabrazos para seleccionar el ajuste deseado.
   - Girar el cuadrante hacia la derecha para aumentar el valor.
   - Girar el cuadrante hacia la izquierda para disminuir el valor.

PR79369,0000477-63-26FEB21

## Posición de flotación de la plataforma de cortina

La posición de flotación de la plataforma de cortina controla la presión en los cilindros de las ruedas reguladoras y la sección central.

*NOTA: Los números elevados aligeran el cabezal, lo que aumenta la presión de aceite a la flotación de las ruedas reguladoras/sección central. Los números bajos hacen el cabezal más pesado con menos presión en el sistema de flotación.*

**Modificar cuando:**

**Solo para corte sobre el suelo:**

- Se desea reducir el contacto con el suelo no deseado. Aumentar el ajuste de flotación.
- Se desea reducir el corte ondulado. Disminuir el ajuste de flotación.
- El cabezal reacciona lentamente a los cambios en las condiciones del suelo. Disminuir el ajuste de flotación.

**Cultivo tumbado:**

- El cabezal empieza a tumbar material enfrente de la barra de corte, como se ve en ocasiones en condiciones de suelo blando. Aumentar el ajuste de flotación.
- El cabezal empieza a dejar cultivo sin cortar detrás de la barra de corte, como se ve en ocasiones en condiciones de suelo firme. Disminuir el ajuste de flotación.

**Procedimiento para modificar:**




H116130—UN—19DEC16

*Posición de flotación de cortina*

1. Seleccionar la zona de la pantalla debajo de Posición de flotación de la plataforma de cortina para abrir la página Posición de flotación de la plataforma de cortina.




H116148—UN—20DEC16

*Ajuste*

2. Seleccionar más (+) para aumentar o menos (-) para disminuir la posición deseada.

   Mínimo: 1

   Máximo: 10

   Por defecto cinco

   Incremento: 1



H116648—UN—19DEC16

*Cerrar*

3. Seleccionar para cerrar.

**Procedimiento alternativo para modificar:**




H116149—UN—19DEC16

*Campo de entrada*

1. Seleccionar para activar la barra de navegación y los cuadrantes de ajuste del reposabrazos.



H115035—UN—14MAR16

*Cuadrante de ajuste de la barra de navegación*



H115034—UN—28MAR16

*Cuadrante de ajuste del reposabrazos*

2. Usar la barra de navegación o el cuadrante de ajuste del reposabrazos para seleccionar el ajuste deseado.
   - Girar el cuadrante hacia la derecha para aumentar el valor.
   - Girar el cuadrante hacia la izquierda para disminuir el valor.

PR79369,0000478-63-26FEB21

## Inclinación de barra de corte

La inclinación de barra de segado ajusta el ángulo de la barra de corte con relación al resto de la plataforma para optimizar las capacidades de cosecha.

**Modificar para:**

**Inclinar la barra de corte hacia delante:**

- Ayudar en la recogida del cultivo tumbado.
- Cosechar más cerca del suelo.

**Inclinar la barra de corte hacia atrás:**

- Evitar que se recojan piedras, suciedad y objetos extraños. Nivelar el cabezal mientras se corta en el suelo.
- Evitar que caigan acumulaciones de cultivo cortado de la barra de corte o pérdida de espigas en la barra de corte.

**Procedimiento para modificar:**



H114077—UN—19DEC16

*Inclinación de barra de segado*

1. Seleccionar la zona de la pantalla debajo de Inclinación de barra de segado para abrir la página Inclinación de barra de segado.



H116155—UN—20DEC16

*Ajuste*

2. Seleccionar para inclinar la barra de corte hacia arriba o abajo.



H116648—UN—19DEC16

*Cerrar*

3. Seleccionar para cerrar.

PR79369,0000479-63-26FEB21

## Separación de las chapas deflectoras

La separación de la chapa deflectora ajusta la apertura de la chapa deflectora para adaptarse a los cambios en las condiciones de cultivo.

**Modificar cuando:**

- Cambian los campos o varían las condiciones en el mismo campo.

**Reducir la separación de las chapas deflectoras cuando:**

- Se desgrana la mazorca en las chapas deflectoras.
- La pérdida del cabezal se ha identificado como desgranado en la base de la mazorca.
- Se reconocen daños en el grano en el cabezal de maíz. Reducir la separación de las chapas deflectoras para proporcionar un amortiguador para las mazorcas.
- Se desea optimizar la alimentación para tallos estrechos.

**Aumentar la separación de las chapas deflectoras cuando:**

- La entrada excesiva de residuos desde el cabezal de maíz hace que salga maíz desgranado por la parte trasera de la cosechadora.
- El cabezal de maíz está levantando tallos de maíz y mazorcas. Abrir gradualmente las chapas deflectoras hasta que los tallos pasen por los rodillos libremente.

- Parece que el maíz está tumbando los tallos.
- Se desea optimizar la alimentación para tallos de gran diámetro.

**Procedimiento para modificar:**



H116349—UN—19DEC16

*Interruptor de separación de las chapas deflectoras*

- Pulsar el lado izquierdo del interruptor para aumentar la separación.
- Pulsar el lado derecho del interruptor para reducir la separación.



H116362—UN—19DEC16

*Separación de las chapas deflectoras*

*NOTA: Pulsar el lado izquierdo o derecho del interruptor de la palanca multifunción activa el icono de Separación de las chapas deflectoras de la pantalla del poste derecho.*

Mínimo: 0

Máximo: 9

Incremento: 1

*NOTA: Para proporcionar el ajuste de separación de las chapas deflectoras para los cabezales con separación de chapas deflectoras eléctrica, los operadores tendrán que ir a Ajustes avanzados y seleccionar la opción para anular la chapa deflectora terceros.*

*Una vez activada, esta opción permite que los operadores toquen el cuadro de separación de la chapa deflectora de la aplicación para que aparezca una transparencia de ajuste con lectura disponible de manera condicional.*

PR79369,000047A-63-26FEB21

## Velocidad del contraeje

Ajustar la velocidad de contraeje permite al operador optimizar la velocidad de alimentación del cabezal a la velocidad de avance y al volumen de material que la máquina está cosechando.

**Modificar cuando:**

**Aumentar la velocidad del contraeje cuando:**

- La marcación se produzca en los tallos.
- Se están arrancando los tallos del suelo.

*NOTA: Se recomienda una velocidad del contraeje mayor para una velocidad de cosecha mayor, y una recogida de un volumen de material elevado para reducir la carga en los componentes de la transmisión.*

**Reducir la velocidad del contraeje cuando:**

- Se rompe la paja y entra en el separador.
- Se desgrana el extremo porque la mazorca golpea la chapa deflectora demasiado rápido.

*NOTA: Reducir la velocidad del eje trasero puede reducir el rebote de las mazorcas y la generación de granos sueltos en el cabezal cuando se cosecha un volumen inferior de material.*

**Procedimiento para modificar:**



H116349—UN—19DEC16

*Interruptor de velocidad del contraeje*

- Pulsar la parte superior del interruptor para aumentar la selección del engranaje o la velocidad del contraeje.
- Pulsar la parte inferior del interruptor para reducir la selección del engranaje o la velocidad del contraeje.




H118498—UN—19DEC16

*Pantalla numérica*

*NOTA: Pulsar el lado izquierdo o derecho del interruptor de la palanca multifunción activa el indicador numérico de la pantalla del poste derecho.*

*NOTA: Solo para transmisión de alimentador de mies de varias velocidades CommandTouch™.*

*CommandTouch es una marca comercial de Deere & Company*

| Regímenes del eje inferior del alimentador de mies | |
|---|---|
| Velocidad fija (si existe) | 490 r/min |
| Velocidad variable reforzada (si existe) | 490-750 r/min |
| Velocidad variable de par alto (si existe) | 490-750 r/min |
| Velocidad variable (si existe) | **1ª marcha:** 490 r/min<br>**2ª velocidad:** 550 r/min<br>**3ª velocidad:** 600 r/min<br>**4ª velocidad:** 670 r/min<br>**5ª velocidad:** 750 r/min |

PR79369,000047B-63-26FEB21

## Posición de la barra de corte

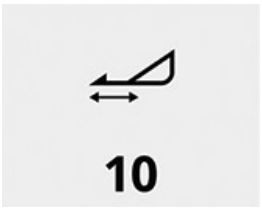
El ajuste de la posición de la barra de corte permite al operador controlar dicha posición.

*NOTA: Solo funciona en cabezales de plataforma extensibles europeos.*

**Modificar para:**

- Reducir las pérdidas previas a la cosecha en cultivos erguidos altos. Extender la barra de corte.
- Mejorar la alimentación en cultivos erguidos cortos. Retraer la barra de corte.

**Procedimiento para modificar:**




H114081—UN—19DEC16

*Posición de la barra de corte*

1. Seleccionar la zona de la pantalla debajo de Posición de la barra de corte para abrir la página Posición de la barra de corte.




H116150—UN—20DEC16

*Ajuste*

2. Seleccionar más (+) para aumentar o menos (-) para disminuir la posición deseada.



H116648—UN—19DEC16

*Cerrar*

3. Seleccionar para cerrar.

**Procedimiento alternativo para modificar:**

*NOTA: La cosechadora permite al operador introducir la altura de la planta y la altura del rastrojo deseada en la pantalla del reposabrazos. Estos datos, junto con la cantidad de cultivo cosechada, permiten a la cosechadora realizar un ajuste previo de la tabla de corte para un funcionamiento optimizado.*

*NOTA: Se puede acceder al asistente desde esta transparencia o iniciarlo desde Información y ajustes.*




H116151—UN—19DEC16

*Asistente de la barra de corte*

1. Seleccionarlo para iniciar el asistente.




H116152—UN—19DEC16

*Casilla de entrada*

2. Seleccionar para abrir el teclado numérico e introducir la altura de la planta deseada.




H116152—UN—19DEC16

*Casilla de entrada*

3. Seleccionar para abrir el teclado numérico e introducir la altura del rastrojo deseada.




H116154—UN—19DEC16

*Save (Guardar)*

- Seleccionar para cerrar la transparencia y actualizar el ajuste de posición.




H116153—UN—19DEC16

*Cancelar*

- Seleccionar para salir del asistente sin actualizar el ajuste de posición.

PR79369,00004B2-63-08MAR21

## Ajustes avanzados

Los ajustes avanzados permiten acceder a otros ajustes y a configuración menos habitual.

**Elementos accesibles en la página Ajustes avanzados:**



N118434—UN—22JAN20

*Casilla de comprobación*

**Installed Optional Equipment** (Equipo opcional instalado) — Seleccionar cada pieza del equipo del cabezal opcional que esté instalada actualmente en el cabezal.

*NOTA: La selección de las opciones instaladas garantiza el comportamiento adecuado de la suspensión.*




H116165—UN—19DEC16

*CONEXIÓN/DESCONEXIÓN*

Limp Home Mode (Modo de emergencia) — Usar el interruptor para activarlo y desactivarlo.



H114786—UN—10JAN17

*Casilla de comprobación*

**Deck Plate Override** (Anulación de la chapa deflectora) — Permite ajustar la separación de las chapas deflectoras para cabezales con ajuste de separación de las chapas deflectoras. Una vez marcada, esta opción permite a los operadores seleccionar el icono de separación de la chapa deflectora en la aplicación Cabezal para que aparezca la página de ajuste de separación de la chapa deflectora.

PR79369,000047C-63-11MAY21

## Modo de emergencia

Permite al operador continuar plegando, accionando, conduciendo o transportando la máquina cuando se reconoce un fallo en el sistema.

**Modos de emergencia disponibles:**

- Inclinación longitudinal
- Molinete y barra de corte
- Cabezal de maíz plegable
- Control de la extensión lateral

**Modificar cuando:**

Seleccionar la casilla de comprobación del modo de emergencia si se producen fallos en la máquina y los componentes de la máquina siguen teniendo que funcionar para:

- Cosechar para continuar.
- Transportar por carretera. Cargar en un remolque.
- Colocar la máquina en un edificio.

**Procedimiento para modificar:**

*NOTA: El modo de emergencia solo aparece si un sensor se avería o si se produce un código de fallo.*



N118004—UN—22OCT15

*Avanzado*

1. Seleccionar Ajustes avanzados para acceder a ajustes adicionales y a otros menos comunes.




H116165—UN—19DEC16

*CONEXIÓN/DESCONEXIÓN*

2. Seleccionar para activar/desactivar el modo de emergencia.

**⚠ ATENCIÓN: El operador acepta el riesgo de colisiones de los componentes de la máquina al activar el modo de emergencia.**



H116648—UN—19DEC16

*Cerrar*

3. Seleccionar para cerrar.

PR79369,000047D-63-26FEB21

# Aplicación de gestión de granos

## Carga de gestión de granos

**Acceso a la aplicación a través de la pantalla:**




H113668—UN—22OCT15

*Menú*

1. Menú




N119118—UN—23SEP16

*Configuración de la máquina*

2. Pestaña de Configuración de la máquina



H114773—UN—10JAN17

*Gestión de granos*

3. Gestión de granos

**Acceso a la aplicación a través de la barra de navegación:**



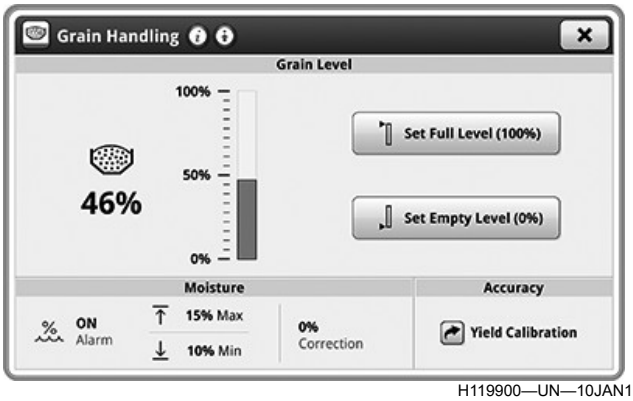
H114775—UN—10JAN17

*Gestión de granos*

Pulsar el botón de gestión de granos de la barra de navegación debajo de la pantalla.

N0LMWLO,0000354-63-16JUL20

## Página principal de gestión de granos




H119900—UN—10JAN17

*Gestión de granos*

*NOTA: El texto subrayado identifica que hay disponible información adicional en esta sección u otra sección de esta publicación.*

*La página principal se muestra solo como ejemplo. La página principal puede variar en función de las opciones o el equipo conectado.*

La aplicación Gestión de granos se usa para cargar y modificar la configuración del nivel de grano, humedad y precisión. Los ajustes avanzados se usan para modificar la luz de aviso automática de nivel de grano, el desplazado de descarga del depósito y la alarma de nivel personalizado.

*NOTA: Algunos de los siguientes elementos se visualizan solo si la máquina está equipada con la opción asociada.*




H114778—UN—10JAN17

*Humedad*

**Elementos accesibles en la página principal de gestión de granos:**

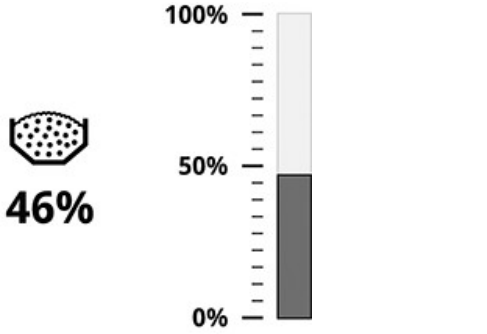
Humedad— Activar o desactivar la alarma de humedad, los ajustes de la alarma de humedad máxima y mínima establecida y la corrección de humedad establecida.




H114779—UN—10JAN17

*Calibración de rendimiento*

Precisión— Acceso a Calibración del rendimiento.




H115000—UN—10JAN17

*Nivel de grano*

**Elementos del nivel de grano**

Nivel de grano— Indica el nivel del depósito de grano actual.




H114776—UN—10JAN17

*Fijar nivel de lleno*

Fijar el nivel de lleno: fijar el nivel de lleno del depósito de grano.




H114777—UN—10JAN17

*Fijar nivel de vacío*

Fijar nivel de vacío— Permite establecer el nivel de vacío del depósito de grano.

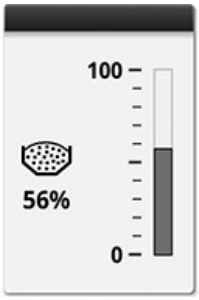


N118004—UN—22OCT15

*Ajustes avanzados*

**Elementos de los ajustes avanzados**

Ajustes avanzados— Acceso a ajustes adicionales y otros menos comunes.




H116266—UN—31JAN17

*Nivel de grano*

**Módulos de las páginas de ejecución**

Los módulos de esta aplicación pueden añadirse a las página de ejecución usando el Administrador de configuración.

Ejemplo:

**Nivel de grano**— Proporciona acceso directo a la aplicación Nivel de grano.

*NOTA: Puede haber disponibles diferentes módulos según la aplicación.*

PR79369,00003B2-63-02FEB21

## Ajustes avanzados

Los ajustes avanzados permiten acceder a otros ajustes y a configuración menos habitual.

**Elementos accesibles en la página Ajustes avanzados:**



H114785—UN—10JAN17

*Casilla de comprobación*

Luz de aviso giratoria automática de nivel de grano— La luz de aviso giratoria se ilumina si el depósito de grano está a 3/4 de su capacidad o está lleno.




H126193—UN—24APR19

*Desplazado*

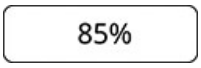
Desplazado de descarga del depósito— Ajustar el nivel del depósito de grano vacío si todo el grano no se ha vaciado del depósito de grano o el sinfín de descarga sigue funcionando después de que el depósito de grano esté vacío.




H113848—UN—04JAN17

*Nivel de alarma personalizado*

Nivel de alarma personalizado— Aparece un mensaje en la pantalla cuando se ha alcanzado el nivel de grano seleccionado.




H119129—UN—10JAN17

*Casilla de entrada de nivel de alarma personalizado*

**Casilla de entrada de nivel de alarma personalizado** — Seleccionar para editar el nivel de alarma personalizado.

PR79369,00003B3-63-12MAY21

## Ajustes avanzados | Luz de aviso automática de nivel de grano

La luz de aviso automática de nivel de grano se ilumina si el depósito de grano está a 3/4 de su capacidad o lleno.

**Modificar para:**

- Activar o desactivar la luz de aviso automática de nivel de grano.
- Proporciona una señal que indica que el depósito de grano está lleno 3/4 o en su totalidad.

**Procedimiento para modificar:**



H114785—UN—10JAN17

*Casilla de comprobación*

Seleccionar para activar o desactivar la luz de aviso giratoria automática de nivel de grano.

PR79369,00003B4-63-02FEB21

## Ajustes avanzados | Desplazado de descarga del depósito

Desplazado de descarga del depósito permite al operador ajustar el nivel del depósito de grano vacío si todo el grano no se ha vaciado del depósito de grano o si el nivel de grano no aparece al 0 % después de vaciar el depósito de grano. Los diferentes cultivos, pesos y humedades pueden afectar a las lecturas del sensor de nivel del depósito de grano.

**Modificar cuando:**

- Queda grano en el depósito, cuando la lectura del nivel del depósito de grano es del 0 %.
- El depósito de grano se vacía antes de que la lectura de nivel del depósito de grano sea del 0 %.

**Procedimiento para modificar:**

- Disminuir el valor de desplazado si queda grano en el depósito, cuando la lectura del nivel del depósito de grano es del 0 %.
- Aumentar el valor de desplazado si el depósito de grano se vacía antes de que este muestre una lectura de nivel del 0 %.




H114780—UN—10JAN17

*Reducción*

Seleccionar para reducir el valor.




H114781—UN—10JAN17

*Aumento*

Seleccionar para aumentar el valor.

Mínimo: -15 bu/s

Máximo: 15 bu/s

Incremento: (+/-) 0.5 bu/sec

PR79369,00003B5-63-02FEB21

## Ajustes avanzados | Nivel de alarma personalizado

El nivel de alarma personalizado permite que el operador active la visualización de un mensaje en la pantalla cuando se ha alcanzado el nivel de grano seleccionado.

**Modificar para:**

- Activar o desactivar el nivel de alarma personalizado.
- Establecer una notificación anterior adicional de nivel del depósito de grano, distinta de la de lleno 3/4 o completamente lleno.
- Establecer un umbral de alarma inferior.

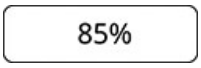
**Procedimiento para modificar:**




H114769—UN—22OCT15

*CONEXIÓN/DESCONEXIÓN*

1. Seleccionar para activar o desactivar el nivel de alarma personalizado.




H119129—UN—10JAN17

*Casilla de entrada*

2. Seleccionar para abrir el teclado numérico e introducir el valor deseado.




H114789—UN—10JAN17

*ACEPTAR*

3. Seleccionar Aceptar para guardar el valor.

*NOTA: Cuando se alcanza el nivel de alarma personalizado, aparece un mensaje en pantalla. Se puede ver el mensaje en el Centro de estado de la pantalla.*

PR79369,00003B6-63-11MAY21

## Nivel de grano

Nivel de grano permite al operador fijar el nivel de lleno o de vacío del depósito de grano si no se está indicando correctamente el nivel de grano.

**Modificar cuando:**

- El grano rebosa por los laterales en caso de funcionamiento en pendientes. Fijar un nivel inferior del depósito de grano.

- El depósito de grano está lleno y se desea establecer el nivel de grano como 100 %. Seleccionar el botón "Fijar nivel de lleno" para calibrar la lectura del 100 %.
- El tanque de granos está vacío, pero el sistema aún está descargando. Seleccionar el botón "Fijar nivel de vacío" para calibrar la lectura de vacío.

**Procedimiento para modificar:**




H114776—UN—10JAN17

*Fijar nivel de lleno*

- Seleccionar para guardar el nivel de lleno del depósito de grano.




H114777—UN—10JAN17

*Fijar nivel de vacío*

- Seleccionar para guardar el nivel cero del depósito de grano.

*NOTA: Al seleccionar Set Empty Level (Fijar nivel de vacío), se ajusta automáticamente el desplazado de descarga del depósito.*

*NOTA: El nivel de grano a 3/4 de capacidad y la luz de aviso giratoria de llenado se ajustan en función del nivel de grano.*

PR79369,00003B7-63-02FEB21

## Ajustes de humedad

Los ajustes de humedad permiten al operador activar o desactivar la alarma de humedad, los ajustes de la alarma de humedad máxima y mínima establecida y la corrección de humedad establecida, así como activar o desactivar la opción Usar humedad fija.

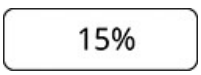



H113848—UN—04JAN17

*CONEXIÓN/DESCONEXIÓN*

**Elementos accesibles en la página Moisture Settings (Ajustes de humedad):**

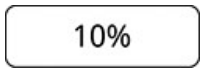
Encendido/apagado— Activar o desactivar la alarma de humedad.




H119131—UN—10JAN17

*Valor de humedad máxima*

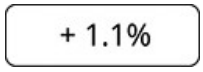
Humedad máxima— límite superior para activar la alarma de humedad.




H119130—UN—10JAN17

*Valor de humedad mínima*

Humedad mínima— límite inferior para activar la alarma de humedad.




H119132—UN—10JAN17

*Valor de corrección*

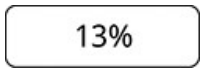
Corrección— la cantidad de corrección necesaria para adaptarse a una medición de humedad certificada.



H114786—UN—10JAN17

*Sin marcar*

Usar humedad fija— activar o desactivar la humedad fija.




H119133—UN—10JAN17

*Valor de humedad fija*

Usar humedad fija— nivel de humedad fija.



N118004—UN—22OCT15

*Ajustes avanzados*

Ajustes avanzados— Ajustes de humedad adicionales y ajustes menos comunes.

PR79369,00003B8-63-02FEB21

## Alarma de humedad

Alarma de humedad permite al operador activar o desactivar la alarma de humedad que suena cuando el valor de humedad baja por debajo del ajuste mínimo o sube por encima del ajuste máximo.

**Modificar para:**

- Activar o desactivar la alarma de humedad.
- Ajustar el porcentaje de humedad mínima.
- Ajustar el porcentaje de humedad máxima.

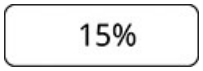



H114769—UN—22OCT15

*ACTIVADO/DESACTIVADO*

**Procedimiento para modificar:**

- Seleccionar para activar o desactivar la alarma de humedad.



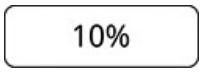

H119131—UN—10JAN17

*Máximo*

- Seleccionar para fijar el porcentaje para que suene la alarma cuando el porcentaje de humedad está por encima del valor.

  Mínimo: 1 %

  Máximo: 60 %




H119130—UN—10JAN17

*Mínima*

- Seleccionar para fijar el porcentaje para que suene la alarma cuando el porcentaje de humedad está por debajo del valor.

  Mínimo: 1 %

  Máximo: 50 %

*NOTA: El porcentaje de humedad máxima tiene que ajustarse por encima del porcentaje de humedad mínima.*

SS43267,00008BA-63-17JAN17

## Corrección de humedad

Corrección de humedad permite al operador conmutar entre Corrección de humedad y Humedad fija, ajustar el valor cuando el porcentaje de humedad medido por el sensor de humedad de la cosechadora no coincide con la humedad certificada del elevador y desactivar la lectura del sensor de humedad y forzar un valor de humedad preestablecido.

**Modificar para:**

- Conmutar entre corrección de humedad y humedad fija.
- Cambiar la cantidad de corrección necesaria para adaptarse a una lectura de humedad certificada.
- Cambiar el nivel de humedad fija usado cuando la función de humedad fija no está activada.

**Procedimiento de corrección de humedad:**

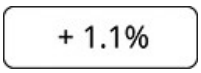
Fijar la corrección de humedad correspondiente a la diferencia entre el sensor de humedad de la cosechadora y el sensor de humedad certificado del elevador. {Ejemplo: humedad del elevador (13 %) menos humedad medida de la cosechadora (12 %) = diferencia de humedad (+1 %)}



H114785—UN—10JAN17

*Confirmado*

1. Si Usar humedad fija está marcado, deseleccionar la casilla de comprobación para activar la corrección.




H119132—UN—10JAN17

*Valor*

2. Seleccionar para abrir el teclado numérico e introducir el valor deseado.




H114789—UN—10JAN17

*ACEPTAR*

3. Seleccionar Aceptar para guardar el valor.

*NOTA: La corrección de humedad puede ser un número positivo o negativo.*

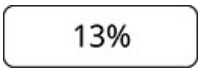


H114786—UN—10JAN17

*Sin marcar*

**Procedimiento de humedad fija:**

1. Si no se ha marcado Usar humedad fija, marcar la casilla de comprobación para marcarla.




H119133—UN—10JAN17

*Valor*

2. Seleccionar para abrir el teclado numérico e introducir el valor deseado.




H114789—UN—10JAN17

*ACEPTAR*

3. Seleccionar Aceptar para guardar el valor.

PR79369,00003B9-63-02FEB21

## Centro de estado

El Centro de estado proporciona el estado y una carga rápida a las funciones de gestión de granos. Para más información, consultar Descripción general de la pantalla.

**Elementos accesibles para la gestión de granos en el centro de estado:**



H116268—UN—10JAN17

*Sinfín de descarga*

**Sinfín de descarga desplegado**— El sinfín está desplegado.



H125880—UN—14MAR19

*Sinfín de descarga activado*

**Sinfín de descarga activado**— El sinfín está descargando en ese momento.




H119800—UN—06JUN19

*Nivel de grano*

**Nivel de grano**: aparece como 4/4.




H116267—UN—10JAN17

*Nivel de grano*

**Nivel de grano**— Aparece como 3/4.

*NOTA: Al seleccionar Fijar nivel de vacío, se ajusta automáticamente el Desplazado de descarga del depósito.*

*NOTA: El nivel de grano a 3/4 de capacidad y la luz de aviso giratoria de llenado se ajustan en función del nivel de grano.*

PR79369,00003BA-63-02FEB21

# Aplicación Plegado

## Acceso a plegado

**Carga de la aplicación a través de la pantalla:**




H113668—UN—22OCT15

*Menú*

1. Menú




N119118—UN—23SEP16

*Configuración de la máquina*

2. Pestaña de Configuración de la máquina



H114607—UN—10JAN17

*Plegado*

3. Plegado

**Acceso a la aplicación a través de la barra de navegación:**



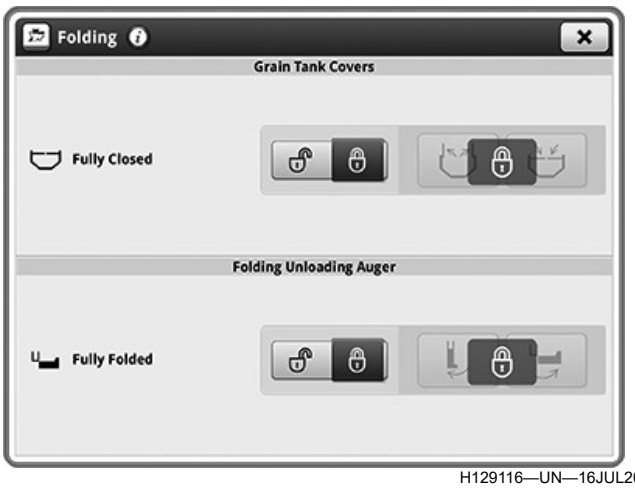
H115016—UN—22MAR16

*Plegado*

Pulsar el botón de plegado de la barra de navegación debajo de la pantalla.

PR79369,00003C2-63-03FEB21

## Página principal de plegado




H129116—UN—16JUL20

*Plegado*

*NOTA: El texto subrayado identifica que hay disponible información adicional en esta sección u otra sección de esta publicación.*

*La página principal se muestra solo como ejemplo. La página principal puede variar en función de las opciones o el equipo conectado.*

La aplicación de plegado se utiliza para accionar el equipo de plegado.

**Elementos accesibles en la página principal del plegado:**

*NOTA: Algunos de los siguientes elementos se visualizan solo si la máquina está equipada con la opción asociada.*

**Elementos de las cubiertas del depósito de grano:**



H114615—UN—06JAN17

*Bloquear/desbloquear*

Cubiertas del depósito de grano— Bloquean o desbloquean los botones de funciones de plegado para las cubiertas del depósito de grano.



H127217—UN—26SEP19

*Bloqueador de contenido*

**Bloqueador de contenido**—Muestra el estado bloqueado. Evita cualquier activación accidental de la función. Mantener pulsado para desactivar.

**Elementos del sinfín fuente:**



H114615—UN—06JAN17

*Bloquear/desbloquear*

Sinfín de carga: bloquear o desbloquear los botones de la función de plegado para el sinfín de carga.



H127220—UN—26SEP19

*Bloqueador de contenido*

**Bloqueador de contenido**—Muestra el estado bloqueado. Evita cualquier activación accidental de la función. Mantener pulsado para desactivar.

**Elementos del sinfín de descarga plegable:**



H114615—UN—06JAN17

*Bloquear/desbloquear*

Sinfín de descarga plegable: bloquear o desbloquear los botones de la función de plegado para el sinfín de descarga plegable.



H127221—UN—26SEP19

*Bloqueador de contenido*

**Bloqueador de contenido**—Muestra el estado bloqueado. Evita cualquier activación accidental de la función. Mantener pulsado para desactivar.

**Elementos de la plataforma extensible:**



H114615—UN—06JAN17

*Bloquear/desbloquear*

Posición de transporte del cabezal— Bloquear o desbloquear los botones de la función de preparación para el transporte de la plataforma extensible.



H131800—UN—03DEC20

*Bloqueador de contenido*

**Bloqueador de contenido**—Muestra el estado bloqueado. Evita cualquier activación accidental de la función. Mantener pulsado para desactivar.

**Elementos del cabezal de maíz plegable (modelos John Deere):**



H114615—UN—06JAN17

*Bloquear/desbloquear*

Cabezal de maíz plegable: bloquear o desbloquear los botones de función de plegado del cabezal de maíz.




H116240—UN—06JAN17

*Bloqueador de contenido*

**Bloqueador de contenido**—Muestra el estado bloqueado. Evita cualquier activación accidental de la función. Mantener pulsado para desactivar.

**Elementos del cabezal de maíz plegable (modelos no John Deere):**



H114615—UN—06JAN17

*Bloquear/desbloquear*

Cabezal de maíz plegable: bloquear o desbloquear los botones de función de plegado del cabezal de maíz.



H127219—UN—26SEP19

*Bloqueador de contenido*

**Bloqueador de contenido**—Muestra el estado bloqueado. Evita cualquier activación accidental de la función. Mantener pulsado para desactivar.

**Cubierta de control manual:**



H116669—UN—30JAN17

*Control manual*

Control manual—cualquier estado anómalo hace que el cuadro de control muestre el pulsador de enlace del icono de control manual.

*NOTA: Esto se aplica a cualquier subsistema afectado por el problema del sensor de posición o cualquier otro problema.*

PR79369,00003BB-63-05MAR21

## Cubiertas del depósito de grano

La aplicación de cubiertas del depósito de grano permite abrir y cerrar las cubiertas del depósito de grano desde la cabina.

**⚠ ATENCIÓN: Evitar que las tuberías de alimentación se enreden. Las cubiertas del depósito de grano deben estar cerradas antes de transportar la máquina.**

**IMPORTANTE: Descargar el grano antes de cerrar las cubiertas del depósito de grano.**

*NOTA: Las cubiertas del depósito de grano deben estar completamente abiertas para poder acoplar el separador.*

**Modificar para:**

- Configurar la máquina para trabajo en campo.
- Realizar el mantenimiento de los componentes de la máquina.
- Configurar la máquina para transporte por carretera o almacenamiento.
- Limpiar la máquina.

**Procedimiento para modificar:**



H114612—UN—06JAN17

*Error de posición desconocido*

*NOTA: Cuando hay un error de posición desconocido en las cubiertas del depósito de grano, no está disponible el plegado de un solo toque. Seleccionar y mantener seleccionados los botones para plegar o desplegar las cubiertas del depósito de grano.*

*NOTA: En cualquier momento puede pulsarse el botón de parada rápida de la palanca multifunción para detener todos los movimientos controlados por la aplicación de plegado. Reanudar el plegado seleccionando el botón deseado.*



H114619—UN—06JAN17

*Bloquear/desbloquear*

1. Seleccionar para desbloquear los botones de plegado y despliegue.
2. Seleccionar el botón deseado para plegar o desplegar las cubiertas del depósito de grano.



H114623—UN—06JAN17

*Abrir*

- Seleccionar para abrir completamente las cubiertas del depósito de grano.



H114621—UN—06JAN17

*Cerrar*

- Seleccionar para cerrar las cubiertas del depósito de grano.



H114616—UN—06JAN17

*Indicador de progreso*

Muestra el progreso de las cubiertas del depósito de grano al abrir y cerrar.



H114622—UN—06JAN17

*Abrir/cerrar*

*NOTA: En cualquier momento puede interrumpirse el movimiento de la cubierta del depósito de grano seleccionando alguno de los botones de acción. Reanudar el plegado seleccionando el botón deseado.*




H114627—UN—06JAN17

*Totalmente abierta*




H114640—UN—06JAN17

*Completamente cerrada*

- Se muestra el estado de plegado en la pantalla una vez completada la acción.



H114615—UN—06JAN17

*Bloqueo*

*NOTA: El sistema cambia automáticamente al estado bloqueado 30 s después de la última selección de botón.*

*NOTA: El estado bloqueado evita que pueda accederse a los controles de plegado; no obstante, no detiene el equipo que está todavía en movimiento. El estado bloqueado no boquea los controles físicos que pueden asignarse para accionar el movimiento en la aplicación de configuración de controles.*

PR79369,00003BC-63-03FEB21

## Sinfín de carga

La aplicación de sinfín de carga permite elevar y bajar el sinfín de carga desde el interior de la cabina.

**Modificar para:**

- Configurar la máquina para trabajo en campo.
- Configurar la máquina para transporte por carretera.

**Procedimiento para modificar:**



H114612—UN—06JAN17

*Error de posición desconocido*

*NOTA: Cuando hay un error de posición desconocido en el sinfín de carga, no está disponible la elevación de un solo toque. Mantener pulsados los botones para elevar o bajar el sinfín de carga.*

*NOTA: En cualquier momento puede pulsarse el botón de parada rápida de la palanca multifunción para detener todos los movimientos controlados por la aplicación de plegado. Reanudar el plegado seleccionando el botón deseado.*



H114619—UN—06JAN17

*Bloquear/desbloquear*

1. Seleccionar para desbloquear los botones de elevación y bajada.
2. Pulsar el botón deseado para elevar o bajar el sinfín de carga.



H127641—UN—08OCT19

*Elevación*

- Seleccionar para elevar por completo el sinfín de carga.



H127642—UN—08OCT19

*Descenso*

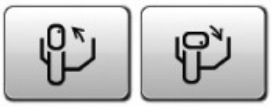
- Seleccionar para bajar por completo el sinfín de carga.



H114616—UN—06JAN17

*Indicador de progreso*

Muestra el progreso al elevar y bajar el sinfín de carga.



H127648—UN—08OCT19

*Elevado/Bajado*

*NOTA: En cualquier momento puede interrumpirse el movimiento del sinfín de carga seleccionando cualquiera de los botones de acción. Reanudar la elevación o bajada seleccionando el botón deseado.*




H127653—UN—08OCT19

*Completamente elevado*




H127654—UN—08OCT19

*Completamente abajo*

- Se muestra el estado de plegado en la pantalla una vez completada la acción.



H114615—UN—06JAN17

*Bloquear/desbloquear*

*NOTA: El sistema cambia automáticamente al estado bloqueado 30 s después de la última selección de botón.*

*NOTA: El estado bloqueado evita que pueda accederse a los controles de plegado; no obstante, no detiene el equipo que está todavía en movimiento. El estado bloqueado no boquea los controles físicos que pueden asignarse para accionar el movimiento en la aplicación de configuración de controles.*

PR79369,00003BD-63-03FEB21

## Plegado del sinfín de descarga

El plegado del sinfín de descarga permite plegar y desplegar el sinfín de descarga según sea necesario.

**Modificar para:**

- Configurar la máquina para trabajo en campo.
- Realizar el mantenimiento de los componentes de la máquina.
- Configurar la máquina para transporte por carretera o almacenamiento.

**Procedimiento para modificar:**



H114612—UN—06JAN17

*Error de posición desconocido*

*NOTA: Cuando hay un error de posición desconocido en el sinfín de descarga plegable, no está disponible el plegado de un solo toque. Mantener seleccionados los botones para plegar o desplegar la punta del sinfín.*

*NOTA: En cualquier momento, se puede pulsar el botón de parada rápida de la palanca multifunción para detener el movimiento controlado por la aplicación de plegado. Reanudar el plegado seleccionando el botón deseado.*



H114619—UN—06JAN17

*Bloquear/desbloquear*

1. Seleccionar para desbloquear los botones de plegado y despliegue.
2. Seleccionar el botón deseado para plegar o desplegar la punta del sinfín.



H114637—UN—06JAN17

*Despliegue*

- Seleccionar para desplegar la punta del sinfín.



H114628—UN—06JAN17

*Plegado*

- Seleccionar para plegar la punta del sinfín.



H114616—UN—06JAN17

*Indicador de progreso*

Muestra el progreso de la punta del sinfín al desplegar y plegar.



H114629—UN—06JAN17

*Plegado/despliegue*

*NOTA: En cualquier momento puede interrumpirse el movimiento de plegado de la punta del sinfín seleccionando alguno de los botones de acción. Reanudar el plegado seleccionando el botón deseado.*




H128147—UN—16DEC19

*Completamente desplegado*




H128148—UN—16DEC19

*Completamente plegado*

- Se muestra el estado de plegado en la pantalla una vez completada la acción.



H114615—UN—06JAN17

*Bloquear/desbloquear*

*NOTA: El sistema cambia automáticamente al estado bloqueado 30 s después de la última selección de botón.*

*NOTA: El estado bloqueado evita que pueda accederse a los controles de plegado; no obstante, no detiene el equipo que está todavía en movimiento. El estado bloqueado no boquea los controles físicos que pueden asignarse para accionar el movimiento en la aplicación de configuración de controles.*

PR79369,00003BE-63-03FEB21

## Posición de transporte del cabezal

La aplicación Posición de transporte del cabezal permite preparar un cabezal de plataforma extensible para el transporte desde el interior de la cabina.

**Modificar para:**

- Configurar el cabezal para el transporte de remolque.
- Configurar el cabezal para el transporte por carretera.

**Elementos ajustados cuando la posición de transporte del cabezal está activada:**

- La barra de corte está retraída.
- El molinete está bajado.
- El molinete está retraído en la barra de corte extensible.

**Procedimiento para modificar:**



H114612—UN—06JAN17

*Error de posición desconocido*

*NOTA: Cuando se produce un error de posición desconocido en la posición de transporte del cabezal, el ajuste de longitud automática de un solo toque no está disponible. Mantener pulsado el botón para activar la posición de transporte del cabezal.*

*Se muestra un error de posición desconocido si cualquier sistema no puede obtener una lectura de posición, pero el botón aún puede activarse. El error de posición desconocido seguirá presente después de que el sistema se cambie al modo de transporte.*

*NOTA: En cualquier momento puede pulsarse el botón de parada rápida de la palanca multifunción para detener todos los movimientos controlados por la aplicación de plegado. Reanudar la retracción seleccionando el botón de activación del transporte del cabezal.*



H114619—UN—06JAN17

*Bloquear/desbloquear*

1. Seleccionar para desbloquear el botón de activación de la posición de transporte del cabezal.



H131796—UN—03DEC20

*Botón de activación de la posición de transporte del cabezal*

2. Mantener seleccionado el botón de activación de la posición de transporte del cabezal para comenzar a colocar el cabezal en la posición de transporte.



H114616—UN—06JAN17

*Indicador de progreso*

Muestra el progreso de la colocación del cabezal en la posición de transporte.




H131797—UN—03DEC20

*No en posición de transporte*

H131798—UN—03DEC20

*En posición de transporte*

- Se muestra el estado de plegado en la pantalla una vez completada la acción.



H114615—UN—06JAN17

*Bloquear/desbloquear*

*NOTA: El sistema cambia automáticamente al estado bloqueado 30 s después de la última selección de botón.*

**ATENCIÓN: El estado bloqueado impide acceder a los controles de plegado. Sin embargo, no detiene los equipos que ya están en movimiento. El estado bloqueado tampoco bloquea los controles físicos que se pueden asignar en la aplicación Configuración de controles desde el movimiento de accionamiento si se presiona un control.**

PR79369,00004B0-63-05MAR21

## Cabezal de maíz plegable (modelos John Deere)

El control del cabezal de maíz plegable permite plegar y desplegar el cabezal de maíz.

**Modificar para:**

- Configurar la máquina para trabajo en campo.
- Realizar el mantenimiento de los componentes de la máquina.
- Soltar el cabezal de maíz de la máquina.
- Ganar separación en los cabeceros.
- Configurar la máquina para transporte por carretera.

**ATENCIÓN: Cumplir con la normativa y los reglamentos locales en lo que respecta al transporte de un cabezal en vías públicas.**



H114619—UN—06JAN17

*Bloquear/desbloquear*

**Procedimiento para modificar:**

*NOTA: En cualquier momento, se puede pulsar el botón de parada rápida de la palanca multifunción para detener el movimiento controlado por la aplicación de plegado. Reanudar el plegado seleccionando el botón deseado.*

1. Seleccionar para desbloquear los botones de plegado y despliegue.
2. Mantener seleccionado el botón deseado para plegar o desplegar el cabezal de maíz.

*NOTA: En cualquier momento puede interrumpirse el movimiento de plegado soltando el botón de acción. Reanudar el plegado seleccionando y manteniendo seleccionado el botón deseado.*



H115022—UN—06JAN17

*Despliegue*

- Seleccionar y mantener seleccionado para desplegar el cabezal de maíz.



H115021—UN—06JAN17

*Plegado*

- Seleccionar y mantener seleccionado para plegar el cabezal de maíz.



H114615—UN—06JAN17

*Bloquear/desbloquear*

*NOTA: El sistema cambia automáticamente al estado bloqueado 30 s después de la última selección de botón.*

*NOTA: El estado bloqueado evita que pueda accederse a los controles de plegado; no obstante, no detiene el equipo que está todavía en movimiento. El estado bloqueado no boquea los controles físicos que pueden asignarse para accionar el movimiento en la aplicación de configuración de controles.*

PR79369,00003BF-63-03FEB21

## Cabezal de maíz plegable (modelos que no son de John Deere)

El control del cabezal de maíz plegable permite plegar y desplegar el cabezal de maíz.

**Modificar para:**

- Configurar la máquina para trabajo en campo.
- Realizar el mantenimiento de los componentes de la máquina.
- Soltar el cabezal de maíz de la máquina.
- Ganar separación en los cabeceros.
- Configurar la máquina para transporte por carretera.

**ATENCIÓN: Cumplir con la normativa y los reglamentos locales en lo que respecta al transporte de un cabezal en vías públicas.**

**Procedimiento para modificar:**

*NOTA: En cualquier momento, se puede pulsar el botón de parada rápida de la palanca multifunción para detener el movimiento controlado por la aplicación de plegado. Reanudar el plegado seleccionando el botón deseado.*



H114619—UN—06JAN17

*Bloquear/desbloquear*

1. Seleccionar para desbloquear los botones de plegado y despliegue.
2. Mantener seleccionado el botón deseado para plegar o desplegar el cabezal de maíz.



H114617—UN—06JAN17

*Despliegue*

- Seleccionar y mantener seleccionado para desplegar el cabezal de maíz.



H115021—UN—06JAN17

*Plegado*

- Seleccionar y mantener seleccionado para plegar el cabezal de maíz.

*NOTA: En cualquier momento puede interrumpirse el movimiento de plegado soltando el botón de acción. Reanudar el plegado seleccionando y manteniendo seleccionado el botón deseado.*



H114616—UN—06JAN17

*Indicador de progreso*

Muestra el progreso del cabezal de maíz al desplegar y plegar.




H116122—UN—06JAN17

*Parcialmente desplegado*



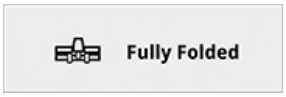

H116121—UN—06JAN17

*Completamente desplegado*




H116123—UN—06JAN17

*Parcialmente plegado*




H116124—UN—06JAN17

*Completamente plegado*

- Un cabezal de maíz plegable equipado con sensores de posición mostrará el estado de plegado actual.



H114615—UN—06JAN17

*Bloquear/desbloquear*

*NOTA: El sistema cambia automáticamente al estado bloqueado 30 s después de la última selección de botón.*

*NOTA: El estado bloqueado evita que pueda accederse a los controles de plegado; no obstante, no detiene el equipo que está todavía en movimiento. El estado bloqueado no boquea los controles físicos que pueden asignarse para accionar el movimiento en la aplicación de configuración de controles.*

PR79369,00003C0-63-03FEB21

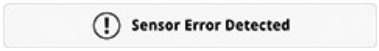
## Control manual

El control manual muestra las funciones del subsistema que no funcionan correctamente o que se han colocado en el modo de control manual.

*NOTA: Esto no incluye todos los subsistemas, solo aquellos que experimentan o se ven afectados por los problemas de los sensores de posición.*

**Elementos accesibles en la página Control manual:**

A continuación, se muestran ejemplos de cuadros de atención que pueden aparecer en los subsistemas que experimentan un problema. Los subsistemas que no experimenten un problema se seguirán mostrando, pero sin el error del sensor o con los cuadros de atención requeridos de calibración.




H126208—UN—06JUN19

*Error detectado en sensor*

**Cubiertas del depósito de grano**




H126207—UN—06JUN19

*Requiere calibración*

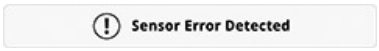
**Sinfín fuente**




H126207—UN—06JUN19

*Requiere calibración*

**Plegado del sinfín de descarga**




H126208—UN—06JUN19

*Error detectado en sensor*

**Cabezal de maíz plegable**

PR79369,00003C1-63-03FEB21

# Aplicación de ajustes de cosecha

## Carga de Ajustes de cosecha

**Acceso a la aplicación a través de la pantalla:**




H113668—UN—22OCT15

*Menú*

1. Menú




N119118—UN—23SEP16

*Configuración de la máquina*

2. Pestaña de Configuración de la máquina



H113528—UN—27JAN17

*Ajustes de cosecha*

3. Ajustes de cosecha

**Acceso a la aplicación a través de la barra de navegación:**



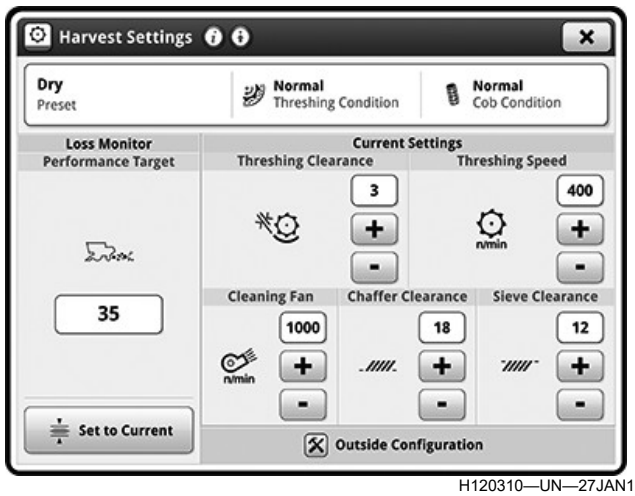
H116102—UN—27JAN17

*Ajustes de cosecha*

Pulsar el botón Ajustes de cosecha de la barra de navegación debajo de la pantalla.

N0LMWLO,000035C-63-16JUL20

## Página principal de ajustes de cosecha




H120310—UN—27JAN17

*Ajustes de cosecha*

*NOTA: El texto subrayado identifica que hay disponible información adicional en esta sección u otra sección de esta publicación.*

*La página principal se muestra solo como ejemplo. La página principal puede variar en función de las opciones o el equipo conectado.*

Los ajustes de cosecha permiten ajustar el rendimiento de trilla y limpieza para una pérdida mínima en la cosecha según el cultivo cosechado y las condiciones del cultivo.

**Elementos accesibles desde la página principal Harvest Settings (Ajustes de cosecha):**




H127985—UN—19NOV19

*Ajustes de carga de cosecha*

Ajustes de carga de cosecha— permite al operador realizar selecciones por defecto en Preajuste, Condiciones de trilla y Condiciones de paja/mazorca para contribuir al grado de limpieza del grano y pérdida de granos.




H119104—UN—30JAN17

*Objetivo de rendimiento*

Objetivo de rendimiento: permite seleccionar la pérdida de granos aceptable para la máquina.




H119125—UN—27JAN17

*Establecer el ajuste actual*

**Set to Current** (Establecer el ajuste actual) — Seleccionar esta opción para establecer la columna de pérdida total de altura de la pantalla VisionTrak™ hasta el nivel de pérdida actual. Al pulsarlo, la columna de pérdida total de altura se ajusta en el centro de la columna.

En las máquinas más antiguas, al seleccionar Set to Current (Establecer el ajuste actual), también se cambia el nivel de "pérdida aceptable" en HarvestSmart™.



H113683—UN—27JAN17

*Separación del cóncavo*

Separación del cóncavo— permite al operador modificar la separación del cóncavo.




H113685—UN—27JAN17

*Velocidad de trilla*

Velocidad de la trilla— permite al operador modificar la velocidad de trilla.




H113684—UN—27JAN17

*Ventilador de limpieza*

Ventilador de limpieza— permite al operador modificar la velocidad de ventilador.



H116095—UN—27JAN17

*Configuración exterior*

Configuración exterior— muestra los ajustes externos de la máquina que deben hacerse antes de cosechar un tipo de grano seleccionado.



N118004—UN—22OCT15

*Ajustes avanzados*

Ajustes avanzados— Permite cargar otros ajustes y parámetros menos habituales.



H113706—UN—27JAN17

*Separación de la criba de granzas*

Separación de la criba de granzas— permite al operador modificar la apertura de los elementos de la criba de granzas.



H113693—UN—27JAN17

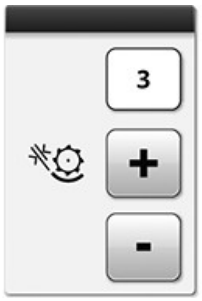
*Separación de la criba de grano*

Separación de la criba de grano— permite al operador modificar la apertura de los elementos de la criba de grano.

**Módulos de las páginas de ejecución:**

Los módulos de esta aplicación pueden añadirse a las página de ejecución usando el Administrador de configuración.

Ejemplo:




H116117—UN—30JAN17

*Separación*

**Separación**— Permite al operador ajustar la separación del cóncavo.

*NOTA: Puede haber disponibles diferentes módulos según la aplicación.*

PR79369,00003C3-63-08FEB21

*HarvestSmart es una marca comercial de Deere & Company*

## Ajustes de carga de cosecha

Ajustes de carga de cosecha permite al operador realizar selecciones por defecto en Preajuste, Condiciones de trilla y Condiciones de paja/mazorca para contribuir al grado de limpieza del grano y pérdida de granos.

*NOTA: Cambiar el tipo de grano en Configuración de trabajo también realiza cambios en los ajustes de la cosecha. Ver Efectos del cambio de cultivo para más información.*

**Elementos accesibles desde la página Ajustes carga de cosecha:**

Preajuste— permite al operador seleccionar preajustes, valores predeterminados anteriores y ajustar dichos valores para ajustar las condiciones del cultivo.

Condiciones de trilla— permite al operador describir las condiciones de trilla de modo que el sistema pueda determinar los ajustes correctos de la máquina.

Condiciones de paja— permite al operador describir las condiciones de paja/mazorca de modo que el sistema pueda determinar los ajustes correctos de la máquina.

**Vista previa de ajustes**— Muestra los ajustes actuales y los cambios en negrita en la columna "Nuevo".

*NOTA: Si el sistema realiza cualquier ajuste automático, los valores se actualizan para proporcionar al operador el valor más actual.*



H113683—UN—27JAN17

*Separación del cóncavo*

Separación del cóncavo




H113685—UN—27JAN17

*Velocidad de trilla*

Velocidad de trilla




H113684—UN—27JAN17

*Ventilador de limpieza*

Ventilador de limpieza



H113706—UN—27JAN17

*Separación de la criba de granzas*

Separación de la criba de granzas



H113693—UN—27JAN17

*Separación de la criba de grano*

Separación de la criba de grano




H116984—UN—27JAN17

*Guardar preajuste*

Guardar preajuste— Permite al operador guardar los cambios realizados en Preajustes, Condiciones de trilla y Condiciones de paja/zuro.

*NOTA: El rendimiento de Auto Maintain puede disminuir si los ajustes difieren del preajuste seleccionado. Crear un nuevo preajuste con los ajustes actuales para obtener el mejor rendimiento.*

N0LMWLO,000035E-63-16JUL20

## Ajustes de carga de cosecha | Preajuste

Preajuste permite al operador seleccionar a partir de una lista de configuraciones de la máquina guardadas para un cultivo dado.

**Modificar cuando:**

- Se desea crear un preajuste para registrar los ajustes de cosecha que ofrecen el rendimiento y la calidad de granos deseados para el cultivo y las condiciones en las que se está cultivando.
- Se desea crear un nuevo preajuste personalizado al trabajar con Auto Maintain y los ajustes son muy diferentes al preajuste real.

**Procedimiento para modificar:**

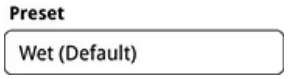



H127985—UN—19NOV19

*Ajustes de carga de cosecha*

1. Seleccionar para abrir.

*NOTA: Aparte del maíz, todos los demás tipos de grano aparecen por defecto primero, después la opción de limpieza y, por último, todos los preajustes creados por orden alfabético.*




H118081—UN—27JAN17

*Preestablecer*

2. Seleccionar para abrir Seleccionar preajuste.




H119178—UN—27JAN17

*Seleccionar preajuste*

3. Seleccionar el preajuste deseado.




H116106—UN—27JAN17

*ACEPTAR*

4. Seleccionar para guardar el preajuste y volver a Ajustes de carga de cosecha.




H116110—UN—27JAN17

*Actual/Nuevo*

*NOTA: A medida que se selecciona un preajuste diferente, la columna «Nuevo» de Vista previa de ajustes se actualiza para mostrar el cambio en los ajustes en negrita.*

*Cuando los preajustes por defecto se modifican, el valor de la columna «Nuevo» en Vista previa de ajustes cambia. Los ajustes predeterminados siguen sin cambios cuando se cambian los preajustes en el tipo de grano.*

*NOTA: Si la nueva velocidad de trilla está fuera del rango actual del engranaje de mando del rotor, puede aparecer una superposición para advertir que cambie el engranaje.*

*NOTA: Cuando se realizan modificaciones en el preajuste seleccionado, la palabra (Modificado) se añade al nombre.*

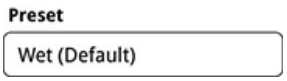
**Procedimiento para eliminar:**




H127985—UN—19NOV19

*Ajustes de carga de cosecha*

1. Seleccionar para abrir Preajuste.




H118081—UN—27JAN17

*Preestablecer*

2. Seleccionar para abrir Seleccionar preajuste.




H119178—UN—27JAN17

*Seleccionar preajuste*

3. Seleccionar el preajuste deseado.



H116104—UN—27JAN17

*Eliminar*

4. Seleccionar para borrar el preajuste.

*NOTA: Los preajustes que ha creado el operador pueden borrarse. Si se pulsa, aparece un mensaje para confirmar la eliminación del preajuste.*




H116105—UN—27JAN17

*Cancelar*

5. Seleccionar para cancelar si no se desea borrar el preajuste seleccionado.




H116106—UN—27JAN17

*ACEPTAR*

*NOTA: Registrar manualmente los datos antes de borrarlos. Si se borra un preajuste, se elimina de la pantalla y no se puede deshacer.*

6. Seleccionar para borrar el preajuste.

PR79369,00003C5-63-08FEB21

## Ajustes de carga de cosecha | Condiciones de trilla

Condiciones de trilla permite al operador seleccionar de entre tres opciones la mejor descripción del estado de trilla actual.

**Modificar cuando:**

- Hay granos sin trillar o granos con cáscara en la muestra. Establecer en Difícil.
- Se crea una muestra satisfactoria usando la configuración de trilla dentro del intervalo recomendado para ese cultivo. Establecer en normal.
- Los granos se separan de la cáscara o el zuro antes de entrar en la sección de trilla. Establecer en Fácil.

*NOTA: En el caso de los cultivos de grano pequeño, al frotar una cabeza de grano entre los dedos se obtendrá una buena indicación de la facilidad con la que se trillará el grano. Frotar el cabezal entre los dedos hasta que todos los granos estén fuera de sus cáscaras:*

***Fácil**— Alrededor de cuatro frotaciones del cabezal de grano.*

***Normal**— Alrededor de ocho frotaciones del cabezal de grano.*

***Difícil**— Alrededor de 15 frotaciones del cabezal de grano.*

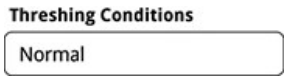
**Procedimiento para modificar:**




H127985—UN—19NOV19

*Ajustes de carga de cosecha*

1. Seleccionar para abrir.




H118083—UN—27JAN17

*Condiciones de trilla*

2. Seleccionar la casilla de la lista de Condiciones de trilla para abrir la lista de las condiciones de trilla.
3. Seleccionar la Condición de trilla deseada.
   - **Difícil**— mayor agresividad de trilla para reducir el grano sin trillar.
   - **Normal**— Configuración normal para condiciones de cosecha normales.
   - **Fácil**— Menor agresividad de trilla para reducir el consumo de potencia y los daños en el grano.




H116105—UN—27JAN17

*Cancelar*

4. Seleccionar para cancelar si no se desea cambiar.




H116106—UN—27JAN17

*ACEPTAR*

5. Seleccionar para guardar la Condición de trilla.

*NOTA: Una vez seleccionada, el sistema empieza por ajustar la configuración para adaptarse al preajuste operador.*



H116113—UN—27JAN17

*Cerrar*

6. Seleccionar para cerrar.

PR79369,00003C6-63-08FEB21

## Ajustes de carga de cosecha | Condiciones de paja

Condiciones de paja permite al operador seleccionar de entre tres opciones la mejor descripción de estado de la paja actual.

**Modificar cuando:**

- Se está procesando la cosecha paja dura y húmeda, vástagos verdes o muchos materiales que no son granos. Establecer en Difícil.
- Existe manipulación de material normal del cultivo. Establecer en normal.
- Se cosecha paja muy seca o vástagos que se rompen con facilidad y forman muestras no deseables. Establecer en Frágil.

*NOTA: Tomar un puñado de paja que aún esté en pie y retorcerla. La torsión de un puñado de paja proporcionará una buena indicación del estado de la paja.*

- **Difícil**— La paja no se romperá aún cuando se tuerza más de diez veces.
- **Normal**— La paja comienza a romperse después de retorcerla varias veces.
- **Frágil**— La paja se rompe fácilmente al comenzar a retorcerla.

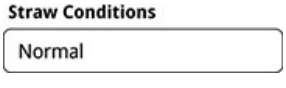
**Procedimiento para modificar:**




H127985—UN—19NOV19

*Ajustes de carga de cosecha*

1. Seleccionar para abrir.




H118086—UN—27JAN17

*Condiciones de paja*

2. Seleccionar la casilla de la lista Condiciones de paja.
3. Seleccionar la Condición de paja deseada.
   - **Difícil**— mejora el caudal de material cuando la paja es dura o está mojada.
   - **Normal**— Configuración normal para condiciones de cosecha normales.
   - **Frágil**— Reduce las roturas de la paja para reducir la carga de la caja de cribas.




H116105—UN—27JAN17

*Cancelar*

4. Seleccionar para cancelar si no se desea cambiar los Modificadores predeterminados.




H116106—UN—27JAN17

*ACEPTAR*

5. Seleccionar para guardar la Condición de paja.

*NOTA: Una vez seleccionada, el sistema empieza por ajustar la configuración para adaptarse al preajuste operador.*



H116113—UN—27JAN17

*Cerrar*

6. Seleccionar para cerrar.

PR79369,00003C7-63-08FEB21

## Ajustes de carga de cosecha | Guardar preajuste

Guardar preajuste permite al operador crear un preajuste nuevo o actualizar el último preajuste usado.

**Elementos accesibles en la Guardar preajuste:**

Preajuste por defecto— permite cambiar el preajuste y guardarlo como preajuste personalizado.

Preajuste personalizado— permite al operador actualizar un preajuste por defecto existente o crear un preajuste.

SS43267,0000967-63-26JAN17

## Ajustes de carga de cosecha | Guardar preajuste | Ajustes de fábrica

Los preajustes por defecto son ajustes cargados de fábrica para cada combinación de Condición de trilla y Calidad de paja/mazorca para un cultivo dado. Se puede modificar estos ajustes predeterminados y guardarlos con un nombre nuevo basado en las condiciones de cosecha.

**Modificar cuando:**

Se desea crear un preajuste personalizado para registrar los ajustes de cosecha que ofrecen el rendimiento y la calidad de granos deseados para el cultivo y las condiciones en las que se está cultivando.

**Procedimiento para modificar:**




H127985—UN—19NOV19

*Ajustes de carga de cosecha*

1. Seleccionar para cargar la página Ajustes de carga de cosecha.




H116984—UN—27JAN17

*Guardar preajuste*

2. Seleccionar para guardar el preajuste con un nombre nuevo.
3. Usar el teclado para introducir el nombre de este ajuste personalizado.




H116105—UN—27JAN17

*Cancelar*

4. Seleccionar para cancelar si no se desea guardar el preajuste.




H116107—UN—27JAN17

*ACEPTAR*

5. Seleccionar para guardar el preajuste.

PR79369,00003C8-63-08FEB21

## Ajustes de carga de cosecha | Guardar preajuste | Preajuste personalizado

Los preajustes personalizados los define el operador según las condiciones de cosecha. Estos pueden modificarse como condiciones de cultivo o cambios en el rendimiento de la máquina.

**Modificar cuando:**

- Se cosechan diferentes variedades de un cultivo específico.
- Se cosecha en momentos diferentes del día (por la mañana y la noche frente a por la tarde).

- Se cosecha con una humedad de grano diferente (cultivo mojado frente a cultivo seco).
- Se trabaja con Auto Maintain.

**Procedimiento para modificar:**




H127985—UN—19NOV19

*Ajustes de carga de cosecha*

1. Seleccionar para cargar la página Ajustes de carga de cosecha.




H116984—UN—27JAN17

*Guardar preajuste*

2. Seleccionar para guardar el preajuste y activar el teclado.
3. Seleccionar una opción para guardar el ajuste de cosecha actual.

   **Crear un preajuste nuevo**



H116289—UN—27JAN17

*Selección*

Introducir el nombre de un preajuste nuevo

   **Actualizar el último preajuste usado**



H116289—UN—27JAN17

*Selección*

"Maíz"




H116105—UN—27JAN17

*Cancelar*

4. Seleccionar para cancelar si no se desea guardar el preajuste.




H116107—UN—27JAN17

*ACEPTAR*

5. Seleccionar para guardar el preajuste.

PR79369,00003C9-63-08FEB21

## Ajustes de carga de cosecha | Efectos del cambio de cultivo

Cambiar el tipo de grano en Configuración de trabajo también realiza cambios en Ajustes de carga de cosecha.




H116105—UN—27JAN17

*Cancelar*

Seleccionar Cancelar en la página Ajustes de carga de cosecha mientras se cambia la Configuración de trabajo del tipo de grano hace que la cosechadora no se ajuste.

*NOTA: La indicación «Preajuste» visualizada en la página principal Ajustes de cosecha indica «- -» hasta que se carga un preajuste nuevo.*

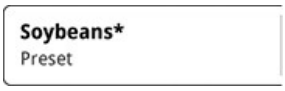



H116106—UN—27JAN17

*ACEPTAR*

Seleccionar Aceptar cambia los Ajustes de carga de cosecha según el cultivo seleccionado.

- Si no se ha usado nunca el tipo de grano, se establecen los ajustes predeterminados de fábrica.
- Si los últimos ajustes usados eran un preajuste, éste se selecciona, se seleccionan las últimas condiciones de trilla y paja usadas y los ajustes individuales se establecen como los últimos usados (para adaptarse al preajuste y las condiciones establecidas).




H119175—UN—27JAN17

*Preestablecer*

- Si los últimos ajustes usados eran personalizados, aparece el preajuste {PresetName}* y los ajustes individuales se establecen como los últimos usados.

*NOTA: Si el nuevo valor de la velocidad de trilla está fuera del rango actual del engranaje de mando del rotor, puede aparecer una transparencia para advertir que cambie el engranaje.*

*NOTA: El preajuste de tipo de grano seleccionado afecta a varias funciones de cosecha. Es importante cambiar el preajuste para que coincida con el cultivo que se está cosechando.*

N0LMWLO,0000363-63-16JUL20

## Ajustes actuales | Separación del cóncavo

La separación del cóncavo permite al operador

modificar la separación del cóncavo para distintos cultivos y condiciones.

*NOTA: Para conocer los ajustes de separación del cóncavo, consultar la sección Ajustes del cultivo en el manual del operador.*

**Modificar para:**

**Aumentar la separación del cóncavo para:**

- Mejorar la calidad de la paja: produce una paja más grande y genera un número menor de roturas de material.
- Mejorar la calidad de granos: reduce las roturas y los daños en el grano.
- Reducir el consumo de potencia: para granos de trilla fácil.
- Mejorar la limpieza de muestras: reduce la carga de granzas en la caja de cribas.

**Disminuir la separación del cóncavo para:**

- Reducir las pérdidas en el separador sin trillar: granos sin trillar o granos en el zuro detrás de la máquina.
- Mejorar la muestra del depósito de grano; reducir los granos con farfollas o vainas sin abrir.

Estado de los ajustes— dependiendo de las opciones de la máquina, pueden aparecer distintos estados de ajuste cuando se cambian los ajustes.

**Procedimiento para modificar:**



H113683—UN—27JAN17

*Separación del cóncavo*

1. Seleccionar para ajustar la separación de la criba de grano.




H113698—UN—30JAN17

*Ajuste*

2. Seleccionar más (+) para aumentar o menos (-) para reducir la separación del cóncavo o seleccionar el campo de entrada y usar el cuadrante de ajuste del reposabrazos para realizar los cambios en la separación deseados.




H116282—UN—27JAN17

*Campo de entrada*



H115034—UN—28MAR16

*Cuadrante de ajuste del reposabrazos*

- Girar el cuadrante hacia la derecha para aumentar el valor.
- Girar el cuadrante hacia la izquierda para disminuir el valor.

*NOTA: Dependiendo de las configuraciones de la máquina, es posible que no se alcancen algunos valores.*

*NOTA: Puede ser que no se alcance el valor máximo si se instalan elementos para paquete denso.*

Mínimo: 0

Máximo: 40

Incremento: 1



H116113—UN—27JAN17

*Cerrar*

3. Seleccionar para cerrar.

PR79369,00003CA-63-08FEB21

## Ajustes actuales | Velocidad de trilla

La velocidad de trilla permite al operador modificar la velocidad de trilla para distintas condiciones de cultivo.

*NOTA: Para los ajustes de la velocidad de trilla, consultar la sección Ajustes del cultivo en el manual del operador. Si el cultivo no se está trillando lo suficiente, intentar primero solucionar el problema disminuyendo la separación del cóncavo antes de ajustar la velocidad de trilla. Si se está dañando el cultivo o la paja, intentar reducir primero la velocidad de trilla para solucionar el problema antes de ajustar la separación del cóncavo.*

**Modificar para:**

**Aumentar la velocidad de trilla para:**

- Permitir que el grano se extraiga del otro material de cultivo antes de que salga del separador.

- Mejorar el flujo de material.
- Lograr mayor capacidad en condiciones de materiales duros.
- Mejorar el tratamiento de paja gruesa.
- Reducir el riesgo de obstrucción al recoger cantidades elevadas de material.

**Disminuir la velocidad de trilla para:**

- Reducir el consumo de potencia: reducir la velocidad de trilla en granos de trilla fácil para obtener mayor eficiencia.
- Mejorar la calidad de la muestra de grano: generar menos granzas y materiales extraños en la caja de cribas reduciendo la velocidad de trilla.
- Reducir los daños en el grano: podrían romperse los granos y producirse roturas si la velocidad de trilla es demasiado rápida, incluso si la separación del cóncavo está configurada correctamente.

Estado de los ajustes— dependiendo de las opciones de la máquina, pueden aparecer distintos estados de ajuste cuando se cambian los ajustes.

*NOTA: La velocidad de trilla puede aumentar de unas 30 r/min durante 4 horas mientras aumenta la temperatura del aceite. Ajustar la velocidad según sea necesario.*

**Procedimiento para modificar:**

1. Conectar el separador y poner en marcha el motor a régimen máximo.




H113685—UN—27JAN17

*Velocidad de trilla*

2. Seleccionar para modificar la velocidad de trilla.




H116279—UN—30JAN17

*Ajuste*

3. Seleccionar más (+) para aumentar o menos (-) para reducir la velocidad o seleccionar el campo de entrada y usar el cuadrante de ajuste del reposabrazos para realizar los cambios de velocidad deseados.




H118087—UN—27JAN17

*Campo de entrada*



H115034—UN—28MAR16

*Cuadrante de ajuste del reposabrazos*

- Girar el cuadrante hacia la derecha para aumentar el valor.
- Girar el cuadrante hacia la izquierda para disminuir el valor.

*NOTA: La trilla tiene una caja de engranajes de dos velocidades, con velocidades alta y baja. Puede que sea necesario para los valores mínimo y máximo que el operador cambien el ajuste de la caja de engranajes. Para más información sobre la velocidad que se debería seleccionar, consultar el manual del operador.*

*NOTA: Dependiendo de las configuraciones de la máquina, es posible que no se alcancen algunos valores.*

Mínimo: 200 r/min

Máximo: 1000 r/min

Incremento: 10 r/min



H116113—UN—27JAN17

*Cerrar*

4. Seleccionar para cerrar.

PR79369,00003CB-63-08FEB21

## Ajustes actuales | Ventilador de limpieza

La velocidad del ventilador de limpieza permite al operador modificar la velocidad de ventilador para mejorar el grado de limpieza del grano y reducir la pérdida de granos.

*NOTA: Para los ajustes de velocidad de ventilador, consultar la sección Ajustes del cultivo en el manual del operador.*

**Modificar para:**

**Aumentar la velocidad del ventilador para:**

- Mejorar la calidad de la muestra: reducir la cantidad de granzas o material liviano que no son granos en el depósito de grano soplando hacia afuera.

- Reducir la pérdida en la caja de cribas debido a una aireación insuficiente; los granos más livianos pueden quedar atrapados en las granzas.

**Reducir la velocidad del ventilador para:**

- Reducir la pérdida en la caja de cribas: los granos más pequeños y livianos pueden llevarse fuera de la caja de cribas si la velocidad del ventilador de limpieza es demasiado alta.

Estado de los ajustes— dependiendo de las opciones de la máquina, pueden aparecer distintos estados de ajuste cuando se cambian los ajustes.

**Procedimiento para modificar:**

1. Conectar el separador y poner en marcha el motor a régimen máximo.




H113684—UN—27JAN17

*Velocidad del ventilador de limpieza*

2. Seleccionar para ajustar la velocidad del ventilador de limpieza.




H116982—UN—30JAN17

*Ajuste*

3. Seleccionar más (+) para aumentar o menos (-) para reducir la velocidad o seleccionar el campo de entrada y usar el cuadrante de ajuste del reposabrazos para realizar los cambios de velocidad deseados.




H118088—UN—27JAN17

*Campo de entrada*



H115034—UN—28MAR16

*Cuadrante de ajuste del reposabrazos*

- Girar el cuadrante hacia la derecha para aumentar el valor.
- Girar el cuadrante hacia la izquierda para disminuir el valor.

*NOTA: Los valores mínimo y máximo pueden cambiar si la máquina está equipada con un Juego de desaceleración del ventilador de limpieza.*

Mínimo: 620 r/min

Máximo: 1350 r/min

Incremento: 10 r/min



H116113—UN—27JAN17

*Cerrar*

4. Seleccionar para cerrar.

PR79369,00003CC-63-08FEB21

## Ajustes actuales | Separación de la criba de granzas

La separación de la criba de granzas permite al operador modificar la apertura de los elementos de la criba de granzas para mejorar el grado de limpieza del grano y reducir la pérdida en la caja de cribas para distintos cultivos y condiciones.

*NOTA: Para los ajustes de separación de la criba de granzas, consultar la sección Ajustes del cultivo en el manual del operador.*

**Modificar para:**

**Aumentar la separación de la criba de granzas para:**

- Reducir la pérdida en la caja de cribas permite que el grano caiga antes de que pueda salirse de la caja de cribas.
- Permitir que el grano caiga antes de que fluya al material de retrilla.

*NOTA: Abrir la criba de granzas también reduce la presión en la caja de cribas. Los ajustes grandes podrían requerir un reajuste de la velocidad de ventilador.*

**Reducir la separación de la criba de granzas para:**

- Mejorar la calidad de la muestra: reducir la cantidad de material extraño más grande en el depósito de grano.
- Reducir el volumen de material de retrilla alto cuando no contenga grano libre.

Estado de los ajustes— dependiendo de las opciones

de la máquina, pueden aparecer distintos estados de ajuste cuando se cambian los ajustes.

**Procedimiento para modificar:**



H113706—UN—27JAN17

*Separación de la criba de granzas*

1. Seleccionar para ajustar la separación de la criba de granzas.




H116993—UN—30JAN17

*Ajuste*

2. Seleccionar más (+) para aumentar o menos (-) para reducir la separación de la criba de granzas deseada.




H118089—UN—27JAN17

*Campo de entrada*



H115034—UN—28MAR16

*Cuadrante de ajuste del reposabrazos*

- Girar el cuadrante hacia la derecha para aumentar el valor.
- Girar el cuadrante hacia la izquierda para disminuir el valor.

*NOTA: Dependiendo de las configuraciones de la máquina, es posible que no se alcancen algunos valores.*

**Uso general:**

Mínimo: 0

Máximo: 22

Incremento: 1

**Dentado profundo:**

Mínimo: 0

Máximo: 30

Incremento: 1



H116113—UN—27JAN17

*Cerrar*

3. Seleccionar para cerrar.

PR79369,00003CD-63-08FEB21

## Ajustes actuales | Separación de la criba de grano

La separación de la criba de grano permite al operador modificar la apertura de la criba de grano para mejorar el grado de limpieza del grano y gestionar los volúmenes del material de retrilla para distintos cultivos y condiciones.

*NOTA: Para los ajustes de separación de la criba de grano, consultar la sección Ajustes del cultivo en el manual del operador.*

**Modificar para:**

**Aumentar la separación de la criba de grano para:**

- Reducir la cantidad de grano libre en el material de retrilla: permite que más grano caiga para limpiar el grano antes de que se recircule en el material de retrilla.
- Aumentar el caudal de aire del ventilador de limpieza: al aumentar la separación de la criba de grano se permite que más aire del ventilador de limpieza se dirija hacia arriba de la criba de granzas.

*NOTA: Abrir la criba de grano también reduce la presión sobre la caja de cribas. Los ajustes grandes podrían requerir un reajuste de la velocidad de ventilador.*

**Reducir la separación de la criba de grano para:**

- Mejorar la calidad de la muestra; reducir la cantidad de material extraño en el depósito de grano.

*NOTA: Para encontrar la configuración óptima para materiales de retrilla bajos, alta capacidad y limpieza del depósito de grano, aumentar la separación de la criba de grano hasta que vea un depósito de grano sucio. A continuación, disminuir la separación de la criba de grano hasta que la suciedad desaparezca.*

Estado de los ajustes— dependiendo de las opciones de la máquina, pueden aparecer distintos estados de ajuste cuando se cambian los ajustes.

**Procedimiento para modificar:**



H113693—UN—27JAN17

*Separación de la criba de grano*

1. Seleccionar para ajustar la separación de la criba de grano.




H116994—UN—30JAN17

*Ajuste*

2. Seleccionar más (+) para aumentar o menos (-) para reducir la separación de la criba de grano deseada.




H118090—UN—27JAN17

*Campo de entrada*

- Girar el cuadrante hacia la derecha para aumentar el valor.



H115034—UN—28MAR16

*Cuadrante de ajuste del reposabrazos*

- Girar el cuadrante hacia la izquierda para disminuir el valor.

*NOTA: Dependiendo de las configuraciones de la máquina, es posible que no se alcancen algunos valores.*

**Uso general:**

Mínimo: 0

Máximo: 22

Incremento: 1

**Dentado profundo:**

Mínimo: 0

Máximo: 30

Incremento: 1



H116113—UN—27JAN17

*Cerrar*

3. Seleccionar para cerrar.

PR79369,00003CE-63-08FEB21

## Ajustes actuales | Configuración exterior

La configuración exterior muestra los ajustes externos de la máquina que deben hacerse antes de cosechar el tipo de grano seleccionado.

*NOTA: Para más información, consultar el Manual del operador de la máquina.*

**Procedimiento para modificar:**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave antes de realizar los cambios.**



H116095—UN—27JAN17

*Configuración exterior*

1. Seleccionar para acceder a la configuración exterior.
2. Seleccionar la configuración exterior deseada para más información sobre los ajustes de la máquina.
   - Velocidad del picador
   - Desviador de cosecha
   - Tipo de cóncavo
   - Espaciadores de la rejilla de separación
   - Materiales activos del sistema de retrilla (si existe)
   - Velocidad del acelerador de alimentación
   - Posición del tambor transportador
   - Rueda dentada de la cadena transportadora del alimentador de mies



H116113—UN—27JAN17

*Cerrar*

3. Seleccionar para cerrar.

PR79369,00003CF-63-08FEB21

## Ajustes actuales | Estado de los ajustes

El estado de los ajustes indica cómo reaccionan los ajustes del sistema cuando se realizan cambios en la máquina.

*NOTA: Algunos de los siguientes elementos se visualizan solo si la máquina está equipada con la opción asociada.*

**Cambios iniciados por el operador:**

*NOTA: Los cambios iniciados por el operador se realizan mediante la pantalla o el cuadrante de ajuste del reposabrazos.*



H116277—UN—27JAN17

*Indicador de progreso*

Indicador de progreso de los cambios iniciados por el operador.




H118102—UN—27JAN17

*Campo de entrada*

Campo de entrada de valor de punto de ajuste iniciado por el operador.




H118101—UN—27JAN17

*Valor del rendimiento*

El valor mostrado debajo del icono de ajuste representa el valor del rendimiento actual.

*NOTA: El valor actual que representa el sistema, que está debajo del icono, parpadea hasta que el valor actual coincide con el nuevo punto de ajuste. Una vez que el valor alcanza el nuevo punto de ajuste, sigue se mantiene 1 s más antes de que el valor y el indicador de progreso desaparezcan de la pantalla.*

**Combine Advisor™ y cambios iniciados de Active Terrain Adjustment™:**

*NOTA: En cualquier momento se pueden realizar ajustes manuales mientras se aplique Auto Maintain o Active Terrain Adjustment™.*

*NOTA: La mayoría de los ajustes realizados por los sistemas Combine Advisor™ son desplazados, lo que significa que se aplica un ajuste de manera temporal y se revierte el valor original cuando el sistema retira el desplazado.*



H116278—UN—27JAN17

*Indicador de progreso*

Indicador de progreso de cambios iniciado de Auto Maintain y Active Terrain Adjustment™.




H118094—UN—27JAN17

*Campo de entrada*

Campo de entrada de valor de punto de ajuste iniciado de Auto Maintain y Active Terrain Adjustment™.



H116277—UN—27JAN17

*Indicador de progreso*

Indicador de progreso de cambios iniciado por el operador.




H118107—UN—27JAN17

*Campo de entrada*

Campo de entrada de valor de punto de ajuste iniciado por el operador.




H118101—UN—27JAN17

*Valor del rendimiento*

El valor mostrado debajo del icono de ajuste representa el valor del rendimiento actual.

*NOTA: El valor actual que representa el sistema, que está debajo del icono, parpadea hasta que el valor actual coincide con el nuevo punto de ajuste. Una vez que el valor alcanza el nuevo punto de ajuste, sigue se mantiene 1 s más antes de que el valor y el indicador de progreso desaparezcan de la pantalla.*

*NOTA: El campo de entrada sigue azul con "AUTO" impreso para indicar que el sistema mantiene el desplazado. Cuando el sistema elimina el desplazado, el valor de rendimiento restablece el valor anterior al desplazado.*

PR79369,00003D0-63-08FEB21

## Ajustes avanzados

Los ajustes avanzados permiten acceder a otros ajustes y a configuración menos habitual.

**Elementos accesibles en la página Ajustes avanzados:**




H116272—UN—27JAN17

*Resolución del separador*

Resolución del separador— Permite al operador modificar el número de barras mostradas en la pantalla del poste derecho VisionTrak™ para el indicador de pérdidas en el separador (independiente del número de barras central).




H116272—UN—27JAN17

*Resolución de la caja de cribas*

Resolución de la caja de cribas— Permite al operador modificar el número de barras mostradas en la pantalla del poste derecho VisionTrak™ para el indicador de pérdida en la caja de cribas (independiente del número de barras central).



H116669—UN—30JAN17

*Prueba de golpe de sensor pérdida*

Prueba de golpes del sensor de pérdidas: permite verificar que los diferentes sensores del monitor de pérdida de granos funcionan de forma normal y detectan golpes de pérdida. Seleccionar para abrir la prueba de golpes del sensor del monitor de pérdida de granos.

*VisionTrak es una marca comercial de Deere & Company*

*NOTA: También se puede acceder a la prueba de golpes del sensor del monitor de pérdida de granos desde la aplicación Calibraciones y procedimientos.*

PR79369,00003D1-63-08FEB21

## Ajustes avanzados | Resolución del separador

La resolución del separador permite al operador modificar el número de barras mostradas en la pantalla del poste derecho VisionTrak™ para el indicador de pérdidas en el separador.

**Antes de la modificación:**




H119125—UN—27JAN17

*Fijar en Actual*

1. Cosechar con la máquina y pulsar el botón para establecer el ajuste actual.
2. Ejecutar un Apagado de potencia (consultar el Manual del operador para conocer el procedimiento).
3. Comprobar si hay alguna pérdida de granos del separador.

*NOTA: Si hay pérdida, determinar si la pérdida es aceptable a la cantidad de barras indicadas por la pantalla VisionTrak™.*

**Modificar cuando:**

- La pantalla VisionTrak™ no indica la cantidad de pérdida de grano del separador que se prefiere.
- Aumentar la resolución del separador para mostrar más énfasis en la pérdida de granos de la sección de trilla y separación.
- Disminuir la resolución del separador para mostrar menos énfasis en la pérdida de granos de la sección de trilla y separación.

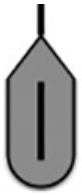
**Procedimiento para modificar:**



N118004—UN—22OCT15

*Ajustes avanzados*

1. Seleccionar el botón Ajustes avanzados.



H118553—UN—27JAN17

*Barra de desplazamiento*

*NOTA: La barra de desplazamiento muestra la resolución actual.*




H116272—UN—27JAN17

*Resolución del separador*

2. Seleccionar más (+) para aumentar o menos (-) para disminuir la resolución del separador.

   Mínimo: -5

   Máximo: 5

   Por defecto: 0

   Incremento: 1



H116113—UN—27JAN17

*Cerrar*

3. Seleccionar para cerrar.

PR79369,00003D2-63-08FEB21

## Ajustes avanzados | Resolución de la caja de cribas

La resolución de la caja de cribas permite modificar el número de barras mostradas en la pantalla del poste derecho VisionTrak™ para el indicador de pérdidas en la caja de pruebas.

**Antes de la modificación:**




H119125—UN—27JAN17

*Fijar en Actual*

1. Cosechar con la máquina y pulsar el botón para establecer el ajuste actual.
2. Ejecutar un Apagado de potencia (consultar el Manual del operador para conocer el procedimiento).
3. Comprobar si hay alguna pérdida de grano de la caja de cribas.

*NOTA: Si hay pérdida, determinar si la pérdida es aceptable a la cantidad de barras indicadas por la pantalla VisionTrak™.*

**Modificar cuando:**

- La pantalla VisionTrak™ no indica la cantidad de pérdida de grano de la caja de cribas que se prefiere.
- Aumentar la resolución de la caja de cribas para mostrar más énfasis en la pérdida de granos de la sección de caja de cribas.
- Disminuir la resolución de la caja de cribas para mostrar menos énfasis en la pérdida de granos de la sección de caja de cribas.

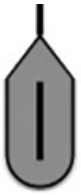
**Procedimiento para modificar:**



N118004—UN—22OCT15

*Ajustes avanzados*

1. Seleccionar el botón Ajustes avanzados.



H118553—UN—27JAN17

*Barra de desplazamiento*

*NOTA: La barra de desplazamiento muestra la resolución actual.*




H116272—UN—27JAN17

*Resolución de la caja de cribas*

2. Seleccionar más (+) para aumentar o menos (-) para disminuir la resolución de la caja de cribas.

   Mínimo: -5

   Máximo: 5

   Por defecto: 0

   Incremento: 1



H116113—UN—27JAN17

*Cerrar*

*VisionTrak es una marca comercial de Deere & Company*

3. Seleccionar para cerrar.

PR79369,00003D3-63-08FEB21

## Objetivo de rendimiento

El objetivo de rendimiento permite ajustar la cantidad de barras en la pantalla del poste derecho de VisionTrak™ para el indicador de pérdida en la caja de cribas, el indicador de pérdida en el separador y el indicador de pérdida total a un nivel representativo de la pérdida de granos que sale de la máquina.

**Modificar cuando:**

- Cambio del tipo de grano.
- Varían las condiciones de cosecha (cultivo mojado frente a cultivo seco, humedad elevada frente a humedad baja, variedad A frente a variedad B o grandes oscilaciones del tamaño de las semillas o el rendimiento).

*NOTA: No es necesario fijar un nuevo objetivo si se está utilizando un objetivo de rendimiento reciente para este tipo de grano y las condiciones de cosecha.*

**Procedimiento para modificar:**

*NOTA: Las semillas de un tamaño mayor, como el maíz o la soja, suelen tener un valor de calibración numérico menor que las semillas de tamaño menor, como el trigo o la colza.*

*NOTA: Seleccionar un valor de calibración inferior registra más barras en la pantalla para la misma pérdida de granos aceptable.*

**Automático:**

*NOTA: Hacer funcionar la máquina al rendimiento deseado y seleccionar Set to Current (Establecer el ajuste actual); de este modo se guardan las características de funcionamiento en la memoria y se centra el indicador de pérdida total.*

*NOTA: Al hacer clic en Set Performance Target (Establecer objetivo de rendimiento) en Combine Advisor™ también se ejecuta un objetivo automático de pérdida de granos.*




H119125—UN—27JAN17

*Establecer el ajuste actual*

Seleccionar Establecer el ajuste actual para ajustar la columna de pérdida total de altura de la pantalla VisionTrak™ en el centro de la columna.

**Manual:**




H119105—UN—27JAN17

*Casilla de entrada*

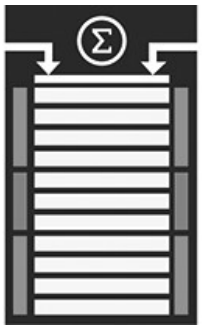
Seleccionar para abrir el teclado numérico e introducir manualmente el valor deseado.

Mínimo: 1

Máximo: 99

Incremento: 1

*NOTA: Se recomienda el ajuste automático. El ajuste manual solo debe usarse si la configuración automática no proporciona los resultados deseados.*




H117836—UN—22DEC16

*Indicador de pérdida total*

*NOTA: El gráfico de barras del indicador de pérdidas ahora es una guía visual. El operador puede consultar regularmente la pantalla del poste derecho para determinar si se produce un incremento o una disminución de la cantidad de pérdidas total.*

*Si el gráfico de barras del indicador de pérdidas totales está por encima o por debajo del área verde y las pérdidas son aceptables, el monitor de pérdida de granos está ajustado de manera incorrecta o existe un mayor caudal de material a través de la máquina, ya que el monitor de pérdida de granos se calibró por última vez. Este caudal mayor de material puede deberse a un aumento de la velocidad de avance o del rendimiento de los cultivos.*

*Cuando la máquina detecta una acumulación, el gráfico de barras central oscilará hacia arriba (entre 15 y 20 segundos) y después volverá al valor de lectura anterior. Ignorar estas fluctuaciones si esto sucede.*

PR79369,00003D4-63-08FEB21

# Aplicación del motor

## Acceso al motor

**Carga de la aplicación a través de la pantalla:**




H113668—UN—22OCT15

*Menú*

1. Menú




N119118—UN—23SEP16

*Configuración de la máquina*

2. Pestaña de Configuración de la máquina



H113552—UN—09MAR16

*Motor*

3. Motor

**Acceso a la aplicación a través de la barra de navegación:**



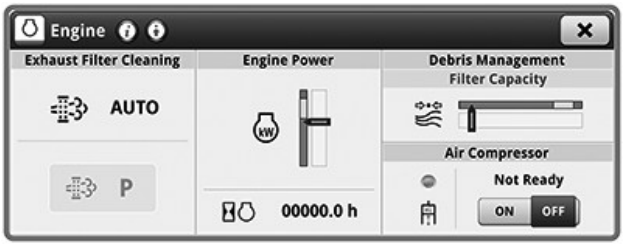
H113709—UN—04JAN17

*Botón de la aplicación Motor*

Pulsar el botón del motor en la barra de navegación debajo de la pantalla.

PR79369,00003D6-63-09FEB21

## Página principal del motor




H133251—UN—02MAR21

*Motor*

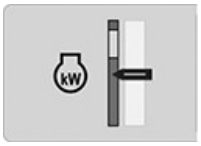
*NOTA: El texto subrayado identifica que hay disponible información adicional en esta sección u otra sección de esta publicación.*

*La página principal se muestra solo como ejemplo. La página principal puede variar en función de las opciones o el equipo conectado.*

La aplicación del motor se usa para cargar y ajustar los parámetros del motor.

**Elementos accesibles en la página principal del motor:**

*NOTA: Algunos de los siguientes elementos se visualizan solo si la máquina está equipada con la opción asociada.*




H113549—UN—04JAN17

*Potencia del motor*

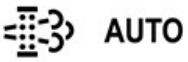
Potencia del motor— cantidad de potencia que utiliza el motor.




H115017—UN—04JAN17

*Horas de trabajo del motor*

**Engine Hours (Horas de motor)**— Horas de trabajo acumuladas del motor.




H113829—UN—04JAN17

*Limpieza automática del filtro de escape*

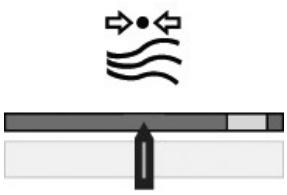
Limpieza del filtro de escape automática— proceso automatizado que realiza la limpieza del filtro de escape durante la operación normal cuando resulta necesario.




H113830—UN—04JAN17

*Limpieza del filtro en estacionamiento*

Parked Filter Cleaning (Limpieza del filtro en estacionamiento)— Proceso que permite al sistema realizar una limpieza adicional del filtro de escape cuando sea necesario.



H126195—UN—24APR19

*Gestión de residuos*

Capacidad del filtro de gestión de residuos— indicador de la capacidad usada y restante del filtro.




H118112—UN—04JAN17

*Compresor de aire*

Compresor de aire: pulsar el botón conmutador para activar o desactivar el sistema del compresor de aire.

**Módulos de las páginas de ejecución**

Los módulos de esta aplicación pueden añadirse a las página de ejecución usando el Administrador de configuración.

Ejemplo:




H115023—UN—04JAN17

*Potencia del motor*

**Potencia del motor**— Muestra las horas de trabajo del motor y la potencia de salida del motor.

*NOTA: Puede haber disponibles diferentes módulos según la aplicación.*

**Teclas de acceso directo**

Se pueden añadir teclas de acceso directo para esta aplicación a la barra de accesos directos con el Administrador de configuración.




H118309—UN—04JAN17

*Compresor de aire*

**Tecla de acceso directo del compresor de aire**— Permite un acceso rápido para activar/desactivar el compresor de aire.

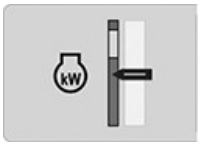
PR79369,00003D5-63-10FEB21

## Potencia del motor

Potencia del motor le permite ver la cantidad de potencia del motor que se utiliza y las horas de trabajo del motor acumuladas. Hay un medidor de potencia en la pantalla y en la pantalla del poste derecho para ofrecer indicaciones visuales sobre el consumo de potencia actual.

**IMPORTANTE: Si se comprueba o es visible una cantidad excesiva de humo de los gases de escape, solicitar un ulterior diagnóstico al concesionario John Deere u otro proveedor de servicios cualificado.**

**Elementos visualizados en la página Potencia del motor:**




H113549—UN—04JAN17

*Potencia del motor*

**Potencia del motor**— cantidad de potencia que utiliza el motor.




H115017—UN—04JAN17

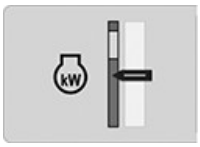
*Horas del motor*

**Horas de trabajo del motor**— Horas de trabajo del motor acumuladas.

**Regulador isócrono del motor**

Mantiene la velocidad del motor y de los componentes impulsados para aumentar la capacidad y eficiencia hasta que se supere la potencia nominal del motor.

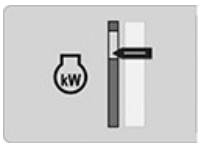
**Medidor de potencia**




H113549—UN—04JAN17

*Zona verde*

- **Zona verde**— Hacer funcionar el motor en la parte superior de la zona verde para maximizar la productividad de la máquina y mantener un régimen del motor constante.

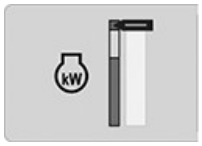



H113551—UN—04JAN17

*Zona amarilla*

- **Zona amarilla**— Límite superior preferido en condiciones difíciles. Incremento de potencia menor disponible en esta zona.

  Intervalo inferior deseado de la zona amarilla antes de que se conecte el sinfín de descarga.




H113550—UN—04JAN17

*Zona roja*

- **Zona roja**— Nivel de potencia máxima; no se recomienda durante períodos prolongados porque no hay reserva de potencia disponible.

**IMPORTANTE: Si el indicador se mueve a la parte roja, la potencia del motor se maximiza y la máquina podría calarse. Reducir la carga en la máquina hasta que el indicador vuelva a las zonas verde o amarilla.**

La operación en las condiciones siguientes aumentan el consumo de potencia:

- Terreno en pendiente
- Cultivo pesado o mojado
- Condiciones de suelo húmedo
- Velocidad de avance excesiva

N0LMWLO,0000371-63-16JUL20

## Descripción general del sistema del filtro de escape

La máquina está equipada con un motor conforme a las normas de emisiones que limpia y filtra los gases de escape. Durante un funcionamiento normal de la máquina y con el sistema en modo AUTO, el sistema requiere una intervención mínima del operador.




H113829—UN—04JAN17

*Limpieza automática del filtro de escape*

Para evitar la acumulación innecesaria de hollín o de partículas de diésel en el sistema del filtro de escape:

- Utilizar el modo de limpieza automática del filtro de escape.
- Evitar el funcionamiento innecesario al ralentí.
- Usar un aceite de motor adecuado.
- Usar sólo combustible diésel ultrabajo en azufre.

*NOTA: Para más información, consultar la sección Combustibles y lubricantes del manual del operador de la máquina.*

**ATENCIÓN: Cuando la limpieza AUTOMÁTICA o ESTACIONARIA está habilitada, la temperatura de escape puede ser alta en condiciones de carga ligera o sin carga en ciertos momentos durante el ciclo de limpieza del filtro de escape.**

**El mantenimiento de la máquina o los accesorios durante una limpieza del filtro de escape puede provocar lesiones graves. Evitar la exposición y el contacto de la piel con componentes y gases de escape a alta temperatura.**

**En los trabajos de limpieza del filtro de escape durante el funcionamiento manual o automático y estacionario de la máquina, el motor funciona a temperaturas elevadas hasta un máximo de 45 minutos. Para evitar lesiones o incendios, comprobar que el filtro de escape, los componentes y la toma están libres de residuos. Durante todo el proceso de limpieza, mantener la salida de escape lejos de personas, edificios y cualquier otra cosa que se pueda derretir, quemar o explotar.**

Modo automático— Proceso automatizado que realiza la limpieza del filtro de escape durante el funcionamiento normal.

Desactivación de la limpieza automática del filtro de escape: en condiciones que podrían ser inseguras para las elevadas temperaturas de los gases de escape.




H113830—UN—04JAN17

*Limpieza del filtro en estacionamiento*

Parked Filter Cleaning (Limpieza del filtro en estacionamiento)— Proceso que permite al sistema realizar una limpieza adicional del filtro de escape cuando sea necesario.

Enfriamiento del motor— periodo de enfriamiento después de la limpieza del filtro de escape.

PR79369,00003D7-63-09FEB21

## Limpieza automática del filtro de escape




H113829—UN—04JAN17

*Limpieza automática del filtro de escape*

El modo automático permite al sistema de filtro de escape la realización de su limpieza cuando sea necesario. El indicador de la pantalla del poste derecho y la pantalla del reposabrazos proporcionan información relacionada con la actividad del sistema de filtro de escape.



H113811—UN—04JAN17

*Indicador de temperatura alta del sistema de escape (HEST)*

El indicador de alta temperatura del sistema de escape (HEST) se enciende en la pantalla del poste derecho cuando se detectan temperaturas altas en el sistema de escape.

**ATENCIÓN: Cuando la limpieza AUTOMÁTICA o ESTACIONARIA está habilitada, la temperatura de escape puede ser alta en condiciones de carga ligera o sin carga en ciertos momentos durante el ciclo de limpieza del filtro de escape. Desactivar el sistema de limpieza del filtro de escape en condiciones que puedan ser inseguras para las elevadas temperaturas de los gases de escape.**

*NOTA: El sistema pasa por defecto a modo automático una vez completada la limpieza del filtro de escape en estacionamiento.*

Desactivación de la limpieza automática del filtro de escape— El sistema está en un estado en el que podría ser inseguro por las elevadas temperaturas de los gases de escape.

**IMPORTANTE: Los componentes del motor podrían dañarse si se apaga el motor durante la realización de una limpieza del filtro de escape o justo después de que finalice la limpieza. Suena la alarma y aparece un mensaje de advertencia en la pantalla. Arrancar la máquina y seguir los mensajes de la pantalla para dejar que se enfríen los componentes. Ver Enfriamiento del motor en progreso.**

PR79369,00003D8-63-09FEB21

## Limpieza del filtro en estacionamiento

La limpieza del filtro en estacionamiento es un proceso iniciado por el operador para limpiar el filtro de escape cuando resulte necesario.

Durante el proceso, el régimen del motor viene controlado por el sistema y la máquina debe permanecer estacionada hasta que el procedimiento finalice. El tiempo necesario para un proceso de limpieza del filtro del escape en estacionamiento depende del nivel de obstrucción del filtro del escape, de la temperatura ambiente y de la temperatura actual de los gases de escape.

**Procedimiento para modificar:**

**ATENCIÓN: Cuando la limpieza AUTOMÁTICA o ESTACIONARIA está habilitada, la temperatura de escape puede ser alta en condiciones de carga ligera o sin carga en ciertos momentos durante el ciclo de limpieza del filtro de escape.**

**El mantenimiento de la máquina o los accesorios durante una limpieza del filtro de escape puede provocar lesiones graves. Evitar la exposición y el contacto de la piel con componentes y gases de escape a alta temperatura.**

**Durante las operaciones de limpieza manual, automática o en estacionamiento del filtro de escape el motor funciona a régimen elevado y altas temperaturas durante un tiempo prolongado. Los gases de escape y los componentes del filtro de escape alcanzan temperaturas lo suficientemente altas como para quemar a personas o incendiar o derretir materiales comunes.**

**IMPORTANTE: Los componentes de limpieza del escape podrían dañarse si se apaga el motor durante la limpieza del filtro de escape o poco después de finalizar la limpieza. Arrancar la máquina y seguir los mensajes de la pantalla para dejar que se enfríen los componentes. Ver Enfriamiento del motor en progreso.**

*NOTA: La limpieza estacionaria del filtro puede durar más de 40 minutos.*




H113804—UN—09MAR16

*Cancelar*

Seleccionar Anular en cualquier momento durante el proceso de limpieza del filtro en estacionamiento para cancelar el proceso.




H113830—UN—04JAN17

*Limpieza del filtro en estacionamiento*

1. Seleccionar el botón Limpieza del filtro de escape en estacionamiento.
2. Verificar que la máquina esté configurada para limpieza del filtro en estacionamiento.
   - Colocar la máquina en el exterior

- Detener el movimiento de la máquina
- Poner el régimen del motor al ralentí
- Aplicar el freno de estacionamiento
- Desconectar el separador
- Despejar el sensor de proximidad
- Sistema de eliminación de residuos del motor operativo



N118440—UN—09MAR16

*Marca de comprobación*

Cuando una condición se cumple, aparece una marca de confirmación verde delante de la condición.




H113803—UN—09MAR16

*Siguiente*

3. Cuando se hayan cumplido todas las condiciones, seleccionar el botón Siguiente.

*NOTA: El sistema de filtro de escape controla el régimen del motor para aumentar la temperatura de los gases de escape.*



H113801—UN—04JAN17

*Indicador de progreso*

La limpieza del filtro de escape se muestra en el indicador de progreso.



H114770—UN—22JAN20

*Cerrar*

4. Seleccionar y aparece un mensaje en la pantalla que puede verse en el Centro de estado de la pantalla.

*NOTA: El proceso de limpieza continúa cuando se selecciona el botón Cerrar.*




H113816—UN—04JAN17

*Centro de estado*

Para comprobar el estado del proceso, seleccionar el Centro de estado para abrir la página Centro de estado.




H118543—UN—04JAN17

*Comprobación del estado*

Seleccionar Comprobación del estado para ver el proceso de limpieza.



H113825—UN—04JAN17

*Limpieza completada*

El sistema informará al operador cuando la limpieza del filtro de escape se haya completado.



H114770—UN—22JAN20

*Cerrar*

5. Seleccionar para regresar a la pantalla.

Si la máquina no se pone en funcionamiento inmediatamente después del procedimiento, dejar que el motor alcance la temperatura de funcionamiento normal antes de detenerlo. Ver Enfriamiento del motor en progreso.

*NOTA: El sistema pasa por defecto a modo automático una vez completada la limpieza del filtro de escape en estacionamiento.*

PR79369,00003D9-63-09FEB21

## Desactivación de la limpieza del filtro de escape automática

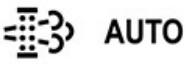
La limpieza del filtro de escape se puede desactivar bajo ciertas condiciones.

**IMPORTANTE: Desactivar el sistema de limpieza del filtro de escape automática sólo cuando sea necesario.**

**Modificar cuando:**

- Se esté en interiores o bajo techo, a menos que se haya conectado un sistema de escape para altas temperaturas ventilado externamente.
- No haya tiempo suficiente para que la máquina complete un ciclo de limpieza antes de ser apagada.
- Con niveles altos de polvo de cultivo o granzas.
- Se esté cerca de un área de repostaje.

**Procedimiento para modificar:**




H113829—UN—04JAN17

*Automático*

1. Seleccionar para abrir Limpieza del filtro de escape.




H113848—UN—04JAN17

*CONEXIÓN/DESCONEXIÓN*

2. Seleccionar para activar o desactivar la limpieza automática del filtro.



H114770—UN—22JAN20

*Cerrar*

3. Seleccionar para cerrar Limpieza del filtro de escape.

PR79369,00003DA-63-09FEB21

## Enfriamiento del motor en curso

El enfriamiento del motor es un periodo de tiempo específico necesario para dejar que el motor y los componentes se enfríen.

**IMPORTANTE: Los componentes de limpieza del escape podrían dañarse si se apaga el motor durante la limpieza del filtro de escape o poco después de finalizar la limpieza. Suena la alarma y aparece un mensaje de advertencia en la pantalla. Arrancar la máquina y seguir los mensajes de la pantalla para dejar que se enfríen los componentes.**

**Acceso a Enfriamiento del motor en progreso:**



H127479—UN—26SEP19

*Icono Enfriamiento del motor*

1. Se abre en la pantalla el mensaje de alerta Enfriamiento del motor en progreso, que indica los minutos que quedan antes de que se pueda apagar la máquina.




H113812—UN—04JAN17

*ACEPTAR*

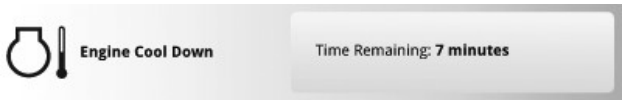
2. Seleccionar Aceptar en el mensaje de alerta de Enfriamiento del motor en progreso.




H127477—UN—26SEP19

*Centro de estado*

3. El icono Enfriamiento del motor se enciende en el centro de estado durante el enfriamiento del motor en progreso.




H127983—UN—19NOV19

*Pantalla del centro de estado*

4. Seleccionar el icono enfriamiento del motor para ver el progreso en la pantalla del centro de estado.




H127510—UN—26SEP19

*Enfriamiento del motor completado*

5. Cuando transcurre el tiempo de enfriamiento del motor, aparece el icono Motor correcto en la pantalla.

**IMPORTANTE: Si se apaga el motor mientras se produce su enfriamiento, se muestra una alerta en la pantalla indicando que se arranque el motor.**




H113812—UN—04JAN17

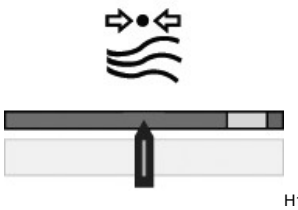
*ACEPTAR*

6. Aparece el mensaje Enfriamiento completado para indicar que se puede apagar la máquina. Seleccionar para cerrar el mensaje.

PR79369,00003DB-63-09FEB21

## Capacidad del filtro de gestión de residuos

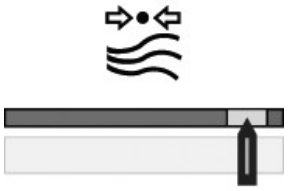
Un indicador permite al operador ver la capacidad del filtro de gestión de residuos.



H126195—UN—24APR19

*Zona verde*

- **Zona verde—** la capacidad del filtro es buena.



H126196—UN—24APR19

*Zona amarilla*

- **Zona amarilla—** al filtro le queda poca capacidad. Retirar y limpiar el filtro pronto.

*NOTA: Aparece un mensaje en la pantalla que reaparece cada vez que se activa la llave hasta que se haya limpiado el filtro.*



H126197—UN—24APR19

*Zona roja*

- **Zona roja—** no queda capacidad en el filtro. Retirar y limpiar el filtro ahora.

*NOTA: Cuando el indicador pasa a la zona roja, aparece un código de diagnóstico de mensaje de alerta de parada. Retirar y limpiar el filtro del sistema de eliminación de residuos del motor.*

N0LMWLO,0000377-63-16JUL20

## Compresor de aire

El compresor de aire proporciona una fuente de aire comprimido adicional para limpiar la máquina.

El compresor de aire solo funciona si se cumplen los siguientes requisitos:

- El motor debe estar en marcha.
- La máquina debe estar en posición de estacionamiento.
- Es necesario desengranar el separador.
- El cabezal debe estar desconectado.
- Los componentes externos de la máquina no deben estar en movimiento.

**Procedimiento para modificar:**

**IMPORTANTE: Drenar diariamente la humedad del depósito de aire. Consultar el Manual del operador para más detalles.**

**IMPORTANTE: No limpiar nunca los filtros de aire del motor ni los filtros de aire de gestión de residuos con el motor en marcha.**

*NOTA: NO se recomienda inflar los neumáticos en la máquina o utilizar herramientas de aire con el compresor de aire a bordo.*



H113822—UN—04JAN17

*Indicador de estado*

Indicador de estado— Muestra el estado de los requisitos del compresor de aire.




H116670—UN—04JAN17

*CONEXIÓN/DESCONEXIÓN*

Seleccionar para activar o desactivar el compresor de aire.

*NOTA: Cuando el compresor de aire está activo, el indicador de estado verde parpadea para recordar al operador que algunas funciones de la máquina, como el separador, el cabezal, el sinfín de descarga y los sistemas de propulsión ven reducida su funcionalidad.*

*NOTA: Cuando las condiciones previas no se cumplan, al seleccionar el botón de conmutación de activación/desactivación, se muestra el Estado del compresor de aire para localizar la avería que evita la activación del sistema.*

PR79369,00003DC-63-09FEB21

## Estado del compresor de aire

El estado del compresor de aire indica los requisitos necesarios para activar el sistema del compresor de aire.




H116670—UN—04JAN17

*CONEXIÓN/DESCONEXIÓN*

Seleccionar el botón de conmutación de activación/desactivación debajo del compresor de aire para abrir la página Estado del compresor de aire si no se cumplen todos los requisitos.

**Elementos visualizados en la página Estado del compresor de aire:**



H113824—UN—04JAN17

*Gris*

**No listo—** no se cumplen los requisitos.



H113824—UN—04JAN17

*Gris*

**Listo—** se cumplen los requisitos pero el sistema no está activado.



H113822—UN—04JAN17

*Verde*

**Activo—** se cumplen los requisitos y el sistema está activado.

**Requisitos del compresor de aire:**

- El motor debe estar en marcha.
- La máquina debe estar en posición de estacionamiento.
- Es necesario desengranar el separador.
- El cabezal debe estar desconectado.
- Los componentes externos de la máquina no deben estar en movimiento.



H113826—UN—04JAN17

*Mensaje de aviso*

Aparece un mensaje cuando no se cumple un requisito.



H113825—UN—04JAN17

*Marca de comprobación*

Cuando una condición se cumple, aparece una marca de confirmación verde.



H114770—UN—22JAN20

*Cerrar*

Seleccionar para cerrar el estado del compresor de aire.

SS43267,00008A2-63-19NOV19

## Carga del sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado

**Carga de la aplicación a través de la pantalla:**




H113668—UN—22OCT15

*Menú*

1. Menú




N119118—UN—23SEP16

*Configuración de la máquina*

2. Pestaña de Configuración de la máquina



H114795—UN—04JAN17

*Sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado*

3. C-V-A/A

**Acceso a la aplicación a través de la barra de navegación:**



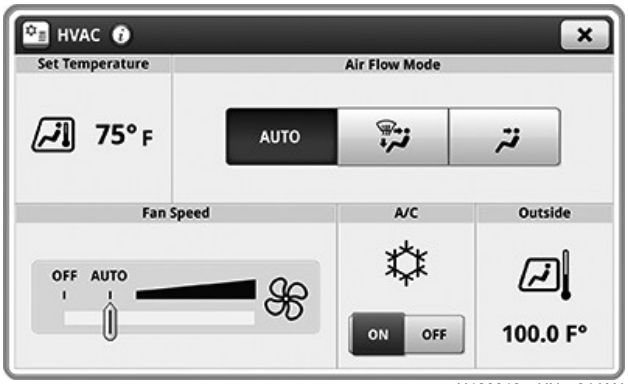
H114794—UN—17MAR16

*Sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado*

Pulsar el botón del sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado de la barra de navegación, debajo de la pantalla.

PR79369,00003DD-63-09FEB21

## Página principal del sistema de sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC)




H120313—UN—04JAN17

*Sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado*

*NOTA: El texto subrayado identifica que hay disponible información adicional en esta sección u otra sección de esta publicación.*

*La página principal se muestra solo como ejemplo. La página principal puede variar en función de las opciones o el equipo conectado.*

La aplicación del sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado se utiliza para ajustar la temperatura, la velocidad de ventilador y el modo de corriente de aire dentro de la cabina, así como para visualizar la temperatura exterior (si existe).




H119378—UN—15SEP16

*Ajustar temperatura*

**Elementos accesibles en la página principal del sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado:**

Ajustar temperatura— Permite establecer la temperatura deseada dentro de la cabina.




H114797—UN—17MAR16

*Modo de corriente de aire*

Modo de corriente de aire— Permite ajustar la distribución de la corriente de aire dentro de la cabina.




H114801—UN—17MAR16

*Velocidad de ventilador*

Velocidad de ventilador— Permite controlar la velocidad de ventilador dentro de la cabina.




N145869—UN—26SEP19

*aire acondicionado*

Aire acondicionado (A/C): activar o desactivar el aire acondicionado.




H119377—UN—16SEP16

*Exterior*

Exterior—Muestra la temperatura exterior actual.



H115024—UN—04JAN17

*Aire acondicionado*

**Módulos de páginas de ejecución**

Los módulos de esta aplicación se pueden añadir a las páginas de ejecución con el Administrador de configuración.

Ejemplo:

El botón de **aire acondicionado** ofrece acceso directo para activar/desactivar el aire acondicionado.

*NOTA: Puede haber disponibles diferentes módulos según la aplicación.*

**Teclas de acceso directo**

Las teclas de acceso directo para esta aplicación se pueden añadir a la barra de accesos directos con el Administrador de configuración.

Ejemplo:




H116265—UN—04JAN17

*Encendido/apagado del aire acondicionado*

**Activación y desactivación del aire acondicionado** — carga rápida para encender y apagar el aire acondicionado.

*NOTA: Puede haber disponibles distintas teclas de acceso directo según la aplicación.*

PR79369,00003DE-63-09FEB21

## Ajuste de temperatura

Ajustar temperatura permite establecer una temperatura deseada dentro de la cabina.

**Procedimiento para modificar:**




N145866—UN—26SEP19

*Ajustar temperatura*

1. Seleccionar el valor de Ajustar temperatura para modificar el ajuste de temperatura de la cabina.




H114792—UN—22JAN20

*Reducción*

2. Seleccionar para reducir el valor.




H114791—UN—22JAN20

*Aumento*

3. Seleccionar para aumentar el valor.



H114770—UN—22JAN20

*Cerrar*

4. Seleccionar para cerrar el ajuste de temperatura de la cabina.

**Procedimiento alternativo para modificar:**

**Control de temperatura CommandARM™**— Pulsar los botones de aumento o disminución de temperatura del reposabrazos para modificar la temperatura.

PR79369,00003DF-63-09FEB21

## Velocidad de ventilador

La velocidad de ventilador permite el control de la velocidad de este dentro de la cabina.




H114801—UN—17MAR16

*Velocidad de ventilador*

**Procedimiento para modificar:**

1. Seleccionar el área de pantalla debajo de velocidad del ventilador para modificarla.



H114802—UN—17MAR16

*Indicador*

2. El indicador se mueve a la velocidad de ventilador seleccionada, a modo automático o desactivado, seleccionando los botones más (+) o menos (-).




H114998—UN—04JAN17

*Reducción*

   a. Seleccionar para disminuir la velocidad de ventilador o hasta que se seleccione el modo automático o la posición de apagado.




H114997—UN—04JAN17

*Aumento*

   b. Seleccionar para aumentar la velocidad del ventilador. La velocidad del ventilador aumenta hasta alcanzar el ajuste más alto.

   El ventilador se apaga cuando el indicador pasa a la posición de desconexión. La velocidad del ventilador se regula de forma automática cuando el indicador se mueve al modo automático.

*NOTA: Cuando se selecciona el modo automático, la velocidad de ventilador disminuye a medida que la temperatura se acerca al punto de ajuste de la temperatura.*



H114770—UN—22JAN20

*Cerrar*

3. Seleccionar para cerrar el ajuste de velocidad de ventilador.

*NOTA: En el modo automático, la velocidad de ventilador disminuye a medida que se alcanza el punto de ajuste de temperatura.*

**Procedimiento alternativo para modificar:**

**Regulación automática de temperatura ClimaTrak™**— Pulsar los botones de aumento o reducción de la velocidad de ventilador en el reposabrazos para modificar la velocidad de ventilador.

PR79369,00003E0-63-09FEB21

## Modo de corriente de aire

El modo de corriente de aire permite ajustar la distribución del caudal de aire dentro de la cabina o activar el desempañado de parabrisas.

**Procedimiento para modificar:**




H114797—UN—17MAR16

*Modos de corriente de aire*

Seleccionar el modo de corriente de aire deseado en la barra de selección.




H114798—UN—17MAR16

*Automático*

**Automático**—Distribuye y redirige de forma automática la corriente de aire en función de la temperatura real y deseada en la cabina.



H114799—UN—17MAR16

*Desempañado, operador y suelo*

**Desempañado, operador y suelo**— Permite distribuir la corriente de aire de forma uniforme por la cabina y desempañar el parabrisas.

*NOTA: El aire acondicionado se activa cuando se selecciona el modo de corriente de aire de desempañado.*



H114800—UN—17MAR16

*Operador*

**Operador**—Dirige el aire hacia el operador.

**Procedimiento alternativo para modificar:**

**Regulación automática de temperatura**

**ClimaTrak™**— Pulsar el botón de modo de corriente de aire en el reposabrazos para desplazarse entre los modos.

PR79369,00003E1-63-09FEB21

## Aire acondicionado (A/C)

Aire acondicionado permite activar o desactivar el aire acondicionado.

*NOTA: El aire acondicionado se ENCIENDE cuando se selecciona el modo de caudal de aire de desempañador.*




H114790—UN—04JAN17

*CONEXIÓN/DESCONEXIÓN*

**Procedimiento para modificar:**

Seleccionar para activar o desactivar el aire acondicionado.

PR79369,00003E2-63-09FEB21

## Temperatura exterior

Este ajuste permite ver la temperatura exterior actual.




H119377—UN—16SEP16

*Temperatura exterior*

**Procedimiento para modificar:**

Seleccionar el área de pantalla en la opción de exterior para abrir un área más grande de la temperatura exterior actual.



H114770—UN—22JAN20

*Cerrar*

Seleccionar para cerrar el ajuste de temperatura exterior.

PR79369,00003E3-63-09FEB21

# Aplicación de transmisión

## Acceso a la transmisión

**Carga de la aplicación a través de la pantalla:**




H113668—UN—22OCT15

*Menú*

1. Menú




N119118—UN—23SEP16

*Configuración de la máquina*

2. Pestaña de Configuración de la máquina



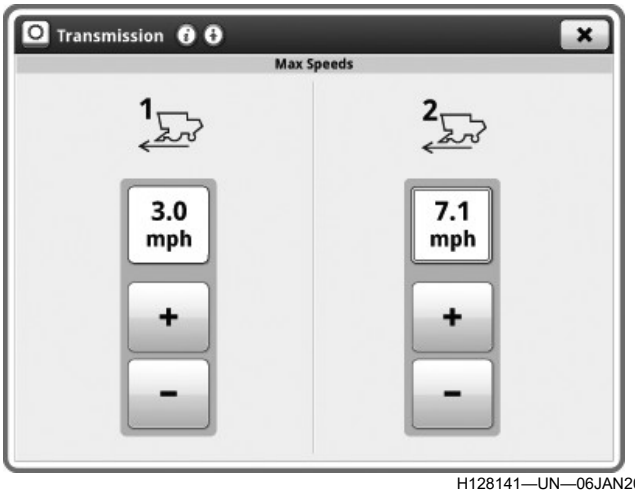
H113843—UN—30OCT15

*Transmisión*

3. Transmisión

PR79369,000041B-63-10FEB21

## Página principal Transmisión




H128141—UN—06JAN20

*Transmisión*

*NOTA: El texto subrayado identifica que hay disponible información adicional en esta sección u otra sección de esta publicación.*

*La página principal se muestra solo como ejemplo. La página principal puede variar en función de las opciones o el equipo conectado.*

La aplicación de transmisión se utiliza para visualizar la información de la transmisión y ajustar la configuración.

**Elementos accesibles en la página principal de la transmisión ProDrive™:**




H126972—UN—26SEP19

*Velocidad máx. 1*

Velocidad máx. 1—velocidad máxima cuando la velocidad máx. 1 está activa. Seleccionar la casilla de entrada para ajustar la configuración.




H126973—UN—26SEP19

*Velocidad máx. 2*

Velocidad máx. 2—velocidad máxima cuando la velocidad máx. 2 está activa. Seleccionar la casilla de entrada para ajustar la configuración.



N118004—UN—22OCT15

*Ajustes avanzados*

Ajustes avanzados— Permite cargar otros ajustes y parámetros menos habituales.

**Elementos accesibles en la página principal de la transmisión con cambio eléctrico:**




H126976—UN—26SEP19

*Marcha actual*

**Marcha actual**— Muestra la marcha actual seleccionada.

Pulsar los botones Transmisión con cambio eléctrico para cambiar la marcha actual.



N118004—UN—22OCT15

*Ajustes avanzados*

Ajustes avanzados— Permite cargar otros ajustes y parámetros menos habituales.

PR79369,000041C-63-10FEB21

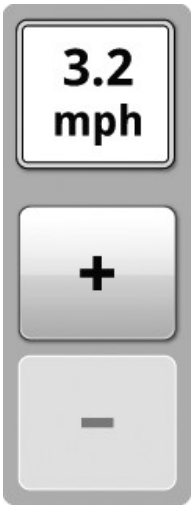
## Velocidad máx. 1 y 2

Las velocidades máximas permiten ajustar una velocidad de transporte o de cosecha confortable. Al ajustar la velocidad de avance y mover la palanca multifunción totalmente hacia delante con el motor a régimen máximo, la máquina no funcionará más rápido que el punto de ajuste para el modo seleccionado. Hay dos modos disponibles.

*NOTA: La velocidad máxima 1 no se puede ajustar en un valor más alto que la velocidad máxima actual fijada en la velocidad máxima 2.*

*NOTA: Puntos de ajuste máximo mayores significan movimientos de la máquina más agresivos. Siempre es mejor usar un grupo bajo con un punto de ajuste máximo bajo cuando se realicen movimientos de precisión (gancho de cabezal).*

- Ejemplo 1: Conexión del cabezal a la máquina y corte de cosecha deseado. Velocidad máx. 1 fijada en 1.6 km/h (1 mph). Velocidad máx. 2 fijada en 11.3 km/h (7 mph).
- Ejemplo 2: Aproximación a vías fluviales y corte de cosecha deseado. Velocidad máx. 1 fijada en 4.8 km/h (3 mph). Velocidad máx. 2 fijada en 11.3 km/h (7 mph).




H126975—UN—26SEP19

*Valor*

Seleccionar el botón del signo más (+) para aumentar el valor.

Seleccionar el botón Menos (-) para reducir el valor.

*NOTA: Al cambiar entre los ajustes de velocidad usando los botones del modo ProDrive™ del reposabrazos, aparece un mensaje en la pantalla para recordar los ajustes de velocidad que están activos actualmente. Se puede ver el mensaje en el Centro de estado de la pantalla.*

PR79369,000041D-63-10FEB21

## Ajustes avanzados ProDrive™

**Elementos accesibles en la página Ajustes avanzados:**

Modo de emergencia—permite mover una máquina con un fallo del sensor del tren de transmisión a una ubicación segura o que se le realice el mantenimiento.

Modo remolque—debe activarse para remolcar la máquina.

N0LMWLO,0000382-63-16JUL20

## Ajustes avanzados ProDrive™ del modo de remolcado

Se puede activar el modo de remolcado para proteger la transmisión si se desactiva la máquina y necesita remolcarse.

**ATENCIÓN: No remolcar la máquina con cables de acero. Si el cable se rompe, la acción de latigazo podría ocasionar lesiones importantes.**

*ProDrive es una marca comercial de Deere & Company*

**No retirar los acopladores. Si se retiran los acoplamientos, los frenos quedan desactivados.**

**Evitar que los cables eléctricos se enreden. Se deberán cerrar las cubiertas del depósito de grano y retirar la antena de la radio antes del transporte. Para obtener más información, consultar la aplicación Plegado en el monitor CommandCenter™ y Antena de radio en la sección Plataforma de conducción del manual del operador.**

**Revisar la normativa local respecto al manejo o el remolque del equipo por vías públicas. Utilizar las luces auxiliares disponibles del concesionario John Deere para advertir a los otros conductores.**

**Evitar ser aplastado por el movimiento inesperado de la máquina. Si la máquina se encuentra en una zona en pendiente, no soltar el freno de estacionamiento hasta que las ruedas estén bloqueadas.**

**La máquina puede remolcarse en situaciones de emergencia hasta 10 minutos a una velocidad máxima de 10 km/h (6.2 mph).**

**Requisitos del procedimiento del modo de remolcado:**

| | |
|---|---|
| Estado de motor | En marcha |
| Velocidad de rueda | 0 km/h (0 mph) |
| Operador | En el asiento |
| Estado de máquina | Freno de estacionamiento aplicado |

**Procedimiento para modificar:**

Para remolcar la máquina, realizar lo siguiente:

1. Arrancar el motor.
2. Vaciar el depósito de grano y retirar la unidad recolectora.
3. Pivotar el sinfín de descarga hacia atrás.
4. Cerrar las cubiertas del depósito de grano.
5. Girar la escalerilla hacia delante y retirar la antena de la radio.

*NOTA: Remolcar siempre la máquina en la dirección de avance, sujetando una cadena alrededor del eje principal. Asegurarse de que la cadena no dañe las tuberías hidráulicas. Debe haber un conductor en el asiento del operador que conduzca y frene la máquina.*

6. Encender las luces de advertencia, a menos que lo prohíba la ley.

*NOTA: El motor debe estar en marcha para desconectar el freno de estacionamiento y remolcar la máquina. Si el motor está inoperativo, consultar al concesionario John Deere u otro proveedor autorizado para obtener más información.*




H114769—UN—22OCT15

*CONEXIÓN/DESCONEXIÓN*

7. Seleccionar el botón de conmutación de activación/desactivación para activar el modo remolque.



H114772—UN—22OCT15

*Mensaje*

8. Si no se han cumplido los requisitos para el modo remolque, aparece un mensaje que muestra los requisitos no cumplidos.



H114770—UN—22JAN20

*Cerrar*

9. Si se necesita salir del modo de remolcado por algún motivo, es necesario seleccionar el botón de cierre.



H114771—UN—22OCT15

*Marca de confirmación verde*

10. Cuando se cumple un requisito, aparece una marca de confirmación verde delante del requisito.




H114769—UN—22OCT15

*CONEXIÓN/DESCONEXIÓN*

11. Una vez que se cumplan todos los requisitos, se puede seleccionar el botón de conmutación de activación/desactivación para activar el modo de remolcado.

**ATENCIÓN: Evitar colisiones con otros vehículos, especialmente con tractores de movimiento lento que lleven accesorios o equipo remolcado y máquinas autopropulsadas que transiten por las vías públicas. Observar con frecuencia si se aproximan vehículos por detrás, especialmente al virar, y señalizar las maniobras con la mano o los intermitentes.**

**Utilizar los faros principales, las luces de advertencia y los intermitentes de giro tanto de día como de noche. Seguir las normativas locales en materia de iluminación y señalización de equipos. Mantener la iluminación y la señalización visibles y en buen estado. Sustituir o reparar las luces y dispositivos de aviso dañados o perdidos.**

12. Pulsar el botón de estacionamiento del reposabrazos para liberar los frenos antes de remolcar la máquina.

*NOTA: El operador debe permanecer en el asiento para desactivar el freno de estacionamiento.*

El modo de remolcado está desactivado y se muestra un mensaje en pantalla que puede verse en el centro de estado al:

- Cambiar la transmisión a la marcha.

PR79369,000041E-63-10FEB21

## Ajustes avanzados ProDrive™ del modo de emergencia

Se puede activar el modo de emergencia para mover una máquina a una ubicación segura que se detiene debido a un fallo del sensor del tren de transmisión a una velocidad reducida.

*NOTA: La aplicación del cabezal debe estar activa para acceder al modo de emergencia.*

*Esto permite que la máquina funcione hasta cuatro horas. El modo de retorno al taller no se debe usar para el funcionamiento manual.*




H114769—UN—22OCT15

*CONEXIÓN/DESCONEXIÓN*

Seleccionar el botón de conmutación de activación/desactivación para activar el modo de emergencia.

Si hay un fallo del sensor del tren de transmisión, se activa el modo de retorno al taller y aparece un mensaje.

*NOTA: El modo de retorno al taller se desactiva automáticamente si se conecta en la llave de la máquina.*

Si no se ha detectado ningún fallo del sensor del tren de transmisión, no se activa el modo de retorno al taller y aparece un mensaje.

PR79369,000041F-63-10FEB21

# Aplicación de luces

## Acceso a las luces

**Carga de la aplicación a través de la pantalla:**




H113668—UN—22OCT15

*Menú*

1. Menú




N119118—UN—23SEP16

*Configuración de la máquina*

2. Pestaña de Configuración de la máquina



H115006—UN—09JAN17

*Luces*

3. Luces

**Acceso a la aplicación a través de la barra de navegación:**



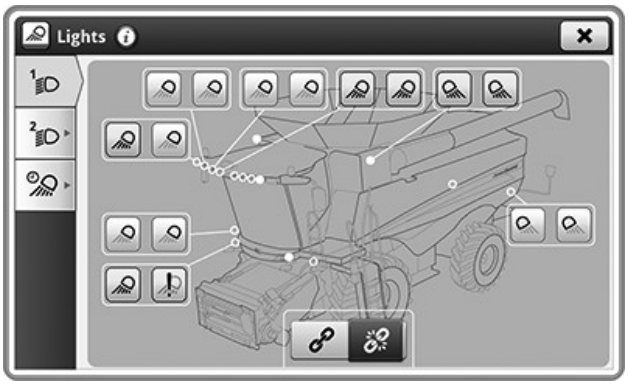
H115005—UN—11MAR16

*Luces*

Presionar el botón Lights (Luces) de la barra de navegación debajo de la pantalla.

PR79369,0000421-63-26FEB21

## Página principal Luces




H120316—UN—09JAN17

*Luces*

*NOTA: El texto subrayado identifica que hay disponible información adicional en esta sección u otra sección de esta publicación.*

*La página principal se muestra solo como ejemplo. La página principal puede variar en función de las opciones o el equipo conectado.*

La aplicación Luces se utiliza para cargar los preajustes de luces que puede configurar el operador. La selección de uno de los preajustes de la pestaña permite realizar los ajustes.

*NOTA: Los faros de trabajo se pueden configurar. Los faros principales no son configurables.*

**Pestañas disponibles en la aplicación de luces:**




H114593—UN—11MAR16

*Preajuste 1 de faros de trabajo—Luces cortas*

Preajuste 1 de faros de trabajo—Luces cortas— Luces que se encenderán en el modo Preajuste 1—Luces cortas.




H114596—UN—11MAR16

*Preajuste 2 de faros de trabajo—Luces cortas*

Preajuste 2 de faros de trabajo—Luces cortas— Luces que se encenderán en el modo Preajuste 2—Luces cortas.




H114594—UN—11MAR16

*Preajuste 1 de faros de trabajo—Luces largas*

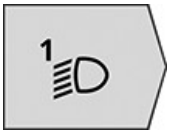
Preajuste 1 de faros de trabajo—Luces largas— Luces que se encenderán en el modo Preajuste 1—Luces largas.




H114595—UN—11MAR16

*Preajuste 2 de faros de trabajo—Luces largas*

Preajuste 2 de faros de trabajo—Luces largas— Luces que se encenderán en el modo Preajuste 2—Luces largas.



H114597—UN—11MAR16

*Pestaña resaltada*

**Pestañas resaltadas**— Indican el preajuste de luces seleccionado.

Controles de faros de trabajo— Proporcionan los controles para activar/desactivar los faros de trabajo, las luces largas/cortas y el modo de preajuste 1 o 2.



H113862—UN—11MAR16

*Luz con fallo*

**Luz con fallo**— Signo de exclamación que indica que hay un problema con la luz. Por ejemplo, la bombilla está fundida.



H114587—UN—11MAR16

*Luces de salida*

Luces de salida— Permite seleccionar la duración y las luces que permanecerán encendidas tras colocar la llave de contacto en la posición de apagado.



N118004—UN—22OCT15

*Ajustes avanzados*

Ajustes avanzados— Permite cargar otros ajustes y parámetros menos habituales.

PR79369,0000422-63-11FEB21

## Preajuste 1 de faros de trabajo—Luces cortas

Personalizar el modo Preajuste 1—Luces cortas para las necesidades específicas del cliente. Modificar si se necesita iluminación personalizada con visibilidad reducida, como por ejemplo durante operaciones de descarga o cosecha.

**Procedimiento para modificar:**



H114593—UN—11MAR16

*Preajuste 1 de faros de trabajo—Luces cortas*

1. Seleccionar este modo para permitir la personalización de cada luz individual.



H113857—UN—11MAR16

*Vinculado*

- Seleccionar Unir en el botón basculante con el fin de unir las luces apareadas de los lados izquierdo y derecho y permitir una operación de ENCENDIDO y APAGADO simultánea en todas las pestañas.



H113858—UN—11MAR16

*Desvinculado*

- Seleccionar Desunir en el botón basculante con el fin de permitir la operación individual de encendido y apagado de las luces emparejadas de los lados izquierdo y derecho en todas las pestañas.



H114591—UN—11MAR16

*Botón de luces*



H113853—UN—11MAR16

*Botón de par de luces*

2. Seleccionar el botón de luz o de par de luces para las luces que se deseen encender.



H114592—UN—11MAR16

*Botón resaltado*

*NOTA: El botón se resalta al seleccionarlo.*

PR79369,0000423-63-11FEB21

## Preajuste 2 de faros de trabajo—Luces cortas

Personalizar el modo Preajuste 2—Luces cortas para las necesidades específicas del cliente. Modificar si se necesita iluminación personalizada con visibilidad reducida, como por ejemplo durante operaciones de descarga o cosecha.

**Procedimiento para modificar:**




H114596—UN—11MAR16

*Preajuste 2 de faros de trabajo—Luces cortas*

1. Seleccionar este modo para permitir la personalización de cada luz individual.



H113857—UN—11MAR16

*Vinculado*

- Seleccionar Unir en el botón basculante con el fin de unir las luces apareadas de los lados izquierdo y derecho y permitir una operación de ENCENDIDO y APAGADO simultánea en todas las pestañas.



H113858—UN—11MAR16

*Desvinculado*

- Seleccionar Desunir en el botón basculante con el fin de permitir la operación individual de encendido y apagado de las luces emparejadas de los lados izquierdo y derecho en todas las pestañas.



H114591—UN—11MAR16

*Botón de luces*



H113853—UN—11MAR16

*Botón de par de luces*

2. Seleccionar el botón de luz o de par de luces para las luces que se deseen encender.



H114592—UN—11MAR16

*Botón resaltado*

*NOTA: El botón se resalta al seleccionarlo.*

PR79369,0000424-63-11FEB21

## Preajuste 1 de faros de trabajo—Luces largas

Personalizar el modo Preajuste 1—Luces largas para las necesidades específicas del cliente. Modificar si se necesita iluminación personalizada con visibilidad reducida, como por ejemplo durante operaciones de descarga o cosecha.

**Procedimiento para modificar:**




H114594—UN—11MAR16

*Preajuste 1 de faros de trabajo—Luces largas*

1. Seleccionar este modo para permitir la personalización de cada luz individual.



H113857—UN—11MAR16

*Vinculado*

- Seleccionar Unir en el botón basculante con el fin de unir las luces apareadas de los lados izquierdo y derecho y permitir una operación de ENCENDIDO y APAGADO simultánea en todas las pestañas.



H113858—UN—11MAR16

*Desvinculado*

- Seleccionar Desunir en el botón basculante con el fin de permitir la operación individual de encendido y apagado de las luces emparejadas de los lados izquierdo y derecho en todas las pestañas.



H114591—UN—11MAR16

*Botón de luces*



H113853—UN—11MAR16

*Botón de par de luces*

2. Seleccionar el botón de luz o de par de luces para las luces que se deseen encender.



H114592—UN—11MAR16

*Botón resaltado*

*NOTA: El botón se resalta al seleccionarlo.*

PR79369,0000425-63-11FEB21

## Preajuste 2 de faros de trabajo—Luces largas

Personalizar el modo Preajuste 2—Luces largas para

las necesidades específicas del cliente. Modificar si se necesita iluminación personalizada con visibilidad reducida, como por ejemplo durante operaciones de descarga o cosecha.

**Procedimiento para modificar:**




H114595—UN—11MAR16

*Preajuste 2 de faros de trabajo—Luces largas*

1. Seleccionar este modo para permitir la personalización de cada luz individual.



H113857—UN—11MAR16

*Vinculado*

- Seleccionar Unir en el botón basculante con el fin de unir las luces apareadas de los lados izquierdo y derecho y permitir una operación de ENCENDIDO y APAGADO simultánea en todas las pestañas.



H113858—UN—11MAR16

*Desvinculado*

- Seleccionar Desunir en el botón basculante con el fin de permitir la operación individual de encendido y apagado de las luces emparejadas de los lados izquierdo y derecho en todas las pestañas.



H114591—UN—11MAR16

*Botón de luces*



H113853—UN—11MAR16

*Botón de par de luces*

2. Seleccionar el botón de luz o de par de luces para las luces que se deseen encender.



H114592—UN—11MAR16

*Botón resaltado*

*NOTA: El botón se resalta al seleccionarlo.*

PR79369,0000426-63-11FEB21

## Luces de salida

Luces de salida permite seleccionar la duración y las luces que permanecerán encendidas tras colocar la llave de contacto en la posición de apagado.

*NOTA: Las luces de salida se activan si se han utilizado los faros de trabajo o principales en los últimos cinco minutos.*

**Procedimiento para modificar:**



H114587—UN—11MAR16

*Luces de salida*

1. Seleccionar la pestaña Luz.



H113857—UN—11MAR16

*Vinculado*

- Seleccionar Unir en el botón basculante con el fin de unir las luces apareadas de los lados izquierdo y derecho y permitir una operación de ENCENDIDO y APAGADO simultánea en todas las pestañas.



H113858—UN—11MAR16

*Desvinculado*

- Seleccionar Desunir en el botón basculante con el fin de permitir la operación individual de encendido y apagado de las luces emparejadas de los lados izquierdo y derecho en todas las pestañas.



H114591—UN—11MAR16

*Botón de luces*



H113853—UN—11MAR16

*Botón de par de luces*

2. Seleccionar el botón de luz o de par de luces para las luces que se deseen encender.



H114592—UN—11MAR16

*Botón resaltado*

*NOTA: El botón se resalta al seleccionarlo.*



H114588—UN—11MAR16

*Tiempo de espera de salida*

3. Seleccionar para abrir la pantalla Tiempo de espera de salida.
4. Seleccionar el ajuste de Tiempo de espera de salida deseado.

| Valores del Apagado automático de salida | | |
|---|---|---|
| Apagado instantáneo (0 s) | 60 s | 3 min |
| 10 s | 90 s | 4 min |
| 30 s | 2 min | 5 min |




H114606—UN—09JAN17

*ACEPTAR*




H114605—UN—09JAN17

*Cancelar*

5. Seleccionar Aceptar para guardar o Cancelar para retroceder al ajuste anterior.

PR79369,0000427-63-11FEB21

## Controles de faros de trabajo

Los controles de faros de trabajo permiten seleccionar el modo y preajuste deseados de los faros de trabajo.

**Procedimiento para modificar:**



H115019—UN—09JAN17

*Posición de faros de trabajo*

1. Girar el botón selector de la columna de dirección a la posición de faros de trabajo.
2. Seleccionar el modo deseado de luces largas o cortas.
   - Presionar la palanca para seleccionar el modo de luces largas.
   - Tirar de la palanca para seleccionar el modo de luces cortas.




H115018—UN—11MAR16

*Selector de luces del reposabrazos*

3. Presionar el selector de luces del reposabrazos para seleccionar el preajuste 1 de faros de trabajo o el preajuste 2 de faros de trabajo.

*NOTA: El LED correspondiente al modo de preajuste 1 o 2 seleccionado se enciende.*

- **Luces largas momentáneas:** Tirar de la palanca y mantenerla en la posición superior para activar de forma momentánea el modo de luces largas.
- **Posición de luces cortas:** Colocar la palanca en la posición central para accionar las luces cortas.
- **Posición de luces largas:** Mover la palanca a la posición inferior para accionar las luces largas.

PR79369,0000428-63-11FEB21

## Carga de Calibraciones y procedimientos

**Carga de la aplicación a través de la pantalla:**




H113668—UN—22OCT15

*Menú*

1. Menú




N119118—UN—23SEP16

*Configuración de la máquina*

2. Pestaña Configuración de la máquina




N119098—UN—25MAY16

*Calibraciones y procedimientos*

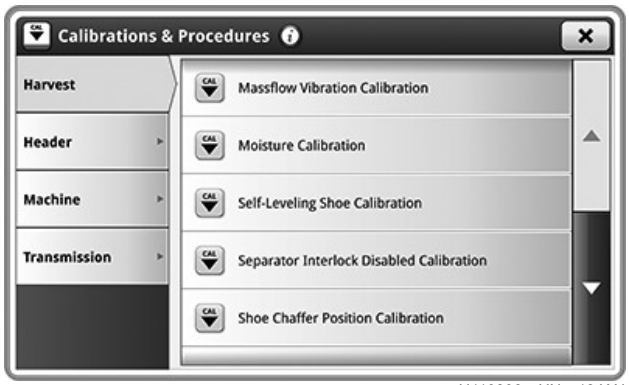
3. Calibraciones y procedimientos

SS43267,000084C-63-17JAN17

## Descripción general de calibraciones y procedimientos

*NOTA: El texto destacado identifica que hay disponible información adicional en esta sección u otra sección de esta publicación.*

*La página principal se muestra solo como ejemplo. La página principal puede variar en función de las opciones o el equipo conectado.*




H119896—UN—18JAN17

*Calibrations and Procedures (Calibraciones y procedimientos)*

La aplicación Calibraciones y procedimientos proporciona un acceso centralizado a los procedimientos de mantenimiento y a las calibraciones de la máquina.




H119225—UN—23SEP16

*Pestaña Cosecha*

**Pestaña Cosecha**

Vibración de masa y caudal

Rendimiento

Caja de intermitencia ámbar

Prueba de golpes del monitor de pérdida de granos

Sensor de humedad

Inclinación del chasis

Extracción de aire del cóncavo

Nivelación del cóncavo

ActiveYield™

Separación del cóncavo (sistema eléctrico STS)

Separación del cóncavo (sistema hidráulico)

Activación del sinfín de descarga




H119226—UN—23SEP16

*Pestaña Cabezal*

**Pestaña Header (Cabezal)**

Velocidad de elevación del alimentador de mies

Cabezal

Separación de las chapas deflectoras

Comprobación automática del cabezal de la plataforma extensible

Velocidad de inclinación lateral del alimentador de mies

Alar (cabezal de maíz plegable)

Posición de la barra de corte y molinete

Posición del molinete

Rango de inclinación longitudinal de la caja del alimentador

Intervalo de la inclinación lateral del alimentador de mies

PR79369,000042A-63-04MAR21

## Vibración de masa y caudal

Este procedimiento calibra el sensor de masa y caudal para acomodar la vibración normal de la maquinaria durante el funcionamiento. Realizar esta calibración evita que el sensor de masa y caudal realice una lectura errónea de la vibración mientras se cosecha material.

*NOTA: La calibración de la vibración de masa y caudal debe realizarse al cambiar los cabezales y cada vez que se haya cosechado un cultivo. Realizar la calibración de la vibración de masa y caudal antes de la calibración de ActiveYield™.*

**Cuándo realizar la calibración:**

- La unidad de control electrónico AYM o los componentes asociados se sustituyan/ajusten.
- Se ha cambiado la configuración del equipo, como un cabezal.
- Se ha cambiado el tipo de grano cosechado.
- Se ha sustituido el sensor de masa y caudal.

**Elementos accesibles en la página Calibración de la vibración de masa y caudal:**




N120226—UN—23FEB16

*Begin Calibration (Iniciar calibración)*

Iniciar calibración— Se inicia el procedimiento de calibración.

Requirements (Requisitos)— Estado de la máquina necesario para la calibración.

**Detalles visualizados en la página:**

| | |
|---|---|
| Intervalo recomendado | Para más información, consultar la sección "Realizar la calibración cuando". |
| Tiempo requerido estimado | Aproximadamente un minuto |

PR79369,000042B-63-24FEB21

## Procedimiento de calibración de la vibración de masa y caudal

**Requisitos del procedimiento:**

| | |
|---|---|
| Estado del motor | En marcha |
| Estado operativo | Estacionado en una superficie nivelada |




N120226—UN—23FEB16

*Iniciar la calibración*

**Descripción general del procedimiento:**

1. Seleccionar Iniciar calibración para iniciar el procedimiento.
2. Observar los mensajes en pantalla para completar el procedimiento.




N118093—UN—16FEB16

*Guardar*

3. Seleccionar Guardar para confirmar la calibración.




N118122—UN—02MAY16

*Reintentar*

**Si la calibración fallase:**

1. Seleccionar el botón Reintentar.
2. Verificar que se hayan cumplido todos los requisitos enumerados en pantalla.
3. Si la calibración fallase dos veces, consultar al concesionario John Deere o a un proveedor de servicios calificado.

SS43267,0000867-63-19JAN17

## Sensor de humedad

**Cuándo realizar la calibración:**

- Se ha instalado, sustituido o ajustado el sensor de humedad.
- Se necesita mejorar la precisión del sensor de humedad.

**Elementos accesibles en la página de calibración del sensor de humedad:**




N119105—UN—02MAY16

*Calibración*

Procedimiento del sensor de humedad— Se inicia el procedimiento de calibración.

Requisitos— Estado de la máquina necesario para la calibración.

PR79369,000042C-63-24FEB21

*ActiveYield es una marca comercial de Deere & Company*

## Procedimiento del sensor de humedad

Este procedimiento efectúa la calibración del sensor de humedad.

**Requisitos del procedimiento:**

| | |
|---|---|
| Estado de motor | En marcha |
| Estado operativo | Estacionado en una superficie nivelada |

**Procedimiento:**




A102855—UN—01FEB19

*Arranque*

1. Seleccionar Inicio para empezar el procedimiento de calibración.



H113801—UN—04JAN17

*Calibración*

2. El símbolo de calibración aparecerá en pantalla. La calibración continuará automáticamente al paso siguiente.



A92084—UN—09MAY19

*Calibración completada*

Si no hay problemas, se indicará en pantalla que la calibración se ha completado.




A92068—UN—16MAR18

*Guardar*

3. Confirmar la calibración presionando INTRO y seleccionando Guardar.




A92067—UN—16MAR18

*Cancelar*

4. Seleccionar Cancel (Cancelar) para volver a la página anterior.

PR79369,000004D-63-26NOV19

## Separación del cóncavo (sistema eléctrico STS)

Este procedimiento calibra la separación del cóncavo identificando las posiciones de apertura y cierre total de los cóncavos. Una calibración correcta de separación del cóncavo proporciona los mejores resultados para el ajuste de cosecha recomendado. Para obtener más detalles, consultar el Manual operador.

**IMPORTANTE: Esta calibración no debe efectuarse con las placas de cierre del cóncavo de barra redonda instaladas. De lo contrario, la posición cero es incorrecta.**

**Cuándo realizar la calibración:**

- Preparación de cada temporada de cosecha.
- La apertura física del cóncavo no coincide con lo que se muestra en la cabina.
- Si los cóncavos se sustituyen por un conjunto de cóncavos nuevo o distinto.
- Se ha sustituido/ajustado el sensor de separación del cóncavo o componentes relacionados.

**Elementos accesibles en la página Separación del cóncavo:**




N120226—UN—23FEB16

*Begin Calibration (Iniciar calibración)*

Iniciar la calibración— inicia el procedimiento de calibración.

Requisitos— estado de la máquina requerido para la calibración.

**Detalles visualizados en la página:**

| | |
|---|---|
| Intervalo recomendado | Según se requiera |
| Tiempo requerido estimado | Aproximadamente 1-2 min |

PR79369,000042D-63-24FEB21

## Procedimiento de calibración de la separación del cóncavo (sistema eléctrico STS)

**Requisitos del procedimiento:**

| | |
|---|---|
| Estado de motor | En marcha |
| Estado operativo | Estacionado en una superficie nivelada |

**Descripción general del procedimiento:**




N120226—UN—23FEB16

*Begin Calibration (Iniciar calibración)*

1. Seleccionar Iniciar calibración para iniciar el procedimiento.
2. Seguir los mensajes en pantalla para completar el procedimiento.




N118093—UN—16FEB16

*Save (Guardar)*

3. Seleccionar Guardar para confirmar la calibración.




N118122—UN—02MAY16

*Reintentar*

**Si la calibración fallase:**

1. Seleccionar el botón Reintentar.
2. Verificar que se hayan cumplido todos los requisitos enumerados en pantalla.
3. Si la calibración falla dos veces, consultar al concesionario John Deere o a un proveedor de servicios calificado.

PR79369,000042E-63-24FEB21

## Calibración de rendimiento

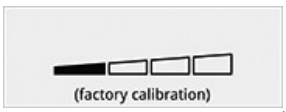
Con este procedimiento se calibra el rendimiento estimado. La calibración se realiza emparejando las muestras registradas con los valores correspondientes de peso de la báscula.

*NOTA: La calibración del rendimiento debe realizarse anualmente y cada vez que se coseche un cultivo para que las mediciones de peso del grano sean exactas. Verificar también que se haya realizado la calibración de la vibración de masa y caudal para cada cultivo.*

**Cuándo realizar la calibración:**

- La unidad de control electrónico AYM o los componentes asociados se sustituyan/ajusten.
- Los totales de rendimiento no coinciden con la báscula.
- Se desea la máxima precisión de los totales de rendimiento.

**Elementos accesibles en la página Calibración del rendimiento:**




H119234—UN—02MAR21

*Calidad de la calibración*

Calidad de la calibración— Indica la calidad de las muestras de calibración.



H119417—UN—18JAN17

*Estado*

Indicador de estado— Indica el estado de registro de las muestras.



H119235—UN—18JAN17

*Registrar*

Registrar— Se registran los datos de las muestras.




H119363—UN—18JAN17

*Muestras sin emparejar*

**Muestras sin emparejar**— Número de muestras sin emparejar con un peso real.



H119364—UN—18JAN17

*Emparejar peso de báscula*

Emparejar peso de báscula— Emparejar el peso de la muestra registrada con el peso real de la muestra.



N118004—UN—22OCT15

*Ajustes avanzados*

Ajustes avanzados— Acceso a ajustes adicionales y otros menos comunes.

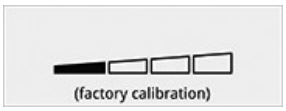
*NOTA: Si la calibración de la vibración de masa y caudal no es actual, se recomienda realizar dicha calibración antes de llevar a cabo la calibración del rendimiento.*

PR79369,000042F-63-24FEB21

## Rendimiento | Calidad de calibración

La calidad de la calibración indica la calidad de la

muestras de calibración y el margen de error entre las muestras registradas y los pesos reales.




H119365—UN—18JAN17

*Calidad de la calibración*

**Elementos accesibles en la página Calidad de la calibración:**

Indicador de calidad de la calibración— Indica la calidad de las muestras de calibración.




H119374—UN—18JAN17

*Muestras recopiladas*

Estado de las muestras recogidas— Indica los criterios que cumplen los conjuntos de muestras actuales.




H119372—UN—18JAN17

*Margen de error de rendimiento*

**Margen de error de rendimiento**— Diferencia entre el peso de las muestras registradas y el peso real expresado como porcentaje. Los fondos de color indican la calidad del margen.




H119375—UN—18JAN17

*Modo de calibración*

**Modo de calibración**— Modo de selección de la muestra actual.




H119373—UN—18JAN17

*Muestras en calibración*

**Muestras en calibración**— Número de muestras almacenadas. Si no hay muestras guardadas, se usa la calibración de fábrica.



N118004—UN—22OCT15

*Ajustes avanzados*

Ajustes avanzados— Acceso a ajustes adicionales y otros menos comunes.

PR79369,0000430-63-24FEB21

## Rendimiento | Indicador de estado

El Indicador de estado muestra el estado de las muestras registradas y un mensaje sobre dicho estado.

Las opciones de estado son las siguientes:



H119424—UN—18JAN17

*Indicador de progreso*

**Indicador de progreso**— Muestra cuando se registra una muestra.



N118420—UN—02NOV16

*Verde*

**Activo**— El registro de la muestra está activo.



N118019—UN—22OCT15

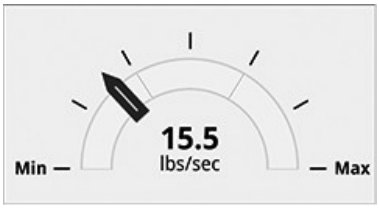
*Gris*

**Inactivo**— El registro de la muestra no está activo.

PR79369,0000431-63-24FEB21

## Rendimiento | Registrar muestra

La página Registrar muestra permite recoger una muestra de rendimiento, controlar el índice de caudal y ver el peso registrado de una muestra.




H119379—UN—18JAN17

*Índice de masa y caudal*

**Elementos accesibles en la página Registrar muestra:**

Mass Flow Rate (Índice de masa y caudal) — Indica el caudal de cultivo que se está cosechando.




H119418—UN—18JAN17

*Caudal medio*

**Intervalo del índice de caudal**— Indica el intervalo actual en el que se está cosechando la muestra.

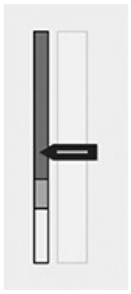
*NOTA: Se indica un índice de caudal bajo con rayas.*




H119380—UN—18JAN17

*Peso*

**Peso**— Peso calculado de la muestra.



H119399—UN—18JAN17

*Estado del peso*

Estado del peso— Indica cuando se ha cosechado bastante cultivo para llevar a cabo la calibración.




H119419—UN—18JAN17

*Tipo de grano: Maíz*

**Tipo de grano**— Cultivo que se está cosechando.




H119400—UN—18JAN17

*Registrando la muestra*

Estado de registro— Indica el estado en que se encuentra el registro de la muestra.




H119401—UN—18JAN17

*Eliminar*

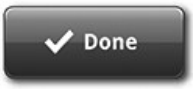
**Borrar**— Borra los datos de la muestra actual.




H119421—UN—18JAN17

*Arranque*

**Iniciar**— Inicia el registro de datos de la muestra.




H119420—UN—18JAN17

*Terminado*

**Done** (Terminado) — Detiene el registro de la muestra y almacena la información.



H119235—UN—18JAN17

*Registrar*

**Procedimiento para modificar:**

1. Seleccionar Registrar.
2. Empezar a cosechar el cultivo.




H119421—UN—18JAN17

*Arranque*

3. Pulsar el botón Iniciar.
4. Ajustar la velocidad de avance hasta obtener el intervalo del índice de caudal deseado.
5. Seguir cosechando hasta que se haya cosechado la cantidad de cultivo necesaria.




H119420—UN—18JAN17

*Terminado*

6. Seleccionar el botón Terminado para guardar la información de las muestras.

PR79369,0000432-63-24FEB21

## Rendimiento | Emparejar peso de báscula

Emparejar peso de báscula permite al operador

emparejar el peso de la muestra registrada con el peso real de la muestra.

**Procedimiento para modificar:**




H128111—UN—21NOV19

*Muestra*

1. Seleccionar la muestra que se va a emparejar.
2. Introducir el peso real de la muestra con el teclado.




N118093—UN—16FEB16

*Save (Guardar)*

3. Seleccionar el botón Guardar para confirmar.




N118094—UN—18JAN17

*Cancelar*

*NOTA: Seleccionar el botón Cancelar para volver a la página anterior sin realizar cambios.*

**Procedimiento para eliminar una muestra:**




H128111—UN—21NOV19

*Muestra*

1. Seleccionar la muestra que se va a eliminar.




H119408—UN—18JAN17

*Eliminar muestra*

2. Seleccionar Eliminar muestra.




H114654—UN—05JAN17

*ACEPTAR*

3. Pulsar el botón Aceptar.




N118094—UN—18JAN17

*Cancelar*

*NOTA: Seleccionar el botón Cancelar para volver a la página anterior sin realizar cambios.*

PR79369,0000433-63-24FEB21

## Rendimiento | Ajustes avanzados

Los ajustes avanzados permiten acceder a otros ajustes y a configuración menos habitual.

*NOTA: Ajustes avanzados no está disponible cuando ActiveYield™ está seleccionado.*

**Modificar cuando:**

- Restablecer los valores predeterminados de fábrica.
- Seleccionar muestras manualmente.
- Ajuste manual del valor de calibración.
- Transferencia de la calibración a otra máquina.

**Elementos accesibles en la página Ajustes avanzados:**




H119409—UN—18JAN17

*Reiniciar*

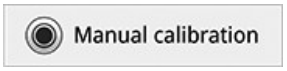
Reiniciar— Reiniciar los valores predeterminados de fábrica.




H119410—UN—18JAN17

*Selección automática de muestras*

**Auto Sample Selection** (Selección automática de muestras) — El sistema detecta muestras basadas en el índice de caudal, la calidad y el margen de error para lograr el mejor valor de calibración.




H119411—UN—18JAN17

*Calibración manual*

**Calibración manual**— Seleccionar las muestras deseadas para el valor de calibración.




H119412—UN—18JAN17

*Editar/seleccionar muestras*

Editar/seleccionar muestras— Seleccionar las muestras para la calibración manual. Editar los pesos de las muestras o borrar muestras.




H119413—UN—18JAN17

*Ajustes avanzados*

Opciones avanzadas— Permite ajustar manualmente el valor de calibración o transferir la calibración desde otra máquina.

*ActiveYield es una marca comercial de Deere & Company*




H119414—UN—18JAN17

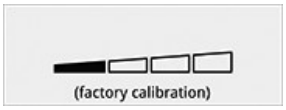
*Borrar muestras sin usar*

Borrar muestras sin usar— Se borran las muestras que no se usan para la calibración.

PR79369,0000434-63-24FEB21

## Rendimiento | Indicador de calidad de la calibración

El indicador de calidad de la calibración indica la calidad de las muestras de calibración.




H119365—UN—18JAN17

*Calibración de fábrica*

**Calibración de fábrica**— Indica que se está usando la calibración de fábrica. No se han realizado ajustes.



H119366—UN—18JAN17

*Muestra única*

**Single Sample** (Muestra única) — Indica que se ha tomado o seleccionado solo una muestra para su uso.

*NOTA: La calibración de una sola muestra funciona bien para el índice de caudal para el que se recogió la muestra. El rendimiento puede deteriorarse con diferentes índices de caudal.*



H119367—UN—18JAN17

*Poca calidad*

**Muestra de poca calidad**— Se seleccionan cuatro o más muestras, pero estas no son de gran calidad o solo dos representan dos de los intervalos de caudal.



H121087—UN—19MAY17

*Gran calidad*

**Muestra de gran calidad**— Se seleccionan cuatro muestras o más a partir de cargas de gran calidad y representan todos los intervalos de caudal.

PR79369,0000435-63-24FEB21

## Rendimiento | Estado de las muestras recogidas

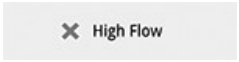
El estado de las muestras recogidas indica los criterios que cumplen los conjuntos de muestras actuales. Cuando se cumple un criterio, aparece una marca de confirmación junto a este.




H128112—UN—21NOV19

*Gran calidad*

**Gran calidad**— Todas las muestras se toman de una zona de rendimiento uniforme que proporciona un caudal de grano constante.




H128113—UN—21NOV19

*Caudal alto*

**Caudal alto**— Se determina mediante el indicador de la página Registrar muestra. El caudal de grano debe ser superior al 66 % del caudal máximo para el modelo de cosechadora y cultivo. Aumentar la velocidad de avance para aumentar el caudal.




H128114—UN—21NOV19

*Caudal medio*

**Caudal medio**— Se determina mediante el indicador de la página Registrar muestra. El caudal de grano debe ser de entre el 33 % y el 66 % del caudal máximo para el modelo de cosechadora y cultivo. Ajustar la velocidad de avance para regular el caudal.




H128115—UN—21NOV19

*Caudal bajo*

**Caudal bajo**— Se determina mediante el indicador de la página Registrar muestra. El caudal de grano debe ser inferior al 33 % del caudal máximo para el modelo de cosechadora y cultivo. Disminuir la velocidad de avance para disminuir el caudal.

Para conseguir la mejor calibración, recoger al menos 4 cargas en todos los intervalos de caudal:

- Alta
- Intermedio
- Baja

En condiciones de cosecha difíciles, cuando no es posible conseguir un índice de caudal alto, seguir el procedimiento siguiente:

Recoger la primera carga tomando la velocidad de cosecha máxima como el 100 %; a continuación,

recoger 3 cargas más reduciendo la velocidad de cosecha al 80 %, 66 % y 50 %.

Repetir el proceso si hay que recoger más cargas.

PR79369,0000436-63-24FEB21

## Rendimiento | Índice de masa y caudal

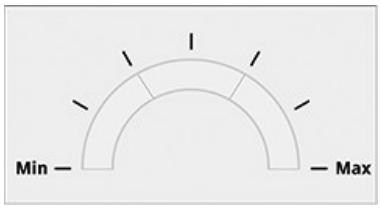
El índice de masa y caudal indica el caudal de cultivo que se está cosechando.



H119403—UN—18JAN17

*Índice de caudal actual*

**Índice de caudal actual**— Índice de caudal actual del cultivo cosechado.




H119422—UN—18JAN17

*Manómetro*

**Indicador**— Muestra gráficamente el índice de caudal.

Mín. = 0 %

Máx = 100 %




H119402—UN—18JAN17

*Pantalla numérica*

**Indicador numérico**— Muestra el índice de caudal de forma numérica.

PR79369,0000437-63-24FEB21

## Rendimiento | Indicador de peso

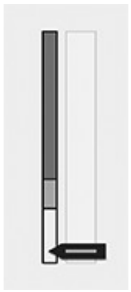
El indicador de peso indica cuando se ha cosechado bastante cultivo para llevar a cabo la calibración.



H119403—UN—18JAN17

*Peso actual*

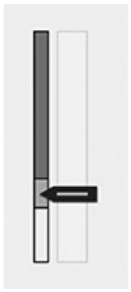
**Peso actual**— Peso actual calculado de la muestra.



H119404—UN—18JAN17

*Zona gris*

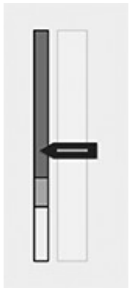
**Zona gris**— La muestra es demasiado pequeña para que se lleve a cabo la calibración.



H119405—UN—18JAN17

*Zona verde claro*

**Zona verde claro**— El tamaño de la muestra es suficiente para la calibración, pero no se encuentra en el nivel ideal. La calibración podría no ser exacta.



H119399—UN—18JAN17

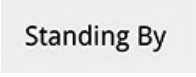
*Zona verde*

**Zona verde**— El tamaño de la muestra es suficiente para realizar una calibración exacta.

PR79369,0000438-63-24FEB21

## Rendimiento | Estado de registro

El estado de registro indica el estado en que se encuentra el registro de la muestra.




H119406—UN—18JAN17

*Esperando*

**Esperando**— El sistema está listo para registrar la muestra una vez que se ha seleccionado el botón Inicio.




H119400—UN—18JAN17

*Registrando la muestra*

**Registrando la muestra**— Se está registrando una muestra.

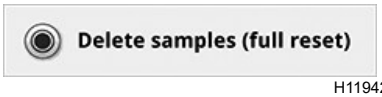
*NOTA: Una vez que se ha registrado y guardado una muestra, el sistema vuelve a quedar en espera. El número de muestras sin emparejar aumenta en uno en la página principal tras recoger una muestra.*

PR79369,0000439-63-24FEB21

## Rendimiento | Reinicio

La puesta a cero permite borrar todas las muestras guardadas y recuperar los valores de calibración predeterminados de fábrica del sistema. También se puede restablecer los valores de calibración predeterminados de fábrica del sistema guardando todas las muestras.

**Tipos de reinicio:**




H119429—UN—18JAN17

*Eliminar muestras (puesta a cero completa)*

**Eliminar muestras (puesta a cero completa)**— Se borran todas las muestras guardadas y el valor de calibración actual. Se restablece el valor de calibración predeterminado de fábrica.




H119430—UN—18JAN17

*Conservar muestras y usar modo de calibración manual*

**Conservar muestras y usar modo de calibración manual**— Se restablece el valor de calibración de fábrica. Se guardan todas las muestras guardadas.




H119409—UN—18JAN17

*Reiniciar*

**Procedimiento para modificar:**

1. Seleccionar el botón Reiniciar.
2. Seleccionar el tipo de puesta a cero deseada.




H114654—UN—05JAN17

*ACEPTAR*

3. Seleccionar el botón Aceptar para confirmar.




N118094—UN—18JAN17

*Cancelar*

*NOTA: Seleccionar el botón Cancelar para volver a la pantalla anterior sin realizar cambios.*

PR79369,000043A-63-24FEB21

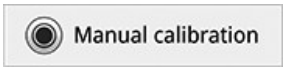
## Rendimiento | Editar/seleccionar la calibración

Editar/seleccionar la calibración permite al operador seleccionar las muestras para la calibración manual. Editar los pesos de las muestras o borrar muestras.

**Modificar cuando:**

- Hay que seleccionar muestras específicas para obtener el rendimiento exacto.
- La selección automática no se lleva a cabo como se desea.
- No es necesario tomar una muestra nueva.
- Se ha introducido un peso de la báscula incorrecto para una muestra nueva.

**Procedimiento para modificar las muestras seleccionadas:**




H119411—UN—18JAN17

*Calibración manual*

1. Seleccionar Calibración manual.




H119412—UN—18JAN17

*Editar/seleccionar muestras*

2. Seleccionar el botón Editar/seleccionar muestras.

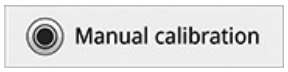


N118434—UN—22JAN20

*Marca de confirmación*

3. Seleccionar las marcas de confirmación junto a las muestras que se desea utilizar para la calibración.

*NOTA: Para una calibración más exacta, seleccionar muestras de gran calidad, con un margen del 0-3 % y que representen los tres intervalos de caudal.*




H119411—UN—18JAN17

*Calibración manual*

**Procedimiento para modificar el peso de la báscula:**

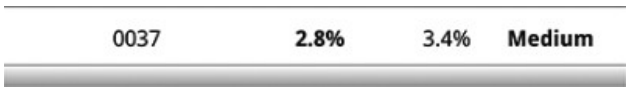
1. Seleccionar Calibración manual.




H119412—UN—18JAN17

*Editar/seleccionar muestras*

2. Seleccionar el botón Editar/seleccionar muestras.




H128116—UN—21NOV19

*Muestra*

3. Seleccionar la muestra que se va a modificar.




H119416—UN—18JAN17

*Editar el peso de la báscula*

4. Seleccionar Editar el peso de la báscula.
5. Introducir el peso de la báscula deseado con el teclado.




N118093—UN—16FEB16

*Save (Guardar)*

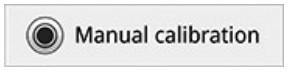
6. Seleccionar el botón Guardar para confirmar.



N118396—UN—17FEB16

*Cerrar*

7. Seleccionar el botón Cerrar para volver a la página anterior.




H119411—UN—18JAN17

*Calibración manual*

**Procedimiento para eliminar una muestra:**

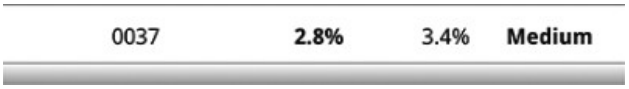
1. Seleccionar Calibración manual.




H119412—UN—18JAN17

*Editar/seleccionar muestras*

2. Seleccionar el botón Editar/seleccionar muestras.




H128116—UN—21NOV19

*Muestra*

3. Seleccionar la muestra que se va a eliminar.




H119408—UN—18JAN17

*Eliminar muestra*

4. Seleccionar Eliminar muestra.




H114654—UN—05JAN17

*ACEPTAR*

5. Seleccionar el botón Aceptar para confirmar.




N118094—UN—18JAN17

*Cancelar*

*NOTA: Seleccionar el botón Cancelar para volver a la pantalla anterior sin realizar cambios.*




N118093—UN—16FEB16

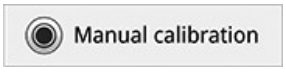
*Save (Guardar)*

6. Seleccionar el botón Save (Guardar) para finalizar.

PR79369,000043B-63-24FEB21

## Rendimiento | Edición avanzada

Edición avanzada permite ajustar manualmente el valor de calibración o transferir la calibración desde otra máquina.




H119411—UN—18JAN17

*Calibración manual*

**Procedimiento para modificar:**

1. Seleccionar Calibración manual.




H119413—UN—18JAN17

*Ajustes avanzados*

2. Pulsar el botón Ajustes avanzados.




H119425—UN—18JAN17

*Edición avanzada*

3. Seleccionar Edición avanzada.
4. Seguir las instrucciones indicadas en pantalla para completar el procedimiento deseado.

SS43267,000087B-63-17JAN17

## Rendimiento | Borrar muestras sin usar

Borrar muestras sin usar permite al operador borrar las muestras que no se usan para la calibración.

**Procedimiento para modificar:**




H119414—UN—18JAN17

*Borrar muestras sin usar*

1. Seleccionar el botón Borrar muestras sin usar.




H114654—UN—05JAN17

*ACEPTAR*

2. Seleccionar el botón Aceptar para confirmar.




N118094—UN—18JAN17

*Cancelar*

*NOTA: Seleccionar el botón Cancelar para volver a la pantalla anterior sin realizar cambios.*

SS43267,000087C-63-25NOV19

## ActiveYield™

Con este procedimiento se calibra automáticamente el rendimiento estimado para adaptarse lo máximo posible con el peso de la báscula real de rendimientos.

*NOTA: La calibración de rendimiento manual no está disponible mientras se lleva a cabo la automatización de ActiveYield™.*

**Elementos accesibles en la página de ActiveYield™:**




H114647—UN—05JAN17

*CONEXIÓN/DESCONEXIÓN*

**Conexión/desconexión principal**— Usar el botón para activar/desactivar ActiveYield™.



H119366—UN—18JAN17

*Calidad*

**Calidad**— Indica la calidad de las muestras de calibración.



N118420—UN—02NOV16

*Estado*

Indicador de estado— Indica el estado de la muestra.



N118004—UN—22OCT15

*Ajustes avanzados*

Ajustes avanzados— Acceso a ajustes adicionales y otros menos comunes.

**Detalles visualizados en la página:**

Ejemplo:

| | |
|---|---|
| Tipo de grano | Maíz |
| Muestras aceptadas | 10 |
| Última aceptada | Hace 32 min |

PR79369,000043C-63-24FEB21

## ActiveYield™ | Indicador de estado

*NOTA: Una muestra no es un depósito de grano completo. El registro de una muestra comienza cuando los sensores de ActiveYield™ están completamente cubiertos con granos y se detiene con aproximadamente 3.000 kg (6614 lb). Se puede rechazar una muestra en las siguientes condiciones:*

**Caudal inconstante**: la variación del caudal de masa era demasiado grande para generar una carga de calibración aceptable.

**Carga de pila de grano/descarga irregular detectadas**: la carga del depósito de grano no se ajustaba a los parámetros para generar una carga de calibración aceptable. Podría deberse a cambios excesivos de grano en el depósito de grano

*ActiveYield es una marca comercial de Deere & Company*

ocasionados por una aceleración/desaceleración rápida de la máquina o por desplazamientos por terreno accidentado.

**Paso o balanceo demasiado grande**: si el paso o el ángulo de balanceo eran superiores a 4º durante la recogida de muestras, se rechazará la carga.

**Recogida interrumpida**: si la cosecha se detuvo o el sinfín de descarga se activó mientras la recogida de la muestra, se rechazará la carga.

**400 segundos superados**: se rechazará una carga si no alcanzó el tamaño mínimo de la carga después de 400 segundos (6 minutos y 40 segundos).

**No se realizó la calibración de vibración del caudal de masa**: no realizar la calibración de vibración del caudal de masa puede desencadenar condiciones de caudal inconstantes u ocasionar que el caudal de masa no se detecte en absoluto. Una carga puede rechazarse o puede no iniciarse el registro.

**Indicadores de estado**

El indicador de estado muestra el estado de las muestras registradas y un mensaje sobre ese estado.

Las opciones de estado son las siguientes:



H119426—UN—02MAR21

*Indicador de progreso*

**Indicador de progreso**— Se muestra cuando se recoge una muestra.



N118420—UN—02NOV16

*Verde*

**Esperando muestra**— ActiveYield™ No está realizando ninguna actividad en estos momentos.



H114655—UN—05JAN17

*Gris*

**Desconexión principal**— ActiveYield™ está desconectado.



N118021—UN—13JAN17

*Azul*

*ActiveYield es una marca comercial de Deere & Company*

**Recogiendo muestra**— Se está registrando una muestra.



N118420—UN—02NOV16

*Verde*

**Calibración actualizada**— El registro de la muestra se está actualizando.



N118420—UN—02NOV16

*Verde*

**Muestra rechazada**— se ha rechazado el registro de la muestra. Se muestra la razón del rechazo.



N118020—UN—22OCT15

*Ámbar*

**Tipo de grano incompatible**— El tipo de grano no es compatible en estos momentos.

PR79369,000043D-63-25FEB21

## ActiveYield™ | Ajustes avanzados

Los ajustes avanzados permiten acceder a otros ajustes y a configuración menos habitual.

*NOTA: La Puesta a cero de fábrica de ActiveYield™ no afecta a las muestras recogidas en la Calibración de rendimiento.*

**Modificar cuando:**

- Restablecer los valores predeterminados de fábrica.
- Hay una discrepancia entre los valores de rendimiento calculados y los valores de rendimiento medidos.

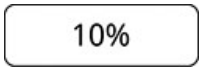
**Elementos accesibles en la página Ajustes avanzados:**




H119409—UN—18JAN17

*Reiniciar*

Reset (Reiniciar) — Se restablecen los valores predeterminados de fábrica.




H119130—UN—10JAN17

*Valor de corrección*

Corrección de calibración— Usar para corregir discrepancias entre los valores de rendimiento calculados y medidos.

PR79369,000043E-63-25FEB21

## ActiveYield™ | Reinicio

Reset (Reiniciar) permite borrar todas las muestras guardadas y recuperar los valores de calibración predeterminados de fábrica del sistema.

**Procedimiento para modificar:**




H119409—UN—18JAN17

*Reiniciar*

1. Seleccionar el botón Reiniciar.
2. Seleccionar el tipo de puesta a cero deseada.




H114654—UN—05JAN17

*ACEPTAR*

3. Seleccionar el botón Aceptar para confirmar.




N118094—UN—18JAN17

*Cancelar*

*NOTA: Seleccionar el botón Cancelar para volver a la pantalla anterior sin realizar cambios.*

PR79369,000043F-63-25FEB21

## ActiveYield™ | Corrección de calibración

Calibration Correction (Corrección de calibración) permite al operador corregir las discrepancias en los valores de rendimiento calculados de ActiveYield™ entre dos o más máquinas que funcionan en el mismo campo.

Ajustar la corrección de desplazamiento cuando una máquina calcula los valores de rendimiento con más precisión que las otras máquinas cuando se comprueba con una báscula. No ajustar la corrección de desplazado a menos que haya un error de más del 4 % en los valores de rendimiento entre la máquina más precisa y la otra máquina o máquinas.

*NOTA: La corrección de desplazamiento solo es válida hasta que se recoja la siguiente carga aceptada. ActiveYield™ ajusta la calibración de rendimiento a medida que se aceptan más cargas.*

**Procedimiento para determinar la corrección de desplazamiento:**

**IMPORTANTE: No ajustar el valor de corrección con menos de 15 muestras aceptadas completadas.**

1. Cosechar al menos 15 muestras aceptadas a una humedad y una velocidad de avance consistentes.
2. Cosechar y comprobar con una báscula cinco cargas completas del depósito de grano. Comparar el peso húmedo de cada carga con el peso medido de la báscula para la misma carga.

   Para encontrar el peso húmedo de cada carga en el monitor CommandCenter™.




H113668—UN—22OCT15

*Menú*

   a. Seleccionar Menú.




H133902—UN—30MAR21

*Aplicaciones*

   b. Seleccionar la pestaña Applications (Aplicaciones).



H133903—UN—30MAR21

*Totales de trabajo*

   c. Seleccionar la aplicación de totales de trabajo.




H133904—UN—30MAR21

*Totales de carga*

   d. Seleccionar la pestaña Load Totals (Totales de carga).
   e. Observar el peso húmedo para cada una de las cinco cargas.
3. Calcular la diferencia entre el peso húmedo de cada

*ActiveYield es una marca comercial de Deere & Company*

*CommandCenter es una marca comercial de Deere & Company*

carga determinada por la máquina y el peso medido de la báscula de cada carga como porcentaje.

Para calcular la diferencia como porcentaje:

a. Peso húmedo - Peso de báscula = Diferencia

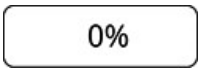
b. Diferencia ÷ peso de báscula x 100 = Valor de corrección de desplazado (como porcentaje)

c. Repetir este cálculo para las cuatro cargas restantes.

4. Calcular el valor de corrección de desplazado promedio de las cinco cargas:

   a. Valor de corrección de desplazado 1 + valor de corrección de desplazado 2 + valor de corrección de desplazado 3 + valor de corrección de desplazado 4 + valor de corrección de desplazamiento 5 = total

   b. Total ÷ 5 = Valor de corrección de desplazado promedio (como porcentaje)

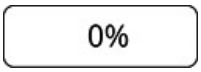



H133921—UN—31MAR21

*Valor de corrección*

5. Introducir el valor de corrección de desplazado promedio en la casilla de entrada Correction Value (Valor de corrección).

**Procedimiento para modificar la corrección de desplazado:**




H133921—UN—31MAR21

*Valor de corrección*

1. Seleccionar para abrir el teclado numérico e introducir el valor de corrección deseado.

   *Mínimo: -99 %*

   *Máximo: 99 %*

*NOTA: A un valor de 0 % no se aplica corrección.*




H116106—UN—27JAN17

*ACEPTAR*




N118094—UN—18JAN17

*Cancelar*

2. Seleccionar el botón OK (Aceptar) para confirmar. Seleccionar el botón Cancel (Cancelar) para volver a la pantalla anterior sin realizar ningún cambio.

PR79369,0000680-63-11MAY21

## Inclinación del chasis

Este procedimiento calibra la inclinación del chasis para garantizar la máxima precisión del sensor de paso de la máquina. Una calibración correcta de la inclinación del chasis proporciona los mejores resultados para el ajuste de cosecha recomendado indicado en el Manual del operador.

**Cuándo realizar la calibración:**

- Se conecta cada tipo de cabezal a la cosechadora por primera vez.
- Se ha sustituido el sensor de paso longitudinal.

**Elementos accesibles en la página Inclinación del chasis:**




N120226—UN—23FEB16

*Begin Calibration (Iniciar calibración)*

Iniciar la calibración— inicia el procedimiento de calibración.

Requisitos— estado de la máquina requerido para la calibración.

**Detalles visualizados en la página:**

| | |
|---|---|
| Tiempo requerido estimado | Aproximadamente 1-2 min |

PR79369,0000441-63-25FEB21

## Procedimiento de calibración de la inclinación del chasis

**Requisitos del procedimiento:**

| | |
|---|---|
| Estado de motor | En marcha |
| Estado operativo | Estacionado en una superficie nivelada |

**Descripción general del procedimiento:**




N120226—UN—23FEB16

*Begin Calibration (Iniciar calibración)*

1. Seleccionar Iniciar calibración para iniciar el procedimiento.
2. Seguir los mensajes en pantalla para completar el procedimiento.




N118093—UN—16FEB16

*Save (Guardar)*

3. Seleccionar Guardar para confirmar la calibración.




N118122—UN—02MAY16

*Reintentar*

**Si la calibración fallase:**

1. Seleccionar el botón Reintentar.
2. Verificar que se hayan cumplido todos los requisitos enumerados en pantalla.
3. Si la calibración falla dos veces, consultar al concesionario John Deere o a un proveedor de servicios calificado.

PR79369,0000442-63-25FEB21

## Separación del cóncavo (sistema hidráulico)

Este procedimiento calibra la separación del cóncavo identificando las posiciones de apertura y cierre total de los cóncavos. Una calibración correcta de separación del cóncavo proporciona los mejores resultados para el ajuste de cosecha recomendado. Para obtener más detalles, consultar el Manual operador.

**IMPORTANTE: Esta calibración no debe efectuarse con las placas de cierre del cóncavo de barra redonda instaladas. De lo contrario, la posición cero es incorrecta.**

**Cuándo realizar la calibración:**

- Preparación de cada temporada de cosecha.
- La apertura física del cóncavo no coincide con lo que se muestra en la cabina.
- Si los cóncavos se sustituyen por un conjunto de cóncavos nuevo o distinto.
- Se ha sustituido/ajustado el sensor de separación del cóncavo o componentes relacionados.

**Elementos accesibles en la página Separación del cóncavo:**




N120226—UN—23FEB16

*Begin Calibration (Iniciar calibración)*

Iniciar la calibración— inicia el procedimiento de calibración.

Requisitos— estado de la máquina requerido para la calibración.

**Detalles visualizados en la página:**

| | |
|---|---|
| Intervalo recomendado | Según se requiera |
| Tiempo requerido estimado | Aproximadamente 1-2 min |

PR79369,0000443-63-25FEB21

## Procedimiento de calibración de la separación del cóncavo (sistema hidráulico)

**Requisitos del procedimiento:**

| | |
|---|---|
| Estado de motor | En marcha |
| Estado operativo | Estacionado en una superficie nivelada |

**Descripción general del procedimiento:**




N120226—UN—23FEB16

*Begin Calibration (Iniciar calibración)*

1. Seleccionar Iniciar calibración para iniciar el procedimiento.
2. Seguir los mensajes en pantalla para completar el procedimiento.




N118093—UN—16FEB16

*Save (Guardar)*

3. Seleccionar Guardar para confirmar la calibración.




N118122—UN—02MAY16

*Reintentar*

**Si la calibración fallase:**

1. Seleccionar el botón Reintentar.
2. Verificar que se hayan cumplido todos los requisitos enumerados en pantalla.
3. Si la calibración falla dos veces, consultar al concesionario John Deere o a un proveedor de servicios calificado.

PR79369,0000444-63-25FEB21

## Activación del sinfín de descarga

Este procedimiento calibra la activación del sinfín de descarga midiendo el tiempo que tarda en conectar el sinfín cuando se solicita y realiza los ajustes necesarios para que la activación del sinfín se realice suavemente.

**Cuándo realizar la calibración:**

- Se ha reemplazado/ajustado la correa, componentes

hidráulicos, de la transmisión o eléctricos del sinfín de descarga o componentes relacionados.

- La conexión del sinfín de descarga es más difícil de lo esperado.

**Elementos accesibles en la página Conexión del sinfín de descarga:**




N120226—UN—23FEB16

*Begin Calibration (Iniciar calibración)*

Iniciar la calibración— inicia el procedimiento de calibración.

Requisitos— estado de la máquina requerido para la calibración.

**Detalles visualizados en la página:**

| | |
|---|---|
| Intervalo recomendado | Según se requiera |
| Tiempo requerido estimado | Aproximadamente 1-2 min |

PR79369,0000445-63-25FEB21

## Procedimiento de calibración de la conexión del sinfín de descarga

**Requisitos del procedimiento:**

| | |
|---|---|
| Estado de motor | Funcionamiento a régimen máximo |
| Estado operativo | Sinfín de descarga desconectado<br>Estacionado en una superficie nivelada |

**Descripción general del procedimiento:**




N120226—UN—23FEB16

*Begin Calibration (Iniciar calibración)*

1. Seleccionar Iniciar calibración para iniciar el procedimiento.
2. Seguir los mensajes en pantalla para completar el procedimiento.




N118093—UN—16FEB16

*Save (Guardar)*

3. Seleccionar Guardar para confirmar la calibración.




N118122—UN—02MAY16

*Reintentar*

**Si la calibración fallase:**

1. Seleccionar el botón Reintentar.
2. Verificar que se hayan cumplido todos los requisitos enumerados en pantalla.
3. Si la calibración falla dos veces, consultar al concesionario John Deere o a un proveedor de servicios calificado.

PR79369,0000446-63-25FEB21

## Separación de las chapas deflectoras

Este procedimiento calibra la apertura de la chapa deflectora identificando las posiciones de apertura y cierre total de las chapas deflectoras. Una calibración correcta de las chapas deflectoras proporciona los mejores resultados para el ajuste de cosecha recomendado indicado en el Manual del operador del cabezal de maíz.

**Cuándo realizar la calibración:**

- Al comienzo de cada temporada de cosecha.
- Para cada cabezal de maíz distinto que se ha conectado previamente.
- Si se ha reemplazado/ajustado el sensor de posición de la chapa deflectora o componentes asociados.
- La apertura de la chapa deflectora no coincide con lo que se muestra en la cabina.

**Elementos accesibles en la página Separación de las chapas deflectoras**




N120226—UN—23FEB16

*Begin Calibration (Iniciar calibración)*

Iniciar la calibración— inicia el procedimiento de calibración.

Requisitos— estado de la máquina requerido para la calibración.

**Detalles visualizados en la página:**

| | |
|---|---|
| Intervalo recomendado | Según se requiera |
| Tiempo requerido estimado | Aproximadamente 1-2 min |

PR79369,0000447-63-25FEB21

## Procedimiento de calibración de la separación de las chapas deflectoras

**Requisitos del procedimiento:**

| | |
|---|---|
| Estado de motor | Funcionamiento a régimen máximo |
| Estado operativo | Estacionado en una superficie nivelada |

**Descripción general del procedimiento:**




N120226—UN—23FEB16

*Begin Calibration (Iniciar calibración)*

1. Seleccionar Iniciar calibración para iniciar el procedimiento.
2. Seguir los mensajes en pantalla para completar el procedimiento.




N118093—UN—16FEB16

*Save (Guardar)*

3. Seleccionar Guardar para confirmar la calibración.




N118122—UN—02MAY16

*Reintentar*

**Si la calibración fallase:**

1. Seleccionar el botón Reintentar.
2. Verificar que se hayan cumplido todos los requisitos enumerados en pantalla.
3. Si la calibración falla dos veces, consultar al concesionario John Deere o a un proveedor de servicios calificado.

PR79369,0000448-63-25FEB21

## Velocidad de elevación del alimentador de mies

Este procedimiento calibra la velocidad de elevación del alimentador de mies proporcionando una velocidad de respuesta en la que se produce la elevación o descenso del alimentador de mies. Una calibración correcta de la velocidad del alimentador de mies proporciona unas características suaves de elevación del alimentador de mies y evita un movimiento demasiado rápido o lento.

**Cuándo realizar la calibración:**

- Se conecta cada tipo de cabezal a la cosechadora por primera vez.
- Si se agregan o retiran accesorios de peso significativo al cabezal.

**Elementos accesibles en la página Velocidad de elevación del alimentador de mies:**




N120226—UN—23FEB16

*Begin Calibration (Iniciar calibración)*

Iniciar la calibración— inicia el procedimiento de calibración.

Requisitos— estado de la máquina requerido para la calibración.

**Detalles visualizados en la página:**

| | |
|---|---|
| Intervalo recomendado | Según se requiera |
| Tiempo requerido estimado | Aproximadamente 3-4 min |

PR79369,0000449-63-25FEB21

## Procedimiento de calibración de la velocidad de elevación del alimentador de mies

**Requisitos del procedimiento:**

| | |
|---|---|
| Estado de motor | Funcionamiento a régimen máximo |
| Estado operativo | Estacionado en una superficie nivelada |

**Descripción general del procedimiento:**




N120226—UN—23FEB16

*Begin Calibration (Iniciar calibración)*

1. Seleccionar Iniciar calibración para iniciar el procedimiento.
2. Seguir los mensajes en pantalla para completar el procedimiento.




N118093—UN—16FEB16

*Save (Guardar)*

3. Seleccionar Guardar para confirmar la calibración.




N118122—UN—02MAY16

*Reintentar*

**Si la calibración fallase:**

1. Seleccionar el botón Reintentar.
2. Verificar que se hayan cumplido todos los requisitos enumerados en pantalla.
3. Si la calibración falla dos veces, consultar al concesionario John Deere o a un proveedor de servicios calificado.

PR79369,000044A-63-25FEB21

## Calibración del cabezal

Con este procedimiento se calibra el movimiento grueso y fino del cabezal. La calibración se lleva a cabo subiendo y bajando el cabezal para ajustar los intervalos del sensor.

*NOTA: Las calibraciones de fábrica se almacenan en el cabezal para los cabezales de la serie de plataformas de cortina HD. Estos cabezales los debe calibrar el usuario solo tras sustituir un sensor de posición, un controlador o un varillaje del sensor.*

**Cuándo realizar la calibración:**

- Se ha sustituido/ajustado el sensor de control de altura del cabezal o alguno de los componentes asociados.
- La primera vez que cada tipo de cabezal (a excepción de las plataformas de cortina articuladas) se conecta a una cosechadora de la serie S700.




N120226—UN—23FEB16

*Begin Calibration (Iniciar calibración)*

**Elementos accesibles en la página Calibración del cabezal:**

Iniciar la calibración— inicia el procedimiento de calibración.

Requisitos— estado de la máquina requerido para la calibración.

**Detalles visualizados en la página:**

| | |
|---|---|
| Intervalo recomendado | Según se requiera |
| Tiempo requerido estimado | Aproximadamente 1 min |

PR79369,000044B-63-25FEB21

## Procedimiento de calibración del cabezal

**Requisitos del procedimiento**

| | |
|---|---|
| Estado de motor | Funcionamiento a régimen máximo |
| Estado operativo | Estacionado en una superficie nivelada |

**Descripción general del procedimiento:**




N120226—UN—23FEB16

*Begin Calibration (Iniciar calibración)*

1. Seleccionar Iniciar calibración para iniciar el procedimiento.
2. Seguir los mensajes en pantalla para completar el procedimiento.




N118093—UN—16FEB16

*Save (Guardar)*

3. Seleccionar Guardar para confirmar la calibración.




N118122—UN—02MAY16

*Reintentar*

**Si la calibración fallase:**

1. Seleccionar el botón Reintentar.
2. Verificar que se hayan cumplido todos los requisitos enumerados en pantalla.
3. Si la calibración falla dos veces, consultar al concesionario John Deere o a un proveedor de servicios calificado.

PR79369,000044C-63-25FEB21

## Comprobación automática del cabezal de la plataforma extensible

*NOTA: La comprobación automática del cabezal de la plataforma extensible solo se aplica a la serie de máquinas S700 de los años de fabricación 2018—2020. Para las máquinas de la serie S700 y todas las series X del año de fabricación 2021 en adelante, realizar la calibración del **cabezal**.*

Este procedimiento valida la calibración de los límites de posición del molinete y la barra de corte del cabezal de la plataforma extensible. Se requiere la comprobación automática para un funcionamiento normal. Verifica que los puntos de calibración anteriores son válidos para el cabezal conectado.

**Cuándo realizar la calibración:**

- Conexión a la cosechadora por primera vez o reconexión tras utilizar un cabezal distinto.

- Se ha sustituido el sensor de posición del molinete o sensor de posición de la barra de corte.

**Elementos accesibles en la página de comprobación automática del cabezal de la plataforma extensible:**




H119233—UN—19JAN17

*Iniciar la comprobación automática*

Begin Self-Test (Iniciar la comprobación automática) — Se inicia el procedimiento de calibración.

Requisitos— Estado de la máquina necesario para la calibración.

**Detalles visualizados en la página:**

| | |
|---|---|
| Intervalo recomendado | Tras la conexión |
| Tiempo requerido estimado | Menos de 1 minuto |

PR79369,00004AE-63-05MAR21

## Procedimiento de calibración de comprobación automática del cabezal de la plataforma extensible

**Requisitos del procedimiento:**

| | |
|---|---|
| Estado de motor | En marcha |
| Estado operativo | Estacionado en una superficie nivelada |

**ATENCIÓN: Durante la comprobación automática, el cabezal se mueve automáticamente.**

Para evitar el riesgo de lesiones graves o mortales a terceros, asegurarse de que:

- La máquina y el cabezal no tienen ninguna obstrucción.
- No hay personas cerca de la máquina ni del cabezal.

**Descripción general del procedimiento:**




H119233—UN—19JAN17

*Iniciar la comprobación automática*

1. Seleccionar Iniciar la comprobación automática para iniciar el procedimiento.
2. Seguir los mensajes en pantalla para completar el procedimiento.




N118093—UN—16FEB16

*Save (Guardar)*

3. Seleccionar Guardar para confirmar la calibración.

**Si la calibración fallase:**




N118122—UN—02MAY16

*Reintentar*

1. Seleccionar el botón Reintentar.
2. Verificar que se hayan cumplido todos los requisitos enumerados en pantalla.
3. Si la calibración falla dos veces, consultar al concesionario John Deere o a un proveedor de servicios calificado.

PR79369,00004AF-63-08MAR21

## Rango de inclinación longitudinal de la caja del alimentador

Este procedimiento calibra el intervalo de inclinación longitudinal del alimentador de mies midiendo la corriente solicitada y el intervalo de inclinación del alimentador de mies asociado. Realizar esta calibración mejora el rango de inclinación del alimentador de mies al operar con el control de inclinación lateral de altura de corte activado.

**Cuándo realizar la calibración:**

- El cabezal está desconectado.
- Se sustituyen/ajustan el sensor de inclinación longitudinal del alimentador de mies o los componentes asociados.

**Elementos accesibles en la página Intervalo de inclinación longitudinal del alimentador de mies**




N120226—UN—23FEB16

*Begin Calibration (Iniciar calibración)*

Iniciar la calibración— inicia el procedimiento de calibración.

Requisitos— estado de la máquina requerido para la calibración.

**Detalles visualizados en la página:**

| | |
|---|---|
| Intervalo recomendado | Según se requiera |
| Tiempo requerido estimado | Aproximadamente cinco minutos |

PR79369,000044D-63-25FEB21

## Procedimiento de calibración del intervalo de inclinación longitudinal del alimentador de mies

**Requisitos del procedimiento:**

| | |
|---|---|
| Estado de motor | Funcionamiento a régimen máximo |
| Estado operativo | Estacionado en una superficie nivelada |

**Descripción general del procedimiento:**




N120226—UN—23FEB16

*Begin Calibration (Iniciar calibración)*

1. Seleccionar Iniciar calibración para iniciar el procedimiento.
2. Seguir los mensajes en pantalla para completar el procedimiento.




N118093—UN—16FEB16

*Save (Guardar)*

3. Seleccionar Guardar para confirmar la calibración.




N118122—UN—02MAY16

*Reintentar*

**Si la calibración fallase:**

1. Seleccionar el botón Reintentar.
2. Verificar que se hayan cumplido todos los requisitos enumerados en pantalla.
3. Si la calibración falla dos veces, consultar al concesionario John Deere o a un proveedor de servicios calificado.

PR79369,000044E-63-25FEB21

## Intervalo de la inclinación lateral del alimentador de mies

Este procedimiento calibra el intervalo de la inclinación lateral del alimentador de mies midiendo la corriente solicitada y el intervalo de inclinación del alimentador de mies asociado. Realizar esta calibración mejora el rango de inclinación del alimentador de mies al operar con el control de inclinación lateral de altura de corte activado.

**Cuándo realizar la calibración:**

- El cabezal está desconectado.
- Se ha sustituido/ajustado el sensor de inclinación lateral del alimentador de mies o los componentes asociados.

**Elementos accesibles en la página Intervalo de inclinación lateral del alimentador de mies**




N120226—UN—23FEB16

*Begin Calibration (Iniciar calibración)*

Iniciar la calibración— inicia el procedimiento de calibración.

Requisitos— estado de la máquina requerido para la calibración.

**Detalles visualizados en la página:**

| | |
|---|---|
| Intervalo recomendado | Según se requiera |
| Tiempo requerido estimado | Aproximadamente cinco minutos |

PR79369,000044F-63-25FEB21

## Procedimiento de calibración del rango de inclinación lateral del alimentador de mies

**Requisitos del procedimiento:**

| | |
|---|---|
| Estado de motor | Funcionamiento a régimen máximo |
| Estado operativo | Estacionado en una superficie nivelada |

**Descripción general del procedimiento:**




N120226—UN—23FEB16

*Begin Calibration (Iniciar calibración)*

1. Seleccionar Iniciar calibración para iniciar el procedimiento.
2. Seguir los mensajes en pantalla para completar el procedimiento.




N118093—UN—16FEB16

*Save (Guardar)*

3. Seleccionar Guardar para confirmar la calibración.




N118122—UN—02MAY16

*Reintentar*

**Si la calibración fallase:**

1. Seleccionar el botón Reintentar.
2. Verificar que se hayan cumplido todos los requisitos enumerados en pantalla.
3. Si la calibración falla dos veces, consultar al concesionario John Deere o a un proveedor de servicios calificado.

PR79369,0000450-63-25FEB21

## Velocidad de inclinación lateral del alimentador de mies

Este procedimiento calibra la velocidad de inclinación lateral del alimentador de mies midiendo la corriente solicitada y la velocidad de inclinación del alimentador de mies asociada. Realizar esta calibración mejora la respuesta de inclinación del alimentador de mies al operar con el control de inclinación lateral de altura de corte activado.

**Cuándo realizar la calibración:**

- No hay ningún cabezal conectado a la máquina.
- Se han reemplazado/sustituido el sensor de inclinación lateral del alimentador de mies o los componentes asociados.

**Elementos accesibles en la página Velocidad de inclinación lateral del alimentador de mies**




N120226—UN—23FEB16

*Begin Calibration (Iniciar calibración)*

Iniciar la calibración— inicia el procedimiento de calibración.

Requisitos— estado de la máquina requerido para la calibración.

**Detalles visualizados en la página:**

| | |
|---|---|
| Intervalo recomendado | Según se requiera |
| Tiempo requerido estimado | Aproximadamente 3-4 min |

PR79369,0000451-63-25FEB21

## Procedimiento de calibración de la velocidad de inclinación lateral del alimentador de mies

**Requisitos del procedimiento:**

| | |
|---|---|
| Estado de motor | Funcionamiento a régimen máximo |
| Estado operativo | Estacionado en una superficie nivelada |

**Descripción general del procedimiento:**




N120226—UN—23FEB16

*Begin Calibration (Iniciar calibración)*

1. Seleccionar Iniciar calibración para iniciar el procedimiento.
2. Seguir los mensajes en pantalla para completar el procedimiento.




N118093—UN—16FEB16

*Save (Guardar)*

3. Seleccionar Guardar para confirmar la calibración.




N118122—UN—02MAY16

*Reintentar*

**Si la calibración fallase:**

1. Seleccionar el botón Reintentar.
2. Verificar que se hayan cumplido todos los requisitos enumerados en pantalla.
3. Si la calibración falla dos veces, consultar al concesionario John Deere o a un proveedor de servicios calificado.

PR79369,0000452-63-25FEB21

## Alar (cabezal de maíz plegable)

Este procedimiento calibra el plegado del cabezal de maíz plegando y desplegando las extensiones laterales del cabezal de maíz y midiendo la tensión del sensor asociada a cada posición. Esto permite que el sistema detecte la posición de cada ala. Evita daños mecánicos en la cosechadora u otro equipo al no permitir que el cabezal toque la máquina si las alas están plegadas o que se conecte en alguna circunstancia no deseada.

**Cuándo realizar la calibración:**

- La primera vez que cada cabezal se conecte a la cosechadora.
- Se han realizado ajustes mecánicos en el cabezal.
- Se reemplace/ajuste el sensor de posición de las alas del cabezal de maíz plegable o componentes asociados.

**Elementos accesibles en la página Cabezal de maíz plegable:**




N120226—UN—23FEB16

*Begin Calibration (Iniciar calibración)*

Iniciar la calibración— inicia el procedimiento de calibración.

Requisitos— estado de la máquina requerido para la calibración.

**Detalles visualizados en la página:**

| | |
|---|---|
| Intervalo recomendado | Según se requiera |
| Tiempo requerido estimado | Aproximadamente 3-4 min |

PR79369,0000453-63-25FEB21

## Procedimiento de calibración de las alas (cabezal de maíz plegable)

### Requisitos del procedimiento

| | |
|---|---|
| Estado de motor | Funcionamiento a régimen máximo |
| Estado operativo | Separador desconectado<br>Estacionado en una superficie nivelada |

**Descripción general del procedimiento:**




N120226—UN—23FEB16

*Begin Calibration (Iniciar calibración)*

1. Seleccionar Iniciar calibración para iniciar el procedimiento.
2. Seguir los mensajes en pantalla para completar el procedimiento.




N118093—UN—16FEB16

*Save (Guardar)*

3. Seleccionar Guardar para confirmar la calibración.




N118122—UN—02MAY16

*Reintentar*

**Si la calibración fallase:**

1. Seleccionar el botón Reintentar.
2. Verificar que se hayan cumplido todos los requisitos enumerados en pantalla.
3. Si la calibración falla dos veces, consultar al concesionario John Deere o a un proveedor de servicios calificado.

PR79369,0000454-63-25FEB21

## Posición de la barra de corte y molinete

Este procedimiento calibra el molinete y la barra de corte extendiendo/retrayendo la barra de corte y moviendo el molinete a las posiciones mínima y máxima para asociar los límites mecánicos con las tensiones del sensor. Realizar esta calibración permite a la unidad de control electrónico calcular las posiciones y evitar posibles colisiones entre el molinete y la barra de corte.

**Cuándo realizar la calibración:**

- Si se sustituyen/ajustan los sensores de posición del molinete/barra de corte o los componentes asociados.

**Elementos accesibles en la página Molinete y la barra de corte:**




N120226—UN—23FEB16

*Begin Calibration (Iniciar calibración)*

Iniciar la calibración— inicia el procedimiento de calibración.

Requisitos— estado de la máquina requerido para la calibración.

**Detalles visualizados en la página:**

| | |
|---|---|
| Intervalo recomendado | Según se requiera |
| Tiempo requerido estimado | Aproximadamente 3-4 min |

PR79369,0000455-63-05MAR21

## Procedimiento de calibración de posición del molinete y de la barra de corte

### Requisitos del procedimiento

| | |
|---|---|
| Estado de motor | Cosechadora en modo de campo<br>Funcionamiento a régimen máximo |
| Estado operativo | Estacionado en una superficie nivelada |

**Descripción general del procedimiento:**




N120226—UN—23FEB16

*Begin Calibration (Iniciar calibración)*

1. Seleccionar Iniciar calibración para iniciar el procedimiento.
2. Seguir los mensajes en pantalla para completar el procedimiento.




N118093—UN—16FEB16

*Save (Guardar)*

3. Seleccionar Save (Guardar) para confirmar la calibración.

**Mediciones recomendadas**

Comprobar la distancia entre el molinete y la barra de corte.

| | |
|---|---|
| Plataformas extensibles 622X, 625X, 722X y 725X | 5 cm (2 in) |
| Plataformas extensibles 630X, 640X, 730X y 740X | 6 cm (2-3/8 in) |
| Plataformas extensibles 635X y 735X | 7 cm (2-13/16 in) |




N118122—UN—02MAY16

*Retry (Reintentar)*

**Si la calibración fallase:**

1. Seleccionar el botón Reintentar.
2. Verificar que se hayan cumplido todos los requisitos enumerados en pantalla.
3. Si la calibración falla dos veces, consultar al concesionario John Deere o a un proveedor de servicios calificado.

PR79369,0000456-63-05MAR21

## Caja de intermitencia ámbar

Esta calibración mide las demandas actuales de luces ámbar. Se usa una corriente normal para comparar las demandas actuales cuando se usan las luces para detectar si el remolque está conectado o se ha detectado una bombilla en mal estado.

**Cuándo realizar la calibración:**

- Las bombillas de la caja de intermitencia ámbar o los componentes asociados se sustituyen/ajustan.




N120226—UN—23FEB16

*Begin Calibration (Iniciar calibración)*

**Elementos accesibles en la página Caja de intermitencia ámbar:**

Iniciar la calibración— inicia el procedimiento de calibración.

Requisitos— estado de la máquina requerido para la calibración.

**Detalles visualizados en la página:**

| | |
|---|---|
| Intervalo recomendado | Según se requiera |
| Tiempo requerido estimado | Aproximadamente 1-2 min |

PR79369,0000457-63-25FEB21

## Procedimiento de calibración de la caja de intermitencia ámbar

**Requisitos del procedimiento:**

| | |
|---|---|
| Estado de motor | En marcha |
| Estado operativo | Estacionado en una superficie nivelada |

**Descripción general del procedimiento:**




N120226—UN—23FEB16

*Begin Calibration (Iniciar calibración)*

1. Seleccionar Iniciar calibración para iniciar el procedimiento.
2. Seguir los mensajes en pantalla para completar el procedimiento.




N118093—UN—16FEB16

*Save (Guardar)*

3. Seleccionar Guardar para confirmar la calibración.




N118122—UN—02MAY16

*Reintentar*

**Si la calibración fallase:**

1. Seleccionar el botón Reintentar.
2. Verificar que se hayan cumplido todos los requisitos enumerados en pantalla.
3. Si la calibración falla dos veces, consultar al concesionario John Deere o a un proveedor de servicios calificado.

PR79369,0000458-63-25FEB21

## Extracción de aire del cóncavo

Este procedimiento calibra la Extracción de aire del aislamiento activo del cóncavo retirando el aire del sistema hidráulico del ACI. Realizar esta calibración si el sistema hidráulico se ha abierto al aire libre para llevar a cabo tareas de mantenimiento o reparaciones. De no llevar a cabo la calibración, el rendimiento no será el óptimo.

*NOTA: Antes de iniciar la calibración de extracción de aire del cóncavo, comprobar que los tornillos de nivelación se encuentran en posición de reposo, que las mangueras de extracción de aire están instaladas y que el motor está en marcha. Para más información, véase el Manual del operador.*

**Cuándo realizar la calibración:**

- Se ha realizado tareas de mantenimiento o se ha sustituido cualquier componente hidráulico del sistema del cóncavo.
- Ha entrado aire en el sistema hidráulico.

**Elementos accesibles desde la página Extracción de aire de ACI:**




N120226—UN—23FEB16

*Begin Calibration (Iniciar calibración)*

Iniciar la calibración— inicia el procedimiento de calibración.

Requisitos— estado de la máquina requerido para la calibración.

**Detalles visualizados en la página:**

| | |
|---|---|
| Intervalo recomendado | Según se requiera |
| Tiempo requerido estimado | Aproximadamente 3-4 min |

PR79369,0000459-63-25FEB21

## Procedimiento de calibración de extracción de aire cóncavo

**Requisitos del procedimiento:**

| | |
|---|---|
| Estado de motor | En marcha |
| Estado operativo | Estacionado en una superficie nivelada |

**Descripción general del procedimiento:**




N120226—UN—23FEB16

*Begin Calibration (Iniciar calibración)*

1. Seleccionar Iniciar calibración para iniciar el procedimiento.
2. Seguir los mensajes en pantalla para completar el procedimiento.




N118093—UN—16FEB16

*Save (Guardar)*

3. Seleccionar Guardar para confirmar la calibración.




N118122—UN—02MAY16

*Reintentar*

**Si la calibración fallase:**

1. Seleccionar el botón Reintentar.
2. Verificar que se hayan cumplido todos los requisitos enumerados en pantalla.
3. Si la calibración falla dos veces, consultar al concesionario John Deere o a un proveedor de servicios calificado.

PR79369,000045A-63-25FEB21

## Nivelación del cóncavo

Este procedimiento calibra la nivelación del aislamiento activo del cóncavo identificando las posiciones de apertura y cierre total de los cóncavos. Una calibración correcta de la nivelación del aislamiento activo del cóncavo proporciona los mejores resultados para el ajuste de cosecha recomendado. Para obtener más detalles, consultar el Manual operador.

**Cuándo realizar la calibración:**

- La apertura física del cóncavo no coincide con lo que se muestra en la cabina.
- Se ha sustituido/ajustado el sensor de separación del cóncavo o componentes relacionados.
- Se ha sustituido/ajustado el cóncavo o los componentes relacionados.

**Elementos accesibles en la página de nivelación de ACI:**




N120226—UN—23FEB16

*Begin Calibration (Iniciar calibración)*

Iniciar la calibración— inicia el procedimiento de calibración.

Requisitos— estado de la máquina requerido para la calibración.

**Detalles visualizados en la página:**

| | |
|---|---|
| Intervalo recomendado | Según se requiera |
| Tiempo requerido estimado | Aproximadamente 3-4 min |

PR79369,000045B-63-25FEB21

## Procedimiento de calibración de nivelación del cóncavo

### Requisitos del procedimiento

| | |
|---|---|
| Estado de motor | En marcha |
| Estado operativo | Estacionado en una superficie nivelada |

**Descripción general del procedimiento:**




N120226—UN—23FEB16

*Begin Calibration (Iniciar calibración)*

1. Seleccionar Iniciar calibración para iniciar el procedimiento.
2. Seguir los mensajes en pantalla para completar el procedimiento.




N118093—UN—16FEB16

*Save (Guardar)*

3. Seleccionar Guardar para confirmar la calibración.




N118122—UN—02MAY16

*Reintentar*

**Si la calibración fallase:**

1. Seleccionar el botón Reintentar.
2. Verificar que se hayan cumplido todos los requisitos enumerados en pantalla.
3. Si la calibración falla dos veces, consultar al concesionario John Deere o a un proveedor de servicios calificado.

PR79369,000045C-63-25FEB21

# Aplicación de Combine Advisor™

## Acceso a Combine Advisor™

**Carga de la aplicación a través de la pantalla:**




H113668—UN—22OCT15

*Menú*

1. Menú



H129758—UN—01APR20

*Combine Advisor™*

2. Combine Advisor™

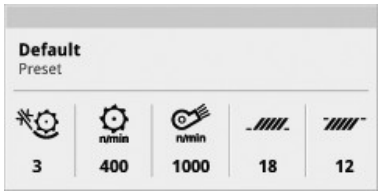
PR79369,000047E-63-01MAR21

## Página principal de Combine Advisor™

A Combine Advisor™, anteriormente Ajuste interactivo de cosechadora 2, se puede acceder a Optimización del rendimiento, HarvestSmart™, Active Terrain Adjustment™ y Auto Maintain.

**Elementos accesibles en la página principal de Combine Advisor™:**

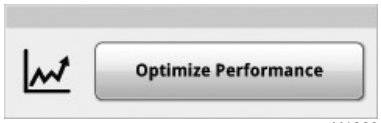
*NOTA: Algunos de los siguientes elementos mostrados solo figuran si la máquina está equipada con la opción asociada.*




H126941—UN—26SEP19

*Ajustes actuales*

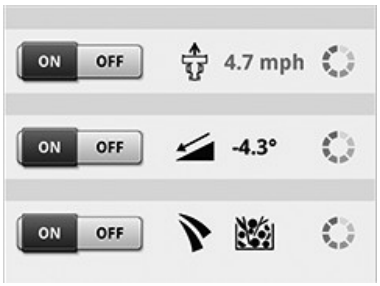
**Ajustes actuales**— Seleccionar la zona de la pantalla de Ajustes actuales para acceder a la aplicación Ajustes de cosecha.




H126942—UN—26SEP19

*Optimización de cosecha*

Optimización de cosecha— Se accede a la aplicación Optimización del rendimiento, anteriormente conocida como Ajuste interactivo de cosechadora.




H129164—UN—27FEB20

*Estado de automatización*

Estado de automatización— Muestra el estado de cualquier sistema individual, como HarvestSmart™, Active Terrain Adjustment™ o Auto Maintain.



N118004—UN—22OCT15

*Ajustes avanzados*

Ajustes avanzados— Permite acceder a otros ajustes y a configuración menos habitual.




H126949—UN—26SEP19

*HarvestSmart™*

HarvestSmart™: varía la velocidad de avance para mantener una potencia constante del motor. Estos cambios se basan en varios factores de cosecha que maximizan la productividad y reducen el cansancio del operador. Para acceder a los ajustes de HarvestSmart™, seleccionar el área de la pantalla de la derecha del botón de encendido y apagado.

Si se utiliza en las siguientes condiciones, puede que el sistema no funcione de forma óptima:

- Condiciones de colinas extremas
- Cultivos enmarañados o tumbados
- Presencia excesiva de fango

*NOTA: El texto azul indica que HarvestSmart™ está controlando la velocidad de avance. El texto negro indica que el usuario está controlando la velocidad de avance.*




H116937—UN—05FEB19

*CONEXIÓN/DESCONEXIÓN*

*HarvestSmart es una marca comercial de Deere & Company*
*Active Terrain Adjustment es una marca comercial de Deere & Company*

Automatización— Permite activar o desactivar HarvestSmart™.




H126950—UN—26SEP19

*Velocidad de avance de HarvestSmart™*

*NOTA: El indicador de velocidad de avance que se muestra aquí indica que se ha alcanzado el límite de velocidad de avance.*

Active Terrain Adjustment™




H129163—UN—27FEB20

*Active Terrain Adjustment*

Active Terrain Adjustment™— Ajusta automáticamente el ventilador de limpieza, la criba de granzas y la criba de grano para compensar el terreno con pendiente ascendente o descendente. Estos ajustes dependen del paso de la máquina durante la cosecha. Para acceder a los ajustes de Active Terrain Adjustment™, seleccionar el área de la pantalla de la derecha del botón de encendido y apagado.

*NOTA: El cuadrante azul indica que se están aplicando ajustes de desplazado debido a un cambio de terreno.*




H116937—UN—05FEB19

*CONEXIÓN/DESCONEXIÓN*

**Automatización**— Permite activar o desactivar Active Terrain Adjustment™.

*NOTA: Active Terrain Adjustment™ NO requiere que se defina un objetivo de rendimiento.*



H126954—UN—26SEP19

*Auto Maintain*

Auto Maintain: ajusta automáticamente la velocidad de trilla, la separación del cóncavo, el ventilador de limpieza, la criba de granzas y la criba de grano para compensar los cambios en la calidad de granos y la pérdida de granos a lo largo del día. Para acceder a los ajustes de Auto Maintain, seleccionar el área de la pantalla de la derecha del botón de encendido y apagado.

*NOTA: El cuadrante azul indica que se están aplicando ajustes de desplazado para mantener el objetivo de rendimiento.*




H116937—UN—05FEB19

*CONEXIÓN/DESCONEXIÓN*

**Automatización**— Permite activar o desactivar Auto Maintain.



H113740—UN—05FEB19

*Cámara en vivo*

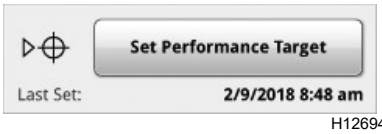
Cámara en vivo— Permite ver las señales de la cámara del elevador de material de retrilla y de grano limpio.



H125041—UN—05FEB19

*Historial*

Historial— Permite ver los ajustes actuales y anteriores realizados por Auto Maintain y Active Terrain Adjustment™ y muestra un gráfico con el rendimiento de la máquina durante los últimos 30 minutos.




H126944—UN—26SEP19

*Fijar objetivo de rendimiento*

Fijar objetivo de rendimiento: permite fijar un objetivo de rendimiento nuevo en los niveles de pérdida, calidad de granos y potencia del motor existentes.

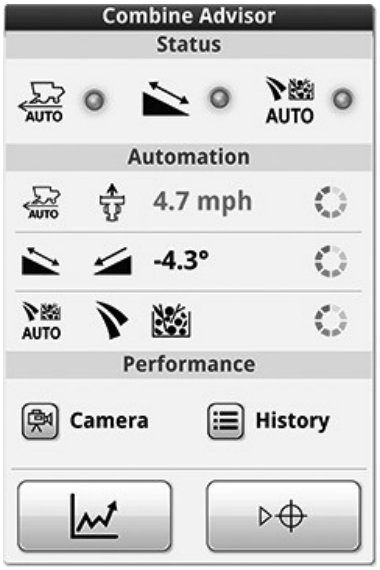
*NOTA: Al seleccionar Fijar objetivo de rendimiento se fijan los objetivos para HarvestSmart™ y Auto Maintain.*

**Módulo de página de ejecución**

Los módulos de esta aplicación pueden añadirse a las página de ejecución usando el Administrador de configuración.

Ejemplo:

*Active Terrain Adjustment es una marca comercial de Deere & Company*




H129165—UN—27FEB20

*Combine Advisor™*

El módulo de página de ejecución asume un estado diferente para reflejar el estado de automatización actual. La página también ofrece enlaces a los ajustes de HarvestSmart™, Active Terrain Adjustment™ y Auto Maintain y al historial y a los gráficos de rendimiento.

*NOTA: Puede que haya disponibles diferentes módulos de página de ejecución para la aplicación.*

**Teclas de acceso directo**

Se pueden añadir teclas de acceso directo para esta aplicación a la barra de accesos directos con el Administrador de configuración.

Ejemplo:




H125230—UN—01FEB19

*Advisor*

**Advisor**— Se usa para acceder rápidamente a Combine Advisor™.

PR79369,000047F-63-01MAR21

## Ajustes avanzados

Los ajustes avanzados permiten configurar parámetros. Consultar a su concesionario John Deere para obtener más información sobre los valores a los que se deben ajustar los parámetros.

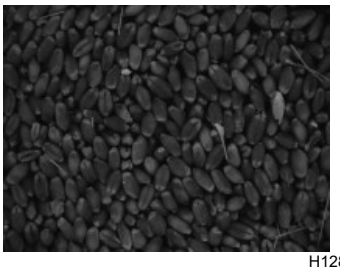
PR79369,0000483-63-01MAR21

## Vídeo de sistema de grano

Permite ver las señales de la cámara del elevador de grano limpio ActiveVision™ y del elevador de material de retrilla mediante la pantalla de la cámara en vivo.

*NOTA: Algunos de los siguientes elementos mostrados solo figuran si la máquina está equipada con la opción asociada.*

**Elementos accesibles en la página del vídeo de sistema de granos:**



H128686—UN—06FEB20

*Cámara en vivo*

**Cámara en vivo**— Muestra una vista en directo desde la fuente seleccionada.




H113773—UN—30JAN17

*Fuente*

**Fuente**— Permite elegir la cámara de granos, la cámara de material de retrilla o ambas.




H113730—UN—30JAN17

*CONEXIÓN/DESCONEXIÓN*

**Ver análisis de granos**— El botón de selección de activación/desactivación permite la superposición de colores para el análisis de los granos (solo disponible para la cámara de granos).

*NOTA: Si se trabaja con un tipo de grano incompatible con Auto Maintain, Ver análisis de granos se bloquea en la posición de apagado.*

*NOTA: Al activar la superposición para el análisis de granos se ralentiza la señal de vídeo en vivo.*

*ActiveVision es una marca comercial de Deere & Company*




H126957—UN—26SEP19

*Análisis de granos*

**Leyenda de análisis de granos**— Muestra una leyenda de colores para la calidad de granos y las materias extrañas cuando está activado el botón de selección del análisis de granos.

*NOTA: Los elementos de calidad y materias extrañas mencionados pueden variar según lo que está disponible para el tipo de grano seleccionado.*




H126958—UN—26SEP19

*Suciedad en lente*

Suciedad del cristal difusor— Indica si hay que limpiar el cristal difusor.

*NOTA: Limpiar el cristal difusor cada diez horas o según sea necesario. Para obtener más información, ver la sección Mantenimiento del manual del operador de la cosechadora.*

PR79369,0000480-63-01MAR21

## Historial

Historial permite ver los ajustes que Auto Maintain y Active Terrain Adjustment™ han realizado en las últimas 12 horas. También incluye la visualización de los gráficos de rendimiento de la máquina durante los últimos 30 minutos.

*NOTA: Algunos de los siguientes elementos mostrados solo figuran si la máquina está equipada con la opción asociada.*

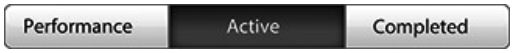
**Elementos accesibles en la página Historial:**




H125226—UN—05FEB19

*Rendimiento*

- Seleccionar para acceder al monitor del historial de Rendimiento.




H125227—UN—05FEB19

*Activos*

- Seleccionar para acceder a la página de ajustes activos.




H125228—UN—05FEB19

*Completados*

- Seleccionar para acceder a la página de ajustes completados.

PR79369,0000482-63-01MAR21

## Rendimiento

El monitor de rendimiento se utiliza para mostrar el objetivo de rendimiento y el rendimiento actual en una línea de tiempo. Para ver el Monitor de rendimiento, seleccionar Historial y elegir la pestaña Rendimiento en la parte superior.

*NOTA: Algunos de los siguientes elementos mostrados solo figuran si la máquina está equipada con la opción asociada.*

**Elementos accesibles en la página Monitor de rendimiento:**

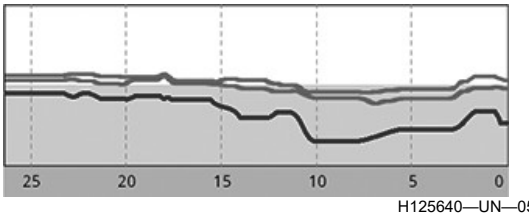



H125226—UN—05FEB19

*Rendimiento/Activos/Completados*

**Rendimiento/Activos/Completados**— Usar el botón de selección Rendimiento/Activos/Completados para cambiar entre Monitor de rendimiento, Ajustes activos y Ajustes completados.

*Active Terrain Adjustment es una marca comercial de Deere & Company*

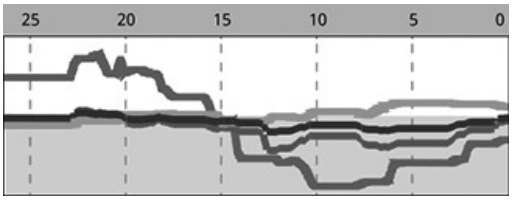



H125640—UN—05FEB19

*Rendimiento de pérdida*

**Rendimiento de pérdida**— Vista de gráfico del separador, la caja de cribas y el material de retrilla.

*NOTA: Puede que los gráficos de Rendimiento de pérdida no coincidan con la pantalla VisionTrak™. La información que se muestra en el gráfico hace referencia a las tendencias a largo plazo, mientras que la pantalla VisionTrak™ muestra las pérdidas actuales.*




H119766—UN—06FEB19

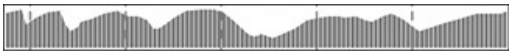
*Rendimiento de calidad*

**Rendimiento de calidad**— Vista de gráfico de los granos rotos, las materias extrañas ligeras, las materias extrañas pesadas y los granos sin trillar.

*NOTA: Los elementos mostrados dependen de lo que está disponible para el tipo de grano seleccionado.*

*NOTA: Si un parámetro está funcionando en la zona verde de la tabla, significa que se encuentra dentro del objetivo de rendimiento.*

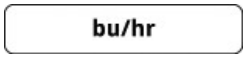
*NOTA: Si un parámetro está funcionando en la zona blanca de la tabla, significa que no se encuentra dentro del objetivo de rendimiento. Después, Auto Maintain realiza ajustes para corregir el problema y llevarlo a la zona verde.*



H127980—UN—05NOV19

*Gráfico de rendimiento de la máquina/campo*

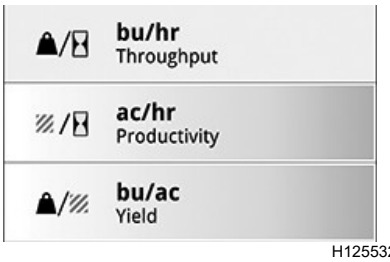
**Gráfico de rendimiento de la máquina/campo**— Muestra la producción, la productividad o el rendimiento durante un período de 30 minutos.




H119776—UN—25JAN17

*Unidades*

**Opciones de rendimiento**— Seleccionar para cambiar la información que se muestra.




H125532—UN—01FEB19

*Opciones de rendimiento*

Seleccionar entre los gráficos de Producción, Productividad y Rendimiento.

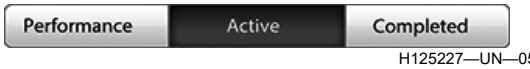
PR79369,0000481-63-01MAR21

## Activos

La pestaña Active (Activos) muestra los ajustes aplicados actualmente por Auto Maintain y Active Terrain Adjustment™. La lista incluye la configuración que se ha ajustado, la razón por la que se ha llevado a cabo y cuánto tiempo hace que se ha aplicado.

**Elementos accesibles en la página Historial | Activos:**

*NOTA: Algunos de los siguientes elementos mostrados solo figuran si la máquina está equipada con la opción asociada.*




H125227—UN—05FEB19

*Rendimiento/Activos/Completados*

**Rendimiento/Activos/Completados**— Usar el botón de selección Rendimiento/Activos/Completados para cambiar entre Monitor de rendimiento, Ajustes activos y Ajustes completados.




H132327—UN—11NOV20

*Icono del sistema*

**Icono del sistema**— Indica si la hilera es para Active Terrain Adjustment™ o Auto Maintain.

*Active Terrain Adjustment es una marca comercial de Deere & Company*




H127035—UN—26SEP19

*Desplazado*

**Desplazado**— Indica los ajustes actuales aplicados.




H127033—UN—26SEP19

*Causa*

**Razón**— Indica por qué se aplica el ajuste.




H127034—UN—26SEP19

*Marca de tiempo*

**Marca de tiempo**— Indica cuánto tiempo ha transcurrido desde que se aplicó el primer ajuste por la razón correspondiente.

Para ver detalles del desplazado sobre un ajuste en concreto, seleccionar un ajuste en la lista del historial.



H116936—UN—30JAN17

*Cerrar*

Seleccionar para cerrar.

PR79369,0000484-63-01MAR21

## Completados

La pestaña Completed (Completados) muestra los ajustes que Auto Maintain y Active Terrain Adjustment™ han realizado en las últimas 12 horas. La lista incluye el sistema que ha realizado el ajuste, la razón por la que se ha llevado a cabo y hace cuánto tiempo que se ha aplicado.

**Elementos accesibles en la página Historial | Completados:**

*NOTA: Algunos de los siguientes elementos mostrados solo figuran si la máquina está equipada con la opción asociada.*

*Active Terrain Adjustment es una marca comercial de Deere & Company*




H125228—UN—05FEB19

*Rendimiento/Activos/Completados*

**Rendimiento/Activos/Completados**— Usar el botón de selección Rendimiento/Activos/Completados para cambiar entre Monitor de rendimiento, Ajustes activos y Ajustes completados.




H132327—UN—11NOV20

*Icono del sistema*

**Función**— Indica qué sistema ha realizado el ajuste.




H129180—UN—27FEB20

**Desplazado de Active Terrain Adjustment™**— Active Terrain Adjustment™ ha realizado un ajuste temporal.




H125509—UN—01FEB19

*Desplazado de Auto Maintain*

**Desplazado de Auto Maintain**— Auto Maintain ha realizado un ajuste temporal.




H125507—UN—01FEB19

*Ajuste permanente de Auto Maintain*

**Auto Maintain**— Auto Maintain ha realizado un ajuste permanente.




H125565—UN—01FEB19

*Causa*

**Razón**— Indica por qué se ha aplicado el ajuste.




H125593—UN—01FEB19

*Marca de tiempo*

**Completados**— Indica cuánto tiempo hace que se ha completado el ajuste.

Para ver detalles del desplazado o detalles del ajuste sobre un ajuste en concreto, seleccionar un ajuste en la lista del historial.



H116936—UN—30JAN17

*Cerrar*

Seleccionar para cerrar.

**Procedimiento para modificar:**



H116672—UN—30JAN17

*Flechas de desplazamiento*

1. Usar las flechas de desplazamiento para mover la lista hacia arriba y hacia abajo.

*NOTA: El ajuste más reciente aparece en la parte superior.*



H116936—UN—30JAN17

*Cerrar*

2. Seleccionar para cerrar.

PR79369,0000485-63-01MAR21

## Detalles de desplazado

Detalles de desplazado permite ver los ajustes actuales y anteriores, las razones por las que se realizaron y cuándo se llevaron a cabo. Si el ajuste está "Activo", los ajustes ya están aplicados. Si el ajuste es "Completado", los ajustes se han eliminado y se ha restablecido el valor anterior en la configuración.

*NOTA: Solo algunos elementos se muestran en esta página según las opciones disponibles.*

**Elementos accesibles en la página de detalles del desplazado para los ajustes activos:**




H125594—UN—01FEB19

*Desplazado activo*

**Desplazado activo**— Muestra los desplazados aplicados actualmente.




H129176—UN—27FEB20

*Razón de Auto Maintain*




H129175—UN—27FEB20

*Razón de Active Terrain Adjustment™*

**Razón**— Indica por qué se ha aplicado el ajuste (el paso actual para Active Terrain Adjustment™ y los problemas actuales detectados para Auto Maintain).




H125579—UN—01FEB19

*Marca de tiempo*

**Marca de tiempo**— Muestra cuánto tiempo ha transcurrido desde que se aplicó el primer desplazado por la razón correspondiente.



H113740—UN—05FEB19

*Cámara en vivo*

Cámara en vivo— Muestra las señales de la cámara del elevador de grano limpio y del elevador de material de retrilla.

**Elementos accesibles en la página Detalles de desplazado para los Ajustes completados:**

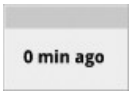



H125594—UN—01FEB19

*Desplazado activo*

**Desplazado activo**— Muestra el desplazado máximo realizado a cada ajuste por la razón correspondiente.

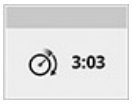
*Active Terrain Adjustment es una marca comercial de Deere & Company*




H127981—UN—05NOV19

*Marca de tiempo*

**Marca de tiempo**— Muestra cuánto tiempo ha transcurrido desde que se eliminó el último desplazado por la razón correspondiente.




H119866—UN—30JAN17

*Duración*

**Duración**— Muestra cuánto tiempo ha transcurrido desde que se realizó el primer desplazado hasta que se eliminó el último desplazado por la razón correspondiente.




H129176—UN—27FEB20

*Razón de Auto Maintain*




H129175—UN—27FEB20

*Razón de Active Terrain Adjustment™*

**Razón**— Indica las razones por las que se realizaron los desplazados enumerados.



H113740—UN—05FEB19

*Cámara en vivo*

Cámara en vivo— Muestra las señales de la cámara del elevador de grano limpio y del elevador de material de retrilla.

PR79369,0000486-63-01MAR21

## Detalles de ajuste

Detalles de ajuste permite ver qué ajustes se han realizado y las razones por las que se llevaron a cabo. Muestra cuando se completó el ajuste.

*NOTA: Esta pantalla de Detalles de ajuste solo es apta para los ajustes permanentes de Auto Maintain.*

**Elementos accesibles en la página Detalles de ajuste:**




H125251—UN—06FEB19

*Ajuste*

**Ajuste**— Indica el ajuste que se ha aplicado.




H125252—UN—01FEB19

*Antes*

**Anterior**— Indica la configuración previa al ajuste.




H125253—UN—01FEB19

*Después*

**Posterior**— Indica la configuración posterior al ajuste.




H129176—UN—27FEB20

*Razón de Auto Maintain*

**Razón**: indica los problemas por los que Auto Maintain ha aplicado el ajuste.




H129117—UN—16JUL20

*Marca de tiempo*

**Marca de tiempo**— Muestra cuándo se ha aplicado el ajuste.



H113740—UN—05FEB19

*Cámara en vivo*

Cámara en vivo— Ver las alimentaciones de la cámara del elevador de grano limpio y el elevador de material de retrilla.

PR79369,0000487-63-01MAR21

## Suciedad en el cristal difusor

Suciedad en la lente muestra la cantidad de suciedad o

manchas en las lentes de la cámara de grano y de material de retrilla.

**Estados de la suciedad en el cristal difusor:**

Las cámaras ActiveVision™ tienen tres indicadores de nivel de suciedad en la lente que permiten supervisar el estado de las cámaras.




H126959—UN—26SEP19

*ACEPTAR*

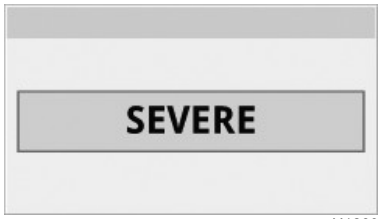
**OK** (Correcto) — Indica que hay poca o ninguna suciedad en el cristal difusor.




H126960—UN—26SEP19

*Moderado*

**Moderate** (Moderado) — Indica que hay algo de suciedad en el cristal difusor. Auto Maintain continúa funcionando, pero se recomienda limpiar las cámaras tan pronto como sea posible.




H126961—UN—26SEP19

*Grave*

**Severe** (Grave) — Indica que hay una cantidad importante de suciedad en el cristal difusor. Auto Maintain se apaga y no funciona hasta que se limpien las cámaras.

*NOTA: Limpiar el cristal difusor cada diez horas o según sea necesario. La frecuencia de limpieza varía dependiendo de las condiciones de trabajo, el clima y las condiciones del cultivo. Para obtener más información, ver la sección de mantenimiento del manual del operador de la cosechadora.*

PR79369,0000488-63-01MAR21

*ActiveVision es una marca comercial de Deere & Company*

## Estado de automatización

Estado de automatización muestra el estado de HarvestSmart™,Active Terrain Adjustment™ y Auto Maintain.

*NOTA: Algunos de los siguientes elementos mostrados solo figuran si la máquina está equipada con la opción asociada.*




H126945—UN—26SEP19

*Estado de HarvestSmart™*

Estado de HarvestSmart™— Seleccionar para abrir.




H129170—UN—27FEB20

*Active Terrain Adjustment™*

Estado de Active Terrain Adjustment™— Seleccionar para abrir.




H126947—UN—26SEP19

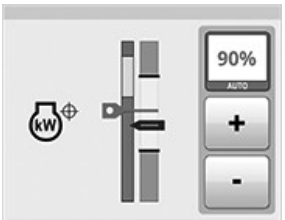
*Estado de Auto Maintain*

Estado de Auto Maintain— Seleccionar para abrir.

PR79369,0000489-63-01MAR21

## Ajustes de HarvestSmart™

Los ajustes de HarvestSmart™ se pueden utilizar para configurar el sistema HarvestSmart™. Para acceder a los ajustes de HarvestSmart™, seleccionar el área de la pantalla de la derecha del botón de encendido y apagado.



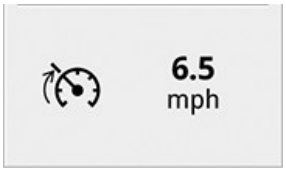

H127982—UN—05NOV19

*Objetivo de potencia del motor*

Objetivo de potencia del motor— Establece el objetivo de potencia del motor que debe mantener HarvestSmart™.

*HarvestSmart es una marca comercial de Deere & Company*
*Active Terrain Adjustment es una marca comercial de Deere & Company*

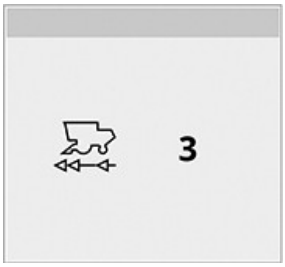
*NOTA: Al gestionar el objetivo de potencia del motor mientras está activada la pérdida de granos y al cambiar el objetivo de potencia del motor, este se vuelve azul.*




H118568—UN—20JAN17

*Límite de velocidad*

Límite de velocidad— Establece la velocidad de avance máxima admisible para que HarvestSmart™ funcione.




H133501—UN—02MAR21

*Agresividad de respuesta*

Agresividad de respuesta— Controla la rapidez con la que el sistema HarvestSmart™ responde a los cambios en las condiciones de cosecha.




H125233—UN—01FEB19

*Gestionar objetivo con pérdida de granos*

**Gestionar objetivo con pérdida de granos**— Seleccionar para que HarvestSmart™ ajuste la velocidad para mantener los niveles de pérdida de granos.

*NOTA: El objetivo se mostrará en azul mientras se gestiona.*

*Consultar el Monitor de rendimiento dentro de la aplicación de Combine Advisor™ para ver el objetivo de rendimiento y el historial de rendimiento de todos los sistemas de Combine Advisor™. VisionTrak™ en la pantalla del poste derecho ahora es solo una guía visual. Puede consultar la pantalla de VisionTrak™ periódicamente para saber cuándo se produce un aumento o disminución de la cantidad de pérdidas total.*

PR79369,000048A-63-02MAR21

## Límite de velocidad

Límite de velocidad establece la velocidad de avance máxima admisible para que HarvestSmart™ funcione.

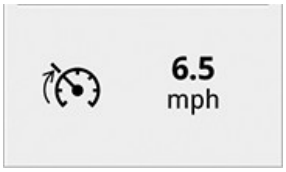
**Modificar cuando:**

- Se desea establecer la velocidad máxima de funcionamiento.
- No se desea que la máquina funcione por encima de una velocidad específica porque el terreno es áspero o existen condiciones de alimentación que podrían tapar el cabezal.

  **Ejemplo:** El cabezal se limita a 8 km/h (5 mph). Ajustar la velocidad de avance a 7.5 km/h (4.7 mph).
- Se desea evitar que la máquina vaya demasiado rápido por lugares en el campo en los que haya poco cultivo o no haya. Esto hace que la máquina vaya demasiado rápido cuando el rendimiento de cultivo vuelva a la normalidad. Fijar el el límite de velocidad un poco más alto que la velocidad de cosecha esperada.

  **Ejemplo:** Espera cosechar a una velocidad media de 5.5 km/h (3.4 mph). Fijar la velocidad de avance en 7 km/h (4.3 mph).

**Procedimiento para modificar:**




H118568—UN—20JAN17

*Límite de velocidad*

1. Seleccionar para ajustar el Límite de velocidad.




H118570—UN—31JAN17

*Límite de velocidad*

2. Seleccionar más (+) para aumentar o menos (-) para disminuir la velocidad de avance deseada.

   Mínima— 2.0 km/h (1.2 mph)

   Máxima— 14.0 km/h (8.7 mph)

*HarvestSmart es una marca comercial de Deere & Company*

Incrementos— 0.1 km/h (0.1 mph)

Fijar el el límite de velocidad un poco más alto que la velocidad de cosecha media esperada.

**Ejemplo:** Si desea cosechar a 5.5 km/h (3.4 mph), fijar el límite de velocidad en 7 km/h (4.4 mph). Si se desea cosechar a 8 km/h (5.0 mph), fijar el límite de velocidad en 10 km/h (6.2 mph).



H118559—UN—20JAN17

*Cerrar*

3. Seleccionar para cerrar.

**Procedimiento alternativo para modificar:**




H118573—UN—20JAN17

*Límite de velocidad*

1. Seleccionar para activar el cuadrante de ajuste del reposabrazos.



H115034—UN—28MAR16

*Cuadrante de ajuste del reposabrazos*

2. Usar el cuadrante de ajuste del reposabrazos para seleccionar la velocidad de avance deseada.

- Girar el cuadrante hacia la derecha para aumentar el valor.
- Girar el cuadrante hacia la izquierda para disminuir el valor.

Mínima— 2.0 km/h (1.2 mph)

Máxima— 14.0 km/h (8.7 mph)

Incrementos— 0.1 km/h (0.1 mph)

PR79369,000048B-63-01MAR21

## Agresividad de respuesta

La agresividad de respuesta controla la rapidez con la que el sistema HarvestSmart™ responde a los cambios en las condiciones de cosecha. La agresividad de respuesta se determina junto con el objetivo de rendimiento de HarvestSmart™.

**Ajuste 1**— Mínimo

**Ajuste 2**— Disminuido

**Ajuste 3**: predeterminado

**Ajuste 4**: aumentado

**Ajuste 5**: máximo

**Modificar cuando:**

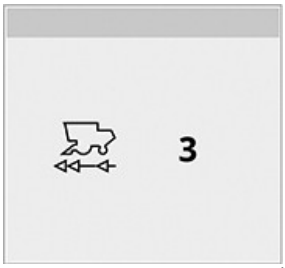
**Aumentar cuando:**

Cuando se quiere que la máquina reaccione más rápido a los cambios en las condiciones de cosecha.

**Disminuir cuando:**

Si se desea que la máquina reaccione de manera más lenta a los cambios en las condiciones de cosecha.

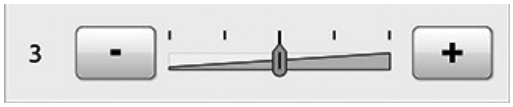
**Procedimiento para modificar:**




H133501—UN—02MAR21

*Agresividad de respuesta*

1. Seleccionar para acceder a la agresividad de respuesta.




H125211—UN—05FEB19

*Agresividad*

2. Seleccionar más (+) para aumentar o menos (-) para reducir la agresividad deseada.

   Mínima— 1

   Máxima— 5

   Incrementos: 1

*NOTA: La agresividad de respuesta se volverá a establecer de forma predeterminada en 3 cuando se fije un nuevo objetivo de rendimiento.*



H118559—UN—20JAN17

*Cerrar*

3. Seleccionar para cerrar.

PR79369,000048C-63-02MAR21

*HarvestSmart es una marca comercial de Deere & Company*

## HarvestSmart™ | Automatización

La automatización permite activar o desactivar el sistema HarvestSmart™.

**Modificar cuando:**

- Se realice un giro en un cabecero. Pulsar el botón de activación del cabezal 1 para elevar el cabezal y mantener una velocidad de avance estática. Mover la palanca multifunción para tomar el control de la velocidad de avance.
- Desee mantener una velocidad de avance constante durante la descarga. Pulsar el botón reconfigurable.
- Se prepare para cruzar vías acuáticas o terrenos accidentados. Pulsar el botón reconfigurable para mantener una velocidad de avance estática o pulsar el botón de activación del cabezal 1 para elevar el cabezal y mantener una velocidad de avance estática. Mover la palanca multifunción para tomar el control de la velocidad de avance.

**Procedimiento para modificar:**




H113848—UN—04JAN17

*Botón selector*

1. En la página principal de Combine Advisor, pulsar el botón de conmutación debajo de HarvestSmart™ para activar o desactivar la automatización de HarvestSmart™.

*NOTA: Los pasos restantes de este procedimiento solo pueden realizarse si HarvestSmart™ está activado.*




H128157—UN—16JAN20

*Botones de activación del cabezal*

2. Pulsar el botón de activación del cabezal 2 o 3 en la parte delantera de la palanca multifunción para bajar el cabezal.




H117005—UN—15APR16

*Botón de reanudación de AutoTrac™*

3. Activar AutoTrac™ e introducir el cultivo.

*NOTA: Para lograr el mejor rendimiento, activar HarvestSmart™ una vez que la máquina haya comenzado a cosechar y el material haya alcanzado el disco del esparcidor.*




H128156—UN—14JAN20

*Botones reconfigurables*

4. Pulsar el botón reconfigurable en el lateral de la palanca multifunción para activar HarvestSmart™. La máquina se moverá lentamente a la velocidad de cosecha media determinada previamente.

   Pulsar el botón reconfigurable en cualquier momento para poner HarvestSmart™ en pausa. La máquina seguirá cosechando y mantendrá una velocidad de avance estática.




T8T8737—UN—18DEC19

*Botón reconfigurable B*

*NOTA: La activación de HarvestSmart™ se asigna al botón reconfigurable B de manera predeterminada. Esta función puede asignarse a cualquier botón de posición única reconfigurable en Configuración de controles. Si se desea asignar HarvestSmart™ a los botones de activación del cabezal 2 o 3, consultar al concesionario John Deere.*




T8T8738—UN—18DEC19

*Botón 1 de activación del cabezal*

5. Pulsar el botón de activación del cabezal 1 en la parte delantera de la palanca multifunción para elevar el cabezal.

**HarvestSmart™ se detendrá si:**

- El botón reconfigurable en el lateral de la palanca multifunción se pulsa mientras que HarvestSmart™ está activo.

*HarvestSmart es una marca comercial de Deere & Company*
*AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company*

- El botón de activación del cabezal 1 se pulsa mientras HarvestSmart™ está activo.
- El sinfín de descarga está activado. Cuando se apague el sinfín de descarga, HarvestSmart™ reanudará el control automático de la velocidad de avance.

*NOTA: Si el motor se sobrecarga mientras el sinfín de descarga está activado, HarvestSmart™ disminuirá la velocidad de avance. HarvestSmart™ no aumentará la velocidad de avance hasta que se apague el sinfín de descarga.*

**HarvestSmart™ se desactivará si:**

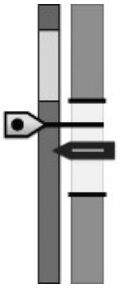
- La palanca multifunción se mueve.
- La velocidad de avance se reduce por debajo de los 2 km/h (1.2 mph).
- Se han pisado los pedales de freno.

PR79369,000048D-63-01MAR21

## Objetivo de potencia del motor

Objetivo de potencia del motor establece el objetivo de potencia del motor que debe mantener HarvestSmart™.

**Elementos accesibles en Objetivo de potencia del motor:**



H128154—UN—16DEC19

*Medidor de potencia del motor*

**Medidor de potencia del motor**— Muestra el uso de la potencia del motor y la configuración de la potencia máxima del motor. El sistema no permite fijar el objetivo en amarillo ni en rojo.



H118584—UN—20JAN17

*Indicador de objetivo*

**Indicador de objetivo**— Muestra el objetivo de potencia del motor.

*NOTA: El objetivo se mostrará en azul mientras se gestiona automáticamente.*

*HarvestSmart es una marca comercial de Deere & Company*



H118585—UN—20JAN17

*Indicador de uso*

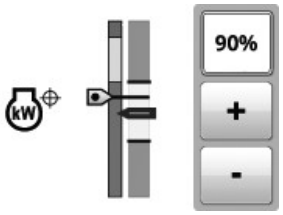
**Indicador de uso**— Muestra el uso actual de la potencia del motor.

**Modificar cuando:**

- Se trabaje con una plataforma de cortina:
  Cerca del 85-95 % en condiciones constantes.
  Cerca del 80-90 % en condiciones cambiantes.
  Cerca del 75-85 % en cultivo tumbado o condiciones de alimentación duras.
- Se trabaje con una plataforma de sinfín:
  Cerca del 80-90 % en condiciones constantes.
  Cerca del 75-85 % en condiciones cambiantes.
  Cerca del 70-80 % en cultivo tumbado o condiciones de alimentación duras.
- El operador tenga menos experiencia. Se fije un objetivo de potencia del motor inferior.
- Un mal caudal de cultivo en el cabezal provoque una alimentación inconsistente del rotor. Se fije un objetivo de potencia del motor inferior.
- La alimentación consistente y suave permite ajustar un objetivo de potencia del motor más alto.
- Se cosecha en condiciones secas, de terreno nivelado, alimentación regular y cultivo erguido. Hacer funcionar la máquina con un objetivo de potencia del motor superior puede aumentar la capacidad y la eficiencia.
- Se cosecha en condiciones fangosas, terreno empinado, alimentación con acumulaciones y cultivos enmarañados. Hacer funcionar la máquina con un objetivo de potencia del motor inferior permite un rendimiento más consistente.

*NOTA: Si se cosecha en pendientes empinadas, con fango o en condiciones adversas, se recomienda establecer el objetivo en un 85-95 % para permitir un consumo adicional de potencia y un rendimiento del sistema más consistente.*

**Procedimiento para modificar:**




H128155—UN—16DEC19

*Objetivo de potencia del motor*

1. Seleccionar para ajustar el objetivo de potencia del motor.




H127986—UN—20NOV19

*Objetivo de potencia del motor*

2. Seleccionar más (+) para aumentar o menos (-) para reducir el Objetivo de potencia del motor.

   Mínima— 60 %

   Máxima— 100 %

   Incrementos— 1 %

**Procedimiento alternativo para modificar:**




H118572—UN—20JAN17

*Objetivo de potencia del motor*

1. Seleccionar para activar el cuadrante de ajuste del reposabrazos.



H115034—UN—28MAR16

*Cuadrante de ajuste del reposabrazos*

2. Usar el cuadrante de ajuste del reposabrazos para seleccionar la potencia del motor deseada.

- Girar el cuadrante hacia la derecha para aumentar el valor.
- Girar el cuadrante hacia la izquierda para disminuir el valor.

Mínima— 60 %

Máxima— 100 %

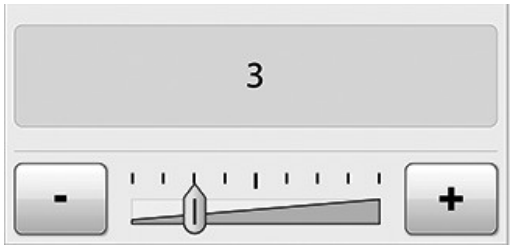
Incrementos— 1 %

PR79369,000048E-63-01MAR21

## Ajustes de Active Terrain Adjustment™

Active Terrain Adjustment™ permite que el ventilador de limpieza, la criba de granzas y la criba de grano se ajusten de forma automática según el paso de la máquina al cosechar en terrenos con pendiente ascendente o descendente. Para acceder a los ajustes de Active Terrain Adjustment™, seleccionar el área de la pantalla de la derecha del botón de encendido y apagado.

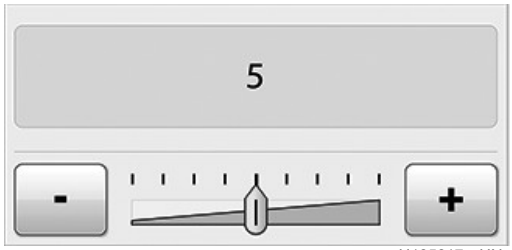
**Elementos accesibles en la página de ajustes de Active Terrain Adjustment™:**




H125216—UN—05FEB19

*Sensibilidad en pendientes ascendentes*

Sensibilidad en pendientes ascendentes— Acelera o desacelera la reacción del sistema al paso del vehículo mientras se cosecha en una pendiente ascendente para ayudar a reducir la pérdida de granos y el material de retrilla.




H125217—UN—05FEB19

*Sensibilidad en pendientes descendentes*

Sensibilidad en pendientes descendentes— Acelera o desacelera la reacción del sistema al paso del vehículo mientras se cosecha en una pendiente descendente para ayudar a mantener el grado de limpieza del grano cosechado.




H127987—UN—20NOV19

*Criba de granzas*

Ajuste de desplazado | Criba de granzas— Permite cambiar el tamaño de los ajustes que realiza Active Terrain Adjustment™ a la criba de granzas.




H127988—UN—20NOV19

*Criba de grano*

*Active Terrain Adjustment es una marca comercial de Deere & Company*

Ajuste de desplazado | Criba de grano— Permite cambiar el tamaño de los ajustes que realiza Active Terrain Adjustment™ a la criba de grano.




H127989—UN—20NOV19

*Ventilador de limpieza*

Ajuste de desplazado | Ventilador de limpieza— Permite cambiar el tamaño de los ajustes que realiza Active Terrain Adjustment™ a la velocidad del ventilador de limpieza.

PR79369,000048F-63-01MAR21

## Sensibilidad en pendientes ascendentes

La sensibilidad en pendientes ascendentes permite acelerar o desacelerar la reacción del sistema al paso del vehículo para ayudar a reducir la pérdida de granos y el material de retrilla mientras se cosecha en una pendiente ascendente.

*NOTA: Los valores de sensibilidad más elevados suponen una reacción más rápida a los cambios en el paso y los valores más bajos suponen una reacción más lenta a los cambios en el paso mientras se cosecha en una pendiente ascendente.*

**Modificar cuando:**

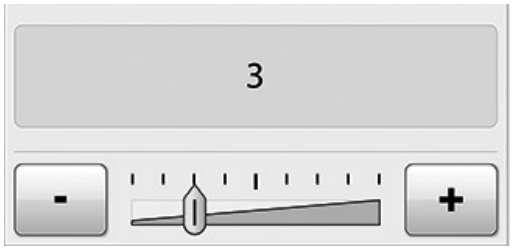
- El sistema Active Terrain Adjustment™ realiza ajustes demasiado pronto o demasiado tarde, ocasionando una pérdida de granos o una cantidad de material de retrilla mayor al cosechar en una pendiente ascendente que cuando se trata de un terreno nivelado.
- El depósito de grano no está limpio al cosechar en una pendiente ascendente. Ajustar la sensibilidad más baja.
- Los niveles de pérdida en la caja de cribas o de material de retrilla se elevan al cosechar en una pendiente ascendente. Ajustar la sensibilidad más alta.

**Ajuste 1**— Sin ajustes (-100)

**Ajuste 5**— Se ajusta en los niveles de paso predeterminados (0)

**Ajuste 9**— Se ajusta dos veces cuando se alcanzan los niveles de paso predeterminados (100)

**Procedimiento para modificar:**




H125216—UN—05FEB19

*Sensibilidad*

Seleccionar más (+) para aumentar o menos (-) para disminuir la sensibilidad deseada.

PR79369,0000490-63-01MAR21

## Sensibilidad en pendientes descendentes

La sensibilidad en pendientes descendentes permite al operador acelerar o desacelerar la reacción del sistema al paso del vehículo para ayudar a mantener el grado de limpieza del grano cosechado mientras se cosecha en una pendiente descendente.

*NOTA: Unos valores de sensibilidad más elevados suponen una reacción más rápida a los cambios en el paso y unos más bajos, una más lenta al cosechar en una pendiente descendente.*

**Modificar cuando:**

- El sistema Active Terrain Adjustment™ realiza ajustes demasiado pronto o demasiado tarde, ocasionando una pérdida de granos o una cantidad de material de retrilla mayor al cosechar en una pendiente descendente que cuando se trata de un terreno nivelado.
- Los niveles de pérdida en la caja de cribas o de material de retrilla se elevan al cosechar en una pendiente descendente. Ajustar la sensibilidad más baja.
- El depósito de grano no está limpio al cosechar en una pendiente descendente. Ajustar la sensibilidad más alta.

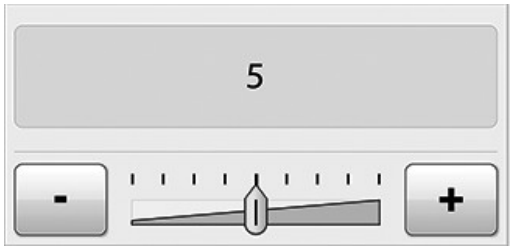
**Ajuste 1**— Sin ajustes (-100)

**Ajuste 5**— Se ajusta en los niveles de paso predeterminados (0)

**Ajuste 9**— Se ajusta dos veces cuando se alcanzan los niveles de paso predeterminados (100)

**Procedimiento para modificar:**

*Active Terrain Adjustment es una marca comercial de Deere & Company*




H125217—UN—05FEB19

*Sensibilidad*

Seleccionar más (+) para aumentar o menos (-) para disminuir la sensibilidad deseada.

PR79369,0000491-63-01MAR21

## Estado de HarvestSmart™




H126945—UN—26SEP19

*Estado de HarvestSmart™*

El estado de HarvestSmart™ se utiliza para comunicar el estado actual del sistema HarvestSmart™. Estado de HarvestSmart™ también permite ver los requisitos que deben cumplirse para que el sistema funcione de forma adecuada y los errores que están afectando al sistema. Para ver más detalles, seleccionar Estado de HarvestSmart™.

**Elementos mostrados en la página Estado de HarvestSmart™:**

*NOTA: No se detallan aquí todas las posibilidades. Para abrir una lista de los estados actuales, seleccionar Estado de HarvestSmart™.*




H113730—UN—30JAN17

*CONEXIÓN/DESCONEXIÓN*

**Activación/desactivación de la automatización**—Indica si el sistema está activado o desactivado.




H126948—UN—26SEP19

*Inactivo*

**Inactivo**: se muestra cuando el sistema está en estado de espera o está preparando el estado de los objetivos.




H126949—UN—26SEP19

*Activos*

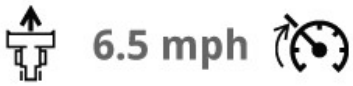
**Activo**: se muestra cuando el sistema está en estado activo o en estado de mantenimiento.



H114663—UN—05JAN17

*Problema*

**Problema**: se muestra cuando el sistema tiene uno o más fallos graves.




H126950—UN—26SEP19

*Límite de velocidad de avance*

**Límite de velocidad de avance**: se muestra cuando se alcanza el límite de velocidad de avance.

**Requisitos de HarvestSmart™:**

- La automatización de HarvestSmart™ debe estar activada.
- El objetivo de rendimiento debe estar fijado.
- La máquina debe estar lista para la cosecha:
  - El separador debe estar conectado.
  - El cabezal debe estar conectado.
  - El motor debe estar a régimen máximo.
- La palanca multifunción deberá fijarse en al menos 2 km/h (1.25 mph)



H114663—UN—05JAN17

*Icono de no cumplido*

Aparece un icono cuando no se cumple un requisito.



H114662—UN—05JAN17

*Icono de cumplido*

Cuando una condición se cumple, aparece una marca de confirmación verde.

*HarvestSmart es una marca comercial de Deere & Company*



H114674—UN—06FEB19

*Cerrar*

Seleccionar para cerrar.

PR79369,0000492-63-01MAR21

## Estado de Active Terrain Adjustment™

Active Terrain Adjustment™ Status (Estado de Active Terrain Adjustment™) se utiliza para comunicar el estado actual del sistema Active Terrain Adjustment™. Estado de Active Terrain Adjustment™ también permite ver los requisitos que deben cumplirse para que el sistema funcione de forma adecuada y los errores que están afectando al sistema.

*NOTA: Algunos de los siguientes elementos mostrados solo figuran si la máquina está equipada con la opción asociada.*




H129170—UN—27FEB20

*Estado de Active Terrain Adjustment™*

Para ver más detalles seleccionar Estado de Active Terrain Adjustment™.

**Elementos visualizados en la página Estado de Active Terrain Adjustment™:**

*NOTA: No se detallan aquí todas las posibilidades. Para abrir una lista de los estados actuales, seleccionar Estado de Active Terrain Adjustment™.*




H113730—UN—30JAN17

*CONEXIÓN/DESCONEXIÓN*

**Activación/desactivación de la automatización**— Indica si el sistema está activado o desactivado.




H126951—UN—26SEP19

*Inactivo*

**Inactivo**— Se muestra mientras no se aplican desplazados (debido a la falta de inclinación/descenso).




H129163—UN—27FEB20

*Activos*

**Activo**— Muestra una indicación de pendiente ascendente o descendente para la que el sistema se está preparando.



H114663—UN—05JAN17

*Problema*

**Problema**— Se muestra cuando el sistema tiene uno o más fallos graves.

**Requisitos de Active Terrain Adjustment™:**

- La automatización de Active Terrain Adjustment™ debe estar activada.
- La máquina debe estar lista para la cosecha:
  - El separador debe estar conectado.
  - El cabezal debe estar conectado.
  - El motor debe estar a régimen máximo.
- El cabezal debe estar por debajo de la altura tope de registro.



H114663—UN—05JAN17

*Mensaje*

Aparece un mensaje cuando no se cumple un requisito.



H114662—UN—05JAN17

*Marca de confirmación verde*

Cuando una condición se cumple, aparece una marca de confirmación verde.



H118541—UN—30JAN17

*Datos del cabezal*

No se cumple el requisito: el cabezal debe estar por debajo de la altura tope de registro; seleccionar para cargar la página Detalles del cabezal.

*Active Terrain Adjustment es una marca comercial de Deere & Company*



H114674—UN—06FEB19

*Cerrar*

Seleccionar para cerrar.

PR79369,0000493-63-01MAR21

## Estado de Auto Maintain

Auto Maintain Status (Estado de Auto Maintain) se utiliza para comunicar el estado actual del sistema Auto Maintain. Estado de Auto Maintain también permite ver los requisitos que deben cumplirse para que el sistema funcione de forma adecuada.

*NOTA: Algunos de los siguientes elementos mostrados solo figuran si la máquina está equipada con la opción asociada.*




H126947—UN—26SEP19

*Estado de Auto Maintain*

Para ver más detalles seleccionar Estado de Auto Maintain.

**Elementos mostrados en la página Estado de mantener automáticamente:**

*NOTA: No se detallan aquí todos los fallos. Para abrir una lista de los estados actuales, seleccionar Estado de Auto Maintain.*




H113730—UN—30JAN17

*CONEXIÓN/DESCONEXIÓN*

**Activación/desactivación de la automatización**— Indica si el sistema está activado o desactivado.



H126953—UN—26SEP19

*Inactivo*

**Inactivo**— Se muestra cuando el sistema está encendido y no se detectan problemas.



H126954—UN—26SEP19

*Activos*

**Activo**— Se muestra cuando el sistema se adapta a la pérdida o la calidad.



H114663—UN—05JAN17

*Problema*

**Problema**: se muestra cuando el sistema tiene uno o más fallos graves.



H126955—UN—26SEP19

*Proceso de adquisición de objetivos*

**Proceso de adquisición de objetivos**: se muestra cuando el sistema está adquiriendo objetivos de rendimiento.

**Requisitos de Auto Maintain:**

- La automatización de Mantener automáticamente debe estar activada.
- El objetivo de rendimiento debe estar fijado.
- La máquina debe estar lista para la cosecha:
  - El separador debe estar conectado.
  - El cabezal debe estar conectado.
  - El motor debe estar a régimen máximo.
- El cabezal debe estar por debajo de la altura tope de registro.
- Debe estar en condiciones de cultivo consistentes:
  - La máquina debe tener una velocidad de avance constante.
  - Debe haber flujo de cultivo.



H114663—UN—05JAN17

*Icono de no cumplido*

Aparece un icono cuando no se cumple un requisito.



H114662—UN—05JAN17

*Icono de cumplido*

Cuando una condición se cumple, aparece una marca de confirmación verde.



H116936—UN—30JAN17

*Cerrar*

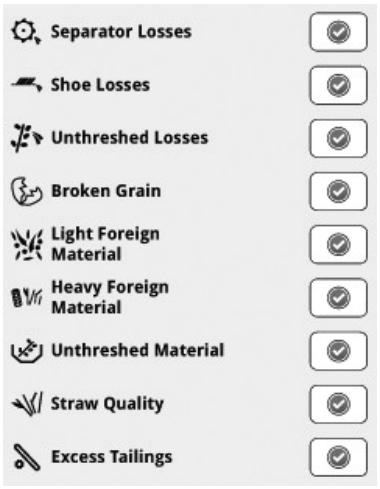
Seleccionar para cerrar.

PR79369,0000494-63-01MAR21

## Optimización del rendimiento

"Optimización del rendimiento", anteriormente "Ajuste interactivo de cosechadora", recomienda ajustes al usuario en función de uno o más problemas comunicados.

**Elementos accesibles en la página principal Optimize Performance (Optimización del rendimiento):**




H127037—UN—26SEP19

*Problemas de rendimiento*

Problemas de rendimiento— Seleccionar para comunicar uno o más problemas de rendimiento que afectan a la máquina.




H127038—UN—26SEP19

*Ajustes actuales*

**Ajustes actuales**— Seleccionar para abrir la aplicación Ajustes de cosecha.




H125517—UN—01FEB19

*Solución*

Soluciones— Se muestran después de que se hayan comunicado uno o más problemas de rendimiento. Permite cambiar entre las soluciones recomendadas por el sistema y aplicarlas a la máquina.




H126962—UN—26SEP19

*Tope*

**Detener**— Seleccionar para borrar todos los problemas.

*NOTA: Solo se puede seleccionar Stop (Parar) cuando se hayan seleccionado uno o más problemas de rendimiento.*




H126963—UN—26SEP19

*Aplicar*

**Aplicar**— Seleccionar para aplicar la solución seleccionada actualmente.

*NOTA: Solo se puede seleccionar Apply (Aplicar) cuando se hayan seleccionado uno o más problemas de rendimiento.*



H116936—UN—30JAN17

*Cerrar*

Seleccionar para cerrar.

*NOTA: Si se cierra Optimización del rendimiento con problemas seleccionados, el sistema le recuerda las selecciones actuales. Con la reapertura se activa el sistema para buscar recomendaciones basadas en esas selecciones.*

PR79369,0000495-63-01MAR21

## Ajuste de desplazado de la criba de granzas

Ajuste de desplazado | Criba de granzas ajusta el valor de amplitud de paso a la criba de granzas cuando lo solicita el sistema Active Terrain Adjustment™.

**Incluir en automatización**

**Modificar cuando:**

**Incluir en automatización**— seleccionar si se desea que Active Terrain Adjustment™ ajuste la criba de

*Active Terrain Adjustment es una marca comercial de Deere & Company*

granzas. Si no se desea que Active Terrain Adjustment™ ajuste la criba de granzas, no seleccionar Incluir en automatización.

**Procedimiento para modificar:**

No seleccionar para evitar que Active Terrain Adjustment™ ajuste la criba de granzas.




H126183—UN—24APR19

*Incluir en automatización*

*NOTA: Incluir en automatización pasa por defecto a diferentes estados en función del tipo de grano.*

*NOTA: Si se comprueba «Incluir en automatización» aparece la palabra «Gestionado» en la pantalla principal. Si no se selecciona, entonces aparece la palabra "Ignorado" en la pantalla*

**Amplitud de paso**

**Modificar cuando:**

*NOTA: Ajustar las amplitudes de paso si los ajustes de sensibilidad no son eficaces.*

*NOTA: Las amplitudes de paso son el tamaño de los ajustes individuales aplicados por Active Terrain Adjustment™, no el intervalo total de los ajustes o el número de ajustes.*

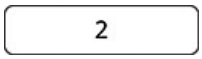
**Aumento de la amplitud de paso:**

Utilizar cuando el ajuste de la sensibilidad máximo no consigue los resultados deseados o cuando solo un componente (velocidad de ventilador, criba de granzas o criba de grano) requiere más ajustes que los demás.

**Reducción de la amplitud de paso:**

Utilizar cuando el ajuste de la sensibilidad mínimo no consigue los resultados deseados o cuando solo un componente (velocidad de ventilador, criba de granzas o criba de grano) requiere menos ajustes que los demás.

**Procedimiento para modificar:**




H125580—UN—01FEB19

*Tamaño de paso*

1. Para abrir el teclado numérico, seleccionar Amplitud de paso e introducir el valor deseado.



H114645—UN—05JAN17

*Criba de granzas*

Mínimo: 1

Por defecto: Se basa en el tipo de cultivo cosechado.

Máximo: 3

Incremento: 1



H114674—UN—06FEB19

*Cerrar*

2. Seleccionar para cerrar.

PR79369,0000496-63-01MAR21

## Ajuste de desplazado de la criba de grano

Ajuste de desplazado | Criba de grano ajusta el valor de la amplitud de paso a la criba de grano cuando lo solicita el sistema Active Terrain Adjustment™.

**Incluir en automatización**

**Modificar cuando:**

**Incluir en automatización**— seleccionar si se desea que Active Terrain Adjustment™ ajuste la criba de grano. Si no se desea que Active Terrain Adjustment™ ajuste la criba de grano, no seleccionar Incluir en automatización.

**Procedimiento para modificar:**




H126183—UN—24APR19

*Incluir en automatización*

No seleccionar para evitar que Active Terrain Adjustment™ ajuste la criba de grano.

*NOTA: Incluir en automatización pasa por defecto a diferentes estados en función del tipo de grano.*

*NOTA: Si se comprueba «Incluir en automatización» aparece la palabra «Gestionado» en la pantalla principal. Si no se selecciona, entonces aparece la palabra "Ignorado" en la pantalla*

**Amplitud de paso**

**Modificar cuando:**

*NOTA: Ajustar las amplitudes de paso si los ajustes de sensibilidad no son eficaces.*

*NOTA: Las amplitudes de paso son incrementos individuales, no el intervalo total de los ajustes o el número de ajustes.*

*Active Terrain Adjustment es una marca comercial de Deere & Company*

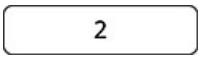
**Aumento de la amplitud de paso:**

Utilizar cuando el ajuste de la sensibilidad máximo no consigue los resultados deseados o cuando solo un componente (ventilador de limpieza, criba de granzas o criba de grano) requiere más ajustes que los demás.

**Reducción de la amplitud de paso:**

Utilizar cuando el ajuste de la sensibilidad mínimo no consigue los resultados deseados o cuando solo un componente (ventilador de limpieza, criba de granzas o criba de grano) requiere menos ajustes que los demás.

**Procedimiento para modificar:**




H125580—UN—01FEB19

*Tamaño de paso*

1. Seleccionar Amplitud de paso para abrir el teclado numérico e introducir el valor deseado.



H114646—UN—05JAN17

*Criba de grano*

Mínimo: 1

Por defecto: Se basa en el tipo de cultivo cosechado.

Máximo: 3

Incremento: 1



H114674—UN—06FEB19

*Cerrar*

2. Seleccionar para cerrar.

PR79369,0000497-63-01MAR21

## No se puede mantener el objetivo

No se puede mantener el objetivo de Combine Advisor™ indica que puede que Combine Advisor™ no sea capaz de mantener el Objetivo de rendimiento en las condiciones actuales.

**Elementos accesibles en la página No se puede mantener el objetivo:**




H126964—UN—26SEP19

*Fijar nuevo objetivo de Auto Maintain*

**Fijar nuevo objetivo de Auto Maintain**— Inicia el proceso de fijación de objetivos. Tiene la misma función que si se presiona el botón "Fijar objetivo de rendimiento".




H126965—UN—26SEP19

*Revisar ajustes manuales*

**Revisar ajustes manuales**— Abre la superposición de Configuración exterior de los ajustes de cosecha y desactiva Auto Maintain.




H126969—UN—26SEP19

*Desactivar Auto Maintain*

**Desactivare Auto Maintain**— Cierra esta superposición y desactiva Auto Maintain.




H113840—UN—06FEB19

*Siguiente*

Seleccionar para continuar.

**Procedimiento para modificar:**

**Fijar nuevo objetivo de Auto Maintain**




H126964—UN—26SEP19

*Fijar nuevo objetivo de Auto Maintain*

1. Seleccionar para fijar un nuevo objetivo de Auto Maintain.




H113840—UN—06FEB19

*Siguiente*

2. Seleccionar para continuar.

**Revisar ajustes manuales**




H126965—UN—26SEP19

*Revisar ajustes manuales*

1. Seleccionar para revisar los ajustes manuales.




H113840—UN—06FEB19

*Siguiente*

2. Seleccionar para abrir la Configuración exterior del ajuste de cosecha

**Apagar Mantener automáticamente**




H126969—UN—26SEP19

*Desactivar Auto Maintain*

1. Seleccionar para desactivar Auto Maintain.




H113840—UN—06FEB19

*Siguiente*

2. Seleccionar para continuar.

PR79369,0000498-63-01MAR21

## Ajuste de desplazado del ventilador de limpieza

Ajuste de desplazado | Ventilador de limpieza ajusta el valor de la amplitud de paso a la velocidad de ventilador cuando lo solicita el sistema Active Terrain Adjustment™.

*NOTA: El ventilador de limpieza siempre se incluye en la automatización, por lo que la palabra "Gestionado" aparece siempre en la página de ajustes de Active Terrain Adjustment™*

**Modificar cuando:**

*NOTA: Ajustar las amplitudes de paso si los ajustes de sensibilidad no son eficaces*

*NOTA: Las amplitudes de paso son incrementos individuales, no el intervalo total de los ajustes o el número de ajustes.*

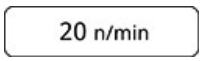
**Aumento de la amplitud de paso:**

Utilizar cuando el ajuste de la sensibilidad máximo no consigue los resultados deseados o cuando solo un componente (velocidad de ventilador, criba de granzas o criba de grano) requiere más ajustes que los demás.

**Reducción de la amplitud de paso:**

Utilizar cuando el ajuste de la sensibilidad mínimo no consigue los resultados deseados o cuando solo un componente (velocidad de ventilador, criba de granzas o criba de grano) requiere menos ajustes que los demás.

**Procedimiento para modificar:**




H119128—UN—05JAN17

*Tamaño de paso*

1. Seleccionar para abrir la página Amplitud de paso.




H118542—UN—05JAN17

*Tamaño de paso*

2. Seleccionar el valor deseado.




H114644—UN—05JAN17

*Velocidad de ventilador*

Mínimo: 20 n/min

Por defecto: Se basa en el tipo de cultivo cosechado.

Máximo: 50 n/min

Incremento: 10 n/min



H114674—UN—06FEB19

*Cerrar*

3. Seleccionar para cerrar.

PR79369,0000499-63-01MAR21

## Fijar objetivo de rendimiento

Fijar objetivo de rendimiento permite informar al sistema de que los niveles de pérdida de granos, calidad de granos y potencia de motor son aceptables. A continuación, el sistema monitorea la retroalimentación de los sensores para comprender cuáles son los niveles de rendimiento aceptables.

*NOTA: La adquisición de un objetivo de rendimiento puede llevar aproximadamente 30 minutos en un campo con diferentes condiciones de cultivo. Si se está satisfecho con un objetivo de rendimiento existente, no es necesario fijar un nuevo objetivo de rendimiento al cambiar los campos.*

*NOTA: Algunos de los siguientes elementos mostrados solo figuran si la máquina está equipada con la opción asociada.*

**Modificar cuando:**

- Optimice la máquina; fijar un nuevo objetivo de rendimiento una vez que se complete la optimización.
- Auto Maintain ha detectado diversos problemas al cosechar y el rendimiento actual sigue sin ser satisfactorio.
- Pasar a un nuevo campo con un cambio significativo en el rendimiento, la humedad o la variedad.

*Active Terrain Adjustment es una marca comercial de Deere & Company*

- El usuario desea fijar automáticamente el objetivo de potencia del motor para HarvestSmart™.
- La velocidad de avance oscila mientras que HarvestSmart™ está activado.

**Procedimiento para modificar:**

*NOTA: Si no hay un objetivo válido disponible, se solicita que fije un nuevo objetivo cuando se active HarvestSmart™ o Auto Maintain.*

1. Hacer funcionar la máquina a los niveles preferidos de velocidad de cosecha/potencia del motor, calidad de granos y pérdida de granos.




H119889—UN—31JAN17

*Fijar objetivo de rendimiento*

2. Seleccionar Set Performance Target (Fijar objetivo de rendimiento).

*NOTA: Al pulsar Set Performance Target (Fijar objetivo de rendimiento), también se calibra el monitor de pérdida de granos ajustando el monitor VisionTrak™.*

*NOTA: Los objetivos se guardan por tipo de grano y durante los ciclos de llave y batería.*

*NOTA: Si los sistemas de automatización no son capaces de mantener el objetivo de rendimiento actual, se muestra Cannot Maintain Target (No se puede mantener el objetivo).*

PR79369,000049A-63-01MAR21

## Problemas de rendimiento

Problemas de rendimiento permite cambiar la gravedad de los problemas que está teniendo para generar recomendaciones en Optimización del rendimiento. Seleccionar todos los problemas que se tengan actualmente.

**Elementos accesibles:**

**Seleccionar gravedad**— Seleccionar para cambiar la gravedad del problema que se tenga.

*NOTA: Cada vez que se cambia la gravedad en relación con lo que se había comunicado anteriormente, el sistema pasa por el estado "Buscando recomendaciones".*




H125174—UN—01FEB19

*ACEPTAR*

**OK** (Correcto)— La máquina está funcionando de forma óptima según las especificaciones.




H125175—UN—01FEB19

*Leve*

**Leve**




H125176—UN—01FEB19

*Moderado*

**Moderado**

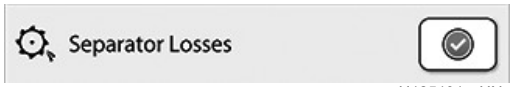



H125177—UN—01FEB19

*Grave*

**Grave**

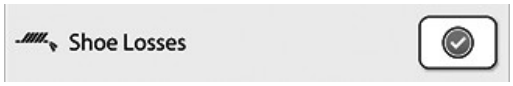
**Tipos de problemas de rendimiento:**




H125191—UN—05FEB19

*Pérdidas en el separador*

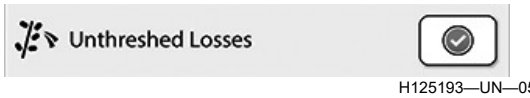
Pérdidas en el separador— Seleccionar si el grano está saliendo de la máquina a través del separador.




H125192—UN—05FEB19

*Pérdidas en la caja de cribas*

Shoe Losses (Pérdidas en la caja de cribas) — Seleccionar si el grano sale de la máquina por la caja de cribas.




H125193—UN—05FEB19

*Pérdidas de material sin trillar*

Unthreshed Losses (Pérdidas de material sin trillar) — Seleccionar si el grano en el suelo todavía está unido al material de plantas.




H125194—UN—05FEB19

*Grano dañado*

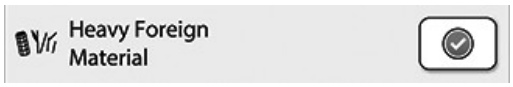
Granos dañados— Seleccionar si hay granos dañados o rotos en el depósito de grano.




H125195—UN—05FEB19

*Materias extrañas livianas*

Materias extrañas ligeras— Seleccionar si hay trozos de materias extrañas ligeras o blandas en el depósito de grano.




H125196—UN—05FEB19

*Materias extrañas pesadas*

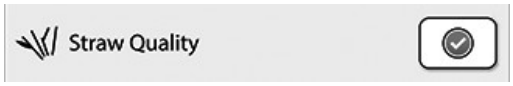
Materias extrañas pesadas— Seleccionar si hay trozos de zuro o secciones pequeñas de tallo/pedúnculo en el depósito de grano.




H125197—UN—05FEB19

*Material sin trillar*

Material sin trillar— Seleccionar si el grano en el depósito de grano permanece unido al zuro, al cabezal de granos o a la vaina.




H125198—UN—05FEB19

*Calidad de paja*

Straw Quality (Calidad de paja) — Seleccionar si la calidad de paja es una área que se quiere mejorar.




H125199—UN—05FEB19

*Exceso de material de retrilla*

Exceso de material de retrilla— Seleccionar si hay un volumen elevado de material de retrilla.

PR79369,000049B-63-01MAR21

## Pérdidas en el separador

Pérdidas en el separador son granos sueltos que salen de la máquina a través del batidor superior de descarga. Una gran cantidad de grano libre en la parte trasera de la bandeja de retorno de grano es un indicador.

**Cómo se determina:**

- Ver Pérdidas en el separador en la pantalla VisionTrak™.
- Para llevar a cabo el apagado del sistema, consultar el manual del operador para obtener más información.

PR79369,000049C-63-01MAR21

## Pérdidas en la caja de cribas

Pérdidas en la caja de cribas son granos que han salido de la máquina por la caja de cribas, ya sea por corriente de aire o por contacto con la criba de granzas.

**Cómo se determina:**

- Ver las pérdidas en la caja de cribas en la pantalla VisionTrak™.
- Para llevar a cabo el apagado del sistema, consultar el manual del operador para obtener más información.

*NOTA: Medir siempre las pérdidas en condiciones de funcionamiento normales. Medir las pérdidas en el ancho de trabajo completo varias veces. Si la paja se encuentra en hilerado, medir también dónde se esparcen las granzas.*

PR79369,000049D-63-01MAR21

## Pérdidas de material sin trillar

Las pérdidas de material sin trillar son granos en el suelo que permanecen unidos al zuro, al cabezal de granos o a la vaina.

**Cómo se determina:**

- Llevar a cabo el apagado del sistema, consultar el manual del operador para obtener más información.
- Examinar el material procesado en el suelo detrás de la máquina.

PR79369,000049E-63-01MAR21

## Grano dañado

Granos dañados son granos dañados o rotos en el depósito de grano.

**Cómo se determina:**

- Observar el depósito de grano y examinar la muestra de grano.

PR79369,000049F-63-01MAR21

## Materias extrañas ligeras

Las materias extrañas livianas son trozos de material liviano o blando en el depósito de grano con el grano limpio. Son trozos que se espera que el aire expulse.

*VisionTrak es una marca comercial de Deere & Company*

**Cómo se determina:**

- Observar el depósito de grano y examinar la muestra de grano.

PR79369,00004A0-63-01MAR21

## Materias extrañas pesadas

Las materias extrañas pesadas son trozos de zuro o secciones pequeñas de tallo/pedúnculo en el depósito de grano con el grano limpio. Son trozos que no se espera que el aire expulse.

**Cómo se determina:**

- Observar el depósito de grano y examinar la muestra de grano.

PR79369,00004A1-63-01MAR21

## Material sin trillar

Material sin trillar es grano en el depósito de grano todavía unido a la mazorca, al cabezal de granos o a la vaina.

**Cómo se determina:**

- Observar el depósito de grano y examinar la muestra de grano.

PR79369,00004A2-63-01MAR21

## Problemas de calidad de la paja

Solo modo de hilera. La paja está muy rota, es demasiado corta o está enredada.

**Cómo se determina:**

- Inspeccionar el cordón de paja.

PR79369,00004A3-63-01MAR21

## Exceso de material de retrilla

El volumen de material de retrilla es suficientemente alto para hacer que se dispare la alarma de volumen máximo o más elevado de lo esperado por el operador.

**Cómo se determina:**

- Ver el material de retrilla en la pantalla VisionTrak™.
- Comprobar la composición del material de retrilla:
  - Una gran cantidad de grano libre en el material de retrilla puede indicar que hay poca separación en la criba de grano.
  - Los granos no trillados pueden indicar un problema de trilla.
  - Un volumen alto de material de retrilla con granzas únicamente puede indicar una carga de granzas alta en la caja de cribas.

*NOTA: Las máquinas que han sido configuradas correctamente muestran un determinado volumen de material de retrilla.*

PR79369,00004A4-63-01MAR21

## Soluciones

Soluciones recomendadas permite ver una lista completa de soluciones y especificaciones propuestas sobre el ajuste previsto.

**Elementos accesibles en la pantalla Solución:**



H116307—UN—25JAN17

*Indicador de progreso*

**Buscando recomendaciones**— Muestra el indicador de progreso mientras que el sistema busca soluciones recomendadas.




H125496—UN—01FEB19

*Soluciones recomendadas*

**Soluciones recomendadas** — Permite acceder a una lista de soluciones propuestas.



H116623—UN—25JAN17

*Izquierda*



H116624—UN—25JAN17

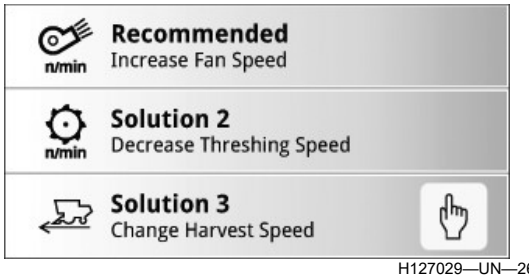
*Derecha*

**Controles izquierdo y derecho**— Permite desplazarse por la lista completa de soluciones propuestas, mostrando las especificaciones de ajustes.




H125497—UN—01FEB19

*Solución recomendada*




H127029—UN—26SEP19

*Seleccionar solución*

Seleccionar para ver la lista completa de soluciones recomendadas.

*NOTA: Las soluciones que necesitan ajustar manualmente la configuración o salir de la cabina tienen una apariencia ligeramente distinta dentro de la vista multipanel de selección de soluciones. Estas soluciones se indican con un "icono de mano" o las palabras "Manual" o "Fuera de la cabina" en la pantalla. Estos tipos de ajustes sustituyen el botón "Aplicar" por un botón "Siguiente" para indicar que es posible que haya más acciones necesarias.*

*NOTA: Para los ajustes fuera de la cabina, consultar el manual del operador de la máquina*

Ajustes de la velocidad de avance

Ajustes de la paleta de separador

Ajustes fuera de la cabina




H126962—UN—26SEP19

*Tope*

**Detener**— Seleccionar para borrar todos los problemas.

*NOTA: Si se detiene el proceso de optimización en cualquier momento, aparecerá un mensaje en la pantalla.*




H126963—UN—26SEP19

*Aplicar*

**Aplicar**— Seleccionar para aplicar la solución recomendada que está seleccionada actualmente.

*NOTA: Cuando el ajuste se ha completado, aparece un mensaje en la pantalla y se vuelve a mostrar la página en blanco de selección de problemas.*

PR79369,00004A5-63-01MAR21

## Ajuste de la velocidad de avance

Ajuste de la velocidad de avance necesita que se realicen ajustes manuales en la máquina. Estos ajustes son necesarios para que la aplicación Combine Advisor™ avance automáticamente al siguiente paso del proceso.

**Ajustes de la velocidad de avance:**




H125240—UN—01FEB19

*Cambio de la velocidad de avance a 3 mph*

Optimización del rendimiento recomienda un ajuste de la velocidad de avance.




H127027—UN—26SEP19

*Siguiente*

Seleccionar para aceptar el ajuste de la velocidad de avance.




H128110—UN—21NOV19

*Esperando acción del operador*

Realizar el ajuste de la velocidad. Una vez que se haya realizado el ajuste de la velocidad, Optimización del rendimiento muestra un mensaje y se vuelve a mostrar la pantalla en blanco de selección de problemas.




H127028—UN—26SEP19

*Atrás*

Para escoger una recomendación diferente, seleccionar para volver a la lista de soluciones.




H126962—UN—26SEP19

*Tope*

Seleccionar para borrar todos los problemas.



H116310—UN—30JAN17

*Cerrar*

Seleccionar para cerrar la aplicación Optimización del rendimiento.

*NOTA: Optimización del rendimiento se reanudará en el mismo lugar al volver a abrir la aplicación después de cerrarla.*

PR79369,00004A6-63-01MAR21

## Ajustes de la paleta de separador

Ajustes de la paleta de separador puede que necesite que se realicen ajustes manuales en la máquina. Estos ajustes son necesarios para que la aplicación Optimización del rendimiento avance automáticamente al siguiente paso del proceso.

**Ajustes de la paleta de separador:**




H131006—UN—29JUL20

*Ajuste de la paleta de separador*

Optimización del rendimiento recomienda un ajuste de la paleta de separador.




H127027—UN—26SEP19

*Siguiente*

Seleccionar para aceptar el ajuste de la paleta de separador.




H131004—UN—29JUL20

*El separador debe estar desactivado*

Optimización del rendimiento solicita que se desconecte el separador.

*NOTA: Si el separador ya se encuentra desconectado, Optimización del rendimiento salta este paso y ajusta automáticamente las paletas de separador.*




H125181—UN—01FEB19

*Aplicando solución*

Optimización del rendimiento realiza el ajuste de la paleta de separador. Una vez que se haya completado el ajuste, Optimización del rendimiento muestra un mensaje y se vuelve a mostrar la página en blanco de selección de problemas.




H127028—UN—26SEP19

*Atrás*

Para escoger una recomendación diferente, seleccionar para volver a la lista de soluciones.




H126962—UN—26SEP19

*Tope*

Seleccionar para borrar todos los problemas.



H116310—UN—30JAN17

*Cerrar*

Seleccionar para cerrar la aplicación Optimización del rendimiento.

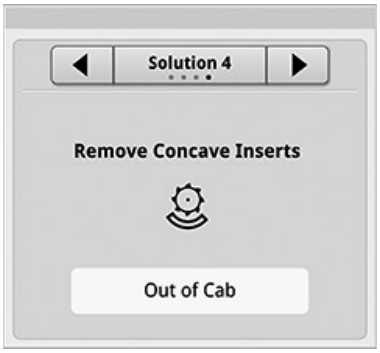
*NOTA: Optimización del rendimiento se reanudará en el mismo lugar al volver a entrar después de cerrarla.*

PR79369,00004A7-63-01MAR21

## Ajustes fuera de la cabina

Ajustes fuera de la cabina son ajustes de optimización de la máquina que se realizan fuera de la cabina.

**Ajustes fuera de la cabina:**




H125598—UN—01FEB19

*Retirar insertos del cóncavo*

Para realizar ajustes fuera de la cabina, consultar el manual del operador.

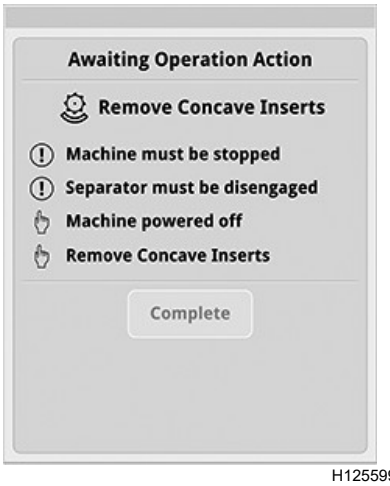
**IMPORTANTE: Apagar la máquina antes de realizar los ajustes recomendados.**




H127027—UN—26SEP19

*Siguiente*

Seleccionar para aceptar el ajuste de fuera de la cabina.




H125599—UN—01FEB19

*Esperando acción del operador*



H116316—UN—25JAN17

*Mensaje*

*NOTA: Aparece un icono cuando no se cumple un requisito.*



H125188—UN—01FEB19

*Icono de mano*

*NOTA: Los ajustes necesarios de fuera de la cabina se muestran como iconos de mano.*




H125600—UN—01FEB19

*Esperando acción del operador*



H116336—UN—30JAN17

*Marca de confirmación verde*

*NOTA: Cuando se cumplen los requisitos previos, una marca de confirmación sustituye el icono original.*




H125601—UN—01FEB19

*Ajuste completado*




H125586—UN—01FEB19

*Completo*

Seleccionar "Completado" para confirmar que el ajuste se ha realizado.




H127028—UN—26SEP19

*Atrás*

Para escoger una recomendación diferente, seleccionar para volver a la lista de soluciones.




H126962—UN—26SEP19

*Tope*

Seleccionar para borrar todos los problemas.

*NOTA: Al apagar la máquina, se muestra "Optimización completada" cuando se vuelve a encender la máquina. La máquina considera que el ajuste se ha completado. Seleccionar "OK" para cerrar la ventana. Seleccionar "Optimización del rendimiento" para regresar a la aplicación Optimización del rendimiento.*



H116310—UN—30JAN17

*Cerrar*

Seleccionar para cerrar la aplicación Optimización del rendimiento.

*NOTA: Optimize Performance (Optimización del rendimiento) se reanudará en el mismo lugar al abrir la aplicación después de cerrarla.*

PR79369,00004A8-63-01MAR21

## Ajustes de Auto Maintain

Auto Maintain | Ajustes permite fijar la agresividad de respuesta y los niveles de sensibilidad para la pérdida de granos, los granos rotos y las materias extrañas. Para acceder a los ajustes de Auto Maintain, seleccionar el área de la pantalla de la derecha del botón de encendido y apagado.

**Elementos accesibles en la página Auto Maintain | Ajustes:**

**Instrucciones**— Describe cómo afectan la agresividad y la sensibilidad al sistema.



H126152—UN—21NOV19

*Adquisición de objetivos*

**Proceso de adquisición de objetivos**— Este estado se muestra cuándo el sistema está activado y en el proceso de adquisición de objetivos.

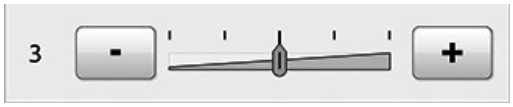
*NOTA: La adquisición de objetivos de rendimiento siempre está activada, lo que permite que el sistema fije los objetivos de HarvestSmart™ o Auto Maintain en cualquier momento.*



H114663—UN—05JAN17

*Mensaje*

**Fallo del sistema**— Este estado se muestra cuando el sistema presenta uno o más fallos graves.




H125211—UN—05FEB19

*Agresividad de respuesta*

Agresividad de respuesta— Controla la frecuencia con la que Auto Maintain realiza ajustes cuando hay problemas.




H125212—UN—05FEB19

*Sensibilidad de pérdida de granos*

Sensibilidad de pérdida de granos— Cantidad de cambio en la pérdida de granos necesaria para que Auto Maintain detecte un problema.




H125213—UN—05FEB19

*Sensibilidad de granos rotos*

Sensibilidad de granos rotos— Cantidad de cambio en los granos rotos necesaria para que Auto Maintain detecte un problema.




H125214—UN—05FEB19

*Sensibilidad de materias extrañas*

Sensibilidad de materias extrañas— Cantidad de

cambio en las materias extrañas necesaria para que Auto Maintain detecte un problema.

PR79369,00004A9-63-01MAR21

## Agresividad de respuesta

Agresividad de respuesta controla la frecuencia con la que Auto Maintain ajusta la máquina cuando hay un problema.

**Ajuste 1**: mínimo

**Ajuste 2**: disminuido

**Ajuste 3**: predeterminado

**Ajuste 4**: aumentado

**Ajuste 5**: máximo

**Modificar cuando:**

**Aumentar cuando:**

Auto Maintain no se ajusta con la frecuencia suficiente para solucionar los problemas encontrados.

**Disminuir cuando:**

Auto Maintain se ajusta con demasiada frecuencia para solucionar los problemas encontrados.

**Procedimiento para modificar:**




H119857—UN—30JAN17

*Agresividad*

Seleccionar el botón Más (+) para aumentar o el botón Menos (-) para disminuir.

PR79369,00004AA-63-01MAR21

## Sensibilidad de pérdida de granos

Pérdida de granos | Sensibilidad controla la rapidez con la que el sistema detecta la pérdida de granos antes de realizar un cambio automático.

**Ajuste 1**: mínimo

**Ajuste 2**: disminuido

**Ajuste 3**: predeterminado

**Ajuste 4**: aumentado

**Ajuste 5**: máximo

**Modificar cuando:**

**Aumentar cuando:**

Se ven pérdidas en la caja de cribas o pérdidas en el separador y Auto Maintain no está detectando un problema.

**Disminuir cuando:**

Auto Maintain está detectando un problema de pérdida en la caja de cribas o pérdidas en el separador y el rendimiento de esta zona aún es aceptable.

**Procedimiento para modificar:**




H119857—UN—30JAN17

*Sensibilidad*

Seleccionar el botón Más (+) para aumentar o el botón Menos (-) para disminuir.

PR79369,00004AB-63-01MAR21

## Sensibilidad de granos rotos

Granos rotos | Sensibilidad controla la rapidez con la que el sistema detecta los granos rotos.

**Ajuste 1**: mínimo

**Ajuste 2**: disminuido

**Ajuste 3**: predeterminado

**Ajuste 4**: aumentado

**Ajuste 5**: máximo

**Modificar cuando:**

**Aumentar cuando:**

Se ve una cantidad inaceptable de granos rotos en el depósito de grano y Auto Maintain no está detectando un problema.

**Disminuir cuando:**

Auto Maintain está detectando un problema de granos rotos y el rendimiento de esta zona aún es aceptable.

**Procedimiento para modificar:**




H119857—UN—30JAN17

*Sensibilidad*

Seleccionar el botón Más (+) para aumentar o el botón Menos (-) para disminuir.

PR79369,00004AC-63-01MAR21

## Sensibilidad de materias extrañas

Materias extrañas | Sensibilidad controla la rapidez con la que el sistema detecta las materias extrañas.

**Ajuste 1**: mínimo

**Ajuste 2**: disminuido

**Ajuste 3**: predeterminado

**Ajuste 4**: aumentado

**Ajuste 5**: máximo

**Modificar cuando:**

**Aumentar cuando:**

Se ve una cantidad inaceptable de una o más de las siguientes opciones y Auto Maintain no está detectando un problema.

- Materias extrañas ligeras (granzas, trozos pequeños de hojas y cáscaras).
- Materias extrañas pesadas (zuros, hojas más grandes y palos o tallos).
- Materias sin trillar en el depósito de grano.

**Disminuir cuando:**

Auto Maintain está detectando una o más de las siguientes opciones y el rendimiento de esta zona aún es aceptable.

- Materias extrañas ligeras (granzas, trozos pequeños de hojas y cáscaras).
- Materias extrañas pesadas (zuros, hojas más grandes y palos o tallos).
- Materias sin trillar en el depósito de grano.

**Procedimiento para modificar:**




H119857—UN—30JAN17

*Sensibilidad*

Seleccionar el botón Más (+) para aumentar o el botón Menos (-) para disminuir.

PR79369,00004AD-63-01MAR21

## Descripción general de la cosechadora

*NOTA: El texto subrayado identifica que hay disponible información adicional en esta sección u otra sección de esta publicación.*

La Descripción general de la cosechadora describe los controles y funciones que se encuentran dentro de la cabina. El conocimiento de estos elementos ayudará no solo a la operación de forma correcta de la máquina, sino también a mejorar la comodidad y experiencia de operación.

*NOTA: Algunos de los siguientes elementos se visualizan solo si la máquina está equipada con la opción asociada.*

**Elementos accesibles en la página Descripción general de la cosechadora:**



H118294—UN—22DEC16

*Consola delantera*

Consola delantera—Elementos ubicados delante del operador cerca del volante.



H118296—UN—22DEC16

Pantalla del poste derecho— Se encuentra en el poste delantero derecho.



H118301—UN—22DEC16

*Consola CommandARM™*

Consola y monitor CommandARM™—Interruptores para el funcionamiento de la máquina, ubicados en el lado derecho del asiento.



H118300—UN—22DEC16

*Palanca multifunción*

Palanca multifunción—Elementos de la palanca multifunción ubicados en CommandARM™.



H118299—UN—22DEC16

*Barra de navegación*

*CommandARM es una marca comercial de Deere & Company*

Barra de navegación: elementos de la barra de navegación ubicada debajo del monitor.



H118302—UN—22DEC16

*Elementos de la cabina del lado derecho*

Elementos del lado derecho de la cabina— Conectores y puertos para entrada de información y alimentación de dispositivos auxiliares en el guardabarros derecho cerca de la ventana.



H118303—UN—22DEC16

*Elementos del lado izquierdo de la cabina*

Elementos del lado izquierdo de la cabina— elementos ubicados en el lado izquierdo de la consola delantera.



H118297—UN—22DEC16

*Controles en alto*

Controles en el techo: elementos ubicados en el revestimiento del techo de la cabina, encima del operador.



H118295—UN—22DEC16

*Controles del asiento*

Controles del asiento— Permiten el ajuste del asiento para aumentar la comodidad del operador.

PR79369,00003E4-63-08MAR21

## Consola delantera

*NOTA: Algunos de los siguientes elementos se visualizan solo si la máquina está equipada con la opción asociada.*

Llave de contacto

Ajuste del volante

Funcionamiento de las luces

Funcionamiento de las intermitencias de giro, bocina y luces largas/cortas

Funcionamiento del limpiaparabrisas/lavaparabrisas

Funcionamiento de la inyección de éter (si existe)



H121072—UN—18MAY17

*Reposapiés*

**Reposapiés**— Colocar los pies en los reposapiés según sea necesario para disminuir la fatiga y mejorar la comodidad.

PR79369,00003E5-63-08MAR21

## Pantalla del poste derecho

*NOTA: Algunos de los siguientes elementos se visualizan solo si la máquina está equipada con la opción asociada.*



H117815—UN—28MAR16

*Indicador de giro a la izquierda*

**Indicador de giro a la izquierda**— La intermitencia de giro a la izquierda está activada. El funcionamiento simultáneo de los indicadores de giro izquierdo y derecho muestran que están activadas las luces de advertencia.




H117819—UN—28MAR16

*Mensaje de advertencia*

**Mensaje de advertencia de parada (rojo)**— Se ilumina y requiere la detención inmediata de la máquina y la corrección del problema. El código de diagnóstico se hace visible en la pantalla del reposabrazos hasta que se resuelve el problema.



H117817—UN—28MAR16

*Mensaje de alerta del operador*

**Mensaje de advertencia del operador (amarillo)**— Se ilumina y parpadea cuando existe un problema con la máquina. Requiere que se detenga la máquina tan pronto como sea oportuno. El código de diagnóstico se muestra en la pantalla del reposabrazos.



H117818—UN—28MAR16

*Aviso de información*

**Aviso de información (azul)**— Se ilumina y parpadea cuando se activa un código de diagnóstico. Avisa de la necesidad de estar atento a un problema. Cuando se acepta el mensaje de alerta, el mensaje en pantalla desaparece.



H117816—UN—28MAR16

*Indicador de giro a la derecha*

**Indicador de giro a la derecha**— Se activa la intermitencia de giro a la derecha. El funcionamiento simultáneo de los indicadores de giro izquierdo y derecho muestran que están activadas las luces de advertencia.



H117820—UN—28MAR16

*Indicador de luces del remolque*

**Indicador de luces del remolque**— Cuando se conecta el grupo de cables del remolque, las luces se

iluminan cuando se accionan las intermitencias de giro y los frenos.



H117807—UN—28MAR16

*Indicador de luces largas*

**Indicador de luces largas**— Se ilumina cuando se activan las luces largas.



H113811—UN—04JAN17

*Indicador de limpieza del filtro de escape*

Exhaust Filter Cleaning Indicator (Indicador de limpieza del filtro de escape)— Se ilumina cuando el sistema del filtro de escape realiza una limpieza activa del filtro de escape.




H117822—UN—22DEC16

*Indicador del medidor de potencia del motor*

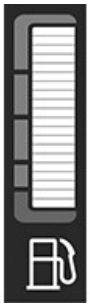
**Indicador del medidor de potencia del motor**— Indica el porcentaje de potencia que utiliza el motor en un momento determinado.



H117823—UN—22DEC16

*Indicador de temperatura del motor*

**Indicador de temperatura del motor**— Indica la temperatura del motor. La zona verde indica temperatura de funcionamiento normal, y la roja indica una condición de sobrecalentamiento.



H117824—UN—22DEC16

*Indicador de combustible*

Indicador de combustible— Indica la cantidad de combustible que queda en el depósito de combustible.



H118085—UN—22DEC16

*Luz testigo del nivel de fluido de escape diésel (DEF)*

Indicador de nivel de fluido de escape diésel (DEF)— Indica la cantidad de fluido que queda en el depósito.




H117826—UN—22DEC16

*Marcha de la transmisión o indicador de grupo*

**Indicador de marcha o de grupo de la transmisión, máquinas con transmisión con cambio eléctrico de tres velocidades (PBST)**— Se ilumina 1, 2 o 3 para indicar la marcha seleccionada en ese momento.




H118558—UN—22DEC16

*Marcha de la transmisión o indicador de grupo*

**Indicador de marcha o de grupo de transmisión, máquinas ProDrive™ de dos velocidades**— Se ilumina 1 o 2 para indicar la marcha seleccionada en ese momento.



H117827—UN—28MAR16

*Indicador del freno de estacionamiento*

**Indicador del freno de estacionamiento**— Se ilumina cuando el freno de estacionamiento está activado.



H117828—UN—28MAR16

*Indicador de punto muerto*

**Indicador de punto muerto**— Se ilumina cuando se selecciona el punto muerto.




H126457—UN—10JUN19

*Indicador de régimen del motor*

**Indicador de régimen del motor**— Indica la velocidad en r/min del motor.




H126458—UN—10JUN19

*Indicador de velocidad del vehículo*

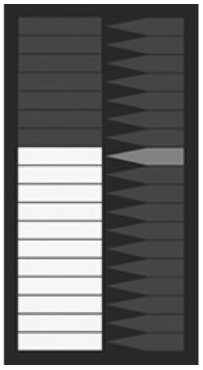
**Indicador de velocidad del vehículo**— Indica la velocidad de la máquina (km/h o mph).




H116357—UN—22DEC16

*Indicador numérico de altura del cabezal*

**Indicador numérico de altura del cabezal**— Al circular con detección de altura del suelo, se enciende psi o bar en función de las unidades seleccionadas. Con detección de altura en modo de separación del suelo, los números fluctúan según la respuesta del sensor y no se enciende ni psi ni bar.



H116356—UN—20DEC16

*Indicador de altura del cabezal*

**Indicador de altura del cabezal**— La flecha verde es el punto de ajuste y las barras blancas representan la posición actual.



H116354—UN—19DEC16

*Número de activación del cabezal*

**Número de activación de cabezal**— Indica el botón de activación seleccionado actualmente.



H116362—UN—19DEC16

*Recuperación de posición de las chapas deflectoras*

**Recuperación de la posición de la chapa deflectora** — Se ilumina cuando se activa la recuperación de la posición de las chapas deflectoras.



H116360—UN—19DEC16

*Velocidad automática del molinete*

**Velocidad automática del molinete**— Se ilumina cuando se activa la velocidad automática del molinete.



H116361—UN—19DEC16

*Recuperación del molinete*

**Recuperación del molinete**— Se ilumina cuando se activa la recuperación del molinete.



H116353—UN—19DEC16

*Recuperación de la altura del cabezal*

**Recuperación de la altura del cabezal**— Se ilumina cuando se activa la recuperación de la altura del cabezal.



H116358—UN—19DEC16

*Detección de la altura del cabezal*

**Detección de la altura del cabezal**— Se ilumina cuando se activa la detección de la altura del cabezal.



H117843—UN—22JUN17

*Flotación activa del cabezal*

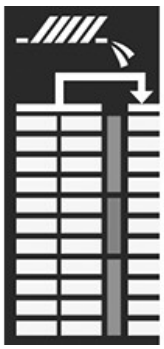
**Flotación activa del cabezal**— Se ilumina cuando se activa la flotación activa del cabezal.



H116359—UN—19DEC16

*Pantalla de inclinación lateral*

**Pantalla de inclinación lateral**— Indica la posición del bastidor del alimentador de mies.

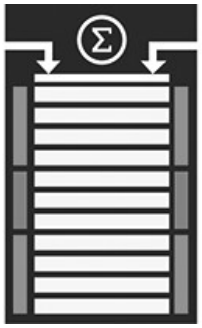


H117835—UN—22DEC16

*Indicador de pérdida en la caja de cribas*

**Indicador de pérdida en la caja de cribas**— Indica la pérdida de granos de la caja de cribas.

*NOTA: El indicador de pérdida en la caja de cribas forma parte del sistema VisionTrak™.*

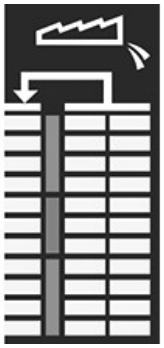


H117836—UN—22DEC16

*Indicador de pérdida total*

**Indicador de pérdida total**—Indica la pérdida de granos combinada de la caja de cribas y la zona del separador.

*NOTA: El indicador de pérdida total forma parte del sistema VisionTrak™.*

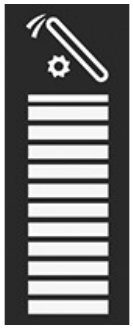


H117837—UN—22DEC16

*Indicador de pérdidas en el separador*

**Indicador de pérdidas en el separador**— Indica la pérdida de granos desde la zona del separador.

*NOTA: El indicador de pérdidas en el separador forma parte del sistema VisionTrak™.*



H117838—UN—22DEC16

*Indicador de volumen del material de retrilla*

**Indicador de volumen del material de retrilla**— Indica el volumen de retorno del material de retrilla.

*NOTA: El indicador de volumen del material de retrilla forma parte del sistema VisionTrak™.*

PR79369,00003E6-63-08MAR21

## Consola y monitor CommandARM™

*NOTA: Algunos de los siguientes elementos se visualizan solo si la máquina está equipada con la opción asociada.*

Controles de cosecha— controles del ventilador de limpieza, la separación del cóncavo, la velocidad del separador y otras funciones de cosecha.

Sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado — seleccionar para ajustar la temperatura, velocidad del ventilador y modo de corriente de aire dentro de la cabina, y mostrar la temperatura exterior.

Motor y transmisión de arrastre — controles de régimen del motor, freno de estacionamiento y transmisión de arrastre.

Luces — seleccionar para cargar los preajustes de luces que el operador puede configurar.

Consola y monitor— Seleccionar para realizar ajustes en la consola y el monitor.

Radio— Seleccionar para cargar los preajustes de radio que el operador puede configurar.

*CommandARM es una marca comercial de Deere & Company*

PR79369,00003E7-63-08MAR21

## Palanca multifunción

*NOTA: Algunos de los siguientes elementos se visualizan solo si la máquina está equipada con la opción asociada.*



H126543—UN—20JUN19

*Movimiento*

**Movimientos**—la palanca multifunción se puede empujar hacia adelante para mover la máquina hacia adelante, hacia atrás para mover la máquina marcha atrás y colocarla en la posición central para poner la máquina en estado de punto muerto.



H117033—UN—15APR16

*Botón de parada rápida*

Botón de parada rápida— Permite apagar simultáneamente varios sistemas en caso de emergencia. Cuando se activa el separador, este botón también hace que la máquina se detenga de manera rápida y controlada.



H117003—UN—22DEC16

*Interruptor del sinfín de descarga*

Interruptor de oscilación del sinfín de descarga— permite al operador girar el sinfín de descarga hacia dentro o hacia afuera de forma manual o automática.



H123658—UN—02MAR18

*Interruptor de la transmisión del sinfín de descarga*

Interruptor de la transmisión del sinfín de descarga:

permite activar o desactivar el sinfín de descarga y la luz testigo.



H117006—UN—28MAR16

*Botón programable*

**Botones programables**— En función de las opciones de la máquina y los tipos de cabezal, los botones se pueden programar para diferentes funciones. (Consultar la aplicación de Configuración de controles en la Ayuda en pantalla para obtener más información).




H117005—UN—15APR16

*Botón de reanudación de AutoTrac™*

Botón de reanudación de AutoTrac™— Permite activar el sistema AutoTrac™.

AutoTrac™



H116348—UN—19DEC16

*Interruptor de elevación/descenso del cabezal*

Interruptor de elevación/descenso e inclinación del cabezal— Permite subir o bajar el cabezal e inclinar el alimentador de mies.



H116349—UN—19DEC16

*Elevación/descenso del molinete, ajuste longitudinal del molinete*

Interruptor de elevación/descenso del molinete y ajuste longitudinal del molinete (si existe)— permite al operador controlar la posición del molinete.

*AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company*



H116349—UN—19DEC16

*Velocidad del contraeje del alimentador de mies, chapas deflectoras ajustables del cabezal de maíz*

Interruptor de velocidad del contraeje del alimentador de mies y de las chapas deflectoras ajustables del cabezal de maíz (si existe): permite controlar la velocidad del contraeje del alimentador de mies o las chapas deflectoras ajustables del cabezal de maíz.




H116346—UN—19DEC16

*Botones de activación del cabezal*

Botones de activación del cabezal— permiten al operador activar múltiples sistemas de control automático del cabezal pulsando uno de los tres botones.

PR79369,00003E8-63-08MAR21

## Barra de navegación



H117902—UN—29MAR16

*Marcador*

**Cuadrante de ajuste**— Girar el cuadrante de ajuste para aumentar o reducir el campo de entrada seleccionado. El botón ubicado en el centro de las ruedas de ajustes se denomina Botón de cierre. Cuando se presiona este botón se cierran las páginas en CommandCenter™.

*CommandCenter es una marca comercial de Deere & Company*



H117903—UN—29MAR16

*Desplazamiento por la página de inicio*

**Desplazamiento por la página de inicio**— Pulsar para desplazarse por las páginas de ejecución personalizadas.



H117904—UN—22JAN20

*Cabezal*

**Cabezal**— Pulsar para abrir la aplicación Cabezal.



H117905—UN—29MAR16

*Ajustes de cosecha*

**Ajustes de cosecha**— Pulsar para abrir la aplicación Ajustes de cosecha.



H117906—UN—29MAR16

**Motor**— Pulsar para abrir la aplicación Motor.



H117907—UN—29MAR16

*Gestión de granos*

**Gestión de granos**— Pulsar para abrir la aplicación Gestión de granos.



H117908—UN—29MAR16

*Gestión de residuos*

**Gestión de residuos**— Pulsar para abrir la aplicación Gestión de residuos.



H117909—UN—29MAR16

*Plegado*

**Plegado**— Pulsar para abrir la aplicación Plegado.



H117910—UN—29MAR16

*Monitor de trabajo*

**Monitor de trabajo**— Pulsar para abrir la aplicación Monitor de trabajo.



H117911—UN—29MAR16

*Configuración de control*

**Configuración de control**— Pulsar para abrir la aplicación Configuración de control.



H117912—UN—29MAR16

*Sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado*

**Sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado**— Pulsar para abrir la aplicación Sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado.



H117913—UN—29MAR16

*Luces*

**Luces**— Pulsar para abrir la aplicación Luces.



H117914—UN—29MAR16

*Audio*

**Audio**— Pulsar para abrir la aplicación Audio.



H117915—UN—29MAR16

*Teléfono*

**Teléfono**— Pulsar para abrir la aplicación Teléfono.



H117916—UN—29MAR16

*Vídeo*

**Vídeo**— Pulsar para abrir la aplicación de vídeo.

PR79369,00003E9-63-08MAR21

## Elementos del lado derecho de la cabina



N128645—UN—15FEB17

*Toma auxiliar*

**Toma auxiliar**— Se utiliza al conectar el equipamiento (12 V).



N122943—UN—02MAY16

*Puerto USB*

**Puerto USB**— Se utiliza para exportar información a una unidad flash, cargar información en la pantalla y mostrar la programación.




N122944—UN—05MAY16

*Entrada auxiliar (AUX)*

**Entrada auxiliar (AUX)**— Se utiliza para reproducir música de una fuente auxiliar en la radio cuando se selecciona ese modo en la radio.



N122945—UN—05MAY16

*Entrada USB*

**Entrada USB**— Se utiliza para reproducir música de una fuente USB en la radio cuando se selecciona ese modo en la radio.



H121337—UN—18MAY17

*2630 Entrada de Ethernet*

**2630 Ethernet**— Se utiliza para conectar una pantalla 2630 como monitor secundario.



H121338—UN—18MAY17

*4600 Puerto de Monitor extendido*

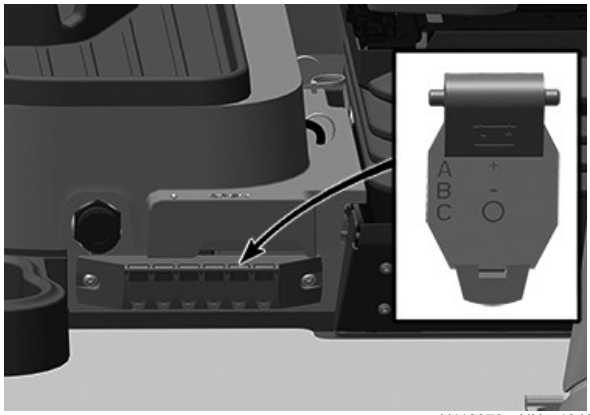
**Puerto de monitor extendido 4600**— Se utiliza para conectar el monitor extendido 4600 para una pantalla secundaria.



H121339—UN—18MAY17

*Conector auxiliar de pantalla*

**Conector auxiliar de pantalla**— Se utiliza para conectar un equipo auxiliar.




H118079—UN—19JAN17

*Regleta de tomas eléctricas auxiliares*

**Regleta de tomas eléctricas auxiliares**— Está equipada con seis tomas eléctricas adicionales situadas en la parte inferior trasera de la ventanilla derecha. Estas tomas proporcionan alimentación conmutada o no conmutada.

*NOTA: El máximo consumo de corriente combinado para alimentación conmutada es 20 A y para alimentación no conmutada es 30 A.*

- El borne de horquilla (A) suministra alimentación directa positiva en todo momento.
- El borne de horquilla (B) está conectado a masa.
- El borne de horquilla (C) suministra alimentación auxiliar (llave de contacto CONECTADA).

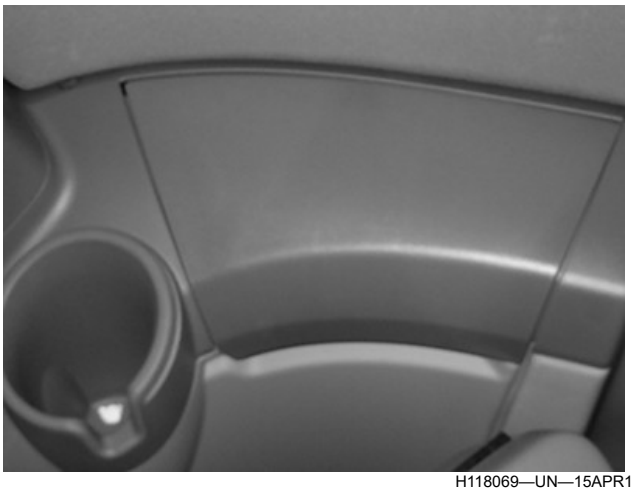


H121414—UN—18MAY17

*Salida de emergencia*

**Salida de emergencia**: permite salir de la cosechadora en caso de emergencia.

- Tirar hacia abajo para quitar el dispositivo de salida de emergencia.
- Si las puertas no se pudiesen abrir, utilizar el martillo para romper la ventana y salir de la cabina.
- Si el cinturón de seguridad no se pudiese desabrochar, cortarlo con la cuchilla de la palanca.



H118069—UN—15APR16

*Ubicación de almacenamiento del manual*

**Lugar de almacenamiento del manual**— Compartimento ubicado en la pared trasera de la cabina donde se guarda el manual del operador.

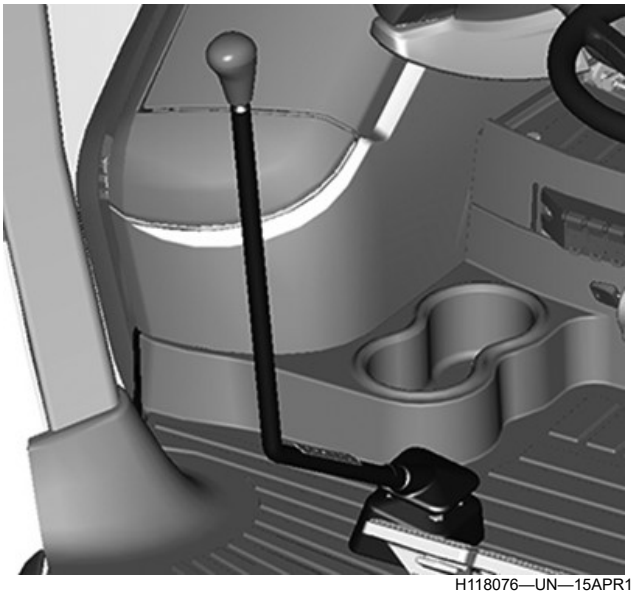


H118068—UN—15APR16

*Pedales de freno*

**Pedales de freno**: permiten detener la máquina.

Dejar los pedales de freno desbloqueados para el uso en campo y bloquearlos juntos para el transporte.



H118076—UN—15APR16

*Palanca de cambio de marchas*

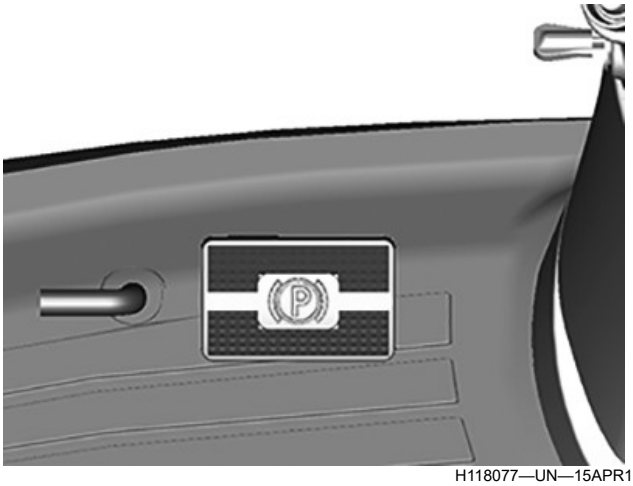
**Palanca del cambio de marchas (si existe)**— Permite cambiar manualmente de marcha.

**IMPORTANTE: Detener la máquina y poner la palanca multifunción en punto muerto antes de cambiar de marcha.**

Al mover la palanca de cambio de marchas, el patrón de cambios es una línea recta con bloqueos para las marchas 1.ª, 2.ª y 3.ª. Se percibe una resistencia menor para el punto muerto entre la 1.ª y 2.ª marcha.

PR79369,00003EA-63-08MAR21

## Elementos del lado izquierdo de la cabina



H118077—UN—15APR16

*Freno de estacionamiento manual*

**Freno de estacionamiento manual (si existe)**— Permite accionar manualmente el freno de estacionamiento.

**IMPORTANTE: La máquina está equipada con pedales de activación y desactivación manual del freno de estacionamiento. Asegurarse de activar el freno de estacionamiento cuando el motor esté en funcionamiento y la máquina estacionada o antes de abandonar la máquina con el motor apagado.**

Pisar el pedal derecho para activar el freno de estacionamiento y el pedal izquierdo para liberar el freno de estacionamiento.



H118074—UN—15APR16

*Nevera*

**Nevera (si existe)**— Proporciona un espacio para mantener los alimentos o las bebidas fríos a lo largo del día.

*NOTA: La nevera solo funciona cuando la llave de contacto está en posición de marcha y se DEBE mantener conectada en la toma eléctrica auxiliar para mantener los alimentos y las bebidas fríos.*

Levantar la parte inferior del asiento para abrir la cubierta superior de la nevera. La cubierta delantera de la nevera también se puede abrir sin levantar la parte inferior del asiento.

Girar el mando de control de temperatura hacia la derecha para reducir la temperatura o hacia la izquierda para aumentarla.

PR79369,00003EB-63-08MAR21

## Controles superiores



H118064—UN—22DEC16

*Micrófono*

**Micrófono (opcional)**— Permite la comunicación manos libres utilizando un teléfono móvil con Bluetooth®. (Bluetooth™ debe ser activado.)

*NOTA: La llave de contacto debe estar en la posición de marcha.*



H118065—UN—22DEC16

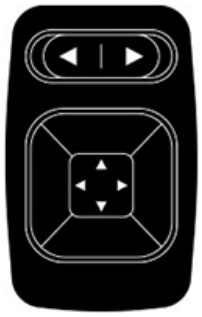
*Botón de los calefactores de los retrovisores*

**Botón de los calefactores de los retrovisores**— Activa los calefactores de los retrovisores para eliminar el hielo y el vaho.

- Pulsar la parte superior del interruptor para activar el calefactor del retrovisor.
- Pulsar la parte inferior del interruptor para desactivar el calefactor del retrovisor.

*NOTA: La llave de contacto debe estar en la posición de marcha.*

*Bluetooth es una marca comercial de Bluetooth SIG*



H118066—UN—15APR16

*Botones de control de los retrovisores*

**Botones de control de los retrovisores**— Permite seleccionar y ajustar el retrovisor izquierdo o derecho de la cabina.

- Seleccionar el retrovisor que se va a ajustar utilizando el botón superior.
- El espejo seleccionado se puede mover arriba/abajo y a la izquierda/derecha utilizando el botón inferior. Mover el botón en el sentido en que se desea mover el retrovisor.

*NOTA: La llave de contacto debe estar en la posición de marcha.*

PR79369,00003EC-63-08MAR21

## Controles del asiento

Asiento del conductor ComfortCommand™ (asiento básico)

Asiento del conductor ComfortCommand™ (asiento de tela Premium)

Asiento del conductor ComfortCommand™ (asiento de piel Ultimate)

Cinturones de seguridad

Asiento para aprendiz

*ComfortCommand es una marca comercial de Deere & Company*

PR79369,00003ED-63-08MAR21

## Llave de contacto

**ATENCIÓN: Hacer sonar la bocina antes de arrancar el motor, para avisar a las personas que se encuentran cerca de la máquina.**

**Para evitar la posibilidad de sufrir lesiones graves o mortales, arrancar la máquina UNICAMENTE desde el asiento del conductor. NO arrancar el motor haciendo un puente entre los bornes del motor de arranque. La máquina arranca con la transmisión engranada si se deriva el circuito normal.**



H118582—UN—22DEC16

*Llave de contacto*

La llave de contacto está en el lado derecho de la columna de dirección y tiene cuatro posiciones:



H117799—UN—15APR16

*Equipamiento*

**Equipamiento**— Permite el funcionamiento del equipamiento, como la radio o los limpiaparabrisas, sin tener el motor en marcha.




H117800—UN—28MAR16

*Tope*

**Parada**— Apagar el motor y todas las funciones de los accesorios.



H117801—UN—28MAR16

*Marcha*

**Marcha**— Permite el funcionamiento de todo el equipamiento y la puesta en marcha del motor una vez que se arranque.



H117802—UN—28MAR16

*Arranque*

**Arranque**— Posición momentánea del interruptor que permite el arranque del motor. Cuando el motor ha arrancado y se suelta el interruptor, este regresa a la posición de marcha.

PR79369,00003EE-63-08MAR21

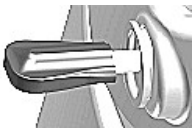
## Ajuste del volante



H117796—UN—28MAR16

*Función telescópica*

**Función telescópica**—Girar el botón hacia la izquierda para soltar el bloqueo. Extender o retraer el volante hasta la posición deseada. Girar el mando de control a la derecha para bloquearlo.



H117797—UN—28MAR16

*Inclinación*

**Inclinación**— Levantar la palanca y mover la columna de dirección a la posición deseada. Soltar la palanca para bloquearlo.



H117798—UN—28MAR16

*Memoria*

**Memoria**— Pisar el pedal del acelerador sobre el suelo de la cabina para desplazar y apartar la columna de dirección a fin de facilitar la entrada o salida. Pisar el pedal del acelerador y bajar el volante para devolver la columna de dirección a su posición anterior.

PR79369,00003EF-63-08MAR21

## Funcionamiento de las luces

**ATENCIÓN: La colisión accidental con otro vehículo puede causar lesiones graves o mortales al operador o demás personas. Observar siempre las normativas de tránsito cuando se conduzca la máquina por carretera. Atenuar los faros principales a luces cortas ante la aproximación de otros vehículos. Para evitar confundir a los demás conductores, no encender las luces de trabajo durante el transporte en carreteras públicas.**



H117803—UN—28MAR16

*Interruptor*

**Interruptor**— Permite seleccionar el modo de funcionamiento de las luces.



H117809—UN—28MAR16

*DESCONECTADO*

**Apagado**—Seleccionar este botón para desconectar la iluminación exterior.

*NOTA: Si el interruptor de luces de advertencia está ENCENDIDO, estas permanecen entonces ENCENDIDAS.*



H119796—UN—07JUN18

*Luces de posición*

**Luces de posición**—Seleccionar para activar las luces de posición.



H117808—UN—28MAR16

*Faros principales*

**Faros principales**—Seleccionar para activar los faros principales y las luces de posición.



N123280—UN—16MAY16

*Faros de trabajo*

**Faros de trabajo**—Seleccionar este botón para activar los faros de trabajo al preajuste seleccionado.

PR79369,00003F0-63-08MAR21

## Funcionamiento de las intermitencias de giro, la bocina y las luces largas y cortas



H117803—UN—28MAR16

*Intermitencias de giro*

**Señales de giro**— mover la palanca hacia arriba para un giro a la derecha, o hacia abajo para un giro a la izquierda. Una vez completado el giro, volver a colocar la palanca en la posición central.



H117804—UN—28MAR16

*Giro a la derecha*

**Giro a la derecha**— Mover la palanca hacia arriba para realizar un giro a la derecha.



H117805—UN—28MAR16

*Giro a la izquierda*

**Giro a la izquierda**— Mover la palanca hacia abajo para realizar un giro a la izquierda.



H117806—UN—28MAR16

*Bocina*

**Bocina**—Presionar hacia adentro el extremo de la palanca para activar la bocina.



H117048—UN—22DEC16

*Luz larga*

**Luces largas**— Mover la palanca hacia delante para activar las luces largas. Tirar la palanca hacia atrás y soltarla para activar la luces largas.



H117808—UN—28MAR16

*Luces cortas*

**Luces cortas**— Mover la palanca a la posición central para encender las luces cortas.




H117886—UN—29MAR16

*Preajuste de faro de trabajo 1*

**Preajuste de faro de trabajo 1**—Presionar para seleccionar el preajuste de faro de trabajo 1.




H117887—UN—29MAR16

*Preajuste de faro de trabajo 2*

**Preajuste de faro de trabajo 2**— Presionar para seleccionar el preajuste de faro de trabajo 2.

PR79369,00003F1-63-08MAR21

## Funcionamiento del limpiaparabrisas y el lavaparabrisas

*NOTA: Llenar el depósito del lavaparabrisas con una solución anticongelante para evitar daños en el sistema del lavaparabrisas con temperaturas frías.*



H117803—UN—28MAR16

*Interruptor*

**Interruptor**— Girarlo para operar el limpiaparabrisas a la velocidad deseada.



H117809—UN—28MAR16

*DESCONECTADO*

**APAGADO**—Seleccionar para APAGAR el limpiaparabrisas.



H117810—UN—28MAR16

*Intermitente*

**Intermitente**—Seleccionar para que el limpiaparabrisas funcione de forma intermitente.



H117811—UN—28MAR16

*Lavaparabrisas*

**Lavaparabrisas**—Presionar para accionar el lavaparabrisas.



H117812—UN—28MAR16

*Limpiaparabrisas encendido*

**Limpiaparabrisas encendido**—Seleccionar para accionar el limpiaparabrisas.

PR79369,00003F2-63-08MAR21

## Funcionamiento de la inyección de éter (si existe)



H121070—UN—18MAY17

*Inyección de éter*

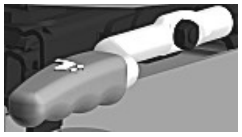
**Inyección de éter**— Presionar durante el arranque del motor para facilitar el arranque con clima frío. Soltar el botón después de arrancar el motor.

**⚠ ATENCIÓN: Evitar lesiones o daños al motor. Inyectar el fluido sólo mientras el motor esté girando.**

**IMPORTANTE: Para garantizar que el engrase sea el apropiado, dejar el motor en marcha a régimen bajo, sin carga, durante 1 o 2 minutos. Ampliar este período entre 2 y 4 minutos cuando se opere a temperaturas de congelación.**

PR79369,00003F3-63-08MAR21

## Asiento del conductor ComfortCommand™ (asiento básico)



H117034—UN—28MAR16

*Palanca de ajuste longitudinal*

**Palanca de ajuste longitudinal**— Elevar la palanca para deslizar el asiento hacia delante o hacia atrás para obtener la mejor posición de trabajo.



H117035—UN—28MAR16

*Control de amortiguador de impactos verticales*

**Control de amortiguador de impactos verticales**— Limita la cantidad de movimiento vertical que transmite la suspensión del asiento. Mover la palanca de control hacia delante para una conducción suave o hacia atrás para una conducción firme. Entre estas dos posiciones hay una firmeza intermedia.



H117861—UN—28MAR16

*Palanca de ajuste del peso/altura*

**Palanca de ajuste de peso/altura**—Mover hacia arriba la palanca para subir el asiento, o hacia abajo para bajarlo. Ajustar el asiento hasta que la marca verde sea visible en el indicador de peso/altura.



H117037—UN—28MAR16

*Indicador de peso/altura*

**Indicador de peso/altura**— Utilizar la palanca de ajuste de peso/altura para ajustar el asiento hasta que la marca verde sea visible en el indicador.



H117036—UN—28MAR16

*Palanca de ajuste de aislamiento longitudinal*

**Palanca de ajuste del aislamiento longitudinal**: elevar la palanca para bloquear los movimientos hacia delante o hacia atrás. Bajar la palanca para liberar el bloqueo.



H117042—UN—28MAR16

*Ajuste de altura del reposabrazos*

**Ajuste de altura del reposabrazos**—Quitar la tapa redonda y aflojar la tuerca para ajustar el reposabrazos izquierdo a la posición deseada.



H117041—UN—28MAR16

*Palanca de ajuste del ángulo del respaldo*

**Palanca de ajuste del ángulo del respaldo**: ajusta el ángulo del respaldo del asiento. Subir la palanca para ajustar el respaldo a la posición deseada y soltarla de nuevo.



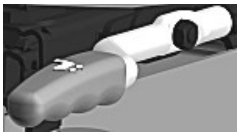
H121071—UN—18MAY17

*Palanca de giro del asiento*

**Palanca de giro del asiento**— Levantar la palanca para que el asiento pueda girar. Empujar la palanca hacia abajo para bloquear el asiento en su posición.

PR79369,00003F4-63-08MAR21

## Asiento del conductor ComfortCommand™ (asiento de tela Premium)



H117034—UN—28MAR16

*Palanca de ajuste longitudinal*

**Palanca de ajuste longitudinal**— Elevar la palanca para deslizar el asiento hacia delante o hacia atrás para obtener la mejor posición de trabajo.



H117035—UN—28MAR16

*Control de amortiguador de impactos verticales*

**Control de amortiguador de impactos verticales**— Limita la cantidad de movimiento vertical que transmite la suspensión del asiento. Mover la palanca de control hacia delante para una conducción suave o hacia atrás para una conducción firme. Entre estas dos posiciones hay una firmeza intermedia.



H117861—UN—28MAR16

*Palanca de ajuste del peso/altura*

**Palanca de ajuste de peso/altura**—Mover hacia arriba la palanca para subir el asiento, o hacia abajo para bajarlo. Ajustar el asiento hasta que la marca verde sea visible en el indicador de peso/altura.



H117037—UN—28MAR16

*Indicador de peso/altura*

**Indicador de peso/altura**— Utilizar la palanca de ajuste de peso/altura para ajustar el asiento hasta que la marca verde sea visible en el indicador.



H117039—UN—28MAR16

*Palanca de ajuste de la profundidad de la parte inferior del asiento*

**Palanca de ajuste de la profundidad de la parte inferior del asiento**—Presionar la palanca para mover

el cojín del asiento hacia delante o atrás y lograr la mejor condición de trabajo.



H117038—UN—28MAR16

*Palanca de ajuste del ángulo de la parte inferior del asiento*

**Palanca de ajuste del ángulo de la parte inferior del asiento**— Presionar la palanca para subir o bajar el acolchado del asiento y lograr una posición de trabajo óptima.



H117036—UN—28MAR16

*Palanca de ajuste de aislamiento longitudinal*

**Palanca de ajuste del aislamiento longitudinal**: elevar la palanca para bloquear los movimientos hacia delante o hacia atrás. Bajar la palanca para liberar el bloqueo.



H117040—UN—28MAR16

*Palanca de ajuste del aislamiento lateral*

**Palanca de ajuste de aislamiento lateral**: empujar la palanca hacia delante para liberar el movimiento lateral. Tirar la palanca hacia atrás para bloquear.



H117043—UN—28MAR16

*Mando de control de ajuste del ángulo del reposabrazos*

Botón de ajuste del ángulo del reposabrazos: ajusta el reposabrazos hacia arriba o hacia abajo. Girar el mando de control a la derecha para bajarlo y hacia la izquierda para elevarlo.



H117042—UN—28MAR16

*Ajuste de altura del reposabrazos*

**Ajuste de altura del reposabrazos**—Quitar la tapa redonda y aflojar la tuerca para ajustar el reposabrazos izquierdo a la posición deseada.



H117041—UN—28MAR16

*Palanca de ajuste del ángulo del respaldo*

**Palanca de ajuste del ángulo del respaldo**: ajusta el ángulo del respaldo del asiento. Subir la palanca para ajustar el respaldo a la posición deseada y soltarla de nuevo.



H121071—UN—18MAY17

*Palanca de giro del asiento*

**Palanca de giro del asiento**— Levantar la palanca para que el asiento pueda girar. Empujar la palanca hacia abajo para bloquear el asiento en su posición.




H117044—UN—28MAR16

*Asiento con calefacción/ventilado*

**Asiento con calefacción/ventilación**: pulsar la parte superior del interruptor para ACTIVAR el calefactor del asiento. Presionar la parte inferior del interruptor para conectar la ventilación del asiento. Con el interruptor en la posición media se apaga el calefactor y la ventilación del asiento.

**ATENCIÓN: Si se sobrecalienta el calefactor de asiento, puede provocar lesiones por quemaduras o daños en el asiento. Para reducir el riesgo de quemaduras, extremar las precauciones al usar el calefactor del asiento durante largos períodos de tiempo, especialmente si el operador no siente los cambios de temperatura o dolores en la piel. No colocar objetos en el asiento, como mantas, cojines, cubiertas y otros objetos similares, que pudieran sobrecalentar el asiento.**



H117045—UN—28MAR16

*Apoyo lumbar superior*

**Apoyo lumbar superior**— Pulsar el interruptor superior hacia el signo más (+) para aumentar la

curvatura del apoyo lumbar superior. Pulsar el interruptor superior hacia el símbolo menos (-) para reducir la curvatura del apoyo lumbar superior.



H117046—UN—28MAR16

*Apoyo lumbar inferior*

**Apoyo lumbar inferior**— Pulsar el interruptor inferior hacia el signo más (+) para aumentar la curvatura del apoyo lumbar inferior. Pulsar el interruptor inferior hacia el símbolo menos (-) para reducir la curvatura del apoyo lumbar inferior.



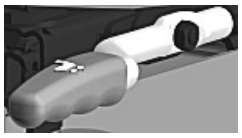
H117047—UN—28MAR16

*Consola de control del reposabrazos*

**Consola de control del reposabrazos**— Aflojar el mando de control y deslizar la consola de control del reposabrazos hacia arriba/adelante o abajo/atrás en las ranuras de la placa exterior. Apretar el mando de control.

PR79369,00003F5-63-08MAR21

## Asiento del conductor ComfortCommand™ (asiento de piel Ultimate)



H117034—UN—28MAR16

*Palanca de ajuste longitudinal*

**Palanca de ajuste longitudinal**— Elevar la palanca para deslizar el asiento hacia delante o hacia atrás para obtener la mejor posición de trabajo.



H117035—UN—28MAR16

*Control de amortiguador de impactos verticales*

**Control de amortiguador de impactos verticales**— Limita la cantidad de movimiento vertical que transmite la suspensión del asiento. Mover la palanca de control hacia delante para una conducción suave o hacia atrás para una conducción firme. Entre estas dos posiciones hay una firmeza intermedia.



H119780—UN—07JUN18

*Interruptor de ajuste de peso/altura*

**Interruptor de ajuste de peso/altura**— Presionar la parte superior del interruptor para subir el asiento o la parte inferior para bajarlo. Ajustar el asiento hasta que la marca verde sea visible en el indicador de peso/altura.



H117037—UN—28MAR16

*Indicador de peso/altura*

**Indicador de peso/altura**— Utilizar la palanca de ajuste de peso/altura para ajustar el asiento hasta que la marca verde sea visible en el indicador.



H117039—UN—28MAR16

*Palanca de ajuste de la profundidad de la parte inferior del asiento*

**Palanca de ajuste de la profundidad de la parte inferior del asiento**—Presionar la palanca para mover el cojín del asiento hacia delante o atrás y lograr la mejor condición de trabajo.



H117038—UN—28MAR16

*Palanca de ajuste del ángulo de la parte inferior del asiento*

**Palanca de ajuste del ángulo de la parte inferior del asiento**— Presionar la palanca para subir o bajar el acolchado del asiento y lograr una posición de trabajo óptima.



H117036—UN—28MAR16

*Palanca de ajuste de aislamiento longitudinal*

**Palanca de ajuste del aislamiento longitudinal**: elevar la palanca para bloquear los movimientos hacia delante o hacia atrás. Bajar la palanca para liberar el bloqueo.



H119781—UN—07JUN18

*Palanca de ajuste del aislamiento lateral*

**Palanca de ajuste de aislamiento lateral**: empujar la palanca hacia delante para liberar el movimiento lateral. Tirar la palanca hacia atrás para bloquear.



H117043—UN—28MAR16

*Mando de control de ajuste del ángulo del reposabrazos*

**Botón de ajuste del ángulo del reposabrazos**: ajusta el reposabrazos hacia arriba o hacia abajo. Girar el mando de control a la derecha para bajarlo y hacia la izquierda para elevarlo.



H117042—UN—28MAR16

*Ajuste de altura del reposabrazos*

**Ajuste de altura del reposabrazos**—Quitar la tapa redonda y aflojar la tuerca para ajustar el reposabrazos izquierdo a la posición deseada.



H117041—UN—28MAR16

*Palanca de ajuste del ángulo del respaldo*

**Palanca de ajuste del ángulo del respaldo**: ajusta el ángulo del respaldo del asiento. Subir la palanca para ajustar el respaldo a la posición deseada y soltarla de nuevo.



H121071—UN—18MAY17

*Palanca de giro del asiento*

**Palanca de giro del asiento**— Levantar la palanca para que el asiento pueda girar. Empujar la palanca hacia abajo para bloquear el asiento en su posición.



H119782—UN—07JUN18

*Asiento con calefacción/ventilado*

**Asiento con calefacción/ventilación**: pulsar la parte superior del interruptor para ACTIVAR el calefactor del asiento. Presionar la parte inferior del interruptor para conectar la ventilación del asiento. Con el interruptor en la posición media se apaga el calefactor y la ventilación del asiento.

**ATENCIÓN: Si se sobrecalienta el calefactor de asiento, puede provocar lesiones por quemaduras o daños en el asiento. Para reducir el riesgo de quemaduras, extremar las precauciones al usar el calefactor del asiento durante largos períodos de tiempo, especialmente si el operador no siente los cambios de temperatura o dolores en la piel. No colocar objetos en el asiento, como mantas, cojines, cubiertas y otros objetos similares, que pudieran sobrecalentar el asiento.**



H117045—UN—28MAR16

*Apoyo lumbar superior*

**Apoyo lumbar superior**— Pulsar el interruptor superior hacia el signo más (+) para aumentar la curvatura del apoyo lumbar superior. Pulsar el interruptor superior hacia el símbolo menos (-) para reducir la curvatura del apoyo lumbar superior.



H117046—UN—28MAR16

*Apoyo lumbar inferior*

**Apoyo lumbar inferior**— Pulsar el interruptor inferior hacia el signo más (+) para aumentar la curvatura del apoyo lumbar inferior. Pulsar el interruptor inferior hacia el símbolo menos (-) para reducir la curvatura del apoyo lumbar inferior.



H117047—UN—28MAR16

*Consola de control del reposabrazos*

**Consola de control del reposabrazos**— Aflojar el mando de control y deslizar la consola de control del

reposabrazos hacia arriba/adelante o abajo/atrás en las ranuras de la placa exterior. Apretar el mando de control.

PR79369,00003F6-63-08MAR21

## Cinturones de seguridad



H118075—UN—15APR16

*Cinturón de seguridad*

Los cinturones de seguridad son equipamiento de serie en los asientos del operador y para aprendiz. Los cinturones de seguridad de regazo tienen un botón de apertura rápida y retracción automática del cinturón que permiten un acceso y salida rápida de los asientos.

**ATENCIÓN: Revisar los cinturones de seguridad y la tornillería de montaje de la máquina al menos una vez al año. Si el sistema del cinturón de seguridad, incluidos la tornillería de montaje, la hebilla, el cinturón o el enrollador, mostrasen cualquier signo de daños como cortes, deshilachado, desgaste extremo o inusual, decoloración o abrasión, sustituir de manera inmediata y por completo el sistema de cinturón de seguridad. Para mayor seguridad, sustituir el sistema de cinturón de seguridad solo con recambios aprobados para la máquina. Consultar al concesionario John Deere para obtener las piezas de recambio.**

PR79369,00003F7-63-08MAR21

## Asiento del acompañante



H118073—UN—15APR16

*Asiento del acompañante*

El respaldo y el cojín del asiento se pueden elevar o descender a la posición de trabajo deseada.

**ATENCIÓN: El asiento para aprendiz se ha provisto únicamente con el fin de instruir a operadores o para diagnosticar averías en la máquina. Mantener a los demás acompañantes alejados de la máquina y el equipo. Abrocharse siempre el cinturón de seguridad.**

PR79369,00003F8-63-09MAR21

## Controles de cosecha



H117027—UN—28MAR16

*Bloqueo*

**Bloqueo de accesos directos programables**— Activa el interruptor de accesos directos para evitar cambios accidentales. El indicador se enciende cuando está seleccionado.



H116352—UN—20DEC16

*Mando de velocidad del molinete/correa*

**Mando de velocidad del molinete/correa**— Girar el mando hacia la derecha para aumentar la velocidad y el punto de ajuste del molinete o del recogedor de correa o hacia la izquierda para reducirlos.



H116347—UN—20DEC16

*Mando de control de presión HydraFlex™/altura del cabezal*

**Mando de control de altura del cabezal/presión HydraFlex™**— Seleccionar la posición del cabezal con respecto al suelo y volver a esa posición automáticamente. Girar el mando hacia la derecha para subir el cabezal y el punto de ajuste (si cuenta con aumento de presión HydraFlex™).

Girar el mando hacia la izquierda para bajar el cabezal y el punto de ajuste (si cuenta con disminución de presión HydraFlex™).



H117923—UN—22DEC16

*Inversor del alimentador de mies*

Inversor del alimentador de mies— Cambia la caja de engranajes del alimentador de mies al modo de marcha atrás.



H117924—UN—22DEC16

*Limpieza del recogedor de correa*

Limpieza del recogedor de correa— Retrasa la nueva activación del sistema de transmisión de la correa del cabezal.



H117924—UN—22DEC16

*Conexión del cabezal*

Activación del cabezal— Activa o desactiva las funciones del cabezal.



H117925—UN—22DEC16

*Activación del separador*

Activación del separador— Activa o desactiva las funciones del separador.



H117017—UN—28MAR16

*Botón de conmutador de descarga*

**Conmutador de descarga**— Permite al operador ajustar rápidamente el esparcidor de residuos en la dirección opuesta para compensar las interferencias del viento al activar los cabeceros.

*NOTA: El conmutador solo está disponible cuando el ajuste de dirección no se encuentra en la posición central.*

*HydraFlex es una marca comercial de Deere & Company*



H115034—UN—28MAR16

*Cuadrante de ajuste del reposabrazos*

**Cuadrante de ajuste del reposabrazos**: se utiliza para aumentar o disminuir los ajustes.

- Girar el mando a la derecha para aumentar el ajuste.
- Girar el mando hacia la izquierda para disminuir el ajuste.



H117012—UN—28MAR16

*Ajuste de la separación del cóncavo*

Ajuste de la separación del cóncavo— pulsar para activar el cuadrante de ajuste del reposabrazos y seleccionar la separación deseada.




H117013—UN—28MAR16

*Ajuste de velocidad de trilla*

Ajuste de la velocidad de trilla— pulsar para activar el cuadrante de ajuste del reposabrazos y seleccionar la velocidad deseada.




H117011—UN—29MAR16

*Ajuste de la velocidad de ventilador de limpieza*

Ajuste de velocidad del ventilador de limpieza— pulsar para activar el cuadrante de ajuste del reposabrazos y seleccionar la velocidad deseada.



H117014—UN—28MAR16

*Ajuste de la criba de granzas*

Ajuste de la criba de granzas— pulsar para activar el cuadrante de ajuste del reposabrazos y seleccionar la separación deseada.



H117015—UN—28MAR16

*Ajuste de la criba de grano*

Ajuste de la criba de grano— pulsar para activar el cuadrante de ajuste del reposabrazos y seleccionar la separación deseada.




H118063—UN—15APR16

*Botones programables*

**Botones programables**: en función de las opciones de la máquina y del tipo de cabezal, los botones se pueden programar para diferentes funciones. (Ver Aplicación de configuración de controles, en la Ayuda en pantalla, para obtener más información.)

PR79369,00003F9-63-08MAR21

## Sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado



N120890—UN—05MAY16

*Velocidad de ventilador*

**Velocidad de ventilador**— Pulsar para cambiar la velocidad de ventilador en la cabina.



H117877—UN—29MAR16

*Dirección del caudal del aire*

**Control de caudal de aire**— Pulsar para seleccionar la dirección deseada del caudal de aire.



N121549—UN—12MAY16

*Control de temperatura*

**Control de temperatura**— Pulsar para cambiar la temperatura en la cabina.

PR79369,00003FA-63-09MAR21

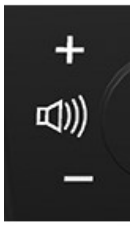
## Radio



N123514—UN—22SEP16

*Buscar*

Buscar— presionar para buscar un canal de radio.



N124430—UN—22SEP16

*Control de volumen*

**Control de volumen**— Pulsar para modificar el volumen del audio.



H117918—UN—29MAR16

**Silencio**— Pulsar para silenciar el micrófono.

- Pulsar para silenciar el audio.
- Pulsar para reanudar la reproducción del audio.

PR79369,00003FB-63-09MAR21

## Motor y transmisión de avance




H117023—UN—22DEC16

*Marcha de cambio eléctrico*

Marcha de cambio eléctrico (si existe)— pulsar el botón deseado (1, 2 o 3) para aumentar o disminuir la velocidad de avance de la máquina. Se enciende el indicador de la velocidad seleccionada.




H117917—UN—22DEC16

*ProDrive™*

ProDrive™ (si existe)— pulsar el botón deseado (1 o 2) para aumentar o disminuir la velocidad de avance de la máquina. Se enciende el indicador de la velocidad seleccionada.

*ProDrive es una marca comercial de Deere & Company*




H117019—UN—28MAR16

*Régimen del motor (velocidad baja)*

**Régimen del motor (velocidad baja)**— Pulsar para reducir el régimen del motor. El indicador se enciende cuando está seleccionado.




H117020—UN—28MAR16

*Régimen del motor (velocidad media)*

**Régimen del motor (velocidad media)**— Pulsar para alcanzar el régimen del motor medio. El indicador se enciende cuando está seleccionado.




H117021—UN—28MAR16

*Régimen del motor (velocidad alta)*

**Régimen del motor (velocidad alta)**— Pulsar para aumentar el régimen del motor. El indicador se enciende cuando está seleccionado.

*NOTA: Si cuenta con ProDrive™, el régimen del motor se controla de manera dinámica cuando se encuentra en el modo de transporte por carretera.*



H117022—UN—28MAR16

*Interruptor de seguridad en carretera*

Desconexión para transporte por carretera— presionar antes de transportar por carretera la máquina. El indicador se enciende cuando está seleccionado.



H117024—UN—28MAR16

*Velocidad alta de la tracción en las cuatro ruedas*

Velocidad alta de la tracción en las cuatro ruedas (si existe): pulsar para controlar la velocidad del sistema de tracción en las cuatro ruedas.



H117025—UN—28MAR16

*Velocidad baja de la tracción en las cuatro ruedas*

Velocidad baja de la tracción en las cuatro ruedas (si existe)— pulsar para controlar la velocidad del sistema de tracción en las cuatro ruedas.



H117026—UN—28MAR16

*Bloqueo de diferencial*

Bloqueo del diferencial (si existe): pulsar para activar/desactivar manualmente el bloqueo del diferencial para resolver problemas de tracción en el campo.




H117028—UN—28MAR16

*Freno de estacionamiento*

Freno de estacionamiento— Pulsar para seleccionar el estado del freno de estacionamiento. En el modo manual (icono iluminado), el freno de estacionamiento permanecerá activado y la máquina no se moverá. En el modo automático (icono no iluminado), el freno de estacionamiento se liberará/activará automáticamente cuando saque o ponga la palanca multifunción en punto muerto.

PR79369,00003FC-63-09MAR21

## Equipo de luces




H117886—UN—29MAR16

*Preajuste de faro de trabajo 1*

**Preajuste de faro de trabajo 1**—Presionar para seleccionar el preajuste de faro de trabajo 1.




H117887—UN—29MAR16

*Preajuste de faro de trabajo 2*

Preajuste de faro de trabajo 2— Presionar para seleccionar el preajuste de faro de trabajo 2.



H117884—UN—29MAR16

**Luces de aviso giratorias**— Pulsar para activar la luz

de aviso giratoria y volver a pulsar para desactivarla. La luz testigo se enciende cuando se activan.



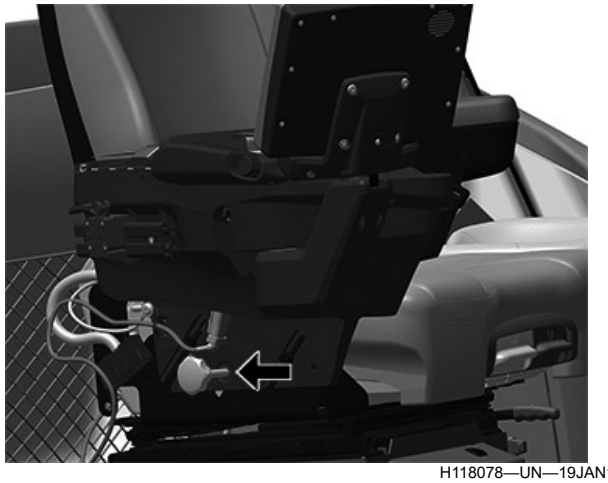
H117885—UN—29MAR16

*Luces de emergencia*

**Luz de emergencia**— Pulsar para activar las luz de emergencia y volver a pulsar para desactivarla. La luz testigo se enciende cuando se activa.

PR79369,00003FD-63-09MAR21

## Consola y monitor



H118078—UN—19JAN17

*Consola de control del reposabrazos*

**Consola de control del reposabrazos**— Aflojar el mando de control y deslizar la consola de control del reposabrazos hacia arriba/adelante o abajo/atrás en las ranuras de la placa exterior. Apretar el botón para bloquear el reposabrazos en la posición.



N128644—UN—15FEB17

*Carga por USB*

**Carga por USB**— Permite al operador cargar dispositivos móviles. Estos puertos se encuentran dentro del compartimento de almacenamiento de la consola. No están conectados a la radio o a la pantalla.



N128645—UN—15FEB17

*Toma auxiliar*

**Toma auxiliar**— Se utiliza para alimentar los dispositivos (12 V). Ubicada dentro del compartimento de almacenamiento de la consola.



H117794—UN—19JAN17

*Brazo*

**Brazo**— Girar el brazo a la izquierda/derecha hasta la posición de funcionamiento deseada.

*NOTA: Esta función sólo está disponible en máquinas no equipadas con configuraciones giratorias de asiento.*



H117795—UN—15APR16

*Monitor*

**Pantalla**— Girar la pantalla a la izquierda/derecha hasta la posición de funcionamiento deseada.

PR79369,00003FE-63-09MAR21

## Inversor del alimentador de mies



H127356—UN—26SEP19

*Inversor del alimentador de mies*

Se utiliza para cambiar hidráulicamente la caja de cambios del alimentador de mies a la posición de marcha atrás para eliminar la obstrucción del alimentador de mies o del cabezal.

*NOTA: Si se está trabajando a un régimen del motor alto, mover el interruptor de marcha atrás del alimentador de mies a la posición de apagado y poner el motor a velocidad de ralentí.*

**Procedimiento para modificar:**



H127348—UN—26SEP19

*Interruptor pulsado*

1. Mantener pulsado el interruptor.



H127352—UN—26SEP19

*Interruptor activado*

2. Tirar hacia detrás para bloquear el interruptor.



H127346—UN—26SEP19

*Interruptor desconectado*

3. Mover el interruptor hacia delante una vez que se haya despejado el alimentador de mies.

PR79369,00003FF-63-09MAR21

## Limpieza del recogedor de correa



H127356—UN—26SEP19

*Limpieza del recogedor de correa*

Retrasa la reactivación del sistema de transmisión de la correa del cabezal, lo que permite que una acumulación expulsada vuelva a introducirse en el alimentador de mies en fragmentos más pequeños.

*NOTA: Para que la operación de limpieza comience, el proceso de activación, inversión y reactivación tiene que realizarse en 30 segundos.*

**Procedimiento para modificar:**



H127351—UN—26SEP19

*Cabezal activado*

1. Presionar hacia abajo y hacia adelante para conectar el cabezal.



H127352—UN—26SEP19

*Inversor activado*

2. Tirar hacia atrás para activar el inversor del alimentador de mies modulado.



H127351—UN—26SEP19

*Cabezal activado*

3. Volver a empujar el interruptor hacia delante para activar el cabezal.

PR79369,0000400-63-09MAR21

## Activación del cabezal



H127356—UN—26SEP19

*Conexión del cabezal*

Activa las funciones del cabezal.

*NOTA: Si el operador abandona el asiento tras la activación, el cabezal sigue funcionando durante cinco segundos antes de desactivarse.*

**Requisitos del sistema:**

- La conexión del separador debe estar activada.
- La desconexión para transporte por carretera debe estar en la posición de campo.
- El operador debe estar sentado para poder accionar el cabezal.

**Procedimiento para modificar:**



H127348—UN—26SEP19

*Interruptor pulsado*

1. Mantener pulsado el interruptor.



H127351—UN—26SEP19

*Interruptor activado*

2. Empujar hacia adelante para bloquear el interruptor.



H127346—UN—26SEP19

*Interruptor desconectado*

3. Tirar hacia atrás del interruptor para desactivar las funciones del cabezal.

PR79369,0000401-63-09MAR21

## Activación del separador



H127357—UN—26SEP19

*Activación del separador*

Activa las funciones del separador.

*NOTA: El separador se desactiva cuando la velocidad del batidor de descarga baja a menos de 300 r. p. m.*

*Si el operador abandona el asiento tras la conexión, la alarma de componentes en rotación del separador suena y las luces exteriores parpadean para alertar que el operador ha abandonado el asiento mientras el separador sigue girando. Las luces y el sonido de la alarma continúan hasta que el separador se detiene por completo.*

**Requisitos del sistema:**

- El motor debe estar funcionando al ralentí.
- La desconexión para transporte por carretera debe estar en la posición de campo.
- El operador debe estar sentado para poder accionar el separador.

**Procedimiento para modificar:**



H127347—UN—26SEP19

*Interruptor pulsado*

1. Mantener pulsado el interruptor.



H127350—UN—26SEP19

*Interruptor activado*

2. Empujar hacia adelante para bloquear el interruptor.



H127346—UN—26SEP19

*Interruptor desconectado*

3. Tirar hacia atrás del interruptor para desactivar las funciones del separador.

PR79369,0000402-63-09MAR21

## Ajuste de la separación del cóncavo

El ajuste de la separación del cóncavo permite aumentar o disminuir la distancia entre los elementos de trilla y el cóncavo para diferentes cultivos y condiciones.

*NOTA: Para conocer los ajustes de separación del cóncavo, consultar la sección Ajustes del cultivo en el manual del operador.*

**Modificar cuando:**

**Aumentar la separación del cóncavo para:**

- Mejorar la calidad de la paja: produce una paja más grande y genera un número menor de roturas de material.
- Mejorar la calidad de granos: reduce las roturas y los daños en el grano.
- Reducir el consumo de potencia: para granos de trilla fácil.
- Mejorar la limpieza de muestras: reduce la carga de granzas en la caja de cribas.

**Disminuir la separación del cóncavo para:**

- Reducir las pérdidas en el separador sin trillar: granos sin trillar o granos en el zuro detrás de la máquina.
- Mejorar la muestra del depósito de grano; reducir los granos con farfollas o vainas sin abrir.

**Procedimiento para modificar:**



H117012—UN—28MAR16

*Ajuste de la separación del cóncavo*

1. Pulsar el botón del reposabrazos para activar el cuadrante de ajuste del reposabrazos.



H115034—UN—28MAR16

*Cuadrante de ajuste del reposabrazos*

2. Usar el cuadrante de ajuste del reposabrazos para seleccionar la separación del cóncavo deseada.
   - Girar el cuadrante hacia la derecha para aumentar el valor.
   - Girar el cuadrante hacia la izquierda para disminuir el valor.

*NOTA: Dependiendo de las configuraciones de la máquina, es posible que no se alcancen algunos valores.*

*NOTA: Puede ser que no se alcance el valor máximo si se instalan elementos para paquete denso.*

Mínimo: 0

Máximo: 40

Incremento: 1

PR79369,0000403-63-09MAR21

## Ajuste de la velocidad de trilla

El ajuste de la velocidad de trilla permite modificar la velocidad de trilla para distintas condiciones de cultivo.

*NOTA: Para los ajustes de la velocidad de trilla, consultar la sección Ajustes del cultivo en el manual del operador.*

**Modificar cuando:**

**Aumentar la velocidad de trilla para:**

- Mejorar la separación.
- Mejorar la manipulación de material.
- Reducir la cantidad de granos sin trillar.
- Reducir el riesgo de obstrucciones.
- Reducir las pérdidas en el separador por una fuerza centrífuga insuficiente.

**Disminuir la velocidad de trilla para:**

- Mejorar la calidad de paja.
- Reducir la carga de granzas en la caja de cribas.
- Recuir los granos rotos.
- Reducir las pérdidas en el separador debido a la alta carga de las granzas.

**Procedimiento para modificar:**

1. Activar el separador y poner en marcha el motor a régimen máximo.




H117013—UN—28MAR16

*Velocidad de trilla*

2. Pulsar el botón del reposabrazos para activar el cuadrante de ajuste del reposabrazos.



H115034—UN—28MAR16

*Cuadrante de ajuste del reposabrazos*

3. Usar el cuadrante de ajuste del reposabrazos para seleccionar la velocidad deseada.
   - Girar el cuadrante hacia la derecha para aumentar el valor.
   - Girar el cuadrante hacia la izquierda para disminuir el valor.

   El disco del esparcidor tiene dos grupos de marchas que pueden ajustarse en la transmisión del disco del esparcidor.
   - 1.º grupo: 210 - 550 r/min
   - 2.º grupo: 380 - 1000 r/min

*NOTA: Se recomienda no hacer funcionar el disco del esparcidor a velocidades muy bajas en el segundo grupo. Por ejemplo, si se desea alcanzar las 400 r. p. m., utilizar el primer grupo en lugar del segundo.*

*NOTA: Dependiendo de las configuraciones de la máquina, es posible que no se alcancen algunos valores.*

Mínimo: 200 r/min

Máximo: 1000 r/min

Incremento: 10 r/min

PR79369,0000404-63-09MAR21

## Ajuste de velocidad de ventilador de limpieza

El ajuste de la velocidad de ventilador de limpieza permite modificar la velocidad del ventilador para mejorar el grado de limpieza del grano y reducir la pérdida de granos.

El motor de velocidad de ventilador incorpora un interruptor térmico (calor) que sirve para detener el motor en las siguientes condiciones:

- El interruptor se mantiene pulsado durante más de dos o tres minutos.
- El sistema de ajuste se encuentra contra el tope mientras el motor sigue intentando cambiar de velocidad.
- Hay varillaje pegado o tiene demasiada resistencia.

Ante la sospecha de alguno de los casos anteriores, limpiar y ajustar según sea necesario.

*NOTA: Dejar enfriar el motor entre 10 y 15 minutos antes de intentar arrancarlo nuevamente.*

**Modificar cuando:**

**Aumentar la velocidad del ventilador para:**

- Mejorar la calidad de la muestra. Reducir la cantidad de granzas o materiales ligeros en el depósito de grano.
- Reducir las pérdidas si la manta de cultivo no se ha aireado bastante.

**Reducir la velocidad del ventilador para:**

- Reducir la pérdida en la caja de cribas. Los granos más pequeños y más ligeros pueden salirse de la caja de cribas.
- Reducir una gran cantidad de grano suelto en el sistema de material de retrilla.

*NOTA: Para los ajustes de velocidad de ventilador, consultar la sección Ajustes del cultivo en el manual del operador.*

**Procedimiento para modificar:**

1. Activar el separador y poner en marcha el motor a régimen máximo.




H117011—UN—29MAR16

*Ajuste de la velocidad de ventilador de limpieza*

2. Pulsar el botón del reposabrazos para activar el cuadrante de ajuste del reposabrazos.



H115034—UN—28MAR16

*Cuadrante de ajuste del reposabrazos*

3. Usar el cuadrante de ajuste del reposabrazos para seleccionar la velocidad deseada.
   - Girar el cuadrante hacia la derecha para aumentar el valor.
   - Girar el cuadrante hacia la izquierda para disminuir el valor.

*NOTA: Los valores mínimo y máximo pueden cambiar si la máquina está equipada con un Juego de desaceleración del ventilador de limpieza.*

Mínimo: 620 r/min

Máximo: 1350 r/min

Incremento: 10 r/min

PR79369,0000405-63-09MAR21

## Ajuste de la criba de granzas

El ajuste de la criba de granzas permite modificar la apertura de los elementos de la criba de granzas para mejorar el grado de limpieza del grano y reducir la pérdida en la caja de cribas para distintos cultivos y condiciones.

*NOTA: Para los ajustes de separación de la criba de granzas, consultar la sección Ajustes del cultivo en el manual del operador.*

**Modificar cuando:**

**Aumentar la separación de la criba de granzas para:**

- Reducir la pérdida en la caja de cribas permite que el grano caiga antes de que pueda salirse de la caja de cribas.
- Permitir que el grano caiga antes de que fluya al material de retrilla.

**Reducir la separación de la criba de granzas para:**

- Mejorar la calidad de la muestra reduciendo la cantidad de material extraño más grande en el depósito de grano.
- Reducir el volumen de material de retrilla alto cuando no contenga grano libre.

**Procedimiento para modificar:**



H117014—UN—28MAR16

*Ajuste de la criba de granzas*

1. Pulsar el botón del reposabrazos para activar el cuadrante de ajuste del reposabrazos.



H115034—UN—28MAR16

*Cuadrante de ajuste del reposabrazos*

2. Usar el cuadrante de ajuste del reposabrazos para seleccionar la separación deseada.
   - Girar el cuadrante hacia la derecha para aumentar el valor.

- Girar el cuadrante hacia la izquierda para disminuir el valor.

*NOTA: Dependiendo de las configuraciones de la máquina, es posible que no se alcancen algunos valores.*

**Uso general:**

Mínimo: 0

Máximo: 22

Incremento: 1

**Dentado profundo:**

Mínimo: 0

Máximo: 30

Incremento: 1

PR79369,0000406-63-09MAR21

## Ajuste de la criba de grano

El ajuste de la criba de grano permite modificar la apertura de la criba de grano para mejorar el grado de limpieza del grano y gestionar los volúmenes del material de retrilla para distintos cultivos y condiciones.

*NOTA: Para los ajustes de separación de la criba de grano, consultar la sección Ajustes del cultivo en el manual del operador.*

**Modificar cuando:**

**Aumentar la separación de la criba de grano para:**

- Reducir el material de retrilla: permite que más grano caiga para limpiar el grano antes de que se recircule en el material de retrilla.
- Aumentar el caudal de aire del ventilador de limpieza: al aumentar la separación de la criba de grano se permite que más aire del ventilador de limpieza se dirija hacia arriba de la criba de granzas.

**Reducir la separación de la criba de grano para:**

- Aumentar el material de retrilla: para cualquier grano duro sin trillar, hacer regresar cualquier tipo de material sin trillar a través del separador.
- Mejorar la calidad de la muestra; reducir la cantidad de material extraño en el depósito de grano.

**Procedimiento para modificar:**



H117015—UN—28MAR16

*Ajuste de la criba de grano*

1. Pulsar el botón del reposabrazos para activar el cuadrante de ajuste del reposabrazos.



H115034—UN—28MAR16

*Cuadrante de ajuste del reposabrazos*

2. Usar el cuadrante de ajuste del reposabrazos para seleccionar la separación de la criba de grano deseada.
   - Girar el cuadrante hacia la derecha para aumentar el valor.
   - Girar el cuadrante hacia la izquierda para disminuir el valor.

*NOTA: Dependiendo de las configuraciones de la máquina, es posible que no se alcancen algunos valores.*

**Uso general:**

Mínimo: 0

Máximo: 20

Incremento: 1

**Dentado profundo:**

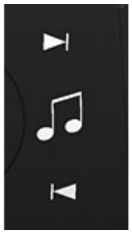
Mínimo: 0

Máximo: 25

Incremento: 1

PR79369,0000407-63-09MAR21

## Buscar



N123514—UN—22SEP16

*Buscar*

Presionar para buscar un canal de radio.

- AM/FM/WX/MW/LW: Presionar el interruptor (toque corto) para cambiar el preajuste.
- AM/FM/WX/MW/LW: Presionar el interruptor (presión larga) para BUSCAR.
- Radio satélite SiriusXM™: Mantener presionado el interruptor para cambiar el canal.
- CD/MP3: Pulsar el interruptor para ir al inicio de la pista actual, a la pista anterior o a la siguiente.

PR79369,0000408-63-09MAR21

## Marcha de cambio eléctrico (si existe)




H117023—UN—22DEC16

*Marcha de cambio eléctrico*

Pulsar el botón deseado (1, 2 o 3) para aumentar o disminuir la velocidad de avance de la máquina. Se enciende el indicador de la velocidad seleccionada.

*NOTA: La normativa sobre el código de país y las medidas de neumático limitan la velocidad de avance máxima.*

La máquina se debe detener y la palanca multifunción se debe poner en punto muerto antes de seleccionar la marcha deseada.

**ATENCIÓN: Transmisión con cambio eléctrico: Al pulsar el botón de parada rápida con el separador conectado, el operador es responsable de tirar hacia atrás la palanca multifunción para detener la máquina.**

PR79369,0000409-63-09MAR21

## ProDrive™ (si existe)




H117917—UN—22DEC16

*ProDrive™*

Pulsar el botón deseado (1 o 2) para aumentar o disminuir la velocidad de avance de la máquina. Se enciende el indicador de la velocidad seleccionada.

*NOTA: La normativa sobre el código de país y las medidas de neumático limitan la velocidad de avance máxima. La velocidad puede ser programada desde cero hasta la velocidad de avance máxima permitida.*

*La velocidad de avance máxima es de 10 km/h (6.2 mph) y no cambia en ningún modo.*

Los interruptores del modo 1 o 2 de ProDrive™ se pueden seleccionar cuando la máquina está en movimiento.

**ATENCIÓN: Máquinas ProDrive™: Al pulsar el botón de parada rápida con el separador conectado, la máquina se detiene lentamente. Se recomienda siempre llevar puesto el cinturón de seguridad para evitar lesiones graves.**

PR79369,000040A-63-10MAR21

## Interruptor de seguridad en carretera



H127518—UN—30SEP19

*Desconexión para transporte por carretera*

Presionar el botón de desconexión para transporte por carretera cuando se transporte la máquina por carretera. El indicador se enciende cuando está seleccionado.

*ProDrive es una marca comercial de Deere & Company*

El interruptor de desconexión para transporte por carretera evita las siguientes funciones:

- Activación del separador
- Conexión del cabezal
- Elevación/descenso del cabezal
- Recuperación de la altura de corte
- Detección de la altura del cabezal
- Inclinación lateral
- Elevación/descenso y ajuste longitudinal del molinete
- Sinfín de descarga
- Oscilación del sinfín
- Plegado del sinfín de descarga (si existe)
- Cubiertas del depósito de grano (si existen)
- Tracción en las cuatro ruedas (si existe)

Después de transportar la máquina por carretera y si se desea utilizarla en el campo, pulsar el interruptor de seguridad en carretera durante dos segundos hasta que la luz testigo se apague y se permita nuevamente la activación de las funciones deseadas de los interruptores.

Si la máquina está equipada con transmisión ProDrive™ y gestión del régimen del motor, el régimen del motor se controla de manera dinámica cuando se activa el interruptor de seguridad en carretera. Así se aumenta la eficiencia del combustible cuando se transporta la máquina.

PR79369,000040B-63-09MAR21

## Tracción en las cuatro ruedas (si existe)

Controla la activación/desactivación y la velocidad del sistema de tracción en las cuatro ruedas.

**IMPORTANTE: NO activar ni desactivar la tracción en las cuatro ruedas mientras la máquina esté funcionando a velocidad de avance máxima. Disminuir la velocidad o hacer que la máquina se detenga.**

Desconectar la tracción en las cuatro ruedas antes de bajar una pendiente pronunciada.

Mientras la máquina está en movimiento, se puede cambiar entre los ajustes bajo (tortuga) y alto (liebre).

**Procedimiento para modificar:**



H117025—UN—28MAR16

*Velocidad baja*

1. Pulsar para activarla cuando se desee asistencia máxima en las ruedas traseras.
2. Pulsar para desactivarla.



H117024—UN—28MAR16

*Velocidad alta*

1. Pulsar para activarla cuando se desee asistencia en las ruedas traseras y velocidades de avance más altas.
2. Pulsar para desactivarla.

**ATENCIÓN: La velocidad de avance aumenta cuando se desactiva y disminuye cuando se activa. Debe ajustar la velocidad de avance en las máquinas que no cuentan con ProDrive™ para compensar. Las máquinas equipadas con ProDrive™ ajustan la velocidad de avance de forma automática.**

**Máquinas sin ProDrive™:** En condiciones que causen presiones altas en el sistema hidrostático y si se reduce la velocidad o se detiene la máquina, colocar la palanca multifunción en punto muerto y cambiar la transmisión a una marcha inferior.

PR79369,000040C-63-09MAR21

## Bloqueo del diferencial (si existe)



H117026—UN—28MAR16

*Bloqueo de diferencial*

Pulsar para activar/desactivar manualmente el bloqueo del diferencial para resolver problemas de tracción en el campo.

*NOTA: El bloqueo del diferencial no se activa cuando el interruptor de desconexión para transporte por carretera está encendido. El diferencial se desactiva al pulsar los pedales de freno.*

*El engrane es posible solamente si la velocidad de avance es inferior a 10 km/h (6.2 mph) y se desengrana automáticamente cuando la velocidad de avance es superior a 12 km/h (7.5 mph).*

PR79369,000040D-63-09MAR21

*ProDrive es una marca comercial de Deere & Company*

## Freno de estacionamiento



H127519—UN—30SEP19

*Freno de estacionamiento*

Pulsar para seleccionar el estado del freno de estacionamiento. En modo manual (icono iluminado), el freno de estacionamiento permanecerá activado y la máquina no se moverá. En modo automático (icono no iluminado), el freno de estacionamiento se liberará/activará automáticamente al sacar o poner la palanca multifunción

en punto muerto.

**Modo automático:** Si la palanca multifunción está en punto muerto y la velocidad es inferior a 1.5 km/h (1 mph), el freno de estacionamiento se activa. Si la palanca multifunción se desplaza fuera de punto muerto, el freno de estacionamiento se libera.

**Modo manual:** Si la palanca multifunción está en punto muerto y la velocidad es inferior a 3,0 km/h (1.9 mph), el freno de estacionamiento se activa. Si la palanca multifunción se desplaza fuera de punto muerto o la velocidad es superior a 1.5 km/h (1 mph), suena una alarma.

- Pulsar el botón de freno de estacionamiento para activar el freno de estacionamiento. El indicador del freno de estacionamiento del poste derecho se ilumina para indicar que está activado.
- Pulsar el botón de freno de estacionamiento para desactivar el freno de estacionamiento cuando la palanca multifunción esté en punto muerto. El indicador de freno de estacionamiento del poste derecho se apaga. El freno de estacionamiento continúa activado hasta que la palanca multifunción se desplaza del punto muerto para volver al modo automático.

PR79369,000040E-63-09MAR21

## Indicador de temperatura alta del sistema de escape (HEST)



H120319—UN—22JUN17

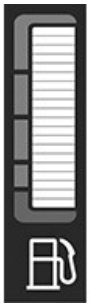
*Indicador de temperatura alta del sistema de escape (HEST)*

El indicador de temperatura alta del sistema de escape (HEST) se ilumina cuando la temperatura de escape del motor es elevada.

**IMPORTANTE: Tier 4 Final, Fase 5: Los componentes de limpieza del escape podrían dañarse si se apaga el motor durante una limpieza del filtro de escape o poco después de haberla finalizado. La alarma suena y aparece un mensaje de advertencia en pantalla. Arrancar la máquina y seguir las indicaciones de los mensajes en la pantalla para permitir que los componentes se enfríen.**

PR79369,000040F-63-09MAR21

## Indicador de combustible



H117824—UN—22DEC16

*Indicador de combustible*

El indicador de combustible indica la cantidad de combustible restante en el depósito de combustible.

- Cuando el nivel alcanza el 10 % de combustible restante, el indicador de nivel parpadea, suena la alarma y aparece un mensaje de nivel bajo.

PR79369,0000410-63-09MAR21

## Indicador de nivel de fluido de escape diésel (DEF)



H118085—UN—22DEC16

*Luz testigo del nivel de fluido de escape diésel (DEF)*

**Indicador de nivel de fluido de escape diésel (DEF)** — indica la cantidad de fluido restante en el depósito.

- Cuando el nivel alcanza el 10 %, el indicador de nivel destella, suena la alarma y aparece un mensaje de nivel de fluido bajo.
- Cuando el nivel alcanza el 0%, el indicador de nivel

se ilumina y deja de destellar, suena la alarma y aparecen los mensajes de falta de fluido y de potencia limitada del motor.

- Cuando se alcanza la pérdida de cebado, el indicador de nivel se ilumina y deja de destellar. La alarma suena y aparecen los mensajes de falta de fluido, de potencia limitada del motor y de velocidad limitada. El indicador de advertencia de parada del motor (rojo) se ilumina, se reduce la potencia del motor y se restringen las funciones.

PR79369,0000411-63-09MAR21

## Botón de parada rápida



H117033—UN—15APR16

*Botón de parada rápida*

El botón de parada rápida permite apagar simultáneamente múltiples sistemas en caso de emergencia.

**⚠ ATENCIÓN: Máquinas ProDrive™: Al pulsar el botón de parada rápida con el separador conectado, la máquina se detiene lentamente. La palanca multifunción debe volver al punto muerto para reiniciar el sistema de propulsión.**

**Máquinas con transmisión con cambio eléctrico o mecánico: Al pulsar el botón de parada rápida con el separador conectado, el operador es responsable de tirar hacia atrás la palanca multifunción para detener la máquina.**

**Se recomienda siempre llevar puesto el cinturón de seguridad para evitar lesiones graves.**

**IMPORTANTE: La transmisión del cabezal se puede desconectar mediante este interruptor en caso de taponamiento.**

*NOTA: Si se presiona el interruptor de transmisión del sinfín de descarga en la palanca multifunción se reinicia la transmisión del sinfín de descarga. Para conectar la transmisión del cabezal, desactivar y activar el interruptor de conexión del cabezal.*

Los sistemas siguientes se detienen al pulsar el botón de parada rápida;

- Conexión del cabezal
- Transmisión del sinfín de descarga
- Oscilación del sinfín de descarga
- Cubiertas del depósito de grano (si existen)
- Plegado del sinfín de descarga (si existe)
- ProDrive™ (el movimiento de propulsión se detiene lentamente) (si existe)

PR79369,0000412-63-09MAR21

## Interruptor de giro del sinfín de descarga



H117003—UN—22DEC16

*Interruptor del sinfín de descarga*

Interruptor de oscilación del sinfín de descarga permite al operador girar el sinfín de descarga hacia dentro o hacia afuera de forma manual o automática.

**Requisitos del sistema:**

- El interruptor de seguridad en carretera debe estar en la posición de trabajo.
- El operador debe estar sentado.

Mantener pulsada la parte superior del interruptor para desplegar el molinete. Mantener pulsada la parte inferior del interruptor para plegar el molinete.

**Control manual:** Mantener pulsado parcialmente el interruptor hasta que el sinfín haya alcanzado la posición deseada. El sinfín se detendrá al soltar el interruptor.

**Control automático:** Pulsar el interruptor completamente y soltarlo. El sinfín se despliega o se recoge por completo sin necesidad de mantener pulsado el interruptor.

*NOTA: La función de oscilación automática del sinfín no funciona cuando la transmisión del sinfín de descarga esté conectada. Devolver el sinfín a la posición de transporte cuando no esté en uso.*

PR79369,0000413-63-10MAR21

## Interruptor de la transmisión del sinfín de descarga



H123658—UN—02MAR18

*Interruptor de la transmisión del sinfín de descarga*

*ProDrive es una marca comercial de Deere & Company*

El interruptor de la transmisión del sinfín de descarga permite que el operador conecte o desconecte el sinfín de descarga.

**Requisitos del sistema:**

- El interruptor de seguridad en carretera debe estar en la posición de trabajo.
- El operador debe estar sentado.

**Activar el sinfín de descarga:**

- Pulsar el interruptor de la transmisión del sinfín de descarga una vez para conectar el sistema. La luz testigo se ENCIENDE cuando el sistema está conectado.
- La transmisión del sinfín de descarga se conecta únicamente cuando se mantiene presionado el botón mientras el sinfín está en modo de oscilación automática o si el sinfín se ha desplegado manualmente más del 50 % de su recorrido.

**Desactivar el sinfín de descarga:**

- Pulsar el interruptor de la transmisión del sinfín de descarga una vez para desconectar el sistema. Los sinfines transversales del depósito de grano se detienen de inmediato mientras el sinfín de descarga continúa funcionando durante tres segundos para vaciar el sinfín.
- Pulsar el interruptor de la transmisión del sinfín de descarga dos veces para apagar de inmediato el sinfín de descarga y los sinfines transversales del depósito de grano. El sinfín de descarga no continúa funcionando durante tres segundos, lo que significa que el sinfín de descarga no se limpia.
- Si se abandona el asiento después de la activación, la transmisión del sinfín de descarga seguirá funcionando durante cinco segundos antes de desactivarse. Para volver a conectar el sistema, sentarse en el asiento del conductor y volver a pulsar el interruptor de la transmisión del sinfín de descarga.
- En caso de emergencia, la transmisión del sinfín de descarga también se puede desactivar con el botón de parada rápida. Para volver a activar el sinfín de descarga si el cabezal y el sinfín de descarga se han detenido con el botón de parada rápida, pulsar de nuevo el interruptor de la transmisión del sinfín de descarga.

PR79369,0000414-63-10MAR21

## Botón de reanudación de AutoTrac™ (si existe)




H117005—UN—15APR16

*Botón de reanudación de AutoTrac™*

El botón de reanudación de AutoTrac™ permite activar el sistema AutoTrac™.

El botón de reanudación de AutoTrac™ también activa el sistema RowSense™. Para obtener más información, consultar el manual del operador de AutoTrac™.

**Requisitos del sistema:**

- El motor está en marcha.
- El interruptor de seguridad en carretera debe estar en la posición de trabajo.
- Interruptor del cabezal activado.
- Operador en el asiento.

Pulsar para activar el sistema.

PR79369,0000415-63-10MAR21

## Interruptor de elevación/descenso e inclinación del cabezal



H116348—UN—19DEC16

*Interruptor de elevación/descenso del cabezal*

El interruptor de elevación/descenso e inclinación del cabezal permite al operador subir o bajar el cabezal e inclinar el alimentador de mies.

**Requisitos del sistema:**

- El interruptor de seguridad en carretera debe estar en la posición de trabajo.
- El operador debe estar sentado.

Mantener pulsada la parte superior del interruptor para elevar el cabezal.

Mantener pulsada la parte inferior del interruptor para bajar el cabezal.

*AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company*

*NOTA: El interruptor de elevación/descenso del cabezal tiene dos posiciones de bloqueo. Si se empuja una pieza muy adentro del interruptor, el cabezal se sube o baja lentamente. El cabezal sube o baja más rápido cuando se pulsa por completo el interruptor.*

Mantener pulsado el lado izquierdo o el lado derecho del interruptor para inclinar el alimentador de mies.

PR79369,0000416-63-10MAR21

## Interruptor de elevación/descenso del molinete, ajuste longitudinal del molinete (si existe)



H116349—UN—19DEC16

*Elevación/descenso del molinete, ajuste longitudinal del molinete*

El interruptor de elevación/descenso del molinete, ajuste longitudinal del molinete permite controlar la posición del molinete.

*NOTA: Estas funciones del interruptor están disponibles si la máquina tiene instalada una plataforma de cortina con las características mencionadas.*

Con el interruptor, subir/bajar el molinete y mover el ajuste longitudinal del molinete (si existe):

- Mantener pulsada la parte superior del interruptor para elevar el molinete.
- Mantener pulsada la parte inferior del interruptor para bajar el molinete.
- Mantener pulsado el lado izquierdo del interruptor para extender el molinete hacia delante.
- Mantener pulsado el lado derecho del interruptor para retraer el molinete hacia atrás.

**Configuración recomendada**

**Cultivo erguido**

- Colocar el molinete por encima de la barra de corte. Esto ayuda a que el cultivo caiga en la plataforma.
- Colocar los dedos del molinete rectos o ligeramente hacia delante.
- El molinete apenas debe tocar las cabezas del cultivo. Colocar el molinete demasiado bajo provocará pérdidas en el cabezal.
- Si el molinete golpea las cabezas del cultivo, reducir la velocidad del molinete. El molinete solo debe empujar las cabezas del cultivo.

**Cultivo tumbado**

- Colocar el molinete delante del barra de corte para ayudar a levantar el cultivo.
- Colocar los dedos del molinete hacia atrás para ayudar a levantar el cultivo con más fuerza.

PR79369,0000417-63-10MAR21

## Velocidad del contraeje del alimentador de mies, chapas deflectoras del cabezal de maíz ajustable (si existe)



H116349—UN—19DEC16

*Velocidad del contraeje del alimentador de mies, chapas deflectoras ajustables del cabezal de maíz*

El interruptor de velocidad del contraeje y de las chapas deflectoras ajustables del cabezal de maíz del alimentador de mies permite al operador controlar la velocidad del contraeje del alimentador de mies, chapas deflectoras ajustables del cabezal de maíz.

*NOTA: Estas funciones del interruptor están disponibles si en la máquina hay instalado un cabezal de maíz con las características mencionadas.*

Ajustar con el interruptor la velocidad del contraeje y las chapas deflectoras ajustables del cabezal de maíz (si existen):

- Pulsar la parte superior del interruptor para aumentar la velocidad del contraeje.
- Pulsar la parte inferior del interruptor para reducir la velocidad del contraeje.
- Pulsar el lado izquierdo o derecho del interruptor una vez para activar la pantalla.
- Pulsar el lado izquierdo del interruptor para aumentar la separación de la chapa deflectora.
- Pulsar el lado derecho del interruptor para reducir la separación de la chapa deflectora.

PR79369,0000418-63-10MAR21

## Botones de activación del cabezal




H116346—UN—19DEC16

*Botones de activación del cabezal*

Los botones de activación del cabezal permiten al operador activar lo siguiente pulsando uno de los tres botones.

*NOTA: Las posiciones del cabezal obtenidas al pulsar los botones de activación pueden anularse pulsando el interruptor de elevación/descenso o ajuste longitudinal del molinete o el interruptor de elevación/descenso y de inclinación lateral del cabezal. Después de anular manualmente los botones de activación, pulsar el botón de activación deseado para reactivarlo.*

**Requisitos del sistema:**

- Un cabezal debidamente equipado está conectado.
- El motor está en marcha.
- El interruptor de seguridad en carretera debe estar en la posición de trabajo.
- El modo de recuperación de la altura de corte, de detección de altura del cabezal o de flotación activa del cabezal están activados.
- El cabezal está conectado.

Si presiona los botones de activación del cabezal se activará el sistema. El sistema de control del cabezal toma el control y mueve el cabezal a la posición seleccionada por el operador.

- Recuperación de la altura de corte
- Detección de la altura del cabezal

*NOTA: La velocidad del molinete se guarda automáticamente cuando el modo de flotación/ detección de altura del cabezal está activo y la velocidad del molinete se modifica mediante Dial-A-Speed™ o el mando de velocidad del molinete/la correa.*

- Control de la inclinación lateral
- Recuperación posición molinete

*NOTA: NOTA: Mantener pulsado un botón de activación del cabezal durante 2 segundos para guardar la posición actual del molinete en ese botón.*

- Recuperación posición chapa deflectora
- Flotación activa del cabezal
- Inclinación longitudinal del alimentador de mies hidráulico (si existe)

PR79369,0000419-63-10MAR21

## VisionTrak™

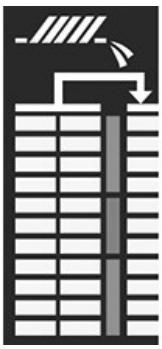
El monitor VisionTrak™ comprueba la pérdida de grano midiendo una muestra representativa de las pérdidas en la criba de limpieza y en el separador. VisionTrak™ supervisa de forma continua el rendimiento de la máquina y permite al operador utilizar la capacidad máxima de esta. Los indicadores indican cualquier cambio de la tasa de pérdida.

Si parece que hay un problema con las lecturas de los indicadores como, por ejemplo, que los indicadores se leen como completos de forma consistente (todas las barras están iluminadas) cuando no se está cosechando o están vacíos (no hay barras encendidas) cuando está cosechando, inspeccionar los sensores relacionados con el sistema que muestran el error. Ver el manual del operador para consultar las pruebas de funcionamiento de VisionTrak ™ y los procedimientos de inspección del sensor.

**Requisitos del sistema:**

| | |
|---|---|
| Estado de motor | En marcha |
| Interruptor de desconexión de transporte en carretera | Posición de campo |
| Interruptor del separador y el cabezal | Conexión |

**Elementos accesibles en la página VisionTrak™:**



H117835—UN—22DEC16

*Indicador de pérdidas de la caja de cribas*

**Indicador de pérdida en la caja de cribas**— Muestra la pérdida de granos de la caja de cribas.



H126288—UN—06JUN19

*Indicadores de rango de pérdidas*

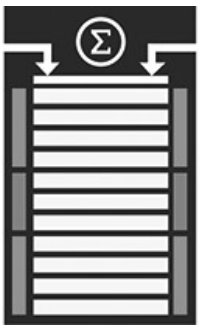
**Indicadores de rango de pérdidas**— Indica si los niveles de pérdida se encuentra en un rango aceptable. El rango verde en el centro del gráfico de barras indica niveles de pérdida aceptables. Los rangos naranjas por encima y por debajo del rango verde indican que las pérdidas no se encuentran dentro de un nivel aceptable.



H126289—UN—06JUN19

*Símbolo de suma*

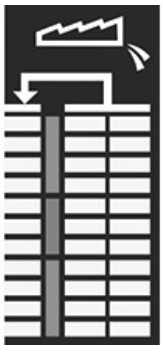
**Símbolo de suma**— Se muestra sobre el indicador de pérdidas total.



H117836—UN—22DEC16

*Indicador de pérdida total*

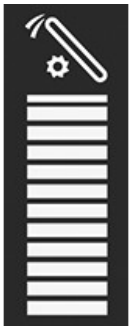
**Indicador de pérdidas total**— Muestra el promedio de pérdida de granos de las zona de la caja de cribas y el separador.



H117837—UN—22DEC16

*Indicador de pérdidas del separador*

**Indicador de pérdidas en el separador**— Muestra las pérdidas de granos de la zona del separador. El símbolo del separador encima del gráfico de barras aparece cuando el sistema funciona correctamente.



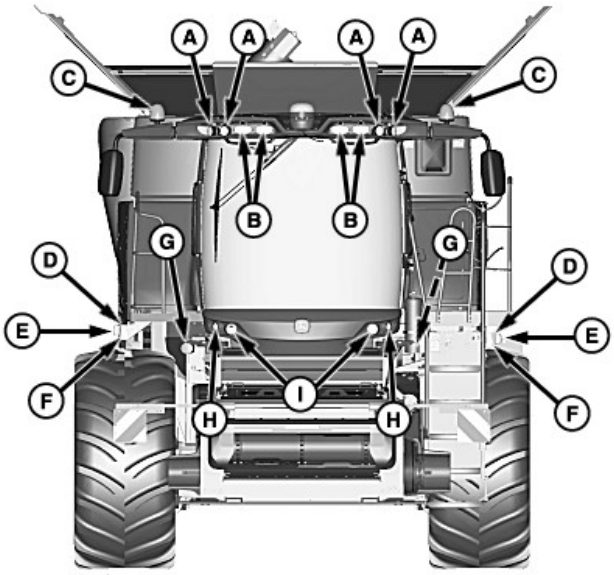
H117838—UN—22DEC16

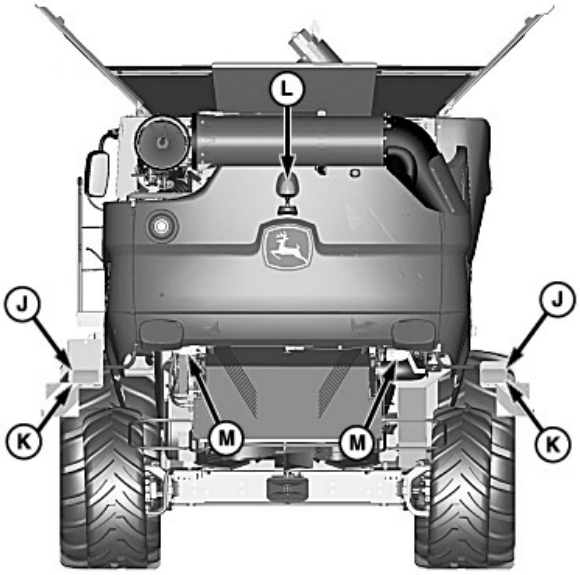
*Indicador de volumen del material de retrilla*

**Indicador de volumen del material de retrilla**— Muestra el volumen de retorno del material de retrilla. Se puede consultar el indicador de volumen del material de retrilla para ver periódicamente si se produce un aumento o disminución del volumen de material de retrilla.

PR79369,000041A-63-10MAR21

## Ubicaciones de las luces (vistas delantera y trasera de luces)




H107108—UN—28FEB13

**A—Faros principales de cabina halógenos o faros principales de cabina de diodo electroluminoso (LED) (opcional)**
**B—Faros principales de cabina (luces largas y cortas)**
**C—Luces de aviso giratorias**
**D—Luces de emergencia (ámbar)**
**E—Luces de emergencia (ámbar)**
**F—Luces de posición (blancas)**
**G—Faros de rastrojo**
**H—Luces de la chapa de protección (si existen)**
**I—Luces de conducción cortas (si existen)**
**J—Luces de posición/freno (rojas)**
**K—Luces de emergencia traseras (ámbar)**
**L—Luz de aviso giratoria**
**M—Luces de descarga traseras**

### Luces de aviso giratorias

**ATENCIÓN: Al transportar la cosechadora, encender las luces. Girar la escalera de la cabina hacia delante para orientar la luz indicadora/de emergencia hacia los conductores que se aproximan.**

- Controla las luces de aviso giratorias (C y L).
- Dos luces de aviso giratorias se encuentran ubicadas en la parte delantera (izquierda y derecha) y una en la parte trasera de la máquina. Estas luces advierten a otros conductores cuando se realiza un transporte por carretera.

### Luces de emergencia

**ATENCIÓN: Al transportar la cosechadora, encender las luces. Girar la escalera de la cabina hacia delante para orientar la luz indicadora/de emergencia hacia los conductores que se aproximan.**

- Controla las luces de aviso giratorias (C y L), las luces de emergencia (D y E) y las luces de emergencia traseras (K).
- Las luces de emergencia se encuentran ubicadas en ambos lados de la máquina, en la parte delantera y trasera. Estas luces se utilizan para indicar que la máquina no se puede poner en funcionamiento.

### Faros principales

**ATENCIÓN: Al transportar la cosechadora, encender las luces. Girar la escalera de la cabina hacia delante para orientar la luz indicadora/de emergencia hacia los conductores que se aproximan.**

*NOTA: Cuando los faros principales están encendidos y no está conectada ninguna plataforma de corte, las luces de conducción inferiores se encienden y los faros de cabina se apagan. Cuando hay una plataforma de corte conectada, las luces de conducción inferiores se apagan y los faros de cabina se encienden.*

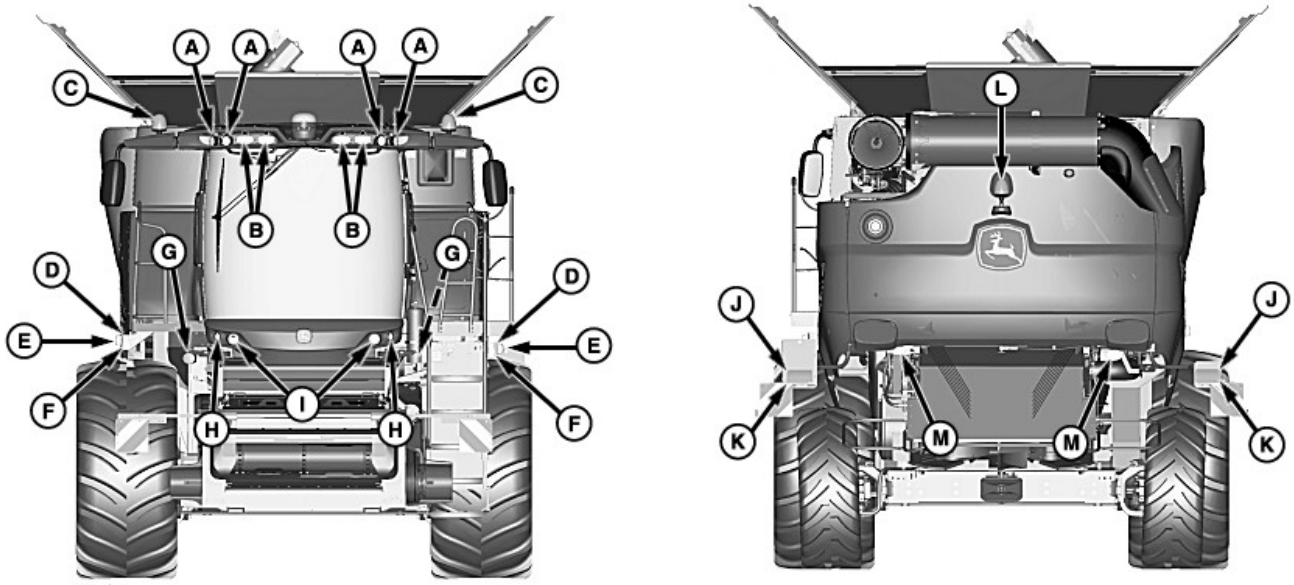
*Las luces de emergencia se encienden si las intermitencias de giro están apagadas. Si las intermitencias de giro están encendidas, las luces de emergencia funcionan como intermitencias de giro.*

- Controla las luces de aviso giratorias (C, L), los faros principales de cabina (B), las luces de posición (F), las luces de conducción bajas (I) y las luces de posición/freno (J).
- Las luces de aviso giratorias advierten a otros

conductores cuando se realiza un transporte por carretera.

OUO6075,00049AC-63-31MAY18

## Ubicaciones de las luces (vista delantera y trasera de las luces, continuación)




H107108—UN—28FEB13

**A—Faros principales de cabina halógenos o faros principales de cabina de diodo electroluminoso (LED) (opcional)**
**B—Faros principales de cabina (luces largas y cortas)**
**C—Luces de aviso giratorias**
**D—Luces de emergencia (ámbar)**
**E—Luces de emergencia (ámbar)**
**F—Luces de posición (blancas)**
**G—Faros de rastrojo**
**H—Luces de la chapa de protección (si existen)**
**I—Luces de conducción cortas (si existen)**
**J—Luces de posición/freno (rojas)**
**K—Luces de emergencia traseras (ámbar)**
**L—Luz de aviso giratoria**
**M—Luces de descarga traseras**

### Luces de aviso giratorias automáticas

*NOTA: Cuando las luces de aviso giratorias automáticas están activadas y el grano alcanza el sensor de 3/4 del depósito lleno, las luces giratorias empiezan a parpadear (3 segundos encendidas y 6 segundos apagadas). Cuando el grano alcanza el sensor de depósito de grano lleno, las luces de aviso giratorias se encienden fijas y no parpadean.*

- Las luces de aviso giratorias (C, L) se iluminan cuando el depósito de grano está 3/4 lleno. Las luces de aviso giratorias avisan al operador del carro de grano de que el depósito de grano está lleno y está listo para descargar.

### Faros de trabajo

- Controla las luces de posición (F), las luces de posición/freno (J) y los faros principales de cabina (A y B).
- Los faros de trabajo iluminan la zona de trabajo durante el trabajo nocturno o en condiciones de poca luz.

### Faros de rastrojo delanteros

**ATENCIÓN: Para evitar confusiones en los conductores, no operar las luces de trabajo durante el transporte en carreteras públicas.**

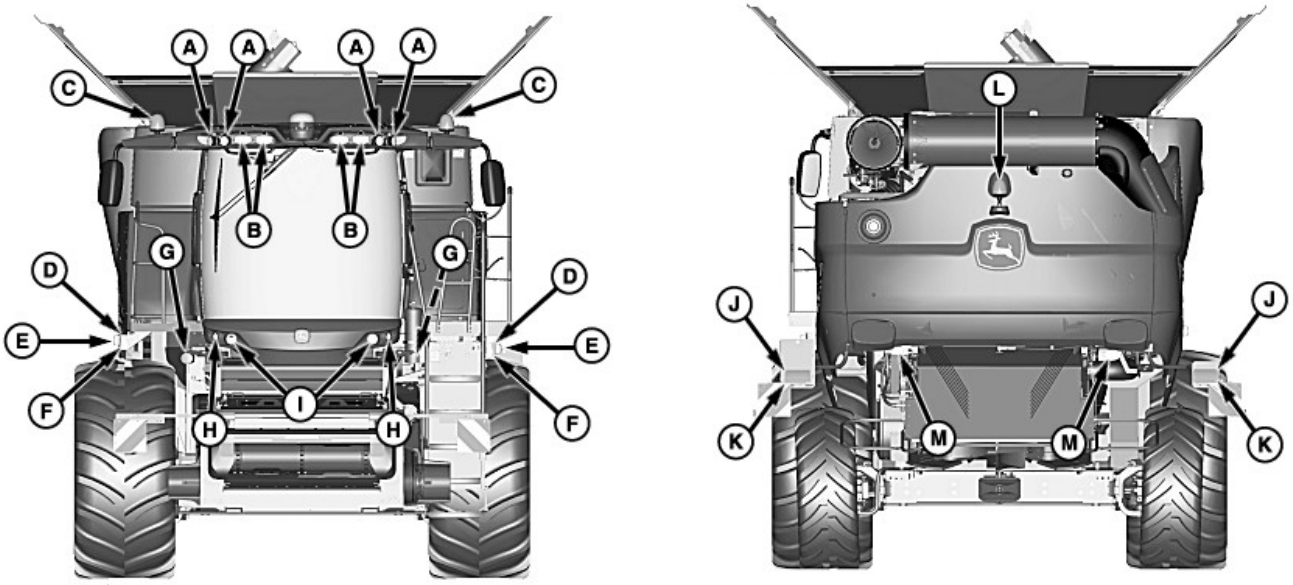
*NOTA: Si el operador abandona el asiento una vez que se ha conectado el separador, los faros de rastrojo delanteros parpadean y seguirán parpadeando hasta que el separador se detenga por completo.*

- Controla los faros de rastrojo delanteros (G) y las luces de la chapa de protección (H).
- Los faros de rastrojo proporcionan al operador más luz detrás del cabezal para su uso por la noche y en condiciones de poca iluminación.[1]
- Las luces de la chapa de protección ofrecen al operador iluminación adicional en la parte delantera de la máquina durante la cosecha.

OUO6075,00049AD-63-31MAY18

[1] *Si los faros principales están encendidos y la máquina está en modo carretera, los faros de rastrojo, las luces de la chapa de protección y las luces de descarga traseras no podrán encenderse.*

## Ubicaciones de las luces (vista delantera y trasera de las luces, continuación)




H107108—UN—28FEB13

**A—Faros principales de cabina halógenos o faros principales de cabina de diodo electroluminoso (LED) (opcional)**
**B—Faros principales de cabina (luces largas y cortas)**
**C—Luces de aviso giratorias**
**D—Luces de emergencia (ámbar)**
**E—Luces de emergencia (ámbar)**
**F—Luces de posición (blancas)**
**G—Faros de rastrojo**
**H—Luces de la chapa de protección (si existen)**
**I—Luces de conducción cortas (si existen)**
**J—Luces de posición/freno (rojas)**
**K—Luces de emergencia traseras (ámbar)**
**L—Luz de aviso giratoria**
**M—Luces de descarga traseras**

### Luces de descarga traseras

**ATENCIÓN: Para evitar confusiones en los conductores, no operar las luces de trabajo durante el transporte en carreteras públicas.**

*NOTA: Si el operador abandona el asiento una vez que se ha conectado el separador, las luces de descarga traseras parpadean y seguirán parpadeando hasta que el separador se detenga por completo.*

- Controla las luces de descarga traseras (M).
- Las luces traseras de descarga iluminan la zona trasera de la cosechadora para su uso por la noche y en condiciones de poca iluminación.[2][3]

### Luces de posición/freno

- Las luces de posición/freno (J) se ENCIENDEN cuando la máquina detecta una deceleración. Las luces se mantienen encendidas durante un mínimo de 2 segundos.[4]

[2] *Si los faros principales están encendidos y la máquina está en modo carretera, los faros de rastrojo, las luces de la chapa de protección y las luces de descarga traseras no podrán encenderse.*
[3] *Solo Francia: Si la máquina está en modo carretera, las luces de descarga traseras no se encenderán.*
[4] *Solo Francia: Las luces de freno se encenderán cuando se pise el pedal de freno.*

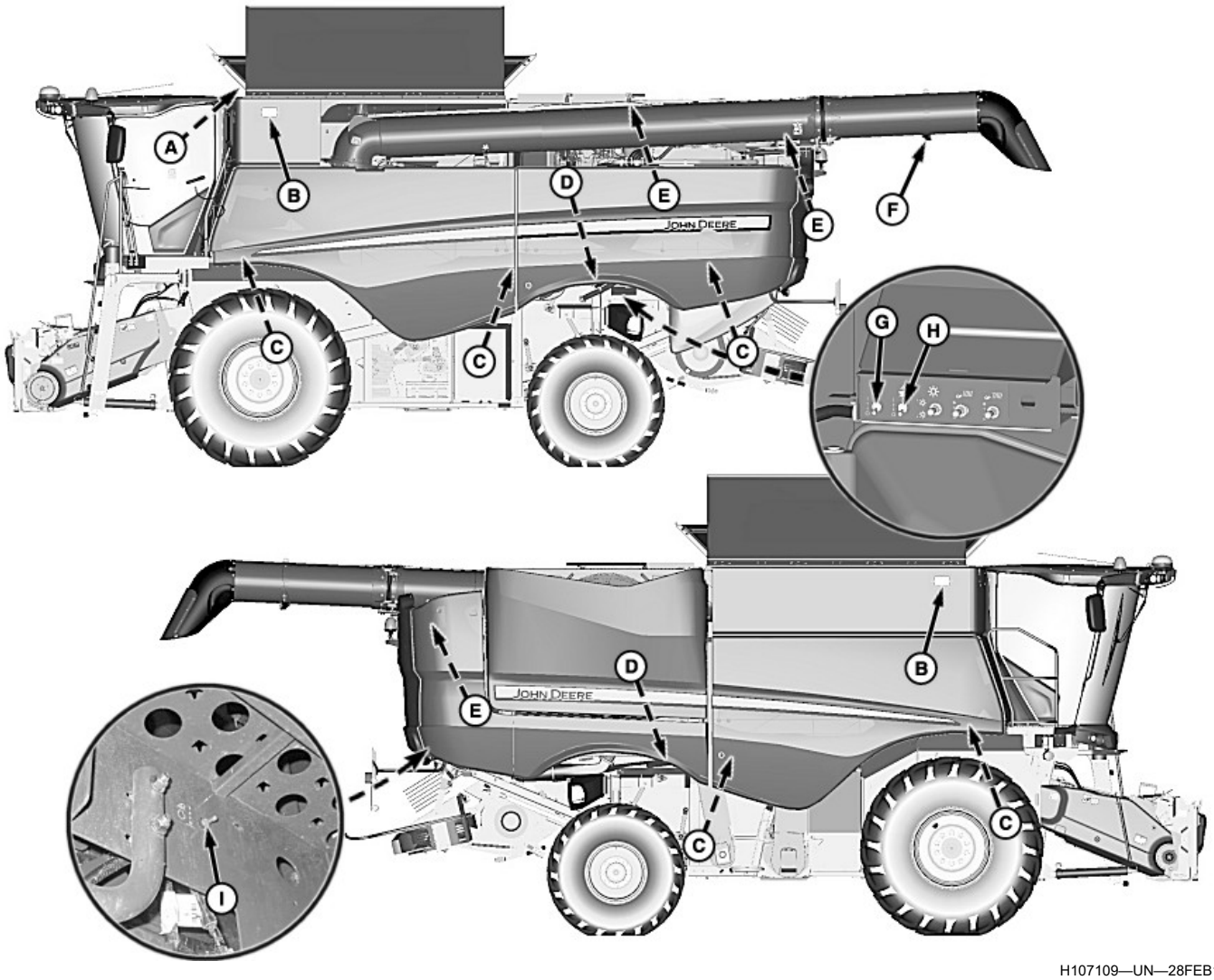
- Una vez que la velocidad sea inferior a 1,6 km/h (1 mph), las luces de freno permanecen encendidas durante 2 minutos o hasta que se detecte una aceleración de avance y la velocidad sea superior a 1,6 km/h (1mph).
- Las luces de señalización actúan también como intermitencias de giro y se iluminan cuando se señala un giro. La luz del sentido de la marcha parpadea.

### Luz de salida

- Dos faros principales de cabina exteriores (B) permanecen encendidos durante un máximo de 180 segundos después de APAGAR la llave de contacto y el interruptor de las luces (si se han utilizado los faros principales o de trabajo en los 5 minutos anteriores).

OUO6075,00049AE-63-01JUN18

## Ubicaciones de las luces (vista lateral derecha e izquierda de las luces)




H107109—UN—28FEB13

**A—Luz del depósito de grano**
**B—Luces laterales de guiado**
**C—Luces de mantenimiento de las puertas de apertura vertical**
**D—Luces de mantenimiento de la caja de cribas**
**E—Luces de mantenimiento del compartimiento del motor**
**F—Luz del sinfín de descarga**
**G—Interruptor de luces de mantenimiento de la caja de cribas**
**H—Interruptor de luces de mantenimiento de las puertas de apertura vertical**
**I—Interruptor de luces de mantenimiento del compartimiento del motor**

### Faros de trabajo

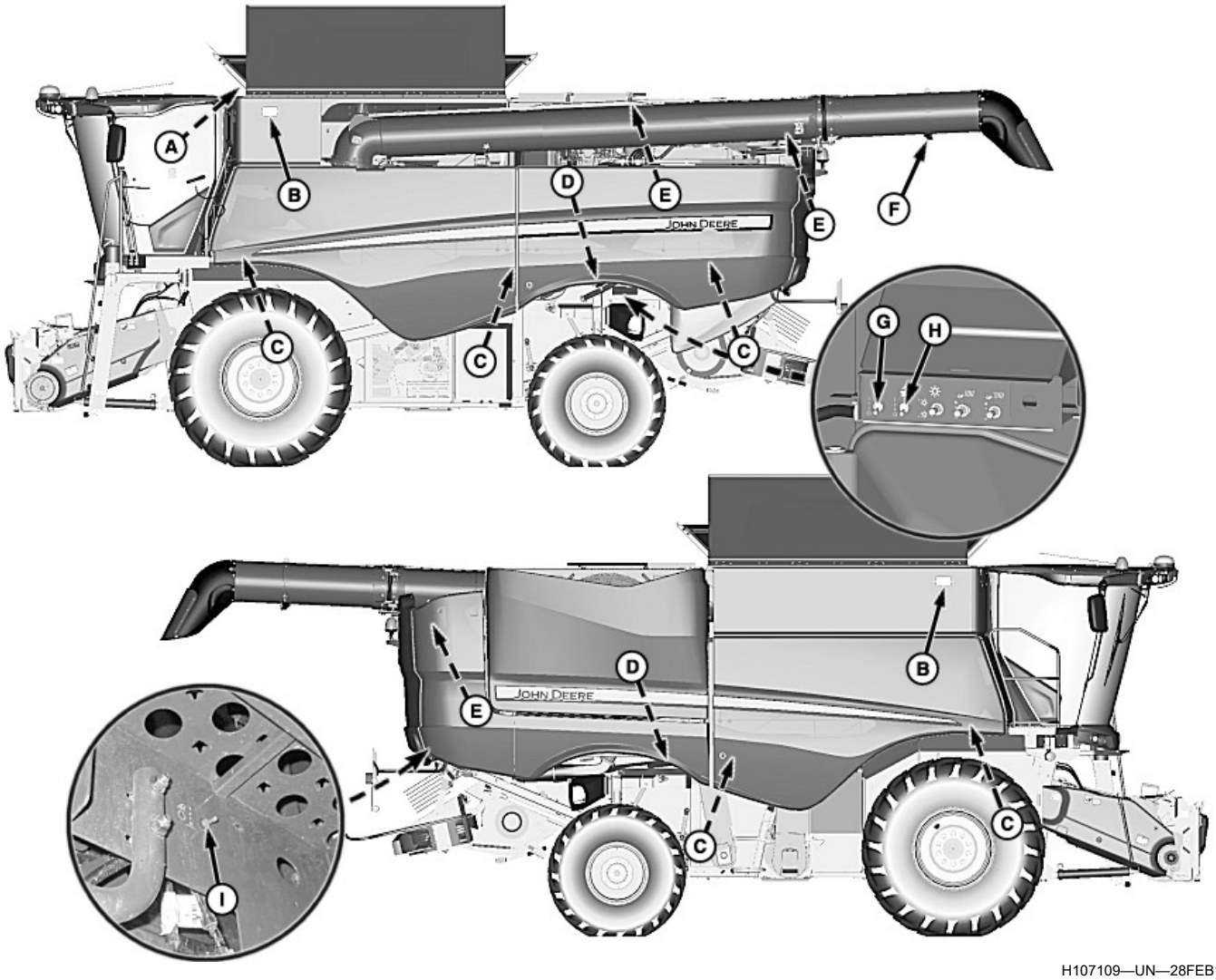
- Controla la luz del depósito de grano (A), las luces laterales de guiado (B) (con palanca de intermitencias de giro), la luz del sinfín de descarga (F) y las luces de posición/emergencia.
- Las luces laterales de guiado iluminan los laterales de la máquina durante el trabajo nocturno o en condiciones de poca luz.

*NOTA: Con el faro de trabajo ACTIVADO, utilizar la palanca de intermitencias de giro para accionar las luces laterales de guiado derechas o izquierdas.*

- La luz del depósito de granos proporciona al operador iluminación en el depósito de granos para funcionamiento nocturno o en condiciones de poca luz.
- La luz del depósito de grano se apaga cuando el grano alcanza el sensor de 3/4 del depósito lleno.
- La luz del sinfín de descarga se enciende cuando el sinfín de alimentación se extiende más de un 50 % con el interruptor de faros de trabajo encendido.
- La luz del sinfín de descarga proporciona iluminación para la descarga del depósito de grano durante el trabajo nocturno o en condiciones de poca luz.

OUO6075,00049AF-63-31MAY18

## Ubicaciones de las luces (vista lateral derecha e izquierda de las luces, continuación)




H107109—UN—28FEB13

**A—Luz del depósito de grano**
**B—Luces laterales de guiado**
**C—Luces de mantenimiento de las puertas de apertura vertical**
**D—Luces de mantenimiento de la caja de cribas**
**E—Luces de mantenimiento del compartimiento del motor**
**F—Luz del sinfín de descarga**
**G—Interruptor de luces de mantenimiento de la caja de cribas**
**H—Interruptor de luces de mantenimiento de las puertas de apertura vertical**
**I—Interruptor de luces de mantenimiento del compartimiento del motor**

### Luces de mantenimiento de la caja de cribas

*NOTA: Si el operador abandona el asiento una vez que se ha conectado el separador, las luces de mantenimiento de la caja de cribas parpadean y seguirán parpadeando hasta que el separador se detenga por completo.*

- Las luces de mantenimiento de la caja de cribas (D) proporcionan al operador iluminación para el ajuste de la caja de cribas durante la noche y en condiciones de poca luz.
- El interruptor de ENCENDIDO/APAGADO de las luces de mantenimiento de la caja de cribas (G) está ubicado encima de la protección del separador izquierdo.
- Se enciende durante las operaciones de mantenimiento y de servicio (no durante la cosecha).

### Luces de mantenimiento de las puertas de apertura vertical (opcional)

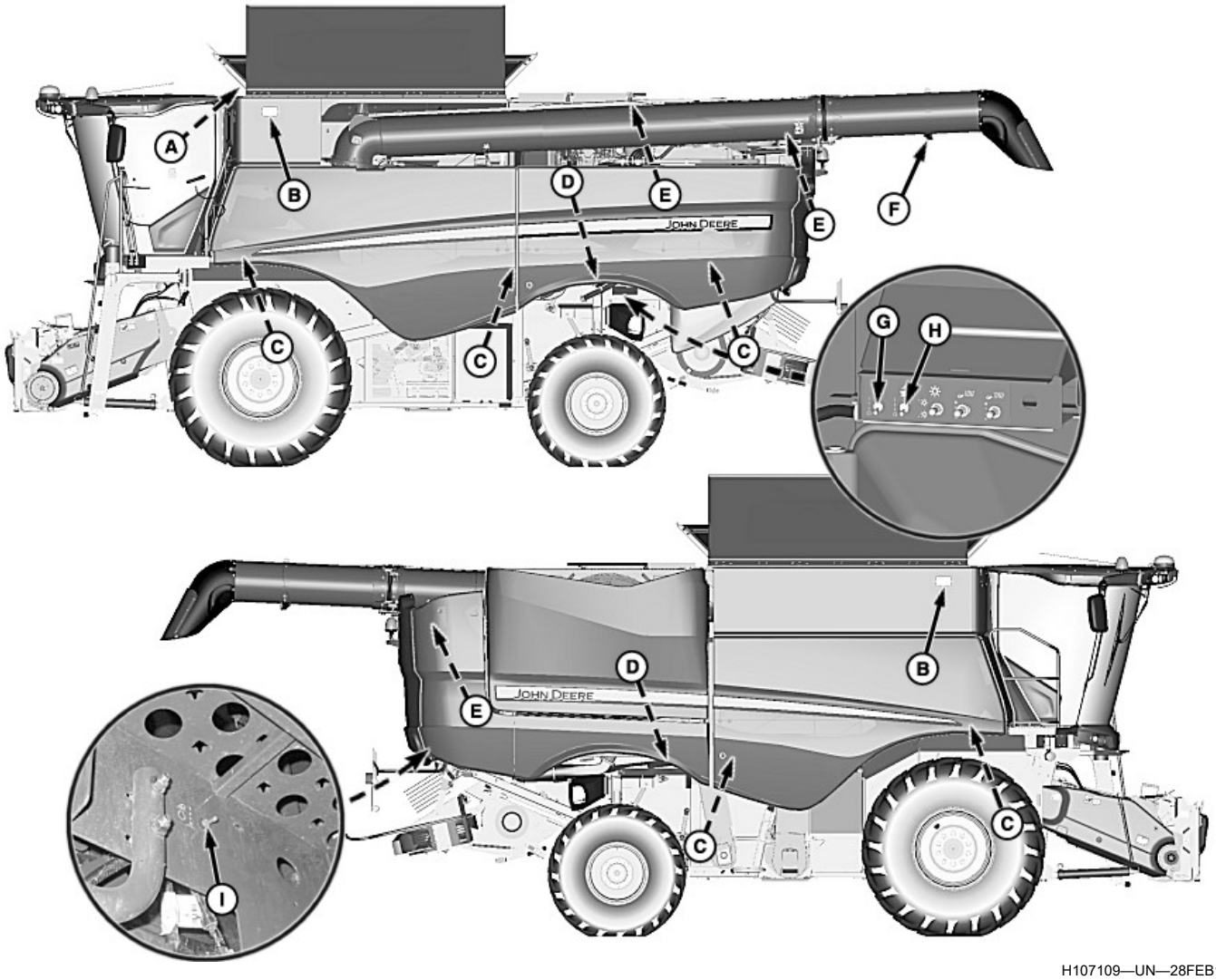
**ATENCIÓN: Evitar confundir a los otros conductores. No accionar las luces de mantenimiento de las puertas de apertura vertical durante el transporte.**

*NOTA: Si el operador abandona el asiento una vez que se ha conectado el separador, las luces de mantenimiento de las puertas de apertura vertical parpadean y seguirán parpadeando hasta que el separador se detenga por completo.*

- Las luces de mantenimiento de las puertas de apertura vertical (C) están ubicadas a ambos lados de la máquina, debajo de las puertas de apertura vertical, y ofrecen una mejor visibilidad de la zona del separador.
- El interruptor de ENCENDIDO/APAGADO de las luces de mantenimiento de las puertas de apertura vertical (H) está situado encima de la protección izquierda del separador.

OUO6075,00049B0-63-31MAY18

## Ubicaciones de las luces (vista lateral derecha e izquierda de las luces, continuación)




H107109—UN—28FEB13

**A—Luz del depósito de grano**
**B—Luces laterales de guiado**
**C—Luces de mantenimiento de las puertas de apertura vertical**
**D—Luces de mantenimiento de la caja de cribas**
**E—Luces de mantenimiento del compartimiento del motor**
**F—Luz del sinfín de descarga**
**G—Interruptor de luces de mantenimiento de la caja de cribas**
**H—Interruptor de luces de mantenimiento de las puertas de apertura vertical**
**I—Interruptor de luces de mantenimiento del compartimiento del motor**

### Luces de mantenimiento del compartimento del motor (opcional)

**ATENCIÓN: Evitar confundir a los otros conductores. No accionar las luces de mantenimiento del compartimiento del motor durante el transporte.**

- Las luces de mantenimiento del compartimiento del motor (E) proporcionan iluminación en la zona de la cubierta del motor durante la noche o en condiciones de poca luz.
- El interruptor de ENCENDIDO/APAGADO de las luces de mantenimiento del compartimiento del motor (I) está situado en la parte trasera derecha de la máquina.
- El interruptor controla la luz de la puerta del compartimiento del motor, la luz de la cubierta trasera del motor y la luz delantera del compartimiento del motor.
- Se enciende durante las operaciones de mantenimiento y de servicio (no durante la cosecha).

**Luz de salida**

- Las luces laterales de guiado (B) permanecen

encendidas durante un máximo de 180 segundos después de APAGAR la llave de contacto y el interruptor de las luces (si se han utilizado las luces principales o de trabajo en los 5 minutos anteriores). El operador decide si desea iluminar el lado izquierdo o derecho de la máquina con la palanca de intermitencias de giro.

OUO6075,00049B1-63-31MAY18

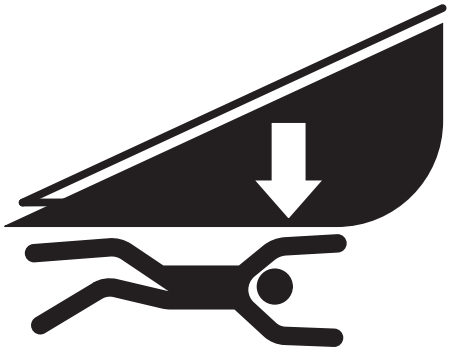
## Retardo/tiempo excesivo de iluminación

Cuando todas las luces se enciendan por primera vez con la llave de contacto apagada, habrá una pequeña demora. La máquina está determinando si existe voltaje actual en la batería para encender las luces sin estar la máquina en marcha. La máquina incorpora esta función para evitar que se consuma una cantidad excesiva de corriente de la batería, lo cual impediría que la máquina arranque.

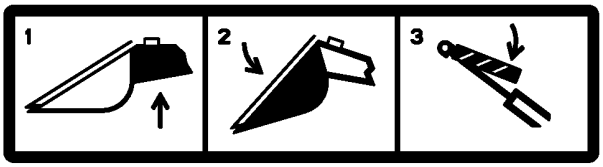
*NOTA: Después de limpiar las luces de la caja de criba, si las luces de mantenimiento o las luces de mantenimiento del compartimento del motor están encendidas más de 10 minutos, parpadearán, se apagarán momentáneamente y luego se encenderán durante 20 segundos. Este ciclo continúa durante 3 minutos, luego las luces se apagan hasta que se encienda el contacto. Si las luces no se encienden nuevamente después que se ha cambiado el interruptor, la máquina ha determinado que la tensión de la batería es demasiado baja para permitir el funcionamiento de las luces. Las luces volverán a encenderse una vez que el motor esté en marcha y las baterías recargándose.*

OUO6075,0004937-63-12APR18

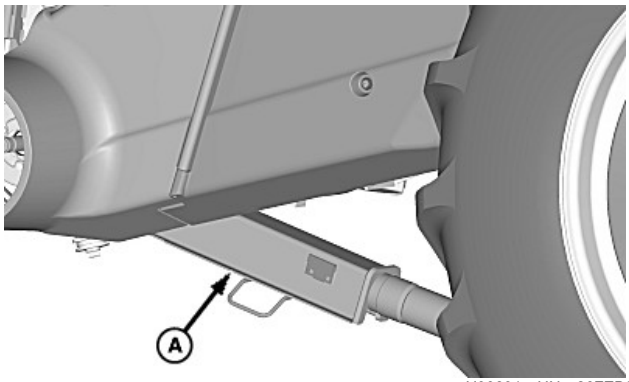
## Tope de seguridad del cilindro hidráulico



H121063—UN—14MAR17




H112829—UN—18FEB15




H90891—UN—26FEB08

**A—Tope de seguridad**

**⚠ ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

**La rotura de los racores de la tubería hidráulica para bajar el alimentador de mies provoca la caída instantánea del alimentador de mies y del cabezal.**

### Inclinación longitudinal del alimentador de mies manual

Elevar el alimentador de mies completamente y descienda el tope de seguridad (A) sobre el vástago del cilindro hidráulico.

Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.

### Inclinación longitudinal del alimentador de mies hidráulico

Levantar por completo el alimentador de mies, inclinar el bastidor oscilante longitudinal del alimentador de mies hidráulico completamente hacia delante y bajar el tope de seguridad (A) sobre el vástago del cilindro hidráulico.

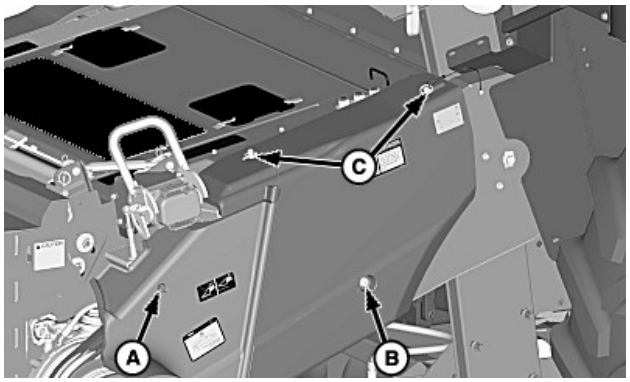
Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.

*NOTA: Cuando se eleva el alimentador de mies y se acopla el cabezal, la inclinación longitudinal del alimentador de mies se mueve de forma automática hacia delante permitiendo que el tope de seguridad del alimentador de mies baje hasta el vástago de cilindro hidráulico. La inclinación longitudinal de alimentador de mies vuelve automáticamente a la última posición conocida al bajar.*

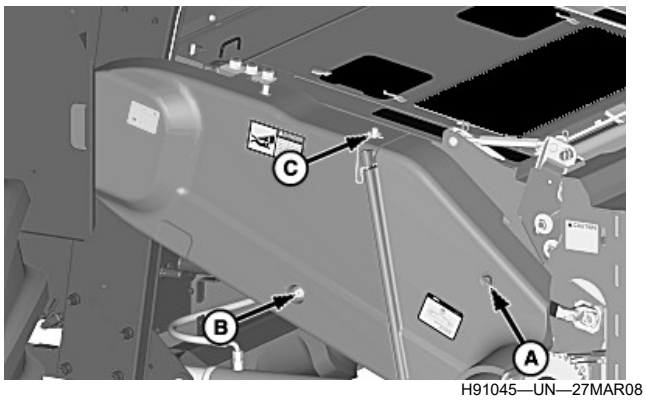
*Cuando el cabezal no está acoplado, la inclinación longitudinal del alimentador de mies se mueve automáticamente hacia delante al subir. La inclinación longitudinal de alimentador de mies no vuelve a la última posición conocida al bajar.*

OUO6075,00046F1-63-29MAR17

## Protecciones laterales del alimentador de mies




H91044—UN—27MAR08




H91045—UN—27MAR08

**A—Retención**

**B—Retención**
**C—Pasador de cierre rápido**

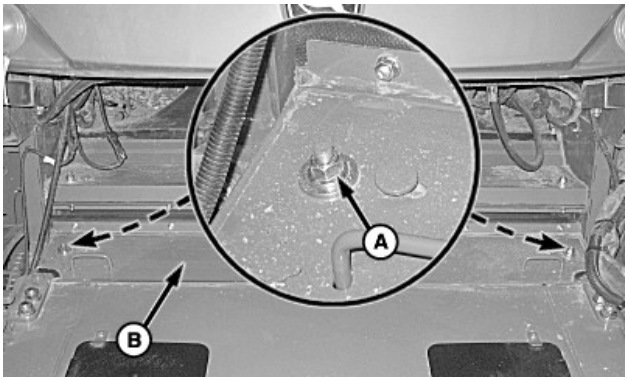
**ATENCIÓN: Levantar el alimentador de mies y bajar el tope de seguridad. APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.**

Las protecciones del alimentador de mies tienen una protección delantera y otra trasera.

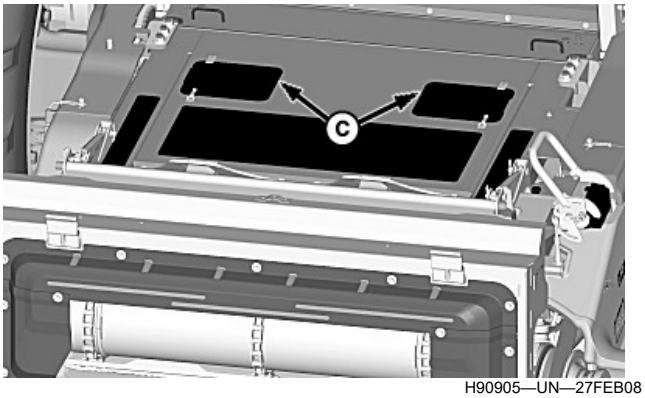
1. Girar la retención (A) y mover la protección delantera para abrirla y realizar el mantenimiento.
2. Girar la retención (B) y extraer los pasadores de cierre rápido (C) para quitar la protección trasera.
3. Instalar y cerrar las protecciones antes de poner en funcionamiento la máquina.

OUO6075,0004E85-63-16JUN20

## Puertas del alimentador de mies




H100486—UN—28FEB11




H90905—UN—27FEB08

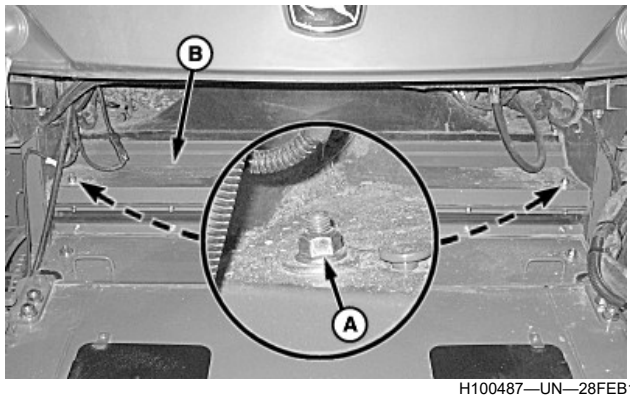
**A—Tuerca (se usan dos)**
**B—Puerta**
**C—Puerta (se usan dos)**

**ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.**

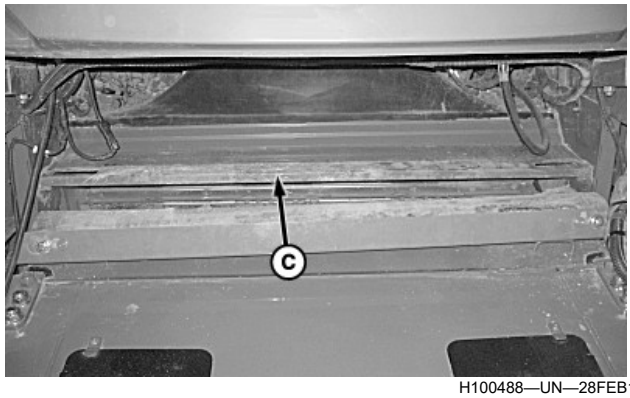
1. Aflojar las tuercas (A) de cada lado de la puerta y empujarlas hacia el centro del alimentador de mies.
2. Tirar de la puerta (B) hacia delante para retirarla.
3. Levantar las puertas (C) para acceder al interior del alimentador de mies.
4. Cerrar las puertas antes de hacer funcionar la máquina.

OUO6075,0004E86-63-16JUN20

## Puerta superior de acceso al acelerador de alimentación




H100487—UN—28FEB11




H100488—UN—28FEB11

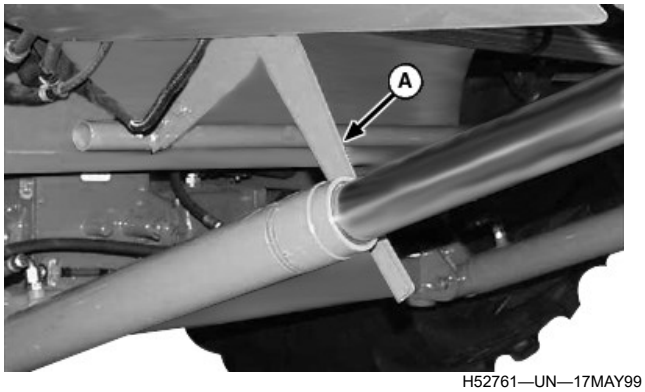
**A—Tuerca (se usan dos)**
**B—Puerta**
**C—Puerta**

**ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.**

1. Aflojar las tuercas (A) de cada lado de la puerta y empujarlas hacia el centro de la máquina.
2. Tirar de la puerta hacia delante (B) para quitarla.
3. Deslizar el la puerta (C) hacia adelante para quitarla.
4. Cerrar las puertas antes de hacer funcionar la máquina.

OUO6075,0004E87-63-16JUN20

## Puerta inferior del alimentador de mies y soporte del retén de la placa de alimentación (tipo A)




H52761—UN—17MAY99

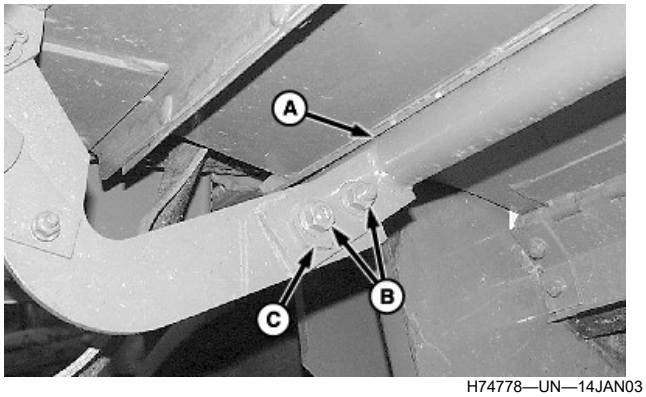
**A—Palanca**

**ATENCIÓN: Levantar el alimentador de mies, bajar el tope de seguridad, apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.**

Sacar el pasador de cierre rápido y mover la palanca (A) hacia abajo y atrás.

**IMPORTANTE: Al bajar el alimentador de mies, la palanca se deformará si se la deja hacia abajo.**

Empujar la palanca hacia adelante y arriba para cerrar la puerta. Asegurarla con el pasador de cierre rápido retirado anteriormente.




H74778—UN—14JAN03

**A—Soporte de la barra transversal**
**B—Tornillos**
**C—Excéntrica**

Si el soporte de la barra transversal (A) no se sella firmemente contra la placa de alimentación, podrían producirse pérdidas de grano.

Aflojar los tornillos (B) en ambos lados.

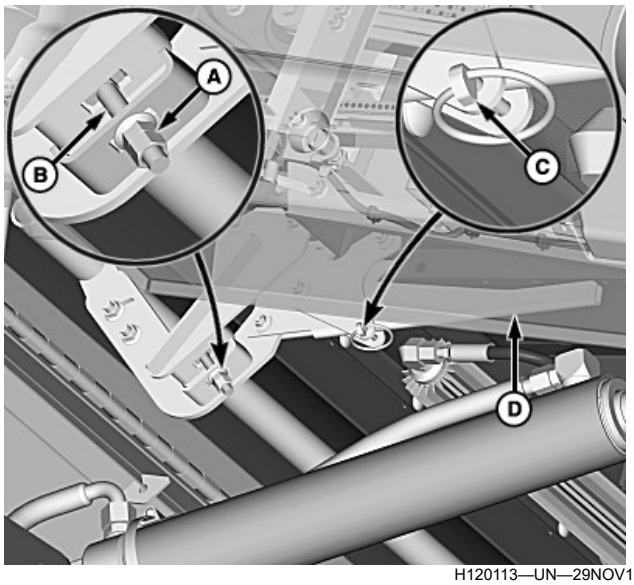
Girar la excéntrica (C).

Ajustar el tornillo que fija la excéntrica.

Apretar los tornillos restantes.

OUO6075,0004554-63-01DEC16

## Puerta inferior del alimentador de mies y soporte del retén de la placa de alimentación (tipo B)




H120113—UN—29NOV16

**A—Tuercas**
**B—Perno de cabeza redonda**
**C—Pasador de cierre rápido**
**D—Palanca**

**ATENCIÓN: Levantar el alimentador de mies, bajar el tope de seguridad, apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.**

1. Retirar las tuercas (A) y el tornillo de cabeza redonda (B) de ambos lados de la máquina.
2. Sacar el pasador de cierre rápido (C) y mover la palanca (D) hacia abajo y atrás.

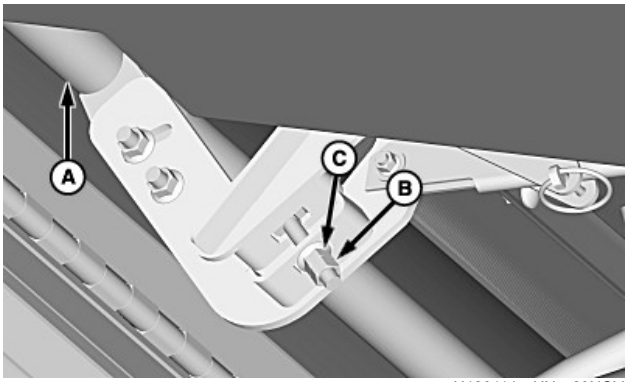
**ATENCIÓN: El racor de la manguera del cilindro de elevación del alimentador de mies izquierdo puede dañarse por el contacto de la puerta inferior del alimentador de mies si la puerta se deja abierta mientras se mueve el alimentador de mies hacia abajo. Si el racor se daña, el aceite hidráulico puede salir del racor y puede causar la caída repentina e inesperada del alimentador de mies al suelo.**

**IMPORTANTE: Al bajar el alimentador de mies, la palanca se deformará si se deja abajo.**

3. Empujar la palanca hacia adelante y arriba para cerrar la puerta. Fijarla con el pasador de cierre rápido retirado previamente.

4. Instalar el tornillo de cabeza redonda (B) y las tuercas (A) retirados anteriormente en ambos lados de la máquina.

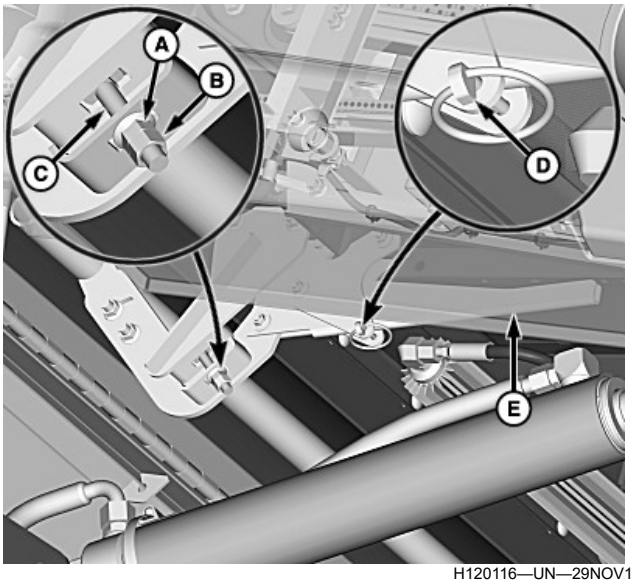
### Ajuste de la placa de alimentación



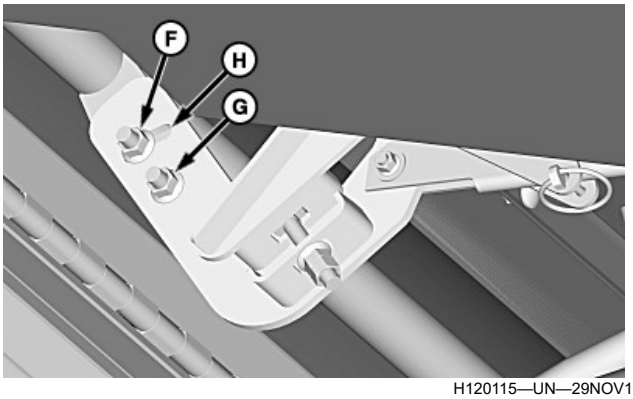

H120114—UN—29NOV16

**A—Soporte de la barra transversal**
**B—Tuerca**
**C—Tuerca**

1. Si el soporte de la barra transversal (A) no se sella firmemente contra la placa de alimentación, podrían producirse pérdidas de grano.
2. En el lado que tiene la separación, aflojar la tuerca (B) y apretar la tuerca (C) según sea necesario.
3. Apretar la tuerca (B) aflojada anteriormente contra la tuerca (C).




H120116—UN—29NOV16




H120115—UN—29NOV16

**A—Tuerca**
**B—Tuerca**
**C—Perno de cabeza redonda**
**D—Pasador de cierre rápido**
**E—Palanca**
**F—Tuerca**
**G—Tuerca**
**H—Ranura**

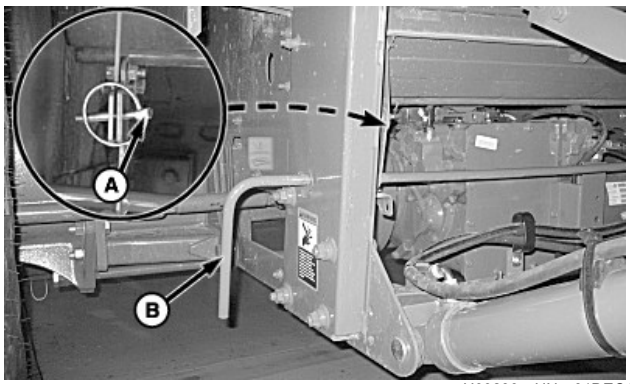
4. Si se necesitan más ajustes, retirar las tuercas (A y B) del tornillo de cabeza redonda (C) de ambos lados de la máquina.
5. Sacar el pasador de cierre rápido (D) y mover la palanca (E) hacia abajo y atrás.
6. Aflojar las tuercas (F y G) y ajustar el soporte de la barra transversal según sea necesario en la ranura (H).
7. Apretar las tuercas (F y G) aflojadas anteriormente.

*NOTA: La palanca debe cerrarse con facilidad sin requerir una gran cantidad de fuerza.*

8. Empujar la palanca (E) hacia adelante y arriba para cerrar la puerta. Asegurarla con el pasador de cierre rápido (D) retirado anteriormente.
9. Instalar el tornillo de cabeza redonda (C) retirado anteriormente y apretar la tuerca (A) en ambos lados de la máquina.
10. Apretar la tuerca (B) retirada anteriormente contra la tuerca (A) en ambos lados de la máquina.

OUO6075,0004CB9-63-24OCT19

## Trampa de piedras




H99239—UN—01DEC10

**A—Pasador de cierre rápido**
**B—Palanca**

**ATENCIÓN: Levante el alimentador de mies, baje el tope de seguridad, APAGUE el motor, aplique el freno de estacionamiento y retire la llave.**

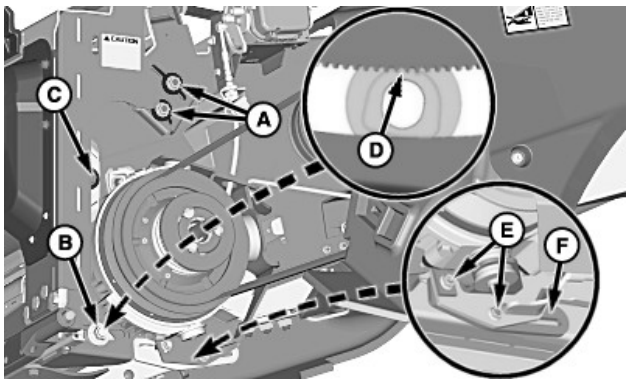
La trampa de piedras impide la entrada de piedras en el cilindro y el cóncavo de la cosechadora.

Retirar el pasador de cierre rápido (A) y mover la palanca (B) hacia arriba para abrir la trampa de piedras.

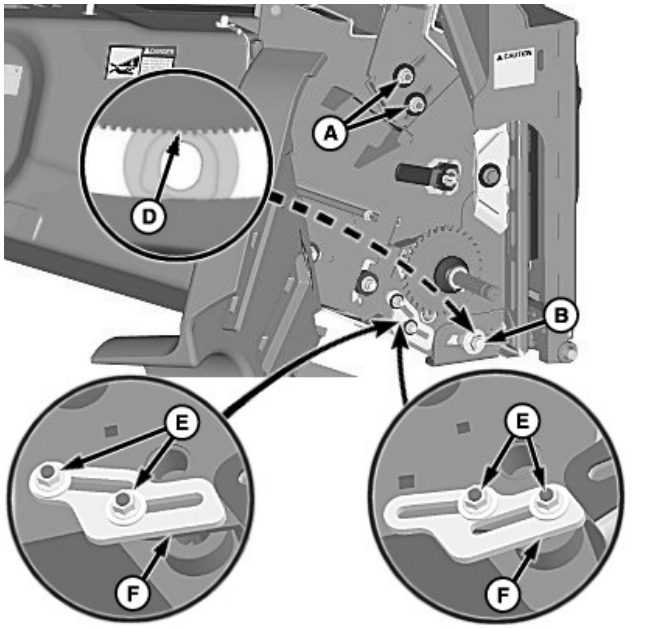
Mover la palanca hacia abajo para cerrar la trampa de piedras. Retenerlo con un pasador de cierre rápido.

OUO6075,000065C-63-01DEC10

## Ajuste del bastidor oscilante longitudinal del alimentador de mies (inclinación manual)




H95791—UN—22MAR10




H105003—UN—08MAR12

*Orificios hacia delante (izquierda) y orificios hacia atrás (derecha)*

**A—Tuercas M16 del bastidor oscilante**
**B—Tuerca M20 del bastidor oscilante**
**C—Tornillo**
**D—Estrías de la arandela**
**E—Tuercas**
**F—Placa de tope**

**ATENCIÓN: Bajar la plataforma de corte hasta el suelo para liberar la tensión de los tensores del bastidor oscilante longitudinal. Apagar el motor, accionar el freno de estacionamiento y sacar la llave de contacto.**

El bastidor oscilante longitudinal se usa para establecer la relación correcta entre los patines de la plataforma y el suelo. Está diseñado para compensar las diferentes medidas de neumáticos, la configuración del eje trasero y otras variables.

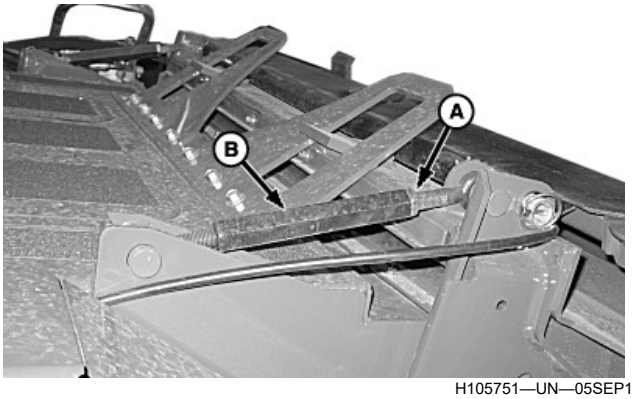
Aflojar las tuercas (A) del bastidor oscilante y la tuerca (B) en ambos lados.

**IMPORTANTE: No aflojar el tornillo (C).**

Desenganchar las estrías de la arandela (D) de la placa de soporte en ambos lados.

*NOTA: Mover la placa de tope de la derecha hacia atrás en los orificios de montaje si es necesario.*

Aflojar las tuercas (E) y mover la placa de tope (F) hacia atrás en ambos lados.



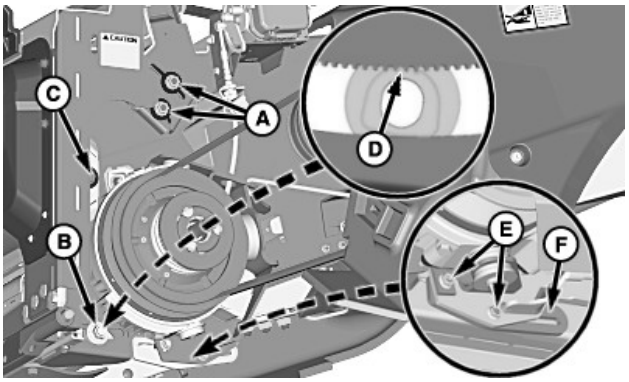

H105751—UN—05SEP12

**A—Tuerca**
**B—Tensor**

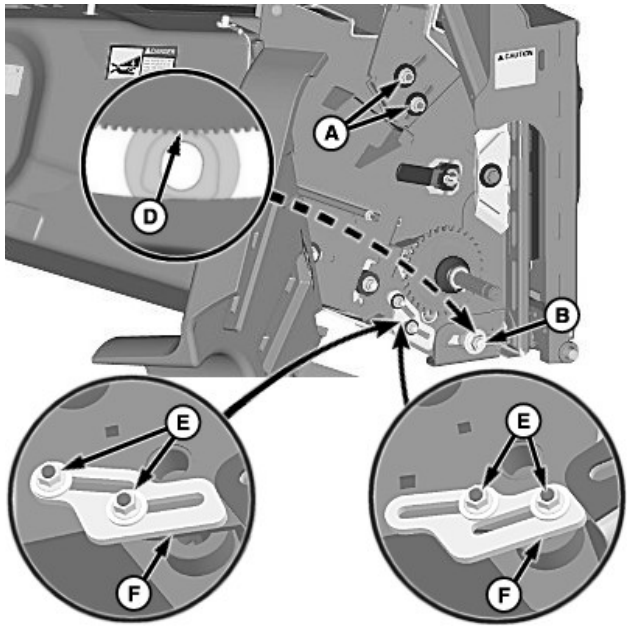
**IMPORTANTE: Cuando se ajuste el bastidor oscilante longitudinal, puede ser necesario recolocar la abrazadera de manguera del enchufe múltiple.**

Aflojar la tuerca (A) y ajustar el tensor (B) a ambos lados según sea necesario para lograr el ángulo correcto para la plataforma de corte.

Ajustar la tuerca del tensor a ambos lados.




H95791—UN—22MAR10




H105003—UN—08MAR12

*Orificios hacia delante (izquierda) y orificios hacia atrás (derecha)*

**A—Tuercas M16 del bastidor oscilante**
**B—Tuerca M20 del bastidor oscilante**
**C—Tornillo**
**D—Estrías de la arandela**
**E—Tuercas**
**F—Placa de tope**

Enganchar las estrías de la arandela (D) en la placa de soporte y ajustar las tuercas del bastidor oscilante (A y B) a ambos lados según los valores especificados.

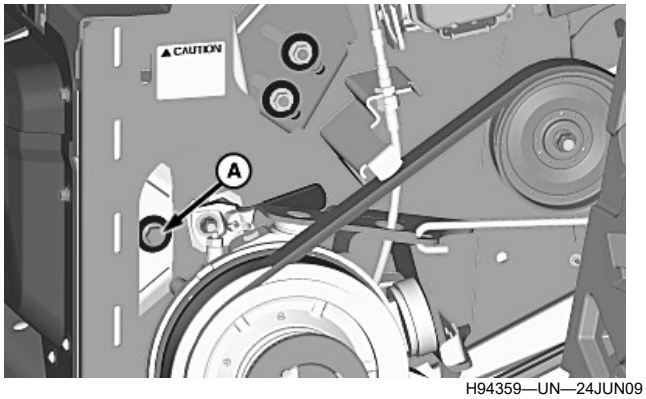
| Especificación | |
|---|---|
| Tuercas M16 del bastidor oscilante (A).—Par de apriete | 300 Nm (221 lb-ft) |
| Tuerca M20 del bastidor oscilante (B).—Par de apriete | 620 Nm (460 lb-ft) |

**IMPORTANTE: No debe quedar separación entre las placas de tope y el bastidor oscilante longitudinal después de apretar las tuercas.**

*NOTA: Ajustar la placa de tope del lado derecho en los orificios hacia adelante y hacia atrás según sea necesario.*

Mover la placa de tope (F) completamente hacia adelante en ambos lados y apretar las tuercas (E) según las especificaciones.

| Especificación | |
|---|---|
| Tuercas de chapa de tope—Par de apriete | 130 Nm (96 lb-ft) |




H94359—UN—24JUN09

**A—Tornillo de pivote**

El bastidor oscilante se ajusta a una posición aproximada en fábrica, pero si se modifican las posiciones de los neumáticos o el eje, o cambian las condiciones del suelo (suelo blando), podría ser necesario reajustarlo.

Es posible obtener un ajuste aproximado sin tener la plataforma de corte conectada de la siguiente manera:

- Con la máquina sobre una superficie lisa y nivelada, elevar o bajar el alojamiento del alimentador de mies hasta que la distancia entre el tornillo de pivote (A) y el suelo sea la especificada.

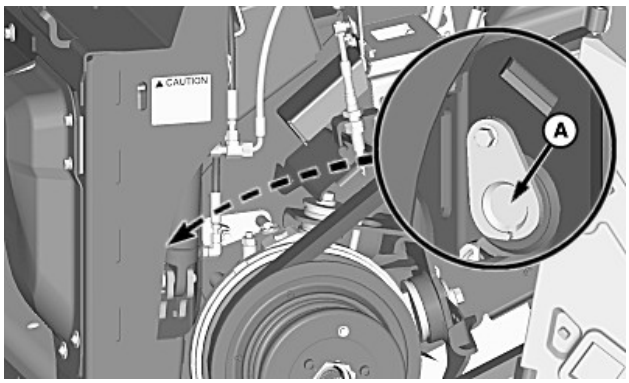
**Especificación**

Distancia entre el tornillo de pivote y el suelo—Distancia. . . . . 903 mm (35-1/2 in.)

- Usar un nivel como referencia y ajustar el bastidor oscilante longitudinal hasta que la cara delantera esté vertical.

OUO6075,0001757-63-12MAR14

## Ajuste del punto cero del bastidor de inclinación lateral longitudinal del alimentador de mies (inclinación hidráulica) (si existe)




H109755—UN—03FEB14

**A—Pasador de pivote**

**⚠ ATENCIÓN: Avisar al resto de personas cerca de la máquina de que deben permanecer alejadas mientras se realiza la calibración.**

El bastidor de inclinación lateral longitudinal se usa para establecer la relación correcta entre los patines de la plataforma y el suelo. Está diseñado para compensar las diferentes medidas de neumáticos, la configuración del eje trasero y otras variables.

El bastidor de inclinación lateral se ajusta a una posición aproximada en fábrica, pero si la posición de los neumáticos o del eje cambia o cambian las condiciones del suelo (suelo blando), puede ser necesario volver a ajustar el punto cero.

*NOTA: Si las condiciones del campo son normales, la calibración puede llevarse a cabo sobre hormigón nivelado.*

*Si las condiciones del campo son blandas (dejando surcos), la calibración TIENE QUE llevarse a cabo sobre un lugar nivelado en el campo.*

Puede obtenerse un ajuste aproximado sin el cabezal acoplado. Ver Ayuda en la aplicación de Calibraciones o Ayuda en la plataforma de conducción para calibrar el intervalo de inclinación longitudinal del alimentador de mies. Durante la calibración, ajustar el punto cero tomando las medidas siguientes:

1. Inclinar el bastidor longitudinal completamente hacia adelante.
2. Bajar o subir el alimentador de mies hasta que la distancia al suelo del pasador de pivote (A) se ajuste al valor especificado.

**Especificación**

Pasador de pivote al suelo (punto de partida)—Distancia. . . . . 1.016 mm (40 in)

*NOTA: También se puede usar un nivel para ajustar el bastidor de inclinación longitudinal hasta que la superficie frontal esté vertical.*

3. Ajustar el bastidor de inclinación longitudinal hasta que la superficie frontal quede perpendicular al suelo.
4. Cuando el bastidor de inclinación longitudinal está perpendicular al suelo o la superficie frontal del bastidor de inclinación longitudinal esté vertical, la distancia entre el pasador de pivote y el suelo se ajusta aproximadamente al valor especificado.

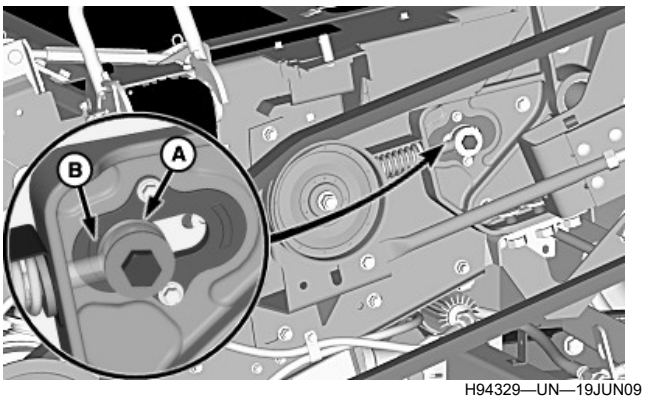
**Especificación**

Pasador de pivote al suelo (punto final)—Distancia. . . . . 903 mm (35-1/2 in)

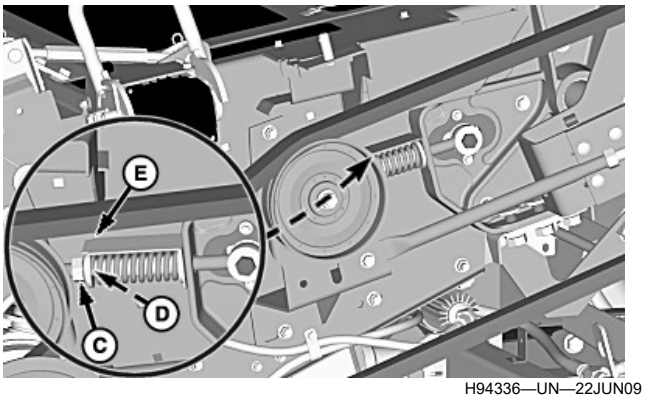
*NOTA: Durante la calibración, el ajuste del bastidor de inclinación longitudinal cambia la distancia inicial del pasador de pivote al suelo de 1.016 mm (40 in) a aproximadamente 903 mm (35-1/2 in) para el punto final.*

OUO6075,0004F61-63-14MAY21

## Cadena transportadora del alimentador de mies — Ajuste




H94329—UN—19JUN09




H94336—UN—22JUN09

**A—Arandela**
**B—Relieve**
**C—Tuerca**
**D—Arandela**
**E—Indicador**

Remueva las protecciones del alojamiento del alimentador de mies a ambos lados.

Es necesario retirar un eslabón acodado de cada cadena cuando la arandela (A) esté alineada con el extremo interior del relieve delantero (B), como se indica.

Ajuste la tuerca (C) en ambos lados del alojamiento del alimentador de mies hasta que la arandela (D) se ubique entre el extremo del indicador (E) y la parte inferior del escalón.

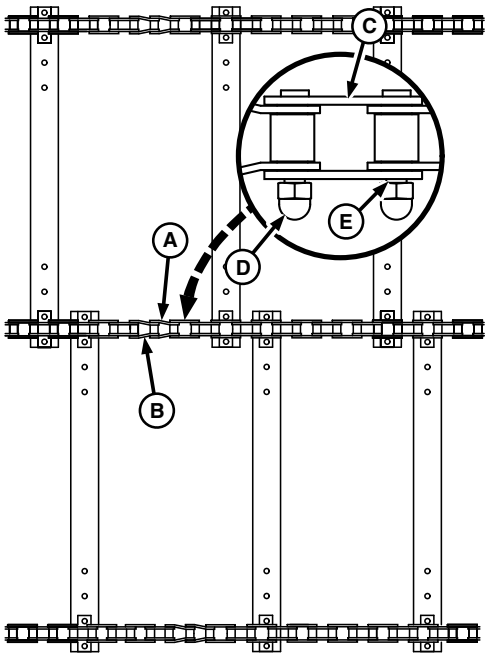
*NOTA: Comprobar la tensión a ambos lados cada 25 horas durante las primeras 100 horas.*

- Verifique la tensión de la cadena a ambos lados, cada 100 horas. Realizar los ajustes necesarios cuando alguna parte de la arandela se extienda más allá del medidor.
- Las ruedas dentadas o el tambor deformados y los ejes torcidos podrían causar que la tensión de las cadenas sea desigual, demasiado tensa o demasiado floja.
- La tensión excesiva de la cadena provoca fallas en el eje y el rodamiento.

Instalar las protecciones laterales del alimentador de mies.

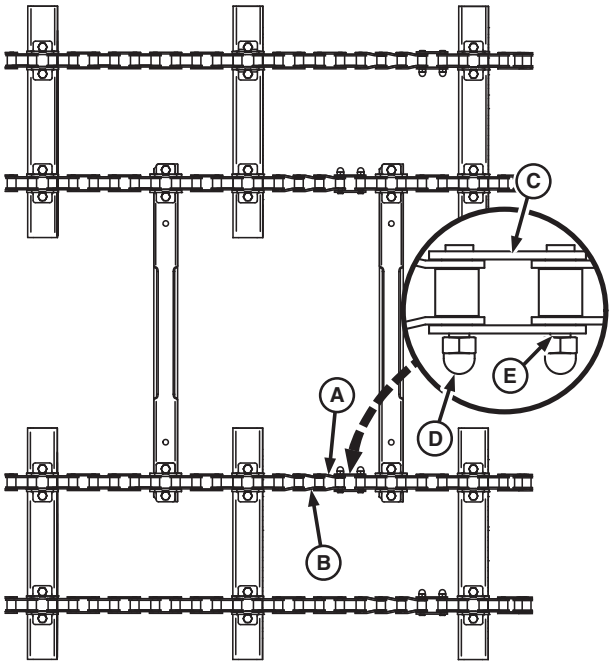
OUO6075,000067C-63-22NOV10

## Eslabones de la cadena transportadora del alimentador de mies—Separación




H87543—UN—17APR07

*Cadena transportadora del alimentador de mies de tres líneas*




H109687—UN—30JAN14

*Cadena transportadora del alimentador de mies de cuatro líneas*

**A—Eslabón acodado**
**B—Eslabón acodado**
**C—Barra lateral**
**D—Tuerca de sombrerete**
**E—Separación, 1—2 mm (3/64 in.—5/64 in.)**

*NOTA: La cadena transportadora del alimentador de mies de tres líneas solo está disponible en máquinas HillMaster™.*

*Al sustituir eslabones, comprobar siempre si las ruedas dentadas presentan desgastes.*

Retirar los eslabones acodados (A) para el ajuste inicial de la cadena.

Retirar los eslabones acodados (B) para un segundo ajuste. Si es necesario, realizar un ajuste adicional después de efectuar el segundo ajuste; la cadena está desgastada y debe sustituirse.

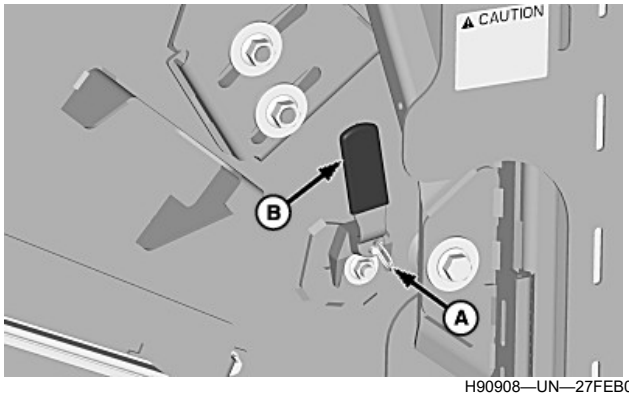
| Especificación | |
|---|---|
| Tornillería M10 de listones en "U"—Par de apriete | 73 Nm (54 lb.-ft.) |
| Tuerca de sombrerete M8 de eslabón de cadena—Par de apriete | 25 Nm (18 lb.-ft.) |

**IMPORTANTE: Al instalar los eslabones conectores, orientar las tuercas de sombrerete hacia afuera de los tornillos del tambor.**

**Al apretar las tuercas de sombrerete (D) según los valores especificados, debe quedar una separación (E) entre la barra lateral del eslabón de conexión (C) y la tuerca de sombrerete.**

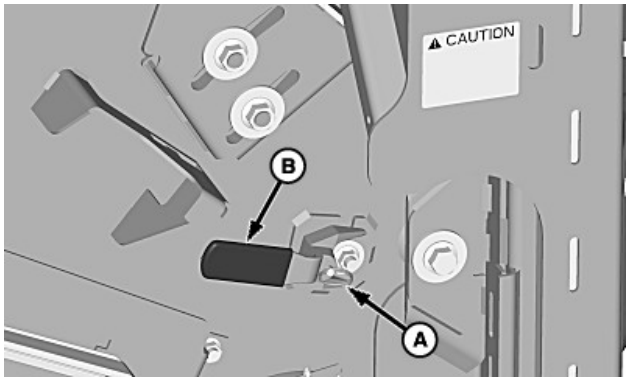
OUO6075,0001755-63-03FEB14

## Tambor transportador (inclinación manual) —Ajuste de la altura




H90908—UN—27FEB08

*Posición para maíz solamente*




H90909—UN—27FEB08

*Posición para grano pequeño*

**A—Pasador**
**B—Manija de altura del tambor**

**ATENCIÓN: Levantar el alimentador de mies, bajar el tope de seguridad, apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.**

Abrir las protecciones del alimentador de mies.

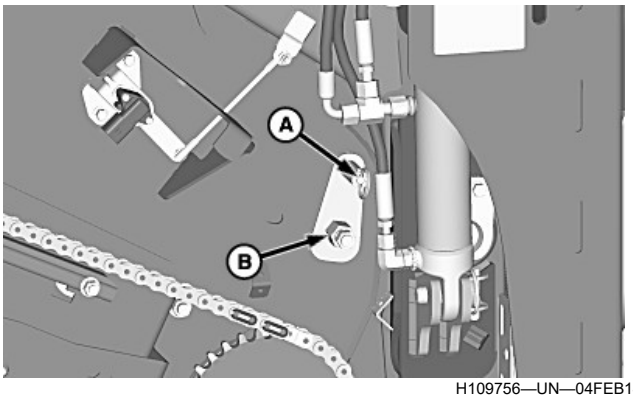
Tirar del pasador (A) y sostenerlo mientras se gira la palanca (B) a la posición de cultivo deseada en ambos lados.

Cerrar las protecciones del alimentador de mies.

SS43267,0000377-63-18FEB14

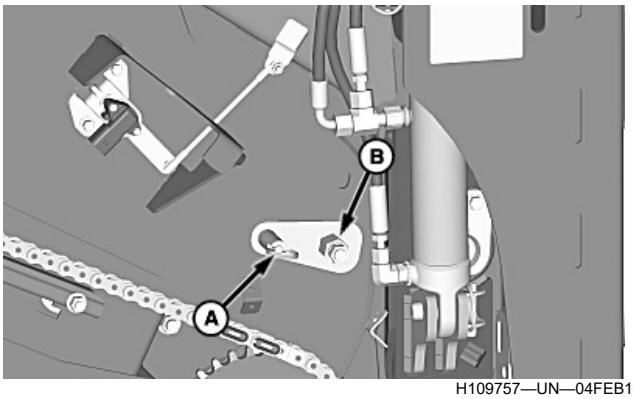
*HillMaster es una marca registrada de Deere & Company*

## Tambor transportador (inclinación hidráulica) (si existe)—Ajuste de la altura




H109756—UN—04FEB14

*Posición para maíz solamente*




H109757—UN—04FEB14

*Posición para grano pequeño*

**A—Pasador**
**B—Manija de altura del tambor**

**⚠ ATENCIÓN: Levantar el alimentador de mies, bajar el tope de seguridad, apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.**

Abrir las protecciones del alimentador de mies.

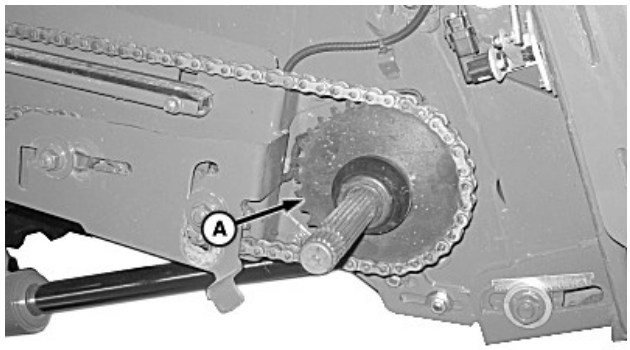
Tirar del pasador (A) y sostenerlo mientras se gira la palanca de altura del tambor (B) a la posición de cultivo deseada en ambos lados.

*NOTA: Utilizar un casquillo o una llave para girar la palanca de altura del tambor.*

Cerrar las protecciones del alimentador de mies.

SS43267,00004EA-63-05MAR15

## Velocidad del transportador del alimentador de mies—Cambio




H102187—UN—13JUN11

**A—Rueda dentada**

**⚠ ATENCIÓN: Levante el alimentador de mies, baje el tope de seguridad, APAGUE el motor, aplique el freno de estacionamiento y retire la llave.**

*NOTA: Consultar la sección "Configuración de los cultivos" para configurar la rueda dentada del transportador del alimentador de mies según las recomendaciones.*

**Notas importantes sobre la rueda dentada de 32 dientes:**

- No se recomienda la rueda dentada para el maíz.

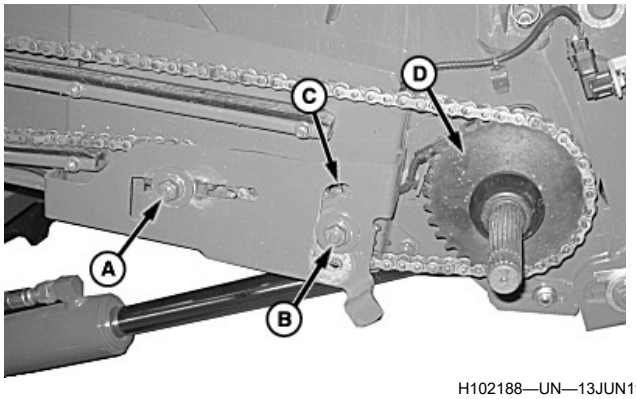
**Recomendado para situaciones donde la alimentación es deficiente debido a los cultivos y condiciones:**

- **Cultivos:** Cebada, colza, avena, arroz, centeno y trigo
- **Condiciones:** Gran volumen, cultivo verde, cultivo húmedo, cordón de forraje y alimentación deficiente.

Debido a que las condiciones del cultivo cambian o se mejora la alimentación (cosechas más secas, cordónes más parejos, paja más liviana), se recomienda usar una rueda dentada de 26 dientes. La velocidad de la cadena se desacelera y se reduce la posibilidad de dañar la paja o del trillado previo, y prolonga la vida útil de la cadena.

La cadena transportadora del alimentador de mies puede ajustarse a dos velocidades seleccionando la rueda dentada de transmisión (A) situada en el lado derecho del eje inferior.

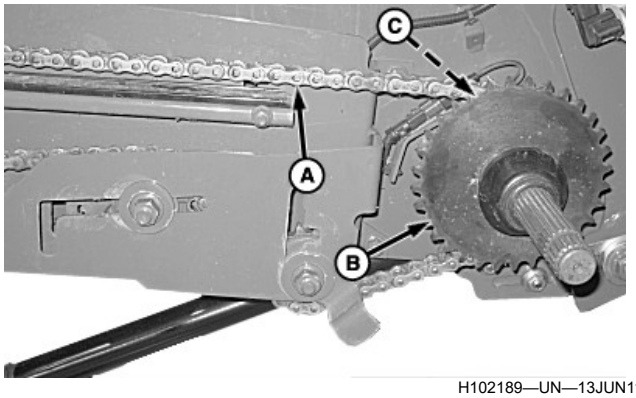
Utilizar la rueda dentada pequeña para baja velocidad y la grande para alta velocidad.




H102188—UN—13JUN11

**A—Tuerca**
**B—Tuerca**
**C—Posición superior**
**D—Rueda dentada**

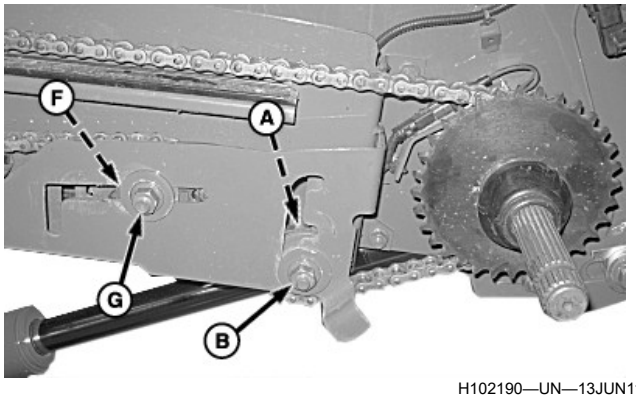
1. **Para mover la cadena de transmisión a la rueda dentada pequeña:** Abrir la protección delantera derecha.
2. Afloje la tuerca (A) y empuje la rueda dentada hacia atrás.
3. Aflojar la tuerca (B) y desplazar la rueda dentada a la posición superior (C).
4. Empujar hacia dentro el acoplamiento y desplazar la rueda dentada (D) hacia afuera hasta que engrane en el bloqueo.



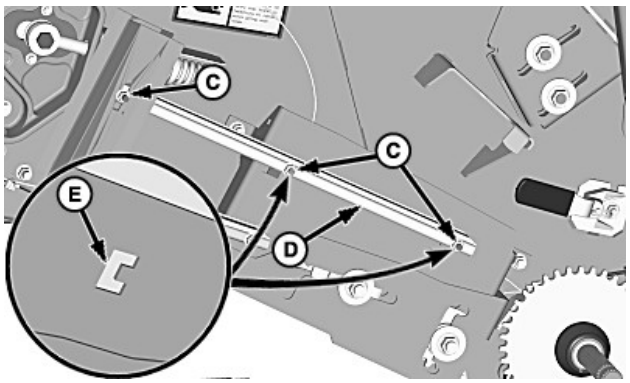

H102189—UN—13JUN11

**A—Cadena**
**B—Rueda dentada grande**
**C—Rueda dentada pequeña**

5. Mueva la cadena (A) desde la rueda dentada grande (B) hacia la pequeña (C).




H102190—UN—13JUN11




H91064—UN—02APR08

**A—Rueda dentada**
**B—Tuerca**
**C—Tuercas**
**D—Guía de cadena**
**E—Muescas**
**F—Rueda dentada**
**G—Tuerca**

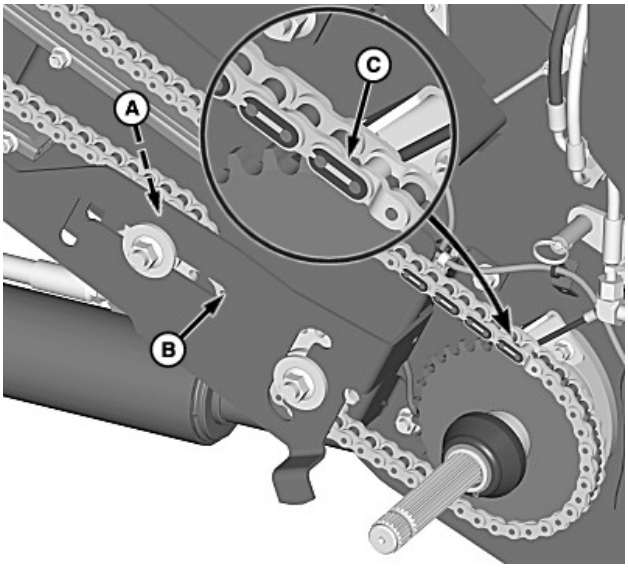
6. Mueva la rueda dentada (A) a la posición inferior y ajuste la tuerca (B).
7. Afloje las tuercas (C), deslice la guía de cadena (D) en las muescas deseadas (E) y ajuste las tuercas.

*NOTA: No tensar en exceso la cadena de transmisión del transportador del alimentador de mies. Es correcto apoyar la cadena en la guía de plástico.*

8. Introduzca una barreta en los agujeros de la placa interior para desplazar la rueda dentada (F) hacia adelante y apriete la tuerca (G).
9. Cerrar la protección delantera derecha.

OUO6075,0000661-63-13JUN11

## Eslabones de la cadena de transmisión del transportador del alimentador de mies—Extracción




H123467—UN—14FEB18

**A—Rueda dentada**
**B—Extremo de la ranura**
**C—Eslabón de conexión**

Es normal que la cadena de transmisión se estire con el tiempo. Los eslabones de conexión adicionales permiten un uso más prolongado de la cadena de transmisión.

*NOTA: Al extraer los eslabones de conexión, comprobar siempre el desgaste de las ruedas dentadas.*

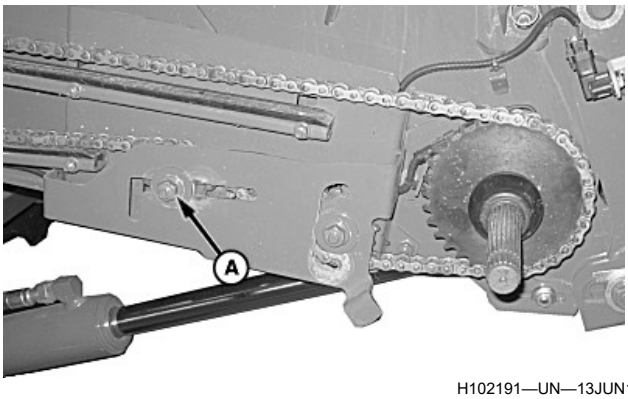
Cuando la rueda dentada (A) llegue al extremo de la ranura (B), retirar el eslabón del conector (C).

Consultar Cadena de transmisión del transportador del alimentador de mies — Ajuste para obtener más información.

Tras el ajuste final, la cadena usada terminará desgastándose y habrá que sustituirla.

OUO6075,00048B0-63-04JUN19

## Cadena de transmisión del transportador del alimentador de mies — Ajuste




H102191—UN—13JUN11

**A—Tuerca**

**ATENCIÓN: Levante el alimentador de mies, baje el tope de seguridad, APAGUE el motor, aplique el freno de estacionamiento y retire la llave.**

Abrir la protección delantera derecha.

Afloje la tuerca (A) y empuje la rueda dentada hacia atrás.

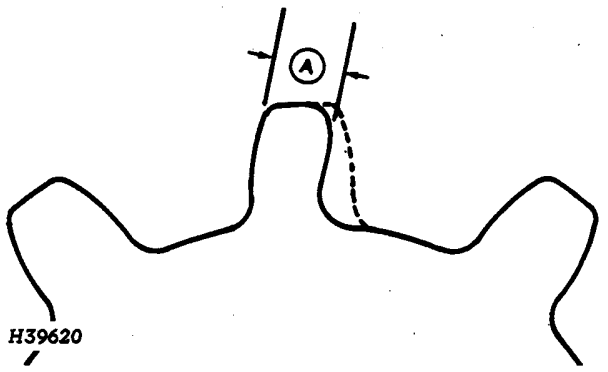
*NOTA: No tensar en exceso la cadena de transmisión del transportador del alimentador de mies. Es correcto apoyar la cadena en la guía de plástico.*

Utilizar una palanca en los orificios de la placa interior para desplazar hacia adelante la rueda dentada y apretar la tuerca (A).

Cerrar la protección delantera derecha.

OUO6075,0000662-63-13JUN11

## Ruedas dentadas de eje superior del alojamiento del alimentador de mies




H39620—UN—11OCT88

**A—Dimensión 12 mm (1/2 in.)**

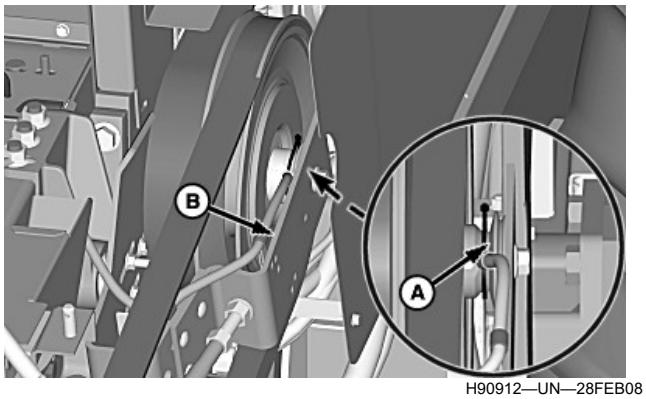
Después de 1000 horas, dependiendo del cultivo que

se esté cosechando, revisar el desgaste de las ruedas dentadas del eje superior.

Si estas ruedas dentadas se han desgastado a menos de 12 mm (1/2 in.) (A), las ruedas dentadas pueden invertirse para prolongar su vida útil.

OUO6075,0000665-63-02FEB10

## Correa de transmisión del alimentador de mies de velocidad variable—Sustitución




H90912—UN—28FEB08

**A—Fuelle de goma**
**B—Soporte**

**⚠ ATENCIÓN: La polea variable muelle está tensada a resorte y se cierra repentinamente al quitarse la correa.**

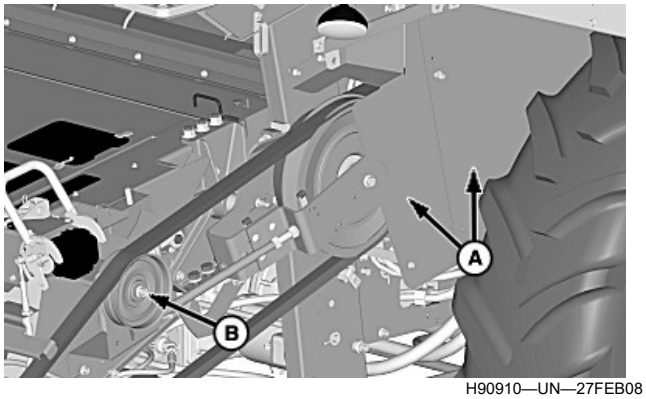
Arranque el motor, engrane el separador y coloque el interruptor régimen del motor en régimen máximo. **Ajuste la correa de transmisión del alimentador de mies para obtener la velocidad lenta del eje delantero.**

**⚠ ATENCIÓN: APAGAR el motor, accionar el freno de estacionamiento y sacar la llave de contacto.**

Desengrane el separador, tope el motor y retire la llave de contacto.

Baje el tope de seguridad y remueva las protecciones del alimentador de mies del lado izquierdo.

Mire debajo del fuelle de goma (A) para verificar si las poleas superiores están completamente abiertas. En la posición de velocidad lenta, el medio bombilla de la polea exterior estará contra el soporte (B).

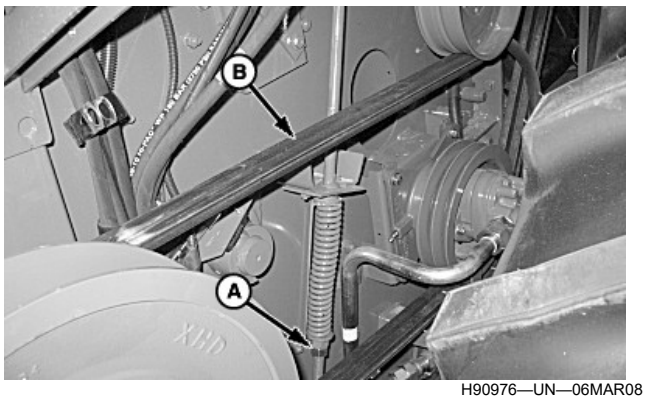



H90910—UN—27FEB08

**A—Protección**
**B—Tuerca**

Quite las protecciones (A).

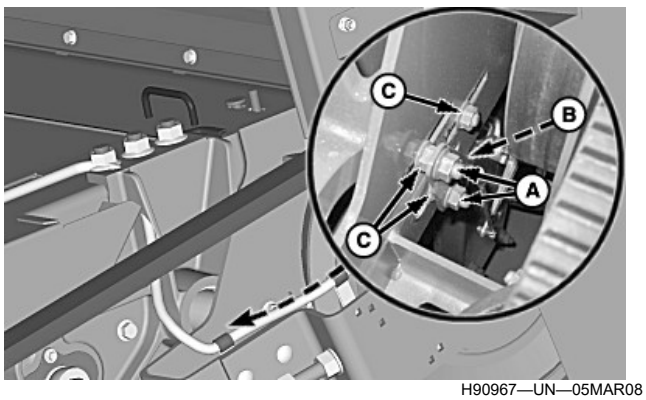
Afloje la tuerca (B) de la polea tensora para aliviar la tensión de la correa de transmisión.




H90976—UN—06MAR08

**A—Tuerca**
**B—Correa de transmisión**

Afloje las tuercas (A) para aliviar la tensión de la correa de transmisión (B) del molinete.

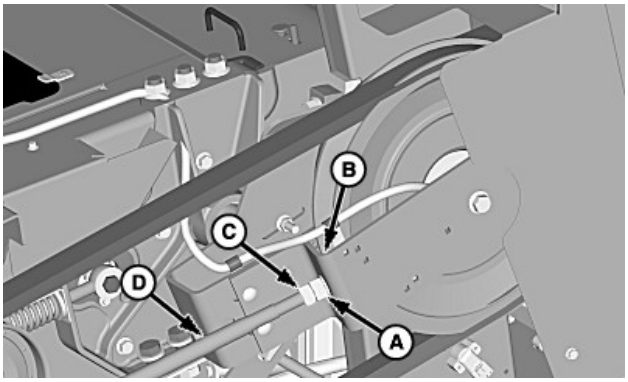



H90967—UN—05MAR08

**A—Tuercas (2)**
**B—Soporte**
**C—Tuercas (3)**

Retire y guarde las tuercas (A) y el soporte escuadrado (B).

Afloje las tuercas (C) para permitir que el conjunto de polea superior se mueva.




H90913—UN—28FEB08

**A—Tuerca**
**B—Soporte**
**C—Tuerca**
**D—Tensor**

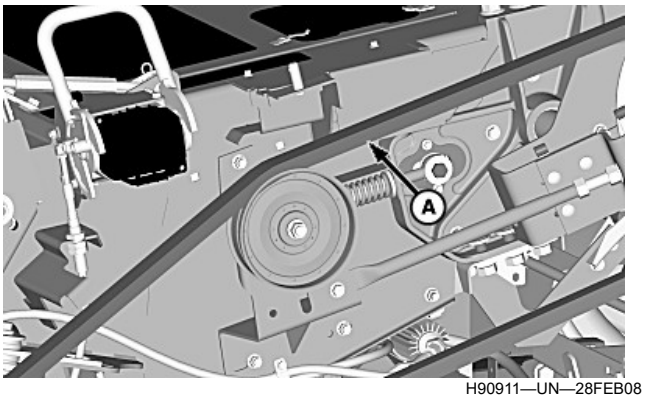
*NOTA: La tuerca (C) puede moverse y encasquillarse contra la tuerca (A). Estas tuercas pueden utilizarse de forma conjunta para girar el tornillo de tensión.*

Afloje la tuerca (A) del soporte escuadrado (B) hasta que exista una separación de 3 mm (1/8 in.) entre cualquiera de los lados del mismo.

Ajuste la tuerca (C) contra la tuerca (A).

*NOTA: Enroscar el tornillo en el tensor permite que la polea se mueva hacia adelante para retirar la correa de transmisión.*

Use la tuerca (A) para enroscar el tornillo roscado en el tensor (D).




H90911—UN—28FEB08

**A—Correa de transmisión**

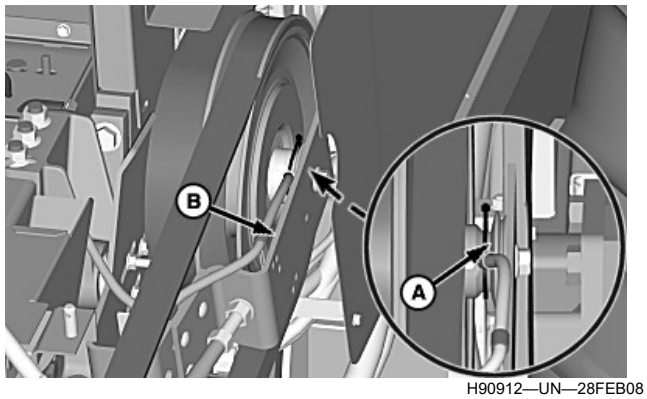
Retirar la correa de transmisión (A) de las poleas.

Instale la correa de transmisión nueva y ajuste la tensión. (Consulte Correa del alimentador de mies de velocidad variable—Ajuste.)

Instale las protecciones del alimentador de mies y el soporte que retiró anteriormente.

OUO6075,0000666-63-02FEB10

## Correa de transmisión del alimentador de mies de velocidad variable—Ajuste




H90912—UN—28FEB08

**A—Fuelle de goma**
**B—Soporte**

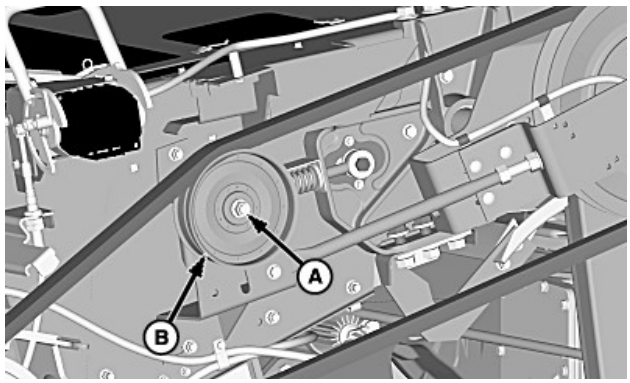
*NOTA: Es posible realizar ajustes menores a la correa de velocidad variable al elevar la polea tensora. Si no puede lograr una separación de 3 mm (1/8 in.) mediante la elevación de la polea tensora, continúe con lo siguiente escalón.*

Arranque el motor, engrane el separador y coloque el interruptor de régimen del motor en régimen máximo. **Ajuste la correa de transmisión del alimentador de mies para obtener la velocidad lenta del eje delantero.**

Desengrane el separador, tope el motor y retire la llave de contacto.

Baje el tope de seguridad y remueva las protecciones del alimentador de mies del lado izquierdo.

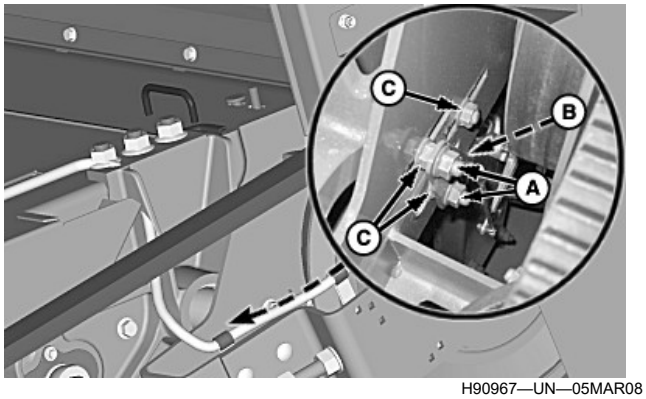
Mire debajo del fuelle de goma (A) para verificar si las poleas superiores están completamente abiertas. En la posición de velocidad lenta, el medio bombilla de la polea exterior estará contra el soporte (B).




H90914—UN—28FEB08

**A—Tuerca**
**B—Polea tensora**

Afloje la tuerca (A) para ajustar la polea tensora (B) en una posición más baja.

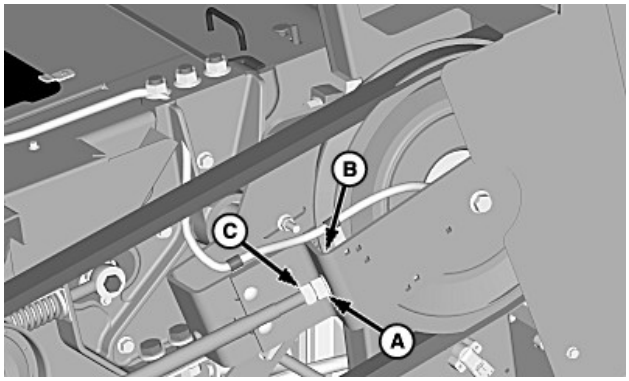



H90967—UN—05MAR08

**A—Tuercas (2)**
**B—Soporte**
**C—Tuercas (3)**

Retire y guarde las tuercas (A) y el soporte escuadrado (B).

Afloje las tuercas (C) para permitir que el conjunto de polea superior se mueva.



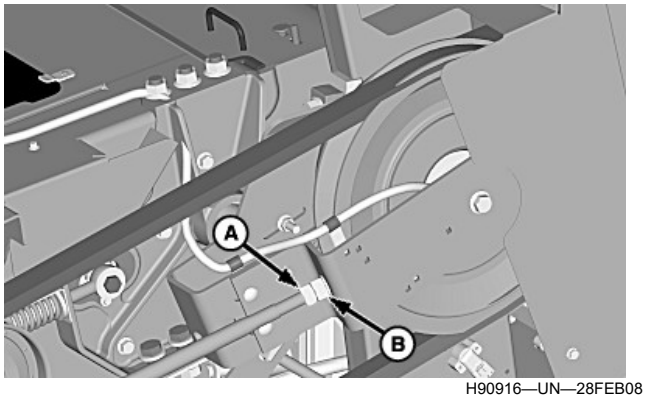

H90915—UN—28FEB08

**A—Tuerca**
**B—Soporte**
**C—Tuerca**

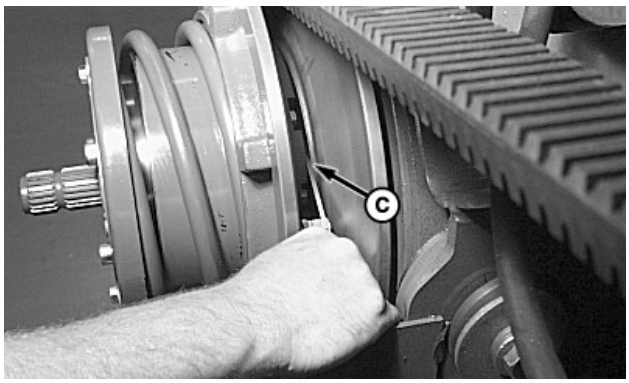
*NOTA: La tuerca (C) puede moverse y encasquillarse contra la tuerca (A). Estas tuercas pueden utilizarse de forma conjunta para girar el tornillo de tensión.*

Afloje la tuerca (A) del soporte escuadrado (B) hasta que exista una separación de 3 mm (1/8 in.) entre cualquiera de los lados del mismo.

Ajuste la tuerca (C) contra la tuerca (A).




H90916—UN—28FEB08




H84140—UN—26JUL05

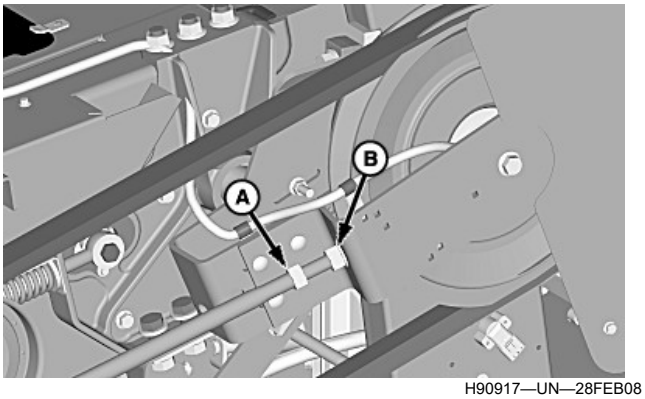
**A—Tuerca**
**B—Tornillo**
**C—Holgura de 3 mm (1/8 in)**

**IMPORTANTE: Gire la correa mientras ajusta la holgura de la polea. Si no puede rotar la correa mientras ajusta la holgura de la polea, se producirán daños en la correa.**

**La holgura entre las mitades de la polea es importante para que las mitades de la polea puedan sujetar la correa cuando se trabaja a baja velocidad. El eje de transmisión de la plataforma de corte debe estar a baja velocidad.**

Gire la tuerca (A) para ajustar el tornillo (B).

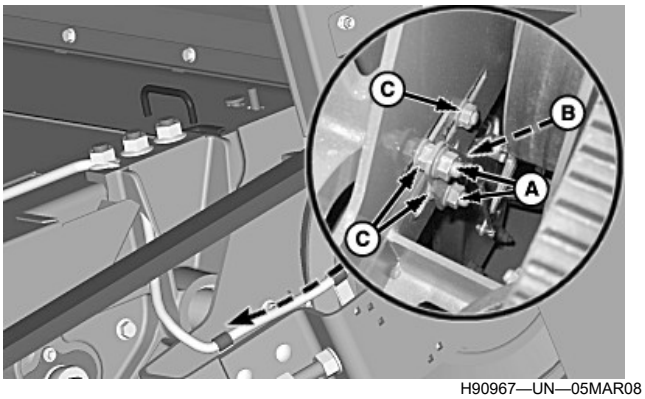
Con el tornillo, mueva el conjunto de la polea de velocidad variable superior hacia atrás hasta que haya una separación de 3 mm (1/8 in) entre las mitades de la polea inferior, o hasta que el conjunto de la polea superior llegue al final de las ranuras.




H90917—UN—28FEB08

**A—Tuerca**
**B—Tuerca**

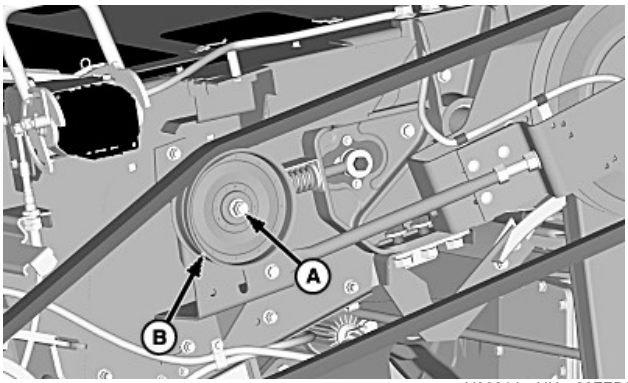
Primero ajuste la tuerca (A) y luego la tuerca (B).




H90967—UN—05MAR08

**A—Tuercas (2)**
**B—Soporte**
**C—Tuercas (3)**

Ajuste las tuercas (C) e instale el soporte (B) y sujete con tuercas (A).



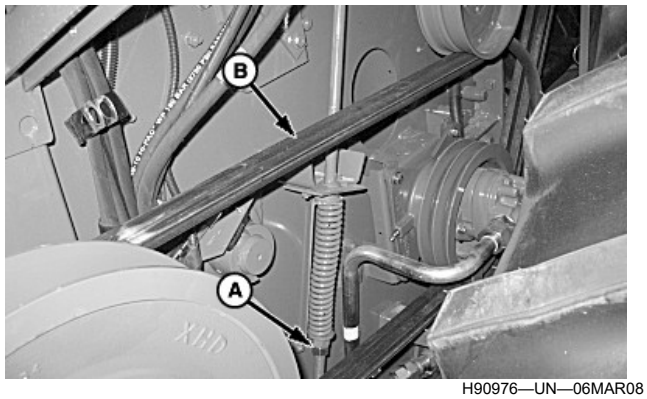

H90914—UN—28FEB08

**A—Polea tensora**
**B—Tuerca**

**IMPORTANTE: NO se coloque de pie sobre la correa mientras se tira de la polea tensora para ajustar la separación.**

Levante la polea tensora (A) hasta que la polea tensora esté en contacto con la correa de transmisión.

Eleve la polea unos 25 mm (1 in.) adicionales y ajuste la tuerca (B).




H90976—UN—06MAR08

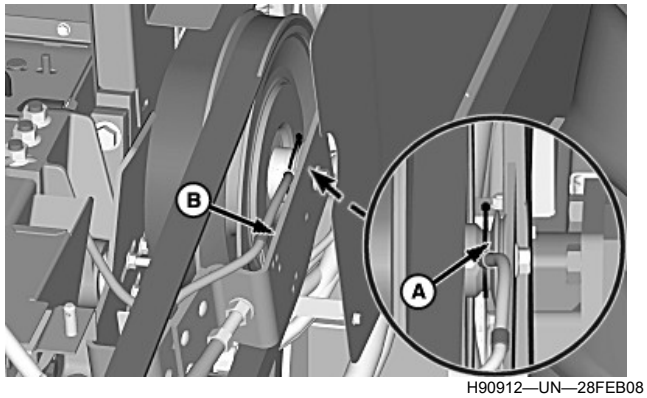
**A—Tuerca**
**B—Correa de transmisión**

Sujete la tuerca de ajuste (A) para ubicar la arandela entre el extremo del calibrador y parte inferior del escalón para y ajustar la correa de transmisión del molinete (B).

Instalar las protecciones del alimentador de mies.

OUO6075,0000667-63-02FEB10

## Correa de la bomba del recogedor de correa/molinete del cabezal (alimentador de mies de velocidad variable)—Sustitución




H90912—UN—28FEB08

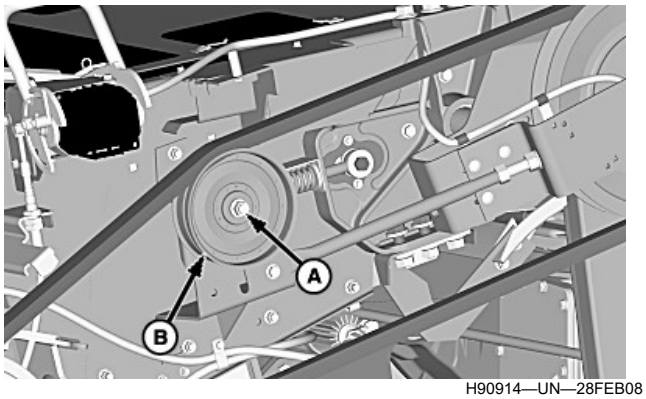
**A—Fuelle de goma**
**B—Soporte**

**ATENCIÓN: La polea acanalada variable inferior está tensada a resorte y se cierra repentinamente al quitarse la correa.**

1. Arrancar el motor y activar el separador.
2. Presionar el interruptor de régimen del motor del reposabrazos para colocarlo en velocidad rápida.
3. **Ajustar la correa de transmisión del alimentador de mies para reducir la velocidad del eje delantero.**

**ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.**

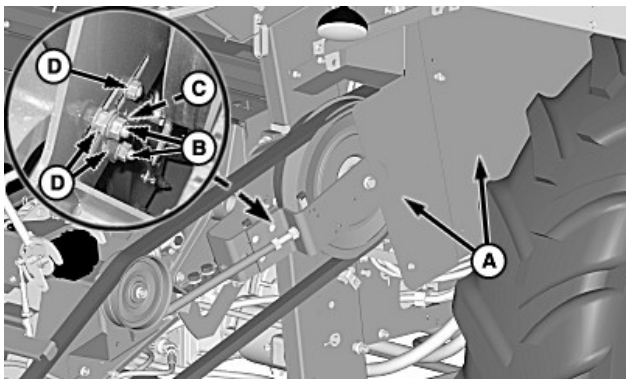
4. Desconectar el separador, parar el motor y retirar la llave.
5. Bajar el tope de seguridad y retirar las protecciones del lado izquierdo del alimentador de mies.
6. Mirar bajo el fuelle de goma (A) para verificar que las poleas acanaladas superiores estén completamente abiertas. En la posición de mínima velocidad, el abultamiento de la mitad exterior de la polea acanalada se halla contra el soporte (B).




H90914—UN—28FEB08

**A—Tuerca tensora**
**B—Polea acanalada**

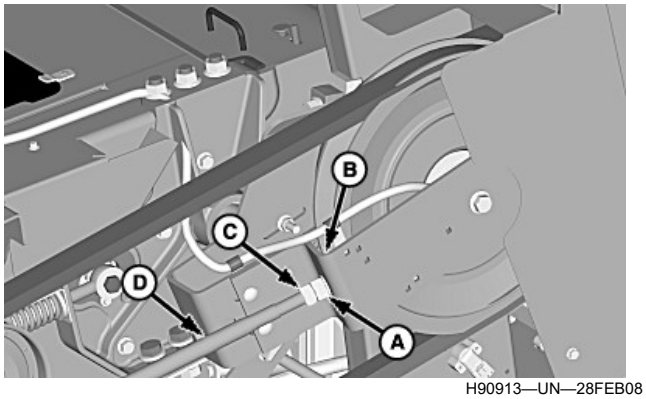
7. Aflojar la tuerca del tensor (A) y deslizar la polea acanalada (B) hacia abajo para liberar tensión de la correa de transmisión.




H90918—UN—05MAR08

**A—Protección (se usan dos)**
**B—Tuerca (se usan dos)**
**C—Soporte del sensor**
**D—Tuerca (se usan tres)**

8. Retirar las protecciones (A), las tuercas (B) y el soporte del sensor (C).
9. Aflojar las tuercas (D) para permitir que el conjunto de componentes de la polea superior se mueva.




H90913—UN—28FEB08

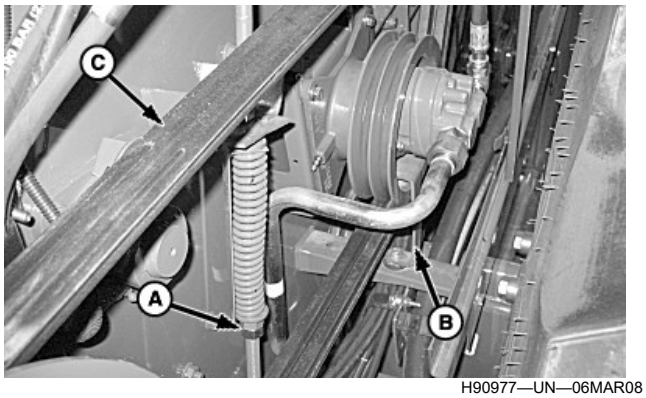
**A—Tuerca**
**B—Soporte**
**C—Tuerca**
**D—Vástago del tensor**

*NOTA: La tuerca (C) deberá desplazarse y fijarse contra la tuerca (A). Estas tuercas juntas podrán usarse para girar el perno del tensor.*

10. Aflojar la tuerca (A) y apartarla del soporte (B) hasta obtener un hueco de 3 mm (1/8 in) entre cada lado del soporte.
11. Apretar la tuerca (C) contra la tuerca (A).

*NOTA: Enroscar el perno en el tensor permite que la polea acanalada se mueva hacia delante para retirar la correa de transmisión.*

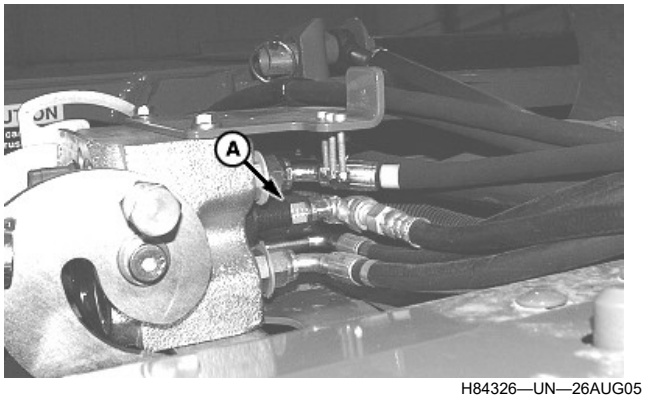
12. Usar la tuerca (A) para enroscar el perno roscado en el vástago del tensor (D).




H90977—UN—06MAR08

**A—Tuerca (se usan dos)**
**B—Puntal**
**C—Correa de transmisión**

13. Aflojar las tuercas (A) para aliviar la tensión de la correa de transmisión.
14. Retirar el tornillo y la tuerca para mover el puntal de la bomba del molinete (B) hacia fuera para que la correa de transmisión (C) pueda retirarse.

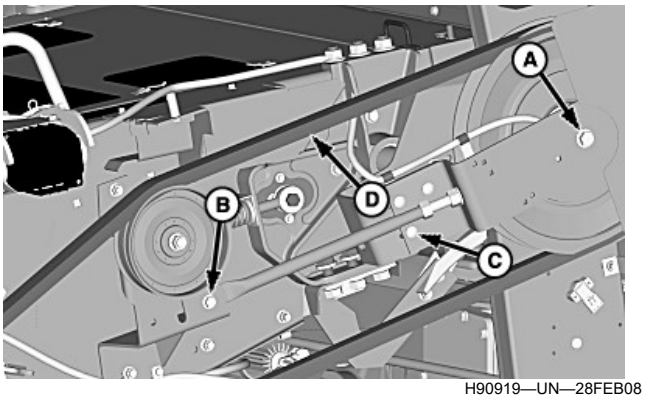



H84326—UN—26AUG05

**A—Manguera hidráulica**

*NOTA: Tapar la manguera hidráulica para evitar la contaminación del sistema y la pérdida de fluido.*

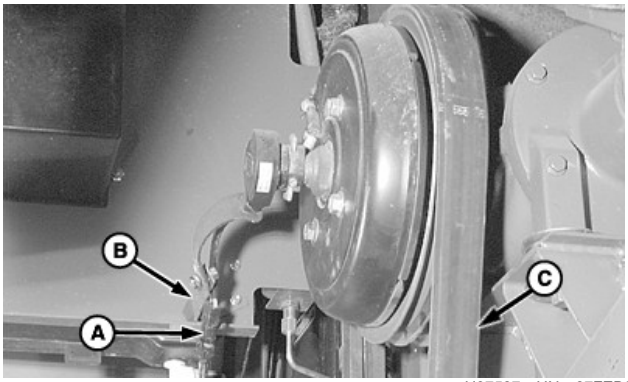
15. Desconectar la manguera hidráulica (A) del acoplador múltiple.




H90919—UN—28FEB08

**A—Tornillo**
**B—Tornillo y tuerca**
**C—Perno de cabeza redonda (se usan tres)**
**D—Correa de transmisión**

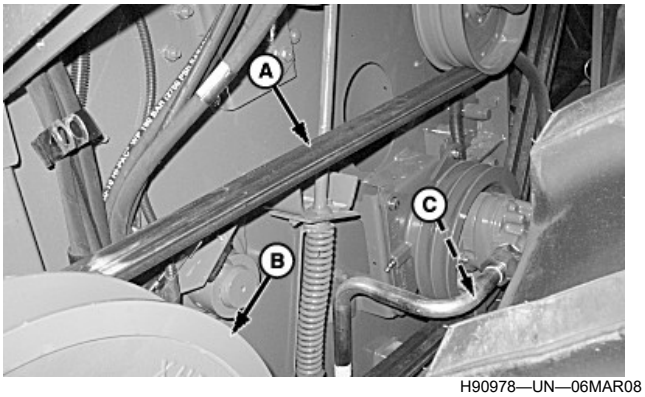
16. Retirar el tornillo (A), el tornillo y la tuerca (B) y los pernos de cabeza redonda (C).
17. Retirar la correa de transmisión (D) de la polea acanalada trasera.




H87527—UN—27FEB07

**A—Conector**
**B—Soporte**
**C—Correa de transmisión**

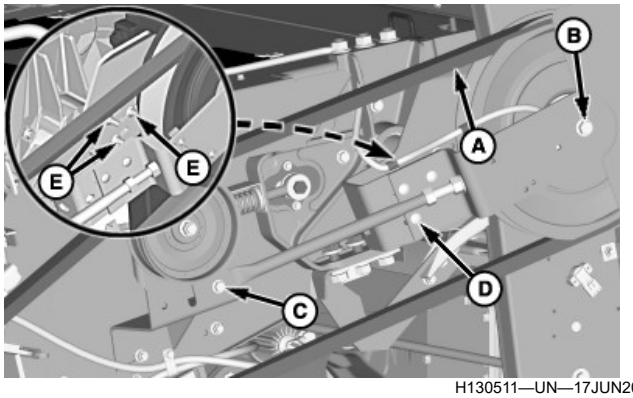
18. Desenchufar el conector (A) y retirar la brida del soporte (B).
19. Retirar y desechar la correa de transmisión (C).
20. Instalar la correa de transmisión de repuesto.
21. Conectar la brida al soporte y volver a enchufar el conector eléctrico.




H90978—UN—06MAR08

**A—Correa de transmisión**
**B—Polea acanalada**
**C—Puntal**

22. Instalar la correa de transmisión (A) alrededor de la bomba del molinete y de la polea acanalada trasera (B).
23. Instalar el puntal de la bomba del molinete anteriormente retirado (C) con el tornillo y la tuerca.




H130511—UN—17JUN20

**A—Correa de transmisión**
**B—Tornillo**
**C—Tornillo y tuerca**
**D—Perno de cabeza redonda (se usan tres)**
**E—Tuerca (se usan tres)**

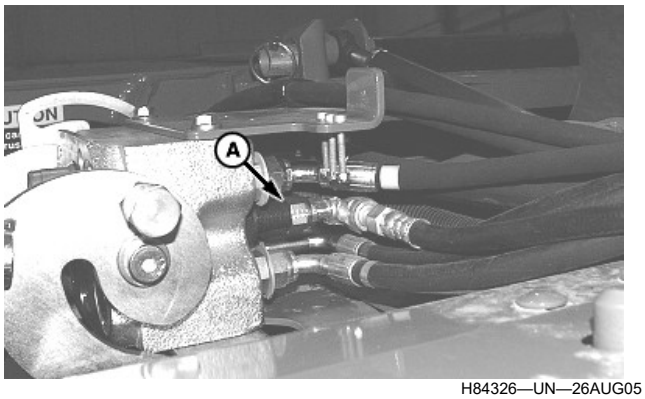
24. Instalar la correa de transmisión (A) alrededor de la polea acanalada trasera.
25. Instalar el tornillo (B) y apretarlo al valor especificado.

**Especificación**

| | |
|---|---|
| Tornillo—Par de apriete | 185 N·m (136 lb·ft) |

26. Apretar el tornillo y la tuerca (C).

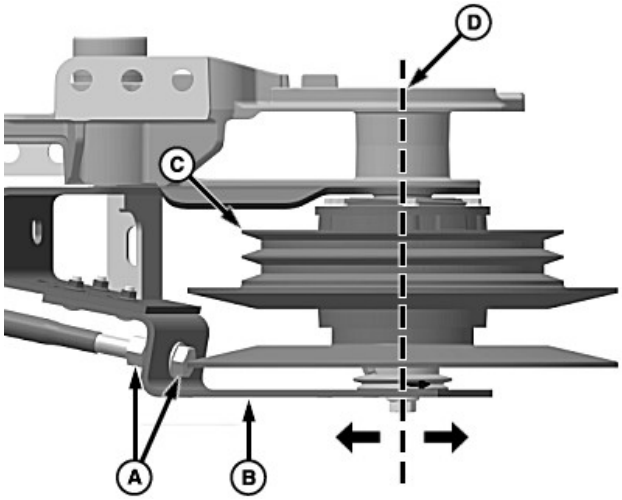
27. Por el momento, dejar los pernos de cabeza redonda (D) sin apretar.
28. Apretar las tuercas (E) para evitar que el conjunto de componentes de la polea acanalada superior se mueva.




H84326—UN—26AUG05

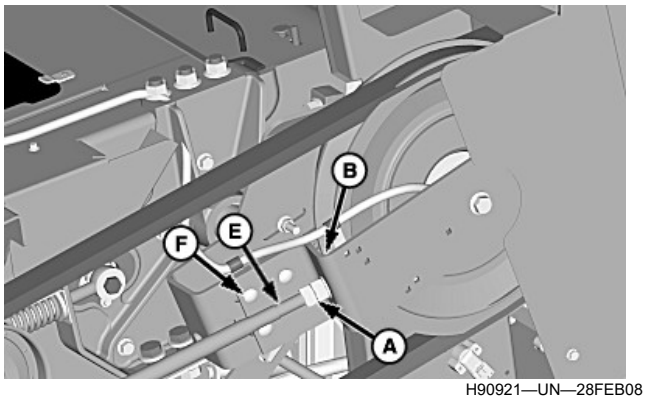
**A—Manguera hidráulica**

29. Conectar la manguera hidráulica (A) al acoplador múltiple.




H122740—UN—15JAN18

*Vista superior*



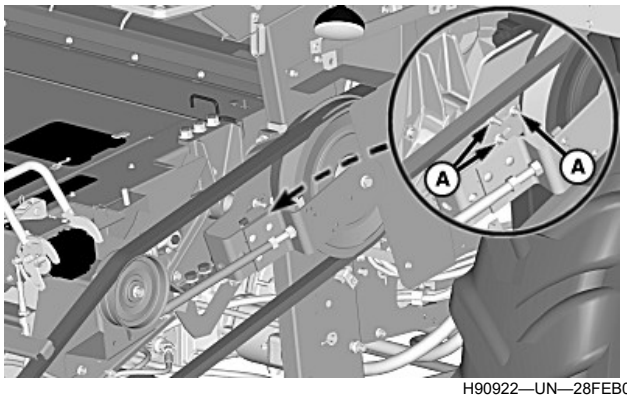

H90921—UN—28FEB08

**A—Tuerca (se usan dos)**
**B—Brida exterior**
**C—Polea acanalada (se usan dos)**
**D—Chapa lateral**
**E—Vástago del tensor**
**F—Perno de cabeza redonda (se usan tres)**

*NOTA: Comprobar la alineación de las poleas acanaladas superiores del contraeje (C). Asegurarse que las poleas acanaladas queden paralelas a la chapa lateral del alimentador de mies. La alineación paralela de las poleas acanaladas del contraeje se debe ajustar aflojando los pernos de cabeza redonda (F) y usando tuercas (A) en el vástago del tensor (E).*

30. Usar las tuercas (A) para girar el vástago del tensor (E) para mover la brida exterior (B) hacia delante o hacia atrás para alinear las poleas acanaladas (C). Las poleas acanaladas exteriores deben estar paralelas a la chapa lateral del alimentador de mies (D).
31. Ajustar los pernos de cabeza redonda (F) al valor especificado.

| Especificación | |
|---|---|
| Tornillos de cabeza redonda—Par de apriete | 54 N·m (40 lb·ft) |



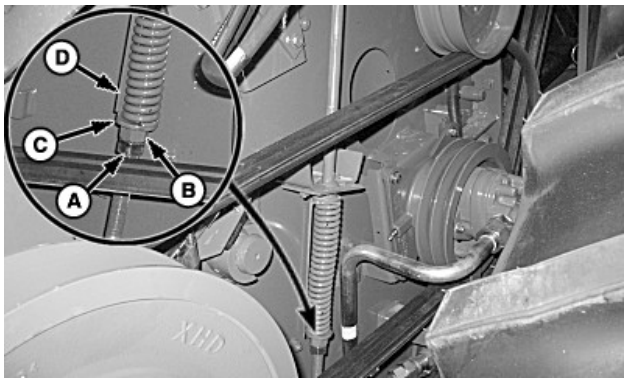

H90922—UN—28FEB08

**A—Tuerca (se usan tres)**

32. Aflojar las tuercas previamente apretadas (A). (Ver Correa de velocidad variable del alimentador de mies—Ajuste para establecer la separación de la polea acanalada.
33. Instalar las protecciones retiradas previamente.

OUO6075,0004E88-63-16JUN20

## Correa de la bomba del molinete del cabezal/recogedor de correa—Ajuste




H90975—UN—06MAR08

**A—Contratuerca**
**B—Tuerca**
**C—Arandela**
**D—Indicador**

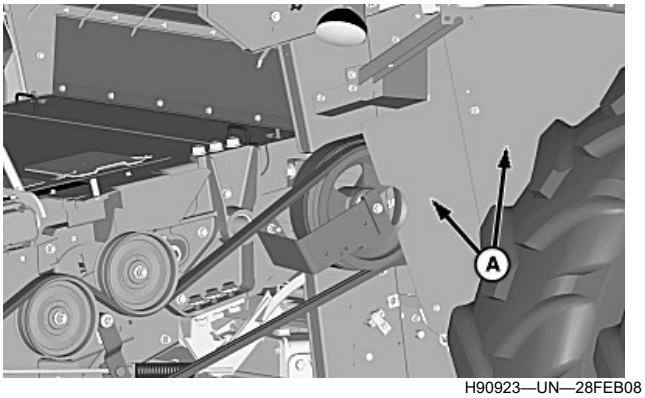
**ATENCIÓN: APAGAR el motor, accionar el freno de estacionamiento y sacar la llave de contacto.**

Afloje la contratuerca (A).

Ajuste la tuerca (B) hasta que la arandela (C) se ubique entre el extremo del medidor (D) y la parte inferior del escalón. Apretar la contratuerca.

OUO6075,0000669-63-02FEB10

## Sustitución de la correa de transmisión del alimentador de mies de velocidad variable



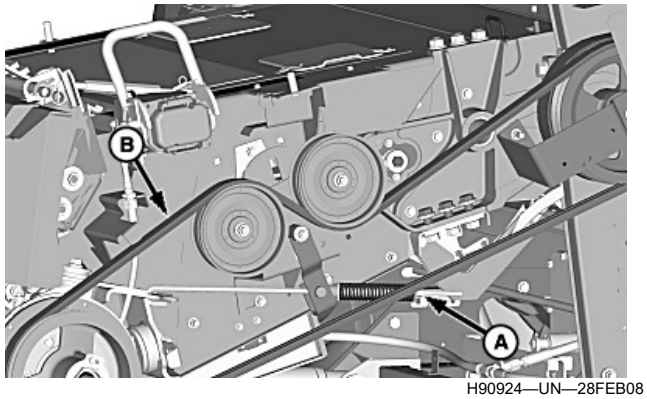

H90923—UN—28FEB08

**A—Protección**

**ATENCIÓN: APAGAR el motor, accionar el freno de estacionamiento y sacar la llave de contacto.**

Baje el tope de seguridad y remueva las protecciones del alimentador de mies del lado izquierdo.

Quite las protecciones (A).




H90924—UN—28FEB08

**A—Tuercas**
**B—Correa de transmisión**

Afloje las tuercas (A) para aliviar la tensión de la correa de transmisión (B).

Remueva la correa de transmisión de las poleas.

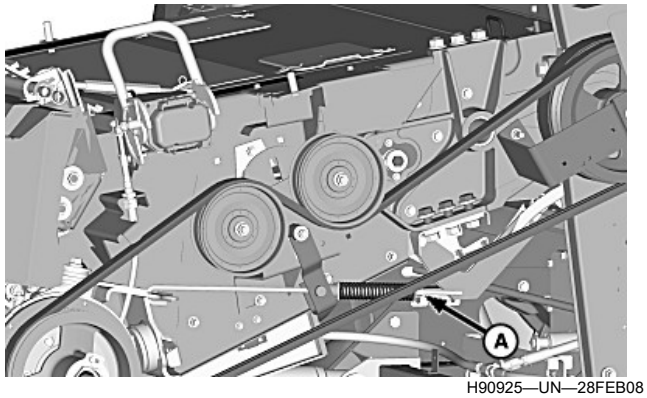
Instale la correa de transmisión nueva y ajuste las tuercas hasta que la arandela se ubique entre el extremo del medidor y la parte inferior del escalón.

Mueva el soporte a su posición y sujételo con el tornillo y la tuerca.

Instale las protecciones del alimentador de mies removidas anteriormente.

OUO6075,000066A-63-02FEB10

## Sustitución de la correa de transmisión del alimentador de mies de velocidad variable




H90925—UN—28FEB08

**A—Tuercas**

**ATENCIÓN: APAGAR el motor, accionar el freno de estacionamiento y sacar la llave de contacto.**

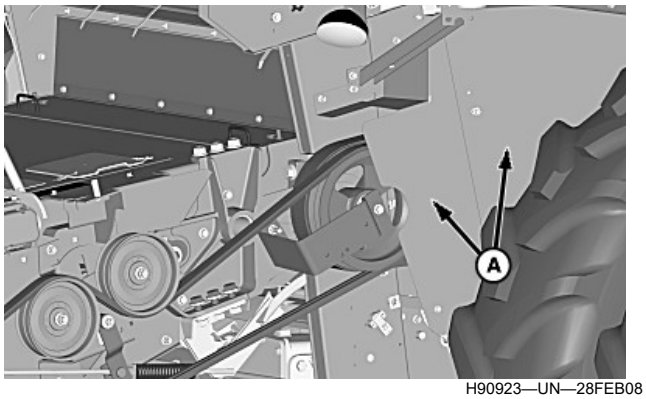
Baje el tope de seguridad y remueva las protecciones del alimentador de mies del lado izquierdo.

Apriete las tuercas (A) hasta que la arandela se ubique entre el extremo del indicador y la parte inferior del escalón.

Instale las protecciones del alimentador de mies removidas anteriormente.

OUO6075,000066B-63-02FEB10

## Correa de la bomba del molinete del cabezal/cortina recolectora (alimentador de mies de velocidad fija) —Sustitución



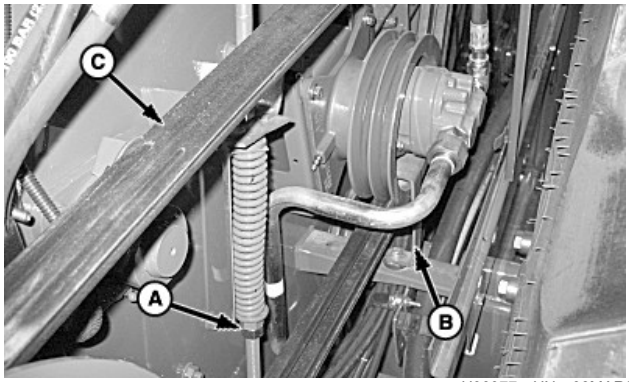

H90923—UN—28FEB08

**A—Protección**

**⚠ ATENCIÓN: APAGAR el motor, accionar el freno de estacionamiento y sacar la llave de contacto.**

Baje el tope de seguridad y remueva las protecciones del alimentador de mies del lado izquierdo.

Quite las protecciones (A).

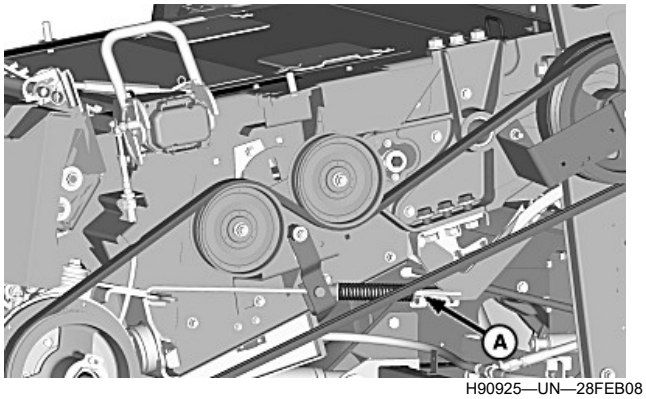



H90977—UN—06MAR08

**A—Tuercas**
**B—Puntal**
**C—Correa de transmisión**

Suelte las tuercas (A) para aliviar la tensión de la correa de transmisión.

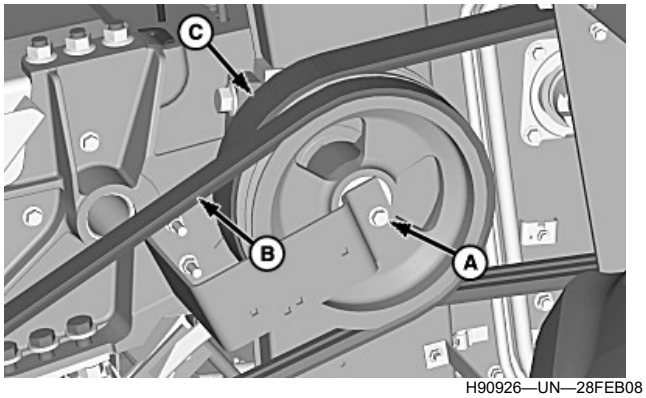
Retire el tornillo y la tuerca para mover el puntal de la bomba del molinete (B) fuera del camino para que la correa de transmisión (C) pueda ser retirada.




H90925—UN—28FEB08

**A—Tuercas**

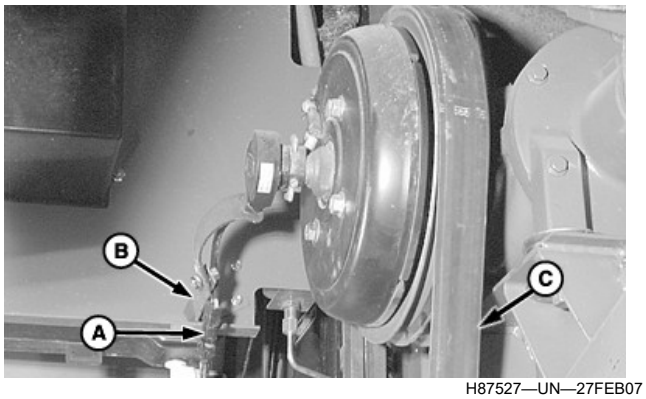
Afloje las tuercas (A) para aliviar la tensión de la correa de transmisión.




H90926—UN—28FEB08

**A—Tornillo**
**B—Correa de transmisión de velocidad fija**
**C—Correa del molinete del cabezal/bomba del recogedor de correa**

Remueva el tornillo (A), la correa de transmisión de velocidad fija (B) y la correa de la bomba del recogedor de correa/molinete del cabezal (C).



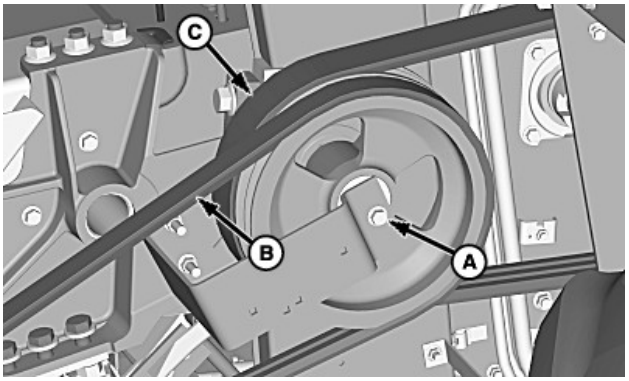

H87527—UN—27FEB07

**A—Enchufe**
**B—Soporte**
**C—Correa del molinete del cabezal/bomba del recogedor de correa**

Desconecte el conector (A) y retire la cinta del soporte (B).

Remueva y deseche la correa del molinete del cabezal/de la bomba del recogedor de correa (C).

Instalar el molinete de la plataforma de corte/correa de la bomba del recogedor de correa de recambio, conectar la fijación al soporte y conectar el enchufe eléctrico.




H90926—UN—28FEB08

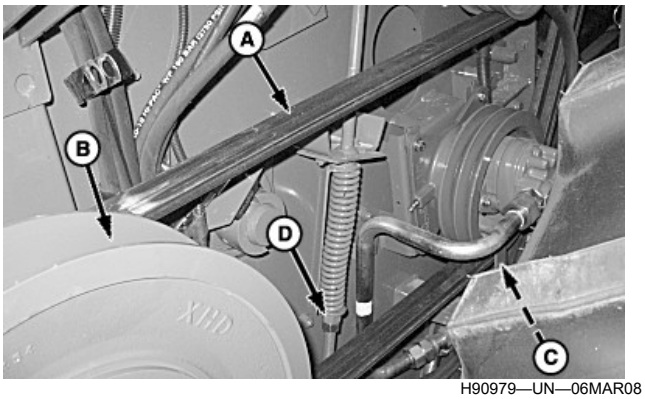
**A—Tornillo**
**B—Correa de transmisión de velocidad fija**
**C—Correa del molinete del cabezal/bomba del recogedor de correa**

Instale la correa del molinete del cabezal/de la bomba de la cinta del recogedor de correa (C) y la correa de transmisión de velocidad fija (B).

Instale y ajuste el tornillo (A) según el valor especificado.

**Especificación**

Tornillo—Par de apriete. . . . . 185 Nm (136 lb-ft)



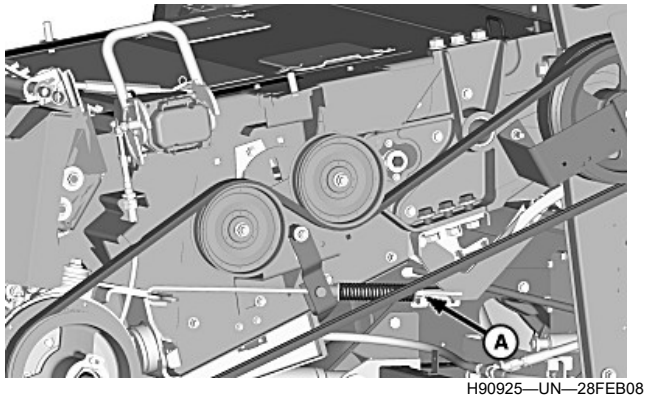

H90979—UN—06MAR08

**A—Correa de transmisión**
**B—Polea**
**C—Puntal**
**D—Tuercas (2)**

Instale la correa de transmisión (A) alrededor de la bomba del molinete y las poleas traseras (B).

Instale la puntal (C) de la bomba del molinete retirada anteriormente con el tornillo y la tuerca.

Ajuste las tuercas (D) hasta que la arandela se ubique entre el extremo del indicador y la parte inferior de la correa de transmisión.




H90925—UN—28FEB08

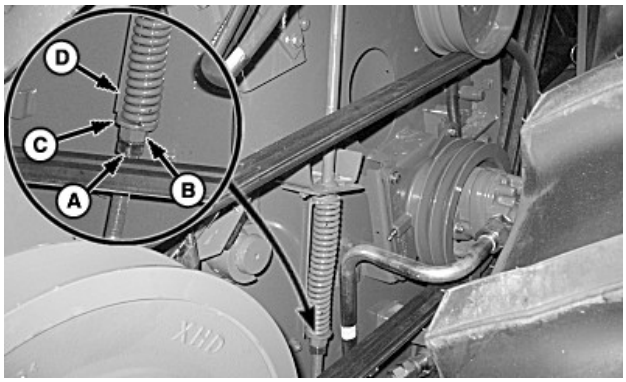
**A—Tuercas**

Ajustar las tuercas (A) hasta que la arandela se ubique entre el extremo del indicador y la parte inferior del escalón para tensar adecuadamente la correa de transmisión.

Instale las protecciones del alojamiento del alimentador de mies del lado izquierdo.

OUO6075,000066C-63-02FEB10

## Correa de la bomba del molinete del cabezal/cortina recolectora (alimentador de mies de velocidad fija) —Sustitución




H90975—UN—06MAR08

**A—Contratuerca**
**B—Tuerca**
**C—Arandela**
**D—Indicador**

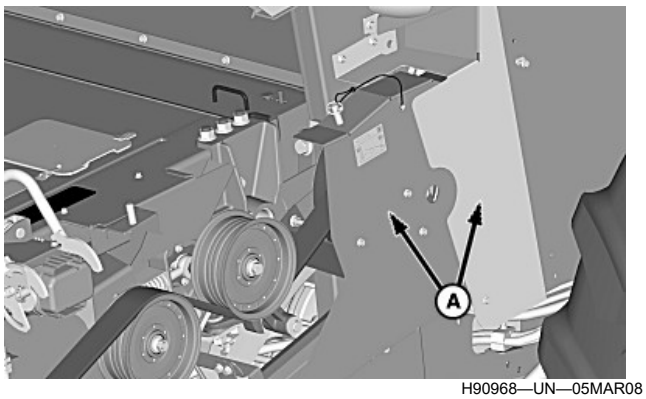
**⚠ ATENCIÓN: APAGAR el motor, accionar el freno de estacionamiento y sacar la llave de contacto.**

Afloje la contratuerca (A).

Ajuste la tuerca (B) hasta que la arandela (C) se ubique entre el extremo del indicador (D) y la parte inferior del escalón. Apretar la contratuerca.

OUO6075,000066D-63-02FEB10

## Sustitución de la correa de transmisión del alimentador de mies de velocidad variable CommandTouch



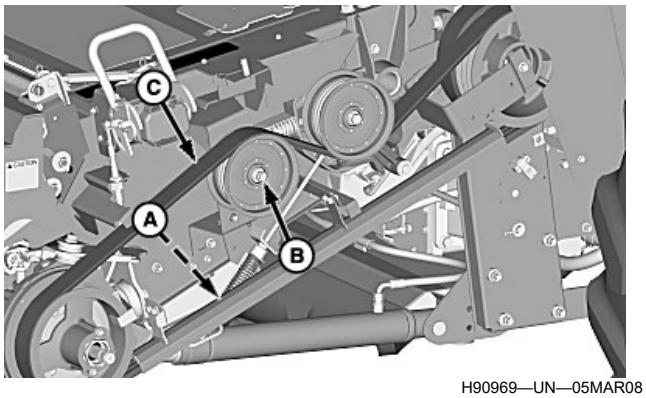

H90968—UN—05MAR08

**A—Protección**

**ATENCIÓN: APAGAR el motor, accionar el freno de estacionamiento y sacar la llave de contacto.**

Baje el tope de seguridad y remueva las protecciones del alimentador de mies del lado izquierdo.

Quite las protecciones (A).




H90969—UN—05MAR08

**A—Tuercas**
**B—Tuerca de la polea tensora**
**C—Correa de transmisión**

Afloje las tuercas (A) para quitar la tensión de la correa de transmisión y afloje la tuerca tensora (B).

Retire la correa de transmisión (C) de las poleas.

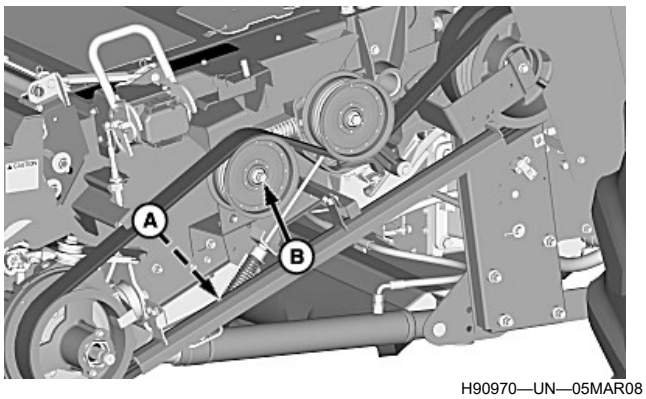
Instale la correa de transmisión de repuesto, desplace el tensor a 3/4 de su recorrido en la ranura y apriete la tuerca tensora.

Apriete las tuercas hasta que la arandela se ubique entre el extremo del medidor y la parte inferior del escalón.

Instale las protecciones del alimentador de mies removidas anteriormente.

OUO6075,0000653-63-02FEB10

## Ajuste de la correa de transmisión del alimentador de mies de velocidad variable CommandTouch




H90970—UN—05MAR08

**A—Tuercas**
**B—Tuerca de la polea tensora**

**ATENCIÓN: APAGAR el motor, accionar el freno de estacionamiento y sacar la llave de contacto.**

Baje el tope de seguridad y remueva las protecciones del alimentador de mies del lado izquierdo.

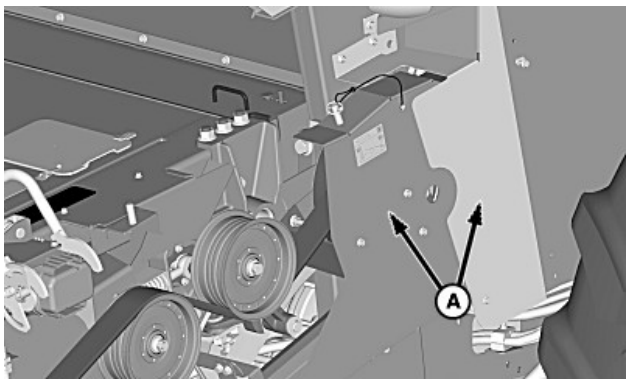
Apriete las tuercas (A) hasta que la arandela se ubique entre el extremo del indicador y la parte inferior del escalón.

*NOTA: Si el indicador alcanza el final de su recorrido, aflojar la tuerca de la polea tensora (B) y subirla en la ranura. Apriete las tuercas hasta que la arandela se ubique entre el extremo del indicador y la parte inferior del escalón.*

Instale las protecciones del alimentador de mies removidas anteriormente.

OUO6075,0000654-63-02FEB10

## Sustitución de la correa de la bomba del molinete/recogedor de correa de la plataforma de corte (alimentador de mies de velocidad variable CommandTouch)



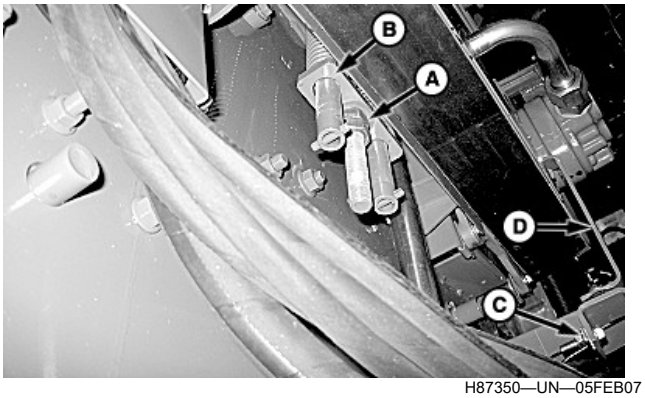

H90968—UN—05MAR08

**A—Protección**

**⚠ ATENCIÓN: APAGAR el motor, accionar el freno de estacionamiento y sacar la llave de contacto.**

Baje el tope de seguridad y remueva las protecciones del alimentador de mies del lado izquierdo.

Quite las protecciones (A).

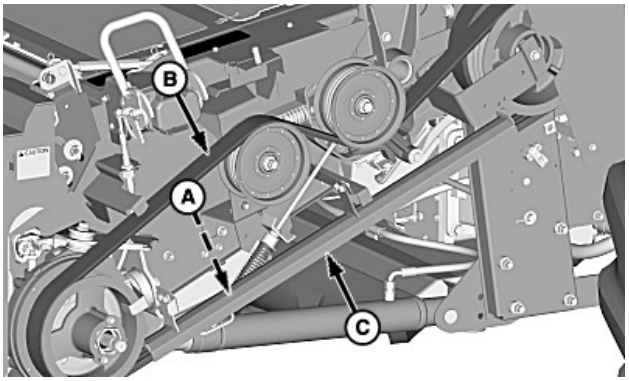



H87350—UN—05FEB07

**A—Tuercas**
**B—Muelle tensor**
**C—Tornillo y tuerca**
**D—Puntal**

Afloje las tuercas (A) del tensor de muelle (B) para aliviar la tensión de la correa de transmisión.

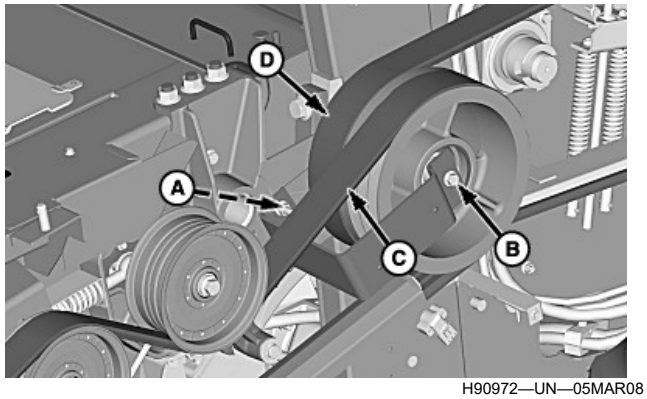
Retire el tornillo y tuerca (C) y gire la abrazadera de la bomba del molinete (D) para que no estorbe.




H90971—UN—05MAR08

**A—Tuercas**
**B—Correa de transmisión**
**C—Protección**

Afloje las tuercas (A) para aliviar la tensión de la correa de transmisión (B) y retire la protección (C).




H90972—UN—05MAR08

**A—Soporte de sensor**
**B—Tornillo**
**C—Correa de transmisión del alimentador de mies**
**D—Correa del molinete del cabezal/bomba del recogedor de correa**

Retire el soporte del sensor (A) y el tornillo (B).

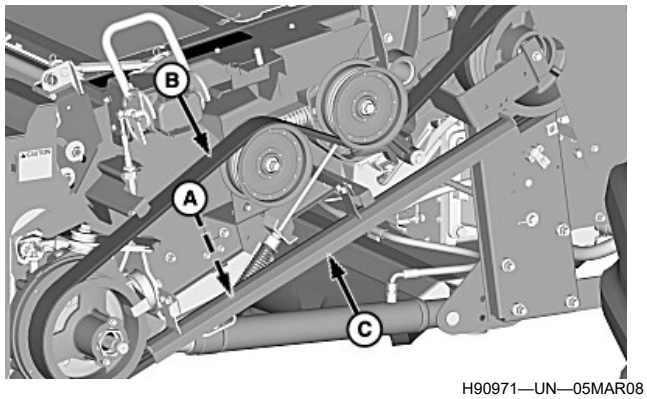
Retire la correa de transmisión del alojamiento del alimentador de mies (C) de las poleas y la correa del molinete del cabezal/bomba del recogedor de correa (D).

Instale la nueva correa del molinete del cabezal/bomba del recogedor de correa y la correa de transmisión del alojamiento del alimentador de mies.

Instale el soporte del sensor y apriete el tornillo según la especificación.

**Especificación**

Tornillo—Par de apriete. . . . . 185 Nm (136 lb-ft)

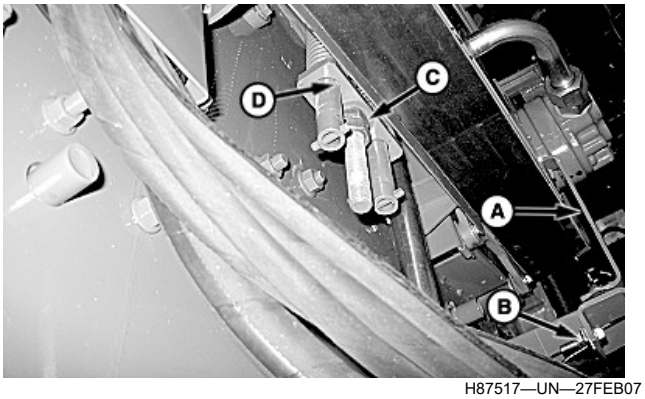



H90971—UN—05MAR08

**A—Tuercas**
**B—Correa de transmisión**
**C—Protección**

*NOTA: Es necesario que la separación entre los flancos de la correa de transmisión y la protección sea similar en ambos lados para evitar rozamientos.*

Instale la protección (C) anteriormente retirada y apriete las tuercas (A) para ubicar la arandela entre el extremo del indicador y parte inferior del escalón para tensar adecuadamente la correa de transmisión (B).




H87517—UN—27FEB07

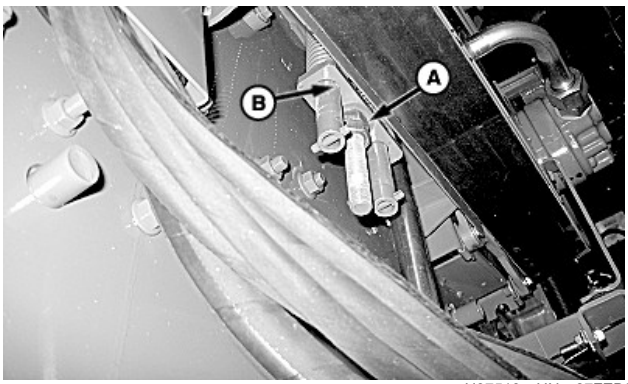
**A—Puntal**
**B—Tornillo y tuerca**
**C—Tuercas**
**D—Orificios**

Instale la abrazadera de la bomba del molinete (A) retirada anteriormente y fíjela con el tornillo y la tuerca (B).

Apriete las tuercas (C) hasta que los agujeros (D) aparezcan a través del indicador.

OUO6075,0000655-63-02FEB10

## Ajuste de la correa de la bomba del molinete/recogedor de correa de la plataforma de corte (alimentador de mies de velocidad variable CommandTouch)




H87518—UN—27FEB07

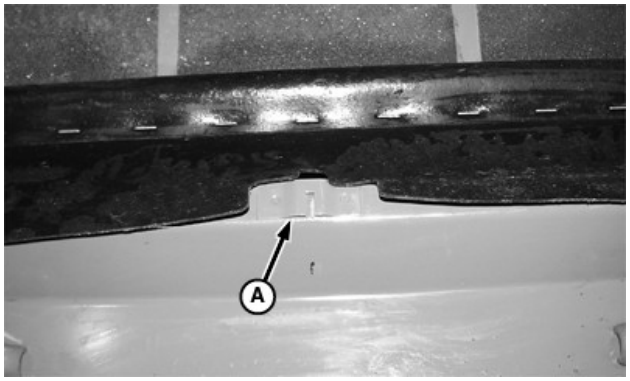
**A—Tuercas**
**B—Orificios**

**ATENCIÓN: APAGAR el motor, accionar el freno de estacionamiento y sacar la llave de contacto.**

Apriete las tuercas (A) hasta que los agujeros (B) aparezcan a través del indicador.

OUO6075,0000656-63-02FEB10

## Indicador de inclinación manual (sistema de inclinación lateral)




H62284A—UN—24JAN00

**A—Muesca**

Para indicar rápida y visualmente si la plataforma de corte está nivelada con el chasis de la máquina, el sistema de inclinación lateral cuenta con un indicador de inclinación manual.

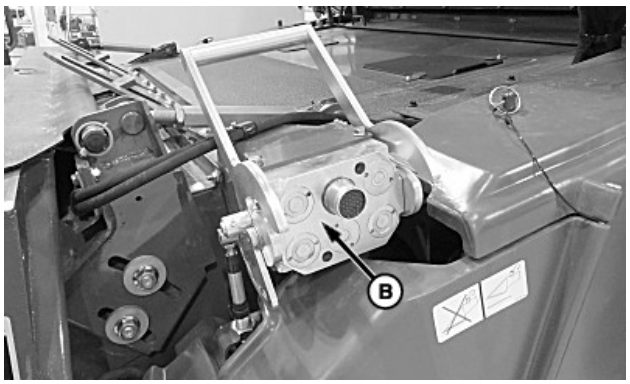
Cuando la muesca (A) está en el centro del sello de goma, el cabezal está aproximadamente nivelado con el cuerpo de la máquina. El indicador también puede usarse como referencia durante el funcionamiento.

OUO6075,000066E-63-02FEB10

## Conexión del acoplador múltiple y de la retención de punto único




H109779—UN—05FEB14



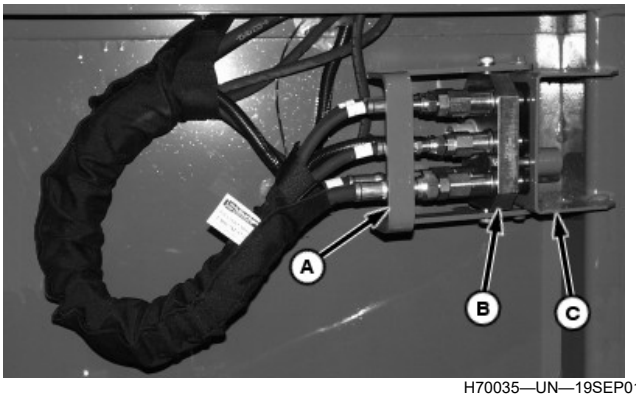

H109780—UN—05FEB14

**A—Cubierta**
**B—Superficie frontal del acoplador múltiple**

**IMPORTANTE: No activar los pasadores de bloqueo con el cabezal en el suelo. Si el acoplador múltiple tiene que accionarse con el cabezal en el suelo, desenganchar el cable de la palanca.**

**Para evitar la contaminación del sistema hidráulico, limpiar la superficie del acoplador múltiple con un limpiador de contacto eléctrico antes de la conexión.**

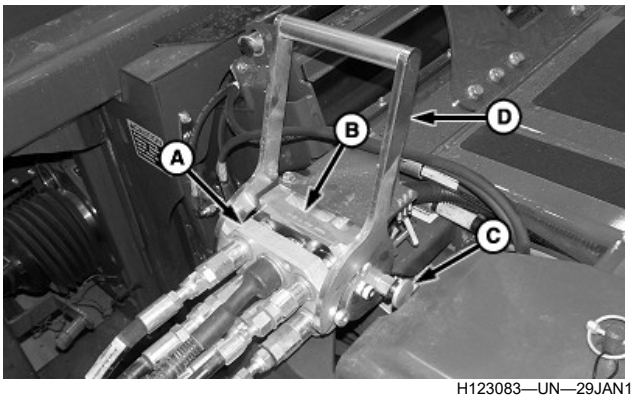
1. Retirar la cubierta (A) y limpiar la superficie frontal del acoplador múltiple (B).




H70035—UN—19SEP01

**A—Palanca**
**B—Acoplador múltiple**
**C—Soporte de almacenamiento**

2. Abrir la palanca (A) y retirar el acoplador múltiple (B) del soporte de almacenamiento (C).



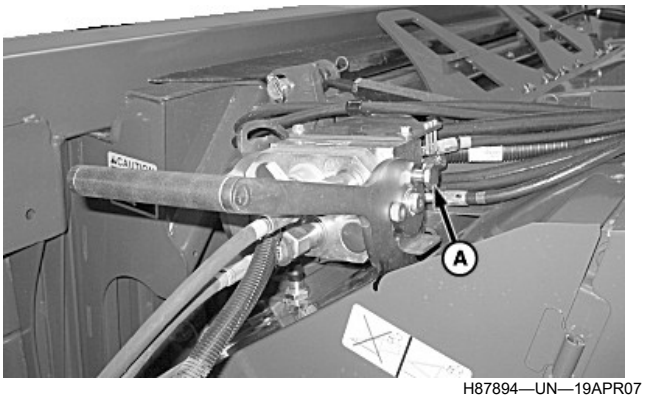

H123083—UN—29JAN18

**A—Acoplador múltiple**
**B—Receptáculo**
**C—Botón**
**D—Palanca**

**IMPORTANTE: Para evitar la contaminación del sistema hidráulico, limpiar la superficie del acoplador múltiple con un limpiador de contacto eléctrico antes de la conexión.**

*NOTA: Para evitar dañar el cable de retención, hay un tornillo de corte fijado a la palanca. Al intentar accionar los pasadores de retención con el cabezal en el suelo se rompe el tornillo. Consultar Ubicación del tornillo de corte más adelante en esta sección.*

3. Instalar el acoplador múltiple (A) en el receptáculo (B).
4. Tirar del botón (C) y sostenerlo para cerrar la palanca (D).

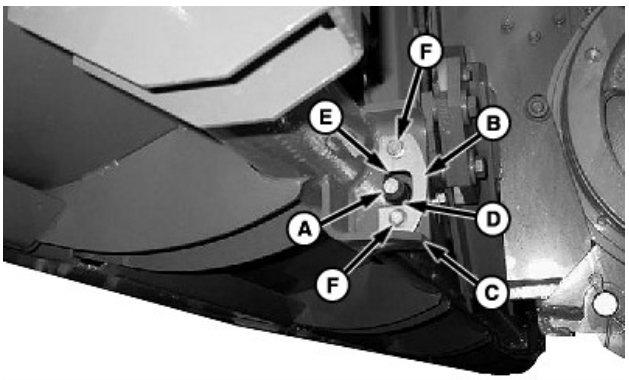



H87894—UN—19APR07

**A—Botón**

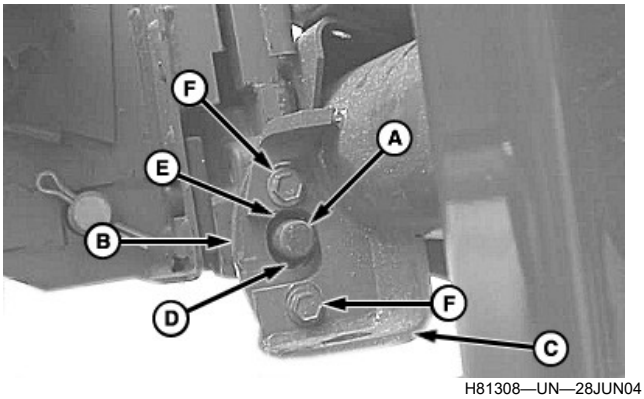
**IMPORTANTE: Si no se cierra completamente el acoplador múltiple de modo que el botón se pueda activar, el cabezal podría caerse en el momento de la cosecha o el transporte.**

5. Cuando la palanca del acoplador múltiple está completamente cerrada, el botón (A) bloquea los acopladores automáticamente.




H81307—UN—28JUN04

*Placa de bloqueo interna (tornillos M10)*




H81308—UN—28JUN04

*Placa de bloqueo externa (tornillos M12)*

**A—Pasador de retención**
**B—Placa de bloqueo**
**C—Bastidor**
**D—Separación inferior**
**E—Separación superior**
**F—Tornillo (se usan dos)**

*NOTA: Con el cabezal acoplado, los pasadores de retención deben moverse libremente a través de los orificios de la placa de bloqueo. Si los pasadores de retención no pasan por las placas de bloqueo, asegurarse de que estén ajustados correctamente al cabezal.*

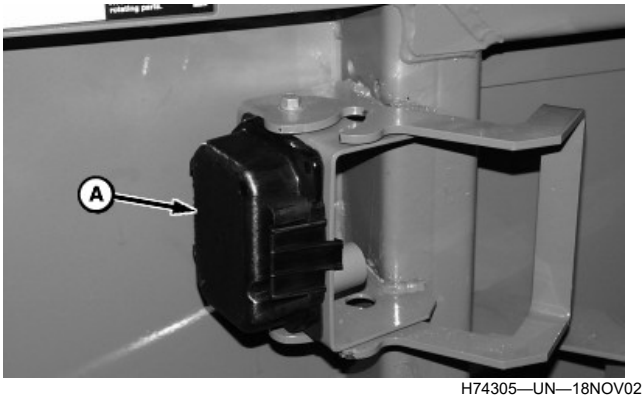
6. Los pasadores de retención (A) deben moverse libremente por los orificios de la placa de bloqueo del cabezal cuando el acoplador múltiple esté fijado. La placa de bloqueo (B) debe hacer contacto con el bastidor (C). Debe haber menos separación entre el hueco inferior (D) de la placa y el pasador de retención que entre el hueco superior (E) de la placa y el pasador de retención. Para ello puede ser necesario invertir la placa de bloqueo.
7. **Si es necesario realizar ajustes:** Retirar los tornillos (F), dar la vuelta a la placa y volver a proceder con la instalación.
8. Apretar los tornillos al valor especificado.

**Especificación**

Placa de bloqueo interna
(tornillos M10)—Par de apriete. . . . . 80 N·m (60 lb·ft)

**Especificación**

Placa de bloqueo externa
(tornillos M12)—Par de apriete. . . . . 130 N·m (96 lb·ft)



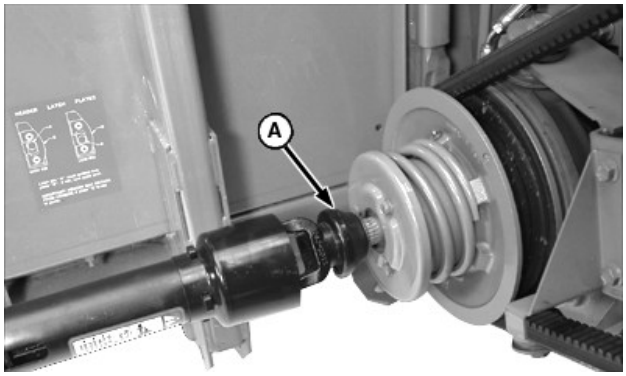

H74305—UN—18NOV02

**A—Cubierta**

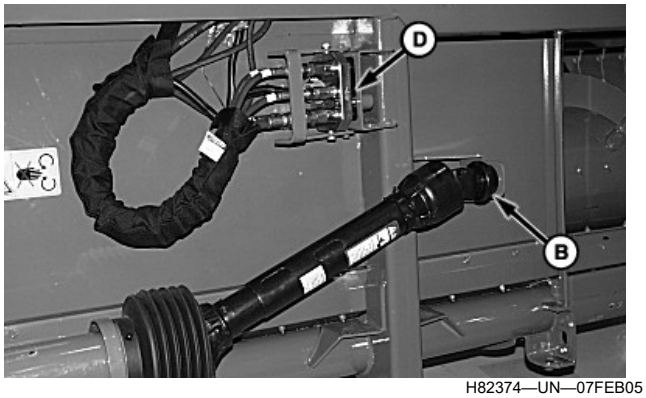
9. Instalar la cubierta (A) en la posición de reposo de la plataforma.
10. Retirar el eje telescópico de la posición de reposo e instalarlo en el eje trasero del alimentador de mies, comprobando que el collarín de bloqueo quede bien enganchado.

OUO6075,0004EB9-63-06JUL20

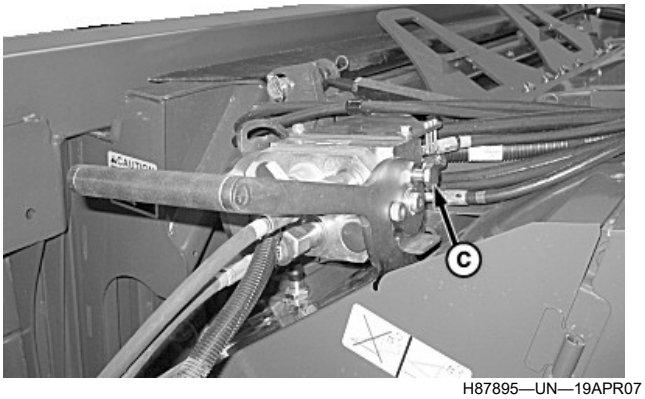
## Conexión y desconexión del cabezal del alimentador de mies




H52778—UN—23MAR99




H82374—UN—07FEB05




H87895—UN—19APR07

**A—Collarín de bloqueo**
**B—Posición de reposo**
**C—Botón**
**D—Posición de reposo del acoplador múltiple**

**ATENCIÓN: No dejar los ejes de transmisión en la máquina. Existe la posibilidad de sufrir lesiones o de que se dañe la máquina si se acciona por error el alimentador de mies.**

**IMPORTANTE: Se usan ejes de transmisión con juntas universales en los lados izquierdo y derecho de todos los cabezales aprobados.**

*NOTA: Consultar el manual del operador para ver los procedimientos completos de conexión y desconexión.*

1. Desconectar el eje de transmisión telescópico del alimentador de mies en el collarín de bloqueo (A) en ambos lados de la máquina.
2. Colocar el eje de transmisión telescópico en posición de reposo (B).

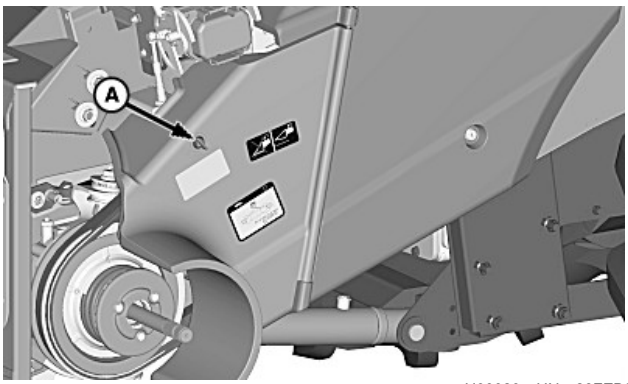
**IMPORTANTE: No accionar los pasadores de retención con el cabezal en el suelo. Si el acoplador múltiple tiene que accionarse con el cabezal en el suelo, desenganchar el cable de la palanca.**

*NOTA: Los pasadores de bloqueo deben retraerse completamente cuando la palanca esté completamente hacia arriba contra el tope. Ajustar el montaje del cable si los pasadores de retención no se encuentran completamente retraídos. Ver Retención de punto único— Ajuste.*

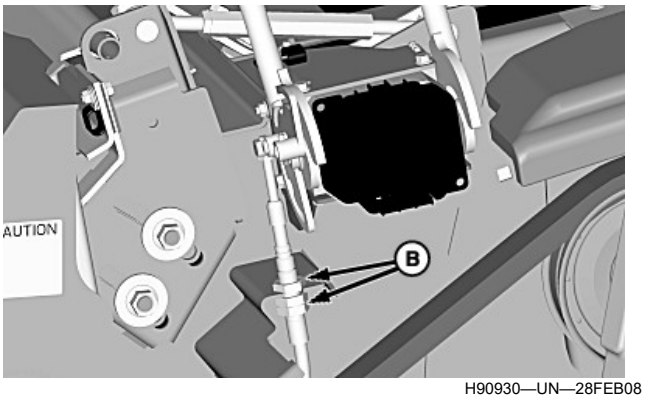
3. Tirar del botón y sujetarlo (C) para desbloquearlo mientras se levanta la palanca para desconectar el acoplador múltiple.
4. Retirar la cubierta del acoplador múltiple de la posición de almacenamiento en el cabezal y colocar la cubierta en el acoplador múltiple de la máquina.
5. Colocar y bloquear el acoplador múltiple en la posición de almacenamiento (D).

OUO6075,0004EBA-63-06JUL20

## Retención de punto único— Ajuste




H90929—UN—28FEB08




H90930—UN—28FEB08

**A—Protección**
**B—Contratuerca (se usan dos)**

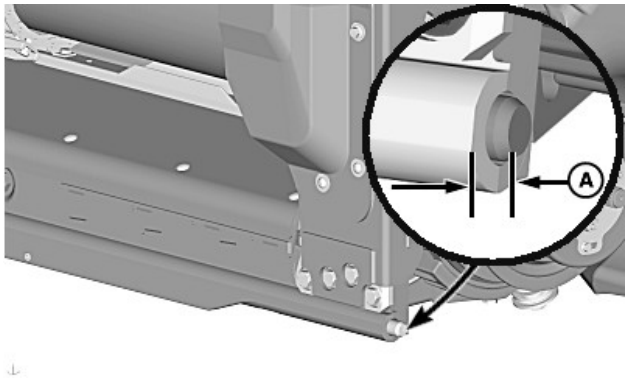
**ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.**

*NOTA: Los ajustes del alimentador de mies de inclinación lateral solo deben hacerse en el cable de la palanca del acoplador múltiple.*

1. Abrir la protección izquierda del alimentador de mies (A).
2. Aflojar las contratuercas (B) del cable.

**IMPORTANTE: Verificar que la palanca esté contra el tope en el acoplador múltiple. Si no se puede verificar que la palanca esté contra el tope, las dimensiones del pasador no serán exactas y esto podría provocar que el cabezal se caiga durante la cosecha o el transporte.**

3. Apoyar la palanca del acoplador múltiple contra el tope.




H90931—UN—05MAR08

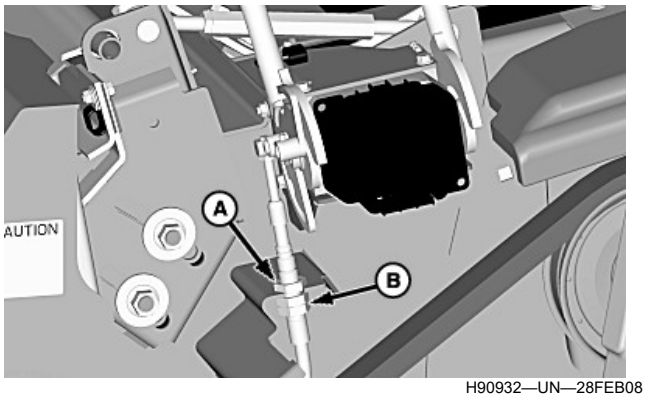
*Pasador de retención izquierdo*

**A—Dimensión**

*NOTA: Para introducir el pasador más hacia dentro, mover el cable hacia arriba dentro del soporte.*

*Para sacar el pasador más hacia fuera, mover el cable hacia abajo en el soporte.*

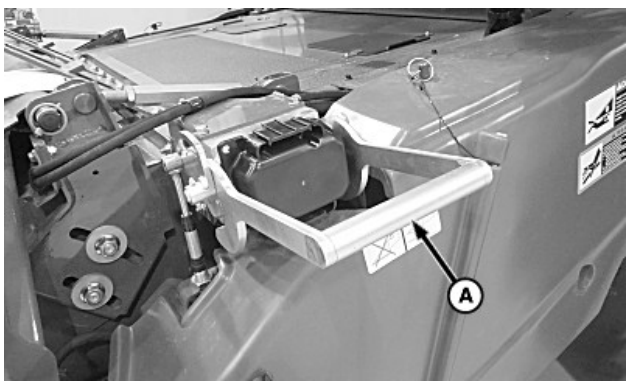
4. Ajustar el cable en el soporte según sea necesario para un ajuste apropiado del pasador:
   - El pasador de retención izquierdo debe alinearse a ±2 mm (0.08 in) (A).



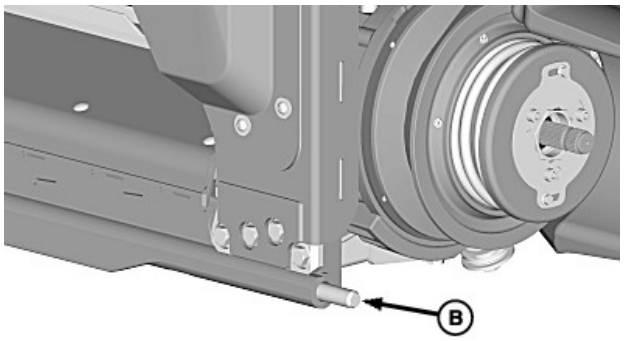

H90932—UN—28FEB08

**A—Contratuerca superior**
**B—Contratuerca inferior**

5. Sujetar la contratuerca inferior (B) y apretar la contratuerca superior (A).




H109781—UN—05FEB14




H90933—UN—28FEB08

**A—Palanca del acoplador múltiple**
**B—Pasador (se usan dos)**

**IMPORTANTE: Si no se verifica que los pasadores estén ajustados a las dimensiones especificadas, el cabezal podría caerse durante la cosecha o el transporte.**

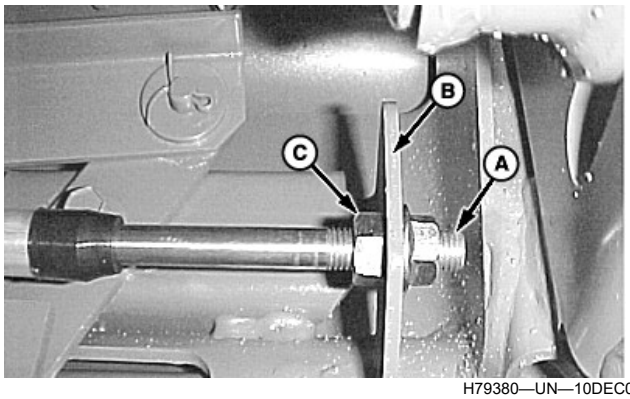
6. Bajar completamente la palanca del acoplador múltiple (A) y comprobar que los pasadores (B) (en ambos lados) están instalados según se especifica. Volver a ajustarlos si no se ajustan a las especificaciones.

| Especificación | |
|---|---|
| Pasadores del alojamiento del alimentador de mies—Distancia | 45—52 mm (1-3/4 a 2 in) |

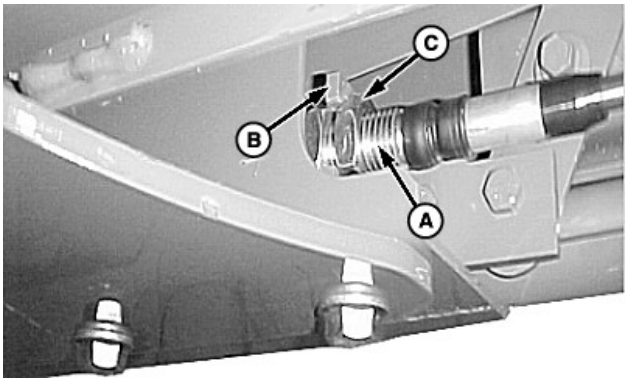
7. Cerrar la protección izquierda del alimentador de mies.

OUO6075,0004E89-63-06JUL20

## Ajuste del extremo del cable inferior del alimentador de mies de tierra nivelada




H79380—UN—10DEC03




H79389—UN—10DEC03

**A—Roscas**
**B—Soporte**
**C—Contratuercas**

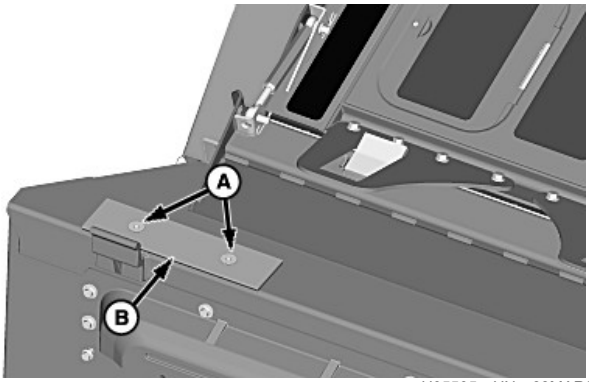
Se deben realizar ajustes en el extremo inferior del cable de enganche si las roscas (A) no están centradas en el soporte (B).

Aflojar las contratuercas (C) y ajustar el cable para que las roscas queden centradas en el soporte.

Apretar las contratuercas.

OUO6075,0000672-63-02FEB10

## Alimentador de mies a nivel de suelo — Ajuste de calce




H85585—UN—22MAR06

**A—Tornillos**
**B—Suplemento**

*NOTA: Los neumáticos deberán tener una misma presión de inflado para ajustar el nivel con precisión.*

La plataforma de corte debe estar nivelada cuando se la acopla al alimentador de mies.

Eleve la plataforma a una altura media.

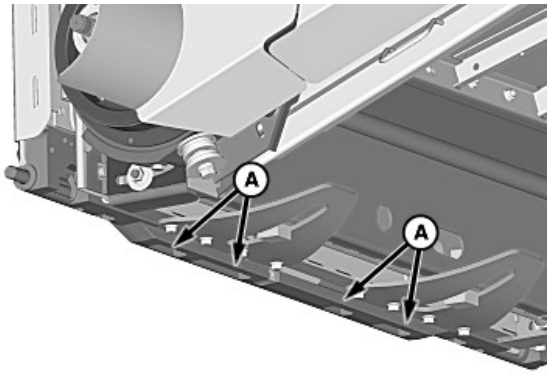
Colóquese en una posición aproximadamente a 5 m (15 ft.) delante de la plataforma de corte.

Compare la parte inferior del cabezal con el eje delantero de la máquina.

Si la plataforma de corte no está nivelada, quite los tornillos (A) y mueva los suplementos (B) de un lado de la viga superior del alimentador de mies a otro para nivelar la plataforma de corte.

OUO6075,0000673-63-02FEB10

## Pasadores de enganche del alimentador de mies (punto de limpieza)



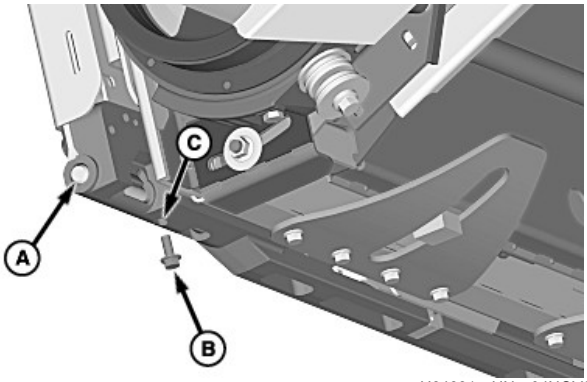

H84880—UN—04NOV05

**A—Puntos de limpieza**

Si los pasadores del retención se mueven con dificultad en los alimentadores de mies de inclinación lateral, limpiar la suciedad de cultivo de los puntos (A).

OUO6075,0000674-63-02FEB10

## Desenganche manual del alimentador de mies



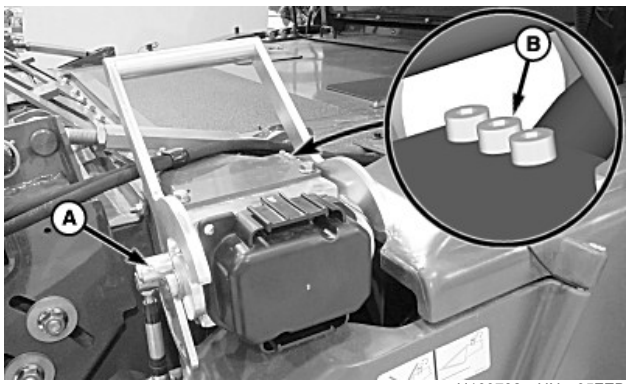

H84881—UN—04NOV05

**A—Pasadores de retención**
**B—Tornillo**
**C—Orificio**

Para quitar la plataforma si llegara a romperse el tornillo rompible, empuje los pasadores de retención (A) a través de las placas de bloqueo, e instale el tornillo M12 (B) en el orificio (C). Repetir la operación en el lado opuesto.

OUO6075,0000675-63-02FEB10

## Ubicación del tornillo de cizallamiento




H109782—UN—05FEB14

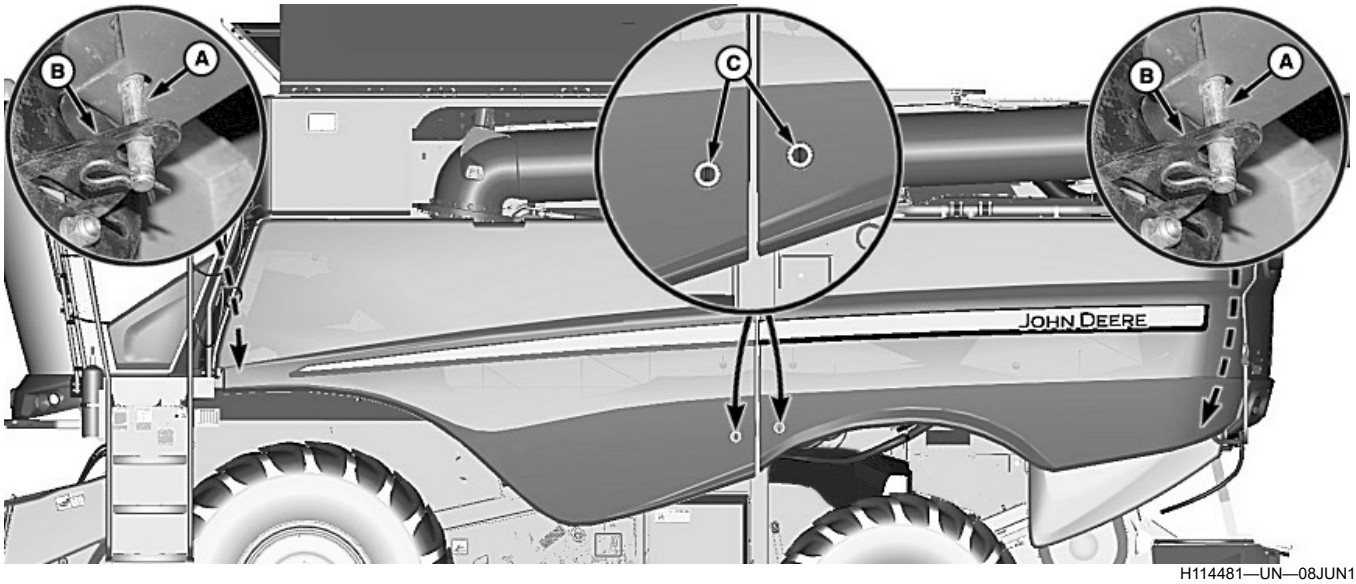
**A—Tornillo rompible**
**B—Tornillos de cizallamiento adicionales**

*NOTA: Se suministran tres tornillos de cizallamiento adicionales.*

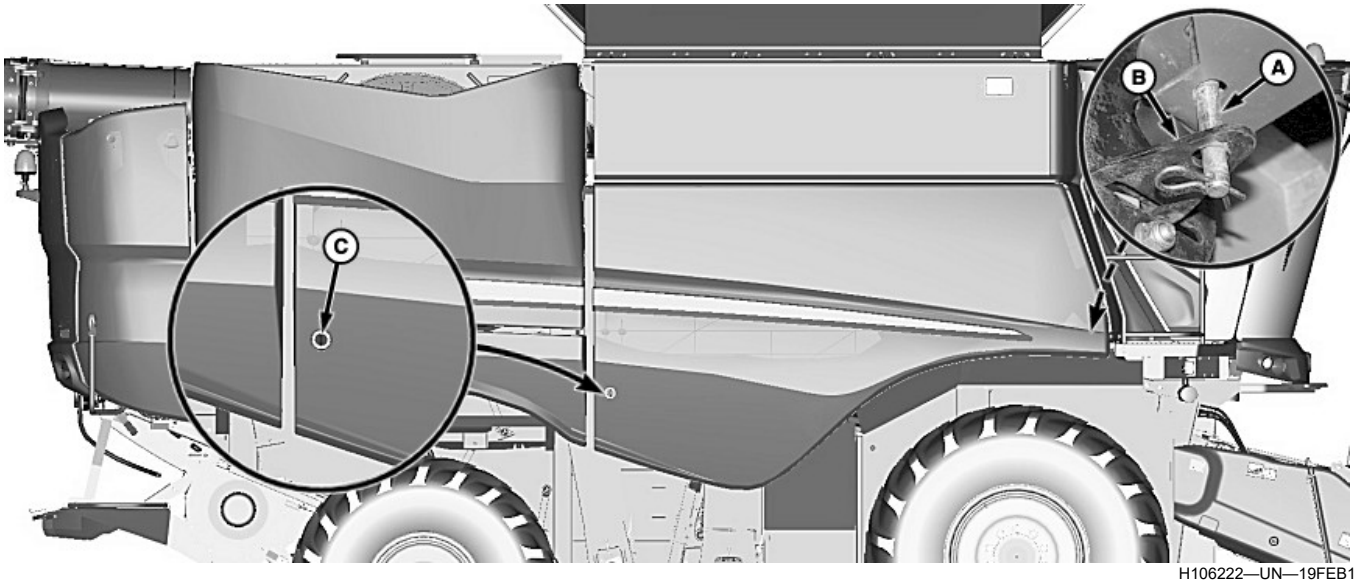
Si el tornillo de cizallamiento (A) se rompe, retirarlo y sustituirlo por un tornillo de cizallamiento (B) adicional.

SS43267,000037A-63-05FEB14

## Puertas de apertura vertical




H114481—UN—08JUN15




H106222—UN—19FEB13

**A—Pasador**
**B—Placas de retención**
**C—Retención**

**⚠ ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

*NOTA: La colocación de pasadores y el funcionamiento de la palanca de retención son iguales en ambos lados de la máquina.*

1. Retirar el pasador de resorte y el pasador (A) de la placa de bloqueo (B). Reinstalar el pasador de resorte en el pasador.
2. Girar la retención (C) y tirar hacia fuera de las puertas de apertura vertical para levantarlas.

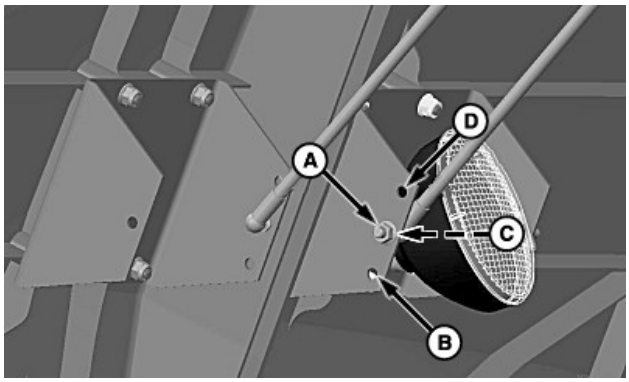
OUO6075,0004942-63-26APR18

### Puertas de apertura vertical y protecciones

Antes de poner en marcha la máquina, verificar que todas las puertas de apertura vertical y las protecciones estén acopladas y cerradas.

OUO6075,0004E8A-63-26JUN20

## Ajuste del cilindro de la puerta de apertura vertical




H124054—UN—26APR18

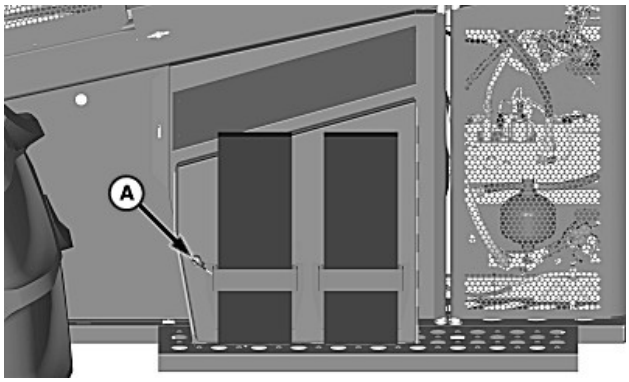
**A—Tuerca**
**B—Orificio inferior**
**C—Orificio intermedio**
**D—Orificio superior**

*NOTA: El agujero inferior se usa para bajar la altura total de la puerta de apertura vertical en posición abierta. El agujero superior se usa para subir la altura total de la puerta de apertura vertical en posición abierta.*

Extraer la tuerca (A) del cilindro y desplazarla al orificio deseado (B—D).

OUO6075,0004943-63-07JUN18

## Caja de herramientas (si existe)




H116915—UN—14JAN16

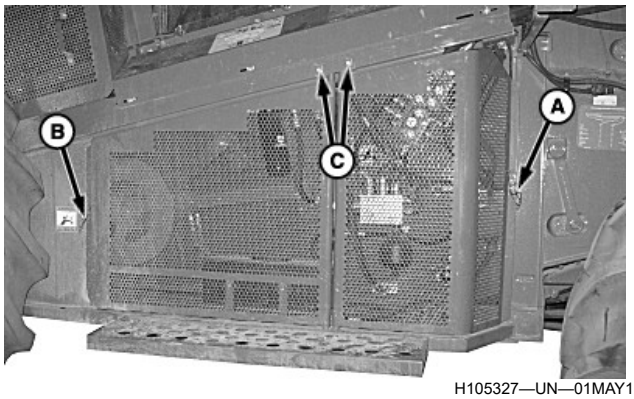
**A—Retención**

Girar la retención (A) para abrir la puerta de la caja de herramientas.

OUO6075,00041E3-63-11APR16

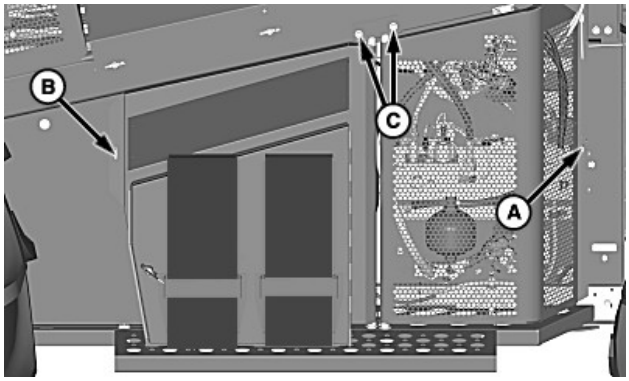
## Protecciones del lado izquierdo

### Protecciones laterales (tipo A)




H105327—UN—01MAY12

*Protecciones (sin caja de herramientas)*




H116913—UN—14JAN16

*Protecciones (con caja de herramientas)*

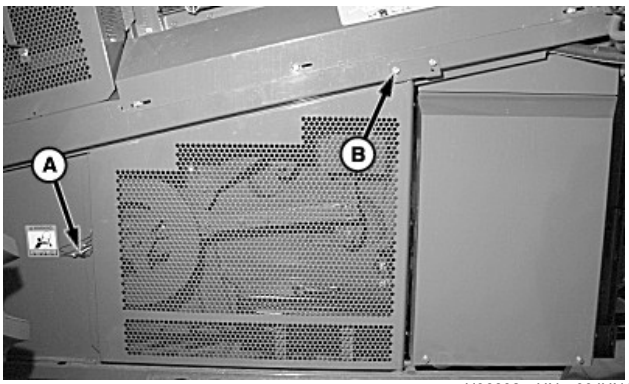
**A—Pasador de cierre rápido**
**B—Pasador de cierre rápido**
**C—Tornillos**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

Retirar el pasador de cierre rápido (A y B) para abrir las protecciones.

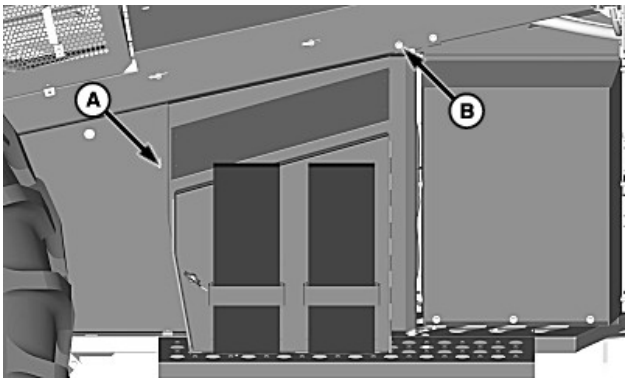
Retirar los tornillos (C) y levantar las protecciones para retirarlas.

### Protecciones laterales (tipo B)




H96802—UN—09JUN10

*Protecciones (sin caja de herramientas)*




H116914—UN—14JAN16

*Protecciones (con caja de herramientas)*

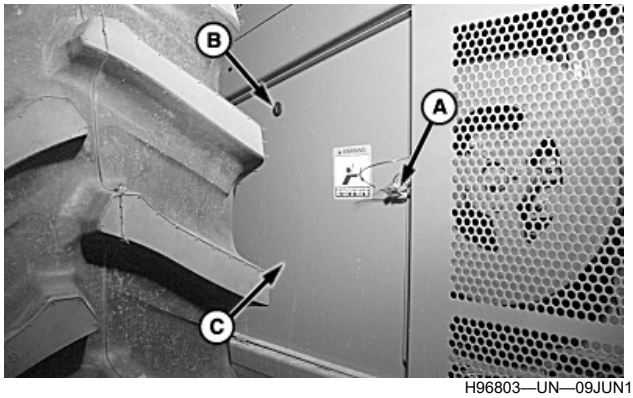
**A—Pasador de cierre rápido**
**B—Tornillos**

**⚠ ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

Retirar el pasador de cierre rápido (A) para abrir la protección.

Retirar los tornillos (B) y levantar la protección para retirarla.

### Protección del ventilador

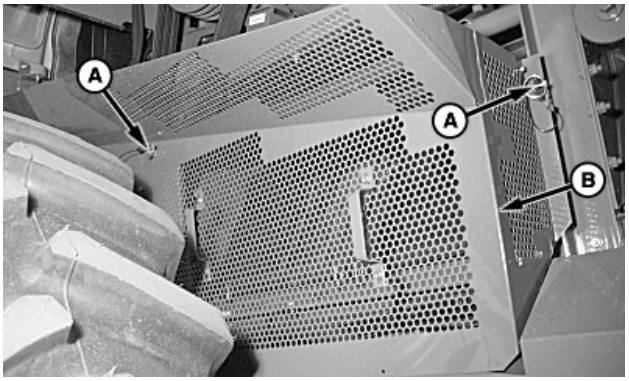



H96803—UN—09JUN10

**A—Pasador de cierre rápido**
**B—Retención**
**C—Protección**

Retirar el pasador de cierre rápido (A) y girar la retención (B) para retirar la protección (C).

### Protección del separador superior

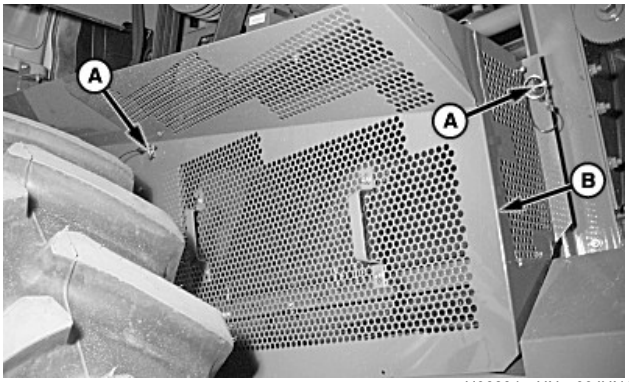



H96804—UN—09JUN10

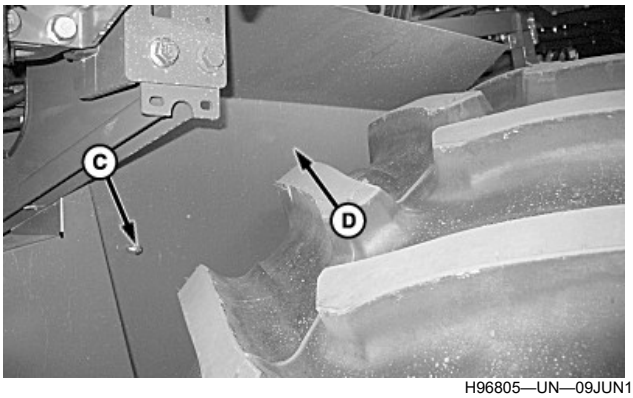
**A—Pasadores de cierre rápido**
**B—Protección**

Extraer los pasadores de cierre rápido (A) y retirar la protección (B).

### Protección del separador delantero




H96804—UN—09JUN10




H96805—UN—09JUN10

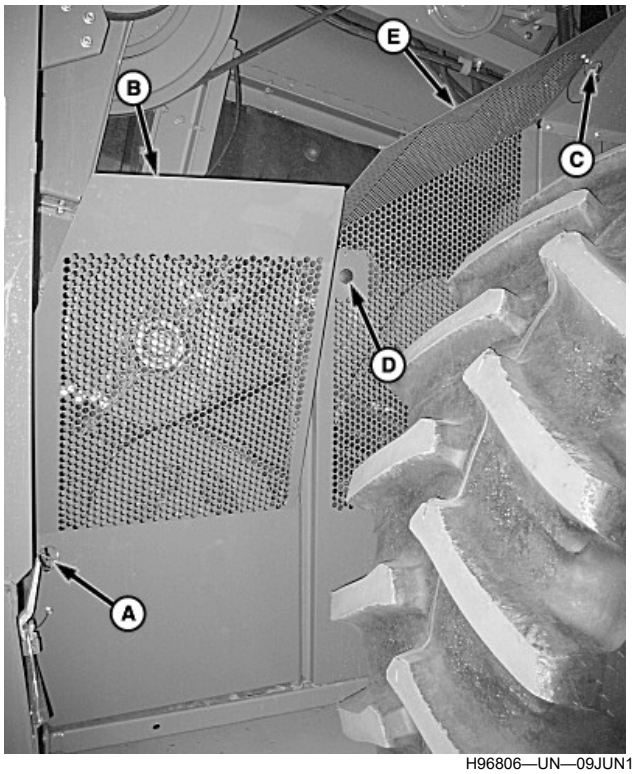
**A—Pasadores de cierre rápido**
**B—Protección**
**C—Tornillo**
**D—Protección**

Extraer los pasadores de cierre rápido (A) y retirar la protección (B).

Retirar los tornillos (C) y empujar la protección (D) del separador delantero hacia atrás para retirarla.

OUO6075,00044A1-63-20DEC16

## Protecciones del lado derecho




H96806—UN—09JUN10

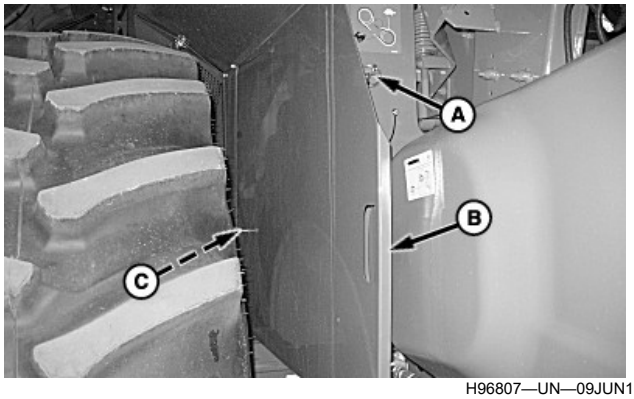
**A—Pasador de cierre rápido**
**B—Protección**
**C—Pasador de cierre rápido**
**D—Cerrojo**
**E—Protección**

**ATENCIÓN: APAGAR el motor, accionar el freno de estacionamiento y sacar la llave de contacto.**

**Protección trasera y protección central del ventilador:** Retirar el pasador de cierre rápido (A) y abrir la protección (B) para llevar a cabo las tareas de mantenimiento en las correas.

Retirar el pasador de cierre rápido (C) y girar el cerrojo (D) para desbloquear.

Levantar y retirar la protección trasera (B) y la protección central del ventilador (E).




H96807—UN—09JUN10

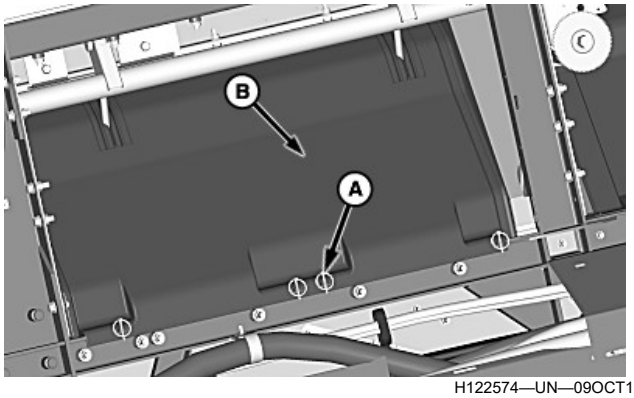
**A—Pasador de cierre rápido**
**B—Protección**
**C—Tornillo**

**Protección del separador delantero:** Retirar el pasador de cierre rápido (A) y tirar la protección (B) hacia adelante.

Quitar el tornillo (C) y la protección.

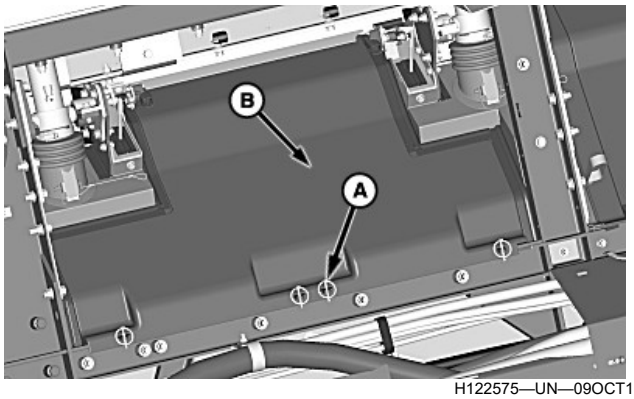
OUO6075,00007C7-63-28SEP10

## Cubiertas del separador



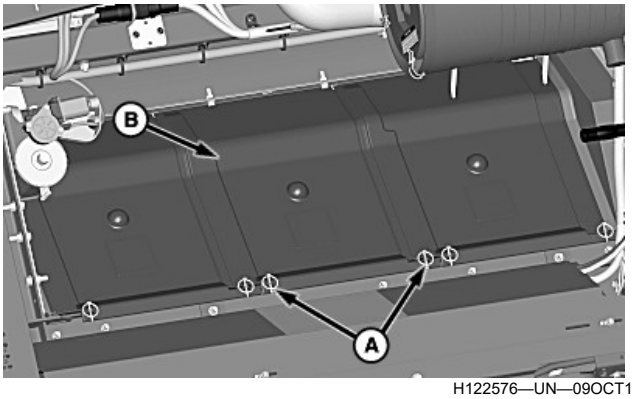

H122574—UN—09OCT17

*Tapa de trilla (ajuste del cóncavo estándar)*




H122575—UN—09OCT17

*Cubierta de trilla (aislamiento activo del cóncavo)*




H122576—UN—09OCT17

*Cubiertas del separador*

**A—Pasadores de cierre rápido**
**B—Cubiertas**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

**IMPORTANTE: Para evitar la pérdida de grano, verificar que las cubiertas del separador estén al ras del separador y por debajo de su borde. Las cubiertas se instalan de izquierda a derecha, de frente a la máquina.**

**No dejar las cubiertas expuestas al sol, ya que podrían deformarse.**

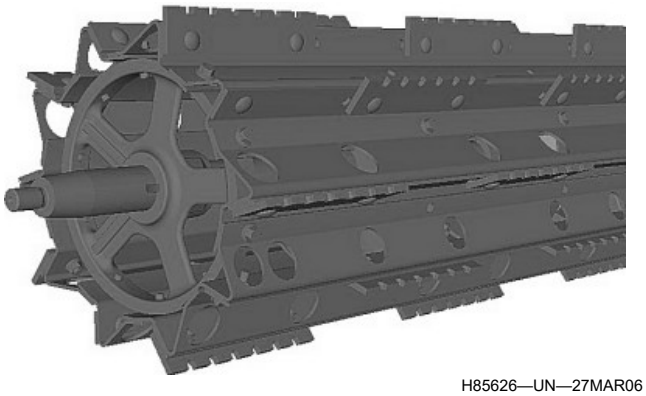
*NOTA: Se utiliza una cubierta en el lado izquierdo de la máquina y dos cubiertas en el lado derecho para sellar la sección de trilla. Se utilizan tres cubiertas en ambos lados de la máquina para sellar la sección de separación.*

Se utilizan pasadores de cierre rápido (A) para sujetar las cubiertas (B).

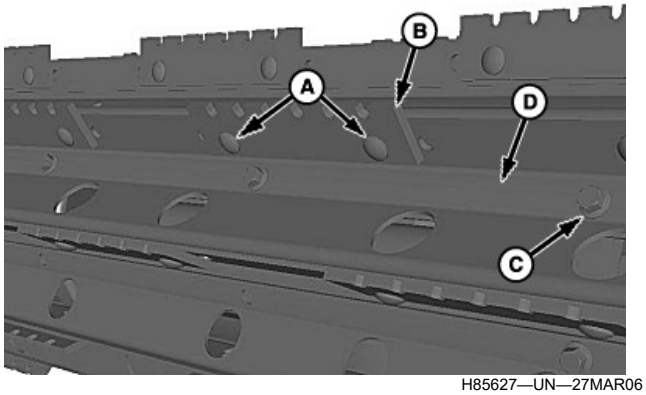
Retirar los pasadores de cierre rápido y las cubiertas.

OUO6075,00047C3-63-09OCT17

## Tiras de desgaste estándar del acelerador de alimentación—Sustitución



H85626—UN—27MAR06




H85627—UN—27MAR06

*Barras dentadas y tiras de desgaste del acelerador de alimentación (estándar)*

**A—Tornillos de cabeza redonda**
**B—Pletina de desgaste del acelerador de alimentación**
**C—Tornillos**
**D—Paletas del acelerador de alimentación**

**ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

*NOTA: A las tiras de desgaste se les puede dar la vuelta para conseguir desgaste adicional.*

Las barras dentadas y las tiras de desgaste del acelerador de alimentación pueden sustituirse sin quitar el acelerador de alimentación. Sustituir las barras dentadas y las tiras de desgaste del acelerador de alimentación en grupos de dos y en lados opuestos para conservar el equilibrio correcto.

*NOTA: Si se quita el acelerador de alimentación de la máquina, o se le ha realizado mantenimiento, ajustar los tornillos de abrazadera antes de fijar las secciones laterales.*

Retirar los tornillos de cabeza redonda (A) y sustituir las tiras de desgaste del acelerador de alimentación (B) según sea necesario. Ajustar los tornillos de cabeza redonda al valor especificado.

**Especificación**

Tornillos de cabeza redonda de la tira de desgaste del acelerador de alimentación—Par de apriete. . . . . 70 Nm (52 lb-ft)

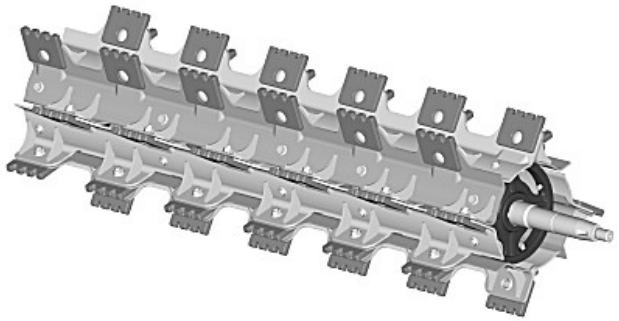
Retirar los tornillos (C) y sustituir las alas del acelerador de alimentación (D) según se requiera. Apretar los tornillos al valor especificado.

**Especificación**

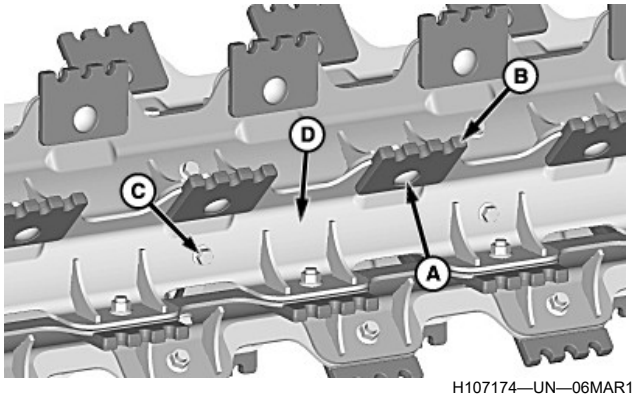
Tornillos de aleta del acelerador de alimentación—Par de apriete . . . . . 70 Nm (52 lb-ft)

OUO6075,0001726-63-14JAN14

## Tiras de desgaste del acelerador de alimentación para cultivos duros—Sustitución



H107173—UN—06MAR13




H107174—UN—06MAR13

*Barras dentadas y tiras de desgaste del acelerador de alimentación (cultivo duro)*

**A—Tornillos de cabeza redonda**
**B—Tira de desgaste del acelerador de alimentación**
**C—Tornillos**
**D—Barras dentadas del acelerador de alimentación**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

Las barras dentadas y las tiras de desgaste del acelerador de alimentación pueden sustituirse sin quitar el acelerador de alimentación. Sustituir las barras

dentadas y las tiras de desgaste del acelerador de alimentación en grupos de dos y en lados opuestos para conservar el equilibrio correcto.

*NOTA: Si se retira el acelerador de alimentación de la máquina, o se le ha realizado el mantenimiento, apretar los tornillos de fijación antes de fijar las barras dentadas.*

*Cambiar siempre la tornillería al sustituir las tiras de desgaste del acelerador de alimentación.*

Retirar los tornillos de cabeza redonda (A) y sustituir las tiras de desgaste del acelerador de alimentación (B) según sea necesario. Ajustar los tornillos de cabeza redonda al valor especificado.

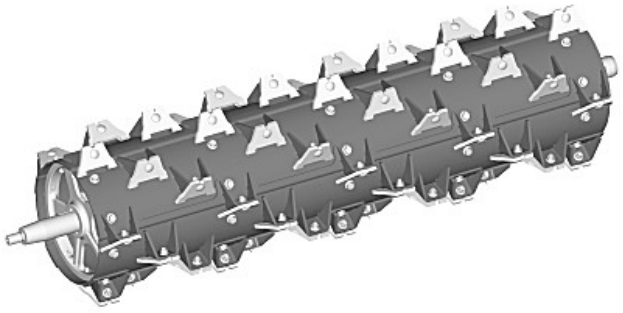
| Especificación | |
|---|---|
| Tornillos de cabeza redonda de la tira de desgaste del acelerador de alimentación—Par de apriete | 107 Nm (79 lb-ft) |

Retirar los tornillos (C) y sustituir las alas del acelerador de alimentación (D) según se requiera. Apretar los tornillos al valor especificado.

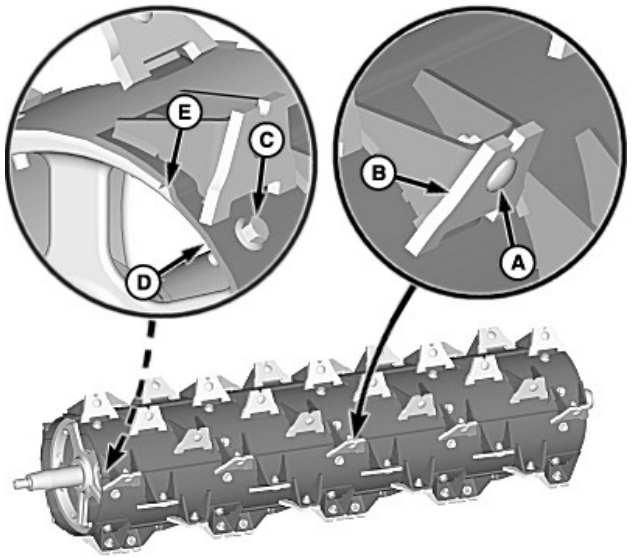
| Especificación | |
|---|---|
| Tornillos de aleta del acelerador de alimentación—Par de apriete | 70 Nm (52 lb-ft) |

OUO6075,0004A13-63-09AUG18

## Tiras de desgaste del acelerador de alimentación del dedo—Sustitución



H102209—UN—15JUN11




H102210—UN—15JUN11

*Barras dentadas y tiras de desgaste del acelerador de alimentación*

**A—Tornillos de cabeza redonda**
**B—Pletina de desgaste del acelerador de alimentación**
**C—Tornillos**
**D—Conjunto de la sección lateral**
**E—Ubicación del solapamiento**

**⚠ ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

Las barras dentadas y las tiras de desgaste del acelerador de alimentación pueden sustituirse sin quitar el acelerador de alimentación.

Retirar los tornillos de cabeza redonda (A) y sustituir las tiras de desgaste del acelerador de alimentación (B) según sea necesario. Ajustar los tornillos de cabeza redonda al valor especificado.

| Especificación | |
|---|---|
| Tornillos de cabeza redonda de la tira de desgaste del acelerador de alimentación—Par de apriete | 73 Nm (54 lb.-ft.) |

Retirar los tornillos (C) y reemplazar el conjunto de la sección lateral (D) según sea necesario.

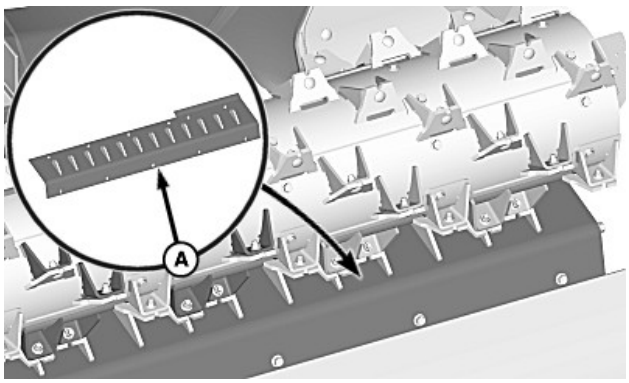
**IMPORTANTE: El acelerador de alimentación debe estar equilibrado. Añadir las arandelas necesarias hasta que el acelerador se encuentre nivelado.**

Instalar el conjunto de la sección lateral de modo que se solape en su ubicación (E), tal y como se muestra. Apretar los tornillos al valor especificado.

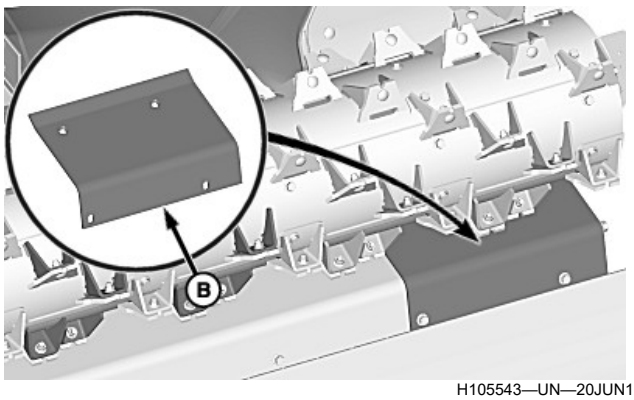
| Especificación | |
|---|---|
| Tornillos del conjunto de la barra dentada del acelerador de alimentación—Par de apriete | 73 Nm (54 lb.-ft.) |

OUO6075,0001729-63-14JAN14

## Piso con peines del acelerador de alimentación de dedos (máquinas para arroz)




H105544—UN—20JUN12




H105543—UN—20JUN12

**A—Piso con peines**
**B—Placa de revestimiento lisa**

*NOTA: La cosechadora sale de fábrica con el piso con peines instalado. El piso con peines solo se puede utilizar con el acelerador de alimentación de dedos.*

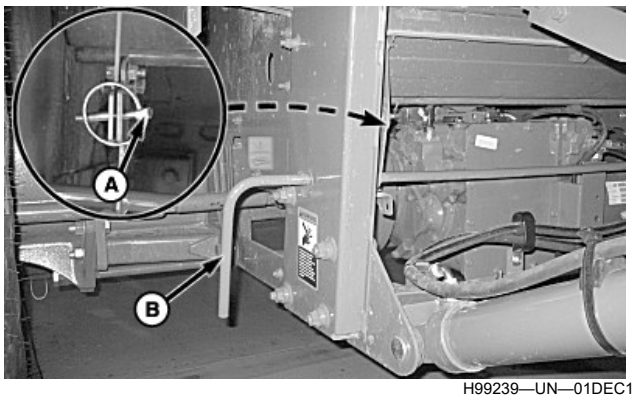
Si se desmonta el piso con peines (A) para cosechar, es necesario colocar la placa de revestimiento lisa (B) que se entregó con la máquina (lado izquierdo de la máquina).

**Información para cosecha distinta de arroz**

- Maíz: desmontar el piso con peines y colocar la placa de revestimiento lisa.
- Soja: si hay problema de roturas, desmontar el piso con peines y colocar la placa de revestimiento lisa.
- Grano pequeño: desmontar el piso con peines y colocar la placa de revestimiento lisa.

OUO6075,0004557-63-02DEC16

## Piso con peines del acelerador de alimentación de dedos (máquinas para arroz)—Extracción



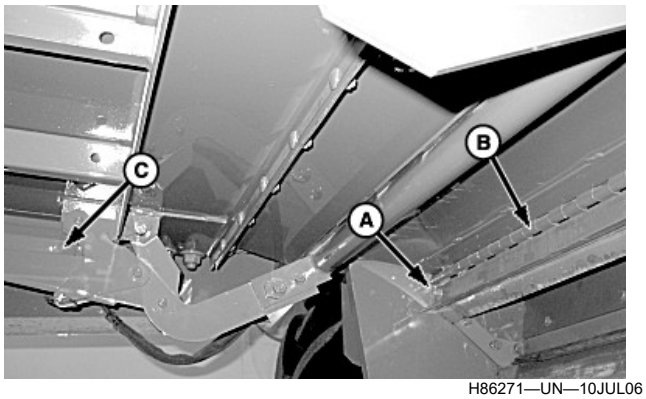

H99239—UN—01DEC10

**A—Pasador de cierre rápido**
**B—Palanca**

**ATENCIÓN: Levantar el alimentador de mies, bajar el tope de seguridad, apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.**

Retirar el pasador de cierre rápido (A) y mover la palanca (B) hacia arriba para abrir la trampa de piedras.

**Placa de alimentación (tipo A)**




H86271—UN—10JUL06

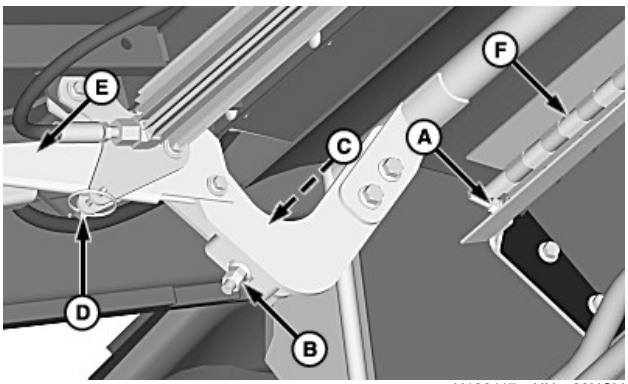
**A—Tornillos y tuercas**
**B—Conjunto de placa de alimentación**
**C—Palanca**

Quitar y conservar los tornillos y las tuercas (A) de ambos lados de la máquina.

Retirar el pasador de cierre rápido y mover la palanca (C) hacia abajo y atrás mientras se extrae al mismo tiempo el conjunto de placa de alimentación (B).

Elevar la palanca (C) y asegurarla con el pasador de cierre rápido retirado anteriormente.

**Placa de alimentación (tipo B)**




H120117—UN—29NOV16

**A—Tornillos y tuercas**
**B—Tuercas**
**C—Perno de cabeza redonda**
**D—Pasador de cierre rápido**
**E—Palanca**
**F—Conjunto de placa de alimentación**

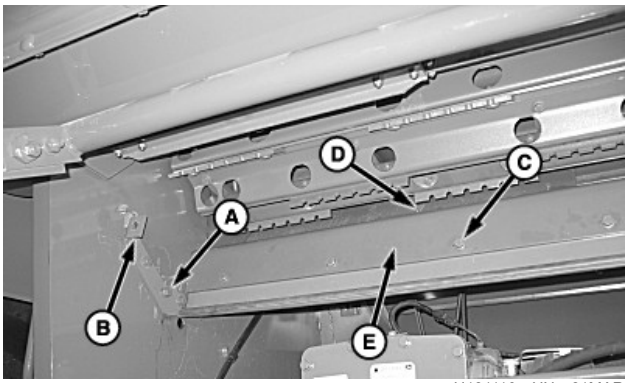
Quitar y conservar los tornillos y las tuercas (A) de ambos lados de la máquina.

Retirar las tuercas (B) y el tornillo de cabeza redonda (C) de ambos lados de la máquina.

Retirar el pasador de cierre rápido (D) y mover la palanca (E) hacia abajo y atrás mientras se extrae al mismo tiempo el conjunto de placa de alimentación (F).

Elevar la palanca (E) y asegurarla con el tornillo de cabeza redonda (C) retirado anteriormente y asegurar con las tuercas (B) extraídas previamente en ambos lados de la máquina.

Instalar el pasador de cierre rápido (D) retirado anteriormente.



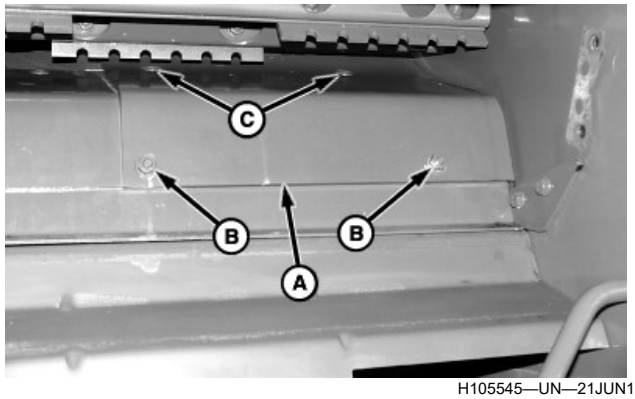

H121116—UN—21MAR17

**A—Tornillería (se usan 2)**
**B—Soportes (se usan 2)**
**C—Tornillos y tuercas (se usan 5)**
**D—Tornillos de arado**
**E—Piso con peines**

Extraer y conservar la tornillería (A) y el soporte (B) de ambos lados de la máquina.

Retirar y conservar los tornillos y las tuercas (C).

Extraer y conservar los tornillos de arado (D) y retirar el piso con peines (E).



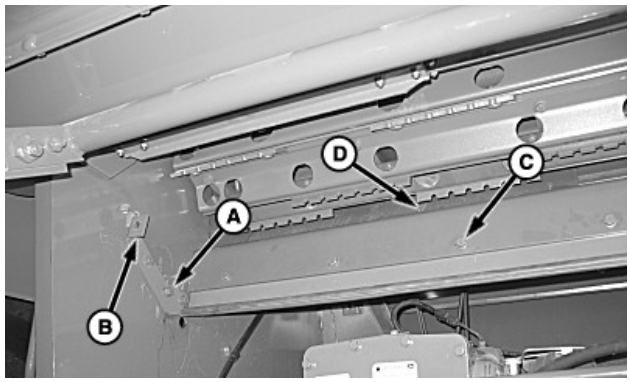

H105545—UN—21JUN12

**A—Placa de revestimiento lisa**
**B—Tornillos y tuercas (se usan 2)**
**C—Tornillos de arado (se usan 2)**

Instalar la placa de revestimiento lisa (A) que se entregó con la máquina en el lado izquierdo.

Colocar los tornillos y las tuercas (B) extraídos anteriormente.

Colocar los tornillos de arado (C) retirados anteriormente.




H121117—UN—21MAR17

**A—Tornillería (se usan 2)**
**B—Soportes (se usan 2)**
**C—Tornillos y tuercas (se usan 3)**
**D—Tornillos de arado (se usan 3)**

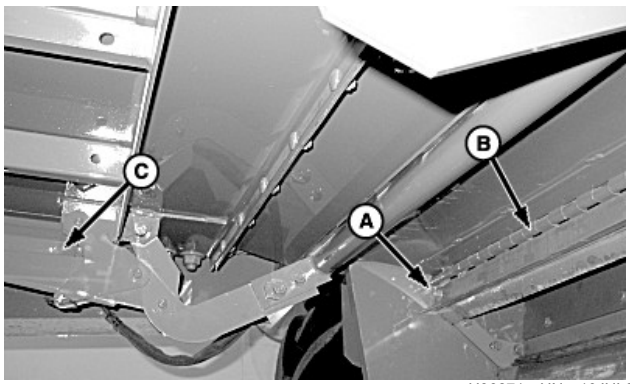
*NOTA: Es necesario colocar los tornillos de arado en los agujeros donde sujetaban el piso con peines para impedir que caiga el grano.*

Colocar los tornillos de arado retirados anteriormente (D).

Colocar los tornillos y las tuercas (C) anteriormente retirados.

Instalar el soporte (B) retirado anteriormente en ambos lados de la máquina y asegurarlo con la tornillería (A) retirada anteriormente.

**Placa de alimentación (tipo A)**




H86271—UN—10JUL06

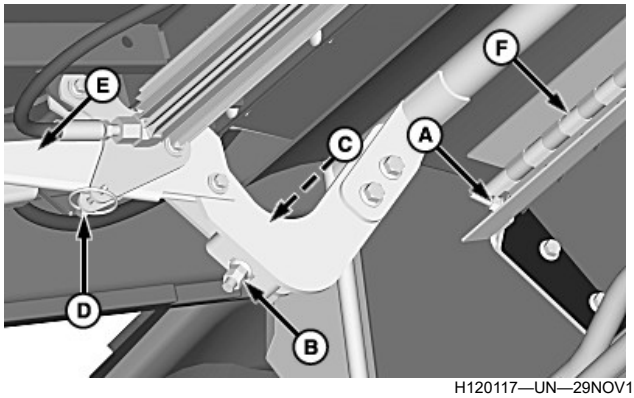
**A—Tornillos y tuercas**
**B—Conjunto de placa de alimentación**
**C—Palanca**

Extraer el pasador de cierre rápido y mover la palanca (C) hacia abajo y atrás.

Instalar el conjunto de placa de alimentación (B) retirado anteriormente y asegurarlo con los tornillos y las tuercas (A) extraídos previamente en ambos lados de la máquina.

Empujar la palanca hacia adelante y arriba para cerrar la puerta de la placa de alimentación y asegurarla con el pasador de cierre rápido extraído anteriormente.

**Placa de alimentación (tipo B)**




H120117—UN—29NOV16

**A—Tornillos y tuercas**
**B—Tuercas**
**C—Perno de cabeza redonda**
**D—Pasador de cierre rápido**
**E—Palanca**
**F—Conjunto de placa de alimentación**

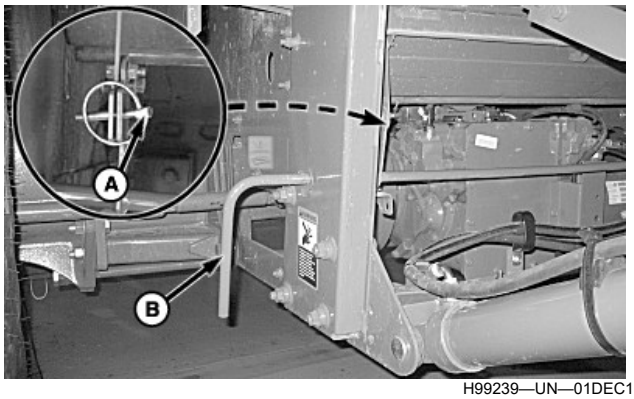
Retirar las tuercas (B) y el tornillo de cabeza redonda (C) de ambos lados de la máquina.

Sacar el pasador de cierre rápido (D) y mover la palanca (E) hacia abajo y atrás.

Instalar el conjunto de placa de alimentación (F) retirado anteriormente y asegurarlo con los tornillos y las tuercas (A) extraídos previamente en ambos lados de la máquina.

Elevar la palanca (E) y asegurarla con el tornillo de cabeza redonda (C) retirado anteriormente y asegurar con las tuercas (B) extraídas previamente en ambos lados de la máquina.

Instalar el pasador de cierre rápido (D) retirado anteriormente.



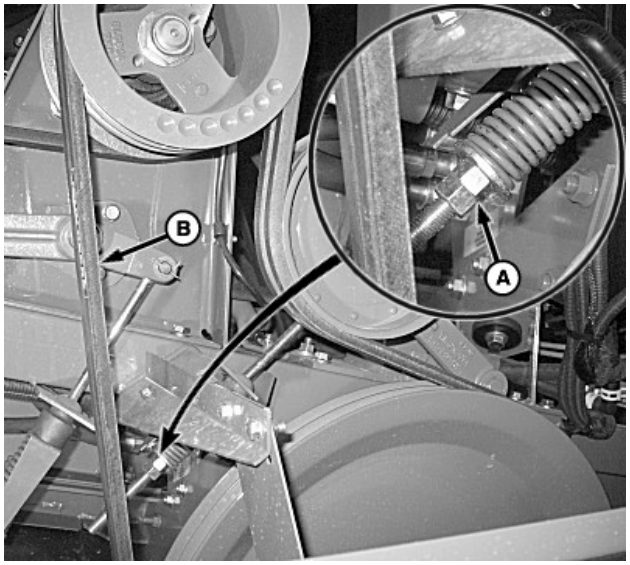

H99239—UN—01DEC10

**A—Pasador de cierre rápido**
**B—Palanca**

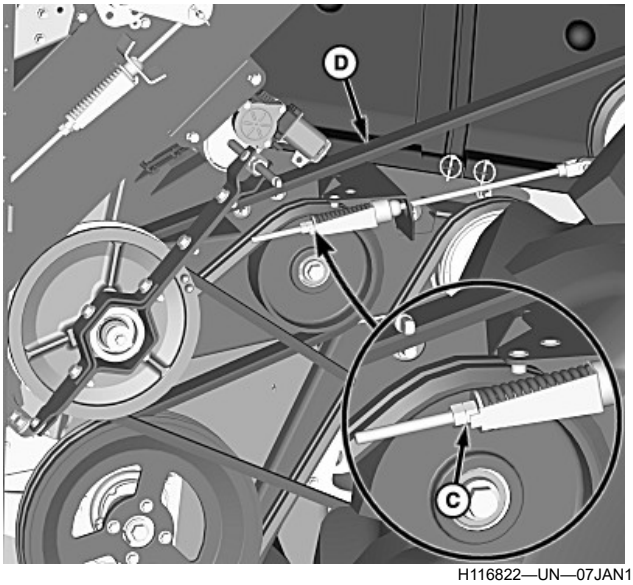
Mover la palanca (B) hacia abajo para cerrar la trampa de piedras y asegurar con el pasador de cierre rápido (A).

OUO6075,00046A7-63-21MAR17

## Correa del acelerador de alimentación—Sustitución




H96924—UN—16JUN10




H116822—UN—07JAN16

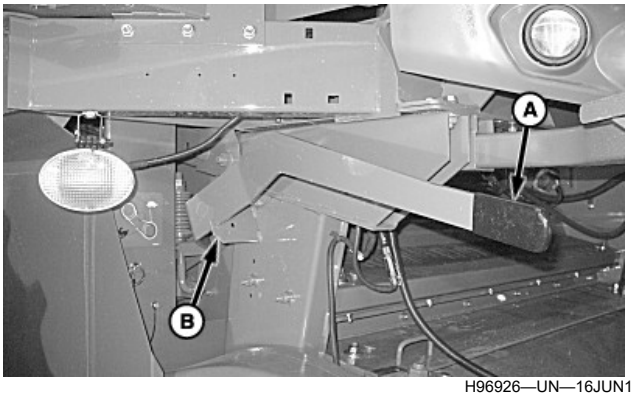
**A—Tuercas**
**B—Correa del eje secundario delantero**
**C—Tuercas**
**D—Correa**

**⚠ ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

Aflojar las tuercas (A) para liberar tensión de la correa del eje secundario delantero (B).

Aflojar las tuercas (C) para liberar la tensión de la caja de cribas, el ventilador y la correa del sinfín de alimentación (D).

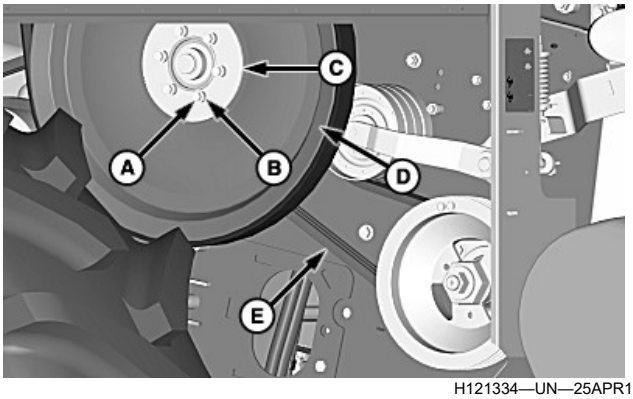
Retirar ambas correas para poder retirar la correa del acelerador de alimentación.




H96926—UN—16JUN10

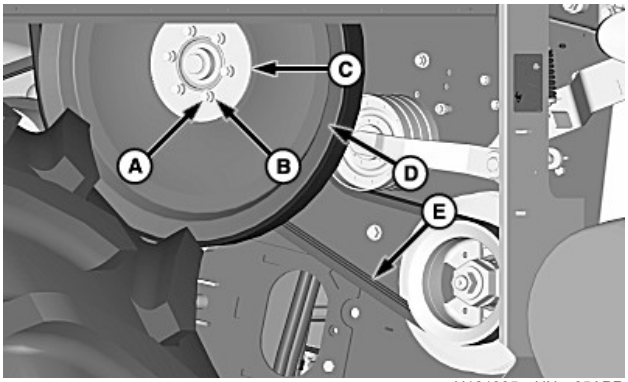
**A—Palanca**
**B—Soporte**

Tirar hacia arriba de la palanca (A) y sacarla de la muesca del soporte (B) para liberar tensión de la correa del acelerador.




H121334—UN—25APR17

*Correa del acelerador de alimentación (gran capacidad de velocidad estándar)*




H121335—UN—25APR17

*Correa del acelerador de alimentación (alta velocidad y alta capacidad)*

**A—Tornillo (se usan 6)**
**B—Distanciador (se usan 6)**
**C—Suplemento (se usan 2)**
**D—Polea**
**E—Correa del acelerador de alimentación**

Retirar los tornillos (A), los distanciadores (B), los suplementos (C) y la polea (D).

Quitar la correa del acelerador de alimentación (E) e instalar la correa de sustitución.

Instalar la polea, los suplementos, los distanciadores y asegurar con tornillos.

Apretar los tornillos al valor especificado.

**Especificación**

| | |
|---|---|
| Tornillos—Par de apriete | 70 Nm (52 lb-ft) |

Empujar la palanca hacia arriba para introducirla en la muesca del soporte.

Ajustar la tensión de la correa del acelerador de alimentación, de modo que la arandela se encuentre entre el extremo del manómetro y la parte inferior del escalón.

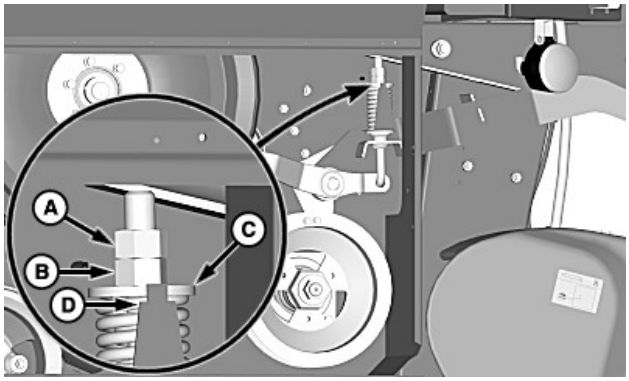
Instalar la caja de cribas, el ventilador, la correa del sinfín de alimentación y la correa del eje intermedio delantero.

Ajustar la tensión de las correas, de modo la arandela

se encuentre entre el extremo del indicador y la parte inferior del escalón.

OUO6075,0004727-63-25APR17

## Correa del acelerador de alimentador—Ajuste




H121336—UN—25APR17

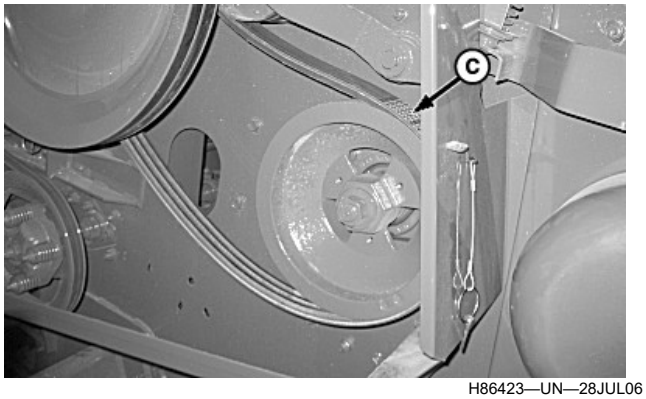
**A—Tuerca**
**B—Tuerca**
**C—Arandela**
**D—Calibrador**

**⚠ ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

El tensor de la correa del acelerador de alimentación está ubicado en el lado derecho de la máquina, detrás del pivote del alimentador.

Aflojar la tuerca (A) y apretar la tuerca (B) hasta que la arandela (C) se encuentre entre el extremo del calibrador (D) y la parte inferior del escalón. Apretar la contratuerca.

OUO6075,0004728-63-25APR17




H86423—UN—28JUL06

**A—Palanca**
**B—Soporte**
**C—Correa**

*NOTA: Consultar la sección "Configuración de los cultivos" para configurar la velocidad del acelerador de alimentación según las recomendaciones.*

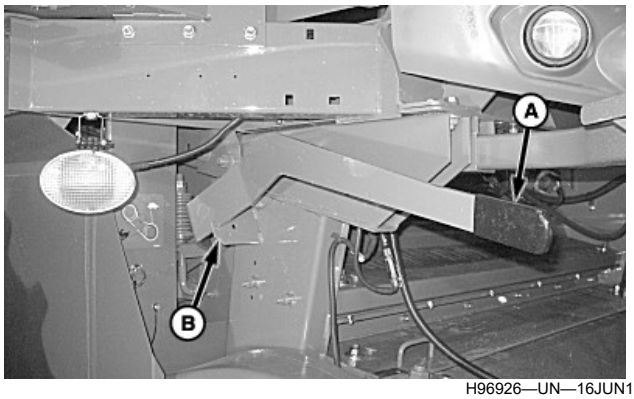
*Al cambiar las velocidades del separador, asegurarse de ENCENDER y APAGAR la alimentación para reconocer el nuevo grupo de marchas.*

Para cambiar la velocidad del acelerador de alimentación a la posición de alta velocidad:

- Tirar hacia arriba de la palanca (A) y sacarla de la muesca del soporte (B) para liberar tensión de la correa.
- Mueva la correa (C) a las ranuras interiores de ambas poleas para alta velocidad.
- Empuje la palanca hacia arriba y métala en la muesca del soporte para ajustar la tensión de la correa.

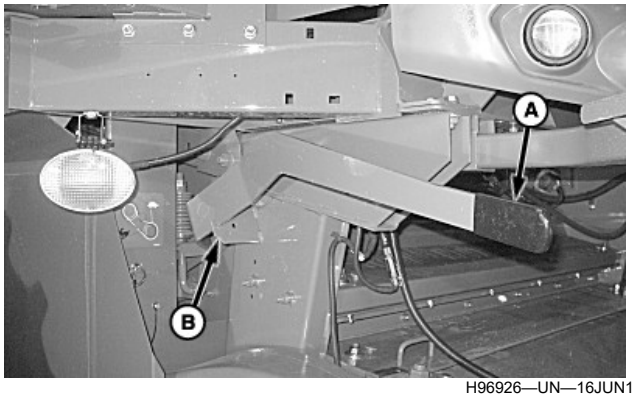
OUO6075,00007F2-63-27OCT10

## Velocidad cambiante del acelerador de alimentación de velocidad estándar y gran capacidad

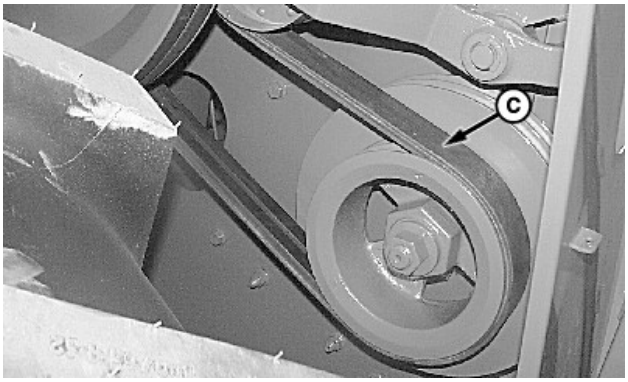



H96926—UN—16JUN10

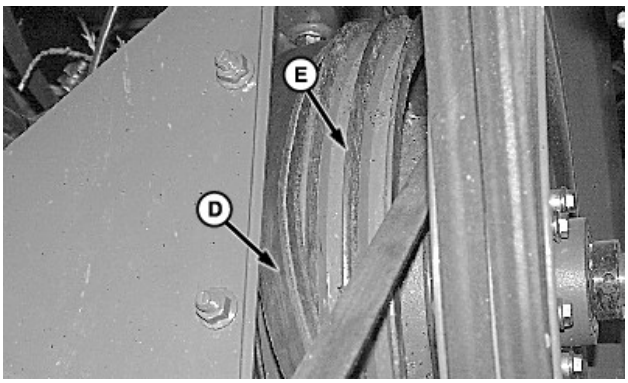
## Acelerador de alimentación de alta velocidad y alta capacidad —cambio a velocidad lenta




H96926—UN—16JUN10




H75088—UN—07FEB03




H75076—UN—06FEB03

**A—Palanca**
**B—Soporte**
**C—Correa**
**D—Correa**
**E—Polea superior**

*NOTA: Consultar la sección "Configuración de los cultivos" para configurar la velocidad del acelerador de alimentación según las recomendaciones.*

*Al cambiar las velocidades del separador, asegurarse de ENCENDER y APAGAR la alimentación para reconocer el nuevo grupo de marchas.*

Para cambiar la velocidad del acelerador de alimentación a la posición de baja velocidad:

- Tirar hacia arriba de la palanca (A) y sacarla de la muesca del soporte (B) para liberar tensión de la correa.
- Quite la correa (C) de la polea inferior y deje que la correa penda libremente de la polea superior.

*NOTA: La correa tiene que girarse para encajarla entre la polea superior y el panel lateral.*

- Quite la correa (D) de la polea superior (E) y trasládela a la polea interior de baja velocidad.
- Instale la correa (C) en la ranura de la polea interior o en la polea inferior.
- Empuje la palanca hacia arriba y métala en la muesca del soporte para ajustar la tensión de la correa.

OUO6075,00007F3-63-14JUN11

## Recomendaciones para el cóncavo

*NOTA: Para obtener más información sobre la configuración recomendada de la máquina para varios cultivos, consultar la sección Configuración del cultivo.*

| Tipo de cóncavo | Maíz | Soja | Trigo Apenas Cereales | Arroz | Maíz para palomitas Maíz para alimentación | Sorgo (milo) Girasol | Girasol (oleaginoso) | Colza |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Alambres delgados | NR | NR | Superior | NR | NR | NR | Promedio | Superior |
| Alambres gruesos | Buena | Buena | Buena | Superior | NR | Superior | Superior | Buena |
| Barras redondas | Superior | Superior | Promedio | Buena | Superior | Promedio | Superior | Promedio |

Mejor = proporciona el mejor nivel de rendimiento.
Bueno = proporciona un buen nivel de rendimiento.
Promedio = proporciona un nivel de rendimiento dentro del promedio.
NR = no se recomienda.

### Configuraciones recomendadas

*NOTA: Para obtener más información sobre la configuración recomendada de la máquina para varios cultivos, consultar la sección Configuración del cultivo.*

*Varias combinaciones de cóncavo son posibles en función de las condiciones y las preferencias del operador.*

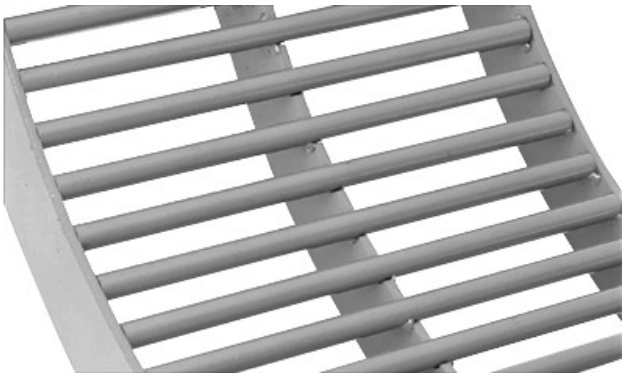
| Tipo de cóncavo | Maíz Soja | Trigo | Cebada | Lentejas | Garbanzos | Colza |
|---|---|---|---|---|---|---|
| John Deere | RB, RB, RB | SW, SW, SW Cubiertas Plus | SW, SW, LW | SW, SW, SW | SW, RB, RB | SW, SW, SW |
| Kondex® Revolution™ | MR, RB, RB | MT, SW, SW | MT, SW, LW | MT, SW, SW | MR, RB, RB | MT, SW, SW |

SW = Cóncavo de alambre pequeño John Deere
LW = Cóncavo de alambre grande John Deere
RB = Cóncavo de barra redonda John Deere
MT = Dos cóncavos de media anchura MaxThresh™ de Kondex® Revolution™
MR = Un cóncavo de media anchura MaxThresh™ de Kondex® Revolution™ y un cóncavo de media anchura MaxRound™

*MaxThresh es una marca comercial de Kondex Corporation*
*MaxThresh es una marca comercial de Kondex Corporation*
*MaxRound es una marca comercial de Kondex Corporation*

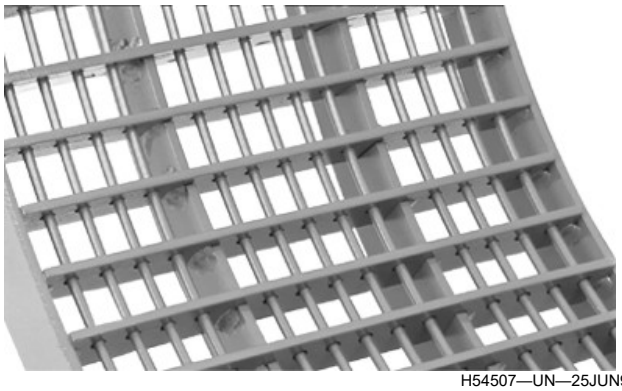
OUO6075,0005039-63-11MAY21

## Tipos de cóncavo



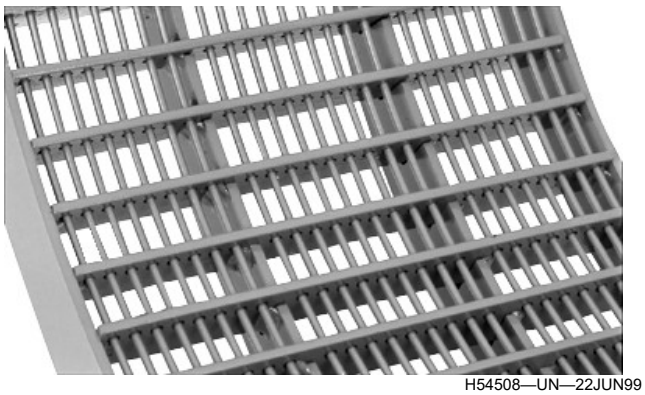
H54506—UN—23MAR99

*Cóncavo de barras redondas múltiples*



H54507—UN—25JUN99

*Cóncavo de alambre grueso*



H54508—UN—22JUN99

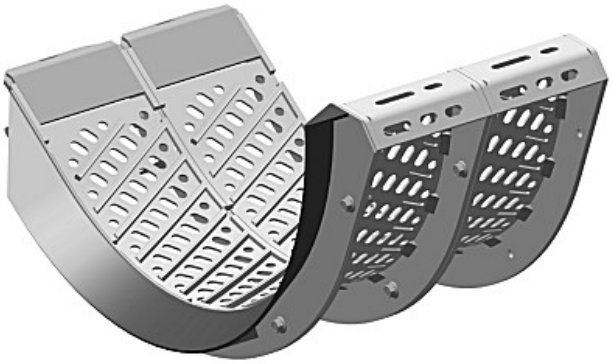
*Cóncavo de alambre fino*

Se ofrecen tres cóncavos distintos para los diferentes tipos de cultivo y las distintas condiciones.

- El cóncavo multicultivo de barras redondas se utiliza para maíz y soja.
- El cóncavo de alambres grandes se utiliza para arroz, soja y grano sorgo.
- El cóncavo de alambres pequeños se utiliza para el grano pequeño.

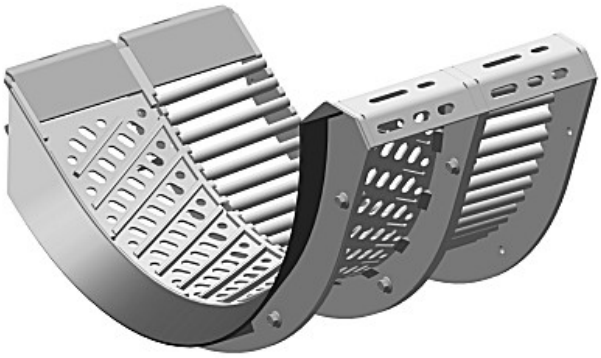
OUO6075,00007A8-63-02JUN10

## Tipos de cóncavo (MaxThresh™ y MaxRound™)



H134407—UN—14MAY21

*Cóncavo MaxThresh™*



H134408—UN—14MAY21

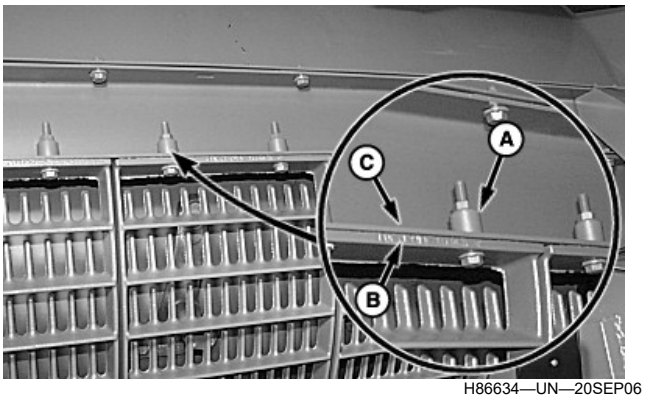
*Cóncavos MaxThresh™ y MaxRound™*

Hay disponibles dos cóncavos diferentes para los distintos tipos y condiciones de cultivo.

- El cóncavo MaxThresh™ se utiliza en cereales.
- Los cóncavos MaxThresh™ y MaxRound™ se utilizan en granos gruesos.

OUO6075,0005036-63-14MAY21

## Espaciadores de rejilla separadora




H86634—UN—20SEP06

**A—Espaciadores**
**B—Rejillas separadoras**
**C—Perfil del separador**

Los espaciadores vienen instalados de fábrica en la posición de reposo (como se ilustra).

Con el maíz, pueden utilizarse distanciadores para reducir los pedazos de mazorca que pasan al depósito de grano.

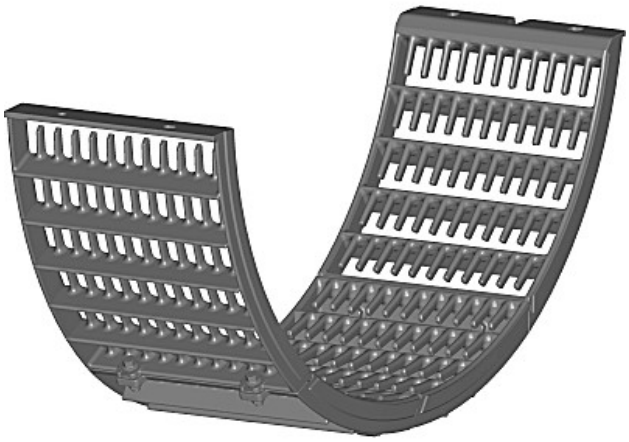
**IMPORTANTE: Los espaciadores deben utilizarse sólo para maíz y soja. Retire los espaciadores para el resto de los granos (coloque los espaciadores en la posición de reposo como se ilustra).**

Retire todos los espaciadores de rejilla separadora (A) de la posición de reposo (como se ilustra) e instálelos entre las rejillas del separador (B) y el canal del separador (C).

OUO6075,0000B06-63-03JAN11

*MaxThresh es una marca comercial de Kondex Corporation*
*MaxRound es una marca comercial de Kondex Corporation*

## Tipos de rejilla separadora



H107177—UN—06MAR13

*Rejilla separadora de fundición estándar*



H107178—UN—06MAR13

*Rejilla separadora soldada reforzada*



H133680—UN—15MAR21

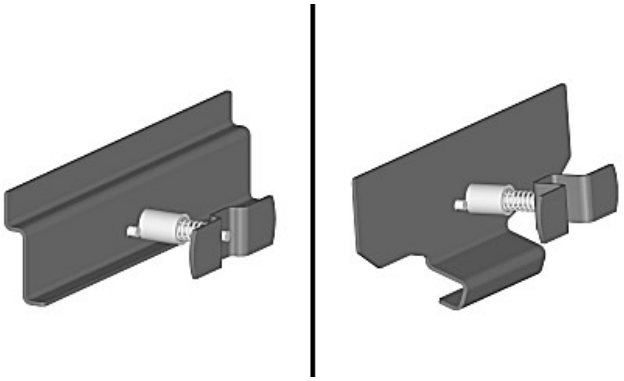
*Rejilla separadora de fundición reforzada*

Hay disponibles dos opciones de rejilla separadora para la máquina.

- Las rejillas separadoras de fundición estándar se incorporan de serie en todas las máquinas, salvo con los paquetes para arroz y grano duro pequeño.
- Las rejillas separadoras soldadas y de fundición reforzadas se utilizan en situaciones de cultivo difícil y pueden ayudar a reducir la pérdida del disco del esparcidor. Estas rejillas son opcionales en el disco del esparcidor de TriStream™ y en las máquinas con rotor de flujo variable, pero se incorporan de serie en los paquetes para grano duro pequeño, arroz y arroz duro.

OUO6075,0005037-63-14MAY21

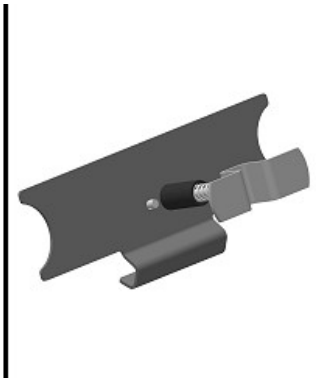
## Tapas de rejilla separadora (si existen)



H107180—UN—07MAR13

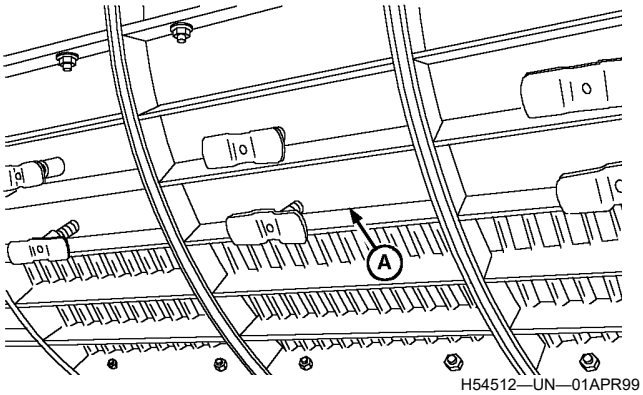
*Tapas de rejilla de fundición estándar/Tapas de rejilla soldadas reforzadas*

*TriStream es una marca comercial de Deere & Company*



H133682—UN—15MAR21

*Tapas de la rejilla de fundición reforzada*




H54512—UN—01APR99

**A—Tapas de rejilla separadora**

Las tapas de rejilla separadora (A) se usan en cereales y también se recomiendan para su uso en cultivos muy secos. Las tapas se instalan en rejillas separadoras para ayudar a equilibrar la carga de granzas en la caja de cribas.

**Tapas de rejilla de fundición estándar**

- Instalar dos hileras (ocho tapas) en el lado derecho y tres hileras (12 tapas) en el lado izquierdo. Ajustar según sea necesario según las condiciones.

**Tapas de rejilla de fundición y soldadas estándar**

- Instalar una hilera (cuatro tapas) en el lado derecho y dos hileras (ocho tapas) en el lado izquierdo. Ajustar según sea necesario según las condiciones.

OUO6075,0005038-63-14MAY21

## Barras interruptoras de la rejilla separadora (si existen)



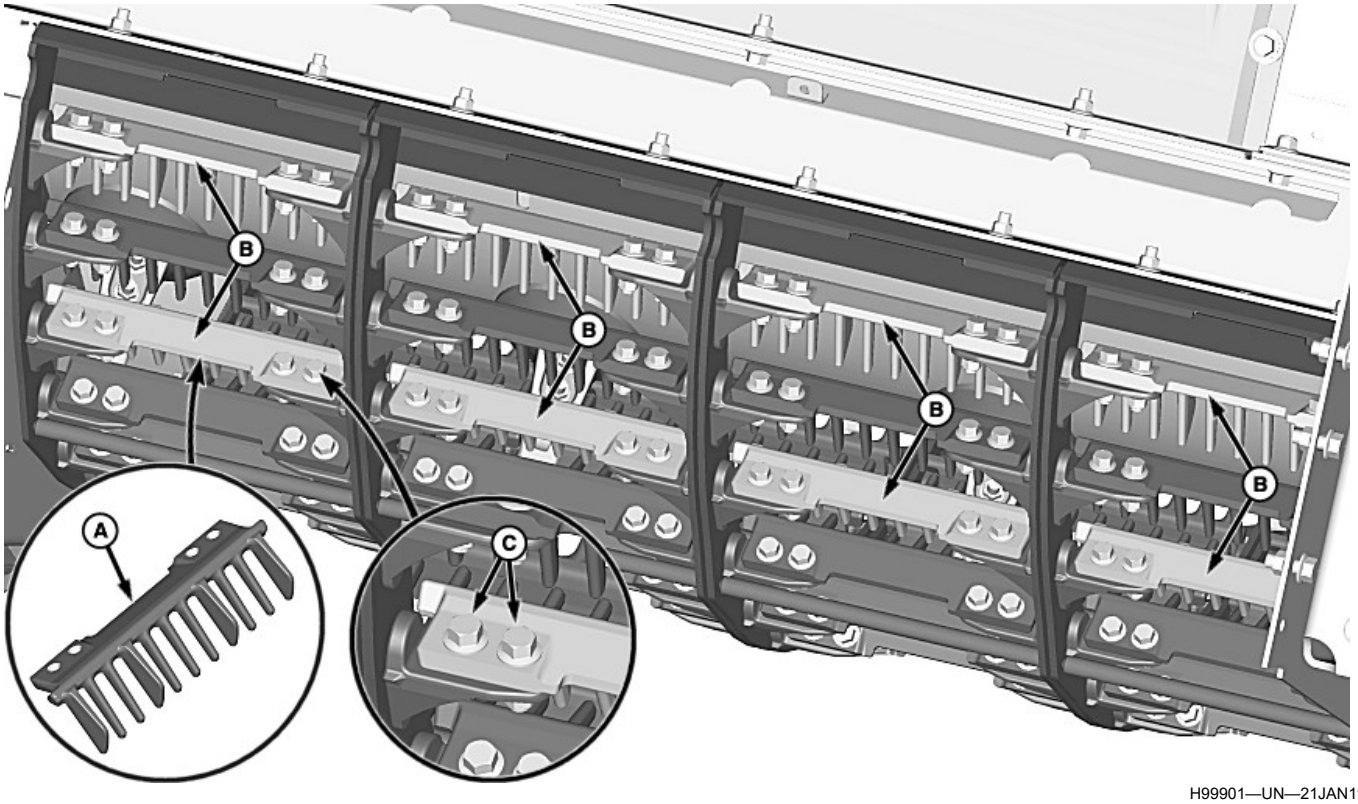
H99873—UN—27JAN11

Las barras interruptoras de la rejilla separadora se utilizan con rejillas separadoras reforzadas y están situadas en el lado derecho de la máquina, en las hileras una y tres.

Estas barras interruptoras provocan una interrupción en el flujo de cultivo que permite que el grano adicional quede suelto y de este modo aumentan la capacidad del separador.

OUO6075,00016F7-63-19DEC13

## Ubicaciones de las barras interruptoras de la rejilla separadora (si existen)




H99901—UN—21JAN11

**A—Barras interruptoras de rejilla separadora**
**B—Ubicaciones (se usan 8)**
**C—Tornillos y tuercas (se usan 32)**

**IMPORTANTE: Las barras interruptoras de la rejilla separadora deben usarse en las hileras una y tres, en el lado derecho de las rejillas separadoras, como se muestra. Si se instalan en otras posiciones podrían interferir en el rendimiento de la máquina o reducirlo.**

**Asegurarse de que el rotor gira sin interferencias después de instalar las barras interruptoras en las rejillas separadoras y antes de arrancar la máquina o conectar el separador.**

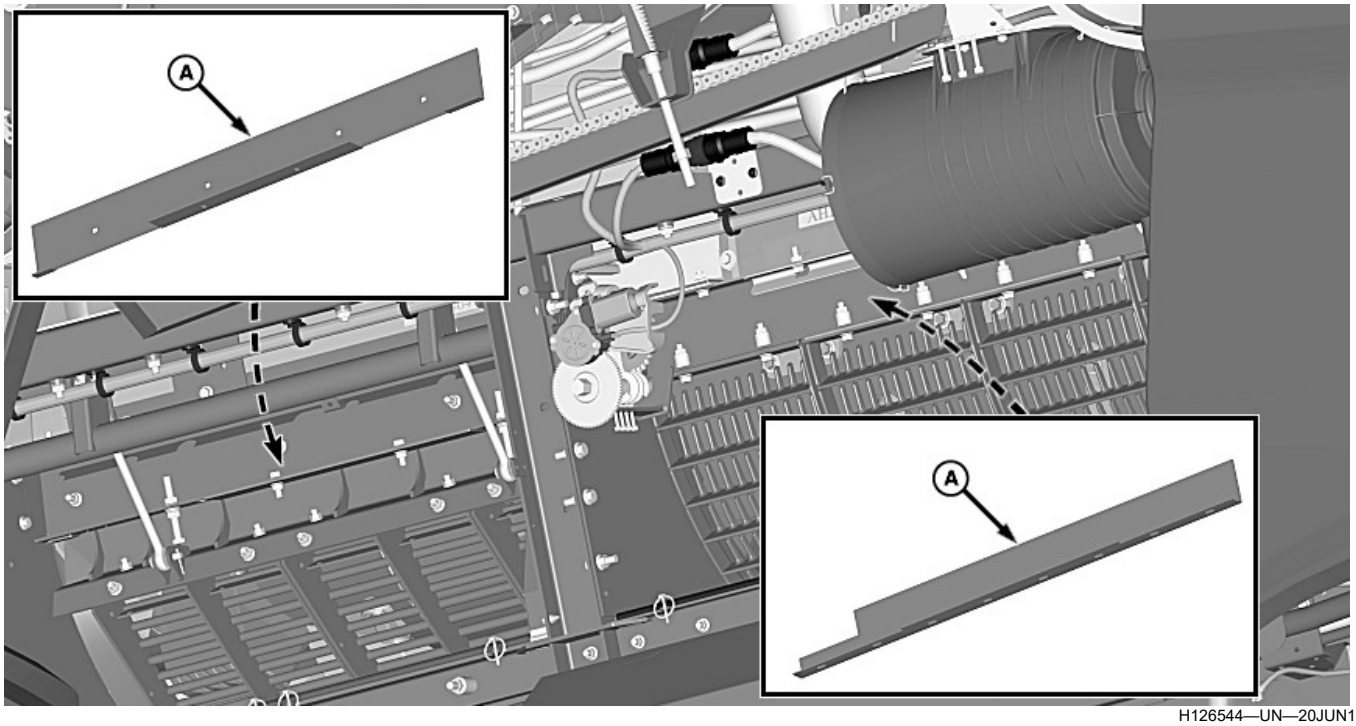
1. Las barras interruptoras de la rejilla separadora (A) DEBEN instalarse en las ubicaciones (B), tal y como se muestra.
2. Sujetar las barras interruptoras de la rejilla separadora con tornillos y tuercas (C).
3. Apretar los tornillos al valor especificado.

**Especificación**

| | |
|---|---|
| Tornillos—Par de apriete | 73 Nm (54 lb.-ft.) |

OUO6075,00016F8-63-19DEC13

## Revestimientos del riel del separador (si existen)




H126544—UN—20JUN19

**A—Revestimientos del riel del separador**

*NOTA: Se muestran los revestimientos del riel del separador izquierdo. Los revestimientos del riel del separador del lado derecho son similares.*

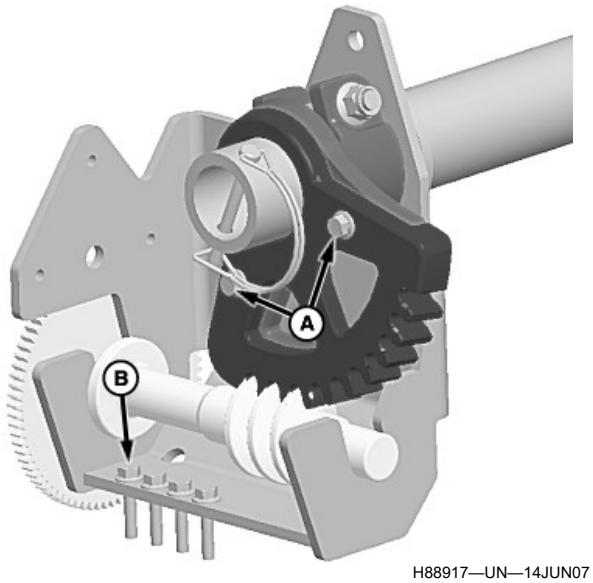
Los revestimientos del riel del separador (A) proporcionan protección al riel del separador al cosechar cultivos abrasivos.

Inspeccionar periódicamente los revestimientos del riel del separador del lado izquierdo y derecho en busca de daños.

Retirar y sustituir los revestimientos del riel del separador según sea necesario. Para obtener más información, consultar al concesionario John Deere.

OUO6075,0004BCF-63-20JUN19

## Bulones de cizallamiento para engranajes del sector del cóncavo (ajuste del cóncavo estándar)




H88917—UN—14JUN07

**A—Tornillos de cizallamiento**
**B—Tornillos de cizallamiento adicionales (se usan 4)**

**⚠ ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

Utilizar únicamente los tornillos de cizallamiento

suministrados por John Deere (A); consular al concesionario John Deere acerca de su sustitución.

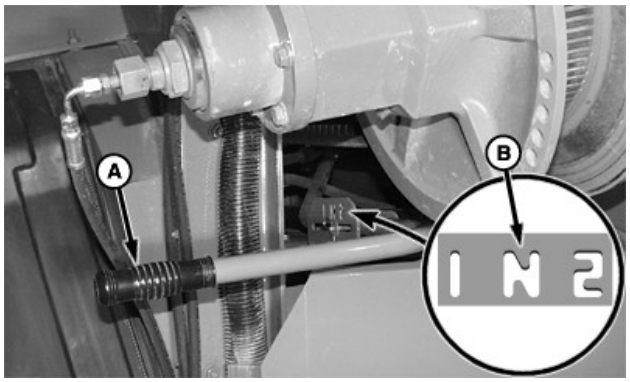
En caso de que se rompan los tornillos de cizallamiento, sustituirlos por los tornillos de cizallamiento adicionales (B) suministrados en el soporte de los engranajes del sector.

Apretar los tornillos de cizallamiento al valor especificado.

| Especificación | |
|---|---|
| Tornillos de cizallamiento—Par de apriete | 15 Nm (133 lb-in.) |

OUO6075,0001800-63-13MAY14

## Secciones del cóncavo (ajuste del cóncavo estándar)—Separación e instalación



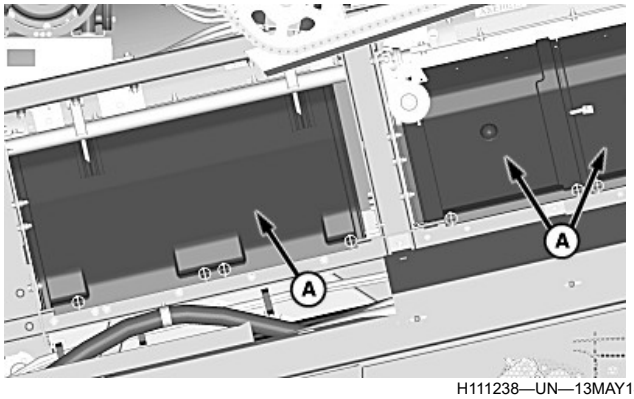

H96927—UN—17JUN10

**A—Palanca**
**B—Punto muerto**

**ATENCIÓN: Las secciones del cóncavo son pesadas y difícil de manejar. Es posible que se requiera la ayuda de otra persona para la extracción e instalación de las secciones del cóncavo.**

*NOTA: Para sacarlo más fácilmente, cerrar el cóncavo completamente.*

1. Mover la palanca (A) para poner la caja de engranajes del rotor en punto muerto (B).

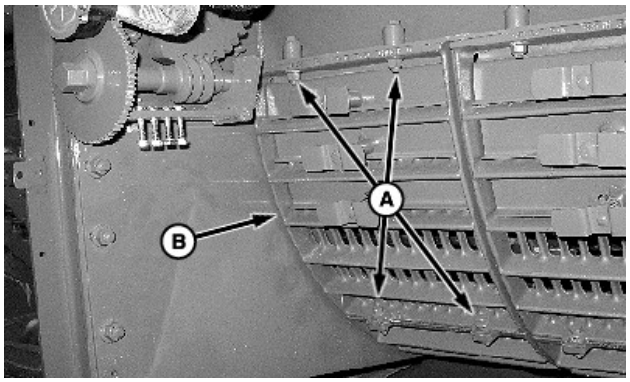



H111238—UN—13MAY14

**A—Cubiertas del separador**

*NOTA: De ser necesario, retirar la protección para acceder a las tapas de registro del separador.*

2. Retirar las cubiertas de registro del separador (A).

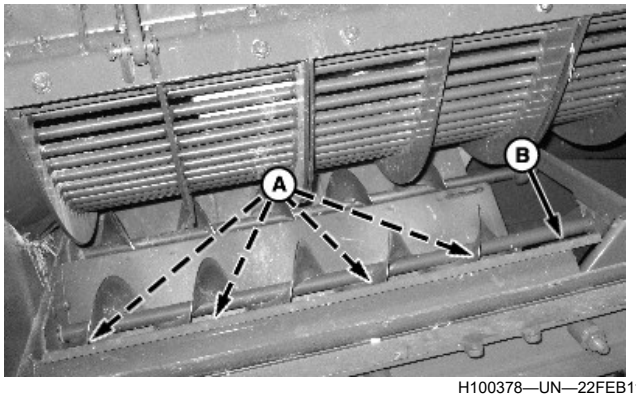



H100377—UN—22FEB11

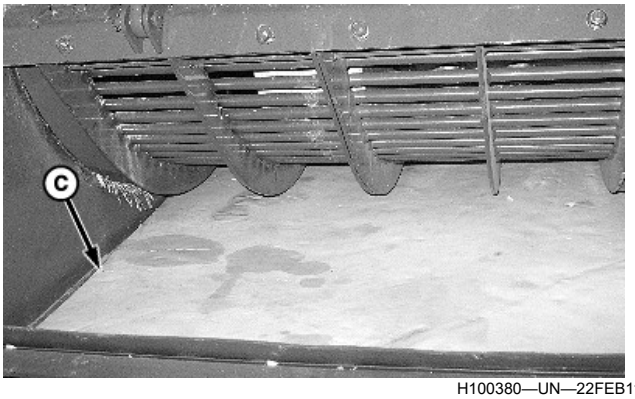
**A—Tornillos**
**B—Rejilla separadora**

*NOTA: Retirando la rejilla separadora se logra acceso para girar el rotor.*

3. Retirar los tornillos (A) y la rejilla separadora (B).



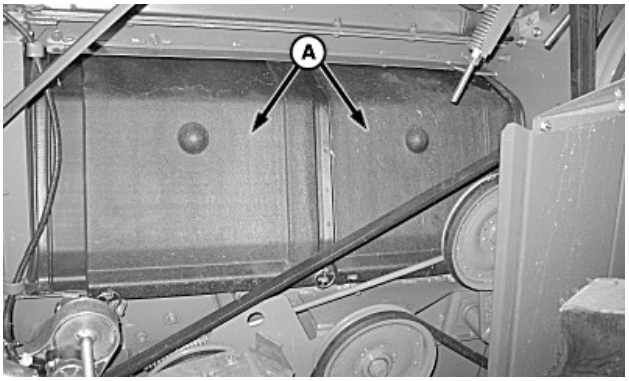

H100378—UN—22FEB11




H100380—UN—22FEB11

**A—Tornillos (se usan 4)**
**B—Divisor**
**C—Cartón**

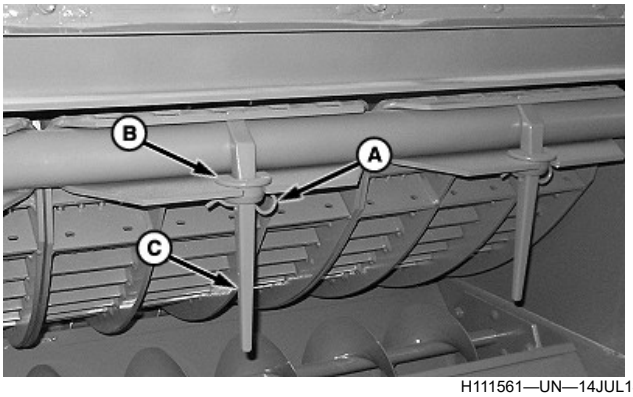
4. Soltar los tornillos (A) y retirar el divisor (B) metálico izquierdo.
5. Poner un trozo de cartón (C) o polietileno sobre los sinfines transportadores. Así se protegerán los sinfines y se tendrá una superficie lisa para retirar los cóncavos.




H96929—UN—17JUN10

**A—Cubiertas del separador (se usan 2)**

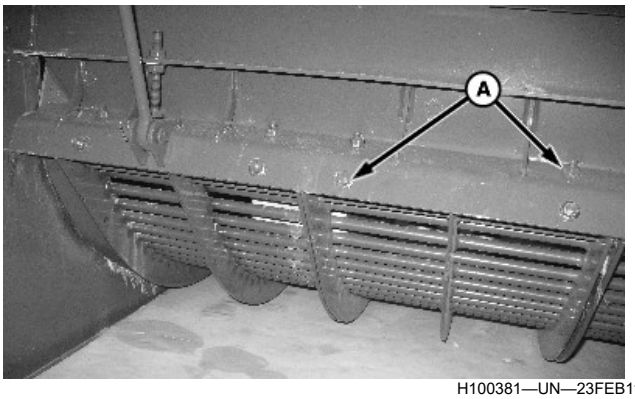
6. De ser necesario, retirar la protección para acceder a las tapas de registro del separador.
7. Retirar los pasadores de cierre rápido y las dos cubiertas delanteras del separador (A) del lado derecho de la máquina.




H111561—UN—14JUL14

**A—Pasador hueco**
**B—Chapa de seguridad del cóncavo**
**C—Palanca**

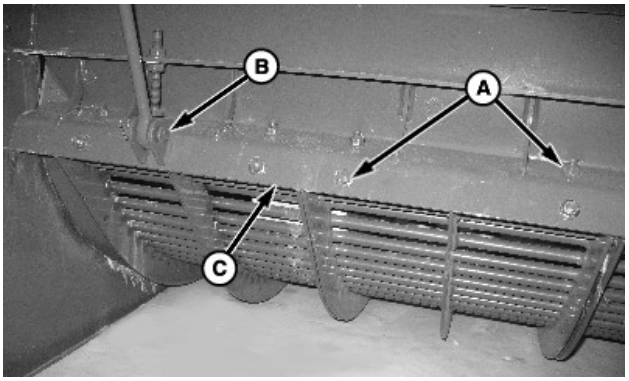
8. Retirar el pasador hueco (A) de la chapa de seguridad del cóncavo (B).
9. Levantar la chapa de seguridad del cóncavo (B) y retirar la palanca (C) de cada sección del cóncavo.




H100381—UN—23FEB11

**A—Tornillos (se usan 12)**

10. Aflojar los tornillos (A).



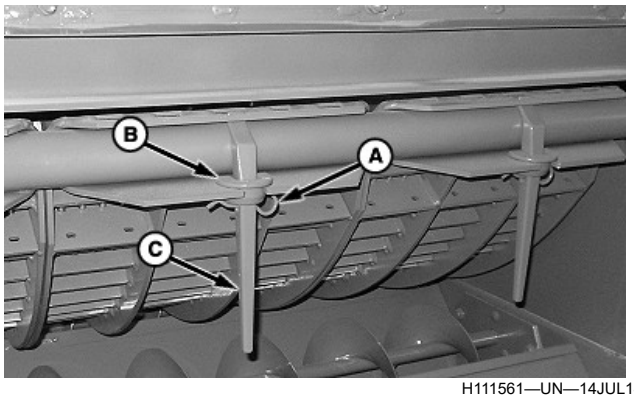

H100382—UN—23FEB11

**A—Tornillos (se usan 12)**
**B—Pasadores (se usan 2)**
**C—Barra “Z”**

**ATENCIÓN: Para evitar daños, bajar con cuidado el cóncavo hasta la base del sinfín.**

11. Quitar los tornillos (A).
12. Retirar los pasadores de aletas, los pasadores (B) y la barra “Z” (C).
13. Girar el rotor de modo que quede un hueco en el dibujo del elemento de trilla a mitad del cóncavo.
14. Retirar la sección de cóncavo central.
15. Deslizar el cóncavo trasero hacia el centro y retirarlo.
16. Deslizar el cóncavo delantero hacia el centro y retirarlo.
17. Revisar el desgaste de las secciones del cóncavo, los elementos de trilla y los dedos de trilla utilizando con el medidor de holgura KXE10110.

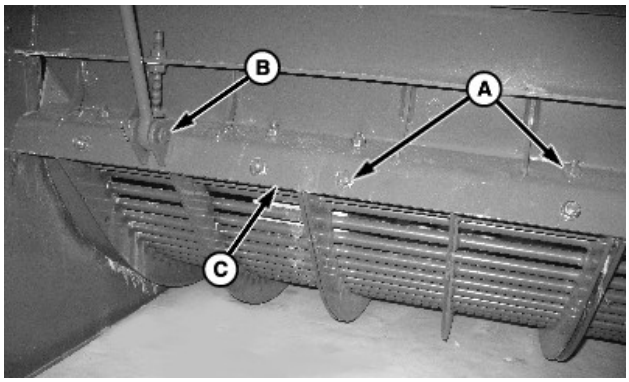
18. Instalar los cóncavos en orden inverso.




H111561—UN—14JUL14

**A—Pasador hueco**
**B—Chapa de seguridad del cóncavo**
**C—Palanca**

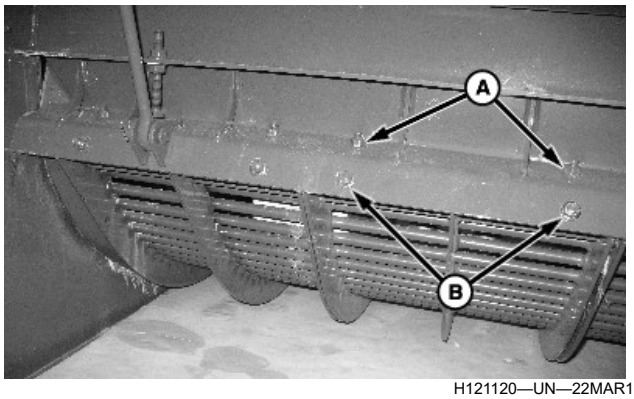
19. Instalar la palanca (C), la chapa de seguridad del cóncavo (B) y el pasador hueco (A) en las secciones del cóncavo.




H100382—UN—23FEB11

**A—Tornillos (se usan 12)**
**B—Pasadores (se usan 2)**
**C—Barra “Z”**

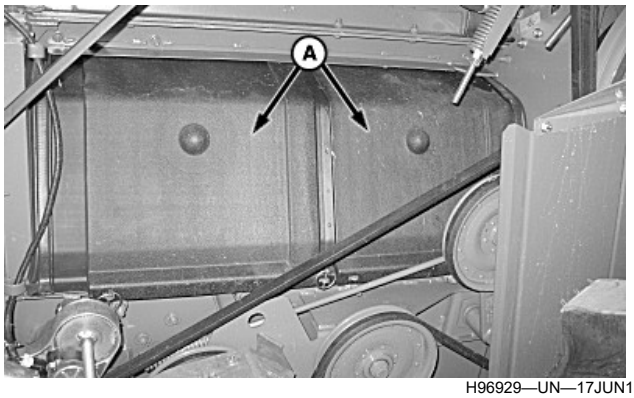
20. Colocar la barra “Z” (C) sobre el extremo de los cóncavos e instalar los tornillos, pero sin apretarlos.
21. Instalar los pasadores (B).




H121120—UN—22MAR17

**A—Tornillos (se usan 6)**
**B—Tornillos (se usan 6)**

22. Asegurarse de que los extremos de los cóncavos queden bien ajustados en la barra “Z” y, a continuación, apretar la hilera superior de tornillos (A) en primer lugar.
23. Apretar la fila inferior de tornillos (B) en último lugar.
24. Ajustar el nivel del cóncavo. Ver Nivelación del cóncavo (ajuste estándar del cóncavo) más adelante en esta sección.

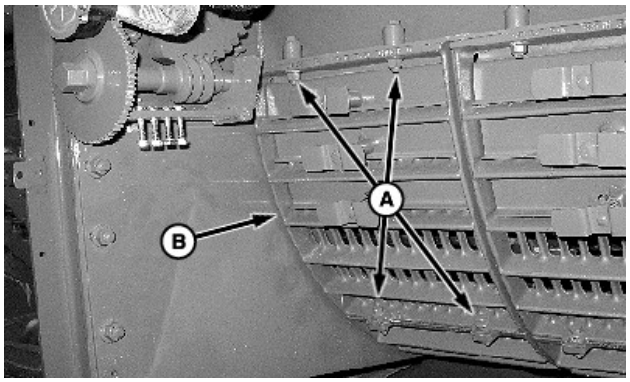



H96929—UN—17JUN10

**A—Cubiertas del separador**

*NOTA: Verificar que el borde superior de la cubierta del separador quede debajo de las pinzas.*

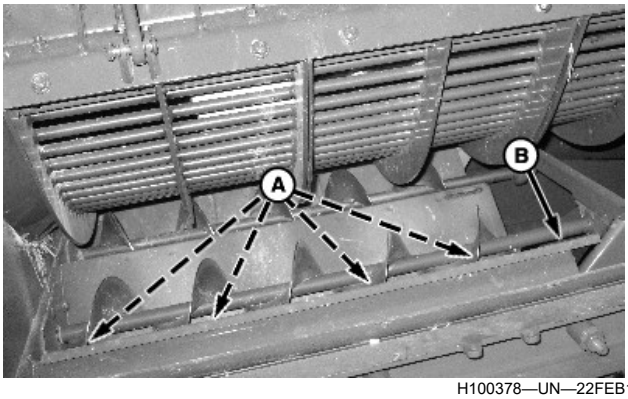
25. Instalar las tapas del separador (A).
26. Instalar la protección anteriormente retirada para acceder a las cubiertas de inspección del separador.



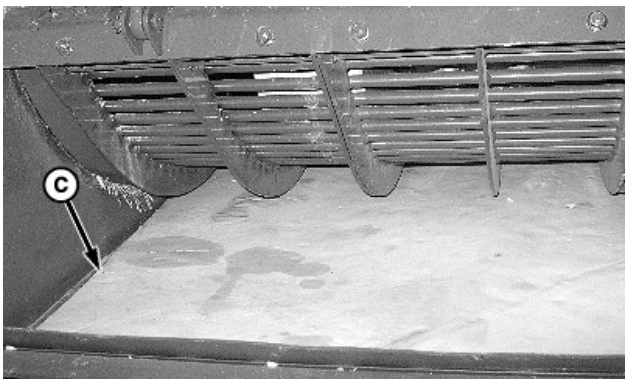

H100377—UN—22FEB11

**A—Tornillos (se usan 4)**
**B—Rejilla separadora**

27. Instalar la rejilla separadora (B) y fijarla con los tornillos (A).



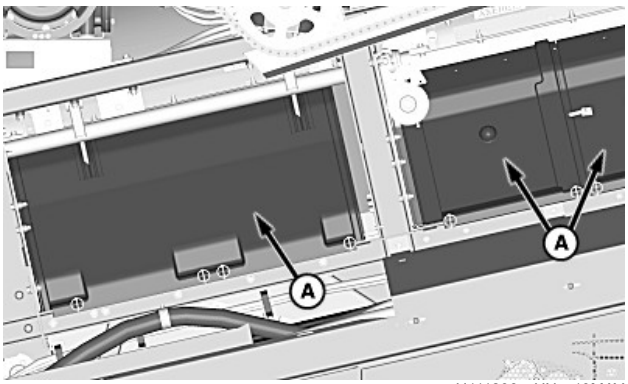

H100378—UN—22FEB11




H100380—UN—22FEB11

**A—Tornillos (se usan 4)**
**B—Divisor**
**C—Cartón**

28. Retirar el cartón (C) o el polietileno de los sinfines transportadores.
29. Instalar el divisor (B) en su posición original y apretar los tornillos (A).




H111238—UN—13MAY14

**A—Cubierta del separador**

30. Instalar las tapas de registro (A) del separador.
31. Instalar la protección anteriormente retirada para acceder a las tapas de registro del separador.
32. Poner la caja de engranajes del rotor en el grupo de marchas deseado.

OUO6075,0004605-63-04APR17

## Secciones del cóncavo (aislamiento activo del cóncavo)—Separación e instalación



H117012—UN—28MAR16

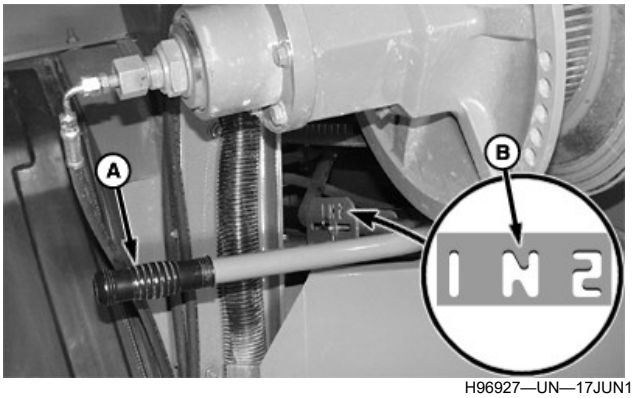
*Ajuste de la separación del cóncavo*

**ATENCIÓN: Las secciones del cóncavo son pesadas y difícil de manejar. Es posible que se requiera la ayuda de otra persona para la extracción e instalación de las secciones del cóncavo.**

1. Arrancar el motor y pulsar el interruptor de ajuste de separación del cóncavo.
2. Para permitir un acceso más fácil a la tornillería de la barra en "Z", abrir la separación del cóncavo a 5.

*NOTA: Podría ser necesario aumentar la separación del cóncavo según la configuración de la máquina.*

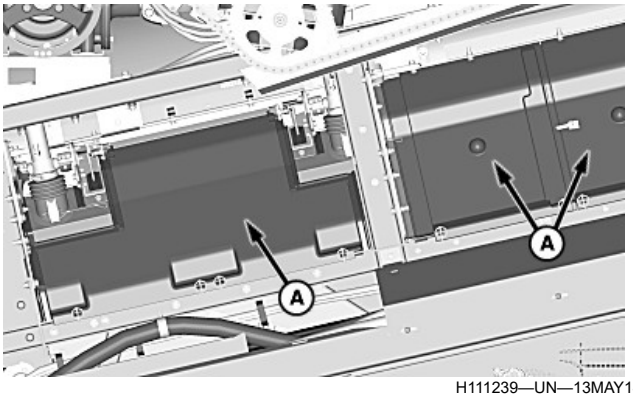
3. Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.




H96927—UN—17JUN10

**A—Palanca**
**B—Punto muerto**

4. Mover la palanca (A) para poner la caja de engranajes del rotor en punto muerto (B).

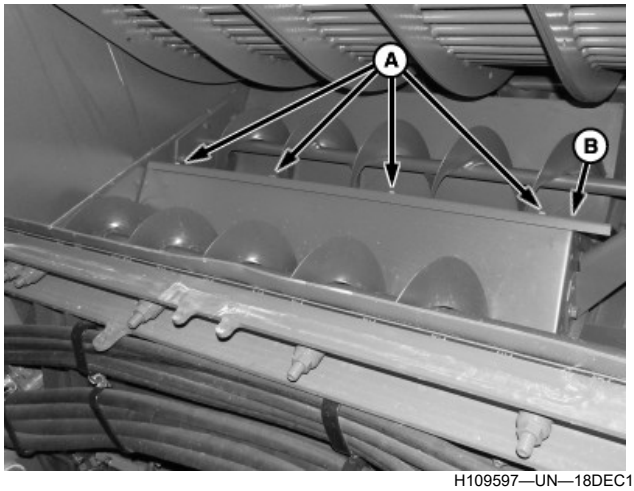



H111239—UN—13MAY14

**A—Cubiertas del separador**

*NOTA: De ser necesario, retirar la protección para acceder a las tapas de registro del separador.*

5. Retirar las cubiertas de registro del separador (A).

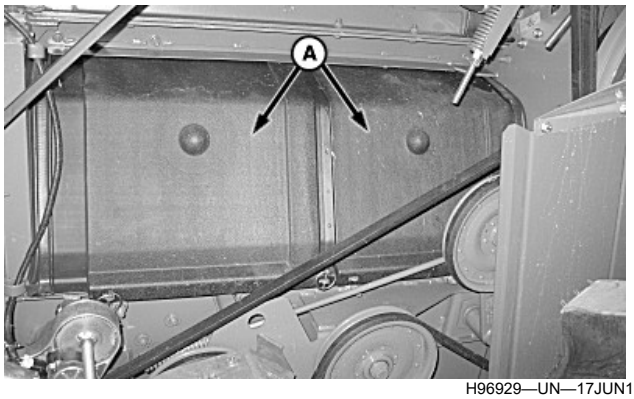



H109597—UN—18DEC13

**A—Tornillos**
**B—Divisor**

6. Soltar los tornillos (A) y retirar el divisor (B) metálico izquierdo.

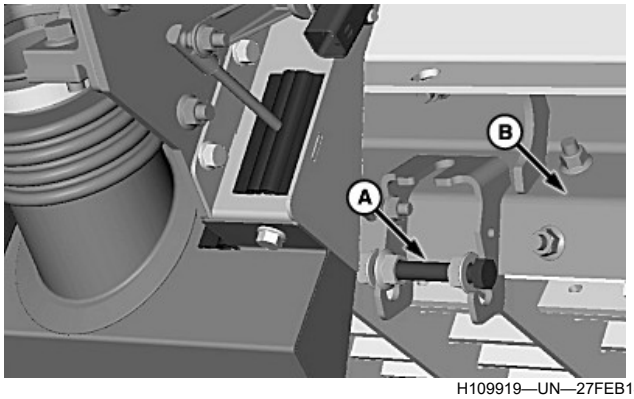
*NOTA: Colocar un trozo de cartón o polietileno encima de los sinfines de alimentación. Así se protegerán los sinfines y se tendrá una superficie lisa para retirar los cóncavos.*



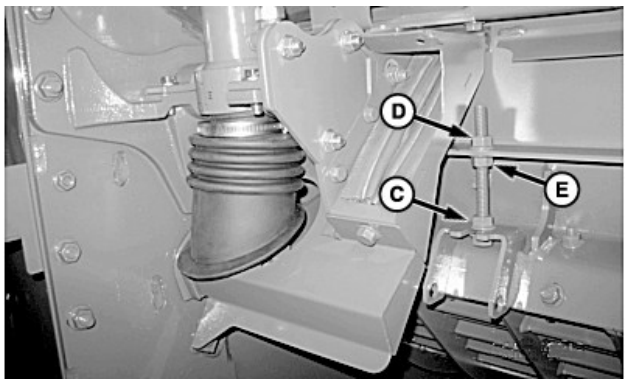

H96929—UN—17JUN10

**A—Cubierta del separador**

7. De ser necesario, retirar la protección para acceder a las tapas de registro del separador.
8. Retirar los pasadores de cierre rápido y las dos cubiertas delanteras del separador (A) del lado derecho de la máquina.




H109919—UN—27FEB14

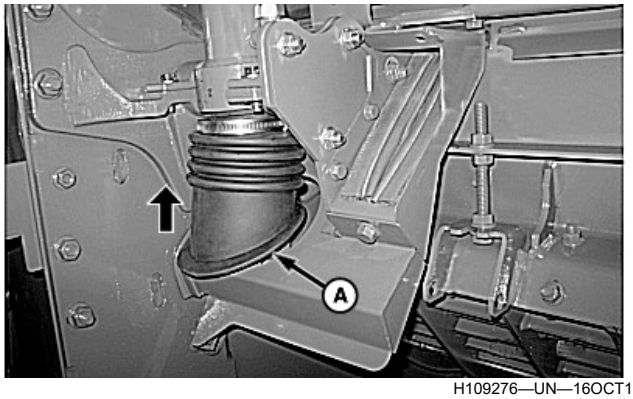



H109920—UN—27FEB14

**A—Tornillo de nivelación (se usan 2)**
**B—Barra de perfil "Z"**
**C—Tuerca (se usan 2)**
**D—Tuerca (se usan 2)**
**E—Tuerca (se usan 2)**

9. Retirar los tornillos de nivelación del cóncavo (A) del soporte de la barra en "Z" (B) e instalar a través del riel para sujetar el conjunto del cóncavo y la barra en "Z".
10. Apretar a mano la tuerca (C) contra el soporte de la barra en "Z" y apretar ligeramente la tuerca (D) contra el riel en ambos lados.

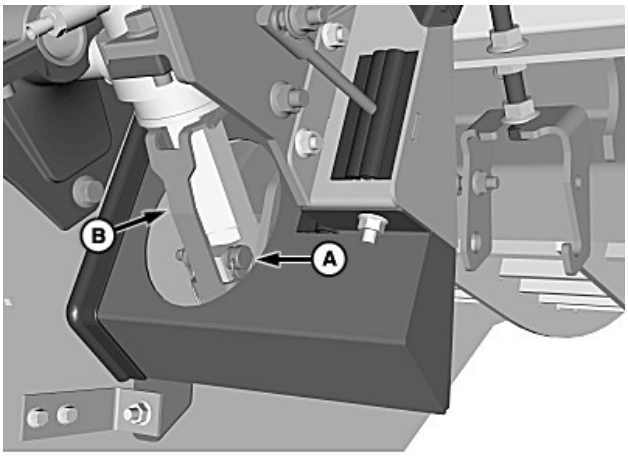
*NOTA: Verificar que el espacio entre la tuerca (E) y el riel sea el adecuado para realizar ajustes a cero. NO apretar la tuerca contra el riel.*




H109276—UN—16OCT13

**A—Retén de goma (se usan 2)**

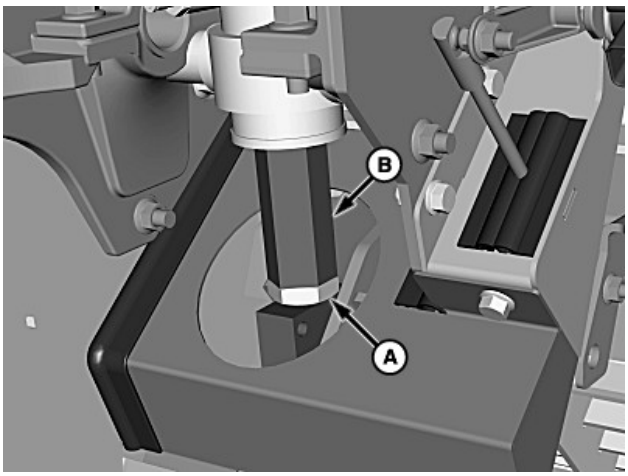
11. Retirar la base del retén de caucho (A) y elevarla en ambos cilindros.




H111261—UN—22MAY14

**A—Pasador (se usan 2)**
**B—Tope de seguridad del cilindro (se usan 2)**

12. Retirar el pasador (A) y el tope de seguridad del cilindro (B) en ambos cilindros.

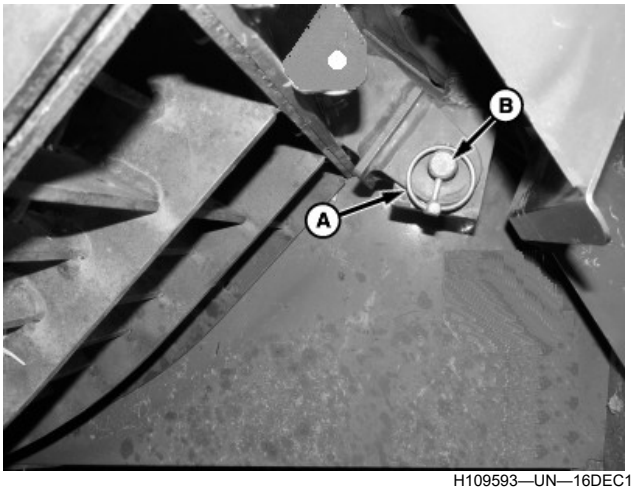



H109683—UN—22JAN14

**A—Contratuerca (se usan 2)**
**B—Tope de cilindro (se usan 2)**

13. Aflojar la contratuerca (A) del tope del cilindro (B) y bajar el tope en ambos vástagos del cilindro.

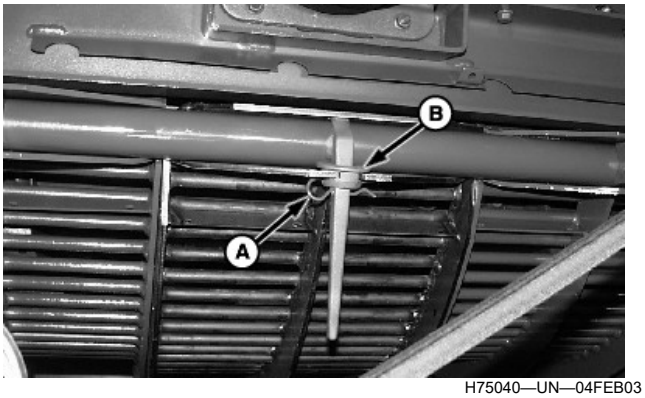
*NOTA: La contratuerca y el tope deben bajarse al menos 15 mm (19/32 in) de su ubicación actual.*




H109593—UN—16DEC13

**A—Pasadores de cierre rápido (se usan 2)**
**B—Pasador (se usan 2)**

14. Retirar el pasador de cierre rápido (A) y el pasador (B) del vástago de cilindro de ambos lados.

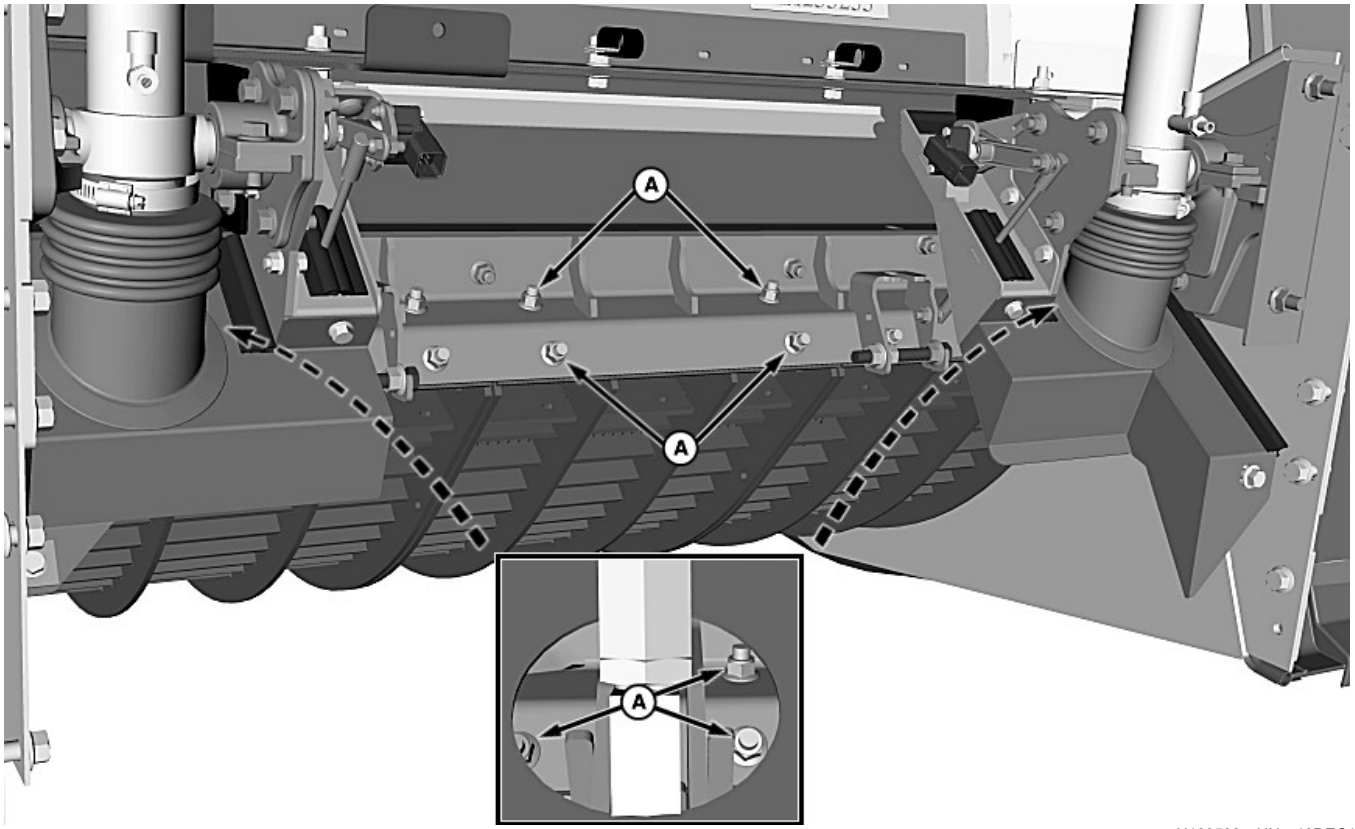



H75040—UN—04FEB03

*Chapa de seguridad del cóncavo*

**A—Pasador hueco**
**B—Chapa de seguridad del cóncavo**

15. Retirar el pasador hueco (A) de la chapa de seguridad del cóncavo (B).
16. Levantar la chapa de seguridad del cóncavo y retirar la palanca de cada sección del cóncavo.



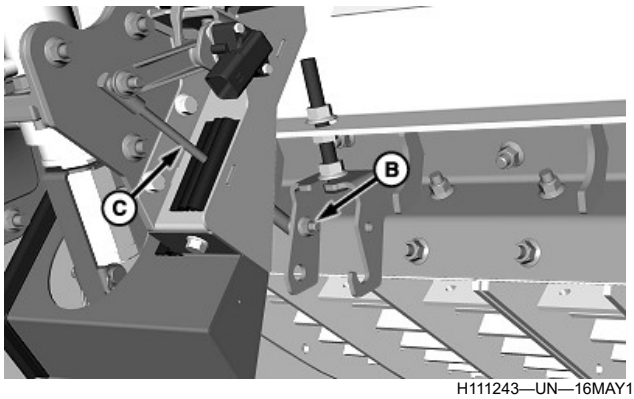

H109599—UN—19DEC13

**A—Tornillo (se usan 14)**

17. Aflojar los tornillos (A).




H109677—UN—21JAN14



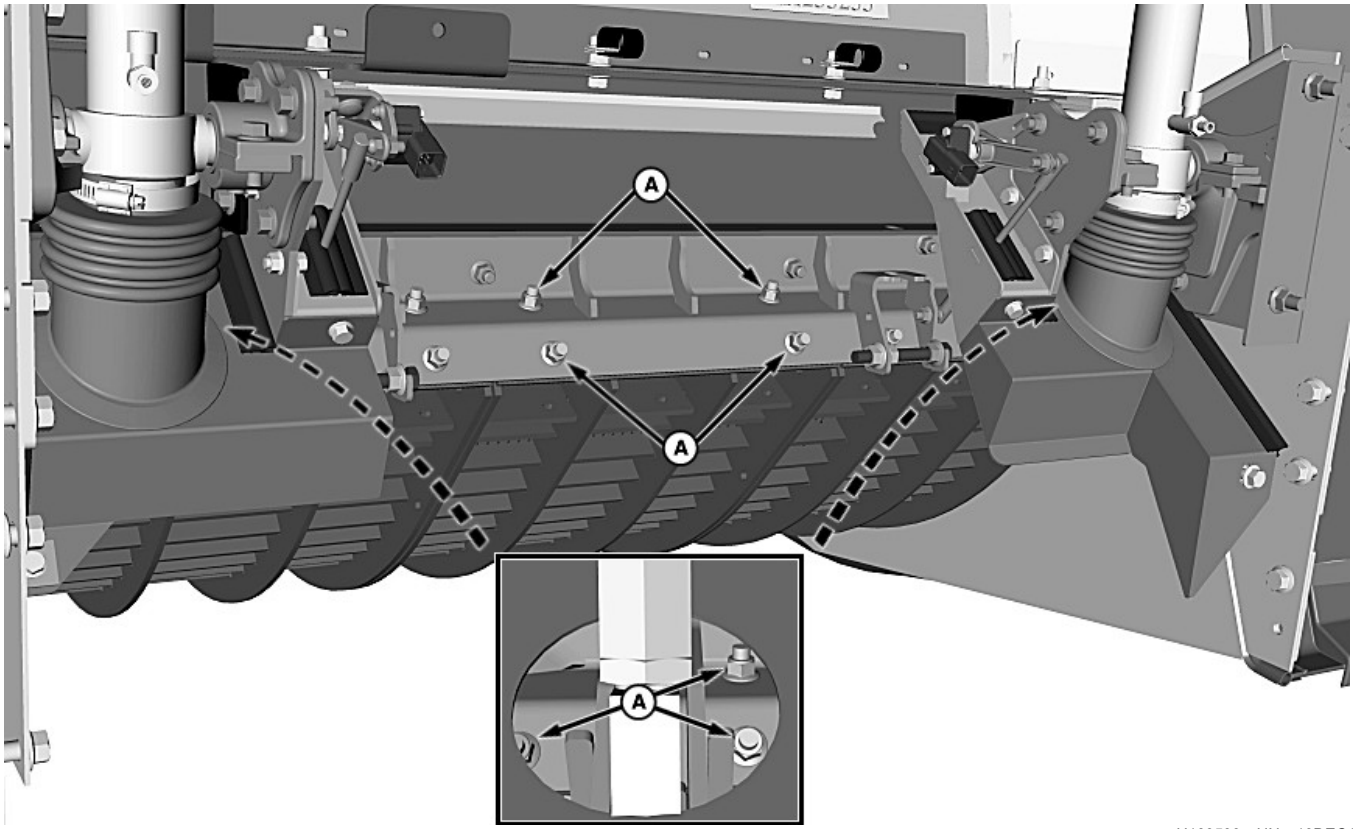

H111243—UN—16MAY14

**A—Tornillo de nivelación (se usan 2)**
**B—Tuerca (se usan 2)**
**C—Brazos del varillaje (se usan 2)**

18. Utilizar el tornillo nivelador (A) para ajustar la barra "Z" y los cóncavos hacia arriba aproximadamente 10 mm (13/32 in) o hasta que el cóncavo central se pueda extraer con facilidad.

*NOTA: Podría ser necesario retirar la barra "Z" según la configuración de la máquina.*

19. Si se retira la barra "Z", retirar las tuercas (B) y los brazos del varillaje (C).



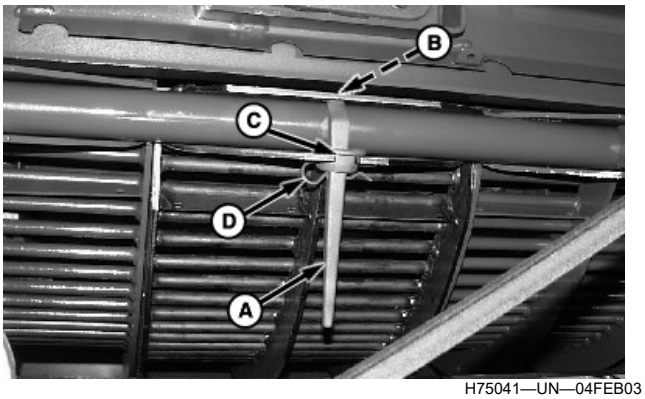

H109599—UN—19DEC13

**A—Tornillo y tuerca (se usan 14)**

20. Retirar los tornillos y las tuercas (A).

*NOTA: Girar el rotor de modo que quede un hueco en el dibujo del elemento de trilla a mitad del cóncavo.*

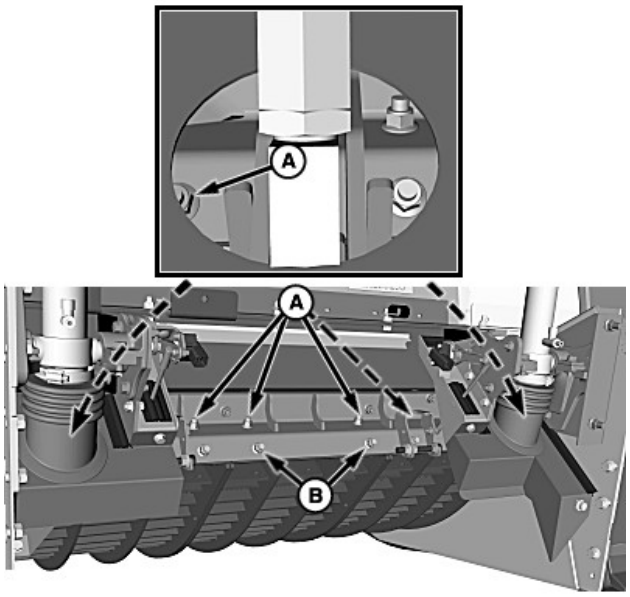
21. Retirar la sección de cóncavo central.
22. Deslizar el cóncavo trasero hacia el centro y retirarlo.
23. Deslizar el cóncavo delantero hacia el centro y retirarlo.
24. Revisar el desgaste de las secciones del cóncavo, los elementos de trilla y los dedos de trilla utilizando con el medidor de holgura KXE10110.
25. Instalar los cóncavos en orden inverso.



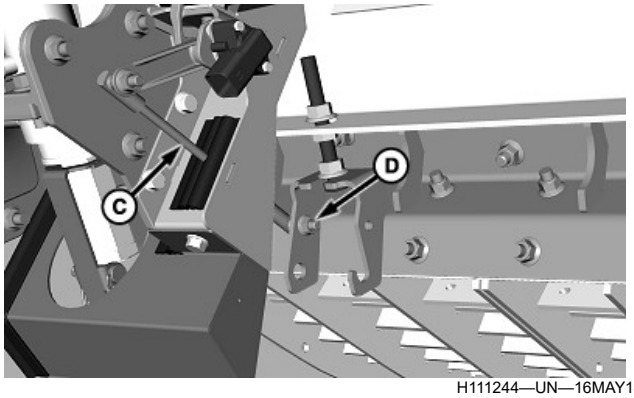

H75041—UN—04FEB03

**A—Palanca**
**B—Garganta de polea**
**C—Chapa de seguridad del cóncavo**
**D—Pasador hueco**

26. Instalar la palanca (A) del cóncavo en la ranura (B) de las secciones del cóncavo.
27. Instalar la chapa de seguridad del cóncavo (C) y fijarla con un pasador hueco (D).




H109684—UN—22JAN14




H111244—UN—16MAY14

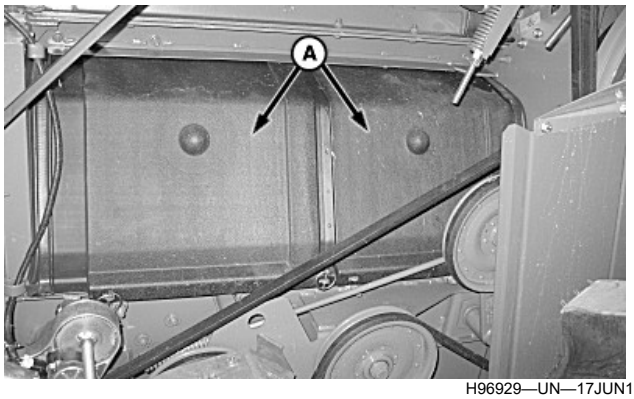
**A—Tornillo y tuerca (se usan 6)**
**B—Tornillo y tuerca (se usan 8)**
**C—Brazos del varillaje (se usan 2)**
**D—Tuerca (se usan 2)**

*NOTA: Si la barra "Z" se ha retirado previamente, instalar en este momento.*

28. Con tornillos de nivelación, bajar la barra “Z” y los cóncavos aproximadamente a 10 mm (13/32 in) o la misma distancia que se ha levantado previamente.

*NOTA: Comprobar que las secciones del cóncavo están apretadas entre sí sin separación antes de apretar la tornillería.*

29. Verificar que los extremos del cóncavo encajen con precisión en la barra "Z"; después, apretar la hilera superior de los tornillos y tuercas (A) primero.
30. Apretar la hilera inferior de los tornillos y las tuercas (B) al final.
31. Si se ha retirado la barra "Z", instalar los brazos del varillaje (C) con tuercas (D).
32. Ajustar el nivel del cóncavo. Ver Nivelación del cóncavo (aislamiento activo del cóncavo) más adelante en esta sección.



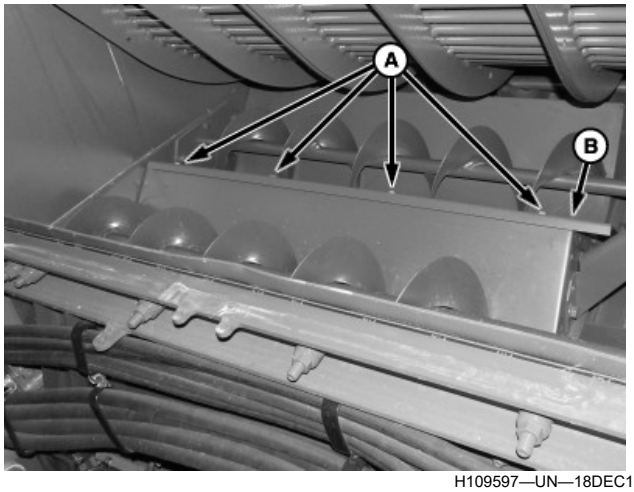

H96929—UN—17JUN10

**A—Cubiertas del separador**

*NOTA: Verificar que el borde superior de la cubierta del separador quede debajo de las pinzas.*

33. Instalar las tapas del separador (A).
34. Instalar la protección anteriormente retirada para acceder a las cubiertas de inspección del separador.

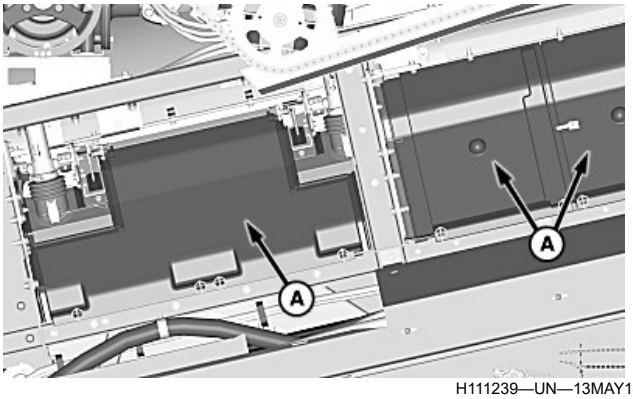
*NOTA: Retirar el cartón o el polietileno de los sinfines de alimentación.*




H109597—UN—18DEC13

**A—Tornillo (se usan 4)**
**B—Divisor**

35. Instalar el divisor (B) en su posición original y apretar los tornillos (A).



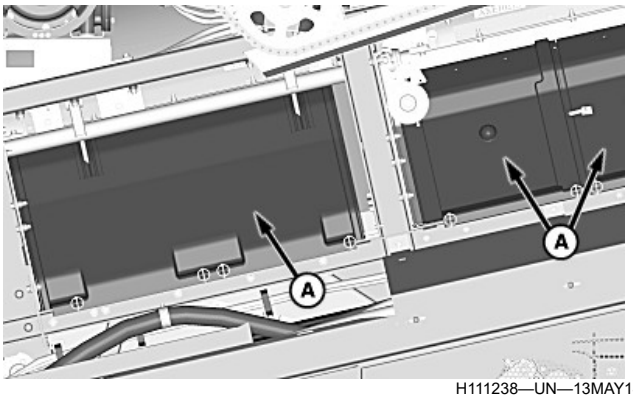

H111239—UN—13MAY14

**A—Cubierta del separador**

36. Instalar las tapas de registro (A) del separador.
37. Instalar la protección anteriormente retirada para acceder a las cubiertas de inspección del separador.
38. Cambiar la caja de engranajes del rotor a su posición anterior.

OUO6075,0004606-63-11APR17

## Nivelación del cóncavo (ajuste estándar del cóncavo)

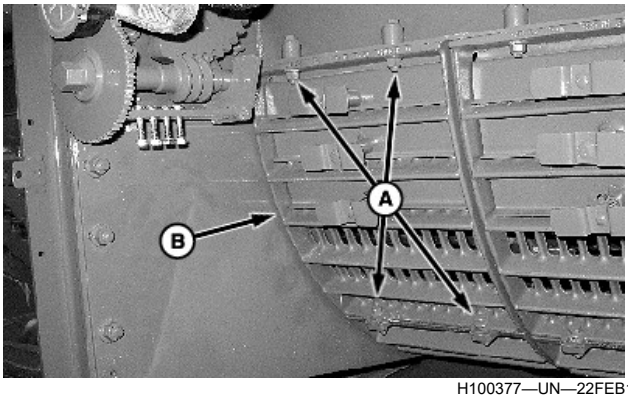



H111238—UN—13MAY14

**A—Cubierta del separador**

*NOTA: Las placas de cierre de barra redonda del cóncavo (si se han instalado) deben retirarse antes de iniciar la nivelación del cóncavo.*

1. De ser necesario, retirar la protección para acceder a las tapas de registro del separador.
2. Retirar las cubiertas de registro del separador (A).

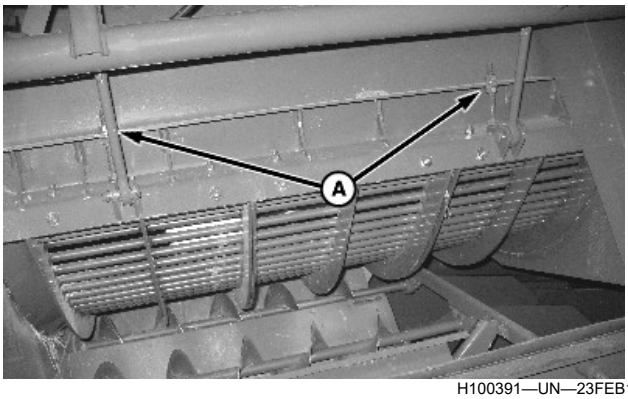



H100377—UN—22FEB11

**A—Tornillo (se usan 4)**
**B—Rejilla separadora**

*NOTA: Retirando la rejilla separadora se logra acceso para girar el rotor.*

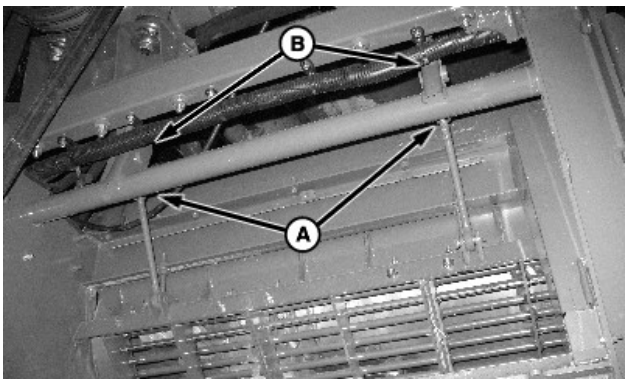
3. Retirar los tornillos (A) y la rejilla separadora (B).




H100391—UN—23FEB11

**A—Pernos de tope (se usan 2)**

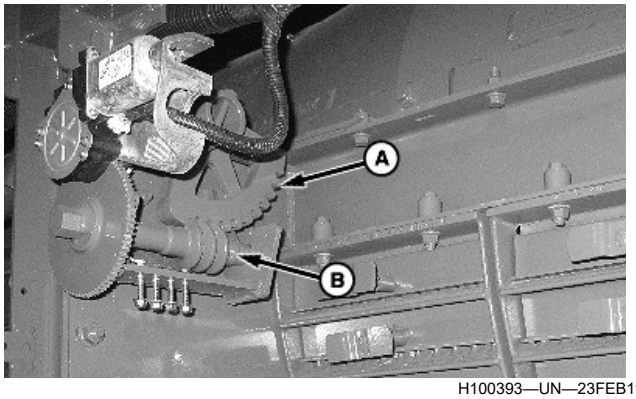
4. Desenroscar los tornillos de tope (A).




H100392—UN—23FEB11

**A—Tuercas inferiores (se usan 2)**
**B—Tuercas superiores (se usan 2)**

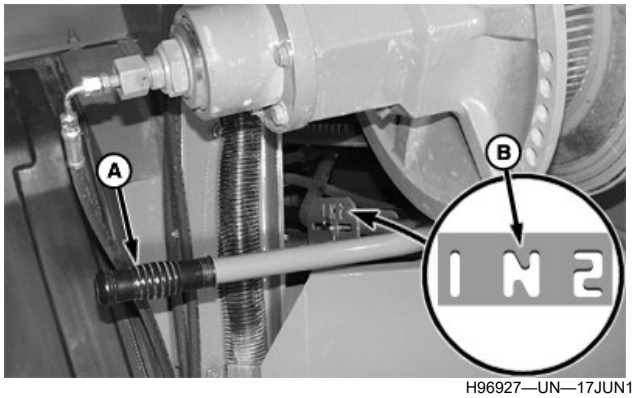
5. Aflojar las contratuercas de fijación (A) y desenroscar las tuercas (B) cinco vueltas cada una.




H100393—UN—23FEB11

**A—Engranaje dentado**
**B—Engranaje sinfín**

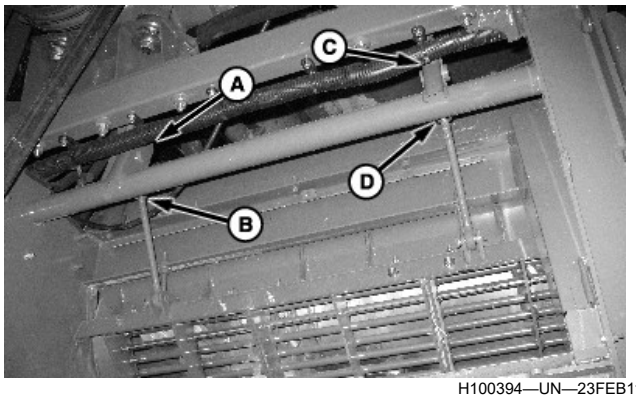
6. Ajustar el cóncavo a la posición de cierre con el interruptor de la cabina hasta que el engranaje sinfín (B) y el engranaje dentado (A) sobresalgan en la posición superior.




H96927—UN—17JUN10

**A—Palanca**
**B—Punto muerto**

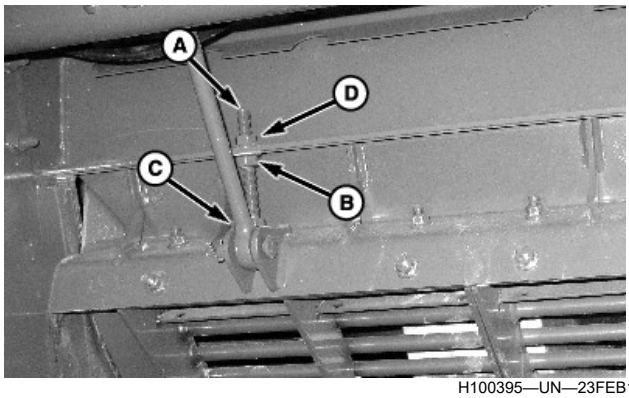
7. Mover la palanca (A) para poner la caja de engranajes del rotor en punto muerto (B).




H100394—UN—23FEB11

**A—Tuerca superior de la armella delantera**
**B—Contratuerca inferior de la armella delantera**
**C—Tuerca superior de la armella trasera**
**D—Contratuerca inferior de la armella trasera**

8. Ajustar la tuerca superior de la armella delantera (A) lentamente hasta que las piezas hagan "tic tac" en el cóncavo mientras el rotor gira hacia la izquierda. Aflojar tres vueltas completas.
9. Ajustar la tuerca superior de la armella trasera (C) lentamente hasta que las piezas hagan "tic tac" en el cóncavo mientras el rotor gira hacia la izquierda. Aflojar tres vueltas completas.
10. Ajustar la tuerca superior de la armella delantera (A) hacia abajo lentamente hasta que las piezas hagan "tic tac" en el cóncavo. Girar hacia atrás lentamente hasta que el "tic tac" se detenga. Tan pronto como el "tic tac" haya parado, retroceder una vuelta completa y apretar la contratuerca superior.
11. Ajustar la tuerca superior de la armella trasera (C) hacia abajo lentamente hasta que las piezas hagan "tic tac" en el cóncavo. Girar hacia atrás lentamente hasta que el "tic tac" se detenga. Tan pronto como el "tic tac" haya parado, retroceder una vuelta completa y apretar la contratuerca superior.
12. Apretar la tuerca de ajuste inferior delantera del cóncavo. Sujetar la tuerca superior de la armella delantera (A) con una llave y apretar la contratuerca inferior de la armella delantera (B).
13. Apretar la tuerca de ajuste inferior trasera del cóncavo. Sujetar la tuerca superior de la armella trasera (C) con una llave y apretar la contratuerca inferior de la armella trasera (D).

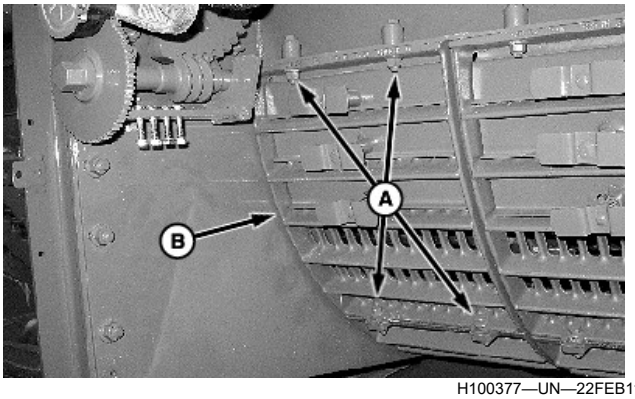



H100395—UN—23FEB11

*Tornillos de tope*

**A—Tornillos de tope (se usan 2)**
**B—Contratuerca**
**C—Cabeza del perno**
**D—Contratuerca**

14. Ajustar los tornillos de tope (A) delantero y trasero del cóncavo apretando la tuerca inferior (B) hasta que la cabeza del tornillo (C) quede bien ajustada contra el cóncavo. Apretar la tuerca superior (D) al tiempo que se sujeta la tuerca inferior (B) con una llave.




H100377—UN—22FEB11

**A—Tornillo (se usan 4)**
**B—Rejilla separadora**

15. Instalar la rejilla separadora (B) y asegurarla con los tornillos (A).
16. Cambiar la caja de engranajes del rotor a su posición anterior.
17. Instalar las tapas de registro y las protecciones del separador anteriormente retiradas.
18. Seleccionar **Calibración de la calibración (STS eléctrico)** desde el interior de la cabina y seguir los pasos indicados en la pantalla. Ver Ayuda en la aplicación de las calibraciones o Ayuda en el puesto del operador para obtener más información.

OUO6075,0004601-63-28MAR17

## Nivelación del cóncavo (aislamiento activo del cóncavo)



H117012—UN—28MAR16

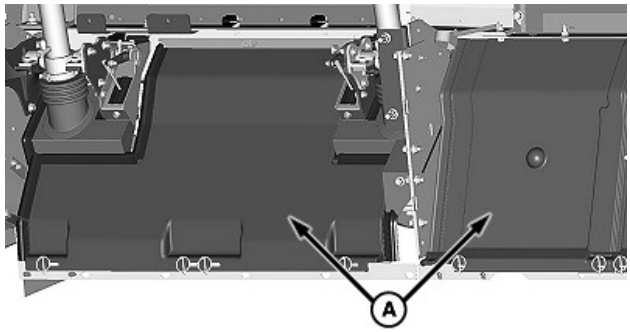
*Ajuste de la separación del cóncavo*

*NOTA: Si están instaladas, retirar las tapas del cóncavo de barra redonda antes de empezar a nivelar el cóncavo.*

1. Arrancar el motor y pulsar el interruptor de ajuste de separación del cóncavo.
2. Ajustar la separación del cóncavo a 0.

*NOTA: Si los dedos de trilla para paquete denso y alto o los elementos de trilla de arroz han sustituido los elementos de grano, ajustar la separación del cóncavo a 15.*

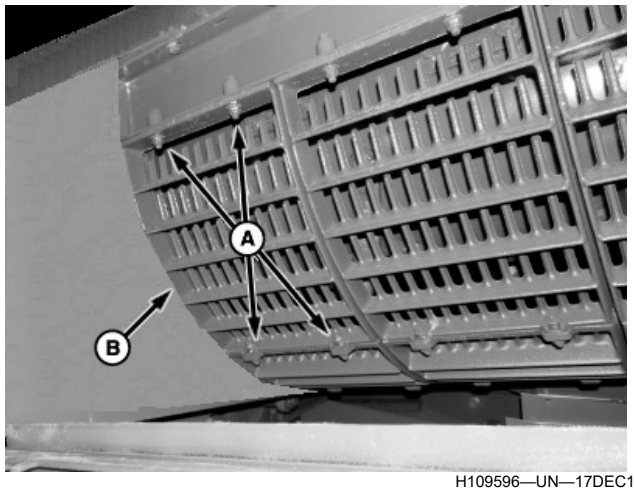
3. APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y ENCENDER la llave de contacto.




H113295—UN—23MAR15

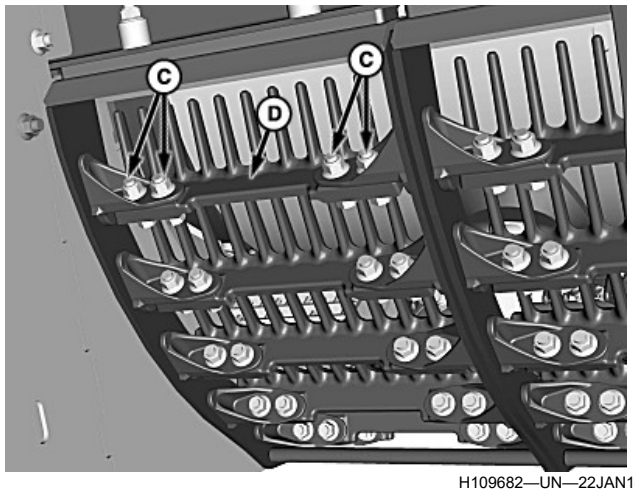
**A—Tapas de registro del separador**

4. Retirar las cubiertas de registro del separador (A).




H109596—UN—17DEC13

*Rejillas separadoras de fundición estándar*




H109682—UN—22JAN14

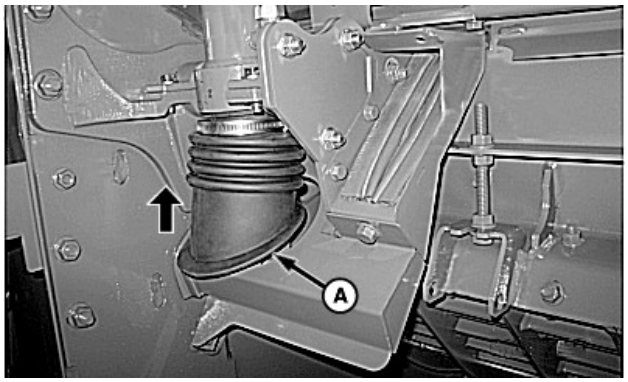
*Rejillas separadoras reforzadas*

**A—Tornillos (se usan 4)**
**B—Rejilla separadora**
**C—Tornillos y tuercas**
**D—Dedos de la rejilla separadora**

*NOTA: Retirando la rejilla separadora se logra acceso para girar el rotor.*

5. En máquinas equipadas con rejillas separadoras estándar, retirar los tornillos (A) y la rejilla separadora (B).
6. En máquinas equipadas con dedos de rejillas separadoras reforzadas, retirar los tornillos y tuercas (C) y el dedo (D).

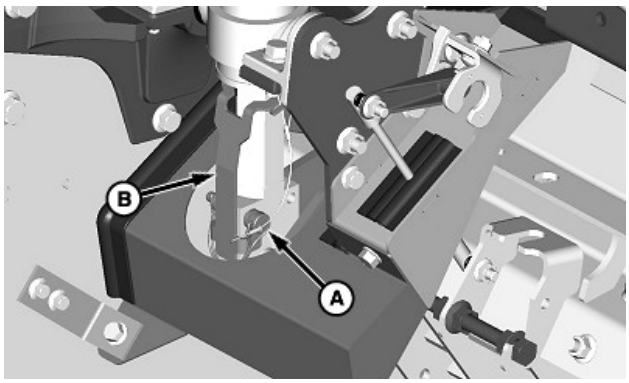
*NOTA: Podría ser necesario retirar dos dedos de la rejilla separadora o más para permitir el acceso para girar el rotor.*




H109276—UN—16OCT13

**A—Retén de goma (se usan 2)**

7. Retirar la base del retén de caucho (A) y elevarla en ambos cilindros.

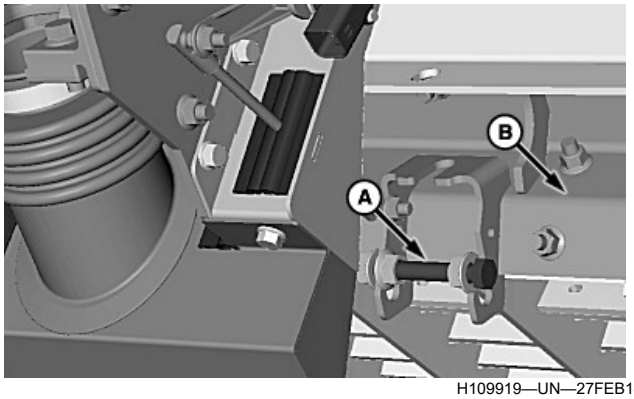



H113060—UN—24FEB15

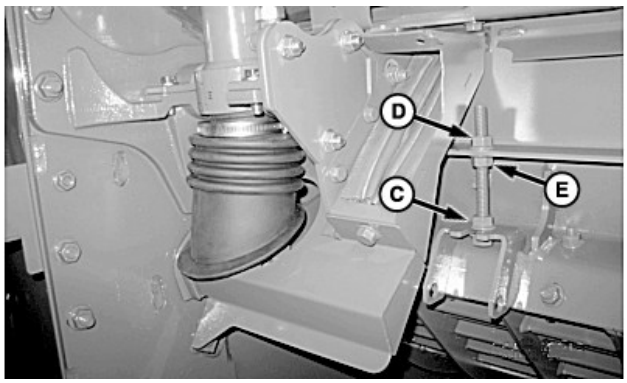
**A—Pasador (se usan 2)**
**B—Bloqueo de cilindro (se usan 2)**

*NOTA: Es posible que haya que recolocar el cóncavo para retirar el bloqueo de cilindro.*

8. Retirar el pasador (A) y el bloqueo de cilindro (B) en cada cilindro.




H109919—UN—27FEB14

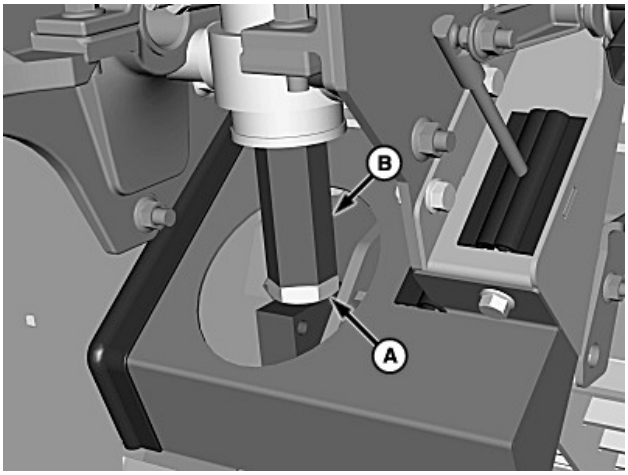



H109920—UN—27FEB14

**A—Tornillos de nivelación (se usan 2)**
**B—Barra de perfil "Z"**
**C—Tuerca (se usan 2)**
**D—Tuerca (se usan 2)**
**E—Tuerca (se usan 2)**

9. Retirar los tornillos de nivelación del cóncavo (A) del soporte de la barra en "Z" (B) e instalar a través del riel para sujetar el conjunto del cóncavo y la barra en "Z".
10. Apretar a mano la tuerca (C) contra el soporte de la barra en "Z" y apretar ligeramente la tuerca (D) contra el riel en ambos lados.

*NOTA: Verificar que el espacio entre la tuerca (E) y el riel sea el adecuado para realizar ajustes a cero. NO apretar la tuerca por completo contra el riel.*

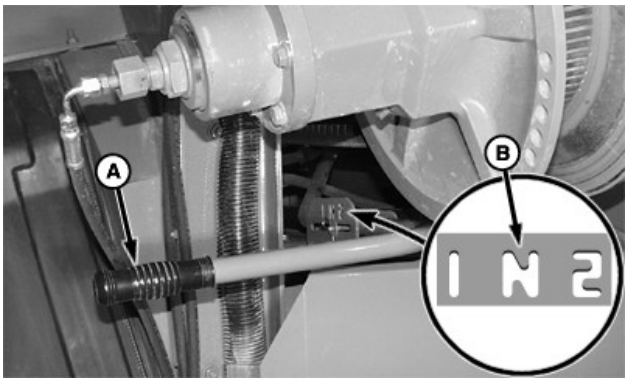



H109683—UN—22JAN14

**A—Contratuerca (se usan 2)**
**B—Tope de cilindro (se usan 2)**

11. Aflojar la contratuerca (A) del tope del cilindro (B) y bajar el tope en ambos vástagos del cilindro.
12. Seleccionar **Calibración de nivelación del cóncavo** desde el interior de la cabina y seguir los pasos indicados en la pantalla. Ver Ayuda en la aplicación de las calibraciones o Ayuda en el puesto del operador para obtener más información.

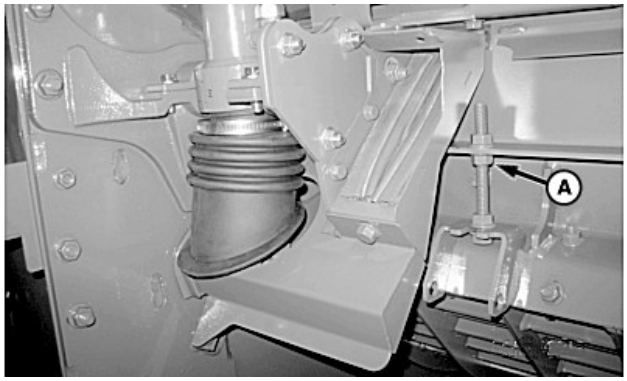
*NOTA: La llave de contacto DEBE permanecer ENCENDIDA mientras se realizan los siguientes pasos fuera de la cabina.*




H96927—UN—17JUN10

**A—Palanca**
**B—Punto muerto**

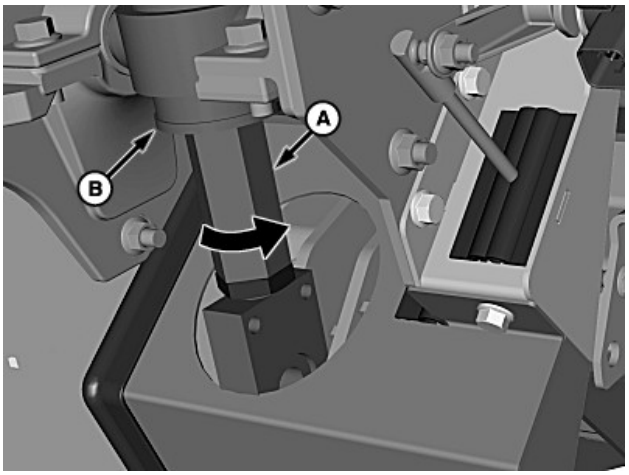
13. Mover la palanca (A) para poner la caja de engranajes del rotor en punto muerto (B).
14. Girar el rotor hacia la izquierda y apretar el tornillo de nivelación trasero, tirando del cóncavo hacia arriba, hasta que las piezas hagan "tic". Una vez se oiga el "tic tac", girar el tornillo de nivelación tres vueltas completas.
15. Girar el rotor hacia la izquierda y apretar el tornillo de nivelación delantero, tirando del cóncavo hacia arriba, hasta que las piezas hagan "tic tac". Una vez se oiga el "tic tac", girar el tornillo de nivelación tres vueltas completas.
16. Continuar girando el rotor hacia la izquierda y apretar el tornillo de nivelación trasero, tirando del cóncavo hacia arriba hasta que los elementos hagan "tic tac". Una vez se oiga el "tic tac", girar el tornillo de nivelación una vuelta y media.
17. Continuar girando el rotor hacia la izquierda y apretar el tornillo de nivelación delantero, tirando del cóncavo hacia arriba, hasta que las piezas hagan "tic tac". Una vez se oiga el "tic tac", girar el tornillo de nivelación una vuelta y media.




H109594—UN—16DEC13

**A—Tuerca (se usan 2)**

18. Apretar la tuerca (A) contra el riel para ayudar a bloquear los cóncavos en su posición.



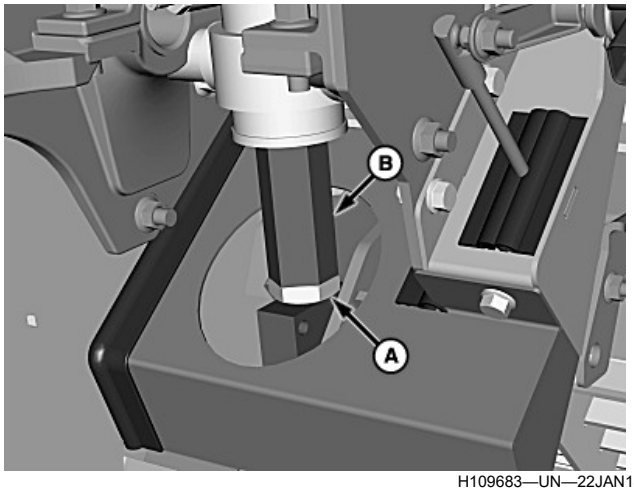

H109602—UN—19DEC13

**A—Topes del cilindro (se usan 2)**
**B—Camisas del cilindro (se usan 2)**

19. Durante la calibración es imprescindible ajustar los topes del cilindro correctamente.

*NOTA: No apretar en exceso los topes del cilindro.*

20. Girar los topes del cilindro (A) en la dirección de la flecha hasta que apretar a mano contra las camisas del cilindros (B).




H109683—UN—22JAN14

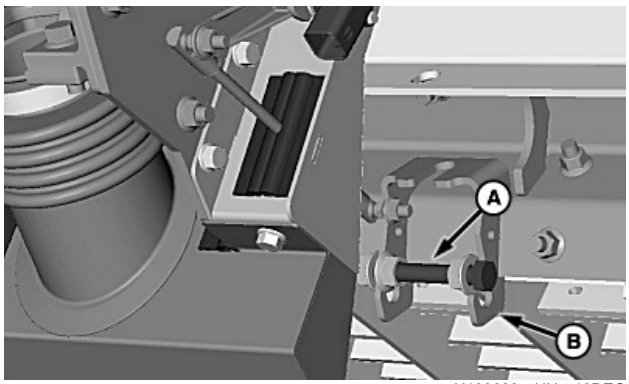
**A—Contratuerca (se usan 2)**
**B—Tope de cilindro (se usan 2)**

*NOTA: Antes de apretar las contratuercas (A), señalizar los topes de los cilindros (B) para instalar los bloqueos de cilindro en la posición correcta de las superficies hexagonales de los topes.*

21. Apretar la contratuerca (A) contra el tope del cilindro (B) en cada cilindro.

*NOTA: Los tornillos de nivelación DEBEN permanecer sujetos al soporte de la barra "Z" y al riel.*

22. Continuar con la **Calibración de nivelación del cóncavo** hasta que finalice.

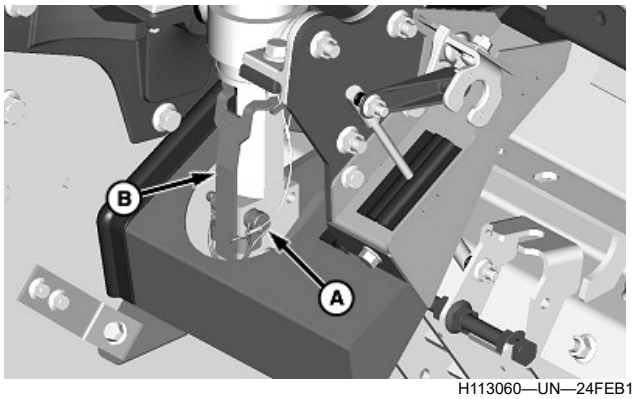



H109603—UN—19DEC13

**A—Tornillo de nivelación (se usan 2)**
**B—Soporte de almacenamiento (se usan 2)**

23. Si la calibración se ha aceptado, salir de la **Calibración de nivelación del cóncavo**, APAGAR la llave de contacto y extraer los tornillos de nivelación (A).
24. Guardar los tornillos de nivelación en los soportes de almacenamiento (B).
25. Arrancar el motor. Realizar la **Calibración de separación del cóncavo (hidráulica)** desde el interior de la cabina y seguir los pasos indicados en la pantalla. Ver Ayuda en la aplicación de las calibraciones o Ayuda en el puesto del operador para obtener más información.

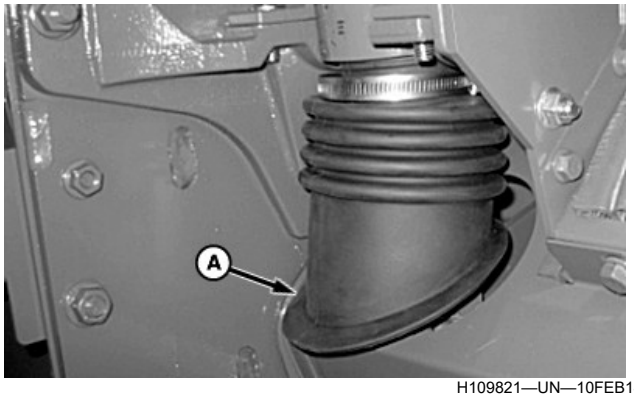
**IMPORTANTE: En la pantalla podría aparecer un mensaje de advertencia solicitando cancelar la calibración porque el sistema ha detectado una posición cero del cóncavo que no coincide con su posición de nivelación. Si esto sucede, cancelar la calibración de nivelación del cóncavo, repetir la calibración de separación del cóncavo y volver a calibrar la separación del cóncavo (hidráulica).**




H113060—UN—24FEB15

**A—Pasador (se usan 2)**
**B—Bloqueo de cilindro (se usan 2)**

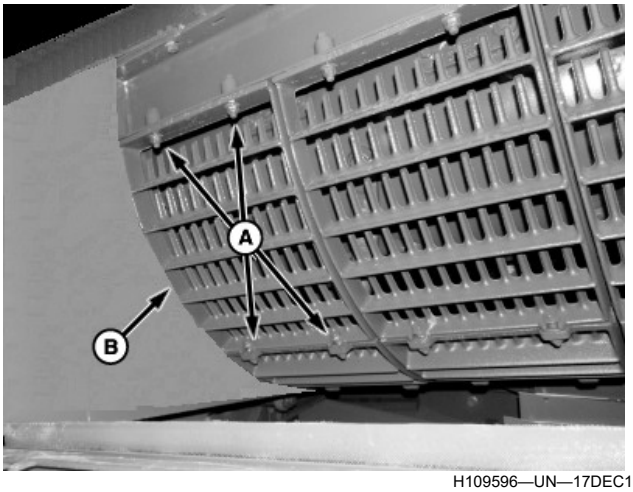
26. Abrir el cóncavo a 35 e instalar los bloqueos de cilindro (B) retirados previamente y los pasadores (A) de cada cilindro.




H109821—UN—10FEB14

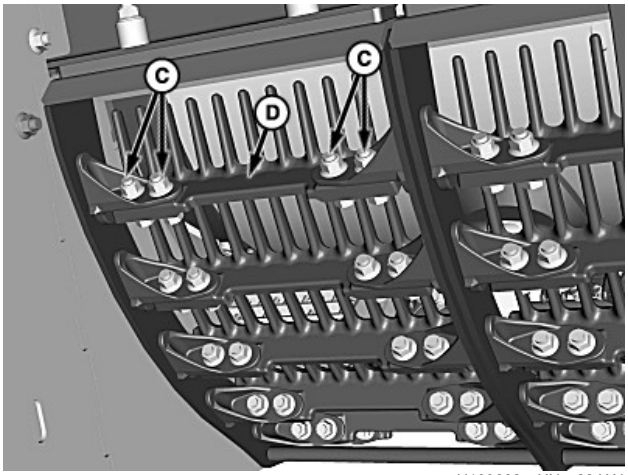
**A—Retén de goma (se usan 2)**

27. Instalar la parte inferior del retén de goma (A) en ambos cilindros.




H109596—UN—17DEC13

*Rejilla separadora de fundición estándar*




H109682—UN—22JAN14

*Rejilla separadora reforzada*

**A—Tornillos (se usan 4)**
**B—Rejilla separadora**
**C—Tornillos y tuercas**
**D—Dedos de la rejilla separadora**

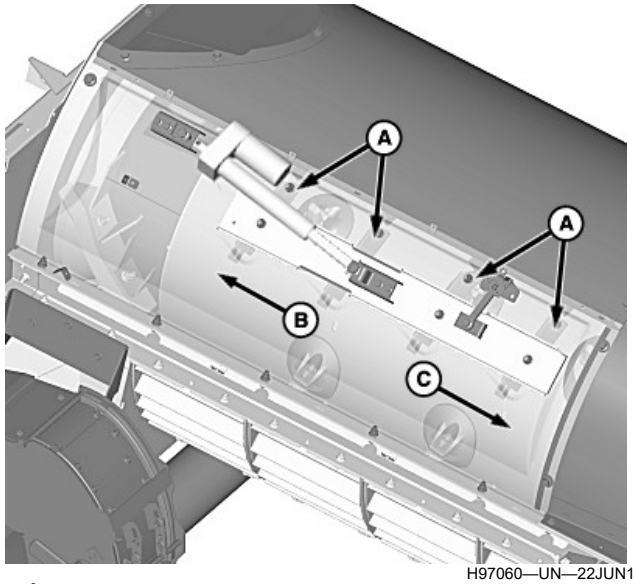
28. En máquinas con rejillas separadoras estándar, instalar la rejilla separadora (B) con tornillos (A).
29. En máquinas con rejillas separadoras reforzadas, instalar los dedos de la rejilla separadora (D) con tornillos y tuercas (C). Apretar al valor especificado.

| Especificación | |
|---|---|
| Tornillos y contratuercas reforzadas de rejilla separadora—Par de apriete | 73 Nm (54 lb-ft) |

30. Cambiar la caja de engranajes del rotor a su posición anterior.
31. Instalar las tapas de registro y las protecciones del separador anteriormente retiradas.

OUO6075,0004600-63-28MAR17

## Álabes de la cubierta superior del separador (si existen)




H97060—UN—22JUN10

**A—Álabes de la cubierta superior del separador**
**B—Posición avanzada**
**C—Posición estándar**

Los álabes (A) de la cubierta superior del separador se encuentran en el lado derecho de la máquina detrás del sinfín de grano limpio.

Los álabes de la cubierta superior del separador pueden ajustarse en dos posiciones distintas mediante el software.

*NOTA: Al utilizar los álabes del separador en posición avanzada, la pérdida de grano puede aumentar con ciertos cultivos y en determinadas condiciones. El tiempo de permanencia del cultivo en el separador se reduce para mejorar la calidad de la paja.*

- (B)—Posición avanzada
- (C)—Posición estándar

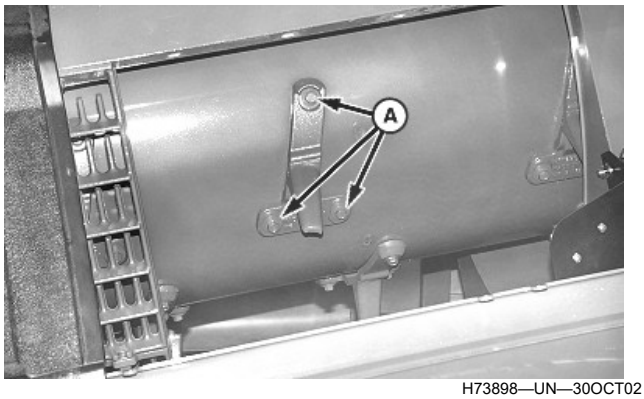
Ver Ayuda en la aplicación de la gestión de residuos o Ayuda en el puesto del operador para obtener más información.

OUO6075,0004392-63-31JAN17

## Elementos de trilla y dedos (rotor TriStream)—Extracción e instalación




H82539—UN—07MAR05




H73898—UN—30OCT02

**A—Tornillo**

**IMPORTANTE: El rotor es un conjunto equilibrado. Para mantenerlos equilibrados, elementos y púas se sustituirán en juegos de tres cada uno. Se ofrecen juegos de repuesto a través del departamento de repuestos que incluyen tornillos nuevos con pasta selladora aplicada previamente y juntas. Si se aflojan elementos o dedos, la máquina puede resultar dañada.**

**Si es necesario retirar los dedos o elementos por cualquier motivo que no sea para sustituirlos, marque la posición de los mismos y del rotor antes de retirarlos. Instalarlos en su ubicación original para mantener el equilibrio del conjunto. Usar siempre tornillos nuevos.**

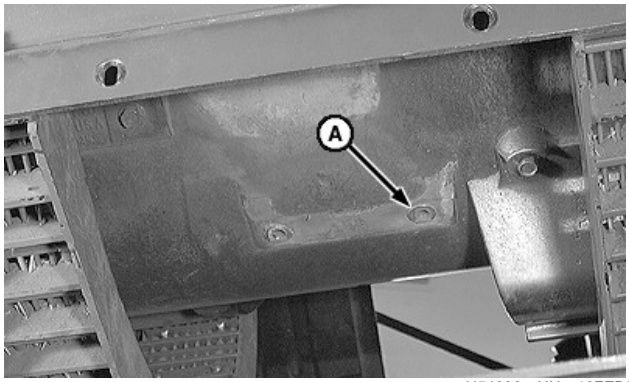
**Asegurarse de limpiar el material de retrilla y el sinfín transversal delantero si la sustitución de los dedos se debe a que algunos están rotos o dañados. Si no se hace esto antes del arranque, los dedos rotos podrían circular por el sistema y volver a causar daños.**

1. Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.
2. Retirar las rejillas separadoras o las secciones del cóncavo según sea necesario para tener acceso al rotor.

*NOTA: Según la opción de la máquina, consultar lo siguiente en esta sección:*

- *Secciones del cóncavo (ajuste estándar del cóncavo)—Separación e instalación*
- *Secciones del cóncavo (aislamiento activo del cóncavo)—Separación e instalación*

3. Revisar el desgaste de los elementos de trilla y los dedos del separador utilizando el manómetro de holgura KXE10110.
4. Retirar los tornillos (A) y el elemento de trilla o el dedo.




H54006—UN—18FEB99

**A—Inserto roscado**

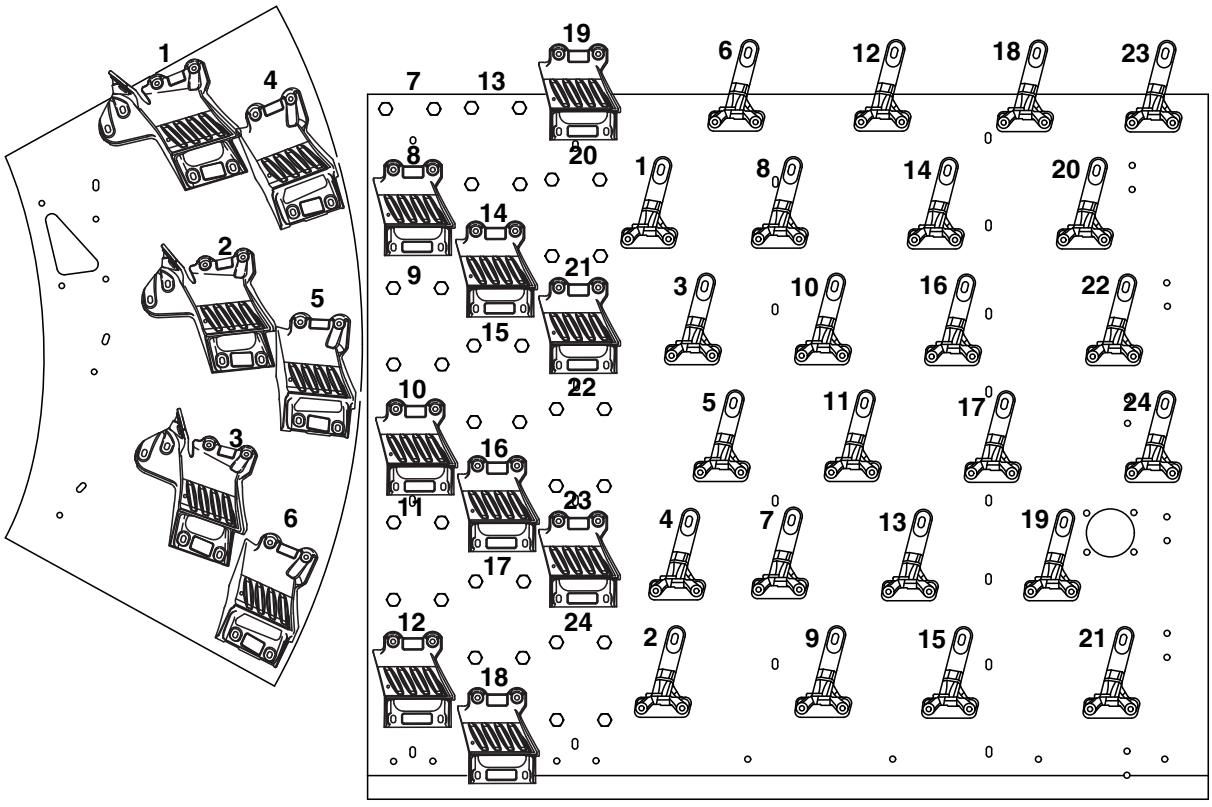
5. Inspeccionar los insertos roscados RIVNUT® (A). Sustituir si presenta daños.
6. Si es necesario sustituir un elemento o dedo, sustituir todo el grupo. Ejemplo: Si es necesario sustituir el elemento número 2, sustituya los elementos 1 y 3 también.
7. Usar el diagrama de Ubicación de elementos trilladores y dedos del separador para identificar los elementos y dedos.
8. Apretar los tornillos al valor especificado.

| Especificación | |
|---|---|
| Tornillos del elemento de trilla y dedos del separador—Par de apriete | 90 Nm (66 lb.-ft.) |

OUO6075,0001804-63-13MAY14

*RIVNUT es una marca comercial de RIVNUT Engineered Products Inc.*

## Ubicación de los elementos de trilla y de los dedos del separador (configuración para grano difícil del rotor TriStream)



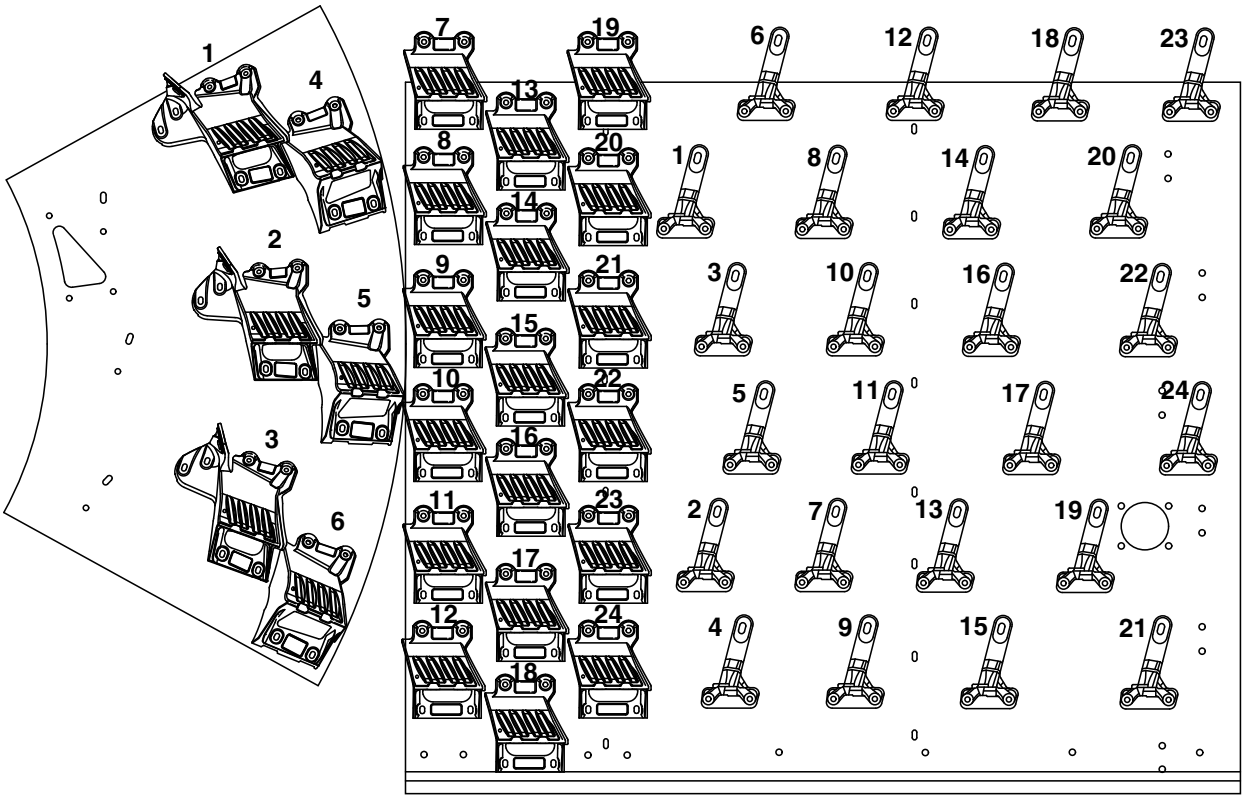

H82830—UN—23MAR05

*NOTA: Es posible añadir elementos adicionales a la configuración de grano difícil en ubicaciones que tengan una "O" estampada en el rotor si se desea la configuración de paquete compacto.*

| Grupos de elementos de trilla (configuración del rotor para grano difícil) | Grupos de dedos del separador (configuración para grano difícil) |
|---|---|
| **Elementos del grupo 1 =** 1, 2, 3 | **Dedos del grupo 1 =** 1, 4, 5 |
| **Elementos del grupo 2 =** 4, 5, 6 | **Dedos del grupo 2 =** 2, 3, 6 |
| **Elementos del grupo 3 =** 8, 10, 12 | **Dedos del grupo 3 =** 8, 9, 11 |
| **Elementos del grupo 4 =** 14, 16, 18 | **Dedos del grupo 4 =** 7, 10, 12 |
| **Elementos del grupo 5 =** 19, 21, 23 | **Dedos del grupo 5 =** 13, 16, 18 |
| | **Dedos del grupo 6 =** 14, 15, 17 |
| | **Dedos del grupo 7 =** 19, 22, 23 |
| | **Dedos del grupo 8 =** 20, 21, 24 |

OUO6075,0000B81-63-22MAR11

## Ubicación de los elementos de trilla y de los dedos del separador (configuración de paquete compacto del rotor TriStream)




H82364—UN—03FEB05

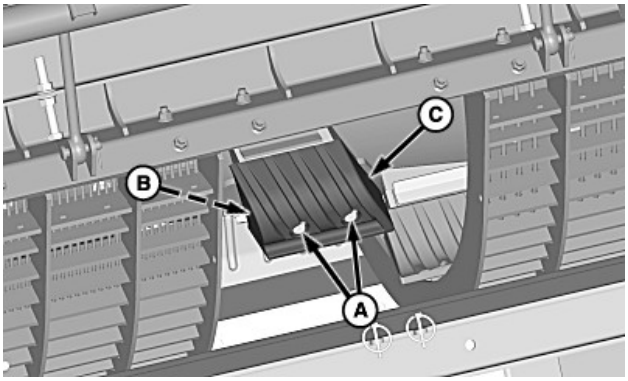
*NOTA: La configuración de paquete compacto sólo es para modificación en campo.*

| Grupos de elementos de trilla (configuración de paquete compacto del rotor) | Grupos de dedos del separador (configuración del rotor del paquete compacto) |
|---|---|
| **Elementos del grupo 1 =** 1, 2, 3 | **Dedos del grupo 1 =** 1, 4, 5 |
| **Elementos del grupo 2 =** 4, 5, 6 | **Dedos del grupo 2 =** 2, 3, 6 |
| **Elementos del grupo 3 =** 7, 9, 11 | **Dedos del grupo 3 =** 8, 9, 11 |
| **Elementos del grupo 4 =** 8, 10, 12 | **Dedos del grupo 4 =** 7, 10, 12 |
| **Elementos del grupo 5 =** 13, 15, 17 | **Dedos del grupo 5 =** 13, 16, 18 |
| **Elementos del grupo 6 =** 14, 16, 18 | **Dedos del grupo 6 =** 14, 15, 17 |
| **Elementos del grupo 7 =** 19, 21, 23 | **Dedos del grupo 7 =** 19, 22, 23 |
| **Elementos del grupo 8 =** 20, 22, 24 | **Dedos del grupo 8 =** 20, 21, 24 |

OUO6075,0000B80-63-22MAR11

## Elementos de trilla y dedos (rotor de flujo variable)—Extracción e instalación

### Elementos de trilla




H94732—UN—22SEP09

**A—Tornillos**
**B—Tira roscada**
**C—Elemento de trilla**

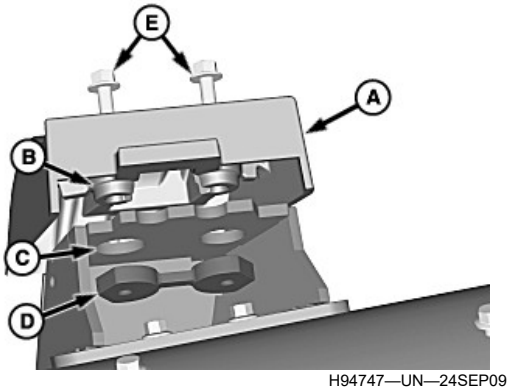
**IMPORTANTE: El rotor es un conjunto equilibrado. Para mantenerlo equilibrado, elementos y púas se sustituirán en grupos de tres cada uno. Si va a instalarse más de un conjunto, no mezclar los elementos y usar los correspondientes. Se ofrecen conjuntos de sustitución a través de los pedidos de recambios, los cuales incluyen tornillos con pasta sellante y fijadora aplicada previamente. Usar siempre los tornillos suministrados. Los elementos que se suelten pueden causar daños a la máquina.**

1. Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.
2. Retirar las secciones del cóncavo como sea necesario para acceder a los elementos de trilla.

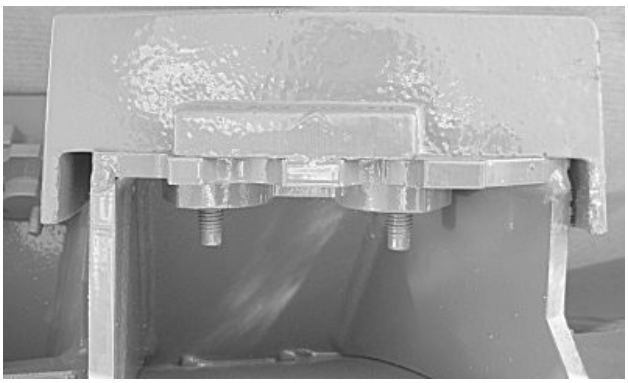
*NOTA: Según la opción de la máquina, consultar lo siguiente en esta sección:*

- *Secciones del cóncavo (ajuste estándar del cóncavo)—Separación e instalación*
- *Secciones del cóncavo (aislamiento activo del cóncavo)—Separación e instalación*

3. Comprobar el desgaste de los elementos de trilla por medio de un manómetro de holgura KXE10110.
4. Retirar y desechar los tornillos (A) y conservar la fijación roscada (B) del elemento de trilla (C) según sea necesario.

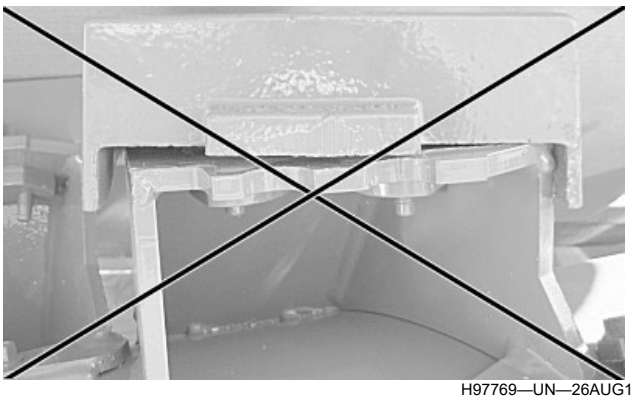



H94747—UN—24SEP09



H97768—UN—25AUG10

*Completamente asentado*



H97769—UN—26AUG10

*No asentado completamente*

**A—Elemento de trilla**
**B—Buje de elemento**
**C—Agujero de base del rotor**
**D—Tira roscada**
**E—Tornillos**

5. Instalar el elemento de trilla (A) de sustitución en la base del rotor. (Utilizar el diagrama con la ubicación de los elementos de trilla para identificar los elementos de trilla.)

| Grupos de elementos de trilla |
|---|
| **Elementos del grupo 1 =** 1, 2, 3 |
| **Elementos del grupo 2 =** 4, 5, 6 |
| **Elementos del grupo 3 =** 7, 8, 9 |
| **Elementos del grupo 4 =** 10, 11, 12 |
| **Elementos del grupo 5 =** 13, 14, 15 |

6. Verificar que el buje (B) asiente completamente en los agujeros de base del rotor (C).
7. Instalar las fijaciones roscadas (D) y los tornillos (E) suministrados anteriormente retirados.
8. Apretar los tornillos al valor especificado.

**Especificación**

Tornillos de los elementos de trilla—Par de apriete. . . . . 87 ±9 N·m (64 ± 7 lb.-ft.)

**IMPORTANTE: Comprobar que los elementos están asentados correctamente una vez que se hayan ajustado.**

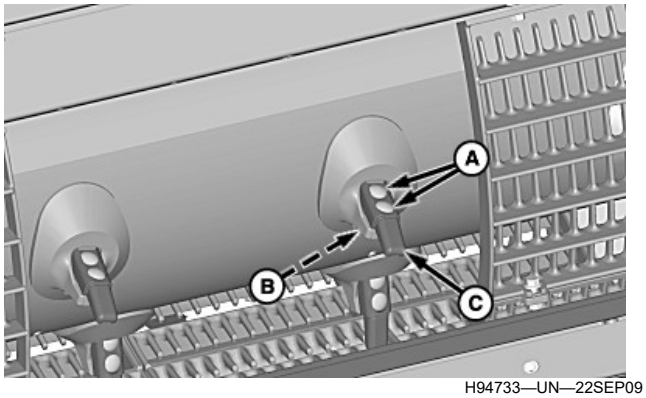
**Los elementos de trilla de arroz son mayor que los de maíz/grano. Deberá ajustarse el nivel del cóncavo.**

9. Ajuste el nivel del cóncavo. (Ver el apartado “Nivelación del cóncavo” en esta sección.)
10. Ajuste el nivel del cóncavo.

*NOTA: Según la opción de la máquina, consultar lo siguiente en esta sección:*

- *Nivelación del cóncavo (ajuste estándar del cóncavo)*
- *Nivelación del cóncavo (aislamiento activo del cóncavo)*

## Dedos del separador




H94733—UN—22SEP09

**A—Tornillos de cabeza redonda**
**B—Contratuercas (se usan 2)**
**C—Dedos del separador**

**IMPORTANTE: El rotor es un conjunto equilibrado. Para mantener el equilibrio, las púas deberán sustituirse por pares. Si va a instalarse más de un conjunto, no mezclar las púas y usar las correspondientes. Usar siempre los tornillos suministrados. Los dedos que se suelten pueden causar daños a la máquina.**

1. Retirar las rejillas separadoras según sea necesario para acceder a los dedos del separador.

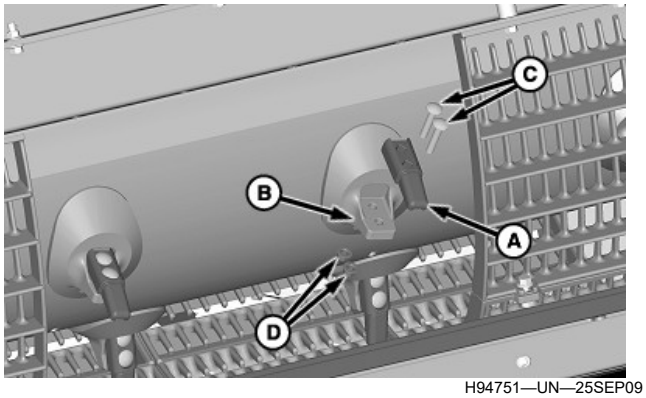
*NOTA: Según la opción de la máquina, consultar lo siguiente en esta sección:*

- *Secciones del cóncavo (ajuste estándar del cóncavo)—Separación e instalación*
- *Secciones del cóncavo (aislamiento activo del cóncavo)—Separación e instalación*

2. Comprobar el desgaste de los dedos del separador con un manómetro de holgura KXE10110.

*NOTA: Para hacer más fácil la extracción, poner la caja reductora del rotor en punto muerto.*

3. Retirar y desechar los tornillos de cabeza redonda (A), las tuercas (B) y los dedos del separador (C) según sea necesario.




H94751—UN—25SEP09

**A—Dedo del separador**
**B—Base del rotor**
**C—Tornillos de cabeza redonda**
**D—Tuercas**

**IMPORTANTE: Para mantener el equilibrio, las púas DEBERÁN sustituirse por PARES.**

| Pares del dedo de separador | |
|---|---|
| 1-2 | 11-12 |
| 3-4 | 13-14 |
| 5-6 | 15-16 |
| 7-8 | 17-18 |
| 9-10 | 19-20 |

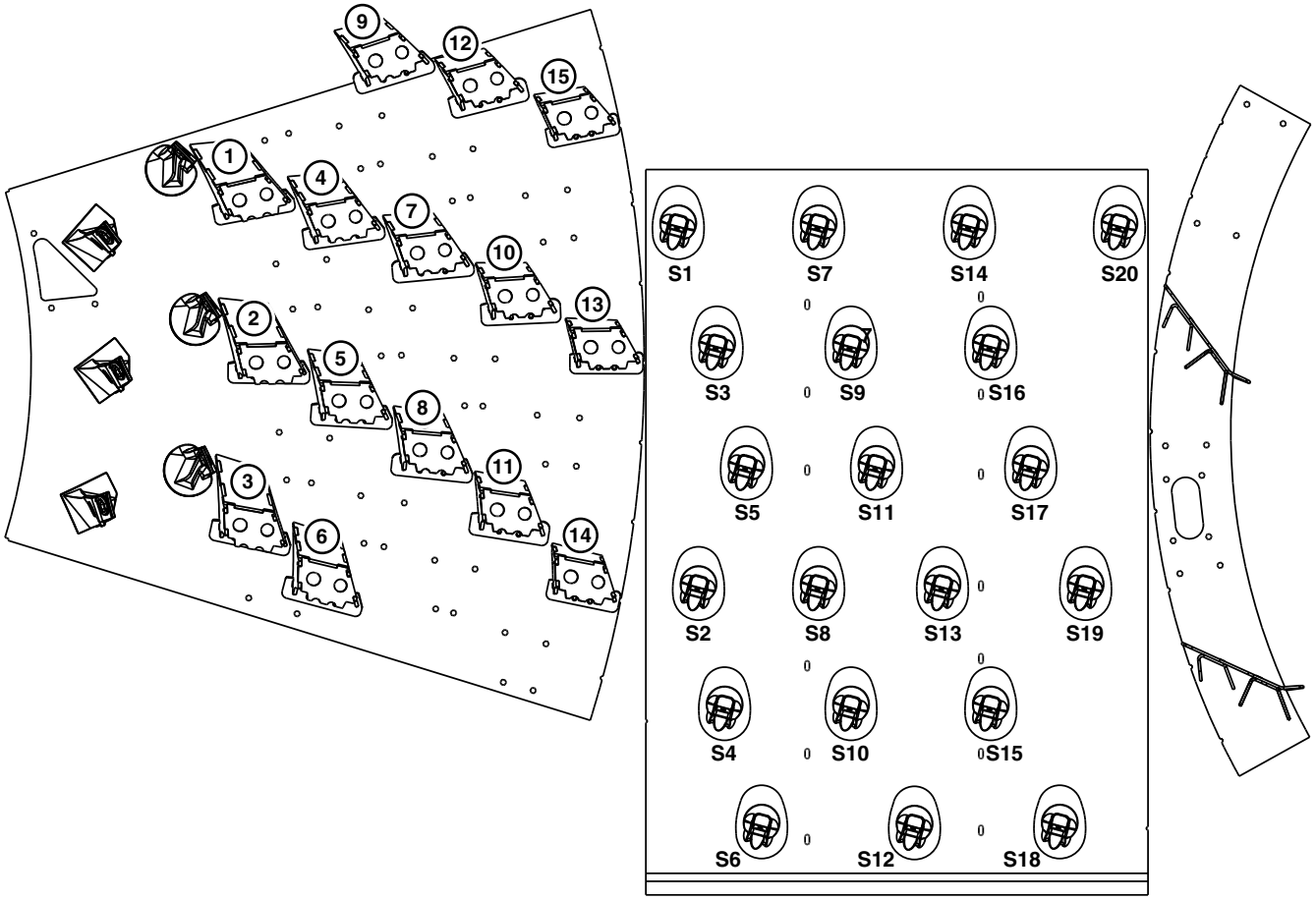
4. Instalar el dedo de separador (A) suministrado en la base del rotor (B). (Utilizar el diagrama con la ubicación de los dedos del separador para identificarlos.)
5. Instalar los tornillos de cabeza redonda (C) suministrados y fijarlos con las tuercas (D).
6. Apretar las tuercas al valor especificado.

**Especificación**

Tornillos de dedo—Par de apriete. . . . . 75 ±11 N·m (55 ±8 lb.-ft.)

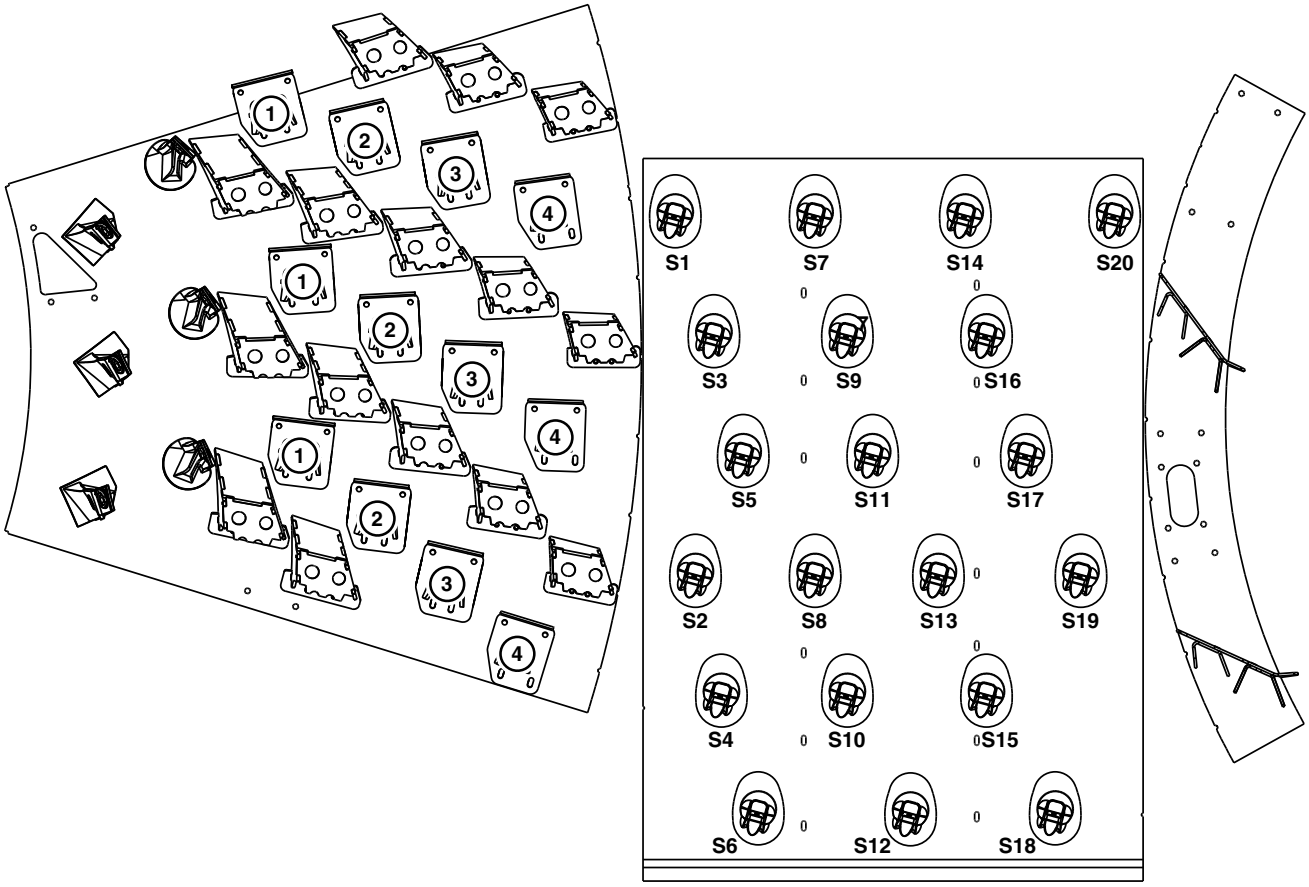
OUO6075,0001805-63-13MAY14

## Ubicación de los elementos de trilla y de los dedos del separador (configuración estándar del rotor de chorro variable)



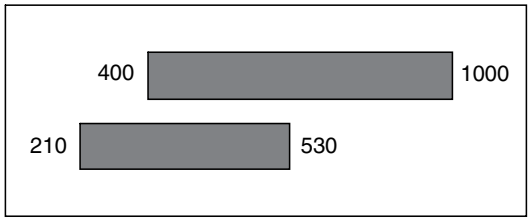

H94731—UN—09MAR10
OUO6075,0000B83-63-07APR11

## Ubicación de los elementos de trilla y de los dedos del separador (configuración de paquete compacto del rotor de chorro variable)

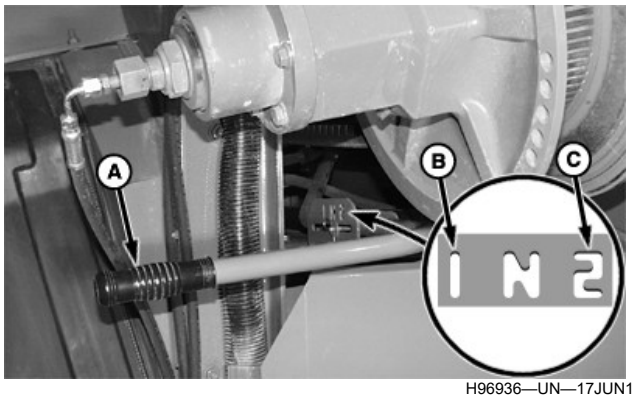



H94748—UN—08MAR10
OUO6075,0000B84-63-07APR11

## Separador Posi-Torq™—Grupo doble




H96715—UN—02JUN10




H96936—UN—17JUN10

**A—Palanca**
**B—Posición de baja velocidad (1)**
**C—Posición de alta velocidad (2)**

**⚠ ATENCIÓN: Apagar el motor, accionar el freno de estacionamiento y quitar la llave antes de mover el separador Posi-Torq™.**

*Posi-Torq es una marca comercial de Deere & Company*

*NOTA: Usar la velocidad más lenta posible con cultivos de grano grande para evitar dañar el grano.*

Para cambiar de velocidad alta a baja o viceversa, mover la palanca (A) a la posición de punto muerto con bloqueo.

Para seleccionar la posición de baja velocidad (B), mover la palanca hacia la chapa lateral del separador.

Para seleccionar la posición (C) de alta velocidad, alejar la palanca de la chapa lateral del separador.

Para engranar correctamente la transmisión, puede ser necesario girar las poleas variables ligeramente mientras se mueve la palanca de cambio.

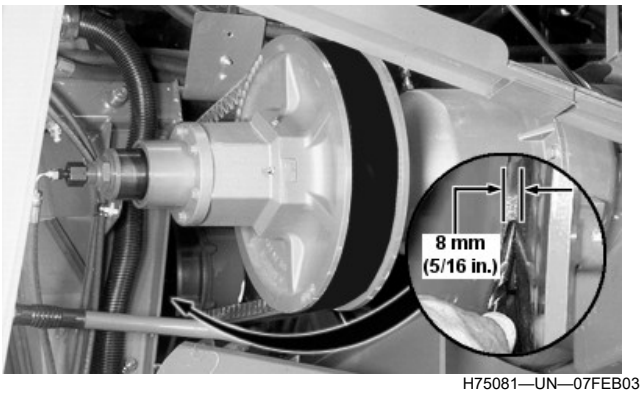
*NOTA: Comprobar que las marchas estén completamente engranadas.*

*Al cambiar las velocidades del separador, asegurarse de ENCENDER y APAGAR la alimentación para reconocer el nuevo grupo de marchas.*

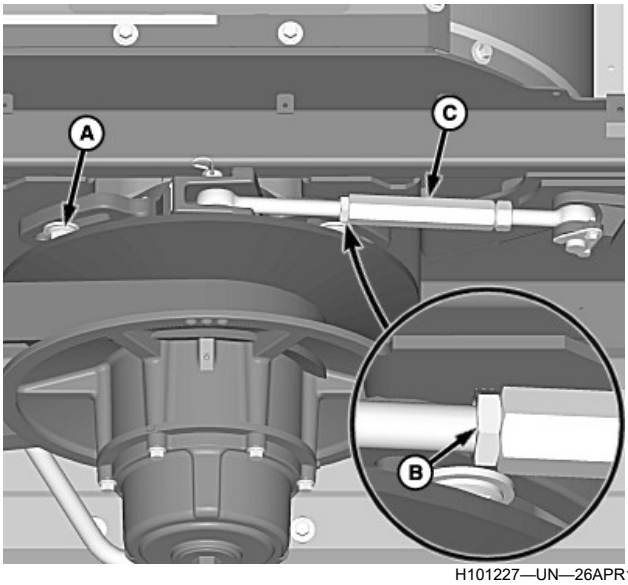
*Si se trabaja a menos de 530 r/min durante períodos prolongados, cambiar a velocidad baja.*

OUO6075,00045D0-63-20MAR17

## Intervalo de la polea de mando del separador - Ajuste




H75081—UN—07FEB03




H101227—UN—26APR11

**A—Tornillo (se usan 4)**
**B—Tuerca**
**C—Tensor**

**IMPORTANTE: Una separación superior a 10 mm (3/8 in.) limita el movimiento de las poleas. Al hacer funcionar el mando al límite superior de la gama del mando variable se puede producir cualquiera de los fallos siguientes:**

- **Alargamiento o rotura de la correa**
- **Avería del rodamiento o del eje**

**Una separación inferior a 6 mm (1/4 in.) limita la detección del par motor. Al hacer funcionar el mando al límite superior de la gama del mando variable se puede producir cualquiera de los fallos siguientes:**

- **Avería de la correa**
- **Patinaje de la correa**

Si no es posible obtener una velocidad elevada mientras se opera en el límite superior del rango de mando variable u ocurre el patinaje de la correa mientras se opera en el límite inferior del rango del mando variable, verificar que la separación sea la correcta. Para un mejor funcionamiento, ajuste la holgura según la especificación.

**Especificación**

Poleas—Separación. . . . . 8 mm ± 2 mm (5/16 in ± 1/16 in)

Con el separador conectado y funcionando, ajustar la transmisión del separador a la velocidad más baja, permitiendo que se cierren las poleas conducidas.

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

Aflojar los tornillos (A) alrededor de la caja de engranajes.

*NOTA: Mover la caja de engranajes a la posición de punto muerto para asentar la correa correctamente entre las poleas. Girar las poleas con la mano mientras se ajusta el tensor.*

Aflojar la tuerca (B) y ajustar el tensor (C) para obtener la separación especificada entre las poleas accionadas.

**Especificación**

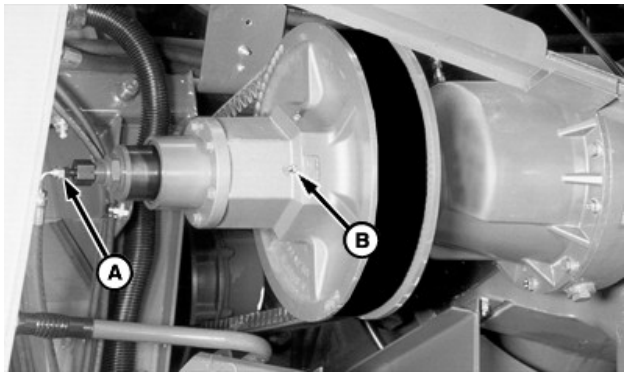
Poleas—Separación. . . . . 8 mm (5/16 in)

Apretar la tuerca (B) y los tornillos (A).

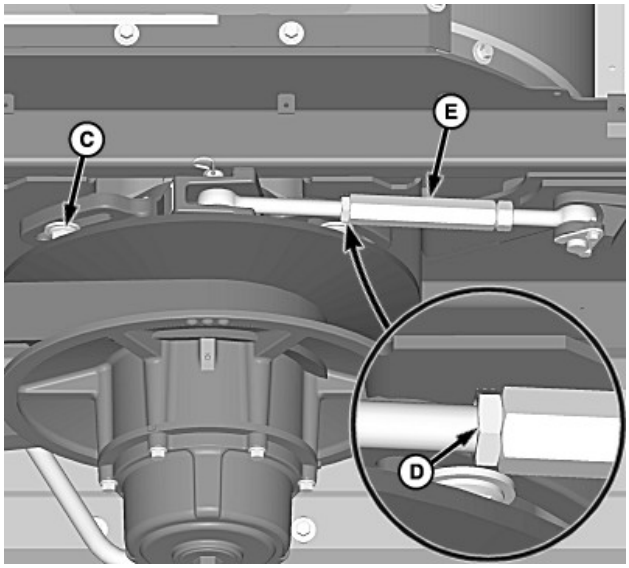
Cambiar la caja de engranajes al grupo de marchas deseado.

OUO6075,00046EA-63-11APR17

## Correa de transmisión variable del separador




H101228—UN—26APR11




H101229—UN—26APR11

**A—Manguera**
**B—Tapón**
**C—Tornillo (se usan 4)**
**D—Tuerca**
**E—Tensor**

Con el separador conectado y funcionando, ajustar la transmisión del separador a la velocidad más baja, permitiendo que se cierren las poleas conducidas.

**⚠ ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

Mover la caja de engranajes a punto muerto.

Desconectar la manguera (A) del acoplamiento hidráulico giratorio usando dos llaves.

Limpiar y retirar el tapón (B) para aliviar el vacío en la cavidad de grasa.

Hacer palanca sobre las poleas del transmisor hasta abrirlas completamente.

*NOTA: Retirar la protección según sea necesario para acceder a la correa de transmisión variable del separador.*

Aflojar los tornillos (C) alrededor de la caja de engranajes.

Aflojar la tuerca (D) y ajustar el tensor (E) para mover la caja de engranajes y el conjunto de la polea hacia la izquierda.

Separe y sustituya la correa. Girar las poleas a mano para asentar la correa.

Girar las poleas y ajustar el tensor para obtener la separación especificada entre las poleas accionadas.

**Especificación**

Poleas—Separación. . . . . 8 mm (5/16 in)

Apretar la tuerca (D) y los tornillos (C).

*NOTA: Instalar la protección anteriormente retirada para acceder a la correa de transmisión variable del separador.*

Instalar el tapón (B) y la manguera hidráulica (A) en la polea de transmisión.

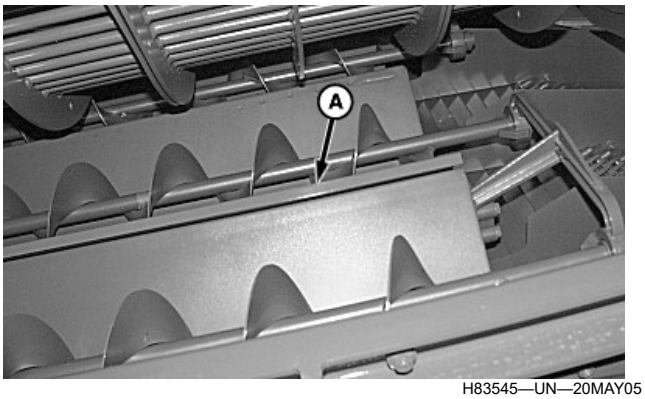
Cambiar la caja de engranajes al grupo de marchas deseado.

Arrancar el motor y activar el separador. Cambiar varias veces la transmisión variable a través del rango de velocidad. Desconectar el separador.

*NOTA: Revisar la separación de las poleas, repetir la revisión después de algunas horas de trabajo y ajustar según se requiera.*

OUO6075,00046EB-63-11APR17

## Divisor de plataforma del sinfín



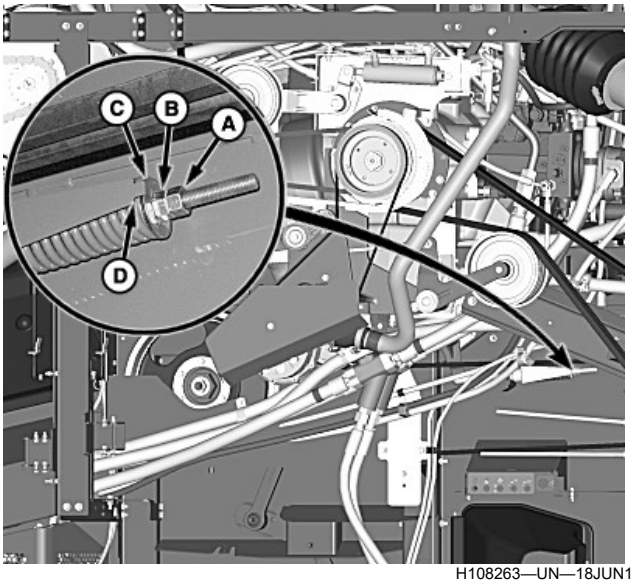

H83545—UN—20MAY05

**A—Divisor de plataforma del sinfín**

Para prevenir grandes pérdidas de semillas, o para prevenir la acumulación de material de un solo lado cuando se coseche en laderas, mueva los divisores de la cama del sinfín (A) hacia arriba.

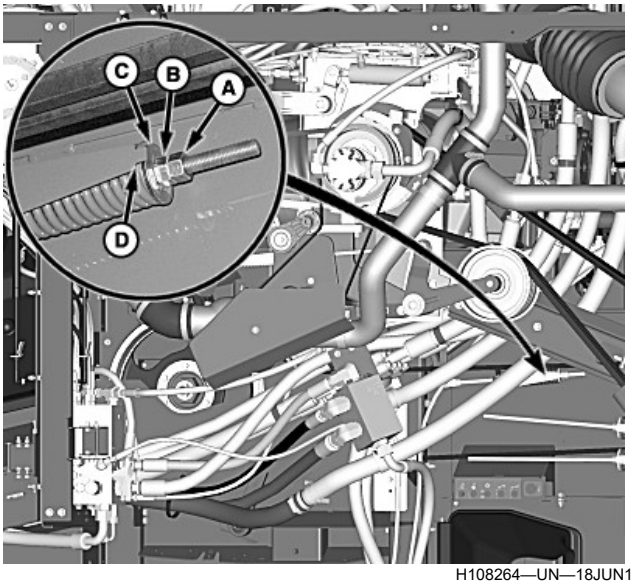
OUO6075,0000755-63-20MAR07

## Correa del batidor de descarga—ajuste




H108263—UN—18JUN13

*Tipo A*




H108264—UN—18JUN13

*Tipo B*

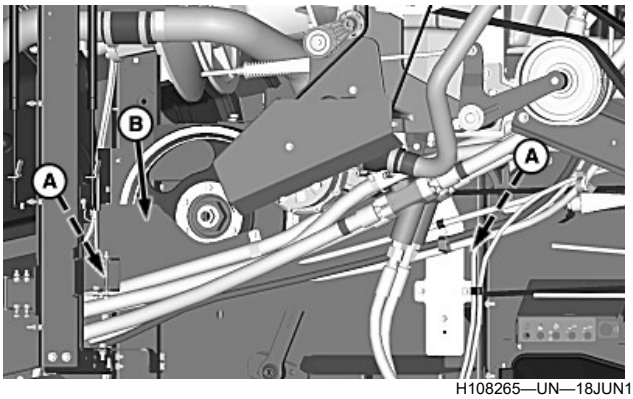
**A—Tuerca**
**B—Tuerca**
**C—Arandela**
**D—Calibrador**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

Aflojar la tuerca (A) y apretar la tuerca (B) hasta que la arandela (C) se encuentre entre el extremo del calibrador (D) y la parte inferior del escalón. Apretar la contratuerca.

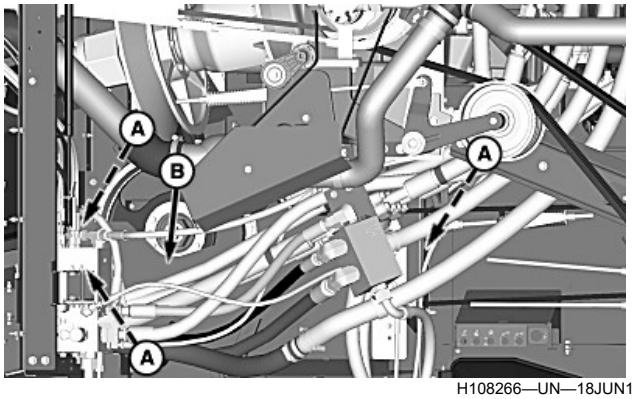
OUO6075,000438F-63-10OCT16

## Correa del batidor de descarga—reemplazo




H108265—UN—18JUN13

*Tipo A*



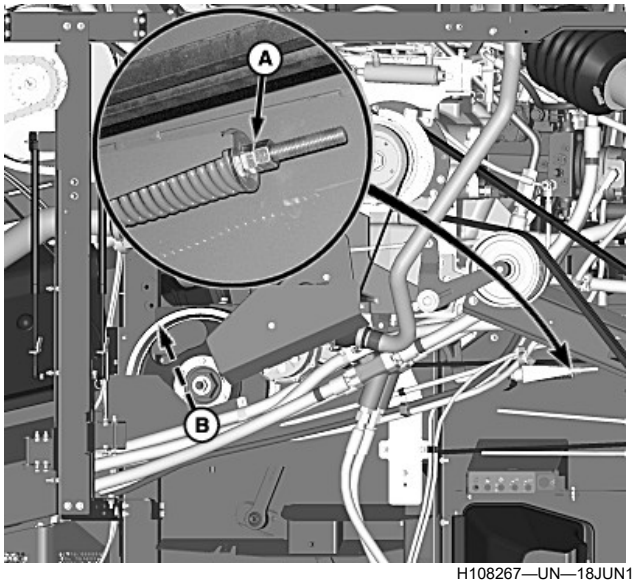

H108266—UN—18JUN13

*Tipo B*

**A—Tornillos**
**B—Protección**

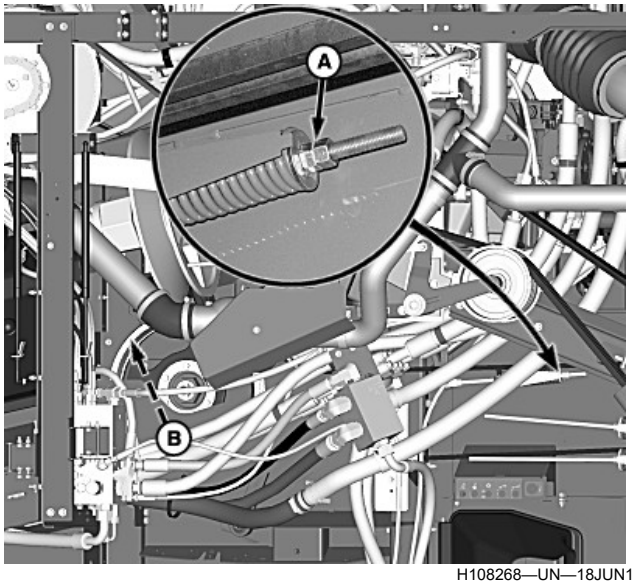
**⚠ ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

Retirar los tornillos (A) y la protección (B) de la parte trasera izquierda de la máquina.




H108267—UN—18JUN13

*Tipo A*



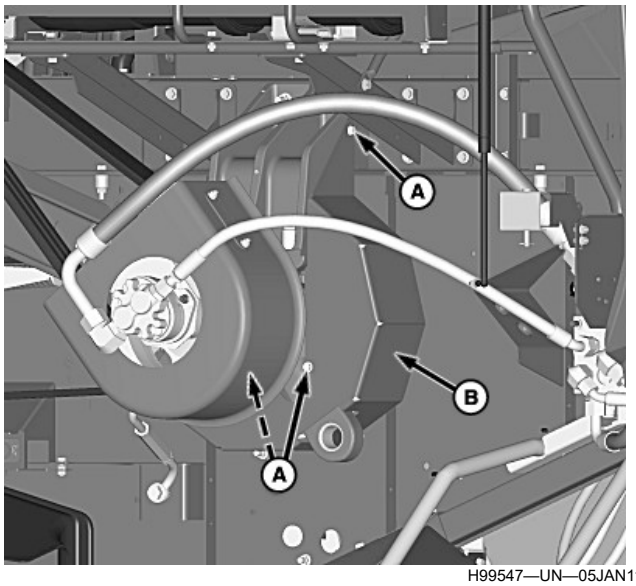

H108268—UN—18JUN13

*Tipo B*

**A—Tuercas**
**B—Correa del batidor de descarga**

Aflojar las tuercas (A) y retirar la correa (B) de la polea.

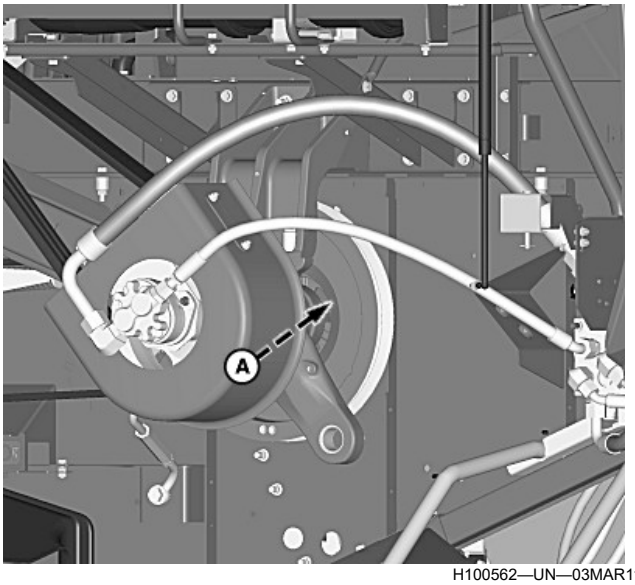
**Máquinas equipadas con esparcidor de granzas**




H99547—UN—05JAN11

**A—Tornillos**
**B—Protección**

Retirar los tornillos (A) y la protección (B).




H100562—UN—03MAR11

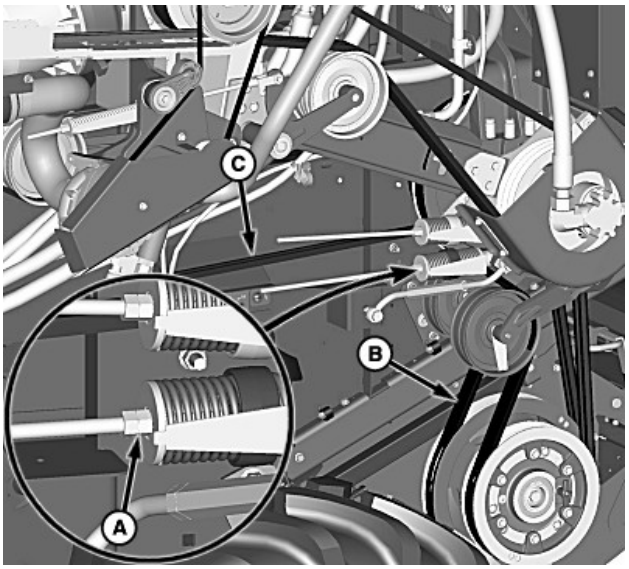
**A—Correa del batidor de descarga**

Retirar y desechar la correa (A) del eje intermedio.

Instalar la correa del batidor de descarga de recambio en el eje intermedio.

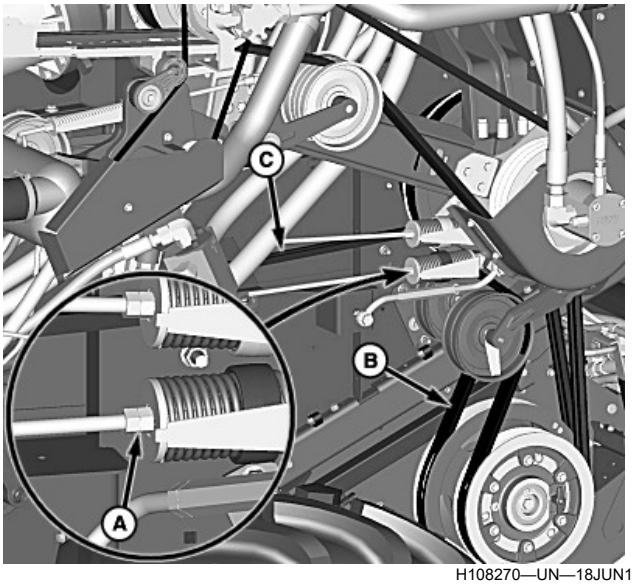
Instalar la protección y los tornillos anteriormente retirados.

**Máquinas equipadas con picador**




H108269—UN—18JUN13

*Tipo A*




H108270—UN—18JUN13

*Tipo B*

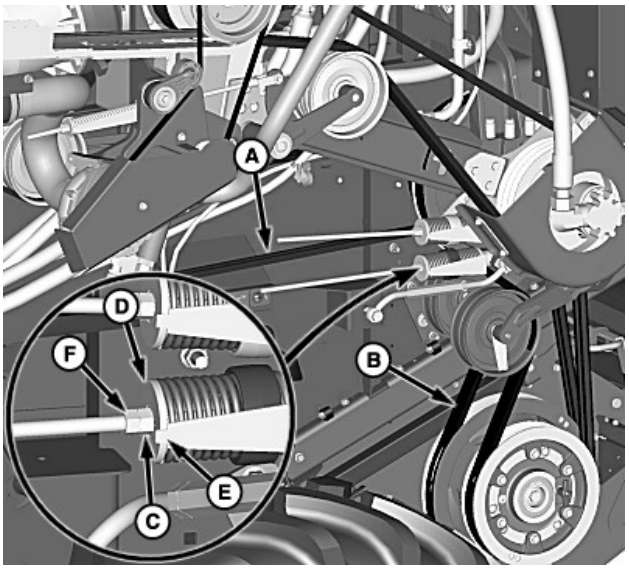
**A—Tuercas**
**B—Correa de transmisión interna del picador**
**C—Correa del batidor de descarga**

Levantar por completo el conjunto de picador por medio del interruptor de la chapa lateral izquierda y retirar las protecciones del picador.

*NOTA: Marcar la ubicación de las tuercas del tensor antes de aflojarlas para facilitar el proceso de volver a montar.*

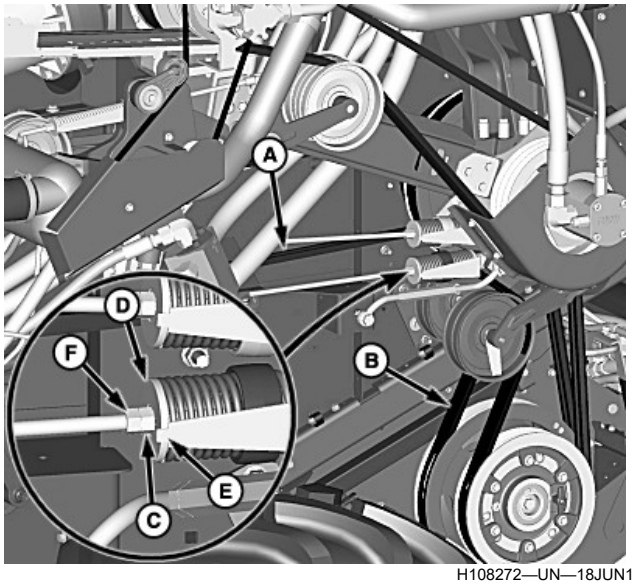
Aflojar las tuercas (A) y retirar la correa interna (B) de la polea.

Retirar y desechar la correa (C) del eje secundario del picador.




H108271—UN—18JUN13

*Tipo A*




H108272—UN—18JUN13

*Tipo B*

**A—Correa del batidor de descarga**
**B—Correa de transmisión interna del picador**
**C—Tuerca**
**D—Arandela**
**E—Manómetro**
**F—Contratuerca**

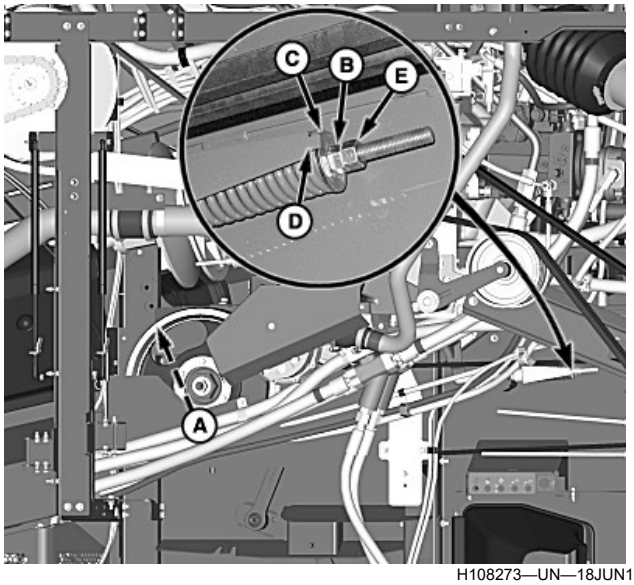
Instalar la correa del batidor de descarga de recambio (A) en el eje intermedio del picador.

Instalar la correa interior (B) y comprobar que quede alineada con las poleas.

Bajar por completo el conjunto de picador por medio del interruptor de la chapa lateral izquierda.

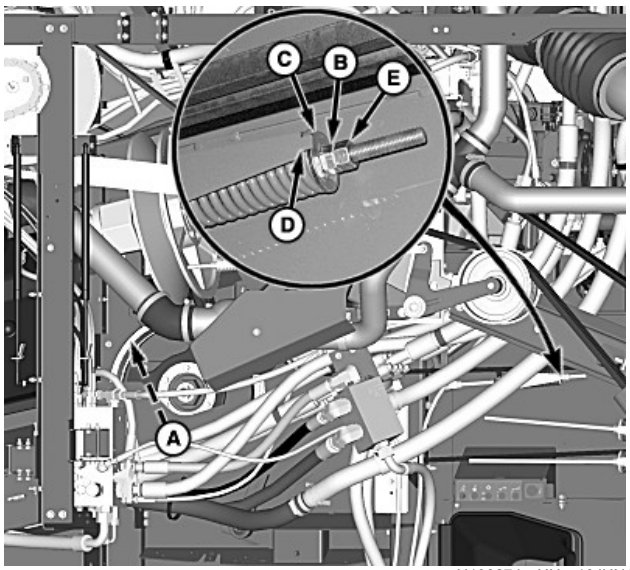
Apretar la tuerca (C) hasta que la arandela (D) se encuentre entre el extremo del manómetro (E) y la parte inferior del escalón. Apretar la contratuerca (F).

Instalar las protecciones del picador que se habían retirado anteriormente.




H108273—UN—18JUN13

*Tipo A*



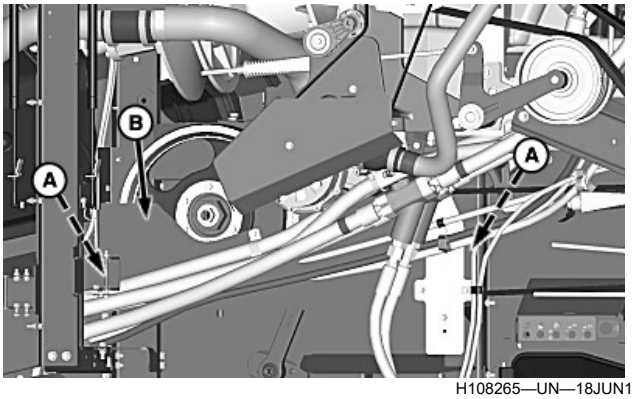

H108274—UN—18JUN13

*Tipo B*

**A—Correa del batidor de descarga**
**B—Tuerca**
**C—Arandela**
**D—Medidor**
**E—Contratuerca**

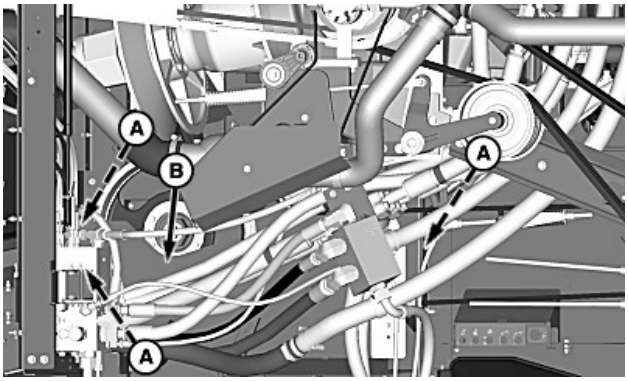
Instalar la correa (A) del batidor de descarga en la polea.

Ajustar la tuerca (B) hasta que la arandela (C) se ubique entre el extremo del medidor (D) y la parte inferior del escalón. Apretar la contratuerca (E).




H108265—UN—18JUN13

*Tipo A*




H108266—UN—18JUN13

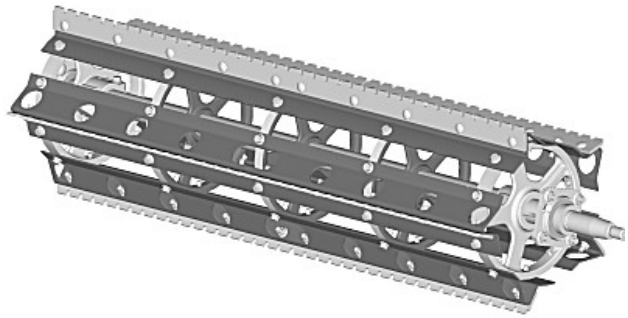
*Tipo B*

**A—Tornillos**
**B—Protección**

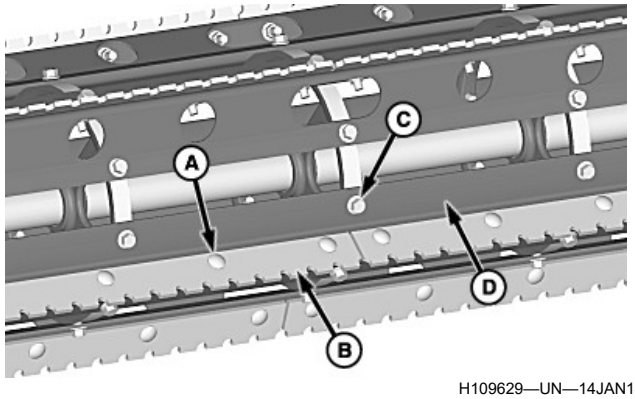
Instalar la protección (B) y fijarla mediante tornillos (A).

OUO6075,000438E-63-10OCT16

## Tiras de desgaste del batidor de descarga —Sustitución (tipo 5 y 10 alas)



H109628—UN—14JAN14




H109629—UN—14JAN14

**A—Tornillos de cabeza redonda**
**B—Tiras de desgaste del batidor de descarga**
**C—Tornillos**
**D—Aletas del batidor de descarga**

**⚠ ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

*NOTA: A las tiras de desgaste se les puede dar la vuelta para conseguir desgaste adicional.*

Las aletas y las tiras de desgaste del batidor de descarga pueden reemplazarse sin quitar el batidor de descarga.

*NOTA: Si se quita el batidor de descarga de la máquina, o se le ha realizado mantenimiento, ajustar los tornillos de abrazadera antes de fijar las aletas.*

Retirar los tornillos de cabeza redonda (A) y sustituir las tiras de desgaste del batidor de descarga (B) según sea necesario. Ajustar los tornillos de cabeza redonda al valor especificado.

**Especificación**

Tornillos de cabeza redonda de la tira de desgaste del batidor de descarga—Par de apriete. . . . . 70 Nm (52 lb-ft)

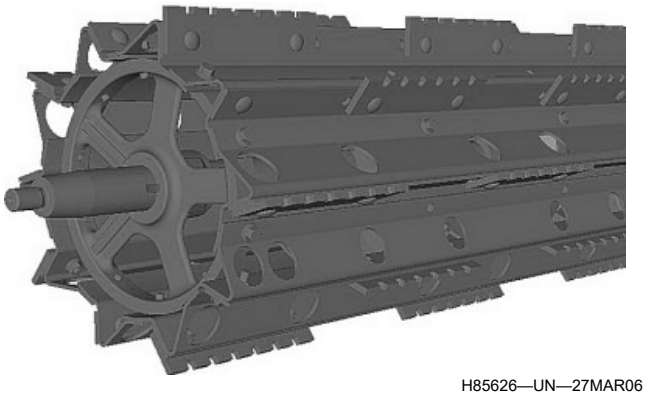
Quitar los tornillos (C) y sustituir las aletas del batidor de descarga (D) según se requiera. Apretar los tornillos al valor especificado.

**Especificación**

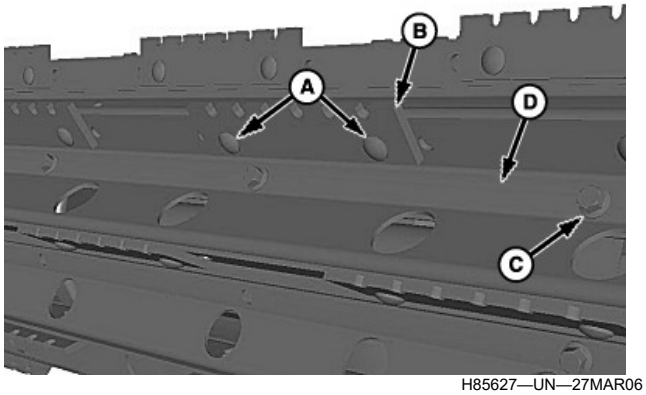
Tornillos de aletas del batidor de descarga—Par de apriete. . . . . 70 Nm (52 lb-ft)

OUO6075,000464E-63-13MAR17

## Tiras de desgaste estándar del batidor de descarga—Sustitución (tipo 8 alas)



H85626—UN—27MAR06




H85627—UN—27MAR06

*Aletas y tiras de desgaste del batidor de descarga (estándar)*

**A—Tornillos de cabeza redonda**
**B—Tiras de desgaste del batidor de descarga**
**C—Tornillos**
**D—Aletas del batidor de descarga**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

*NOTA: A las tiras de desgaste se les puede dar la vuelta para conseguir desgaste adicional.*

Las aletas y las tiras de desgaste del batidor de descarga pueden reemplazarse sin quitar el batidor de descarga. Cambiar las aletas del batidor de descarga en grupos de dos y en lados opuestos para conservar el equilibrio correcto.

*NOTA: Si se quita el batidor de descarga de la máquina, o se le ha realizado mantenimiento, ajustar los tornillos de abrazadera antes de fijar las aletas.*

Retirar los tornillos de cabeza redonda (A) y sustituir las tiras de desgaste del batidor de descarga (B) según se requiera. Apretar los tornillos de cabeza redonda al valor especificado.

**Especificación**

Tornillos de cabeza redonda para tiras de desgaste del batidor de descarga—Par de apriete. . . . . 70 Nm (52 lb-ft)

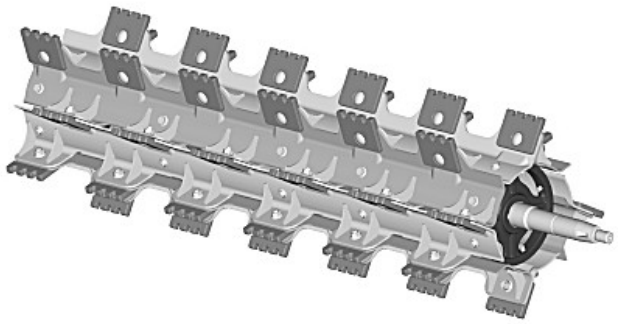
Quitar los tornillos (C) y sustituir las aletas del batidor de descarga (D) según se requiera. Apretar los tornillos al valor especificado.

**Especificación**

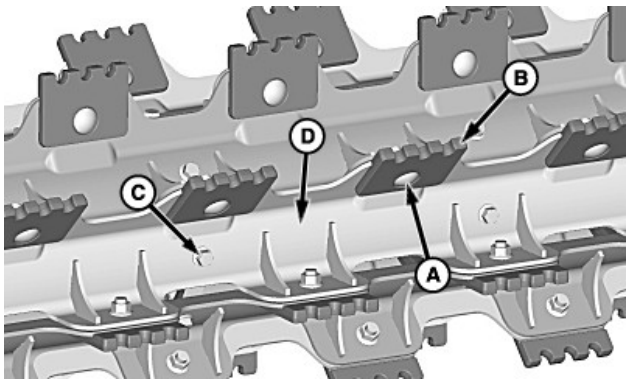
Tornillos de aletas del batidor de descarga—Par de apriete. . . . . 70 Nm (52 lb-ft)

OUO6075,000464F-63-20MAR17

## Tira de desgaste del batidor de descarga para cultivos duros—Sustitución



H107173—UN—06MAR13




H107174—UN—06MAR13

*Aletas y tiras de desgaste del batidor de descarga (cultivo duro)*

**A—Tornillos de cabeza redonda**
**B—Tira de desgaste del batidor de descarga**
**C—Tornillos**
**D—Aletas del batidor de descarga**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

Las aletas y las tiras de desgaste del batidor de descarga pueden reemplazarse sin quitar el batidor de descarga. Cambiar las aletas del batidor de descarga

en grupos de dos y en lados opuestos para conservar el equilibrio correcto.

*NOTA: Si se retira el batidor de descarga de la máquina, o se le ha realizado el mantenimiento, apretar los tornillos de fijación antes de fijar las aletas.*

*Cambiar siempre la tornillería al sustituir las tiras de desgaste del batidor de descarga.*

Retirar los tornillos de cabeza redonda (A) y sustituir las tiras de desgaste del batidor de descarga (B) según sea necesario. Ajustar los tornillos de cabeza redonda al valor especificado.

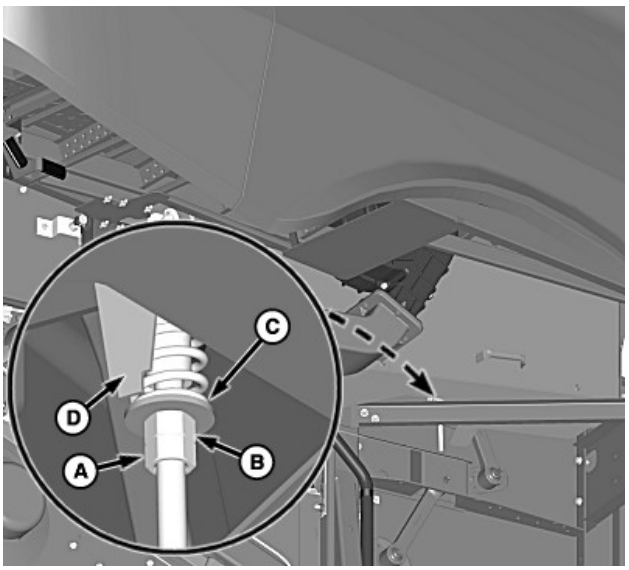
| Especificación | |
|---|---|
| Tornillos de cabeza redonda de la tira de desgaste del batidor de descarga—Par de apriete | 107 Nm (79 lb-ft) |

Quitar los tornillos (C) y sustituir las aletas del batidor de descarga (D) según se requiera. Apretar los tornillos al valor especificado.

| Especificación | |
|---|---|
| Tornillos de aletas del batidor de descarga—Par de apriete | 70 Nm (52 lb-ft) |

OUO6075,0004A14-63-09AUG18

## Ajuste de la correa del batidor superior (si existe)




H114991—UN—08JUL15

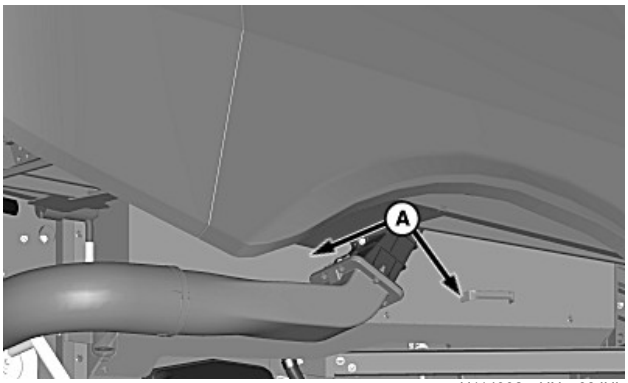
**A—Tuerca**
**B—Tuerca**
**C—Arandela**
**D—Calibrador**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

Aflojar la tuerca (A) y apretar la tuerca (B) hasta que la arandela (C) se encuentre entre el extremo del calibrador (D) y la parte inferior del escalón. Apretar la contratuerca.

OUO6075,000438D-63-12OCT16

## Sustitución de la correa del batidor superior (si existe)

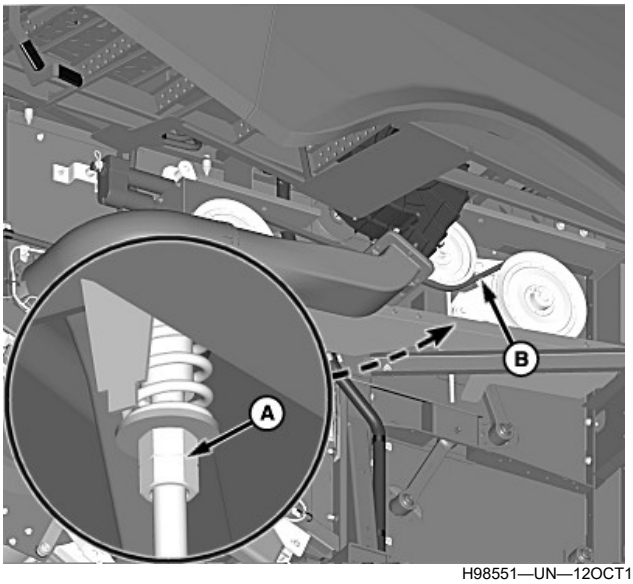



H114992—UN—08JUL15

**A—Protecciones**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

Retirar los tornillos y las protecciones (A) de la parte trasera derecha de la máquina.




H98551—UN—12OCT10

**A—Tuercas**
**B—Correa del batidor superior de alimentación**

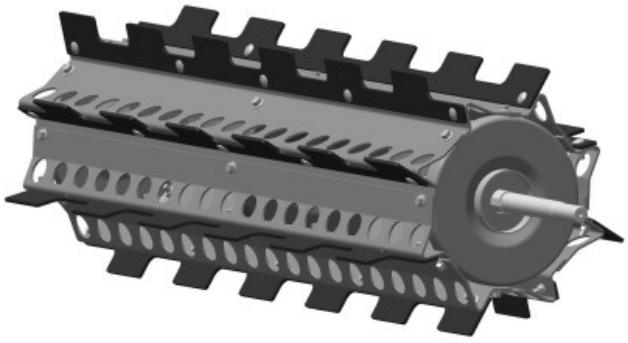
Aflojar las tuercas (A) y retirar la correa (B) de la polea.

Montar la correa de repuesto y ajustar el tensor hasta que la arandela quede ubicada entre el extremo del indicador y la parte inferior del escalón. Apretar la contratuerca.

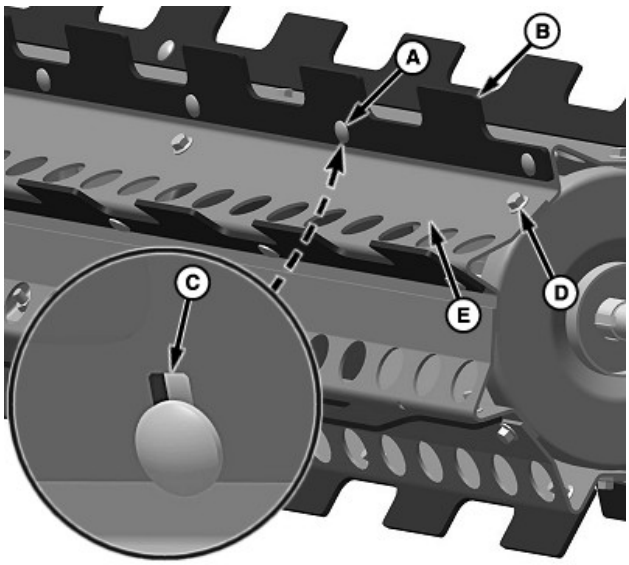
Instalar las protecciones y fijarlas con tornillos.

OUO6075,0004389-63-12OCT16

## Batidor superior de alimentación (si existe) —Sustitución de las aletas



H120581—UN—23JAN17




H120582—UN—23JAN17

*Aletas del batidor de alimentación superior y tiras de desgaste*

**A—Perno de cabeza redonda**
**B—Tiras de desgaste del batidor superior de alimentación**
**C—Muesca**
**D—Tornillo**
**E—Aleta del batidor de alimentación superior**

**⚠ ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.**

*NOTA: Las aletas no pueden invertirse para prolongar su duración.*

Las secciones laterales y las tiras de desgaste del batidor superior de alimentación pueden sustituirse sin retirar el batidor superior de alimentación. Sustituir las aletas del batidor superior de alimentación en grupos de dos y en lados opuestos para conservar el equilibrio correcto.

*NOTA: Si se extrae el batidor superior de alimentación de la máquina o se han llevado a cabo tareas de mantenimiento, ajustar los tornillos de la abrazadera antes de fijar la aleta. Apretar los tornillos al valor especificado.*

1. Retirar los pernos de cabeza redonda (A) y sustituir las tiras de desgaste del batidor superior de alimentación (B) según sea necesario.
2. Ajustar las tiras de desgaste del batidor superior de alimentación hacia afuera hasta el final de la muesca (C), como se muestra.
3. Apretar los pernos de cabeza redonda al valor especificado.

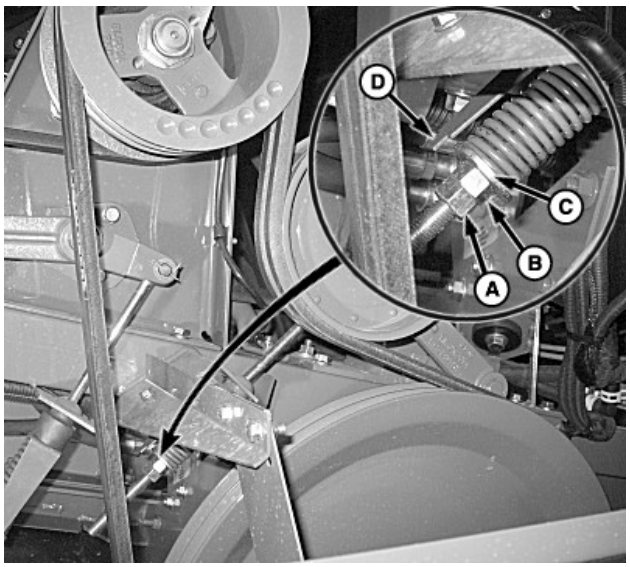
| Especificación | |
|---|---|
| Pernos de cabeza redonda de la tira de desgaste del batidor superior de alimentación—Par de apriete | 79 N·m (58 lb ft) |

4. Retirar los tornillos (D) y sustituir las aletas del batidor superior (E) según sea necesario. Apretar los tornillos al valor especificado.

| Especificación | |
|---|---|
| Tornillos de la sección lateral del batidor superior—Par de apriete | 79 N·m (58 lb ft) |

OUO6075,00050C7-63-14MAY21

## Correa delantera derecha del contraeje—Ajuste




H96938—UN—17JUN10

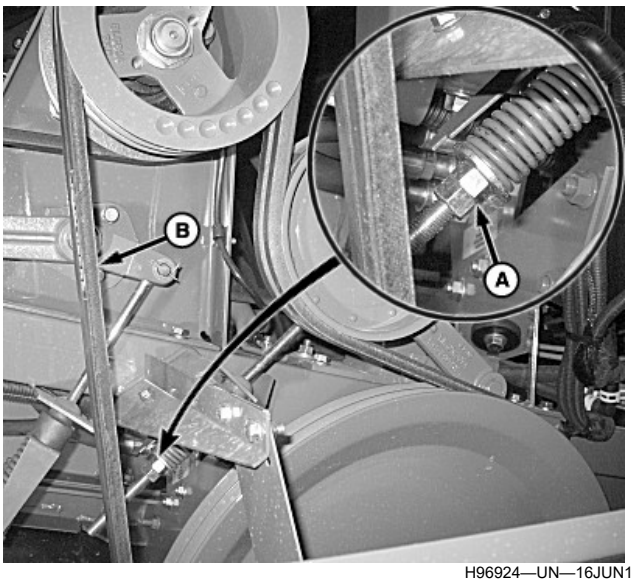
**A—Tuerca**
**B—Tuerca**
**C—Arandela**
**D—Indicador**

**ATENCIÓN: APAGAR el motor, accionar el freno de estacionamiento y sacar la llave de contacto.**

Aflojar la tuerca (A) y apretar la tuerca (B) hasta que la arandela (C) se encuentre entre el extremo del indicador (D) y la parte inferior del escalón. Apretar la contratuerca.

OUO6075,00007F8-63-17JUN10

## Correa delantera derecha del contraeje—Sustitución




H96924—UN—16JUN10

**A—Tuercas**
**B—Correa delantera derecha**

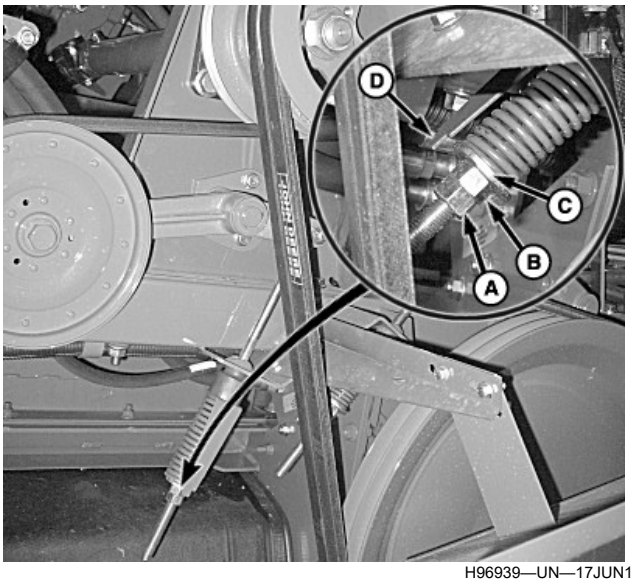
**ATENCIÓN: APAGAR el motor, accionar el freno de estacionamiento y sacar la llave de contacto.**

Afloje las tuercas (A) y quite la correa (B).

Instalar la correa de sustitución y ajustar el tensor hasta que la arandela se encuentre entre el extremo del indicador y la parte inferior del escalón. Apretar la contratuerca.

OUO6075,00007F9-63-17JUN10

## Correa trasera derecha del contraeje—Ajuste




H96939—UN—17JUN10

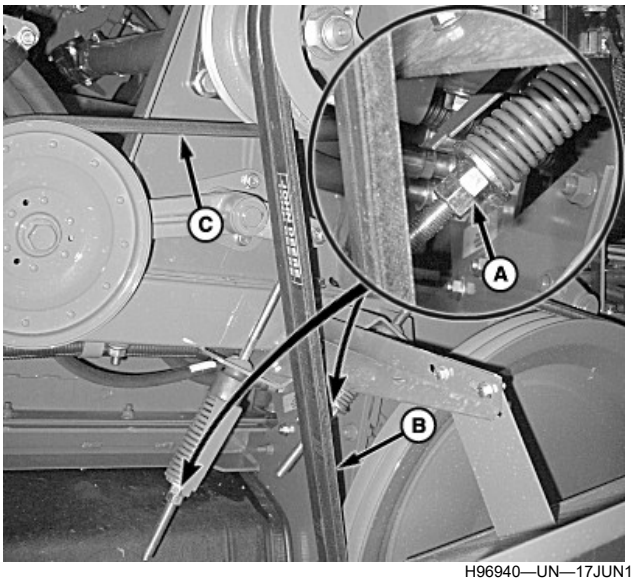
**A—Tuerca**
**B—Tuerca**
**C—Arandela**
**D—Indicador**

**ATENCIÓN: APAGAR el motor, accionar el freno de estacionamiento y sacar la llave de contacto.**

Aflojar la tuerca (A) y apretar la tuerca (B) hasta que la arandela (C) se encuentre entre el extremo del indicador (D) y la parte inferior del escalón. Apretar la contratuerca.

OUO6075,00007FA-63-17JUN10

## Correa trasera derecha del contraeje—Sustitución




H96940—UN—17JUN10

**A—Tuercas**
**B—Correa del contraeje delantero**
**C—Correa del contraeje trasero**

**ATENCIÓN: APAGAR el motor, accionar el freno de estacionamiento y sacar la llave de contacto.**

Aflojar las tuercas (A) y retirar la correa del contraeje delantero derecho (B).

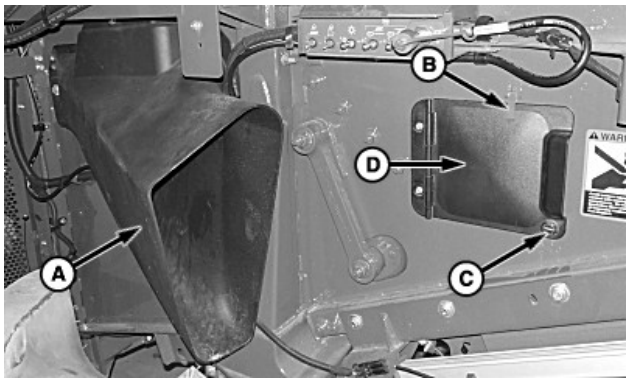
Aflojar las tuercas (A) y retirar la correa trasera del contraeje (C).

Instalar la correa de sustitución y ajustar el tensor hasta que la arandela se encuentre entre el extremo del indicador y la parte inferior del escalón.

Instalar la correa del contraeje delantero y ajustar el tensor hasta que la arandela se encuentre entre el extremo del manómetro y la parte inferior del escalón.

OUO6075,00007FB-63-22JUN10

## Eyectores de aire y puerta de acceso de la caja de cribas




H115537—UN—20AUG15

**A—Eyector de aire (se usan dos)**
**B—Presilla**
**C—Bloqueo**
**D—Puerta de acceso de la caja de cribas**

**ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.**

Retirar todo el material hallado en los eyectores de aire (A).

*NOTA: La puerta de acceso de la caja de cribas se encuentra en el lado izquierdo de la máquina únicamente.*

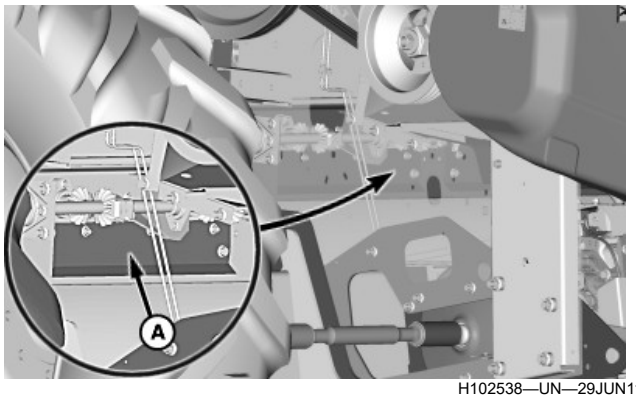
Abrir la presilla (B) y girar el bloqueo (C) para abrir la puerta de acceso de la caja de cribas (D).

La apertura de la puerta de acceso permite al operador echar un vistazo a la zona de la caja de cribas al ajustar la criba de granzas o la criba de grano, o al inspeccionar la zona de la caja de cribas.

Cerrar la puerta de carga y sujetarla con un bloqueo y una presilla.

OUO6075,0004E8B-63-16JUN20

## Engranajes del sinfín de alimentación de la caja de cribas—Puerta de limpieza manual (si existe)




H102538—UN—29JUN11

**A—Puerta de limpieza**

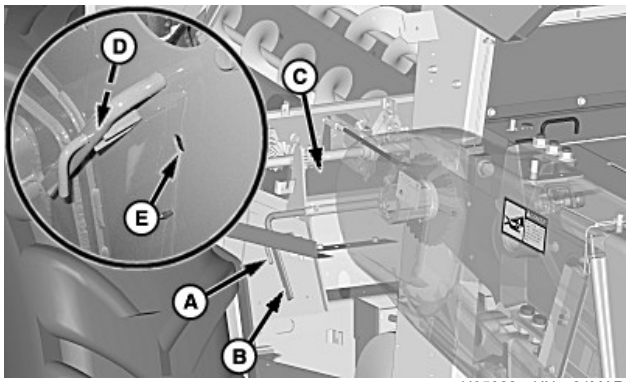
**ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.**

Permite al operador limpiar e inspeccionar el área alrededor de los engranajes del sinfín de la caja de cribas.

1. Retirar los tornillos de la puerta de limpieza (A) para limpiar la zona.
2. Cerrar la puerta de limpieza antes de hacer funcionar la máquina.

OUO6075,0004E8C-63-08JUL20

## Engranajes del sinfín de alimentación de la caja de cribas—Puerta de limpieza (si existe)




H95822—UN—24MAR10

**A—Pasador de bloqueo**
**B—Palanca**
**C—Puerta de limpieza**
**D—Posición cerrada**

**E—Posición abierta**

**ATENCIÓN: APAGAR el motor, accionar el freno de estacionamiento y sacar la llave de contacto.**

Le permite al operador limpiar e inspeccionar el área de los engranajes de los sinfines transportadores de la caja de cribas.

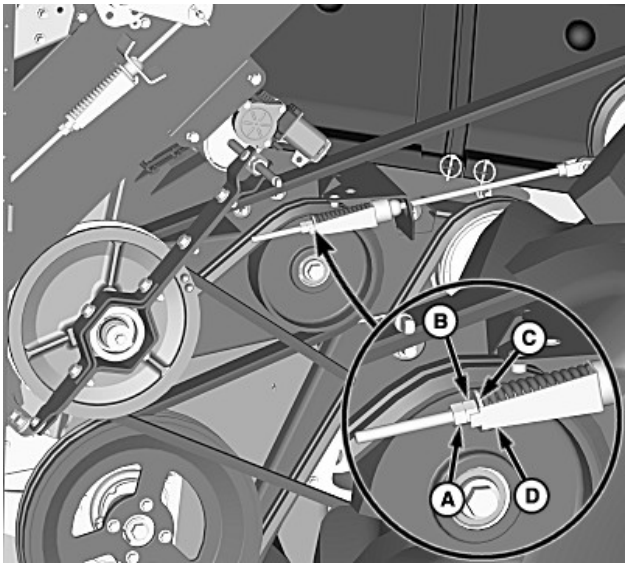
Tirar del pasador de bloqueo (A) y mover la palanca (B) para abrir o cerrar la puerta de limpieza (C).

Mover la palanca hasta la posición deseada:

- Posición cerrada (D)
- Posición abierta (E)

OUO6075,0000F8B-63-09FEB12

## Correa de la zapata, ventilador y sinfín transportador—Ajuste




H116821—UN—07JAN16

*Se ha retirado la protección para mayor claridad*

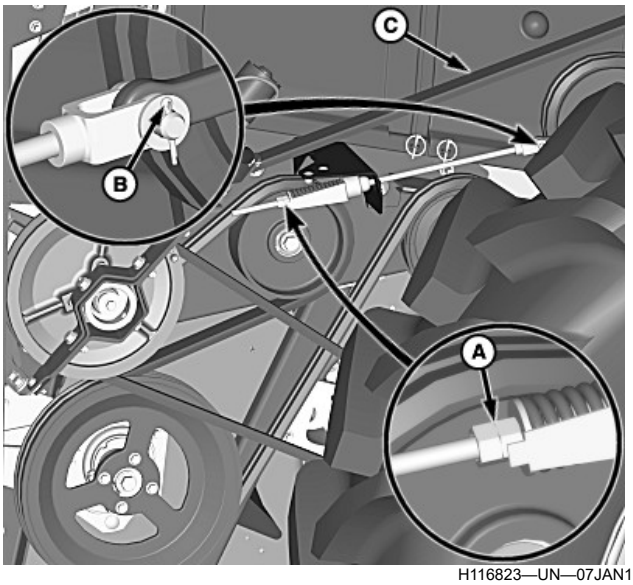
**A—Tuerca**
**B—Tuerca**
**C—Arandela**
**D—Calibrador**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

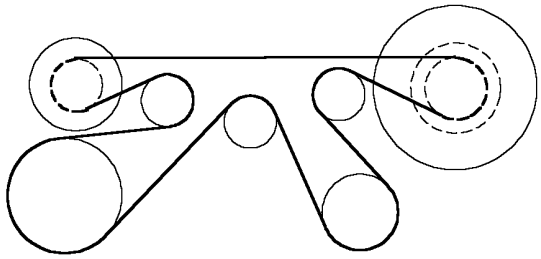
Aflojar la tuerca (A) y apretar la tuerca (B) hasta que la arandela (C) se encuentre entre el extremo del calibrador (D) y la parte inferior del escalón. Apretar la contratuerca.

OUO6075,00041C4-63-11APR16

## Correa de la zapata, ventilador y sinfín transportador—Sustitución




H116823—UN—07JAN16



H54683—UN—17MAY99

*Recorrido de la correa*

**A—Tuercas**
**B—Pasador de aletas**
**C—Correa**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

Retirar la correa del contraeje delantero derecho y las correas de transmisión variable del ventilador de limpieza.

Aflojar las tuercas (A) y extraer el pasador de aletas (B) de la barra tensora.

Retirar la correa de transmisión de la zapata, el ventilador y la correa de transmisión del sinfín de alimentación (C).

Montar la correa de repuesto y ajustar el tensor hasta que la arandela quede ubicada entre el extremo del indicador y la parte inferior del escalón.

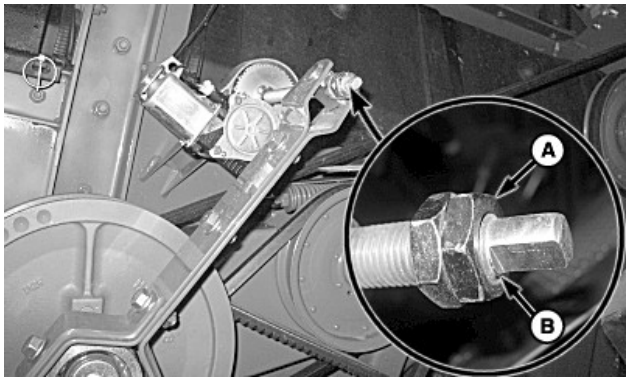
Montar la barra tensora e instalar el pasador de aletas.

Instalar la correa delantera de contraeje, la correa de

transmisión variable del ventilador de limpieza y ajustar los tensores hasta que la arandela se encuentre entre el extremo del manómetro y la parte inferior del escalón.

OUO6075,00041C5-63-11APR16

## Accionador del ventilador de limpieza (sin Active Terrain Adjustment™)—Ajuste




H96946—UN—17JUN10

**A—Tuercas**
**B—Extremos de roscas**

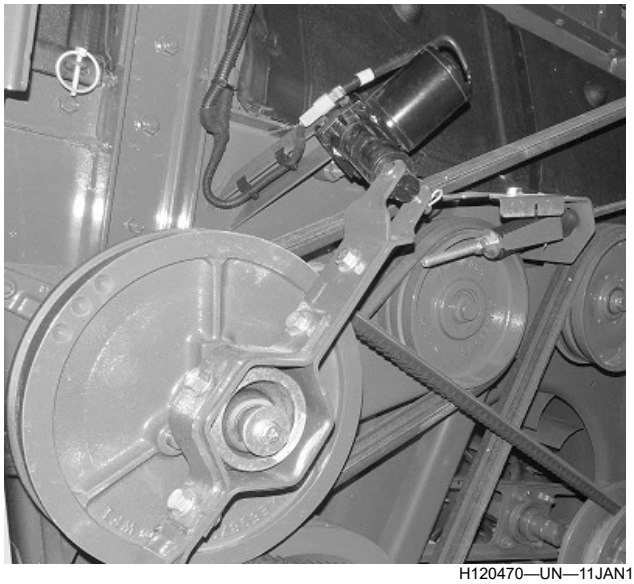
**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

*NOTA: La velocidad máxima/mínima del ventilador de limpieza se controla electrónicamente. Las tuercas de tope aseguran la protección de la transmisión si hay un ajuste de velocidad electrónica inadecuado. Las tuercas deben instalarse tal y como se muestra.*

Comprobar que las tuercas (A) estén fijas en los extremos de las roscas (B) tal y como se muestra.

OUO6075,0004580-63-11JAN17

## Accionador del ventilador de limpieza (Active Terrain Adjustment™)—Ajuste

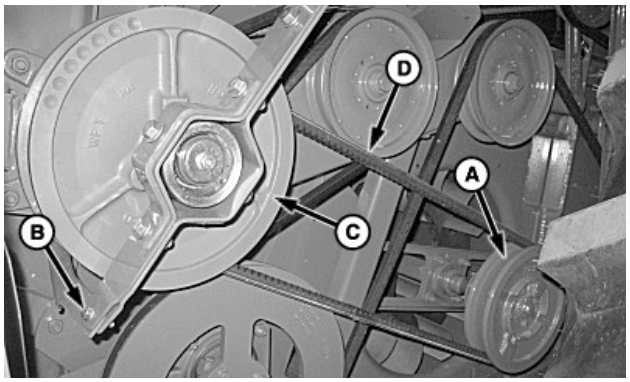


H120470—UN—11JAN17

La velocidad máxima/mínima del ventilador de limpieza se controla electrónicamente, no es necesario ajustarla.

OUO6075,000457F-63-11JAN17

## Correa del ventilador de limpieza (sin Active Terrain Adjustment™)—Sustitución




H96945—UN—17JUN10

**A—Polea inferior**
**B—Brazos de soporte**
**C—Polea superior**
**D—Correa**

Arrancar la máquina, engranar el separador y hacer funcionar el ventilador a velocidad mínima.

Desconectar el separador, DETENER el motor y quitar la llave de contacto.

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

Distanciar la polea inferior (A) hasta la posición de apertura total.

Desconectar los brazos de soporte (B) y girar los brazos para apartarlos del paso.

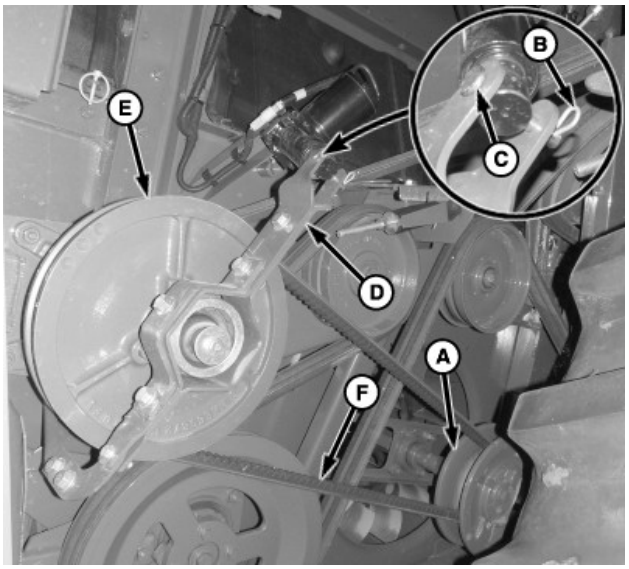
Quitar la polea superior (C) y tirar la correa (D) por encima de la polea inferior.

Instalar una correa de repuesto, retirar la cuña y conectar los brazos de soporte.

Revisar el ajuste de la velocidad del ventilador de limpieza.

OUO6075,000457D-63-11JAN17

## Correa del ventilador de limpieza (Active Terrain Adjustment™)—Sustitución




H120469—UN—11JAN17

**A—Polea inferior**
**B—Pasador hueco**
**C—Pasador**
**D—Brazos de soporte**
**E—Polea superior**
**F—Correa**

Arrancar la máquina, engranar el separador y hacer funcionar el ventilador a velocidad mínima.

Desconectar el separador, DETENER el motor y quitar la llave de contacto.

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

Distanciar la polea inferior (A) hasta la posición de apertura total.

Retirar el pasador hueco (B) y el pasador (C) del motor del accionador.

Permitir que los brazos de soporte (D) giren a un lado.

Quitar la polea superior (E) y tirar la correa (F) por encima de la polea inferior.

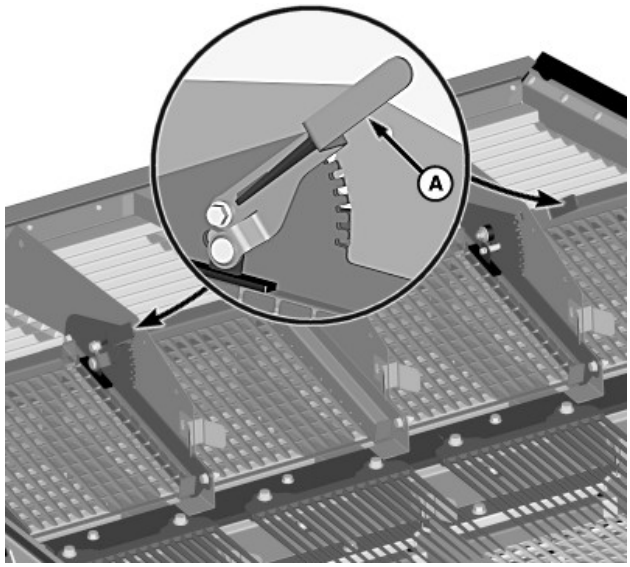
Instalar una correa de repuesto, retirar la cuña y conectar los brazos de soporte.

Alinear los brazos de soporte con el motor del accionador y asegurarlos con los pasadores retirados anteriormente.

Revisar el ajuste de la velocidad del ventilador de limpieza.

OUO6075,000457E-63-11JAN17

## Criba de granzas delantera ajustable (si existe)




H120645—UN—31JAN17

**A—Palanca**

**ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave para evitar lesiones por un arranque accidental.**

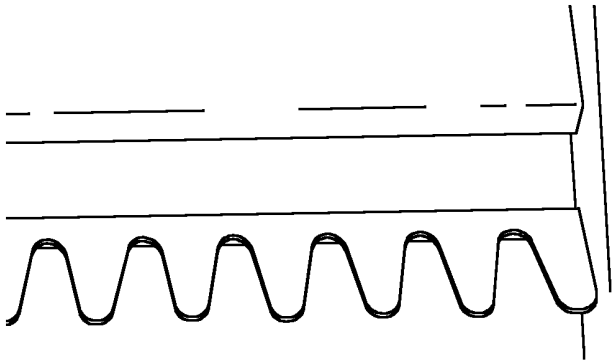
Retirar las cubiertas del separador para acceder a la criba de granzas delantera.

Ajustar la criba de granzas delantera a la posición deseada con la palanca (A).

*NOTA: Cuando la palanca está completamente subida, la criba de granzas está completamente cerrada. Cuando la palanca está completamente bajada, la criba de granzas está completamente abierta. Una muesca equivale aproximadamente a 4 mm (5/32 in).*

OUO6075,00045AC-63-02FEB17

## Criba de granzas delantera fija



H54528—UN—01APR99

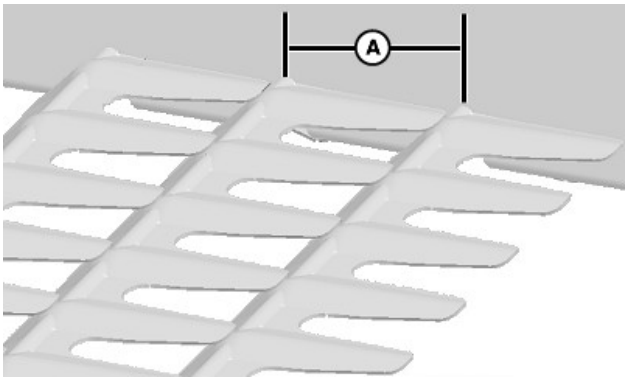
La criba de granzas delantera fija está ajustada a 24 mm (15/16 in).

El material de cosecha que pasa a través de la criba de granzas delantera de dedo profundo descarga sobre la criba de granzas para su limpieza adicional.

OUO6075,00045AF-63-02FEB17

## Criba de granzas y criba de grano—Medición

### Longitud de la abertura




H89699—UN—21AUG07

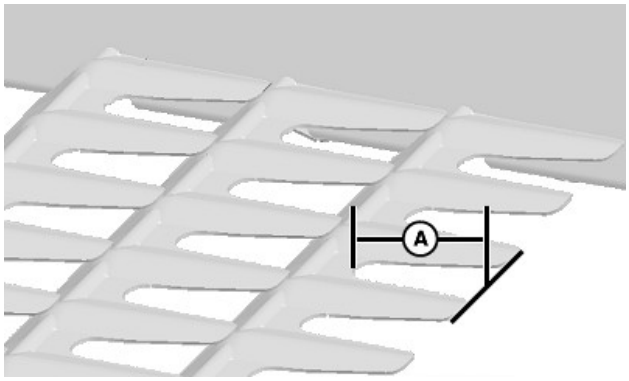
**A—De alambre a alambre**

Las máquinas se pueden equipar con tres tipos diferentes de criba de granzas y dos tipos diferentes de cribas de grano.

- Criba de grano y criba de granzas de dientes profundos
  - Criba de granzas de 41 mm (1-5/8 in)
  - Criba de grano de 30 mm (1-3/16 in)
- Criba de granzas y criba de grano de uso general
  - Criba de granzas de 30 mm (1-3/16 in)
  - Criba de grano de 30 mm (1-3/16 in)
- Criba de granzas con peines de dientes planos y criba de grano
  - Criba de granzas de 30 mm (1-3/16 in)
  - Criba de grano de 30 mm (1-3/16 in)

La manera apropiada de medir la longitud de la abertura de la criba de granzas y la criba de grano es de alambre a alambre (A), como se muestra. Esta información se puede usar para determinar si está instalada una criba de granzas o una criba de grano de dientes profundos, de uso general o de peines de dientes planos.

### Profundidad de la abertura de la criba de grano




H120674—UN—02FEB17

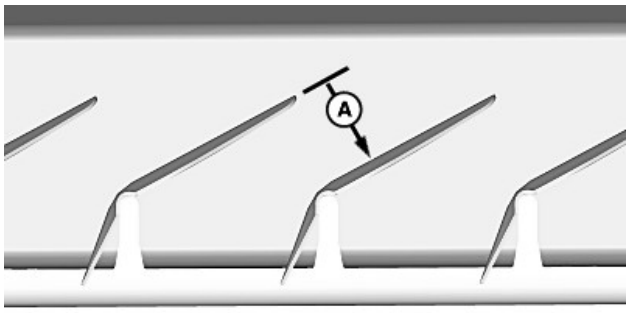
**A—Profundidad de la abertura**

Las máquinas pueden ser equipadas con dos tipos diferentes de cribas de grano.

- Criba de grano de dientes profundos
  - Criba de grano de 22 mm (7/8 in)
- Criba de grano de uso general
  - Criba de grano de 10 mm (3/8 in)

La manera apropiada de medir la profundidad de la abertura de la criba de grano (A) es de la parte inferior de la abertura al borde de la abertura, como se muestra. Esto puede usarse para determinar si está instalada una criba de grano de dientes profundos o de uso general.

### Separación de la abertura




H92974—UN—03OCT08

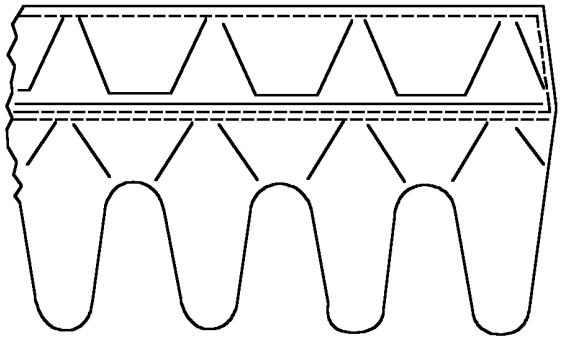
**A—De abertura a abertura**

*NOTA: Cerrar siempre las aberturas de la criba de granzas/criba de grano pasado el punto de ajuste deseado y, a continuación, abrir las aberturas al alcanzar el punto de ajuste deseado para quitar el conjunto.*

La manera apropiada de medir la separación de la criba de granzas y la criba de grano es de abertura a abertura (A), como se muestra. Este procedimiento puede servir para determinar si la separación en la criba de granzas y la criba de grano coincide con la configuración que se muestra en el monitor del reposabrazos.

OUO6075,000503A-63-14MAY21

## Criba de granzas de uso general de 30 mm (1-3/16 in)



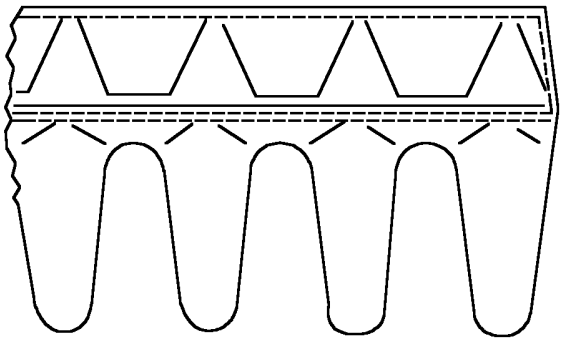
H54526—UN—01APR99

*NOTA: La medida que se muestra va de borde a borde.*

La criba de granzas de uso general se utiliza para maíz, soja, sorgo, grano pequeño, semillas oleaginosas, semillas de pasto y muchas cosechas especiales. Se recomienda para condiciones secas y es resistente al "acuchillamiento" de espigas de maíz y soja y tallos de girasol y sorgo.

OUO6075,00045B1-63-02FEB17

## Criba de granzas de dientes profundos de 41 mm (1-5/8 in)



H58751—UN—13JUL99

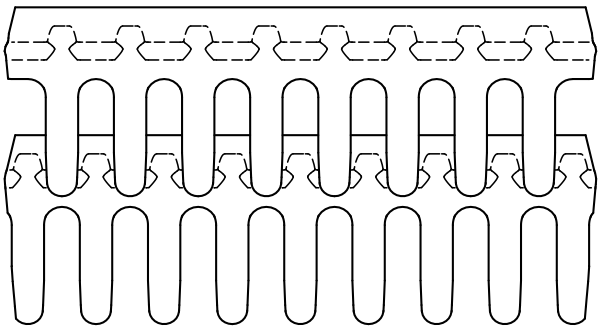
*NOTA: La medida que se muestra va de borde a borde.*

*No se recomienda su uso con grano pequeño, maíz alimentario ni maíz para palomitas.*

La criba de granzas de dedo profundo y la criba de grano de dedo profundo proporcionan capacidad de separación de grano adicional con maíz denso y muy húmedo, alta capacidad y excelente limpieza al cosechar maíz y soja.

OUO6075,000467C-63-20MAR17

## Criba de granzas de maíz premium 41 mm (1-5/8 in)



H124256—UN—17MAY18

*NOTA: La medida que se muestra va de alambre a alambre.*

*Recomendado en condiciones de maíz húmedo de alto rendimiento (+ 25%).*

La criba de granzas de maíz premium ha sido diseñada para lograr el mejor rendimiento durante la cosecha de maíz. El diseño de abertura más largo proporciona a la criba de granzas una abertura de mayor tamaño y mayor capacidad de captura de granos, especialmente en maíz de alto rendimiento o durante la cosecha en pendientes donde la abertura más grande de estos elementos puede ayudar a aumentar la capacidad de la caja de cribas.

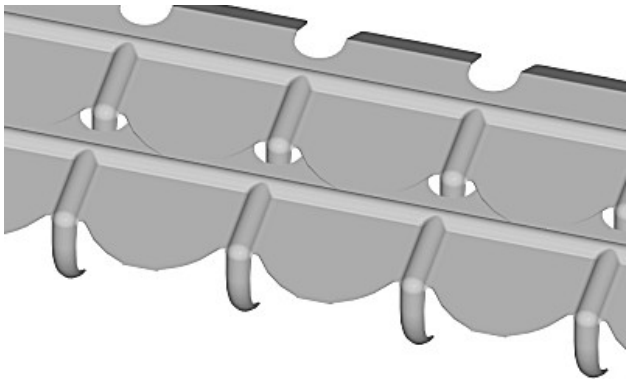
Otras ventajas de rendimiento de la criba de granzas de maíz premium son:

- Reducción de las pérdidas de limpieza en la parte trasera de la máquina.
- Reducción del volumen de retorno del material de retrilla para una muestra de mayor calidad de grano, partículas reducidas de mazorcas de maíz en el tanque de grano para una muestra de grano más limpia.
- El diseño de maíz premium suele tener menos acumulación de material en condiciones de maíz húmedo.
- Debido a la punta curvada de la abertura, la criba de granzas del maíz premium es más fácil de limpiar y

es menos probable que se dañe durante la limpieza. El desplazamiento de las aberturas hace que los tallos de las plantas pequeñas tengan menos probabilidades de caer a través del elemento o atascarse en él.

OUO6075,0004944-63-25MAY18

## Criba de granzas con peine de dientes planos de 30 mm (1-3/16 in)



H125454—UN—06DEC18

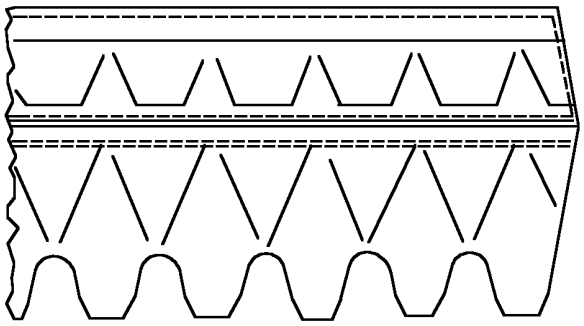
*NOTA: La dimensión que se muestra es el espaciado de alambre a alambre.*

*La criba de granzas con peine de dientes planos requiere una abertura de la separación de la criba de granzas entre 2—3 mm más ancha y una velocidad de ventilador 50 r. p. m. más alta que la criba de granzas de uso general.*

La criba de granzas con peine de dientes planos mejora el volumen del material de retrilla y la muestra del depósito de grano, especialmente en condiciones exigentes (con maleza y cultivo con muchas barbas), como colza, semillas oleaginosas (colza) y lentejas. El dedo plegado de la criba de granzas reduce la cantidad de palos más largos que pasan a través de la criba de granzas.

OUO6075,000503B-63-14MAY21

## Criba de grano de uso general de 30 mm (1-3/16 in)



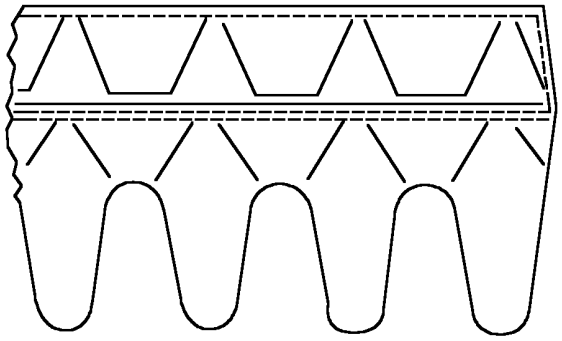
H54527—UN—01APR99

*NOTA: La medida que se muestra va de borde a borde.*

Esta criba de grano es adecuada para todos los cultivos principales y para muchos cultivos especiales.

OUO6075,00045B3-63-03FEB17

## Criba de grano de dientes profundos de 30 mm (1-3/16 in)



H54526—UN—01APR99

*NOTA: La medida que se muestra va de borde a borde.*

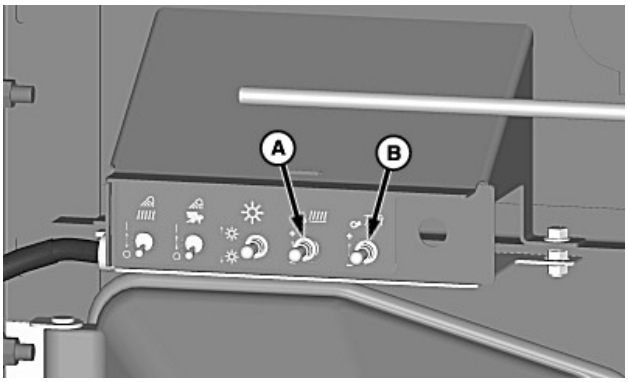
*No se recomienda su uso con grano pequeño, maíz alimentario ni maíz para palomitas.*

La criba de grano de dedo profundo proporciona capacidad adicional de separación de grano en maíz denso y muy húmedo.

Usar esta criba de grano junto con la criba de granzas de dientes profundos para obtener capacidad alta y granos limpios al cosechar maíz y soja.

OUO6075,000467D-63-20MAR17

## Control de ajuste de la criba de granzas/ criba de grano




H97564—UN—14SEP10

**A—Tecla de ajuste de la criba de granzas**
**B—Interruptor de ajuste de la criba de grano**

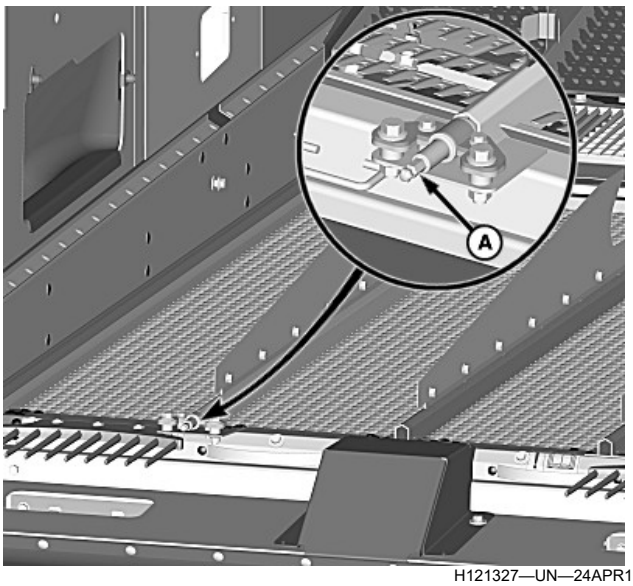
**IMPORTANTE: Cerrar completamente los difusores de aire de la criba de granzas/criba de grano para evitar que el difusor de aire sufra daños al extraer la criba de granzas/criba de grano.**

El interruptor de ajuste de la criba de granzas (A) y interruptor de ajuste de la criba de grano (B) se encuentran en el lado izquierdo de la máquina.

Los interruptores de ajuste de la criba de granzas y de la zaranda permiten al operador abrir o cerrar las mismas para adaptarlas a los diferentes cultivos y condiciones.

OUO6075,00007DC-63-21MAR11

## Criba de granzas trasera de ajuste de zona doble—Ajuste




H121327—UN—24APR17

**A—Varillaje de ajuste**

**ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave para evitar lesiones por un arranque accidental.**

Elevar el conjunto del picador/esparcidor.

Girar el varillaje de ajuste (A) hacia la derecha para cerrar la criba de granzas y hacia la izquierda para abrirla.

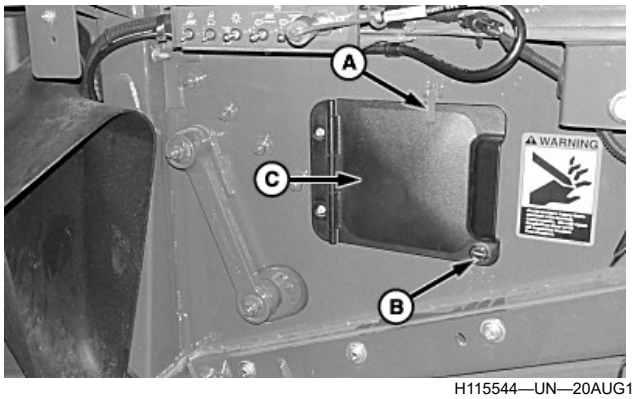
Cerrar siempre las aberturas de la criba de granzas pasado el punto de ajuste deseado y después abrir las aberturas al alcanzar el punto de ajuste deseado para quitar el conjunto.

*NOTA: Ver la sección Ajustes de cultivo para consultar los ajustes recomendados de la criba de granzas trasera de ajuste de zona doble.*

Medir la distancia entre las aberturas y comprobar el ajuste.

OUO6075,0004726-63-24APR17

## Elementos de la criba de granzas/criba de granzas—Separación e instalación




H115544—UN—20AUG15

**A—Presilla**
**B—Retención**
**C—Puerta de acceso**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave para evitar un arranque accidental y lesiones.**

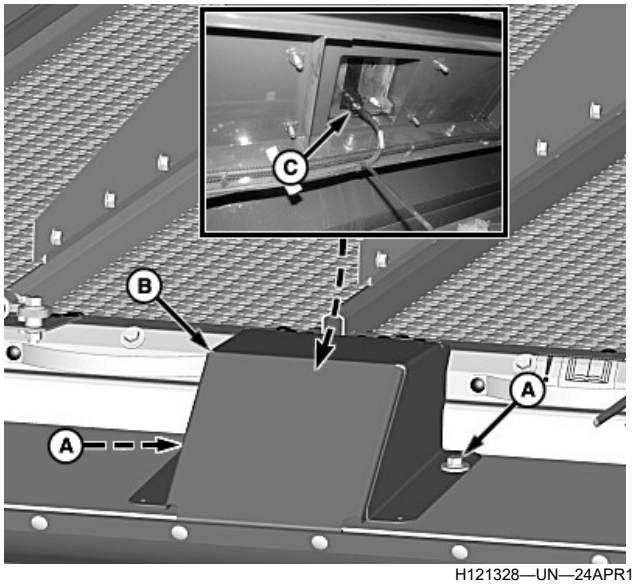
**IMPORTANTE: Para evitar dañar los elementos de la criba de granzas/criba de grano, cerrar completamente las aberturas antes de retirar los elementos de la máquina.**

*NOTA: Máquinas del accionador eléctrico del banco de cuchillas: Para permitir la extracción de los elementos de la criba de granzas/criba de grano, ajustar el banco de cuchillas a la posición 100 % acoplada. Para más información, consultar la sección de ayuda sobre la gestión de residuos o la plataforma de conducción.*

*No es necesario retirar el picador o el esparcidor (si existen) para retirar las piezas de la criba de granzas/criba de grano. El picador o el esparcidor deben estar completamente levantados.*

*La extracción de la criba de grano es similar a la de la criba de granzas.*

1. Abrir la pinza (A) y girar el bloqueo (B) para abrir la puerta de acceso (C).

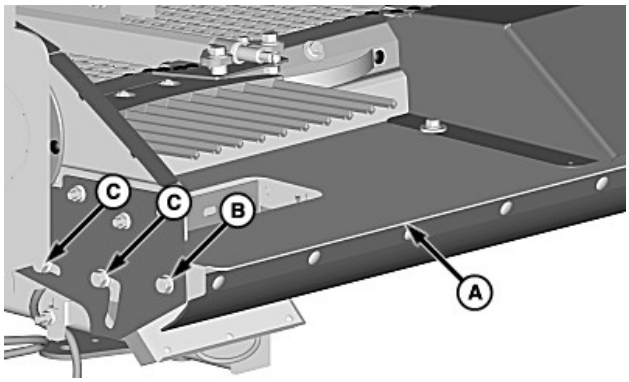



H121328—UN—24APR17

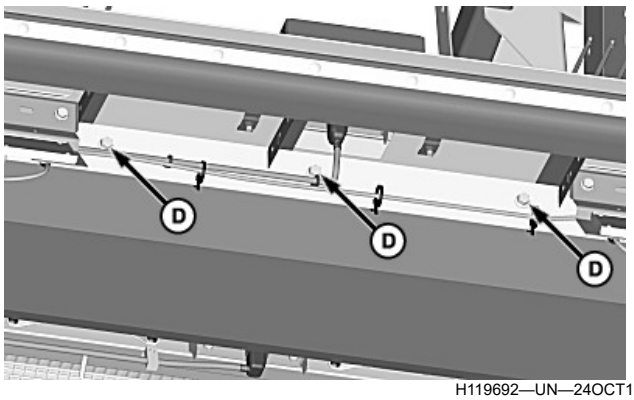
**A—Tornillo (se usan dos)**
**B—Cubierta**
**C—Grupo de cables eléctricos**

*NOTA: No es necesario retirar el motor de la criba de granzas.*

2. Retirar los tornillos (A) y la tapa (B).
3. Desconectar el grupo de cables eléctricos (C) del motor de la criba de granzas.




H121329—UN—24APR17



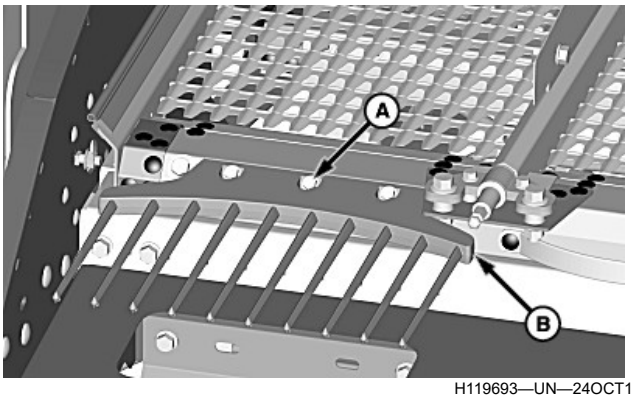

H119692—UN—24OCT16

**A—Deflector trasero**
**B—Tornillo y tuerca (se usan 2)**
**C—Tornillo (se usan cuatro)**

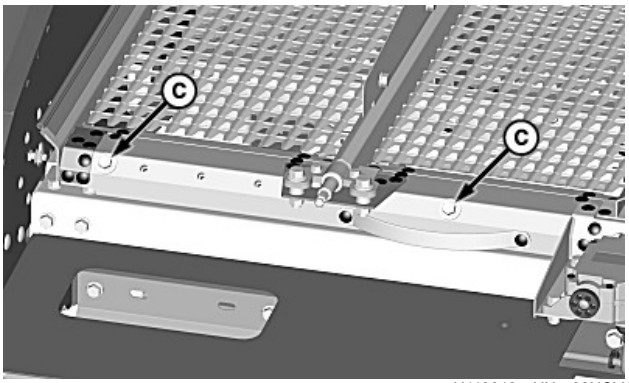
**D—Tornillo y tuerca (se usan tres)**

*NOTA: No es necesario retirar el deflector trasero.*

4. **Bajada del deflector trasero (A):**
   a. Retirar el tornillo y la tuerca (B) de ambos lados de la máquina.
   b. Aflojar los tornillos (C) en ambos lados de la máquina.
   c. Extraer los tornillos y las tuercas (D) de debajo de la parte central del deflector trasero.
   d. Empujar el deflector trasero hacia atrás y bajarlo.



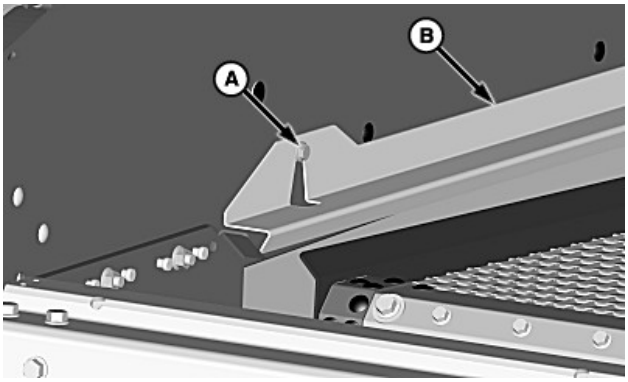
H119693—UN—24OCT16



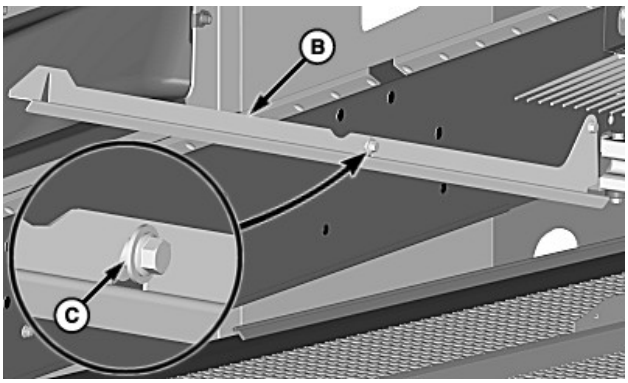
H119913—UN—02NOV16

**A—Tornillo (se usan 6)**
**B—Dedo de plástico (se usan 2)**
**C—Tornillo (se usan 4)**

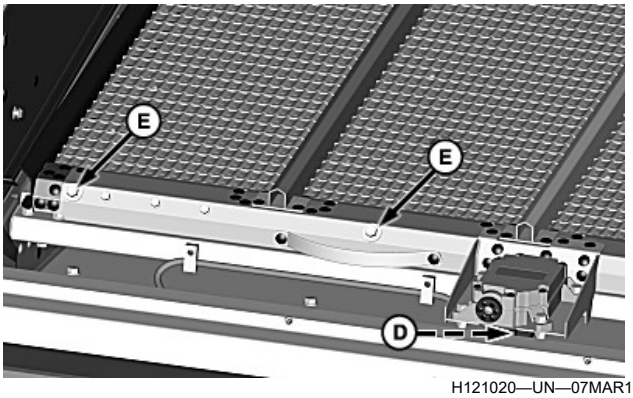
5. **Extracción de la cribas de granzas:**
   a. Retirar los tornillos (A) y los dedos de plástico (B) de ambos lados de la máquina.
   b. Retirar los tornillos (C) de ambos lados de la máquina.
   c. Deslizar el elemento de la criba de granzas a través de la parte trasera de la máquina.
   d. Revisar los retenes de grano en el elemento de la criba de granzas y reparar o sustituir según sea necesario.



H119696—UN—24OCT16



H119695—UN—24OCT16



H121020—UN—07MAR17

**A—Tornillo**
**B—Riel**
**C—Casquillo**
**D—Grupo de cables eléctricos**
**E—Tornillo (se usan 4)**

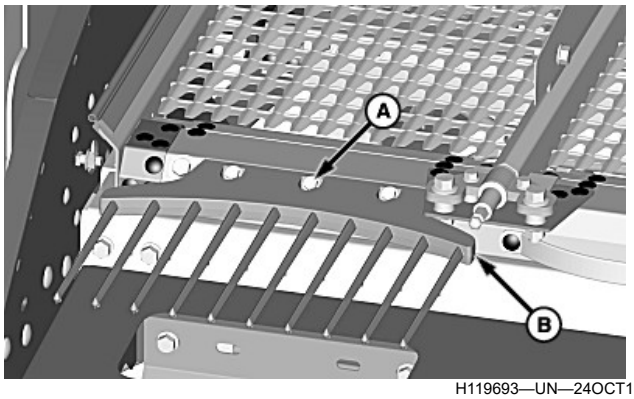
6. **Extracción de la criba de grano:**
   a. Aflojar el tornillo (A) de ambos lados de la máquina.
   b. Elevar el riel (B) y colocarlo sobre el casquillo (C).
   c. Desconectar el grupo de cables eléctrico (D) del motor de la criba de grano.
   d. Retirar los tornillos (E) de ambos lados de la máquina.
   e. Deslizar el elemento de la criba de grano a través de la parte trasera de la máquina.
   f. Revisar los retenes de grano en el elemento de

la criba de grano y reparar o sustituir según sea necesario.

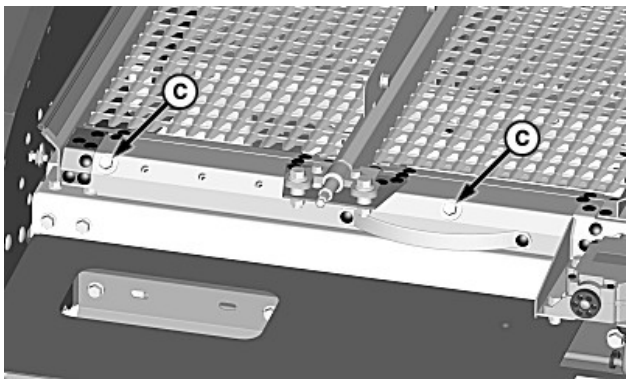
7. **Instalación de la criba de grano:**
   a. Instalar el elemento de la criba de grano a través de la parte trasera de la máquina.
   b. Bajar los rieles e instalar el grupo de cables eléctricos.
   c. Apretar los tornillos al valor especificado.

**Especificación**

Tornillos de la criba de grano—Par de apriete. . . . . 37 Nm (27 lb-ft)




H119693—UN—24OCT16




H119913—UN—02NOV16

**A—Tornillo (se usan 6)**
**B—Dedo de plástico (se usan 2)**
**C—Tornillo (se usan 4)**

8. **Instalación de la criba de granzas:**
   a. Instalar la criba de granzas e instalar el grupo de cables eléctrico.
   b. Apretar los tornillos (C) al valor especificado.

**Especificación**

Tornillos de criba de granzas—Par de apriete. . . . . 37 Nm (27 lb-ft)

   c. Instalar los dedos de plástico (B) en ambos lados de la criba de granzas.
   d. Apretar los tornillos (A) al valor especificado.

**Especificación**

Tornillos de los dedos de plástico—Par de apriete. . . . . 8 N·m (71 lb-in)

9. Elevar el deflector trasero e instalar la tornillería retirada anteriormente.
10. Instalar la cubierta retirada anteriormente y fijarla con los tornillos.
11. Cerrar la puerta de carga y sujetarla con un bloqueo y una pinza.

OUO6075,0004A49-63-09NOV18

## Conjuntos de la criba de granzas/criba de grano/bandeja de retorno

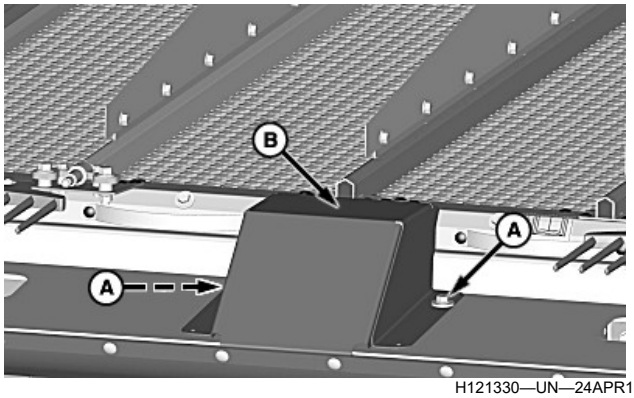
Los conjuntos siguientes contienen cierres estructurales que no requieren mantenimiento no no pueden repararse:

- Lados izquierdo y derecho del bastidor de la criba de granzas
- Lados izquierdo y derecho del bastidor de la criba de grano
- Bastidor de la bandeja de retorno
- Elemento de la criba de granzas
- Elemento de criba de grano

*NOTA: Los conjuntos enumerados pueden sustituirse a través del Departamento de repuestos. Para más información, consultar al concesionario John Deere.*

SS43267,0000623-63-11JUN15

## Motor de la criba de granzas/criba de grano —Ajuste manual



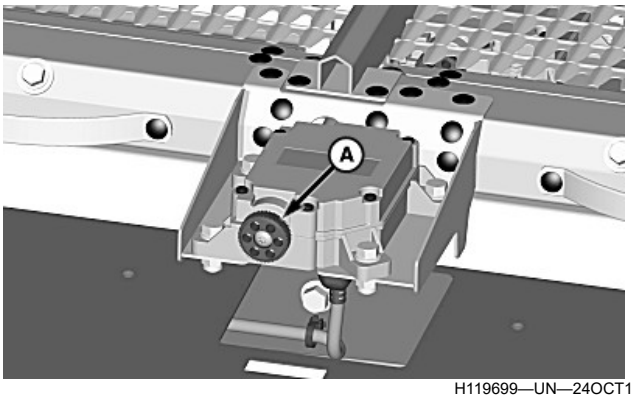

H121330—UN—24APR17

**A—Tornillos**
**B—Cubierta**

**ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave para evitar lesiones por un arranque accidental.**

*NOTA: El mismo procedimiento de ajuste manual puede utilizarse tanto para el motor de la criba de granzas como para el de la criba de grano.*

1. Retirar los tornillos (A) y la tapa (B).




H119699—UN—24OCT16

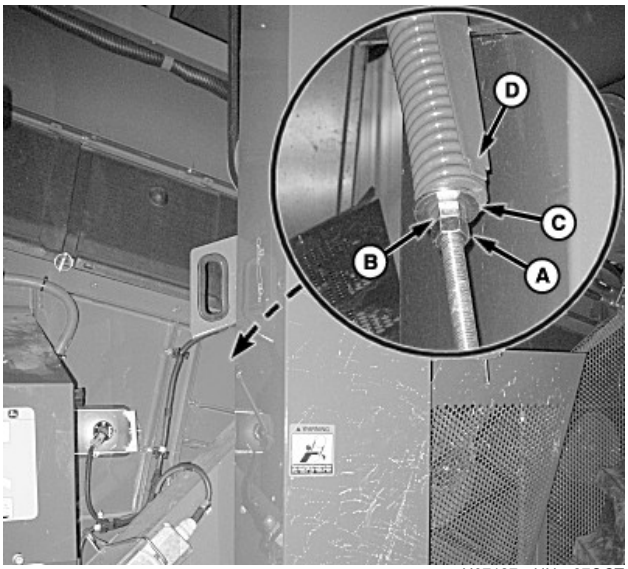
**A—Botón**

**IMPORTANTE: Para evitar daños en el motor, no utilizar una llave en la empuñadura.**

2. Usar la empuñadura (A) para ajustar el motor. Girar la tuerca hacia la derecha para cerrar y hacia la izquierda para abrir la criba de granzas/grano.

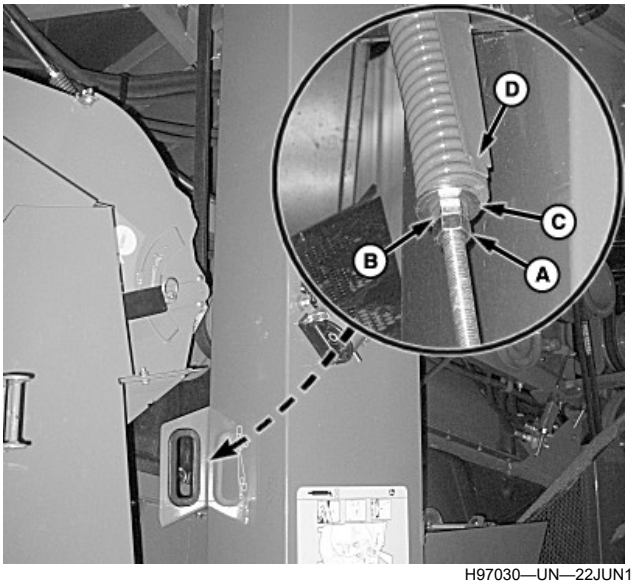
OUO6075,000467E-63-24APR17

## Correa del elevador de grano limpio—Ajuste




H97127—UN—27OCT10

*Tipo A*




H97030—UN—22JUN10

*Tipo B*

**A—Tuerca**
**B—Tuerca**
**C—Arandela**
**D—Calibrador**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

Aflojar la tuerca (A) y apretar la tuerca (B) hasta que la arandela (C) se encuentre entre el extremo del calibrador (D) y la parte inferior del escalón. Apretar la contratuerca.

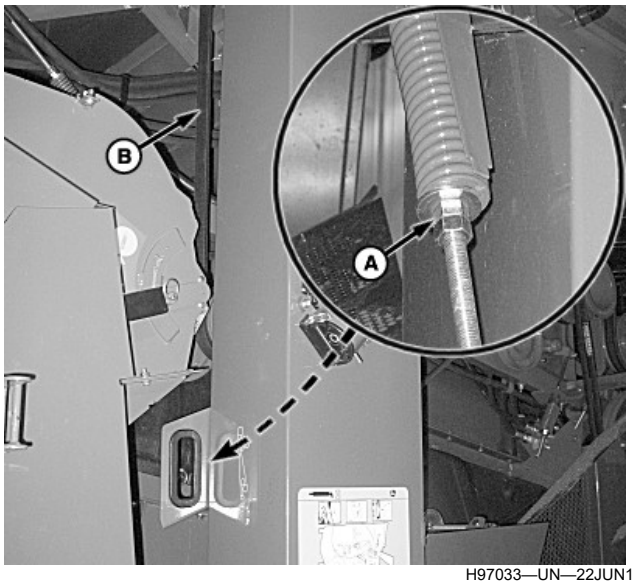
OUO6075,0004385-63-10OCT16

## Sustitución de correa del elevador de grano limpio




H97128—UN—27OCT10

*Tipo A*



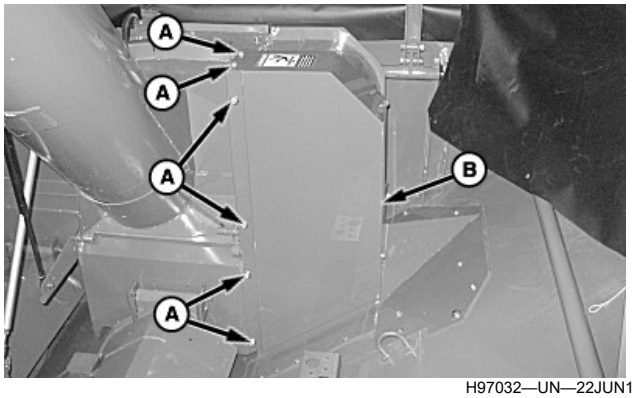

H97033—UN—22JUN10

*Tipo B*

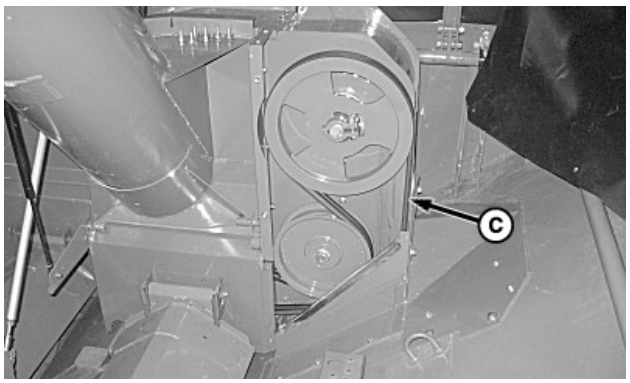
**A—Tuercas**
**B—Correa del elevador de grano limpio**

**⚠ ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

Aflojar las tuercas (A) para liberar tensión de la correa del elevador de grano limpio (B).




H97032—UN—22JUN10




H97034—UN—22JUN10

**A—Tornillos**
**B—Tapa**
**C—Correa del elevador de grano limpio**

Retirar los tornillos (A) y la tapa (B).

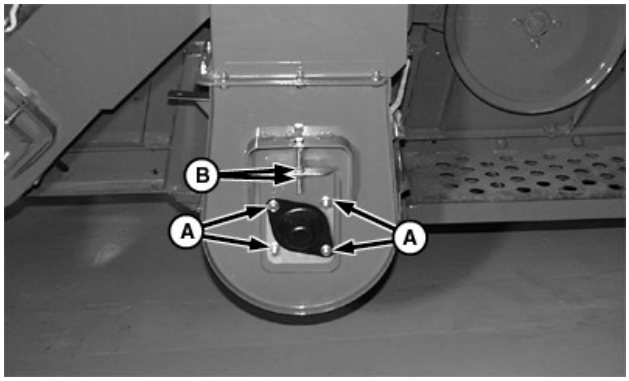
Retirar la correa del elevador de grano limpio (C) de las poleas.

Montar la correa de repuesto y ajustar el tensor hasta que la arandela quede ubicada entre el extremo del indicador y la parte inferior del escalón. Apretar la contratuerca.

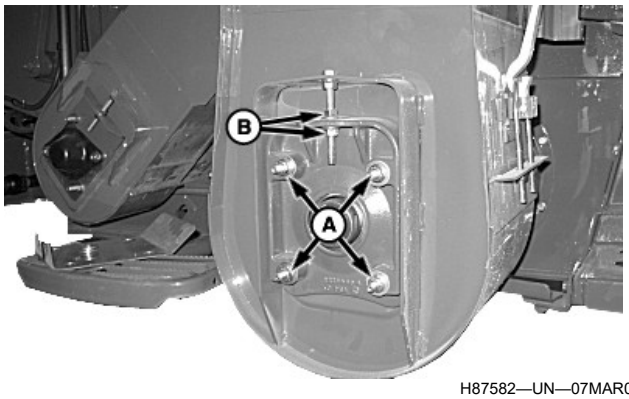
Instalar la cubierta retirada anteriormente y fijarla con los tornillos.

OUO6075,0004384-63-10OCT16

## Cadena transportadora del elevador de grano limpio—Ajuste




H62184—UN—13JAN00




H87582—UN—07MAR07

**A—Tuerca (se usan cuatro)**
**B—Tuerca (se usan dos)**

**⚠ ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.**

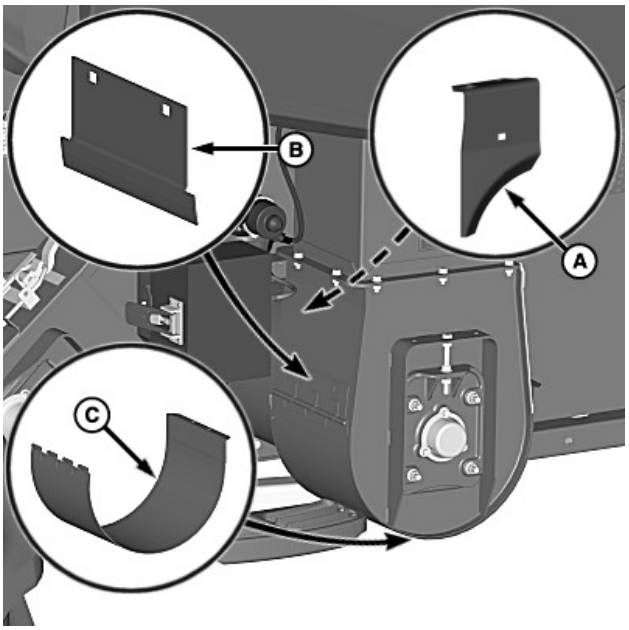
1. Soltar la retención y abrir el la puerta inferior.
2. Quitar las tuercas de la cubierta del rodamiento (si existe).
3. Aflojar las tuercas (A) y usar las tuercas (B) para ajustar la cadena. Mover el portaaccesorios hacia abajo para apretar la cadena.
4. La cadena del elevador está correctamente ajustada cuando el extremo inferior puede moverse lateralmente en la rueda dentada pero no puede

separarse de ella. Cuando la cadena se afloje hasta 6 mm (1/4 in) de la rueda dentada, volver a ajustar la cadena. Tras cierto tiempo de uso tendrá que retirarse medio eslabón para ajustar correctamente la cadena.

5. Instalar la cubierta del rodamiento (si existe) y asegurar con tuercas.
6. Cerrar y asegurar la puerta inferior.

OUO6075,0004E8D-63-17JUN20

## Puerta y placas de desgaste del elevador de grano limpio (si existe)




H126546—UN—20JUN19

Las siguientes piezas proporcionan protección al elevador de grano limpio al cosechar cultivos abrasivos:

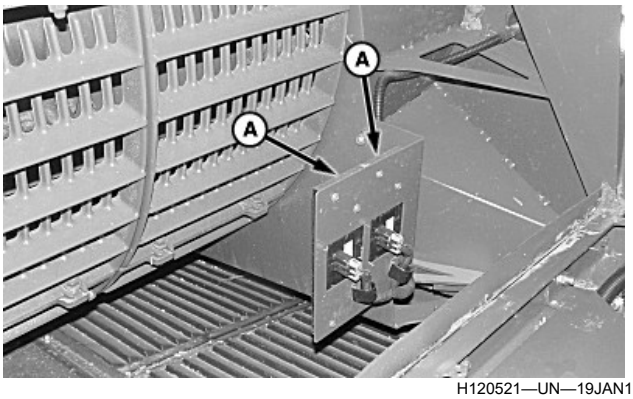
- Placa de desgaste trasera (A)
- Placa de desgaste (B)
- Puerta (C)

Inspeccionar de forma periódica estas piezas del elevador de grano limpio en busca de desgaste.

Retirar y sustituir las piezas del elevador de grano limpio según sea necesario. Para obtener más información, consultar al concesionario John Deere.

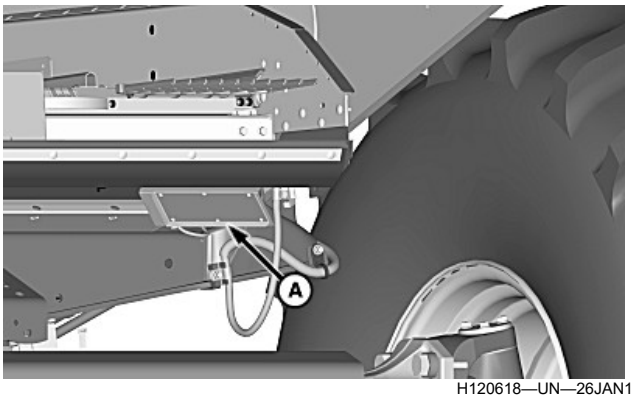
OUO6075,0004BD0-63-20JUN19

## Comprobaciones de funcionamiento de VisionTrak™




H120521—UN—19JAN17

*Sensores del separador*




H120618—UN—26JAN17

*Sensor de la caja de cribas derecha*

**A—Sensores**

*NOTA: Se requieren dos personas para efectuar estas pruebas de funcionamiento. Tiene que haber una persona sentada en el asiento del conductor, mientras otra persona golpea ligeramente los sensores.*

*Los sensores del separador están en el lado izquierdo de la máquina debajo de las cubiertas del separador.*

*Los sensores de la caja de cribas están en la parte trasera de la máquina en el deflector trasero.*

1. Girar la llave de contacto a la posición de MARCHA, pero sin arrancar la máquina.
2. Activar el interruptor del cabezal.

*NOTA: TIENE QUE estar en un cultivo previamente calibrado. El valor de calibración de pérdida de granos DEBE ser menor de 50.*

3. Golpear ligeramente los sensores (A) varias veces. Una persona que observe la pantalla de VisionTrak™ debería ver movimiento en los

*VisionTrak es una marca comercial de Deere & Company*

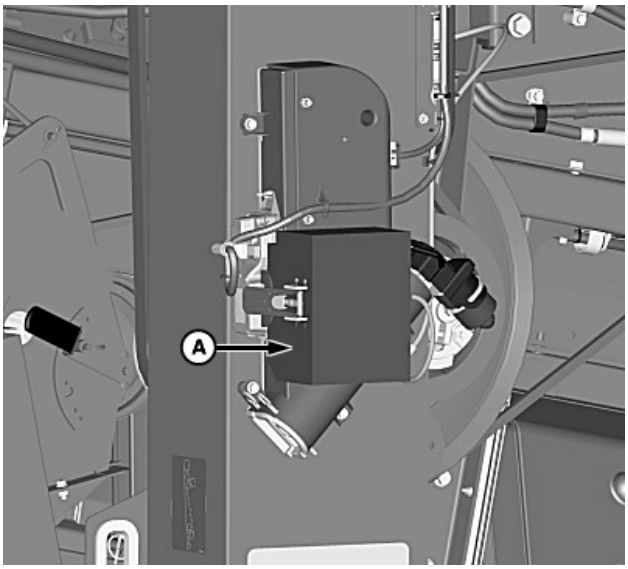
indicadores de pérdida en la caja de cribas y pérdidas en el separador.

*NOTA: Devolver el valor de la calibración de pérdida de granos en el valor original o realizar otra calibración de cultivo.*

4. Desconectar el interruptor de la plataforma de corte y girar la llave de contacto a la posición de APAGADO.
5. Si VisionTrak™ no funciona después de estas comprobaciones, consultar al concesionario John Deere para obtener más información.

OUO6075,000447B-63-26JAN17

## Cámara del elevador de grano limpio ActiveVision™ (si existe)




H125312—UN—06NOV18

**A—Cámara del elevador de grano limpio ActiveVision™**

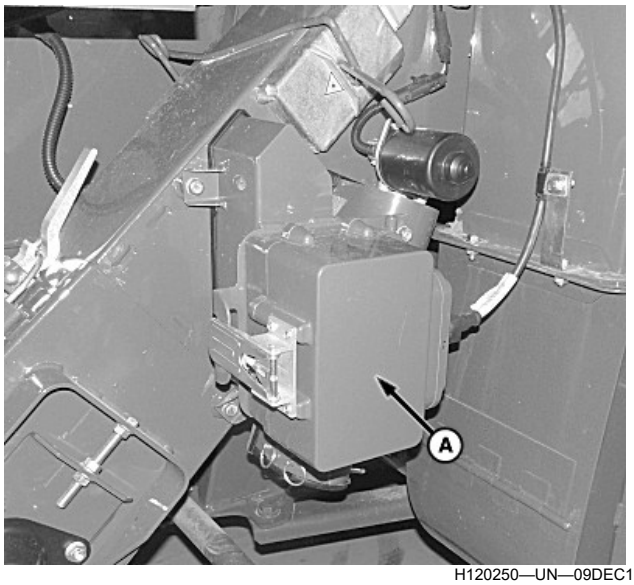
**ATENCIÓN: Apagar el motor, accionar el freno de estacionamiento y retirar la llave antes de realizar el mantenimiento de la cámara o extraerla.**

*NOTA: La frecuencia de limpieza varía dependiendo de diferentes factores, como las condiciones de funcionamiento, el clima y las condiciones del cultivo. Limpiar el cristal difusor de la cámara con un paño suave, húmedo y limpio.*

Abrir la retención y limpiar la cámara del elevador de grano limpio ActiveVision™ (A).

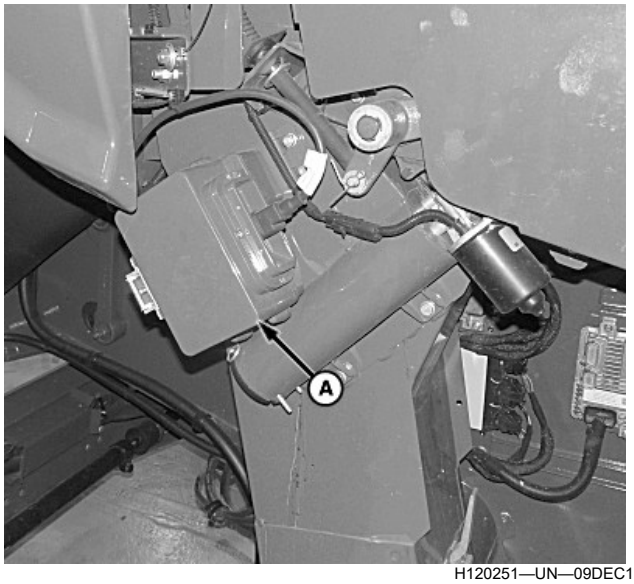
OUO6075,000507B-63-27APR21

## Sistema de cámara de material de retrilla ActiveVision™ (si existe)




H120250—UN—09DEC16

*Cámara del elevador de material de retrilla ActiveVision™ (tipo A)*




H120251—UN—09DEC16

*Cámara del elevador de material de retrilla ActiveVision™ (tipo B)*

**A—Cámara del sistema de material de retrilla ActiveVision™**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, accionar el freno de estacionamiento y retirar la llave antes de realizar el mantenimiento de la cámara o extraerla.**

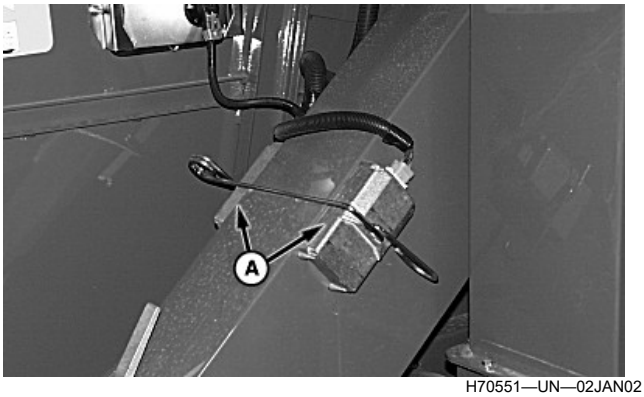
*NOTA: La frecuencia de limpieza varía dependiendo de diferentes factores, como las condiciones de funcionamiento, el clima y las condiciones del cultivo. Limpiar el cristal difusor de la cámara con un paño suave, húmedo y limpio.*

*ActiveVision es una marca comercial de Deere & Company*

Abrir la retención y limpiar la cámara del sistema de material de retrilla ActiveVision™ (A).

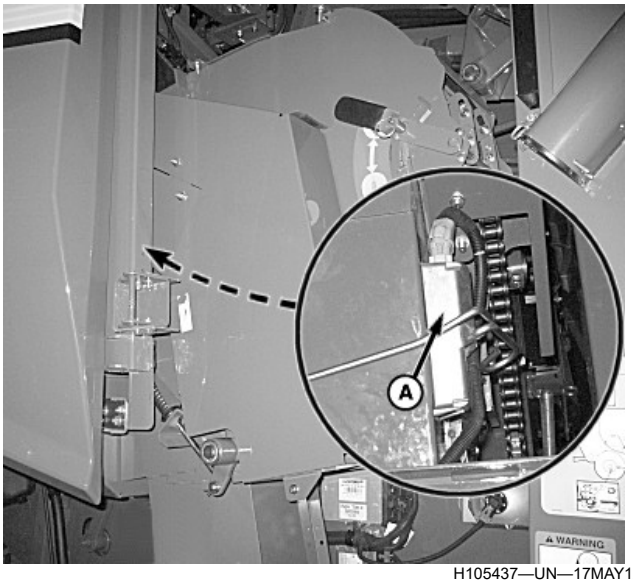
OUO6075,000507C-63-14MAY21

## Sensores del elevador del sistema de granzas




H70551—UN—02JAN02

*Tipo A*




H105437—UN—17MAY12

*Tipo B*

**A—Sensores de material de retrilla**

Si la pantalla del sensor de granzas indica continuamente el valor máximo (todas las barras se iluminan) cuando no se está cosechando, o si indica cero (ninguna barra se ilumina) cuando se está cosechando, esto puede significar que el cristal difusor del sensor está recubierto de residuos, o que el retén situado debajo del cristal difusor ha permitido la entrada de polvo.

**ATENCIÓN: El sensor de material de retrilla es un producto láser Clase 1 y emite radiación láser al recibir alimentación. Al revisar o extraer los sensores de granzas, se debe llevar precaución y no mirar el haz directamente.**

**La llave de contacto tiene que estar en la posición de APAGADO y el sensor de granzas desconectado antes de retirar los sensores o someterlos a tareas de mantenimiento.**

NO utilizar el sensor si se ha retirado la lente. Se emite radiación láser cuando están colocadas las lentes:

- 850 N·m
- Ancho de pulsos de 500 nseg
- Índice rep ≤ 500 Hz
- < 90 nJ por pulso
- Potencia media de 43 uW
- Niveles de clase 1 (seguro para la vista)

Los niveles de emisión de radiación láser accesibles si el sensor se acciona con el cristal difusor retirado son:

- 850 Nm
- Ancho de pulsos de 500 nseg
- Índice rep ≤ 500 Hz
- < 380 nJ por pulso
- Potencia media de 188 uW
- Niveles de clase 3R (escasa posibilidad de lesiones oculares)

1. Retirar los sensores de material de retrilla (A) para inspeccionar y limpiar los cristales difusores, si fuera necesario.
2. Si las lentes están limpias, retirarlas y comprobar si tienen polvo. Si se encuentra polvo, limpiar el área y volver a montar las lentes en la unidad asegurándose de que sella la empaquetadura.
3. Comprobar si las lentes están sujetas con todos los tornillos previamente retirados antes de la instalación.

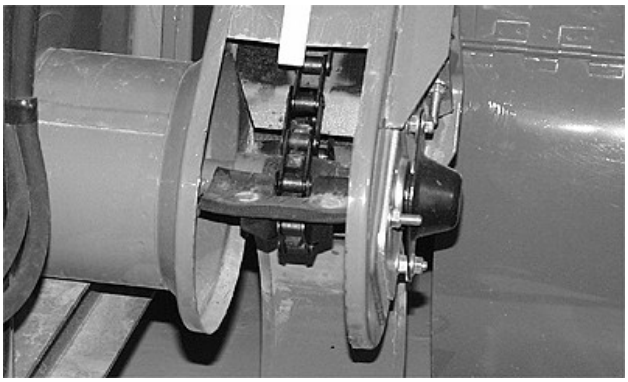
**ATENCIÓN: Si la cubierta de plástico no se instala antes de sustituir los sensores del elevador, se pueden producir fallos de funcionamiento, valores incorrectos de cosecha o daños en el sensor. Además, podría producirse una exposición potencialmente dañina para los ojos cuando se retire el sensor.**

4. Instalar el sensor y comprobar el sistema.
5. Si en la pantalla se siguen mostrando los valores de lleno o vacío, consultar con el concesionario John Deere.

OUO6075,0004568-63-12DEC16

*ActiveVision es una marca comercial de Deere & Company*

## Listones del elevador del sistema de granzas



H62187—UN—13JAN00

*Tipo A*



H97055—UN—22JUN10

*Tipo B*

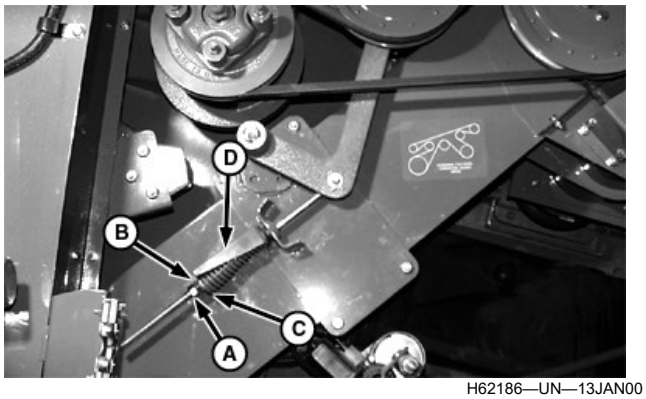
**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

Revisar periódicamente la cadena del elevador en busca de listones desgastadas o perdidas.

Cuando se trabaja en condiciones de suelo húmedas o fangosas, es posible instalar en la cadena un solo listón de acero para que sirva de raspador.

OUO6075,0004382-63-10OCT16

## Correa de transmisión del elevador de material de retrilla—Ajuste (tipo A)




H62186—UN—13JAN00

**A—Contratuerca**
**B—Tuerca**
**C—Arandela**
**D—Medidor**

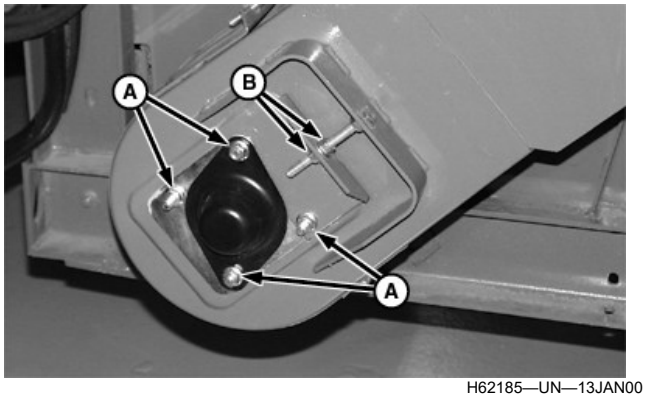
**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

Aflojar la contratuerca (A).

Ajustar la tuerca (B) hasta que la arandela (C) se ubique entre el extremo del medidor (D) y la parte inferior del escalón. Apretar la contratuerca.

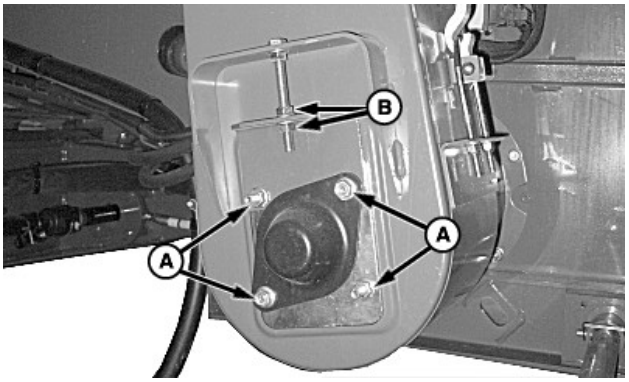
OUO6075,0004381-63-26JAN17

## Cadena de listones del elevador del sistema de granzas—Ajuste




H62185—UN—13JAN00

*Tipo A*




H97059—UN—22JUN10

*Tipo B*

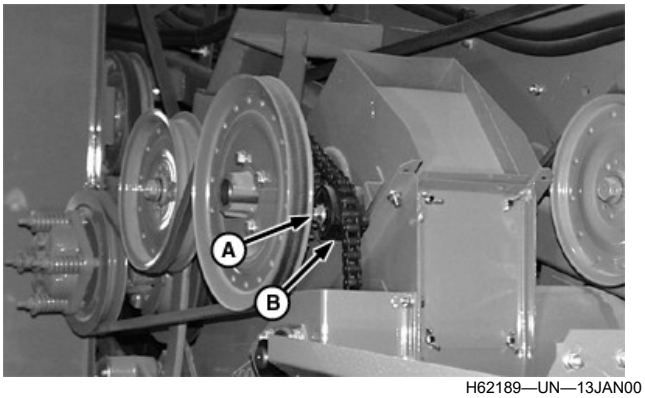
**A—Tuerca (se usan cuatro)**
**B—Tuerca (se usan dos)**

**ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.**

1. Soltar la retención y abrir el la puerta inferior.
2. Sacar las tuercas de la cubierta del rodamiento.
3. Aflojar las tuercas (A) y usar las tuercas (B) para ajustar la cadena. Mover el portaaccesorios hacia abajo para apretar la cadena.
4. La cadena del elevador está correctamente ajustada cuando el extremo inferior puede moverse lateralmente en la rueda dentada pero no puede separarse de ella. Cuando la cadena se afloje hasta 6 mm (1/4 in) de la rueda dentada, volver a ajustar la cadena. Tras cierto tiempo de uso tendrá que retirarse medio eslabón para ajustar correctamente la cadena.
5. Instalar la cubierta del rodamiento y asegurarla con tuercas.
6. Cerrar y asegurar la puerta inferior.

OUO6075,0004E8E-63-17JUN20

## Cadena de transmisión superior del sinfín de granzas—Ajuste (tipo A)




H62189—UN—13JAN00

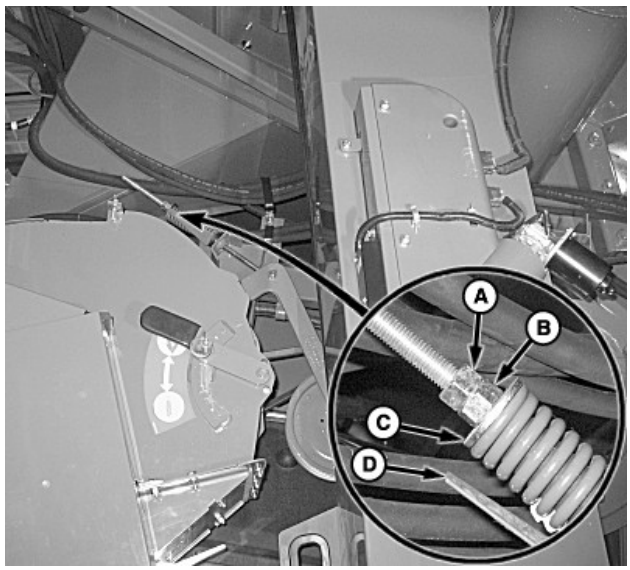
**A—Tornillo**
**B—Barra**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

Aflojar los tornillos (A) y ajustar la barra limpiadora de suelo (B) a la separación correcta. Apretar el tornillo cuando la cadena esté ajustada.

OUO6075,000437F-63-26JAN17

## Correa de transmisión del sistema del material de retrilla—Ajuste (tipo B)




H97014—UN—13SEP10

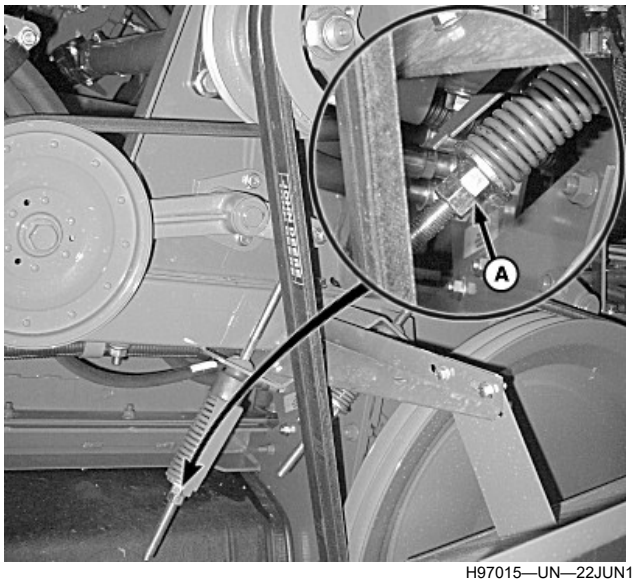
**A—Tuerca**
**B—Tuerca**
**C—Arandela**
**D—Calibrador**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

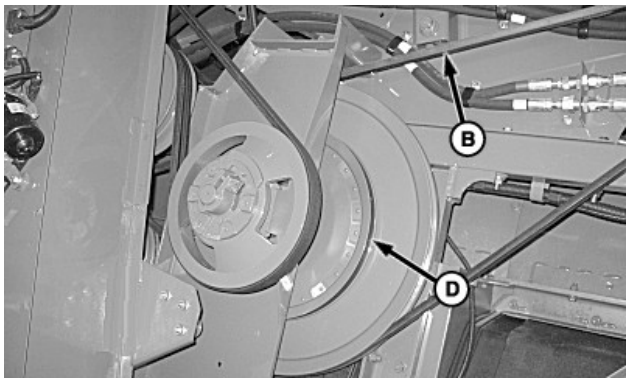
Aflojar la tuerca (A) y apretar la tuerca (B) hasta que la arandela (C) se encuentre entre el extremo del calibrador (D) y la parte inferior del escalón. Apretar la contratuerca.

OUO6075,0004377-63-26JAN17

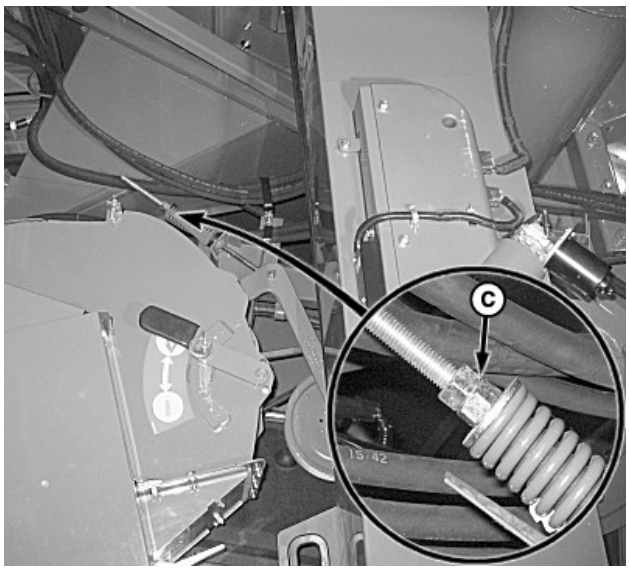
## Correa de transmisión del sistema del material de retrilla—Sustitución (tipo B)




H97015—UN—22JUN10




H97016—UN—22JUN10




H97017—UN—13SEP10

**A—Tuercas**
**B—Correa del contraeje trasero**
**C—Tuercas**
**D—Correa de transmisión del sistema del material de retrilla**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

Aflojar las tuercas (A) y retirar la correa del contraeje trasero (B) de la polea.

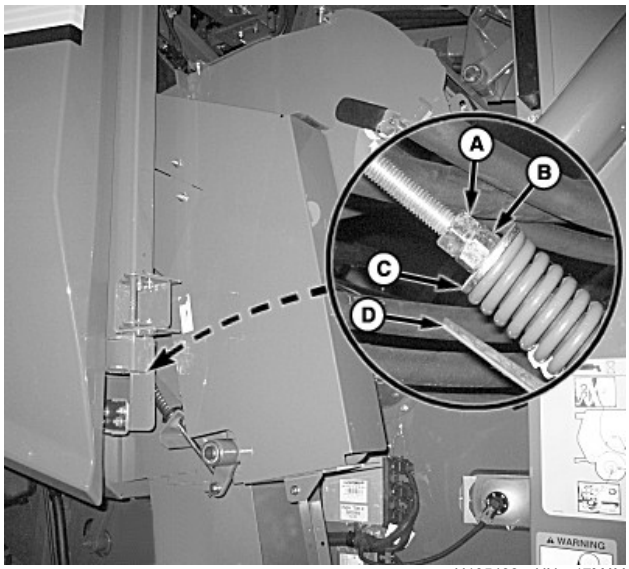
Aflojar las tuercas (C) y retirar la correa de transmisión del sistema del material de retrilla (D).

Montar la correa de repuesto y ajustar el tensor hasta que la arandela quede ubicada entre el extremo del indicador y la parte inferior del escalón.

Instalar la correa del eje secundario trasero en la polea y ajustar el tensor hasta que la arandela se encuentre entre el extremo del medidor y la parte inferior del escalón.

OUO6075,0004378-63-26JAN17

## Cadena de transmisión del sistema del material de retrilla—Ajuste (tipo B)




H105438—UN—17MAY12

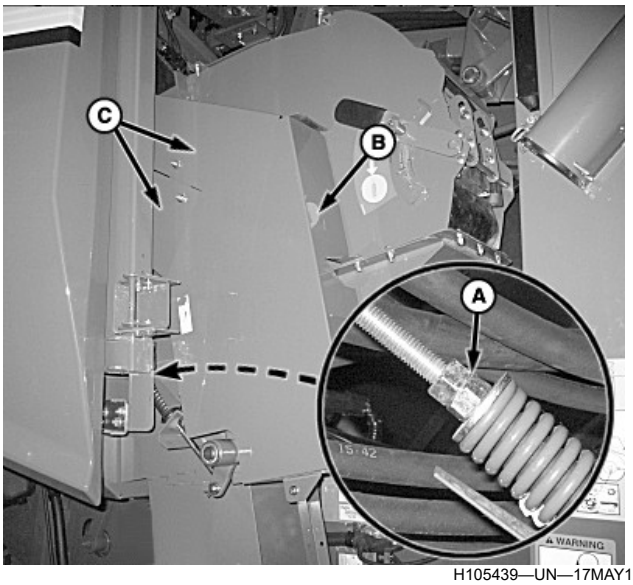
**A—Tuerca**
**B—Tuerca**
**C—Arandela**
**D—Calibrador**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

Aflojar la tuerca (A) y apretar la tuerca (B) hasta que la arandela (C) se encuentre entre el extremo del calibrador (D) y la parte inferior del escalón. Apretar la contratuerca.

OUO6075,0004379-63-26JAN17

## Cadena de transmisión del sistema del material de retrilla—Sustitución (tipo B)

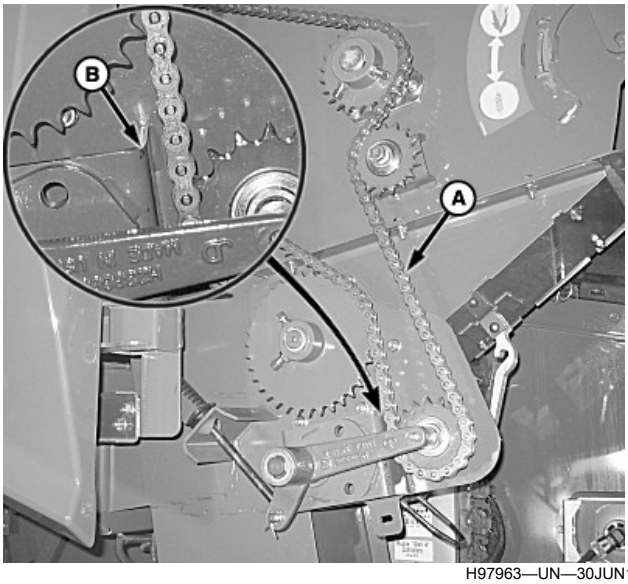



H105439—UN—17MAY12

**A—Tuercas**
**B—Protección**
**C—Protecciones**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

Aflojar las tuercas (A) y retirar las protecciones (B y C).




H97963—UN—30JUN11

**A—Cadena**
**B—Soporte**

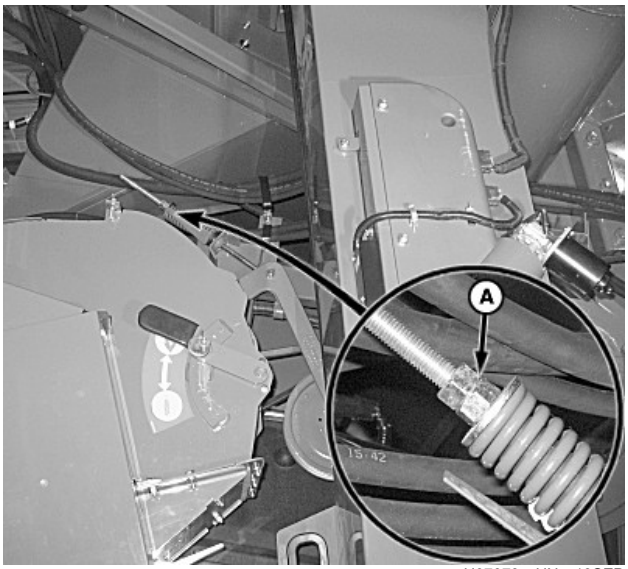
Sustituir si la cadena (A) completamente tensada entra en contacto o está a menos de 3 mm (1/8 in) del soporte (B).

Instalar la cadena de repuesto y ajustar el tensor hasta que la arandela quede ubicada entre el extremo del medidor y la parte inferior del escalón.

Instalar las protecciones retiradas previamente.

OUO6075,000437A-63-26JAN17

## Tiras de desgaste y barras desgranadoras del sistema del material de retrilla—Separación e instalación (tipo B)

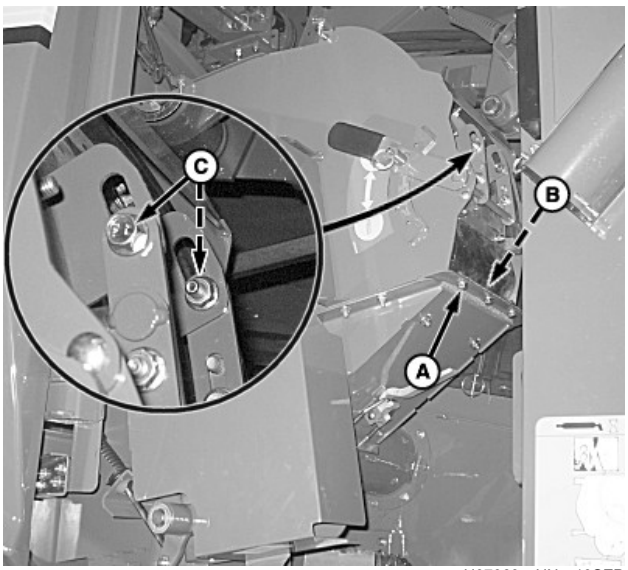



H97073—UN—13SEP10

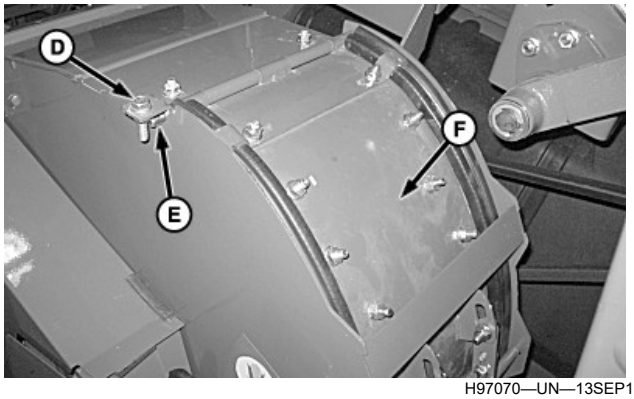
**A—Tuercas**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

Aflojar las tuercas (A) para liberar la tensión de la correa de transmisión del sistema del material de retrilla.




H97069—UN—13SEP10

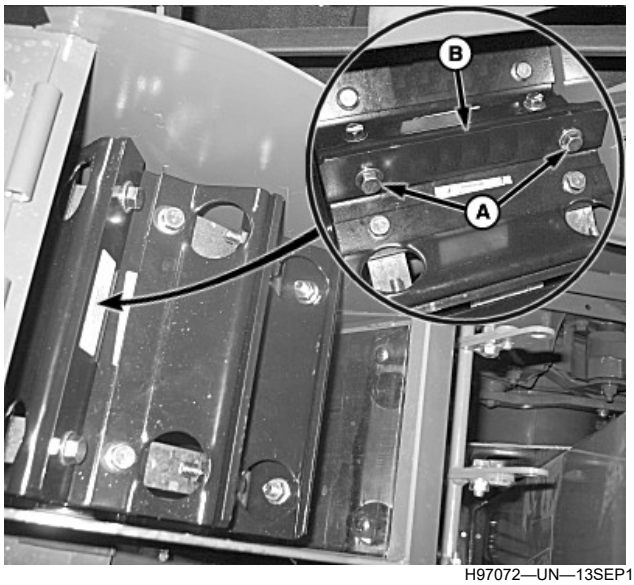



H97070—UN—13SEP10

**A—Tornillos (se usan 3)**
**B—Fijación**
**C—Tornillos de reborde (se usan 2)**
**D—Tornillo**
**E—Varilla**
**F—Cubierta de acceso**

Sacar los tornillos (A) e instalar la fijación (B).

Retirar los tornillos de reborde (C), los tornillos (D) y la varilla (E) de la cubierta de acceso (F).




H97072—UN—13SEP10

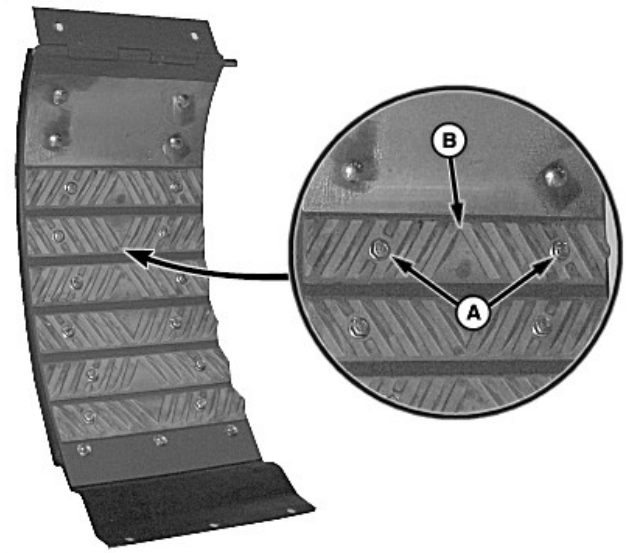
**A—Tornillos y tuercas**
**B—Tiras de desgaste**

Retirar los tornillos y las tuercas (A) de las tiras de desgaste.

Retirar o sustituir las tiras de desgaste, según sea necesario.

Apretar los tornillos de las tiras de desgaste según las especificaciones.

| Especificación | |
|---|---|
| Tornillos de la tira de desgaste—Par de apriete | 70 N·m (52 lb·ft) |




H97084—UN—23JUN10

**A—Tornillos y tuercas**
**B—Barra desgranadora**

Retirar los tornillos y las tuercas (A) de la barra desgranadora (B).

Retirar y sustituir las barras desgranadoras según sea necesario.

Apretar los tornillos de las barras desgranadoras según las especificaciones.

| Especificación | |
|---|---|
| Tornillos de la barra desgranadora—Par de apriete | 37 N·m ±7 N·m (27 lb·ft ± 5 lb·ft) |

*NOTA: Comprobar que los retenes de la cubierta de acceso siguen instalados al instalarla en el sistema del material de retrilla.*

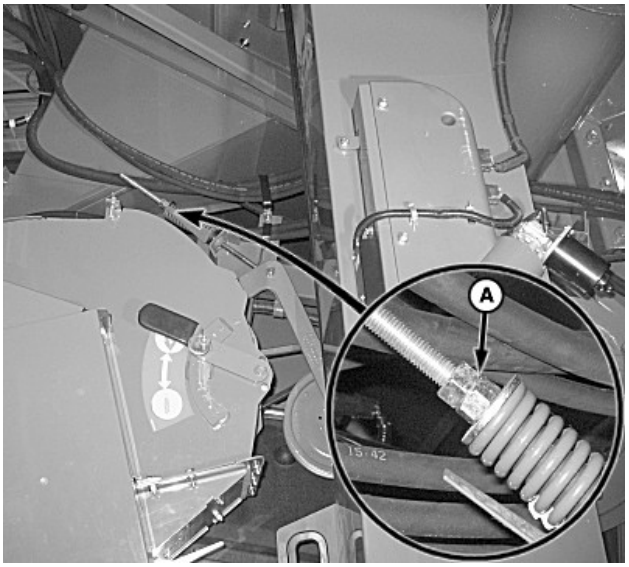
Instalar la cubierta de acceso y fijarla con la varilla y el tornillo.

Instalar los tornillos de reborde, alinear la pieza de goma con los orificios e instalar la fijación y los tornillos.

Ajustar el tensor de la correa de transmisión del sistema del material de retrilla hasta que la arandela se encuentre entre el extremo del medidor y la parte inferior del escalón.

OUO6075,000437B-63-26JAN17

## Tiras de desgaste y barras desgranadoras del sistema del material de retrilla—Ajuste (tipo B)

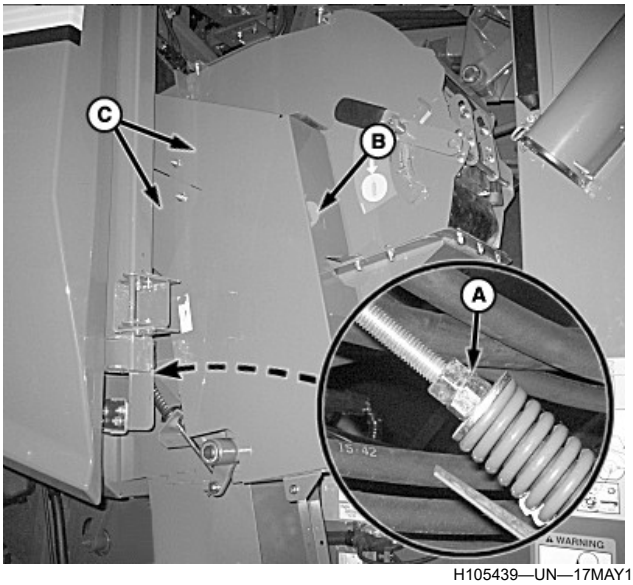



H97073—UN—13SEP10

**A—Tuercas**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

Aflojar las tuercas (A) para liberar la tensión de la correa de transmisión del sistema del material de retrilla.

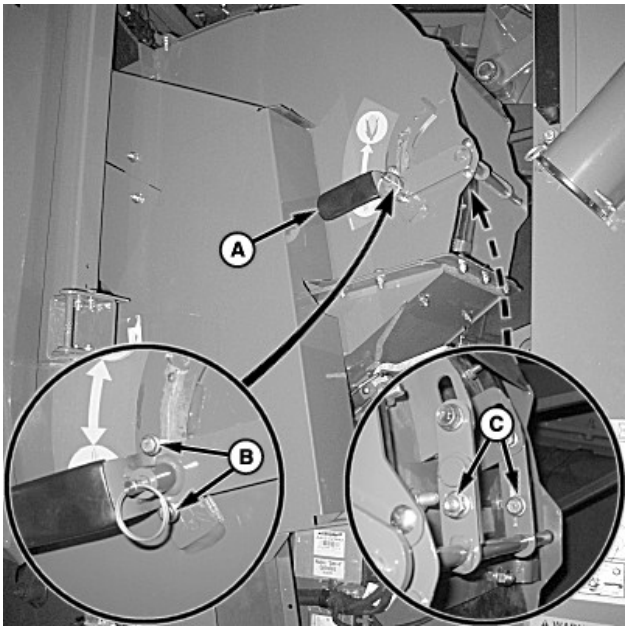



H105439—UN—17MAY12

**A—Tuercas**
**B—Protección**
**C—Protecciones**

Aflojar las tuercas (A) y retirar las protecciones (B y C).

Retirar la cadena de transmisión para permitir que el sistema del material de retrilla gire libremente.




H97094—UN—13SEP10

**A—Palanca de ajuste**
**B—Tornillos, M6**
**C—Tornillos y tuercas**

*NOTA: Al mover la palanca de ajuste hacia abajo, la posición entre las tiras de desgaste y las barras desgranadoras se pone a cero.*

Mover la palanca de ajuste (A) hacia abajo como se indica e instalar los tornillos (B) en los orificios existentes.

Aflojar los tornillos y las tuercas (C).

Ajustar lentamente la puerta de acceso mientras se gira el batidor hasta escuchar un “tictac”.

Retirar lentamente hacia atrás hasta que deje de escucharse el “tictac” y apretar los tornillos y las tuercas.

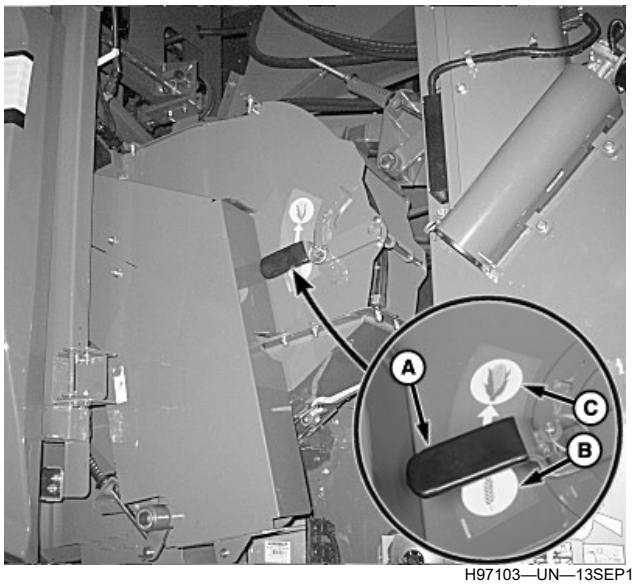
Ajustar el tensor de la correa de transmisión del sistema del material de retrilla hasta que la arandela se encuentre entre el extremo del medidor y la parte inferior del escalón.

Instalar la cadena y ajustar el tensor hasta que la arandela se encuentre entre el extremo del medidor y la parte inferior del escalón.

Instalar las protecciones retiradas previamente.

OUO6075,000437C-63-26JAN17

## Cóncavo de retorno del sistema del material de retrilla—Ajuste (tipo B)




H97103—UN—13SEP10

**A—Palanca de selección de cosecha**
**B—Posición para grano pequeño**
**C—Posición para grano grande**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

**IMPORTANTE: Para evitar que se produzcan lesiones o que la máquina sufra daños, no mover la palanca de selección de cosecha con la máquina en marcha.**

*NOTA: Ver la sección Configuración de los cultivos para obtener información sobre la configuración recomendada de la posición del cóncavo del sistema del material de retrilla.*

**Posición para grano pequeño (B):**

Al recolectar cultivos de grano pequeño, la palanca de selección de cosecha (A) debe estar en la posición “INFERIOR”.

**Posición para grano grande (C):**

Al recolectar cultivos de grano grande o deteriorados/delicados, la palanca de selección de cosecha (A) debe estar en la posición “SUPERIOR”.

OUO6075,000467F-63-20MAR17

## Puerta de limpieza del sinfín del sistema del material de retrilla (tipo B)




H97095—UN—13SEP10

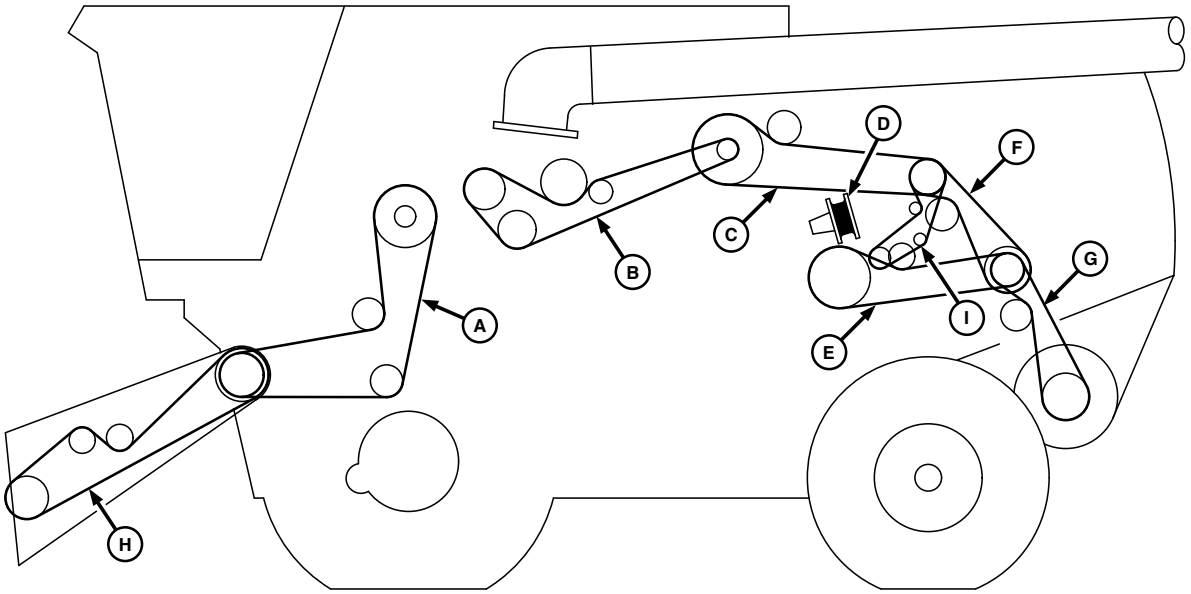
**A—Palanca**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

Abrir la puerta de limpieza del sinfín del sistema del material de retrilla con la palanca (A) para retirar el material según sea necesario.

OUO6075,000437E-63-26JAN17

## Correas de transmisión—Lado izquierdo




H107018—UN—25FEB13

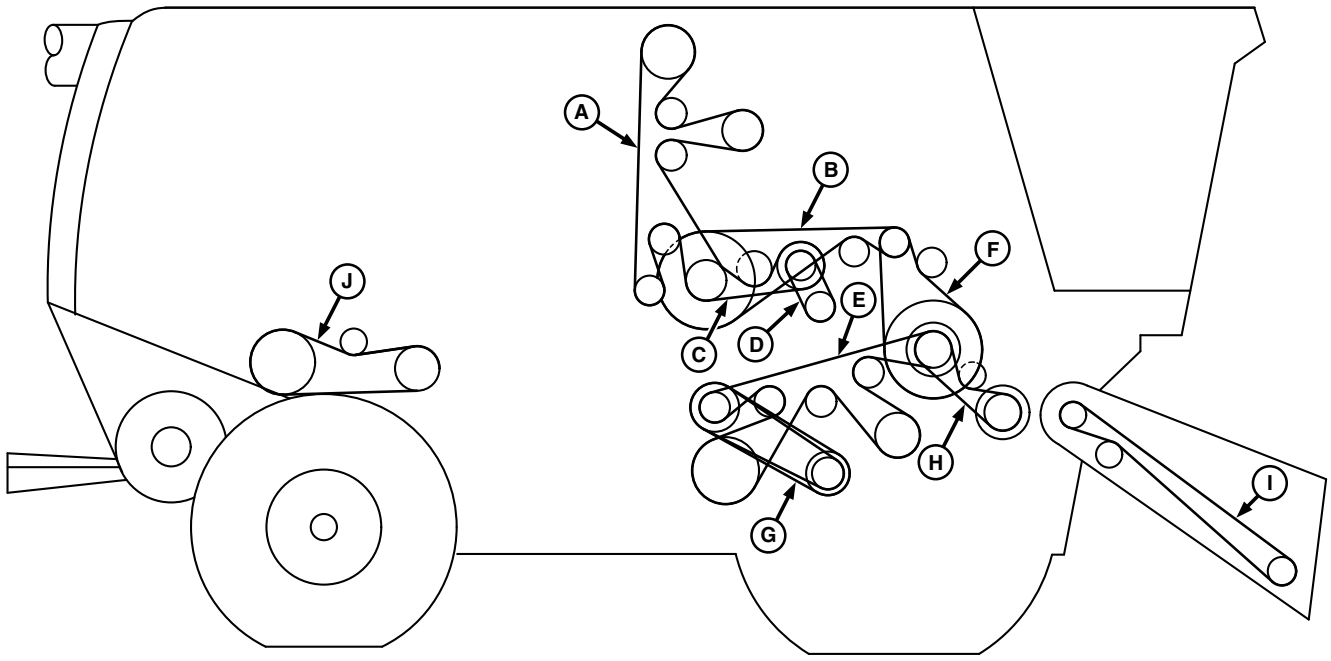
| Tipo A | | | |
|---|---|---|---|
| A | Correa de alta capacidad/estándar de la bomba del cabezal y del molinete | F | Correa de contraeje, batidor de descarga y picador de paja |
| B | Cadena de rodillos N° 60 de sistema de sinfines de descarga | G | Correas del picador de paja |
| C | Correa de sistema de sinfín de descarga | H | Correa de transmisión del alimentador de mies de velocidad fija<br>Correa de capacidad alta/estándar de transmisión variable del alimentador de mies |
| D | Correa de transmisión variable del separador | I | Correa del sistema de eliminación de residuos del motor (Tier 4 Final/Fase V) |
| E | Correa del batidor de descarga (cosechadora que no sea de arroz)<br>Correas del batidor de descarga (cosechadora de arroz) | | |

| Tipo B | |
|---|---|
| A | Correa estándar/de gran capacidad de la bomba del cabezal y del molinete o correa de transmisión del alimentador de mies de varias velocidades CommandTouch™ (opcional) |
| B | Sistema del sinfín de descarga, cadena de rodillos n.º 60 (depósito de grano de 10 572 l [300 bu])<br>Sistema del sinfín de descarga, cadena de rodillos n.º 80 (depósito de grano de 14 096 l [400 bu]) |
| C | Correa de sistema de sinfín de descarga |
| D | Correa de transmisión variable del separador |
| E | Correas del batidor de descarga |
| F | Correa de contraeje, batidor de descarga y picador de paja |
| G | Correas del picador de paja |
| H | Correa de transmisión del alimentador de mies de velocidad fija<br>Correa estándar/de gran capacidad de la transmisión variable del alimentador de mies o correa de transmisión del alimentador de mies multivelocidad CommandTouch™ |
| I | Correa del sistema de eliminación de residuos del motor (Tier 4 Final/Fase V) |

*CommandTouch es una marca comercial de Deere & Company*

OUO6075,00047E1-63-13NOV17

## Correas de transmisión—Lado derecho (tipo A)

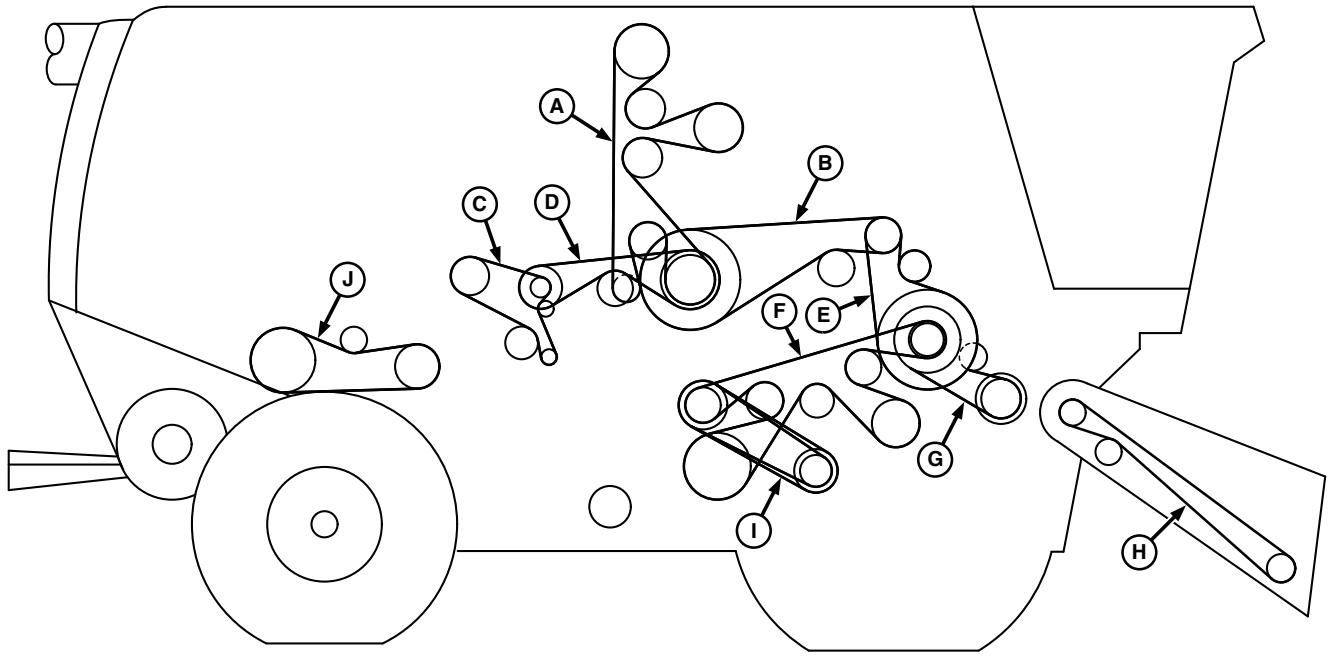



H99322—UN—10DEC10

**A—Correa del elevador de grano limpio**
**B—Correa del eje secundario derecho trasero**
**C—Correa de sinfín y elevador de granzas**
**D—Sinfín de retorno del material de retrilla, cadena n.º 50**
**E—Correa de caja de cribas, ventilador y sinfín de alimentación**
**F—Correa del eje secundario derecho delantero**
**G—Correa de transmisión variable del ventilador de limpieza**
**H—Correa del acelerador de alimentación**
**I—Alimentador de mies (cadena), cadena n.º 60**
**J—Correa de transmisión del batidor superior de alimentación (si existe)**

OUO6075,0004375-63-26JAN17

## Correas de transmisión—Lado derecho (tipo B)




H96904—UN—16JUN10

**A—Correa del elevador de grano limpio**
**B—Correa del eje secundario derecho trasero**
**C—Elevador de material de retrilla/cadena de rodillos n.º 60 del sinfín de alimentación superior**
**D—Correa de transmisión del sistema del material de retrilla**
**E—Correa del eje secundario derecho delantero**
**F—Correa de caja de cribas, ventilador y sinfín de alimentación**
**G—Correa del acelerador de alimentación**
**H—Alimentador de mies (cadena), cadena n.º 60**
**I—Correa de transmisión variable del ventilador de limpieza**
**J—Correa de transmisión del batidor superior de alimentación (opcional)**

OUO6075,0004374-63-26JAN17

## Acelerador de alimentación—Desatascamiento

*NOTA: Usar la herramienta de desatascamiento del acelerador de alimentación si está disponible. Para obtener más información, consultar al concesionario John Deere.*

1. Desconectar el separador.
2. Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.
3. Mover la caja de engranajes del separador a la velocidad baja.
4. Soltar la tensión del mando del acelerador de alimentación empujando la palanca hacia arriba para sacarla de la muesca del soporte.
5. Abrir la puerta de la trampa de piedras y limpiarla. Dejar abierto el separador de piedras.
6. Hacer sonar la bocina, arrancar el motor y ajustar el régimen del motor a ralentí medio.
7. Conectar el separador para limpiar el material, el batidor de descarga y el picador.
8. Desconectar el separador.
9. Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.
10. Retirar las tapas de acceso del acelerador de alimentación y retirar el material de cultivo de la zona del acelerador. Una vez quitado el tapón, girar el acelerador una revolución para asegurarse de que está libre.
11. Engranar la transmisión del acelerador de alimentación empujando su palanca hacia arriba y metiéndola en la ranura del soporte.
12. Hacer sonar la bocina, arrancar el motor y ajustar el régimen del motor a régimen medio.
13. Conectar el separador. Si no se quita el tapón, desconectar el separador y repetir los pasos 9 a 13.
14. Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.
15. Cerrar la puerta de la trampa de piedras y ajustar de nuevo la separación del cóncavo según los parámetros originales. Sustituir las tapas de acceso al acelerador de alimentación.
16. Si se operaba inicialmente a gran velocidad, mover la caja de engranajes del separador y ajustar de nuevo la velocidad del separador según los parámetros iniciales y reanudar el funcionamiento.

OUO6075,00046EC-63-29MAR17

## Separador—Desatascamiento

Desconectar el separador.

*NOTA: Anotar el ajuste del cóncavo y abrir totalmente el cóncavo.*

Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.

Mover la caja de engranajes del separador a punto muerto.

Soltar la tensión del mando del acelerador de alimentación empujando la palanca hacia arriba para sacarla de la muesca del soporte.

Abrir la puerta de la trampa de piedras y limpiarla. Cerrar la puerta de la trampa de piedras.

Hacer sonar la bocina, arrancar el motor y ajustar el régimen del motor a ralentí medio.

Engranar el separador para quitar la materia extraña del batidor de descarga.

Ajustar la correa variable del separador de dedo sencillo en la gama media.

Desconectar el separador.

Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.

Mover la caja de engranajes del separador a la velocidad baja.

Hacer sonar la bocina, arrancar el motor y ajustar el régimen del motor a ralentí medio.

**IMPORTANTE: Para evitar dañar la caja de engranajes principal del motor y el embrague en baño de aceite, no embragar el embrague del separador con un separador tapado más de tres veces en un intervalos de 3 minutos.**

**Esperar 1 minuto entre acoplamientos del separador tapado con la máquina al ralentí.**

Engranar el separador para despejarlo. Si la obstrucción no se despeja, desengranar el separador.

Si no es posible desatascar el separador por medios mecánicos, es necesario retirar los cóncavos y las cribas y eliminar la obstrucción a mano. Después de quitar la obstrucción, volver a colocar los cóncavos y las rejillas.

Después de desatascar el separador, ajustar el espaciado del cóncavo a su dimensión inicial.

Engranar la transmisión del acelerador de alimentación empujando su palanca hacia arriba y metiéndola en la ranura del soporte.

Si se opera originalmente a alta velocidad, cambiar la caja de engranajes del separador a la posición de alta velocidad. Ajustar la velocidad del separador a su valor inicial y continuar trabajando.

OUO6075,0004939-63-12APR18

## Batidor de descarga—Desatascamiento

*NOTA: Usar la herramienta de desatascamiento del batidor de descarga, si está disponible. Para obtener más información, consultar al concesionario John Deere.*

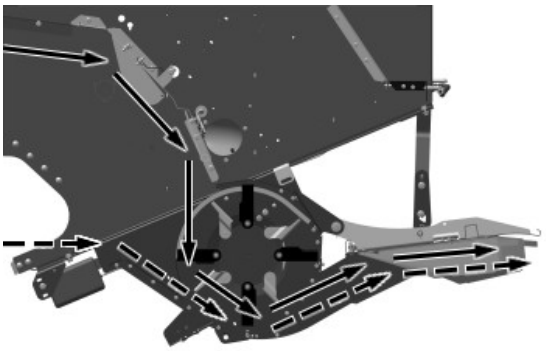
1. Desconectar el cabezal y el separador.

*NOTA: Anotar el ajuste del cóncavo y abrir totalmente el cóncavo.*

2. Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.
3. Levantar el picador de paja.
4. Retirar las tapas para acceder a la zona del batidor de descarga y retirar el material de cultivo de la zona del batidor.
5. Quitar las protecciones de la polea impulsora del batidor de descarga para poder girar la polea con la mano.
6. Una vez quitado el tapón, girar el batidor una revolución para asegurarse de que está libre.
7. Mover la caja de engranajes del separador a punto muerto.
8. Soltar la tensión del mando del acelerador de alimentación empujando la palanca hacia arriba para sacarla de la muesca del soporte.
9. Hacer sonar la bocina, arrancar el motor y ajustar el régimen del motor a régimen medio.
10. Conectar el separador para limpiar el material del batidor de descarga y del picador.
11. Desconectar el separador.
12. Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.
13. Cambiar la caja de engranajes de la transmisión del separador a su velocidad original.
14. Engranar la transmisión del acelerador de alimentación empujando su palanca hacia arriba y metiéndola en la ranura del soporte.
15. Instalar todas las protecciones que se hayan quitado.
16. Bajar el picador de paja a la posición de funcionamiento.
17. Hacer sonar la bocina, arrancar el motor y ajustar el régimen del motor a ralentí medio.
18. Conectar el separador.
19. Ajustar de nuevo la separación del cóncavo según los parámetros iniciales y reanudar el funcionamiento.

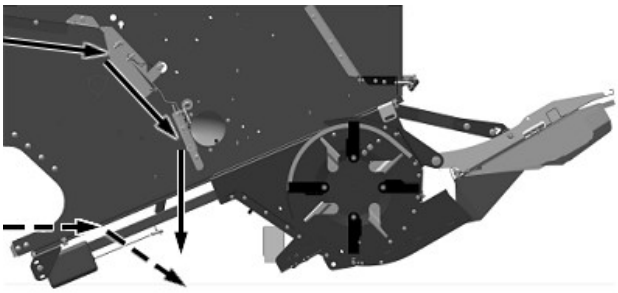
OUO6075,00046EE-63-29MAR17

## Opción de manipulación de material residual (residuos intermedios/Deluxe)



H125189—UN—15OCT18

*Picado Deluxe*



H125190—UN—22OCT18

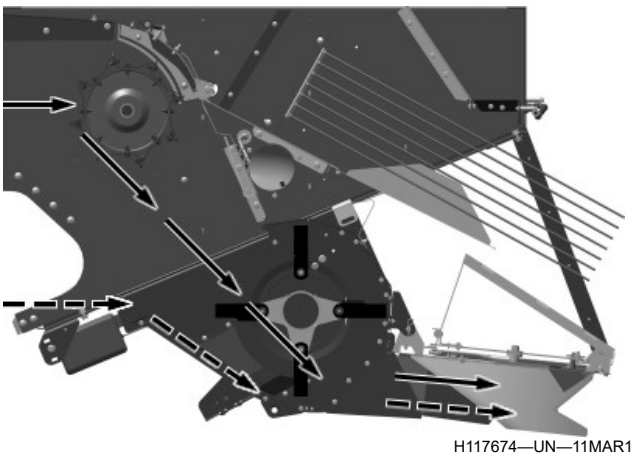
*Hilerado Deluxe*

*NOTA: Las flechas continuas representan el flujo de paja. Los guiones representan el flujo de granzas.*

La paja y las granzas se tumban juntas en un cordón.

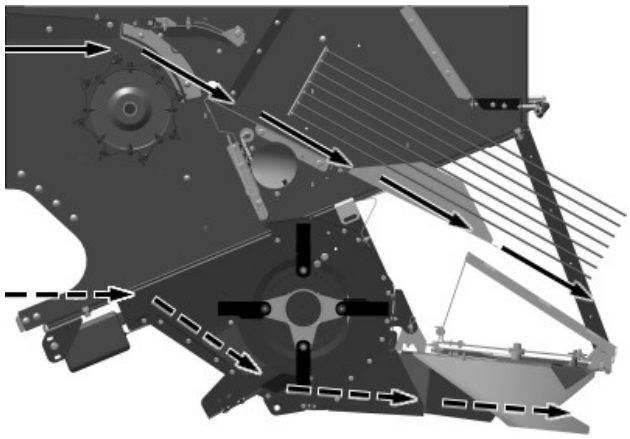
OUO6075,0004A2E-63-15OCT18

## Opción de manipulación de material residual (residuos Deluxe)



H117674—UN—11MAR16

*Picado Premium*



H118033—UN—05APR16

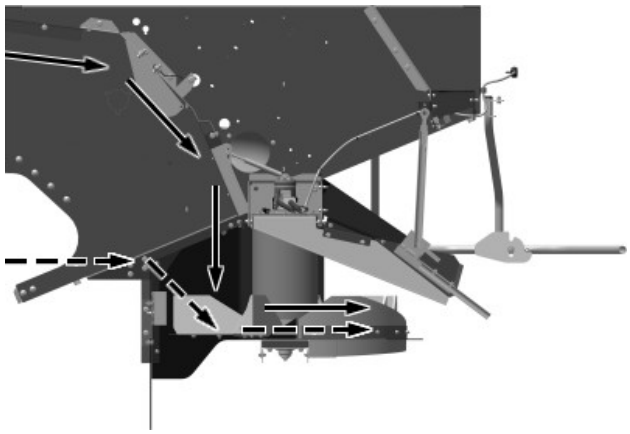
*Hilerado Premium*

*NOTA: Las flechas continuas representan el flujo de paja. Los guiones representan el flujo de granzas.*

Capacidad para dejar caer la paja y esparcir las granzas.

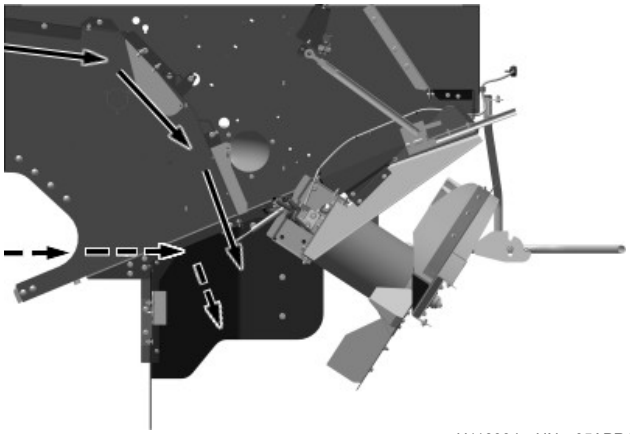
OUO6075,00049BD-63-31MAY18

## Opción de manipulación de material residual (esparcidor de paja)



H117675—UN—11MAR16

*Posición del esparcidor*



H118034—UN—05APR16

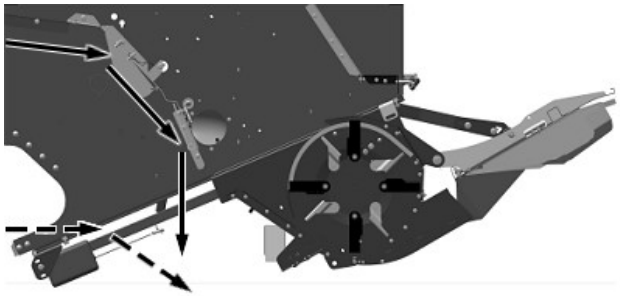
*Posición de hilera*

*NOTA: Las flechas continuas representan el flujo de paja. Los guiones representan el flujo de granzas.*

El material está esparcido y no está picado

OUO6075,00049BE-63-31MAY18

## Información general sobre el hilerado (residuos intermedios/Deluxe)



H124423—UN—30MAY18

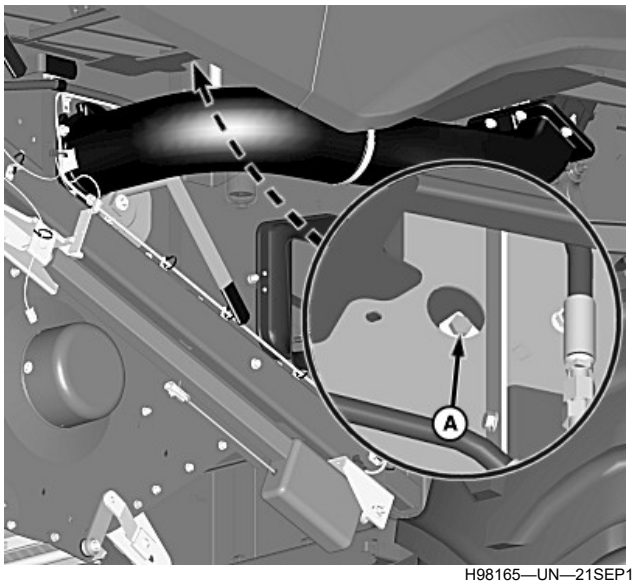
*Hilerado intermedio/Deluxe*

*NOTA: Las flechas continuas representan el flujo de paja. Los guiones representan el flujo de granzas.*

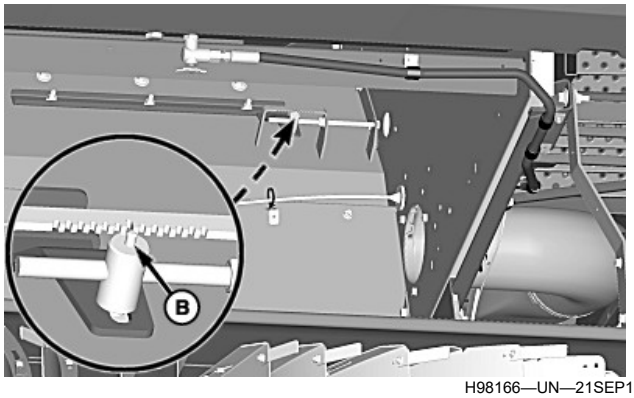
- Elevar completamente el picador. Ver Interruptor de ajuste del picador más adelante en esta sección.
- Cambiar la transmisión del picador a punto muerto. Ver Velocidades de la transmisión del picador—Cambio, más adelante en esta sección.

OUO6075,00049B9-63-18JUN18

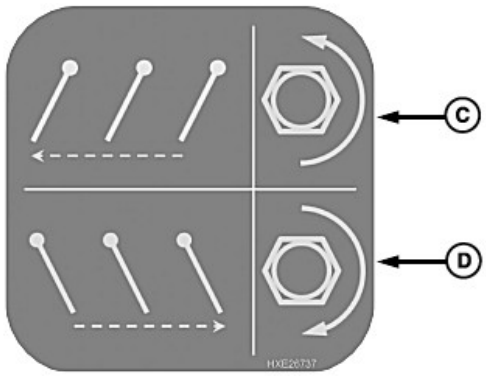
## Ajuste de los álabes de la válvula repartidora de cultivo




H98165—UN—21SEP10




H98166—UN—21SEP10




H98708—UN—19OCT10

**A—Tornillo**
**B—Indicador**
**C—En sentido contrahorario**
**D—Sentido horario**

**⚠ ATENCIÓN: APAGAR el motor, accionar el freno de estacionamiento y sacar la llave de contacto.**

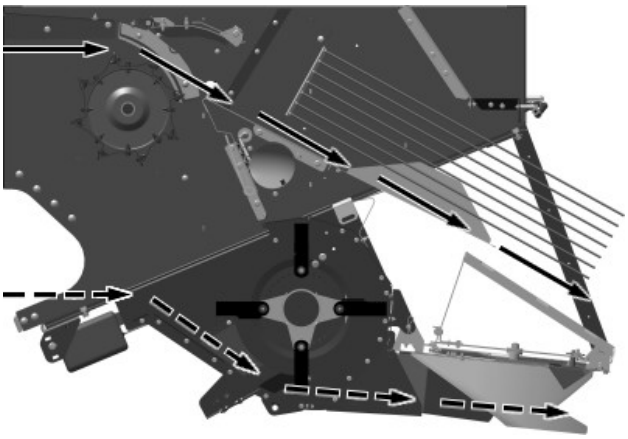
Al girar el tornillo (A) se ajusta el indicador (B) y se mueven los álabes de la válvula repartidora de cultivo.

- En sentido contrahorario (C): mover los álabes hacia el lado izquierdo de la máquina.
- En sentido horario (C): mover los álabes hacia el lado derecho de la máquina.

*NOTA: Ajustar los álabes hasta que la distribución del material de cultivo sea regular en todo el ancho de la carrocería.*

OUO6075,00009CD-63-17NOV10

## Información general sobre hilerado (residuos Premium)



H118033—UN—05APR16

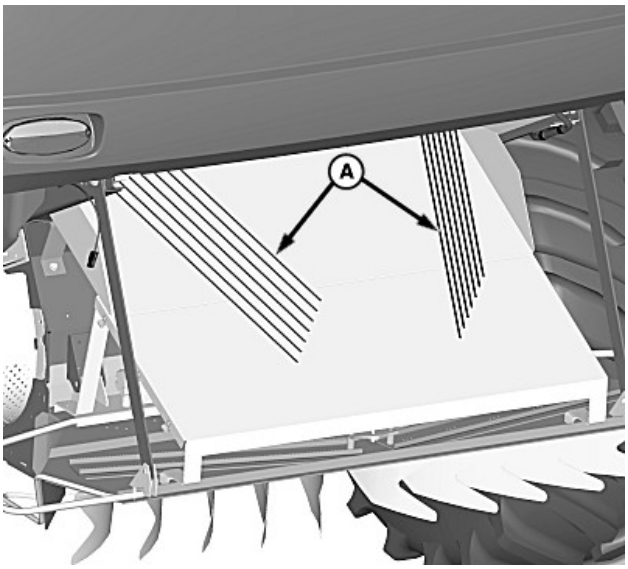
*Hilerado Premium*

*NOTA: Las flechas continuas representan el flujo de paja. Los guiones representan el flujo de granzas.*

- Para hilerar la paja y esparcir las granzas, abrir la puerta del deflector de picado (modelo Premium). Ver Ayuda en la aplicación de la gestión de residuos o Ayuda en el puesto del operador para obtener más información.
- Para la cosecha de cultivos voluminosos de paja baja, bajar el deflector para mazorcas a la posición para maíz. Ver Desviador de cosecha en esta sección para obtener más información.

OUO6075,00046FF-63-05APR17

## Rastrillos de convergencia del cordón



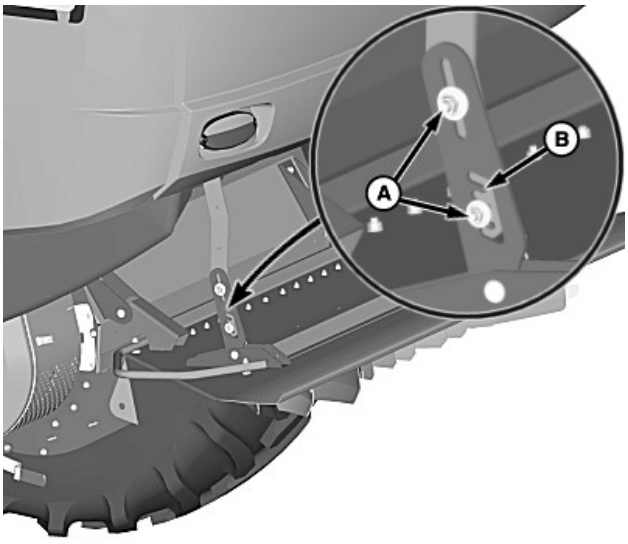

H98368—UN—30SEP10

**A—Rastrillos de convergencia**

Los rastrillos de convergencia (A) se utilizan para desviar el material de paja cortado hacia un cordón más estrecho.

OUO6075,0004700-63-05APR17

## Deflector trasero—Ajuste (residuos Deluxe)




H98131—UN—20SEP10

**A—Tornillos (4x)**
**B—Muescas**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

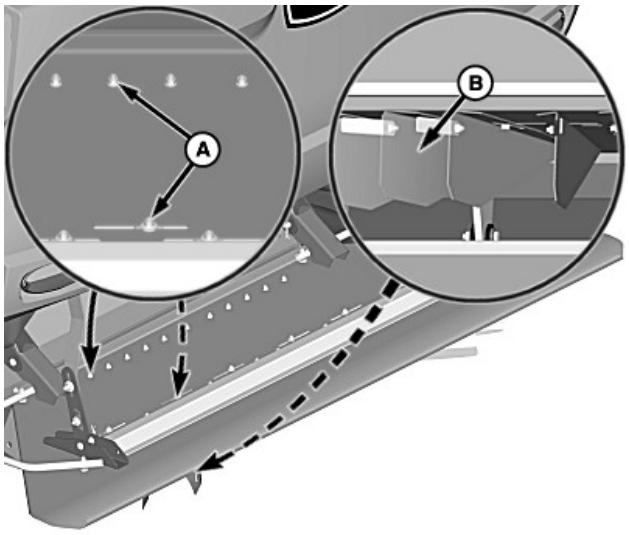
Aflojar los tornillos (A) en ambos lados del deflector trasero.

Ajustar el deflector trasero hacia arriba o abajo en las muescas (B) para controlar la anchura de esparcimiento de la paja.

Apretar los tornillos en ambos lados del deflector trasero para bloquearlo en su posición.

SS43267,000060A-63-04JUN15

## Álabes del deflector trasero (ajuste manual) —Ajuste (residuos Deluxe)




H98133—UN—20SEP10

**A—Tuercas**
**B—Paleta del deflector trasero**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

*NOTA: Los álabes del deflector trasero pueden ajustarse si la configuración de fábrica no produce una distribución adecuada o uniforme.*

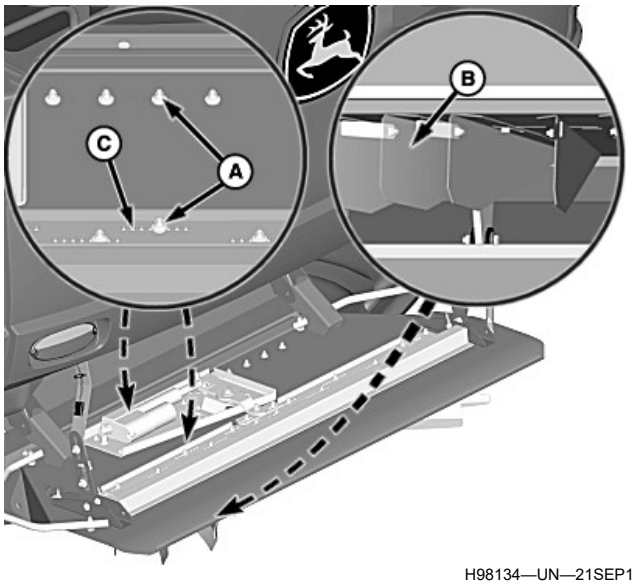
*Los álabes del deflector trasero se ajustan en fábrica para plataformas de 9,1 m (30 ft.).*

Aflojar las tuercas (A) y ajustar el álabe del deflector trasero (B) según sea necesario para controlar la distribución de la anchura de esparcimiento de la paja. Ver Álabes del deflector trasero (ajuste manual)—Ajustes de fábrica, más adelante en esta sección.

Apretar las tuercas y repetir el procedimiento según sea necesario en los álabes del deflector trasero restantes.

SS43267,000060B-63-04JUN15

## Álabes del deflector trasero (motor eléctrico)—Ajuste (residuos Deluxe)




H98134—UN—21SEP10

**A—Tuercas**
**B—Álabe del deflector trasero**
**C—Agujeros**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

*NOTA: Los álabes del deflector trasero pueden ajustarse si la configuración de fábrica no produce una anchura de distribución adecuada o uniforme.*

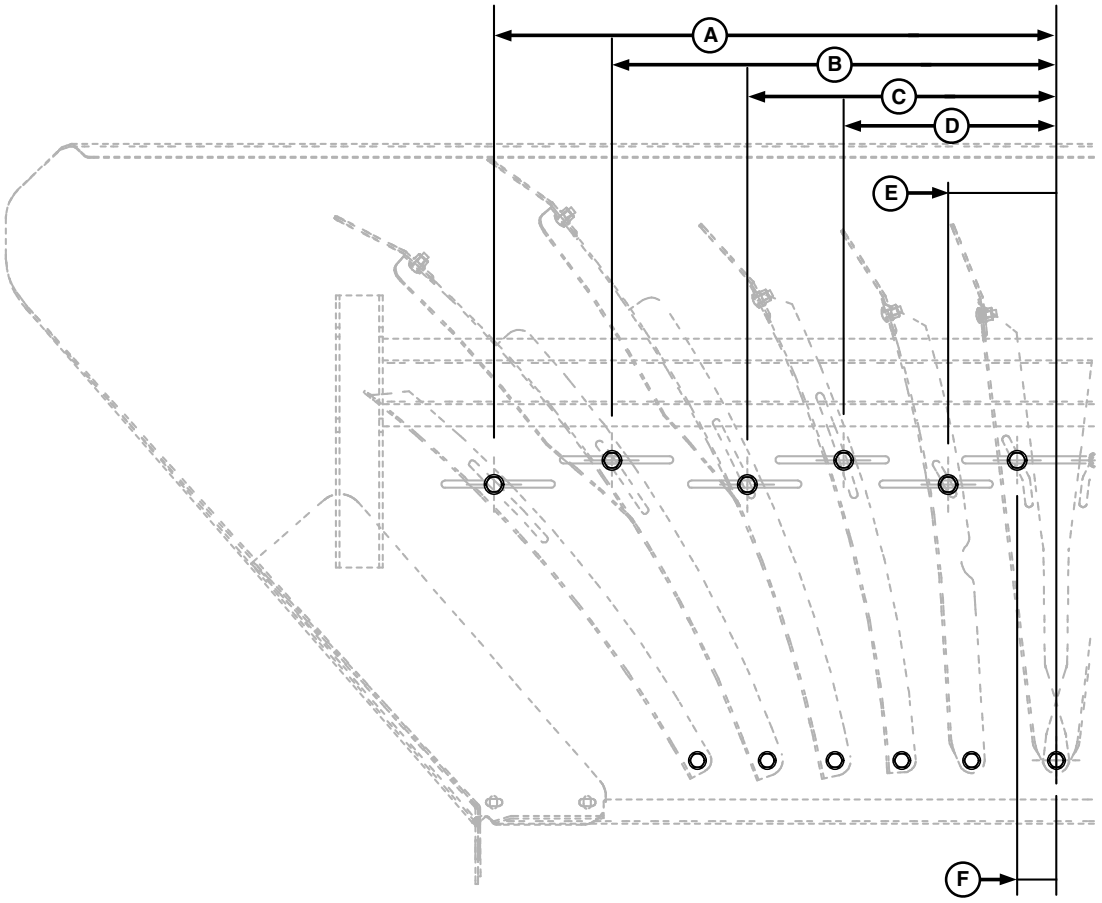
*Los álabes del deflector trasero se ajustan en fábrica para plataformas de 9,1 m (30 ft.).*

Aflojar las tuercas (A) y ajustar el álabe del deflector trasero (B) a los distintos agujeros (C) si es preciso controlar la anchura de distribución de la paja. Ver el apartado Configuración de fábrica de los álabes del deflector trasero (ajuste eléctrico) más adelante en esta sección.

1. Apretar las tuercas de los álabes del deflector trasero.
2. Aflojar la tuerca una vuelta completa en la parte delantera del álabe del deflector trasero.
3. Aflojar la tuerca una vuelta y media en la parte trasera del álabe del deflector trasero.
4. Comprobar que el álabe del deflector trasero se mueva fácilmente.
5. Repetir según sea necesario en los álabes del deflector trasero restantes

OUO6075,0004702-63-05APR17

## Álabes del deflector trasero (ajuste manual)—Ajustes de fábrica (residuos Deluxe)



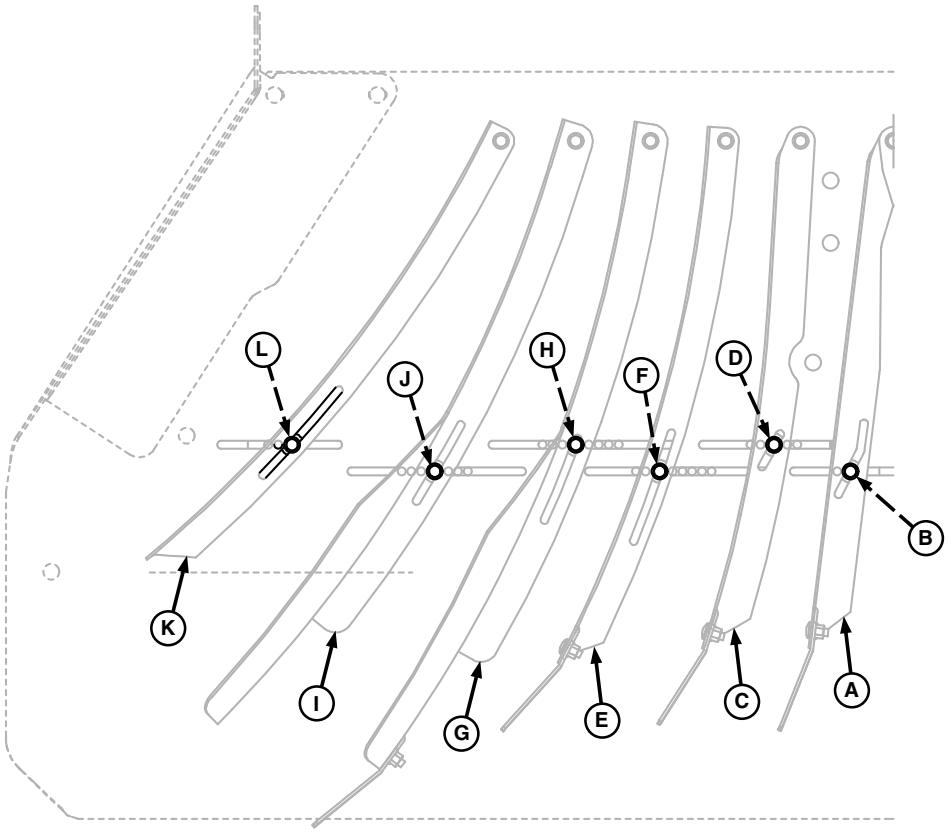

H100407—UN—23FEB11

*Ajustes del álabe del deflector trasero para plataformas de 9,1 m (30 ft.) (vista desde encima del deflector trasero)*

**A—693 mm (27,3 in.)**
**B—548 mm (21,6 in.)**
**C—382 mm (15 in.)**
**D—262 mm (10,3 in.)**
**E—133 mm (5,2 in.)**
**F—48 mm (1,9 in.)**

SS43267,000060D-63-04JUN15

## Álabes del deflector trasero (ajuste eléctrico)—Ajustes de fábrica (residuos Deluxe)




H100408—UN—23FEB11

*Configuración de la paleta del deflector trasero en plataformas de 9,1 m (30 ft.) (vista por debajo del deflector trasero)*

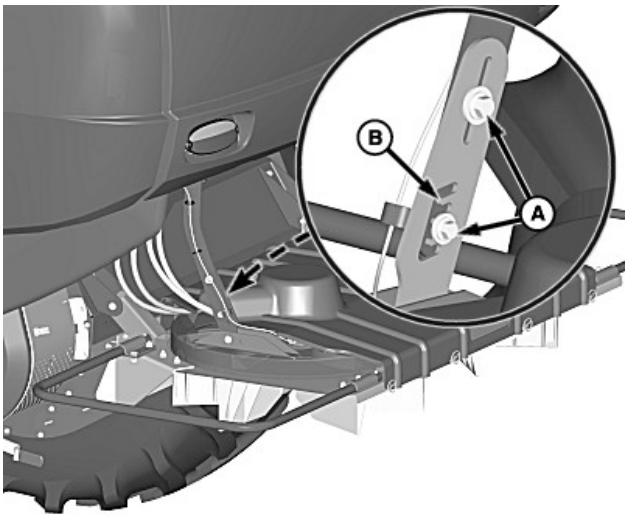
**A—Paleta 1**
**B—Segundo agujero**
**C—Paleta 2**
**D—Tercer agujero**
**E—Paleta 3**
**F—Sexto agujero**
**G—Paleta 4**
**H—Quinto agujero**
**I—Paleta 5**
**J—Cuarto agujero**
**K—Paleta 6**
**L—Primer agujero**

*NOTA: Los agujeros están ubicados desde el centro del deflector trasero hacia afuera cuando se ajustan los álabes del deflector trasero.*

*Si se desea un patrón de distribución de 7,6 m (25 ft.), consulte al concesionario John Deere para obtener más información sobre un juego adicional.*

SS43267,000060E-63-04JUN15

## Deflector trasero PowerCast™—Ajuste (opcional)




H98132—UN—20SEP10

**A—Tornillos (se usan 4)**
**B—Muescas**

**ATENCIÓN: No permita la presencia de personas detrás del deflector trasero cuando está en marcha. DETENER el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave antes de ajustar.**

Para lograr un rendimiento óptimo, PowerCast™ debe funcionar nivelado o paralelo con respecto del suelo. Según las combinaciones de neumáticos, puede ser necesario elevar o bajar el deflector trasero.

Estacionar la máquina en suelo nivelado.

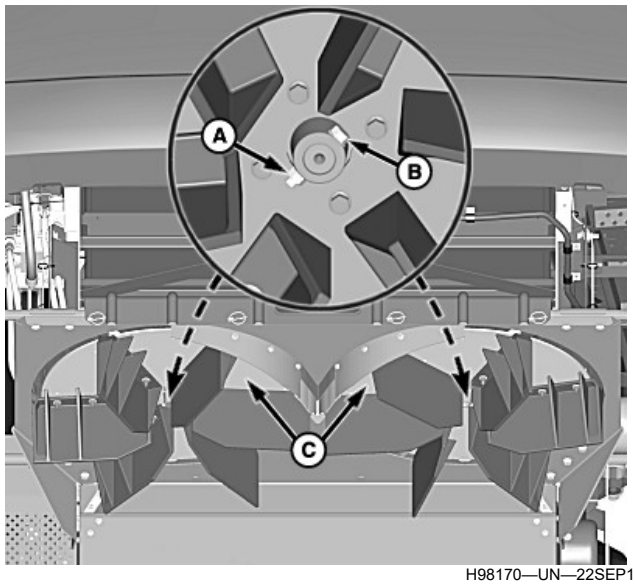
Aflojar los tornillos (A) en ambos lados del deflector trasero PowerCast™.

Ajustar el deflector trasero PowerCast™ arriba o abajo en las muescas (B) para nivelar el deflector trasero PowerCast™.

Apretar los tornillos en ambos lados del deflector trasero PowerCast™ para bloquearlo en su posición.

OUO6075,0004701-63-05APR17

## Cuchilla del deflector trasero PowerCast™—Sustitución (opcional)



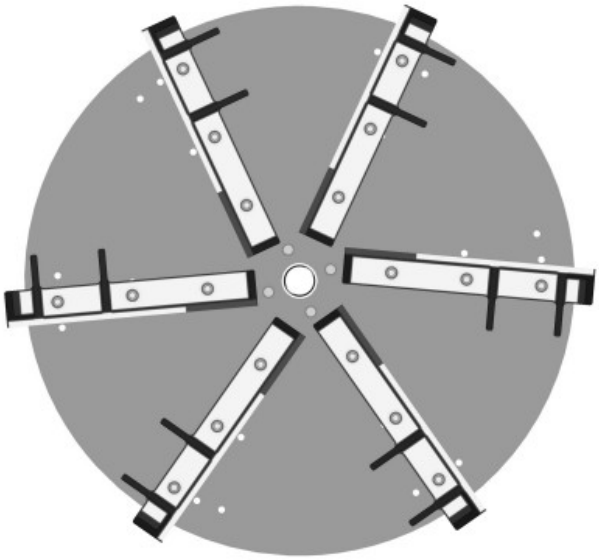

H98170—UN—22SEP10

**A—Contratuerca**
**B—Tornillo**
**C—Conjuntos de discos del esparcidor**

**ATENCIÓN: Los conjuntos de discos pesan aproximadamente 13 kg (29 lb).**

**IMPORTANTE: Los conjuntos de discos son diferentes a cada lado. Marcar la ubicación de los conjuntos de los discos antes de desmontarlos.**

Retirar la contratuerca (A) y el tornillo (B) de los conjuntos de los discos del esparcidor de granzas (C).



H98171—UN—22SEP10

*PowerCast™ es una marca comercial de Deere & Company*

**IMPORTANTE: Al sustituir las cuchillas desgastadas o dañadas, asegurarse de sustituir las cuchillas de los extremos opuestos del disco al mismo tiempo para mantener el equilibrio rotativo de los discos.**

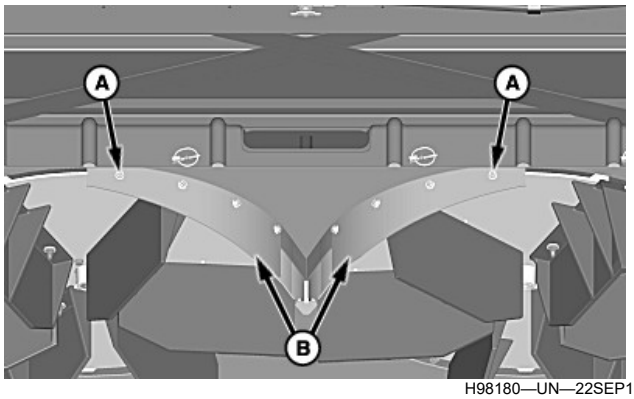
Las cuchillas están orientadas en patrones de orificios alternos para lograr que el esparcimiento del material sea óptimo. Asegurarse de que las cuchillas de recambio se instalan en los mismos orificios de los que han sido extraídas anteriormente.

Instale las cuchillas de repuesto según sea necesario y ajuste la tornillería según la especificación.

| Especificación | |
|---|---|
| Tornillería de las cuchillas—Par de apriete | 22 Nm (16 lb-ft) |

OUO6075,0004706-63-05APR17

## Carenados traseros del deflector trasero PowerCast™ (opcional)




H98180—UN—22SEP10

**A—Tornillería (se usan 8)**
**B—Carenados traseros**

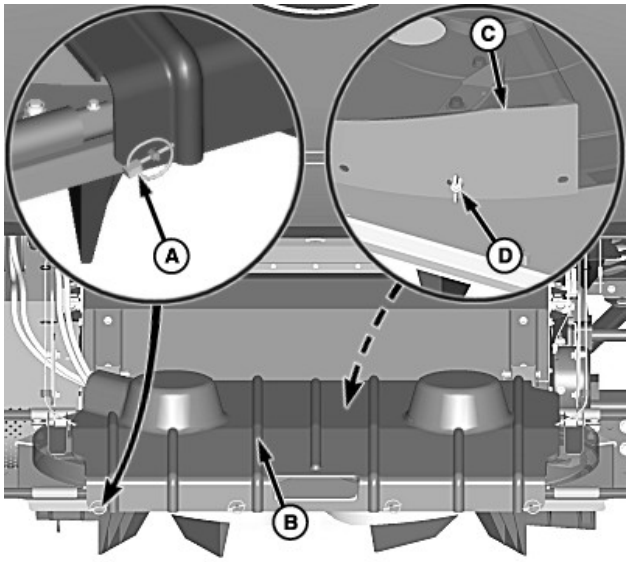
*NOTA: Los carenados pueden retirarse para distribuir más material hacia el centro de la máquina durante la recolección en condiciones de paja gruesa o pesada.*

*Los carenados delantero y trasero deberían estar siempre instalados para obtener una distribución óptima del material al recolectar maíz.*

### Posición de campo

Los carenados sirven para gestionar la anchura de distribución de los residuos en plataformas más anchas.

Instalar los carenados traseros (B) detrás de la brida soldada según se indica y fijar con la tornillería (A).




H98181—UN—22SEP10

**A—Pasadores de cierre rápido**
**B—Protección**
**C—Carenados traseros**
**D—Tuerca de mariposa**

### Posición de reposo

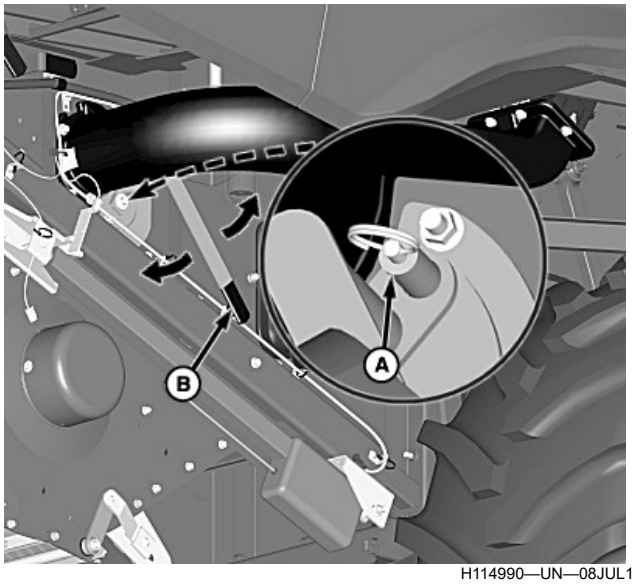
Quitar y conservar los pasadores de cierre rápido (A) y la protección (B).

Instalar los carenados traseros (C) para soldar el espárrago, tal y como aparece en la figura y fijar con la tuerca de mariposa (D).

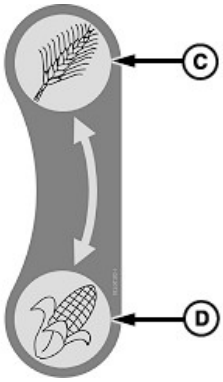
Vuelva a instalar la protección y los pasadores de cierre rápido.

OUO6075,0004707-63-05APR17

## Válvula repartidora de cosecha




H114990—UN—08JUL15




H99171—UN—23NOV10

**A—Pasador de seguridad**
**B—Manija del divisor de cosecha**
**C—Posición para grano pequeño**
**D—Posición para grano grande**

**IMPORTANTE: Para evitar que ocurran lesiones personales o daños a la máquina, no mover la palanca del picador mientras la cosechadora está funcionando.**

**Posición para grano pequeño (C):**

Sacar el pasador de bloqueo (A) y mover la palanca de la válvula repartidora de cultivo (B) a la posición SUPERIOR. La palanca de la válvula repartidora de cultivo debería estar en la posición “SUPERIOR” cuando se están realizando tareas de mantenimiento en la caja de cribas.

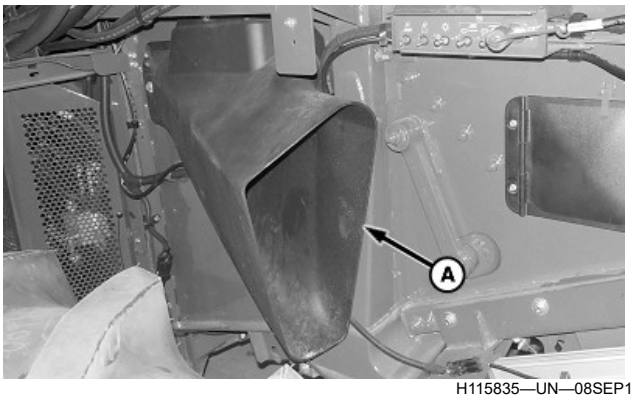
**Posición para grano grande (D):**

*NOTA: Al recolectar maíz o girasol, la palanca de la válvula repartidora de cultivo debe estar en la posición “INFERIOR”.*

Sacar el pasador de bloqueo (A) y mover la palanca de la válvula repartidora de cultivo (B) a la posición INFERIOR. La válvula repartidora de cultivo protege a la caja de cribas de posibles daños al impedir que el material sea lanzado hacia adelante.

SS43267,000067D-63-08JUL15

## Canales de aire



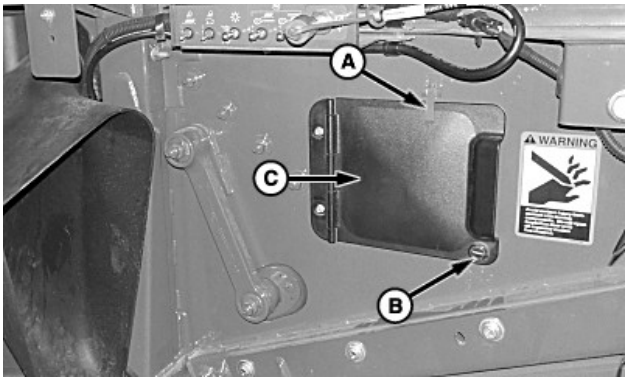

H115835—UN—08SEP15

**A—Conducto de aire**

El conducto de aire (A) situado a ambos lados del panel lateral del separador permite que la caja de cribas respire más libremente, especialmente al circular a una velocidad baja. En función de las condiciones del cultivo, se puede aumentar la calidad del depósito de grano y reducir el polvo del alimentador de mies.

OUO6075,000417A-63-11APR16

## Suelo del batidor superior de alimentación (si existe)—Extracción (residuos Premium)




H115544—UN—20AUG15

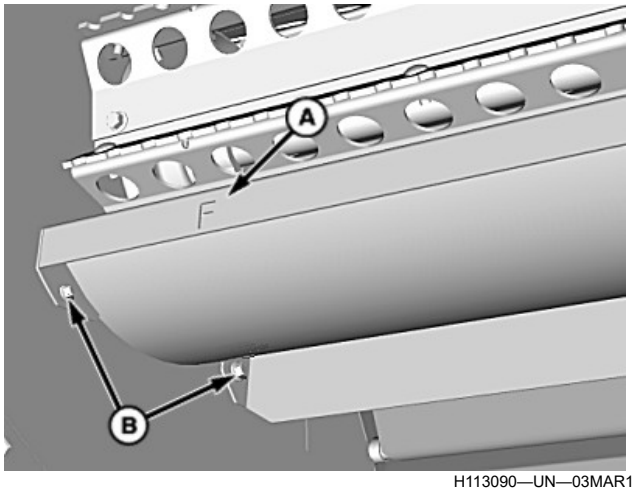
**A—Presilla**
**B—Bloqueo**
**C—Puerta de acceso de la caja de cribas**

**ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.**

*NOTA: Consultar a su concesionario John Deere para obtener más información sobre el suelo del batidor superior de alimentación.*

*El suelo del batidor superior de alimentación debe instalarse para grano grande o maíz y retirarse para grano pequeño.*

1. Abrir la presilla (A) y girar el bloqueo (B) para abrir la puerta de acceso de la caja de cribas (C).




H113090—UN—03MAR15

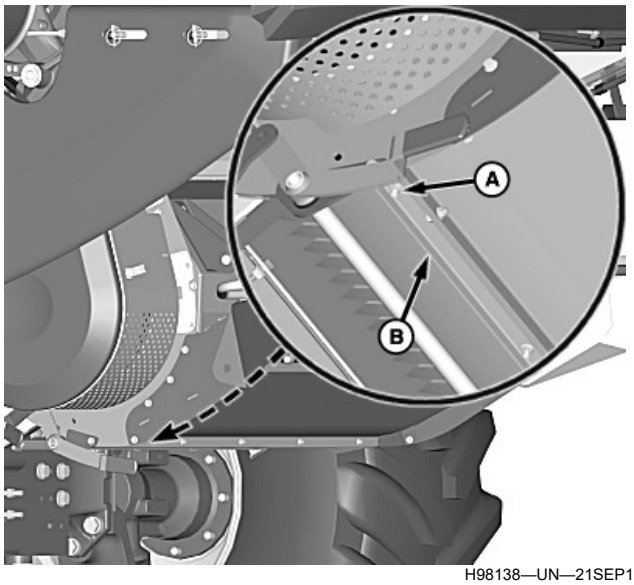
**A—Suelo del batidor superior de alimentación**
**B—Tornillo y tuerca (se usan dos)**

*NOTA: Se necesita a dos personas para retirar el suelo del batidor superior. Una persona sujeta el suelo del batidor superior, mientras la otra retira los tornillos y las tuercas.*

2. Sujetar el suelo del batidor superior de alimentación (A) y retirar los tornillos y las tuercas (B) de ambos lados de la máquina.
3. Cerrar la puerta de carga y sujetarla con un bloqueo y una presilla.

OUO6075,0004E91-63-23JUN20

## Barra de la unidad de control del picador (opcional)



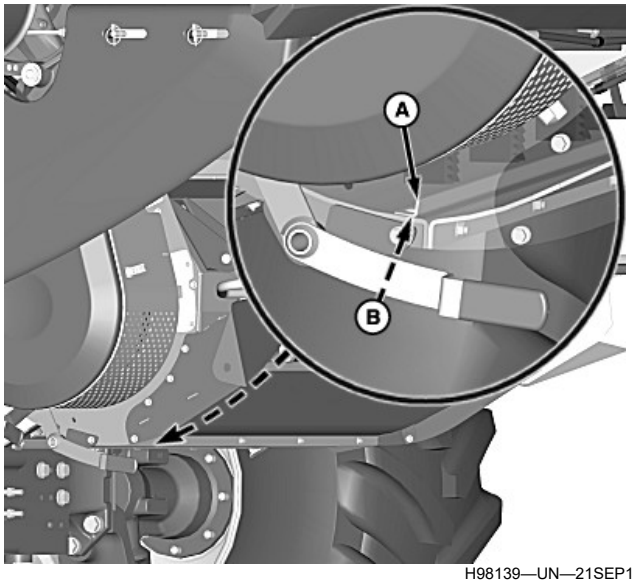

H98138—UN—21SEP10

**A—Tornillería**
**B—Barra de la unidad de control**

**IMPORTANTE: Cuando se cosecha maíz, es preciso retirar la barra de la unidad de control y colocarla en posición de reposo. De no retirar la barra de la unidad de control, el elemento de la criba de granzas podría sufrir daños.**

La barra de la unidad de control mejora la calidad de corte, la distribución y el ancho de la distribución en condiciones de paja gruesa. Para obtener más información, consulte al concesionario John Deere.

Retirar la tornillería (A) y la barra de la unidad de control (B) desde la parte inferior del picador.



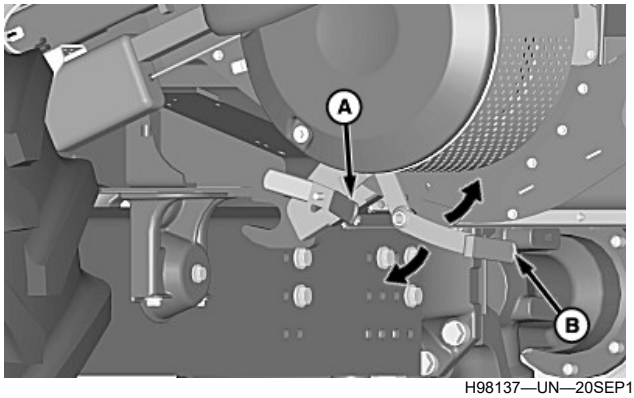

H98139—UN—21SEP10

**A—Barra de la unidad de control**
**B—Tornillería**

Levantar por completo el picador para instalar la barra de la unidad de control (A) en el lateral del picador tal y como se indica y sujetarla con la tornillería (B).

OUO6075,00009BF-63-21SEP10

## Banco de cuchillas fijas del picador (sin accionador eléctrico)—Ajuste




H98137—UN—20SEP10

*Posición conectada del banco de cuchillas*

**A—Tuerca de mariposa**
**B—Palanca**

**ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.**

**IMPORTANTE: El banco de cuchillas tiene que estar totalmente desconectado para el maíz.**

*NOTA: Se puede hacer funcionar el picador con las cuchillas desconectadas, aunque la calidad de corte disminuye.*

*Utilizar la posición entre las posiciones conectada y desconectada para optimizar el consumo de potencia y conseguir una longitud de corte satisfactoria.*

Las cuchillas pueden ajustarse en cualquier posición. La posición de las cuchillas determina la longitud del material picado.

**Posición conectada del banco de cuchillas:**

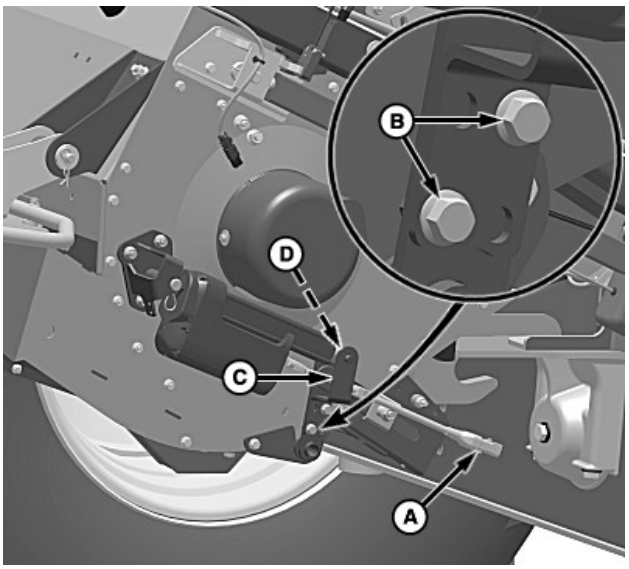
1. Aflojar la tuerca de mariposa (A) del picador.
2. Mover la palanca de ajuste (B) hacia abajo hasta que el banco de cuchillas se encuentre en la parte superior de la ranura de ajuste.
3. Apretar la tuerca de mariposa para bloquear el banco de cuchillas en su posición.

**Posición desconectada del banco de cuchillas:**

1. Aflojar la tuerca de mariposa (A) del picador.
2. Mover la palanca de ajuste (B) hacia arriba hasta que el banco de cuchillas se encuentre en la parte inferior de la ranura de ajuste.
3. Apretar la tuerca de mariposa para bloquear el banco de cuchillas en su posición.

OUO6075,0004BAF-63-30MAY19

## Banco de cuchillas fijas del picador (accionador eléctrico)—Extracción (si existe)

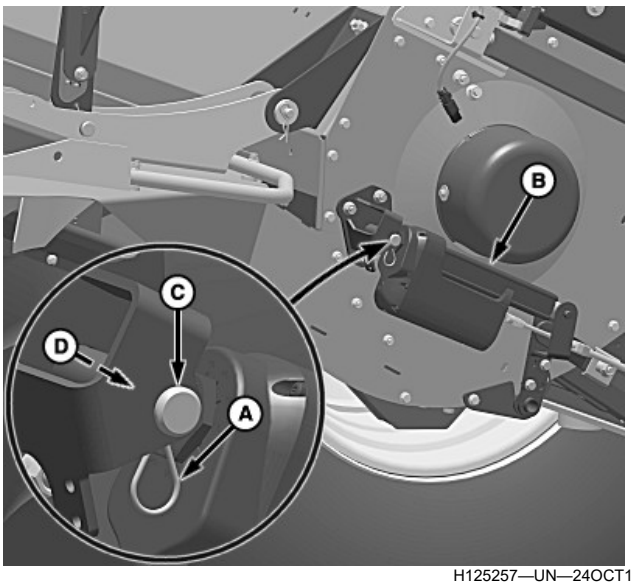



H125256—UN—24OCT18

**A—Conector eléctrico**
**B—Tornillo (se usan dos)**
**C—Soporte**
**D—Arandela (se usan 2)**

**ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.**

1. Desconectar el conector eléctrico (A).
2. Retirar los tornillos (B), el soporte (C) y las arandelas (D).

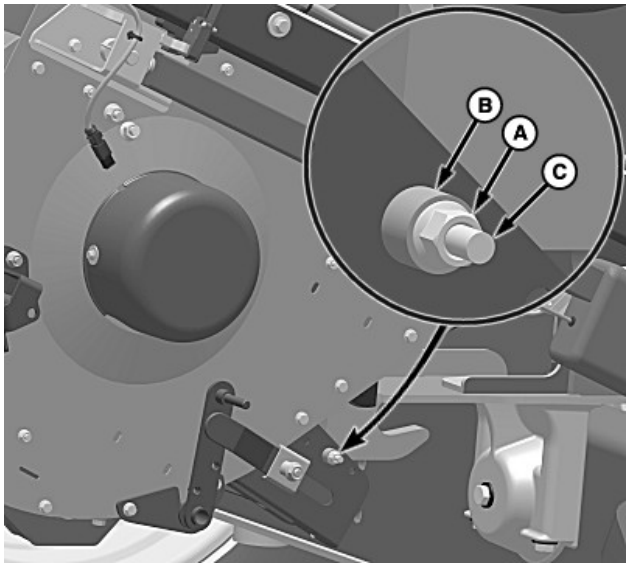



H125257—UN—24OCT18

**A—Pasador hueco**
**B—Actuador**
**C—Pasador**
**D—Arandela**

3. Extraer el pasador hueco (A).

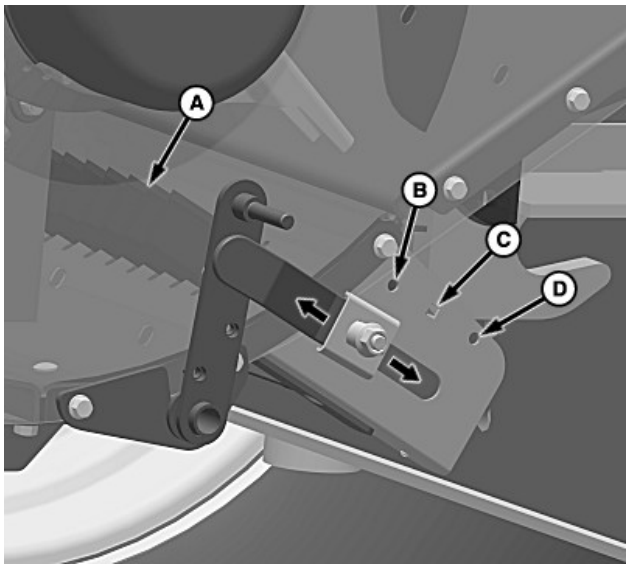
4. Mientras sujeta el accionador (B), retirar el pasador (C) y la arandela (D).
5. Retirar el accionador del picador.




H125258—UN—24OCT18

**A—Tuerca (se usan dos)**
**B—Espaciador (se usan 2)**
**C—Tornillo (se usan 2)**

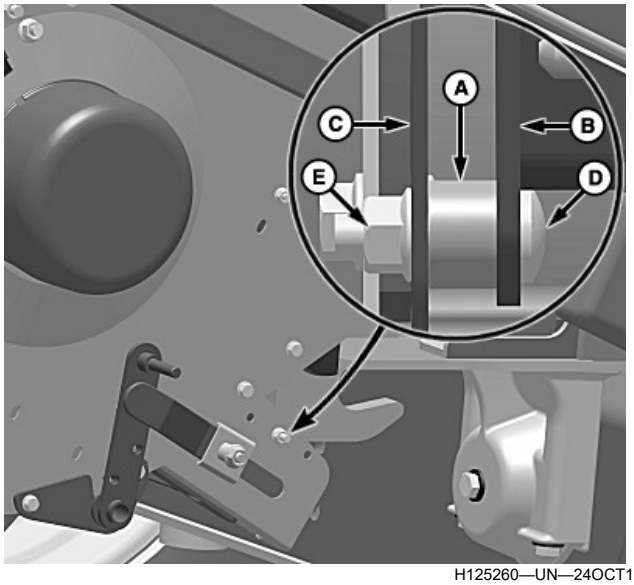
6. Retirar la tuerca (A), el espaciador (B) y el tornillo (C) de ambos lados de la máquina.




H125261—UN—24OCT18

**A—Banco de cuchillas**
**B—Orificio (100 % conectado)**
**C—Orificio (50 % conectado)**
**D—Orificio (0 % conectado)**

7. Alinear el banco de cuchillas (A) con los orificios deseados (B-D) en la chapa lateral de ambos lados de la máquina.
   - Orificio (B): banco de cuchillas 100 % conectado.
   - Orificio (C): banco de cuchillas 50 % conectado.
   - Orificio (D): banco de cuchillas 0 % conectado.



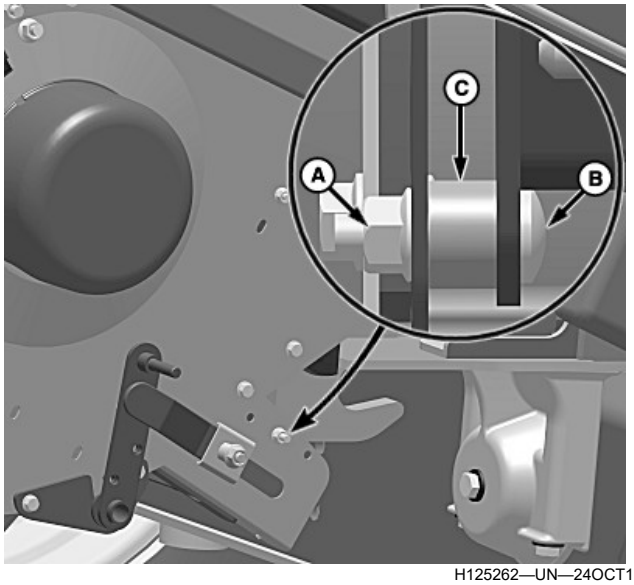

H125260—UN—24OCT18

**A—Espaciador (se usan dos)**
**B—Banco de cuchillas**
**C—Chapa lateral**
**D—Tornillo (se usan dos)**
**E—Tuerca (se usan 2)**

8. Instalar el espaciador previamente retirado (A) entre el banco de cuchillas (B) y la chapa lateral (C) a ambos lados de la máquina.
9. Instalar los tornillos previamente retirados (D) y la tuerca (E) en ambos lados de la máquina.

OUO6075,0004BAE-63-30MAY19

## Banco de cuchillas fijas del picador (accionador eléctrico)—Instalación (si existe)

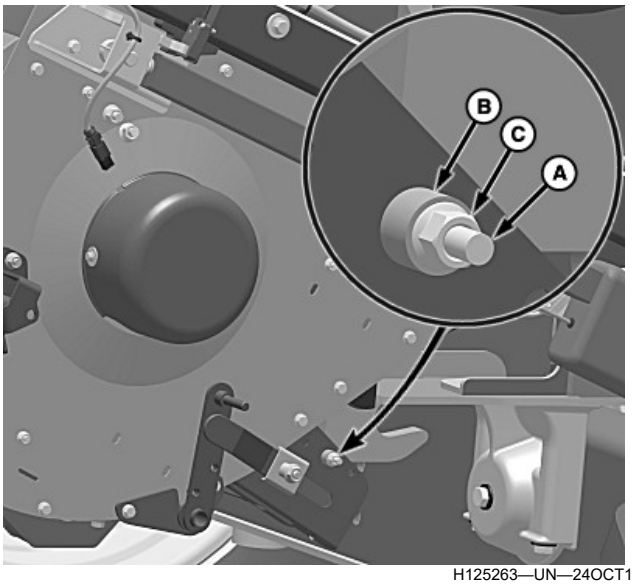



H125262—UN—24OCT18

**A—Tuerca**
**B—Tornillo**
**C—Espaciador**

**ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.**

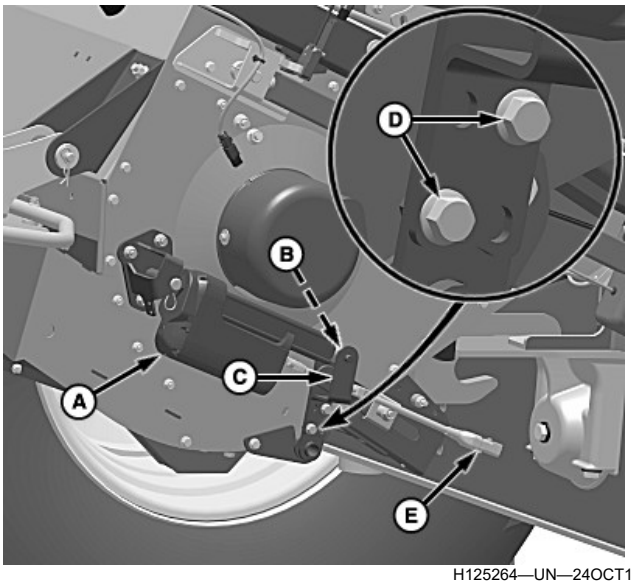
1. Retirar la tuerca (A), el tornillo (B) y el espaciador (C) de ambos lados de la máquina.




H125263—UN—24OCT18

**A—Tornillo (se usan dos)**
**B—Espaciador (se usan 2)**
**C—Tuerca (se usan 2)**

2. Instalar el tornillo (A), el espaciador (B) y la tuerca (C) en el orificio de la posición de reposo en ambos lados de la máquina.




H125264—UN—24OCT18

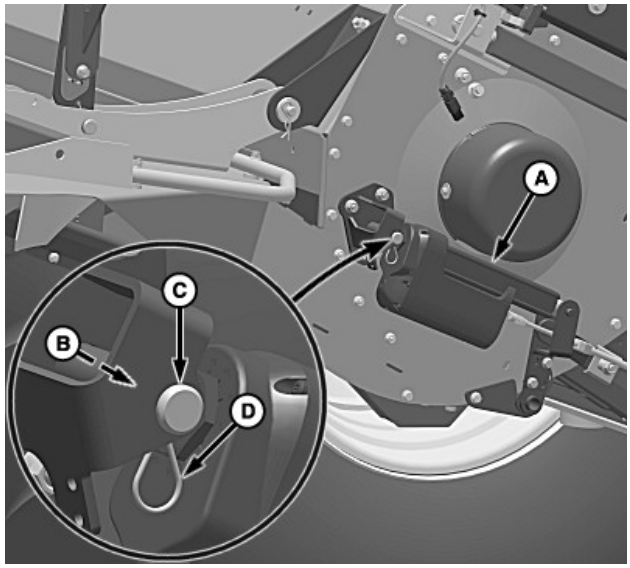
**A—Actuador**
**B—Arandela (se usan dos)**
**C—Soporte**
**D—Tornillo (se usan dos)**
**E—Conector eléctrico**

3. Instalar el accionador (A), tal y como se muestra.
4. Instalar las arandelas (B) entre el accionador y el soporte (C) y fijarlas con los tornillos (D).
5. Apretar los tornillos al valor especificado.

**Especificación**

Tornillos—Par de apriete. . . . . 40 Nm (30 lb-ft)

6. Conectar el conector eléctrico (E) en el grupo de cables de la máquina.



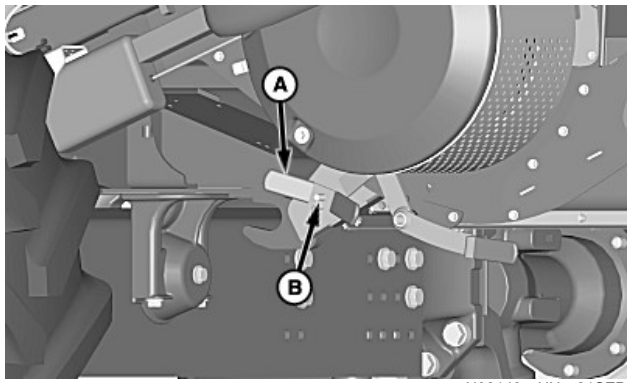

H125265—UN—24OCT18

**A—Actuador**
**B—Arandela**
**C—Pasador**
**D—Pasador hueco**

7. Elevar el banco de cuchillas hasta que el accionador (A) quede alineado con el orificio en el soporte.
8. Instalar la arandela (B) entre el accionador y el soporte (C) y asegurarla con el pasador (C) y el pasador hueco (D), tal y como se muestra.

OUO6075,0004BB0-63-30MAY19

## Cuchillas fijas del picador (sin accionador eléctrico)—Sustitución




H98140—UN—21SEP10

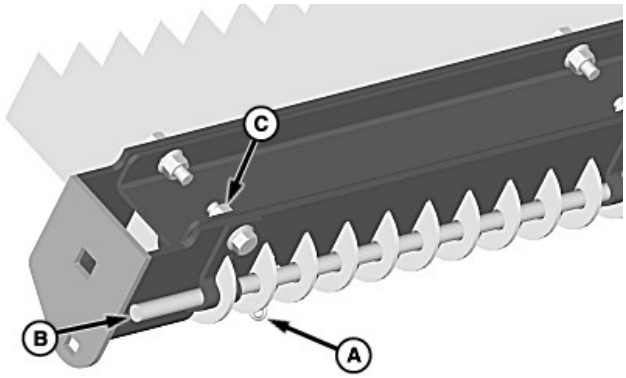
**A—Tuerca de mariposa**
**B—Vástago tensor**

**ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave. Las hojas de las cuchillas están muy afiladas.**

1. Aflojar la tuerca de mariposa (A) del picador.
2. Mover la palanca de ajuste hacia arriba hasta que el banco de cuchillas se encuentre en la parte inferior de la ranura de ajuste.

*NOTA: Asegurar los casquillos en los extremos exteriores del banco de cuchillas para el montaje posterior.*

3. Sujetar el banco de cuchillas y retirar el vástago tensor (B) del lado derecho de la máquina.




H126355—UN—21MAY19

**A—Pasador**
**B—Vástago retenedor**
**C—Contratuerca**

4. Retirar el pasador (A) del vástago de retención (B).
5. Aflojar las contratuercas (C) de las pinzas que sujetan el vástago de retención.
6. Deslizar el vástago de retención hasta que despeje las cuchillas que se deben sustituir.
7. Invertir las cuchillas para utilizarlas más tiempo o sustituirlas si están desgastadas por ambos lados.
8. Alinear el vástago de retención con las cuchillas.
9. Apretar las contratuercas de las presillas e instalar el pasador.

*NOTA: Volver a colocar los casquillos en los extremos exteriores del banco de cuchillas.*

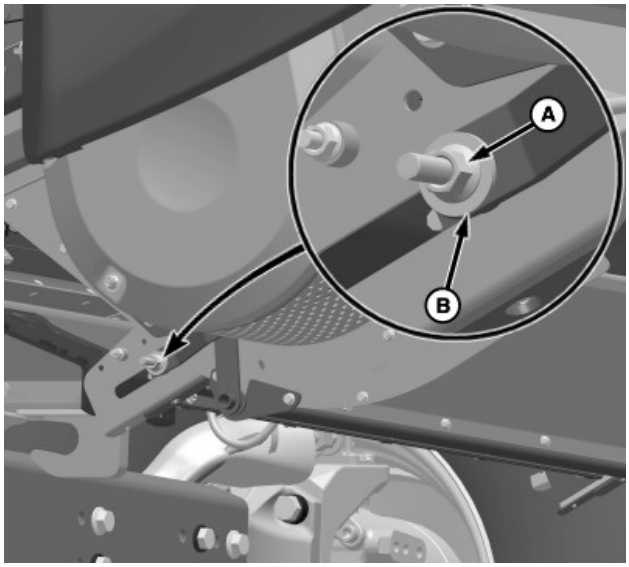
10. Instalar el banco de cuchillas y deslizar el vástago tensor desde el lado derecho de la máquina.
11. Instalar la tuerca de mariposa y ajustar el banco de cuchillas en la posición deseada.

**IMPORTANTE: El banco de cuchillas tiene que estar totalmente desconectado para el maíz.**

12. Apretar la tuerca de mariposa para bloquear el banco de cuchillas en su posición.

OUO6075,0004BAD-63-21MAY19

## Cuchillas fijas del picador (accionador eléctrico)—Sustitución

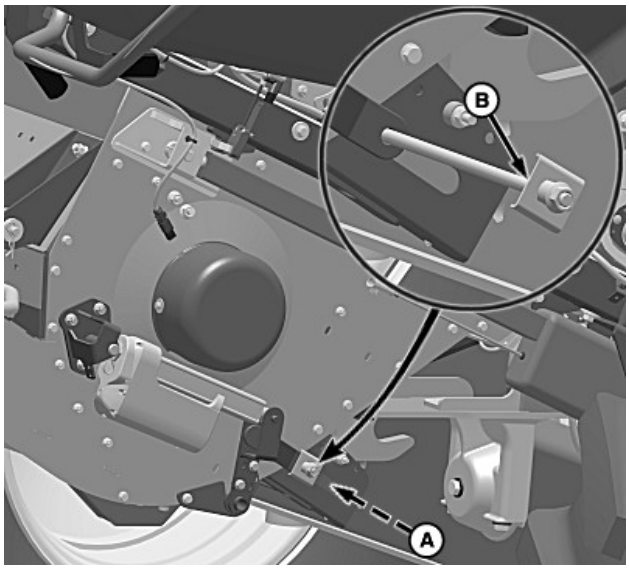



H125266—UN—24OCT18

**A—Tuerca**
**B—Arandela**

**ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave. Las hojas de las cuchillas son afiladas.**

1. Retirar la tuerca (A) y la arandela (B) del lado izquierdo del soporte de cuchillas.

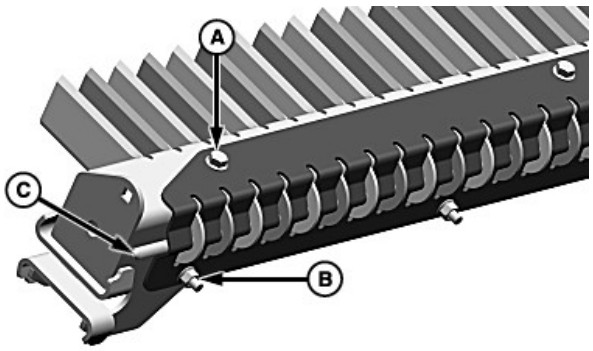



H125267—UN—24OCT18

**A—Soporte de cuchillas**
**B—Vástago tensor**

*NOTA: Asegurar los casquillos en los extremos exteriores del soporte de cuchillas para el montaje posterior.*

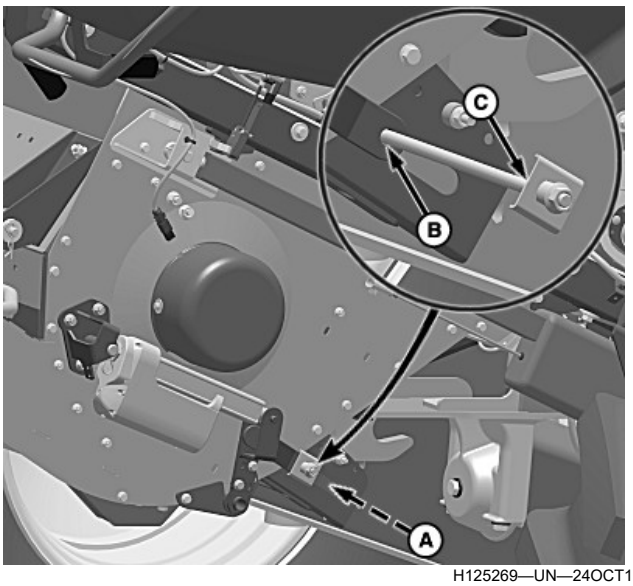
2. Mientras se sujeta el soporte de cuchillas (A), retirar el vástago de tensión (B) del lado derecho de la máquina.




H130611—UN—24JUN20

**A—Tornillo**
**B—Tornillo y contratuerca**
**C—Vástago de retención**

3. Si es necesario, aflojar los tornillos (A).
4. Aflojar los tornillos y las contratuercas (B) según sea necesario.
5. Deslizar el vástago de retención (C) hasta que despeje las cuchillas que deben sustituirse.
6. Invertir las cuchillas para utilizarlas más tiempo o sustituirlas si están desgastadas por ambos lados.
7. Alinear el vástago de retención con las cuchillas.
8. Apretar los tornillos y las contratuercas aflojados previamente (B) según sea necesario.
9. Apretar los tornillos aflojados previamente (A) según sea necesario.




H125269—UN—24OCT18

**A—Soporte de cuchillas**
**B—Brazo de ajuste**
**C—Vástago tensor**

10. Instalar el soporte de cuchillas (A) y alinear el orificio en el brazo de ajuste (B) con el soporte de cuchillas de cuchillas.

*NOTA: Volver a colocar los casquillos en los extremos exteriores del soporte de cuchillas.*

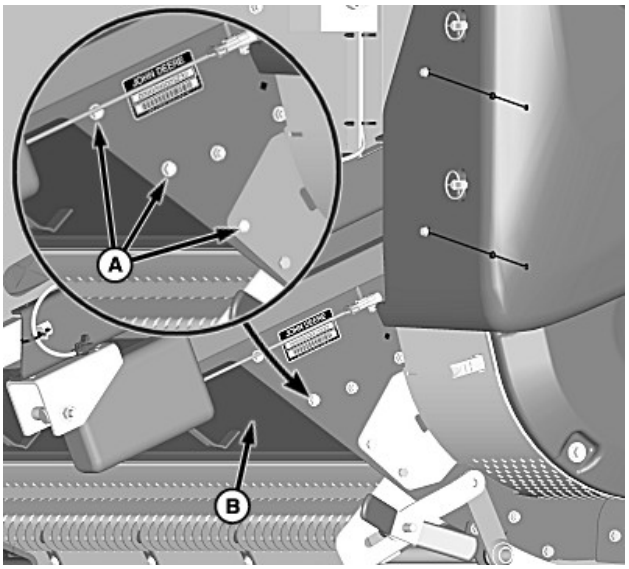
11. Deslizar el vástago de tensión (C) desde el lado derecho de la máquina.

**IMPORTANTE: El soporte de cuchillas tiene que estar totalmente desconectado para el maíz.**

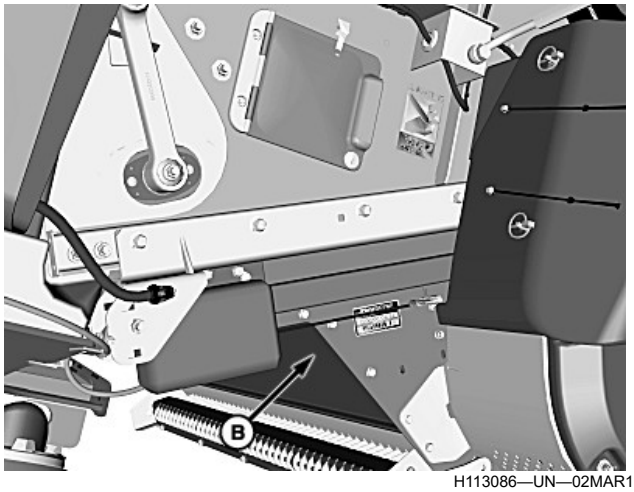
12. En el lado izquierdo de la máquina, instalar la arandela retirada anteriormente y retenerla con la tuerca que también se retiró antes.

OUO6075,0004E9D-63-08JUL20

## Puerta de acceso del picador




H113088—UN—03MAR15




H113086—UN—02MAR15

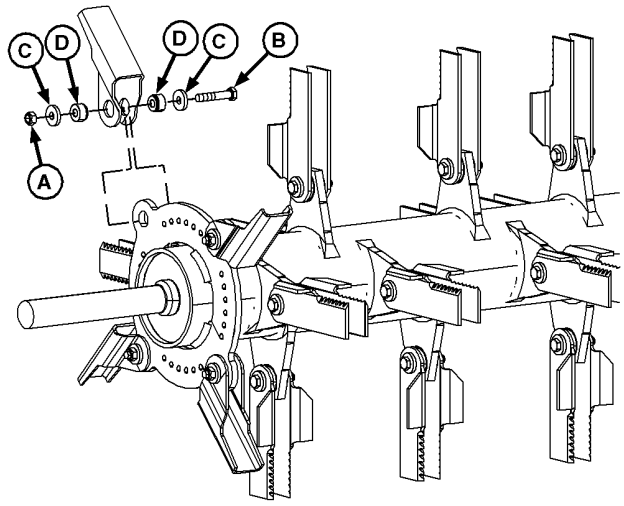
**A—Tornillo (se usan tres)**
**B—Puerta de acceso**

**⚠ ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.**

1. Retirar los tornillos (A) de ambos lados del picador para retirar la puerta de acceso (B).
2. Instalar la puerta de acceso antes de hacer funcionar la máquina.

OUO6075,0004E90-63-17JUN20

## Cuchillas del picador de corte fino—Sustitución y configuración




H87281—UN—01AUG07

**A—Contratuerca**
**B—Tornillo**
**C—Arandelas**
**D—Casquillos**

**⚠ ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

*NOTA: En el rotor ilustrado se muestran ejemplos de sustitución de hojas planas y angulares. Mantener siempre el orden de hojas original de fábrica.*

### Cuchillas exteriores

*NOTA: Si se quitan las hojas o los casquillos para su inspección, asegurarse de volver a instalar las hojas en el MISMO soporte del que se sacaron. Esto debe hacerse para mantener equilibrado el conjunto. Es recomendable marcar cada cuchilla antes de retirarla.*

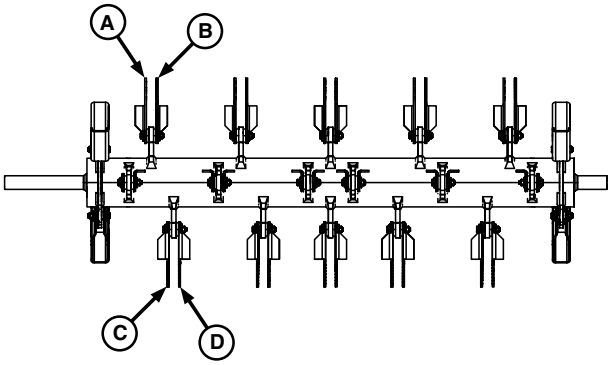
*Instalar tornillos y contratuercas nuevos en el mismo sentido de marcha en el que se retiró al instalar o sustituir las cuchillas.*

Retirar la contratuerca (A), el tornillo (B), las arandelas (C) y los casquillos (D).

*NOTA: Inspeccionar y sustituir los casquillos que presenten desgaste. Sustituir las contratuercas y los tornillos por la tornillería nueva.*

Sustituir las cuchillas y los casquillos. Instalar el tornillo, las arandelas y la contratuerca. Apretar la tuerca al valor especificado.

| Especificación | |
|---|---|
| Contratuerca de las cuchillas del picador—Par de apriete | 65 Nm (48 lb ft) |



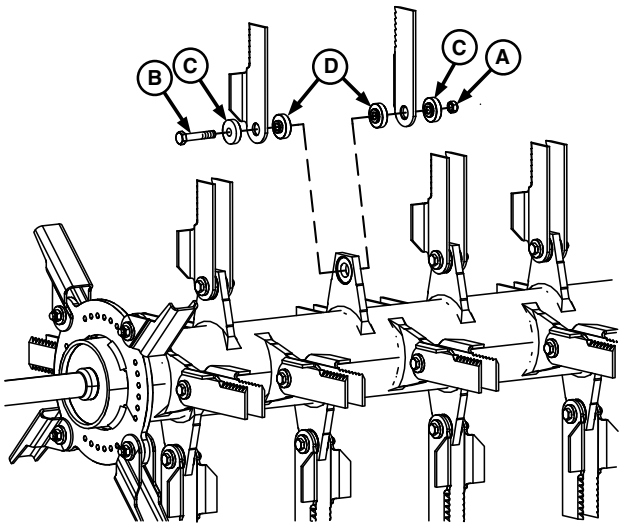

H107307—UN—22MAR13

**A—D—Cuchillas planas**

### Configuración de cuchillas

**IMPORTANTE: El conjunto del picador DEBE mantenerse equilibrado. Sustituir AMBAS cuchillas de cada apoyo y AMBAS cuchillas del apoyo opuesto (180°). Al sustituir una hoja rota DEBERÁN instalarse cuatro hojas o sustituirse todas las hojas a la vez. Esto es necesario para mantener equilibrado el conjunto.**

Si se rompe la cuchilla (A), sustituir las cuchillas (A—D).




H98142—UN—21SEP10

**A—Contratuerca**
**B—Tornillo**
**C—Casquillos**
**D—Casquillos**

### Cuchillas interiores

*NOTA: Si se quitan las hojas o los casquillos para su inspección, asegurarse de volver a instalar las hojas en el MISMO soporte del que se sacaron. Esto debe hacerse para mantener equilibrado el conjunto. Es recomendable marcar cada cuchilla antes de retirarla.*

*Instalar tornillos y contratuercas nuevos en el mismo sentido de marcha en el que se retiró al instalar o sustituir las cuchillas.*

Quitar la contratuerca (A) y el tornillo (B).

Extraer e inspeccionar los casquillos (C y D).

*NOTA: Inspeccionar y sustituir los casquillos que presenten desgaste. Sustituir las contratuercas y los tornillos por la tornillería nueva.*

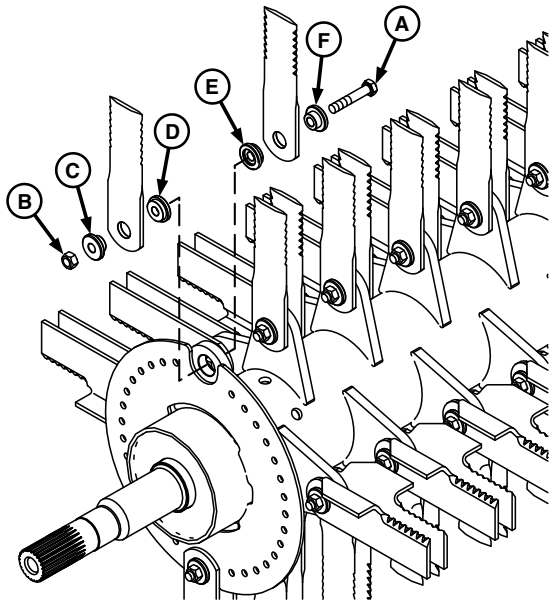
Sustituir las cuchillas y los casquillos. Instalar el perno y la tuerca de bloqueo. Apretar la tuerca al valor especificado.

**Especificación**

| | |
|---|---|
| Contratuerca de las cuchillas del picador—Par de apriete | 65 Nm (48 lb ft) |

OUO6075,0004928-63-29MAR18

## Sustitución y configuración de las cuchillas del picador de corte extrafino




H99000—UN—12NOV10

**A—Contratuerca**
**B—Tornillo**
**C—Casquillo**
**D—Casquillo**
**E—Casquillo**
**F—Casquillo**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

*NOTA: El rotor ilustrado muestra la sustitución de las hojas de Listones y rectas. Mantener siempre el orden de hojas original de fábrica.*

### Cuchillas exteriores

*NOTA: Si se quitan las hojas o los casquillos para su inspección, asegurarse de volver a instalar las hojas en el MISMO soporte del que se sacaron. Esto debe hacerse para mantener equilibrado el conjunto. Es recomendable marcar cada cuchilla antes de retirarla.*

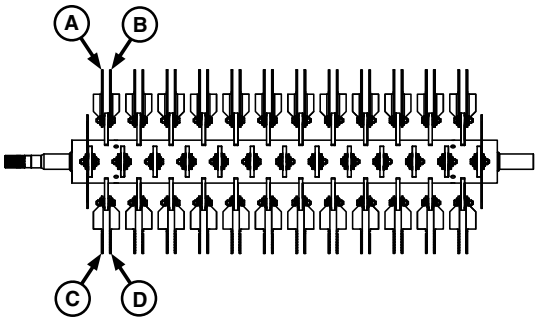
*Instalar tornillos y contratuercas nuevos en el mismo sentido de marcha en el que se retiró al instalar o sustituir las cuchillas.*

Retirar la contratuerca (A), el tornillo (B) y los casquillos (C, D, E y F).

*NOTA: Inspeccionar y sustituir los casquillos que presenten desgaste. Sustituir las contratuercas y los tornillos por la tornillería nueva.*

Sustituir las cuchillas y los casquillos. Instalar el perno, la arandela, los casquillos y la tuerca de bloqueo. Apretar la tuerca al valor especificado.

| Especificación | |
|---|---|
| Contratuerca de las cuchillas del picador—Par de apriete | 65 Nm (48 lb ft) |




H107308—UN—22MAR13

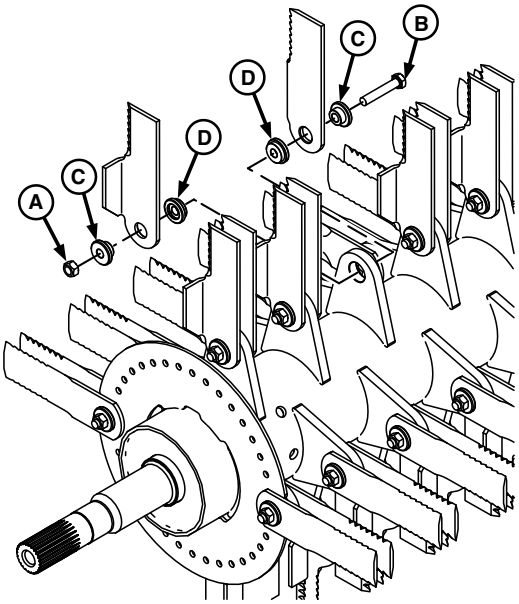
**A—D—Cuchillas planas**

### Configuración de cuchillas

**IMPORTANTE: El conjunto del picador DEBE mantenerse equilibrado. Sustituir AMBAS cuchillas de cada apoyo y AMBAS cuchillas del apoyo opuesto (180°). Al sustituir una hoja rota DEBERÁN instalarse cuatro hojas o sustituirse todas las hojas a la vez. Esto es necesario para mantener equilibrado el conjunto.**

Si se rompe la cuchilla (A), sustituir las cuchillas (A—D).

**IMPORTANTE: Verificar la separación entre las cuchillas del rotor y las cuchillas fijas, haciendo girar el rotor con la mano, antes de hacer funcionar el picador.**




H99002—UN—12NOV10

**A—Contratuerca**
**B—Tornillo**
**C—Casquillos**
**D—Casquillos**

### Cuchillas interiores

*NOTA: Si se quitan las hojas o los casquillos para su inspección, asegurarse de volver a instalar las hojas en el MISMO soporte del que se sacaron. Esto debe hacerse para mantener equilibrado el conjunto. Es recomendable marcar cada cuchilla antes de retirarla.*

*Instalar tornillos y contratuercas nuevos en el mismo sentido de marcha en el que se retiró al instalar o sustituir las cuchillas.*

Quitar la contratuerca (A) y el tornillo (B).

Extraer e inspeccionar los casquillos (C y D).

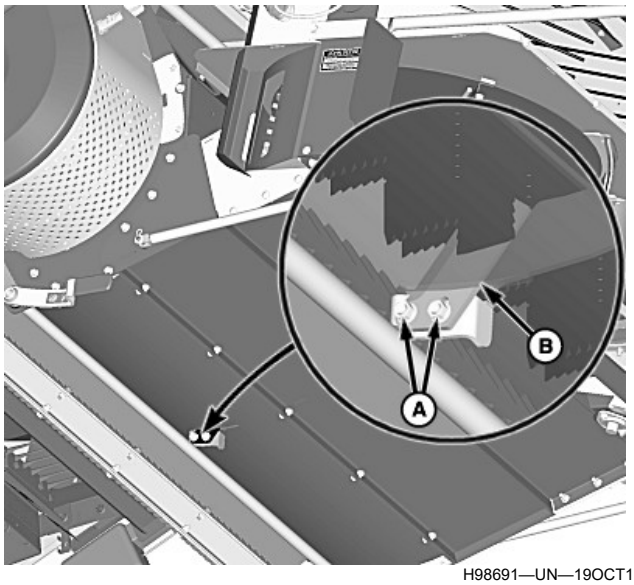
*NOTA: Inspeccionar y sustituir los casquillos que presenten desgaste. Sustituir las contratuercas y los tornillos por la tornillería nueva.*

Sustituir las cuchillas y los casquillos. Instalar el perno y la tuerca de bloqueo. Apretar la tuerca al valor especificado.

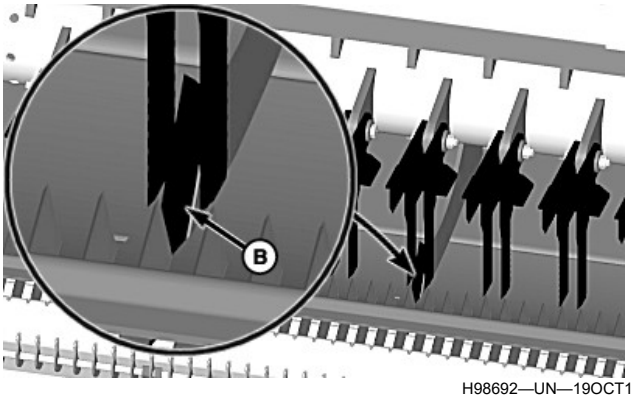
| Especificación | |
|---|---|
| Contratuerca de las cuchillas del picador—Par de apriete | 65 Nm (48 lb ft) |

OUO6075,0004929-63-29MAR18

## Cuchilla del divisor intermedio—Sustitución (deflector trasero Advanced PowerCast™)




H98691—UN—19OCT10




H98692—UN—19OCT10

**A—Tornillería**
**B—Cuchilla del divisor intermedio**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave. La hoja de la cuchilla está afilada.**

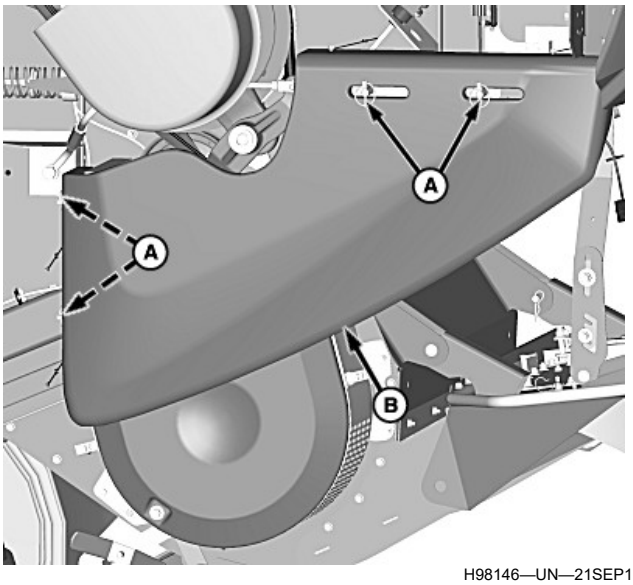
Retirar la tornillería (A) y desechar la cuchilla divisora (B).

*NOTA: La cuchilla deberá asentarse sobre el divisor intermedio de modo que no quede ninguna abertura.*

Sustituir la cuchilla divisora e instalar la tornillería anteriormente retirada.

OUO6075,00046FE-63-05APR17

## Cuchillas del picador—Centrado

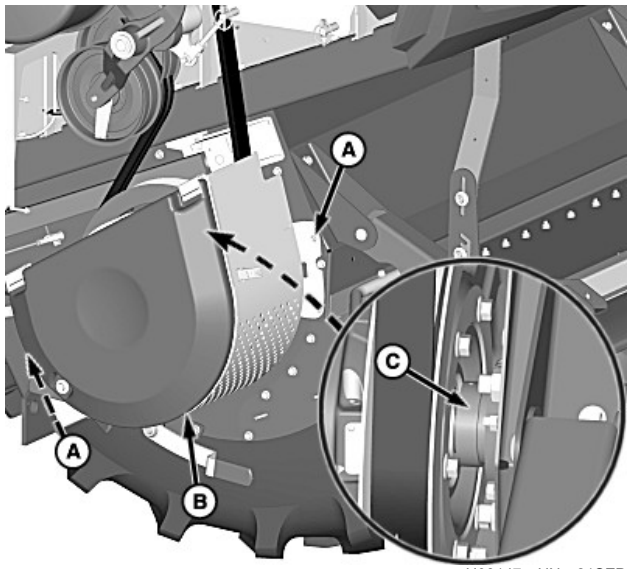



H98146—UN—21SEP10

**A—Pasadores de cierre rápido**
**B—Protección**

**ATENCIÓN: APAGAR el motor, accionar el freno de estacionamiento y sacar la llave de contacto.**

Elevar totalmente el picador y retirar los pasadores de cierre rápido (A) y la protección (B).

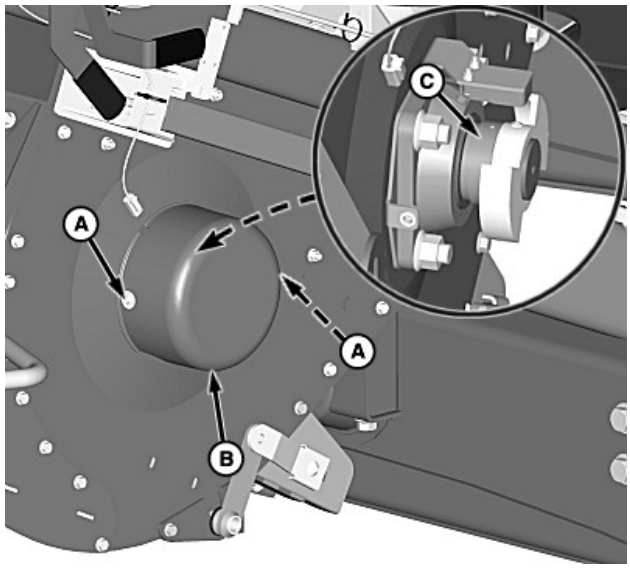



H98147—UN—21SEP10

**A—Tornillos (4x)**
**B—Protección**
**C—Collarín de bloqueo**

Retirar los tornillos (A) y la protección (B).

Aflojar el tornillo de fijación y el collarín de bloqueo (C) del lado izquierdo.

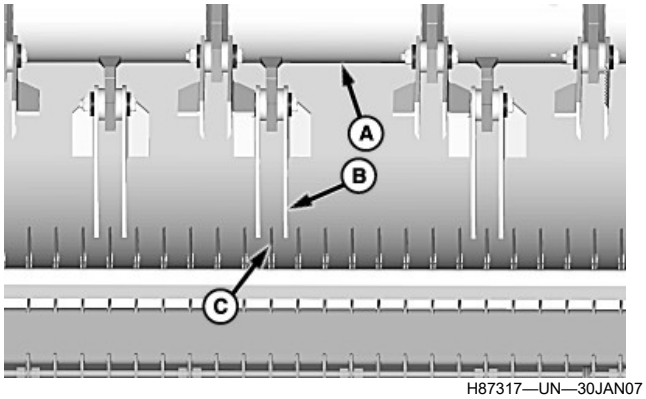



H98148—UN—21SEP10

**A—Tornillos (se usan 2)**
**B—Tapa de rodamientos**
**C—Collarín de bloqueo**

Retirar los tornillos (A) y la cubierta (B) del rodamiento.

Aflojar el tornillo de fijación y el collarín de bloqueo (C) del lado derecho.




H87317—UN—30JAN07

**A—Rotor del picador**
**B—Hojas del rotor**
**C—Cuchillas fijas**

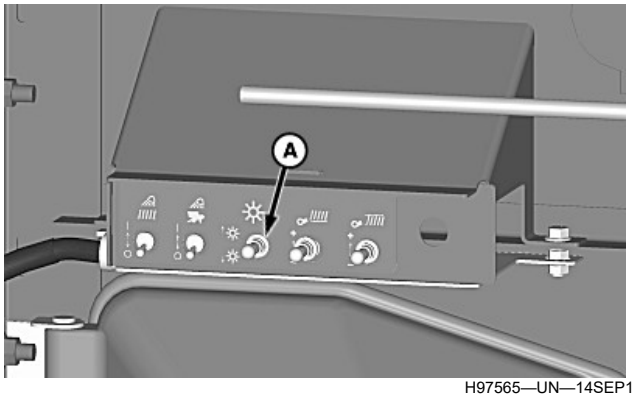
Desplazar el rotor (A) del picador a la derecha o izquierda para asegurarse de que ninguna de las cuchillas del rotor (B) entre en contacto con las cuchillas fijas (C).

Apretar los collarines de bloqueo de ambos lados en el sentido de rotación y sujetarlos con tornillos de fijación.

Instalar la cubierta de rodamiento en el lado derecho y las protecciones del picador del lado izquierdo.

OUO6075,00009C4-63-21SEP10

## Ajuste del interruptor del picador




H97565—UN—14SEP10

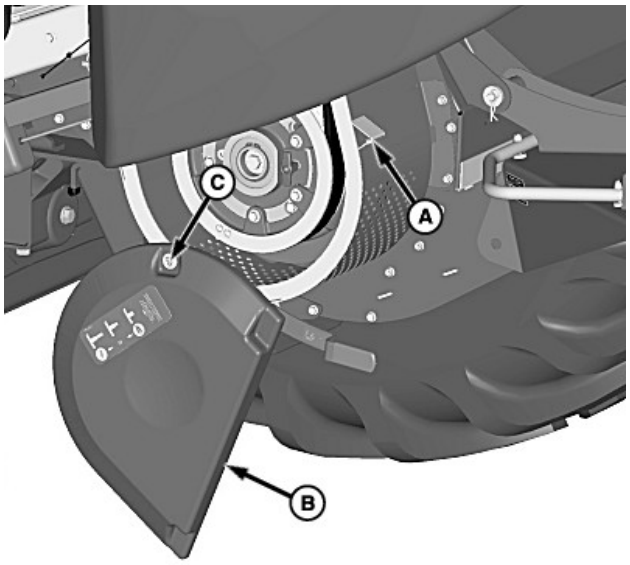
**A—Interruptor del picador**

El interruptor de ajuste del picador (A) se encuentra en el lado izquierdo de la máquina.

El interruptor de ajuste del picador permite que el operador eleve o haga descender el picador en distintas posiciones.

OUO6075,00009C6-63-21SEP10

## Velocidades de la transmisión del picador —cambio




H105440—UN—18MAY12

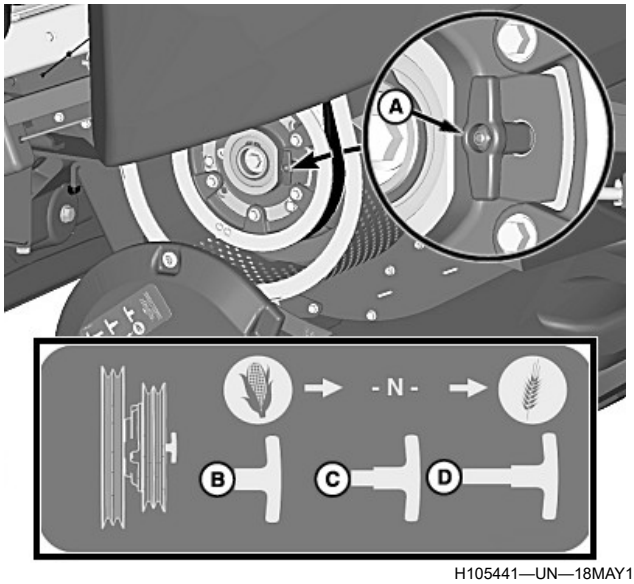
**A—Retención**
**B—Protección**
**C—Pivote**

**⚠ ATENCIÓN: APAGAR el motor, accionar el freno de estacionamiento y sacar la llave de contacto.**

Soltar el cerrojo (A) y girar la protección (B) del pivote (C).

**Posición de velocidad lenta:**

*NOTA: Es posible que sea necesario girar un poco la polea mientras se mueve la palanca de cambios.*




H105441—UN—18MAY12

**A—Palanca de cambios**
**B—Posición de velocidad lenta**
**C—Posición de punto muerto**
**D—Posición de velocidad alta**

Mover la palanca de cambios (A) a la posición (B).

- Maíz

**Posición de punto muerto:**

*NOTA: Es posible que sea necesario girar un poco la polea mientras se mueve la palanca de cambios.*

Mover la palanca de cambios (A) a la posición (C).

**Posición de velocidad alta:**

*NOTA: Es posible que sea necesario girar un poco la polea mientras se mueve la palanca de cambios.*

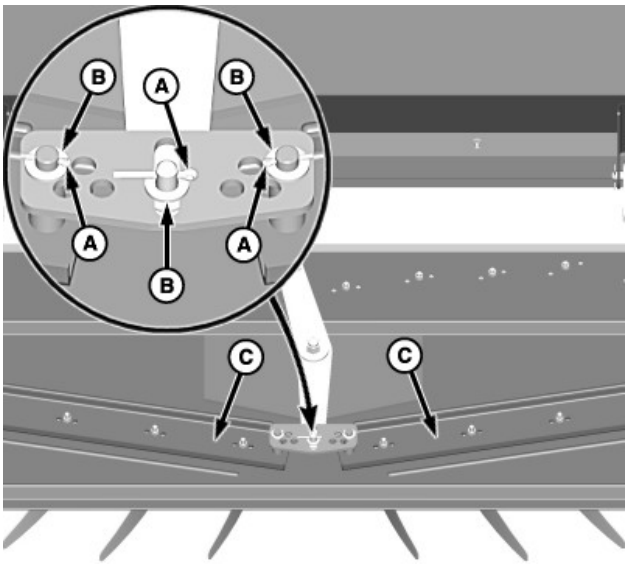
Mover la palanca de cambios (A) a la posición (D).

- Grano

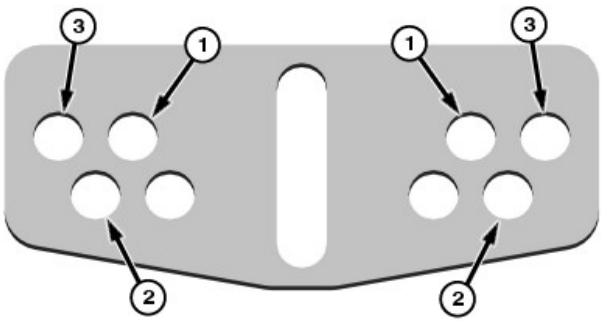
Cerrar la protección y asegurarla con el cerrojo.

OUO6075,000113F-63-18MAY12

## Álabes del deflector trasero—Ajuste (residuos intermedios/Premium)




H98656—UN—19OCT10




H98657—UN—19OCT10

**A—Pasadores de aletas**
**B—Arandelas**
**C—Guías de deslizamiento**

**⚠ ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

*NOTA: Los álabes del deflector trasero pueden ajustarse si la configuración de fábrica no produce una distribución adecuada o uniforme.*

*Los álabes del deflector trasero se ajustan en fábrica para plataformas de 9,1 m (30 ft.).*

Retirar y conservar los pasadores de aletas (A) y las arandelas (B).

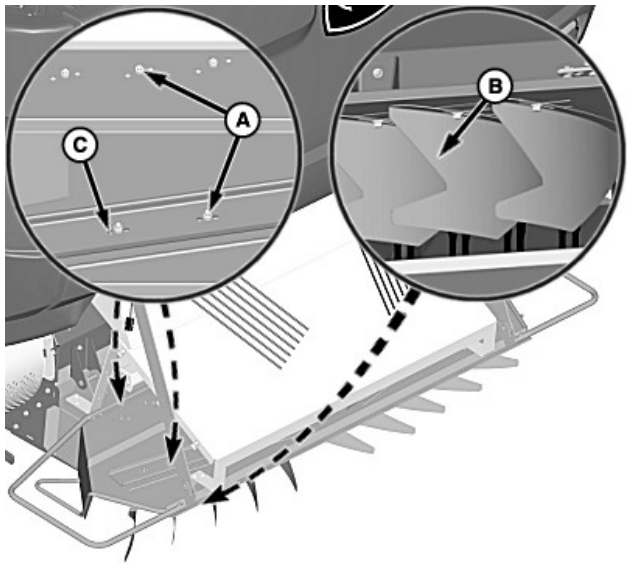
Ajustar las guías de deslizamiento (C) en los orificios deseados de la placa de ajuste.

- Orificio 1: Posición del cabezal 6,7 m (22 ft)
- Orificio 2: Posición del cabezal 7,6 m (25 ft)
- Orificio 3: Posición del cabezal 9,1 m (30 ft)

Instalar las arandelas y los pasadores de aletas anteriormente extraídos.

OUO6075,00041D9-63-11APR16

## Álabes del deflector trasero (motor eléctrico)—Ajuste (residuos intermedios/Premium)




H98365—UN—30SEP10

**A—Tuercas**
**B—Álabe del deflector trasero**
**C—Agujeros**

**⚠ ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

*NOTA: Los álabes del deflector trasero pueden ajustarse si la configuración de fábrica no produce una anchura de distribución adecuada o uniforme.*

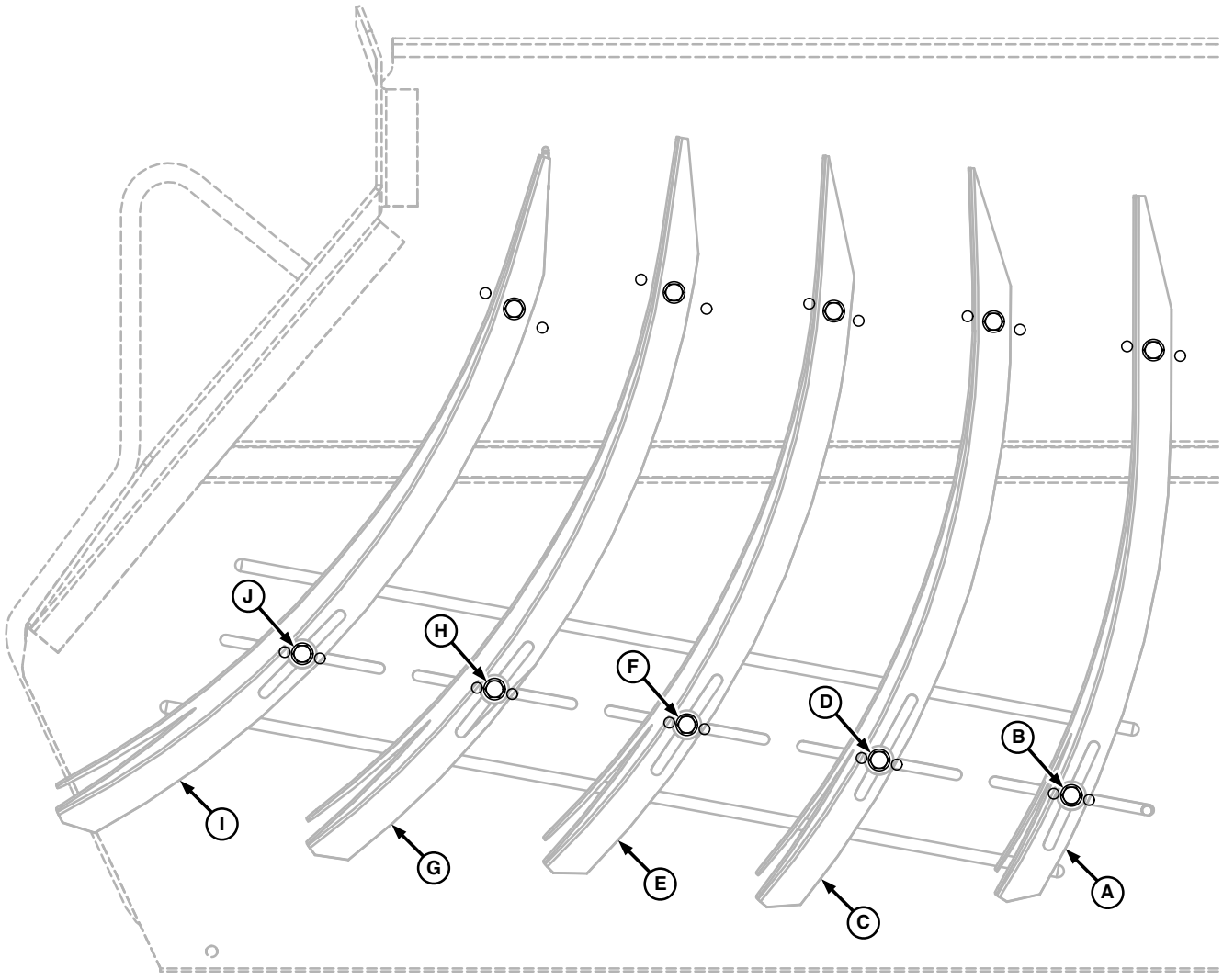
*Los álabes del deflector trasero se ajustan en fábrica para plataformas de 9,1 m (30 ft.).*

Aflojar las tuercas (A) y ajustar el álabe del deflector trasero (B) a los distintos agujeros (C) si es preciso controlar la anchura de distribución de la paja. Ver el apartado Configuración de fábrica de los álabes del deflector trasero (ajuste eléctrico) más adelante en esta sección.

1. Apretar las tuercas de los álabes del deflector trasero.
2. Aflojar la tuerca una vuelta completa en la parte delantera del álabe del deflector trasero.
3. Aflojar la tuerca una vuelta y media en la parte trasera del álabe del deflector trasero.
4. Comprobar que el álabe del deflector trasero se mueva fácilmente.
5. Repetir según sea necesario en los álabes del deflector trasero restantes

OUO6075,0004703-63-05APR17

## Álabes del deflector trasero (ajuste eléctrico)—Ajustes de fábrica (residuos intermedios/ Premium)




H98343—UN—01OCT10

*Configuración del álabe del deflector trasero en plataformas de 9,1 m (30 ft) (vista por debajo del deflector trasero)*

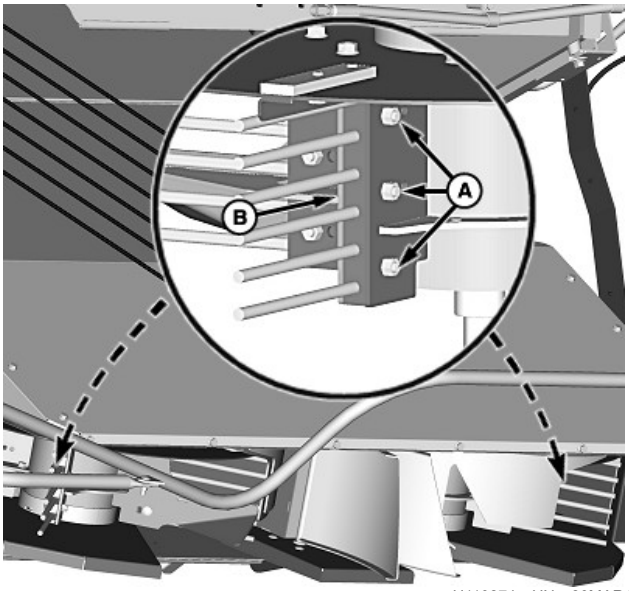
**A—Paleta 1**
**B—Orificio intermedio**
**C—Paleta 2**
**D—Orificio intermedio**
**E—Paleta 3**
**F—Orificio intermedio**

**G—Paleta 4**
**H—Orificio intermedio**

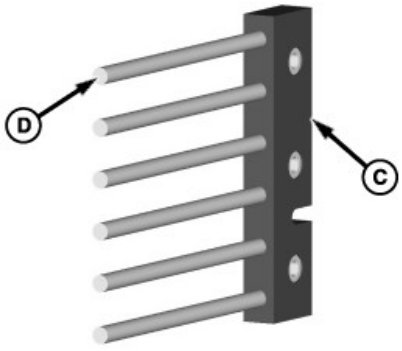
*NOTA: Los agujeros están ubicados desde el centro del deflector trasero hacia afuera cuando se ajustan los álabes del deflector trasero.*

OUO6075,00041DB-63-21MAR16

## Sustitución de los discos del esparcidor de granzas Advanced PowerCast




H113274—UN—26MAR15




H98694—UN—19OCT10

**A—Tornillería**
**B—Soporte**
**C—Apoyos de goma**
**D—Dedos**

**⚠ ATENCIÓN: Apagar el motor, accionar el freno de estacionamiento y sacar la llave de contacto.**

Retirar la tornillería (A) y el soporte (B).

Comprobar y sustituir los soportes de goma (C) y los dedos (D) según sea necesario. Consultar al concesionario John Deere para obtener las piezas de repuesto.

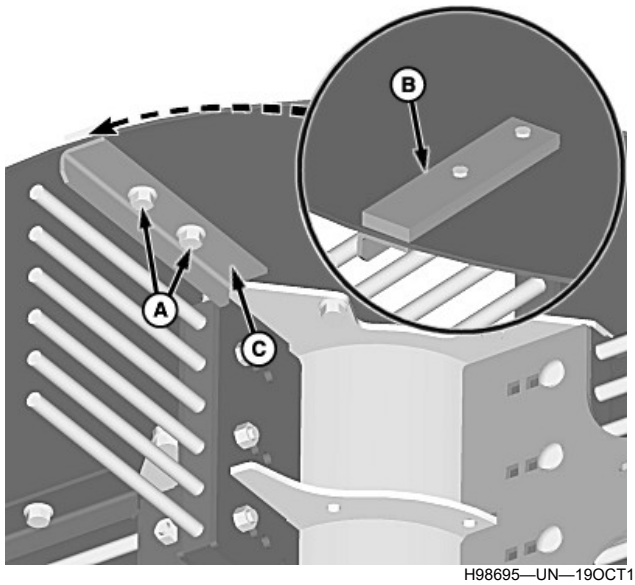
**I—Paleta 5**
**J—Orificio intermedio**

**IMPORTANTE: Sustituir todos los soportes de goma para mantener el equilibrio giratorio de los discos.**

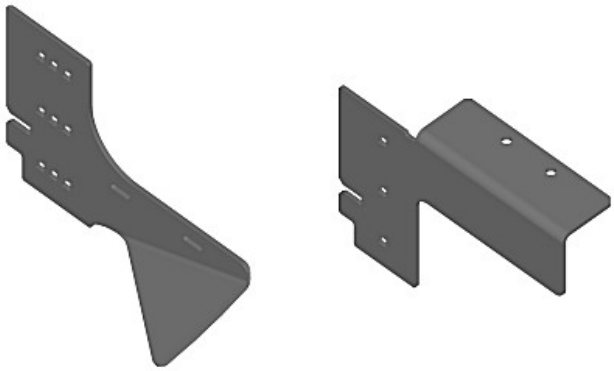
Instalar el soporte de goma de recambio y los dedos según sea necesario.

Asegurarse de que el soporte de goma y el soporte se instalan en los mismos orificios de donde se han extraído anteriormente.

Apretar la tornillería y repetir el procedimiento según sea necesario en las cuchillas de los discos restantes.




H98695—UN—19OCT10



H102241—UN—23JUN11

*Listón de grano pequeño / Listón de maíz*

**A—Tornillos**
**B—Placa**
**C—Soportes del listón**

Retirar los tornillos (A) de la placa (B).

Comprobar y sustituir el soporte de listones (C) según sea necesario. Consultar al concesionario John Deere para obtener las piezas de repuesto.

**IMPORTANTE: Sustituir todos los soportes de listones para mantener el equilibrio giratorio de los discos.**

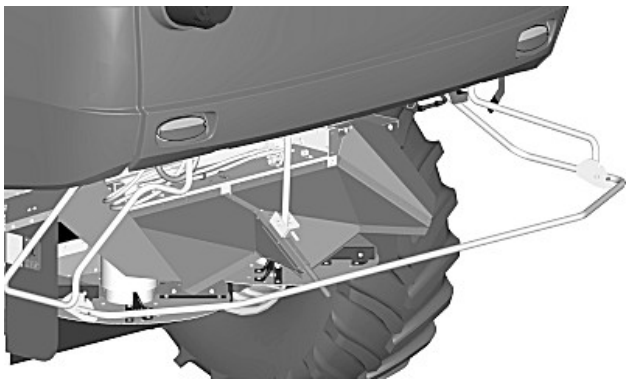
Instalar el soporte de listones de recambio según sea necesario.

Apretar la tornillería y repetir el procedimiento según sea necesario en las cuchillas de los discos restantes.

*NOTA: Retirar los listones de grano pequeño e instalar listones de maíz según sea necesario para el cultivo que se está cosechando.*

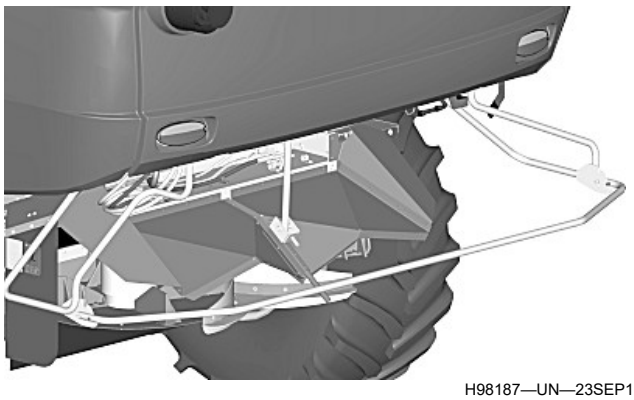
SS43267,0000592-63-26MAR15

## Esparcidor (información general)



H98186—UN—23SEP10

*Esparcidor de velocidad única*



H98187—UN—23SEP10

*Esparcidor de dos velocidades*

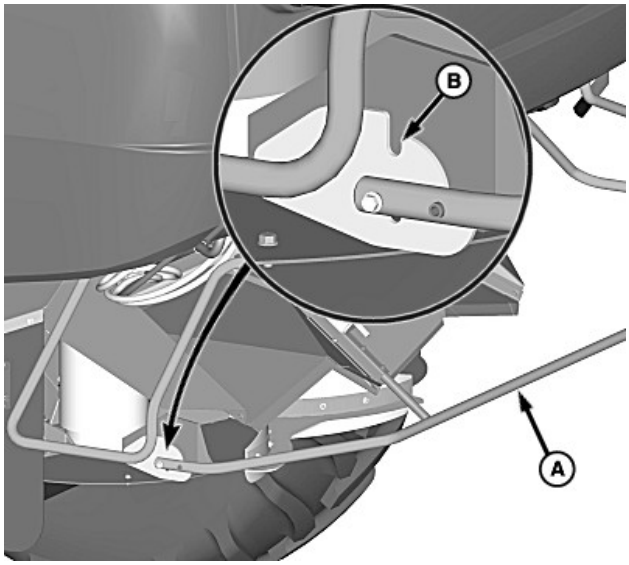
**ATENCIÓN: No permitir que nadie se coloque detrás del esparcidor cuando está en marcha. DETENER el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave antes de ajustar el esparcidor.**

**Antes de intervenir en un esparcidor elevado, introducir por completo el pasador de bloqueo en su sitio.**

*NOTA: Ver Ayuda en la aplicación de la gestión de residuos o Ayuda en el puesto del operador para obtener más información.*

OUO6075,000436E-63-19DEC16

## Esparcidor—Posición de hilera




H98188—UN—23SEP10

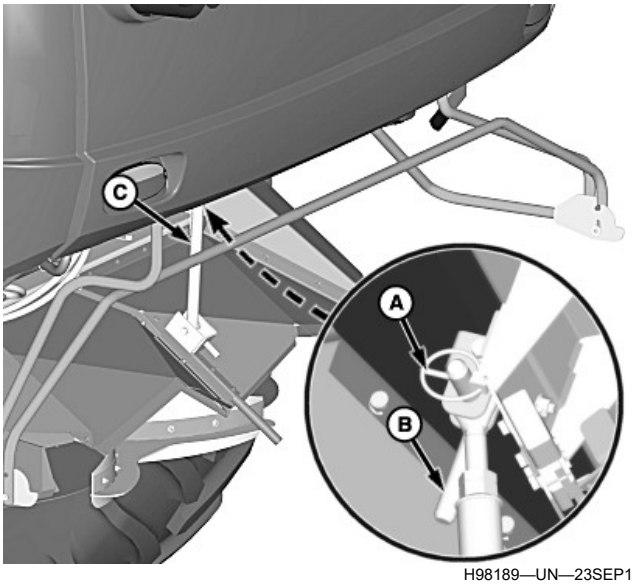
**A—Arco del esparcidor**
**B—Muesca**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave. Antes de intervenir en un esparcidor elevado, introducir por completo el pasador de bloqueo en su sitio.**

**IMPORTANTE: El arco del esparcidor DEBE estar siempre en la posición "inferior" tal y como se muestra mientras está en funcionamiento.**

*NOTA: El esparcidor puede girarse hacia arriba para permitir la descarga de material en forma de hilera.*

Levantar el arco del esparcidor (A) hasta que quede alineado con la muesca (B) al acceder o elevar el esparcidor a la posición de hilera.

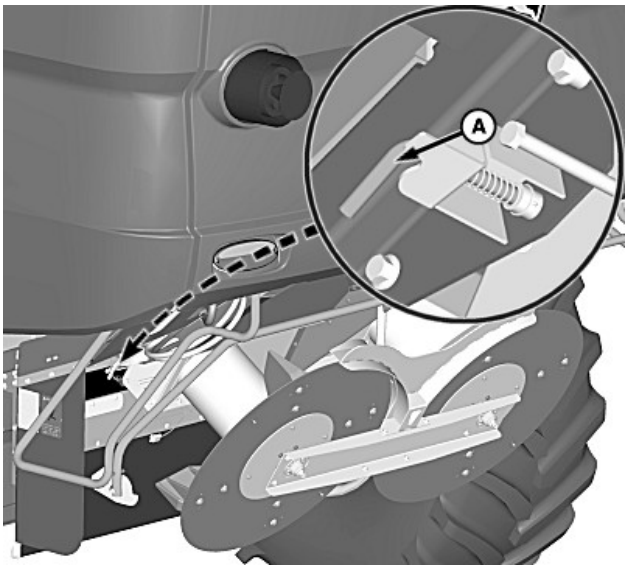



H98189—UN—23SEP10

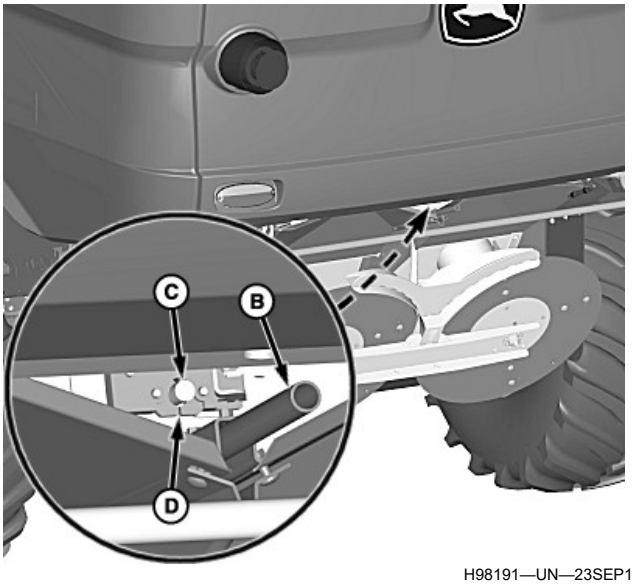
**A—Pasador de cierre rápido**
**B—Pasador**
**C—Tubo del apoyo**

Retirar el pasador de cierre rápido (A) del pasador (B) y el tubo del soporte inferior (C).

*NOTA: Volver a colocar el pasador en la posición de reposo y sujetarlo con el pasador de cierre rápido.*




H98190—UN—23SEP10




H98191—UN—23SEP10

**A—Pasador**
**B—Palanca**
**C—Pasador**
**D—Conjunto de retención**

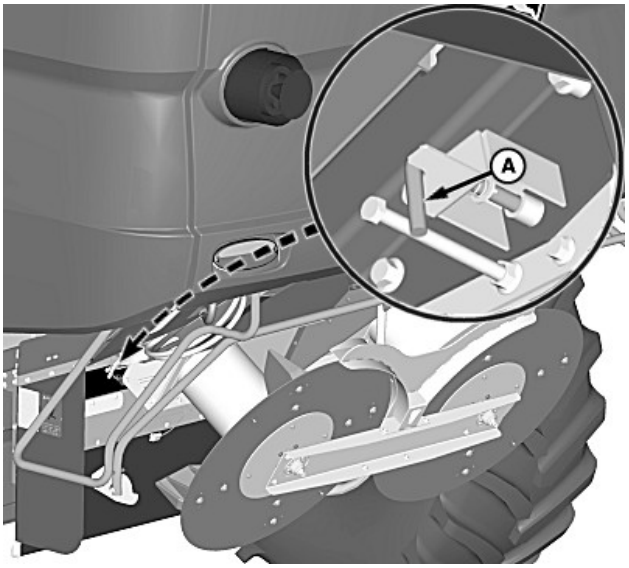
Tirar del pasador (A) para levantar completamente el esparcidor.

Levantar el esparcidor con la palanca (B) hasta que el pasador (C) se enganche completamente en el conjunto de retención (D).

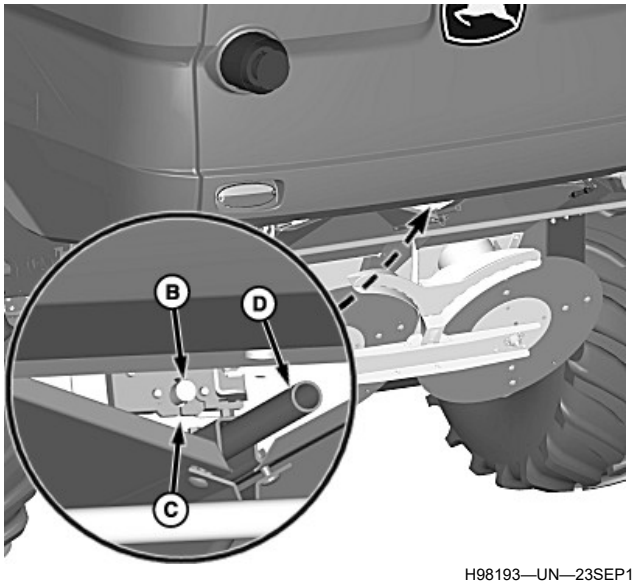
*NOTA: Ajustar la velocidad del esparcidor a cero. Ver Ayuda en la aplicación de la gestión de residuos o Ayuda en el puesto del operador para obtener más información.*

OUO6075,000436F-63-19DEC16

## Esparcidor—Descenso




H98192—UN—23SEP10



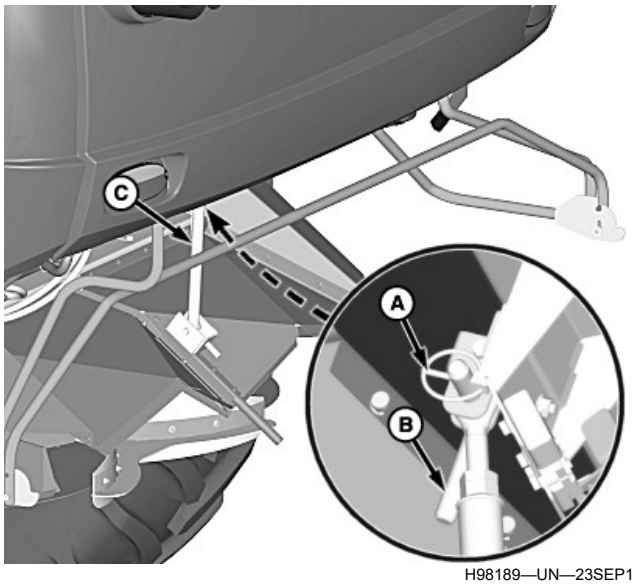

H98193—UN—23SEP10

**A—Pasador**
**B—Pasador**
**C—Conjunto de retención**
**D—Palanca**

**⚠ ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

Girar y colocar el pasador (A) en el soporte para desbloquear el esparcidor.

Liberar el pasador (B) del conjunto de retención (C) y bajar el esparcidor con la palanca (D).




H98189—UN—23SEP10

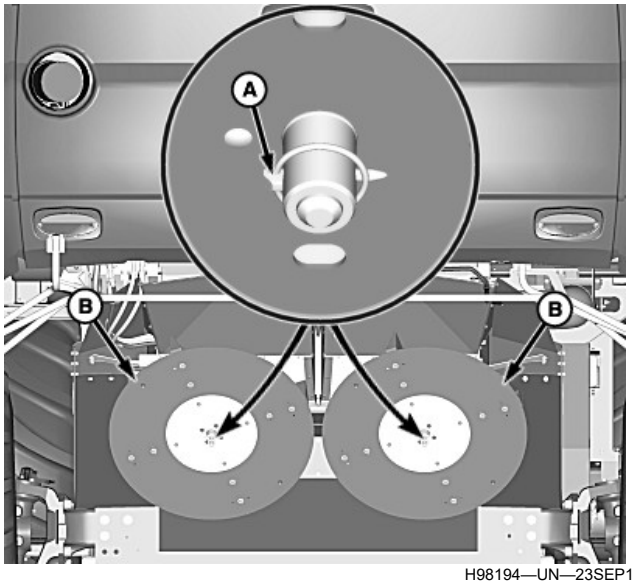
**A—Pasador de cierre rápido**
**B—Pasador**
**C—Tubo del apoyo**

Levantar el tubo del apoyo (C) hasta que quede alineado con el orificio y sujetar con el pasador (B) y el pasador de cierre rápido (A).

*NOTA: Incrementar la velocidad del esparcidor hasta alcanzar el ancho de esparcimiento. Ver Ayuda en la aplicación de la gestión de residuos o Ayuda en el puesto del operador para obtener más información.*

OUO6075,0004370-63-19DEC16

## Sustitución de los discos del esparcidor de granzas (velocidad única)




H98194—UN—23SEP10

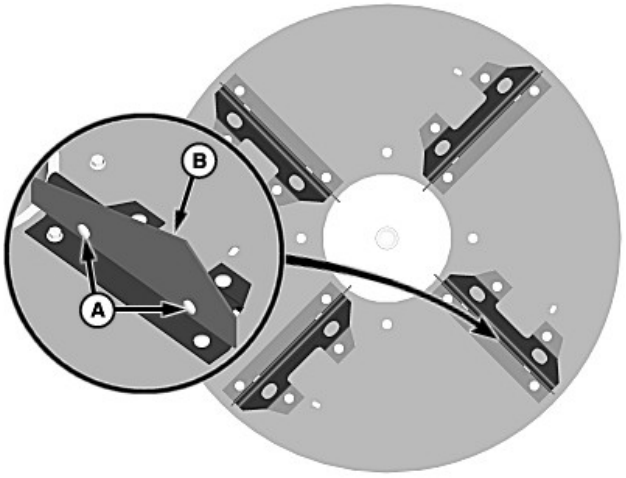
**A—Pasador de cierre rápido**
**B—Conjuntos de disco**

**⚠ ATENCIÓN: Los conjuntos de discos pesan aproximadamente 25 kg (55 lb).**

**IMPORTANTE: Los conjuntos de discos son diferentes a cada lado. Marcar la ubicación de los conjuntos de los discos antes de desmontarlos.**

*NOTA: Los conjuntos de discos pueden retirarse para su mantenimiento o para obtener una holgura adicional debajo del esparcidor de granzas.*

Retirar los pasadores de cierre rápido (A) y los conjuntos de los discos (B).




H98197—UN—23SEP10

**A—Tornillería**
**B—Hoja topadora**

**IMPORTANTE: Al sustituir las cuchillas desgastadas o dañadas, asegurarse de sustituir las cuchillas de los extremos opuestos del disco al mismo tiempo para mantener el equilibrio rotativo de los discos.**

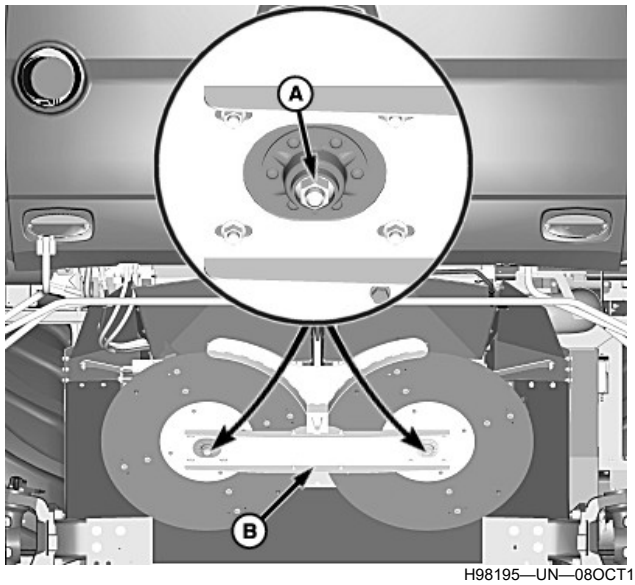
Las cuchillas están orientadas en patrones de agujeros alternos para lograr que el esparcimiento del material sea óptimo. Asegurarse de que las cuchillas de recambio se instalan en los mismos orificios de los que han sido extraídas anteriormente.

Retirar la tornillería (A) y la cuchilla (B).

Instalar las cuchillas de repuesto según sea necesario y ajustar la tornillería.

OUO6075,00009D5-63-23SEP10

## Sustitución de los discos del esparcidor de granzas (dos velocidades)




H98195—UN—08OCT10

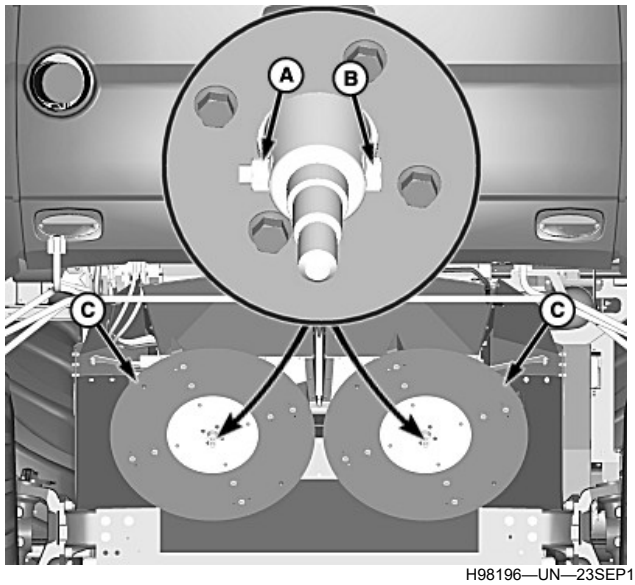
**A—Tuerca**
**B—Carenado del soporte**

**ATENCIÓN: Los conjuntos de discos pesan aproximadamente 25 kg (55 lb).**

**IMPORTANTE: Los conjuntos de discos son diferentes a cada lado. Marcar la ubicación de los conjuntos de los discos antes de desmontarlos.**

*NOTA: Los conjuntos de discos pueden retirarse para su mantenimiento o para obtener una holgura adicional debajo del esparcidor de granzas.*

Retirar las tuercas (A) y el carenado del soporte (B).

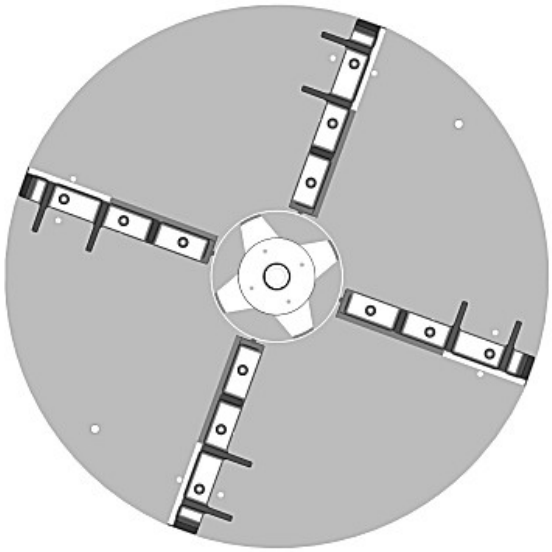



H98196—UN—23SEP10

**A—Tuerca**
**B—Tornillo**

**C—Conjuntos de disco**

Retirar las tuercas (A) y los tornillos (B) de los conjuntos de los discos (C).



H98198—UN—23SEP10

**IMPORTANTE: Al sustituir las cuchillas desgastadas o dañadas, asegurarse de sustituir las cuchillas de los extremos opuestos del disco al mismo tiempo para mantener el equilibrio rotativo de los discos.**

Las cuchillas están orientadas en patrones de agujeros alternos para lograr que el esparcimiento del material sea óptimo. Asegurarse de que las cuchillas de recambio se instalan en los mismos orificios de los que han sido extraídas anteriormente.

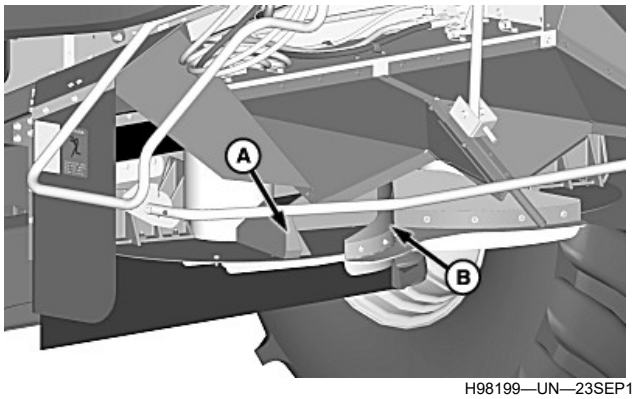
Instale las cuchillas de repuesto según sea necesario y ajuste la tornillería según la especificación.

**Especificación**

Tornillería de las cuchillas—Par de apriete. . . . . 22 Nm (16 lb-ft)

OUO6075,00009D6-63-23SEP10

## Esparcidor de paja de mayor amplitud (opcional)




H98199—UN—23SEP10

**A—Cuchillas**
**B—Carenado**

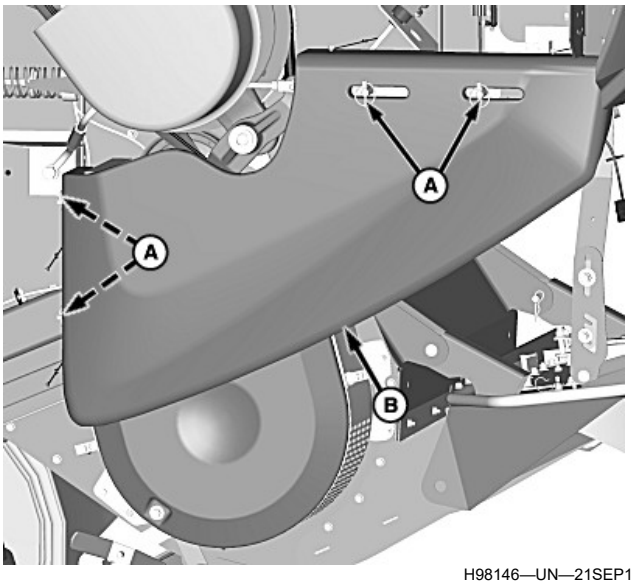
**ATENCIÓN: No permitir la presencia de personas detrás del esparcidor cuando está en marcha. DETENER el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave antes de ajustar el esparcidor.**

*NOTA: Para obtener una distribución óptima del material, es preciso retirar los carenados al recolectar con plataformas de corte de menos de 9,1 m (30 ft) o cabezales de maíz de menos de 12 hileras.*

Cuando se instalan las cuchillas del esparcidor de paja (A) y los carenados (B), la distribución aumenta y mejora en las plataformas de corte grandes. Para obtener más información, consulte al concesionario John Deere.

OUO6075,00009D9-63-28MAR11

## Tensión de la correa de transmisión del picador—ajuste



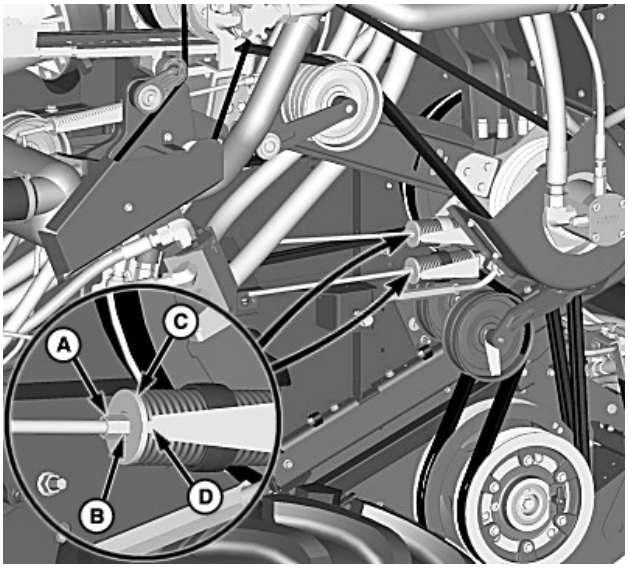

H98146—UN—21SEP10

**A—Pasadores de bloqueo rápido**
**B—Protección**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, accionar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

*NOTA: Bajar el picador por completo para tensar correctamente las correas.*

Retirar los pasadores rápidos (A) y la protección (B).




H108275—UN—18JUN13

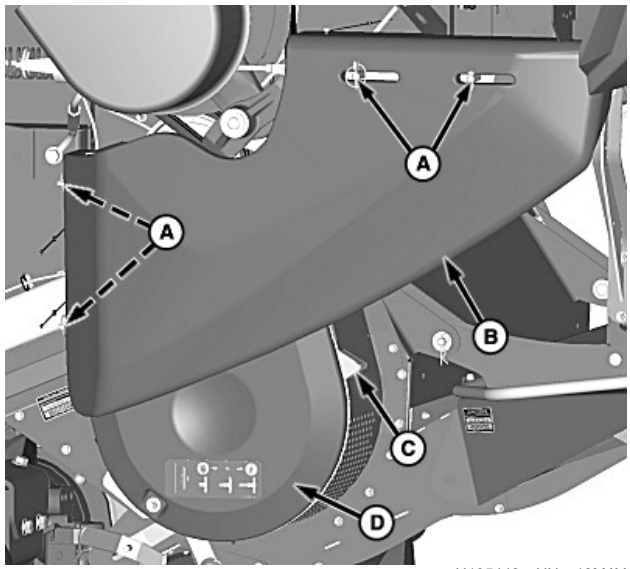
**A—Tuerca de fijación**
**B—Tuerca**
**C—Arandela**
**D—Indicador**

Ajuste la contratuerca (B) hasta que la arandela (C) se ubique entre el extremo del indicador (D) y la parte inferior del escalón. Apretar la tuerca de fijación.

Instalar la protección y fijarla con pasadores de cierre rápido.

OUO6075,00013DF-63-18JUN13

## Correa del picador—reemplazo




H105442—UN—18MAY12

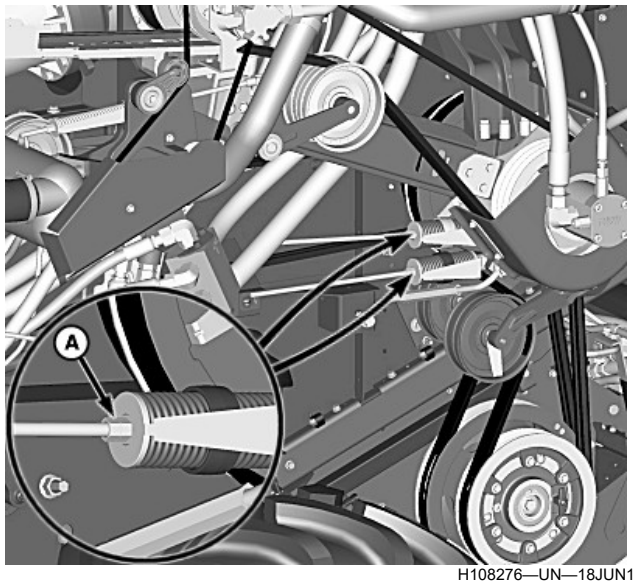
**A—Pasadores de bloqueo rápido**
**B—Protección**
**C—Retención**
**D—Protección**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, accionar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

*NOTA: El picador se debería mover a la posición central para facilitar la instalación de la correa.*

Retirar los pasadores rápidos (A) y la protección (B).

Liberar el cerrojo (C) y girar la protección (D) para abrir.

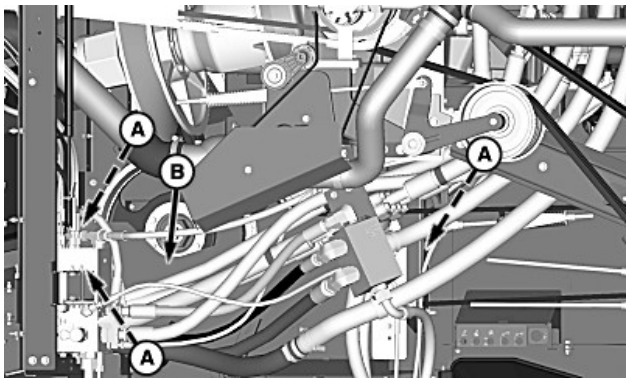



H108276—UN—18JUN13

**A—Tuercas**

*NOTA: Marcar la ubicación de las tuercas del tensor antes de aflojarlas para facilitar el proceso de volver a montar.*

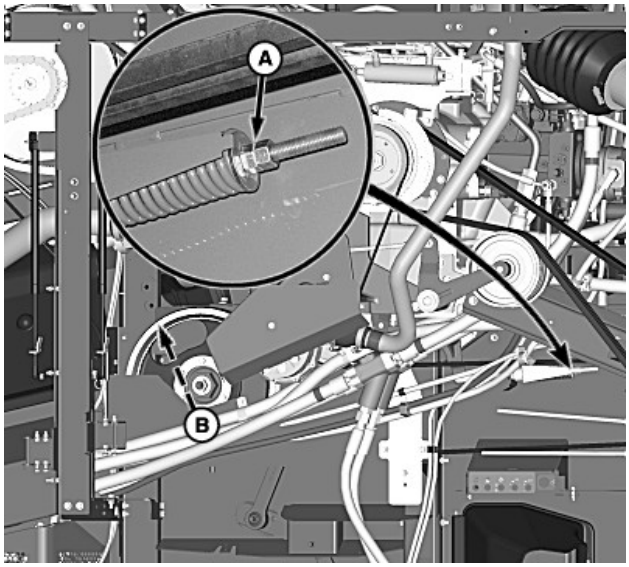
Afloje las tuercas (A) para aliviar la tensión de la correa.




H108266—UN—18JUN13

**A—Tornillos**
**B—Protección**

Retirar los tornillos (A) y la protección (B).

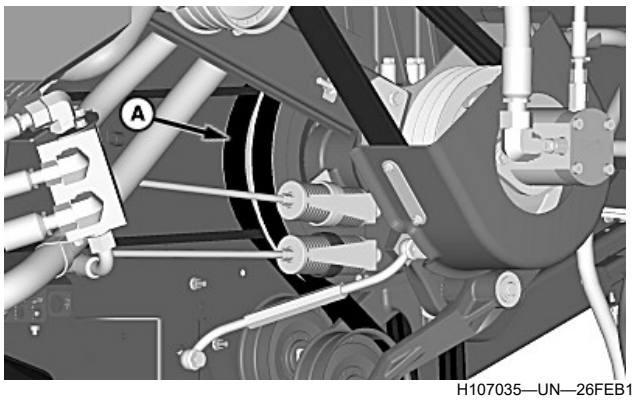



H108267—UN—18JUN13

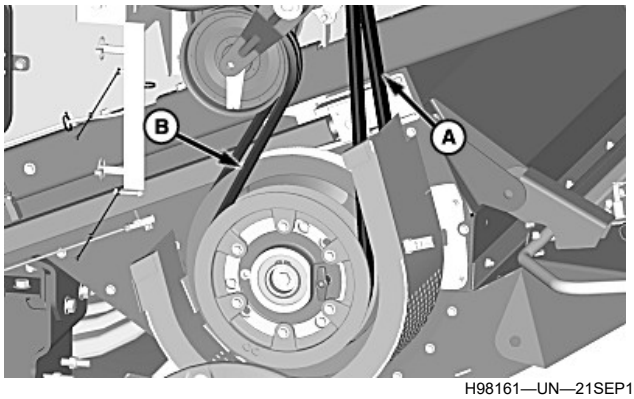
**A—Tuercas**
**B—Descargar la correa del batidor**

Aflojar las tuercas (A) para liberar tensión de la correa del batidor de descarga (B).

**Correa del picador interior:**




H107035—UN—26FEB13




H98161—UN—21SEP10

**A—Correa de transmisión interna del picador**
**B—Correa de transmisión del picador exterior**

*NOTA: Girar la correa de modo que encaje entre la polea y el panel lateral.*

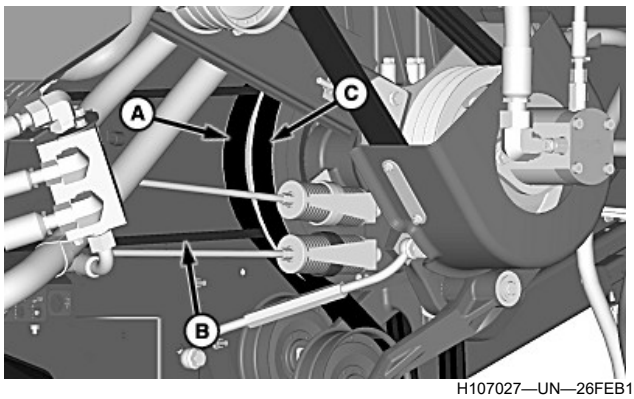
Retirar la correa de transmisión del picador interior (A) de las poleas superiores.

Retirar la correa de transmisión del picador exterior (B) de las poleas inferiores.

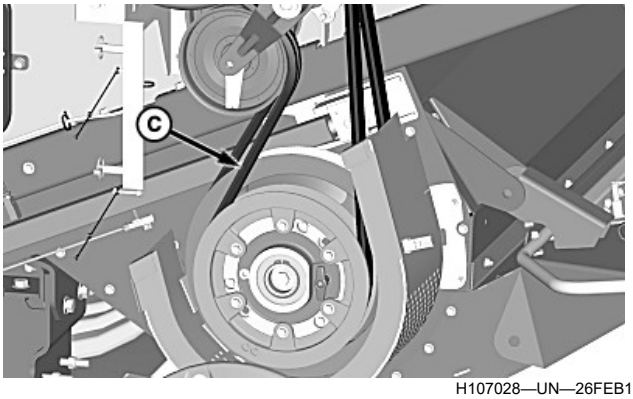
Retirar la correa de transmisión del picador interior de las poleas inferiores.

Instalar la correa de repuesto en orden inverso.

**Correa del picador exterior:**




H107027—UN—26FEB13




H107028—UN—26FEB13

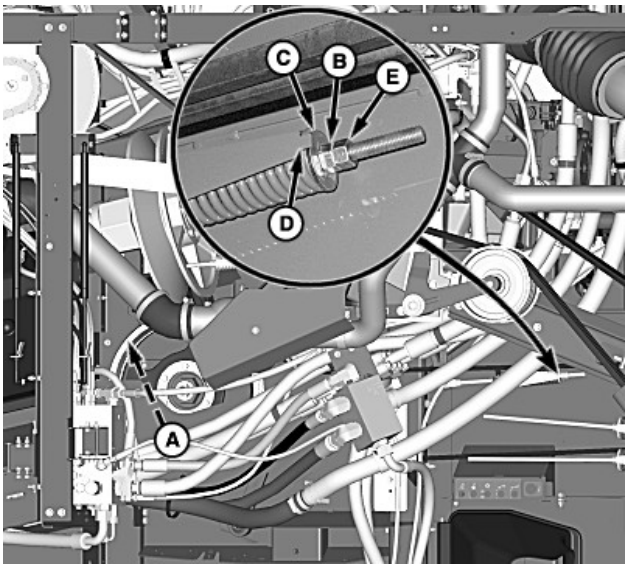
**A—Correa de transmisión interna del picador**
**B—Descargar la correa del batidor**
**C—Correa de transmisión del picador exterior**

*NOTA: Girar las correas de modo que encajen entre la polea y el panel lateral.*

Retirar la correa de transmisión del picador interior (A) y la correa del batidor de descarga (B) de las poleas superiores.

Retirar la correa de la transmisión del picador exterior (C) de las poleas superior e inferior.

Instalar la correa de repuesto en orden inverso.

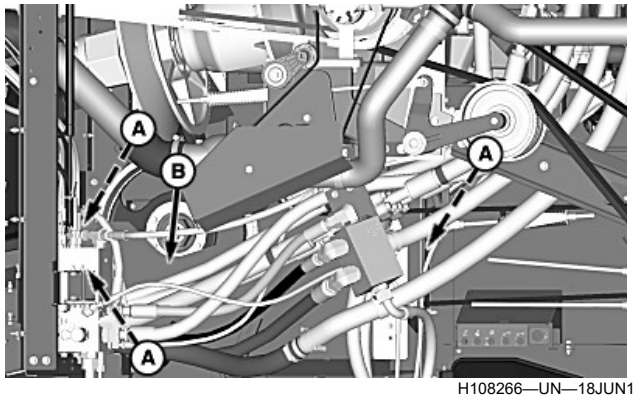



H108277—UN—18JUN13

**A—Descargar la correa del batidor**
**B—Tuerca**
**C—Arandela**
**D—Indicador**
**E—Tuerca de fijación**

Instalar la correa (A) del batidor de descarga en la polea.

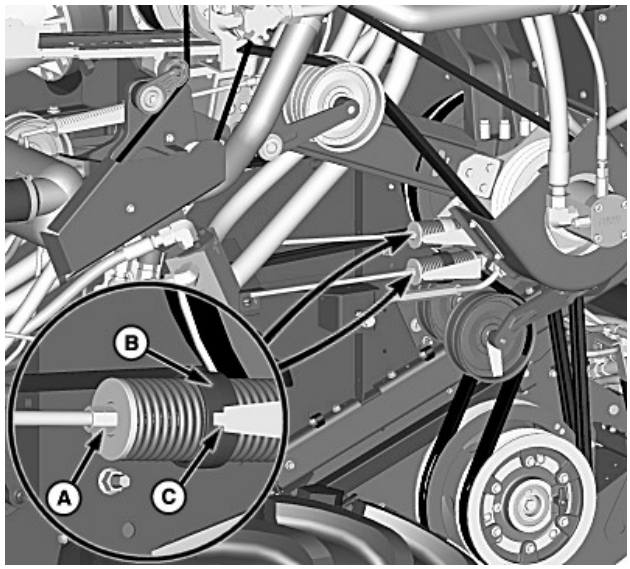
Ajustar la tuerca (B) hasta que la arandela (C) se ubique entre el extremo del indicador (D) y la parte inferior del escalón. Apretar la contratuerca (E).




H108266—UN—18JUN13

**A—Tornillos**
**B—Protección**

Instalar la protección (B) y fijarla mediante tornillos (A).

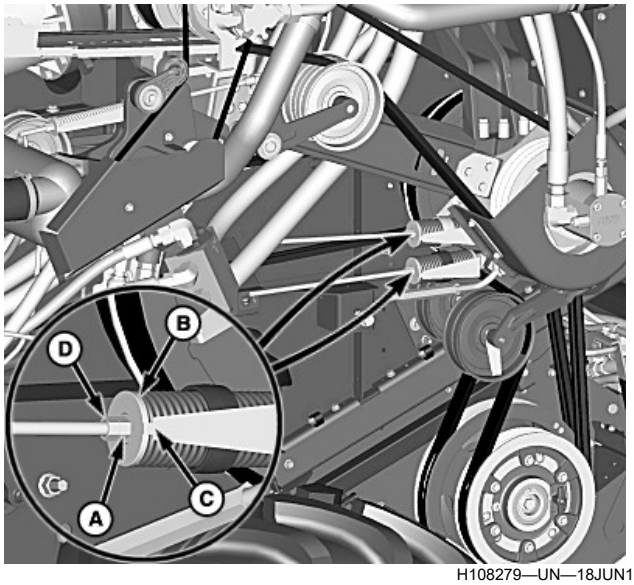



H108278—UN—18JUN13

**A—Tuercas**
**B—Guía de resorte**
**C—Indicador**

Descender el picador hasta la posición central.

Apretar las tuercas (A) hasta que la guía de muelle (B) llegue al final del indicador (C), tal y como se muestra.




H108279—UN—18JUN13

**A—Tuerca**
**B—Arandela**
**C—Indicador**
**D—Tuerca de fijación**

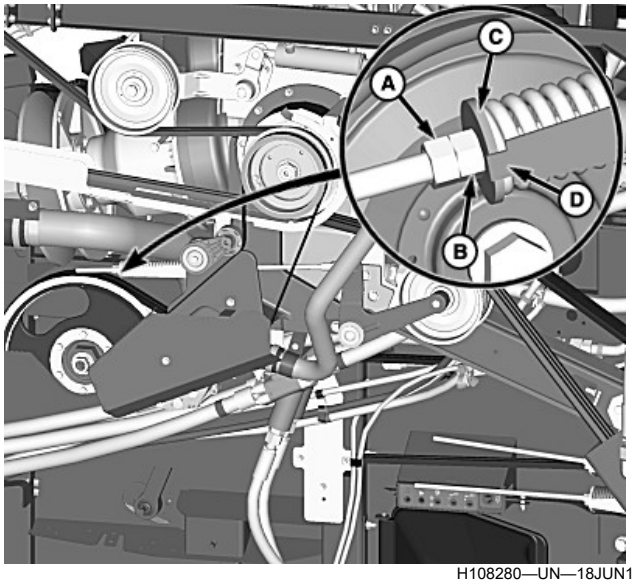
Bajar el picador por completo para tensar correctamente la correa.

Ajustar la tuerca (A) hasta que la arandela (B) se ubique entre el extremo del indicador (C) y la parte inferior del escalón. Apretar la contratuerca (D).

Instalar la protección y fijarla con pasadores de cierre rápido.

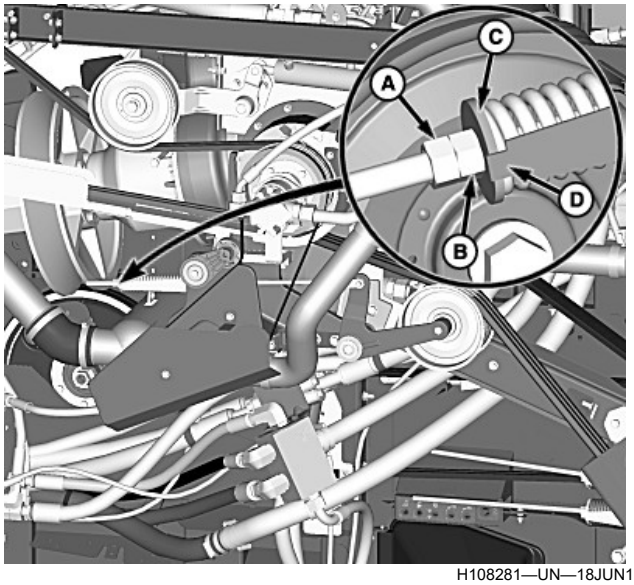
OUO6075,00013E0-63-18JUN13

## Correa del eje secundario del picador—Ajuste




H108280—UN—18JUN13

*Tipo A*




H108281—UN—18JUN13

*Tipo B*

**A—Contratuerca**
**B—Tuerca**
**C—Arandela**
**D—Manómetro**

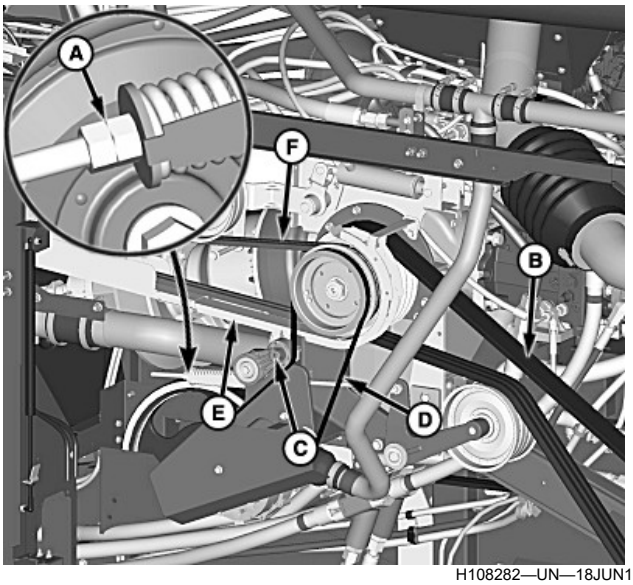
**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

La correa del eje secundario del picador está ubicada en el lado izquierdo de la cosechadora, encima del picador.

Ajustar la contratuerca (B) hasta que la arandela (C) se ubique entre el extremo del indicador (D) y la parte inferior del escalón. Apretar la contratuerca.

OUO6075,000436A-63-10OCT16

## Correa del eje secundario del picador—Sustitución (tipo A)

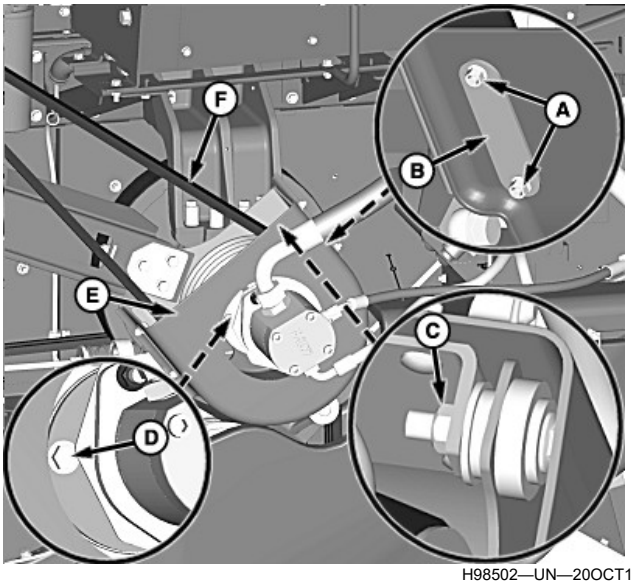



H108282—UN—18JUN13

**A—Tuercas**
**B—Correa del eje secundario del picador**
**C—Brazo tensor**
**D—Correa del sistema de eliminación de residuos del motor (si existe)**
**E—Retención de correa (se usan dos)**
**F—Correa de transmisión del sinfín de descarga (se usan dos)**

**⚠ ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.**

1. Aflojar las tuercas (A) para liberar tensión de la correa del eje secundario del picador (B).
2. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión del brazo tensor (C) y retirar la correa del sistema de eliminación de residuos del motor (D).
3. Quitar los tornillos de las retenciones de correa (E).
4. Retirar y conservar las correas de transmisión del sinfín de descarga (F).




H98502—UN—20OCT10

**A—Tornillería**
**B—Bridas**
**C—Tuerca**
**D—Tornillo (se usan dos)**
**E—Protección**
**F—Correa del eje secundario del picador**

5. **Con bomba hidráulica**
   a. Retirar la tornillería (A) y la brida (B) de ambos lados de la protección.
   b. Retirar la tuerca (C) del soporte del conjunto de componentes de la bomba.

*NOTA: Comprobar que las arandelas y el aislante permanezcan en la posición correcta durante la extracción. Instalar la tuerca anteriormente extraída para mantener las arandelas y los aislantes en su sitio al retirar el conjunto de componentes.*

   c. Extraer los tornillos (D) del conjunto de componentes de la bomba.
   d. Retirar la protección (E) y el soporte del conjunto de componentes de la bomba.
   e. Sujetar la protección y el soporte del conjunto de la bomba para que no molesten.
   f. Retirar la correa del eje secundario (F) de las poleas acanaladas superior e inferior.
   g. Instalar la correa de repuesto en orden inverso.

*NOTA: Alinear la chaveta del eje en el conjunto de componentes de la bomba con el chavetero en la polea acanalada. Comprobar que las arandelas y los aislantes siguen en su sitio en el soporte del conjunto de componentes de la bomba.*

   h. Alinear el conjunto de componentes de la

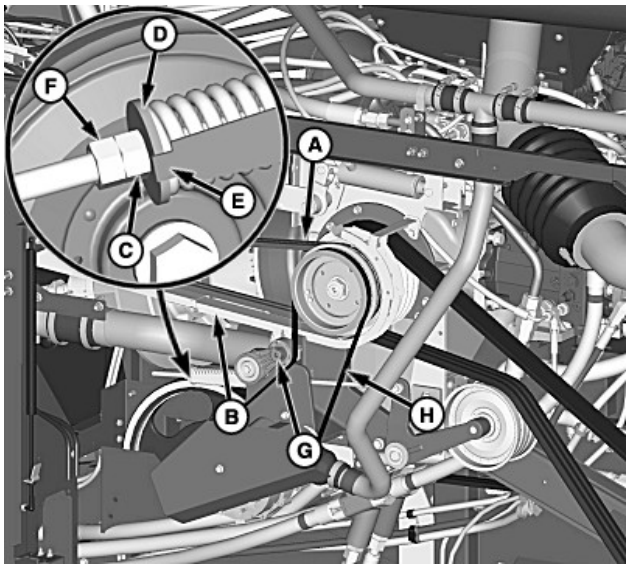
bomba con la polea acanalada y apretar los tornillos al valor especificado.

**Especificación**

Tornillos—Par de apriete. . . . . 80 N·m (59 lb·ft)

i. Instalar la protección y el soporte del conjunto de componentes de la bomba, y asegurar con la tuerca.

j. Instalar la brida en ambos lados de la protección y asegurarla con la tornillería.




H108284—UN—18JUN13

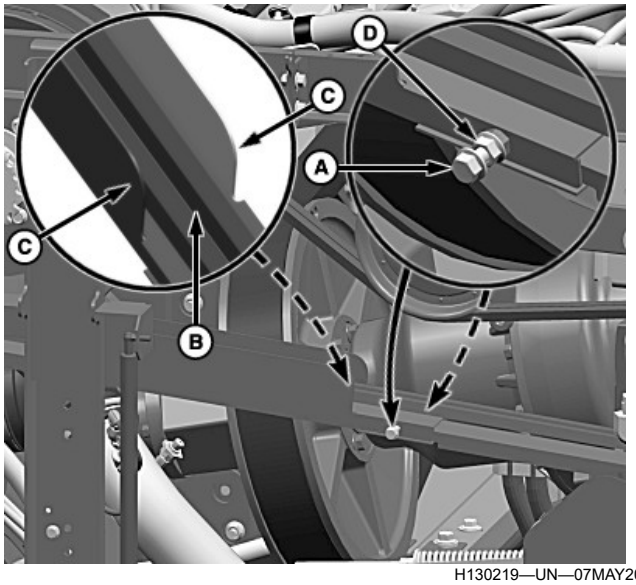
**A—Correa de transmisión del sinfín de descarga (se usan dos)**
**B—Retención de correa (se usan dos)**
**C—Tuerca**
**D—Arandela**
**E—Indicador**
**F—Contratuerca**
**G—Brazo tensor**
**H—Correa del sistema de eliminación de residuos del motor (si existe)**

k. Instalar las correas de transmisión del sinfín de descarga (A).

l. Instalar las retenciones de correa (B) y asegurarlas con los tornillos.

m. Apretar la tuerca (C) hasta que la arandela (D) quede colocada entre el extremo del indicador (E) y la parte inferior del escalón. Apretar la contratuerca (F).

n. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión del brazo tensor (G) para instalar la correa del sistema de eliminación de residuos del motor (H).



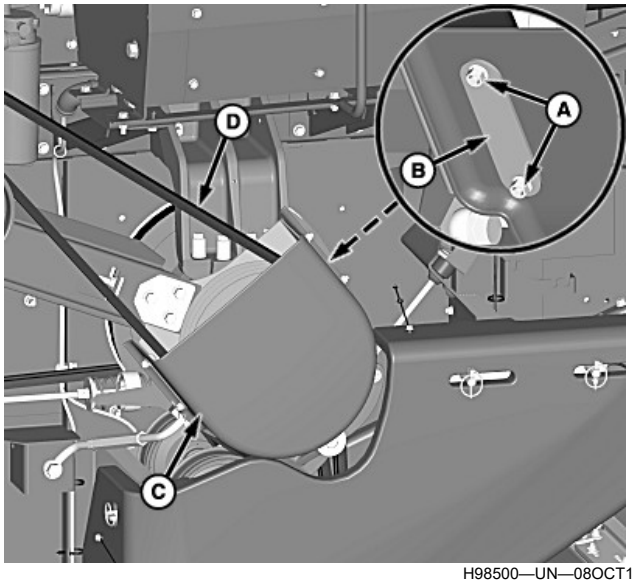

H130219—UN—07MAY20

**A—Tornillo (se usan dos)**
**B—Correa de transmisión del sinfín de descarga (se usan dos)**
**C—Retención de correa**
**D—Tuerca (se usan dos)**

*NOTA: Aplicar sellador de roscas y pasta selladora (resistencia media) a las tuercas soldadas en la retención de correa.*

o. Ajustar los tornillos (A) para centrar las correas de transmisión del sinfín de descarga (B) entre la retención de correa (C).

p. Una vez que las correas de transmisión del sinfín de descarga estén centradas entre la retención de correa, apretar la tuerca (D).




H98500—UN—08OCT10

**A—Tornillería**
**B—Bridas**
**C—Protección**
**D—Correa del eje secundario del picador**

**Sin bomba hidráulica**

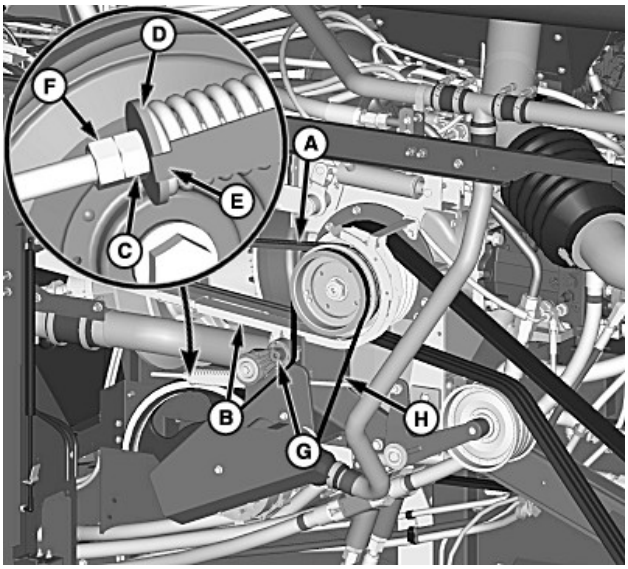
a. Retirar la tornillería (A) y la brida (B) de ambos lados de la protección (C).

b. Retirar la correa del eje secundario (D) de las poleas acanaladas superior e inferior.

c. Instalar la correa de repuesto en orden inverso.

d. Alinear la protección con los orificios del soporte.

e. Instalar la brida en ambos lados de la protección y asegurarla con la tornillería.




H108285—UN—18JUN13

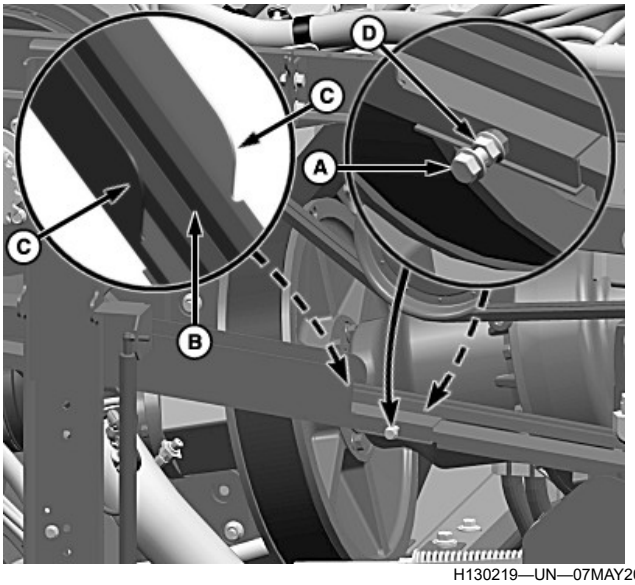
**A—Correa de transmisión del sinfín de descarga (se usan dos)**
**B—Retención de correa (se usan dos)**
**C—Tuerca**
**D—Arandela**
**E—Indicador**
**F—Contratuerca**
**G—Brazo tensor**
**H—Correa del sistema de eliminación de residuos del motor (si existe)**

f. Instalar las correas de transmisión del sinfín de descarga (A).

g. Instalar las retenciones de correa (B) y asegurarlas con los tornillos.

h. Apretar la tuerca (C) hasta que la arandela (D) quede colocada entre el extremo del indicador (E) y la parte inferior del escalón. Apretar la contratuerca (F).

i. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión del brazo tensor (G) para instalar la correa del sistema de eliminación de residuos del motor (H).




H130219—UN—07MAY20

**A—Tornillo (se usan dos)**
**B—Correa de transmisión del sinfín de descarga (se usan dos)**
**C—Retención de correa**
**D—Tuerca (se usan dos)**

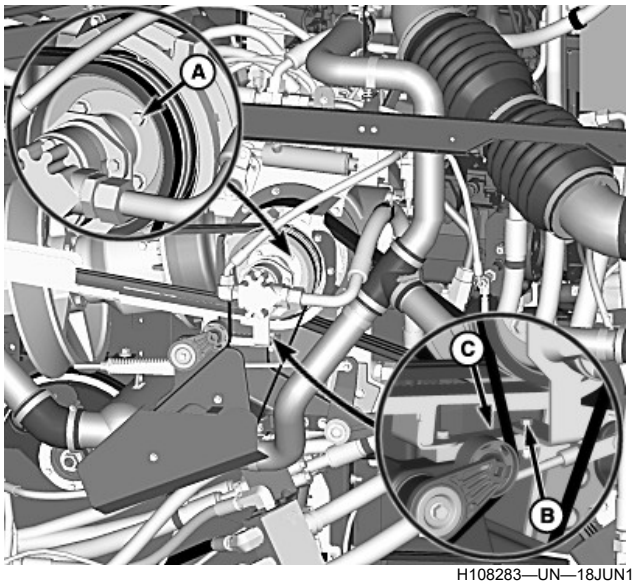
*NOTA: Aplicar sellador de roscas y pasta selladora (resistencia media) a las tuercas soldadas en la retención de correa.*

j. Ajustar los tornillos (A) para centrar las correas de transmisión del sinfín de descarga (B) entre la retención de correa (C).

k. Una vez que las correas de transmisión del sinfín de descarga estén centradas entre la retención de correa, apretar la tuerca (D).

OUO6075,0004E35-63-08JUL20

## Correa del eje secundario del picador—Sustitución (tipo B)

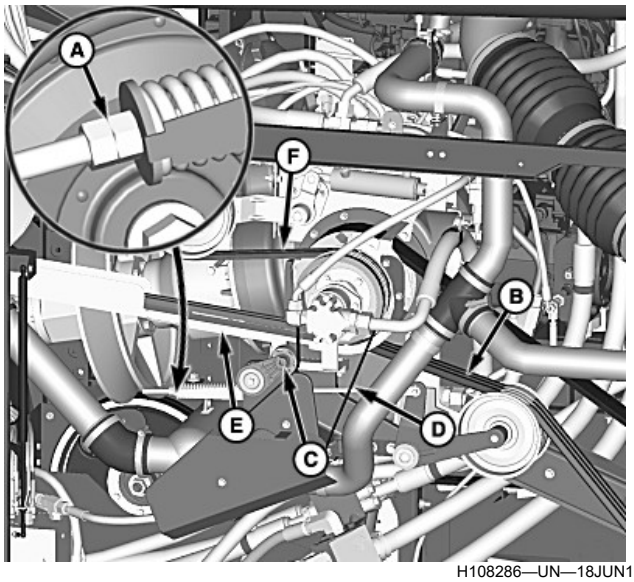



H108283—UN—18JUN13

**A—Tornillo (se usan cuatro)**
**B—Tornillería**
**C—Brida del aislante**

**⚠ ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.**

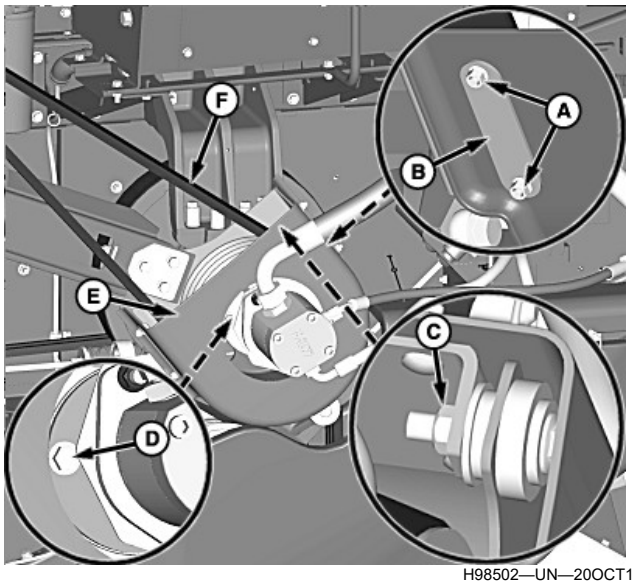
1. Retirar los tornillos (A) y la tornillería (B) de la brida del aislante (C).
2. Retirar el conjunto de componentes de la bomba y sujetarlo para que no moleste.




H108286—UN—18JUN13

**A—Tuercas**
**B—Correa del eje secundario del picador**
**C—Brazo tensor**
**D—Correa del sistema de eliminación de residuos del motor (si existe)**
**E—Retención de correa (se usan dos)**
**F—Correa de transmisión del sinfín de descarga (se usan dos)**

3. Aflojar las tuercas (A) para liberar tensión de la correa del eje secundario del picador (B).
4. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión del brazo tensor (C) y retirar la correa del sistema de eliminación de residuos del motor (D).
5. Quitar los tornillos de las retenciones de correa (E).
6. Retirar y conservar las correas de transmisión del sinfín de descarga (F).




H98502—UN—20OCT10

**A—Tornillería**
**B—Bridas**
**C—Tuerca**
**D—Tornillo (se usan dos)**
**E—Protección**
**F—Correa del eje secundario del picador**

7. **Con bomba hidráulica**
   a. Retirar la tornillería (A) y la brida (B) de ambos lados de la protección.
   b. Retirar la tuerca (C) del soporte del conjunto de componentes de la bomba.

   *NOTA: Comprobar que las arandelas y el aislante permanezcan en la posición correcta durante la extracción. Instalar la tuerca anteriormente extraída para mantener las arandelas y los aislantes en su sitio al retirar el conjunto de componentes.*

   c. Extraer los tornillos (D) del conjunto de componentes de la bomba.
   d. Retirar la protección (E) y el soporte del conjunto de componentes de la bomba.
   e. Sujetar la protección y el soporte del conjunto de la bomba para que no molesten.
   f. Retirar la correa del eje secundario (F) de las poleas acanaladas superior e inferior.
   g. Instalar la correa de repuesto en orden inverso.

*NOTA: Alinear la chaveta del eje en el conjunto de componentes de la bomba con el chavetero en la polea acanalada. Comprobar que las arandelas y los aislantes siguen en su sitio en el soporte del conjunto de componentes de la bomba.*

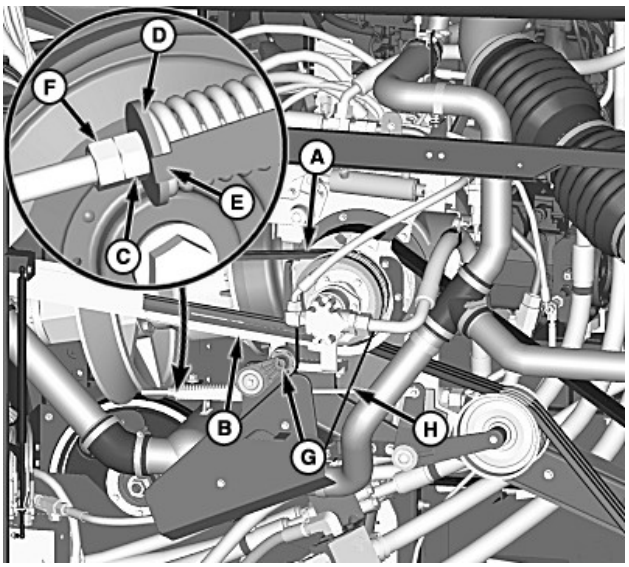
h. Alinear el conjunto de componentes de la bomba con la polea acanalada y apretar los tornillos al valor especificado.

**Especificación**

Tornillos—Par de apriete. . . . . 80 N·m (59 lb·ft)

i. Instalar la protección y el soporte del conjunto de componentes de la bomba, y asegurar con la tuerca.

j. Instalar la brida en ambos lados de la protección y asegurarla con la tornillería.




H108287—UN—18JUN13

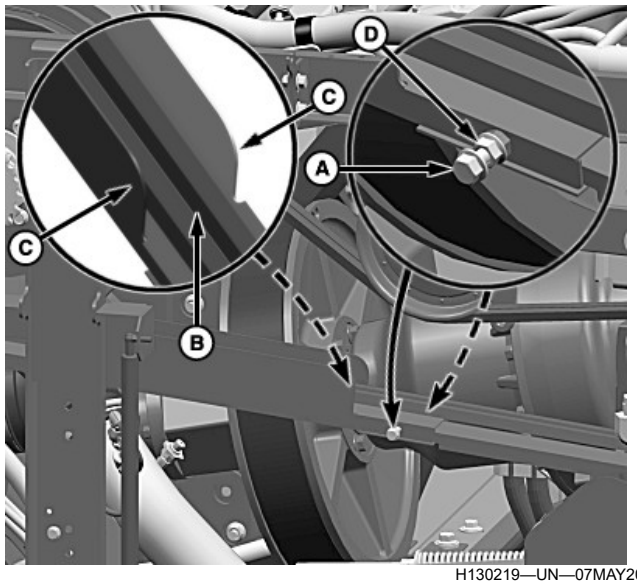
**A—Correa de transmisión del sinfín de descarga (se usan dos)**
**B—Retención de correa (se usan dos)**
**C—Tuerca**
**D—Arandela**
**E—Indicador**
**F—Contratuerca**
**G—Brazo tensor**
**H—Correa del sistema de eliminación de residuos del motor (si existe)**

k. Instalar las correas de transmisión del sinfín de descarga (A).

l. Instalar las retenciones de correa (B) y asegurarlas con los tornillos.

m. Apretar la tuerca (C) hasta que la arandela (D) quede colocada entre el extremo del indicador (E) y la parte inferior del escalón. Apretar la contratuerca (F).

n. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión del brazo tensor (G) para instalar la correa del sistema de eliminación de residuos del motor (H).



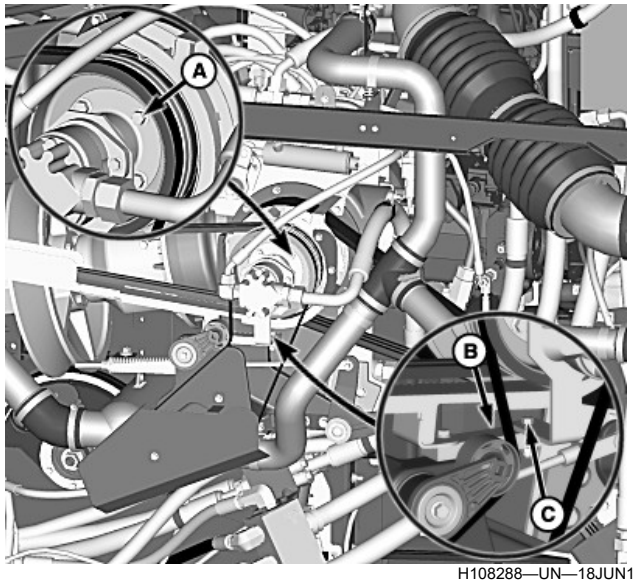

H130219—UN—07MAY20

**A—Tornillo (se usan dos)**
**B—Correa de transmisión del sinfín de descarga (se usan dos)**
**C—Retención de correa**
**D—Tuerca (se usan dos)**

*NOTA: Aplicar sellador de roscas y pasta selladora (resistencia media) a las tuercas soldadas en la retención de correa.*

o. Ajustar los tornillos (A) para centrar las correas de transmisión del sinfín de descarga (B) entre la retención de correa (C).

p. Una vez que las correas de transmisión del sinfín de descarga estén centradas entre la retención de correa, apretar la tuerca (D).




H108288—UN—18JUN13

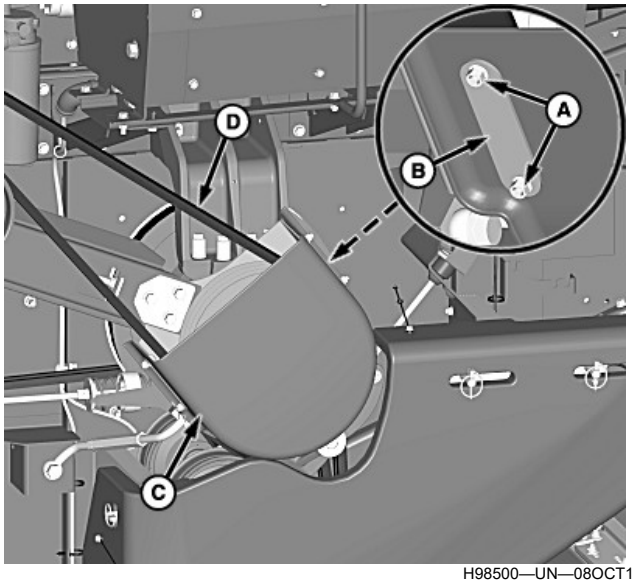
**A—Tornillo (se usan cuatro)**
**B—Brida del aislante**
**C—Tornillería**

q. Alinear el conjunto de componentes de la bomba con la polea acanalada y apretar los tornillos (A) al valor especificado.

**Especificación**

Tornillos—Par de apriete. . . . . 80 N·m (59 lb·ft)

r. Instalar la brida del aislante (B) y asegurar con la tornillería (C).




H98500—UN—08OCT10

**A—Tornillería**
**B—Bridas**
**C—Protección**
**D—Correa del eje secundario del picador**

### Sin bomba hidráulica

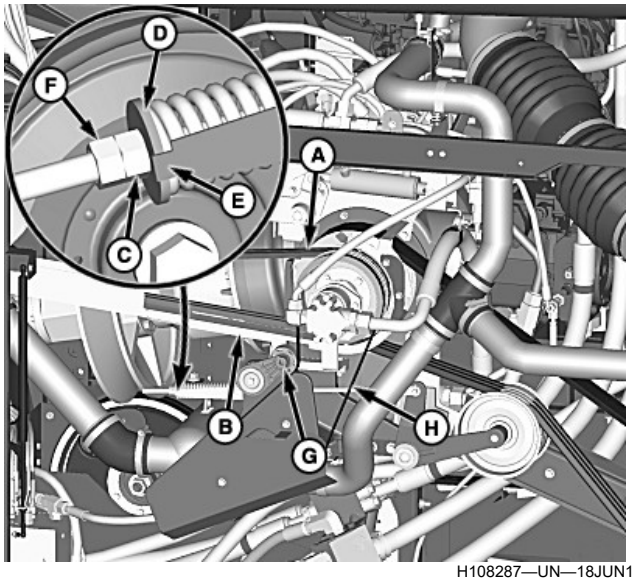
a. Retirar la tornillería (A) y la brida (B) de ambos lados de la protección (C).

b. Retirar la correa del eje secundario (D) de las poleas acanaladas superior e inferior.

c. Instalar la correa de repuesto en orden inverso.

d. Alinear la protección con los orificios del soporte.

e. Instalar la brida en ambos lados de la protección y asegurarla con la tornillería.




H108287—UN—18JUN13

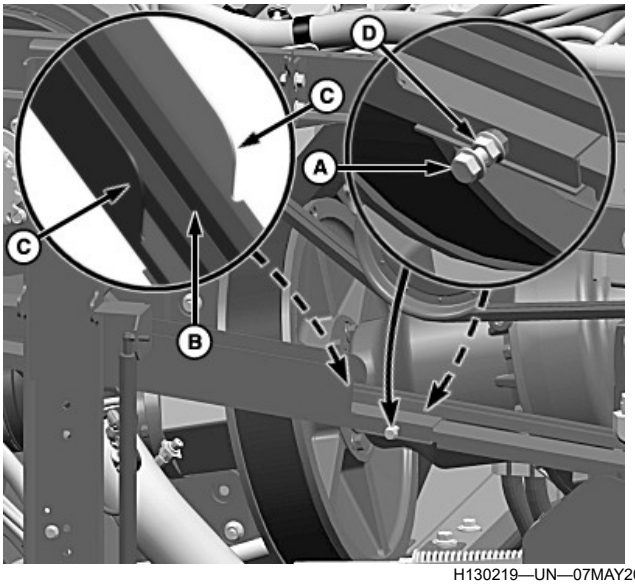
**A—Correa de transmisión del sinfín de descarga (se usan dos)**
**B—Retención de correa (se usan dos)**
**C—Tuerca**
**D—Arandela**
**E—Indicador**
**F—Contratuerca**
**G—Brazo tensor**
**H—Correa del sistema de eliminación de residuos del motor (si existe)**

f. Instalar las correas de transmisión del sinfín de descarga (A).

g. Instalar las retenciones de correa (B) y asegurarlas con los tornillos.

h. Apretar la tuerca (C) hasta que la arandela (D) quede colocada entre el extremo del indicador (E) y la parte inferior del escalón. Apretar la contratuerca (F).

i. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión del brazo tensor (G) para instalar la correa del sistema de eliminación de residuos del motor (H).



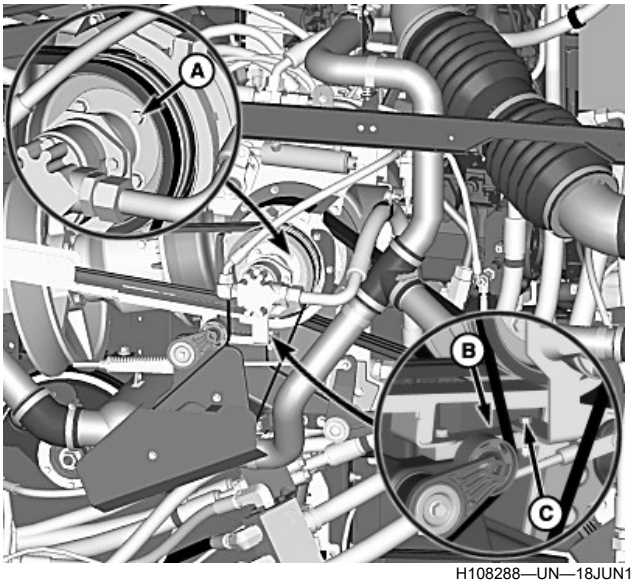

H130219—UN—07MAY20

**A—Tornillo (se usan dos)**
**B—Correa de transmisión del sinfín de descarga (se usan dos)**
**C—Retención de correa**
**D—Tuerca (se usan dos)**

*NOTA: Aplicar sellador de roscas y pasta selladora (resistencia media) a las tuercas soldadas en la retención de correa.*

j. Ajustar los tornillos (A) para centrar las correas de transmisión del sinfín de descarga (B) entre la retención de correa (C).

k. Una vez que las correas de transmisión del sinfín de descarga estén centradas entre la retención de correa, apretar la tuerca (D).




H108288—UN—18JUN13

**A—Tornillo (se usan cuatro)**
**B—Brida del aislante**
**C—Tornillería**

l. Alinear el conjunto de componentes de la bomba con la polea acanalada y apretar los tornillos (A) al valor especificado.

**Especificación**

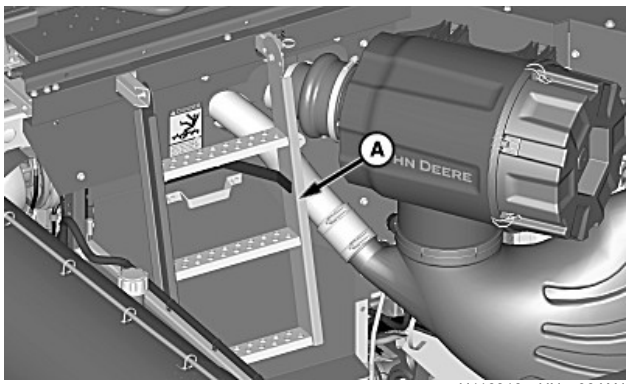
| | |
|---|---|
| Tornillos—Par de apriete | 80 N·m (59 lb·ft) |

m. Instalar la brida del aislante (B) y asegurar con la tornillería (C).

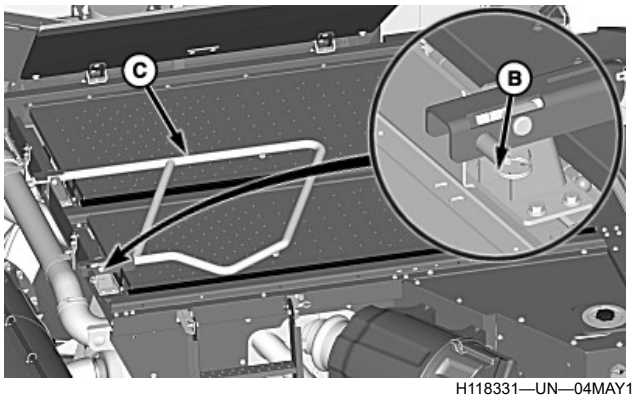
OUO6075,0004E36-63-08JUL20

# Depósito de grano y sistema de descarga

## Escalera del depósito de granos/motor




H116816—UN—06JAN16




H118331—UN—04MAY16

**A—Escalerilla**
**B—Pasador de seguridad**
**C—Pasamanos**

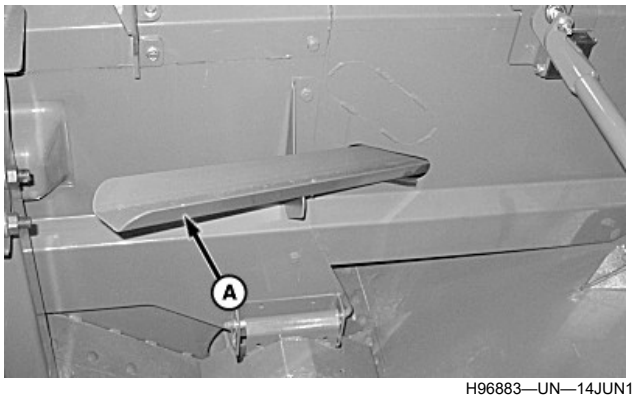
**⚠ ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

Usar la escalerilla (A) para acceder al depósito de granos.

Tirar del pasador de seguridad (B) y girar el pasamanos (C) hacia arriba hasta que quede bloqueado en la posición correcta.

OUO6075,00041C2-63-04MAY16

## Canaleta de muestras del depósito de grano




H96883—UN—14JUN10




H96884—UN—14JUN10

**A—Canaleta de muestras**
**B—Puerta**

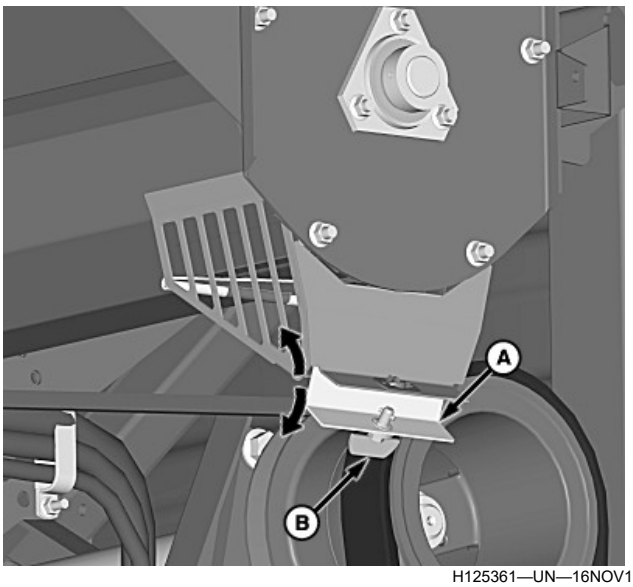
1. La canaleta de muestras del depósito de grano (A) permite al operador tomar una muestra del cultivo cosechado del sinfín de carga sin entrar en el depósito de grano.
2. Con la máquina llena de cultivo cosechado, mover la palanca multifunción a punto muerto y accionar el freno de estacionamiento.
3. Desactivar el cabezal y el separador.

**⚠ ATENCIÓN: No permitir que otra persona tome una muestra del depósito de grano.**

4. Abrir la puerta (B). El extremo inferior del depósito de grano hace que se derrame una muestra del cultivo cosechado.

OUO6075,0004FAD-63-14MAY21

## Puertas de limpieza del depósito de grano




H125361—UN—16NOV18

**A—Puerta de limpieza (se usan 2)**
**B—Retención (se usan 2)**

**⚠ ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.**

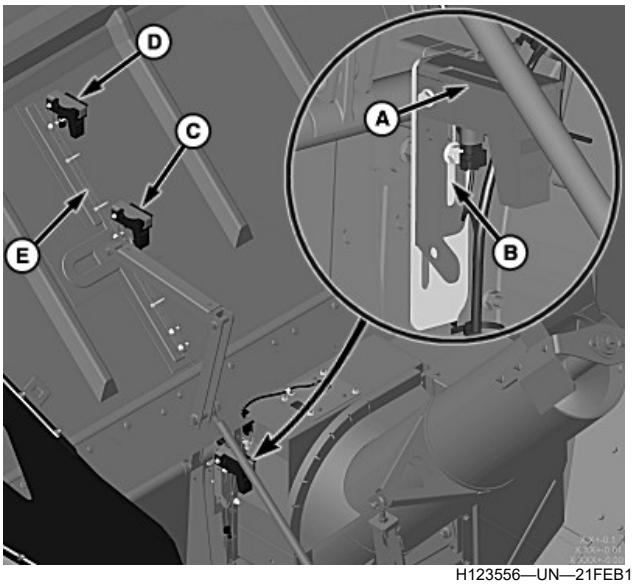
Las puertas de limpieza (A) se encuentran en el extremo derecho de ambos sinfines transversales del depósito de grano.

Estas puertas de limpieza deben abrirse durante el almacenamiento o para limpiar el depósito de grano.

Soltar la retención (B) y bajar la puerta de limpieza apartándola de ambas canaletas del sinfín transversal.

OUO6075,0004A4A-63-16NOV18

## Sensores de nivel del depósito de grano—Ajuste




H123556—UN—21FEB18

**A—Sensor del depósito lleno a 3/4 de capacidad**
**B—Ranura**
**C—Sensor de llenado a 3/4 de capacidad (ubicación opcional)**
**D—Sensor de depósito lleno a 4/4 de capacidad**
**E—Orificios**

**⚠ ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

*NOTA: La transmisión del cabezal debe estar conectada para que suene el zumbador.*

**Sensor de depósito de grano lleno a 3/4 de capacidad:**

El sensor de llenado a 3/4 de capacidad (A) se encuentra en la parte delantera del sinfín de grano limpio o en la tapa del depósito de grano del lado derecho. Si se trabaja en condiciones de cultivo de caudal bajo, el sensor del depósito de grano (C) puede trasladarse al orificio inferior de la tapa del depósito de grano de la derecha.

Ajustar el sensor moviéndolo hacia arriba o hacia abajo en la ranura (B) o en los orificios (E) para ajustar el punto de "carrera" del interruptor. Cuanto más alto esté el sensor, más lleno estará el depósito de grano cuando suene el zumbador.

El icono de depósito de grano a 3/4 de capacidad aparece cuando el grano llega al sensor.

Cuando el depósito de grano está lleno a 3/4 de capacidad, las luces de aviso giratorias se iluminan para avisar al operador del carro de grano de que el depósito de grano está casi lleno.

**Sensor de depósito de grano lleno a 4/4 de capacidad:**

El sensor de depósito de grano lleno a 4/4 (D) está

situado en la extensión del depósito de grano o en la tapa del depósito de grano de la derecha.

El icono de depósito de grano lleno a 4/4 de capacidad aparece cuando el grano llega al sensor.

Ajustar el sensor moviéndolo hacia arriba o hacia abajo en los orificios (E) para ajustar el punto de "carrera" del interruptor. Cuanto más alto esté el sensor, más lleno estará el depósito de grano cuando suene el zumbador.

OUO6075,00048B8-63-21FEB18

## Cubiertas del depósito de grano (si existen) —Funcionamiento



H96897—UN—15JUN10



H115016—UN—22MAR16

*Botón de plegado*

**ATENCIÓN: Antes de transportar la máquina por vías públicas será necesario cerrar las cubiertas del depósito de grano y sujetar la antena con el gancho al techo de la cabina. Evitar el contacto con los cables eléctricos que se encuentran a baja altura y con las ramas de los árboles.**

**IMPORTANTE: El depósito de grano tiene que vaciarse antes de plegar las cubiertas del depósito de grano.**

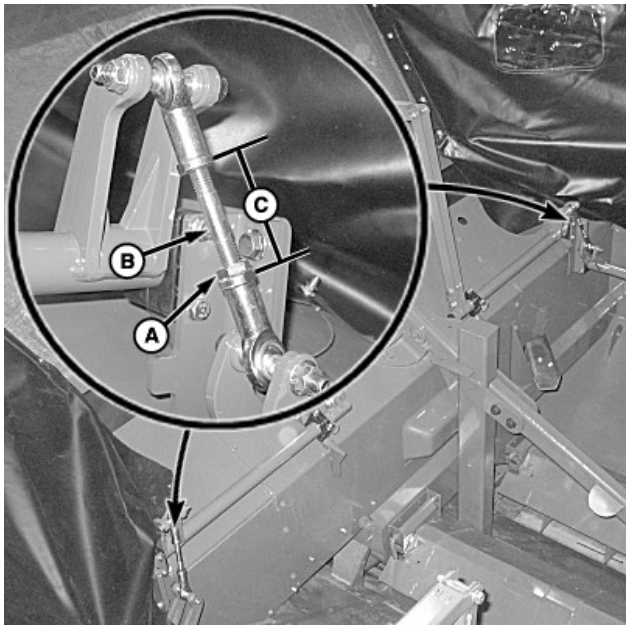
*NOTA: Las cubiertas del depósito de grano deben estar completamente abiertas para poder acoplar el separador.*

*El sinfín de carga de grano limpio se eleva cuando las cubiertas del depósito de grano están abiertas. El sinfín se despliega cuando se cierran las cubiertas.*

Pulsar el botón de plegado de la barra de navegación. Ver Ayuda en la aplicación de plegado o Ayuda en el puesto del operador para obtener más información sobre cómo elevar y bajar las cubiertas del depósito de grano.

OUO6075,0004373-63-25JAN17

## Ajuste de las cubiertas del depósito de grano (si existen)




H96901—UN—15JUN10

**A—Tuerca**
**B—Tornillo**
**C—Distancia nominal, 64 mm (2-1/2 in.)**

*NOTA: Ajustar únicamente los tensores del lado izquierdo de la máquina. Los tensores del lado derecho de la máquina no son ajustables.*

Levantar totalmente las cubiertas del depósito de grano.

Aflojar la tuerca (A) y ajustar el tornillo (B) hasta que se alcance una distancia nominal (C) entre los extremos de los tensores tal y como se indica.

*NOTA: Al aumentar la distancia de los tensores, aumenta la holgura entre la cubierta izquierda y las cubiertas delantera/trasera.*

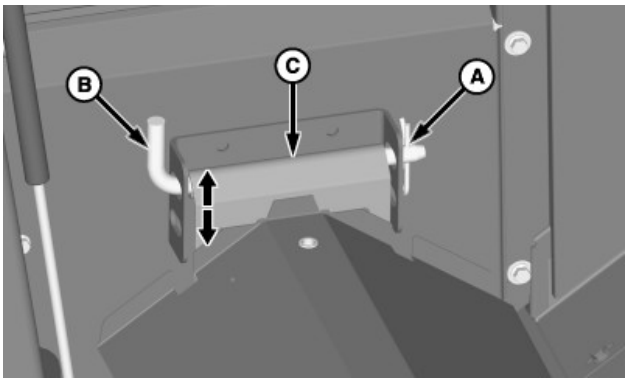
*Al reducir la distancia de los tensores, se reduce la holgura entre la cubierta izquierda y las cubiertas delantera/trasera.*

Apretar la tuerca una vez que se alcance dicha distancia.

Repetir el procedimiento en los tensores restantes según sea necesario.

OUO6075,00007F0-63-21OCT10

## Cubiertas del sinfín transversal del depósito de grano




H125345—UN—14NOV18

**A—Pasador hueco (se usan 4)**
**B—Pasador (se usan 4)**
**C—Cubierta del sinfín (se usan dos)**

**ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.**

**IMPORTANTE: Si las tapas del sinfín están demasiado ajustadas, el bulón de cizallamiento de la transmisión del sinfín puede romperse repetidamente, o se podrían dañar los sinfines o el depósito de grano.**

Las cubiertas del sinfín se usan para ajustar la velocidad de descarga. Para ajustar las cubiertas del sinfín:

1. Retirar el pasador hueco (A) y el pasador (B) que aseguran los extremos de la cubierta del sinfín (C) al depósito de grano.
2. Sujetar la cubierta en la posición deseada e instalar el pasador y el pasador hueco previamente retirados.

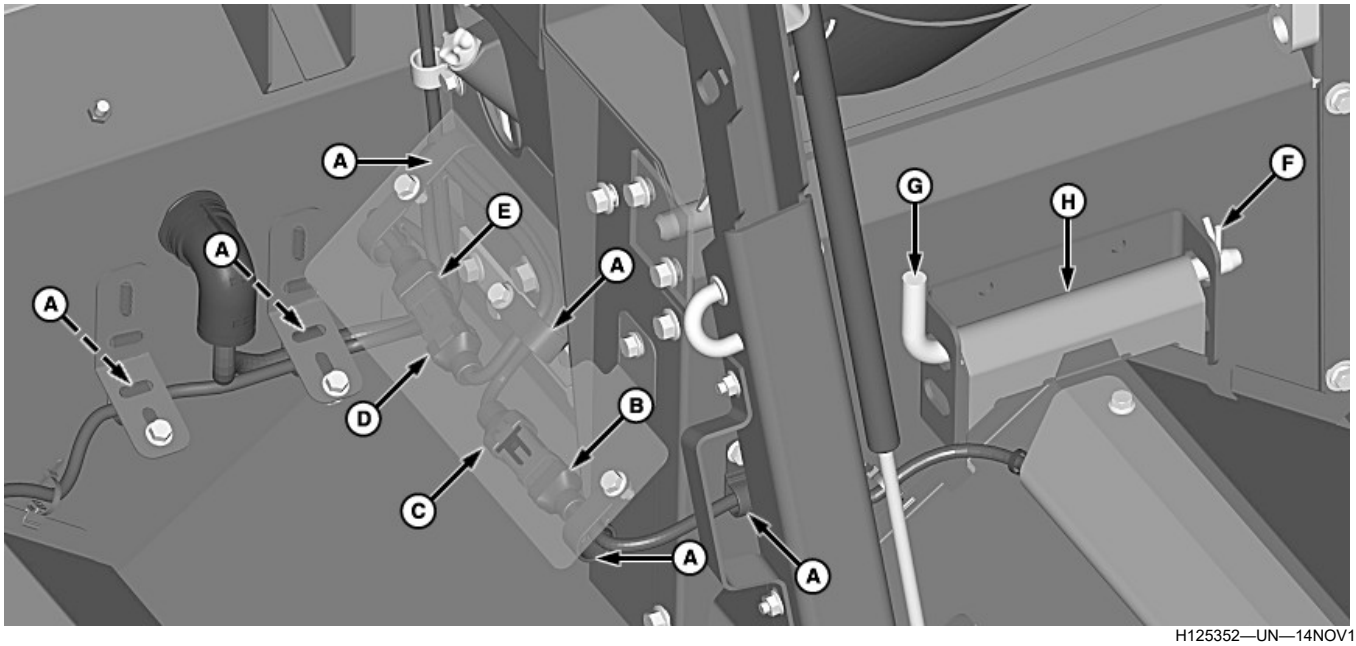
Para un funcionamiento óptimo, se deben conservar las cubiertas del sinfín en una posición de nivel (si existe con ActiveYield™) en toda la longitud del sinfín transversal.

*NOTA: Si es necesario, ajustar las tapas del sinfín transversal hacia arriba o hacia abajo para aumentar o disminuir el índice de caudal según el tipo de cultivo y las condiciones de humedad. El ajuste de las tapas del sinfín transversal también afecta al consumo de potencia del sistema de descarga.*

OUO6075,0004A4B-63-30MAY19

*ActiveYield es una marca comercial de Deere & Company*

## Cubiertas del sinfín transversal ActiveYield™ (si existe)—Extracción




H125352—UN—14NOV18

**A—Abrazaderas**
**B—Conector del sinfín transversal trasero (conector hembra)**
**C—Conector del depósito de grano (conector macho)**
**D—Conector del sinfín transversal delantero (conector macho)**
**E—Conector del depósito de grano (conector hembra)**
**F—Pasador hueco (se usan 4)**
**G—Pasador (se usan 4)**
**H—Cubierta del sinfín (se usan dos)**

**ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.**

**IMPORTANTE: Tener mucho cuidado al separar e instalar las cubiertas del sinfín. No sostener, colocar ni dejar caer objetos sobre los sensores.**

*NOTA: En determinadas condiciones de cultivo y con cultivos especializados, se deben retirar las cubiertas del sinfín transversal.*

*ActiveYield™ sistema DEBE estar desactivado al retirar las cubiertas del sinfín transversal. Ver Ayuda en la aplicación de las calibraciones o Ayuda en el puesto del operador para obtener más información.*

1. Retirar los grupos de cables de las abrazaderas (A) según sea necesario.
2. Desconectar el conector del sinfín transversal trasero (B) del conector del depósito de grano (C).
3. Desconectar el conector del sinfín transversal delantero (D) del conector del depósito de grano (E).
4. Conectar los conectores del depósito de grano (C y E) entre sí y asegurarlos con las abrazaderas según sea necesario.

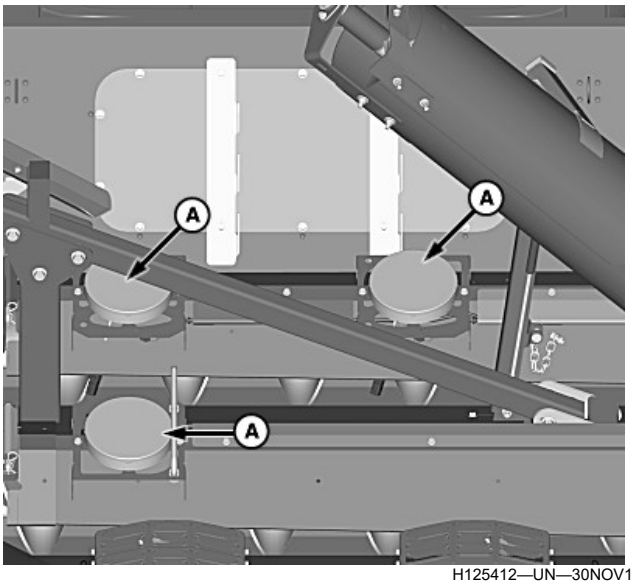
**IMPORTANTE: Conectar los grupos de cables entre sí para activar la supervisión del rendimiento incluso si ActiveYield™ está desactivado. Para evitar el contacto con los sinfines transversales, asegurar los grupos de cables con las abrazaderas.**

5. Retirar el pasador hueco (F) y el pasador (G) de ambos extremos de la cubierta del sinfín (H).
6. Retirar la cubierta del sinfín de la máquina y repetir el procedimiento en la cubierta del sinfín restante.

OUO6075,0004BC2-63-31MAY19

*ActiveYield es una marca comercial de Deere & Company*

## Ubicaciones de los sensores de ActiveYield™ (si existe)




H125412—UN—30NOV18

**A—Sensores**

**IMPORTANTE: No sostener, colocar ni dejar caer objetos sobre los sensores, ya que podrían producir daños.**

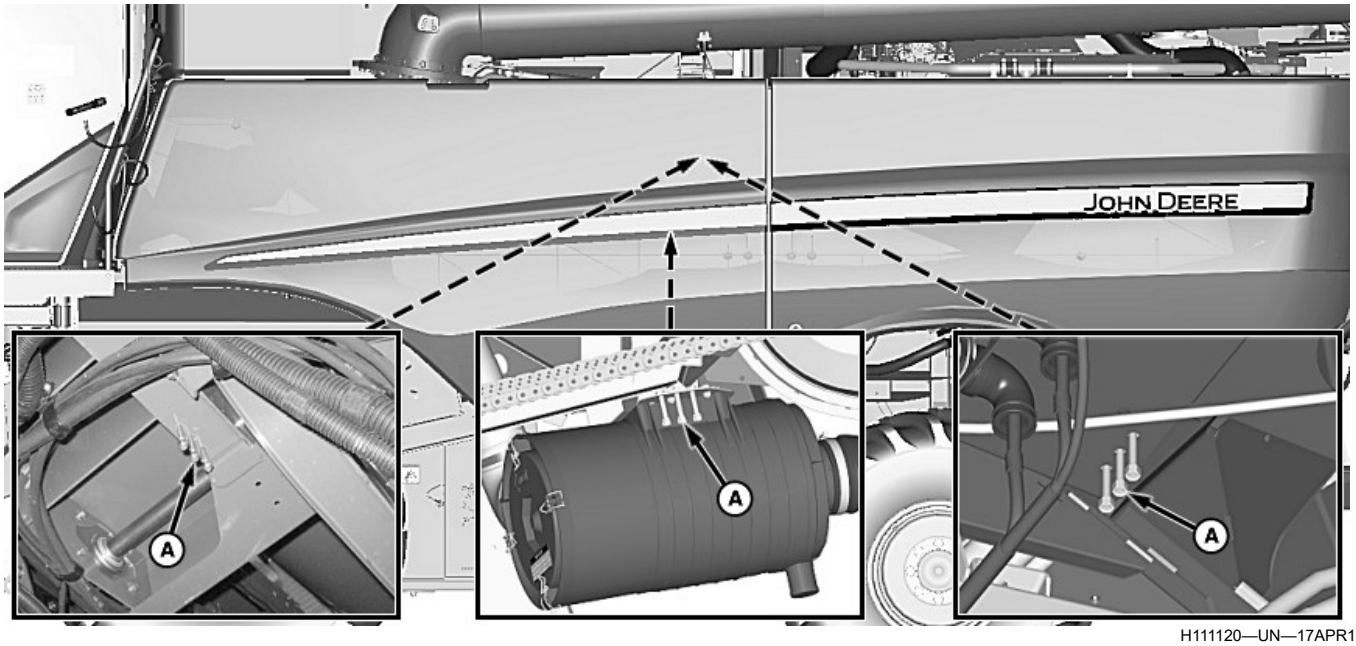
*NOTA: Dos sensores se encuentran en la cubierta del sinfín transversal delantero y un sensor se localiza en la cubierta del sinfín transversal trasero.*

ActiveYield™ utiliza sensores (A) ubicados en el depósito de grano en las cubiertas del sinfín transversal para medir la masa del grano cosechado.

OUO6075,0004A55-63-30NOV18

*ActiveYield es una marca comercial de Deere & Company*

## Ubicación del bulón de cizallamiento




H111120—UN—17APR14

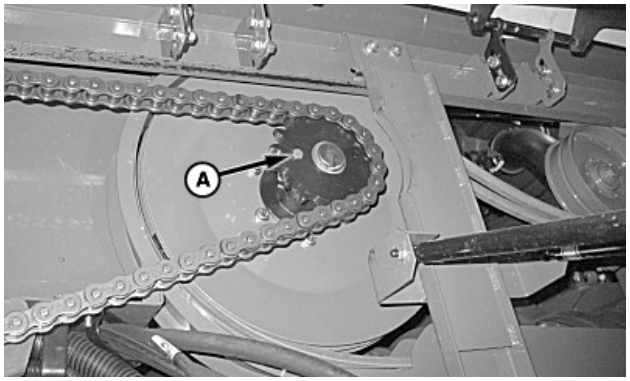
**A—Bulones de cizallamiento (se usan 3)**

*NOTA: Se suministran tres bulones de cizallamiento adicionales. Las ubicaciones varían según el tamaño del motor, el nivel de emisiones del motor y la velocidad de descarga del depósito de grano.*

Si se rompe el bulón de cizallamiento de la transmisión del sinfín de descarga, extraer y sustituir por un bulón de cizallamiento adicional (A) en la ubicación que se muestra.

OUO6075,00017C7-63-17APR14

## Bulón de cizallamiento de la transmisión del sinfín de descarga




H96888—UN—14JUN10

**A—Bulón de cizallamiento**

**⚠ ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

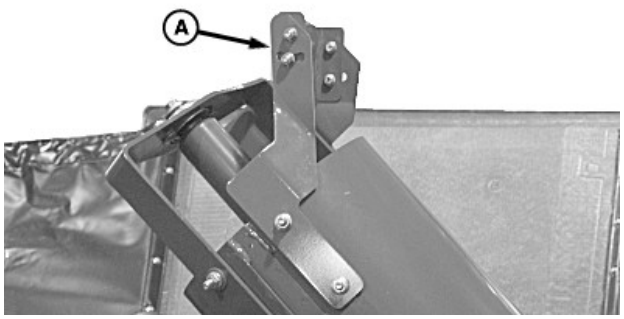
Usar sólo bulones de cizallamiento proporcionados por John Deere (A). Consultar al concesionario John Deere para solicitar bulones de cizallamiento.

En la máquina se proporcionan bulones de cizallamiento adicionales. Consultar Ubicaciones del bulón de cizallamiento en esta sección para obtener más información.

**IMPORTANTE: No colocar una cámara de neumático o un saco en el extremo del sinfín de descarga. Cualquier obstrucción en el extremo del sinfín podría dañar el sistema de descarga y provocar la rotura del bulón de cizallamiento.**

OUO6075,00017C6-63-16APR14

## Deflector del sinfín de carga del depósito de grano




H96890—UN—14JUN10

**A—Deflector**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

Colocar el deflector (A) en la posición deseada.

Rotación hacia la izquierda:

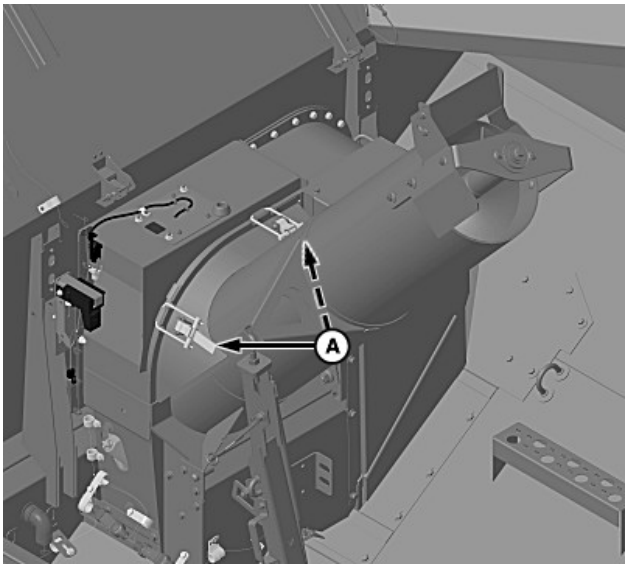
- Condiciones de viento al cosechar cultivos como semillas de pasto o colza.
- Maíz—El depósito de grano se llena hacia la izquierda y hacia la parte trasera.

Rotación hacia la derecha:

- Grano—El depósito de grano se llena hacia la derecha y hacia la parte delantera.

OUO6075,0004362-63-07OCT16

## Sinfín de carga del depósito de grano (extensiones del depósito de grano)—Plegado




H123557—UN—21FEB18

**A—Abrazaderas**

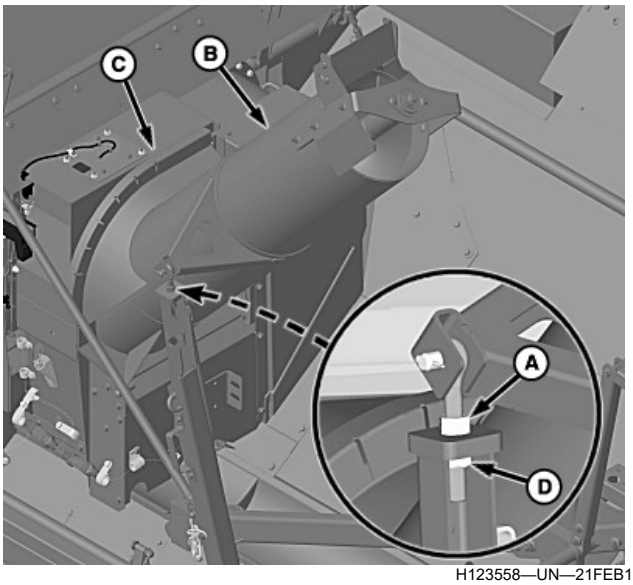
**ATENCIÓN: El sinfín de carga del depósito de grano es pesado. Es preciso prestar especial atención al elevar o bajar el sinfín de alimentación.**

La altura total de la máquina se reduce en 0,5 m (1-1/2 ft) cuando se bajan las extensiones del depósito de grano.

Sujetar la parte superior del sinfín y soltar las abrazaderas (A). Bajar el sinfín sobre la tapa del sinfín transversal.

OUO6075,00048B9-63-21FEB18

## Sinfín de carga del depósito de grano (tapas del depósito de grano)—Ajuste




H123558—UN—21FEB18

**A—Tuerca**
**B—Sinfín de carga del depósito de grano**
**C—Carcasa de transición**
**D—Tuerca**

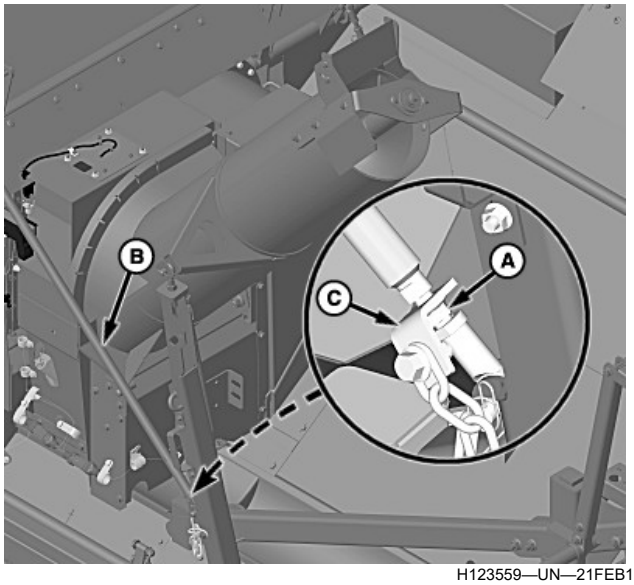
**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

*NOTA: Comprobar que la tapas del depósito de grano estén totalmente levantadas.*

Ajustar la tuerca (A) hasta que el sinfín de carga del depósito de grano (B) entre en contacto con la carcasa de transición (C).

Ajustar la tuerca (A) 1/2 vuelta más y apretar la tuerca (D) para bloquear la armella en su sitio.

*NOTA: Esto mantiene la carcasa del sinfín de carga ajustada contra la carcasa de transición y garantiza que el sinfín de carga quede completamente acoplado al transmisor de la caja de engranajes.*




H123559—UN—21FEB18

**A—Tuerca**
**B—Tensor**
**C—Soporte**

Aflojar la tuerca (A) y ajustar el tensor (B) a mano hasta que se observe una ligera resistencia en el tensor.

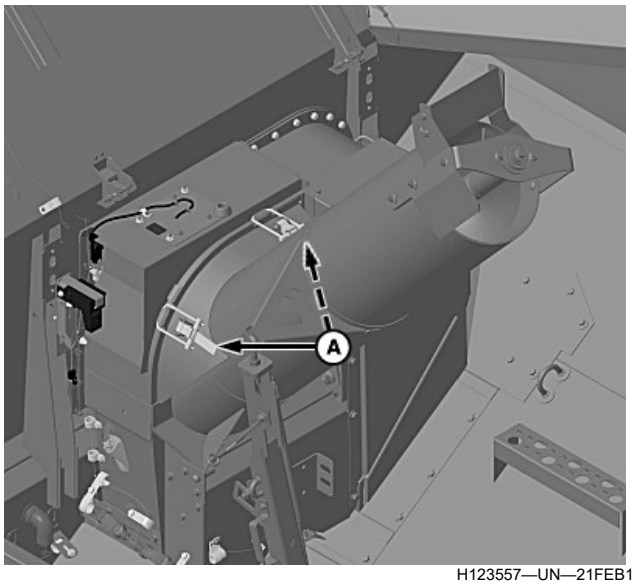
*NOTA: Alargar o acortar el tensor para aumentar o reducir la separación entre la carcasa del sinfín de carga y la carcasa de transición.*

*El pasador del extremo del tensor deber poder girar libremente cuando el ajuste sea correcto.*

Comprobar que el soporte (C) está de frente a la parte delantera de la máquina y apretar la tuerca (A) para bloquear el tensor (B) en su sitio.

OUO6075,00048BA-63-22FEB18

## Limpieza de la placa del sensor de masa y caudal (extensiones del depósito de grano)




H123557—UN—21FEB18

**A—Abrazaderas**

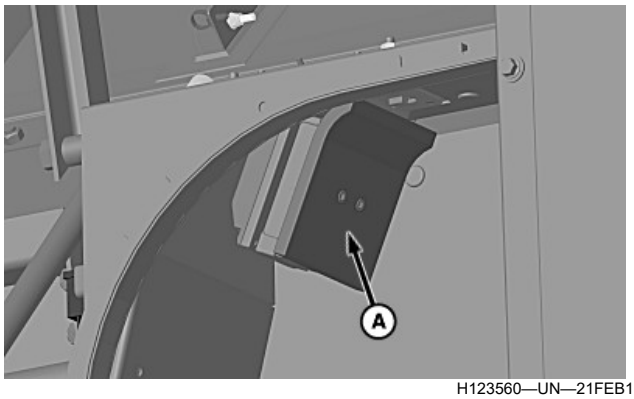
**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

**El sinfín de carga del depósito de grano es pesado. Es preciso prestar especial atención al elevar o bajar el sinfín de carga.**

Retirar la canaleta de muestra del depósito de grano (si existe).

Sujetar la parte superior del sinfín de carga del depósito de grano y soltar las abrazaderas (A).

Bajar el sinfín de carga del depósito de grano.




H123560—UN—21FEB18

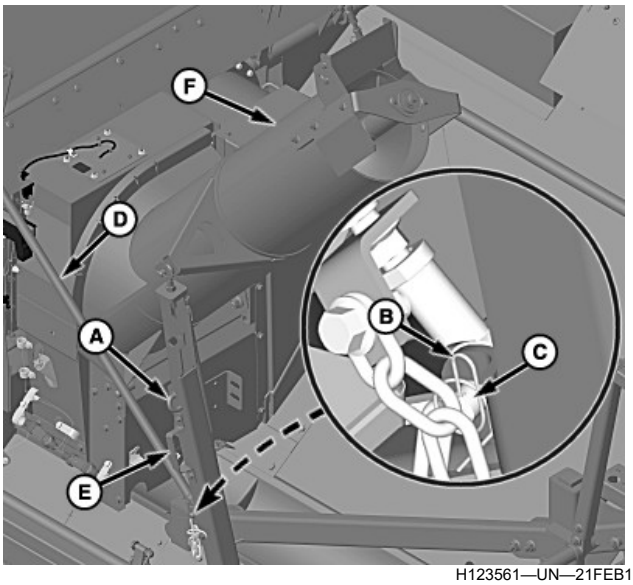
**A—Placa del sensor de masa y caudal**

Limpiar la placa del sensor de masa y caudal (A).

Levantar por completo el sinfín de carga del depósito de grano sobre la carcasa de transición y sujetar con abrazaderas.

OUO6075,00048BB-63-22FEB18

## Placa del sensor de masa y caudal (tapas del depósito de grano)—Limpieza




H123561—UN—21FEB18

**A—Pasador**
**B—Pasador de cierre rápido**
**C—Pasador**
**D—Tensor**
**E—Palanca**
**F—Sinfín de carga del depósito de grano**

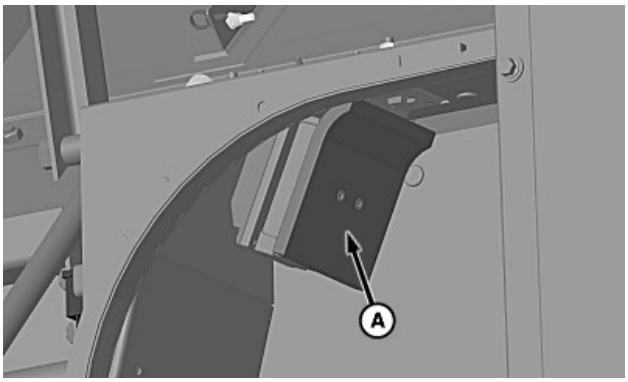
**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

**NO tirar del pasador o extraerlo (A) para bajar el sinfín de carga del depósito de grano. Al retirar el pasador, podrían ocasionarse lesiones o daños en la máquina.**

**El sinfín de carga del depósito de grano es pesado. Es preciso prestar especial atención al elevar o bajar el sinfín de alimentación.**

Retirar el pasador de cierre rápido (B) y el pasador (C) del tensor (D).

Utilizar la palanca (E) para facilitar el descenso del sinfín de carga (F) del depósito de grano.




H123560—UN—21FEB18

**A—Placa del sensor de masa y caudal**

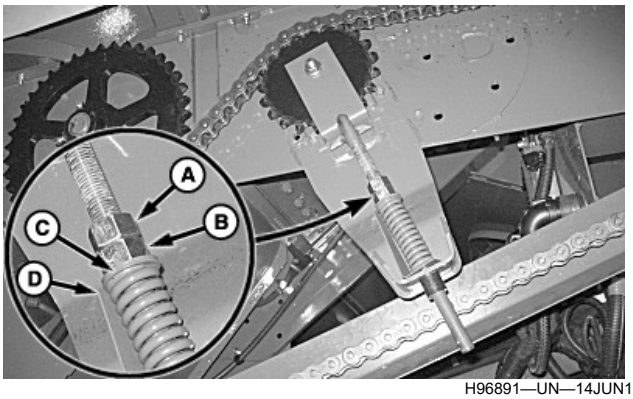
Limpiar la placa del sensor de masa y caudal (A).

Levantar por completo el sinfín de carga del depósito de grano sobre la carcasa de transición.

Alinear el tensor con el orificio y sujetar con el pasador y el pasador de cierre rápido.

OUO6075,00048BC-63-23FEB18

## Cadena de transmisión del sinfín de descarga—Ajuste




H96891—UN—14JUN10

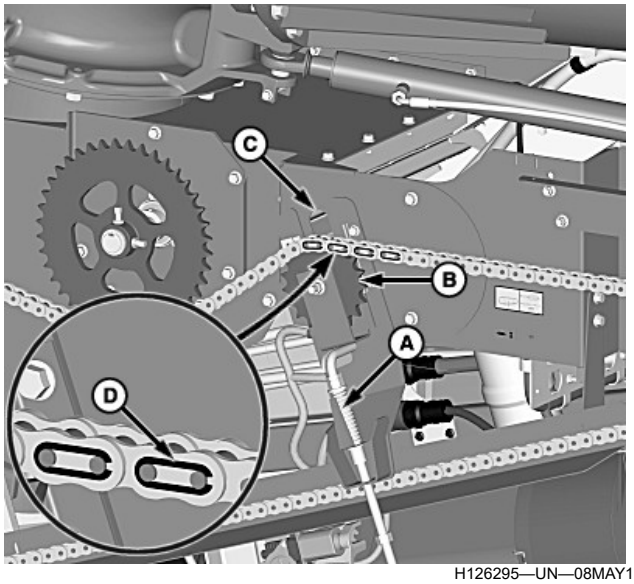
**A—Tuerca**
**B—Tuerca**
**C—Arandela**
**D—Extremo del indicador**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

Aflojar la tuerca (A). Apretar la tuerca (B) hasta que la arandela (C) quede alineada con el extremo del indicador (D). Apretar la contratuerca.

OUO6075,0004364-63-07OCT16

## Eslabones de la cadena de transmisión del sinfín de descarga - Extracción




H126295—UN—08MAY19

**A—Resorte del tensor**
**B—Rueda dentada**
**C—Extremo de la ranura**
**D—Eslabón de conexión**

Es normal que la cadena de transmisión se estire con el tiempo. Los eslabones de conexión adicionales permiten un uso más prolongado de la cadena de transmisión.

*NOTA: Al extraer los eslabones de conexión, comprobar siempre el desgaste de las ruedas dentadas.*

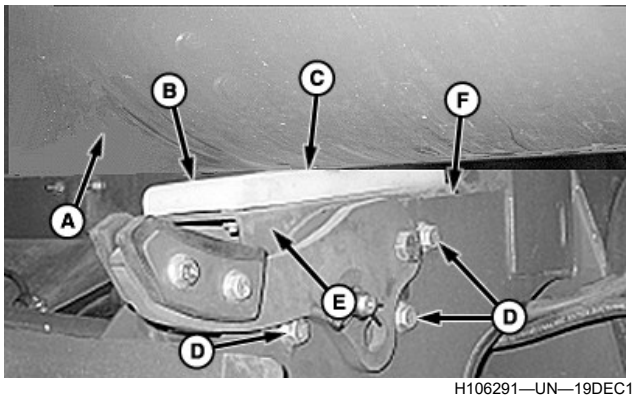
Cuando el tensor del resorte (A) ya no se pueda ajustar o la rueda dentada (B) llegue al extremo de la ranura (C), retirar el eslabón del conector (D).

Ver Cadena de transmisión del sinfín de descarga—Ajuste para obtener más información.

Tras el ajuste final, la cadena usada terminará desgastándose y habrá que sustituirla.

OUO6075,0004B92-63-04JUN19

## Soporte del marco del sinfín de descarga—Ajuste




H106291—UN—19DEC12

**A—Sinfín de descarga**
**B—Placa de desgaste**
**C—Ubicación**
**D—Tornillos**
**E—Soporte del marco**
**F—Placa del depósito de grano**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

1. Girar el sinfín de descarga a la posición de transporte o reposo.

*NOTA: No debe existir ninguna separación entre el sinfín de descarga (A) y la placa de desgaste (B) en la ubicación (C) cuando se ajuste correctamente.*

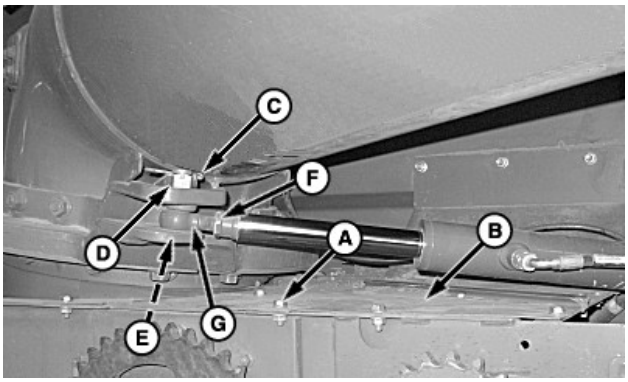
2. Si existe separación entre el sinfín de descarga y la placa de desgaste, aflojar los tornillos (D) y ajustar verticalmente el soporte del marco (E) hasta que la placa de desgaste toque la superficie inferior del sinfín de descarga.

*NOTA: La superficie superior del soporte del marco (E) DEBE estar en paralelo con la parte superior de la placa del depósito de grano (F).*

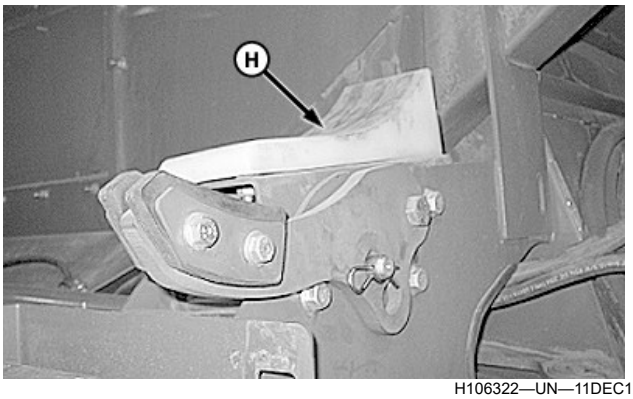
3. Apretar los tornillos cuando se ajuste el marco.

OUO6075,0004367-63-07OCT16

## Posición del sinfín de descarga—Ajuste (estilo A)




H106293—UN—07DEC12




H106322—UN—11DEC12

**A—Tornillo (se usan ocho)**
**B—Cubierta**
**C—Pasador de aletas**
**D—Tuerca y arandela**
**E—Pasador**
**F—Tuerca**
**G—Armella**
**H—Placa de desgaste**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

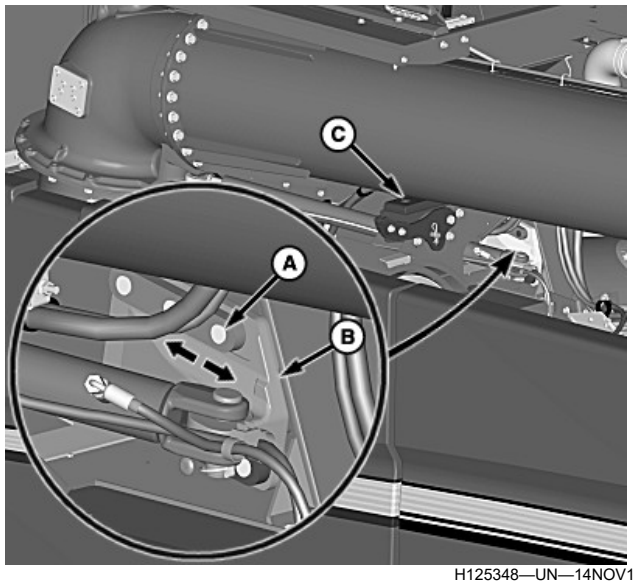
1. Retirar los tornillos (A) y la tapa (B).

*NOTA: El sinfín de descarga DEBE tocar la placa de desgaste cuando se ajuste correctamente.*

2. Retirar el pasador de aletas (C), la tuerca y la arandela (D) y el pasador (E).
3. Aflojar la tuerca (F) y ajustar la armella (G) hasta que el sinfín de descarga toque ligeramente la superficie de la placa de desgaste (H).
4. Instalar la tornillería y la cubierta anteriormente retiradas después de ajustar el sinfín de descarga.

OUO6075,0004D3A-63-09JAN20

## Posición del sinfín de descarga—Ajuste (estilo B)




H125348—UN—14NOV18

**A—Tornillo (se usan seis)**
**B—Soporte del cilindro**
**C—Soporte del marco**

**ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.**

*NOTA: El cilindro debe retraerse por completo para establecer la posición correcta.*

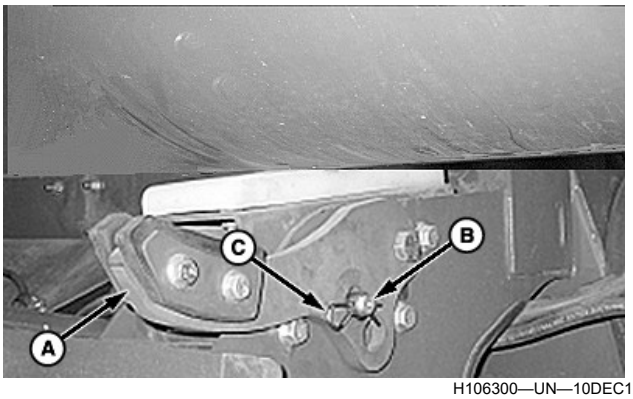
1. Aflojar los tornillos (A).
2. Ajustar el sinfín de descarga hacia adentro o hacia afuera para mover el soporte del cilindro (B) hacia adelante o hacia atrás hasta que el sinfín de descarga se ajuste correctamente en el soporte del marco (C).
3. Apretar los tornillos al valor especificado.

**Especificación**

| | |
|---|---|
| Tornillos—Par de apriete | 422 N·m (311 lb·ft) |

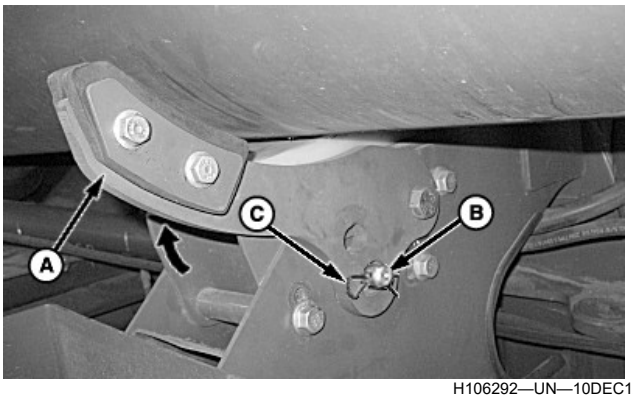
OUO6075,0004D3B-63-09JAN20

## Posiciones del brazo de bloqueo del sinfín de descarga




H106300—UN—10DEC12

*Posición de campo*




H106292—UN—10DEC12

*Posición de almacenamiento/Posición de transporte*

**A—Brazo de bloqueo**
**B—Pasador**
**C—Pasador hueco**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

### Posición de campo

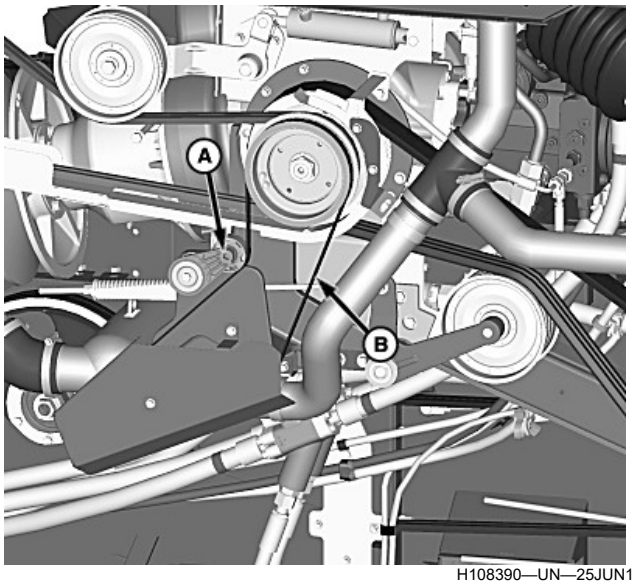
Bajar el brazo de bloqueo (A), tal y como se muestra, instalar el pasador (B) y fijarlo con el pasador del resorte (C).

### Posición de reposo/transporte

Levantar el brazo de bloqueo (A), tal y como se muestra, instalar el pasador (B) y fijarlo con el pasador hueco (C).

OUO6075,0004369-63-20DEC16

## Correa de transmisión del sinfín de descarga—Sustitución (tipo A)



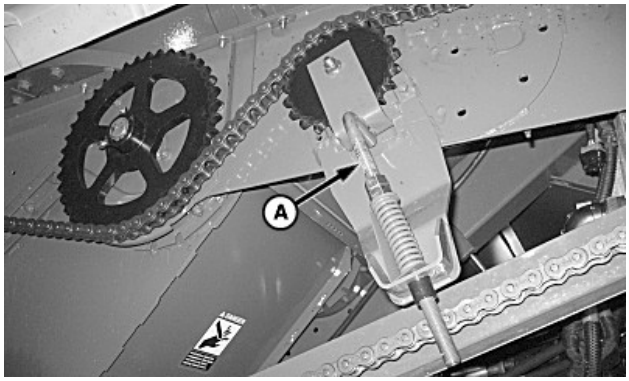

H108390—UN—25JUN13

**A—Brazo tensor**
**B—Correa del sistema de eliminación de residuos del motor (si existe)**

**ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.**

*NOTA: Comprobar que el cilindro hidráulico del sinfín de descarga esté desactivado y retraído.*

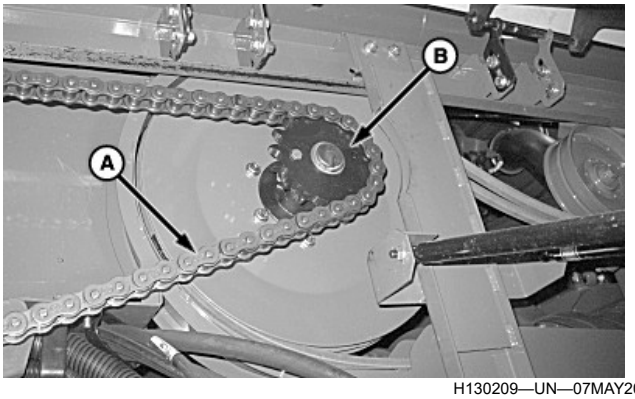
1. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión del brazo tensor (A) y, a continuación, retirar la correa del sistema de eliminación de residuos del motor (B).




H105391—UN—09MAY12

**A—Tensor**

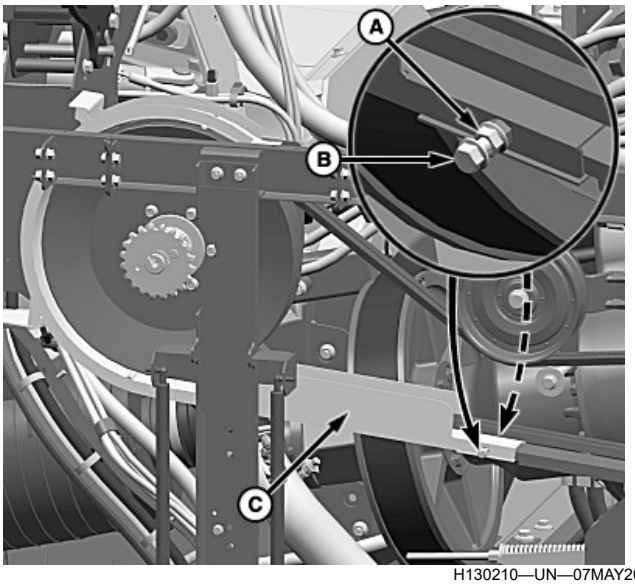
2. Aflojar el tensor (A) de la cadena de transmisión del sinfín de descarga.




H130209—UN—07MAY20

**A—Cadena de transmisión del sinfín de descarga**
**B—Rueda dentada**

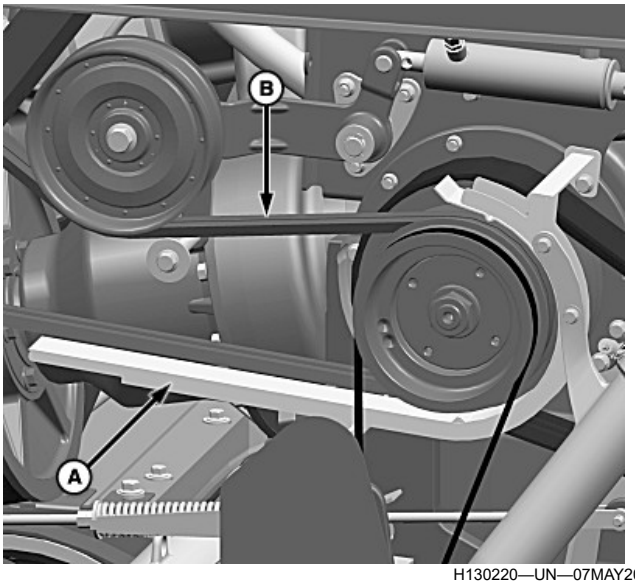
3. Sacar la cadena de transmisión del sinfín de descarga (A) de la rueda dentada (B).




H130210—UN—07MAY20

**A—Tuerca (se usan dos)**
**B—Tornillo (se usan dos)**
**C—Retención de correa**

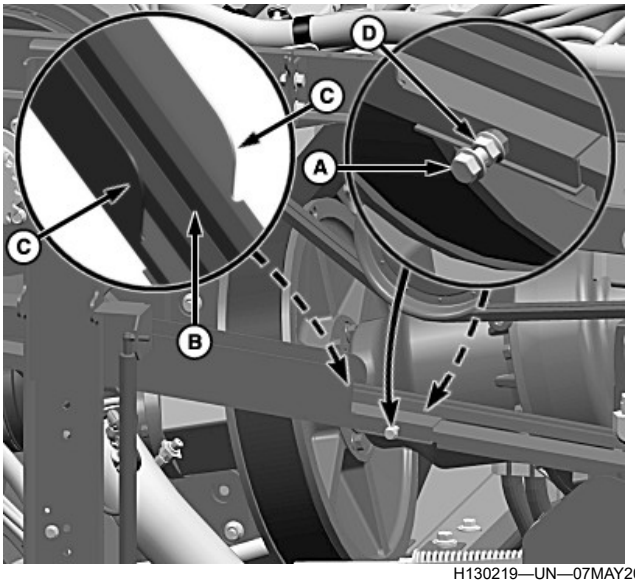
4. Aflojar la tuerca (A) y el tornillo (B).
5. Retirar los tornillos de la retención de correa (C).
6. Retirar la retención de correa de la máquina.




H130220—UN—07MAY20

**A—Retención de correa**
**B—Correa de transmisión del sinfín de descarga (se usan dos)**

7. Retirar los tornillos de la retención de correa (A).
8. Retirar la retención de correa de la máquina.
9. Retirar las correas de transmisión del sinfín de descarga (B).
10. Instalar las correas de transmisión del sinfín de descarga de repuesto y las retenciones de correa extraídas anteriormente.




H130219—UN—07MAY20

**A—Tornillo (se usan dos)**
**B—Correa de transmisión del sinfín de descarga (se usan dos)**
**C—Retención de correa**
**D—Tuerca (se usan dos)**

*NOTA: Aplicar sellador de roscas y pasta selladora (resistencia media) a las tuercas soldadas en la retención de correa.*

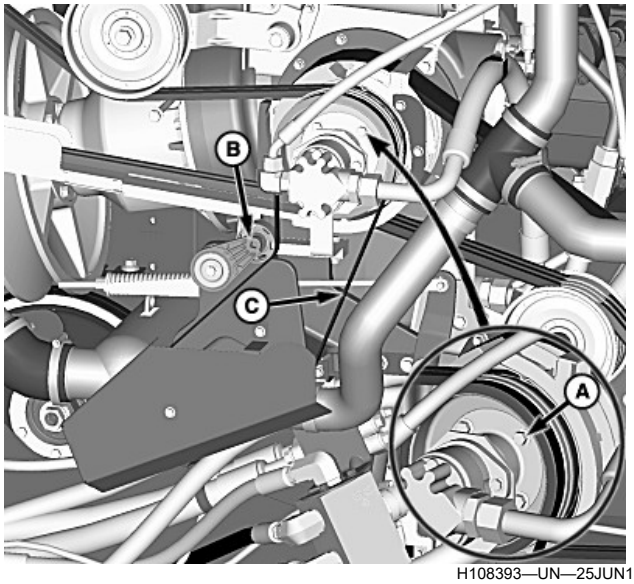
11. Ajustar los tornillos (A) para centrar las correas de

transmisión del sinfín de descarga (B) entre la retención de correa (C).

12. Una vez que las correas de transmisión del sinfín de descarga estén centradas entre la retención de correa, apretar la tuerca (D).
13. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión del brazo tensor para instalar la correa del sistema de eliminación de residuos del motor.
14. Instalar la protección y asegurarla con los tornillos.
15. Instalar la cadena de transmisión y ajustar el tensor hasta que la arandela quede alineada con el extremo del indicador.

OUO6075,0004E31-63-08JUL20

## Correa de transmisión del sinfín de descarga—Sustitución (tipo B)



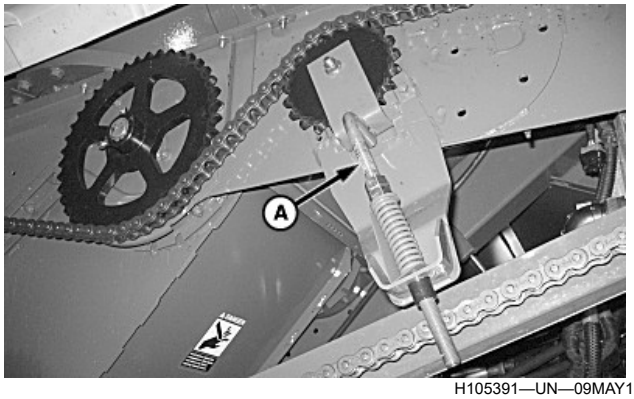

H108393—UN—25JUN13

**A—Tornillo**
**B—Brazo tensor**
**C—Correa del sistema de eliminación de residuos del motor (si existe)**

**ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.**

*NOTA: Comprobar que el cilindro hidráulico del sinfín de descarga esté desactivado y retraído.*

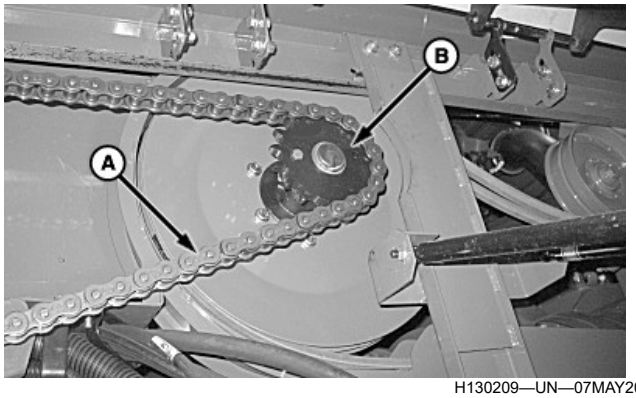
1. Retirar los tornillos (A) y sujetar el conjunto de componentes de la bomba en un lugar aparte.
2. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión del brazo tensor (B) y retirar la correa del sistema de eliminación de residuos del motor (C).




H105391—UN—09MAY12

**A—Tensor**

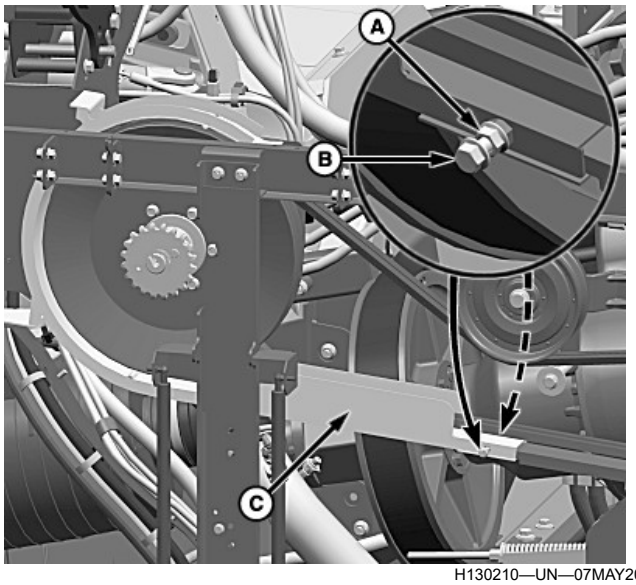
3. Aflojar el tensor (A) de la cadena de transmisión del sinfín de descarga.




H130209—UN—07MAY20

**A—Cadena de transmisión del sinfín de descarga**
**B—Rueda dentada**

4. Sacar la cadena de transmisión del sinfín de descarga (A) de la rueda dentada (B).

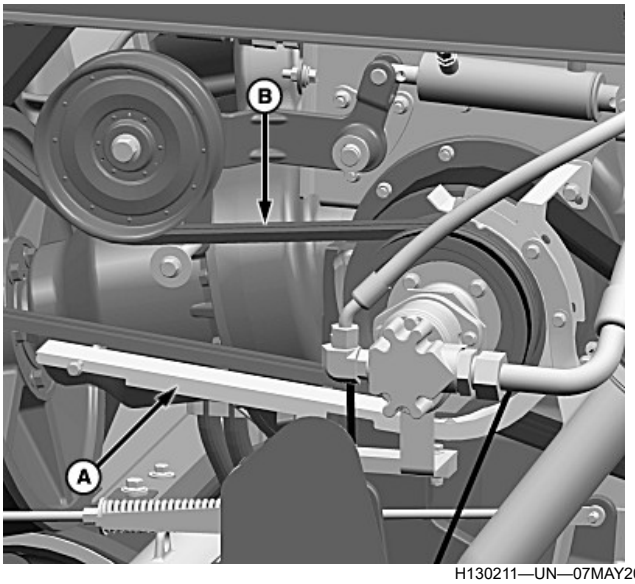



H130210—UN—07MAY20

**A—Tuerca (se usan dos)**
**B—Tornillo (se usan dos)**
**C—Retención de correa**

5. Aflojar la tuerca (A) y el tornillo (B).

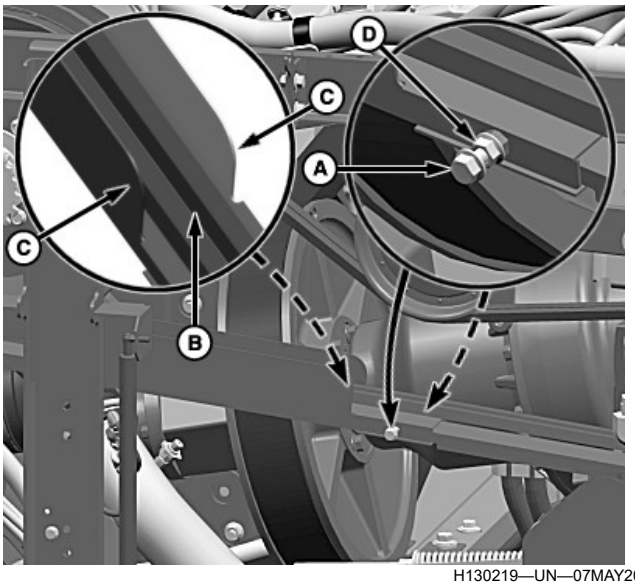
6. Retirar los tornillos de la retención de correa (C).
7. Retirar la retención de correa de la máquina.




H130211—UN—07MAY20

**A—Retención de correa**
**B—Correa de transmisión del sinfín de descarga (se usan dos)**

8. Retirar los tornillos de la retención de correa (A).
9. Retirar la retención de correa de la máquina.
10. Retirar las correas de transmisión del sinfín de descarga (B).
11. Instalar las correas de transmisión del sinfín de descarga de repuesto y las retenciones de correa extraídas anteriormente.




H130219—UN—07MAY20

**A—Tornillo (se usan dos)**
**B—Correa de transmisión del sinfín de descarga (se usan dos)**
**C—Retención de correa**
**D—Tuerca (se usan dos)**

*NOTA: Aplicar sellador de roscas y pasta selladora (resistencia media) a las tuercas soldadas en la retención de correa.*

12. Ajustar los tornillos (A) para centrar las correas de transmisión del sinfín de descarga (B) entre la retención de correa (C).
13. Una vez que las correas de transmisión del sinfín de descarga estén centradas entre la retención de correa, apretar la tuerca (D).
14. Instalar el conjunto de componentes de la bomba y apretar los tornillos al valor especificado.

**Especificación**

| | |
|---|---|
| Tornillos—Par de apriete | 80 N·m (59 lb·ft) |

15. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión del brazo tensor para instalar la correa del sistema de eliminación de residuos del motor.
16. Instalar la protección y asegurarla con los tornillos.
17. Instalar la cadena de transmisión y ajustar el tensor hasta que la arandela quede alineada con el extremo del indicador.

OUO6075,0004E32-63-08JUL20

## Soldeo cerca de unidades electrónicas de control



TS953—UN—15MAY90

**IMPORTANTE: No arranque el motor mediante accesorios de soldadoras de arco. Su amperaje y voltaje son excesivos y podrían causar averías irreparables.**

1. Desconecte el cable (o cables) negativo (-) de la batería.
2. Desconecte el cable (o cables) positivo (+) de la batería.
3. Conecte los cables positivos y negativos conjuntamente. No los fije al chasis del vehículo.
4. Retire o aparte de la zona de soldeo toda sección de mazos de cables.
5. Conecte la toma a masa de la soldadora cerca del punto de soldeo y lejos de las unidades de control.
6. Tras soldar, proceda inversamente con los pasos 1—5.

DX,WW,ECU02-63-14AUG09

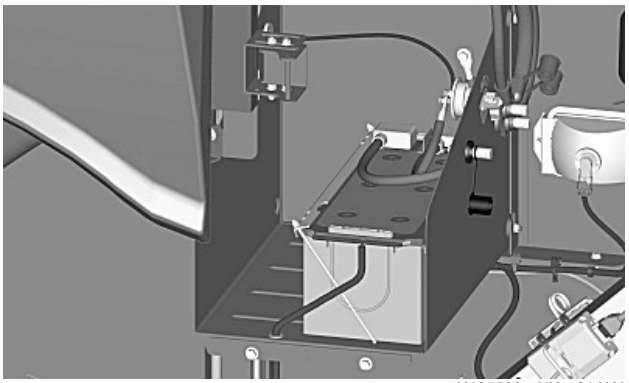
## Mantener limpios los conectores de las unidades de control electrónico

**IMPORTANTE: No abrir la unidad de control y no limpiarla con agua a alta presión. La humedad, suciedad y otros contaminantes pueden causar daño permanente.**

1. Mantener los terminales limpios y libres de materias extrañas. La humedad, suciedad y otros contaminantes pueden desgastar los terminales de un conector antes de lo previsto, no existiendo buen contacto eléctrico.
2. Si un conector no se usa, cúbralo con el capuchón o retén adecuado para protegerlo de la suciedad externa y la humedad.
3. Las unidades de control no se pueden reparar.
4. Ya que las unidades de control son los componentes que tienen MENOS probabilidades de averiarse, detectar si existe un fallo antes de sustituirla mediante el procedimiento de diagnóstico. (Acudir al concesionario John Deere).
5. Los terminales y conectores del grupo de cables para las unidades de control electrónico se pueden reparar.

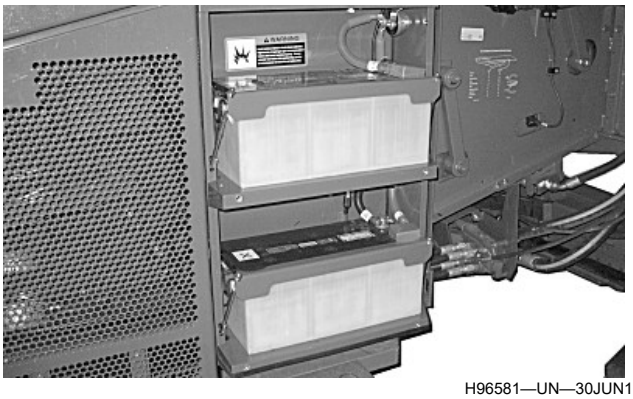
DX,WW,ECU04-63-11JUN09

## Precauciones del sistema eléctrico



H125566—UN—21JAN19

*Tipo A*



H96581—UN—30JUN10

*Tipo B*

**ATENCIÓN: La máquina debe estar en una superficie plana para comprobar los niveles de líquido. El nivel de líquido de la batería deberá verse cubriendo las placas de cada vaso en la parte superior de cada boca de carga.**

**Evitar la presencia de chispas y llamas cerca de las baterías, ya que el gas que desprende el electrolito es explosivo. Para evitar que se produzcan chispas, desconectar siempre en primer lugar el cable de masa y conectarlo en último lugar. Antes de intervenir en el sistema eléctrico o al desmontar baterías, DESCONECTAR el interruptor de desconexión de la batería para evitar daños.**

OUO6075,0004A94-63-11JAN19

## Manejo básico de componentes eléctricos / Precauciones para vehículos equipados con sistemas controlados por computadora

- Nunca desconectar las baterías con la llave de contacto conectada o con el motor en marcha.

  POR QUE: Puede provocar picos de voltaje eléctrico que pueden dañar los componentes electrónicos.

- No conectar cables puente con la llave de contacto conectada.

  POR QUE: Puede provocar picos de voltaje eléctrico que pueden dañar los componentes electrónicos.

- Desconectar las baterías antes de recargarlas (si es posible).

  POR QUE: Las cargas eléctricas de la máquina pueden retardar el proceso de carga. Los cargadores de baterías pueden provocar picos de voltaje eléctrico que pueden dañar los componentes electrónicos.

- No arrancar nunca la máquina con baterías de refuerzo con voltajes superiores a los designados para su funcionamiento.

  POR QUE: Puede dañar los componentes electrónicos.

- No trabajar con conectores eléctricos con la llave de contacto conectada o con el motor en funcionamiento.

  POR QUE: Puede provocar errores en el sistema de la computadora, como interrupción de programas, y los picos de voltaje pueden dañar los componentes electrónicos.

- A menos que se especifique expresamente lo contrario, no aplicar potencia a un componente ni conectarlo a tierra para probarlo.

  POR QUE: La conexión de un voltaje incorrecto a un punto incorrecto de un sistema electrónico puede provocar errores en los componentes electrónicos.

- Al soldar en la máquina, asegurarse de conectar el conductor de puesta a tierra a las piezas a soldar. Para una protección máxima, desconectar todos los controladores electrónicos antes de soldar.

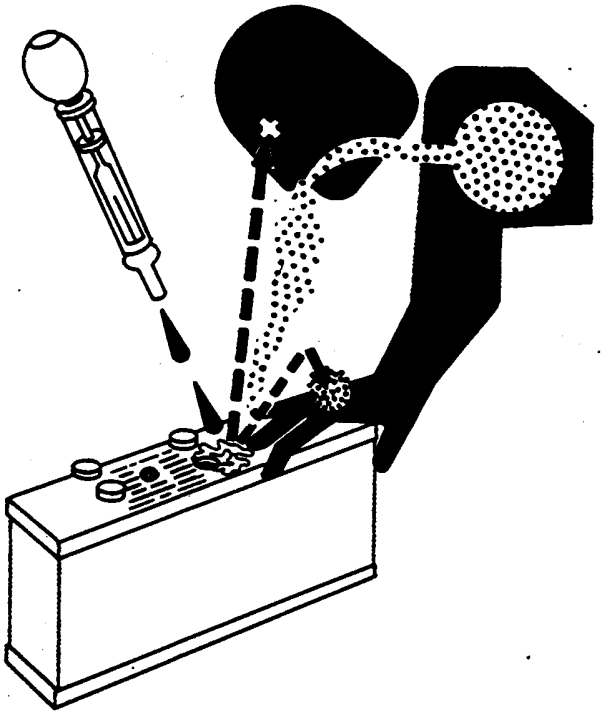
  POR QUE: Las altas corrientes asociadas con las soldaduras pueden dañar los arneses de alambrado conectados a tierra. La soldadura puede también provocar picos de voltaje eléctrico que pueden dañar los componentes electrónicos.

KC01776,00003CF-63-19MAR01

## Manejo seguro de baterías



TS204—UN—15APR13



TS203—UN—23AUG88

El gas dentro de la batería puede explotar. Evitar la presencia de chispas y llamas cerca de las baterías. Utilizar una linterna para comprobar el nivel del electrolito de la batería.

Nunca compruebe la carga de la batería haciendo un puente entre los bornes de la batería con un objeto metálico. Utilice un voltímetro o un hidrómetro.

Retire siempre primero el cable de masa (-) de la batería y vuelva a conectarlo en último lugar.

El ácido sulfúrico en el electrolito de la batería es tóxico y lo bastante concentrado como para quemar la piel, agujerear la ropa y causar ceguera si llega a salpicar los ojos.

**Evite los riesgos del modo siguiente:**

- Cargar las baterías en un lugar bien ventilado
- Utilizar guantes de goma y gafas de seguridad
- Evitar el uso de aire a presión para limpiar las baterías
- Evitar respirar los gases despedidos cuando se añada electrolito
- Evitar los derrames o el goteo de electrolito
- Utilizar un cargador de baterías o procedimiento de recarga correctos.

**Si el ácido entra en contacto con la piel o los ojos:**

1. Enjuagar la piel con agua.
2. Aplicar bicarbonato sódico o cal para neutralizar el ácido.
3. Lavar los ojos con agua durante 15— 30 minutos. Acudir al médico inmediatamente.

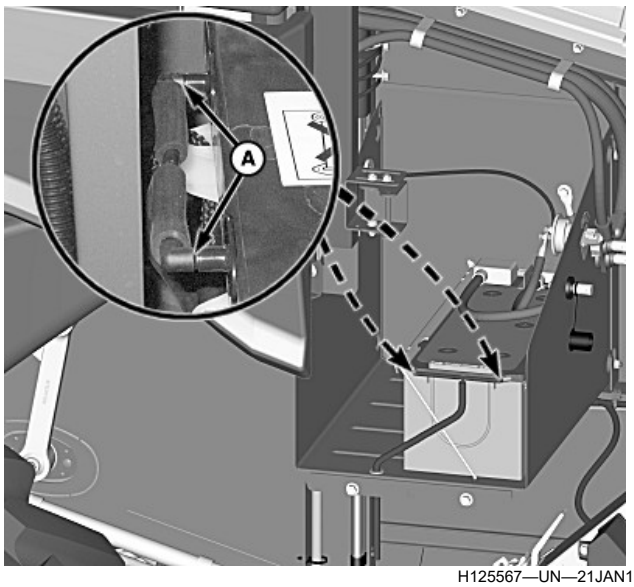
**Si se llegara a ingerir ácido:**

1. No inducir el vómito.
2. Beber grandes cantidades de agua o leche, sin exceder los 2 litros (2 qt).
3. Acudir al médico inmediatamente.

**ADVERTENCIA:** Los bornes, contactos y accesorios de la batería contienen plomo y derivados de plomo, productos químicos conocidos en el Estado de California como causantes de cáncer y daños reproductivos. **Lavarse las manos después de haber manejado las baterías.**

DX,WW,BATTERIES-63-02DEC10

## Baterías—Instalación segura




H125567—UN—21JAN19

*Tipo A*




H96586—UN—30JUN10

*Tipo B*

**A—Tubos del orificio de ventilación**

**ATENCIÓN: La máquina debe estar en una superficie plana para comprobar los niveles de líquido. El nivel de líquido de la batería deberá verse cubriendo las placas de cada vaso en la parte superior de cada boca de carga.**

**Evite lesiones graves o mortales por explosión. Los niveles altos de hidrógeno pueden acumularse si la caja de la batería no tiene correcta ventilación. Siempre volver a instalar los tubos de ventilación (A) después de realizar el mantenimiento de baterías o caja de batería. Comprobar que las mangueras de ventilación no estén dobladas o enroscadas.**

**Las baterías de reemplazo deberán tener un racor de ventilación adecuado para conectar ahí la manguera de ventilación. Consultar con su concesionario John Deere para obtener baterías de repuesto equipadas con acoples de ventilación.**

**Si los tubos de ventilación no están fijos a la batería, entonces la tapa de esta no debe estar colocada cuando el motor de la máquina está en marcha o cuando se están cargando las baterías con un cargador externo.**

OUO6075,0004A95-63-11JAN19

## Cables de la batería — Conexión

**ATENCIÓN: LAS BATERIAS TIENEN PUESTA A TIERRA NEGATIVA SOLAMENTE. Siempre conecte el cable a tierra de la batería a los bornes negativos (-) de la batería. Conecte el cable del arranque al borne positivo (+) de la batería. Al invertir la polaridad de las conexiones de la batería o del alternador, se dañará para siempre el sistema eléctrico. Conecte el cable a tierra al borne negativo (-) de la terminal al final.**

**IMPORTANTE: Las terminales de las baterías deben estar en las mismas posiciones.**

Al conectar las baterías:

Apague todos los interruptores y accesorios. Limpie los bornes y terminales de las baterías.

TOCAR MOMENTANEAMENTE el poste negativo con la tira a tierra. No se debe producir ninguna chispa. Si se produjera una chispa, NO REALIZAR LA CONEXION. Ver si la posición de la batería está invertida.

Si todavía se produce una chispa, revisar otra vez si todos los interruptores y accesorios han sido apagados. Revisar el sistema eléctrico en busca de cortocircuitos, alambres rotos y conexiones sueltas o corroídas.

Conectar las tiras a tierra negativas (-) de las baterías.

OUO6075,00007D7-63-19MAR07

## Baterías—Carga

Mantener la batería completamente cargada, especialmente en clima frío. El no mantener completamente cargada la batería, a más de 12.50 voltios, puede reducir la vida útil de la batería.

**ATENCIÓN: Nunca cargar una batería congelada. Descongelarla a temperatura ambiente antes de conectarla a un cargador. Cargar las baterías solamente en un lugar bien ventilado. Desconectar ambos cables de los bornes de la batería antes de cargar las baterías en la cosechadora.**

**IMPORTANTE: Si las baterías no están completamente cargadas, el electrolito puede congelarse.**

Determinar cuál de las baterías debe cargarse.

Desconectar ambos cables de la batería y conectar el cable positivo del cargador al borne positivo (+) y el cable negativo al borne negativo (-) de la batería.

Seguir las instrucciones suministradas con el cargador. Siempre cargar las baterías con un cargador de 12 voltios.

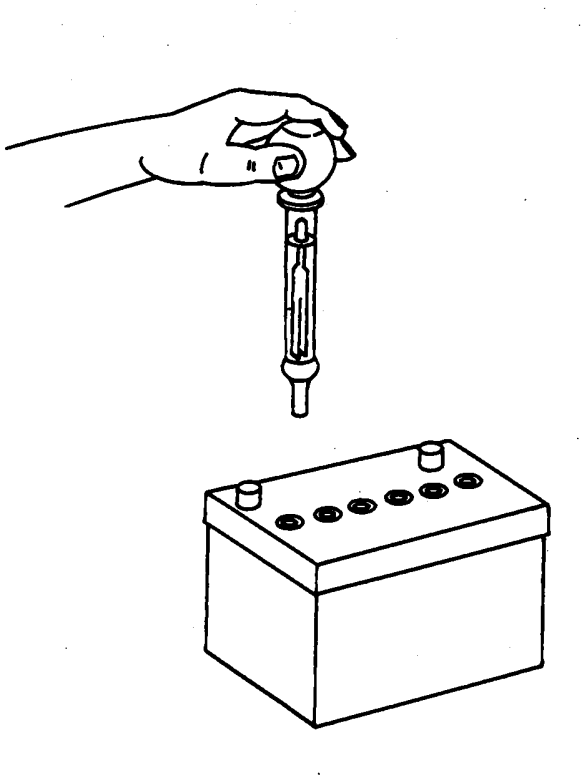
OUO6075,00007D8-63-19MAR07

## Baterías—Comprobación de la gravedad específica

**ATENCIÓN: Las baterías deben estar sobre una superficie plana para revisar con exactitud el nivel de fluido. El nivel de fluido de la batería debe verse en la parte superior de cada orificio de llenado que cubre las placas en cada célula de batería.**

**El gas que se desprende de las baterías es explosivo. No acercar chispas ni llamas a las baterías. Utilizar una linterna para comprobar el nivel del electrolito de la batería.**

**Nunca compruebe la carga de la batería haciendo un puente entre los bornes de la batería con un objeto metálico. Utilice un voltímetro o un hidrómetro.**



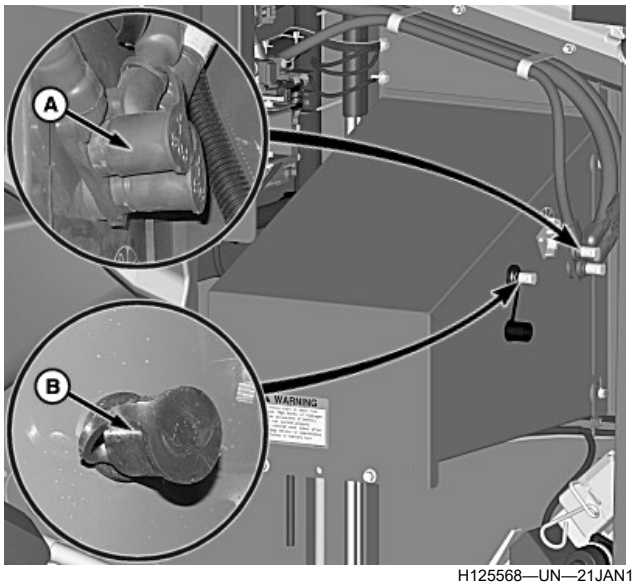
TS182—UN—23AUG88

Verifique la gravedad específica del electrolito en cada célula con un hidrómetro de batería para determinar la condición de la batería. Cargar la batería si la indicación es inferior a 1.225. Sustituya la batería si la diferencia entre celdas es mayor que 0,050.

Siempre corregir la indicación de la gravedad específica para compensar la variación de la temperatura del electrolito. Sume 0,004 por cada 10°F por encima de los 80°F. (Sume 0,007 por cada 10°C por encima de los 27° C). Reste en la misma proporción si la temperatura del electrolito está por debajo de los 80°F (27°C). La gravedad específica corregida de una batería completamente cargada es de 1,265 — 1,280.

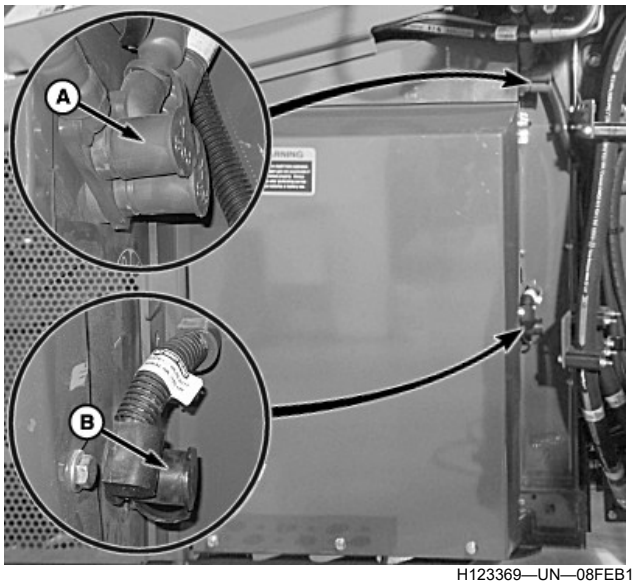
OUO6075,00007D9-63-19MAR07

## Conexión — baterías de refuerzo




H125568—UN—21JAN19

*Tipo A*




H123369—UN—08FEB18

*Tipo B*

**A—Borne positivo (+)**
**B—Borne negativo (-)**

El arranque en tiempo de frío se puede facilitar si se conecta una batería adicional de 12 V en paralelo.

**ATENCIÓN: El gas desprendido por las baterías es explosivo. Evitar la presencia de chispas cerca de las baterías.**

**IMPORTANTE: No conectar nunca los cables puente con la llave de contacto o el interruptor de corte de la batería ENCENDIDOS. Nunca arrancar con baterías de refuerzo de más de 12 V.**

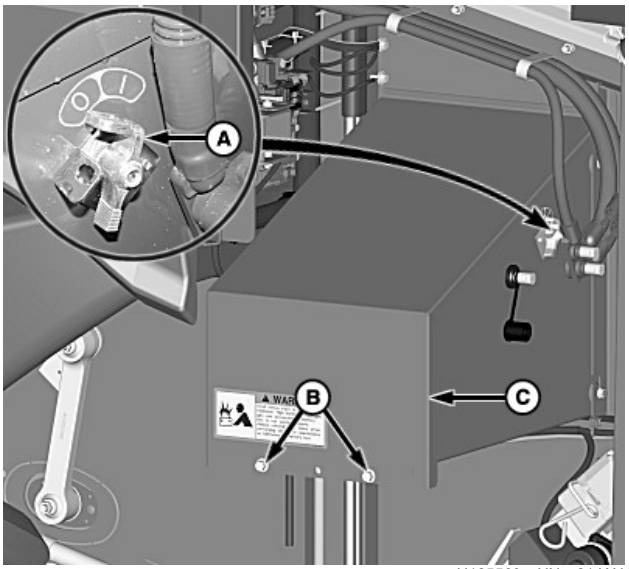
Retirar las tapas de protección de los bornes.

El primer cable puente tiene que conectarse al borne positivo (+) en la batería de refuerzo. Conectar el otro extremo al borne positivo (+) (A) en la batería de la máquina.

El segundo cable puente tiene que conectarse al borne negativo (-) en la batería de refuerzo. Conectar el otro extremo al borne negativo (-) (B) en la batería de la máquina.

OUO6075,0004A96-63-11JAN19

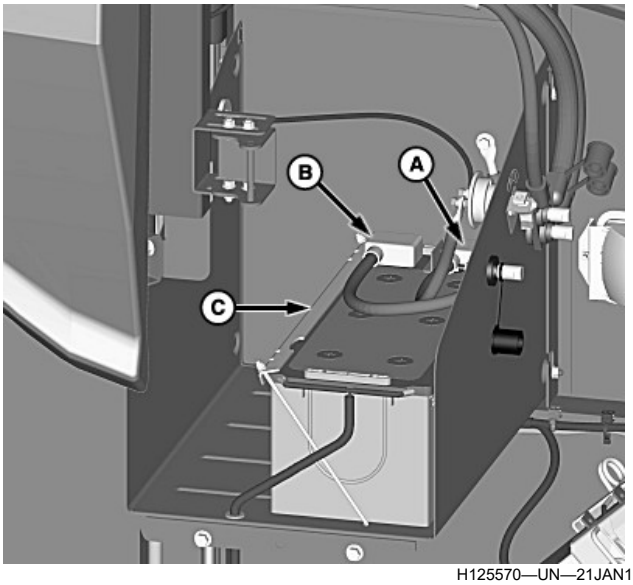
## Baterías—Separación e instalación (tipo A)




H125569—UN—21JAN19

**A—Interruptor de corte de la batería**
**B—Tornillo (se usan dos)**
**C—Cubierta**

1. Girar el interruptor de corte de la batería (A) hacia la izquierda.
2. Retirar los tornillos (B) y la tapa (C) para acceder a la batería.



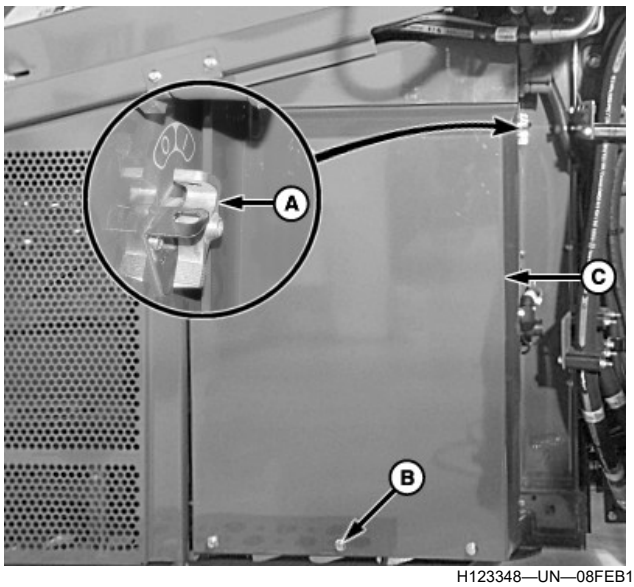

H125570—UN—21JAN19

**A—Cable positivo**
**B—Cable negativo**
**C—Abrazadera**

3. Desconectar el cable positivo (+) (A) y el negativo (-) (B).
4. Quitar la abrazadera (C) y tubos de ventilación de la batería.
5. Limpiar la batería y el área de montaje de la misma.
6. Instalar la batería en su caja.
7. Limpiar los cables y los bornes de la batería y volver a conectar los tubos del orificio de ventilación de la batería.
8. Conectar los cables positivo (+) y negativo (-).
9. Instalar y apretar la abrazadera de la batería.
10. Instalar la cubierta y fijarla con los tornillos anteriormente retirados.
11. Girar el interruptor de corte de la batería hacia la derecha a la posición de encendido.

OUO6075,0004A97-63-11JAN19

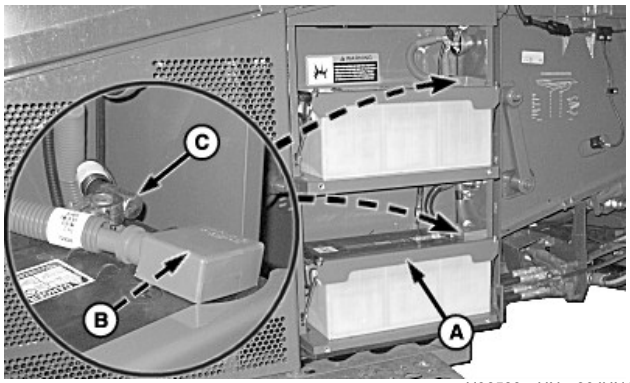
## Baterías—Separación e instalación (tipo B)




H123348—UN—08FEB18

**A—Interruptor de corte de la batería**
**B—Tornillos (se usan 9)**
**C—Cubierta**

1. Girar el interruptor de corte de la batería (A) hacia la izquierda.
2. Retirar los tornillos (B) y la cubierta (C) para acceder a las baterías.



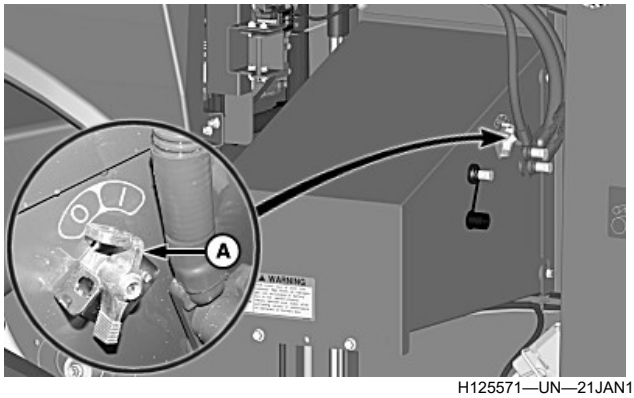

H96583—UN—30JUN10

**A—Abrazadera**
**B—Cable positivo**
**C—Cable negativo**

3. Retirar la abrazadera (A) y los tubos de ventilación de la batería.
4. Conectar el cable positivo (+) (B) y el negativo (-) (C).
5. Limpiar las baterías y su área de montaje.
6. Instalar las baterías en la caja de baterías.
7. Limpiar los cables y los bornes de la batería y volver a conectar los tubos de ventilación de la batería.
8. Conectar los cables positivo (+) y negativo (-).
9. Instalar y apretar la abrazadera de la batería.
10. Instalar la cubierta y fijarla con los tornillos anteriormente retirados.
11. Girar el interruptor de corte de la batería hacia la derecha a la posición de encendido.

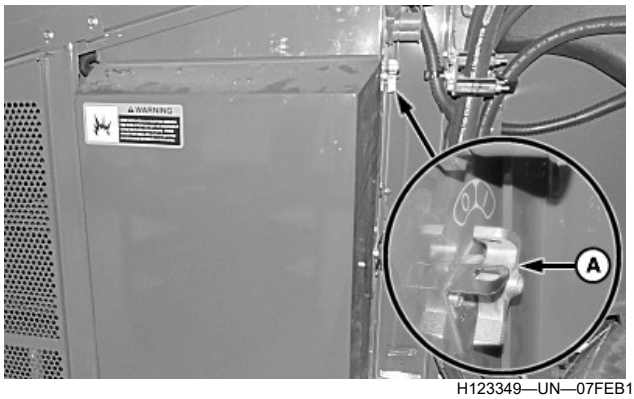
OUO6075,0004898-63-07FEB18

## Interruptor de desconexión de la batería




H125571—UN—21JAN19

*Tipo A*




H123349—UN—07FEB18

*Tipo B*

**A—Interruptor de corte de la batería**

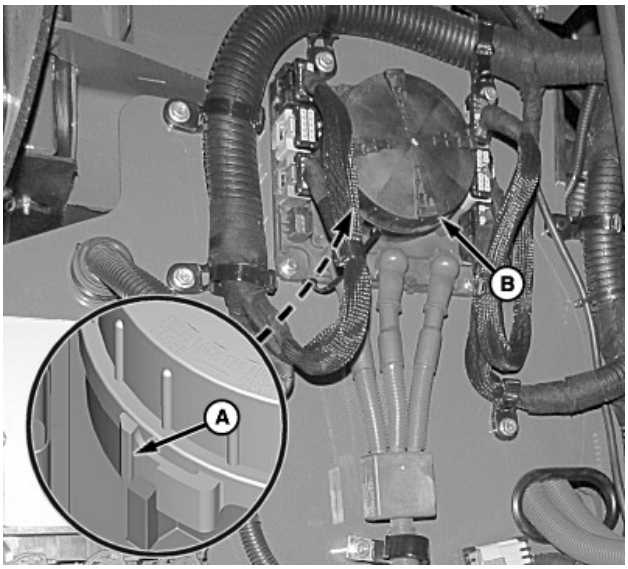
**IMPORTANTE: Tier 4 Final, Fase 5: No desconectar la batería en los 90 s siguientes a la PARADA del tractor. El sistema de reducción catalítica selectiva (SCR) purga automáticamente las tuberías de fluido de escape diésel (DEF) durante el tiempo inmediatamente después de detenerse el motor de la máquina. Si no se espera el tiempo suficiente para que se evacuen las tuberías, el fluido restante en las tuberías podría cristalizarse y obstruirlas. En caso de heladas, el fluido podría congelarse y hacer reventar las tuberías.**

*NOTA: Desconectar el interruptor de corte de la batería si la máquina se guarda durante más de 25 días. Si el período de almacenamiento es superior a 90 días, retirar el conductor negativo de la batería o baterías para minimizar la carga en las baterías.*

Girar el interruptor de desconexión de la batería (A) hacia la derecha para encender el sistema eléctrico de la máquina o en hacia la izquierda para apagarlo.

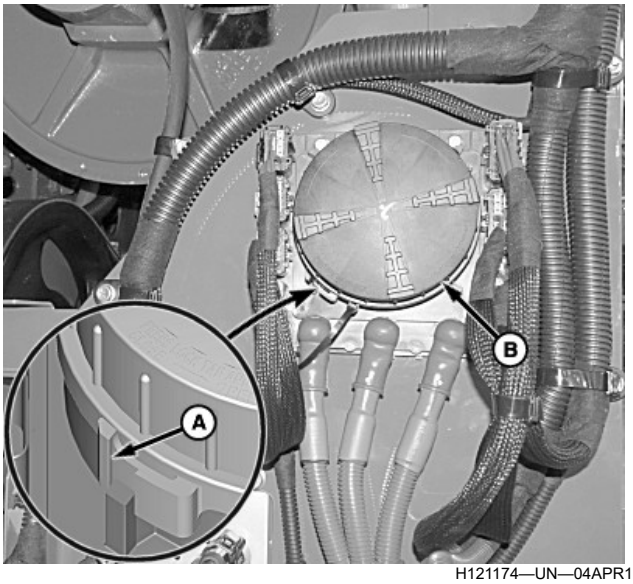
OUO6075,0004A98-63-11JAN19

## Centro de fusibles de la máquina




H121173—UN—04APR17

*Tipo A*




H121174—UN—04APR17

*Tipo B*

**A—Pestaña de bloqueo**
**B—Cubierta**

*NOTA: El centro de fusibles se localiza en el lado derecho o izquierdo en función del modelo de máquina.*

*Los fusibles de repuesto y el extractor de fusibles se encuentran debajo de la cubierta.*

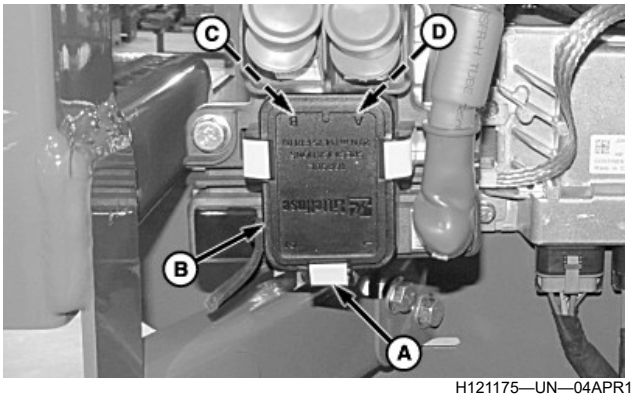
Presionar la pestaña de bloqueo (A) y girar la cubierta (B) hacia la izquierda para abrir la caja de fusibles.

- F1—F2 No se usa
- F3—(15 A) (circuito 0642), unidad de control electrónico RC2, alimentación 1
- F6—(15 A) (circuito 0652), unidad de control electrónico RC2, alimentación 2
- F7—(30 A) (circuito 0342), unidad de control electrónico RC1, alimentación 1
- F8—No se usa
- F9—(30 A) (circuito 0362), módulo de alimentación derecho 1 (RPM1), alimentación 5
- F11—(20 A) (circuito 0332), módulo de alimentación derecho 1 (RPM1), alimentación 3
- F12—(20 A) (circuito 0322), módulo de alimentación derecho 1 (RPM1), alimentación 2
- F13—F14 No se usa
- F15—(20 A) (circuito 0352), módulo de alimentación derecho 1 (RPM1), alimentación 4
- F16—No se usa
- F17-(30A) (cc# 0912), alimentación del sistema de detección de grano
- F18—(25 A) (circuito 0372), unidad de control electrónico RC1, alimentación 2
- F19—F26 No se usa
- F27—(30 A) (circuito 0152), unidad de control electrónico LC1, alimentación 2
- F28—F30 No se usa
- F31—(10 A) (circuito 0012), alimentación de la batería no conmutada
- F32—(30 A) (circuito 0142), módulo de alimentación izquierdo 1A (LPM1A), alimentación 4
- F33—No se usa
- F34—(30 A) (circuito 0112), módulo de alimentación izquierdo 1A (LPM1A), alimentación 1
- F35-(30A) (cc# 9232), alimentación del accionador del banco de cuchillas
- F36—(30 A) (circuito 0312), módulo de alimentación derecho 1 (RPM1), alimentación 1
- F37—F38 No se usa
- F39—(10 A) (circuito 4972), unidad de control electrónico SSU/XSC, alimentación no conmutada
- F40—F42 No se usa
- F43—(25 A) (circuito 5222), unidad de control electrónico ECU, alimentación 3
- F44—(30 A) (circuito 0712), módulo de alimentación izquierdo 2B (LPM2B), alimentación 1
- F45—(20 A) (circuito 0122), módulo de alimentación izquierdo 1A (LPM1A), alimentación 2
- F46—(30 A) (circuito 0132), módulo de alimentación izquierdo 1A (LPM1A), alimentación 3
- F47—No se usa

- F48—(25 A) (circuito 5012), unidad de control electrónico ECU, alimentación 1
- F49—F50 No se usa
- F51—(30 A) (circuito 0162), unidad de control electrónico LC1, alimentación 1
- F52—No se usa
- F54—(10 A) (circuito 0422), unidad de control electrónico PTP, alimentación
- F55—(25 A) (circuito 5022), unidad de control electrónico ECU, alimentación 2
- F56—(15 A) (circuito 5042), bomba de alimentación de combustible
- F57—(30 A) (circuito 0222), módulo de alimentación izquierdo 2B (LPM2B), alimentación 2
- F58—F62 No se usa
- F63—(15 A) (circuito 5062), alimentación de la bomba de dosificación
- F64—(20 A) (circuito 0212), módulo de alimentación izquierdo 2A (LPM2A), alimentación 1
- F67—No se usa
- F68—(25 A) (circuito 0172), módulo de alimentación izquierdo 1A (LPM1A), alimentación 5
- F69—(30 A) (circuito 0972), picador flexible de residuos, alimentación 2
- F70—F71 No se usa
- F73—(30 A) (circuito 0252), unidad de control electrónico LC2, alimentación 1
- F74—(30 A) (circuito 0972), picador flexible de residuos, alimentación 1
- F75—F77 No se usa
- F78—(30 A) (circuito 0242), unidad de control electrónico LC2, alimentación 1
- F79—No se usa
- F80—(30 A) (circuito 0722), módulo de alimentación izquierdo 2B (LPM2B), alimentación 2

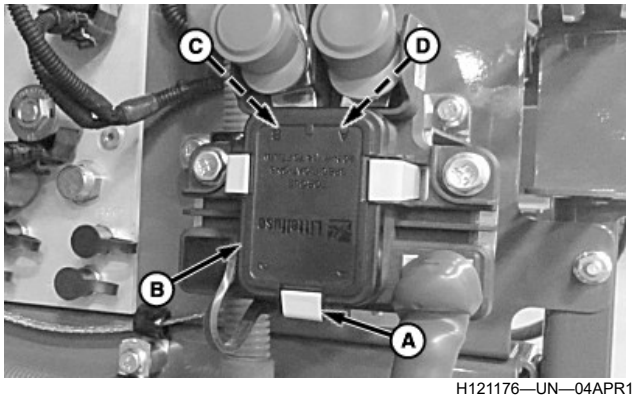
OUO6075,0004A31-63-08NOV18

## Fusibles en línea




H121175—UN—04APR17

*Tipo A*




H121176—UN—04APR17

*Tipo B*

**A—Retención (se usan 3)**
**B—Cubierta**
**C—F82—Fusible en línea**
**D—F92—Fusible en línea**

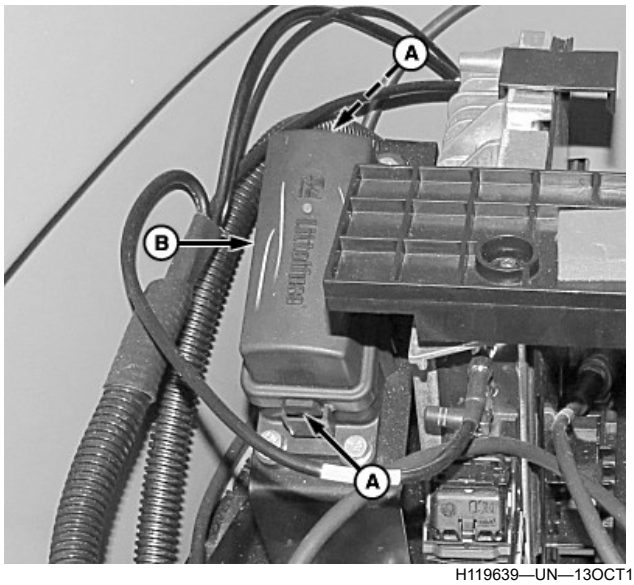
*NOTA: Los fusibles en línea se encuentran en el lado derecho o izquierdo en función del modelo de máquina.*

Abrir las retenciones (A) y retirar la cubierta (B) para acceder a los fusibles en línea.

- F82—Fusible en línea, (125 A) (circuito 8002), unidad de control CAB
- F92—Fusible en línea, (125 A) (circuito 8912), caja de fusibles de la cabina

OUO6075,00046FD-63-04APR17

## Caja de fusibles de la cabina




H119639—UN—13OCT16

**A—Pestañas de bloqueo**
**B—Cubierta**

*NOTA: La caja de fusibles se localiza en el interior de la cabina en el compartimento de la unidad de control electrónico que se sitúa debajo de la consola del reposabrazos en el suelo de la cabina.*

Presionar las pestañas de bloqueo (A) y retirar la cubierta (B) para abrir la caja de fusibles.

- F801—(15 A) (circuito 8262), alimentación de ARMC
- F802—(10 A) (circuito 8802), alimentación del servidor-monitor
- F803—(15 A) (circuito 8302), alimentación de SCL
- F804—(15 A) (circuito 8072), alimentación de PDU
- F805—(15 A) (circuito 8152), alimentación del receptor
- F806—(15 A) (circuito 8162), varios cabina, alimentación
- F807—(10 A) (circuito 8192), alimentación de ATC
- F808—(20 A) (circuito 8082), ventilador de recirculación, alimentación 1
- F809—(20 A) (circuito 8182), ventilador de recirculación, alimentación 2
- F810—(20 A) (circuito 8172), alimentación del asiento
- F811—(20 A) (circuito 8092), alimentación de accesorios
- F812—(15 A) (circuito 8242), tomas eléctricas auxiliares
- F813—(20 A) (circuito 8252), regleta de conexiones múltiples auxiliar
- F814—(20A) No se usa
- F815—(20 A) (circuito 8622), alimentación del limpiaparabrisas delantero
- F816—(10 A) (circuito 8312), alimentación de la radio
- F817—(7,5 A) (circuito 8322), alimentación del reposabrazos APO
- F818—(5 A) (circuito 0006), alimentación de la reactivación
- F819—(5 A) (circuito 8112), alimentación del cargador USB

OUO6075,00045AD-63-31JAN17

## Seguridad del vídeo

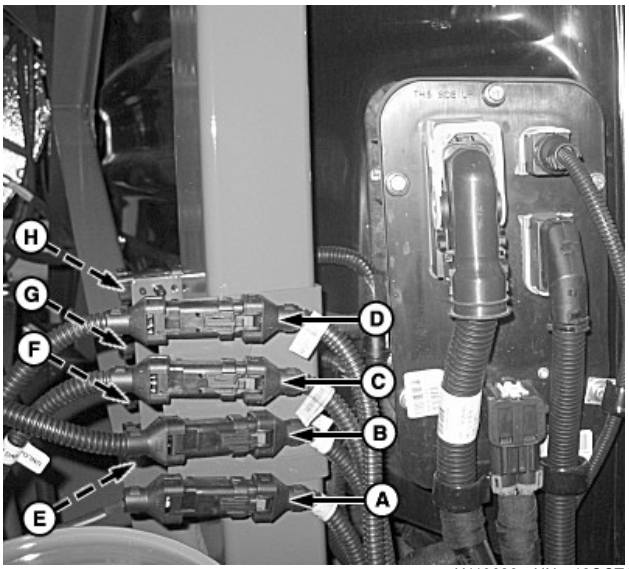
**ATENCIÓN: No confiar totalmente en la cámara para evitar colisiones o para comprobar si se encuentran personas cerca de la máquina. Para evitar lesiones graves o mortales del operador u otros, permanecer en todo momento atento y consciente de las condiciones alrededor de la máquina. Leer y comprender las indicaciones de Evitar los accidentes durante el retroceso, en la Sección de seguridad.**

**IMPORTANTE:**

- **Determinar correctamente si la aplicación de cámara o vídeo está "invertida".**
- **Montar la cámara en un lugar firme y seguro.**
- **Conocer el campo de visión de la cámara.**
- **Realizar el debido mantenimiento de la cámara.**
- **Conservar limpias las lentes de la cámara.**

OUO6075,00013B2-63-31JAN13

## Capacidad de interfaz de vídeo




H119626—UN—12OCT16

**A—Entrada de vídeo 1 (reposabrazos)**
**B—Entrada de vídeo 2 (reposabrazos)**
**C—Entrada de vídeo 3 (reposabrazos)**
**D—Entrada de vídeo 4 (reposabrazos)**
**E—Entrada de vídeo 1 (pantalla opcional)**
**F—Entrada de vídeo 2 (pantalla opcional)**
**G—Entrada de vídeo 3 (pantalla opcional)**
**H—Entrada de vídeo 4 (pantalla opcional)**

La máquina está equipada con ocho entradas para cámara de vídeo, situadas en el lado derecho del puesto del operador.

La entrada de vídeo (A—D) suministra señales de vídeo al servidor y luego a la pantalla del reposabrazos.

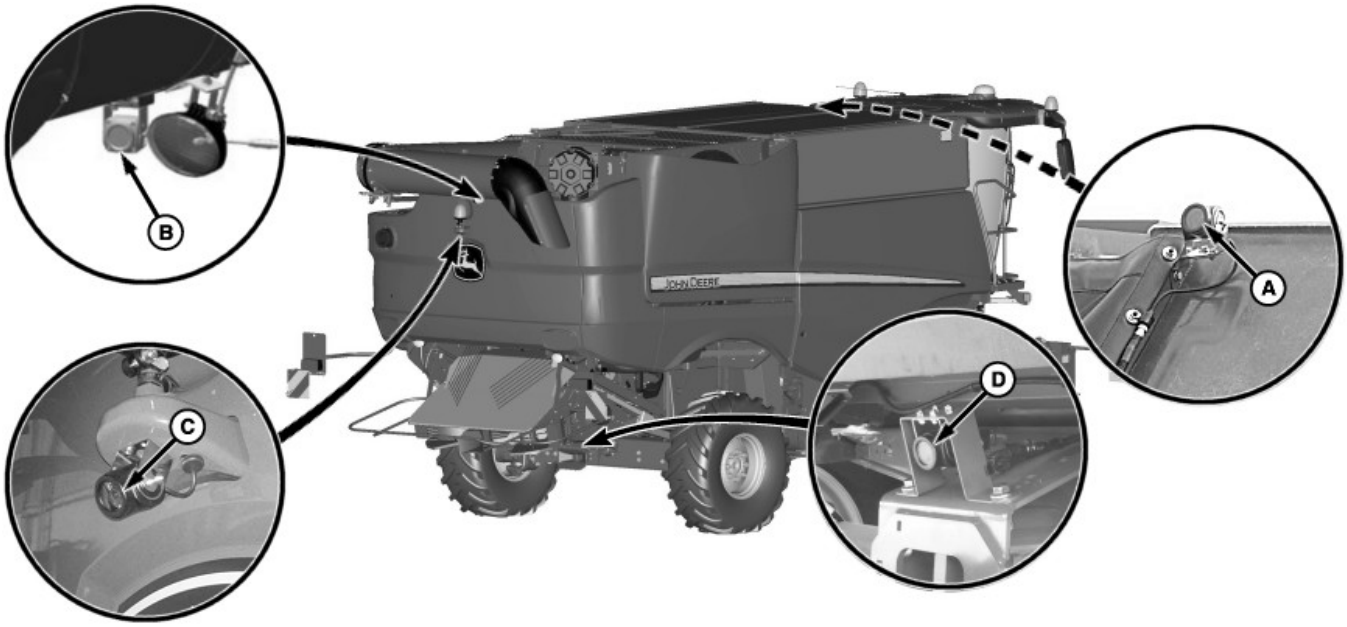
La entrada de vídeo (E—H) suministra señales de vídeo a la pantalla de GreenStar™ 3 2630 opcional.

Para obtener más información sobre las soluciones de cámara compatibles con vídeo, consultar al concesionario John Deere.

OUO6075,0004684-63-20MAR17

*GreenStar es marca comercial de Deere & Company*

## Ajuste de las cámaras (si existe)




H116367—UN—25NOV15

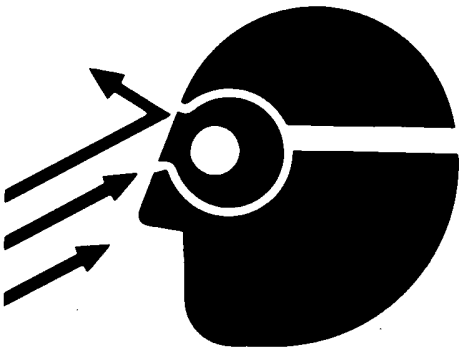
**A—Cámara del depósito de grano**
**B—Cámara del sinfín de descarga**
**C—Cámara trasera**
**D—Cámara del enganche**

*NOTA: Los estilos de cámara pueden variar de lo que se muestra. Para obtener más información, consultar al concesionario John Deere o proveedor autorizado.*

Si la máquina dispone de cámaras (A—D), ajustarlas según sea necesario.

OUO6075,00041A7-63-28JAN16

## Reglas de seguridad para la sustitución de bombillas halógenas



TS266—UN—23AUG88




H59774—UN—30AUG99

**A—Bombilla halógena**

**⚠ ATENCIÓN: Las bombillas halógenas (A) contienen gas a presión. El manejo inapropiado de una bombilla podría hacerla explotar en pequeños fragmentos. Para evitar daños personales:**

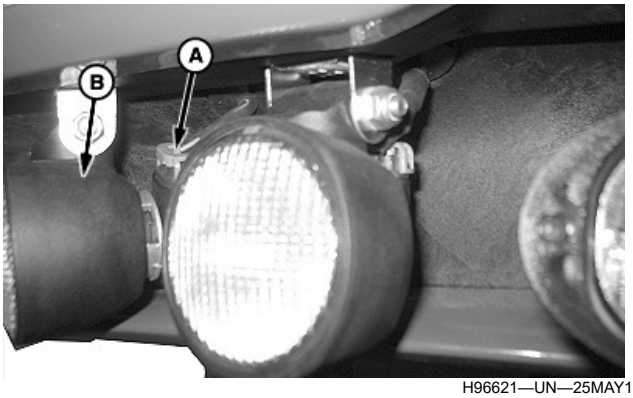
- **DESCONECTAR el interruptor de luces y dejar enfriar las bombillas antes de sustituirlas. Dejar el interruptor apagado hasta que se haya terminado de cambiar la bombilla.**
- **Usar gafas protectoras al cambiar una bombilla.**
- **Agarrar la bombilla por su base. Usar guantes o evitar tocar la superficie de la bombilla.**
- **Antes de instalarla, limpiar cualquier huella del cristal de la bombilla con un paño limpio y alcohol. Si se deja grasa cutánea en la**

**bombilla, esta se sobrecalentará y se fundirá prematuramente.**

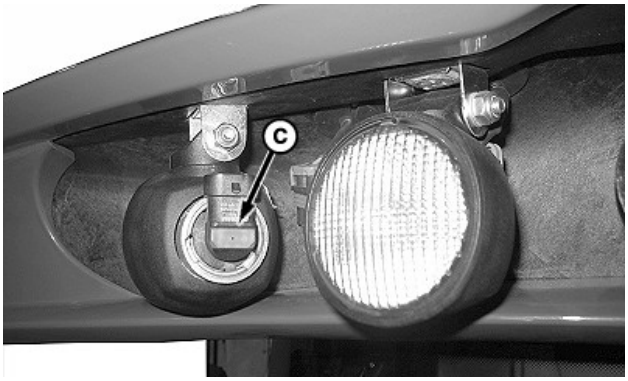
- **No dejar caer las bombillas y procurar no rayarlas.**
- **No exponer las bombillas a la humedad.**
- **No hacer funcionar las bombillas fuera de su alojamiento. Las bombillas funcionan a alta presión interna y podrían llegar a provocar lesiones al explotar en caso de estar rotas o agrietadas.**
- **Poner la bombilla usada en la caja de la bombilla nueva y desecharla adecuadamente. Mantener fuera del alcance de los niños.**

OUO6075,0001356-63-12DEC12

## Bombilla halógena de los faros principales de la cabina—Sustitución




H96621—UN—25MAY10




H96622—UN—25MAY10

**A—Conector**
**B—Conjunto de componentes del faro principal**
**C—Conjunto de componentes de la bombilla**

**ATENCIÓN: Levantar el alimentador de mies, activar el tope de seguridad del alimentador de mies, apagar el motor, accionar el freno de estacionamiento y retirar la llave antes de sustituir o ajustar los faros principales.**

1. Desenchufar el conector de grupo de cables (A) del conjunto de componentes del faro principal (B).
2. Girar la carcasa de la luz hacia el exterior de la cabina.
3. Girar el conjunto de bombilla (C) en sentido contrahorario y sacarlo.

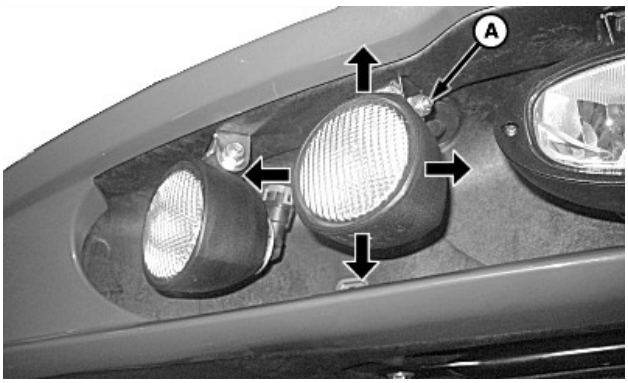
*NOTA: Las bombillas de repuesto son sensibles al contacto con la piel. Usar guantes protectores o evitar tocar la superficie de la bombilla.*

4. Sustituya la bombilla.
5. Introducir el conjunto de componentes de la bombilla y girarlo hacia la derecha para instalarlo en la carcasa.
6. Girar la carcasa de la luz hasta la posición de funcionamiento anterior y conectar el grupo de cables.
7. Repetir el procedimiento en las luces restantes si fuera necesario.

OUO6075,00050F5-63-05MAY21

## Bombilla halógena de los faros principales de la cabina—Ajuste

### Ajuste vertical




H96624—UN—25MAY10

**A—Tornillo**

**ATENCIÓN: Levantar el alimentador de mies, activar el tope de seguridad del alimentador de mies, apagar el motor, accionar el freno de estacionamiento y retirar la llave antes de sustituir o ajustar los faros principales.**

*NOTA: Los conjuntos de componentes de las luces pueden ajustarse según sea necesario para conseguir los ángulos de iluminación correctos.*

1. Aflojar el tornillo (A).
2. Girar el conjunto de componentes de las luces hacia arriba o hacia abajo hasta la posición deseada y apretar el tornillo.

3. Repetir el procedimiento en las luces restantes si fuera necesario.

**Ajuste horizontal**

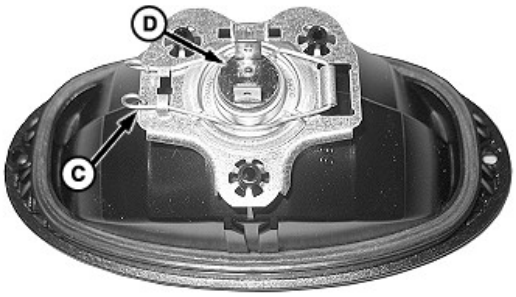
1. Girar el conjunto de componentes de las luces hacia la izquierda o hacia la derecha hasta la posición deseada.
2. Repetir el procedimiento en las luces restantes si fuera necesario.

OUO6075,00050F6-63-05MAY21

## Bombilla halógena de los faros principales de la cabina (luces largas y cortas)—Sustitución




H96625—UN—25MAY10




H96626—UN—25MAY10

**A—Tornillo (se usan dos)**
**B—Cristal difusor de la superficie frontal**
**C—Presilla**
**D—Conjunto de componentes de la bombilla**

**⚠ ATENCIÓN: Levantar el alimentador de mies, activar el tope de seguridad del alimentador de mies, apagar el motor, accionar el freno de estacionamiento y retirar la llave antes de sustituir o ajustar los faros principales.**

1. Retirar los tornillos (A) y el cristal difusor de la superficie frontal (B) de la carcasa.
2. Apretar las presillas (C) para retirar el conjunto de la bombilla (D).

*NOTA: Las bombillas de repuesto son sensibles al contacto con la piel. Usar guantes protectores o evitar tocar la superficie de la bombilla.*

3. Extraer la bombilla y sustituirla.
4. Fijar el conjunto de bombilla con las presillas en la base de la bombilla de la luz.
5. Alinear el cristal difusor de la superficie frontal con el conector dentro de la carcasa y fijarlo con tornillos.
6. Repetir el procedimiento en las luces restantes si fuera necesario.

OUO6075,00050F7-63-14MAY21

## Bombilla halógena de los faros principales de la cabina (luces largas y cortas)—Ajuste




H96628—UN—25MAY10

**A—Tornillo**

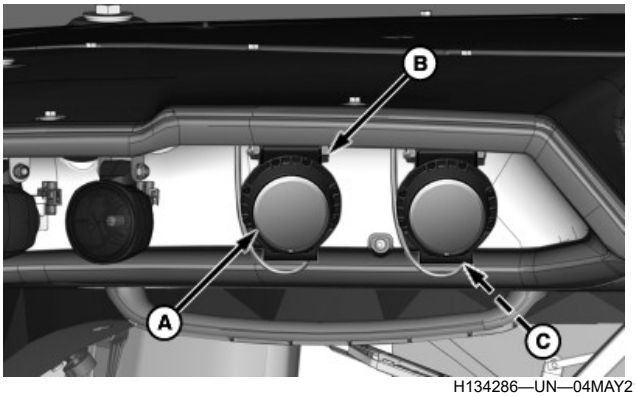
**⚠ ATENCIÓN: Levantar el alimentador de mies, activar el tope de seguridad del alimentador de mies, apagar el motor, accionar el freno de estacionamiento y retirar la llave antes de sustituir o ajustar los faros principales.**

*NOTA: Los conjuntos de componentes de las luces pueden ajustarse según sea necesario para conseguir los ángulos de iluminación correctos.*

1. Aflojar el tornillo (A).
2. Girar el conjunto de componentes de las luces hacia arriba o hacia abajo hasta la posición deseada y apretar el tornillo.
3. Repetir el procedimiento en las luces restantes si fuera necesario.

OUO6075,00050F8-63-05MAY21

## Diodo electroluminoso (LED) de los faros principales de la cabina (luces largas y cortas) (si existe)—Sustitución




H134286—UN—04MAY21

*Se muestran las luces cortas*

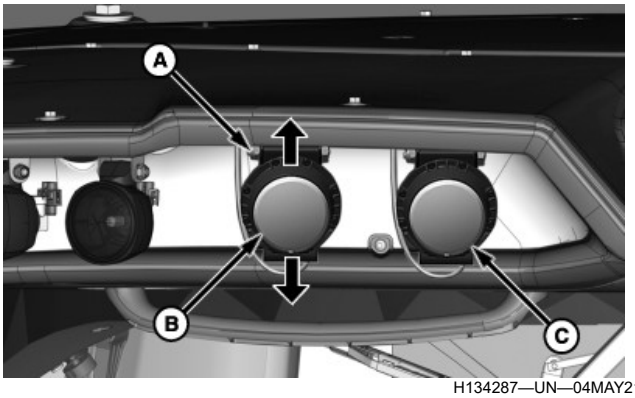
**A—Conjunto de componentes de las luces cortas del faro principal de la cabina**
**B—Conector**
**C—Tornillo**

**ATENCIÓN: Levantar el alimentador de mies, activar el tope de seguridad del alimentador de mies, apagar el motor, accionar el freno de estacionamiento y retirar la llave antes de sustituir o ajustar los faros principales.**

1. Desenchufar el conector de grupo de cables (B) del conjunto de componentes del faro principal (A).
2. Extraer el tornillo (C) y la tuerca.
3. Retirar y sustituir el conjunto de componentes del faro principal.

OUO6075,00050FF-63-14MAY21

## Diodo electroluminoso (LED) de los faros principales de la cabina (luces largas y cortas) (si existe)—Ajuste




H134287—UN—04MAY21

*Se muestran las luces cortas*

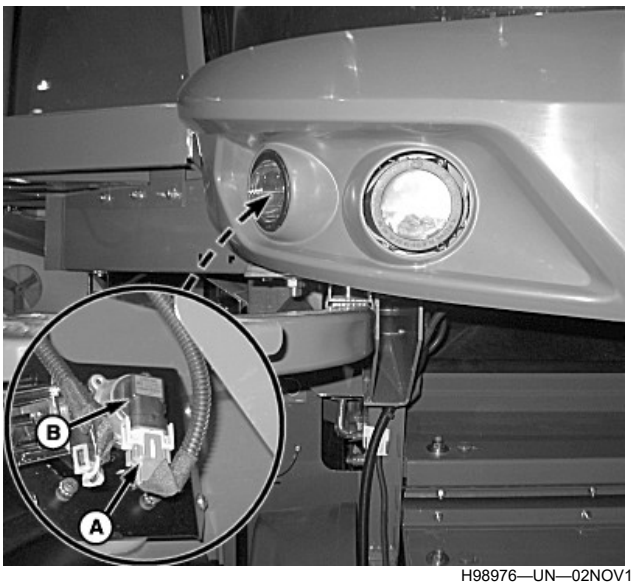
**A—Tornillo**
**B—Conjunto de componentes de las luces cortas del faro principal de la cabina**
**C—Conjunto de componentes de las luces largas de los faros principales de la cabina**

**ATENCIÓN: Levantar el alimentador de mies, activar el tope de seguridad del alimentador de mies, apagar el motor, accionar el freno de estacionamiento y retirar la llave antes de sustituir o ajustar los faros principales.**

1. Aflojar el tornillo (A).
2. Girar el conjunto de componentes del faro de trabajo (B) o (C) hacia arriba o hacia abajo hasta la posición deseada y apretar el tornillo.
   - **Luces cortas de los faros principales de la cabina:** Ajustar la posición de la luz (B) de manera que la distancia entre el conjunto de componentes del faro principal y el borde claro/oscuro del suelo delante de la máquina sea inferior a 30 m (98 ft).
   - **Luces largas de los faros principales de la cabina:** Ajustar la posición de la luz (C) de manera que el haz de luz en el suelo sea visible hasta un máximo de 100 m (328 ft) delante de la máquina.
3. Repetir el procedimiento en las luces restantes según sea necesario.

OUO6075,0005100-63-14MAY21

## Luces del panel de bombilla halógena (si existen)—Sustitución




H98976—UN—02NOV10

**A—Conector**
**B—Conjunto de componentes de la bombilla**

**ATENCIÓN: Bajar completamente el alimentador de mies antes de sustituir o ajustar los faros principales.**

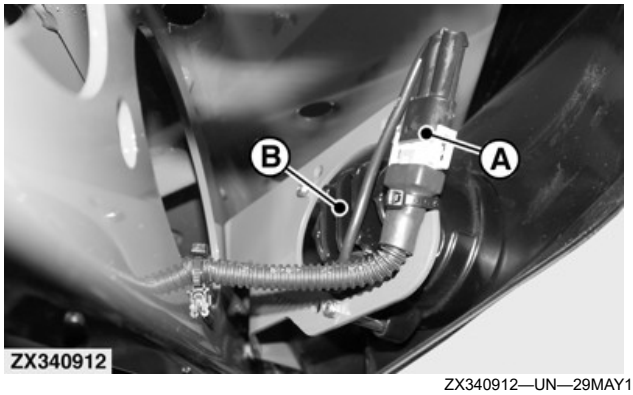
1. Desenchufar el conector de grupo de cables (A) del conjunto de componentes de la bombilla (B).
2. Girar el conjunto de componentes de la bombilla hacia la izquierda y sacarlo.

*NOTA: Las bombillas de repuesto son sensibles al contacto con la piel. Usar guantes protectores o evitar tocar la superficie de la bombilla.*

3. Extraer la bombilla y sustituirla.
4. Introducir el conjunto de la bombilla y girarlo hacia la derecha para instalarlo en el alojamiento.
5. Enchufar el conector de grupo de cables en el conjunto de componentes de la bombilla.
6. Repetir el procedimiento en las luces restantes si fuera necesario.

OUO6075,00050F9-63-05MAY21

## Luces del panel de diodo electroluminoso (LED) (si existe)—Sustitución




ZX340912—UN—29MAY18

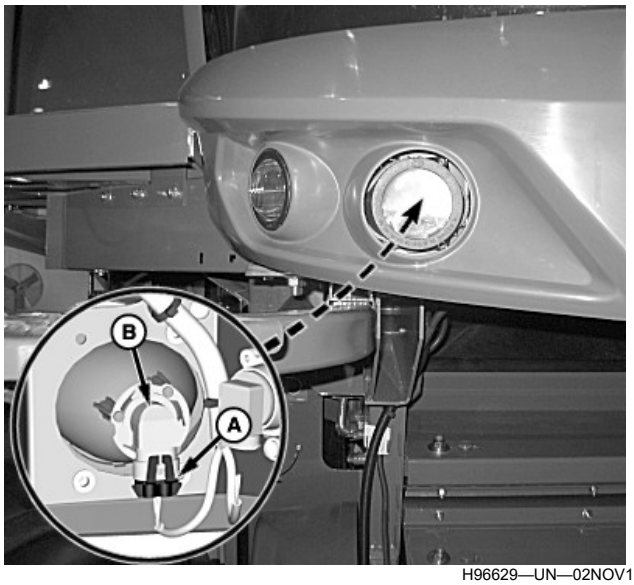
**A—Conector**
**B—Conjunto de componentes de la luz**

**ATENCIÓN: Bajar completamente el alimentador de mies antes de sustituir o ajustar los faros principales.**

1. Desenchufar el conector de grupo de cables (A) del conjunto de componentes de la luz (B).
2. Retirar y sustituir el conjunto de componentes de la luz.
3. Enchufar el conector de grupo de cables en el conjunto de componentes de las luces.
4. Repetir el procedimiento en las luces restantes si fuera necesario.

OUO6075,00050FA-63-05MAY21

## Bombilla de los faros principales inferiores (si existe)—Sustitución




H96629—UN—02NOV10

**A—Conector**
**B—Conjunto de componentes de la bombilla**

**ATENCIÓN: Bajar completamente el alimentador de mies antes de sustituir o ajustar los faros principales.**

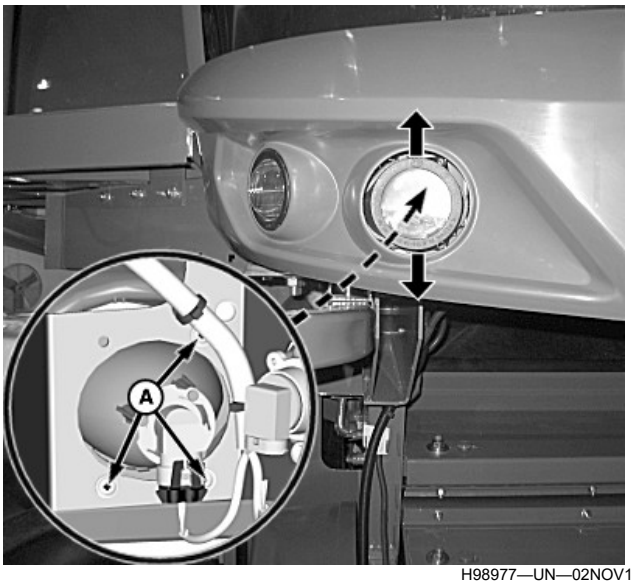
1. Desenchufar el conector de grupo de cables (A) del conjunto de componentes de la bombilla (B).
2. Girar el conjunto de componentes de la bombilla hacia la izquierda y sacarlo.

*NOTA: Las bombillas de repuesto son sensibles al contacto con la piel. Usar guantes protectores o evitar tocar la superficie de la bombilla.*

3. Extraer la bombilla y sustituirla.
4. Introducir el conjunto de componentes de la bombilla y girarlo hacia la derecha para instalarlo en la carcasa y conectar el grupo de cables.
5. Repetir el procedimiento en las luces restantes si fuera necesario.

OUO6075,00050FB-63-05MAY21

## Faros principales inferiores (si existen)—Ajuste




H98977—UN—02NOV10

**A—Tornillo (se usan tres)**

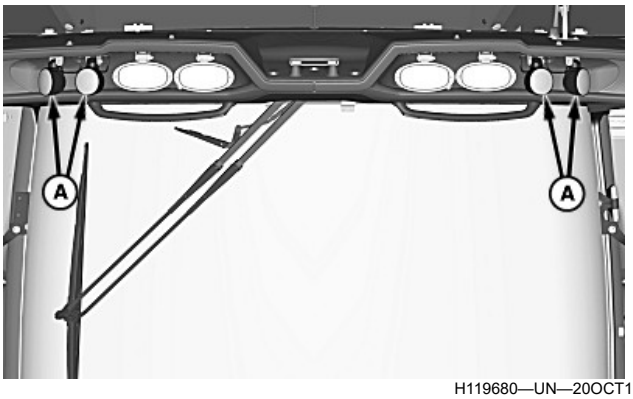
**ATENCIÓN: Bajar completamente el alimentador de mies antes de sustituir o ajustar los faros principales.**

*NOTA: Los conjuntos de componentes de las luces pueden ajustarse según sea necesario para conseguir los ángulos de iluminación correctos.*

1. Ajustar los tornillos (A) para girar el conjunto de componentes de la luz hacia arriba o hacia abajo hasta la posición deseada y apretar los tornillos.
2. Repetir el procedimiento en las luces restantes si fuera necesario.

OUO6075,00050FC-63-14MAY21

## Luces del diodo electroluminoso (LED) (opcional)—Sustitución

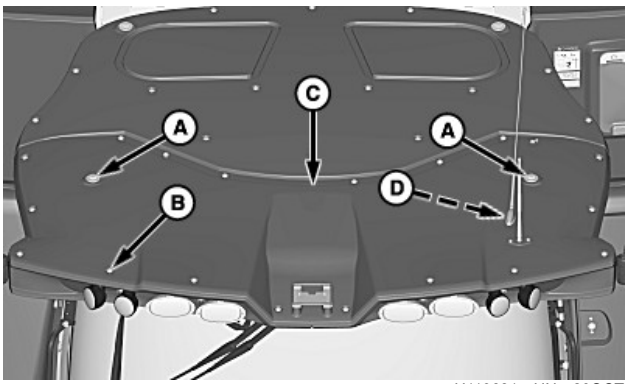



H119680—UN—20OCT16

**A—Luces del diodo electroluminoso (LED)**

**ATENCIÓN: Levantar el alimentador de mies, activar el tope de seguridad del alimentador de mies, apagar el motor, accionar el freno de estacionamiento y retirar la llave antes de sustituir o ajustar los faros principales.**

1. Las luces del diodo electroluminoso (LED) (A) se encuentran a ambos lados de la cabina, como se muestra.

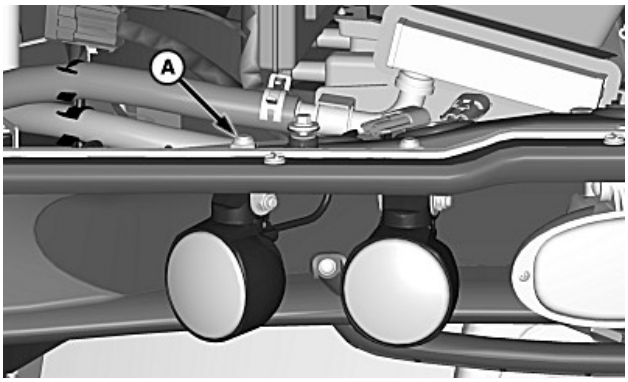



H119681—UN—20OCT16

**A—Tornillo y arandela (se usan dos)**
**B—Tornillo y arandela (se usan 19)**
**C—Techo de la cabina**
**D—Antena**

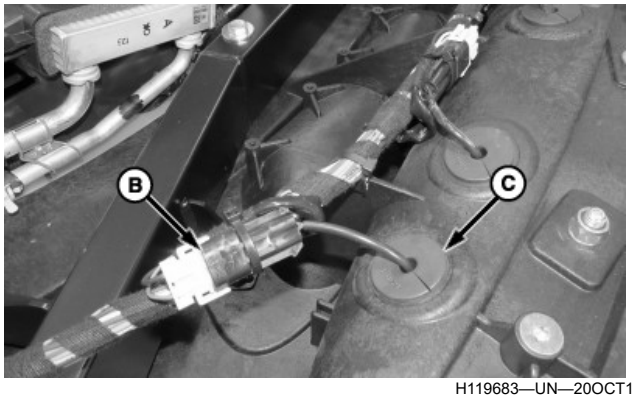
*NOTA: Si existe, extraer el receptor de posición GreenStar™.*

2. Retirar los tornillos y las arandelas (A y B).
3. Levantar el lado delantero izquierdo del techo de la cabina (C) y desconectar la antena (D).
4. Retirar la sección delantera del techo de la cabina.




H119701—UN—25OCT16

*GreenStar es una marca comercial de Deere & Company*




H119683—UN—20OCT16

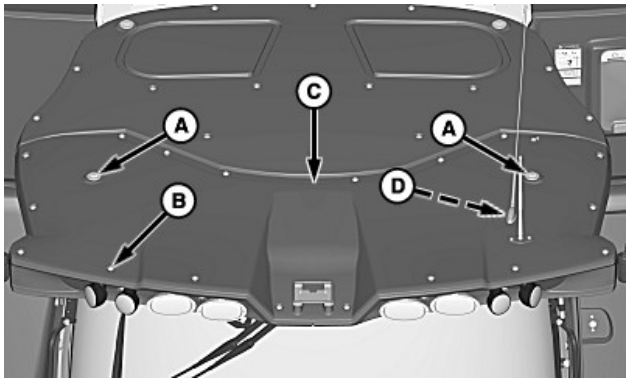
**A—Tornillo y tuerca**
**B—Conector**
**C—Pasamuros**

5. Retirar el tornillo y la tuerca (A).
6. Desenchufar el conector de grupo de cables (B) y extraer el pasamuros (C).
7. Retirar y desechar el conjunto de componentes de la luz.
8. Instalar el conjunto de componentes de la luz en orden inverso.
9. Apretar el tornillo y la tuerca al valor especificado.

**Especificación**

Tuerca—Par de apriete. . . . . 30 N·m (22 lb ft)

10. Girar la carcasa de la luz hasta la posición de funcionamiento anterior.
11. Repetir el procedimiento en las luces restantes si fuera necesario.




H119681—UN—20OCT16

**A—Tornillo y arandela (se usan dos)**
**B—Tornillo y arandela (se usan 19)**
**C—Techo de la cabina**
**D—Antena**

12. Conectar la antena (D) e instalar el techo de la cabina (C).
13. Instalar los tornillos y las arandelas (B) y apretar al valor especificado.

**Especificación**

Tornillos—Par de apriete. . . . . 6 N·m (53 lb·in)

14. Instalar los tornillos y las arandelas (A) y apretar al valor especificado.

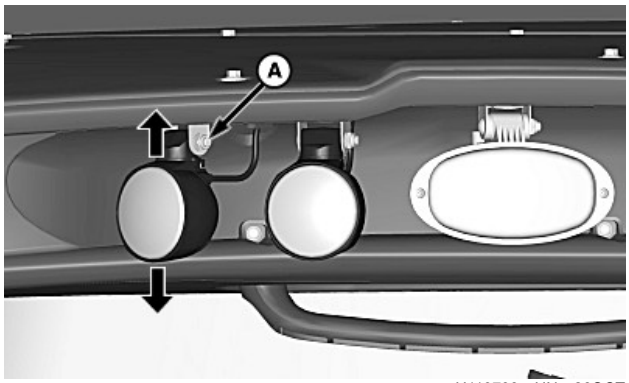
**Especificación**

Tornillos—Par de apriete. . . . . 10 N·m (89 lb·in)

OUO6075,00050FD-63-14MAY21

## Luces de diodo electroluminoso (LED) (opcional)—Ajuste

### Ajuste vertical




H119703—UN—26OCT16

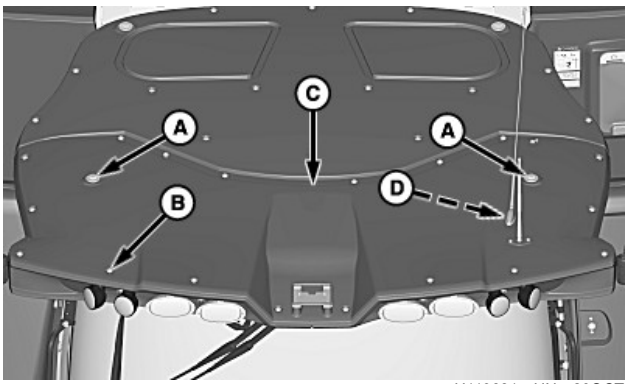
**A—Tornillo**

**ATENCIÓN: Levantar el alimentador de mies, activar el tope de seguridad del alimentador de mies, apagar el motor, accionar el freno de estacionamiento y retirar la llave antes de sustituir o ajustar los faros principales.**

*NOTA: Los conjuntos de componentes de las luces pueden ajustarse según sea necesario para conseguir los ángulos de iluminación correctos.*

1. Aflojar el tornillo (A).
2. Girar el conjunto de componentes de las luces hacia arriba o hacia abajo hasta la posición deseada y apretar el tornillo.
3. Repetir el procedimiento en las luces restantes si fuera necesario.

### Ajuste horizontal

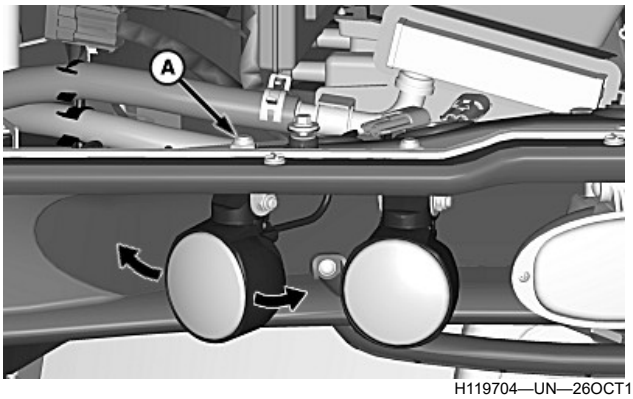



H119681—UN—20OCT16

**A—Tornillo y arandela (se usan dos)**
**B—Tornillo y arandela (se usan 19)**
**C—Techo de la cabina**
**D—Antena**

*NOTA: Si existe, extraer el receptor de posición GreenStar™.*

1. Retirar los tornillos y las arandelas (A y B).
2. Levantar el lado delantero izquierdo del techo de la cabina (C) y desconectar la antena (D).
3. Retirar la sección delantera del techo de la cabina.




H119704—UN—26OCT16

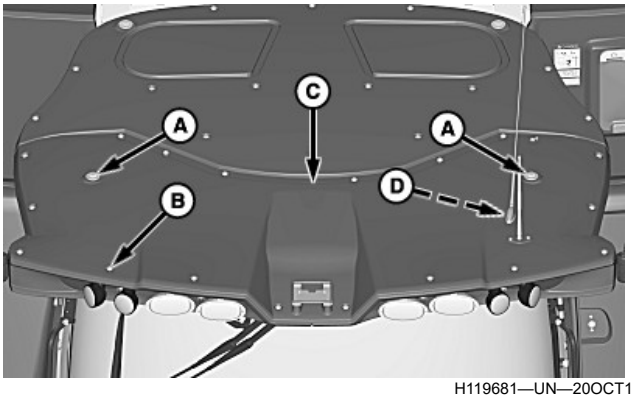
**A—Tornillo y tuerca**

4. Aflojar el tornillo y la tuerca (A).
5. Girar el conjunto de componentes de las luces hacia la izquierda o hacia la derecha hasta la posición deseada.
6. Apretar el tornillo y la tuerca al valor especificado.

**Especificación**

Tuerca—Par de apriete. . . . . 30 N·m (22 lb ft)

7. Repetir el procedimiento en las luces restantes si fuera necesario.




H119681—UN—20OCT16

**A—Tornillo y arandela (se usan dos)**
**B—Tornillo y arandela (se usan 19)**
**C—Techo de la cabina**
**D—Antena**

8. Conectar la antena (D) e instalar el techo de la cabina (C).
9. Instalar los tornillos y las arandelas (B) y apretar al valor especificado.

**Especificación**

Tornillos—Par de apriete. . . . . 6 N·m (53 lb·in)

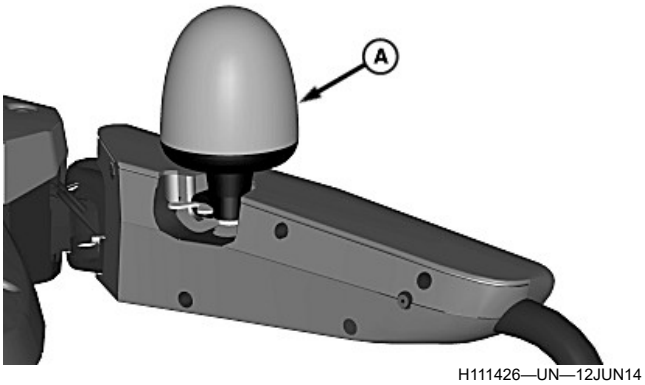
10. Instalar los tornillos y las arandelas (A) y apretar al valor especificado.

**Especificación**

Tornillos—Par de apriete. . . . . 10 N·m (89 lb·in)

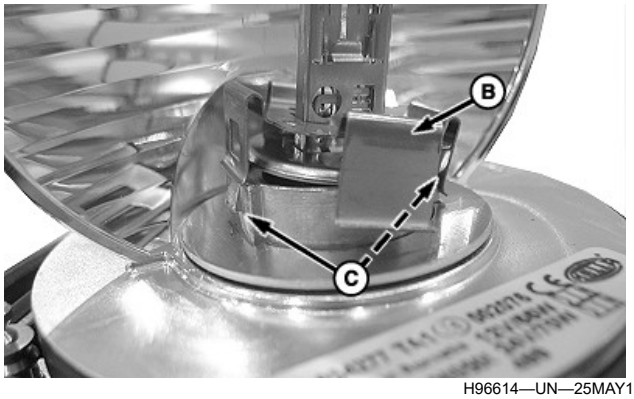
OUO6075,00050FE-63-14MAY21

## Sustitución de la luces de aviso giratorias (tipo A)

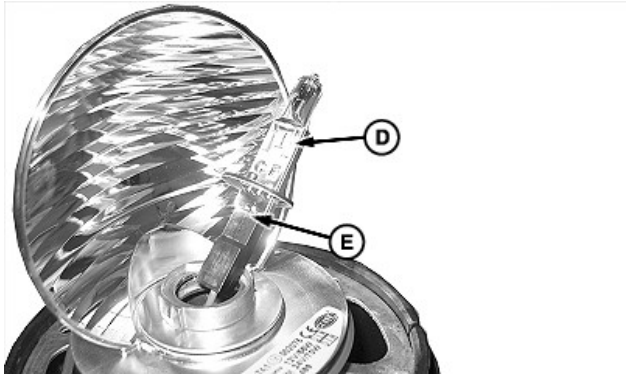



H111426—UN—12JUN14

*GreenStar es una marca comercial de Deere & Company*




H96614—UN—25MAY10




H96615—UN—25MAY10

**A—Cristal**
**B—Presilla**
**C—Lengüeta de bloqueo**
**D—Conjunto de bombilla**
**E—Enchufe**

**⚠ ATENCIÓN: Levantar el alimentador de mies y bajar el tope de seguridad antes de sustituir las luces de aviso giratorias.**

Presionar el cristal difusor (A) y girarlo hacia la izquierda para extraerlo.

Levantar la presilla (B) de la lengüeta de bloqueo (C) haciendo palanca.

Retirar el conjunto de la bombilla (D) del enchufe (E).

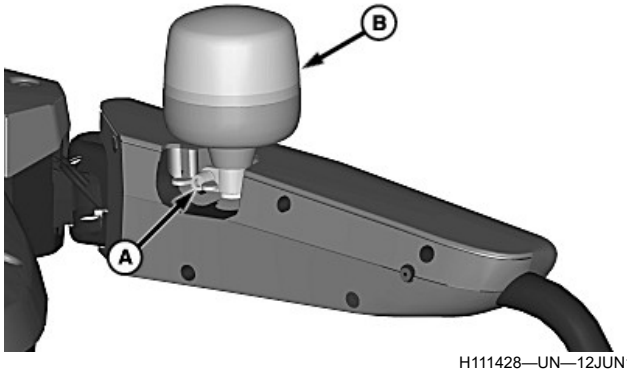
*NOTA: Las bombillas de repuesto son sensibles al contacto con la piel. Usar guantes protectores o evitar tocar la superficie de la bombilla de luz.*

Sustituir la bombilla y colocar en orden inverso a su extracción.

Repetir el procedimiento en las luces restantes.

OUO6075,0004582-63-18JAN17

## Sustitución de la luz de aviso giratoria (tipo B)




H111428—UN—12JUN14

**A—Tuerca de mariposa**
**B—Luz de aviso giratoria**

**⚠ ATENCIÓN: Levantar el alimentador de mies y bajar el tope de seguridad antes de sustituir las luces de aviso giratorias.**

*NOTA: Es necesario que los diodos electroluminosos cumplan con la normativa y los reglamentos locales en cuanto a los requisitos de altura para transporte en carretera en función de las medidas de neumáticos.*

Aflojar la tuerca de mariposa (A) y extraer la luz de aviso giratoria (B) de la salida eléctrica.

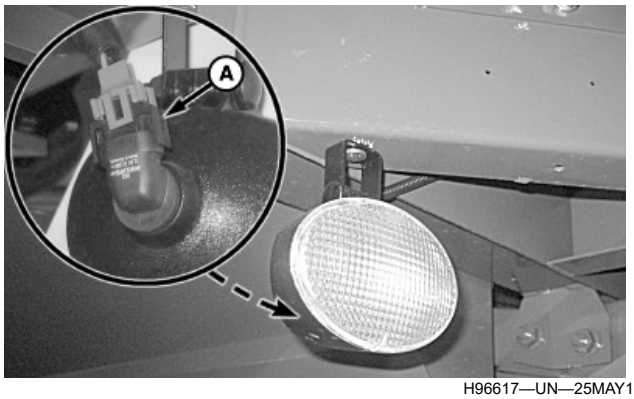
Retirar y sustituir el conjunto de la luz de aviso giratoria.

Presionar el conjunto de la luz de aviso giratoria para asegurarse de que haya una buena conexión con la toma eléctrica y apretar la tuerca de mariposa.

Repetir el procedimiento en las luces restantes.

OUO6075,000478B-63-28JUN17

## Faros de trabajo de bombilla halógena (si existe)—Sustitución




H96617—UN—25MAY10

*Luz de rastrojo derecha*

**A—Conector**

*NOTA: El procedimiento que se muestra se usa para sustituir los faros de control de la altura de corte. Este procedimiento es similar para las siguientes luces:*

- *Luces de descarga*
- *Luces de campo auxiliares*
- *Faros de trabajo de las puertas de acceso*
- *Faros de control de la altura de corte*
- *Luz del depósito de grano*
- *Luz del sinfín de descarga*

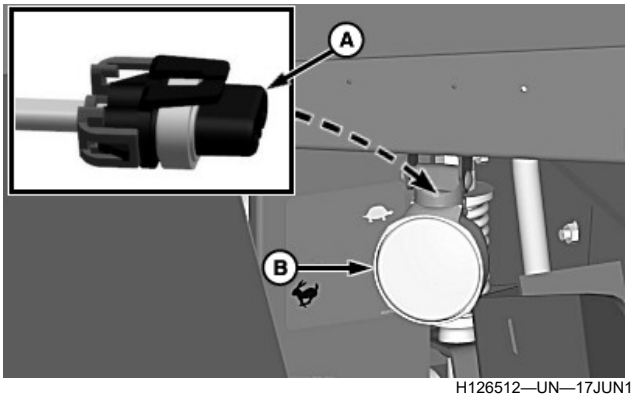
1. Desconectar el enchufe (A) del grupo de cables del conjunto de la bombilla.
2. Girar el conjunto de bombilla hacia la izquierda y sacarlo.

*NOTA: Las bombillas de repuesto son sensibles al contacto con la piel. Usar guantes protectores o evitar tocar la superficie de la bombilla de luz.*

3. Extraer la bombilla y sustituirla.
4. Introducir el conjunto de la bombilla y girarlo en sentido horario para instalarlo en el alojamiento.
5. Enchufar el conector de grupo de cables en el conjunto de componentes de la bombilla.
6. Repetir el procedimiento en las luces restantes si fuera necesario.

OUO6075,0004BCA-63-19JUN19

## Luces de trabajo de diodo electroluminoso (LED) (si existe)—Sustitución




H126512—UN—17JUN19

*Luz de rastrojo derecha*

**A—Conector**
**B—Conjunto de componentes de luces**

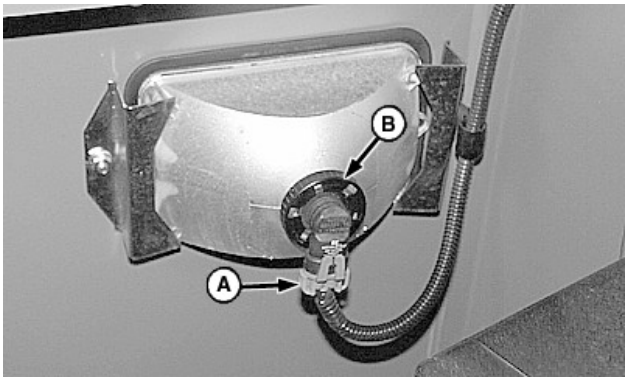
*NOTA: El procedimiento que se muestra se usa para sustituir los faros de control de la altura de corte. Este procedimiento es similar para las siguientes luces:*

- *Luces de descarga*
- *Luces de campo auxiliares*
- *Faros de trabajo de las puertas de acceso*
- *Faros de control de la altura de corte*
- *Luz del depósito de grano*
- *Luz del sinfín de descarga*

1. Desconectar el conector del grupo de cables (A) del conjunto de luces (B).
2. Retirar y sustituir el conjunto de la luz.
3. Enchufar el conector de grupo de cables en el conjunto de componentes de las luces.
4. Repetir el procedimiento en las luces restantes si fuera necesario.

OUO6075,0004BC8-63-18JUN19

## Luces laterales de guiado y luces de la caja de cribas de bombilla halógena (si existe)—Sustitución




H57680—UN—28MAY99

**A—Conector**
**B—Anillo de seguridad**

*NOTA: Se muestra el procedimiento para sustituir las luces laterales de guiado. El procedimiento siguiente es igual al siguiente:*

- *Luces de la caja de cribas*

1. Desconectar el enchufe (A) del grupo de cables del conjunto de la bombilla.
2. Empujar y girar el anillo de seguridad (B) hacia la izquierda y extraer.

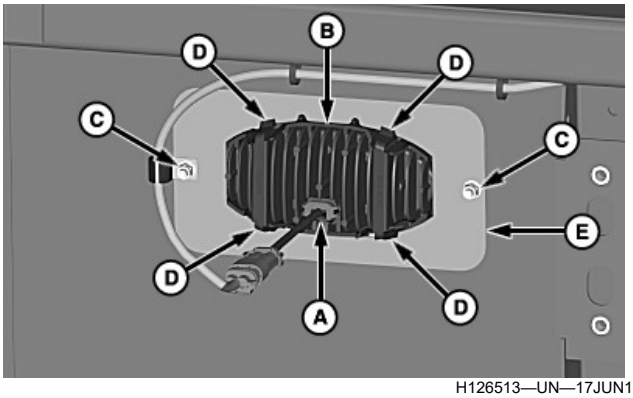
*NOTA: Las bombillas de repuesto son sensibles al contacto con la piel. Usar guantes protectores o evitar tocar la superficie de la bombilla de luz.*

3. Extraer la bombilla y sustituirla.
4. Instalar el conjunto de componentes de la bombilla en orden inverso.

5. Enchufar el conector de grupo de cables en el conjunto de componentes de la bombilla.
6. Repetir el procedimiento en las luces restantes si fuera necesario.

OUO6075,0004BCB-63-19JUN19

## Luces laterales de guiado y las luces de la caja de cribas de luces de diodo electroluminoso (LED) (si existe)—Sustitución




H126513—UN—17JUN19

**A—Conector**
**B—Conjunto de componentes de luces**
**C—Tornillo y tuerca (se usan dos)**
**D—Pestaña (se usan 4)**
**E—Placa**

*NOTA: Se muestra el procedimiento para sustituir las luces laterales de guiado. El procedimiento siguiente es igual al siguiente:*

- *Luces de la caja de cribas*

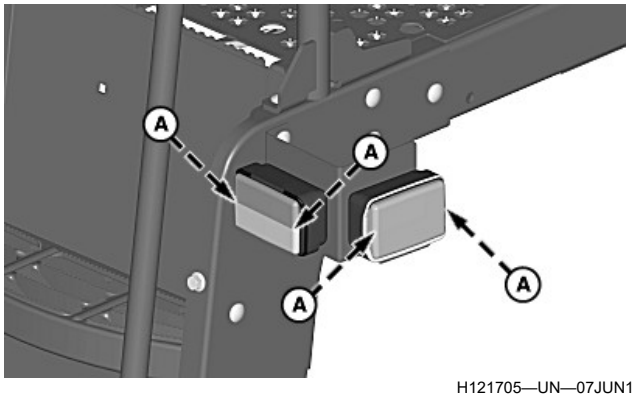
1. Desconectar el conector del grupo de cables (A) del conjunto de luces (B).
2. Extraer los tornillos y las tuercas (C).
3. Presionar las pestañas (D) y separar el conjunto de componentes de las luces de la placa (E).
4. Extraer el conjunto de componentes de las luces fuera de la máquina.
5. Colocar el conjunto de componentes de las luces de sustitución fuera de la máquina.

*NOTA: Las pestañas del conjunto de componentes de las luces bloquean la placa en su lugar.*

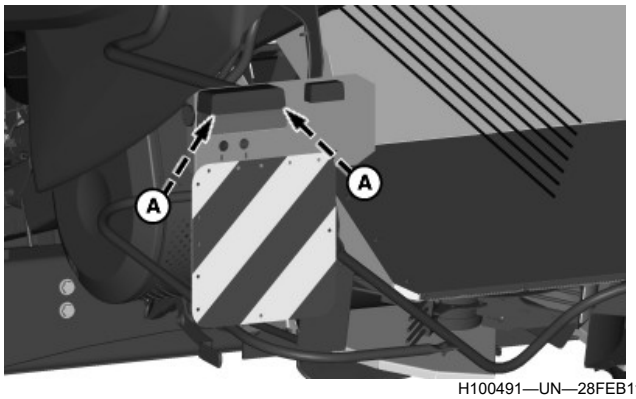
6. Conservar el conjunto de componentes de las luces junto con la placa previamente extraída.
7. Colocar los tornillos y las tuercas anteriormente retirados.
8. Enchufar el conector de grupo de cables en el conjunto de componentes de las luces.
9. Repetir el procedimiento en las luces restantes si fuera necesario.

OUO6075,0004BC9-63-18JUN19

## Luces de emergencia/posición, luces de posición/freno y luces de emergencia traseras—Sustitución




H121705—UN—07JUN17
*Luces de emergencia/posición*




H100491—UN—28FEB11
*Luces indicadoras/de freno y luces de emergencia traseras*

**A—Tornillos**

Sacar los tornillos (A) de la cubierta de los cristales difusores deseados.

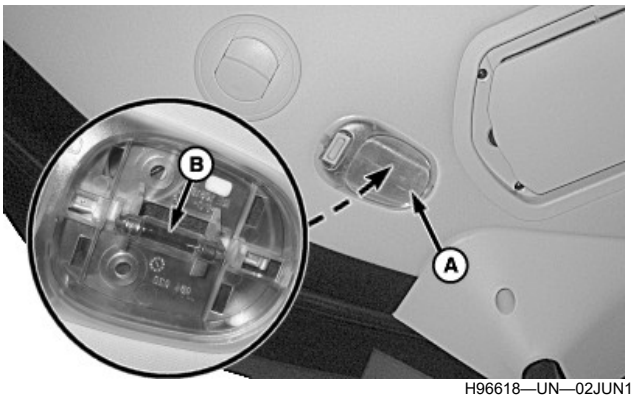
Para retirar la bombilla de la luz, empujarla y girarla hacia la izquierda.

*NOTA: Las bombillas de repuesto son sensibles al contacto con la piel. Usar guantes protectores o evitar tocar la superficie de la bombilla de luz.*

Instalar la bombilla y la tapa del cristal difusor deseado en orden inverso.

OUO6075,0004759-63-07JUN17

## Sustitución de la luz interior de cabina




H96618—UN—02JUN10

**A—Cristal difusor**
**B—Bombilla**

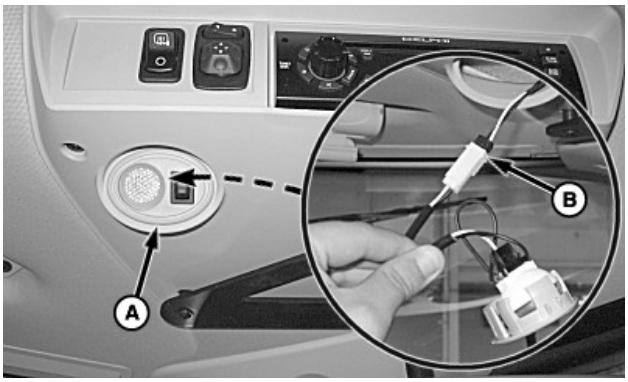
Retirar la cubierta del cristal difusor (A) y sustituir la bombilla (B).

*NOTA: Las bombillas de las luces de repuesto son sensibles al contacto con la piel. Hay que llevar guantes de seguridad o evitar tocar la superficie de las bombillas de las luces.*

Instalar la bombilla y la cubierta del cristal difusor en orden inverso.

OUO6075,0000783-63-04NOV10

## Sustitución de la luz de cortesía




H97965—UN—13SEP10

**A—Conjunto de la luz de cortesía**
**B—Enchufe**

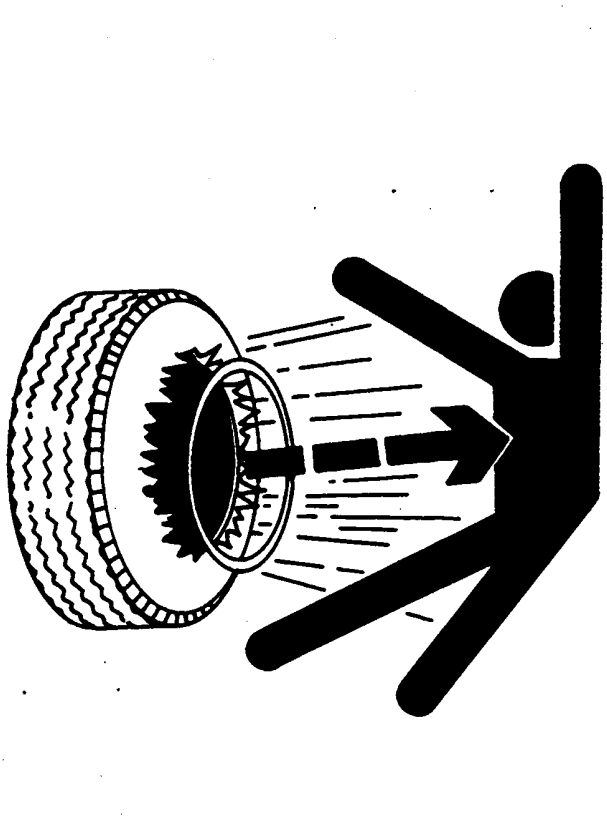
Retirar el conjunto de la luz de cortesía (A) y desconectar el enchufe del grupo de cables (B).

Retirar y sustituir el conjunto de la luz de cortesía.

Instalar y orientar el conjunto de la luz de cortesía en el orden inverso tal y como se muestra.

OUO6075,00009AF-63-13SEP10

## Mantenimiento seguro de neumáticos



TS211—UN—15APR13

**ATENCIÓN: La separación brusca de piezas del neumático y de la llanta puede causar lesiones graves o mortales.**

**No intentar montar un neumático a menos que se tenga el equipo apropiado y la experiencia para hacer el trabajo.**

Mantener los neumáticos correctamente inflados. No inflar los neumáticos a más presión de la recomendada.

Nunca soldar o calentar un conjunto de rueda y neumático. El calor puede originar un aumento de la presión de inflado y provocar la explosión del neumático. La soldadura puede deformar o debilitar la estructura de la rueda.

Para inflar los neumáticos usar una boquilla con presilla y un manguito de extensión lo suficientemente largo para poder situarse a un lado y NO delante o encima del conjunto del neumático. Usar una jaula de seguridad si se tiene disponible.

No trabajar con neumáticos inflados insuficientemente, con grietas, bultos, llantas deterioradas o con tornillos y tuercas faltantes.

DX,RIM1-63-27OCT08

## Transporte en vías públicas con el cabezal acoplado

Cumplir las leyes nacionales y locales relacionadas con el manejo de la cosechadora en vías públicas.

El transporte por vía pública en Alemania deberá aprobarse por la inspección técnica de vehículos (TÜV) local para conseguir un permiso para carretera.

Solicitar el permiso en el concesionario o en la fábrica.

OUO6075,0004673-63-16MAR17

## Cuidado y mantenimiento de los neumáticos

**IMPORTANTE: La instalación de neumáticos que no cumplan las especificaciones sobre neumáticos del equipo original puede provocar problemas de funcionamiento de la máquina. Consultar a su concesionario o proveedor de neumáticos.**

**El uso de neumáticos de calidad inferior o de mayor tamaño que los recomendados anulará la garantía y puede reducir la estabilidad, afectar a la dirección, producir un fallo prematuro de neumáticos o provocar otros problemas de durabilidad o seguridad.**

Comprobar diariamente si los neumáticos presentan daños o tienen un inflado claramente bajo.

Al menos cada 100 horas de funcionamiento, comprobar esta presión. Si los neumáticos contienen lastre líquido, usar un manómetro de aire-agua especial y medir con la válvula de inflado en la parte inferior.

Un pequeño pinchazo en un neumático sin cámara se puede reparar temporalmente sin desmontar el neumático, lo cual evita pérdidas de tiempo en temporada alta.

Proteger los neumáticos de la luz directa del sol, productos derivados del petróleo y productos químicos.

Conducir con cuidado. Intentar evitar rocas y objetos afilados.

**IMPORTANTE: Efectuar una reparación tan pronto sea posible para evitar mayores daños al neumático.**

*NOTA: La información y las especificaciones de neumáticos se basan en la información más reciente disponible al momento de la publicación. La empresa se reserva el derecho de hacer cambios en cualquier momento sin previo aviso. Consultar el Manual de ventas agrícolas para cosechadoras disponible en línea o acudir al concesionario John Deere para obtener más información sobre las tablas de presión de neumáticos.*

*Las presiones de los neumáticos indicadas en las tablas pueden diferir de las que se muestran en el lateral de los neumáticos.*

*La compatibilidad del cabezal y las presiones de inflado especificadas se basan en la carga del eje delantero de una configuración para grano grueso.*

*La carga varía en función de la configuración. Puede que los peores casos posibles no estén reflejados en esta información. En caso de duda, consultar al concesionario local.*

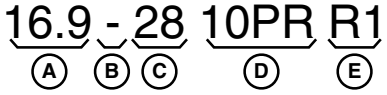
*No todos los neumáticos están disponibles en todas las máquinas o en todas las plantas de fabricación.*

*Compresor de aire a bordo (si existe) - No se recomienda inflar los neumáticos en la máquina o utilizar herramientas de aire.*

OUO6075,0004635-63-20MAR17

## Información básica sobre neumáticos

**Neumático diagonal (inclinación)**

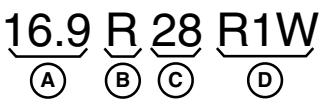



H125004—UN—25SEP18

El neumático diagonal (inclinación) se identifica por la nomenclatura convencional.

**A—**Ancho de vía del neumático (en pulgadas).
**B—**Indica que el neumático es diagonal.
**C—**Indica el diámetro de la llanta en pulgadas.
**D—**El índice de resistencia indica la resistencia de la carcasa y no el número de capas.
**E—**Tipo y medida del neumático de tacos.

**Neumático radial**

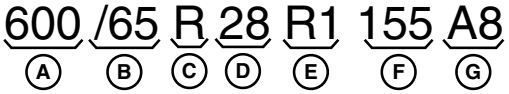



H125005—UN—25SEP18

El neumático radial se puede identificar por la nomenclatura convencional o por el sistema internacional.

**Nomenclatura convencional**

**A—**Ancho de vía del neumático (en pulgadas).
**B—**Indica que el neumático es radial.
**C—**Indica el diámetro de la llanta en pulgadas.
**D—**Tipo y medida del neumático de tacos.

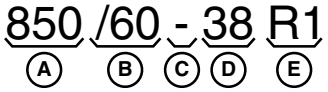



H125006—UN—25SEP18

**Sistema internacional**

**A—**Indica el ancho del neumático en milímetros.
**B—**Indica la altura del neumático (lateral) como un porcentaje del ancho.
**C—**Indica que el neumático es radial.
**D—**Indica el diámetro de la llanta en pulgadas.
**E—**Tipo y medida del neumático de tacos.
**F—**Indica el índice de capacidad de carga del neumático.
**G—**Indica la velocidad máxima del neumático.

**Neumático de alta flotación**




H125007—UN—25SEP18

Los neumáticos de baja presión se identifican por una nomenclatura mixta.

**A—**Indica el ancho del neumático en milímetros.
**B—**Indica la altura del neumático (lateral) como un porcentaje del ancho.
**C—**Indica que el neumático es diagonal.
**D—**Indica el diámetro de la llanta en pulgadas.
**E—**Tipo y medida del neumático de tacos.

OUO6075,0004A27-63-08JAN19

## Tipos de ancho de vía de neumáticos




H125003—UN—24SEP18

*NOTA: La forma del ancho de vía del neumático depende de la fabricación del mismo.*

Hay tres tipos de ancho de vía que son los que más se usan en aplicaciones agrícolas.

**A—**Neumático R1. Son los más comunes en aplicaciones agrícolas y los más adecuados para la mayoría de los suelos.
**B—**Neumático R1W. Los tacos son un 20% más altos

que en los neumáticos R1; por lo que ofrecen mayor durabilidad para el uso en carreteras.

**C—**Neumático R2. Se usa en tierra con barro, humedad y poco apoyo. Por ejemplo, en campos de arroz con riego.

OUO6075,0004A28-63-24SEP18

## Presión de neumáticos delanteros (S760 y S770)

**IMPORTANTE: Todo el transporte por carretera debe realizarse según la presión indicada en la columna Sin cabezal/Transporte. Una presión inadecuada durante el transporte puede hacer que disminuya la estabilidad del vehículo. Una presión adecuada supone un ahorro en combustible y alarga la vida útil del neumático.**

*NOTA: Para obtener más información, consultar Cuidado y mantenimiento de los neumáticos en esta sección.*

| **Velocidad** | **Velocidad de transporte 40 km/h (25 mph)** | | **Velocidad de cosecha 10 km/h (6 mph)** | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Masa aproximada** | **Sin cabezal/ transporte[a]** | **4.500— 5500 kg** | **1.500— 2500 kg** | **2.500— 3500 kg** | **3.500— 4500 kg** | **4.500— 5500 kg** | **5.500— 6000 kg** |
| | | **9.900— 12 100 lb** | **3.300— 5500 lb** | **5.500— 7700 lb** | **7.700— 9900 lb** | **9.900— 12 100 lb** | **12 100— 13 200 lb** |
| **Recogedor de correa/Cabezales de plataforma de cortina** | **No aplica** | **No aplica** | **BP15 620F 620R 622F 622R 625F 625R** | **630F 630R 635F 635R 725D 722PF 725PF 722X 725X** | **RD30F RD35F RD40F 730D 735D 740D 735X 730PF 735PF** | **HD35R HD35F HD35X HD40R HD40X HD45R RD45F 740X 740PF** | **HD40F HD45F** |
| **Medida de neumáticos delanteros** | **S760 y S770 - Presión de neumático - bar/kPa (psi)** | | | | | | |
| 680/85R32 178A8 | 1,4/140 (20) | NR | 2,4/240 (35) | 2,8/280 (41) | 3,2/320 (47) | NR | NR |
| 680/85R32 CHO 178A8 | 1,4/140 (20) | NR | 2,0/200 (29) | 2,4/240 (35) | 3,2/320 (47) | NR | NR |
| IF 680/85R32 CFO 179A8 | 1,4/140 (20) | NR | 1,6/160 (23) | 2,0/200 (29) | 2,2/220 (32) | NR | NR |
| VF 710/70R42 CFO 190B | 1,6/160 (23) | NR | 1,6/160 (23) | 2,0/200 (29) | 2,4/240 (35) | NR | NR |
| 800/65R32 172A8-178A8 | 1,8/180 (26) | NR | 2,8/280 (41) | 2,8/280 (41) | 3,2/320 (47) | NR | NR |
| IF 800/65R32 CFO 178A8-179A8 | 1,6/160 (23) | NR | 2,0/200 (29) | 2,4/240 (35) | NR | NR | NR |
| 800/70R32 CHO 175A8 | 1,4/140 (20) | NR | 1,8/180 (26) | 2,0/200 (29) | 2,0/200 (29) | NR | NR |
| IF 800/70R32 CFO 182A8 | 1,6/160 (23) | NR | 1,8/180 (26) | 2,0/200 (29) | 2,2/220 (32) | NR | NR |
| 800/70R38 173A8-181A8 | 1,4/140 (20) | NR | 2,0/200 (29) | 2,0/200 (29) | 2,4/240 (35) | NR | NR |
| IF 800/70R38 CFO 184A8-187A8 | 1,2/120 (17) | NR | 1,4/140 (20) | 1,6/160 (23) | 1,6/160 (23) | NR | NR |
| VF 800/70R38 CFO 193A8 | 1,2/120 (17) | 2,6/260 (38) | 1,4/140 (20) | 1,6/160 (23) | 2,0/200 (29) | NR | NR |
| LSW 800/55R46 CFO 190D | 1,2/120 (17) | 3,2/320 (47) | 1,8/180 (26) | 2,4/240 (35) | 2,4/240 (35) | NR | NR |
| 900/60R32 176A8 | 1,2/120 (17) | NR | 2,4/240 (35) | 2,4/240 (35) | 2,8/280 (41) | NR | NR |
| 900/60R38 181A8 | 1,2/120 (17) | NR | 2,0/200 (29) | 2,2/220 (32) | 2,4/240 (35) | NR | NR |
| IF 900/65R32 CFO 191A8 | 1,2/120 (17) | 3,2/320 (47) | 1,4/140 (20) | 1,6/160 (23) | 2,6/260 (38) | NR | NR |
| VF 900/60R32 CFO 193A8 | 1,2/120 (17) | 2,8/280 (41) | 1,6/160 (23) | 1,8/180 (26) | 2,4/240 (35) | NR | NR |
| VF 900/60R38 CFO+ 193A8 | 1,2/120 (17) | 2,8/280 (41) | 1,4/140 (20) | 1,4/140 (20) | 1,6/160 (23) | NR | NR |

| **Velocidad** | **Velocidad de transporte 40 km/h (25 mph)** | | **Velocidad de cosecha 10 km/h (6 mph)** | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Masa aproximada** | **Sin cabezal/ transporte[a]** | **4.500— 5500 kg** | **1.500— 2500 kg** | **2.500— 3500 kg** | **3.500— 4500 kg** | **4.500— 5500 kg** | **5.500— 6000 kg** |
| | | **9.900— 12 100 lb** | **3.300— 5500 lb** | **5.500— 7700 lb** | **7.700— 9900 lb** | **9.900— 12 100 lb** | **12 100— 13 200 lb** |
| **Recogedor de correa/Cabezales de plataforma de cortina** | **No aplica** | **No aplica** | **BP15 620F 620R 622F 622R 625F 625R** | **630F 630R 635F 635R 725D 722PF 725PF 722X 725X** | **RD30F RD35F RD40F 730D 735D 740D 735X 730PF 735PF** | **HD35R HD35F HD35X HD40R HD40X HD45R RD45F 740X 740PF** | **HD40F HD45F** |
| **Medida de neumáticos delanteros** | **S760 y S770 - Presión de neumático - bar/kPa (psi)** | | | | | | |
| LSW 1100/45R46 CFO 201D | 1,2/120 (17) | 2,4/240 (35) | 1,2/120 (17) | 1,4/140 (20) | 2,4/240 (35) | NR | NR |
| IF 1250/50R32 CFO 201B | 1,2/120 (17) | 2,4/240 (35) | 1,2/120 (17) | 1,2/120 (17) | 1,4/140 (20) | NR | NR |
| LSW 1250/35R46 CFO 202B | 1,2/120 (17) | 2,4/240 (35) | 1,2/120 (17) | 1,2/120 (17) | 1,4/140 (20) | NR | NR |
| 520/85R42 157A8-165B DOBLES | 1,2/120 (17) | 2,0/200 (29) | 1,8/180 (26) | 2,0/200 (29) | 2,2/220 (32) | NR | NR |
| IF 520/85R42 CFO 169D DOBLES | 1,2/120 (17) | 1,8/180 (26) | 1,4/140 (20) | 1,4/140 (20) | 2,2/220 (32) | NR | NR |
| VF 520/85R42 CFO 174A8 DOBLES | 1,2/120 (17) | 1,8/180 (26) | 1,4/140 (20) | 1,4/140 (20) | 2,2/220 (32) | NR | NR |
| 580/85R42 166D DOBLES | 1,2/120 (17) | 2,0/200 (29) | 1,6/160 (23) | 1,6/160 (23) | 1,8/180 (26) | NR | NR |
| 650/85R38 173A8 DOBLES | 1,2/120 (17) | 1,8/180 (26) | 1,6/160 (23) | 1,6/160 (23) | 1,6/160 (23) | NR | NR |
| NR = No se recomienda | | | | | | | |

[a]*Indica la configuración para el transporte por carretera (sin cabezal, sin grano en el depósito).*

OUO6075,0005129-63-14MAY21

## Presión de neumático delantero (S780, S785 y S790)

**IMPORTANTE: Todo el transporte por carretera debe realizarse según la presión indicada en la columna Sin cabezal/Transporte. Una presión inadecuada durante el transporte puede hacer que disminuya la estabilidad del vehículo. Una presión adecuada supone un ahorro en combustible y alarga la vida útil del neumático.**

*NOTA: Para obtener más información, consultar Cuidado y mantenimiento de los neumáticos en esta sección.*

| **Velocidad** | **Velocidad de transporte 40 km/h (25 mph)** | | **Velocidad de cosecha 10 km/h (6 mph)** | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Masa aproximada** | **Sin cabezal/ transporte[a]** | **4.500— 5500 kg** | **1.500— 2500 kg** | **2.500— 3500 kg** | **3.500— 4500 kg** | **4.500— 5500 kg** | **5.500— 6000 kg** |
| | | **9.900— 12 100 lb** | **3.300— 5500 lb** | **5.500— 7700 lb** | **7.700— 9900 lb** | **9.900— 12 100 lb** | **12 100— 13 200 lb** |
| **Recogedor de correa/Cabezales de plataforma de cortina** | **No aplica** | **No aplica** | **BP15 620F 620R 622F 622R 625F 625R** | **630F 630R 635F 635R 725D 722PF 725PF 722X 725X** | **RD30F RD35F RD40F 730D 735D 740D 735X 730PF 735PF** | **HD35R HD35F HD35X HD40R HD40X HD45R RD45F 740X 740PF** | **HD40F HD45F** |
| **Medida de neumáticos delanteros** | **S780, S785 y S790 - Presión de neumático - bar/kPa (psi)** | | | | | | |
| 680/85R32 178A8 | 1,4/140 (20) | NR | 2,8/280 (41) | 3,2/320 (47) | 4,0/400 (58) | NR | NR |
| 680/85R32 CHO 178A8 | 1,4/140 (20) | NR | 2,4/240 (35) | 2,8/280 (41) | 3,2/320 (47) | 4,0/400 (58) | NR |
| IF 680/85R32 CFO 179A8 | 1,4/140 (20) | NR | 2,2/220 (32) | 2,4/240 (35) | NR | NR | NR |
| VF 710/70R42 CFO 193B | 1,6/160 (23) | 3,6/360 (52) | 2,4/240 (35) | 2,4/240 (35) | 3,0/300 (44) | NR | NR |
| IF 800/65R32 CFO 178A8-179A8 | 1,6/160 (23) | NR | 2,4/240 (35) | NR | NR | NR | NR |
| 800/70R32 CHO 175A8 | 1,6/160 (23) | NR | 2,0/200 (29) | 2,4/240 (35) | 2,4/240 (35) | NR | NR |
| IF 800/70R32 CFO 182A8 | 1,6/160 (23) | NR | 2,0/200 (29) | 2,2/220 (32) | 2,6/260 (38) | NR | NR |
| 800/70R38 173A8-181A8 | 1,6/160 (23) | NR | 2,4/240 (35) | 2,4/240 (35) | 2,8/280 (41) | NR | NR |
| IF 800/70R38 CFO 184A8-187A8 | 1,2/120 (17) | NR | 1,4/140 (20) | 1,6/160 (23) | 1,6/160 (23) | NR | NR |
| VF 800/70R38 CFO 193A8 | 1,2/120 (17) | 2,6/260 (38) | 1,6/160 (23) | 2,0/200 (29) | 2,2/220 (32) | 2,6/260 (38) | NR |
| LSW 800/55R46 CFO 190D | 1,2/120 (17) | 3,2/320 (47) | 2,0/200 (29) | 2,6/260 (38) | 2,8/280 (41) | 3,2/320 (47) | NR |
| 900/60R32 176A8 | 1,2/120 (17) | NR | 2,4/240 (35) | 2,8/280 (41) | 2,8/280 (41) | NR | NR |
| 900/60R38 181A8 | 1,2/120 (17) | NR | 2,4/240 (35) | 2,8/280 (41) | 2,8/280 (41) | NR | NR |
| IF 900/65R32 CFO 191A8 | 1,2/120 (17) | 3,2/320 (47) | 1,6/160 (23) | 2,0/200 (29) | 2,8/280 (41) | 2,8/280 (41) | NR |
| VF 900/60R32 CFO 193A8 | 1,2/120 (17) | 2,8/280 (41) | 1,8/180 (26) | 2,2/220 (32) | 2,6/260 (38) | 2,8/280 (41) | NR |
| VF 900/60R38 CFO+ 193A8 | 1,2/120 (17) | 2,8/280 (41) | 1,6/160 (23) | 1,6/160 (23) | 1,6/160 (23) | 1,8/180 (26) | NR |
| LSW 1100/45R46 CFO 201D | 1,2/120 (17) | 2,4/240 (35) | 1,4/140 (20) | 1,6/160 (23) | 2,4/240 (35) | 2,4/240 (35) | 2,6/260 (38) |

| **Velocidad** | **Velocidad de transporte 40 km/h (25 mph)** | | **Velocidad de cosecha 10 km/h (6 mph)** | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Masa aproximada** | **Sin cabezal/ transporte[a]** | **4.500— 5500 kg** | **1.500— 2500 kg** | **2.500— 3500 kg** | **3.500— 4500 kg** | **4.500— 5500 kg** | **5.500— 6000 kg** |
| | | **9.900— 12 100 lb** | **3.300— 5500 lb** | **5.500— 7700 lb** | **7.700— 9900 lb** | **9.900— 12 100 lb** | **12 100— 13 200 lb** |
| **Recogedor de correa/Cabezales de plataforma de cortina** | **No aplica** | **No aplica** | **BP15 620F 620R 622F 622R 625F 625R** | **630F 630R 635F 635R 725D 722PF 725PF 722X 725X** | **RD30F RD35F RD40F 730D 735D 740D 735X 730PF 735PF** | **HD35R HD35F HD35X HD40R HD40X HD45R RD45F 740X 740PF** | **HD40F HD45F** |
| **Medida de neumáticos delanteros** | **S780, S785 y S790 - Presión de neumático - bar/kPa (psi)** | | | | | | |
| IF 1250/50R32 CFO 201B | 1,2/120 (17) | 2,4/240 (35) | 1,2/120 (17) | 1,2/120 (17) | 1,4/140 (20) | 1,6/160 (23) | 2,0/200 (29) |
| LSW 1250/35R46 CFO 202B | 1,2/120 (17) | 2,4/240 (35) | 1,2/120 (17) | 1,6/160 (23) | 1,6/160 (23) | 1,6/160 (23) | 2,0/200 (29) |
| 520/85R42 162A8-165B DOBLES | 1,2/120 (17) | 2,0/200 (29) | 2,0/200 (29) | 2,4/240 (35) | 3,0/300 (44) | 3,0/300 (44) | 3,2/320 (47) |
| IF 520/85R42 CFO 169D DOBLES | 1,2/120 (17) | 1,8/180 (26) | 1,4/140 (20) | 1,6/160 (23) | 2,6/260 (38) | 2,6/260 (38) | 2,8/280 (41) |
| VF 520/85R42 CFO 174A8 DOBLES | 1,2/120 (17) | 1,8/180 (26) | 1,4/140 (20) | 1,6/160 (23) | 2,6/260 (38) | 2,6/260 (38) | 2,8/280 (41) |
| 580/85R42 166D DOBLES | 1,2/120 (17) | 2,0/200 (29) | 1,6/160 (23) | 1,8/180 (26) | 2,0/200 (29) | 2,2/220 (32) | 2,4/240 (35) |
| 650/85R38 173A8 DOBLES | 1,2/120 (17) | 1,8/180 (26) | 1,6/160 (23) | 1,6/160 (23) | 1,6/160 (23) | 2,0/200 (29) | 2,0/200 (29) |
| NR = No se recomienda | | | | | | | |

[a]*Indica la configuración para el transporte por carretera (sin cabezal, sin grano en el depósito).*

OUO6075,000512A-63-14MAY21

## Presión de neumático delantero (HillMaster™)

**IMPORTANTE: Todo el transporte por carretera debe realizarse según la presión indicada en la columna Sin cabezal/Transporte. Una presión inadecuada durante el transporte puede hacer que disminuya la estabilidad del vehículo. Una presión adecuada supone un ahorro en combustible y alarga la vida útil del neumático.**

*NOTA: Para obtener más información, consultar Cuidado y mantenimiento de los neumáticos en esta sección.*

| **Velocidad** | **Velocidad de transporte 40 km/h (25 mph)** | **Velocidad de cosecha 10 km/h (6 mph)** | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Masa aproximada** | **Sin cabezal/ transporte[a]** | **1.500— 2500 kg** | **2.500— 3500 kg** | **3.500— 4000 kg** | **4.000— 4500 kg** | **4.500— 5500 kg** | **5.500— 6000 kg** |
| | | **3.300— 5500 lb** | **5.500— 7700 lb** | **7.700— 8800 lb** | **8.800— 9900 lb** | **9.900— 12 100 lb** | **12 100— 13 200 lb** |
| **Recogedor de correa/Cabezales de plataforma de cortina** | **No aplica** | **BP15 620F 620R 622F 622R 625F 625R** | **630F 630R 635F 635R 725D 722PF 725PF 722X 725X** | **RD30F 730D 735X** | **RD35F RD40F 735D 740D 730PF 735PF** | **HD35R HD35F HD35X HD40R HD40X HD45R RD45F 740X 740PF** | **HD40F HD45F** |
| **Medida de neumáticos delanteros** | **S770 HillMaster™ - Presión de neumático - bar/kPa (psi)** | | | | | | |
| 680/85R32 178A8 | 1,6/160 (23) | 2,4/240 (35) | 2,8/280 (41) | 3,8/380 (55) | NR | NR | NR |
| 680/85R32 CHO 178A8 | 1,6/160 (23) | 2,4/240 (35) | 2,8/280 (41) | 3,0/300 (44) | NR | NR | NR |
| IF 680/85R32 CFO 179A8 | 1,4/140 (20) | 1,6/160 (23) | 2,0/200 (29) | 2,2/220 (32) | NR | NR | NR |
| 800/70R32 CHO 175A8 | 1,4/140 (20) | 1,8/180 (26) | 2,0/200 (29) | 2,2/220 (32) | NR | NR | NR |
| IF 800/70R32 CFO 182A8 | 1,4/140 (20) | 1,6/160 (23) | 1,8/180 (26) | 2,4/240 (35) | NR | NR | NR |
| **Medida de neumático delantero** | **S780, S785 y S790 HillMaster™** - Presión de neumático - bar/kPa (psi) | | | | | | |
| 680/85R32 178A8 | 2,0/200 (29) | 2,8/280 (41) | 2,8/280 (41) | 4,0/400 (58) | NR | NR | NR |
| 680/85R32 CHO 178A8 | 2,0/200 (29) | 2,8/280 (41) | 2,8/280 (41) | 3,2/320 (47) | NR | NR | NR |
| IF 680/85R32 CFO 179A8 | 1,4/140 (20) | 1,8/180 (26) | 2,0/200 (29) | 2,2/220 (32) | NR | NR | NR |
| 800/70R32 CHO 175A8 | 1,4/140 (20) | 1,8/180 (26) | 2,0/200 (29) | 2,2/220 (32) | NR | NR | NR |
| IF 800/70R32 CFO 182A8 | 1,4/140 (20) | 1,6/160 (23) | 1,8/180 (26) | 2,4/240 (35) | NR | NR | NR |
| NR = No se recomienda | | | | | | | |

*HillMaster es una marca comercial de Deere & Company*
*[a]Indica la configuración para el transporte por carretera (sin cabezal, sin grano en el depósito).*

OUO6075,000512B-63-20MAY21

## Presión de neumático trasero (S760 y S770)

**IMPORTANTE: Todo el transporte por carretera debe realizarse según la presión indicada en la columna Sin cabezal/Transporte. Una presión inadecuada durante el transporte puede hacer que disminuya la estabilidad del vehículo. Una presión adecuada supone un ahorro en combustible y alarga la vida útil del neumático.**

*NOTA: Para obtener más información, consultar Cuidado y mantenimiento de los neumáticos en esta sección.*

| **Velocidad** | **Velocidad de transporte 40 km/h (25 mph)** | | **Velocidad de cosecha 10 km/h (6 mph)** | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Masa aproximada** | **Sin cabezal/ transporte[a]** | **4.500— 5500 kg** | **1.500— 2500 kg** | **2.500— 3500 kg** | **3.500— 4500 kg** | **4.500— 5500 kg** | **5.500— 6000 kg** |
| | | **9.900— 12 100 lb** | **3.300— 5500 lb** | **5.500— 7700 lb** | **7.700— 9900 lb** | **9.900— 12 100 lb** | **12 100— 13 200 lb** |
| **Recogedor de correa/Cabezales de plataforma de cortina** | **No aplica** | **No aplica** | **BP15 620F 620R 622F 622R 625F 625R** | **630F 630R 635F 635R 725D 722PF 725PF 722X 725X** | **RD30F RD35F RD40F 730D 735D 740D 735X 730PF 735PF** | **HD35R HD35F HD35X HD40R HD40X HD45R RD45F 740X 740PF** | **HD40F HD45F** |
| **Medida de neumáticos traseros** | **S760 y S770 - Presión de neumático - bar/kPa (psi)** | | | | | | |
| 500/85R24 IMP 181A8 | 3,6/360 (52) | 2,0/200 (29) | 2,8/280 (41) | 2,4/240 (35) | 2,4/240 (35) | NR | NR |
| 500/80R28 IMP 182A8 | 3,6/360 (52) | 2,0/200 (29) | 2,4/240 (35) | 2,4/240 (35) | 2,0/200 (29) | NR | NR |
| VF520/80R26 CFO+ 168A8 | 2,8/280 (41) | 1,2/120 (17) | 1,4/140 (20) | 1,4/140 (20) | 1,4/140 (20) | NR | NR |
| 600/70R28 161A8-164A8 | 3,6/360 (52)[b] | 1,4/140 (20) | 2,4/240 (35) | 2,2/220 (32) | 2,0/200 (29) | NR | NR |
| 620/70R30 IMP 178A8 | 2,4/240 (35) | 1,2/120 (17) | 2,0/200 (29) | 1,6/160 (23) | 1,6/160 (23) | NR | NR |
| 620/75R26 166A8 | 3,2/320 (47)[b] | 1,2/120 (17) | 2,2/220 (32) | 2,0/200 (29) | 1,6/160 (23) | NR | NR |
| VF620/70R26 CFO(+) 173A8 | 2,2/220 (32) | 1,2/120 (17) | 1,2/120 (17) | 1,2/120 (17) | 1,2/120 (17) | NR | NR |
| VF620/75R26 CFO 172A8/B | 1,8/180 (26) | 1,2/120 (17) | 1,2/120 (17) | 1,2/120 (17) | 1,2/120 (17) | NR | NR |
| LSW750/60R30 CFO 180D | 1,8/180 (26) | 1,2/120 (17) | 1,2/120 (17) | 1,2/120 (17) | 1,2/120 (17) | NR | NR |
| VF710/65R26 177D R-2 | 1,8/180 (26) | 1,2/120 (17) | 1,8/180 (26) | 1,6/160 (23) | 1,2/120 (17) | NR | NR |
| 750/65R26 166A8-169A8 | 2,8/280 (41) | 1,2/120 (17) | 1,8/180 (26) | 1,6/160 (23) | 1,4/140 (20) | NR | NR |
| VF750/65R26 CFO(+) 177A8/B-180A8 | 1,6/160 (23) | 1,2/120 (17) | 1,2/120 (17) | 1,2/120 (17) | 1,2/120 (17) | NR | NR |
| NR = No se recomienda | | | | | | | |

[a] *Indica la configuración para el transporte por carretera (sin cabezal, sin grano en el depósito).*
[b] *Velocidad máx. en 30 km/h (19 mph)*

OUO6075,000512C-63-14MAY21

## Presión de neumático trasero (S780, S785 y S790)

**IMPORTANTE: Todo el transporte por carretera debe realizarse según la presión indicada en la columna Sin cabezal/Transporte. Una presión inadecuada durante el transporte puede hacer que disminuya la estabilidad del vehículo. Una presión adecuada supone un ahorro en combustible y alarga la vida útil del neumático.**

*NOTA: Para obtener más información, consultar Cuidado y mantenimiento de los neumáticos en esta sección.*

| **Velocidad** | **Velocidad de transporte 40 km/h (25 mph)** | | **Velocidad de cosecha 10 km/h (6 mph)** | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Masa aproximada** | **Sin cabezal/ transporte[a]** | **4.500— 5500 kg** | **1.500— 2500 kg** | **2.500— 3500 kg** | **3.500— 4500 kg** | **4.500— 5500 kg** | **5.500— 6000 kg** |
| | | **9.900— 12 100 lb** | **3.300— 5500 lb** | **5.500— 7700 lb** | **7.700— 9900 lb** | **9.900— 12 100 lb** | **12 100— 13 200 lb** |
| **Recogedor de correa/Cabezales de plataforma de cortina** | **No aplica** | **No aplica** | **BP15 620F 620R 622F 622R 625F 625R** | **630F 630R 635F 635R 725D 722PF 725PF 722X 725X** | **RD30F RD35F RD40F 730D 735D 740D 735X 730PF 735PF** | **HD35R HD35F HD35X HD40R HD40X HD45R RD45F 740X 740PF** | **HD40F HD45F** |
| **Medida de neumáticos traseros** | **S780, S785 y S790 - Presión de neumático - bar/kPa (psi)** | | | | | | |
| 500/85R24 IMP 181A8 | 4,0/400 (58) | 2,0/200 (29) | 3,6/360 (52) | 3,2/320 (47) | 2,8/280 (41) | 2,4/240 (35) | 2,4/240 (35) |
| 500/80R28 IMP 182A8 | 3,6/360 (52) | 2,0/200 (29) | 3,2/320 (47) | 2,8/280 (41) | 2,4/240 (35) | 2,4/240 (35) | 2,0/200 (29) |
| 620/70R30 IMP 178A8 | 2,4/240 (35) | 1,2/120 (17) | 2,4/240 (35) | 2,0/200 (29) | 2,0/200 (29) | 1,6/160 (23) | 1,6/160 (23) |
| 620/75R26 166A8 | 3,2/320 (47)[b] | 1,4/140 (20) | 2,4/240 (35) | 2,4/240 (35) | 2,2/220 (32) | 2,0/200 (29) | 1,8/180 (26) |
| VF620/70R26 CFO(+) 173A8 | 2,4/240 (35) | 1,2/120 (17) | 1,4/140 (20) | 1,4/140 (20) | 1,2/120 (17) | 1,2/120 (17) | 1,2/120 (17) |
| VF620/75R26 CFO 172A8/B | 2,0/200 (29) | 1,2/120 (17) | 1,2/120 (17) | 1,2/120 (17) | 1,2/120 (17) | 1,2/120 (17) | 1,2/120 (17) |
| LSW750/60R30 CFO 180D | 2,0/200 (29) | 1,2/120 (17) | 1,2/120 (17) | 1,2/120 (17) | 1,2/120 (17) | 1,2/120 (17) | 1,2/120 (17) |
| VF710/65R26 177D R-2 | 1,8/180 (26) | 1,2/120 (17) | 2,4/240 (35) | 2,0/200 (29) | 1,8/180 (26) | 1,6/160 (23) | 1,2/120 (17) |
| 750/65R26 166A8-169A8 | 3,0/300 (44) | 1,2/120 (17) | 2,0/200 (29) | 1,8/180 (26) | 1,8/180 (26) | 1,6/160 (23) | 1,4/140 (20) |
| VF750/65R26 CFO(+) 177A8/B-180A8 | 1,6/160 (23) | 1,2/120 (17) | 1,2/120 (17) | 1,2/120 (17) | 1,2/120 (17) | 1,2/120 (17) | 1,2/120 (17) |
| NR = No se recomienda | | | | | | | |

[a] *Indica la configuración para el transporte por carretera (sin cabezal, sin grano en el depósito).*
[b] *Velocidad máx. en 30 km/h (19 mph)*

OUO6075,000512D-63-14MAY21

## Presión de neumático trasero (HillMaster™)

**IMPORTANTE: Todo el transporte por carretera debe realizarse según la presión indicada en la columna Sin cabezal/Transporte. Una presión inadecuada durante el transporte puede hacer que disminuya la estabilidad del vehículo. Una presión adecuada supone un ahorro en combustible y alarga la vida útil del neumático.**

*NOTA: Para obtener más información, consultar Cuidado y mantenimiento de los neumáticos en esta sección.*

| Velocidad | Velocidad de transporte 40 km/h (25 mph) | Velocidad de cosecha 10 km/h (6 mph) | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Masa aproximada | Sin cabezal/ transporte[a] | 1.500— 2500 kg | 2.500— 3500 kg | 3.500— 4000 kg | 4.000— 4500 kg | 4.500— 5500 kg | 5.500— 6000 kg |
| | | 3.300— 5500 lb | 5.500— 7700 lb | 7.700— 8800 lb | 8.800— 9900 lb | 9.900— 12 100 lb | 12 100— 13 200 lb |
| Recogedor de correa/Cabezales de plataforma de cortina | No aplica | BP15<br>620F<br>620R<br>622F<br>622R<br>625F<br>625R | 630F<br>630R<br>635F<br>635R<br>725D<br>722PF<br>725PF<br>722X<br>725X | RD30F<br>730D<br>735X | RD35F<br>RD40F<br>735D<br>740D<br>730PF<br>735PF | HD35R<br>HD35F<br>HD35X<br>HD40R<br>HD40X<br>HD45R<br>RD45F<br>740X<br>740PF | HD40F<br>HD45F |
| **Medida de neumáticos traseros** | **S770 HillMaster™ - Presión de neumático - bar/kPa (psi)** | | | | | | |
| 500/85R24 181A8 | 3,2/320 (47) | 2,4/240 (35) | 2,0/200 (29) | 1,6/160 (23) | NR | NR | NR |
| VF520/80R26 165A8 | 2,4/240 (35) | 1,8/180 (26) | 1,6/160 (23) | 1,4/140 (20) | NR | NR | NR |
| 620/70R30 178A8 | 2,4/240 (35) | 2,6/260 (38) | 1,6/160 (23) | 1,4/140 (20) | NR | NR | NR |
| **Medida de neumático trasero** | **S780, S785 y S790 HillMaster™ - Presión de neumático - bar/kPa (psi)** | | | | | | |
| 500/85R24 181A8 | 4,0/400 (58) | 2,8/280 (41) | 2,4/240 (35) | 2,0/200 (29) | NR | NR | NR |
| 620/70R30 178A8 | 2,6/260 (38) | 2,8/280 (41) | 2,4/240 (35) | 2,0/200 (29) | NR | NR | NR |
| NR = No se recomienda | | | | | | | |

*HillMaster es una marca comercial de Deere & Company*
[a]*Indica la configuración para el transporte por carretera (sin cabezal, sin grano en el depósito).*

OUO6075,000512E-63-20MAY21

## Información sobre los neumáticos delanteros y traseros

Será necesario volver a calibrar el sistema si se cambian los neumáticos o las reducciones finales por otros distintos de los enviados originalmente de fábrica. Comprobar que se haya introducido el código de neumático correcto en la memoria.

**IMPORTANTE: Al cambiar las ruedas motrices, el radio de los neumáticos también puede cambiar. Es NECESARIO ajustar la unidad de control de la cabina según el nuevo radio de los neumáticos. Para obtener más información, consulte al concesionario John Deere.**

**Si no se calibra el sistema, el monitor de rendimiento puede generar valores inexactos.**

Para más información sobre los neumáticos delanteros y traseros indicados a continuación, consultar al concesionario John Deere más cercano.

**Neumáticos delanteros:**

- Tamaños de neumáticos
- Compatibilidad de cabezales
- Separaciones entre hileras
- Espaciadores de rueda
- Espaciadores de eje

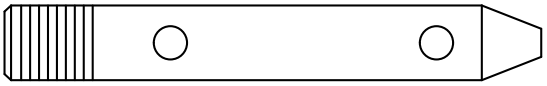
- Descentrado de la rueda

**Neumáticos traseros:**

- Tamaños de neumáticos
- Tipos de eje
- Tipos de mangueta
- Posiciones del eje
- Diferencias entre altura delantera y trasera

OUO6075,0001113-63-11APR12

## Espárrago iniciador de ruedas motrices

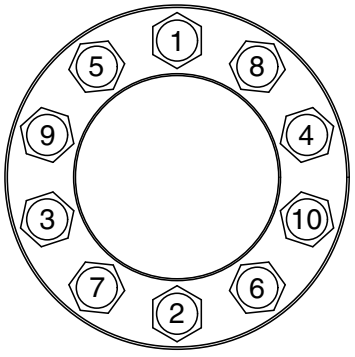


H97547—UN—06AUG10

Si se retira una rueda, enroscar el espárrago arrancador de la rueda (HXE16110) en el eje y, a continuación, montar la rueda. Este espárrago también puede usarse con ruedas dobles.

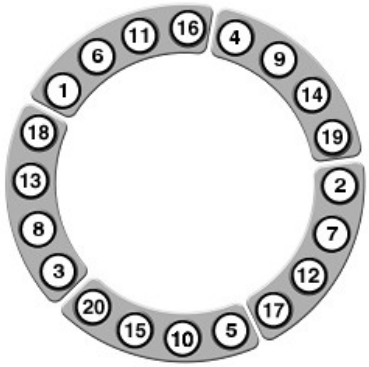
OUO6075,00007CC-63-06AUG10

## Par de apriete del perno de rueda motriz




H96863—UN—10JUN10

*Tipo A*




H124190—UN—15MAY18

*Tipo B*

Cada vez que se cambien de posición o se sustituyan las ruedas motrices, apretar los pernos de rueda al valor especificado de forma entrecruzada.

**Especificación**

Pernos de rueda—Par de apriete (seco). . . . . 710 N·m (524 lb·ft)

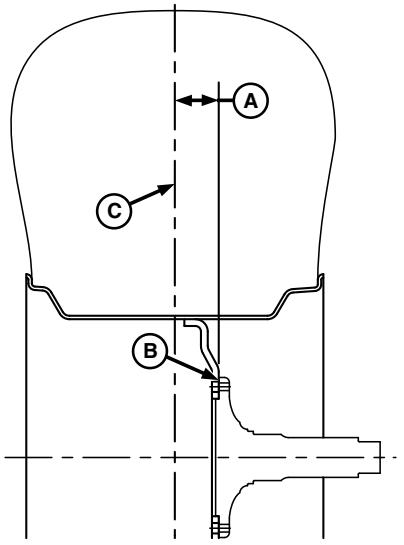
Tras la primera hora de trabajo y después tras cada 10 horas de trabajo, apretar los pernos de rueda al valor especificado hasta llegar a 50 horas de trabajo. Apretar los pernos de rueda cada 100 horas.

**IMPORTANTE: Para las máquinas HillMaster™, verificar la separación que queda entre las ruedas y los neumáticos con el cuerpo de la máquina. Realizar esta acción en el momento en el que los cilindros de elevación HillMaster™ están extendidos completamente hacia el lado derecho y completamente hacia el lado izquierdo. Comprobar la separación en la posición final.**

OUO6075,0004DFD-63-09APR20

*HillMaster es una marca comercial de Deere & Company*

## Desplazado de las ruedas motrices delanteras




H65047—UN—30OCT00

*Rueda simple*

**A—Dimensión**
**B—Superficie de la mangueta**
**C—Línea central de los neumáticos**

**ATENCIÓN: Evitar lesiones graves o incluso la muerte debido a fallos de la reducción final y la pérdida de la rueda motriz durante el transporte o el trabajo en el campo. No exceda el descentrado máximo de las ruedas.**

**IMPORTANTE: Utilizar solamente ruedas, neumáticos y espaciadores suministrados por John Deere. El uso de componentes que no sean John Deere y no cumplan las especificaciones de esta compañía invalida la garantía.**

**No utilizar ruedas dobles fijas. Estas ruedas no cumplen las especificaciones de John Deere.**

La distancia de desplazado de las ruedas afecta gravemente la duración de los componentes de reducción final. Al instalar las ruedas motrices, asegurarse de que la distancia de desplazado (A) medida desde la superficie de la mangueta (B) hasta la línea central (C) está dentro de los valores especificados.

**Desplazado máximo de las ruedas — Especificación**

Rueda sencilla—Distancia. . . . . 114,3 mm (4-1/2 in.)

OUO6075,0004919-63-07MAR18

## Preparación de las máquinas con ruedas gemelas para transporte o mantenimiento

**ATENCIÓN: No intentar conducir la máquina en el campo sin las ruedas gemelas exteriores. Se pueden causar daños a la máquina.**

**Mover la máquina sólo a distancias cortas si no tiene las ruedas exteriores. Antes de mover la máquina, quitar el cabezal y vaciar el depósito de grano para reducir el peso de la máquina.**

**IMPORTANTE: Si hay que transportar la máquina sin las ruedas exteriores colocadas, se DEBEN instalar 5 tornillos de hexágono interior y 15 pernos de rueda y apretarlos según los valores especificados, antes de bajar el eje delantero hasta el suelo. Los espaciadores segmentados se omiten para el transporte por carretera, la carga y la descarga.**

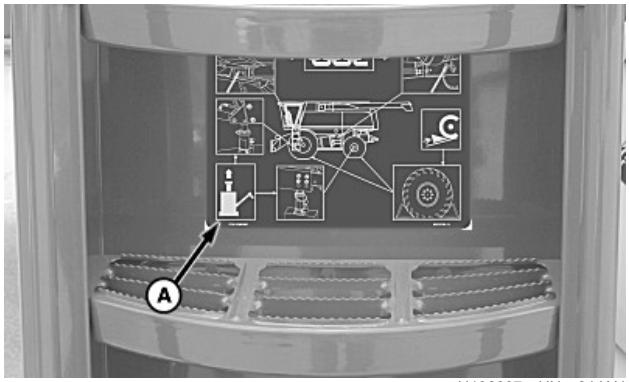
Al preparar la máquina con ruedas gemelas para su transporte, se pueden quitar las ruedas exteriores para reducir el ancho de transporte.

Consultar las siguientes instrucciones cada vez que se deban retirar o instalar las ruedas delanteras (exteriores e interiores) en una máquina con ruedas gemelas. La rueda interior no se puede quitar sin haber quitado primero la rueda exterior.

Prestar especial atención a los mensajes de "ATENCIÓN", puesto que se dirigen a la seguridad personal, a la seguridad de los demás y al funcionamiento seguro de la máquina.

OUO6075,000491A-63-23MAY18

## Adhesivo con las ubicaciones de los alojamientos para el gato elevador




H106687—UN—24JAN13

**A—Adhesivo con las ubicaciones de los alojamientos para el gato elevador**

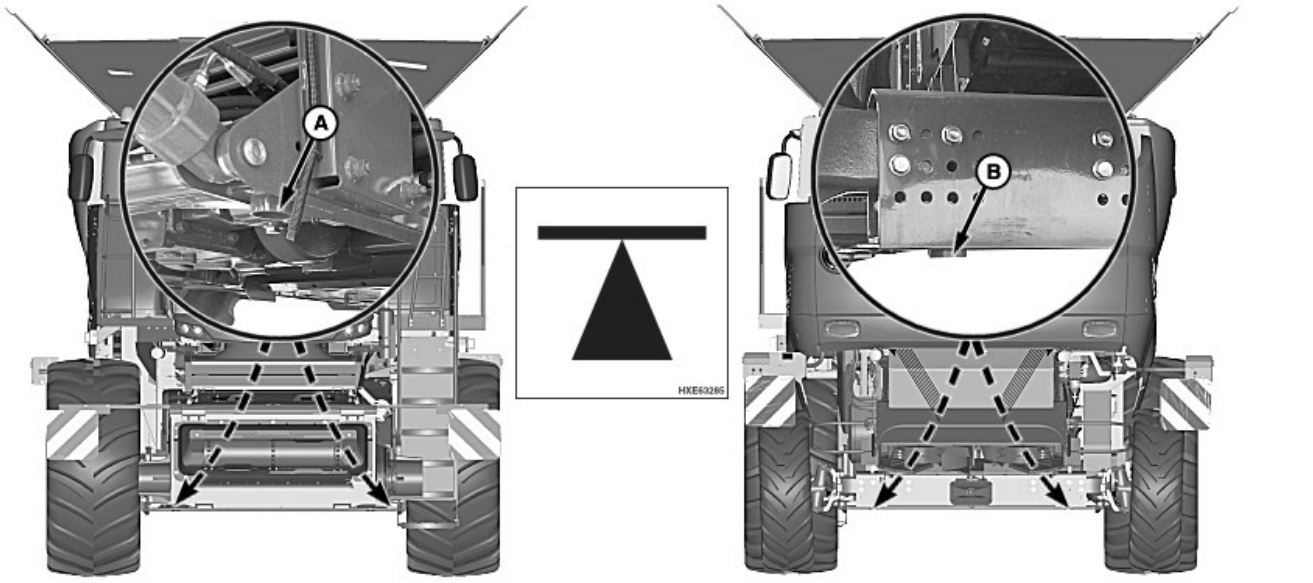
**ATENCIÓN: Vaciar siempre los depósitos de grano antes de levantar la máquina.**

**Bloquear ambos lados de los neumáticos para evitar el movimiento de la máquina.**

El adhesivo de ubicación de los alojamientos para el gato elevador (A) está en la escalera de la cabina. Los adhesivos muestran las ubicaciones correctas para elevar la máquina con los gatos elevadores indicados.

OUO6075,0001392-63-24JAN13

## Ubicaciones de los huecos para el gato elevador




H105883—UN—24JAN13

**A—Ubicaciones de los alojamientos del gato elevador (delanteras)**

**B—Ubicaciones de los alojamientos del gato elevador (traseras)**

**ATENCIÓN: Vaciar siempre el depósito de grano antes de levantar la máquina.**

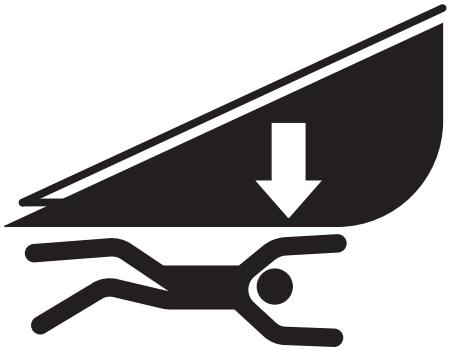
**Para evitar que se mueva la máquina, bloquear ambos lados de los neumáticos.**

*NOTA: Las ubicaciones de los alojamientos del gato elevador se encuentran en la parte delantera y trasera de la máquina y en ambos lados.*

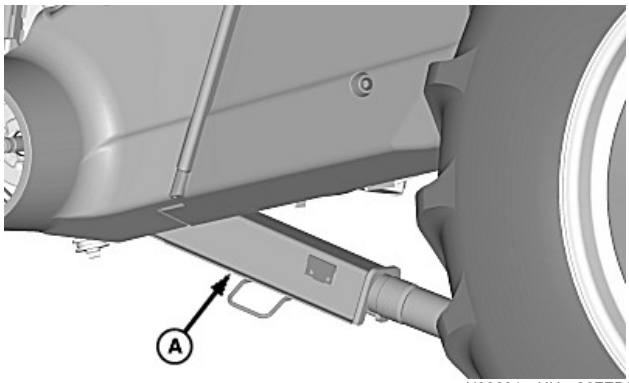
Elevar la máquina en las ubicaciones de los alojamientos del gato elevador aprobadas (A y B).

OUO6075,0004B7B-63-30MAY19

## Extracción de las ruedas delanteras



H121063—UN—14MAR17




H90891—UN—26FEB08

**A—Tope de seguridad**

**⚠ ATENCIÓN: El depósito de grano DEBE estar vacío y el enganche del cabezal debe haberse retirado.**

1. Estacionar la máquina en una superficie sólida, plana y nivelada.

**⚠ ATENCIÓN: Para evitar lesiones graves o mortales, elevar el alimentador de mies y bajar el tope de seguridad. Para ensamblar ciertos componentes, será necesario trabajar debajo del alimentador de mies.**

**El alimentador de mies puede bajar de imprevisto si el tope de seguridad no está activado y puede causar lesiones graves o mortales por aplastamiento.**

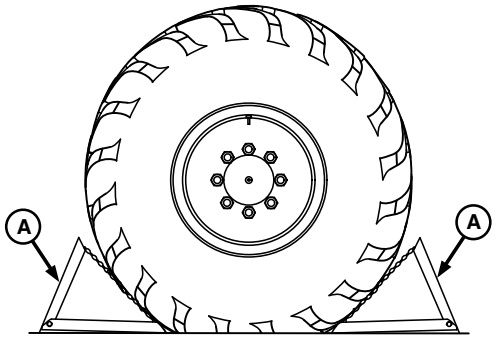
2. **Inclinación longitudinal del alimentador de mies manual**

   Elevar el alimentador de mies completamente y descienda el tope de seguridad (A) sobre el vástago del cilindro hidráulico.

   **Inclinación longitudinal del alimentador de mies hidráulico**

   Levantar por completo el alimentador de mies, inclinar el bastidor oscilante longitudinal del alimentador de mies hidráulico completamente hacia delante y bajar el tope de seguridad (A) sobre el vástago del cilindro hidráulico.

3. Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.

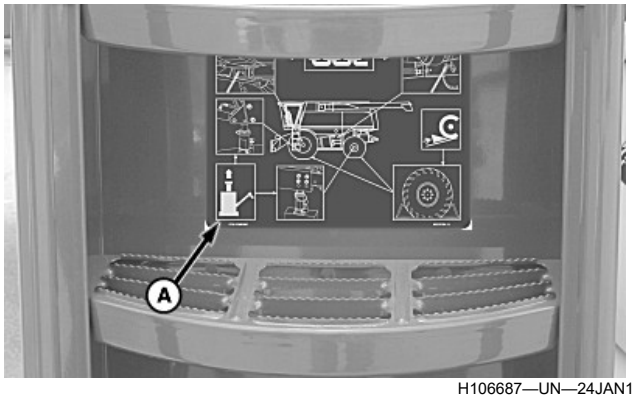



H118221—UN—18APR16

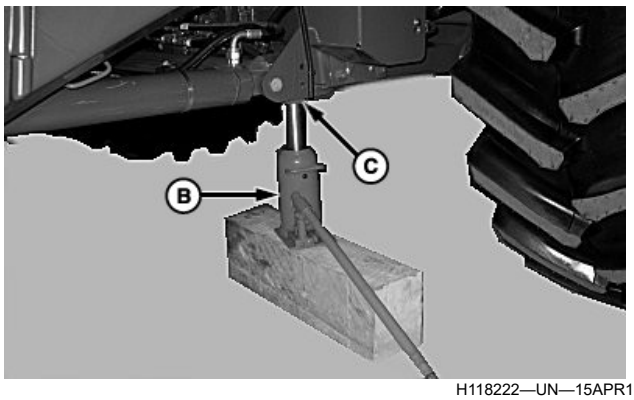
**A—Bloques**

**⚠ ATENCIÓN: Bloquear ambos lados de los neumáticos para evitar el movimiento cuando se eleve la máquina.**

4. Bloquear los neumáticos delanteros y traseros tal y como se muestra usando bloques (A).
5. Con los neumáticos delanteros sobre el suelo, aflojar los tornillos de las ruedas una vuelta completa sin sacarlos todavía.




H106687—UN—24JAN13




H118222—UN—15APR16

**A—Adhesivo**
**B—Gato elevador**
**C—Hueco para el gato elevador**

**ATENCIÓN: El gato DEBE proporcionar una capacidad de elevación mínima de 10.886 kg (24 000 lb).**

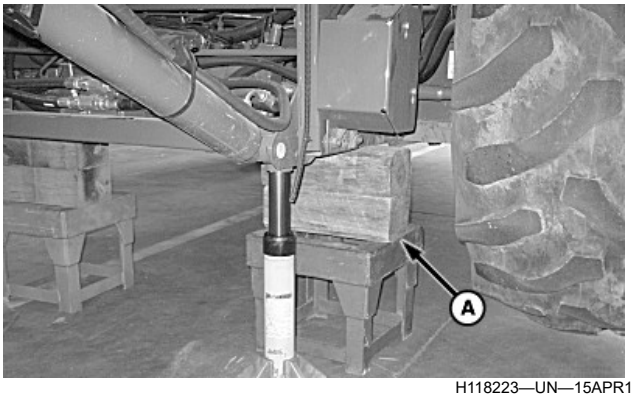
**No levantar la máquina en punto alguno que no tenga un hueco para gato elevador.**

**No colocar objetos entre el gato elevador y el hueco para el gato elevador. Pueden provocar inestabilidad en la máquina. Si el gato elevador no tiene suficiente longitud de recorrido, colocar el bloque en el suelo.**

**Los bloques de madera deberán estar en buenas condiciones para soportar el peso de la máquina.**

*NOTA: Las ubicaciones del hueco para el gato elevador pueden encontrarse en el adhesivo (A) en la escalera de cabina.*

6. Alinear el gato elevador (B) con el hueco para el gato elevador (C) en el eje delantero y elevar la máquina.




H118223—UN—15APR16

**A—Bloques**

**ATENCIÓN: Para evitar lesiones causadas por un movimiento inesperado de la máquina, asegurarse de que esté estable después de haberla colocado sobre bloques.**

**No utilizar nunca bloques de hormigón, ladrillos huecos ni otros materiales para apoyar la máquina, ya que podrían ceder con el peso de la carga. No trabajar en una máquina que solo esté apoyada sobre un gato elevador.**

**Los bloques de madera deberán estar en buenas condiciones para soportar el peso de la máquina.**

**Asegurarse de que el eje delantero se encuentra apoyado sobre bloques antes de comenzar a retirar las ruedas.**

7. Colocar bloques macizos (A) debajo del eje delantero. Bajar la máquina sobre los bloques, asegurándose de que no se observe ni se perciba ningún movimiento de la carga.




H124389—UN—29MAY18

**A—Perno de rueda (se usan diez)**
**B—Espaciador (se usan diez)**
**C—Rueda**
**D—Espaciador de rueda (si es necesario)**

8. **Configuración de rueda simple (diez pernos de rueda):**

**ATENCIÓN: Las ruedas son pesadas y difíciles de manejar. Para evitar lesiones, se necesitan dos personas para quitar la rueda.**

a. Quitar los pernos de rueda (A) y los espaciadores (B).

b. Repetir los pasos las veces necesarias para el resto de espaciadores y los pernos de rueda.

c. Retirar la rueda (C) de la máquina.

d. Retirar el espaciador de la rueda (D) (si es necesario) desde el cubo de transmisión.

e. Repetir los pasos en el lado opuesto de la máquina según sea necesario.




H124273—UN—15MAY18

**A—Perno de rueda (se usan 20)**
**B—Espaciador segmentado (se usan cinco)**
**C—Rueda**
**D—Espaciador de rueda (si es necesario)**

9. **Configuración de rueda simple (20 pernos de rueda):**

**ATENCIÓN: Las ruedas son pesadas y difíciles de manejar. Para evitar lesiones, se necesitan dos personas para quitar la rueda.**

a. Quitar **cuatro** pernos de rueda (A) y el espaciador segmentado (B).

b. Repetir los pasos las veces necesarias para el resto de espaciadores segmentados y pernos de rueda.

c. Retirar la rueda (C) de la máquina.

d. Retirar el espaciador de la rueda (D) (si es necesario) desde el cubo de transmisión.

e. Repetir los pasos en el lado opuesto de la máquina según sea necesario.




H124224—UN—14MAY18

**A—Perno de rueda (se usan 20)**
**B—Espaciador segmentado (se usan cinco)**
**C—Tornillo de hexágono interior (se usan cinco)**
**D—Orificio sobredimensionado (se usan cinco)**
**E—Conjunto de componentes de rueda exterior**

10. **Configuración de ruedas gemelas (rueda exterior):**

**ATENCIÓN: Las ruedas son pesadas y difíciles de manejar. Al manipular una rueda, el peso descentrado puede desplazarse repentinamente y dificultar el control de la rueda. Para evitar lesiones, se necesitan dos personas para quitar la rueda.**

a. Quitar **cuatro** pernos de rueda (A) y el espaciador segmentado (B).

b. Colocar **un** tornillo de hexágono interior (C) a través del orificio grande (D) para fijar la rueda interior en su posición.

**ATENCIÓN: Para evitar lesiones, los tornillos de hexágono interior deben estar puestos para evitar que la rueda interior se salga al quitar la rueda exterior.**

c. Repetir los pasos las veces necesarias para el resto de espaciadores segmentados y pernos de rueda.

d. Quitar de la máquina el conjunto de la rueda exterior (E).

e. Repetir los pasos en el lado opuesto de la máquina según sea necesario.

**IMPORTANTE: Si hay que transportar la máquina sin las ruedas exteriores colocadas en su lugar, se DEBEN instalar 5 tornillos de hexágono interior y 15 pernos de rueda, y apretarlos según los valores especificados, antes de bajar el eje delantero hasta el suelo. Los espaciadores segmentados se omiten para el transporte por carretera, la carga y la descarga.**



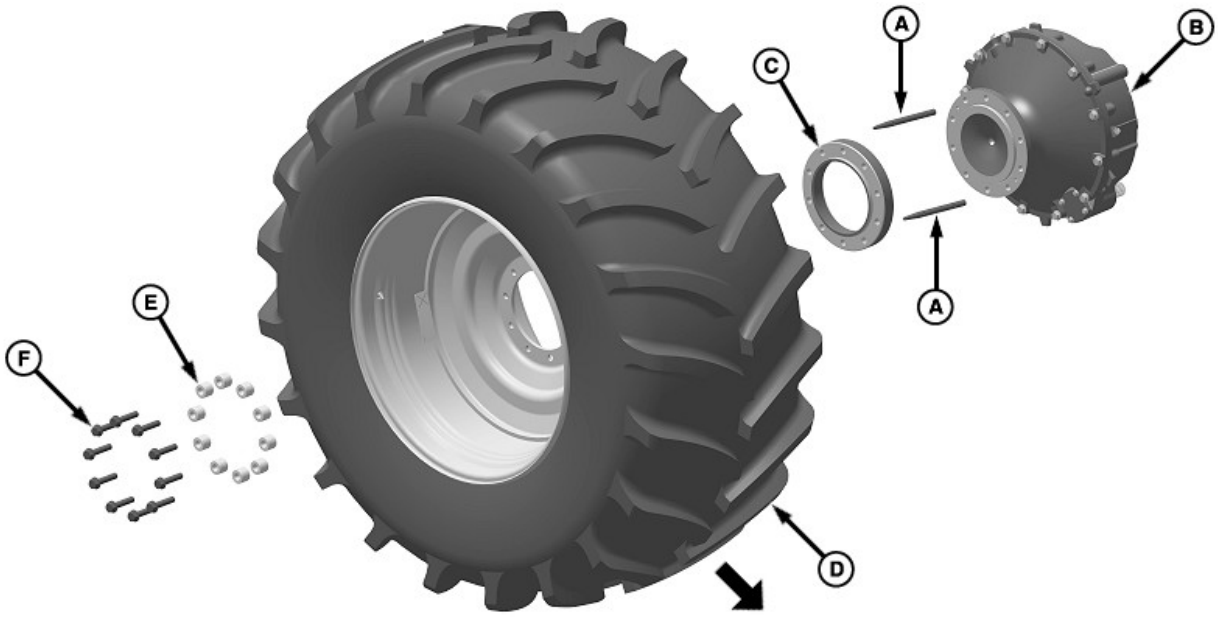

H124225—UN—14MAY18

**A—Tornillo de hexágono interior (se usan cinco)**
**B—Conjunto de componentes de rueda interior**

11. **Configuración de ruedas gemelas (rueda interior):**
    a. Extraer los tornillos de hexágono interior (A).
    b. Quitar de la máquina el conjunto de la rueda interior (B).
    c. Repetir los pasos en el lado opuesto de la máquina según sea necesario.

OUO6075,0004DFE-63-09APR20

## Instalación de las ruedas delanteras




H124390—UN—29MAY18

**A—Espárrago guía (se usan dos)**
**B—Cubo de transmisión**
**C—Espaciador de rueda (si es necesario)**
**D—Rueda**
**E—Espaciador (se usan diez)**
**F—Perno de rueda (se usan diez)**

1. **Configuración de rueda simple (10 pernos de rueda):**

**⚠ ATENCIÓN: Las ruedas son pesadas y difíciles de manejar. Para evitar lesiones, se necesitan dos personas para instalar la rueda.**

*NOTA: Las llantas de diez pernos de rueda encajarán en un cubo de transmisión de 20 pernos de rueda.*

*Se recomienda el espárrago guía HXE16110 para guiar las ruedas a su posición.*

a. Colocar los espárragos piloto (A) en los orificios situados arriba y abajo del cubo de la transmisión (B). Las roscas de los espárragos deben llegar al fondo en los agujeros.

b. Instalar el espaciador de rueda (C) (si es necesario) en el cubo de transmisión.

**IMPORTANTE: Instalar el neumático siguiendo las indicaciones, de lo contrario, NO se podrá conducir la máquina.**

c. Posicionar la rueda (D) de manera que los tacos del neumático apunten hacia la parte delantera y hacia abajo.

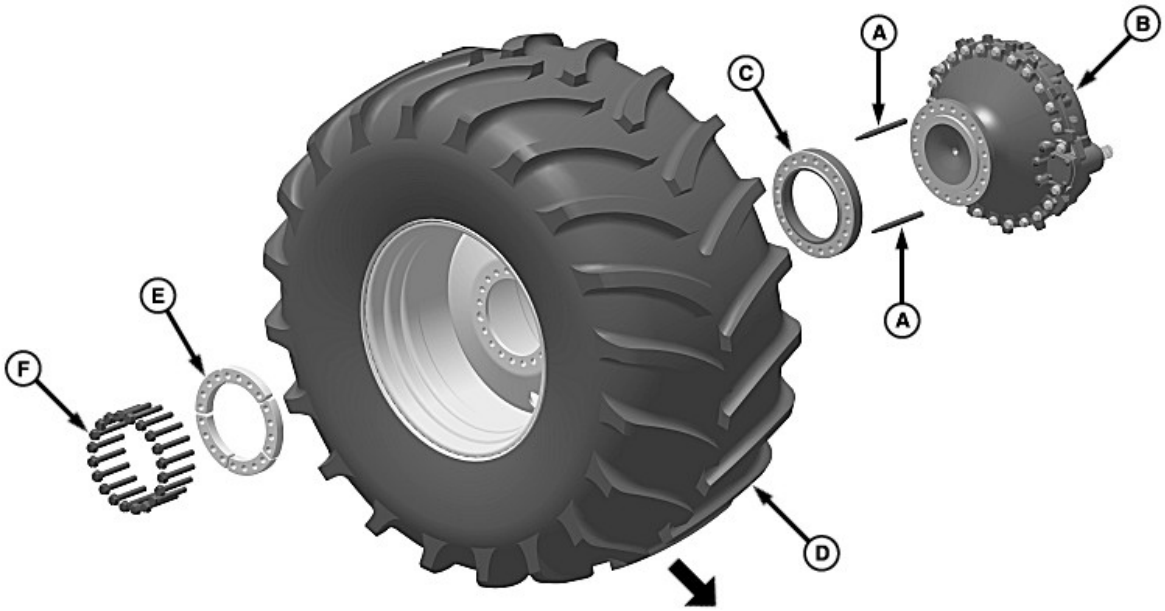
d. Alinear los orificios en la llanta con los espárragos guía.

e. Instalar la rueda en el cubo de transmisión.

**IMPORTANTE: Introducir los tornillos de las ruedas a mano para evitar dañarlos.**

f. Instalar los espaciadores (E) y sujetarlos con los pernos de rueda (F).

**IMPORTANTE: Instalar todos los pernos de rueda y los espaciadores ANTES de bajar el eje delantero al suelo.**




H124196—UN—14MAY18

**A—Espárrago guía (se usan dos)**
**B—Cubo de transmisión**
**C—Espaciador de rueda (si es necesario)**
**D—Rueda**
**E—Espaciador segmentado (se usan cinco)**
**F—Perno de rueda (se usan 20)**

2. **Configuración de rueda simple (20 pernos de rueda):**

**⚠ ATENCIÓN: Las ruedas son pesadas y difíciles de manejar. Para evitar lesiones, se necesitan dos personas para instalar la rueda.**

*NOTA: Las llantas de diez pernos de rueda encajarán en un cubo de transmisión de 20 pernos de rueda.*

*Se recomienda el espárrago guía HXE16110 para guiar las ruedas a su posición.*

a. Colocar los espárragos piloto (A) en los orificios situados arriba y abajo del cubo de la transmisión (B). Las roscas de los espárragos deben llegar al fondo en los agujeros.

b. Instalar el espaciador de rueda (C) (si es necesario) en el cubo de transmisión.

**IMPORTANTE: Instalar el neumático siguiendo las indicaciones, de lo contrario, NO se podrá conducir la máquina.**

c. Posicionar la rueda (D) de manera que los tacos del neumático apunten hacia la parte delantera y hacia abajo.

d. Alinear los orificios en la llanta con los espárragos guía.

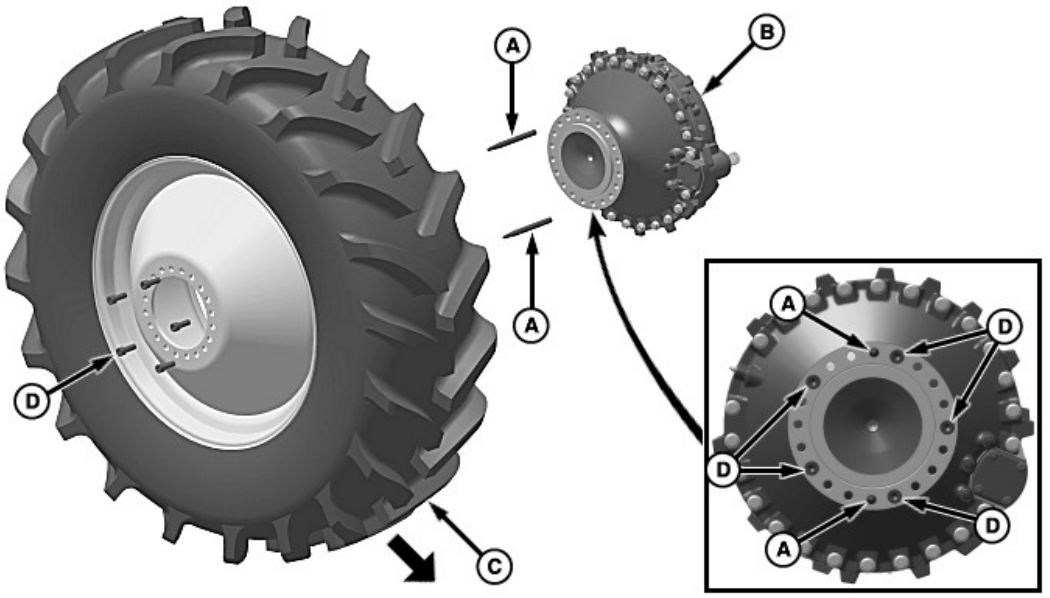
e. Instalar la rueda en el cubo de transmisión.

**IMPORTANTE: Al instalar una llanta de diez pernos de rueda en un cubo de transmisión de 20 pernos de rueda, usar siempre el mismo conjunto de orificios roscados. La acumulación de suciedad, residuos y óxido en estos orificios no utilizados impide que se ejerza la fuerza de sujeción adecuada de los pernos de rueda. Se instala un tapón en uno de los orificios roscados del cubo de transmisión para evitar que se use el conjunto adicional de orificios roscados.**

**Introducir los tornillos de las ruedas a mano para evitar dañarlos.**

f. Instalar los espaciadores segmentados (E) y sujetarlos con pernos de rueda (F).

**IMPORTANTE: Instalar todos los pernos de rueda y los espaciadores segmentados ANTES de bajar el eje delantero al suelo.**




H124461—UN—08JUN18

**A—Espárrago guía (se usan dos)**
**B—Cubo de transmisión**
**C—Rueda**
**D—Tornillo de hexágono interior (se usan cinco)**

3. **Configuración de ruedas gemelas (rueda interior):**

**ATENCIÓN: Las ruedas son pesadas y difíciles de manejar. Al manipular una rueda, el peso descentrado puede desplazarse repentinamente y dificultar el control de la rueda. Para evitar lesiones, se necesitan dos personas para instalar la rueda.**

*NOTA: Se recomienda el espárrago guía HXE16110 para guiar las ruedas a su posición.*

a. Colocar los espárragos piloto (A) en los orificios situados arriba y abajo del cubo de la transmisión (B). Las roscas de los espárragos deben llegar al fondo en los agujeros.

**IMPORTANTE: Instalar el neumático siguiendo las indicaciones, de lo contrario, NO se podrá conducir la máquina.**

b. Posicionar la rueda (C) de manera que los tacos del neumático apunten hacia la parte delantera y hacia abajo.

c. Alinear los orificios en la llanta con los espárragos guía.

d. Instalar la rueda en el cubo de transmisión.

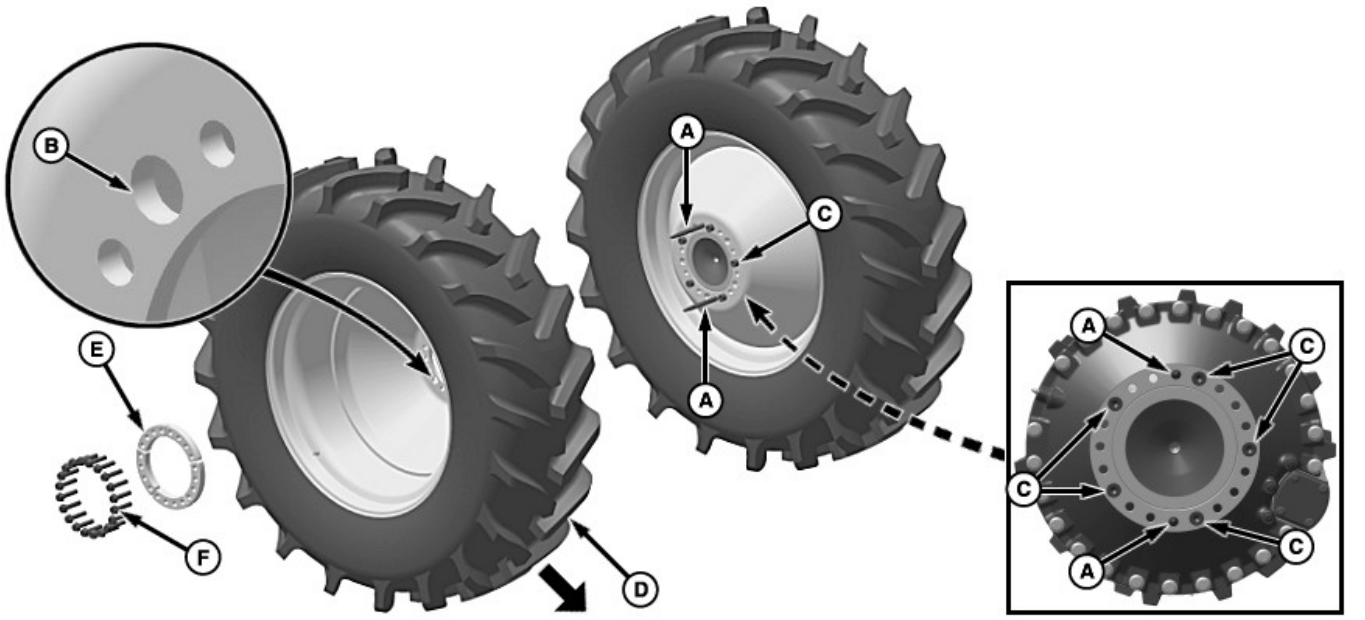
e. Instalar los tornillos de hexágono interior (D) de manera que estén a la misma distancia entre sí.

f. Apretar los tornillos de hexágono interior al valor especificado utilizando una llave Allen M17.

**Especificación**

| | |
|---|---|
| Tornillos de hexágono interior—Par de apriete (seco) | 450 N·m (332 lb·ft) |

**IMPORTANTE: Si hay que transportar la máquina sin las ruedas exteriores colocadas en su lugar, se DEBEN instalar 5 tornillos de hexágono interior y 15 pernos de rueda, y apretarlos según los valores especificados, antes de bajar el eje delantero hasta el suelo. Los espaciadores segmentados se omiten para el transporte por carretera, la carga y la descarga.**




H124201—UN—14MAY18

**A—Espárrago guía (se usan dos)**
**B—Orificio sobredimensionado (se usan cinco)**
**C—Tornillo de hexágono interior (se usan cinco)**
**D—Rueda**
**E—Espaciador segmentado (se usan cinco)**
**F—Perno de rueda (se usan 20)**

4. **Configuración de ruedas gemelas (rueda exterior):**

**⚠ ATENCIÓN: Las ruedas son pesadas y difíciles de manejar. Al manipular una rueda, el peso descentrado puede desplazarse repentinamente y dificultar el control de la rueda. Para evitar lesiones, se necesitan dos personas para instalar la rueda.**

**IMPORTANTE: Instalar el neumático siguiendo las indicaciones, de lo contrario, NO se podrá conducir la máquina.**

a. Posicionar la rueda de manera que los tacos del neumático apunten hacia la parte delantera y hacia abajo.

b. Alinear los orificios en la llanta con los espárragos guía (A).

**IMPORTANTE: Comprobar que los orificios grandes están alineados con los tornillos de hexágono interior. Las llantas interiores y exteriores están al mismo nivel entre sí.**

c. Alinear los orificios grandes (B) con los tornillos de hexágono interior previamente instalados (C).

d. Instalar la rueda (D) en el cubo de transmisión.

e. Quitar **un** tornillo de hexágono interior a través del orificio grande.

f. Alinear **un** espaciador segmentado (E) con **cuatro** orificios de la llanta.

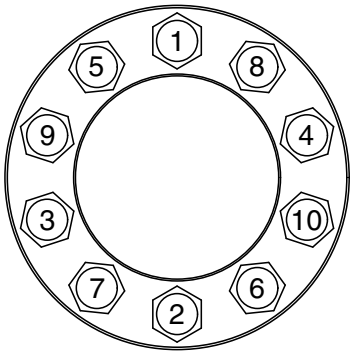
**IMPORTANTE: Introducir los tornillos de las ruedas a mano para evitar dañarlos.**

g. Colocar **cuatro** pernos de rueda (F) a través de espaciador segmentado y en los orificios de la llanta.

h. Repetir los pasos las veces necesarias para el resto de espaciadores segmentados y pernos de rueda.

**IMPORTANTE: Instalar todos los pernos de rueda y los espaciadores segmentados ANTES de bajar el eje delantero al suelo.**

*NOTA: Guardar los tornillos de hexágono interior para su uso futuro al retirar e instalar las ruedas. Guardar los tornillos de hexágono interior en la caja de herramientas.*




H96863—UN—10JUN10

*Tipo A*




H124190—UN—15MAY18

*Tipo B*

5. Apretar los pernos de rueda al valor especificado usando un patrón entrecruzado.

**Especificación**

Pernos de rueda—Par de apriete (seco). . . . . 710 N·m (524 lb·ft)

6. Quitar los espárragos guía y volver a instalar los pernos de rueda.
7. Apretar el resto de pernos de rueda al valor especificado.

**Especificación**

Pernos de rueda—Par de apriete (seco). . . . . 710 N·m (524 lb·ft)

8. Repetir los pasos en el lado opuesto de la máquina y bajar la cosechadora al suelo.

   Tras la primera hora de trabajo y después tras cada 10 horas de trabajo, apretar los pernos de rueda al valor especificado hasta llegar a 50 horas de trabajo. Apretar los pernos de rueda cada 100 horas.
9. Revisar la presión de los neumáticos e inflarlos según sea necesario. Ver la presión de inflado de los neumáticos en Cuidado y mantenimiento de los neumáticos en esta sección.

OUO6075,0004DFF-63-23JUN20

## Par de apriete de los tornillos de las ruedas traseras



H96809—UN—09JUN10

Siempre que se sustituya una rueda trasera, apretar los pernos de rueda al valor especificado.

**Especificación**

Pernos de rueda M16 (tracción en dos ruedas con servicio normal)—Par de apriete. . . . . 315 N m (230 lb·ft)

Pernos de rueda M22 (tracción en dos ruedas extra reforzada)—Par de apriete. . . . . 710 N m (524 lb·ft)

Pernos de rueda M22 (tracción en las cuatro ruedas)—Par de apriete. . . . . 710 N m (524 lb·ft)

Tras la primera hora de funcionamiento y después tras cada 10 horas de funcionamiento, apretar los tornillos de rueda al valor especificado hasta llegar a 50 horas de funcionamiento. Apretar los pernos de rueda cada 100 horas en adelante.

*NOTA: Consultar el adhesivo de los neumáticos para conocer el orden de apriete adecuado.*

OUO6075,00042E4-63-02JUN16

## Uso de contrapeso líquido



H96809—UN—09JUN10

**ATENCIÓN: Para la instalación de peso (lastre) líquido se requiere equipo y capacitación especiales.**

**IMPORTANTE: Cubra la llanta por completo con solución para evitar la corrosión, pero NUNCA llene un neumático a más del 90% de su capacidad. Con una cantidad mayor de solución quedaría muy poco aire para absorber los golpes. Podrían ocurrir daños al neumático.**

Una solución de agua y cloruro de calcio proporciona un lastre seguro y económico. Cuando se utiliza como es debido, no daña los neumáticos, ni las cámaras ni las llantas.

Utilice cloruro de calcio para evitar que el agua se congele. Una solución de 1,6 kg (3-1/2 lb) de cloruro de calcio por 3,8 l (1 gal) no se congelará por completo a más de -45 °C (-50 °F).

*NOTA: No se recomienda el uso de alcohol como lastre líquido. La solución de cloruro de calcio es más pesada y más económica.*

Llene los neumáticos sin cámara hasta al menos el nivel de la válvula (mínimo 75% lleno). Menos solución podría dejar expuesta parte de la llanta, posiblemente causando corrosión. Los neumáticos con cámara pueden llenarse a cualquier nivel por debajo del 90 por ciento.

OUO6075,00007D0-63-10JUN10

## Requisitos de lastre

*NOTA: Los requisitos de lastre varían según la configuración.*

*Los requisitos de lastre se basan en la configuración del precio del maíz estándar, 133 l (35 gal) de combustible en el depósito y depósito de grano lleno. Puede que no refleje todas las situaciones.*

*Los neumáticos con hidroinflado deberán llenarse hasta un 75 %.*

| **Masa aproximada** | | **1.500—2500 kg**<br>**3.300—5500 lb** | **2.500—3500 kg**<br>**5.500—7700 lb** | **3.500—4500 kg**<br>**7.700—9900 lb** | **4.500—5500 kg**<br>**9.900—12 100 lb** | **5.500—6000 kg**<br>**12 100—13 200 lb** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Recogedor de correa/Cabezales de plataforma de cortina** | | **BP15**<br>**620F**<br>**620R**<br>**622F**<br>**622R**<br>**625F**<br>**625R** | **630F**<br>**630R**<br>**635F**<br>**635R**<br>**725D**<br>**722PF**<br>**725PF**<br>**722X**<br>**725X** | **RD30F**<br>**RD35F**<br>**RD40F**<br>**730D**<br>**735D**<br>**740D**<br>**735X**<br>**730PF**<br>**735PF** | **HD35R**<br>**HD35F**<br>**HD35X**<br>**HD40R**<br>**HD40X**<br>**HD45R**<br>**RD45F**<br>**740X**<br>**740PF** | **HD40F**<br>**HD45F** |
| **Modelo** | **Pendientes normales (planas al 15 %)** | | | | | |
| S760 y S770 | Tracción a dos ruedas | No | No | Sí | NR | NR |
| | Tracción en las cuatro ruedas | | | | | |
| S780, S785, y S790 | Tracción a dos ruedas | No | No | Sí | Sí | Sí |
| | Tracción en las cuatro ruedas | | | | | |
| **Modelo** | **Pendientes empinadas (entre el 15 % y el 20 %)** | | | | | |
| S760 y S770 | Tracción a dos ruedas | No | Sí | NR | NR | NR |
| | Tracción en las cuatro ruedas | | | | | |
| S780, S785, y S790 | Tracción a dos ruedas | No | Sí | NR | NR | NR |
| | Tracción en las cuatro ruedas | | | | | |

No = No se requiere lastre para ninguna medida de neumático.
Sí = Lastre requerido para todas las medidas de neumáticos.
NR = No se recomienda. La configuración no puede instalar el lastre correctamente.

OUO6075,0005130-63-17MAY21

## Requisitos de lastre (HillMaster™)

*NOTA: Los requisitos de lastre varían según la configuración.*

*Los requisitos de lastre se basan en la configuración del precio del maíz estándar, 133 l (35 gal) de combustible en el depósito y depósito de grano lleno. Puede que no refleje todas las situaciones.*

*Los neumáticos con hidroinflado deberán llenarse hasta un 75 %.*

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Masa aproximada** | | **1.500—2500 kg** | **2.500—3500 kg** | **3.500—4500 kg** | **4.500—5500 kg** | **5.500—6000 kg** |
| | | **3.300—5500 lb** | **5.500—7700 lb** | **7.700—9900 lb** | **9.900—12 100 lb** | **12 100—13 200 lb** |
| **Recogedor de correa/Cabezales de plataforma de cortina** | | **BP15<br>620F<br>620R<br>622F<br>622R<br>625F<br>625R** | **630F<br>630R<br>635F<br>635R<br>725D<br>722PF<br>725PF<br>722X<br>725X** | **RD30F<br>RD35F<br>RD40F<br>730D<br>735D<br>740D<br>735X<br>730PF<br>735PF** | **HD35R<br>HD35F<br>HD35X<br>HD40R<br>HD40X<br>HD45R<br>RD45F<br>740X<br>740PF** | **HD40F<br>HD45F** |
| **Modelo** | **Pendientes normales (planas al 15 %)** | | | | | |
| S770 HillMaster™ | Tracción a dos ruedas | No | No | NR | NR | NR |
| | Tracción en las cuatro ruedas | | | | | |
| S780, S785 y S790 HillMaster™ | Tracción a dos ruedas | No | No | NR | NR | NR |
| | Tracción en las cuatro ruedas | | | | | |
| **Modelo** | **Pendientes empinadas (entre el 15 % y el 20 %)** | | | | | |
| S770 HillMaster™ | Tracción a dos ruedas | No | Sí | NR | NR | NR |
| | Tracción en las cuatro ruedas | | | | | |
| S780, S785 y S790 HillMaster™ | Tracción a dos ruedas | No | Sí | NR | NR | NR |
| | Tracción en las cuatro ruedas | | | | | |

No = No se requiere lastre para ninguna medida de neumático.
Sí = Lastre requerido para todas las medidas de neumáticos.
NR = No se recomienda. La configuración no puede instalar el lastre correctamente.

*HillMaster es una marca comercial de Deere & Company*

OUO6075,0005131-63-20MAY21

## Transporte en vías públicas con el cabezal acoplado

Cumplir las leyes nacionales y locales relacionadas con el manejo de la cosechadora en vías públicas.

Esta cosechadora puede aprobarse para transporte por vía pública en Alemania con un cabezal Geringhoff de 8 hileras y un cabezal plegable Kemper de 8 hileras. El transporte por vía pública en Alemania deberá aprobarse por la inspección técnica de vehículos (TÜV) local para conseguir un permiso para carretera.

Solicitar el permiso en el concesionario o en la fábrica.

OUO6075,000431D-63-29JUN16

## Conducción de la máquina en carreteras



H115016—UN—22MAR16

*Botón de plegado*

**ATENCIÓN: Evitar que las tuberías de alimentación se enreden. Las cubiertas del depósito de grano deben estar cerradas antes de transportar la máquina.**

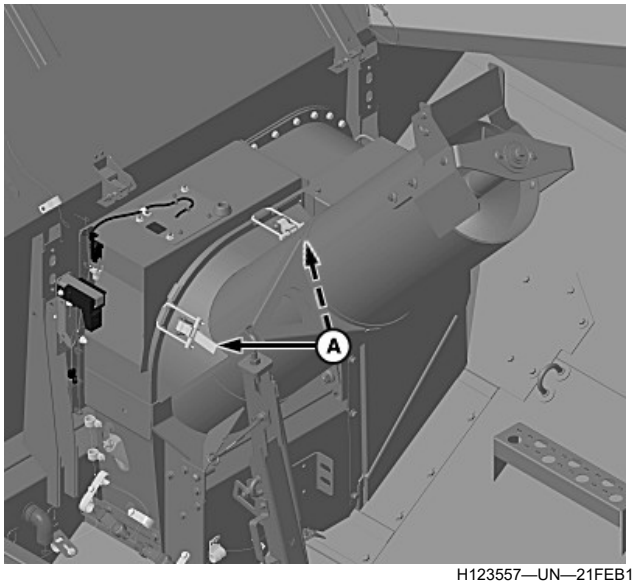
**IMPORTANTE: Verificar que el depósito de grano esté descargado antes de transportar la máquina por carretera.**

**Verificar que el plegado del sinfín de descarga y el plegado de las cubiertas del depósito de grano están completamente plegados antes de conducir la máquina.**

1. Pulsar el botón de plegado de la barra de navegación. Ver Ayuda en la aplicación de plegado o Ayuda en el puesto del operador para obtener más información.

   Los elementos siguientes deben estar plegados en la posición de transporte:

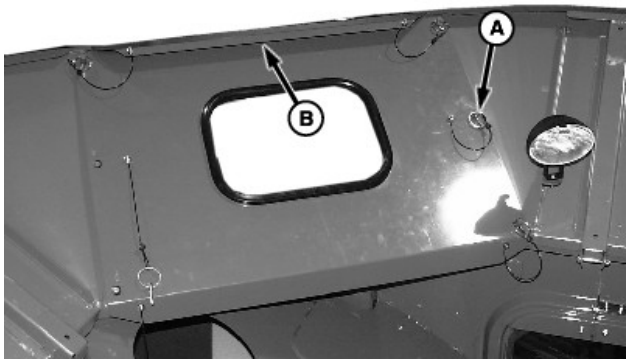
   - Sinfín de descarga
   - Cubiertas del depósito de grano (si existen)




H123557—UN—21FEB18

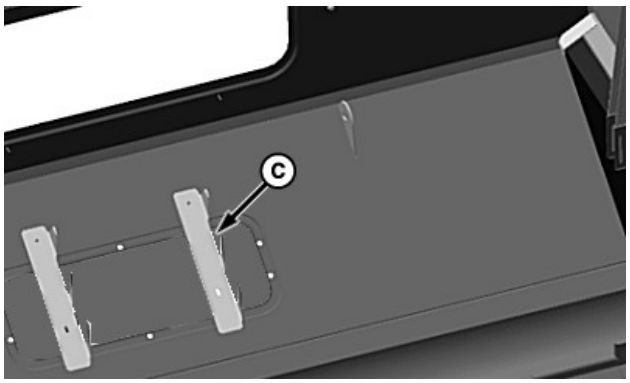
**A—Abrazaderas**

2. **Plegado manual del sinfín de grano limpio (si existe):** Soltar las abrazaderas (A) y bajar el sinfín.




H75331—UN—26FEB03

*Se indicado extensión delantera del depósito de grano*




H113135—UN—05MAR15

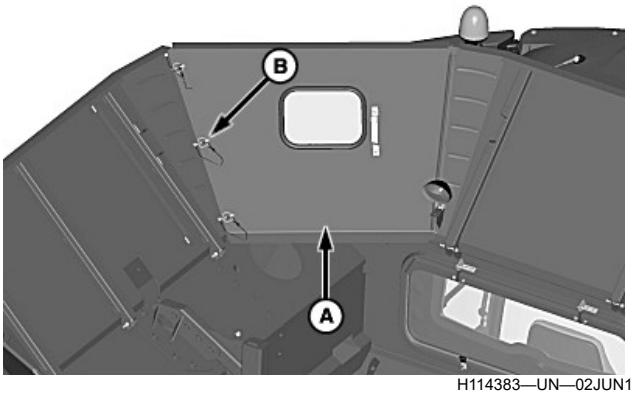
**A—Pasadores de cierre rápido**
**B—Extensiones de la esquina del depósito de grano**
**C—Cremallera de almacenamiento**

3. **Extensiones del depósito de grano de velocidad de descarga de 116 l/s (3.3 bu/s) (si existen):** Retirar los pasadores de cierre rápido (A) de las extensiones de la esquina del depósito de grano (B). Almacenar las extensiones del depósito de

grano en la cremallera de almacenamiento (C). Plegar las extensiones del depósito de grano en el siguiente orden:

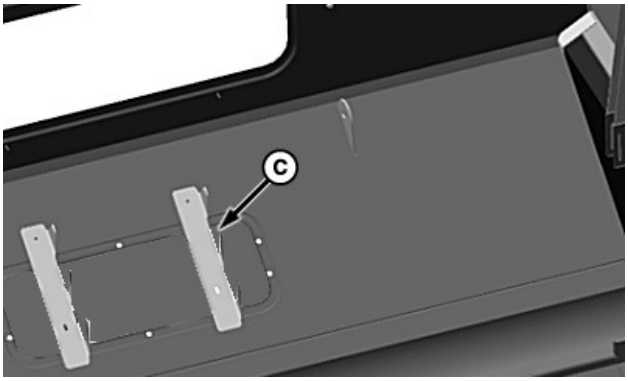
a. Plegar la extensión delantera del depósito de grano y la extensión trasera del depósito de grano.

b. Plegar la extensión izquierda del depósito de grano y la extensión derecha del depósito de grano.




H114383—UN—02JUN15

*Extensión delantera del depósito de grano*



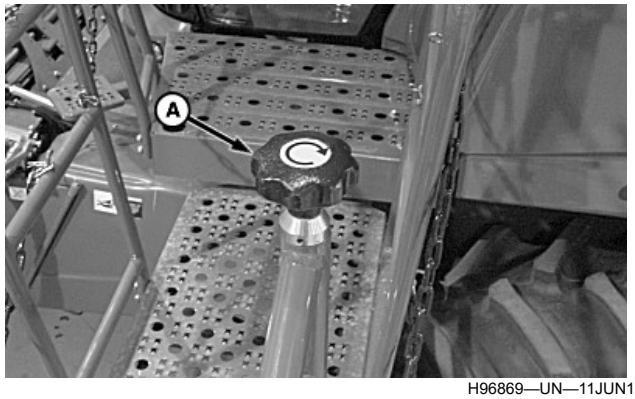

H114384—UN—02JUN15

**A—Extensiones de la esquina del depósito de grano**
**B—Pasadores de cierre rápido**
**C—Cremallera de almacenamiento**

4. **Extensiones del depósito de grano de velocidad de descarga de 134 l/s (3.8 bu/s) (si existen):** Retirar los pasadores de cierre rápido (B) de las extensiones de la esquina del depósito de grano (A). Almacenar la cremallera de almacenamiento (C) de las extensiones del depósito de grano. Plegar las extensiones del depósito de grano en el siguiente orden:

   a. Plegar la extensión delantera del depósito de grano y la extensión trasera del depósito de grano.

   b. Plegar la extensión izquierda del depósito de grano y la extensión derecha del depósito de grano.




H96869—UN—11JUN10

**A—Palanca**

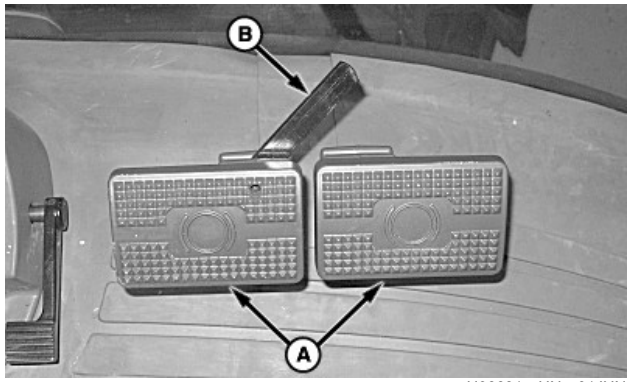
**ATENCIÓN: Girar la escalera completamente hacia adelante para reducir el ancho de la máquina y orientar la luz indicadora/de emergencia hacia los conductores que se aproximen.**

**IMPORTANTE: Recorrido a una velocidad razonable según las condiciones de la carretera o del campo. Nunca circule con la máquina por carretera si transporta grano en el depósito.**

**Respetar la reglamentación vigente local referente al tamaño, la iluminación y las señales que debe tener el equipo antes de circular por vías públicas.**

5. Utilizar la palanca (A) para desbloquear la escalera y girarla por completo hacia adelante.

6. Plegar la antena de la radio hacia abajo y fijarla con un gancho (si existe). Si no hay ganchos disponibles, pegar la antena al techo de la cabina con cinta adhesiva.




H96681—UN—01JUN10

**A—Pedales**
**B—Bloqueo**

7. Una los pedales de freno con el dispositivo de bloqueo (B) al conducir por vías públicas. Deje los pedales (A) sueltos para el trabajo.

**ATENCIÓN: Usar el cinturón de seguridad cada vez que se conduzca la máquina o se viaje como pasajero.**

8. Abrocharse el cinturón de seguridad.

**ATENCIÓN: Accionar la bocina antes de arrancar el motor para avisar a las personas situadas cerca de la máquina.**

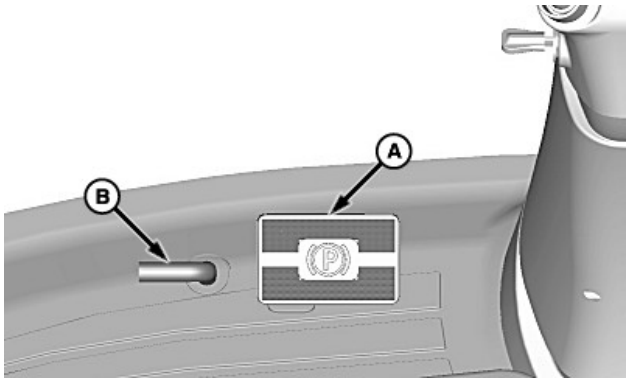
9. Hacer sonar la bocina y arrancar el motor. Utilizar el termoarranque en tiempo frío, si es necesario.



H116348—UN—19DEC16

*Interruptor de elevación/descenso del cabezal*

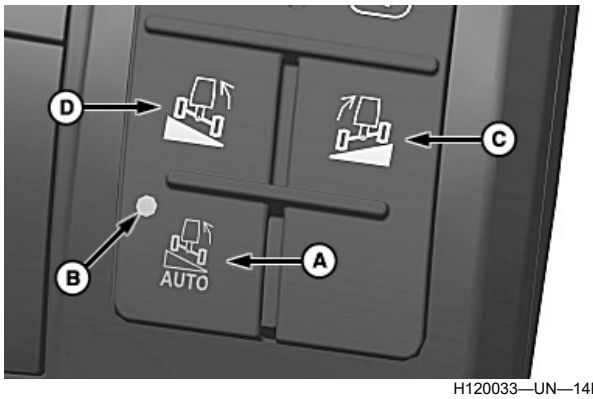
10. Elevar el cabezal con el interruptor del cabezal.




H119677—UN—20OCT16

**A—Freno de estacionamiento**
**B—Pedal**

11. **Transmisión de cambio mecánico:** Desactivar el freno de estacionamiento (A) con el pedal (B).




H120033—UN—14NOV16

*Interruptores Hillmaster™*

**A—Interruptor de control de nivelación automática**
**B—Luz testigo**
**C—Interruptor derecho de inclinación manual**
**D—Interruptor izquierdo de inclinación manual**

12. **Máquinas HillMaster™:**

**ATENCIÓN: Evite perder el control durante el transporte en carretera ya que puede ocasionar lesiones graves o la muerte. No transportar nunca la máquina por carretera con el sistema de nivelación HillMaster™ en modo automático. Nunca intentar inclinar la cosechadora manualmente mientras se la transporte por vías públicas.**

a. Bajar la máquina al nivel del suelo.

*NOTA: Interruptor de seguridad en carretera en posición de campo.*

b. Pulsar el interruptor de control de nivelación automática (A) durante**5 segundos** o hasta que la luz testigo (B) parpadee.

c. Pulsar y mantener pulsado el interruptor derecho de inclinación manual (C) para inclinar el chasis de la máquina a la derecha.

d. Pulsar y mantener pulsado el interruptor izquierdo de inclinación manual (D) para inclinar el chasis de la máquina a la izquierda.



H117022—UN—28MAR16

*Desconexión para transporte por carretera*

*NOTA: Después de transportar la máquina, pulsar el interruptor de corte de batería en transporte por carretera durante 2 segundos para permitir que la luz testigo se APAGUE y se puedan poner en funcionamiento las funciones del interruptor deseadas.*

13. Accionar el interruptor de desconexión de transporte por carretera.



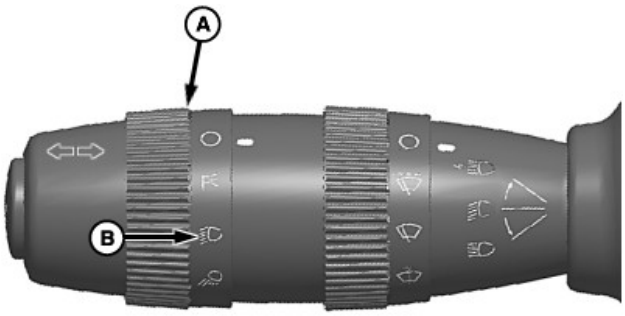
H117885—UN—29MAR16

*Luces de emergencia*

*HillMaster es una marca comercial de Deere & Company*

**ATENCIÓN: Durante el transporte por carretera o vías públicas, usar las luces de posición/emergencia y las luces traseras en ambos lados para advertirle a otros conductores que se aproximen por delante o por detrás. Estas luces deben encenderse al conducir la máquina en vías públicas. Girar la escalera de la cabina completamente hacia delante para orientar las luces de emergencia/marcadores hacia los conductores que vienen en sentido opuesto. No encender las luces de posición/emergencia si la ley lo prohíbe.**

14. ACTIVAR el interruptor de luces de aviso giratorias/emergencia al conducir por vías públicas, tanto de día como de noche. Las luces de emergencia funcionan automáticamente cuando las luces de emergencia están ENCENDIDAS.




H96014—UN—22JUN11

**A—Botón de selección**
**B—Interruptor de faros principales**

15. Utilizar el botón de selección (A) para CONECTAR los faros principales (B) al viajar de noche.

*NOTA: Conectar los indicadores de intermitencia de giro de la pantalla del poste derecho para indicar un giro.*

16. Usar las intermitencias de giro según sea necesario. Estos no se desconectan automáticamente.




H117021—UN—28MAR16

*Régimen del motor (velocidad alta)*

17. Pulsar el interruptor de régimen del motor para alcanzar el régimen máximo del motor.

*NOTA: Para funcionamiento en campo, seleccionar una marcha adecuada a las condiciones de trabajo.*

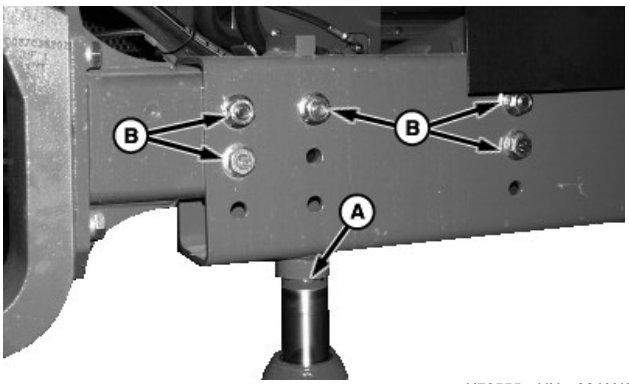
18. **Transmisión de cambio mecánico:** Utilizar la tercera marcha para recorrido por carretera.

**ATENCIÓN: Al transportar la máquina con el cabezal conectado, recorrido a una velocidad razonable, para poder controlar la máquina y garantizar el buen funcionamiento de los frenos.**

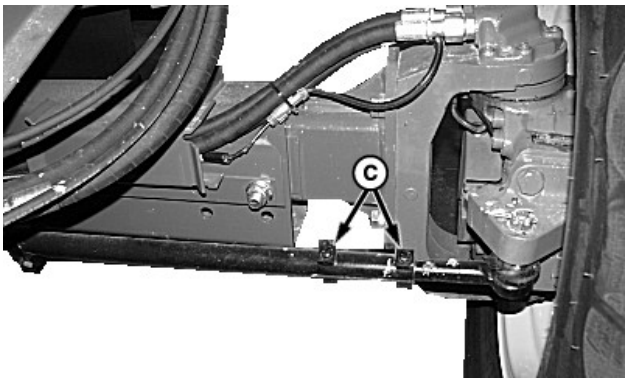
19. Mover lentamente la palanca multifunción hacia adelante o hacia atrás. Al llegar a la cima de una colina, tirar de la palanca multifunción hacia atrás antes de empezar a bajarla.

OUO6075,00048BD-63-12APR18

## Transporte de la máquina en un remolque




H70555—UN—02JAN02




H70554—UN—02JAN02

**A—Alojamiento para el gato elevador**
**B—Tornillo (se usan cinco)**
**C—Tornillos**

*NOTA: Ver Conducción de la máquina por carreteras mostrado previamente en esta sección para obtener información adicional que DEBE conocerse antes de transportar la máquina en un remolque.*

*Consultar la sección de Sistema motriz y del eje trasero para obtener información adicional sobre qué se DEBE hacer al quitar las ruedas gemelas (si existen).*

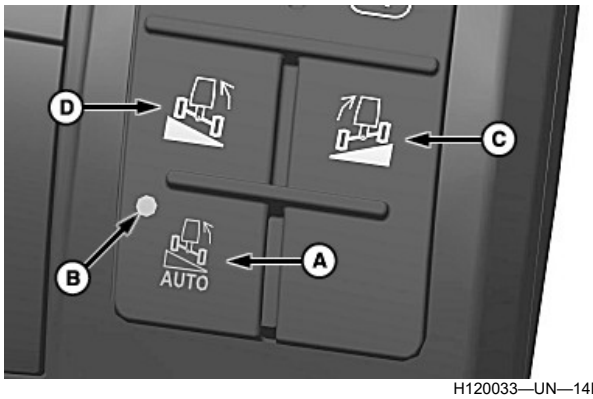
1. Retirar el cabezal y las ruedas gemelas exteriores (si existen).

*NOTA: Después de transportar la máquina, ajuste de nuevo el eje trasero al ancho anterior.*

2. Ubicar el alojamiento para el gato elevador (A) en el eje trasero y levantar la máquina.
3. Retirar los tornillos (B) del eje trasero.
4. Retirar los tornillos (C) de la barra de acoplamiento.
5. Ajustar el eje trasero a la posición más estrecha. Repetir los pasos, según sea necesario, en el lado opuesto.
6. Instalar la tornillería previamente retirada y apretar al valor especificado.

**Especificación**

| | |
|---|---|
| Tornillos del eje—Par de apriete | 620 Nm (460 lb-ft) |
| Tornillos de la barra de acoplamiento (equipados con extremo de la barra de acoplamiento exterior con dos pernos)—Par de apriete | 70 Nm (50 lb-ft) |
| Tornillos de la barra de acoplamiento (equipados con extremo de la barra de acoplamiento exterior con tres pernos)—Par de apriete | 127 Nm (94 lb-ft) |




H120033—UN—14NOV16

*Interruptores Hillmaster™*

**A—Interruptor de control de nivelación automática**
**B—Luz testigo**
**C—Interruptor derecho de inclinación manual**
**D—Interruptor izquierdo de inclinación manual**

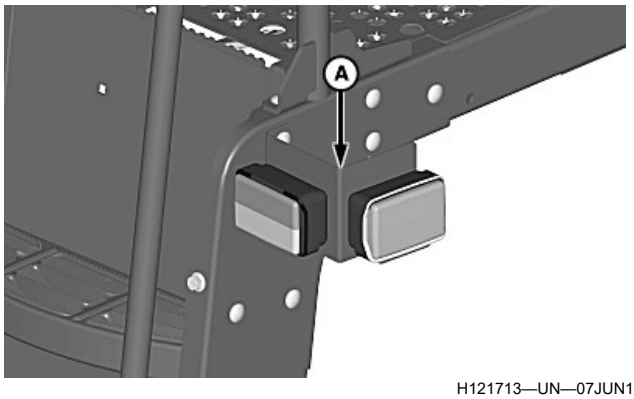
7. **Máquinas HillMaster™:**

   **ATENCIÓN: Nunca transportar la máquina en un remolque con el sistema de nivelación HillMaster™ en modo automático. Nunca tratar de inclinar la máquina manualmente mientras se encuentre en el remolque.**

   a. Bajar la máquina al nivel del suelo.

   *NOTA: Interruptor de seguridad en carretera en posición de campo.*

   b. Pulsar el interruptor de control de nivelación automática (A) durante**5 segundos** o hasta que la luz testigo (B) parpadee.
   c. Pulsar y mantener pulsado el interruptor derecho de inclinación manual (C) para inclinar el chasis de la máquina a la derecha.
   d. Pulsar y mantener pulsado el interruptor izquierdo de inclinación manual (D) para inclinar el chasis de la máquina a la izquierda.
8. Colocar la máquina en el remolque y mover la palanca multifunción a la posición de punto muerto.
9. **Configuración de la plataforma de la escalerilla doble:** Bajar el alimentador de mies y colocarlo en remolque para permitir que la plataforma de escalerilla pivote hasta la posición de transporte.
10. Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.
11. Plegar la antena de la radio hacia abajo y fijarla con un gancho (si existe). Si no hay ganchos disponibles, pegar la antena al techo de la cabina con cinta adhesiva.

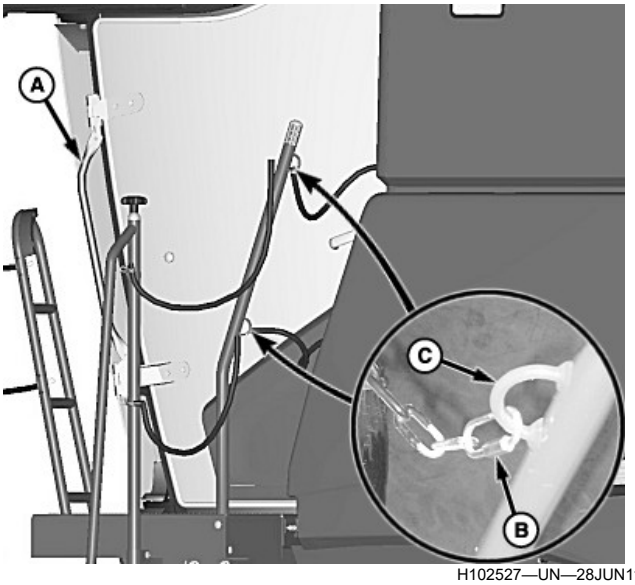



H121713—UN—07JUN17

**A—Soporte de luces**

12. **Configuración de neumáticos simples:** Desconectar el mazo de cables y retirar el soporte de las luces (A).

*HillMaster es una marca comercial de Deere & Company*




H102527—UN—28JUN11

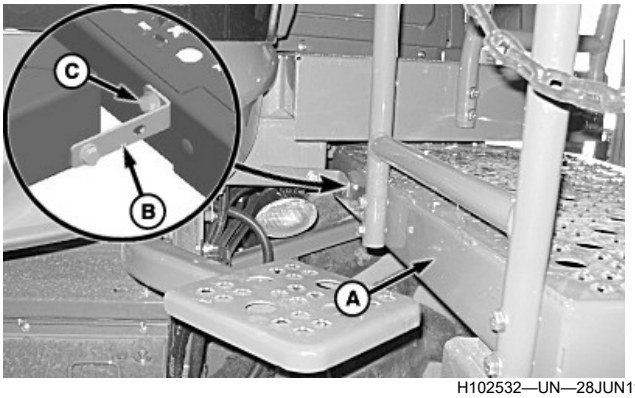
**A—Pasamanos**
**B—Eslabón de cadena**
**C—Anillos del pasamanos**

13. **Configuración de neumáticos simples:** Retirar y guardar el pasamanos de la cabina (A).

**IMPORTANTE: Las caídas pueden provocar lesiones. Tener cuidado al desconectar las cadenas de seguridad y al desmontar la plataforma de la escalera.**

*NOTA: Montar de nuevo la cadena en los anillos existentes del pasamanos de la escalera y del depósito de grano. Esto acorta la cadena y evita que esta dañe los paneles de material compuesto.*

14. **Configuración de neumáticos simples:** Retirar el eslabón de cierre de la cadena (B) de los anillos del pasamanos (C) y guardarlo.

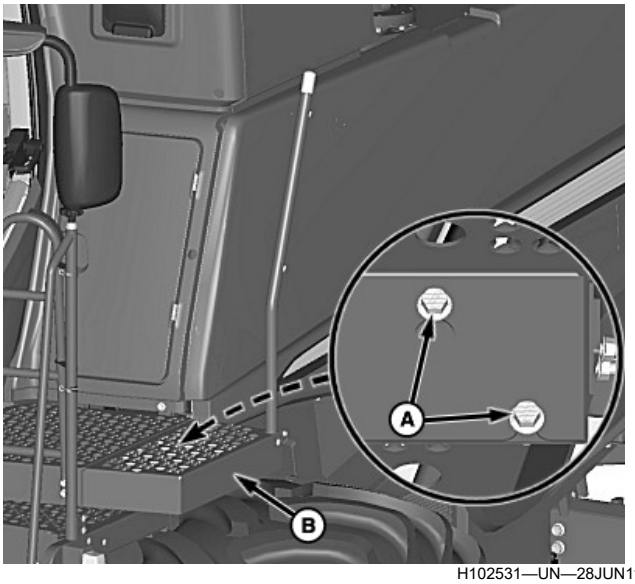



H102532—UN—28JUN11

**A—Plataforma de la escalera**
**B—Soporte de transporte**
**C—Tornillo**

*NOTA: Hacer oscilar la escalerilla de la cabina más allá de la posición de bloqueo interior máxima hasta que la plataforma de la escalerilla toque el soporte de transporte.*

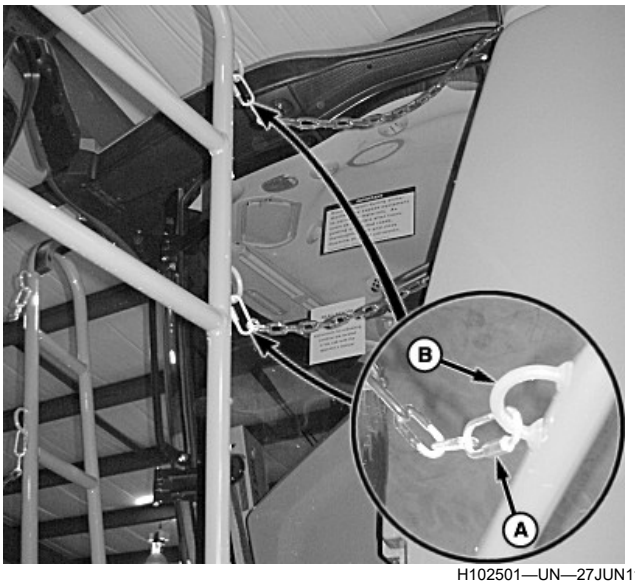
15. **Configuración de neumáticos simples:** Hacer oscilar la plataforma de la escalera (A) hasta la posición de transporte hasta que toque el soporte de transporte (B) e instalar el tornillo (C).




H102531—UN—28JUN11

**A—Tornillo (se usan 5)**
**B—Plataforma de la escalera**

16. **Configuración de neumáticos simples:** Aflojar los tornillos (A) y retirar la plataforma de la escalera (B).



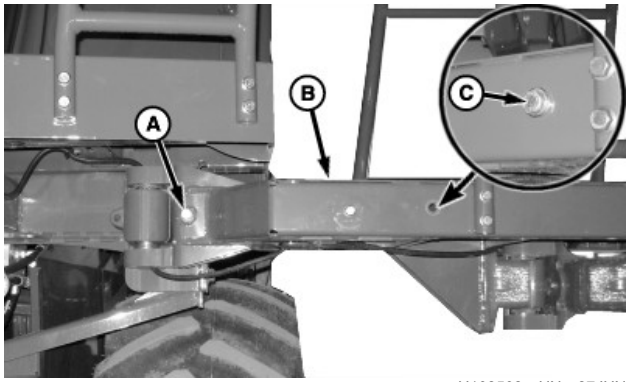

H102501—UN—27JUN11

**A—Eslabón de cadena**
**B—Anillo del pasamanos**

**IMPORTANTE: Las caídas pueden provocar lesiones. Tener cuidado al desconectar las cadenas de seguridad y al desmontar la plataforma de la escalera.**

*NOTA: Volver a montar la cadena en los anillos existentes del depósito de grano. Esto acorta la cadena y evita que esta dañe los paneles de material compuesto.*

17. **Configuración de neumáticos dobles:** Desconectar el eslabón de cierre de la cadena (A) del anillo del pasamanos (B) de ambos lados del pasamanos y guardarlo.

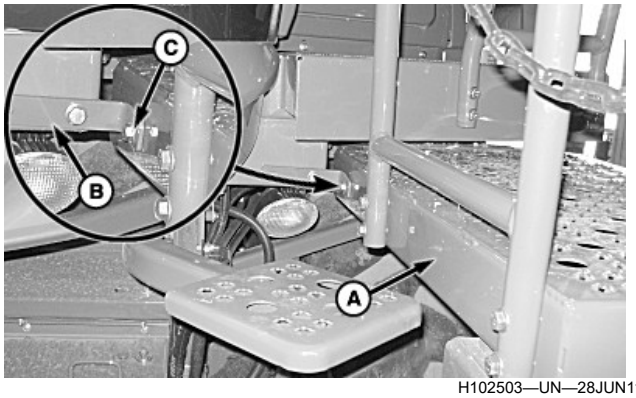



H102502—UN—27JUN11

**A—Tornillo**
**B—Plataforma de la escalera**
**C—Tornillo**

18. **Configuración de neumáticos dobles:** Retirar el tornillo (A) y girar la plataforma de la escalera (B) a la posición de transporte.

19. **Configuración de neumáticos dobles:** Instalar el tornillo que se retiró previamente (C) en la posición de reposo, como se muestra en la figura.



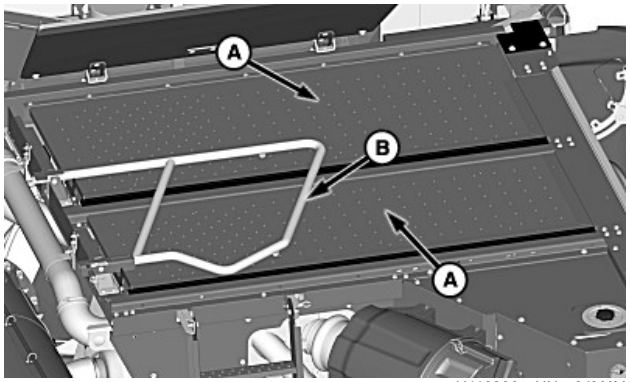

H102503—UN—28JUN11

**A—Plataforma de la escalera**
**B—Soporte de transporte**
**C—Tornillo**

**IMPORTANTE: El alimentador de mies DEBE bajarse y colocarse sobre el remolque para evitar el contacto entre la plataforma de escalerilla y el eje de transmisión del alimentador de mies cuando se haga girar la escalerilla hacia delante.**

*NOTA: Hacer oscilar la escalerilla de la cabina más allá de la posición de bloqueo interior máxima hasta que la plataforma de la escalerilla toque el soporte de transporte.*

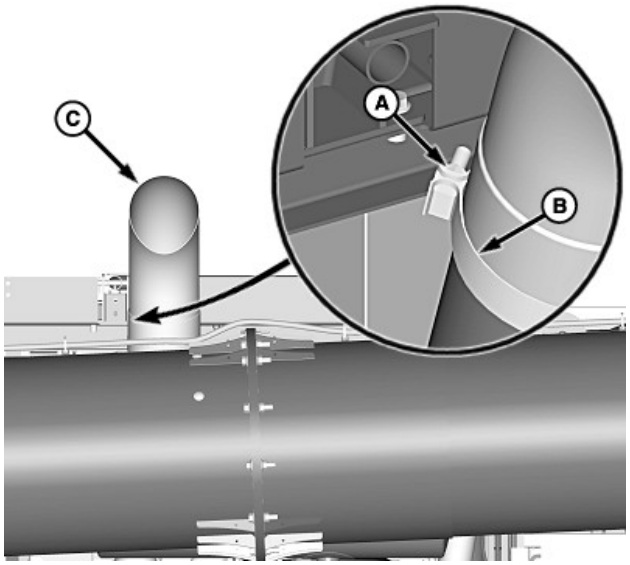
20. **Configuración de neumáticos dobles:** Hacer oscilar la plataforma de la escalera (A) hasta la posición de transporte hasta que toque el soporte de transporte (B) e instalar el tornillo (C).




H118330—UN—04MAY16

**A—Cubiertas de acceso al motor**
**B—Pasamanos**

21. Bajar las cubiertas de acceso al motor (A) y el pasamanos (B) para bloquear las cubiertas en su sitio.




H121534—UN—16MAY17

**A—Tuerca**
**B—Abrazadera**
**C—Extensión del silenciador**

**ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica producida por cables, ninguna parte de la máquina deberá sobrepasar la altura de 4 m (13 ft 1 in).**

**Dejar enfriar el sistema de escape y los componentes antes de retirar la extensión del silenciador e instalar la tapa del escape.**

22. **Motores Tier 2/Fase II:** Afloje la tuerca (A) de la abrazadera (B).

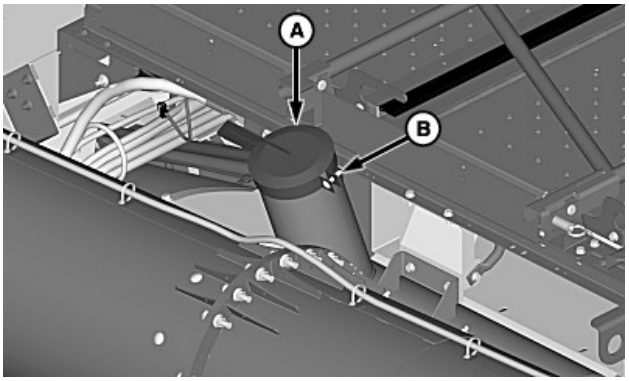
*NOTA: HAY QUE retirar la tapa del silenciador al transportar la máquina en un remolque para reducir la altura total de la máquina. Guardar la extensión del silenciador para su uso futuro en campo.*

*Tras el transporte, instalar la extensión del silenciador y apretar la tornillería según los valores especificados.*

**Especificación**

Tornillería de abrazadera—Par de apriete. . . . . 80 Nm (59 lb-ft)

23. **Motores Tier 2/Fase II:** Retirar y guardar la extensión del silenciador (C).




H121535—UN—16MAY17

**A—Tapa de escape**
**B—Tuerca**

24. **Motores Tier 2/Fase II:** Instalar la tapa del escape (A) como se indica.

25. **Motores Tier 2/Fase II:** Apretar la tuerca (B) al valor especificado.

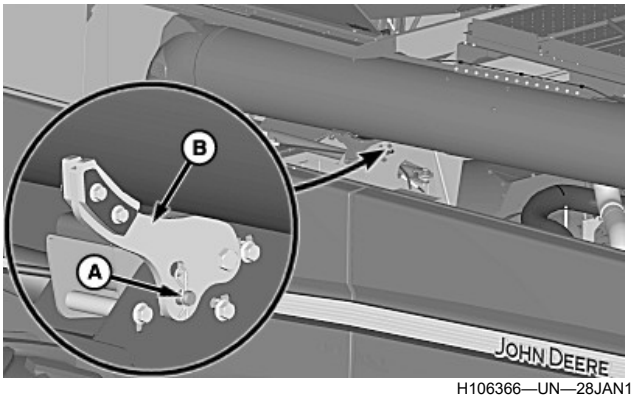
**Especificación**

Tuerca—Par de apriete. . . . . 20 Nm (177 lb-in)

26. **Motores Tier 2/Fase II:** Cerrar la tapa del escape para evitar daños en el turbocompresor.



TS249—UN—23AUG88

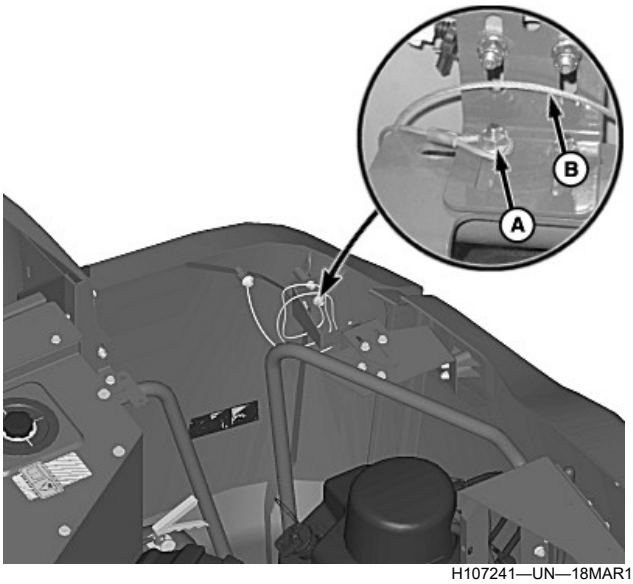



H106366—UN—28JAN13

**A—Pasador hueco y pasador**
**B—Brazo de bloqueo del sinfín de descarga**

**ATENCIÓN: Las caídas pueden provocar lesiones personales o la muerte. Utilizar una escalera o equivalente con la capacidad de carga adecuada para acceder a la ubicación al instalar el hardware de retención del sinfín de descarga. No intentar acceder a este lugar desde la plataforma del motor.**

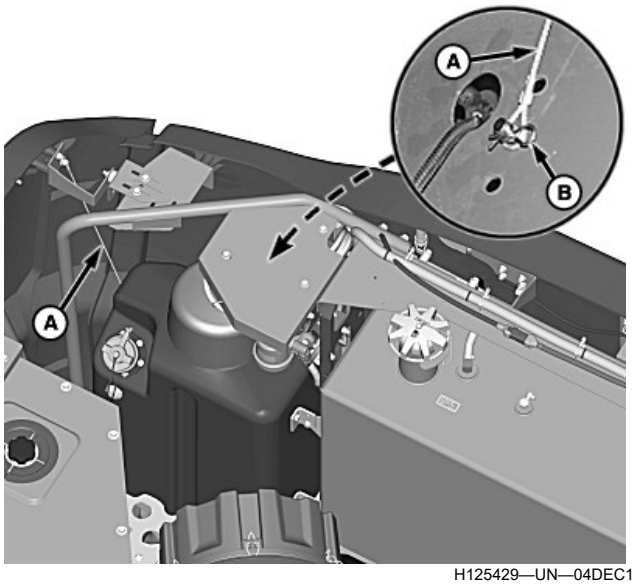
27. **Brazo de bloqueo del sinfín de descarga:**
    a. Retirar y conservar el pasador hueco y el pasador (A).
    b. Levantar el brazo de bloqueo del sinfín de descarga (B) hasta que se alineen los edificios.
    c. Instalar el pasador y el pasador del resorte anteriormente instalados.




H107241—UN—18MAR13

**A—Equipo físico**
**B—Cable**

28. Aflojar la tornillería (A) y retirar el cable (B) de la posición de almacenamiento.



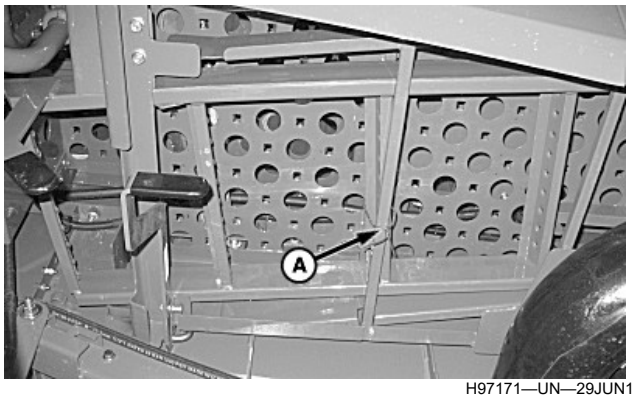

H125429—UN—04DEC18

**A—Cable**
**B—Pasador hueco**

*NOTA: Comprobar que el cable esté montado en la parte interior del pasamanos.*

*Ajustar el pasador en diferentes posiciones si no alcanza el cable.*

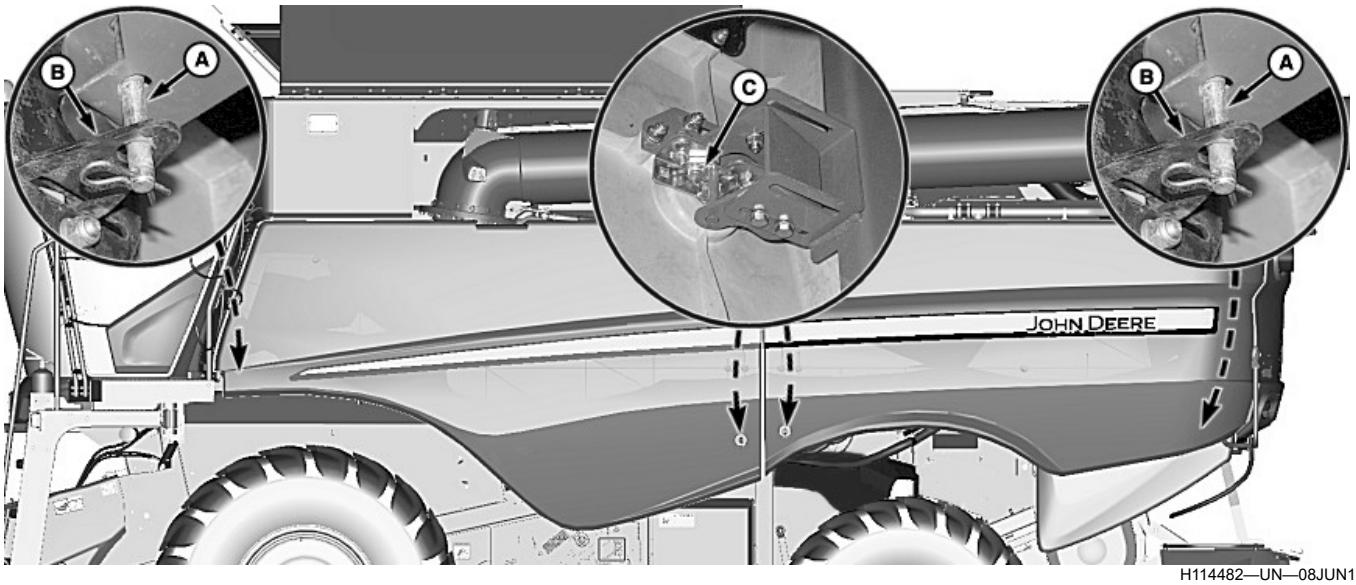
29. Instalar el cable (A) por encima del pasador y sujetarlo con un pasador hueco (B).




H97171—UN—29JUN10

**A—Plataforma**

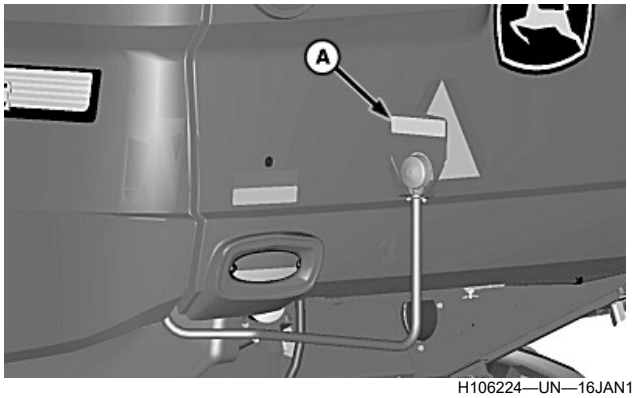
30. Usar alambre para fijar la extensión de la escalera a la plataforma (A).




H114482—UN—08JUN15

**A—Pasadores**
**B—Placas de bloqueo**
**C—Retenciones**

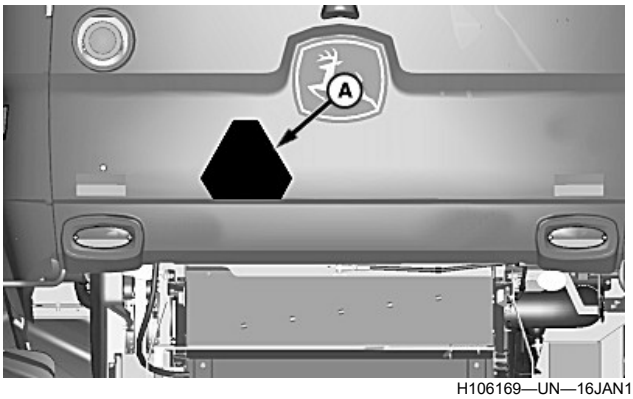
31. Instalar los pasadores (A) a través de las placas de retención (B) y sujetarlos con pasadores huecos en las esquinas delantera y trasera de las puertas de apertura vertical del lado izquierdo. Repetir el procedimiento en el lado opuesto de la máquina.
32. Sujetar las puertas de apertura vertical pasando un alambre hacia abajo por las retenciones (C). Repetir el procedimiento en el lado opuesto de la máquina.




H106224—UN—16JAN13

**A—Luces de emergencia**

33. Girar las luces de emergencia izquierda y derecha (A) hacia atrás, tal y como se muestra (si existen).




H106169—UN—16JAN13

**A—Señal de vehículo de movimiento lento**

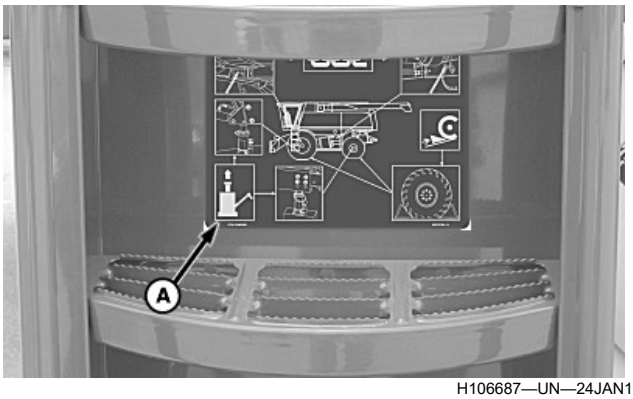
34. Cubrir el emblema de vehículo lento (A), si existe.

**IMPORTANTE: Sujetar la máquina al remolque con cadenas.**

35. Sujetar la máquina al remolque con cadenas (consultar la información del adhesivo de las ubicaciones de los puntos de amarre situado en la escalerilla de la cabina).

OUO6075,0004BC3-63-04JUN19

## Adhesivo con las ubicaciones de los puntos de amarre de la máquina




H106687—UN—24JAN13

**A—Adhesivo con las ubicaciones de los puntos de amarre de la máquina**

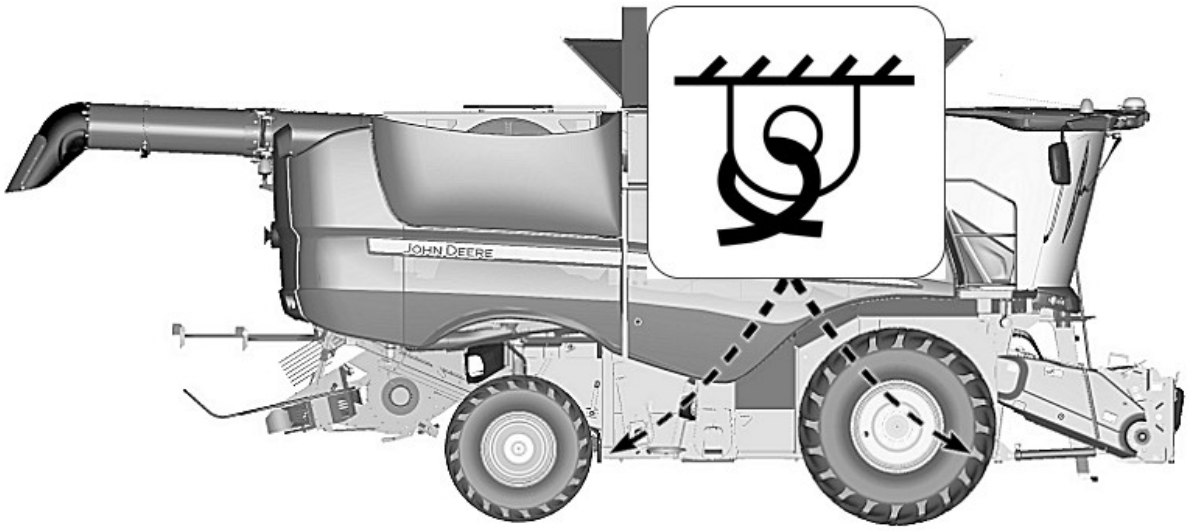
**ATENCIÓN: Vaciar siempre los depósitos de grano antes de levantar la máquina.**

*NOTA: Las ubicaciones de los puntos de amarre de la máquina se encuentran en ambos lados de los extremos delantero y trasero de la máquina.*

El adhesivo con las ubicaciones de los puntos de amarre de la máquina (A) se encuentra en la escalera de la cabina. El adhesivo muestra las ubicaciones correctas para fijar la máquina con cadenas.

OUO6075,0001393-63-24JAN13

## Ubicaciones de los puntos de amarre de la máquina




H105885—UN—24OCT12

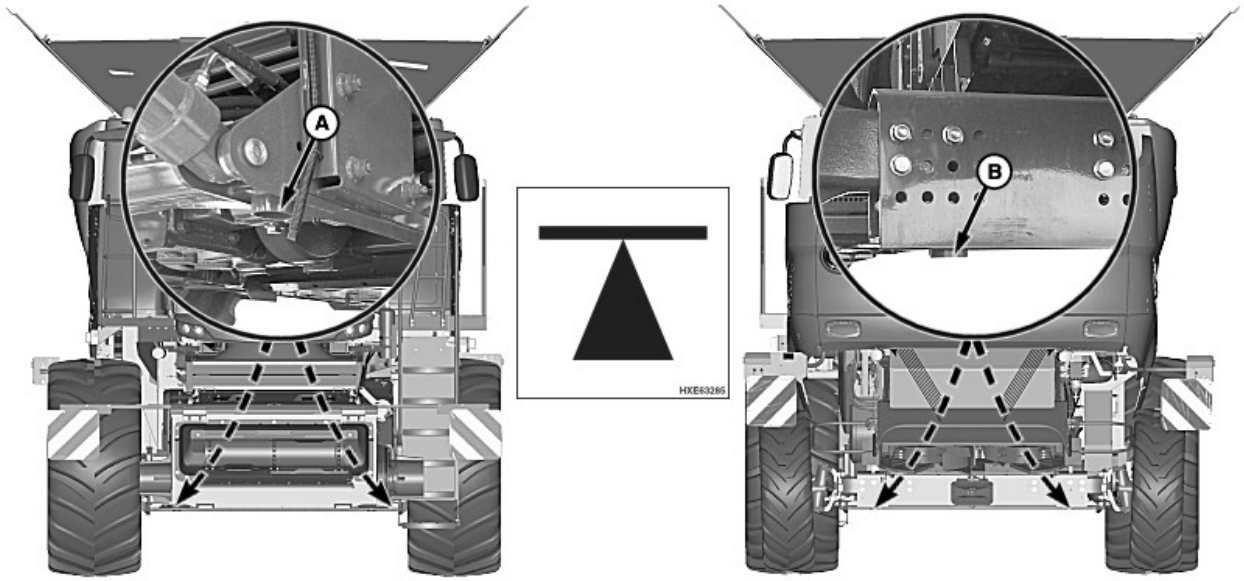
**ATENCIÓN: Vaciar siempre el depósito de grano antes de transportar la máquina.**

*NOTA: Las ubicaciones de los puntos de amarre de la máquina se encuentran en ambos lados de la máquina, en la parte delantera y trasera.*

Utilizar las ubicaciones que se muestran en la máquina para amarrar correctamente la máquina.

OUO6075,00011DC-63-10FEB16

## Ubicaciones de los huecos para el gato elevador




H105883—UN—24JAN13

**A—Ubicaciones de los alojamientos del gato elevador (delanteras)**

**B—Ubicaciones de los alojamientos del gato elevador (traseras)**

**ATENCIÓN: Vaciar siempre el depósito de grano antes de levantar la máquina.**

**Para evitar que se mueva la máquina, bloquear ambos lados de los neumáticos.**

*NOTA: Las ubicaciones de los alojamientos del gato elevador se encuentran en la parte delantera y trasera de la máquina y en ambos lados.*

Elevar la máquina en las ubicaciones de los alojamientos del gato elevador aprobadas (A y B).

OUO6075,0004B7B-63-30MAY19

## Información de transporte

**ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica producida por cables, ninguna parte de la máquina deberá sobrepasar la altura de 4 m (13 ft 1 in). Se deben cerrar la cubierta del depósito de grano y colocar la antena de radio en posición horizontal antes de transportar la máquina por la vías públicas.**

**Evitar que los cables eléctricos se enreden. Se deben cerrar la cubierta del depósito de grano y colocar la antena de radio en posición horizontal antes de transportar la máquina por la vías públicas.**

**Revisar la normativa local respecto al manejo o el remolque del equipo por vías públicas. Utilizar las luces auxiliares disponibles del concesionario John Deere para advertir a los otros conductores.**

La máquina se puede transportar en un camión o remolcándola.

Al remolcar, consultar Remolque de la Máquina en esta sección.

OUO6075,0004318-63-24JUN16

## Remolque de la máquina (máquinas con transmisión de cambio mecánico)

*NOTA: Para máquinas con transmisión de cambio por pulsador y máquinas con transmisión ProDrive™, ver Ayuda en la aplicación de la transmisión o Ayuda en el puesto del operador para obtener más información.*

*ProDrive es una marca comercial de Deere & Company*

**ATENCIÓN: No remolcar la máquina con cables de acero. Si el cable se rompe, la acción de latigazo podría ocasionar lesiones importantes.**

**Evitar que los cables eléctricos se enreden. Se deben bajar las extensiones de granos y la antena de la radio antes del transporte.**

**Revisar la normativa local respecto al manejo o el remolque del equipo por vías públicas. Utilizar las luces auxiliares disponibles del concesionario John Deere para advertir a los otros conductores.**

Remolcar la máquina sólo en caso de emergencia y a una distancia corta, a una velocidad de 8 km/h (5 mph). Para remolcar la máquina, realizar lo siguiente:

- Vaciar el depósito de grano y retirar la unidad recolectora.
- Pivotar el sinfín de descarga hacia atrás. Plegar las extensiones del depósito de granos.
- Pivotar la escalerilla hacia adelante y bajar la antena de la radio.
- Soltar el freno de estacionamiento.

**ATENCIÓN: No retirar los acoplamientos. Si se retiran los acoplamientos, los frenos quedan desactivados.**

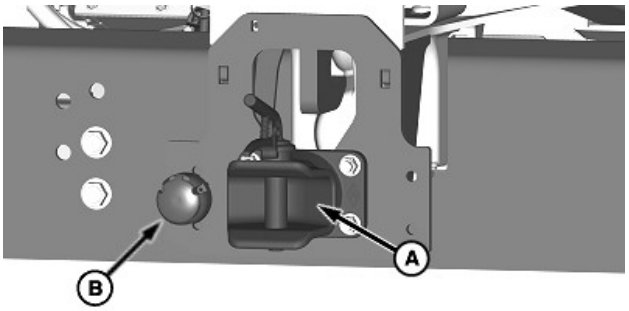
- Poner la palanca de cambio de marchas y la palanca multifunción en punto muerto.
- Remolcar la máquina en sentido de avance sujetando una cadena alrededor del eje principal. Asegurarse de que la cadena no dañe las tuberías hidráulicas. Debe haber un conductor en el asiento del operador que dirija y frene la máquina.
- Encender las luces de advertencia, a menos que lo prohíba la ley.
- Conducir a una velocidad razonable y segura, no superior a 8 km/h (5 mph).

**ATENCIÓN: Evitar colisiones con otros vehículos, especialmente con tractores de movimiento lento que lleven aperos o equipo remolcado y máquinas autopropulsadas que transiten por las vías públicas. Comprobar con frecuencia y especialmente al virar si se acerca tráfico por detrás y señalizar los virajes con la mano o las intermitencias.**

**Utilizar los faros principales, las luces de advertencia y los intermitentes de giro tanto de día como de noche. Seguir las normativas locales de iluminación y señalización de equipos. Mantener la iluminación y la señalización visibles y en buen estado. Sustituir o reparar las luces y dispositivos de aviso dañados o perdidos.**

OUO6075,000447D-63-31JAN17

## Enganche de remolque manual—Conexión (estándar)




H118213—UN—14APR16

**A—Enganche**
**B—Enchufe eléctrico**

**ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave de contacto antes de enganchar el remolque.**

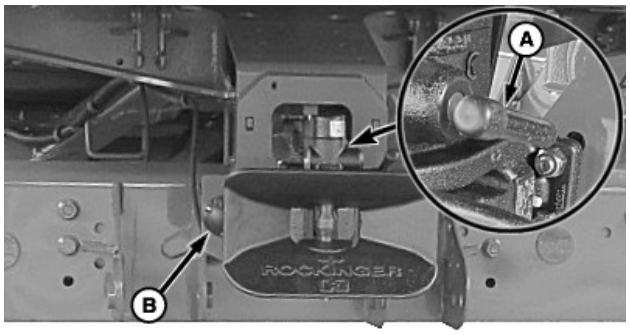
Elevar completamente el picador.

Colocar el remolque en el enganche (A) y fijar con el bulón de enganche de remolque.

Conectar el grupo de cables eléctricos al enchufe eléctrico (B).

OUO6075,00042C1-63-29JUN16

## Enganche de remolque semiautomático—Conexión (opcional)




H111228—UN—12MAY14

**A—Palanca**
**B—Enchufe eléctrico**

**ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave de contacto antes de enganchar el remolque.**

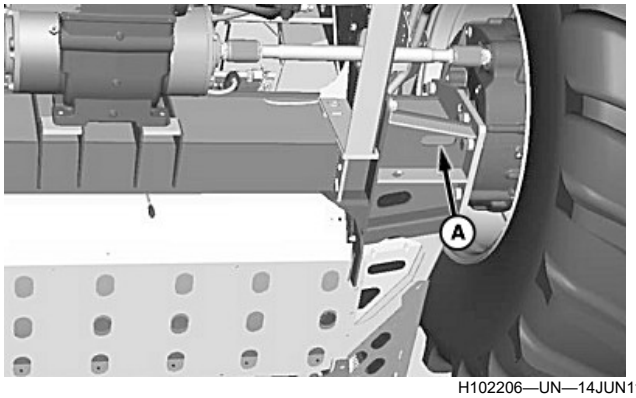
Elevar completamente el picador.

Levantar la palanca (A) para abrir el pasador de bloqueo y conectar el remolque a la máquina. Cuando el enganche del remolque quede alineado con el pasador de bloqueo, la palanca baja de forma automática para trabar el enganche de remolque en su lugar.

Conectar el grupo de cables eléctricos al enchufe eléctrico (B).

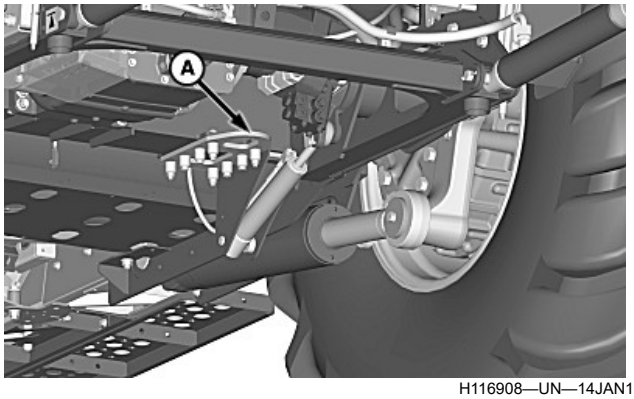
OUO6075,000431B-63-29JUN16

## Gancho de remolque delantero




H102206—UN—14JUN11

*Gancho de remolque delantero (máquina no HillMaster™)*




H116908—UN—14JAN16

*Gancho de remolque delantero (máquina HillMaster™)*

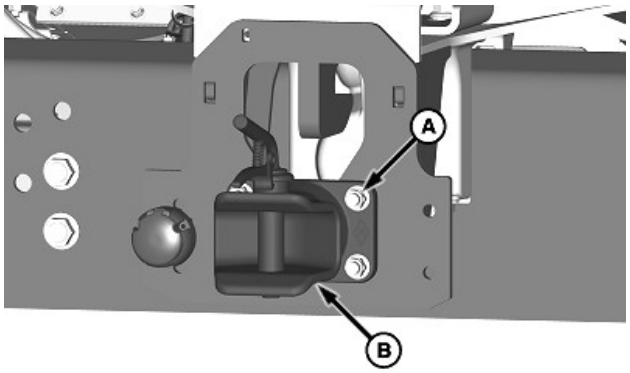
**A—Gancho**

Remolcar o sacar la máquina del fango en sentido de avance, si es necesario, sujetando una cadena al gancho (A) en el eje delantero. Comprobar que la cadena no dañe las tuberías hidráulicas.

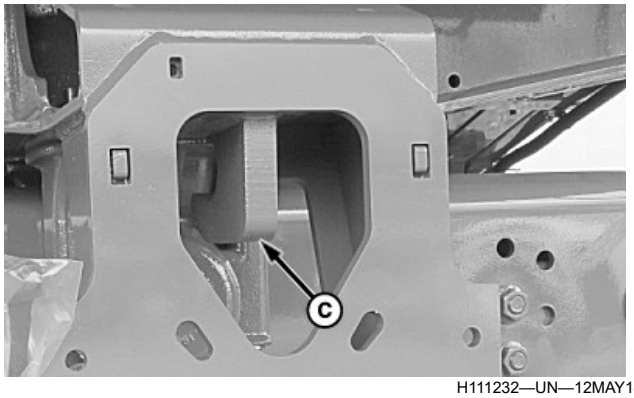
OUO6075,0004ECB-63-09JUL20

## Gancho de remolque trasero

### Enganche de remolque manual




H118216—UN—14APR16




H111232—UN—12MAY14

**A—Tornillo y tuerca (se usan 4)**
**B—Enganche de remolque**
**C—Gancho**

**ATENCIÓN: No tirar de la máquina por el enganche de remolque. Utilizar solamente el gancho de remolque suministrado. Utilizar siempre una cadena adecuada. NO exceder su resistencia a la rotura. No utilizar al mismo tiempo cadenas con eslingas de remolque o cuerdas. La energía almacenada en el dispositivo de remolque podría ocasionar lesiones graves en caso de rotura.**

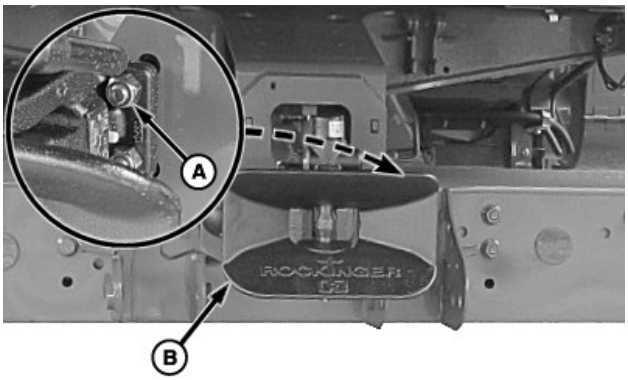
Retirar los tornillos y las tuercas (A) del enganche de remolque (B).

Sujetar la cadena al gancho (C) y sacar la máquina. No usar este gancho para extraer un remolque.

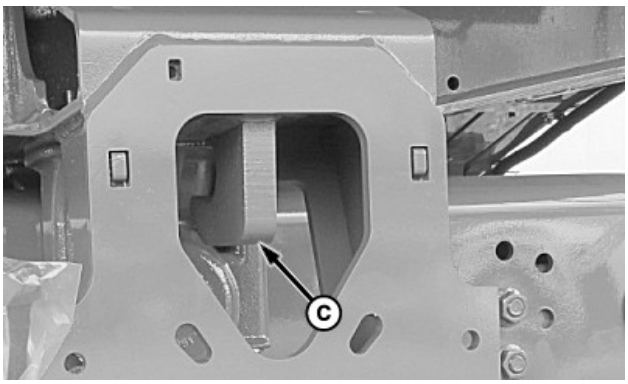
Colocar el enganche de remolque y asegurar con tornillos y tuercas. Apretar la tornillería al valor especificado.

| Especificación | |
|---|---|
| Tornillería del enganche de remolque—Par de apriete | 205 N m (151 lb·ft) |

### Enganche de remolque semiautomático




H111231—UN—12MAY14




H111232—UN—12MAY14

**A—Tornillo y tuerca (se usan 4)**
**B—Enganche de remolque**
**C—Gancho**

**ATENCIÓN: No tirar de la máquina por el enganche de remolque. Utilizar solamente el gancho de remolque suministrado. Utilizar siempre una cadena adecuada. NO exceder su resistencia a la rotura. No utilizar al mismo tiempo cadenas con eslingas de remolque o cuerdas. La energía almacenada en el dispositivo de remolque podría ocasionar lesiones graves en caso de rotura.**

Retirar los tornillos y las tuercas (A) del enganche de remolque (B).

Sujetar la cadena al gancho (C) y sacar la máquina. No usar este gancho para extraer un remolque.

Colocar el enganche de remolque y asegurar con tornillos y tuercas. Apretar la tornillería al valor especificado.

| Especificación | |
|---|---|
| Tornillería del enganche de remolque—Par de apriete | 205 N m (151 lb·ft) |

OUO6075,00042C2-63-29JUN16

# Consejos para cosechar

## Funcionamiento a bajas temperaturas

**IMPORTANTE: Si se trabaja a bajas temperaturas, verificar que se está utilizando el combustible diésel del grado adecuado. Un combustible diésel de más grados se congelará en las tuberías de combustible, en los filtros de combustible y en el depósito de combustible. El sistema de alimentación necesita mantenimiento si el combustible diésel se congela. Ver la sección Combustibles y lubricantes para obtener más información.**

Las funciones de la cosechadora pueden degradarse a bajas temperaturas cuando hay nieve y hielo. DEBE prestarse mucha atención para asegurarse de que entre la mínima cantidad de nieve en la cosechadora. Si entra nieve, zonas como la criba de granzas, el ventilador de limpieza, los cóncavos del separador y las rejillas separadoras se pueden obstruir. Hacer funcionar la máquina con dichas zonas obstruidas podría dañarla y hacer necesarias reparaciones importantes o provocar una degradación del rendimiento de las funciones. Consultar al concesionario John Deere antes de hacer funcionar la máquina a bajas temperaturas.

OUO6075,0004574-63-31JAN17

## Sugerencias para la cosecha

Ajustar la máquina según las condiciones del campo y el cultivo que se cosechará.

Usar una velocidad de desplazamiento que no sobrecargue la máquina. El motor debe estar al régimen máximo para mantener el separador a máxima velocidad. Seleccionar una velocidad de avance para viajar más despacio, pero no reducir el régimen del motor.

Si el cóncavo se ajusta demasiado para el cultivo cosechado, la paja se molerá en exceso, por lo que se necesitará mayor potencia de arrastre para trillar el cultivo.

Si el cóncavo se ajusta demasiado ancho para el cultivo cosechado, no se trillará completamente.

Una vez que se ajuste correctamente el cóncavo, ajustar la velocidad del separador para alcanzar el máximo trillado con la menor cantidad de daños al cultivo. Si se observan daños en el cultivo, no aumentar la separación del cóncavo. En su lugar, reducir la velocidad del acelerador de alimentación. La separación del cóncavo en estos cultivos tiene muy poco efecto en el deterioro de las semillas.

Los cultivos como judías y guisantes se parten con facilidad y podría ser necesario emplear una transmisión de baja velocidad en el acelerador de alimentación. Al cosechar judías y guisantes, mantener la máquina llena para proporcionar suficiente material para proteger la cosecha y evitar que se rompa.

Para posibles mejora de la calidad de la paja, tener en cuenta que lo siguiente puede ayudar a mejorar la calidad de la paja según las condiciones:

- Bajar la velocidad de la cadena del alimentador
- Bajar la velocidad del acelerador de alimentación
- Bajar la velocidad del rotor
- Abrir el cóncavo
- Reducir los elementos de trilla
- Instalación de los cóncavos de barras redondas

Para un mejor rendimiento en laderas, considerar la elevación de los divisores de base del sinfín, la instalacion de divisores para criba de granzas altos disponibles en el concesionarios John Deere y/o la mejora de la distribución de las granzas y el grano instalando cubiertas para rejilla separadora (si existe). Cada una de estas sugerencias puede mejorar la distribución de granzas y grano a la zapata de limpieza, lo que mejorará el rendimiento de la máquina en laderas.

Si se usa una plataforma de corte, cortar el cultivo lo más alto posible sin perder las espigas de menor altura. Ajustar la posición y velocidad del molinete para una alimentación constante. Mantener la barra de corte en el registro y las protecciones alineadas para un corte limpio.

Al cosechar maíz, mantener el cabezal de maíz lo bajo que sea necesario para las mazorcas. Mantenerlo centrado en las hileras para evitar pérdida de mazorcas.

Cuando se use una cinta recolectora, centrar la hilera para llevar la cosecha al alimentador de manera uniforme. Las espigas tienen que reposar en una dirección. Hacer funcionar la máquina de manera tal que las mazorcas se recojan primero.

Al cosechar soja con un cabezal de hileras, mantener el cabezal lo más bajo posible. Al cosechar cultivos como mijo o girasol, accionar el cabezal lo bastante bajo para cortar las cabezas de la caña.

Ajustar las aperturas de la criba de granzas para que pase grano o semillas a la criba de grano inferior en los primeros dos tercios de la criba de granzas sin admitir demasiado material grueso.

Usar todo el aire posible sin dirigirlo al grano limpio y a las semillas. Los cultivos pesados necesitan más aire que los cultivos de semillas ligeras.

SS43267,00004E6-63-03FEB15

## Cosechadoras de control automático del cabezal

*NOTA: Pulsar y mantener pulsados los botones de activación 1, 2 o 3 de la palanca multifunción durante 2 segundos para introducir los modos deseados en la memoria.*

A continuación, se muestran algunos modos comunes aunque existen muchas combinaciones.

| Controles automáticos del cabezal (modos activados) | Botón de activación 1 | Botón de activación 2 | Botón de activación 3 |
|---|---|---|---|
| Recuperación de altura |  H126436—UN—06JUN19 *Recuperación de altura* | | |
| Reanudación de altura \| Detección de altura |  H126436—UN—06JUN19 *Recuperación de altura* |  H126437—UN—06JUN19 *Detección de altura* | |
| Reanudación de altura \| Detección de altura HydraFlex™ |  H126436—UN—06JUN19 *Recuperación de altura* |  H126437—UN—06JUN19 *Detección de altura HydraFlex™* | |
| Reanudación de altura \| Detección de altura \| Detección de altura HydraFlex™ [a] |  H126436—UN—06JUN19 *Recuperación de altura* |  H126437—UN—06JUN19 *Detección de altura* |  H126437—UN—06JUN19 *Detección de altura HydraFlex™* |
| Reanudación de altura \| Detección de altura \| Detección de altura HydraFlex™ [b] |  H126436—UN—06JUN19 *Recuperación de altura* |  H126437—UN—06JUN19 *Detección de altura* |  H126437—UN—06JUN19 *Detección de altura HydraFlex™* |
| Reanudación de altura \| Detección de altura \| Flotación activa del cabezal |  H126436—UN—06JUN19 *Recuperación de altura* |  H126437—UN—06JUN19 *Detección de altura* |  H126447—UN—06JUN19 *Flotación activa del cabezal* |
| Reanudación de altura \| Detección de altura HydraFlex™ \| Flotación activa del cabezal |  H126436—UN—06JUN19 *Recuperación de altura* |  H126437—UN—06JUN19 *Detección de altura HydraFlex™* |  H126447—UN—06JUN19 *Flotación activa del cabezal* |
| Reanudación de altura \| Flotación activa del cabezal |  H126436—UN—06JUN19 *Recuperación de altura* | |  H126447—UN—06JUN19 *Flotación activa del cabezal* |
| Detección de altura |  H126437—UN—06JUN19 *Detección de altura* | | |
| Detección de altura HydraFlex™ |  H126437—UN—06JUN19 *Detección de altura HydraFlex™* | | |

| Controles automáticos del cabezal (modos activados) | Botón de activación 1 | Botón de activación 2 | Botón de activación 3 |
|---|---|---|---|
| | | | |
| Detección de altura \| Detección de altura HydraFlex™ [a] |  H126437—UN—06JUN19 *Detección de altura* | |  H126437—UN—06JUN19 *Detección de altura HydraFlex™* |
| Detección de altura \| Detección de altura HydraFlex™ [b] |  H126437—UN—06JUN19 *Detección de altura* | |  H126437—UN—06JUN19 *Detección de altura HydraFlex™* |
| Detección de altura \| Detección de altura HydraFlex™ \| Flotación activa del cabezal [a] |  H126437—UN—06JUN19 *Detección de altura HydraFlex™* | |  H126447—UN—06JUN19 *Flotación activa del cabezal* |
| Sensor de altura \| Flotación activa del cabezal |  H126437—UN—06JUN19 *Detección de altura* | |  H126447—UN—06JUN19 *Flotación activa del cabezal* |
| Detección de altura HydraFlex™ \| Flotación activa del cabezal |  H126437—UN—06JUN19 *Detección de altura HydraFlex™* | |  H126447—UN—06JUN19 *Flotación activa del cabezal* |
| Flotación activa del cabezal |  H126447—UN—06JUN19 *Flotación activa del cabezal* | | |
| Recuperación posición molinete |  H126448—UN—06JUN19 *Recuperación posición molinete* | | |
| Recuperación posición chapa deflectora |  H126449—UN—06JUN19 *Recuperación posición chapa deflectora* | | |
| Inclinación longitudinal del alimentador de mies hidráulico (si existe) |  H126450—UN—06JUN19 *Inclinación longitudinal del alimentador de mies hidráulico* | | |
| Posición longitudinal de la barra de corte [c] |  H126451—UN—06JUN19 *Posición longitudinal de la barra de corte* | | |

*HydraFlex es una marca comercial de Deere & Company*
*[a]Consultar al concesionario John Deere para activar la detección de altura y la detección de altura HydraFlex™. Requiere 600F, 600FD o 700FD con sensores de altura auxiliares o 600D o 700D con ruedas reguladoras.*
*[b]Modo predeterminado con la plataforma 600D y 700D si las ruedas reguladoras no están sujetas entre sí por un pasador durante la calibración. Requiere 600D o 700D con ruedas reguladoras.*
*[c]Plataformas con cabezal 600X y 700X europeas.*

OUO6075,0004BC5-63-07JUN19

## Cambiar el código de radio del neumático

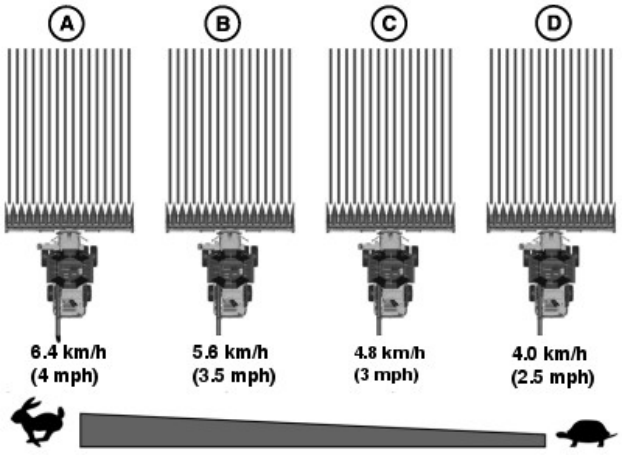
Será necesario volver a calibrar el sistema si se cambian los neumáticos o las reducciones finales por otros distintos de los enviados originalmente de fábrica. Comprobar que se haya introducido el código de neumático correcto en la memoria.

**IMPORTANTE: Al cambiar las ruedas motrices, el radio de los neumáticos también puede cambiar. Es NECESARIO ajustar la unidad de control de la cabina según el nuevo radio de los neumáticos. Para obtener más información, consulte al concesionario John Deere.**

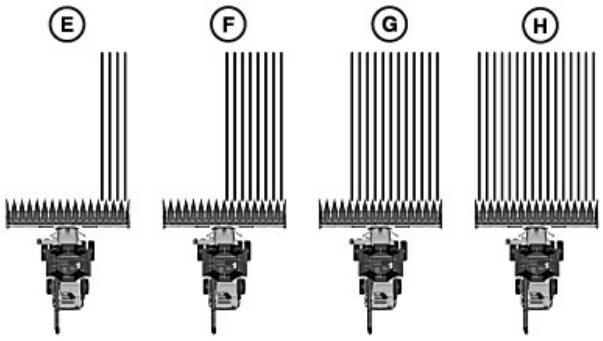
**Si no se calibra el sistema, el monitor de rendimiento puede generar valores inexactos.**

OUO6075,0001111-63-11APR12

## Calibración de rendimiento de uno o varios puntos




H105056—UN—19MAR12




H105057—UN—19MAR12

**A—Carga 1**
**B—Carga 2**
**C—Carga 3**
**D—Carga 4**
**E—Caudal mínimo**
**F—Caudal medio**
**G—Caudal medio**
**H—Caudal máximo**

*NOTA: La mejor forma de variar el índice de caudal es variar la velocidad de avance de la máquina.*

*La mejor forma de mantener un índice de caudal constante es supervisar el monitor VisionTrak™ y ajustar la velocidad de avance de la máquina en consecuencia.*

### Calibración de rendimiento de un punto

La calibración de rendimiento de un punto se realiza cuando se recogen entre una y tres cargas de calibración.

Este tipo de calibración se recomienda cuando el terreno por cosechar presente un rendimiento bastante homogéneo y la máquina se maneje a velocidad de avance constante con poca variación de caudal.

Para recoger una carga de calibración, cosechar aproximadamente 2722 kg (6000 lb) a la velocidad máxima de cosecha.

No es necesario recoger una o dos cargas adicionales, pero esto permite al sistema promediar el error global.

### Calibración de rendimiento de varios puntos

La calibración de rendimiento de varios puntos se utiliza cuando se prevé que el terreno por cosechar presente un rendimiento diverso o si se maneja la máquina a distintas velocidades con distintos caudales de grano.

Este tipo de calibración recoge cada carga de calibración en cada estado de caudal esperado.

Para cada carga de calibración, cosechar aproximadamente 2722 kg (6000 lb).

Recoger como mínimo **cuatro** cargas de calibración a distinta velocidad de avance (A—D) o a distintas anchuras de corte para simular cuatro índices de caudal distintos (E—H).

OUO6075,000430B-63-16JUN16

*VisionTrak es una marca comercial de Deere & Company*

# Configuración de cultivos

## Alfalfa y cebada

*NOTA: Los ajustes para las configuraciones de los diversos cultivos indicados corresponden a condiciones normales de cultivo. Otros cultivos y condiciones de campo requieren ajustes un poco diferentes.*

** Consultar la página Descripción de notas de pie de página más adelante en esta sección para obtener informaciones más detalladas.*

| | Alfalfa | Cebada |
|---|---|---|
| Posición del tambor transportador | Bajar | Bajar |
| Cadena transportadora del alimentador de mies (América del Norte)***(A)* (B)*** | 26 dientes | 26 dientes |
| Cadena transportadora del alimentador de mies (Europa) ***(A)* (B)**** | 26 dientes | 32 dientes |
| Velocidad del acelerador de alimentación ***(B)* (J)**** | Alta | Alta |
| Tiras de desgaste del acelerador de alimentación (Norteamérica) | Serradas | Serradas |
| Tiras de desgaste del acelerador de alimentación (Europa) ***(G)**** | Cosecha dura aserrada | Cosecha dura aserrada |
| Velocidad de trilla (r/min) ***(B)* (E)**** | 600—800 | 700—950 |
| Separación del cóncavo (mm) ***(Q)**** | 0—5 | 5—22 |
| Tipo cóncavo (Norteamérica) ***(F)**** | Alambres delgados | Alambres delgados |
| Tipo cóncavo (Europa) ***(F)**** | pequeño/pequeño/grande | pequeño/pequeño/grande |
| Cubiertas de la rejilla separadora ***(D)**** | Usar según se requiera | Usar según se requiera |
| Espaciadores de la rejilla de separación | En posición de reposo | En posición de reposo |
| Álabes de transporte en cubierta superior ***(O)**** (si existen) | Puntal de arado | Puntal de arado |
| Velocidad de ventilador (r/min) | 550—700 | 850—1100 |
| Criba de granzas delantera ajustable (si existe) (mm) | 5—10 | 24 |
| Separación de la criba de granzas (mm) ***(R)**** | 10—20 | 13—18 |
| Separación del ajuste de la zona doble de la criba de granzas trasera (mm) | 5 en terreno nivelado<br>10 para laderas | 5 en terreno nivelado<br>10 para laderas |
| Separación de criba (mm) | 1—4 | 6—9 |
| Posición del cóncavo del sistema del material de retrilla (si existe) | Grano | Grano |
| Desviador de cosecha | Grano | Grano |
| Conexión de banco de cuchillas | Permitido | Permitido |
| Velocidad del picador | Alta | Alta |

OUO6075,0005041-63-17MAR21

## Colza y garbanzos

*NOTA: Los ajustes para las configuraciones de los diversos cultivos indicados corresponden a condiciones normales de cultivo. Otros cultivos y condiciones de campo requieren ajustes un poco diferentes.*

** Consultar la página Descripción de notas de pie de página más adelante en esta sección para obtener informaciones más detalladas.*

| | Colza | Garbanzos |
|---|---|---|
| Posición del tambor transportador | Bajar | Bajar |
| Cadena transportadora del alimentador de mies (América del Norte)***(A)* (B)*** | 26 dientes | 26 dientes |
| Cadena transportadora del alimentador de mies (Europa) ***(A)* (B)**** | 32 dientes | 26 dientes |
| Velocidad del acelerador de alimentación ***(B)* (J)**** | Alta | Baja |
| Tiras de desgaste del acelerador de alimentación (Norteamérica) | Serradas | Serradas |
| Tiras de desgaste del acelerador de alimentación (Europa) ***(G)**** | Cosecha dura aserrada | Cosecha dura aserrada |
| Velocidad de trilla (r/min) ***(B)* (E)**** | 350—550 ***(L)**** | 400—600 |
| Separación del cóncavo (mm) ***(Q)**** | 15—40 | 18—24 |
| Tipo cóncavo (Norteamérica) ***(F)**** | Alambres delgados | Barra redonda/alambre grueso |
| Tipo cóncavo (Europa) ***(F)**** | pequeño/pequeño/grande | Barra redonda/alambre grueso |
| Cubiertas de la rejilla separadora ***(D)**** | Usar según se requiera | Usar según se requiera |
| Espaciadores de la rejilla de separación | En posición de reposo | En posición de reposo |
| Álabes de transporte en cubierta superior ***(O)**** (si existen) | Puntal de arado | Puntal de arado |
| Velocidad de ventilador (r/min) | 600—900 | 800—1100 |
| Criba de granzas delantera ajustable (si existe) (mm) | 5—10 | 24 |
| Separación de la criba de granzas (mm) ***(R)**** | 10—14 | 15—20 |
| Separación del ajuste de la zona doble de la criba de granzas trasera (mm) | 5 en terreno nivelado<br>10 para laderas | 5 en terreno nivelado<br>10 para laderas |
| Separación de criba (mm) | 2—5 | 6—10 |
| Posición del cóncavo del sistema del material de retrilla (si existe) | Maíz | Maíz |
| Desviador de cosecha | Grano | Grano |
| Conexión de banco de cuchillas | Permitido | Permitido |
| Velocidad del picador | Alta | Alta |

OUO6075,0005042-63-17MAR21

## Maíz (seco) y maíz (húmedo)

*NOTA: Los ajustes para las configuraciones de los diversos cultivos indicados corresponden a condiciones normales de cultivo. Otros cultivos y condiciones de campo requieren ajustes un poco diferentes.*
** Consultar la página Descripción de notas de pie de página más adelante en esta sección para obtener informaciones más detalladas.*

| | Maíz seco | Maíz húmedo |
|---|---|---|
| Posición del tambor transportador | Elevar | Elevar |
| Cadena transportadora del alimentador de mies (América del Norte)***(A)* (B)*** | 26 dientes | 26 dientes |
| Cadena transportadora del alimentador de mies (Europa) ***(A)* (B)**** | 26 dientes | 26 dientes |
| Velocidad del acelerador de alimentación ***(B)* (J)**** | Baja ***(C)**** | Baja |
| Tiras de desgaste del acelerador de alimentación (Norteamérica) | Serradas | Serradas |
| Tiras de desgaste del acelerador de alimentación (Europa) ***(G)**** | Serradas | Cosecha dura aserrada |
| Velocidad de trilla (r/min) ***(B)* (E)**** | 250—450 | 350—500 |
| Separación del cóncavo (mm) ***(Q)**** | 20—35 | 20—35 |
| Tipo cóncavo (Norteamérica) ***(F)**** | Barras redondas | Barras redondas |
| Tipo cóncavo (Europa) ***(F)**** | Barras redondas | Barras redondas |
| Cubiertas de la rejilla separadora ***(D)**** | Ninguna | Ninguna |
| Espaciadores de la rejilla de separación | Instalado | Instalado |
| Álabes de transporte en cubierta superior ***(O)**** (si existen) | Puntal de arado | Puntal de arado |
| Velocidad de ventilador (r/min) | 900—1300 | 1000—1300 |
| Criba de granzas delantera ajustable (si existe) (mm) | 24 | 24 |
| Separación de la criba de granzas (mm) ***(R)**** | 15—20 (maíz premium)<br>15—20 (dentado profundo)<br>17—22 (uso general) | 16 — 21 (maíz premium)<br>16—21 (dentado profundo)<br>18—22 (uso general) |
| Separación del ajuste de la zona doble de la criba de granzas trasera (mm) | 5 en terreno nivelado<br>10 para laderas | 5 en terreno nivelado<br>10 para laderas |
| Separación de criba (mm) | 10—14 (dentado profundo)<br>11—15 (uso general) | 10—14 (dentado profundo)<br>11—15 (uso general) |
| Posición del cóncavo del sistema del material de retrilla (si existe) | Maíz | Maíz |
| Desviador de cosecha | Maíz | Maíz |
| Conexión de banco de cuchillas | Sólo desactivada | Sólo desactivada |
| Velocidad del picador | Baja | Baja |

OUO6075,0005051-63-17MAR21

## Mezcla de zuro y judías

*NOTA: Los ajustes para las configuraciones de los diversos cultivos indicados corresponden a condiciones normales de cultivo. Otros cultivos y condiciones de campo requieren ajustes un poco diferentes.*

** Consultar la página Descripción de notas de pie de página más adelante en esta sección para obtener informaciones más detalladas.*

| | Zuro mixto (H)* (M)* | Judías |
|---|---|---|
| Posición del tambor transportador | Elevar | Bajar |
| Cadena transportadora del alimentador de mies (América del Norte)***(A)* (B)*** | 26 dientes | 22 dientes ***(P)**** |
| Cadena transportadora del alimentador de mies (Europa) ***(A)* (B)**** | 26 dientes | 22 dientes ***(P)**** |
| Velocidad del acelerador de alimentación ***(B)* (J)**** | Baja | Baja ***(C)**** |
| Tiras de desgaste del acelerador de alimentación (Norteamérica) | Serradas | Serradas, inclinadas hacia atrás |
| Tiras de desgaste del acelerador de alimentación (Europa) ***(G)**** | Cosecha dura aserrada | Serradas, inclinadas hacia atrás |
| Velocidad de trilla (r/min) ***(B)* (E)**** | 450—650 | 300—500 ***(L)**** |
| Separación del cóncavo (mm) ***(Q)**** | 15—30 | 15—30 |
| Tipo cóncavo (Norteamérica) ***(F)**** | Cables grandes ***(K)**** | Barra redonda/alambre grueso |
| Tipo cóncavo (Europa) ***(F)**** | Cables grandes ***(K)**** | Barra redonda/alambre grueso |
| Cubiertas de la rejilla separadora ***(D)**** | Ninguna | Ninguna |
| Espaciadores de la rejilla de separación | Cualquiera | En posición de reposo |
| Álabes de transporte en cubierta superior ***(O)**** (si existen) | Puntal de arado | Avanzado |
| Velocidad de ventilador (r/min) | 1000—1300 | 800—1100 |
| Criba de granzas delantera ajustable (si existe) (mm) | 24 | 24 |
| Separación de la criba de granzas (mm) ***(R)**** | 22 | 14—18 |
| Separación del ajuste de la zona doble de la criba de granzas trasera (mm) | 5 en terreno nivelado<br>10 para laderas | 5 en terreno nivelado<br>10 para laderas |
| Separación de criba (mm) | Retirado | 6—10 |
| Posición del cóncavo del sistema del material de retrilla (si existe) | Maíz | Maíz |
| Desviador de cosecha | Maíz | Grano |
| Conexión de banco de cuchillas | Sólo desactivada | Permitido |
| Velocidad del picador | Baja | Alta |

OUO6075,0005044-63-17MAR21

## Lino y semilla de pasto

*NOTA: Los ajustes para las configuraciones de los diversos cultivos indicados corresponden a condiciones normales de cultivo. Otros cultivos y condiciones de campo requieren ajustes un poco diferentes.*
** Consultar la página Descripción de notas de pie de página más adelante en esta sección para obtener informaciones más detalladas.*

| | Lino | Semilla de pasto |
|---|---|---|
| Posición del tambor transportador | Bajar | Bajar |
| Cadena transportadora del alimentador de mies (América del Norte)***(A)* (B)*** | 26 dientes | 32 dientes |
| Cadena transportadora del alimentador de mies (Europa) ***(A)* (B)*** | 26 dientes | 32 dientes |
| Velocidad del acelerador de alimentación ***(B)* (J)**** | Alta | Alta |
| Tiras de desgaste del acelerador de alimentación (Norteamérica) | Serradas | Serradas |
| Tiras de desgaste del acelerador de alimentación (Europa) ***(G)**** | Cosecha dura aserrada | Cosecha dura aserrada |
| Velocidad de trilla (r/min) ***(B)* (E)**** | 800—1000 | 500—850 ***(N)**** |
| Separación del cóncavo (mm) ***(Q)**** | 0—10 | 12—25 |
| Tipo cóncavo (Norteamérica) ***(F)**** | Alambres delgados | Alambres delgados |
| Tipo cóncavo (Europa) ***(F)**** | Alambres delgados | pequeño/pequeño/grande |
| Cubiertas de la rejilla separadora ***(D)**** | Usar según se requiera | Usar según se requiera |
| Espaciadores de la rejilla de separación | En posición de reposo | En posición de reposo |
| Álabes de transporte en cubierta superior ***(O)**** (si existen) | Puntal de arado | Puntal de arado |
| Velocidad de ventilador (r/min) | 700—1050 | 350—600 ***(I)**** |
| Criba de granzas delantera ajustable (si existe) (mm) | 24 | 5—10 |
| Separación de la criba de granzas (mm) ***(R)**** | 8—15 | 12—18 |
| Separación del ajuste de la zona doble de la criba de granzas trasera (mm) | 5 en terreno nivelado<br>10 para laderas | 5 en terreno nivelado<br>10 para laderas |
| Separación de criba (mm) | 5—10 | 5—12 |
| Posición del cóncavo del sistema del material de retrilla (si existe) | Grano | Grano |
| Desviador de cosecha | Grano | Grano |
| Conexión de banco de cuchillas | Permitido | Permitido |
| Velocidad del picador | Alta | Alta |

OUO6075,0005045-63-17MAR21

## Guar (judías en racimo) y lentejas

*NOTA: Los ajustes para las configuraciones de los diversos cultivos indicados corresponden a condiciones normales de cultivo. Otros cultivos y condiciones de campo requieren ajustes un poco diferentes.*

** Consultar la página Descripción de notas de pie de página más adelante en esta sección para obtener informaciones más detalladas.*

| | Guar (judías en racimo) | Lentejas |
|---|---|---|
| Posición del tambor transportador | Bajar | Bajar |
| Cadena transportadora del alimentador de mies (América del Norte)***(A)* (B)**** | 26 dientes | 26 dientes |
| Cadena transportadora del alimentador de mies (Europa) ***(A)* (B)**** | 26 dientes | 26 dientes |
| Velocidad del acelerador de alimentación ***(B)* (J)**** | Baja | Baja |
| Tiras de desgaste del acelerador de alimentación (Norteamérica) | Serradas | Serradas |
| Tiras de desgaste del acelerador de alimentación (Europa) ***(G)**** | Cosecha dura aserrada | Cosecha dura aserrada |
| Velocidad de trilla (r/min) ***(B)* (E)**** | 500—700 | 350—500 |
| Separación del cóncavo (mm) ***(Q)**** | 10—15 | 7—12 |
| Tipo cóncavo (Norteamérica) ***(F)**** | Barras redondas | Barra redonda/alambre grueso |
| Tipo cóncavo (Europa) ***(F)**** | Barras redondas | pequeño/pequeño/grande |
| Cubiertas de la rejilla separadora ***(D)**** | Ninguna | Usar según se requiera |
| Espaciadores de la rejilla de separación | En posición de reposo | En posición de reposo |
| Álabes de transporte en cubierta superior ***(O)**** (si existen) | Puntal de arado | Puntal de arado |
| Velocidad de ventilador (r/min) | 650—750 | 800—1000 |
| Criba de granzas delantera ajustable (si existe) (mm) | 24 | 24 |
| Separación de la criba de granzas (mm) ***(R)**** | 10—15 | 12—18 |
| Separación del ajuste de la zona doble de la criba de granzas trasera (mm) | 5 en terreno nivelado<br>10 para laderas | 5 en terreno nivelado<br>10 para laderas |
| Separación de criba (mm) | 6—10 | 3—10 |
| Posición del cóncavo del sistema del material de retrilla (si existe) | Maíz | Maíz |
| Desviador de cosecha | Grano | Grano |
| Conexión de banco de cuchillas | Permitido | Permitido |
| Velocidad del picador | Alta | Alta |

OUO6075,0005046-63-17MAR21

## Altramuces y mijo

*NOTA: Los ajustes para las configuraciones de los diversos cultivos indicados corresponden a condiciones normales de cultivo. Otros cultivos y condiciones de campo requieren ajustes un poco diferentes.*
** Consultar la página Descripción de notas de pie de página más adelante en esta sección para obtener informaciones más detalladas.*

| | Altramuces | Mijo |
|---|---|---|
| Posición del tambor transportador | Bajar | Bajar |
| Cadena transportadora del alimentador de mies (América del Norte)***(A)* (B)*** | 26 dientes | 26 dientes |
| Cadena transportadora del alimentador de mies (Europa) ***(A)* (B)**** | 26 dientes | 26 dientes |
| Velocidad del acelerador de alimentación ***(B)* (J)**** | Baja | Alta |
| Tiras de desgaste del acelerador de alimentación (Norteamérica) | Serradas | Serradas |
| Tiras de desgaste del acelerador de alimentación (Europa) ***(G)**** | Cosecha dura aserrada | Cosecha dura aserrada |
| Velocidad de trilla (r/min) ***(B)* (E)**** | 400—600 | 400—500 |
| Separación del cóncavo (mm) ***(Q)**** | 12—18 | 10—15 |
| Tipo cóncavo (Norteamérica) ***(F)**** | Barra redonda/alambre grueso | Alambres delgados |
| Tipo cóncavo (Europa) ***(F)**** | Barra redonda/alambre grueso | pequeño/pequeño/grande |
| Cubiertas de la rejilla separadora ***(D)**** | Usar según se requiera | Ninguna |
| Espaciadores de la rejilla de separación | En posición de reposo | En posición de reposo |
| Álabes de transporte en cubierta superior ***(O)**** (si existen) | Puntal de arado | Puntal de arado |
| Velocidad de ventilador (r/min) | 900—1100 | 600—750 |
| Criba de granzas delantera ajustable (si existe) (mm) | 24 | 24 |
| Separación de la criba de granzas (mm) ***(R)**** | 15—20 | 10—12 |
| Separación del ajuste de la zona doble de la criba de granzas trasera (mm) | 5 en terreno nivelado<br>10 para laderas | 5 en terreno nivelado<br>10 para laderas |
| Separación de criba (mm) | 4—8 | 4—6 |
| Posición del cóncavo del sistema del material de retrilla (si existe) | Maíz | Grano |
| Desviador de cosecha | Grano | Grano |
| Conexión de banco de cuchillas | Permitido | Permitido |
| Velocidad del picador | Alta | Alta |

OUO6075,0005047-63-17MAR21

## Mostaza y judías blancas

*NOTA: Los ajustes para las configuraciones de los diversos cultivos indicados corresponden a condiciones normales de cultivo. Otros cultivos y condiciones de campo requieren ajustes un poco diferentes.*

** Consultar la página Descripción de notas de pie de página más adelante en esta sección para obtener informaciones más detalladas.*

| | Mostaza | Judías blancas |
|---|---|---|
| Posición del tambor transportador | Bajar | Bajar |
| Cadena transportadora del alimentador de mies (América del Norte)***(A)* (B)*** | 26 dientes | 22 dientes ***(P)**** |
| Cadena transportadora del alimentador de mies (Europa) ***(A)* (B)**** | 26 dientes | 22 dientes ***(P)**** |
| Velocidad del acelerador de alimentación ***(B)* (J)**** | Alta | Baja ***(C)**** |
| Tiras de desgaste del acelerador de alimentación (Norteamérica) | Serradas | Serradas, inclinadas hacia atrás |
| Tiras de desgaste del acelerador de alimentación (Europa) ***(G)**** | Cosecha dura aserrada | Serradas, inclinadas hacia atrás |
| Velocidad de trilla (r/min) ***(B)* (E)**** | 600—900 | 300—350 ***(L)**** |
| Separación del cóncavo (mm) ***(Q)**** | 10—20 | 15—30 |
| Tipo cóncavo (Norteamérica) ***(F)**** | Alambres delgados | Barras redondas |
| Tipo cóncavo (Europa) ***(F)**** | pequeño/pequeño/grande | Barras redondas |
| Cubiertas de la rejilla separadora ***(D)**** | Usar según se requiera | Ninguna |
| Espaciadores de la rejilla de separación | En posición de reposo | En posición de reposo |
| Álabes de transporte en cubierta superior ***(O)**** (si existen) | Puntal de arado | Avanzado |
| Velocidad de ventilador (r/min) | 500—800 | 800—1100 |
| Criba de granzas delantera ajustable (si existe) (mm) | 5—10 | 24 |
| Separación de la criba de granzas (mm) ***(R)**** | 10—14 | 14—18 |
| Separación del ajuste de la zona doble de la criba de granzas trasera (mm) | 5 en terreno nivelado<br>10 para laderas | 5 en terreno nivelado<br>10 para laderas |
| Separación de criba (mm) | 2—5 | 6—10 |
| Posición del cóncavo del sistema del material de retrilla (si existe) | Grano | Maíz |
| Desviador de cosecha | Grano | Grano |
| Conexión de banco de cuchillas | Permitido | Permitido |
| Velocidad del picador | Alta | Alta |

OUO6075,0005048-63-17MAR21

## Avena y guisantes

*NOTA: Los ajustes para las configuraciones de los diversos cultivos indicados corresponden a condiciones normales de cultivo. Otros cultivos y condiciones de campo requieren ajustes un poco diferentes.*
** Consultar la página Descripción de notas de pie de página más adelante en esta sección para obtener informaciones más detalladas.*

| | Avena | Guisantes |
|---|---|---|
| Posición del tambor transportador | Bajar | Bajar |
| Cadena transportadora del alimentador de mies (América del Norte)***(A)* (B)*** | 32 dientes | 26 dientes |
| Cadena transportadora del alimentador de mies (Europa) ***(A)* (B)**** | 32 dientes | 26 dientes |
| Velocidad del acelerador de alimentación ***(B)* (J)**** | Alta | Baja |
| Tiras de desgaste del acelerador de alimentación (Norteamérica) | Serradas | Serradas |
| Tiras de desgaste del acelerador de alimentación (Europa) ***(G)**** | Cosecha dura aserrada | Cosecha dura aserrada |
| Velocidad de trilla (r/min) ***(B)* (E)**** | 600—900 | 300—400 |
| Separación del cóncavo (mm) ***(Q)**** | 15—25 | 15—30 |
| Tipo cóncavo (Norteamérica) ***(F)**** | Alambres delgados | Barra redonda/alambre grueso |
| Tipo cóncavo (Europa) ***(F)**** | pequeño/pequeño/grande | Barra redonda/alambre grueso |
| Cubiertas de la rejilla separadora ***(D)**** | Usar según se requiera | Ninguna |
| Espaciadores de la rejilla de separación | En posición de reposo | En posición de reposo |
| Álabes de transporte en cubierta superior ***(O)**** (si existen) | Puntal de arado | Avanzado |
| Velocidad de ventilador (r/min) | 750—900 | 850—1050 |
| Criba de granzas delantera ajustable (si existe) (mm) | 24 | 24 |
| Separación de la criba de granzas (mm) ***(R)**** | 18—22 | 16—20 |
| Separación del ajuste de la zona doble de la criba de granzas trasera (mm) | 5 en terreno nivelado<br>10 para laderas | 5 en terreno nivelado<br>10 para laderas |
| Separación de criba (mm) | 6—10 | 6—11 |
| Posición del cóncavo del sistema del material de retrilla (si existe) | Grano | Maíz |
| Desviador de cosecha | Grano | Grano |
| Conexión de banco de cuchillas | Permitido | Permitido |
| Velocidad del picador | Alta | Alta |

OUO6075,0005049-63-17MAR21

## Maíz para palomitas y semilla de colza (seca)

*NOTA: Los ajustes para las configuraciones de los diversos cultivos indicados corresponden a condiciones normales de cultivo. Otros cultivos y condiciones de campo requieren ajustes un poco diferentes.*

** Consultar la página Descripción de notas de pie de página más adelante en esta sección para obtener informaciones más detalladas.*

| | Maíz para palomitas | Semilla de colza (seca) |
|---|---|---|
| Posición del tambor transportador | Elevar | Bajar |
| Cadena transportadora del alimentador de mies (América del Norte)***(A)* (B)**** | 26 dientes | 26 dientes |
| Cadena transportadora del alimentador de mies (Europa) ***(A)* (B)**** | 26 dientes | 32 dientes |
| Velocidad del acelerador de alimentación ***(B)* (J)**** | Baja | Baja |
| Tiras de desgaste del acelerador de alimentación (Norteamérica) | Suave | Cosecha dura aserrada |
| Tiras de desgaste del acelerador de alimentación (Europa) ***(G)**** | Suave | Cosecha dura aserrada |
| Velocidad de trilla (r/min) ***(B)* (E)**** | 210—310 | 400—700 ***(L)**** |
| Separación del cóncavo (mm) ***(Q)**** | 15—25 | 20—40 |
| Tipo cóncavo (Norteamérica) ***(F)**** | Barras redondas | Alambres delgados |
| Tipo cóncavo (Europa) ***(F)**** | Barras redondas | pequeño/pequeño/grande |
| Cubiertas de la rejilla separadora ***(D)**** | Ninguna | Usar según se requiera |
| Espaciadores de la rejilla de separación | Instalado | En posición de reposo |
| Álabes de transporte en cubierta superior ***(O)**** (si existen) | Puntal de arado | Puntal de arado |
| Velocidad de ventilador (r/min) | 900—1100 | 620—800 |
| Criba de granzas delantera ajustable (si existe) (mm) | 24 | 5—10 |
| Separación de la criba de granzas (mm) ***(R)**** | 14—18 | 11—14 |
| Separación del ajuste de la zona doble de la criba de granzas trasera (mm) | 5 en terreno nivelado<br>10 para laderas | 5 en terreno nivelado<br>10 para laderas |
| Separación de criba (mm) | 6—8 | 3—6 |
| Posición del cóncavo del sistema del material de retrilla (si existe) | Maíz | Maíz |
| Desviador de cosecha | Maíz | Grano |
| Conexión de banco de cuchillas | Sólo desactivada | Permitido |
| Velocidad del picador | Baja | Alta |

OUO6075,000504A-63-17MAR21

## Semilla de colza (verde) y arroz

*NOTA: Los ajustes para las configuraciones de los diversos cultivos indicados corresponden a condiciones normales de cultivo. Otros cultivos y condiciones de campo requieren ajustes un poco diferentes.*
** Consultar la página Descripción de notas de pie de página más adelante en esta sección para obtener informaciones más detalladas.*

| | Semilla de colza (verde) | Arroz |
|---|---|---|
| Posición del tambor transportador | Bajar | Bajar |
| Cadena transportadora del alimentador de mies (América del Norte)***(A)* (B)*** | 32 dientes | 32 dientes |
| Cadena transportadora del alimentador de mies (Europa) ***(A)* (B)**** | 32 dientes | 32 dientes |
| Velocidad del acelerador de alimentación (América del norte) ***(B) * (J) **** | Baja | Alta |
| Velocidad del acelerador de alimentación (Europa) ***(B)* (J)**** | Alta | Alta |
| Tiras de desgaste del acelerador de alimentación (Norteamérica) | Cosecha dura aserrada | Dedo |
| Tiras de desgaste del acelerador de alimentación (Europa) ***(G)**** | Cosecha dura aserrada | Dedo |
| Velocidad de trilla (r/min) ***(B)* (E)**** | 500—800 ***(L)**** | 700—1000 ***(N)**** |
| Separación del cóncavo (mm) ***(Q)**** | 20—40 | 15—25 |
| Tipo cóncavo (Norteamérica) ***(F)**** | Alambres delgados | Alambres gruesos |
| Tipo cóncavo (Europa) ***(F)**** | pequeño/pequeño/grande | Alambres gruesos |
| Cubiertas de la rejilla separadora ***(D)**** | Usar según se requiera | Ninguna |
| Espaciadores de la rejilla de separación | En posición de reposo | En posición de reposo |
| Álabes de transporte en cubierta superior ***(O)**** (si existen) | Puntal de arado | Puntal de arado |
| Velocidad de ventilador (r/min) | 700—850 | 700—900 |
| Criba de granzas delantera ajustable (si existe) (mm) | 5—10 | 24 |
| Separación de la criba de granzas (mm) ***(R)**** | 11—14 | 16—20 |
| Separación del ajuste de la zona doble de la criba de granzas trasera (mm) | 5 en terreno nivelado<br>10 para laderas | 5 en terreno nivelado<br>10 para laderas |
| Separación de criba (mm) | 4—8 | 5—10 |
| Posición del cóncavo del sistema del material de retrilla (si existe) | Maíz | Maíz |
| Desviador de cosecha | Grano | Grano |
| Conexión de banco de cuchillas | Permitido | Permitido |
| Velocidad del picador | Alta | Alta |

OUO6075,000504B-63-17MAR21

## Centeno y cártamo

*NOTA: Los ajustes para las configuraciones de los diversos cultivos indicados corresponden a condiciones normales de cultivo. Otros cultivos y condiciones de campo requieren ajustes un poco diferentes.*

** Consultar la página Descripción de notas de pie de página más adelante en esta sección para obtener informaciones más detalladas.*

| | Centeno | Cártamo |
|---|---|---|
| Posición del tambor transportador | Bajar | Bajar |
| Cadena transportadora del alimentador de mies (América del Norte)***(A)* (B)*** | 26 dientes | 26 dientes |
| Cadena transportadora del alimentador de mies (Europa) ***(A)* (B)**** | 26 dientes | 26 dientes |
| Velocidad del acelerador de alimentación ***(B)* (J)**** | Alta | Baja |
| Tiras de desgaste del acelerador de alimentación (Norteamérica) | Serradas | Serradas |
| Tiras de desgaste del acelerador de alimentación (Europa) ***(G)**** | Cosecha dura aserrada | Cosecha dura aserrada |
| Velocidad de trilla (r/min) ***(B)* (E)**** | 700—900 | 300—400 |
| Separación del cóncavo (mm) ***(Q)**** | 13—26 | 15—25 |
| Tipo cóncavo (Norteamérica) ***(F)**** | Alambres delgados | Alambres delgados |
| Tipo cóncavo (Europa) ***(F)**** | pequeño/pequeño/grande | pequeño/pequeño/grande |
| Cubiertas de la rejilla separadora ***(D)**** | Usar según se requiera | Usar según se requiera |
| Espaciadores de la rejilla de separación | En posición de reposo | En posición de reposo |
| Álabes de transporte en cubierta superior ***(O)**** (si existen) | Puntal de arado | Puntal de arado |
| Velocidad de ventilador (r/min) | 750—950 | 550—750 |
| Criba de granzas delantera ajustable (si existe) (mm) | 24 | 24 |
| Separación de la criba de granzas (mm) ***(R)**** | 16—18 | 14—16 |
| Separación del ajuste de la zona doble de la criba de granzas trasera (mm) | 5 en terreno nivelado<br>10 para laderas | 5 en terreno nivelado<br>10 para laderas |
| Separación de criba (mm) | 6—10 | 4—7 |
| Posición del cóncavo del sistema del material de retrilla (si existe) | Grano | Maíz |
| Desviador de cosecha | Grano | Grano |
| Conexión de banco de cuchillas | Permitido | Permitido |
| Velocidad del picador | Alta | Alta |

OUO6075,000504C-63-17MAR21

## Sorgo y soja

*NOTA: Los ajustes para las configuraciones de los diversos cultivos indicados corresponden a condiciones normales de cultivo. Otros cultivos y condiciones de campo requieren ajustes un poco diferentes.*
** Consultar la página Descripción de notas de pie de página más adelante en esta sección para obtener informaciones más detalladas.*

| | Sorgo | Soja |
|---|---|---|
| Posición del tambor transportador | Bajar | Bajar |
| Cadena transportadora del alimentador de mies (América del Norte)***(A)* (B)*** | 26 dientes | 26 dientes |
| Cadena transportadora del alimentador de mies (Europa) ***(A)* (B)**** | 26 dientes | 26 dientes |
| Velocidad del acelerador de alimentación ***(B)* (J)**** | Baja | Baja |
| Tiras de desgaste del acelerador de alimentación (Norteamérica) | Serradas | Serradas |
| Tiras de desgaste del acelerador de alimentación (Europa) ***(G)**** | Cosecha dura aserrada | Cosecha dura aserrada |
| Velocidad de trilla (r/min) ***(B)* (E)**** | 550—700 | 450—650 |
| Separación del cóncavo (mm) ***(Q)**** | 10—25 | 15—30 |
| Tipo cóncavo (Norteamérica) ***(F)**** | Barra redonda/alambre grueso | Barra redonda/alambre grueso |
| Tipo cóncavo (Europa) ***(F)**** | Barra redonda/alambre grueso | Barra redonda/alambre grueso |
| Cubiertas de la rejilla separadora ***(D)**** | Usar según se requiera | Ninguna |
| Espaciadores de la rejilla de separación | En posición de reposo | Cualquiera |
| Álabes de transporte en cubierta superior ***(O)**** (si existen) | Puntal de arado | Puntal de arado |
| Velocidad de ventilador (r/min) | 900—1100 | 800—1050 |
| Criba de granzas delantera ajustable (si existe) (mm) | 24 | 24 |
| Separación de la criba de granzas (mm) ***(R)**** | 14—17 | 14—18 (uso general)<br>13—17 (dentado profundo) |
| Separación del ajuste de la zona doble de la criba de granzas trasera (mm) | 5 en terreno nivelado<br>10 para laderas | 5 en terreno nivelado<br>10 para laderas |
| Separación de criba (mm) | 5—8 | 6—10 (uso general)<br>5—9 (dentado profundo) |
| Posición del cóncavo del sistema del material de retrilla (si existe) | Maíz | Maíz |
| Desviador de cosecha | Grano | Grano |
| Conexión de banco de cuchillas | Permitido | Permitido |
| Velocidad del picador | Alta | Alta |

OUO6075,000504D-63-17MAR21

## Girasol y triticale

*NOTA: Los ajustes para las configuraciones de los diversos cultivos indicados corresponden a condiciones normales de cultivo. Otros cultivos y condiciones de campo requieren ajustes un poco diferentes.*

** Consultar la página Descripción de notas de pie de página más adelante en esta sección para obtener informaciones más detalladas.*

| | Girasol | Triticale |
|---|---|---|
| Posición del tambor transportador | Bajar | Bajar |
| Cadena transportadora del alimentador de mies (América del Norte)***(A)* (B)*** | 26 dientes | 26 dientes |
| Cadena transportadora del alimentador de mies (Europa) ***(A)* (B)**** | 26 dientes | 32 dientes |
| Velocidad del acelerador de alimentación ***(B)* (J)**** | Baja | Alta |
| Tiras de desgaste del acelerador de alimentación (Norteamérica) | Serradas | Serradas |
| Tiras de desgaste del acelerador de alimentación (Europa) ***(G)**** | Cosecha dura aserrada | Cosecha dura aserrada |
| Velocidad de trilla (r/min) ***(B)* (E)**** | 200—400 | 850—1000 |
| Separación del cóncavo (mm) ***(Q)**** | 25—40 | 18—24 |
| Tipo cóncavo (Norteamérica) ***(F)**** | Barra redonda/alambre grueso | Alambres delgados |
| Tipo cóncavo (Europa) ***(F)**** | Barra redonda/alambre grueso | pequeño/pequeño/grande |
| Cubiertas de la rejilla separadora ***(D)**** | Usar según se requiera | Usar según se requiera |
| Espaciadores de la rejilla de separación | En posición de reposo | En posición de reposo |
| Álabes de transporte en cubierta superior ***(O)**** (si existen) | Avanzado | Puntal de arado |
| Velocidad de ventilador (r/min) | 650—850 | 750—1000 |
| Criba de granzas delantera ajustable (si existe) (mm) | 24 | 24 |
| Separación de la criba de granzas (mm) ***(R)**** | 10—15 | 16—18 |
| Separación del ajuste de la zona doble de la criba de granzas trasera (mm) | 5 en terreno nivelado<br>10 para laderas | 5 en terreno nivelado<br>10 para laderas |
| Separación de criba (mm) | 3—10 | 6—10 |
| Posición del cóncavo del sistema del material de retrilla (si existe) | Maíz | Grano |
| Desviador de cosecha | Grano | Grano |
| Conexión de banco de cuchillas | Permitido | Permitido |
| Velocidad del picador | Alta | Alta |

OUO6075,000504E-63-17MAR21

## Trigo difícil y trigo normal

*NOTA: Los ajustes para las configuraciones de los diversos cultivos indicados corresponden a condiciones normales de cultivo. Otros cultivos y condiciones de campo requieren ajustes un poco diferentes.*
** Consultar la página Descripción de notas de pie de página más adelante en esta sección para obtener informaciones más detalladas.*

| | Trigo difícil | Trigo normal |
|---|---|---|
| Posición del tambor transportador | Bajar | Bajar |
| Cadena transportadora del alimentador de mies (América del Norte)***(A)* (B)**** | 26 dientes | 26 dientes |
| Cadena transportadora del alimentador de mies (Europa) ***(A)* (B)**** | 32 dientes | 32 dientes |
| Velocidad del acelerador de alimentación ***(B)* (J)**** | Alta | Alta |
| Tiras de desgaste del acelerador de alimentación (Norteamérica) | Serradas | Serradas |
| Tiras de desgaste del acelerador de alimentación (Europa) ***(G)**** | Cosecha dura aserrada | Cosecha dura aserrada |
| Velocidad de trilla (r/min) ***(B)* (E)**** | 800—1000 | 750—950 |
| Separación del cóncavo (mm) ***(Q)**** | 3—15 | 8—16 |
| Tipo cóncavo (Norteamérica) ***(F)**** | Alambres delgados | Alambres delgados |
| Tipo cóncavo (Europa) ***(F)**** | pequeño/pequeño/grande | pequeño/pequeño/grande |
| Cubiertas de la rejilla separadora ***(D)**** | Usar según se requiera | Usar según se requiera |
| Espaciadores de la rejilla de separación | En posición de reposo | En posición de reposo |
| Álabes de transporte en cubierta superior ***(O)**** (si existen) | Puntal de arado | Puntal de arado |
| Velocidad de ventilador (r/min) | 900—1250 | 900—1250 |
| Criba de granzas delantera ajustable (si existe) (mm) | 24 | 24 |
| Separación de la criba de granzas (mm) ***(R)**** | 13—18 | 13—18 |
| Separación del ajuste de la zona doble de la criba de granzas trasera (mm) | 5 en terreno nivelado<br>10 para laderas | 5 en terreno nivelado<br>10 para laderas |
| Separación de criba (mm) | 3—8 | 3—8 |
| Posición del cóncavo del sistema del material de retrilla (si existe) | Grano | Grano |
| Desviador de cosecha | Grano | Grano |
| Conexión de banco de cuchillas | Permitido | Permitido |
| Velocidad del picador | Alta | Alta |

OUO6075,000504F-63-17MAR21

## Página Descripción de notas de pie de página

***(A)**** *Para cultivos de paja de alimentación deficiente debido a condiciones de alto volumen, grano verde o cordón de forraje, se recomienda utilizar la rueda dentada de transmisión de 32 dientes.*

***(B)**** *Para obtener una mejor calidad de la paja en cultivos secos, así como calidad de granos, utilizar una velocidad menor. Para girasoles secos y quebradizos, se puede usar una rueda dentada de 15 dientes.*

***(C)**** *Para obtener calidad de granos mejorada, usar un conjunto de reducción de velocidad para alcanzar los 320 r. p. m.*

***(D)**** *En condiciones de sobrecarga de la caja de cribas en cultivos secos, con cóncavos de alambre delgado, instalar inicialmente dos hileras en el lado derecho y tres hileras en el lado izquierdo de las rejillas separadoras. Con cóncavos de alambre grueso, instalar inicialmente tres hileras en el lado derecho y dos hileras en el lado izquierdo de las rejillas separadoras. Ajustar el número y el patrón según sea necesario en función de las condiciones del suelo.*

***(E)**** *15 elementos es la configuración estándar. En la mayoría de condiciones, el uso de 15 elementos requiere menos potencia, de modo que aumenta la capacidad, reduce la carga de la caja de cribas y disminuye los daños en la paja. Las posiciones de nueve elementos adicionales (paquete compacto) están disponibles en discos del esparcidor de cultivos de material duro, que pueden usarse en condiciones de manipulación de material duro.*

***(F)**** *Para mejorar la trilla, la muestra del depósito de grano y la distribución de carga de granzas en grano pequeño, instalar primero las placas de cierre del*

*cóncavo en el cóncavo frontal. Se pueden agregar más placas de cierre a otros cóncavos según sea necesario.*

***(G)*** Para cultivos diferentes a cosecha dura dentada, es necesaria la conversión del batidor de forraje.*

***(H)*** Se recomienda la cubierta de sumidero de material de retrilla.*

***(I)*** Puede ser necesario el conjunto de reducción de velocidad del ventilador de limpieza.*

***(J)*** Para aumentar la manipulación de material, trabajar a una velocidad alta.*

***(K)*** Es posible retirar los alambres para aumentar la recogida de mazorcas.*

***(L)*** Para mejorar la manipulación de material, pueden instalarse paletas de descarga en el disco del esparcidor, en caso de utilizar un disco del esparcidor TriStream™.*

***(M)*** Utilizar las rejillas del separador para zuro mixto.*

***(N)*** Si se está manipulando material extremadamente duro, es posible instalar dedos de trilla en lugar de elementos de trilla (el rendimiento de trilla puede verse reducido).*

***(O)*** Puede utilizarse el ajuste avanzado para mejorar la calidad de la paja y/o la manipulación del material. Nota: Las pérdidas en el separador pueden aumentar en caso de ajuste avanzado.*

***(P)*** Disponible a través de las piezas de repuesto.*

***(Q)*** El ajuste recomendado del cóncavo Kondex® Revolution™ (MaxThresh™, MaxRound™) es entre 2—5 mm más abierto que los cóncavos de alambre corto, alambre largo y barra redonda John Deere.*

***(R)*** El ajuste recomendado de la criba de granzas con peines de dientes planos es entre 2—3 mm más abierto que la criba de granzas de uso general.*

OUO6075,0005050-63-14MAY21

## Recomendaciones para el cóncavo

*NOTA: Para obtener más información sobre la configuración recomendada de la máquina para varios cultivos, consultar la sección Configuración del cultivo.*

| Tipo de cóncavo | Maíz | Soja | Trigo Apenas Cereales | Arroz | Maíz para palomitas Maíz para alimentación | Sorgo (milo) Girasol | Girasol (oleaginoso) | Colza |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Alambres delgados | NR | NR | Superior | NR | NR | NR | Promedio | Superior |
| Alambres gruesos | Buena | Buena | Buena | Superior | NR | Superior | Superior | Buena |
| Barras redondas | Superior | Superior | Promedio | Buena | Superior | Promedio | Superior | Promedio |

Mejor = proporciona el mejor nivel de rendimiento.
Bueno = proporciona un buen nivel de rendimiento.
Promedio = proporciona un nivel de rendimiento dentro del promedio.
NR = No se recomienda.

### Configuraciones recomendadas

*NOTA: Para obtener más información sobre la configuración recomendada de la máquina para varios cultivos, consultar la sección Configuración del cultivo.*

*Varias combinaciones de cóncavo son posibles en función de las condiciones y las preferencias del operador.*

| Tipo de cóncavo | Maíz Soja | Trigo | Cebada | Lentejas | Garbanzos | Colza |
|---|---|---|---|---|---|---|
| John Deere | RB, RB, RB | SW, SW, SW Cubiertas Plus | SW, SW, LW | SW, SW, SW | SW, RB, RB | SW, SW, SW |
| Kondex® Revolution™ | MR, RB, RB | MT, SW, SW | MT, SW, LW | MT, SW, SW | MR, RB, RB | MT, SW, SW |

SW = Cóncavo de alambre corto John Deere
LW = Cóncavo de alambre largo John Deere
RB = Cóncavo de barra redonda John Deere
MT = Dos cóncavos MaxThresh™ de media anchura Kondex® Revolution™
MR = Un cóncavo MaxThresh™ de media anchura Kondex® Revolution™ y un cóncavo MaxRound™ de media anchura

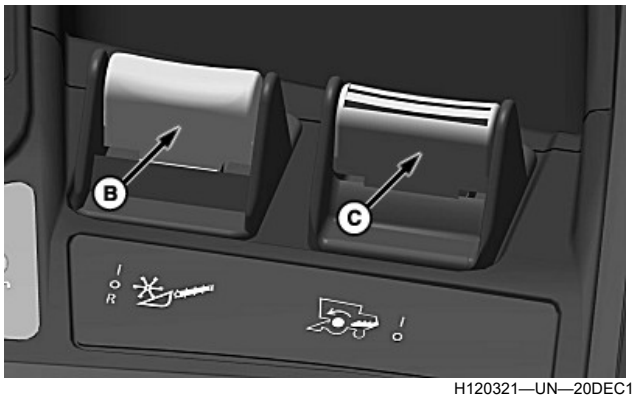
*MaxThresh es una marca comercial de Kondex Corporation*
*MaxThresh es una marca comercial de Kondex Corporation*
*MaxRound es una marca comercial de Kondex Corporation*

OUO6075,0005079-63-11MAY21

## Procedimiento de apagado del sistema




H95321—UN—02NOV10




H120321—UN—20DEC16

**A—Llave de contacto**
**B—Interruptor de conexión del cabezal**
**C—Interruptor de conexión del separador**

*NOTA: El procedimiento de apagado se usa para obtener una muestra instantánea del material en el separador para determinar el rendimiento de las zonas de trilla y separación. Es útil para identificar las fuentes de pérdidas detrás de la máquina y para determinar los tipos de ajustes necesarios para eliminar o reducir las pérdidas.*

*Comprobar el estado del cultivo y asegurar que la admisión de material es similar para cada apagado.*

1. Localizar el indicador de régimen del motor en la pantalla del poste derecho y la lectura de la velocidad de trilla en la pantalla del reposabrazos.
2. Bloquear juntos los pedales de freno.
3. Accionar la máquina a niveles de producción optimizados en el cultivo deseado.
4. Mover hacia adelante el volante para que se mueva libremente (es necesario utilizar las dos manos).
5. Presionar el interruptor de régimen del motor a ralentí ubicado en el reposabrazos.
6. Pisar los pedales de freno.
   a. **Máquinas sin ProDrive™:** Pisar completamente los pedales de freno (rápidamente reduce el régimen del motor al cargar el sistema de propulsión).
   b. **Máquinas con ProDrive™:** Pisar ligeramente los pedales del freno (ProDrive™ intenta volver a encender y realizará un cambio descendente cambiando la dinámica de la máquina si se pisan por completo los frenos).
7. A medida que el régimen del motor desciende a una velocidad de casi ralentí (1200 r/min), **desactivar rápidamente el interruptor del cabezal (B) y el de conexión del separador (C), en el reposabrazos.**
8. Mover rápidamente la palanca multifunción a punto muerto.
9. Dejar que el motor se enfríe durante un minuto.
10. Girar la llave de contacto (A) para apagar el motor, colocar el freno de estacionamiento y quitar la llave.
11. Antes de efectuar ajustes, buscar granos excesivamente dañados, restos de granos en las mazorcas y pérdidas de granos libres.
12. Hacer los ajustes necesarios. Abrir la separación del cóncavo y activar el separador (evitar la fatiga indebida del área de transmisión del cilindro durante la limpieza).
13. Ajustar la cosechadora según se requiera y proceder con la cosecha.
14. Repetir el procedimiento y verificar la calidad de los granos y las pérdidas detrás de la máquina.
15. Una vez que se obtengan niveles de pérdidas aceptables, calibrar el monitor VisionTrak™ y seguir trabajando.

OUO6075,0004571-63-10JAN17

*VisionTrak es una marca comercial de Deere & Company*

## Tabla de humedad entregable y densidad

| Cultivo | Humedad estándar (%) | Densidad de cultivo (lb/bu) | Densidad de cultivo (kg/bu) |
|---|---|---|---|
| Alfalfa | 12,0 | 60 | 27 |
| Cebada | 14,0 | 48 | 22 |
| Cebada (Invierno)[a] | 14,5 | 48 | 22 |
| Cebada (primavera) [a] | 14,5 | 48 | 22 |
| Colza | 10,0 | 52 | 24 |
| Garbanzos[a] | 12,0 | 61 | 27 |
| Maíz (seco o húmedo) | 15,0 | 56 | 25 |
| Judías | 14,5 | 60 | 27 |
| Lino | 7,0 | 56 | 25 |
| Semillas de pasto | 12,0 | 22 | 10 |
| Lentejas | 10,5 | 60 | 27 |
| Altramuces[a] | 12,0 | 53 | 24 |
| Mijo | 11,0 | 50 | 23 |
| Mostaza | 8,0 | 60 | 27 |
| Judías blancas | 14,5 | 62 | 28 |
| Avena | 14,0 | 32 | 15 |
| Avena[a] | 15,0 | 32 | 15 |
| Guisantes | 10,5 | 60 | 27 |
| Guisantes[a] | 12,0 | 60 | 27 |
| Maíz para palomitas | 14,0 | 60 | 27 |
| Maíz para palomitas[a] | 15,5 | 60 | 27 |
| Semillas de colza (secas o húmedas) [a] | 10,0 | 52 | 24 |
| Arroz | 14,0 | 45 | 20 |
| Centeno | 14,0 | 56 | 25 |
| Cártamo | 6,0 | 45 | 20 |
| Sorgo | 13,0 | 56 | 25 |
| Semillas de soja | 13,0 | 60 | 27 |
| Girasol | 14,0 | 29 | 11 |
| Girasol[a] | 9,0 | 20 | 11 |
| Triticale[a] | 14,5 | 58 | 26 |
| Trigo (primavera) | 13,0 | 60 | 27 |
| Trigo (invernal) | 13,0 | 60 | 27 |

[a] *Sólo listado de cultivos europeos.*

OUO6075,0000E89-63-22MAR12

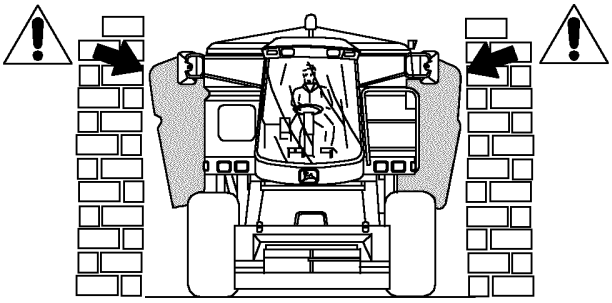
## Tabla de pesos estándares

| Unidad | Peso (lb) | Peso (kg) |
|---|---|---|
| Barriles | 162.0 | 73.5 |
| Sacos | 100.0 | 45.4 |
| Quintal | 100.0 | 45.4 |
| Libras (lb) | 1,0 | 0.454 |
| Kilogramos (kg) | 2.204 | 1,0 |
| Toneladas métricas | 2204.0 | 1000.0 |
| Toneladas | 2000.0 | 907.0 |

OUO6075,0000435-63-15APR10

# Sistema de nivelación HillMaster™ (si existe)

## Sistema HillMaster™ (información general)



ZX 002438

ZX002438—UN—16JUN95

**ATENCIÓN: HillMaster™ solo debe utilizarse en el campo. Antes de circular por vías públicas la máquina debe ser puesta en posición de transporte, de modo que su altura máxima sea inferior a 4,0 m.**

**Hay que tener cuidado al girar la máquina en pendientes. Seguir estas instrucciones al girar la máquina en pendientes para evitar la pérdida de estabilidad y el posible vuelco de la máquina:**

- **Nunca girar la máquina a una velocidad superior a la que el sistema de nivelación puede mantener el nivel de la máquina.**
- **Siempre girar en subida, nunca en bajada.**
- **No avanzar hacia desniveles superiores una vez que aparezca el indicador de límite de inclinación máxima en la pantalla.**

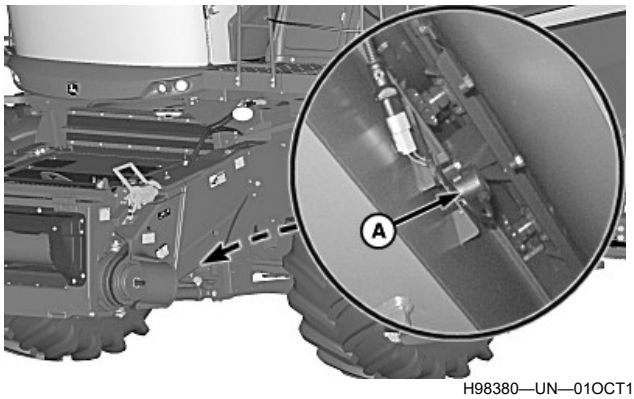
**Evitar lesiones por aplastamiento. Siempre descender el sistema de nivelación antes de colocarse debajo de la máquina para realizar mantenimiento o ajustes. Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

**IMPORTANTE: Antes de accionar el interruptor para el control de nivelación manual, asegurarse de que se ha soltado el freno de estacionamiento.**

**No estacionar la máquina demasiado cerca de otras máquinas o paredes. Esto resulta importante puesto que la máquina podría inclinarse debido a una pérdida interna de presión de aceite cuando está estacionada durante mucho tiempo. Esto podría causar daños en la cosechadora y las máquinas o las paredes cercanas.**

Las reducciones finales estándar se encuentran montadas en las placas de portaaccesorios de pivote, en el eje delantero. Los cilindros hidráulicos grandes se utilizan para girar las placas de portaaccesorios hacia arriba y hacia abajo para inclinar la cosechadora. El separador permanece nivelado mientras la máquina se desplaza por suelos irregulares.

El sistema se pone en funcionamiento de forma manual utilizando los botones derechos e izquierdos de inclinación HillMaster™ o en el modo automático.




H98380—UN—01OCT10

*Sensor de inclinación ubicado en el eje delantero*

**A—Sensor de inclinación**

En el modo automático, el sensor de inclinación (A) nivela el cuerpo de la máquina y lo mantiene nivelado a medida que la máquina se desplaza por el campo.

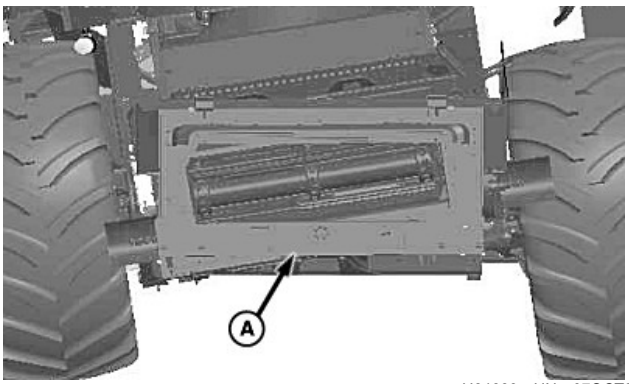
Al cambiar la pendiente en el campo, un sensor de paso mide el ángulo de inclinación y envía una señal a la unidad de control electrónico. En el momento y el ángulo de inclinación adecuados, el circuito de control electrónico envía una señal electrónica a la electroválvula de inclinación izquierda o derecha correspondiente de la válvula de control de nivelación de inclinación.

*NOTA: El sensor mantiene el separador nivelado con una tolerancia de un grado durante el funcionamiento en campo. Cuando funciona en terrenos irregulares, la posición nivelada del separador puede exceder este valor de un grado durante un breve periodo.*

El sistema de inclinación mantiene el separador nivelado en pendientes de hasta el 15 %. Si funciona en pendientes mayores que el 15 %, en la pantalla aparecerá el indicador de limitación de inclinación.

*HillMaster es una marca comercial de Deere & Company*

### Funcionamiento de la inclinación lateral



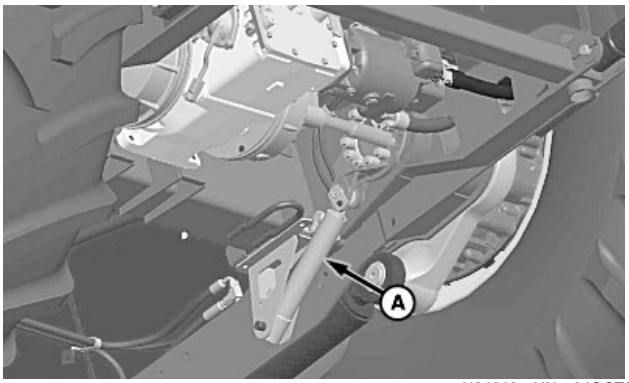

H84660—UN—07OCT05

**A—Alimentador de mies**

La inclinación lateral ayuda a que el cabezal se mantenga paralelo al suelo mientras el separador de la máquina se inclina para permanecer nivelado. El sistema utiliza un alimentador de mies especialmente equipado (A) que le permite al cabezal inclinarse hacia la izquierda y la derecha.

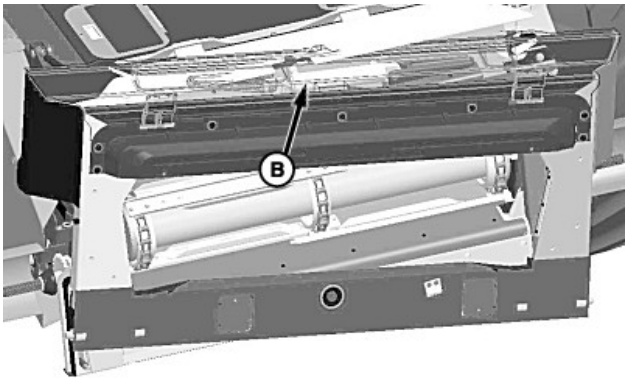
HillMaster™, junto con la función de inclinación lateral, permite que el cabezal se incline hacia la derecha y la izquierda aprox. 9 grados. Ambos sistemas permiten que el cabezal corte correctamente en pendientes de hasta el 15 %.

El sistema de inclinación utiliza un conjunto de cilindros primarios/secundarios de doble acción para inclinar el cabezal con respecto al chasis.




H84613—UN—04OCT05

*Cilindro primario ubicado en el lado izquierdo*




H84661—UN—07OCT05

*Cilindro secundario de inclinación del cabezal*

**A—Cilindro primario de inclinación del cabezal**
**B—Cilindro secundario de inclinación del cabezal**

El cilindro primario de inclinación del cabezal (A) se encuentra conectado entre el eje delantero y la placa de portaaccesorios de la reducción final izquierda. El cilindro secundario de inclinación del cabezal (B) está situado en la parte superior del alimentador de mies y conecta el bastidor oscilante con el alimentador de mies. Durante el funcionamiento normal, el cabezal automáticamente se mantiene paralelo al suelo mientras el separador se inclina hacia la izquierda o la derecha para permanecer nivelado.

*NOTA: Las áreas que se encuentran alrededor del bastidor de inclinación del alimentador de mies se deberán limpiar con regularidad para evitar la acumulación de material, lo que podría limitar el desplazamiento completo de la inclinación.*

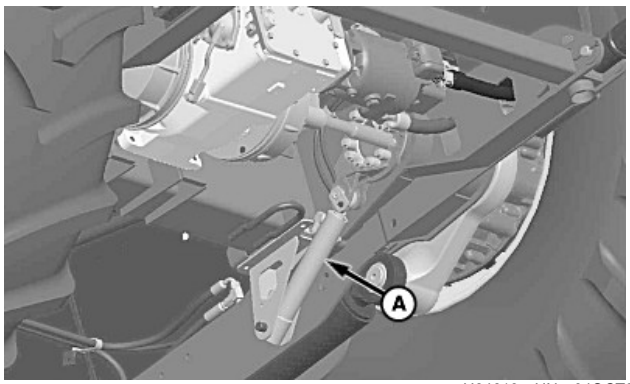
El operador puede anular la función de nivelación automática del cabezal utilizando los interruptores de inclinación lateral que se encuentran en la palanca multifunción. Cuando los interruptores de inclinación lateral están presionados, se añade aceite del bloque de válvula hidráulica principal o se retira del circuito de inclinación del cabezal para permitir que se mueva de forma independiente del alimentador de mies y del chasis.

Para funcionamiento automático, el cabezal debe estar equipado con sensores y calibrado antes de usarlo por primera vez.

Activar el sistema de inclinación lateral mediante el software. El sistema se activa pulsando los botones de activación 1, 2 o 3 de la palanca multifunción.

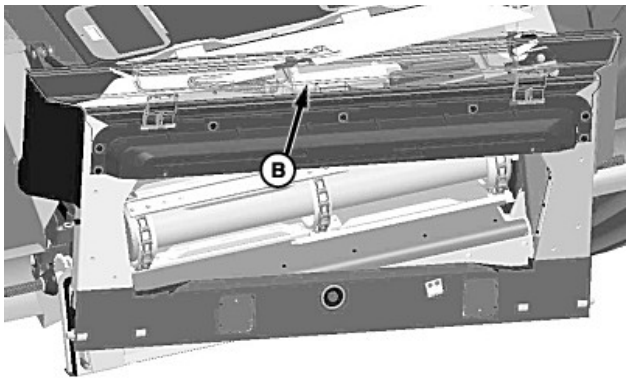
Las señales de estos sensores tanto del extremo izquierdo como del derecho son procesadas y se activa la válvula de control hidráulica adecuada para nivelar el cabezal respecto al suelo.

### Cilindros de inclinación del cabezal




H84613—UN—04OCT05

*Cilindro primario ubicado en el lado izquierdo*




H84661—UN—07OCT05

*Cilindro secundario de inclinación del cabezal*

**A—Cilindro primario de inclinación del cabezal**
**B—Cilindro secundario de inclinación del cabezal**

El ángulo del cabezal se determina mediante un conjunto de cilindros primarios/secundarios. El cilindro primario (A) se encuentra conectado entre el chasis y la placa de portaaccesorios de la reducción final izquierda. El cilindro secundario (B) está conectado entre el alimentador de mies y el bastidor oscilante.

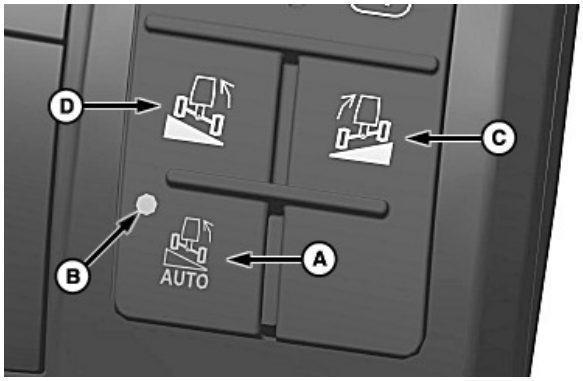
Los extremos de los vástagos de los cilindros primario y secundario está conectados entre sí, al igual que los extremos de los émbolos de los cilindros primario y secundario. A medida que el cilindro de nivelación izquierdo se extiende y retrae, la placa de portaaccesorios de la reducción final izquierda gira hacia arriba y hacia abajo y extiende y retrae el cilindro primario de inclinación del cabezal. El movimiento del cilindro primario extiende y retrae el cilindro secundario.

Mientras el cilindro primario se extiende por el movimiento de la placa de portaaccesorios de la reducción final, el aceite fluye del extremo del vástago del cilindro primario al extremo del vástago del cilindro secundario. Esto hace que el cilindro secundario se retraiga. El aceite del extremo de la base del cilindro secundario fluye hacia el extremo de la base del cilindro primario para rellenar el volumen adicional creado al extenderse el cilindro primario.

Lo contrario ocurre cuando el cilindro primario se retrae por el movimiento de la placa de portaaccesorios de la reducción final.

OUO6075,00044CC-63-10JAN17

## Preparativos para el trabajo diario HillMaster™




H120033—UN—14NOV16

*Interruptores HillMaster™*

**A—Interruptor de control de nivelación automática**
**B—Luz testigo**
**C—Interruptor derecho de inclinación manual**
**D—Interruptor izquierdo de inclinación manual**

**ATENCIÓN: No intentar operar la máquina HillMaster™ a menos que todas las pruebas de funcionamiento siguientes se completen con éxito. Si una o más de las siguientes pruebas falla (el separador no se inclina o el tiempo para alcanzar la inclinación total es excesivo), contactar con el concesionario John Deere para obtener ayuda.**

Antes de poner en funcionamiento la máquina HillMaster™, se deben realizar diariamente las tres pruebas de funcionamiento siguientes.

**Requisitos del sistema:**

- El motor está en marcha.
- Interruptor de seguridad en carretera en posición de campo.
- Pulsar el interruptor de control de nivelación automática (A) para activar el sistema de nivelación automática.
- La luz testigo (B) se ENCIENDE para indicar que el ajuste se encuentra en modo automático.

**Primera comprobación:** Mantener pulsado el interruptor derecho de inclinación manual (C) durante aproximadamente 20 segundos para inclinar el chasis de la máquina a la derecha.

**Segunda comprobación:** Mantener pulsado el interruptor izquierdo de inclinación manual (D) durante

*HillMaster es una marca comercial de Deere & Company*

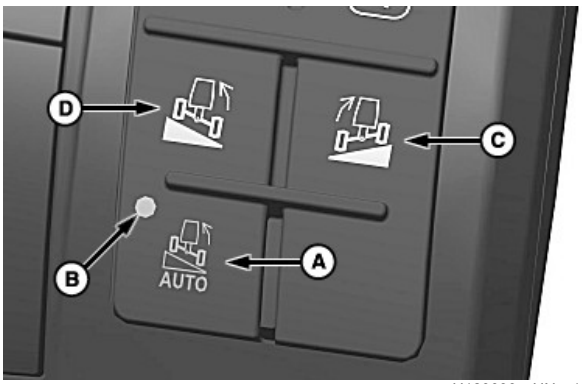
aproximadamente 20 segundos para inclinar el chasis de la máquina a la izquierda.

*NOTA: El tiempo requerido para llevar a la máquina de la posición de inclinación izquierda máxima a la posición de inclinación derecha máxima es de aproximadamente 5—7 segundos.*

**Tercera comprobación:** Mantener pulsado el interruptor izquierdo de inclinación manual hasta que la máquina esté completamente inclinada a la izquierda. Mantener pulsado el interruptor derecho de inclinación manual hasta que el chasis de la máquina esté completamente inclinado a la derecha.

OUO6075,00044CD-63-25JAN17

## Interruptores de control de nivelación HillMaster™




H120033—UN—14NOV16

*Interruptores Hillmaster™*

**A—Interruptor de control de nivelación automática**
**B—Luz testigo**
**C—Interruptor derecho de inclinación manual**
**D—Interruptor izquierdo de inclinación manual**

### Nivelación automática

El interruptor de control de nivelación automática (A) permite ajustar automáticamente el separador conforme avanza la cosechadora sobre terreno ondulado.

**Requisitos del sistema:**

- El motor está en marcha.
- Interruptor de seguridad en carretera en posición de campo.

1. Pulsar el interruptor de control de nivelación automática para activar el sistema de nivelación automática.
2. La luz testigo (B) se ENCIENDE para indicar que el ajuste se encuentra en modo automático.
3. La pantalla muestra mediante un gráfico la posición del bastidor del chasis de la máquina.

Un sensor de paso registra la inclinación de la máquina mientras se mueve por el campo.

*NOTA: Estos interruptores de inclinación manual se pueden utilizar para anular funciones automáticas cuando el sistema de control de nivelación automática se encuentra activado (la máquina puede inclinarse a la izquierda o la derecha de forma manual).*

### Nivelación manual

Los interruptores de inclinación manual permiten que el chasis de la máquina se incline a la izquierda o la derecha manualmente conforme avanza la cosechadora sobre terreno ondulado.

**Requisitos del sistema:**

- El motor está en marcha.
- Interruptor de seguridad en carretera en posición de campo.

*NOTA: Máquinas con transmisión con cambio eléctrico: Pulsar el interruptor derecho de inclinación manual (C) o el interruptor izquierdo de inclinación manual (D) para activar el modo HillMaster™. Pulsar el interruptor del freno de estacionamiento para desactivar el freno de estacionamiento.*

Pulsar y mantener pulsado el interruptor derecho de inclinación manual (C) para inclinar el chasis de la máquina a la derecha.

Pulsar y mantener pulsado el interruptor izquierdo de inclinación manual (D) para inclinar el chasis de la máquina a la izquierda.

*NOTA: Al soltar el interruptor de inclinación manual deseado, se restaura el modo automático y se nivela el chasis de la máquina de forma automática.*

La pantalla muestra mediante un gráfico la posición del bastidor del chasis de la máquina.

Un sensor de paso registra la inclinación de la máquina mientras se mueve por el campo.

*NOTA: Estos interruptores de inclinación manual se pueden utilizar para anular funciones automáticas cuando el sistema de control de nivelación automática se encuentra activado (la máquina puede inclinarse a la izquierda o la derecha de forma manual).*

*HillMaster es una marca comercial de Deere & Company*

**Posición de transporte en carretera**

**ATENCIÓN: Evite perder el control durante el transporte en carretera ya que puede ocasionar lesiones graves o la muerte. Nunca transportar la máquina por vías públicas con el sistema de nivelación HillMaster™ en modo automático. Nunca intentar inclinar la cosechadora manualmente mientras se la transporte por vías públicas.**

Las siguientes acciones bloquean el sistema de nivelación HillMaster™ y garantizan que el sistema de nivelación no cambie durante el transporte por carretera.

**Requisitos del sistema:**

- El motor está en marcha.
- Interruptor de seguridad en carretera en posición de campo.

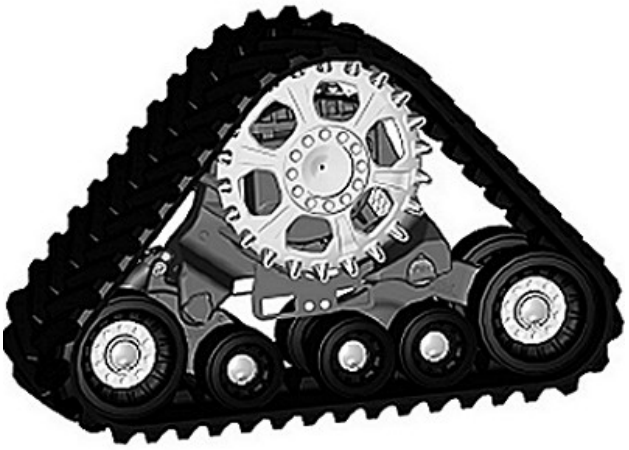
1. Mover la máquina al nivel del suelo.
2. Pulsar el interruptor de control de nivelación automática durante **5 segundos** o hasta que la luz testigo (B) parpadee.
3. Pulsar y mantener pulsado el interruptor derecho de inclinación manual (C) para inclinar el chasis de la máquina a la derecha.
4. Pulsar y mantener pulsado el interruptor izquierdo de inclinación manual (D) para inclinar el chasis de la máquina a la izquierda.

La máquina se encuentra ahora en punto muerto y puede conducirse en vías públicas.

OUO6075,0004941-63-12APR18

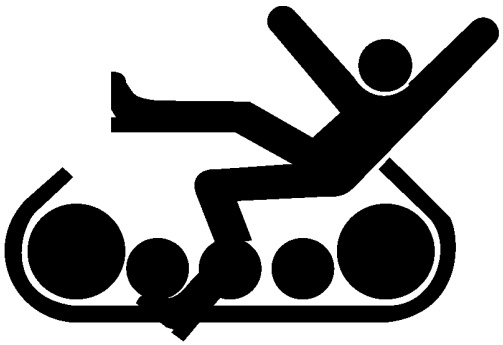
# Cadenas de oruga John Deere (si existen)

## Fotografía de la máquina



H122227—UN—10AUG17
OUO6041,0000C1B-63-25AUG17

## Manejo seguro de la cadena de orugas



H48148—UN—12DEC96

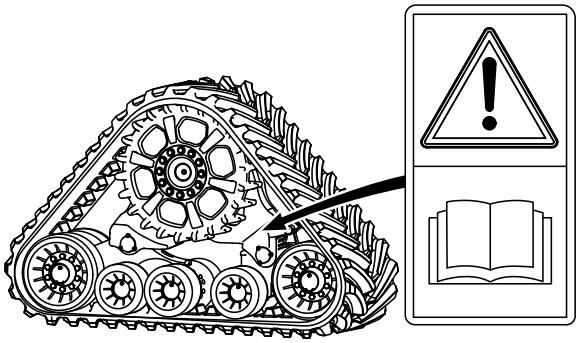
No permanecer en las inmediaciones de las orugas cuando la máquina esté en marcha.

Se deberán seguir las mismas instrucciones para el manejo seguro de las máquinas con orugas que para las máquinas con ruedas.

Consultar siempre el manual del operador y repasar la sección Seguridad antes de poner en funcionamiento la máquina. En el manual del operador se describe detalladamente las prácticas de uso seguro de la máquina, las cuales deberán respetarse para protegerle a Usted y a otros de accidentes graves e incluso mortales.

OUO6075,00014B9-63-03DEC13

## Manual del operador

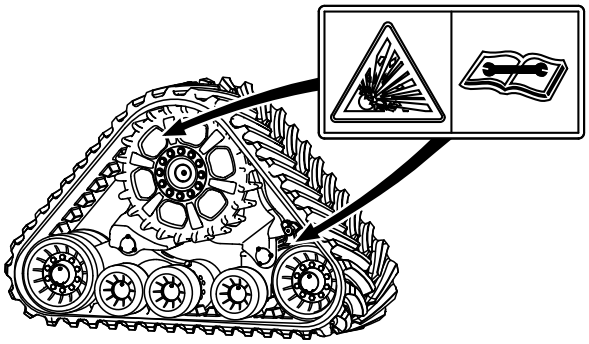


H122407—UN—03OCT17

Este manual del operador contiene toda la información importante necesaria para manejar la máquina de forma segura. Deberán seguirse todas las normas de seguridad para evitar accidentes.

OUO6041,0000CE6-63-13NOV17

## Acumulador

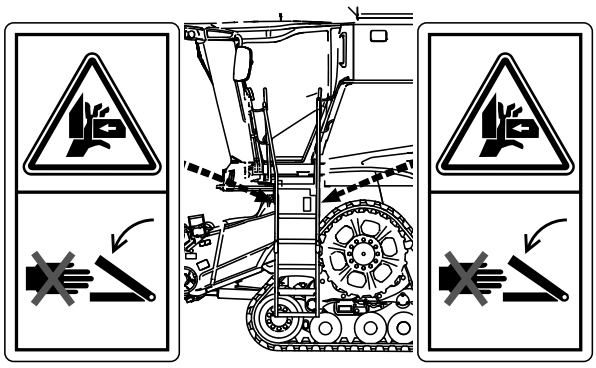


H122408—UN—03OCT17

Para evitar lesiones provocadas por el movimiento de la máquina y por la exposición a fluidos de presión, hay que solicitar instrucciones al concesionario sobre cómo aliviar la presión antes de proceder al mantenimiento del sistema hidráulico.

OUO6041,0000CE5-63-13NOV17

## Escalerilla de acceso pivotante a la cabina/ plataforma

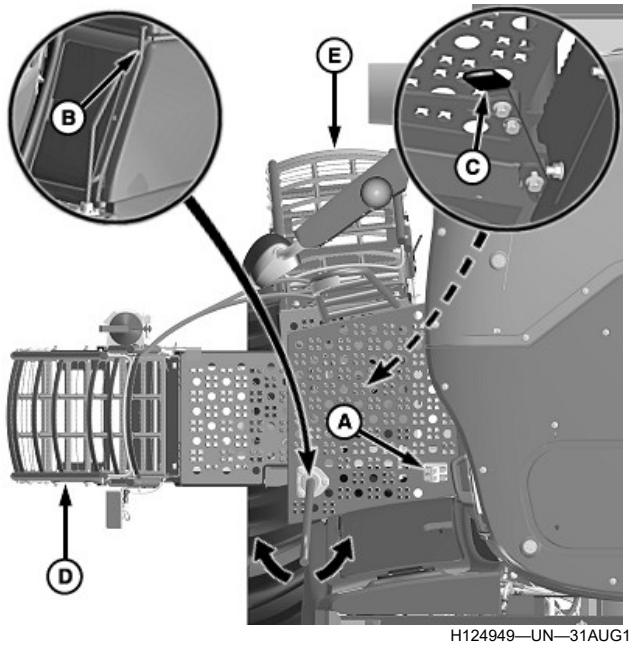


H125749—UN—19MAR19

Para evitar lesiones por aplastamiento, mantener las manos y los dedos alejados de esta zona.

OUO6075,0004ABE-63-01MAR19

## Posiciones de la escalerilla de la cabina (cadenas de oruga de 60.9 cm (24 in) de ancho)




H124949—UN—31AUG18

**A—Pedal**
**B—Palanca**
**C—Palanca**
**D—Posición (campo)**
**E—Posición (conducción por carretera)**

**ATENCIÓN: Evitar sufrir lesiones o incluso la muerte. No quedarse en la escalerilla ni intentar subir por las escalerillas delantera o trasera mientras la máquina esté en movimiento.**

La escalerilla puede colocarse desde el descanso de la escalerilla pisando el pedal (A) y girando el asa (B) al mismo tiempo. Girar el asa en cualquier dirección para mover el conjunto de la escalerilla.

La escalerilla puede colocarse desde el suelo con el asa (C).

Si la retención de la escalerilla parece estar suelta, limpiar la zona del pasador de retención. No aplicar aceite o grasa en esta zona.

Girar la escalerilla hacia adelante o hacia atrás y bloquearla en las posiciones siguientes:

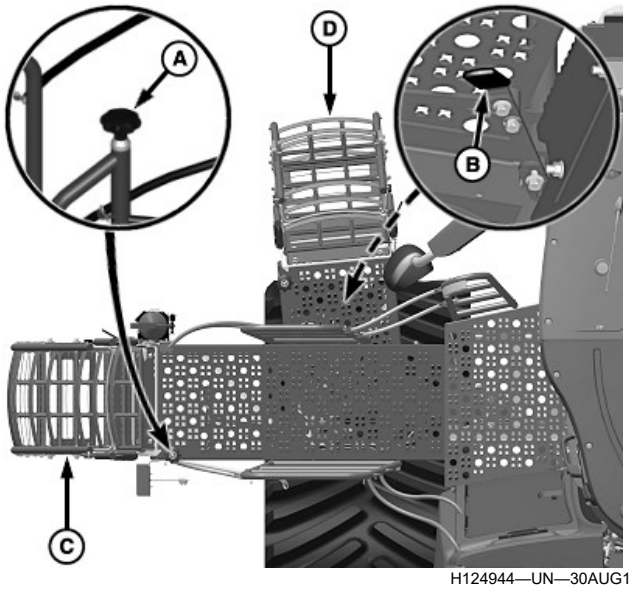
- **Posición (D):** Para condiciones de campo de funcionamiento normal.
- **Posición (E):** Para transportar la máquina por vías públicas.

**ATENCIÓN: Evitar que se produzcan daños en la escalera de la cabina. Colocar siempre la escalera en la posición de plegado (hacia arriba) y girarla a la posición (D) para utilizarla en condiciones de funcionamiento normal en el campo.**

**Evitar accidentes. Colocar siempre la escalerilla en la posición plegada (hacia arriba) y girarla a la posición (E) antes de transportar la cosechadora por vías públicas. Así, se reduce el ancho de la máquina y la luz indicadora/de emergencia queda orientada hacia los conductores que circulan en dirección contraria.**

OUO6075,0004ABF-63-01MAR19

## Posiciones de la escalerilla de la cabina (cadenas de oruga de 76.2 cm (30 in) y pistas de 91.4 cm (36 in) de ancho)




H124944—UN—30AUG18

**A—Palanca**

**B—Palanca**
**C—Posición (campo)**
**D—Posición (conducción por carretera)**

**ATENCIÓN: Evitar sufrir lesiones o incluso la muerte. No quedarse en la escalerilla ni intentar subir por las escalerillas delantera o trasera mientras la máquina esté en movimiento.**

La escalerilla se puede colocar desde el suelo o desde el descanso de la escalerilla con un asa (A) o palanca (B).

Si la retención de la escalerilla parece estar suelta, limpiar la zona del pasador de retención. No aplicar aceite o grasa en esta zona.

Girar la escalerilla hacia adelante o hacia atrás y bloquearla en las posiciones siguientes:

- **Posición (C):** Para condiciones de campo de funcionamiento normal.
- **Posición (D):** Para transportar la máquina por vías públicas.

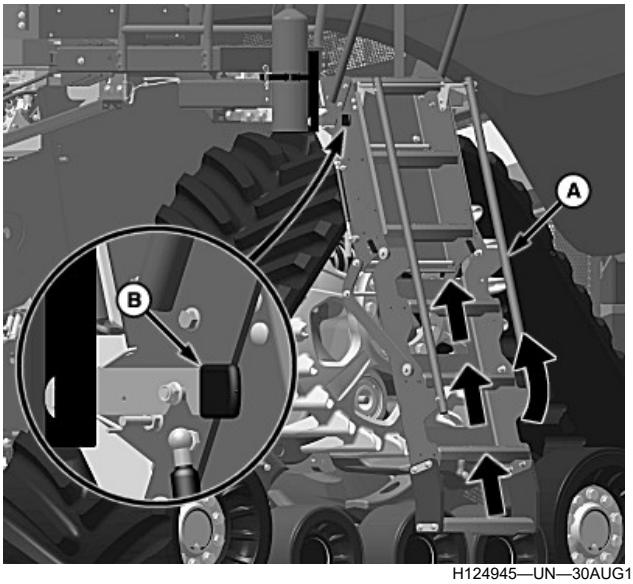
**ATENCIÓN: Evitar que se produzcan daños en la escalera de la cabina. Colocar siempre la escalera en la posición de plegado (hacia arriba) y girarla a la posición (C) para utilizarla en condiciones de funcionamiento normal en el campo.**

**Evitar accidentes. Colocar siempre la escalerilla en la posición plegada (hacia arriba) y girarla a la posición (D) antes de transportar la cosechadora por vías públicas. Así, se reduce el ancho de la máquina y la luz indicadora/de emergencia queda orientada hacia los conductores que circulan en dirección contraria.**

OUO6075,0004AC0-63-07MAR19

## Posiciones de la escalerilla de cabina (plegada/desplegada desde el suelo)

### Escalerilla plegable



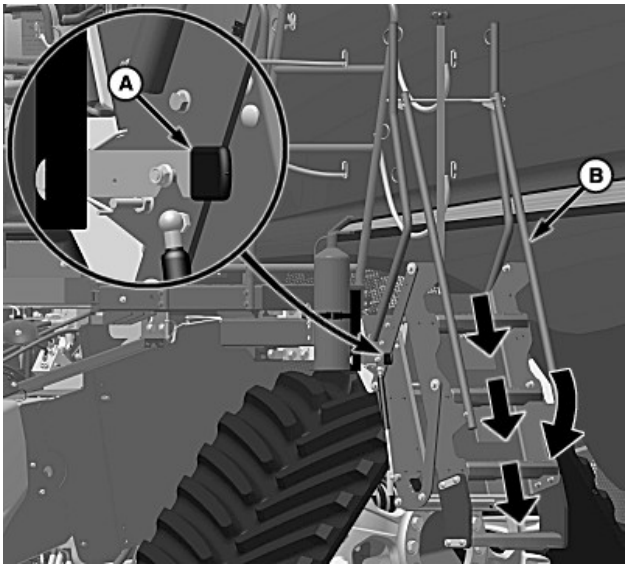

H124945—UN—30AUG18

**A—Pasamanos (se usan dos)**
**B—Palanca de bloqueo**

**ATENCIÓN: Evitar causar lesiones. Mantener las manos alejadas de los componentes en movimiento mientras se pliega o despliega la escalera. Siempre utilizar el pasamanos para plegar o desplegar la escalerilla.**

Empujar hacia arriba el pasamanos (A) para levantar la escalerilla en la posición vertical hasta que la palanca de bloqueo (B) de trabe.

### Escalerilla desplegada




H124946—UN—30AUG18

**A—Palanca de bloqueo**
**B—Pasamanos (se usan dos)**

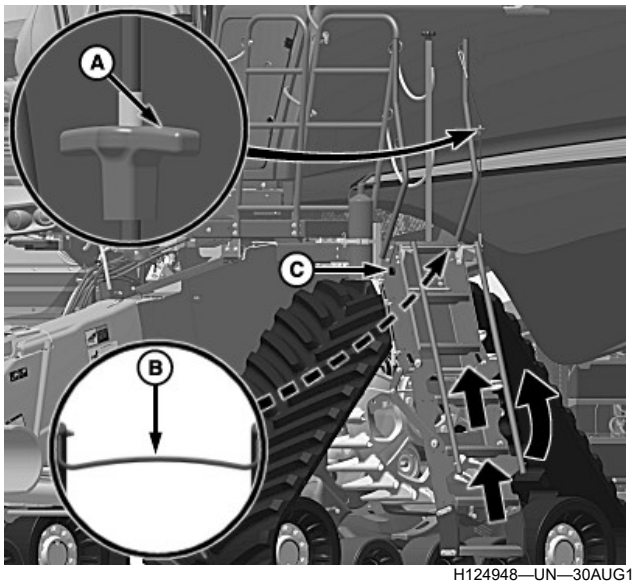
**ATENCIÓN: Evitar causar lesiones. Mantener las manos alejadas de los componentes en movimiento mientras se pliega o despliega la escalera. Siempre utilizar el pasamanos para plegar o desplegar la escalerilla.**

Empujar hacia arriba en palanca de bloqueo (A) y tirar hacia abajo en el pasamanos (B) para que la escalera inferior baje.

OUO6075,0004A23-63-06SEP18

## Posiciones de la escalerilla de la cabina (plegada/desplegada desde el suelo de la cabina)

### Escalerilla plegable



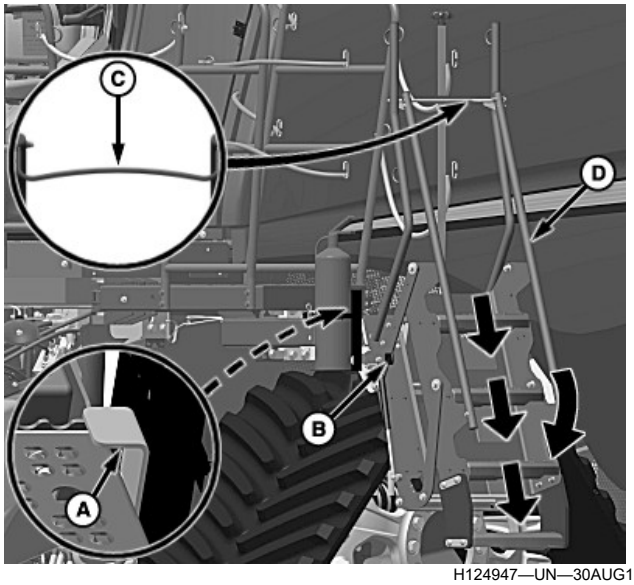

H124948—UN—30AUG18

**A—Asa**
**B—Barra transversal**
**C—Palanca de bloqueo**

**ATENCIÓN: Evitar causar lesiones. Mantener las manos alejadas de los componentes en movimiento mientras se pliega o despliega la escalera. Siempre utilizar el pasamanos para plegar o desplegar la escalerilla.**

1. Tirar hacia arriba la palanca (A) hasta que se pueda alcanzar la barra transversal (B).
2. Continuar subiendo hacia arriba la barra transversal para levantar la escalerilla hasta que la palanca de bloqueo (C) se engancha y se asegura en la posición elevada.

### Escalerilla desplegada




H124947—UN—30AUG18

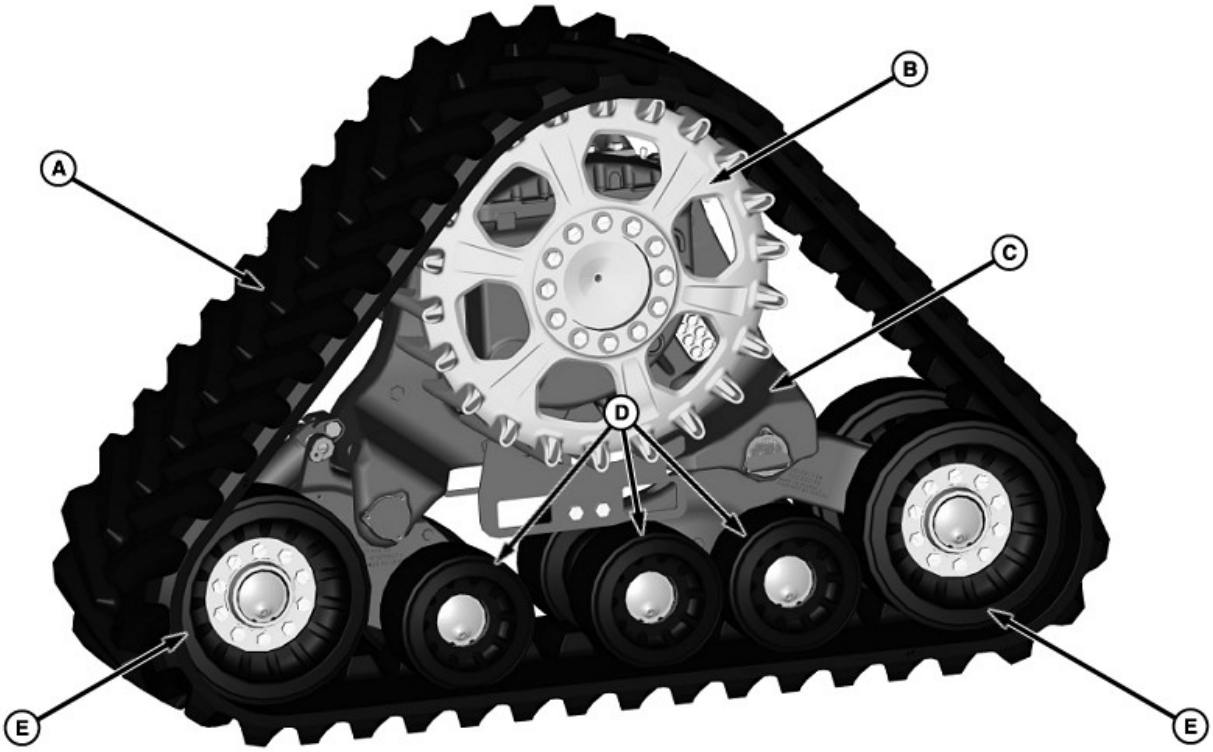
**A—Pedal**
**B—Palanca de bloqueo**
**C—Barra transversal**
**D—Escalerilla**

**ATENCIÓN: Evitar causar lesiones. Mantener las manos alejadas de los componentes en movimiento mientras se pliega o despliega la escalera. Siempre utilizar el pasamanos para plegar o desplegar la escalerilla.**

1. Empujar hacia abajo en el pedal (A) para destrabar el bloqueo de palanca (B).
2. Empujar hacia abajo la barra transversal (C) hasta que se llega con el pie.
3. Continuar presionando hacia abajo en la barra transversal para bajar la escalerilla (D) totalmente hacia abajo.

OUO6075,0004A24-63-06SEP18

## Componentes de la cadena de oruga

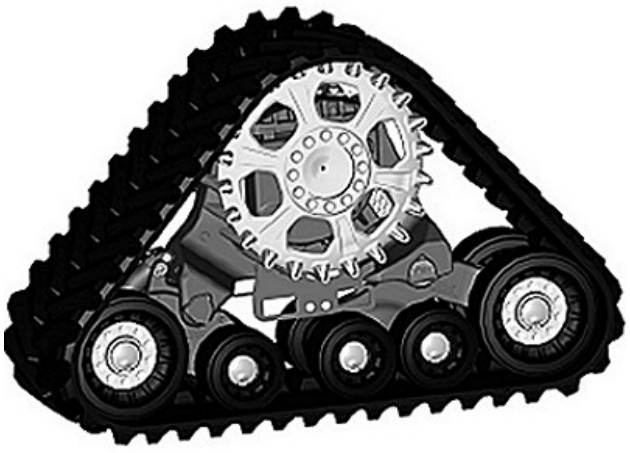



H122226—UN—10AUG17

**A—Cadena de cadena de oruga de caucho**
**B—Rueda motriz**
**C—Bastidor principal**
**D—Ruedas bogie**
**E—Ruedas guía**

OUO6041,0000C2E-63-10AUG17

## Características y beneficios de las orugas



H122227—UN—10AUG17

Características y beneficios de las cadenas de oruga:

- Compactación – reduce la compactación
- Flotación - aumenta la flotación en condiciones adversas
- Calidad de la amortiguación – tensores de goma y suspensión suave de las ruedas bogie
- Mantenimiento bajo: cero puntos de engrase
- Tensión automática – absorción eficiente de impactos y de la entrada de suciedad en el sistema
- Cadenas de oruga integradas - la cadena de cadena de oruga de caucho continua disminuye los daños de superficie
- Tracción positiva – reparte uniformemente el par de apriete por toda la correa de caucho reduciendo la resistencia de rodadura
- Velocidad –igual a la velocidad de los neumáticos

Las cadena de orugas se instalan en la parte derecha e izquierda del eje frontal, en vez de en las ruedas motrices.

La fuerza por peso se transmite desde el bastidor principal hasta las ruedas guía y las ruedas bogie.

Las ruedas guía y las ruedas bogie junto con el sistema de suspensión compensan las irregularidades de la superficie del suelo. Esto tiene como resultado una presión sobre el suelo uniforme sobre toda el área de la cadena de oruga.

OUO6041,0000C2F-63-11JAN18

## Funcionamiento de las máquinas con orugas

**IMPORTANTE: La normativa de transporte varía. Contactar con las autoridades locales de transporte para los requisitos del transporte local.**

**Circular por carretera a alta velocidad aumenta los índices de desgaste de rodadura y acumula un calor excesivo, lo que puede reducir la vida útil de los salientes de la transmisión. Consultar las velocidades de transporte por carretera más adelante en esta sección para obtener más información. Evitar el transporte a alta velocidad, sobre todo por carretera, antes de haber completado el período de rodaje. Si fuera necesario conducir por carretera con cadenas de oruga nuevas, reducir la velocidad de transporte y aplicar engrase seco a los salientes de la transmisión para un buen acondicionamiento de la correa.**

*NOTA: La conducción de una máquina sobre orugas es igual que la de una máquina sobre ruedas. Por lo tanto, se aplican las mismas instrucciones de conducción que las dadas en el manual del operador básico.*

No existe diferencia en el manejo de una máquina con ruedas y una máquina con orugas. Todos los mandos y funciones de cambio son iguales.

El comportamiento de esta máquina sobre carreteras pavimentadas es igual al de las máquinas sobre ruedas. En carreteras deficientes sin pavimentar y en el campo, la máquina compensa las irregularidades del terreno y no tiende a rebotar en comparación con una máquina con ruedas.

Ver el Manual del operador de la cosechadora para ver información de funcionamiento no relacionado con las orugas.

**Maximización de la vida útil de la cadena de oruga**

**IMPORTANTE: Evitar dañar los componentes de las cadenas de oruga y el sistema de orugas, y determinar las condiciones previas de las cadenas de oruga.**

- **Antes de conducir la máquina por primera vez en carretera, determinar las condiciones de las cadenas de oruga. Ver Mantenimiento de la correa y rodaje de puesta a punto para obtener más información.**
- **Evitar circular a gran velocidad con un juego de cadenas de oruga y ruedas nuevo, especialmente durante las primeras 100 horas.**

**La acumulación de residuos puede generar fuego debido al exceso de fricción. Eliminar los residuos de los puntos de acumulación entre la cadena de oruga y el bastidor de la máquina.**

**Evitar usar las cadenas de oruga sobre grasa, aceite y otros productos derivados del petróleo. Evitar derramar estos materiales sobre las orugas y las ruedas durante el mantenimiento.**

Las carcasas de las orugas están diseñadas para superar el desgaste de la banda de rodadura, siempre que la integridad de la carcasa se mantenga. Es indispensable mantener la carcasa de acero sin humedad y evitar situaciones en las que pueda producirse sobrecarga de cable. Los propietarios de máquinas con cadenas de oruga deben seguir estas directrices para conseguir la máxima duración de las cadenas de oruga y evitar problemas de funcionamiento, reduciendo así el coste global por hora de funcionamiento:

- **Minimizar la circulación en carretera. El desplazamiento excesivo por carretera puede aumentar el desgaste de la cadena de oruga hasta 15 veces los índices de desgaste en el campo**
  - Minimizar el peso de transporte durante el transporte en carretera.
  - Reducir la velocidad de avance máxima, en especial en condiciones con temperaturas ambientales altas.
- **Usar las técnicas de funcionamiento adecuadas**
  - Evitar el patinaje y la frotación de la barra de vía en superficies duras para reducir el desgaste de orugas.
  - Tener cuidado al cruzar cunetas o en las transiciones al hacer giros. El cruce diagonal de cunetas provoca que la cadena de oruga deje de estar apoyada, lo que genera una pérdida de tensión momentánea y un mayor riesgo de descarrilar al realizar un giro.
  - No exceder la inclinación de funcionamiento lateral de 10  ni la inclinación de funcionamiento longitudinal de 22 .
- **Mantenimiento de la correcta tensión de las cadenas de oruga**
  - Bajo tensión, se produce un rápido desgaste de las cadenas de oruga y de la superficie interior de la correa debido al patinaje y puede ocasionar acumulación de material.
  - Si la tensión es demasiado alta, se añade carga adicional y esfuerzo sobre los rodamientos del tren de rodaje, los cables internos y el bastidor de la cadena de oruga.
- **Evitar la acumulación de material irregular en las cadenas de oruga**

  El material afilado y duro dentro de la cadena de

oruga es la razón principal de rotura localizada de las cadenas de oruga y de posteriores puntos de entrada de humedad en la carcasa de las cadenas de oruga.

OUO6075,0004F5F-63-04NOV20

## Velocidades del transporte por carretera

*NOTA: Tiempo máximo permitido en carretera para maximizar la vida útil de la correa/ruedas de goma.*

**Sin cabezal acoplado (todos los anchos de correa)**

| Temperatura ambiente | | Velocidad | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 25 | 30 | 35 | 40 | km/h |
| °C | °F | 15 | 18 | 21 | 25 | mph |
| 0 | 32 | >5,0 | | | | Horas |
| 5 | 41 | | | | | |
| 10 | 50 | | | | | |
| 15 | 59 | | | | | |
| 20 | 68 | >5,0 | | | 4,5 | |
| 25 | 77 | >5,0 | 4,5 | | 4,0 | |
| 30 | 86 | 4,0 | | 3,5 | | |
| 35 | 95 | 3,5 | | 3,0 | | |
| 40 | 104 | 3,0 | 2,5 | | 2,0 | |

**Con cabezal acoplado (60,9 cm (24 in) de cadena)**

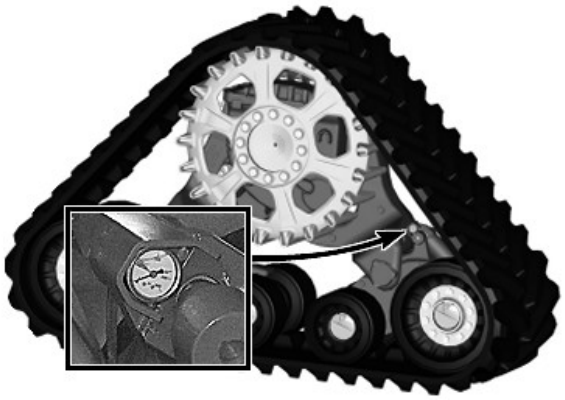
| Temperatura ambiente | | Velocidad | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 25 | 30 | 35 | 40 | km/h |
| °C | °F | 15 | 18 | 21 | 25 | mph |
| 0 | 32 | >5,0 | | | 1,5 | Horas |
| 5 | 41 | | | | | |
| 10 | 50 | | | | | |
| 15 | 59 | >5,0 | 4,5 | | 1,0 | |
| 20 | 68 | 4,5 | 4,0 | | | |
| 25 | 77 | 4,0 | 3,5 | | | |
| 30 | 86 | 3,5 | 3,0 | | | |
| 35 | 95 | 3,0 | 2,5 | | | |
| 40 | 104 | 2,5 | 2,0 | 1,5 | | |

**Con cabezal acoplado (cadena de oruga de 76,2 cm (30 in) y cadena de oruga de 91,4 cm (36 in))**

| Temperatura ambiente | | Velocidad | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 25 | 30 | 35 | 40 | km/h |
| °C | °F | 15 | 18 | 21 | 25 | mph |
| 0 | 32 | >5,0 | | | 1,0 | Horas |
| 5 | 41 | >5,0 | | 4,5 | | |
| 10 | 50 | | | 1,0 | | |
| 15 | 59 | >5,0 | 4,5 | | | |
| 20 | 68 | 4,5 | 4,0 | | 0,5 | |
| 25 | 77 | 4,0 | 3,5 | | | |
| 30 | 86 | 3,5 | 3,0 | | | |
| 35 | 95 | 3,0 | 2,5 | | | |
| 40 | 104 | 2,5 | 1,5 | | | |

OUO6075,0004872-63-14JUN18

## Sistema de tensado de cadena de orugas



H122229—UN—15AUG17

**IMPORTANTE: Revisar la presión del cilindro de tensión antes de utilizar la máquina.**

### Presión de nitrógeno

El cilindro hidráulico tiene un acumulador de nitrógeno interno, el cual viene cargado inicialmente de fábrica. La presión hidráulica no será necesario comprobarse, a no ser que de repente se produzca una pérdida de presión hidráulica sin haber indicios de una pérdida de fluido. Para obtener más información, consultar al concesionario John Deere.

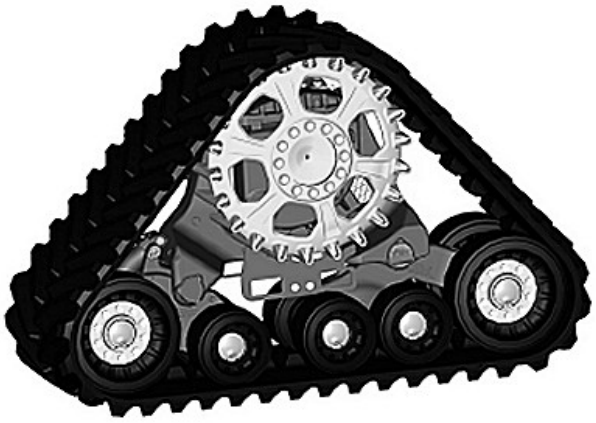
### Presión hidráulica

El manómetro de presión hidráulica se encuentra situado encima de las ruedas guía delanteras, como se muestra en la ilustración. El manómetro sirve para proporcionar una comprobación visual rápida y verificar que la presión se encuentra dentro del margen de funcionamiento recomendado.

Si la presión está fuera de los intervalos de funcionamiento apropiados, será necesario regularla. Si la presión es demasiado baja, esto indica que existe una fuga en algún lugar del sistema hidráulico y será necesario realizar una inspección minuciosa. Para obtener más información, consultar al concesionario John Deere.

OUO6041,0000C31-63-10MAY18

## Limpieza de cadena de orugas



H122230—UN—15AUG17

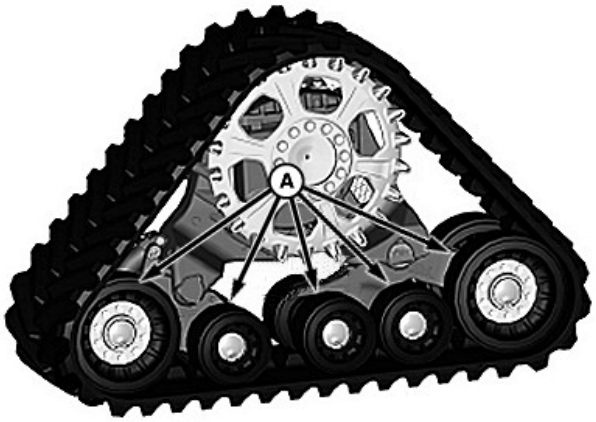
**IMPORTANTE: Las orugas deben limpiarse inmediatamente después de trabajar en condiciones húmedas y fangosas.**

**Mantener la rueda motriz y el bastidor principal limpios, sin restos de tierra y desperdicios.**

El bastidor principal y el área de las ruedas deben limpiarse periódicamente para evitar la acumulación de suciedad y desperdicios. La acumulación de residuos puede causar el desgaste prematuro de la correa de la cadena de oruga de caucho, las ruedas bogie y las ruedas guía.

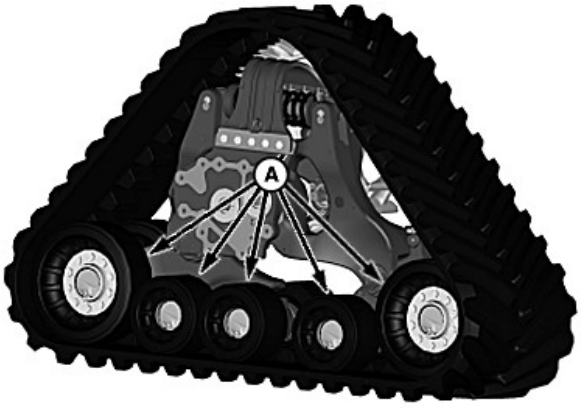
OUO6041,0000C32-63-15AUG17

## Áreas de limpieza de la cadena de oruga




H122231—UN—15AUG17

*Vista exterior*




H122232—UN—15AUG17

*Vista interior*

**A—Bastidor principal y áreas de las ruedas**

El bastidor principal y las superficies de las ruedas (A) deben limpiarse periódicamente para evitar la acumulación de suciedad y residuos. La acumulación de residuos puede causar el desgaste prematuro de la correa de la cadena de oruga de caucho, las ruedas bogie y las ruedas guía.

OUO6041,0000C33-63-16AUG17

## Tabla de intervalos de mantenimiento

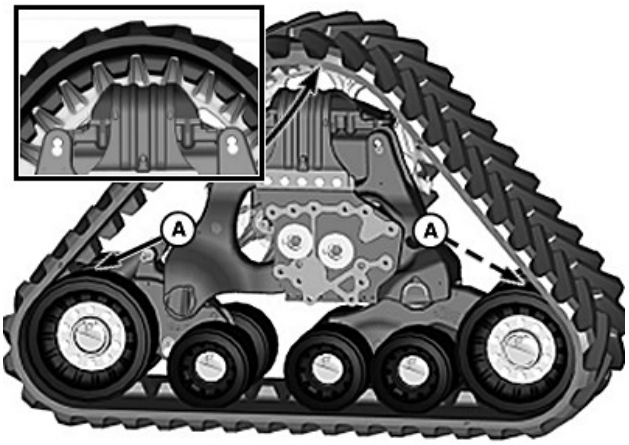
**IMPORTANTE: Los intervalos de mantenimiento corresponden a condiciones normales. Acortar los intervalos de mantenimiento si utiliza la máquina en condiciones extremas.**

| Mantenimiento | Primeras 10 horas de trabajo | Cada 10 horas de trabajo | Primeras 100 horas | Cada 400 horas de trabajo | Cada 1000 horas de trabajo |
|---|---|---|---|---|---|
| Limpieza de la suciedad y residuos de las ruedas motrices | | • | | | |
| Limpieza de la suciedad y residuos del bastidor principal | | • | | | |
| Revisión del nivel de aceite de los cubos de bogie | | | | • | |
| Comprobación del nivel de aceite de los cubos de tensores | | | | • | |
| Revisión de los ajustes de presión | | | • | • | |
| Revisión del rastreo de las correas | | | • | • | |
| Comprobación del par de apriete de los pernos | • | | • | • | |
| Comprobar el par de apriete de los pernos de la rueda dentada y la rueda guía | • | | • | • | |
| Cambio de aceite de los cubos de bogie | | | | | • |
| Cambio del aceite de los cubos del tensor | | | | | • |
| Intercambiar las correas izquierda/derecha [a] | | | | | • |

[a] *El intercambio de correas solo es necesario según sea el desgaste del arrastre de tracción.*

OUO6075,0004A25-63-06SEP18

## Mantenimiento de la correa y rodaje de puesta a punto




H122233—UN—16AUG17

**A—Áreas de las ruedas motrices, delanteras y traseras**

**⚠ ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

*NOTA: El siguiente procedimiento de rodaje deberá realizarse en un sistema de cadena de orugas modular después de haberse instalado un nuevo sistema de cadena de orugas, o una nueva correa de cadena de orugas. Antes de poner en funcionamiento la máquina, se deberá aplicar lubricante seco a los salientes impulsores de la correa de la cadena de oruga de goma para facilitar la puesta a punto de la correa.*

Aplicar el contenido de una taza de lubricante seco a las áreas de las ruedas motrices, delantera y trasera (A), como se muestra en la ilustración.

Avanzar y retroceder con la máquina para que se distribuya el lubricante seco por todos los dientes de los salientes de la transmisión

Comprobar que los salientes guía/de la transmisión estén cubiertos de lubricante seco en toda su superficie.

Exponer siempre cadena de orugas limpias o nuevas a superficies secas y polvorientas, tan pronto como sea posible.

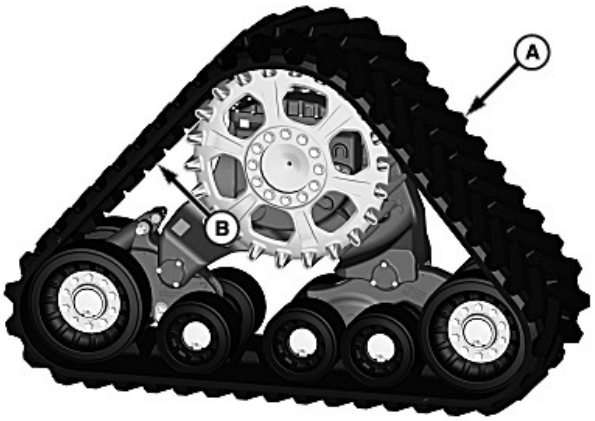
Poner la máquina en funcionamiento durante 10 horas aproximadamente después de haber realizado la instalación.

Comprobar la presión hidráulica del sistema de tensado de la cadena de oruga y ajustar si fuera necesario.

Revisar la tornillería del módulo de cadena de orugas y apretar según sea necesario.

OUO6041,0000C34-63-11OCT17

## Criterios de reemplazo de la cadena de oruga




H124521—UN—15JUN18

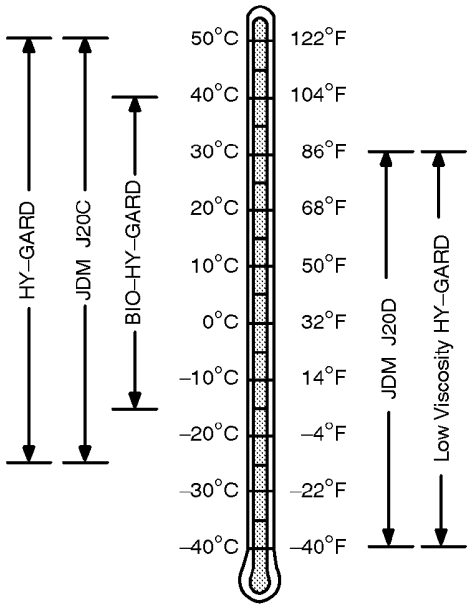
**A—Barra de rodadura**
**B—Salientes de la transmisión**

Para evitar daños o pérdida de rendimiento, las cadenas de oruga se deben reemplazar cuando se alcanza uno de los siguientes criterios:

- La altura de la barra de rodadura (A) es inferior a 12 mm (0,5 in) para la tracción de las cadenas de oruga
- Faltan más de tres barras de rodadura seguidas
- Faltan más de tres salientes de la transmisión consecutivos (B)
- El desgaste de los salientes de la transmisión es superior al 50 %
- La disminución del rastreo ocurre debido a que faltan salientes de la transmisión o están desgastados
- Los cables principales se dividen en más de un tercio (1/3) del ancho de la cadena de oruga
- Los cables principales son visibles en el interior de la superficie de la cadena de oruga
- La rueda dentada se salta los dientes debido a que faltan salientes de la transmisión o están desgastados

OUO6041,0000D63-63-15JUN18

## Aceite hidráulico




TS1660—UN—10OCT97

Elegir el tipo de aceite con la viscosidad adecuada en función de las temperaturas que pueden alcanzarse hasta el siguiente cambio de aceite.

Se prefieren los siguientes aceites:

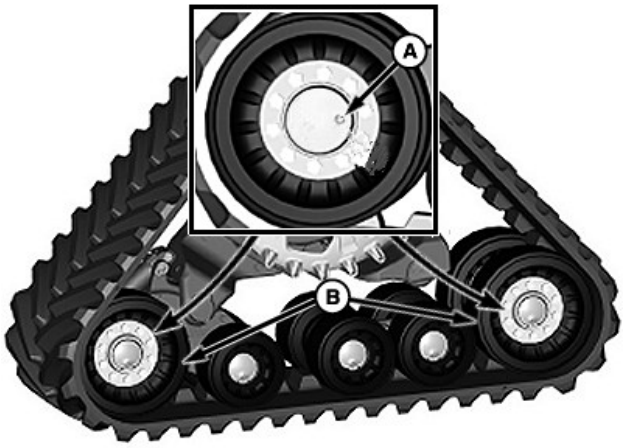
- John Deere Hy-Gard™
- John Deere Hy-Gard™ de baja viscosidad

Se pueden utilizar otros aceites si cumplen con una de las siguientes especificaciones:

- Norma John Deere JDM J20C
- Norma John Deere JDM J20D

OUCC002,0005875-63-13JUN18

## Revisión del aceite




H133714—UN—16MAR21

**A—Tapón de vaciado**

**B—Cubo tensor (se usan dos)**

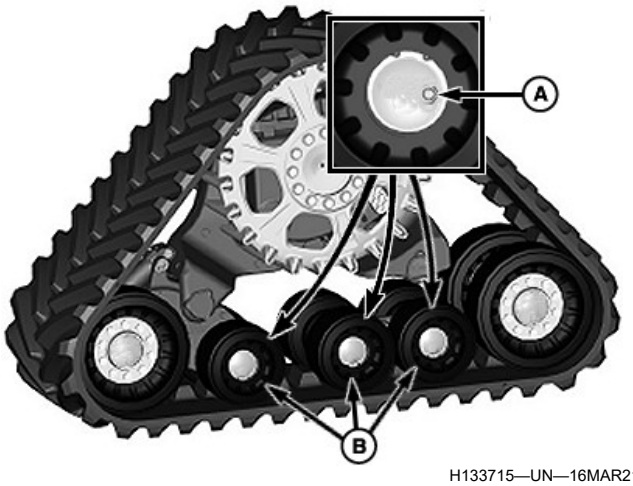
**ATENCIÓN: Evitar quemaduras. Llevar guantes de protección o dejar que los componentes se enfríen. Las ruedas bogie, las ruedas guía y la banda de rodadura de caucho de las orugas funcionan normalmente a temperaturas elevadas y no se pueden tocar en caliente.**

*NOTA: Comprobar el aceite SOLO en los cubos exteriores del tensor ya que el sumidero de aceite se comparte entre los cubos exteriores e interiores del tensor.*

*Limpiar el área alrededor del tapón de vaciado en la extracción.*

*Recoger el aceite en un recipiente limpio.*

1. Conducir la máquina hacia delante o hacia atrás de manera que el tapón de vaciado (A) de uno de los cubos tensores exteriores (B) esté en la posición de las tres o las nueve en punto.
2. Retirar el tapón de vaciado y comprobar que el nivel de aceite esté al ras de la abertura del orificio. Agregar aceite según se requiera.
3. Instalar el tapón de vaciado.
4. Repita los pasos para el otro cubo tensor.




H133715—UN—16MAR21

**A—Tapón de vaciado**
**B—Cubo de bogie (se usan tres)**

*NOTA: Comprobar el aceite SOLO en los cubos de bogie exteriores, ya que el sumidero de aceite se comparte entre los cubos del bogie exteriores e interiores.*

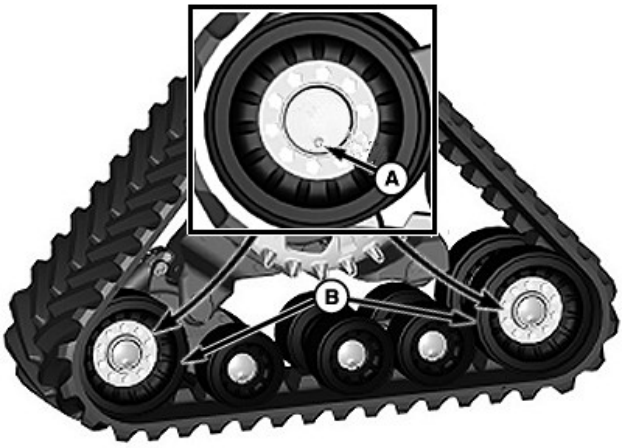
5. Conducir la máquina hacia delante o hacia atrás de manera que el tapón de vaciado (A) de uno de los cubos de bogie exteriores (B) esté en la posición de las tres o las nueve en punto.
6. Retirar el tapón de vaciado y comprobar que el nivel

de aceite esté al ras de la abertura del orificio. Agregar aceite según se requiera.

7. Instalar el tapón de vaciado.
8. Repetir los pasos para los otros cubos de bogie.

OUO6075,000503E-63-14MAY21

## Cambio de aceite




H122234—UN—24OCT17

**A—Tapón de vaciado**
**B—Cubo tensor (se usan dos)**

**ATENCIÓN: Evitar quemaduras. Llevar guantes de protección o dejar que los componentes se enfríen. Las ruedas bogie, las ruedas guía y la banda de rodadura de caucho de las orugas funcionan normalmente a temperaturas elevadas y no se pueden tocar en caliente.**

*NOTA: Comprobar el aceite SOLO en los cubos exteriores del tensor ya que el sumidero de aceite se comparte entre los cubos exteriores e interiores del tensor.*

*Limpiar el área alrededor de las bujías antes de su extracción.*

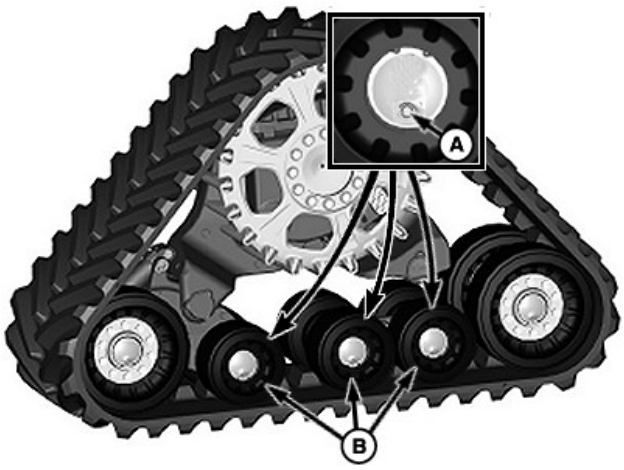
*Recoger el aceite en un recipiente limpio.*

1. Conducir la máquina hacia delante o hacia atrás de manera que el tapón de vaciado (A) de uno de los cubos tensores exteriores (B) quede en la parte inferior.
2. Quitar el tapón de vaciado y vaciar el aceite.
3. Conducir la máquina hacia delante o hacia atrás de manera que el mismo tapón de vaciado esté en la posición de las tres o nueve en punto.
4. Rellenar según las especificaciones usando aceite Hy-Gard™.

**Especificación**

Cubo tensor—Capacidad. . . . . 0,8 l (0.85 qt)

5. Instalar el tapón de vaciado.
6. Repita los pasos para el otro cubo tensor.




H122253—UN—24OCT17

**A—Tapón de vaciado**
**B—Cubo de bogie (se usan tres)**

*NOTA: Cambiar el aceite SOLO en los cubos de bogie exteriores, ya que el sumidero de aceite se comparte entre los cubos de bogie exteriores e interiores.*

7. Conducir la máquina hacia delante o hacia atrás de manera que el tapón de vaciado (A) de uno de los cubos de bogie exteriores (B) quede en la parte inferior.
8. Quitar el tapón de vaciado y vaciar el aceite.
9. Conducir la máquina hacia delante o hacia atrás de manera que el mismo tapón de vaciado esté en la posición de las tres o nueve en punto.
10. Rellenar según las especificaciones usando aceite Hy-Gard™.

**Especificación**

Cubos de bogie—Capacidad. . . . . 0,8 l (0.85 qt)

11. Instalar el tapón de vaciado.
12. Repetir los pasos para los otros cubos de bogie.

OUO6075,000503F-63-14MAY21

*Hy-Gard es una marca comercial de Deere & Company*

## Especificaciones

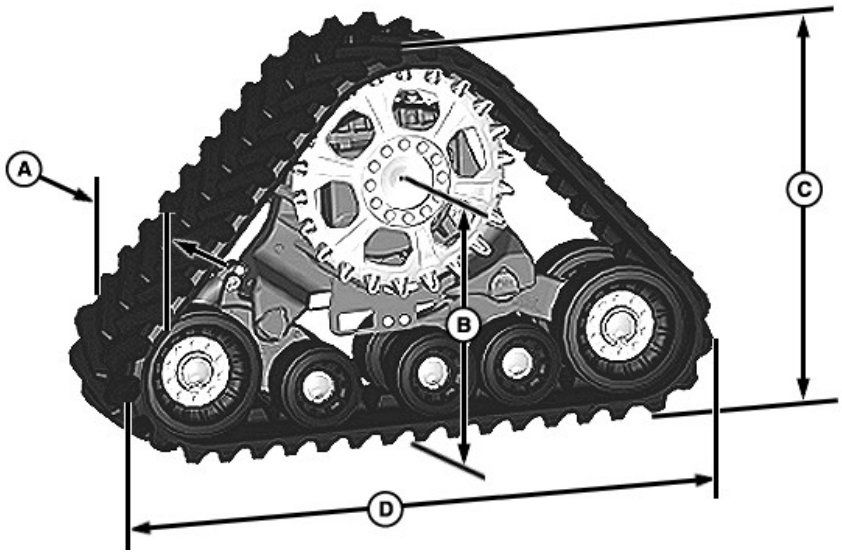
| **Especificaciones de la oruga** | | |
|---|---|---|
| Capacidad de carga | 22 650 kg (49 935 lb) | |
| Peso | 60.9 cm (24 in) | 2710 kg (5975 lb) |
| | 76.2 cm (30 in) | 2840 kg (6262 lb) |
| | 91.4 cm (36 in) | 3000 kg (6615 lb) |
| Perímetro de rodadura | 6032 mm (238 in) | |

| **Capacidades** | |
|---|---|
| Cubos de tensor | 0.8 l (0.85 qt) |
| Cubos de bogie | 0.8 l (0.85 qt) |
| Tipo de aceite | Hy-Gard™<br>Aceites que cumplen la norma JDM J20C de John Deere |

*Hy-Gard es una marca comercial de Deere & Company*

OUO6075,0005040-63-14MAY21

## Dimensiones del módulo de cadena de oruga




H122256—UN—19OCT17

| Leyenda | Medida |
|---|---|
| A | 60,9 cm (24 in)<br>76.2 cm (30 in)<br>91,4 cm (36 in) |
| B | 1165 mm (46 in) |
| C | 18 111 mm (71 in) |
| D | 2767 mm (109 in) |

OUO6041,0000CF8-63-05DEC17

## Dimensiones de las cosechadoras

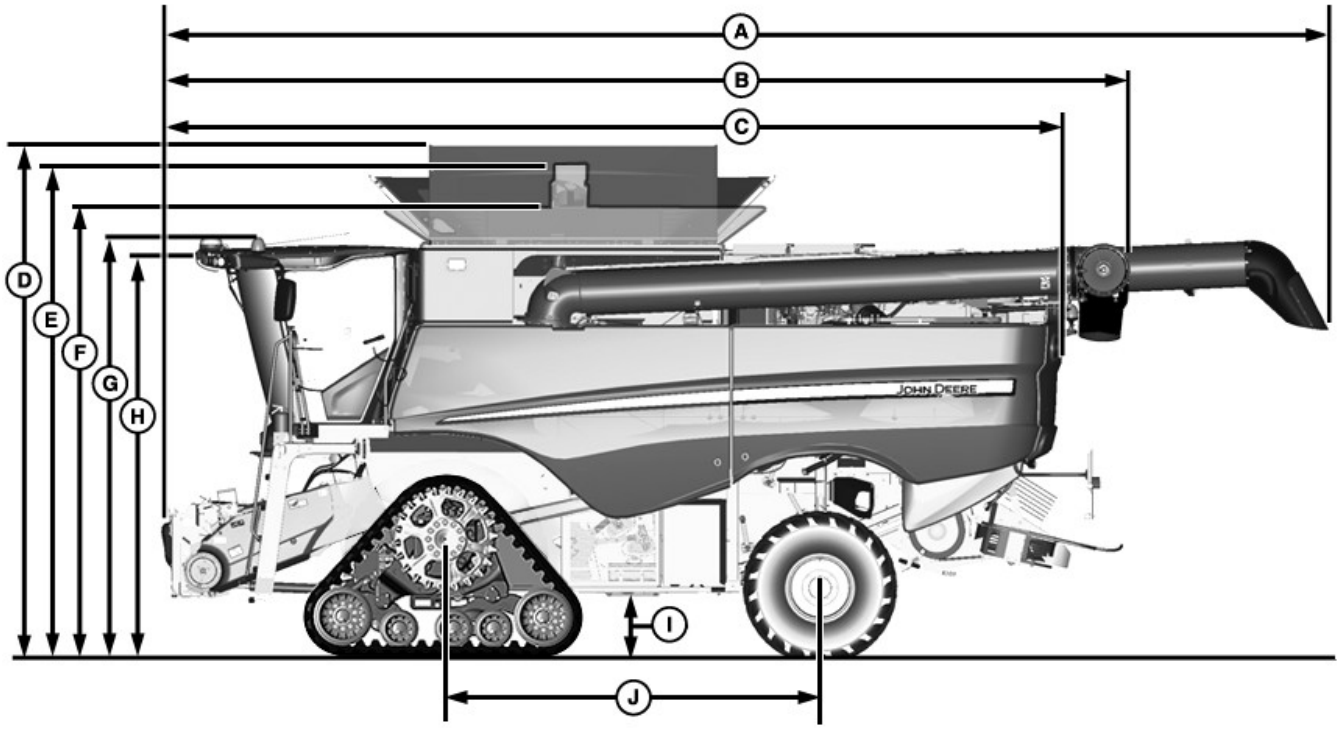
*NOTA: Las dimensiones son aproximadas y están sujetas a cambios sin previo aviso.*

| Leyenda | Medida |
|---|---|
| A | 11.02 m (36 ft 2 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico y rígido de 6.9 m (22 ft 6 in)<br>11.72 m (38 ft 5 in) con sinfín de descarga rígido de 7.9 m (26 ft 0 in)<br>11.98 m (39 ft 4 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico de 7.9 m (26 ft 0 in)<br>12.46 m (40 ft 11 in) con sinfín de descarga rígido de 8.7 m (28 ft 6 in) |
| B | 9.14 m (30 ft 0 in) con sinfín plegable eléctrico de 6.9 m (22 ft 6 in)<br>9.93 m (32 ft 7 in) con sinfín con plegado eléctrico de 7.9 m (26 ft 0 in) |
| C | 8.52 m (27 pies 11 in) |
| D | 4,91 m—4,99 m (16 ft 1 in—16 ft 5 in) con cubiertas de 10.572 l (300 bu)<br>3,92 m—3,99 m (12 ft 10 in—13 ft 1 in) con cubiertas de 14.096 l (400 bu) |
| E | 4,61—4,84 m (15 ft 2 in—15 ft 11 in) con sinfín de carga de grano limpio con extensiones de 10.572 l (300 bu)<br>4,77—4,85 m (15 ft 8 in—15 ft 11 in) con sinfín de carga de grano limpio con extensiones de 14.096 l (400 bu) |
| F | 4,30 m—4,39 m (14 ft 1 in—14 ft 5 in) con extensiones de 10.572 l (300 bu)<br>4,57 m—4,65 m (15 ft 0 in—15 ft 3 in) con extensiones de 14.096 l (400 bu) |
| G | 4.04—4.13 m (13 ft 3 in—13 ft 7 in) |
| H | 3.96—4.04 m (13 ft 0 in—13 ft 3 in) |
| I | 0.63 a 0.76 m (2 ft 1 in—2 ft 6 in) |
| J | 3.53 m (11 ft 7 in) |
| K | 7.66 m (25 ft 2 in) con sinfín de descarga rígido de 6.9 m (22 ft 6 in)<br>7.67 m (25 ft 2 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico de 6.9 m (22 ft 6 in)<br>8.97 m (29 ft 5 in) con sinfín de descarga rígido de 7.9 m (26 ft 0 in)<br>8.72 m (28 ft 7 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico de 7.9 m (26 ft 0 in)<br>9.42 m (30 ft 11 in) con sinfín de descarga rígido de 8.7 m (28 ft 6 in) |
| L | 5.23—5.33 m (17 ft 2 in—17 ft 6 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico y rígido de 6.9 m (22 ft 6 in)<br>5.48 — 5.58 m (18 ft 0 in—18 ft 4 in) con sinfín de descarga rígido de 7.9 m (26 ft 0 in)<br>5.42—5.52 m (17 ft 9 in—18 ft 1 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico de 7.9 m (26 ft 0 in)<br>5.59—5.69 m (18 ft 4 in—18 ft 8 in) con sinfín de descarga rígido de 8.7 m (28 ft 6 in) |
| M | 4.51—4.62 m (14 ft 10 in—15 ft 2 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico y rígido de 6.9 m (22 ft 6 in)<br>4.61 — 4.71 m (15 ft 2 in—15 ft 5 in) con sinfín de descarga rígido de 7.9 m (26 ft 0 in)<br>4.32—4.65 m (14 ft 2 in—15 ft 3 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico de 7.9 m (26 ft 0 in)<br>4.72—4.82 m (15 ft 6 in—15 ft 10 in) con sinfín de descarga de 8.7 m (28 ft 6 in) |
| N [a] | 4.58 — 4.69 m (15 ft 0 in — 15 ft 5 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico y rígido de 6.9 m (22 ft 6 in)<br>4.91 — 5.01 m (16 ft 1 in—16 ft 5 in) con sinfín de descarga rígido de 7.9 m (26 ft 0 in)<br>4.84—4.95 m (15 ft 11 in—16 ft 3 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico de 7.9 m (26 ft 0 in)<br>5.02—5.12 m (16 ft 6 in—16 ft 10 in) con sinfín de descarga rígido de 8.7 m (28 ft 6 in) |
| O [b] | Neumáticos traseros de 3.70—4.14 m (12 ft 1 in—13 ft 6 in) |
| P [b] | 3.46 m (11 ft 4 in) sin extensiones del eje<br>Cadenas de oruga de 60.9 cm (24 in)<br>3.59 m (11 ft 7 in) con extensiones de eje de 65 mm (2-1/2 in)<br>Cadenas de oruga de 60.9 cm (24 in)<br>3.75 m (12 ft 3 in) con extensiones de eje de 65 mm (2-1/2 in)<br>Cadenas de oruga de 76.2 cm (30 in)<br>4.40 m (14 ft 4 in) con extensiones de eje de 394 mm (15-1/2 in)<br>Cadenas de oruga de 76.2 cm (30 in)<br>4.54 m (14 ft 9 in) con extensiones de eje de 394 mm (15-1/2 in)<br>Cadenas de oruga - 91.4 cm (36 in) |

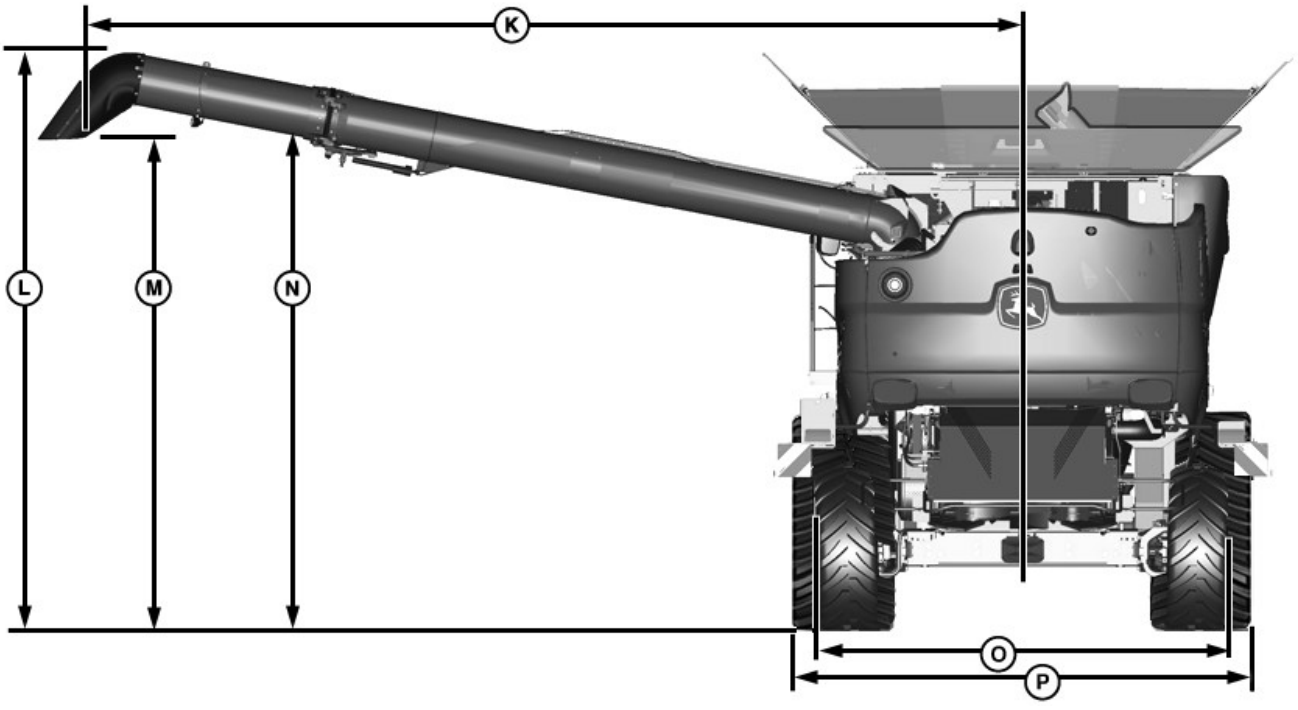
*[a] La distancia se mide a 1.22 m (4 ft) desde el punto de salida del grano. Esto representa el sinfín de descarga centrado sobre el carro de granos.*
*[b] Debido a las diferentes configuraciones de neumáticos, espaciado entre hileras, configuraciones de eje, desplazado de las ruedas, posiciones del eje y tipos de mangueta, los anchos de la máquina varían. Las medidas que figuran en la tabla son las anchuras mínimas y máximas. Para obtener información más detallada sobre los anchos, contacte el concesionario John Deere.*

OUO6075,0004EBC-63-07JUL20

## PUNTOS DE REFERENCIA DE DIMENSIONES




H122741—UN—14NOV17




H122742—UN—14NOV17

OUO6041,0000CF5-63-13JUN18

# Declaración EC de incorporación de maquinaria parcialmente terminada

**Declaración EC de incorporación de maquinaria parcialmente terminada**

Directiva 2006/42/EC, anexo 2, parte B

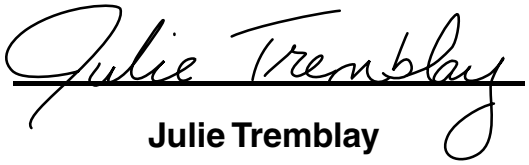
*Fabricante:*
Soucy International Inc.
5450 rue St-Roch
Drummondville (Quebec) J2B 6W3
CANADÁ

*Contacto técnico:*
Ryan Black
46 Heralds Close
Wildnes
WA88AS
INGLATERRA

Declaración:

Soucy International Inc. certifica por la presente que su sistema de vía agrícola GTS cumple todas las disposiciones pertinentes de la Directiva de Máquinas 2006/42/CE como máquina parcialmente completada. El sistema no puede ponerse en servicio antes de que la máquina en la que se vaya a incorporar haya sido declarada conforme a la parte A del apéndice 2 de la Directiva de Máquinas 2006/42/CE.

Firmado en Drummondville, 1 de julio de 2020



**Julie Tremblay**

H122667—UN—26OCT17

*Gerente de ingeniería agrícola*

OUO6075,0004EB3-63-06JUL20

## Declaración de incorporación de maquinaria parcialmente terminada del Reino Unido

UK DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY

MACHINERY DIRECTIVE S.I. 2008/1597

*Manufacturer:*

Soucy International Inc.
5450 rue St-Roch
Drummondville (Quebec) J2B 6W3
CANADA

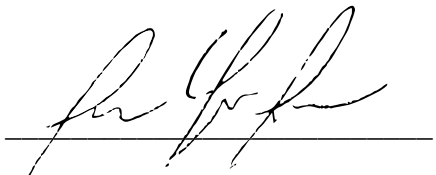
*Technical Contact:*

Ryan Black
46 Heralds Close
Widnes, WA88AS
ENGLAND

Declaration:

Soucy International Inc. hereby certifies that its agricultural track system GTS fulfill all the relevant provisions of the Machinery Directive S.I. 2008/1597 as a partly completed machinery. The system may not be put into service before machinery in which it will be incorporated is declared to comply to the machinery directive S.I. 2008/1597.

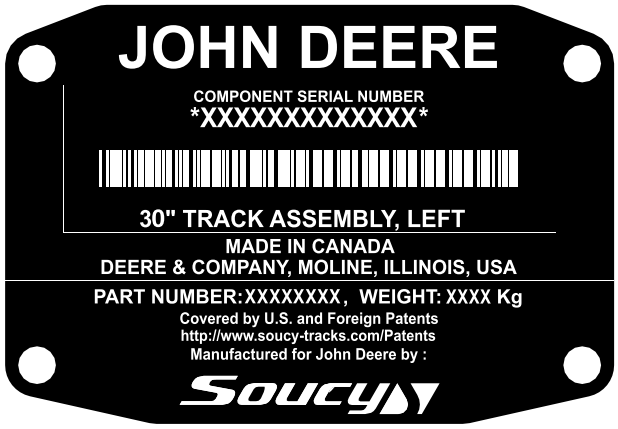
Signed at Drummondville, May 27th, 2021



Pierre-Yves Pépin
Engineering manager, Agricultural

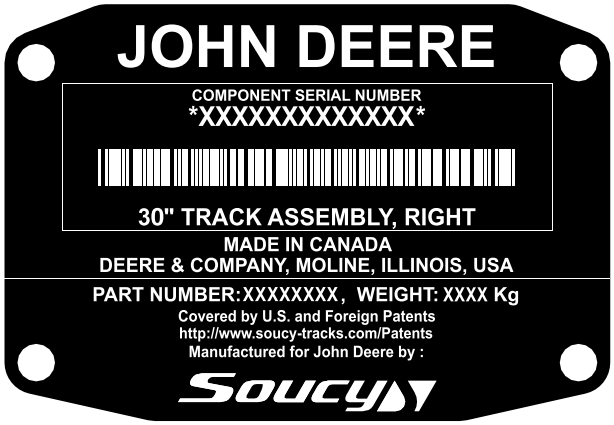
H134553—UN—27MAY21
OUO6075,0005151-63-27MAY21

## Chapas de identificación de las cadenas de oruga




H122614—UN—14NOV17

*Ejemplo de placa de identificación (oruga izquierda)*




H122615—UN—14NOV17

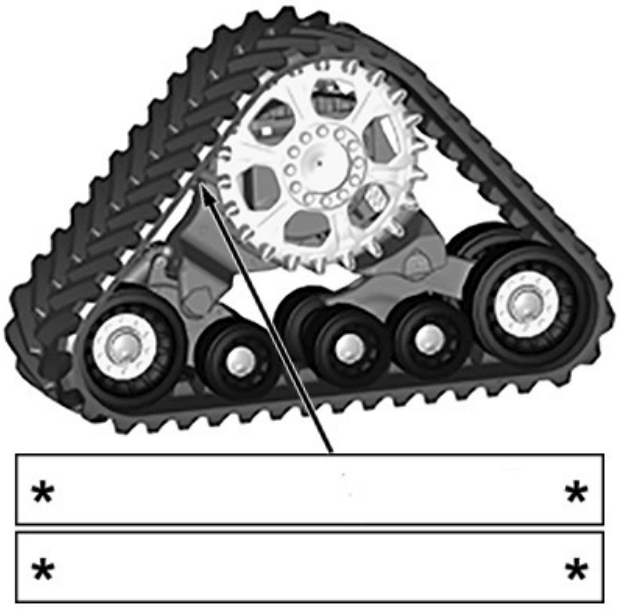
*Ejemplo de placa de identificación (cadena de oruga derecha)*

*NOTA: Se muestra la chapa de número de serie de la cadena de oruga de 76,2 cm (30 in).*

*Las placas de número de serie de la cadena de oruga de 60,9 cm (24 in) y 91,4 cm (36 in) son similares.*

OUO6041,0000CFA-63-05DEC17

## Ubicación de la placa de identificación




H122290—UN—06SEP17

Situada en la parte interior de cada módulo de cadena de oruga.

OUO6041,0000C3C-63-25AUG17

# Prevención de incendios

## Prevenciones de incendios recomendadas

Se debe inspeccionar la máquina periódicamente a lo largo del día de trabajo. Debe eliminarse la acumulación de material de cultivo y otros restos para garantizar el funcionamiento adecuado de la máquina y reducir el riesgo de incendio.

La limpieza completa y frecuente de su máquina, junto con otras tareas de mantenimiento rutinarias incluidas en su Manual del operador reducirán enormemente el riesgo de incendios, la inactividad de la máquina por obstrucciones o averías y aumentarán el rendimiento de la máquina.

Seguir siempre las indicaciones de seguridad de las etiquetas adhesivas de su máquina y descritas en el Manual del operador. Antes de realizar toda inspección o limpieza, siempre APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.

La máquina está equipada con un extintor de polvo para uso general y un extintor de líquido a presión. Los extintores se deben controlar diariamente al entrar o salir de la cabina y cuando se esté trabajando en la máquina para asegurarse de que están en buenas condiciones. Los extintores se deberán sustituir o se deberán realizar los trabajos de mantenimiento específicos después de haber sido usados.

Para más información, consultar la sección Limpieza de la máquina.

OUO6075,00042AA-63-15JUN16

## Funcionamiento del extintor

La máquina está equipada con un extintor de polvo para uso general y un extintor de líquido a presión. Los extintores de incendios se deben comprobar diariamente al entrar o salir de la cabina y cuando se trabaje alrededor de la máquina para garantizar que estén en buenas condiciones. Es necesario sustituir los extintores de incendios o realizar en ellos labores de mantenimiento profesional después de cada uso.

**Recomendaciones para extintores de incendios**

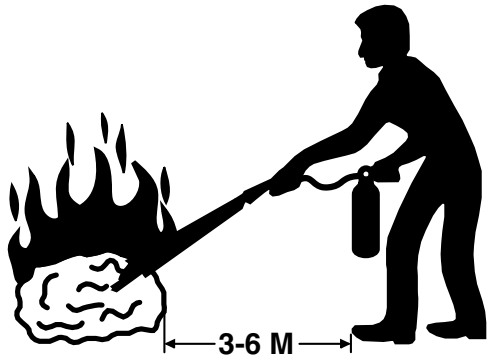
**IMPORTANTE: Leer la etiqueta de los extintores y familiarizarse con las instrucciones de uso y las restricciones de los mismos.**

Extintor de polvo para uso general:

- Utilizar el extintor en caso de incendios químicos, eléctricos y por aceites y grasas.

Extintor de líquido a presión:

- Utilizar el extintor de incendios si se produce acumulación de materiales de cultivo o incendios en residuos de cultivo.




H132365—UN—12NOV20

**Uso de un extintor de incendios**

El esquema muestra el método recomendado para extinguir un incendio. Dirigir siempre la boquilla hacia la base de las llamas.

A continuación se explican los pasos básicos para el uso de un extintor de incendios:

1. Sacar el extintor de incendios de su soporte y llevarlo a la zona del incendio.
2. Aproxímese al área en llamas con el viento a su espalda.
3. Quitar el pasador de seguridad de la parte de arriba del extintor.
4. Sujetar el extintor verticalmente por sus asas y apuntar con la manguera a la **base** de las llamas.
5. Presionar las palancas para descargar el extintor de incendios.
6. Mover la boquilla hacia atrás y hacia delante, cubriendo las llamas con una nube de polvo.

**Lista de comprobación de la inspección**

Al menos una vez al mes, inspeccionar los extintores de incendios y verificar lo siguiente:

1. ¿Están los extintores de incendios colocados en las ubicaciones designadas sobre la escalerilla de la cabina y en la parte trasera de la máquina?
2. ¿Hay algún obstáculo que impida el acceso o dificulte la visibilidad?
3. ¿Las instrucciones de funcionamiento en el rótulo son legibles y están hacia adelante?
4. ¿Faltan retenes de seguridad o hay alguno roto?
5. ¿Está lleno el extintor? (Controlarlo pesándolo o “levantándolo”)
6. ¿Existen daños físicos, corrosión, fugas o alguna boquilla obstruida?
7. ¿Están en buen estado las bridas del soporte del extintor de incendios?
8. ¿Están las bridas del soporte del extintor de incendios ajustadas sobre el extintor de incendios?

Si la inspección del extintor de incendios revela una

deficiencia, será necesario sustituirlo o someterlo a labores de mantenimiento.

OUO6075,0004F79-63-12NOV20

## Cargar los extintores de incendios de líquido (Europa, Australia y Nueva Zelanda) (si es necesario)



H117901—UN—28MAR16

*NOTA: El extintor de incendios de líquido puede enviarse vacío. El extintor de incendios de líquido se debe rellenar antes de la entrega de la máquina.*

*Cuando se utiliza una carga de anticongelante para evitar que el extintor se congele, es necesario descargarlo por completo y realizar tareas de mantenimiento.*

*El extintor de incendios mostrado puede variar dependiendo de los requisitos de cada país y de cada fabricante.*

**ATENCIÓN: Antes de proceder a la recarga, comprobar que el extintor está completamente despresurizado.**

1. Consultar la información suministrada con el extintor para su correcta carga y llenado.
2. Instalar el extintor de incendios en la máquina.

OUO6075,0004A04-63-28JUN18

## Manipulación segura del combustible—Prevención de incendios



TS202—UN—23AUG88

Manejar con cuidado el combustible: es altamente inflamable. No fumar ni repostar combustible cerca de llamas o chispas.

Detener siempre el motor antes de llenar el depósito. Llenar el depósito de combustible en exteriores.

Para evitar incendios, mantener la máquina limpia sin residuos, grasa ni tierra. Limpiar el combustible que pueda derramarse.

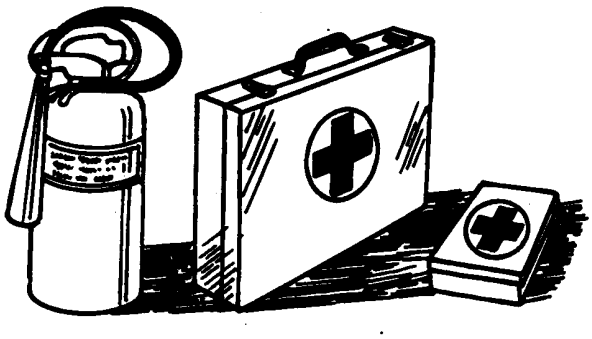
Utilizar sólo un recipiente de combustible homologado para transportar líquidos inflamables.

Nunca llenar el recipiente de combustible en un vehículo con suelo recubierto de plástico. Antes de rellenar un recipiente de combustible, colocarlo siempre sobre el suelo. Antes de retirar la tapa, tocar el recipiente de combustible con la boquilla del surtidor de combustible. Mantener la boquilla del surtidor de combustible en contacto con la abertura del recipiente durante todo el proceso de llenado.

No almacenar el recipiente de combustible cerca de llamas, chispas o luces piloto (por ejemplo, de calentadores de agua u otros equipos).

DX,FIRE1-63-12OCT11

## Estar preparado en caso de emergencia



TS291—UN—15APR13

Estar preparado en caso de incendios.

Tener a mano un botiquín de primeros auxilios y un extintor.

Anotar los números de teléfono de médicos, ambulancias y bomberos y guardarlos cerca del teléfono.

DX,FIRE2-63-03MAR93

## Manejo seguro del éter



TS1356—UN—18MAR92

El éter es altamente inflamable.

Mantener este líquido alejado de chispas y llamas durante su uso. Mantenerlo alejado de baterías y cables eléctricos.

Para impedir una descarga accidental al almacenar el envase presurizado, mantener la tapa sobre el recipiente y guardarlo en un lugar fresco y protegido.

No quemar ni perforar un recipiente que contenga éter.

No usar éter para arrancar motores equipados con bujías de precalentamiento o calentador del aire de admisión.

DX,FIRE3-63-14MAR14

## Eliminación de residuos de grano acumulados



TS227—UN—15APR13

La acumulación de residuos de granzas o grano en el compartimiento del motor, en el motor y cerca de las partes móviles, representa peligro de incendio.

Compruebe y limpie estas áreas frecuentemente. Antes de efectuar trabajos de inspección o mantenimiento, apague el motor, aplique el freno de estacionamiento y retire la llave de contacto.

HX,9010SA,B-63-23AUG97

## Extintor de incendios (Europa)




H92841—UN—16SEP08

*Extintor de polvo para uso general/Extintor líquido*

**⚠ ATENCIÓN: Los extintores tienen que observar la normativa y reglamentos locales:**

- **Un extintor de polvo para uso general de, al menos, 6 kg (13 lb)**
- **Un extintor de líquido a presión (si existe) con un volumen mínimo de 8 l (2.1 gal)**

*NOTA: Los extintores que se muestran pueden variar dependiendo de los requisitos de cada país y de los fabricantes de los mismos.*

La máquina incorpora un extintor de polvo para uso general y otro de líquido a presión con soportes de montaje.

Leer la etiqueta de los extintores y familiarizarse con las instrucciones de uso y mantenimiento de los mismos. Una vez que el extintor se haya descargado, sin importar el tiempo que haya estado descargado, es necesario recargarlo o sustituirlo.

**IMPORTANTE: El extintor de líquido a presión no debe exponerse a temperaturas bajo cero a menos que esté protegido con anticongelante. Consultar el adhesivo de instrucciones del extintor para obtener más información.**

OUO6075,00042F6-63-20JUN16

## Extintores (Australia y Nueva Zelanda)




H117754—UN—17MAR16

*Extintor de polvo para uso general/Extintor líquido*

**ATENCIÓN: Los extintores tienen que observar la normativa y reglamentos locales:**

- **Un extintor de polvo para uso general de, al menos, 4 kg (10 lb)**
- **Un extintor de líquido a presión con un volumen mínimo de 8 l (2.1 gal)**

*NOTA: Los extintores que se muestran pueden variar dependiendo de los requisitos de cada país y de los fabricantes de los mismos.*

La máquina incorpora un extintor de polvo para uso general y otro de líquido a presión con soportes de montaje.

Leer la etiqueta de los extintores y familiarizarse con las instrucciones de uso y mantenimiento de los mismos. Una vez que el extintor se haya descargado, sin importar el tiempo que haya estado descargado, es necesario recargarlo o sustituirlo.

**IMPORTANTE: El extintor de líquido a presión no debe exponerse a temperaturas bajo cero a menos que esté protegido con anticongelante. Consultar el adhesivo de instrucciones del extintor para obtener más información.**

OUO6075,00042F7-63-20JUN16

## Extintores de incendios (Unión Económica Euroasiática)




H117754—UN—17MAR16

*Extintor de polvo para uso general/Extintor líquido a presión*

**ATENCIÓN: Los extintores tienen que cumplir la normativa y reglamentos locales:**

- **Un extintor de polvo para uso general de, al menos, 6 kg (13 lb)**
- **Un extintor a presión de mezcla de líquido y espuma (si existe) con un volumen mínimo de 8 l (2.1 gal)**

*NOTA: Los extintores que se muestran pueden variar dependiendo de los requisitos de cada país y de los fabricantes de los mismos.*

La máquina incorpora un extintor de polvo para uso general y otro de líquido a presión con soportes de montaje.

Leer la etiqueta de los extintores y familiarizarse con las instrucciones de uso y mantenimiento de los mismos. Una vez que el extintor se haya descargado, sin importar el tiempo que haya estado descargado, es necesario recargarlo o sustituirlo.

**IMPORTANTE: El extintor mezcla de líquido y espuma a presión no debe exponerse a temperaturas bajo cero. Consultar el adhesivo de instrucciones del extintor para obtener más información.**

OUO6075,00049FE-63-28JUN18

## Ubicación del extintor de incendios



H123653—UN—02MAR18

*Ubicación del extintor delantero*



H123654—UN—02MAR18

*Ubicación del extintor trasero*

*NOTA: Los extintores que se muestran pueden variar dependiendo de los requisitos de cada país y de los fabricantes de los mismos.*

Hay un extintor de uso general en la plataforma de la escalera frontal.

Hay un extintor de líquido a presión (si existe) en el interior de la puerta trasera derecha de acceso del motor.

OUO6075,0004911-63-02MAR18

## En caso de incendio



TS227—UN—15APR13

**ATENCIÓN: Evitar el riesgo de lesiones.**

Detener inmediatamente la máquina al percibir el primer indicio de incendio. El incendio puede advertirse por el olor a humo o la visualización de llamas. Puesto que el fuego crece y se esparce rápidamente, abandonar la máquina inmediatamente y alejarse del fuego. No regresar a la máquina. Mantenerse a salvo es de absoluta importancia.

Llamar al cuerpo de bomberos. Un extintor portátil puede apagar un incendio pequeño o mantenerlo bajo control hasta que llegue el cuerpo de bomberos. Sin embargo, los extintores portátiles tienen limitaciones, y solos no bastan para acabar con un incendio. Siempre tener presente la seguridad del operador y de las demás personas primero. Si se intenta apagar un incendio, ponerse de espaldas al viento, y de cara a un camino con salida sin obstáculos de forma que se pueda escapar del fuego si no se pudiera apagar el fuego.

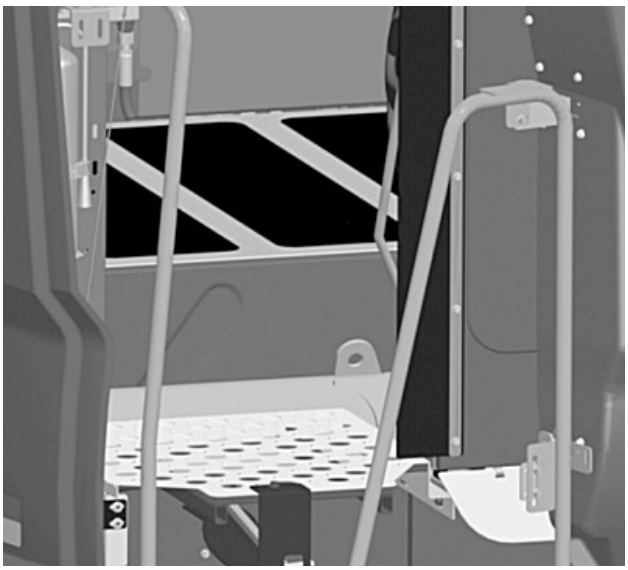
Leer las instrucciones del extintor de incendios y familiarizarse con sus componentes y ubicación así como del funcionamiento antes de que se produzca un incendio. El cuerpo de bomberos local y distribuidores de equipos para la extinción de incendios puede que ofrezcan cursos de entrenamiento y recomendaciones con respecto a los extintores.

Si su extintor no tiene instrucciones, seguir estas pautas generales:

1. Extraer el pasador. Mantener el extintor con el inyector alejado y soltar el mecanismo de bloqueo.
2. Apuntar hacia abajo. Poner el extintor en la base del fuego.
3. Apretar la palanca lenta y uniformemente.
4. Pasar el inyector de lado a lado.

DX,FIRE4-63-22AUG13

## Limpieza del compartimiento del motor



H95319—UN—11FEB10

**ATENCIÓN: No limpiar el motor ni el compartimiento del motor estando el motor en marcha. La presencia de suciedad, aceite, granzas y restos de cultivo en el compartimento del motor representa un riesgo de incendio. La dirección del viento, el tipo de cultivo y el contenido de humedad pueden afectar a la posición y la cantidad de acumulaciones de granzas y residuos. Revisar y limpiar esta zona frecuentemente.**

OUO6075,0000575-63-17MAR10

# Limpieza de la máquina

## Pautas sobre limpieza general

La máquina debe inspeccionarse periódicamente a lo largo del día de trabajo. Debe eliminarse la acumulación de material de cultivo y otros restos para garantizar el funcionamiento adecuado de la máquina y reducir el riesgo de incendio. La frecuencia de las inspecciones y limpiezas variará dependiendo de distintos factores, entre los que se incluyen las condiciones de funcionamiento, los ajustes de la máquina, las condiciones del cultivo, la velocidad de trabajo y las condiciones climáticas. Puede ser necesario realizar varias inspecciones y limpiezas a lo largo del día de trabajo, especialmente con tiempo seco, cálido y ventoso.

**IMPORTANTE: La limpieza completa y regular de la máquina, combinada con otras tareas de mantenimiento rutinario incluidas en el Manual del operador reducirán enormemente el riesgo de incendio, los posibles tiempos de inactividad y aumentarán el rendimiento de la máquina.**

**Se puede acumular material de cosecha y otros residuos en varias áreas. La dirección del viento, el tipo y el contenido de humedad del cultivo pueden afectar a la posición y a la cantidad de acumulación de material de cosecha y de residuos. Para garantizar el funcionamiento adecuado de la máquina y reducir el riesgo de incendio es preciso tener presentes las condiciones de cosecha y ajustar el programa de limpieza. Inspeccionar y limpiar estas áreas según sea necesario a lo largo del día de trabajo.**

La cosecha de ciertos cultivos puede causar problemas especiales. Algunos cultivos son muy “pegajosos” y generalmente es más difícil limpiar la máquina cuando se cosechan estos cultivos. Ejemplos de estos cultivos son el girasol, la colza y el cártamo. Tenga especial cuidado al limpiar la máquina cuando cosecha estos cultivos.

Siempre siga las indicaciones de seguridad fijadas en la máquina y en el manual del operador. Antes de llevar a cabo una inspección o limpieza, APAGAR siempre el motor, activar el freno de estacionamiento y retirar la llave.

OUO6075,0001167-63-21JUN12

## Código de respuesta rápida (QR)

H129714—UN—01APR20
*Código QR inglés*

H129715—UN—01APR20
*Código QR francés*

H129716—UN—01APR20
*Código QR alemán*

H129717—UN—01APR20
*Código QR español*

En la parte superior de la guía de limpieza, se encuentra un código de respuesta rápida (QR) que conecta a un vídeo sobre la guía de limpieza con instrucciones breves. Para acceder al contenido del código QR, es necesario descargar una aplicación de lector de QR en el teléfono inteligente. Abrir la aplicación y dirigir la cámara del teléfono hacia el código para conectarse a los medios.

OUO6075,0004DE7-63-01APR20

## Limpieza de la máquina (limpieza periódica)

Las fotografías de esta sección muestran zonas de la máquina que requieren inspección y limpieza regulares. Aunque existen otras zonas que requieren una limpieza regular, éstas son las de mayor repercusión para la prevención de incendios.

Algunas de estas fotos muestran acumulación de material de cosecha y otros residuos antes de la limpieza. Este tipo de acumulación no es normal, se ha permitido únicamente con fines ilustrativos.

**IMPORTANTE: Estas áreas pueden requerir una limpieza más frecuente, incluso varias veces al día, según las condiciones de cosecha. Para garantizar el funcionamiento adecuado de la máquina y reducir el riesgo de incendio es preciso tener presentes las condiciones de cosecha y ajustar el programa de limpieza.**

**Otras zonas no cubiertas en esta sección también pueden acumular residuos y DEBEN ser limpiadas periódicamente para un buen funcionamiento y aspecto de la máquina. Inspeccionar a fondo y con regularidad toda la máquina a lo largo de la temporada de cosecha.**

Seguir siempre los procedimientos de seguridad que se indican en las etiquetas adhesivas de la máquina y en el manual del operador. Antes de realizar cualquier tarea de inspección o limpieza, apagar siempre el motor, accionar el freno de estacionamiento y sacar la llave.

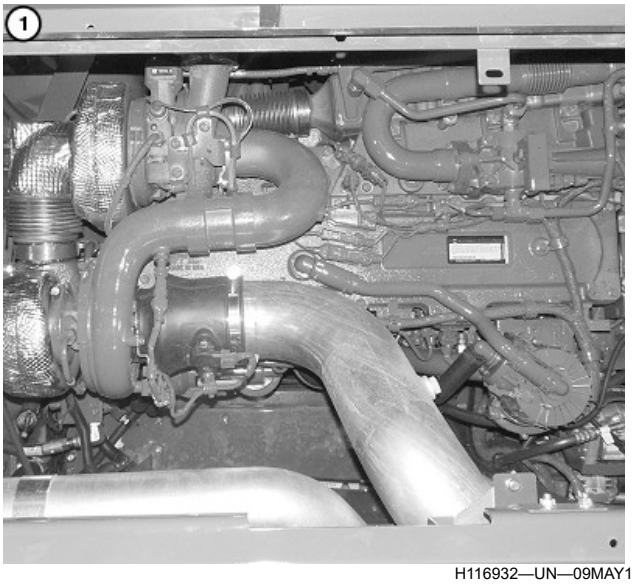
Limpiar a fondo la máquina de arriba a abajo con aire comprimido. Limpiar primero todas las zonas accesibles desde la plataforma del motor. Comenzar por el compartimento del motor y continuar hacia afuera y hacia la izquierda hasta otras zonas alrededor del compartimento del motor, el suelo debajo del motor, la

zona superior trasera del disco del esparcidor y la plataforma trasera, incluidas las zonas alrededor del compartimento de post-tratamiento de escape (si existen). Una vez limpias las áreas superiores de la máquina, proceder a limpiar las áreas accesibles desde el nivel del suelo.

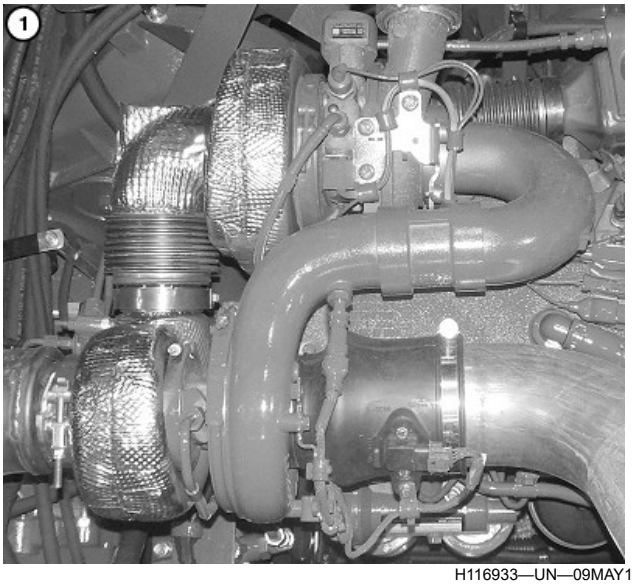
Desde el suelo, limpiar la parte de abajo trasera de la zona del depósito de combustible y la parte superior del deflector trasero del sistema de desecho de residuos. La zona del compartimento de post-tratamiento de escape (si existe) también debe limpiarse desde el suelo. Una vez finalizada la limpieza a nivel del suelo, volver a comprobar el compartimento del motor por si hubieran entrado restos de cultivo al realizar la limpieza desde el suelo.

*NOTA: Se han quitado algunas protecciones para una mayor claridad en la foto.*

**Compartimento del motor (zonas superiores)**



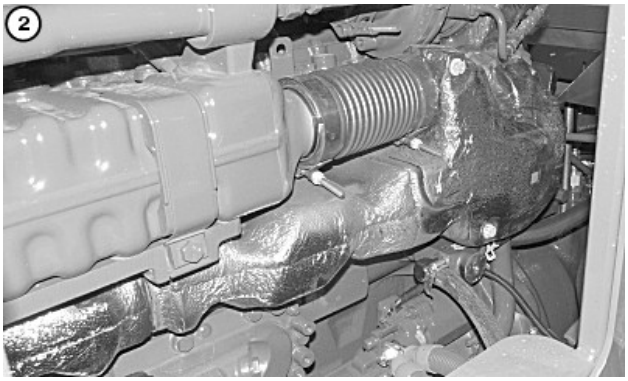

H116932—UN—09MAY16



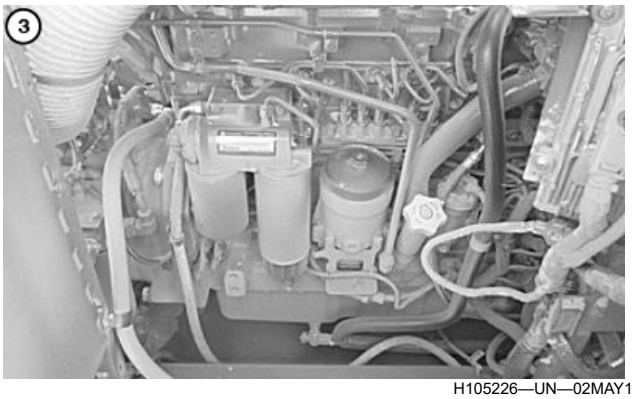

H116933—UN—09MAY16

(1) — Zona superior del motor y de los turbocompresores

**Compartimento del motor (zonas superiores)**




H116934—UN—09MAY16




H105226—UN—02MAY12

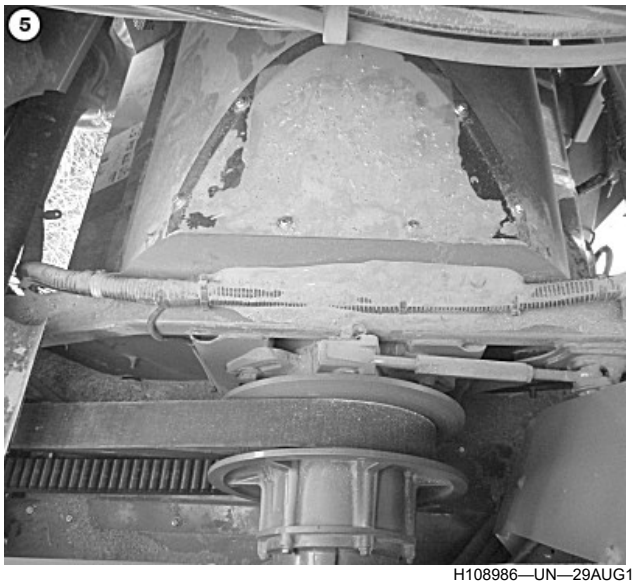
(2) — Colector de escape y protección del colector, tubo intermedio del turbo, tubo de enfriamiento de recirculación de gases de escape (EGR)

(3) — Alrededor del motor

**Compartimento del motor (zonas superiores)**




H108963—UN—29AUG13




H108986—UN—29AUG13

(4) — Debajo del motor

(5) — Parte superior trasera del disco del esparcidor y zonas alrededor de la transmisión del disco del esparcidor

**Compartimento del motor (zonas superiores)**




H108987—UN—29AUG13




H108988—UN—29AUG13

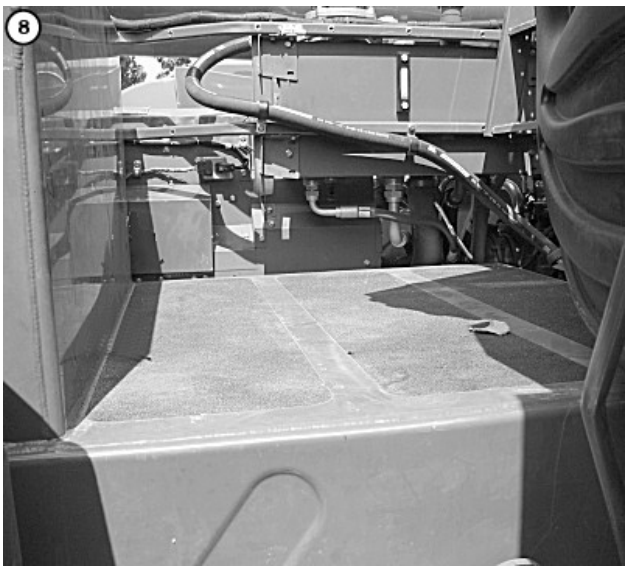



H134391—UN—12MAY21

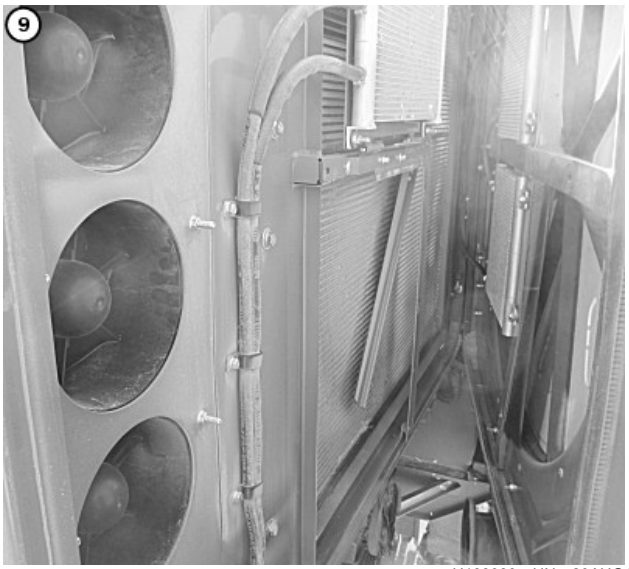
(6) — Caja de engranajes principal del motor

(7) — Zonas alrededor y debajo del silenciador de escape o post-tratamiento

**Compartimento del motor (zonas superiores)**




H108990—UN—29AUG13




H108989—UN—29AUG13

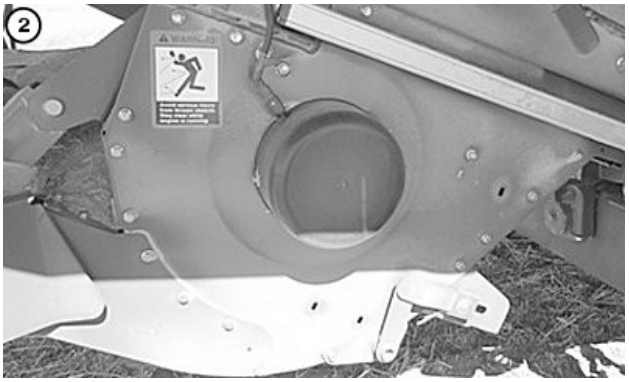
(8) — En la parte superior del depósito de combustible

(9) — Bloque de refrigeración del motor

**Accesible desde el suelo (zonas inferiores)**




H100574—UN—20JUN11




H105229—UN—19APR12

(1) — Debajo del depósito de combustible

(2) — Zonas alrededor de los rodamientos y protecciones de los rodamientos (varias ubicaciones)

**Accesible desde el suelo (zonas inferiores)**




H108991—UN—29AUG13

*Caja de fusibles (tipo A)*




H105230—UN—02MAY12

**IMPORTANTE: Los adhesivos de engrase indican las diferentes ubicaciones de los puntos de engrase de la máquina. Seguir los intervalos de lubricación indicados en los adhesivos y, para obtener más información, consultar los intervalos de horas en la sección Engrase y mantenimiento.**

**Los fallos o los sobrecalentamientos de los cojinetes podrían provocar un incendio. Para reducir los fallos o el sobrecalentamiento de los rodamientos, consultar siempre los adhesivos de engrase en la máquina.**

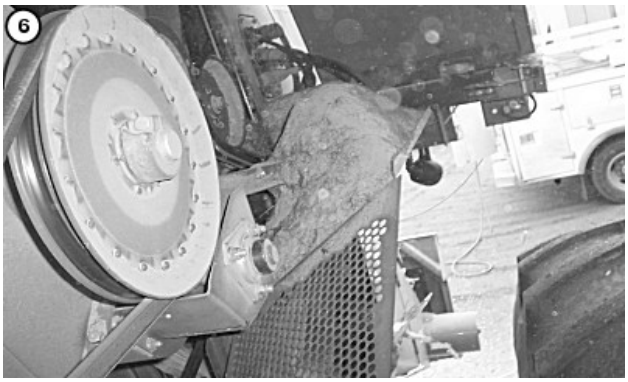
(3) — Áreas de la caja de fusibles y la caja de batería

(4) — Transmisiones del elevador de grano limpio

**Accesible desde el suelo (zonas inferiores)**




H105336—UN—02MAY12




H105231—UN—02MAY12

(5) — Zona del escalón de mantenimiento derecho

(6) — Protecciones contra el barro del lado derecho

**Accesible desde el suelo (zonas inferiores)**




H105337—UN—02MAY12




H105338—UN—02MAY12

(7) — Protecciones del alimentador de mies del lateral derecho

(8) — Protecciones del alimentador de mies del lateral izquierdo

**Accesible desde el suelo (zonas inferiores)**




H105232—UN—02MAY12

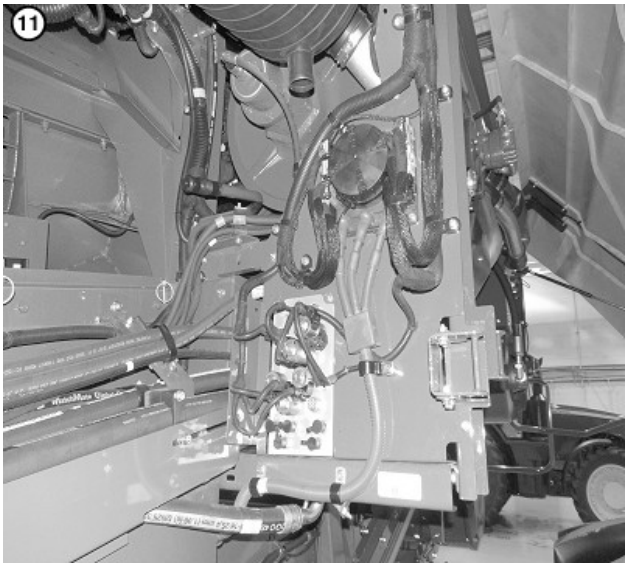



H134392—UN—12MAY21

(9) — Transmisión

(10) — Escalón de mantenimiento, grupos de cables eléctricos, chapas laterales y áreas del separador

**Accesible desde el suelo (zonas inferiores)**




H114749—UN—18JUN15

*Caja de fusibles (tipo B)*




H105341—UN—02MAY12

(11) — Áreas de la caja de fusibles y la caja de batería

(12) — Transmisiones del batidor de descarga

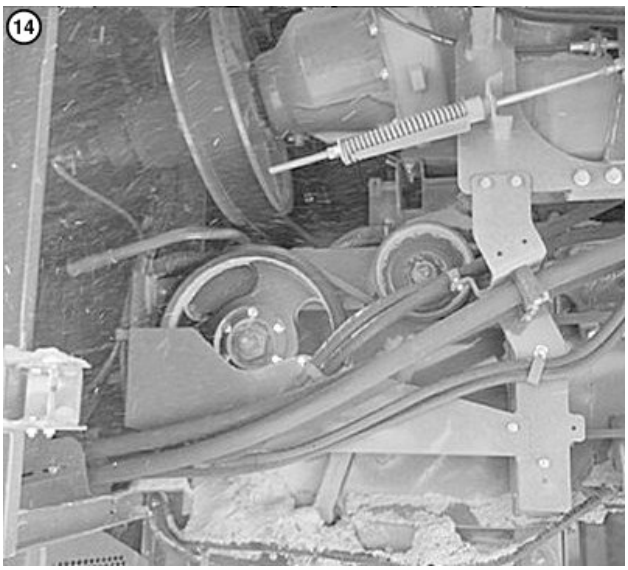
**Accesible desde el suelo (zonas inferiores)**



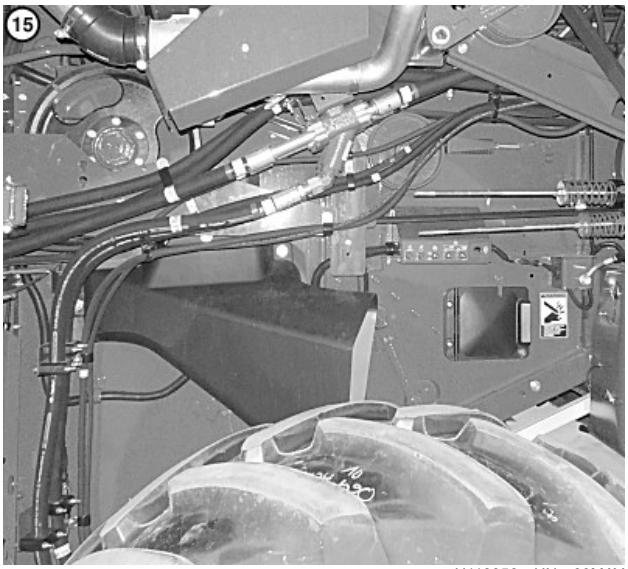

H105233—UN—02MAY12

(13) — Área del rotor del lateral izquierdo

**Accesible desde el suelo (zonas inferiores)**




H105234—UN—02MAY12

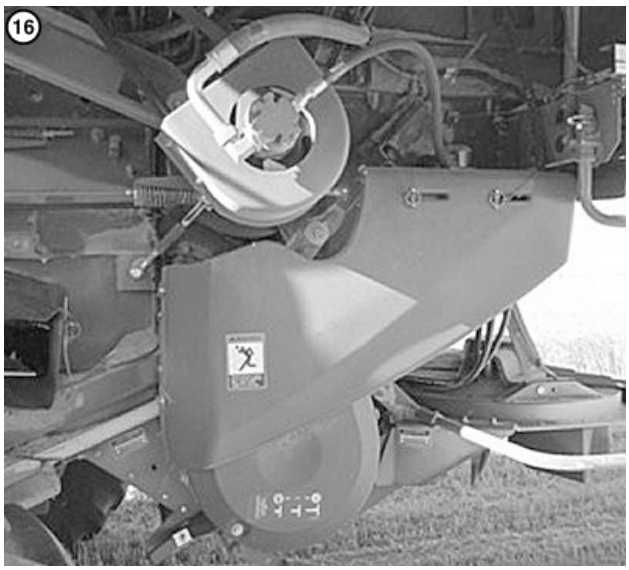



H118356—UN—09MAY16

(14) — Transmisiones del disco del esparcidor

(15) — Zonas de la chapa lateral izquierda

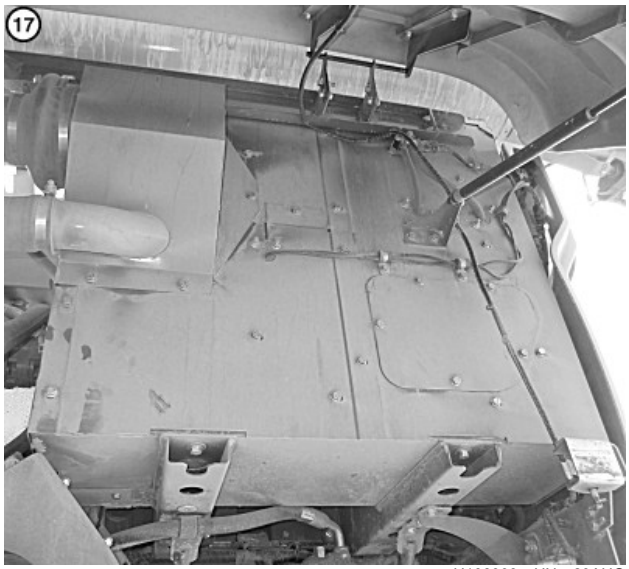
**Accesible desde el suelo (zonas inferiores)**




H108951—UN—28AUG13

(16) — Transmisiones del desecho de residuos

**Accesible desde el suelo (zonas inferiores)**

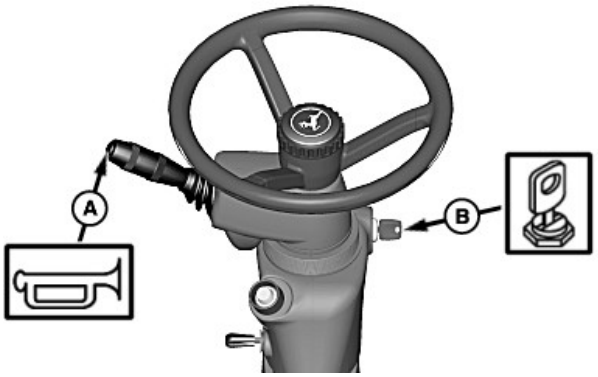



H108993—UN—29AUG13

(17) — Zonas alrededor y debajo del compartimento de post-tratamiento de escape (si existen)

OUO6075,0005121-63-19MAY21

## Limpieza de la máquina (limpieza anual y cultivos especiales)




H97186—UN—02NOV10

**A—Bocina**
**B—Llave de contacto**

**ATENCIÓN: Para evitar lesiones, no limpiar nunca la máquina cuando el motor está en marcha y el separador activado. APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.**

Se recomienda seguir las siguientes instrucciones al limpiar la máquina de semillas certificadas o al transportarla de un estado a otro.

**ATENCIÓN: Bloquear el cabezal de forma segura para que no se mueva. Bajar los topes de seguridad del molinete.**

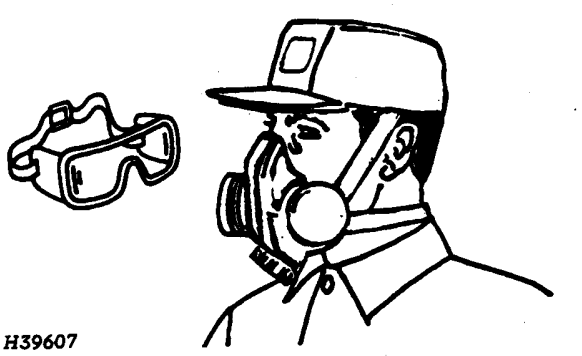
1. Extraer el cabezal de la máquina.
2. Conducir la máquina sobre las hileras finales o sobre baches para mover y desprender restos.
3. APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.
4. Abrir o retirar todas las puertas y orificios de drenaje.

**ATENCIÓN: Hacer sonar la bocina (A) para advertir a las personas que pueda haber en las proximidades. Alejarse de la máquina cuando se estén descargando granzas.**

5. Girar la llave de contacto (B) para arrancar el motor.
6. Activar el separador hasta que dejen de salir granzas de la parte posterior de la máquina.
7. Bajar las r/min del motor a velocidad baja y activar el separador varias veces. Al accionar el separador a velocidad baja se quita la suciedad de la parte interior del rotor.

**ATENCIÓN: Mantener a las demás personas alejadas de la máquina cuando se estén descargando granzas.**

8. Dejar el acelerador a una velocidad alta r/min durante algunos minutos. Repetir el ciclo hasta que no salgan más granzas de la parte trasera de la máquina.

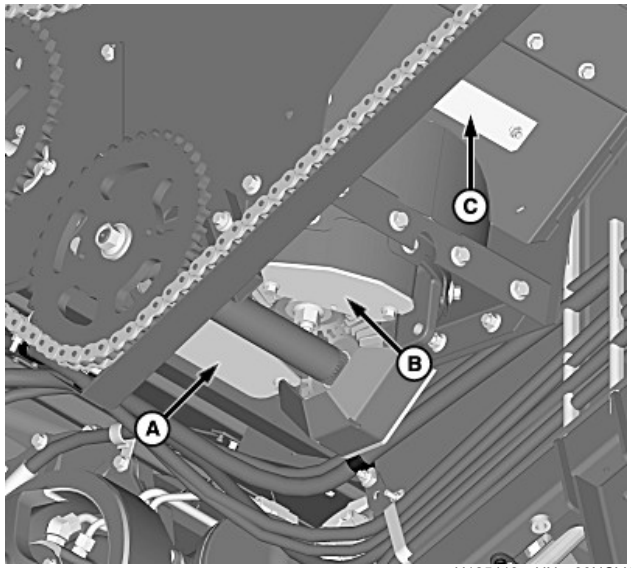



H39607—UN—11OCT88

**ATENCIÓN: APAGAR el motor, accionar el freno de estacionamiento, retirar la llave, bloquear las ruedas y bajar el tope de seguridad del alimentador de mies.**

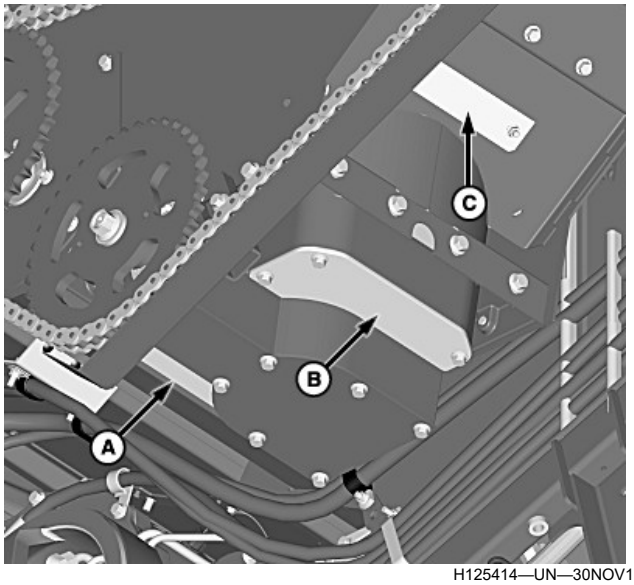
**Al trabajar con aire comprimido en condiciones polvorientas, hay que usar gafas y un filtro de polvo para su protección personal.**

9. Comenzar por la parte superior de la máquina y continuar hacia abajo.




H125413—UN—30NOV18

*Tipo A*

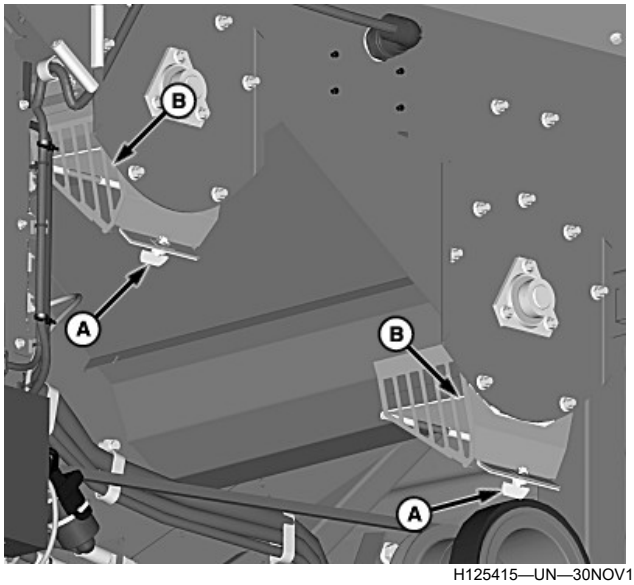



H125414—UN—30NOV18

*Tipo B*

**A—Puerta de limpieza**
**B—Puerta de limpieza**
**C—Puerta de limpieza**

10. Abrir las puertas de limpieza (A-C) en el lado izquierdo de la máquina.

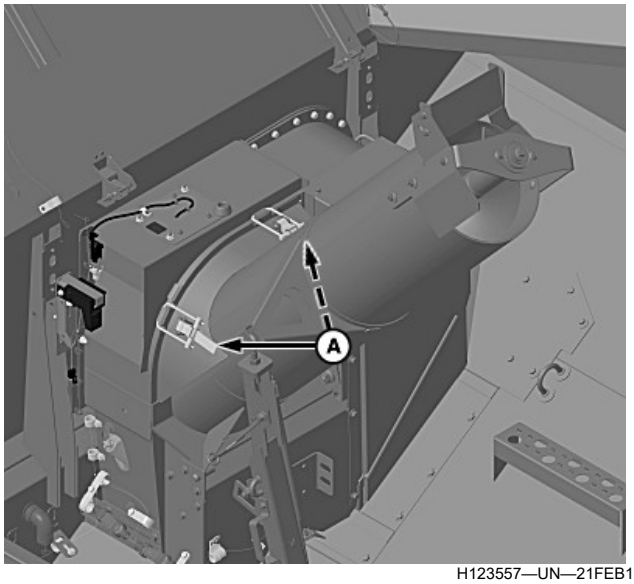



H125415—UN—30NOV18

**A—Retención (se usan dos)**
**B—Puerta de limpieza (se usan dos)**

11. Soltar las retenciones (A) y abrir las puertas de limpieza (B) en el extremo derecho de ambos sinfines transversales del depósito de grano.
12. Limpiar el grano que hay debajo de los sinfines transversales del depósito de grano.
13. Limpiar el grano de los bordes del sumidero del sinfín de descarga hacia la parte inferior. Para limpiar el grano de las puertas, hay que estar parado en suelo firme.
14. Según la opción de máquina, limpiar el sinfín de carga del depósito de grano.

**Sinfín de carga del depósito de grano (extensiones del depósito de grano)**

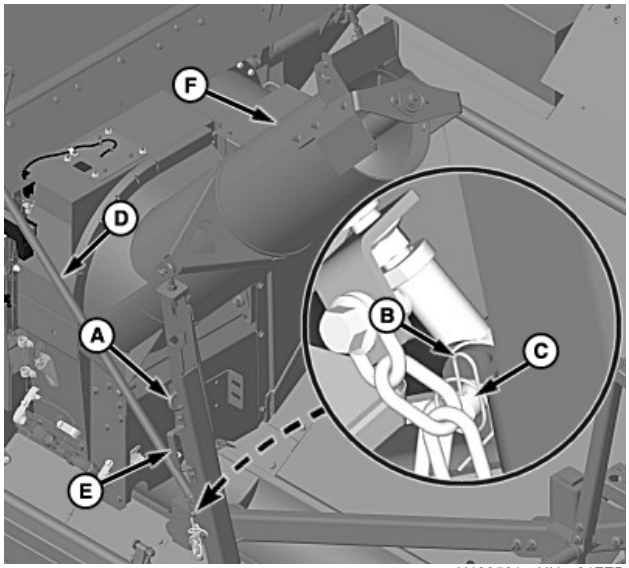



H123557—UN—21FEB18

**A—Abrazadera**

1. Soltar las abrazaderas (A) y bajar el sinfín.
2. Limpiar la zona superior, pasando por el elevador de grano limpio, hasta la cadena del elevador limpio. Limpiar todos los lados.

**Sinfín de carga del depósito de grano (cubiertas del depósito de grano)**



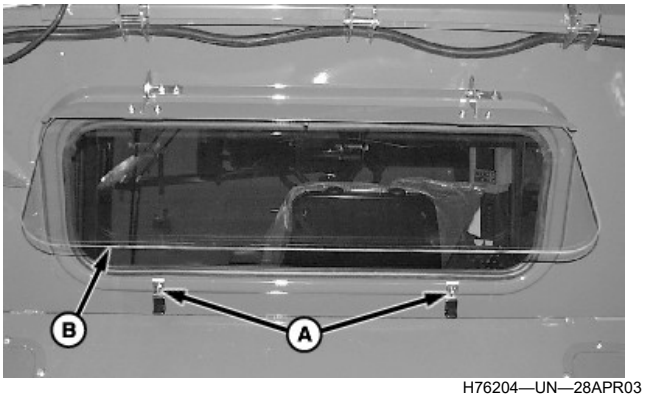

H123561—UN—21FEB18

**A—Pasador**
**B—Pasador de cierre rápido**
**C—Pasador**
**D—Tensor**
**E—Palanca**
**F—Sinfín**

**ATENCIÓN: NO tirar del pasador o extraerlo (A) para bajar el sinfín de carga del depósito de grano. Al retirar el pasador, podrían ocasionarse lesiones o daños en la máquina.**

**El sinfín de carga del depósito de grano es pesado. Tener especial precaución al elevar o bajar el sinfín.**

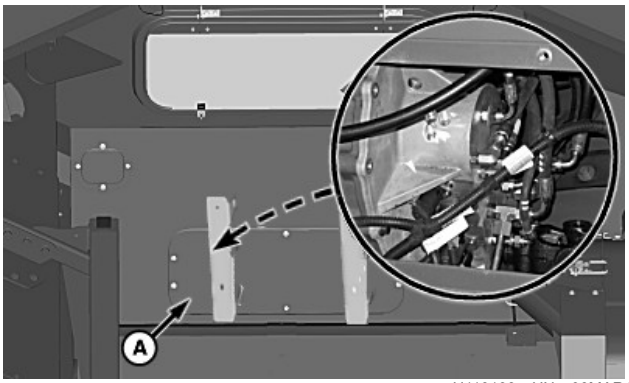
1. Retirar el pasador de cierre rápido (B) y el pasador (C) del tensor (D).
2. Utilizar la palanca (E) para facilitar el descenso del sinfín de carga (F) del depósito de grano.
3. Limpiar la zona superior, pasando por el elevador de grano limpio, hasta la cadena del elevador limpio. Limpiar todos los lados.




H76204—UN—28APR03

**A—Abrazadera (se usan dos)**
**B—Ventana del depósito de grano**

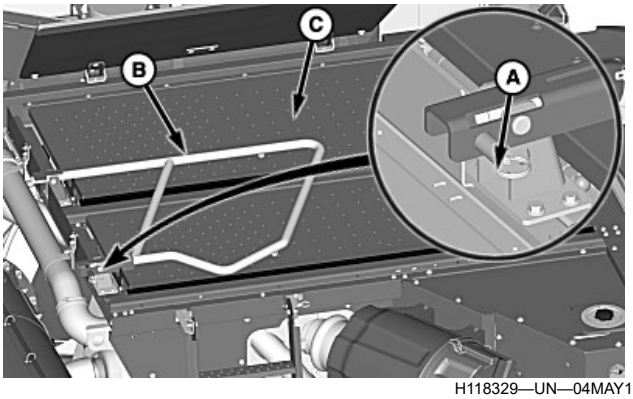
15. Aflojar las abrazaderas (A) y hacer girar hacia arriba la ventana del depósito de grano (B).
16. Limpiar la zona de detrás de la cabina, alrededor del contraeje principal y sobre el separador.




H113138—UN—06MAR15

**A—Puerta de acceso**

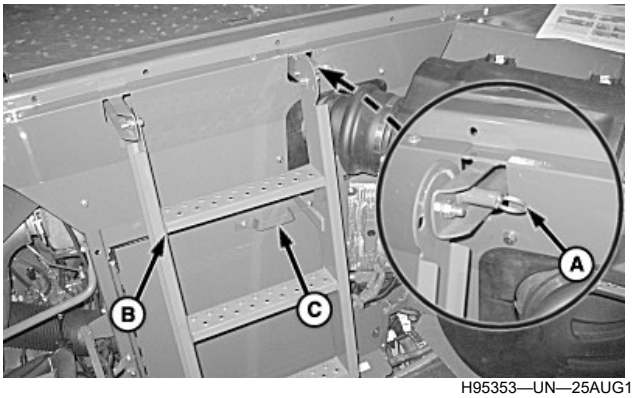
17. Retirar la puerta de acceso (A) (si existe) de la parte delantera del depósito de grano.
18. Limpiar el material alrededor de la caja de engranajes del alimentador de mies de velocidad variable (si existe).




H118329—UN—04MAY16

**A—Pasador de bloqueo**
**B—Pasamanos**
**C—Cubierta de acceso al motor**

19. Tirar del pasador de bloqueo (A) y girar el pasamanos (B) hacia arriba hasta que quede bloqueado en la posición correcta.
20. Abrir las cubiertas de acceso del motor (C) y limpiar el lado superior del área del compartimento del motor y alrededor del separador (lado delantero del motor).
21. Limpiar todo el compartimento del motor, especialmente por debajo del motor.
22. Limpiar cualquier resto de aceite o grasa en la zona del motor.



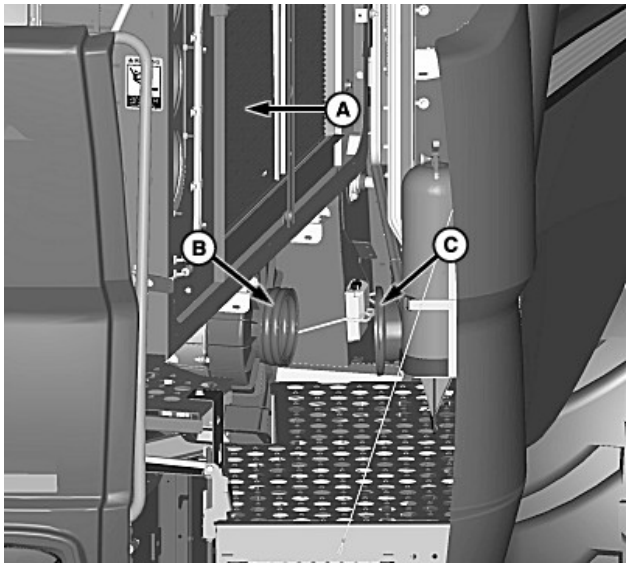

H95353—UN—25AUG10

**A—Pasador de bloqueo**
**B—Escalerilla**
**C—Cubierta**

23. Tirar del pasador de seguridad (A) y girar la escalerilla (B) hacia arriba hasta que quede bloqueada en la posición correcta.
24. Abrir la tapa de acceso al filtro (C) tirando de ella para liberarla del imán.
25. Limpiar la parte posterior de la zona de compartimento del motor.
26. Limpiar todo el compartimento del motor, especialmente por debajo del motor.
27. Limpiar cualquier resto de aceite o grasa en la zona del motor.

28. Según la opción de la máquina, limpiar el radiador y otras áreas diferentes.

**Tier 2/Fase 2 (tipo A)**



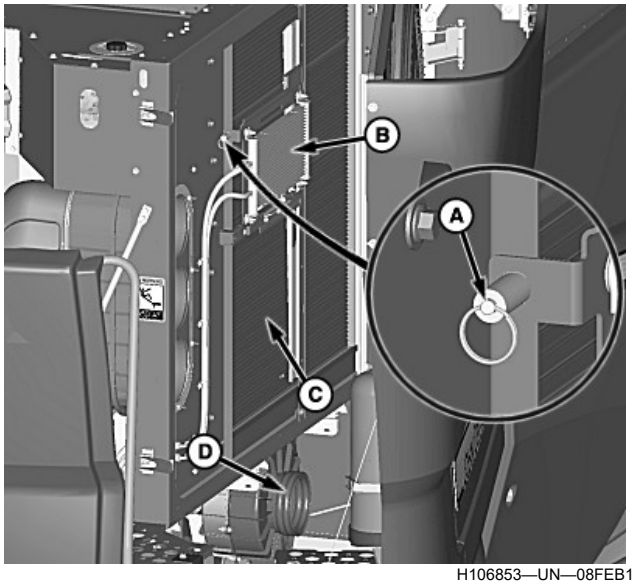

H106852—UN—08FEB13

**A—Radiador**
**B—Conducto de vacío**
**C—Conducto de transferencia**

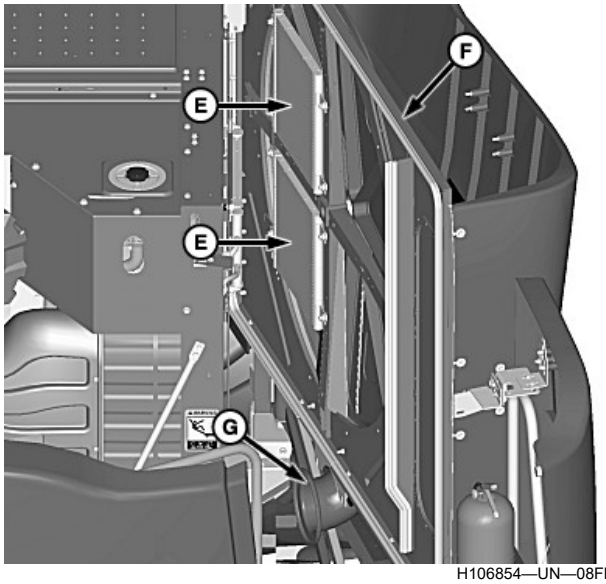
*NOTA: Limpiar las zonas con aire comprimido, soplando de dentro hacia fuera.*

1. Abrir la puerta de la rejilla giratoria.
2. Limpiar las siguientes zonas de dentro a fuera:
   - Radiador (A)
   - Condensador
   - Enfriador de aceite
   - Enfriador del aire de carga
3. Limpiar los residuos del conducto de vacío inferior (B) y del conducto de transferencia (C).

**Tier 2/Fase 2 (tipo B) y Tier 4 Final/Fase 5**




H106853—UN—08FEB13




H106854—UN—08FEB13

**A—Pasador de bloqueo**
**B—Enfriador de combustible**
**C—Radiador**
**D—Conducto de vacío**
**E—Condensador**
**F—Puerta de la rejilla giratoria**
**G—Conducto de transferencia**

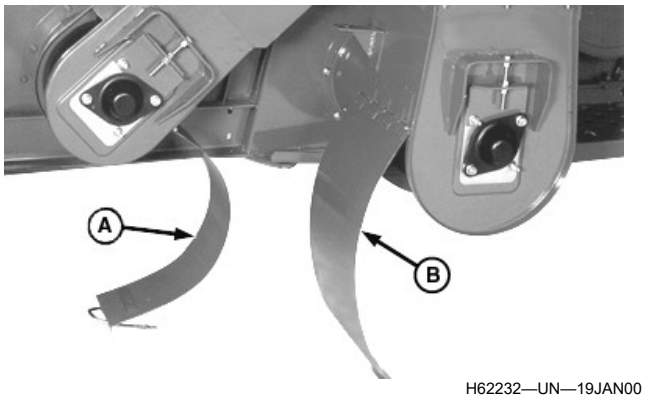
*NOTA: Limpiar las zonas con aire comprimido, soplando de dentro hacia fuera.*

1. Abrir la puerta de la rejilla giratoria.
2. Extraer el pasador de bloqueo (A) y girar el enfriador de combustible (B) para limpiarlo.
3. Limpiar las siguientes zonas de dentro a fuera:
   - Radiador (C)
   - Enfriador de aceite
   - Enfriador del aire de carga
4. Limpiar la suciedad del conducto de vacío inferior (D).

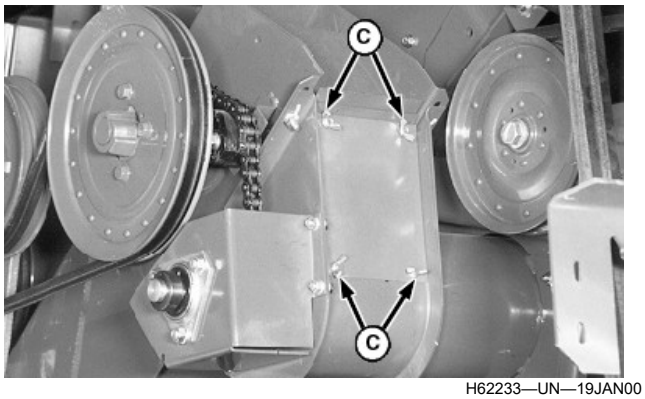
5. Limpiar los condensadores (E) ubicados en la puerta de la rejilla giratoria (F).
6. Limpiar la suciedad del conducto de transferencia (G).

29. Según la opción de la máquina, limpiar el elevador de grano limpio y las áreas del elevador de material de retrilla.

**Elevador de grano limpio y el elevador de material de retrilla (tipo A)**




H62232—UN—19JAN00

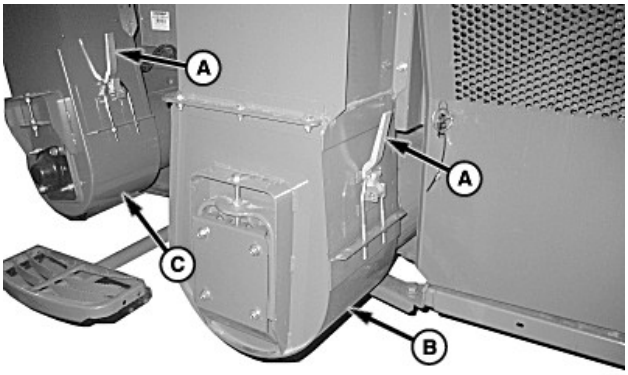



H62233—UN—19JAN00

**A—Puerta del elevador de material de retrilla**
**B—Puerta del elevador de grano limpio**
**C—Tuerca de mariposa**

1. Abrir la puerta inferior del elevador de material de retrilla (A) y la puerta del elevador de grano limpio (B).
2. Retirar las tuercas de mariposa (C) y la puerta del extremo superior del elevador de material de retrilla.
3. Retirar el material según sea necesario y limpiar los laterales del elevador.

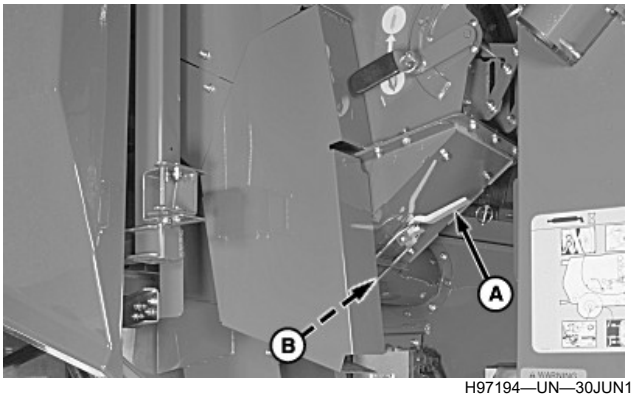
**Limpieza del elevador de grano limpio y el elevador de material de retrilla (tipo B)**




H97193—UN—30JUN10

**A—Palanca**
**B—Puerta del elevador de grano limpio**
**C—Puerta del elevador del sistema del material de retrilla**

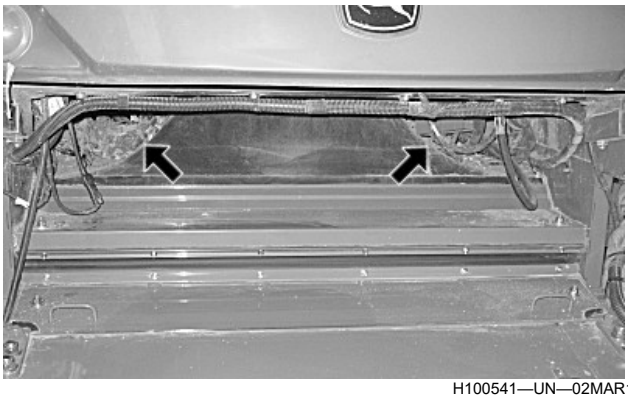
1. Utilizar las palancas (A) para abrir la puerta del elevador de grano limpio (B) y la puerta del elevador del sistema de material de retrilla (C).
2. Retirar el material según sea necesario y limpiar los laterales del elevador.




H97194—UN—30JUN10

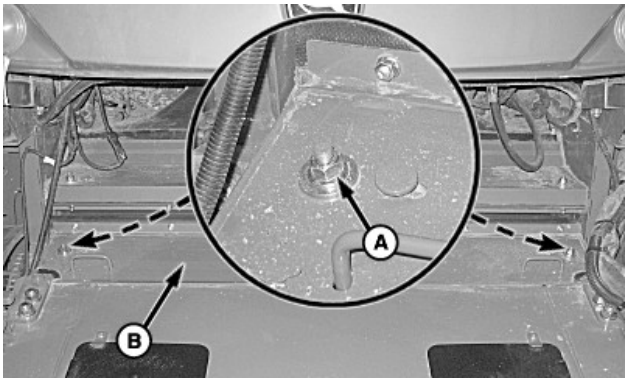
**A—Palanca**
**B—Puerta del sinfín del sistema del material de retrilla**

3. Utilizar la palanca (A) para abrir la puerta (B) del sinfín de alimentación del sistema del material de retrilla.
4. Retirar el material según sea necesario y limpiar los laterales del elevador.

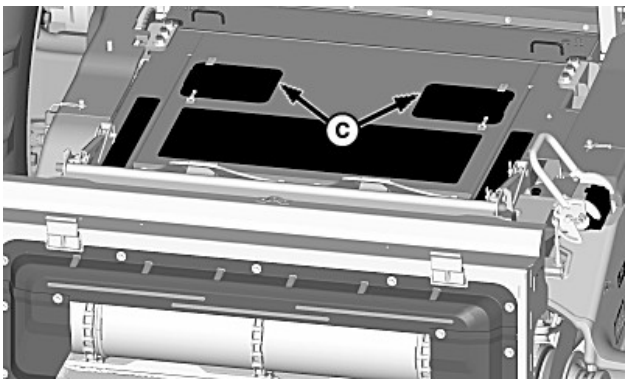


H100541—UN—02MAR11

30. Limpiar las granzas entre el separador y los laterales de la máquina.




H100486—UN—28FEB11

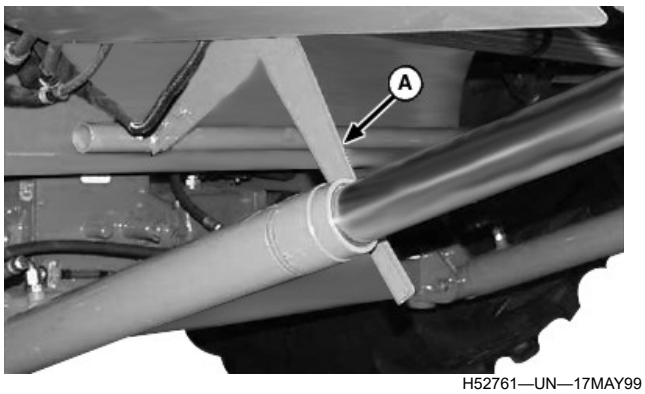



H90905—UN—27FEB08

**A—Tuerca**
**B—Puerta del alimentador de mies**
**C—Puerta del alimentador de mies**

31. Aflojar las tuercas (A) de cada lado de la puerta y empujar las tuercas hacia el centro del alimentador de mies.
32. Tirar de la puerta hacia delante para retirarla.
33. Limpiar el alimentador de mies a través de las puertas (B) y (C).
34. Levantar y soltar la cadena transportadora varias veces durante la limpieza.
35. Según la opción de la máquina, limpiar las zonas de la placa de alimentación.

**Placa de alimentación (tipo A)**

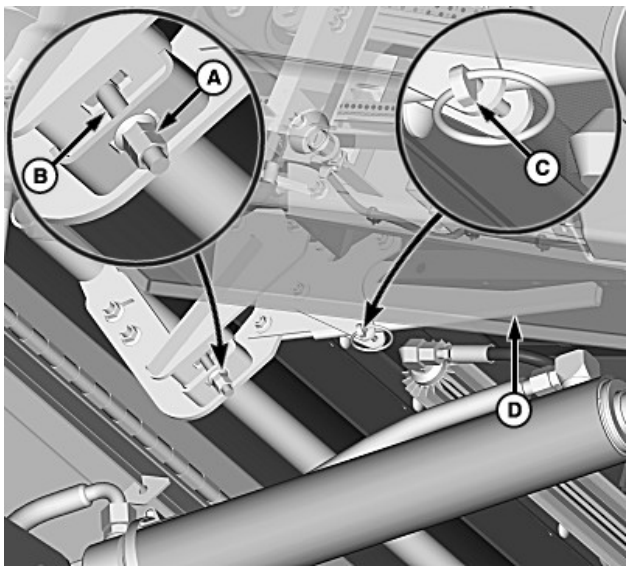



H52761—UN—17MAY99

**A—Palanca**

1. Retirar el pasador de cierre rápido y mover la palanca (A) hacia abajo y atrás para abrir la placa de alimentación.
2. Limpiar la zona de la placa de alimentación.
3. Empujar la palanca hacia adelante y arriba para cerrar la placa de alimentación. Asegurarla con el pasador de cierre rápido retirado anteriormente.

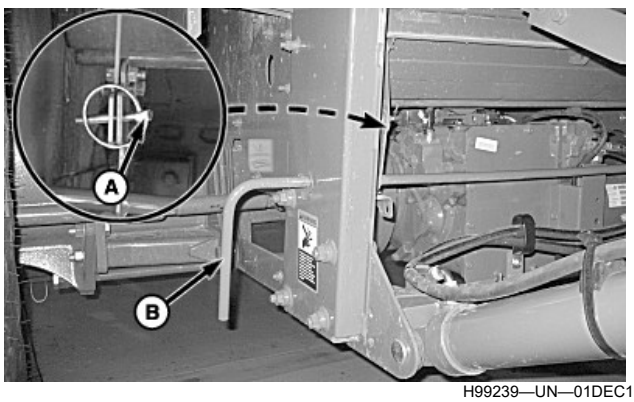
**Placa de alimentación (tipo B)**




H120113—UN—29NOV16

**A—Tuerca**
**B—Perno de cabeza redonda**
**C—Pasador de cierre rápido**
**D—Palanca**

1. Retirar las tuercas (A) y el tornillo de cabeza redonda (B) de ambos lados de la máquina.
2. Retirar el pasador de cierre rápido (C) y mover la palanca (D) hacia abajo y atrás para abrir la placa de alimentación.
3. Limpiar la zona de la placa de alimentación.
4. Empujar la palanca hacia adelante y arriba para cerrar la placa de alimentación. Asegurar con el pasador de cierre rápido retirado previamente.
5. Instalar el tornillo de cabeza redonda (B) y las tuercas (A) retirados previamente en ambos lados de la máquina.

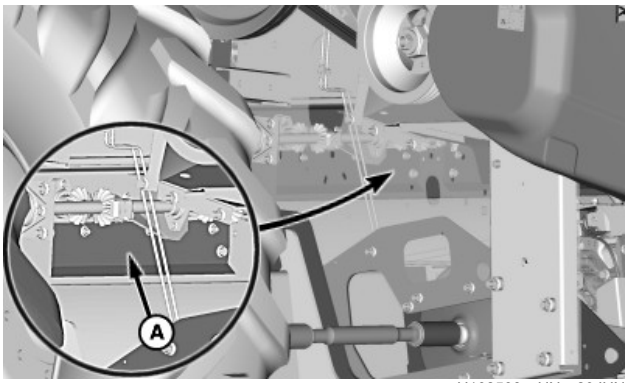



H99239—UN—01DEC10

**A—Pasador de cierre rápido**
**B—Palanca**

36. Retirar el pasador de cierre rápido (A) y mover la palanca (B) hacia arriba para abrir la trampa de piedras.
37. Limpiar la zona de la trampa de piedras
38. Mover la palanca hacia abajo para cerrar la trampa de piedras. Asegurar con el pasador de cierre rápido.
39. Según la opción de la máquina, limpiar el área de engranajes del sinfín de la caja de cribas.

**Engranajes del sinfín de la caja de cribas (Tipo A)**

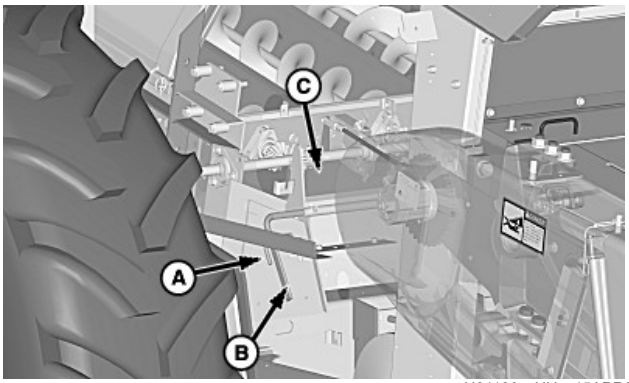



H102538—UN—29JUN11

**A—Puerta de limpieza**

1. Para limpiar la zona, retirar los tornillos de las puertas de limpieza (A).
2. Instalar las puertas de limpieza y los tornillos cuando se haya finalizado la limpieza.

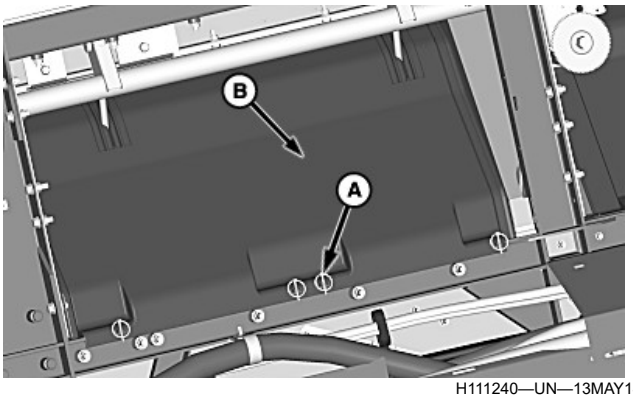
**Engranajes del sinfín de la caja de cribas (Tipo B)**




H91139—UN—15APR08

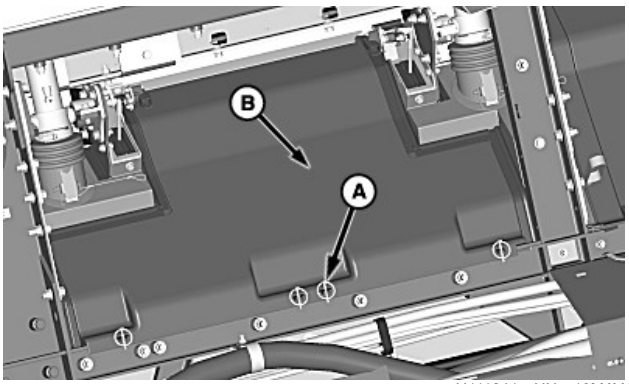
**A—Pasador de bloqueo**
**B—Palanca**
**C—Puerta de limpieza**

1. Tirar el pasador de bloqueo (A) y mover la palanca (B) hacia arriba para descargar la puerta de limpieza (C).
2. Mover la palanca hacia abajo para cerrar y bloquear la puerta de limpieza.




H111240—UN—13MAY14

*Cubierta de inspección (tipo A)*




H111241—UN—13MAY14

*Cubierta de inspección (tipo B)*



H52708—UN—23MAR99

**A—Pasador de cierre rápido**
**B—Cubierta de registro**

40. Retirar los pasadores de cierre rápido (A) e inspeccionar la cubierta (B). Usar un rascador para aflojar el material y quitarlo por los lados de la máquina.



H99165—UN—22NOV10

*Se muestra la máquina con cambio con botón*

41. Limpiar la parte superior del eje y de la transmisión.



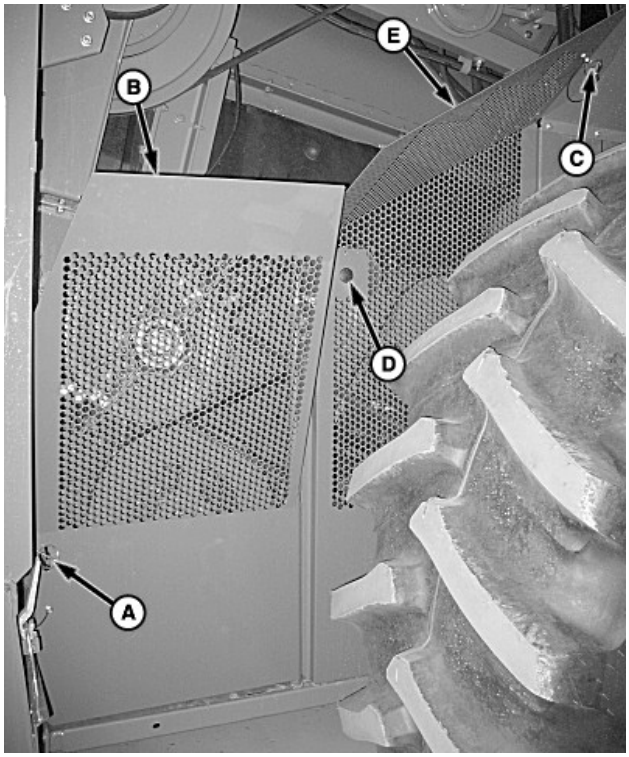
H115550—UN—20AUG15

42. Abrir la criba de granzas y la criba de grano al máximo y limpiar.



H115551—UN—20AUG15

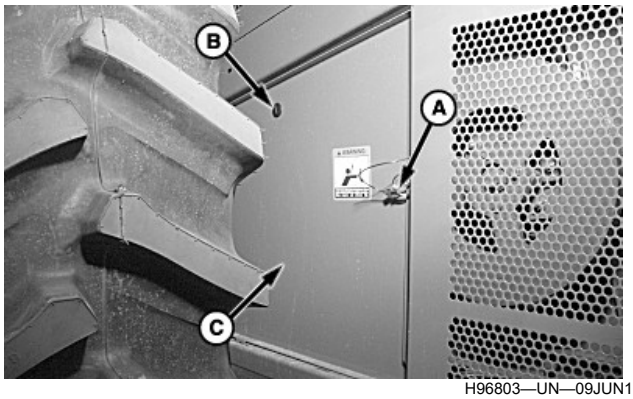
43. Limpiar el área del eje trasero.




H96806—UN—09JUN10

**A—Pasador de cierre rápido**
**B—Protección**
**C—Pasador de cierre rápido**
**D—Retención**
**E—Protección**

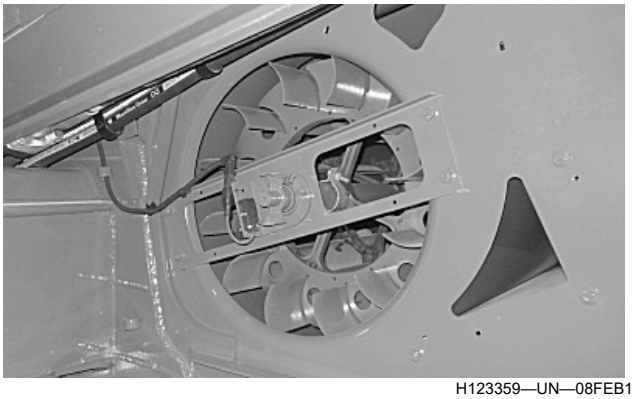
44. Retirar el pasador de cierre rápido (A) y abrir la protección (B).
45. Retirar el pasador de cierre rápido (C) y girar la retención (D) para desbloquear.
46. Levantar y retirar la protección trasera (B) y la protección central del ventilador (E).
47. Limpie la zona del ventilador.




H96803—UN—09JUN10

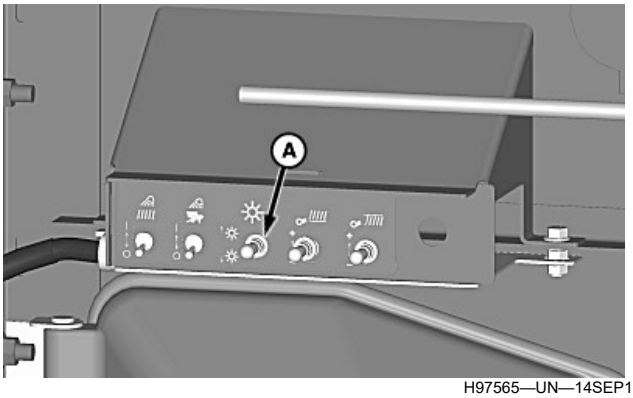
**A—Pasador de cierre rápido**
**B—Retención**
**C—Protección**

48. Retirar el pasador de cierre rápido (A) y girar la retención (B) para retirar la protección (C).
49. Limpiar la zona.



H123359—UN—08FEB18

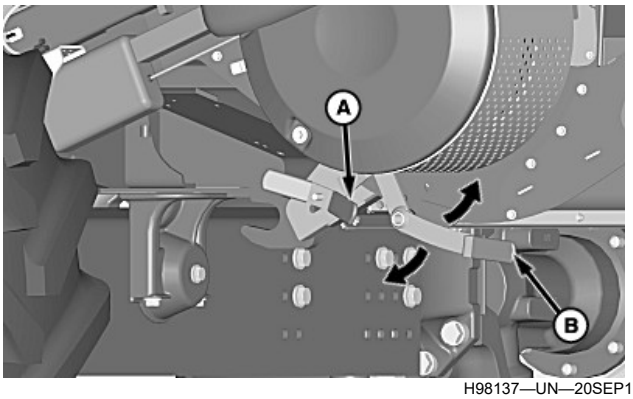
50. Limpiar la zona alrededor del ventilador.




H97565—UN—14SEP10

**A—Interruptor**

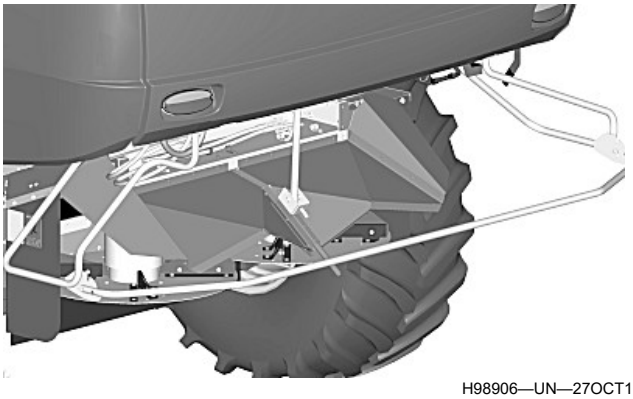
51. Elevar el picador (si existe) con el interruptor (A).




H98137—UN—20SEP10

**A—Tuerca de mariposa**
**B—Palanca**

52. Banco de cuchillas de ajuste manual: Aflojar la tuerca de mariposa (A) y usar la palanca (B) para desconectar el banco de cuchillas y limpiar el picador.



H98906—UN—27OCT10

53. Limpiar las granzas de la zona de la transmisión del esparcidor (si existe) y del capó del esparcidor.

54. Instalar todas las protecciones retiradas previamente y cerrar todas las puertas que se habían abierto antes de hacer funcionar la máquina.

OUO6075,0004D3C-63-29JUN20

## Manipulación segura del combustible—Prevención de incendios



TS202—UN—23AUG88

Manejar con cuidado el combustible: es altamente inflamable. No fumar ni repostar combustible cerca de llamas o chispas.

Detener siempre el motor antes de llenar el depósito. Llenar el depósito de combustible en exteriores.

Para evitar incendios, mantener la máquina limpia sin residuos, grasa ni tierra. Limpiar el combustible que pueda derramarse.

Utilizar sólo un recipiente de combustible homologado para transportar líquidos inflamables.

Nunca llenar el recipiente de combustible en un vehículo con suelo recubierto de plástico. Antes de rellenar un recipiente de combustible, colocarlo siempre sobre el suelo. Antes de retirar la tapa, tocar el recipiente de combustible con la boquilla del surtidor de combustible. Mantener la boquilla del surtidor de combustible en contacto con la abertura del recipiente durante todo el proceso de llenado.

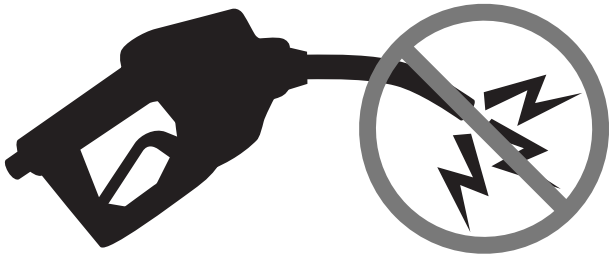
No almacenar el recipiente de combustible cerca de llamas, chispas o luces piloto (por ejemplo, de calentadores de agua u otros equipos).

DX,FIRE1-63-12OCT11

## Evitar el riesgo de electricidad estática al repostar combustible



RG22142—UN—17MAR14



RG21992—UN—21AUG13

Mediante la extracción de azufre y otros componentes del combustible diesel con un contenido ultra-bajo en azufre (ULSD) disminuye la conductividad eléctrica, aumentando al mismo tiempo la posibilidad de que aumente la carga estática.

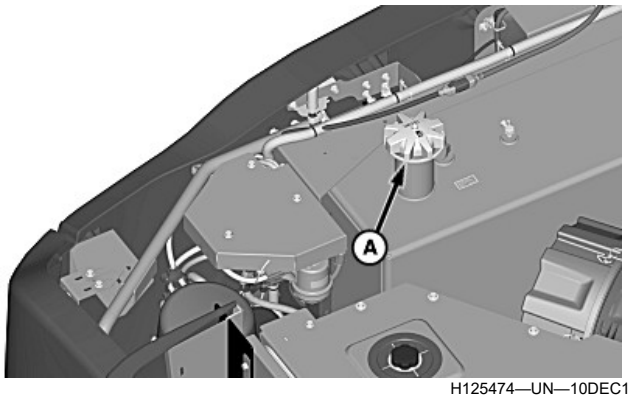
Es posible que las refinerías hayan tratado el combustible con un aditivo disipador de estática. Sin embargo, existen muchos factores que pueden contribuir a reducir la eficacia de este aditivo con el paso del tiempo.

Al circular el combustible diesel con contenido ultra-bajo en azufre a través del sistema surtidor de combustible pueden formarse cargas estáticas. La descarga electroestática, si existen vapores inflamables, puede causar incendios o explosiones.

Por ello, es importante que todos los componentes que forman parte del sistema para el aprovisionamiento de combustible (depósito de alimentación de combustible, la bomba de alimentación, la manguera, el inyector y otros componentes) estén debidamente conectados a masa. Consultar al proveedor local de combustible o a la estación surtidora de combustible para asegurarse de que el sistema de alimentación cumple las normas correspondientes para una correcta conexión a tierra.

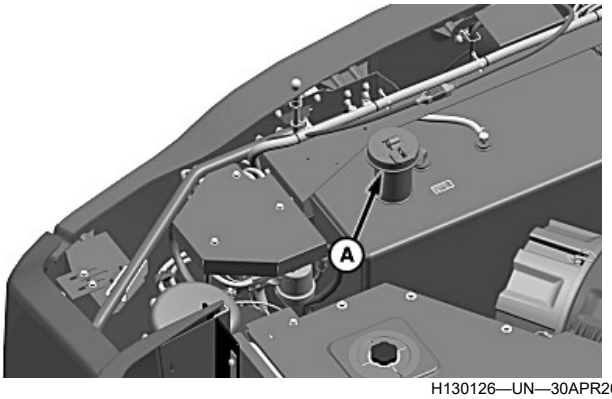
DX,FUEL,STATIC,ELEC-63-12JUL13

## Depósito de combustible—Llenado




H125474—UN—10DEC18

*Tapa del depósito de combustible (no bloqueable)*




H130126—UN—30APR20

*Tapa del depósito de combustible (bloqueable)*

**A—Depósito de combustible**

**ATENCIÓN: Tener cuidado al manipular el combustible. No fumar mientras se carga la máquina con combustible. Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave antes de llenar el depósito de combustible.**

**NO sobrellenar el depósito de combustible. Las salpicaduras de combustible pueden causar lesiones. La expansión de combustible dentro del depósito puede causar fugas. Si el depósito de combustible está demasiado lleno y se deja a pleno sol o si la temperatura aumenta mucho, el depósito de combustible rebosará.**

**IMPORTANTE: Motores Tier 4 Final/Fase 5: Utilizar SÓLO combustible diésel con contenido de azufre ultra bajo. Ver Combustible diésel y Combustible biodiésel en esta sección para obtener más información.**

Llenar el depósito de combustible (A) al final de cada jornada. Esto evita que se produzca condensación en el depósito de combustible cuando se enfría el aire húmedo.

OUO6075,0004E1B-63-30APR20

## Uso y almacenamiento de combustible diesel

**ATENCIÓN: Reducir el riesgo de incendio. Tener cuidado al manipular el combustible. NO llenar el depósito de combustible con el motor en marcha. NO FUMAR mientras se reposta o se realizan trabajos de mantenimiento en el sistema de combustible.**

Llenar el depósito de combustible al final de cada jornada para evitar la condensación y el congelamiento del agua en tiempo frío.

Mantener todos los tanques de almacenamiento lo más llenos que sea posible para reducir al mínimo la condensación.

Comprobar que todos los tapones y tapas de los depósitos de combustible estén debidamente instalados para impedir la entrada de humedad. Revisar el contenido de agua en el combustible periódicamente.

Si se utiliza combustible biodiesel, podría ser necesario sustituir el filtro de combustible con mayor frecuencia debido a obstrucciones prematuras.

Revisar el nivel de aceite del motor diariamente, antes de arrancar el motor. Si el nivel de aceite aumenta, esto puede indicar que el aceite del motor está diluyéndose con combustible.

Si el combustible permanece almacenado por mucho tiempo o si la rotación del combustible es lenta, añadir un acondicionador al combustible para estabilizarlo y evitar la condensación del agua. Consultar al proveedor de combustible o al concesionario John Deere para obtener información sobre las recomendaciones de uso.

OUO6075,000163E-63-06SEP13

## Combustible diésel

Para obtener información acerca de las propiedades del combustible diésel disponible en su zona, consulte a su proveedor de combustible.

Por lo general, los combustibles diésel se preparan para satisfacer las exigencias de las temperaturas más bajas en la zona geográfica donde se comercializan.

Se recomiendan combustibles diésel acordes a las normas EN 590 ó ASTM D975. El combustible diésel renovable producido por hidrotratamiento de grasas animales y aceites vegetales es básicamente idéntico al combustible diésel derivado del petróleo. El combustible diésel renovable que cumple con las normas EN 590 o ASTM D975, o EN 15940 puede utilizarse en todos los niveles porcentuales de mezcla.

### Propiedades requeridas del combustible

En todos los casos, el combustible deberá tener las siguientes propiedades:

**Índice cetánico mínimo de 40.** Es preferible un índice cetánico superior a 47, especialmente cuando las temperaturas desciendan por debajo de -20 °C (–4 °F) o a alturas superiores a 1675 m (5500 ft).

**El punto de turbidez** debe ser inferior a la temperatura ambiente más baja esperada o el **punto de obstrucción del filtro en frío** (CFPP) debe estar, como máximo, 10 °C (18 °F) por debajo del punto de turbidez del combustible.

**La lubricidad del combustible** debe superar un diámetro de huella máximo de 0,52 mm medido según

ASTM D6079 o ISO 12156-1. Se prefiere un diámetro de huella máximo de 0,45 mm.

**La calidad del combustible diesel y su contenido de azufre** deberán cumplir todas las reglamentaciones de emisiones vigentes en el lugar de uso del motor. NO utilizar combustible diésel con un contenido de azufre superior a 10 000 mg/kg (10 000 ppm).

**Materiales**, tales como cobre, plomo, zinc, estaño, latón y bronce deben evitar ser utilizados en equipos de manipulación, distribución y almacenamiento de combustible, ya que estos materiales pueden producir la catalización en la oxidación de combustible y originar depósitos en el sistema de combustible, obstruyendo así los filtros de combustible.

**Combustible e-diésel**

NO utilizar combustible e-diésel (combustible diésel y mezcla de etanol). El uso de e-diésel en cualquier máquina John Deere puede anular la garantía de la máquina.

**ATENCIÓN: Evitar lesiones graves o la muerte a causa del peligro de incendio y explosión al usar combustible e-diésel.**

**Contenido de azufre para motores Interim Tier 4, Tier 4 Final, Fase III A y B, Fase IV y Fase V de más de 560 kW**

- Usar combustible diésel SOLO con un contenido de azufre no superior al 500 mg/kg (500 ppm).

**Contenido de azufre para motores Interim Tier 4, Tier 4 Final, Fase III B, Fase IV y Fase V**

- Usar SOLO combustible diésel con contenido de azufre ultra bajo (ULSD), con un contenido máximo de azufre de 15 mg/kg (15 ppm).

**Contenido de azufre para motores Tier 3 y Fase III A**

- Se RECOMIENDA utilizar siempre combustible diésel con un contenido de azufre inferior a 1000 mg/kg (1000 ppm).
- El uso de combustible diésel con un contenido de azufre entre 1000—2000 mg/kg (1000—2000 ppm) ACORTA el intervalo de cambio de aceite y del filtro.
- Se recomienda consultar con el concesionario John Deere ANTES de usar combustible diésel con un contenido de azufre superior a 2000 mg/kg (2000 ppm).

**Contenido de azufre para motores Tier 2 y Fase II**

- Se RECOMIENDA utilizar siempre combustible diésel con un contenido de azufre inferior a 2000 mg/kg (2000 ppm).
- El uso de combustible diésel con un contenido de azufre entre 2000—5000 mg/kg (2000—5000 ppm) ACORTA el intervalo de cambio de aceite y del filtro.[1]
- Se recomienda consultar con el concesionario John Deere ANTES de usar combustible diésel con un contenido de azufre superior a 5000 mg/kg (5000 ppm).

**Contenido de azufre para otros motores**

- Se RECOMIENDA utilizar siempre combustible diésel con un contenido de azufre inferior a 5000 mg/kg (5000 ppm).
- La utilización de combustible diésel con un contenido de azufre superior a 5000 mg/kg (5000 ppm) ACORTA el intervalo de cambio de aceite y del filtro.

**IMPORTANTE: No mezclar aceite de motor diésel usado ni ningún otro tipo de aceite lubricante con el combustible diésel.**

**El uso incorrecto de aditivos de combustible puede dañar los componentes del sistema de inyección de los motores diésel.**

DX,FUEL1-63-13JUL20

## Combustible biodiésel

El combustible biodiésel está compuesto de ésteres monoalquílicos de ácidos grasos de cadena larga derivados de aceite vegetal o de grasas animales. Las mezclas de biodiésel combinan biodiésel con combustible diésel de petróleo sobre la base del volumen.

Antes de usar combustible que contenga biodiésel, consultar los requisitos y las recomendaciones de uso de biodiésel en este manual del operador.

Las leyes y los reglamentos de protección del medioambiente pueden favorecer o prohibir el uso de biocombustibles. Los operadores deben consultar a las autoridades gubernamentales competentes antes de usar biocombustibles.

**Motores Fase V de John Deere en la Unión Europea**

Cuando el motor debe funcionar en la Unión Europea con diésel o gasóleo no de carretera, debe usarse un combustible con un contenido de FAME no superior al 8 % de volumen/volumen (B8).

**Motores John Deere con filtro de escape excepto motores Fase V en la Unión Europea John Deere**

Las mezclas de biodiésel hasta B20 únicamente pueden usarse si el biodiésel (100 % biodiésel o B100) cumple las normas ASTM D6751, EN 14214, o especificaciones equivalentes. Al utilizar B20 la

[1] *Ver DX, ENOIL12,OEM, DX,ENOIL12,T2,STD o DX,ENOIL12,T2, EXT para obtener más información acerca del aceite de motor y los intervalos de mantenimiento del filtro.*

potencia se reduce en un 2% y el consumo de combustible aumenta en un 3%.

Las concentraciones de biodiésel superiores a B20 pueden dañar los sistemas de control de emisiones del motor y no se deben usar. Los riesgos incluyen, entre otros, una regeneración estacionaria más frecuente, una acumulación de hollín e intervalos mayores para la extracción de cenizas.

Los acondicionadores de combustible de John Deere o productos equivalentes que contienen aditivos detergentes y dispersantes son necesarios cuando se utilizan mezclas de biodiésel desde B10 hasta B20, y se recomiendan cuando se utilizan mezclas de biodiésel inferiores.

**Motores John Deere sin filtro de escape John Deere**

Las mezclas de biodiésel hasta B20 únicamente pueden usarse si el biodiésel (100 % biodiésel o B100) cumple las normas ASTM D6751, EN 14214, o especificaciones equivalentes. Al utilizar B20 la potencia se reduce en un 2% y el consumo de combustible aumenta en un 3%.

Estos motores de John Deere pueden funcionar con mezclas de biodiésel superiores a B20 (hasta 100 % biodiésel). Operar a niveles superiores a B20 solo si el biodiésel está permitido por la ley y cumple la especificación EN 14214 (disponible principalmente en Europa). Es posible que los motores que funcionan con mezclas de combustible biodiésel superiores a B20 no estén permitidos o no cumplan todas las regulaciones de emisiones aplicables. Debe esperarse una reducción de la potencia del 12 % y un aumento del consumo de combustible del 18 % cuando se utiliza biodiésel al 100 %.

Los acondicionadores de combustible de John Deere o productos equivalentes que contienen aditivos detergentes y dispersantes son necesarios cuando se utilizan mezclas de biodiésel desde B10 hasta B100, y se recomiendan cuando se utilizan mezclas de biodiésel inferiores.

**Requisitos y recomendaciones de uso de biodiésel**

La parte de combustible diésel de petróleo de todas las mezclas de biodiésel debe cumplir los requisitos de las normas comerciales ASTM D975 (EE. UU.) o EN 590 (UE).

Se recomienda a los usuarios de biodiésel en los Estados Unidos que adquieran mezclas de biodiésel de un comerciante con certificación BQ-9000 suministrado por un productor con acreditación BQ-9000 (certificado por la National Biodiesel Board). La relación de productores y distribuidores homologados de biodiesel puede consultarse en la siguiente dirección: http://www.bq9000.org.

El combustible biodiésel contiene cenizas residuales. Si los niveles de cenizas superan el nivel máximo permitido según las normas ASTM D6751 o EN14214, puede resultar en una carga más rápida de cenizas y requerir una limpieza más frecuente del filtro de escape (si está instalado).

El filtro de combustible puede requerir una sustitución más frecuente cuando se usa combustible biodiésel, particularmente si se cambia del combustible diésel de petróleo. Comprobar el nivel de aceite del motor diariamente antes de arrancar el motor. Si el nivel de aceite aumenta, esto puede indicar que el aceite motor está diluyéndose con combustible. Las mezclas de biodiésel hasta B20 deben ser utilizadas antes de que transcurran 90 días desde su fabricación. Las mezclas de biodiésel desde B20 deben ser utilizadas antes de que transcurran 45 días desde su fabricación.

Cuando se utilicen mezclas de biodiésel hasta B20, debe tenerse en cuanta lo siguiente:

- La degradación del flujo durante clima frío
- Limitaciones de estabilidad y almacenamiento (absorción de humedad, aumento de microbios)
- La posibilidad de restricción y taponamiento de los filtros (normalmente al emplear combustible biodiésel por primera vez en motores usados)
- Posible fuga de combustible a través de los retenes y las mangueras (principalmente en motores más viejos)
- Posible reducción de la vida útil de los componentes del motor

Solicitar a su proveedor de combustible un certificado que asegure que el combustible cumple con las especificaciones proporcionadas en este manual del operador.

Consultar al concesionario John Deere para productos John Deere para combustible que mejoren las características de almacenamiento y el rendimiento con combustibles biodiésel.

Cuando se utilizan mezclas de biodiésel superiores a B20 debe tenerse en cuenta lo siguiente:

- La posibilidad de carbonización o taponamiento de las boquillas de inyección, lo que tiene como resultado una pérdida de potencia y fallos de encendido si no se usan aditivos y acondicionadores de combustible aprobados por John Deere, o equivalentes, que contengan detergentes/dispersantes
- Una posible dilución del aceite del cárter (lo que requiere cambios de aceite más frecuentes)
- Posible formación de lacas y/o agarrotamiento de componentes internos
- Posible formación de lodo y sedimentos
- Una posible oxidación térmica del combustible a temperaturas elevadas
- Posibles problemas de compatibilidad con otros materiales (incluyendo cobre, plomo, zinc, estaño, latón y bronce) utilizados en equipos de

manipulación, distribución y almacenamiento de combustible

- Una posible reducción de la eficiencia del separador de agua
- Posibles daños a la pintura en contacto con el biodiésel
- La posibilidad de corrosión del equipo de inyección de combustible
- La posibilidad de degradación de los retenes elastoméricos y del material de empaquetadura (principalmente en los motores más viejos)
- La posibilidad de altos niveles de ácido en el sistema de combustible
- Debido a que las mezclas biodiésel superiores a B20 contienen mayores niveles de cenizas, el uso de mezclas superiores a B20 puede tener como resultado una carga más rápida de cenizas y una necesidad de limpieza más frecuente del filtro de escape (si está instalado)

**IMPORTANTE: NO se admite el uso de aceites vegetales crudos en ninguna concentración como combustible en los motores John Deere. Pueden provocar la avería del motor.**

DX,FUEL7-63-13JAN18

## Capacidad lubricante del combustible diésel

La mayoría de los combustibles diésel fabricados en Estados Unidos, Canadá y en la Unión Europea tienen la capacidad de lubricación adecuada para asegurar el funcionamiento correcto y la durabilidad de los componentes del sistema de inyección de combustible. No obstante, los combustibles diésel fabricados en otras zonas del mundo pueden carecer de la lubricidad necesaria.

**IMPORTANTE: Comprobar que el combustible diésel utilizado en el equipo dispone de las características necesarias de lubricidad.**

La Lubricidad del combustible debe superar un diámetro de huella máximo de 0,52 mm medido según la norma ASTM D6079 o ISO 12156-1. Se prefiere un diámetro de huella máximo de 0,45 mm.

Si se usa un combustible con lubricidad baja o desconocida, añadir acondicionador protector de combustible diésel de John Deere (o un producto equivalente), a los niveles de concentración especificados.

**Lubricidad del combustible biodiesel**c

La lubricidad del combustible puede mejorar considerablemente si se mezcla hasta un 20 % con biodiésel B20. Para mezclas con biodiésel superiores a B20 está limitado un mayor aumento de la lubricidad.

DX,FUEL5-63-07FEB14

## Aditivos suplementarios para el combustible diésel

El combustible Diesel puede ser por muchos motivos la causa de problemas de funcionamiento y rendimiento del motor. Algunas de las posibles causas son un engrase inadecuado, contaminantes, índice cetánico bajo y una serie de características que producen depósitos en el sistema de combustible. Estas además de otras se mencionan en otras secciones de este manual del operador.

Para mejorar el rendimiento y la seguridad del motor, seguir detenidamente las recomendaciones sobre calidad, almacenamiento y manejo de combustible más adelante en este manual del operador.

Para ayudar a mantener el rendimiento y la seguridad del sistema de combustible del motor, John Deere ha desarrollado una serie de aditivos para combustible para la mayoría de los mercados en el mundo. Los productos primarios incluyen un acondicionador para la protección de combustible diesel (el cual incluye una fórmula de protección completa tanto para invierno como para verano) y un aditivo protector de combustible "John Deere Fuel-Protect Keep Clean" (para la limpieza y prevención de depósitos internos en inyectores de combustible). La disponibilidad de estos y otros productos varían según el mercado en cuestión. Acudir al concesionario John Deere local para consultar la disponibilidad de estos productos y para obtener información adicional sobre los aditivos de combustible que más se adapten a sus necesidades.

DX,FUEL13-63-07FEB14

## Análisis del combustible diésel

Un programa de análisis de combustible puede ayudar a controlar la calidad del combustible diésel. El análisis del combustible puede aportar datos críticos como el cálculo del índice de cetano, el tipo de combustible, el contenido de azufre, el aspecto, si es apto para el funcionamiento a temperaturas bajas, si contiene bacterias, el punto de turbidez, el índice de acidez, si contiene partículas contaminantes y si el combustible cumple la especificación ASTM D975 u otra equivalente.

Consulte a su concesionario John Deere si desea obtener más información sobre el análisis de combustible diésel.

DX,FUEL6-63-13JAN18

## Reducción de los efectos de las bajas temperaturas en motores diésel

Los motores diésel John Deere están diseñados para funcionar eficientemente a bajas temperaturas.

Sin embargo, para mejorar el arranque y el funcionamiento a bajas temperaturas hay que tomar algunas medidas adicionales. La información a continuación describe los pasos que pueden reducir los efectos del clima frío en el arranque y funcionamiento del motor. Acudir al concesionario John Deere para obtener información adicional y disponibilidad local de los sistemas auxiliares para tiempo frío.

### Uso de combustible para invierno

Cuando las temperaturas caen por debajo de 0° C (32° F), el combustible para invierno (nº 1-D en Norteamérica) es el más adecuado para el funcionamiento en tiempo frío. El combustible de grado de invierno posee un punto de turbidez inferior y un punto de vertido menor.

El **punto de turbidez** es la temperatura a la cual comienza a formarse parafina en el combustible. Esta parafina provoca la obstrucción de los filtros de combustible. **El punto de fluidez** es la temperatura más baja a la que se detecta movimiento del combustible.

*NOTA: En general, el combustible diésel para invierno tiene una categoría BTU (poder calorífico) inferior. El uso de combustible para invierno puede reducir la potencia y aumentar el consumo de combustible, pero no debería tener otros efectos negativos en el funcionamiento del motor. Comprobar el grado de combustible en uso antes de intentar solucionar las quejas de baja potencia durante el funcionamiento a bajas temperaturas.*

### Calentador de aire de admisión

Para algunos motores se ofrece un calentador del aire de admisión como equipamiento opcional de arranque en tiempo frío.

### Éter

Puede equiparse una boca para éter en la admisión para facilitar el arranque en tiempo frío.

**ATENCIÓN: El éter es altamente inflamable. No usar éter para arrancar motores que tengan bujías de precalentamiento o calentador de aire de admisión.**

### Calentador de refrigerante

Un calentador del bloque motor (calentador del agua del motor) es una opción disponible para facilitar el arranque en tiempo frío.

### Concentración de refrigerante y viscosidad de aceite adecuadas para la estación

Usar aceite motor de viscosidad adecuada para las temperaturas ambiente que se esperan hasta el siguiente cambio de aceite y usar la concentración adecuada de refrigerante con bajo contenido en silicatos, según se recomienda. Ver los requisitos para ACEITE DE MOTOR DIÉSEL y REFRIGERANTE DEL MOTOR en esta sección.

### Aditivo de flujo en tiempo frío del combustible diésel

Utilizar acondicionador de combustible diésel John Deere Fuel-Protect (fórmula de invierno), el cual contiene aditivos anticongelantes, o un acondicionador equivalente para tratar el combustible normal (nº 2-D en Norteamérica) durante el invierno. Esto suele extender la operatividad a unos 10 °C (18 °F) por debajo de su punto de turbidez. Para temperaturas aún más bajas, usar combustible para invierno.

**IMPORTANTE: Trate el combustible con aditivos cuando la temperatura exterior caiga por debajo de 0 °C (32 °F). Los mejores resultados se obtienen con combustibles no tratados. Seguir todas las instrucciones recomendadas en la etiqueta.**

### Biodiésel

Si se usan mezclas de biodiésel, puede producirse la formación de parafina a temperaturas más altas. Empezar usando el acondicionador de combustible diésel John Deere Fuel-Protect (fórmula de invierno) o un producto equivalente a 5° C (41° F) para tratar combustibles biodiésel durante el invierno. Usar mezclas B5 o menores para temperaturas bajo 0 °C (32 °F). Usar combustible diésel de invierno a base de petróleo con temperaturas inferiores a -10 °C (14 °F).

### Frontales de invierno

No se aconseja usar frontales de invierno macizos, ni de tela ni de cartón en ningún motor John Deere. Su uso puede originar temperaturas excesivas en el agua del motor, el aceite y el aire de sobrealimentación. Esto puede a su vez acortar la vida útil del motor y causar mermas de potencia y consumos excesivos de combustible. Los frontales de invierno pueden además someter el ventilador y sus partes motrices a mayores solicitaciones, lo que puede hacer que sufran averías prematuramente.

Si se usan frontales de invierno, estos nunca deberían cerrar completamente la parrilla delantera. Aproximadamente un 25% del área central de la parrilla debería estar libre en todo momento. El dispositivo de bloqueo del aire nunca debe aplicarse directamente al núcleo del radiador.

### Rejillas de cierre del radiador

Si frente al radiador se tiene un sistema de rejillas

móviles cuya posición se controla termostáticamente, este sistema deberá regularse de forma tal que las rejillas estén totalmente abiertas cuando el agua del motor alcance los 93 °C (200 °F), para evitar temperaturas excesivas en el colector de admisión. No es recomendable usar sistemas con control manual.

Si tiene enfriador posterior aire-aire, las rejillas deben estar completamente abiertas cuando la temperatura del aire del colector de admisión alcance su valor máximo admisible al salir del enfriador de aire de carga.

Para obtener más información, consultar al concesionario John Deere.

DX,FUEL10-63-13JAN18

## Fluido de escape diésel (DEF) — Uso en motores equipados con reducción catalítica selectiva (SCR)

Para garantizar el rendimiento del motor mientras se realiza la reducción catalítica selectiva, es imprescindible usar y rellenar DEF según se especifica.

El fluido de escape diésel (DEF) es un fluido de alta pureza que se inyecta en el sistema de escape de los motores equipados con sistemas de reducción catalítica selectiva (SCR). Mantener la pureza del DEF es importante para evitar fallos en el sistema SCR. Los motores que requieran DEF deberán utilizar un producto que cumpla con los requisitos de solución acuosa de urea 32 (AUS 32) según la norma ISO 22241-1.

Se recomienda el uso del fluido de escape diésel (DEF) de John Deere. El fluido de escape diésel está disponible en su concesionario John Deere en una variedad de paquetes de diferentes tamaños para satisfacer las necesidades de funcionamiento de su máquina.

Si John Deere no tiene disponible fluido de escape diésel (DEF), usar un DEF aprobado por el programa de certificación del fluido de escape diésel del American Petroleum Institute (Instituto del Petróleo de los EE. UU.) (API) o por el programa de certificación del fluido de escape diésel AdBlue™. Buscar el símbolo de certificación API o el nombre AdBlue™ en el recipiente.




RG30211—UN—08MAR18

En algunos casos, el DEF se conoce con uno o más de estos nombres:

- Urea
- Solución acuosa de urea 32
- AUS 32
- AdBlue™
- Agente de reducción de NOx
- Solución catalítica

DX,DEF-63-13JAN18

## Comprobación del fluido de escape diésel (DEF)

**IMPORTANTE: Es esencial usar DEF con la correcta concentración de urea para el rendimiento óptimo del motor y del sistema de post-tratamiento. Un almacenamiento prolongado del DEF y otras condiciones adversas pueden alterar la concentración del DEF.**

Si se duda sobre la calidad de DEF, tomar una muestra de DEF del depósito y verterla a un recipiente limpio. El DEF debe ser transparente y oler ligeramente a amoníaco. Si el DEF está turbio, tiene un tono de color o un profundo olor a amoníaco, es probable que se halle fuera de especificaciones. El DEF en estas condiciones no debería usarse. Vaciar el depósito, enjuagarlo con agua destilada y volver a llenarlo con DEF nuevo o en buen estado. Tras volver a llenar el depósito, deberá comprobarse la concentración de DEF.

Si el DEF pasa el test visual y la prueba de olfato, comprobar la concentración de DEF con un refractómetro calibrado para medir el DEF.

El grado de concentración del DEF deberá comprobarse en caso de tener el motor parado durante largos períodos de tiempo, o si se sospecha de que haya entrado agua en el motor o el fluido de DEF se haya mezclado con agua.

Existen dos herramientas disponibles a través de su concesionario John Deere:

- Refractómetro de DEF digital JDG11594—se trata de una herramienta digital que provee una fácil lectura de concentración del DEF
- Refractómetro de DEF JDG11684—Es una herramienta de bajo coste que proporciona una lectura análoga

Para las mediciones, seguir las instrucciones de uso de la herramienta.

La concentración correcta de urea del DEF es de 31,8% — 33,2%. Si se detecta que la concentración de urea del DEF está fuera de especificaciones, deberá vaciarse el depósito, enjuagarlo con agua destilada y volver a llenarlo con DEF nuevo o en buen estado.

*AdBlue es una marca comercial de VDA, la Asociación Alemana de la Industria Automovilística.*

Sustituir el DEF por otro nuevo o en buen estado si no cumple con las especificaciones.

DX,DEF,TEST-63-13JUN13

## Almacenamiento de fluido de escape diésel (DEF)

**ATENCIÓN: Evitar el contacto con los ojos. En caso de contacto, enjuagarse inmediatamente los ojos con abundante agua durante al menos 15 min. Consultar la ficha de datos de seguridad de materiales (MSDS) para obtener más información.**

**No ingerir DEF. En caso de ingerir DEF, pedir asistencia médica inmediatamente. Consultar la ficha de datos de seguridad de materiales (MSDS) para obtener más información.**

**IMPORTANTE: Es ilegal alterar o retirar cualquier componente del sistema de post-tratamiento. No utilizar DEF que no cumpla con las especificaciones requeridas ni operar el motor sin DEF.**

**Nunca intentar crear DEF mediante la mezcla de urea para agricultura con agua. La urea para agricultura no cumple con las especificaciones necesarias y puede dañar el sistema de postratamiento.**

**No agregar aditivos ni productos químicos al DEF para evitar la congelación. Cualquier producto químico o aditivo añadido al DEF puede dañar el sistema de postratamiento.**

**Nunca añadir agua ni cualquier otro fluido como sustituto o añadido al DEF. El funcionamiento con DEF modificado o el uso de un DEF no aprobado puede dañar el sistema de postratamiento.**

Esta información de almacenamiento sirve únicamente como referencia general y es de uso orientativo.

Si es posible, almacenar el DEF sin exponerlo a temperaturas extremas. El DEF se congela a -11°C (12° F). La exposición a temperaturas superiores a 30°C (86°F) puede degradar el DEF con el tiempo. No almacenar el DEF quedando expuesto a la luz solar directa.

Los recipientes que contienen DEF deben cerrarse herméticamente entre usos para evitar su evaporación o contaminación. Se recomienda usar recipientes hechos de polietileno o de polipropileno, o de acero inoxidable para el transporte y el almacenamiento de DEF.

Las condiciones ideales para preservar la calidad del DEF son:

- Almacenar a temperaturas entre -5 °C y + 30 °C (23 ° F y 86 °F).
- Almacenar en recipientes herméticos para evitar su contaminación y evaporación.

Bajo estas condiciones la vida útil esperada del DEF es de 18 meses como mínimo. El almacenamiento del DEF a temperaturas más altas acortará su vida útil aproximadamente unos 6 meses por cada 5°C (9°F) por encima de los 30°C (86°F).

En caso de incertidumbre sobre el tiempo o las condiciones de almacenamiento del DEF, comprobar el DEF. Ver Análisis del fluido de escape diésel (DEF).

No es recomendable tenerlo almacenado en el depósito de DEF a largo plazo (más de 12 meses). Si fuera necesario almacenar el DEF a largo plazo, comprobar el DEF antes de poner en marcha el motor. Ver Análisis del fluido de escape diésel (DEF).

Se recomienda comprar cantidades de DEF que se puedan consumir en un periodo de 12 meses.

DX,DEF,STORE-63-15JUL20

## Llenado del depósito de fluido de escape diesel (DEF)



TS1731—UN—23AUG13

**ATENCIÓN: Evitar el contacto con los ojos. En caso de contacto, enjuagarse inmediatamente los ojos con abundante agua durante al menos 15 min. Consultar la ficha de datos de seguridad de materiales (MSDS) para obtener más información.**

**No ingerir DEF. En caso de ingerir DEF, pedir asistencia médica inmediatamente. Consultar la ficha de datos de seguridad de materiales (MSDS) para obtener más información.**

**IMPORTANTE: Solo usar agua destilada para enjuagar los componentes que se usan para suministrar DEF. El agua de grifo puede contaminar el DEF. En caso de no poder enjuagar con agua destilada, enjuagar con agua corriente limpia, y luego volver a enjuagar con abundante DEF.**

**Si se derrama DEF o si entra en contacto con cualquier otra superficie que no sea el depósito de almacenamiento, limpiar de inmediato la superficie con agua limpia. El DEF es corrosivo para las superficies metálicas, pintadas o sin pintar, y puede deformar algunos componentes plásticos y de goma.**

**Si se añade DEF al depósito de combustible del motor o a otro depósito de fluido, no poner en marcha el motor hasta haber purgado debidamente el DEF del sistema. Comunicarse con un concesionario John Deere inmediatamente para determinar cómo limpiar y purgar el sistema.**

El depósito de DEF se debe llenar con mucho cuidado. Asegurarse de que el área de la tapa del depósito de DEF está limpia antes de retirar la tapa. Cerrar herméticamente los recipientes que contienen DEF mientras no estén en uso para evitar la contaminación y evaporación del fluido.

Evitar las salpicaduras de DEF y que estas entren en contacto con piel, ojos y boca.

Aunque la manipulación de DEF no sea peligrosa, este puede ser corrosivo en materiales como acero, hierro, cinc, níquel, cobre, aluminio y magnesio. Utilizar recipientes apropiados para transportar y almacenar DEF. Se recomiendan los recipientes de polietileno, polipropileno o acero inoxidable.

Evitar el contacto prolongado con la piel. En caso de contacto accidental, lavar inmediatamente la piel con agua y jabón.

Mantener limpio de polvo y tierra todo recipiente que se utilice para distribuir o almacenar DEF. Lavar y enjuagar a fondo los recipientes o embudos con agua destilada para eliminar los contaminantes.

Cuando se agregue un fluido inadecuado, como combustible diésel o refrigerante, al depósito de DEF, consultar de inmediato al concesionario John Deere para saber cómo se debe limpiar y purgar el sistema.

Si se ha añadido agua al depósito de DEF, será necesario limpiar el depósito. Ver Limpieza del depósito de DEF, en este manual. Después de llenar el depósito, comprobar la concentración del DEF. Ver Análisis del fluido de escape diésel (DEF).

El operador debe mantener en todo momento un nivel de DEF apropiado. Comprobar a diario el nivel de DEF y llenar el depósito si fuese necesario. La boca de carga está identificada mediante una tapa de color azul con el símbolo DEF en relieve.

DX,DEF,REFILL-63-15JUL20

## Eliminación del fluido de escape diesel (DEF)

Mientras que un pequeño derrame de DEF no constituye mayor problema, si se trata de cantidades mayores se deberá recoger el DEF derramado. Si se derrama una gran cantidad de DEF, se deberá contactar con las autoridades del medioambiente para obtener asistencia con respecto a la limpieza.

Si gran parte de DEF no cumple las especificaciones, deberá ponerse en contacto con el proveedor para obtener información sobre cómo eliminarlo. No verter grandes cantidades de DEF al suelo ni enviarlo a centros de tratamiento de aguas residuales.

DX,DEF,DISPOSE-63-13JUN13

## Refrigerante de motor diesel (motor con camisas de los cilindros húmedas)

Si no se utilizan refrigerantes que cumplan las normas o no se aplican los intervalos de vaciado de aceite, se pueden ocasionar graves daños al motor que podrían no estar cubiertos por la garantía. Las garantías, incluyendo la garantía de emisiones, no están sujetas al uso de refrigerantes, piezas o servicio de John Deere.

### Refrigerantes preferidos

Se prefieren los siguientes refrigerantes de motor previamente mezclados:

- **John Deere COOL-GARD™II**
- **John Deere COOL-GARD II PG**

El refrigerante COOL-GARD II prediluido está disponible en diversas concentraciones con diferentes límites de temperatura de protección anticongelante, como se muestra en la siguiente tabla.

| COOL-GARD II Pre-Mix | Límite de protección anticongelante |
|---|---|
| COOL-GARD II 20/80 | -9°C (16°F) |
| COOL-GARD II 30/70 | -16°C (3°F) |
| COOL-GARD II 50/50 | -37°C (-34°F) |
| COOL-GARD II 55/45 | -45°C (-49°F) |
| COOL-GARD II PG 60/40 | -49°C (-56°F) |
| COOL-GARD II 60/40 | -52°C (-62°F) |

No todos los productos COOL-GARD II prediluidos están disponibles en todos los países.

Usar COOL-GARD II PG cuando se requiera una fórmula de refrigerante no tóxica.

### Refrigerantes adicionales recomendados

También se recomienda el siguiente refrigerante del motor:

*COOL-GARD es una marca comercial de Deere & Company*

- Refrigerante John Deere COOL-GARD II concentrado en una mezcla 40—60% de concentrado con agua de calidad.

**IMPORTANTE: Al mezclar concentrado de refrigerante con agua, usar como mínimo el 40% y el 60% como máximo de concentración de refrigerante. El uso de menos del 40% no proporciona la cantidad de aditivos necesaria para la protección contra la corrosión. Una mezcla superior al 60% puede resultar en la congelación del refrigerante y anomalías en el sistema de refrigeración.**

**Otros refrigerantes**

Se pueden utlilizar otros refrigerantes a base de etilenglicol o propilenglicol si cumplen con la siguiente especificación:

- Refrigerante prediluido siguiendo los requisitos de ASTM D6210.
- Formulado con un paquete de ácido 2-etilhexanoico (2-EHA) con aditivos libre de nitritos.
- Refrigerante concentrado que cumpla los requisitos de ASTM D6210 en una mezcla del 40—60% de concentrado con agua de calidad.

Si no se dispone de refrigerante que cumpla alguna de estas condiciones, utilizar un concentrado de refrigerante o refrigerante premezclado que tenga como mínimo las siguientes propiedades químicas y físicas:

- Protege a las camisas contra la cavitación, según el método de pruebas de cavitación John Deere o un estudio de flotas realizado trabajando con una capacidad de carga superior al 60 %.
- Formulado con un paquete de aditivos libre de nitritos.
- Formulado con un paquete de ácido 2-etilhexanoico (2-EHA) con aditivos libre de nitritos.
- Protege de la corrosión los metales del sistema de refrigeración (hierro fundido, aleaciones de aluminio y aleaciones de cobre, como el bronce).

**Calidad del agua**

La calidad del agua es un factor importante para el funcionamiento del sistema de refrigeración. Se recomienda usar agua desionizada o desmineralizada para mezclar con concentrado de refrigerante de motor con base de etilenglicol y propilenglicol.

**Intervalos de sustitución del refrigerante**

Vaciar y enjuagar el sistema de refrigeración del motor y volver a llenarlo con refrigerante nuevo en el intervalo indicado, que varía según el refrigerante utilizado.

Cuando se usa el refrigerante COOL-GARD II o COOL-GARD II PG, el intervalo de sustitución del refrigerante es de seis años o 6000 horas de trabajo.

Si se utiliza otro refrigerante que no sea COOL-GARD II o COOL-GARD II PG, reducir el intervalo de vaciado a dos años o 2000 horas de funcionamiento.[2]

**IMPORTANTE: No usar aditivos selladores ni anticongelantes que contengan aditivos selladores en el sistema de enfriamiento.**

**No mezclar un refrigerante a base de etilenglicol con otro a base de propilenglicol.**

**No utilizar refrigerantes que contengan nitritos.**

DX,COOL3-63-25AUG20

## Prolongador de refrigerante COOL-GARD™ II de John Deere

La concentración de algunos aditivos en el refrigerante irá disminuyendo gradualmente durante el funcionamiento del motor. Para COOL-GARD™ premezclado y COOL-GARD II concentrado, agregar el prolongador de refrigerante John Deere COOL-GARD II en los intervalos de cambio de refrigerante para extender el efecto de sus características.

El prolongador de refrigerante COOL-GARD II no se debe añadir a no ser que así se indique en las tiras de prueba de COOL-GARD II. Estas tiras permiten comprobar de forma simple y eficaz el punto de congelación, el contenido de aditivos y el pH del refrigerante utilizado para su motor.

Probar la solución del refrigerante cada 12 meses y cuando se hayan producido pérdidas excesivas de refrigerante debido a fugas en el sistema o un sobrecalentamiento.

**IMPORTANTE: No usar tiras de prueba COOL-GARD II para el refrigerante COOL-GARD II PG.**

El prolongador de refrigerante COOL-GARD II es un sistema de aditivos químicamente apareados aprobado para usarse con todos los refrigerantes John Deere COOL-GARD II. El prolongador de refrigerante COOL-GARD II no es adecuado en combinación con refrigerantes con contenido de nitrito.

**IMPORTANTE: No añadir otros aditivos al refrigerante al vaciar el sistema de refrigeración y volverlo a llenar con uno de los siguientes:**

- **John Deere COOL-GARD II**
- **John Deere COOL-GARD II PG**

*COOL-GARD es una marca comercial de Deere & Company*

[2] *El análisis del refrigerante puede alargar el intervalo de mantenimiento de otros "refrigerantes" hasta un máximo que no exceda el intervalo de refrigerantes Cool-Gard II. El análisis de refrigerante conlleva tomar muestras de refrigerante en intervalos de 1000 horas pasado el intervalo de mantenimiento normal hasta que los datos indiquen el fin de la vida útil del refrigerante o se alcance el intervalo de mantenimiento máximo de Cool-Gard II.*

El uso de aditivos no recomendados para refrigerantes puede originar la separación del aditivo, la congelación del refrigerante o corrosión de los componentes del sistema de refrigeración.

Agregar la concentración de prolongador de refrigerante COO-GARD II recomendada. NO agregar más cantidad que la recomendada.

DX,COOL16-63-15MAY13

## Funcionamiento de la máquina en climas cálidos

Los motores de John Deere están diseñados para funcionar utilizando refrigerantes de motor recomendados.

Utilizar siempre un refrigerante para motor recomendado, también en zonas geográficas donde no sea necesario anticongelante.

**IMPORTANTE: Se puede utilizar también agua como refrigerante, pero sólo *en caso de emergencia.***

**La formación de espuma, corrosión de superficies calientes de aluminio o hierro, descascarillado, y la cavitación se presentan cuando se usa agua como refrigerante, aun cuando se añadan acondicionadores de refrigerante.**

**Vaciar el sistema de refrigeración lo antes posible y llenarlo de nuevo con refrigerante de motor recomendado.**

DX,COOL6-63-15MAY13

## Calidad del agua para la mezcla con concentrado de refrigerante

Los refrigerantes de motor contienen una combinación de tres agentes químicos: anticongelante de glicol etilénico (EG) o glicol propilénico (PG), aditivos inhibidores para refrigerante y agua de buena calidad.

La calidad del agua es un factor importante para el funcionamiento del sistema de refrigeración del motor. Se recomienda usar agua destilada, desionizada o desmineralizada para preparar la solución del concentrado de refrigerante del motor a base de etilenglicol y propileglicol.

El agua utilizada en el sistema de refrigeración debe cumplir las siguientes especificaciones mínimas respecto a su composición química:

| | |
|---|---|
| Cloruros | <40 mg/L |
| Sulfatos | <100 mg/L |
| Total de sólidos | <340 mg/L |
| Dureza total de disueltos I | <170 mg/L |
| pH | 5.5—9.0 |

**IMPORTANTE: No usar agua enbotellada, ya que ésta a veces contiene concentraciones más elevadas de total de sólidos disueltos.**

### Protección contra congelación

La proporción relativa de glicol y agua en el refrigerante del motor determina el nivel de protección contra congelación.

| Etilenglicol | Límite de protección anticongelante |
|---|---|
| 40% | -24°C (-12°F) |
| 50% | -37°C (-34°F) |
| 60% | -52°C (-62°F) |
| **Glicol de propileno** | **Límite de protección anticongelante** |
| 40% | -21°C (-6°F) |
| 50% | -33°C (-27°F) |
| 60% | -49°C (-56°F) |

NO usar una solución de refrigerante/agua que contenga más del 60% de glicol etilénico o 60% de glicol propilénico.

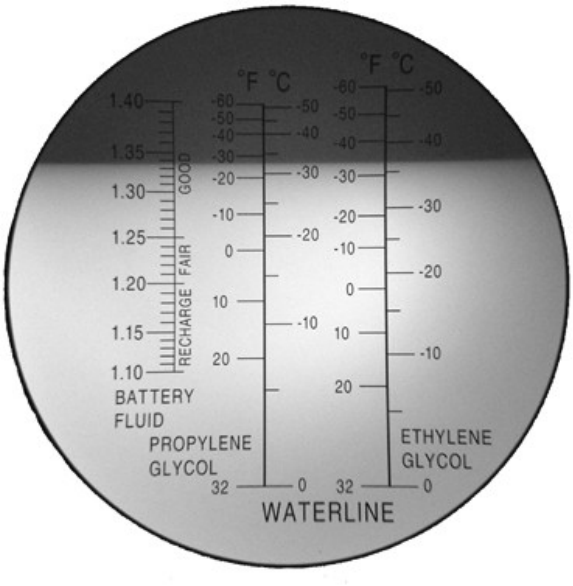
DX,COOL19-63-13JAN18

## Comprobación del punto de congelación del refrigerante



TS1732—UN—04SEP13

*N.° de referencia de SERVICEGARD™ 75240*




TS1733—UN—04SEP13

*Imagen de una gota de refrigerante de 50/50 a través de la lupa de un refractómetro*

El refractómetro de refrigerante manual representa el método más rápido, fácil y preciso de determinar el punto de congelación del refrigerante. Este método es más preciso que el uso de una tira de prueba o un hidrómetro tipo flotador, ya que pueden producir resultados insatisfactorios.

El refractómetro de refrigerante está disponible a través del programa de herramientas SERVICEGARD™ del concesionario John Deere. El refractómetro con n.° de referencia 75240 resulta una opción económica de bajo coste para determinar con precisión el punto de congelación del refrigerante en el campo.

Para usar esta herramienta:

1. Dejar que el sistema de refrigeración alcance la temperatura ambiente.
2. Abrir la tapa del radiador para dejar salir el refrigerante.
3. Usar el gotero provisto para recoger una muestra pequeña del refrigerante.
4. Abrir la tapa del refractómetro, colocar una gota de refrigerante en la ventanilla y cerrar la tapa.
5. Mirar en el ocular y enfocar según sea necesario.
6. Anotar el punto de congelación indicado para el tipo de refrigerante (glicol etilénico o glicol propilénico) que se está probando.

DX,COOL,TEST-63-13JUN13

*SERVICEGARD es una marca comercial de Deere & Company*

## Aceite de rodaje para motor diesel—Sin certificación de emisiones y con certificación Tier 1, Tier 2, Tier 3, fase I, fase II, y fase III

Los motores nuevos se llenan en fábrica con aceite motor John Deere Break-In™ o John Deere Break-In Plus™. Durante el rodaje, si fuera necesario, reponer el nivel de aceite con aceite para rodaje Break-In™ o Break-In Plus ™ de John Deere.

Hacer funcionar el motor en condiciones diversas, especialmente bajo cargas pesadas con un mínimo de operación a ralentí, para ayudar a asentar sus componentes correctamente.

Si se utiliza aceite motor John Deere Break-In™ durante el funcionamiento inicial de un motor nuevo o reacondicionado, cambiar el aceite y el filtro después de un máximo de 100 horas.

Si se utiliza aceite motor John Deere Break-In Plus™, cambiar el aceite y el filtro después de un mínimo de 100 y un máximo igual al especificado para los aceites John Deere Plus Plus-50™ II o aceite Plus-50™.

Después de un reacondicionamiento del motor, llenarlo con aceite motor John Deere Break-In™ o Break-In Plus™.

Si no se dispone de aceite motor John Deere Break-In™ o Break-In Plus™, utilizar un aceite para motor diésel con grado de viscosidad SAE 10W-30 que cumpla con uno de los siguientes requisitos, y cambiar el aceite y el filtro después de un máximo de 100 horas de funcionamiento:

- Clasificación de servicio API CE
- Clasificación de servicio API CD
- Clasificación de servicio API CC
- Secuencia E2 de aceite ACEA
- Secuencia E1 de aceite ACEA

**IMPORTANTE: No usar Plus-50™ II, Plus-50™ ni aceites de motor con las siguientes especificaciones durante el rodaje inicial de un motor nuevo o reconstruido:**

| | |
|---|---|
| **API CK-4** | **ACEA E9** |
| **API CJ-4** | **ACEA E7** |
| **API CI-4 PLUS** | **ACEA E6** |
| **API CI-4** | **ACEA E5** |
| **API CH-4** | **ACEA E4** |
| **API CG-4** | **ACEA E3** |
| **API CF-4** | |
| **API CF-2** | |
| **API CF** | |

*Break-In es una marca comercial de Deere & Company.*
*Break-In Plus es una marca comercial de Deere & Company*
*Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company.*

**Estos aceites no permiten el correcto rodaje del motor.**

El aceite motor John Deere Break-In Plus™ se puede utilizar en todos los motores diésel John Deere para todos los niveles de certificación de emisiones.

Después del período de rodaje, usar aceite motor John Deere Plus-50™ II, John Deere Plus-50™ u otro aceite para motores diésel conforme a lo recomendado en este manual.

DX,ENOIL4-63-02NOV16

## Aceite de motor John Deere Break-In Plus™ — Interim Tier 4 Provisional, Tier 4 Final, fase IIIB, Fase IV y Fase V

Los motores nuevos se llenan en fábrica con aceite de motor John Deere Break-In Plus™. Durante el período de rodaje, añadir aceite John Deere Break-In Plus™ según sea necesario para mantener el aceite al nivel especificado.

Hacer funcionar el motor en condiciones diversas, especialmente con cargas pesadas con un mínimo de operación a ralentí, para ayudar a asentar sus componentes correctamente.

Durante el funcionamiento inicial de un motor nuevo o reconstruido, cambiar el aceite y el filtro a las 100 horas, como mínimo, y dentro del intervalo especificado para el aceite John Deere Plus-50™ II, como máximo.

Después de acondicionar el motor, llenarlo con aceite motor John Deere Break-In Plus™.

Si el aceite motor John Deere Break-In Plus™ no está disponible, utilizar aceite para motor diésel de grado de viscosidad SAE 10W-30 que cumpla con una de las siguientes condiciones:

- Categoría de servicio API CK-4
- Categoría de servicio API CJ-4
- Secuencia E9 de aceite ACEA
- Secuencia E6 de aceite ACEA

Si se utiliza uno de estos aceites durante el funcionamiento inicial de un motor nuevo o reconstruido, cambiar el aceite y el filtro entre un mínimo de 100 horas y un máximo de 250 horas.

**IMPORTANTE: No usar otro tipo de aceite motor durante el rodaje inicial de un motor nuevo o reconstruido.**

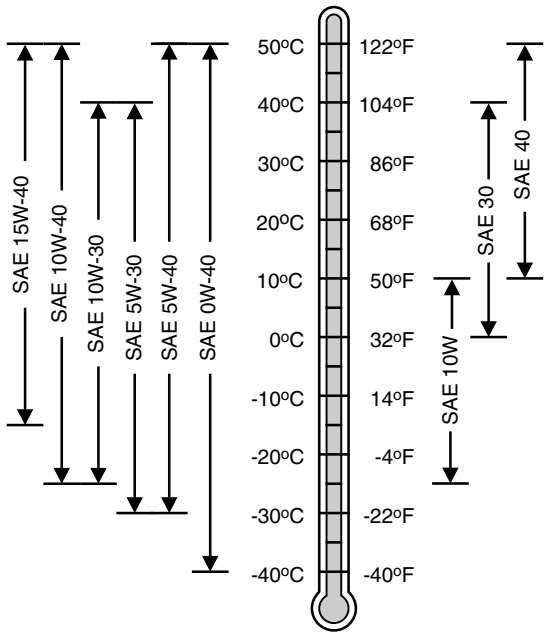
El aceite motor John Deere Break-In Plus™ se puede utilizar en todos los motores diésel John Deere para todos los niveles de certificación de emisiones.

*Break-In Plus es una marca comercial de Deere & Company*

Después del período de rodaje, utilizar aceite de motor diésel John Deere Plus-50™ II u otro recomendado en este manual.

DX,ENOIL16-63-13JAN18

## Aceite para motor diésel — Tier 2 y fase II)




TS1743—UN—25APR19

*Viscosidades de aceite para rangos de temperatura del aire*

Si no se utilizan los aceites que cumplan los estándares ni se aplican los intervalos de vaciado de aceite, se pueden ocasionar graves daños al motor que podrían no estar cubiertos por la garantía. Las garantías, incluyendo la garantía del sistema de emisiones, no están sujetas al uso de aceites, piezas o servicio John Deere.

Elegir el tipo de aceite con la viscosidad adecuada en función de las temperaturas que pueden alcanzarse hasta el siguiente cambio de aceite.

**Se prefiere el aceite de motor John Deere Plus-50™ II.**

También se recomienda John Deere Plus-50™.

También se permite el aceite John Deere Torq-Gard™.

Se pueden utilizar otros aceites que cumplan una o más de las siguientes normas:

- Categoría de servicio API CK-4
- Categoría de servicio API CJ-4
- Categoría de servicio API CI-4 Plus
- Categoría de servicio API CI-4
- Categoría de servicio API CH-4

*Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company.*
*Torq-Gard es una marca comercial de Deere & Company*

- Secuencia E9 de aceite ACEA
- Secuencia E7 de aceite ACEA
- Secuencia E6 de aceite ACEA
- Secuencia E5 de aceite ACEA
- Secuencia E4 de aceite ACEA

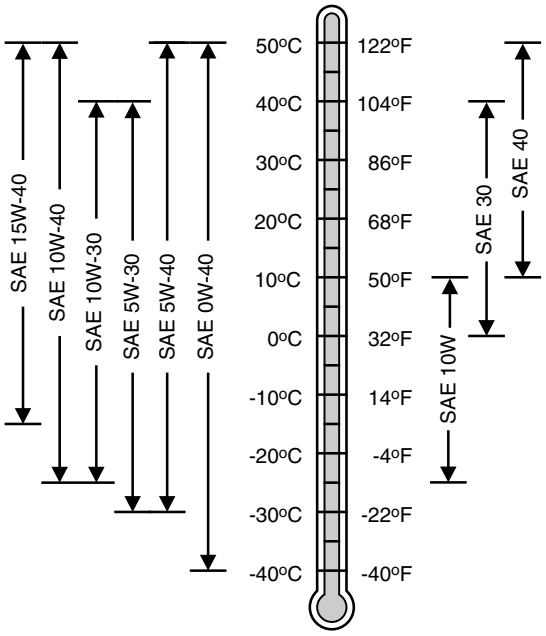
**Se prefieren los aceites de viscosidad multigrado para motores diésel.**

La calidad del combustible diésel y su contenido de azufre deberán cumplir con todos los reglamentos de emisiones existentes en la zona en la que se utilice el motor.

NO utilizar combustible diésel con un contenido de azufre superior a 10.000 mg/kg (10 000 ppm).

DX,ENOIL7-63-23APR19

## Aceite de motor diésel — Tier 4 Interim, Tier 4 Final, Fase IIIB, Fase IV y Fase V




TS1743—UN—25APR19

*Viscosidades de aceite para rangos de temperatura del aire*

Si no se utilizan los aceites que cumplan los estándares ni se aplican los intervalos de vaciado de aceite, se pueden ocasionar graves daños al motor que podrían no estar cubiertos por la garantía. Las garantías, incluyendo la garantía del sistema de emisiones, no están sujetas al uso de aceites, piezas o servicio John Deere.

Elegir el tipo de aceite con la viscosidad adecuada en función de las temperaturas que pueden alcanzarse hasta el siguiente cambio de aceite.

**Se recomienda aceite de motor John Deere Plus-50™ II.**

Si se usa aceite de motor Plus-50™ II de John Deere se pueden alargar los períodos entre intervalos de mantenimiento. Ver la tabla de intervalos de vaciado del aceite motor y consultar con el concesionario John Deere para obtener información adicional.

Si no se dispone de aceite Plus-50™ II de John Deere, podrá usarse un aceite motor que cumpla una o más de las siguientes especificaciones:

- Categoría de servicio API CK-4
- Categoría de servicio API CJ-4
- Secuencia E9 de aceite ACEA
- Secuencia E6 de aceite ACEA

NO usar aceite de motor que contenga más de 1,0 % de ceniza sulfatada, 0,12 % de fósforo o 0,4 % de azufre.

**Se prefieren los aceites de viscosidad multigrado para motores diésel.**

La calidad del combustible diésel y su contenido de azufre deberán cumplir con todos los reglamentos de emisiones existentes en la zona en la que se utilice el motor.

**IMPORTANTE: Utilizar solo combustibles diésel ultrabajos en azufre (ULSD) con un máximo de 15 mg/kg (15 ppm) de contenido en azufre.**

DX,ENOIL14-63-23APR19

## Intervalo de mantenimiento de aceite motor diesel para funcionamiento a gran altura

Para evitar la excesiva degradación de aceite y el daño potencial del motor, reducir los intervalos de mantenimiento de aceite y filtro a 50 % de los valores recomendados originales al hacer funcionar los motores a alturas por encima de **1675 m (5500 ft)**.

El análisis del aceite podría indicar que se admite un intervalo de mantenimiento más largo.

Usar únicamente los tipos de aceite autorizados.

| Ejemplo de horas de funcionamiento originales | Horas de funcionamiento correspondientes a gran altura |
|---|---|
| 125 | 60 |
| 150 | 75 |
| 175 | 85 |
| 200 | 100 |
| 250 | 125 |
| 275 | 135 |
| 300 | 150 |
| 350 | 175 |

*Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company*

| Ejemplo de horas de funcionamiento originales | Horas de funcionamiento correspondientes a gran altura |
|---|---|
| 375 | 185 |
| 400 | 200 |
| 500 | 250 |

DX,ENOIL,SERV,HIALT-63-11NOV14

## Intervalos de mantenimiento para el aceite de motor y el filtro—Motores Tier 2 y Fase II

Los intervalos recomendados de mantenimiento de aceite y filtros dependen de una combinación de varios factores: la capacidad del cárter de aceite, el tipo de aceite y filtro usado y el contenido de azufre del combustible diésel. Los intervalos actuales de cambio dependen también del uso de la máquina y de los trabajos de mantenimiento llevados a cabo.

Usar el análisis de aceite para determinar la vida útil real del aceite y para ayudar en la selección del intervalo de mantenimiento del filtro y del aceite. Consultar al concesionario John Deere u otro proveedor de servicios autorizado para obtener más información sobre el análisis de aceite de motor.

Cambiar el aceite y el filtro de aceite al menos cada 12 meses, aun cuando no se hayan vencido las horas de uso del intervalo de mantenimiento recomendado.

El **contenido de azufre del combustible diésel** influye en la duración de los intervalos de cambio del aceite motor y del filtro.

- Se RECOMIENDA usar combustible diésel con un contenido de azufre menor de 2000 mg/kg (2000 ppm).
- El uso de combustible diésel con un contenido de azufre entre 2000—5000 mg/kg (2000—5000 ppm) ACORTA el intervalo de cambio de aceite y del filtro.
- Consultar al concesionario John Deere u otro proveedor de servicios autorizado ANTES de utilizar combustible diésel con un contenido de azufre superior a 5000 mg/kg (5000 ppm).

**IMPORTANTE: Para evitar daños al motor:**

- **Reducir los intervalos de cambio del filtro y de aceite a la mitad si se va a emplear biodiésel superior a B20. El análisis del aceite podría indicar que se admite un intervalo de mantenimiento más largo**
- **Usar únicamente los tipos de aceite autorizados.**

**Tipos de aceite aprobados:**

- Los aceites "Plus-50" incluyen el aceite John Deere Plus-50™ II y el aceite John Deere Plus-50™
- “Otros Aceites” incluye John Deere Torq-Gard™, API CK-4, API CJ-4, API CI-4 PLUS, API CI-4, API CH-4, ACEA E9, ACEA E7, ACEA E6, ACEA E5 y ACEA E4

| **Intervalos de mantenimiento para el aceite de motor y del filtro** | |
|---|---|
| **Azufre en combustible** | Menos de 2000 mg/kg (2000 ppm) |
| Aceites Plus-50 | 375 horas |
| Otros aceites | 250 horas |
| **Azufre en combustible** | 2000—5000 mg/kg (2000—5000 ppm) |
| Aceites Plus-50 | 275 horas |
| Otros aceites | 150 horas |
| **Azufre en combustible** | 5000—10 000 mg/kg (5000—10 000 ppm) |
| Aceites Plus-50 | 187 horas (acudir al concesionario John Deere) |
| Otros aceites | 125 horas (acudir al concesionario John Deere) |
| El análisis del aceite podría indicar que se admite prolongar el intervalo de mantenimiento de "otros aceites" a un máximo que no exceda el intervalo indicado para aceites Plus-50. Un análisis de aceite conlleva tomar muestras de aceite motor en intervalos de 50 horas pasado el intervalo normal de cambio de aceite hasta que los datos del análisis indiquen que ya no se debe usar más ese aceite, o hasta que se haya alcanzado el intervalo máximo recomendado de cambio del aceite John Deere Plus-50. | |

DX,ENOIL12,T2,STD-63-13JAN18

## Intervalos de cambio del filtro y del aceite de motor — Motores Tier 4 Provisional, Tier 4 Final, Fase IIIB, Fase IV, y Fase V

Si no se utilizan los aceites que cumplan los estándares ni se aplican los intervalos de vaciado de aceite, se pueden ocasionar graves daños al motor que podrían no estar cubiertos por la garantía. Las garantías, incluyendo la garantía del sistema de emisiones, no están sujetas al uso de aceites, piezas o servicio John Deere.

Los intervalos recomendados para el cambio de aceite y filtros dependen de una combinación de varios factores: la capacidad del cárter de aceite, el tipo de aceite y filtro usado y el contenido de azufre del combustible diésel. Los intervalos actuales de cambio dependen también del uso de la máquina y de los trabajos de mantenimiento llevados a cabo.

**Tipos de aceite aprobados:**

- John Deere Plus-50™ II
- Entre los "otros aceites" se incluyen API CK-4, API CJ-4, ACEA E9 y ACEA E6

Hacer uso de los servicios de análisis de aceite para determinar su estado y para establecer los intervalos adecuados de cambio de aceite y filtro. Consultar al

*Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company*

*Torq-Gard es una marca comercial de Deere & Company*

concesionario John Deere u otro proveedor de servicios autorizado para obtener más información sobre el análisis de aceite de motor.

Cambiar el aceite y el filtro de aceite al menos cada 12 meses, incluso si no se han cumplido las horas de trabajo recomendadas en los intervalos de mantenimiento.

El **contenido de azufre del combustible diésel** influye en la duración de los intervalos de cambio del aceite de motor y del filtro. Los niveles de azufre altos reducen los intervalos entre cambios de aceite y filtros.

Se REQUIERE usar combustible diésel con un contenido de azufre menor que 15 mg/kg (15 ppm).

| Intervalos de mantenimiento para aceite de motor y filtro | |
|---|---|
| John Deere Plus-50™ II | 400 horas |
| Otros aceites | 250 horas |
| El análisis del aceite puede ampliar el intervalo de mantenimiento para "otros aceites" hasta un máximo que no exceda el intervalo de aceites Plus-50™ II. Un análisis de aceite conlleva tomar muestras de aceite motor en intervalos de 50 horas de trabajo pasado el intervalo de mantenimiento normal hasta que los datos indiquen que ya no se debe usar más ese aceite o hasta que se haya alcanzado el intervalo de mantenimiento máximo recomendado de aceites John Deere Plus-50 II. | |

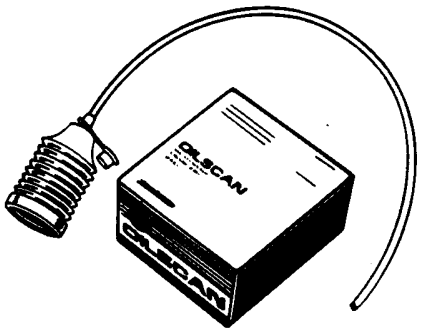
El **funcionamiento del motor a altas latitudes** acorta los intervalos de cambio de aceite. Para más información, ver Intervalo de cambio del aceite de motor diésel para el funcionamiento a gran altura.

**IMPORTANTE: Para evitar daños al motor:**

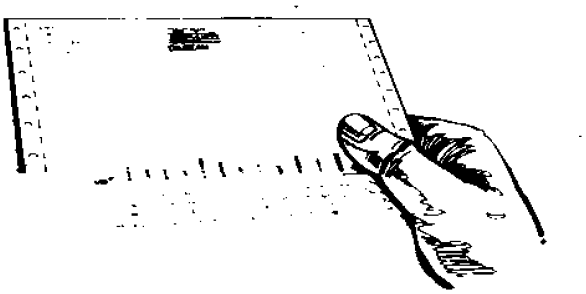
- **Reducir los intervalos de cambio del filtro y de aceite a la mitad si se va a emplear biodiésel superior a B20. El análisis de aceite puede dar como resultado intervalos de mantenimiento más largos.**
- **Usar únicamente los tipos de aceite autorizados.**

OUO6075,0004926-63-22MAR18

## Oilscan™ y CoolScan™




T6828AB—UN—15JUN89



T6829AB—UN—26AUG11

Oilscan™ y CoolScan™ son programas John Deere de muestreo que ayudan al control del rendimiento de la máquina y a la identificación de los problemas potenciales, antes de que puedan provocar averías de importancia.

Las muestras de aceite y refrigerante deben tomarse de cada sistema antes de cumplirse su intervalo recomendado de cambio.

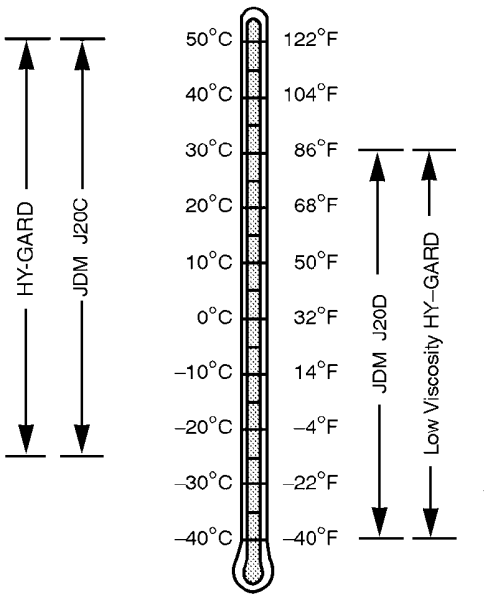
Consultar al concesionario John Deere para obtener los juegos de toma de muestras Oilscan™ y CoolScan™.

DX,OILSCAN-63-13SEP11

## Transmisión ProDrive™, transmisión del alimentador de mies multivelocidad CommandTouch™, sistema de transmisión hidrostática, sistema hidráulico principal y aceites de la caja de engranajes principal del motor

*NOTA: Las máquinas vienen llenadas de fábrica con Hy-Gard™ de John Deere.*

*Oilscan es una marca registrada de Deere & Company*
*CoolScan es una marca registrada de Deere & Company*
*Hy-Gard es una marca comercial de Deere & Company*




ZX1030848—UN—15SEP02

Se autoriza el uso de los siguientes aceites solamente:

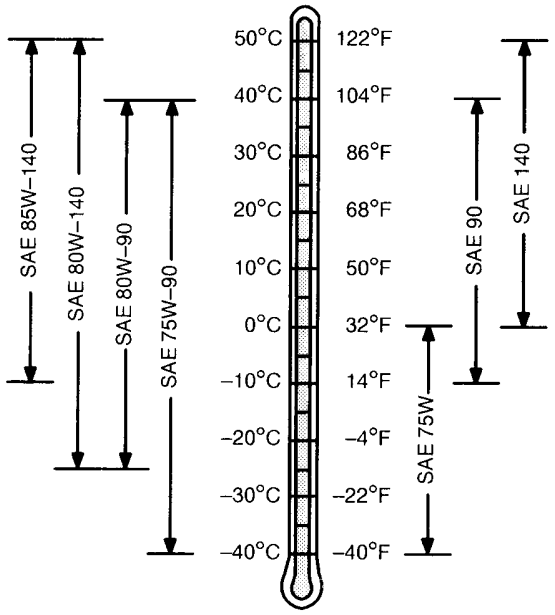
- John Deere Hy-Gard™
- Aceites que cumplan la norma JDM J20C de John Deere

*NOTA: Para uso a temperaturas extremadamente bajas, podrá cambiarse sólo a los siguientes:*

- *Hy-Gard™ de baja viscosidad*
- *Aceites que cumplan la norma JDM J20D de John Deere*

OUO6075,00046CB-63-30MAR17

## Aceites de transmisión (cambio mecánico y cambio eléctrico), reducciones finales, sinfín de carga, contraeje principal y cajas de engranajes del separador de dos velocidades




TS1653—UN—14MAR96

Elegir el tipo de aceite con la viscosidad adecuada en función de las temperaturas que pueden alcanzarse hasta el siguiente cambio de aceite.

Se prefieren los siguientes aceites:

- Aceite para engranajes GL-5 John Deere
- John Deere EXTREME-GARD™

Se pueden usar otros aceites si cumplen las siguientes normas:

- Clasificación de servicio API GL-5

| Número de producto | Descripción | Tamaño |
|---|---|---|
| TY6252 | Lubricante de engranajes 80W/90 GL5 | Bidón de 16 kg (cubeta de 35 lb) |
| TY6296 | Lubricante para engranajes 80W/90 GL5 | Lata de 0.9 litros (Lata de 1 qt) |
| TY6256 | Lubricante de engranajes 85W/140 GL5 | Bidón de 16 kg (cubeta de 35 lb) |

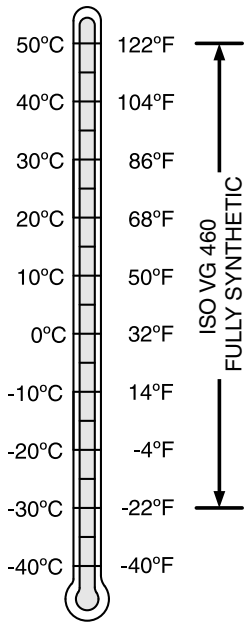
*Hy-Gard es una marca comercial de Deere & Company*

*EXTREME-GARD es una marca comercial de Deere & Company.*

| Número de producto | Descripción | Tamaño |
|---|---|---|
| TY6345 | Lubricante para engranajes 85W/140 GL5 | Lata de 0.9 litros (Lata de 1 qt) |

OUO6075,0004924-63-21MAR18

## Caja de engranajes del inversor del alimentador de mies




H87702—UN—25JUL07

*Viscosidades de aceite en función de la temperatura del aire*

Se recomienda el aceite de la transmisión siguiente:

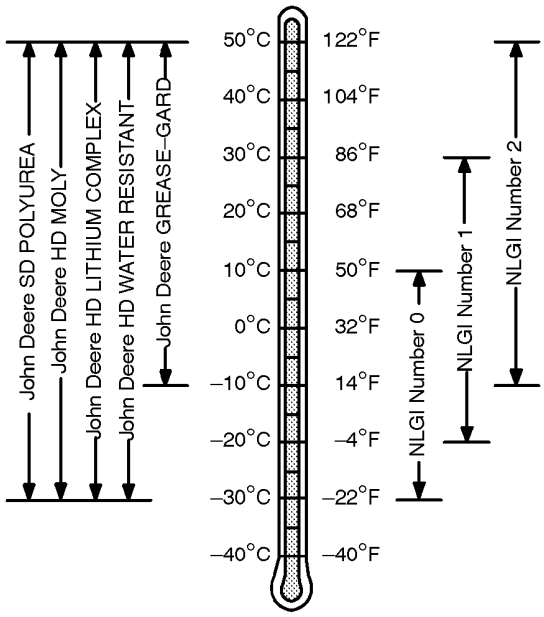
- John Deere ISO VG 460 totalmente sintético

Se pueden utilizar otros aceites de la transmisión si cumplen todas las especificaciones siguientes:

- Aceite de la transmisión ISO VG 460 por ISO12925-1 de tipo CKD
- ANSI/AGMA 9005-E02 (EP)
- US Steel 224
- DIN 51517-3 (CLP)

OUO6075,00046CD-63-28MAR17

## Grasa




TS1667—UN—30JUN99

Usar grasa basándose en los números de consistencia de NLGI y en la temperatura anticipada del aire durante el intervalo de servicio.

Se recomienda la grasa siguiente:

- Grasa John Deere SD POLYUREA (TY6341)

Pueden usarse otras grasas si cumplen las normas siguientes:

- Categoría de servicio GC-LB de NLGI

**IMPORTANTE: La grasa John Deere SD POLYUREA (TY6341) es la requerida para las levas detectoras de par motor del alimentador.**

**Algunos tipos de grasa se espesan y no son compatibles con otros.**

**Si faltan racores de engrase, sustituirlos de inmediato. Limpiar a fondo los racores antes de utilizar la pistola de grasa.**

| Número de producto | Denominación |
|---|---|
| TY6341 | Grasa universal para altas temperaturas y presiones extremas, especialmente eficaz en las aplicaciones de contacto por rodamiento. |

HX,AG,SF7350-63-26OCT99

## Líquido de frenos (si existe)

**IMPORTANTE: Cuando se quite la tapa del depósito, evitar que sustancias contaminantes entren en el depósito.**

El nivel de fluido debe ser de 6 mm (1/4 in.) desde la parte superior.

Llene el depósito con líquido de frenos hidráulicos SAE J1703d, DOT-3 o DOT-4.

OUO6075,0000AE9-63-10DEC10

## Filtros de aceite

El filtrado de los aceites es de vital importancia para una buena lubricación y un funcionamiento correcto de la máquina. Los filtros de aceite de la marca John Deere se han diseñado y producido especialmente para las aplicaciones John Deere.

Los filtros John Deere cumplen las especificaciones técnicas sobre calidad de los soportes de los filtros, el índice de eficiencia de los filtros, la resistencia de la unión entre el soporte del filtro y el elemento de cierre de los extremos, el tiempo de desgaste del receptáculo (si corresponde) y la capacidad de presión del retén del filtro. Es posible que los filtros de aceite no fabricados por John Deere no cumplan estas especificaciones clave de John Deere.

Cambiar los filtros de aceite periódicamente de acuerdo con los intervalos de servicio especificados en este manual.

DX,FILT1-63-11APR11

## Filtros de combustible

El filtrado del combustible es de suma importancia con los sistemas de alimentación modernos. La combinación de unas regulaciones de las emisiones cada vez más restrictivas y motores más eficientes exige que el sistema de alimentación funcione a presiones más altas. La única forma de obtener presiones elevadas es la utilización de componentes de inyección de combustible de tolerancias mínimas. Estas reducidas tolerancias de fábrica tienen una capacidad muy baja a la hora de asimilar restos de suciedad y agua.

Los filtros de aceite de la marca John Deere se han diseñado y producido especialmente para motores John Deere.

Para proteger el motor frente a restos de suciedad y agua, cambiar los filtros de combustible del motor siguiendo siempre las especificaciones de este manual.

DX,FILT2-63-14APR11

## Lubricantes alternativos y sintéticos

Las condiciones en determinadas zonas geográficas podrían requerir recomendaciones de lubricantes distintas a las indicadas en este manual.

Puede que algunos refrigerantes y lubricantes de la marca John Deere no estén disponibles en su localidad.

Consulte a su concesionario John Deere si necesita información y recomendaciones.

Se pueden utilizar lubricantes sintéticos si estos cumplen con los requisitos de rendimiento que se indican en este manual.

Los límites de temperatura y los intervalos de mantenimiento que se muestran en este manual se aplican a lubricantes de la marca John y a otros lubricantes que hayan sido probados y aprobados para su uso en equipos John Deere.

Se pueden usar lubricantes elaborados (productos reciclados) cuando cumplan con las especificaciones de rendimiento necesarias.

DX,ALTER-63-13JAN18

## Almacenamiento de lubricante

El equipo sólo puede funcionar en su máximo rendimiento si se utilizan lubricantes limpios.

Utilizar recipientes limpios para la manipulación de lubricantes.

Almacenar los lubricantes y recipientes en una zona protegida contra el polvo, humedad y otros contaminantes. Almacenar los recipientes de manera que descansen sobre uno de sus lados para evitar la acumulación de agua y suciedad.

Asegurarse de que todos los recipientes tengan rótulos que identifiquen su contenido.

Desechar correctamente todos los recipientes viejos y los residuos de lubricante que contengan.

DX,LUBST-63-11APR11

## Mezcla de lubricantes

Evitar la mezcla de aceites de marcas o tipos diferentes. Los fabricantes de lubricantes añaden aditivos a sus aceites para obtener propiedades determinadas o para cumplir ciertas especificaciones.

La mezcla de aceites diferentes puede reducir la eficacia de los aditivos y cambiar la calidad del lubricante.

Para más información y en caso de dudas diríjase a su concesionario John Deere.

DX,LUBMIX-63-18MAR96

## Intervalo de mantenimiento—Configuración o eliminación

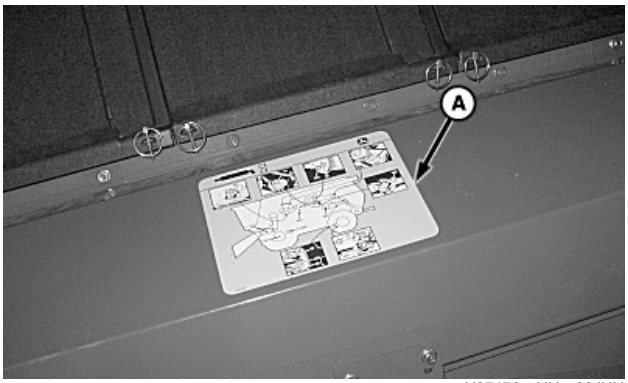
**ATENCIÓN: Para evitar lesiones, nunca engrasar ni realizar tareas de mantenimiento en la máquina, el cabezal o el motor cuando esté en marcha. Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

**IMPORTANTE: Los intervalos de mantenimiento corresponden a condiciones normales. Acortar los intervalos de mantenimiento si utiliza la máquina en condiciones extremas.**

Ver Ayuda en la aplicación de las calibraciones o Ayuda en la estación del operador para más información sobre la configuración o la eliminación de los intervalos de mantenimiento.

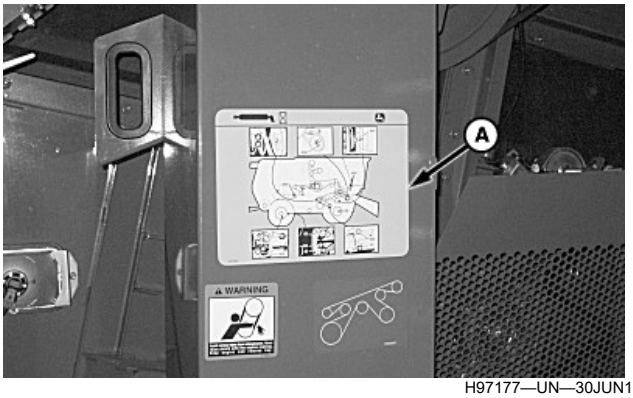
OUO6075,0004552-63-20DEC16

## Ubicación de los adhesivos de engrase




H97176—UN—30JUN10

*Adhesivo de engrase izquierdo*




H97177—UN—30JUN10

*Adhesivo de engrase derecho*

**A—Adhesivos de engrase**

**IMPORTANTE: Máquinas HillMaster: Evitar lesiones por aplastamiento. Bajar siempre el sistema de nivelación completamente antes de situarse debajo de la máquina para realizar mantenimiento, ajustes o reparaciones. Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

Los adhesivos de engrase (A) indican las diferentes ubicaciones de los puntos de engrase de la máquina. Seguir los intervalos de engrase indicados en los adhesivos y, para obtener más información, consultar los intervalos horarios en esta sección.

Los fallos o los sobrecalentamientos de los cojinetes podrían provocar un incendio. Para reducir las fallas o el sobrecalentamiento de los rodamientos, seguir los intervalos de horas listados en esta sección para obtener información adicional.

El material de cosecha y otros residuos pueden acumularse alrededor de los cojinetes y en las cubiertas de los mismos. Inspeccionar y limpiar estas áreas periódicamente a lo largo del día de trabajo.

OUO6075,00044AF-63-14NOV16

## Sustitución de mangueras hidráulicas

Se deben inspeccionar las mangueras hidráulicas regularmente en caso de fugas, torceduras, cortes, fisuras, abrasión, corrosión, blindaje trenzado del cable expuesto u otros signos de deterioro o desgaste. Los conjuntos de mangueras dañados o desgastados pueden dejar de funcionar durante el uso y deben sustituirse de inmediato. Consultar al concesionario John Deere para solicitar mangueras de repuesto.

**ATENCIÓN: El uso de mangueras de medida incorrecta puede provocar lesiones graves o mortales y daños a la máquina.**

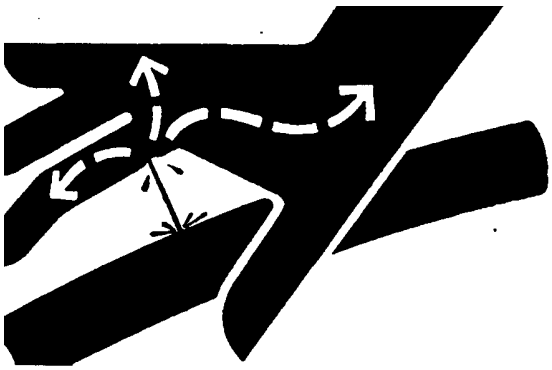
Si hay que fabricar las mangueras, asegúrese de que sean de las mismas características de las que se reemplazan. Consultar al concesionario John Deere para la correcta sustitución de las mangueras.

El largo o el tendido incorrecto de la manguera puede aumentar la posibilidad de deterioro o desgaste de esta. Usar la manguera vieja como guía para conocer la longitud y el tendido.

El uso de racores incorrectos puede dañar las piezas de contacto o provocar fugas. Asegurarse de usar acoples de acero aprobados para su uso por el fabricante de las mangueras. Usar el tipo y el tamaño de rosca correcto al sustituir la manguera.

OUO6075,00043CC-63-12OCT16

## Limpieza del sistema hidráulico



X9811—UN—23AUG88

**ATENCIÓN: Las fugas de fluidos a presión pueden penetrar la piel y provocar lesiones graves. Evitar riesgos y descargar la presión antes de desconectar mangueras hidráulicas u otras tuberías. Apretar todas las conexiones antes de aplicar la presión. Para localizar una fuga utilizar un pedazo de cartón. Proteger las manos y el cuerpo de los fluidos a alta presión.**

**En caso de accidente, pedir asistencia médica inmediatamente. El fluido que haya penetrado en la piel deberá extraerse quirúrgicamente antes de que transcurran pocas horas tras el accidente, ya que de lo contrario podría producirse gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden comunicarse con el Departamento médico de Deere & Company en Moline, Illinois, o con cualquier otro centro especializado.**

### Limpieza

Si es necesario desconectar el sistema hidráulico, usar bolsas de plástico o toallas limpias y sin pelusa para proteger los extremos de las mangueras, los tubos y las tomas de los componentes contra la contaminación.

Antes de instalar una manguera de repuesto, enjuagar la parte interior con combustible diesel sin usar o con un solvente comercial derivado del petróleo sin usar un mínimo de 10 segundos. No utilizar agua, limpiadores hidrosolubles ni aire comprimido.

**IMPORTANTE: Para prevenir la contaminación del sistema hidráulico, limpiar las superficies de los componentes hidráulicos con un limpiador de contacto eléctrico.**

Retirar la cubierta del acoplador múltiple y conectarlo al punto de conexión del cabezal. Al conectar al cabezal, limpiar las superficies del acoplador múltiple para eliminar la suciedad.

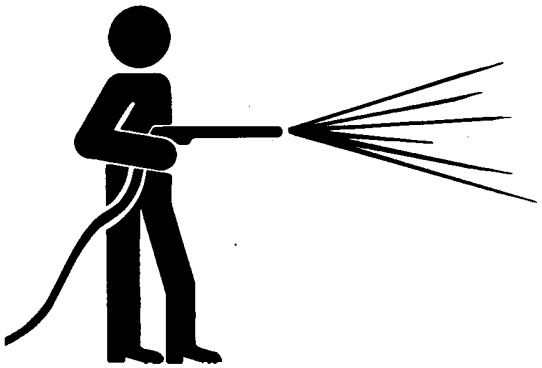
OUO6075,0004897-63-12APR18

## Presión del acumulador

*NOTA: Debido a las diferencias de temperatura, las presiones del acumulador pueden variar considerablemente y habrá que ajustarlas. Para obtener más información, acudir al concesionario John Deere.*

OUO6075,00043CE-63-12OCT16

## Uso de dispositivos de lavado a alta presión



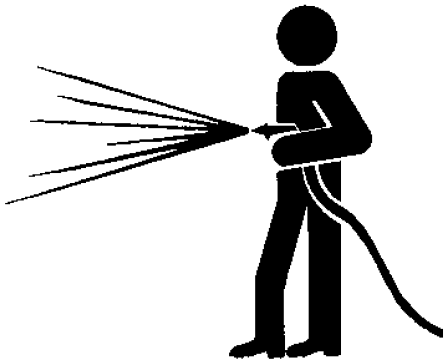
T6642EJ—UN—18OCT88

**IMPORTANTE: Los limpiadores de alta presión son un método eficaz para limpiar la máquina. Para evitar dañar el tractor, no aproximarlo a más de 1 m (39 in) y rociar con un ángulo de entre 45 y 90 º al limpiar superficies de sellado, juntas y adhesivos. La presión máxima no debe superar 12 000 kPa (120 bar; 1740 psi).**

**En ningún caso limpiar o aclarar con agua fría los componentes calientes (p. ej. el motor). No usar boquillas rotativas ni agua a temperaturas superiores a 50°C (122°F) sobre los retenes. Mantener siempre en movimiento el chorro de agua. Reducir la presión cuando se utiliza el limpiador de alta presión para limpiar las unidades de refrigeración, los cojinetes y los equipos eléctricos/electrónicos. La aplicación directa de agua presurizada en los componentes electrónicos/eléctricos o los conectores, cojinetes y retenes hidráulicos, bombas de inyección de combustible u otras piezas y componentes sensibles puede originar desperfectos en la máquina. Seguir las instrucciones de uso del limpiador de alta presión y los manuales del equipo adjunto.**

OUO6075,0004977-63-17MAY18

## Uso de aire a presión



RW56455—UN—30JUN97

**IMPORTANTE: Si se aplica aire comprimido a los componentes electrónicos/eléctricos o los conectores, es posible que se genere electricidad estática y se originen disfunciones en la máquina.**

OUO6075,0004976-63-17MAY18

## Símbolos de engrase

**ATENCIÓN: No engrasar ni realizar labores de mantenimiento mientras el motor esté en marcha.**

**Utilizar grasa universal John Deere SD Polyurea (lubricante para temperaturas altas/ presiones extremas) o una grasa SAE universal para temperaturas altas y presiones extremas equivalente en los intervalos indicados en el símbolo.**

**Engrasar con aceite John Deere SAE 30 o de mayor viscosidad en los intervalos de horas indicados en los símbolos.**

**IMPORTANTE: Los intervalos de mantenimiento recomendados están basados en condiciones de uso corrientes. Realizar labores de mantenimiento con más frecuencia si se utiliza la máquina en condiciones adversas.**

OUO6075,0004F7E-63-12NOV20

## Mantenimiento de la máquina en los intervalos especificados

Realizar las tareas de lubricación, revisión y ajuste en los intervalos especificados en las tablas a continuación. Efectuar el mantenimiento de los componentes en los múltiples de los intervalos originales. Por ejemplo, a las 1000 horas de trabajo no olvidar darle mantenimiento a los elementos que se indican a las 500, 250 y 100 horas de trabajo, así como los indicados diariamente o cada 25 horas de trabajo.

SS43267,00006D2-63-12AUG15

## Consideraciones importantes

**IMPORTANTE: Limpiar los engrasadores antes y después de aplicar la grasa. Sustituir de inmediato los racores dañados o faltantes.**

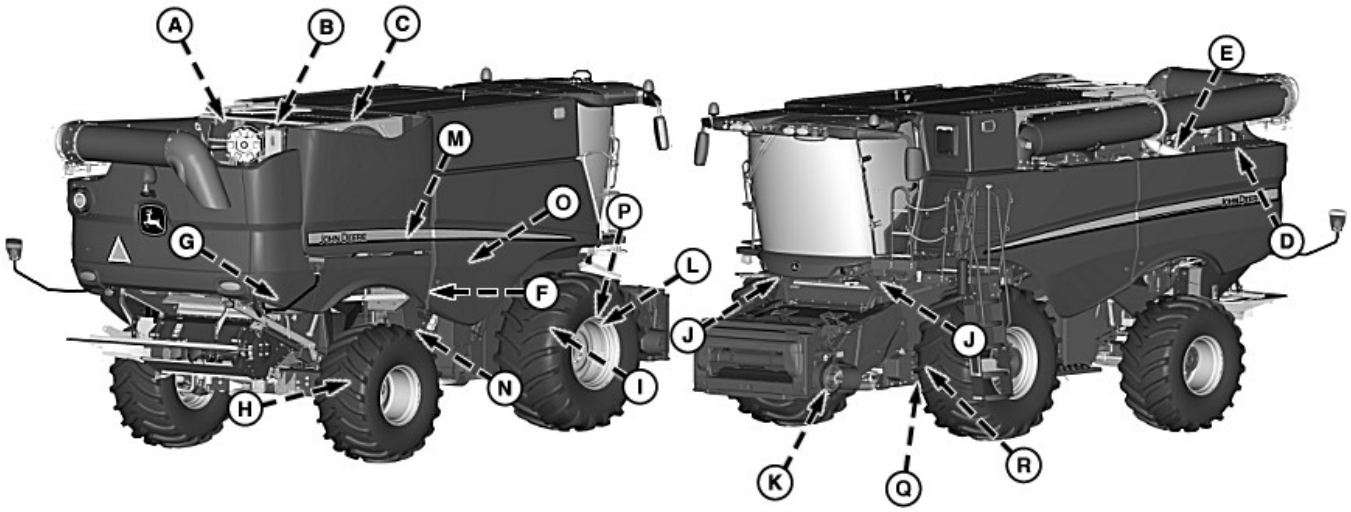
Los intervalos de engrase y mantenimiento se detallan en esta sección.

Las ubicaciones y los procedimientos se detallan en la sección de cada intervalo.

OUO6075,00045A8-63-25JAN17

# Mantenimiento—Cada 10 horas

## Tabla de intervalos de mantenimiento—Cada 10 horas



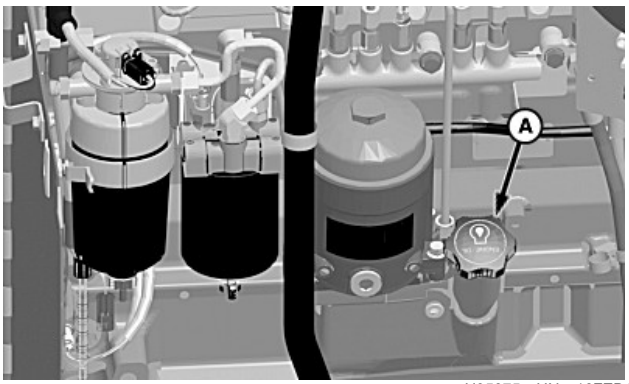

H132951—UN—18JAN21

| Leyenda | Mantenimiento | Cada 10 horas de trabajo |
|---|---|---|
| A | Comprobación del nivel de aceite de motor | • |
| B | Comprobación del nivel de refrigerante del motor | • |
| C | Limpieza de la rejilla giratoria, el enfriador de aceite, el condensador, el radiador y el enfriador del aire de carga | • |
| D | Revisión del aceite hidráulico/hidrostático | • |
| E | Comprobar el aceite de la caja de engranajes del motor principal | • |
| F | Vaciado del agua del depósito del compresor de aire (si existe) | • |
| G | Inspección del prefiltro de combustible | • |
| H | Engrasar los pivotes del motor de tracción en las cuatro ruedas de dos velocidades<br>Engrase de los rodamientos/pasadores pivote de la mangueta del eje reforzado y superreforzado de tracción en dos ruedas (condiciones de barro) | • |
| I | Engrase de los rodamientos exteriores de la reducción final (condiciones de barro) | • |
| J | Limpieza de la manguera de vaciado del aire acondicionado | • |
| K | Engrase de la caja de engranajes del inversor del alimentador de mies de velocidad variable (máquinas S760 y S770) (condiciones duras) | • |
| L | Comprobación de la trampa de piedras | • |
| M | Engrasar el embrague de seguridad del elevador de material de retrilla (condiciones de cosecha duras) (máquinas S780, S785 y S790) | • |
| N | Limpieza de la cámara del sistema de material de retrilla ActiveVision™ (si existe) | • |
| O | Limpieza de la cámara del elevador de grano limpio ActiveVision™ (si existe) | • |
| P | Banco de engrasadores central (si existe) (máquinas HillMaster™)<br>• Engrase del pivote de reducción final<br>• Engrase del pasador de pivote de cilindro principal de inclinación del cabezal<br>• Engrase de la camisa del cilindro de nivelación | • |
| Q | Sin banco de engrasadores central (máquinas HillMaster™)<br>• Pivote de reducción final | • |
| R | Sin banco de engrasadores central (máquinas HillMaster™)<br>• Engrase del pasador de pivote de cilindro principal de inclinación del cabezal<br>• Engrase de la camisa del cilindro de nivelación | • |

*ActiveVision es una marca comercial de Deere & Company*
*HillMaster es una marca comercial de Deere & Company*

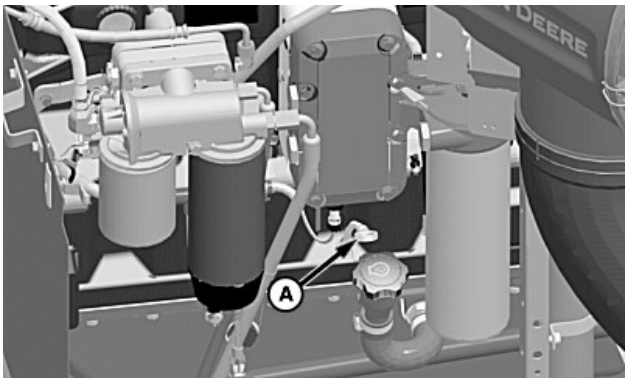
OUO6075,0004FB2-63-14MAY21

## Nivel de aceite del motor



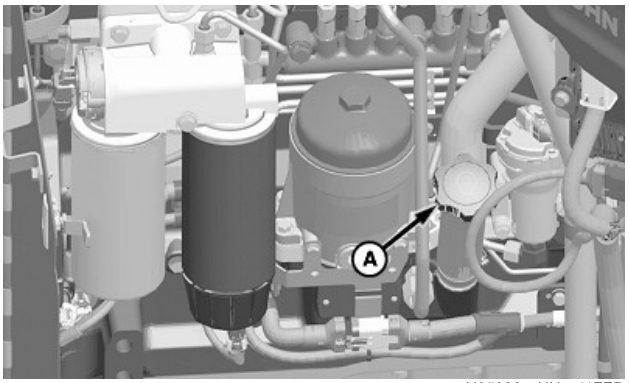

H95375—UN—16FEB10

*Tier 2/Fase 2 (tipo A)*



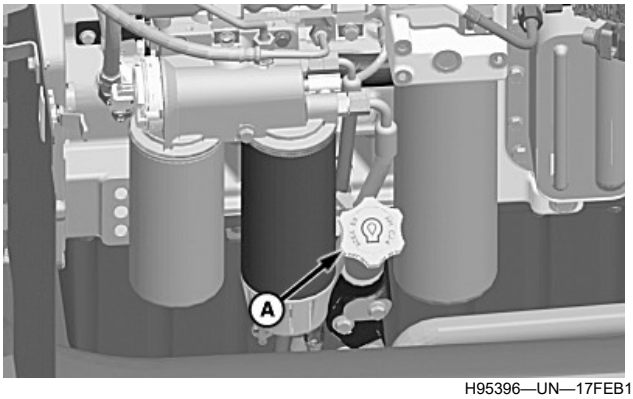

H95419—UN—19FEB10

*Tier 2/Fase II (tipo B)*



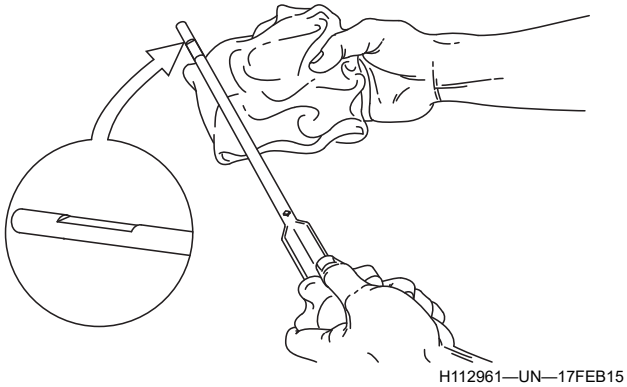

H95306—UN—11FEB10

*Tier 4 Final/Fase V (tipo A)*



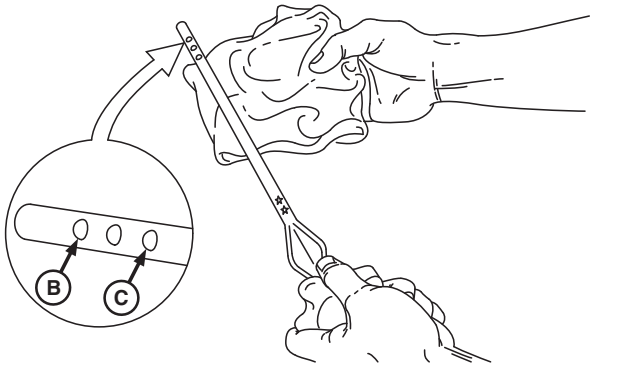

H95396—UN—17FEB10

*Tier 4 Final/Fase V (tipo B)*



H112961—UN—17FEB15

*Tier 2/Fase II*




H113142—UN—11MAR15

*Tier 4 Final/Fase V*

**A—Varilla de nivel**
**B—Marca ADD**
**C—Marca FULL**

**IMPORTANTE: Es de suma importancia mantener el aceite motor al nivel correcto para garantizar una vida útil prolongada. Comprobar el nivel de aceite con la máquina estacionada en suelo nivelado.**

*NOTA: Comprobar que la varilla de nivel esté atornillada a fondo en su alojamiento antes de extraerla para comprobar el nivel de aceite.*

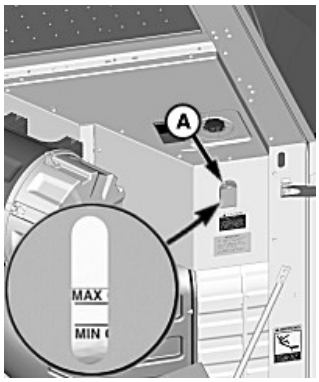
Comprobar diariamente el nivel de aceite del motor con la varilla de nivel (A). No poner en funcionamiento el

motor cuando el nivel de aceite se encuentre por debajo de la marca "ADD" de la varilla de nivel.

Retirar la varilla de nivel y revisar el nivel de aceite. El nivel de aceite deberá estar entre "ADD" y la zona superior de la cruceta de la varilla de nivel. Si el nivel de aceite está por debajo de la marca ADD (añadir), agregar el aceite necesario. Ver las recomendaciones sobre aceite en la sección Combustibles y lubricantes.

OUO6075,00047E7-63-13NOV17

## Refrigerante del motor




H115495—UN—19AUG15

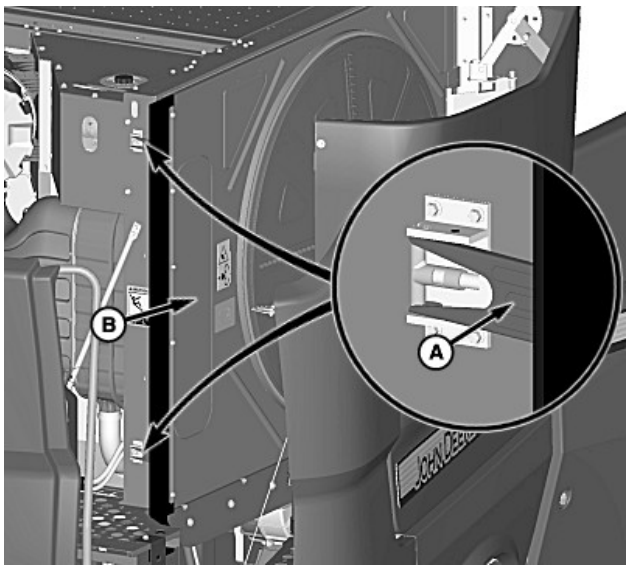
**A—Vaso de expansión**

El nivel de refrigerante debe estar entre las líneas "Max Cold" y "Min Cold". Añadir refrigerante según sea necesario si está por debajo de la línea "Min Cold".

Comprobar el nivel de refrigerante del motor en el vaso de expansión (A) cuando el motor esté frío. El nivel debe alcanzar la línea "Max Cold".

OUO6075,00043FB-63-21DEC16

## Rejilla giratoria, enfriador de aceite, condensador, radiador y enfriador del aire de carga



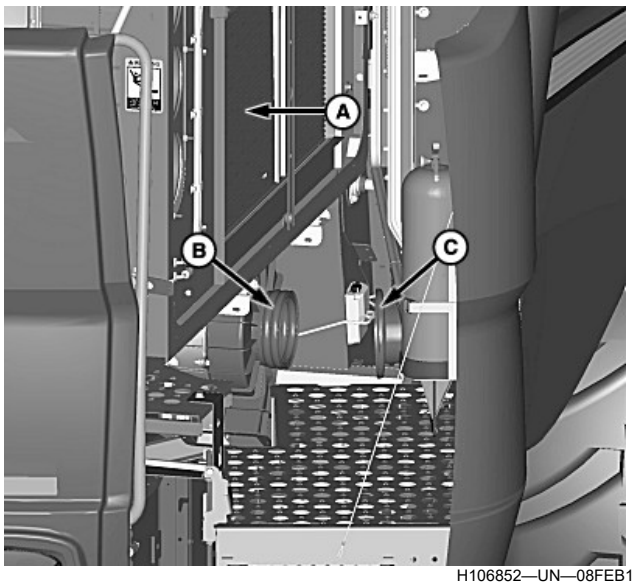

H106847—UN—08FEB13

**A—Retenciones**
**B—Puerta de la rejilla giratoria**

**⚠ ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

Tirar de las retenciones (A) y abrir la puerta de la rejilla giratoria (B).

**Tier 2/Fase 2 (tipo A)**




H106852—UN—08FEB13

**A—Condensador**
**B—Conducto de vacío**
**C—Conducto de transferencia**

*NOTA: Limpiar las zonas con aire comprimido, soplando de dentro hacia fuera.*

Revisar la rejilla giratoria diariamente para comprobar que gira libremente.

Limpiar la rejilla giratoria con un cepillo y aire comprimido cuando se acumulen suciedad y granzas en la rejilla o detrás.

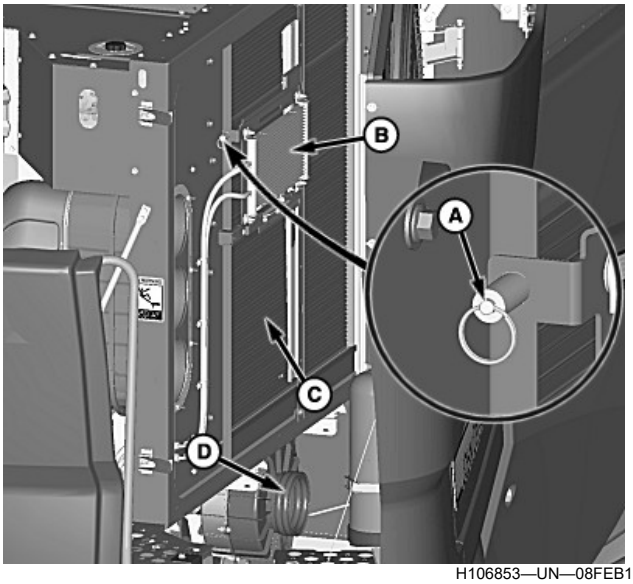
Limpiar el condensador (A), el enfriador de aceite, el enfriador del aire de carga y el radiador.

Limpiar los residuos del conducto de vacío inferior (B) y del conducto de transferencia (C).

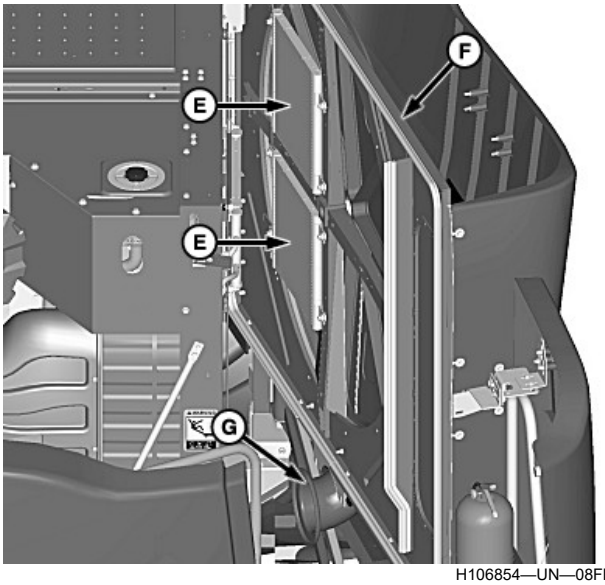
**IMPORTANTE: Reducir el limpiador de alta presión o el aire presurizado al limpiar los enfriadores. Para no dañar las aletas, dirigir el aire o agua directamente entre las aletas para evitar doblarlas. Utilizar un cepillo especial para enderezar las aletas dobladas. Las aletas dobladas reducen el rendimiento del enfriador.**

Cerrar con retención la puerta de la rejilla giratoria.

**Tier 2/Fase II (tipo B) y Tier 4 Final/Fase V**




H106853—UN—08FEB13




H106854—UN—08FEB13

**A—Pasador de bloqueo**
**B—Enfriador de combustible**
**C—Radiador**
**D—Conducto de vacío**
**E—Condensadores**
**F—Puerta de la rejilla giratoria**
**G—Conducto de transferencia**

*NOTA: Limpiar las zonas con aire comprimido, soplando de dentro hacia fuera.*

Revisar la rejilla giratoria diariamente para comprobar que gira libremente.

Limpiar la rejilla giratoria con un cepillo y aire comprimido cuando se acumulen suciedad y granzas en la rejilla o detrás.

Extraer el pasador de bloqueo (A) y girar el enfriador de combustible (B) para limpiarlo.

Limpiar el radiador (C), el enfriador de aceite y el enfriador del aire de carga.

Limpiar la suciedad del conducto de vacío inferior (D).

Limpiar los condensadores (E) ubicados en la puerta de la rejilla giratoria (F).

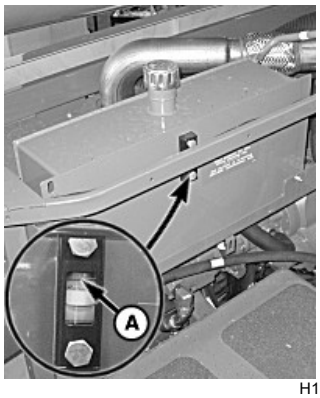
Limpiar la suciedad del conducto de transferencia (G).

**IMPORTANTE: Reducir el limpiador de alta presión o el aire presurizado al limpiar los enfriadores. Para no dañar las aletas, dirigir el aire o agua directamente entre las aletas para evitar doblarlas. Utilizar un cepillo especial para enderezar las aletas dobladas. Las aletas dobladas reducen el rendimiento del enfriador.**

Cerrar con retención la puerta de la rejilla giratoria.

OUO6075,0004975-63-17MAY18

## Aceite hidrostático/hidráulico




H115659—UN—28AUG15

**A—Mirilla**

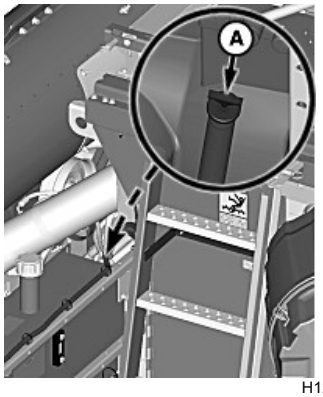
Comprobar con el cabezal sobre el suelo.

El nivel del aceite debe llegar al tope de la mirilla (A) con la carcasa del alimentador totalmente bajada.

Añadir el aceite necesario.

OUO6075,0004413-63-21DEC16

## Aceite de la caja de engranajes del motor principal




H121743—UN—12JUN17

**A—Varilla de nivel**

Apagar el motor, accionar el freno de estacionamiento y retirar la llave antes de comprobar el aceite hidráulico en la caja de engranajes del motor.

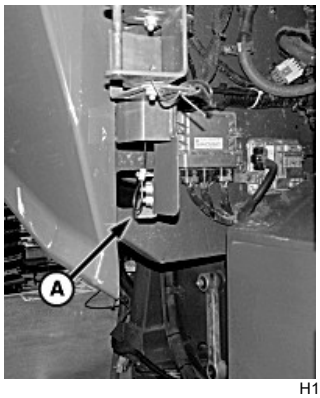
Dejar que la máquina se asiente durante 5 minutos hasta que salga el aire del aceite.

El nivel de aceite no debe estar por debajo de la marca “ADD” de la varilla de nivel (A).

Añadir el aceite necesario.

OUO6075,000493D-63-12APR18

## Depósito del compresor de aire (si existe)



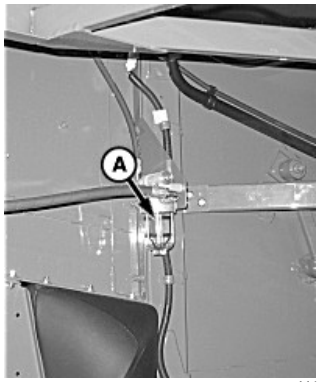

H115497—UN—19AUG15

**A—Cable de vaciado del depósito de aire**

Tirar del cable de vaciado del depósito de aire (A) y vaciar el agua del depósito.

OUO6075,00043FD-63-21DEC16

## Prefiltro de combustible



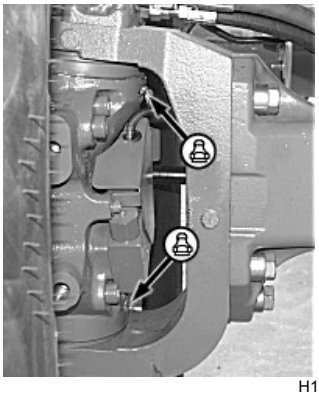

H117746—UN—17MAR16

**A—Prefiltro de combustible**

Inspeccionar el prefiltro de combustible (A) para comprobar que no haya acumulaciones y limpiarlo según se requiera.

OUO6075,00043FE-63-21DEC16

## Pivotes del motor de tracción en las cuatro ruedas de dos velocidades (condiciones de barro)



H115499—UN—19AUG15

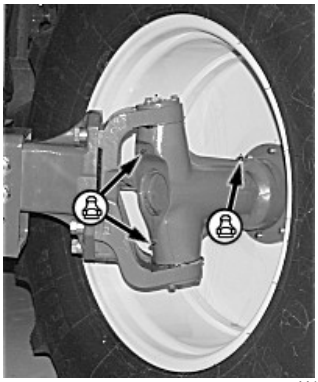
*NOTA: Engrasar los pivotes del motor cada 10 horas de trabajo cuando se trabaja con barro o agua. En condiciones normales, engrasar cada 50 horas de trabajo.*

*Engrasar los racores hasta que la grasa salga por los retenes del pivote superior e inferior.*

Engrasar dos racores (ambos lados).

OUO6075,0004687-63-22MAR17

## Rodamientos/pasadores de pivote de la mangueta del eje reforzado y superreforzado de tracción en dos ruedas (condiciones de barro)



H115500—UN—19AUG15

*NOTA: Cuando se trabaje en condiciones húmedas o fangosas, engrasar los rodamientos de la mangueta del eje trasero y los pivotes del motor cada 10 horas de trabajo. En condiciones normales, engrasar cada 50 horas de trabajo.*

*Engrasar los racores hasta que la grasa salga por los retenes del pivote superior e inferior.*

Al trabajar en agua y barro, engrasar los racores (ambos lados) cada 10 horas.

OUO6075,0004688-63-22MAR17

## Rodamientos exteriores de la reducción final (condiciones de barro)



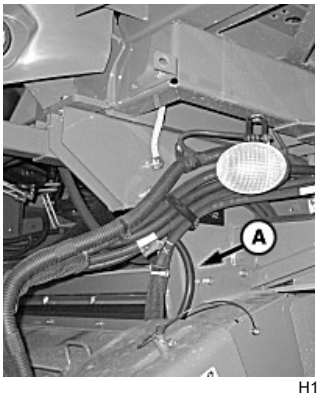
H115501—UN—19AUG15

*NOTA: Cuando se trabaje en condiciones de suelo húmedas o de barro, engrasar los rodamientos exteriores de la reducción final cada 10 horas de trabajo. En condiciones normales, engrasar cada 50 horas de trabajo.*

Al trabajar en agua y barro, engrasar el racor (ambos lados) cada 10 horas de trabajo.

OUO6075,0004689-63-22MAR17

## Manguera de vaciado del aire acondicionado



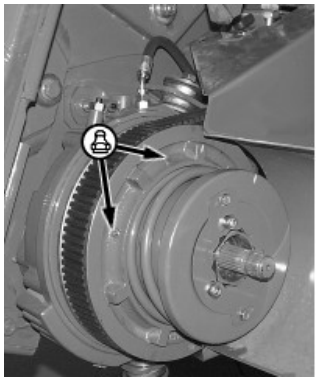

H115502—UN—19AUG15

**A—Manguera de vaciado**

Limpiar la manguera de vaciado del aire acondicionado (A) en ambos lados de la cabina.

OUO6075,0004402-63-21DEC16

## Engrase de la caja de engranajes del inversor del alimentador de mies de velocidad variable (máquinas S760 y S770) (condiciones duras)



H115503—UN—19AUG15

*NOTA: Utilizar la grasa SD poliurea de múltiples usos TY6341 de John Deere o la grasa sintética TY25744 de John Deere cuando se engrase la caja de engranajes del inversor del alimentador.*

*El engrase excesivo puede hacer que la grasa caiga en la correa, haciéndola fallar.*

Girar la polea acanalada para que los racores estén en las posiciones doce y dos del reloj.

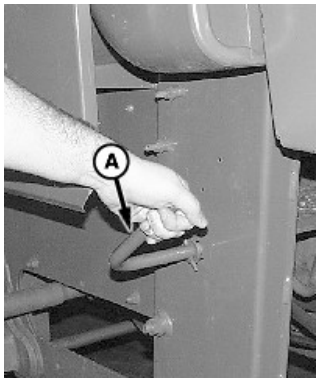
Cuando se trabaje en condiciones extremas o con maíz de rendimiento alto, engrasar el racor en la posición de las doce en el reloj de 5 a 8 veces cada 10 horas.

El exceso de grasa saldrá por debajo del muelle.

Engrasar el racor en la posición de las dos en el reloj de 2 a 3 veces cada 10 horas.

OUO6075,000493E-63-12APR18

## Trampa de piedras



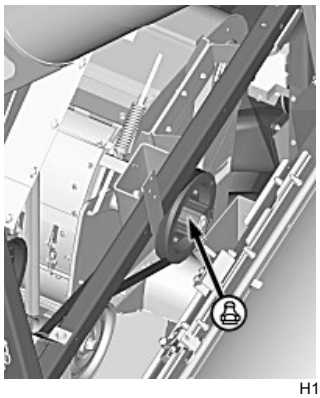

H115496—UN—19AUG15

**A—Palanca**

Retirar el pasador de cierre rápido y descargar la trampa de piedras con la palanca (A). Cerrar la trampa de piedras y fijarla utilizando el pasador de cierre rápido.

OUO6075,0004404-63-21DEC16

## Embrague de seguridad del elevador de material de retrilla (condiciones de cultivo difíciles) (máquinas S780, S785 y S790)



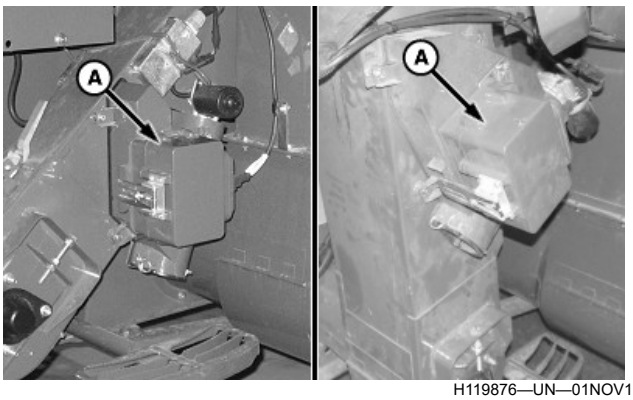
H115504—UN—19AUG15

*NOTA: Cuando se trabaja en condiciones de cultivo difíciles, engrasar el embrague de seguridad del elevador de material de retrilla cada 10 horas. En condiciones normales, engrasarlo cada 50 horas.*

Engrasar el racor del embrague de seguridad del elevador de material de retrilla.

OUO6075,00048A0-63-08FEB18

## Sistema de cámara de material de retrilla ActiveVision™ (si existe)




H119876—UN—01NOV16

*Tipo A/Tipo B*

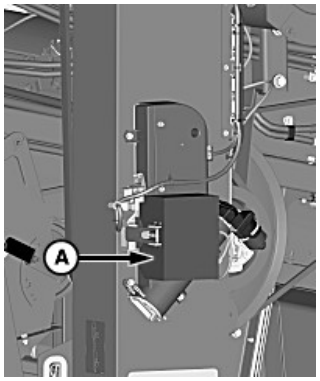
**A—Cámara del sistema de material de retrilla ActiveVision™**

*NOTA: La frecuencia de limpieza varía dependiendo de diferentes factores, como las condiciones de funcionamiento, el clima y las condiciones del cultivo. Limpiar el cristal difusor de la cámara con un paño suave, húmedo y limpio.*

Abrir la retención y limpiar la cámara del sistema de material de retrilla ActiveVision™ (A).

OUO6075,0004FAF-63-27APR21

## Cámara del elevador de grano limpio ActiveVision™ (si existe)




H125313—UN—06NOV18

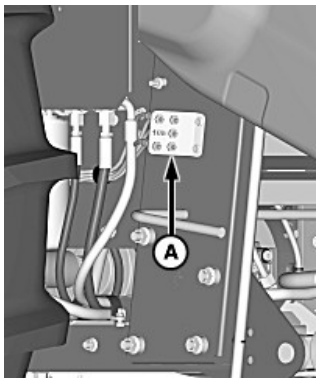
**A—Cámara del elevador de grano limpio ActiveVision™**

*NOTA: La frecuencia de limpieza varía dependiendo de diferentes factores, como las condiciones de funcionamiento, el clima y las condiciones del cultivo. Limpiar el cristal difusor de la cámara con un paño suave, húmedo y limpio.*

Abrir la retención y limpiar la cámara del elevador de grano limpio ActiveVision™ (A).

OUO6075,0004FB0-63-27APR21

## Banco de engrasadores central (si existe) (máquinas HillMaster™)




H123115—UN—19JAN18

**A—Soporte**

Los engrasadores en el soporte (A) proporcionan grasa a las siguientes ubicaciones:

- Pivotes de reducción final (ambos lados)
- Pasador de pivote de cilindro principal de inclinación del cabezal
- Camisas del cilindro de nivelación (ambas caras)

Engrasar estos racores hasta que la grasa se elimine de esas áreas específicas.

OUO6075,0004B3F-63-07JUN19

## Pivote de reducción final (Sin banco de engrasadores central) (máquinas HillMaster™)

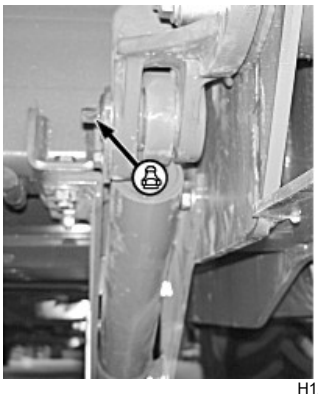



H120022—UN—14NOV16

Engrasar el engrasador (ambos lados) hasta que rebose la grasa.

OUO6075,000488F-63-07FEB18

## Pasador de pivote del cilindro principal de inclinación del cabezal (sin banco de engrasadores central) (máquinas HillMaster™)



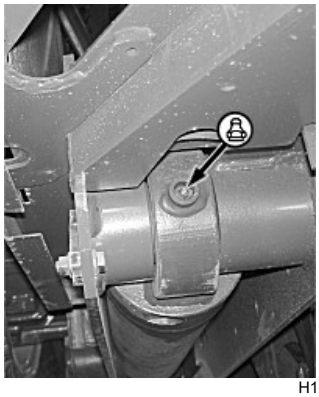
H120023—UN—14NOV16

Engrasar el engrasador (ambos lados) hasta que rebose la grasa.

OUO6075,0004B41-63-09APR19

*ActiveVision es una marca comercial de Deere & Company*

## Camisa del cilindro de nivelación (Sin banco de engrasadores central) (máquinas HillMaster™)

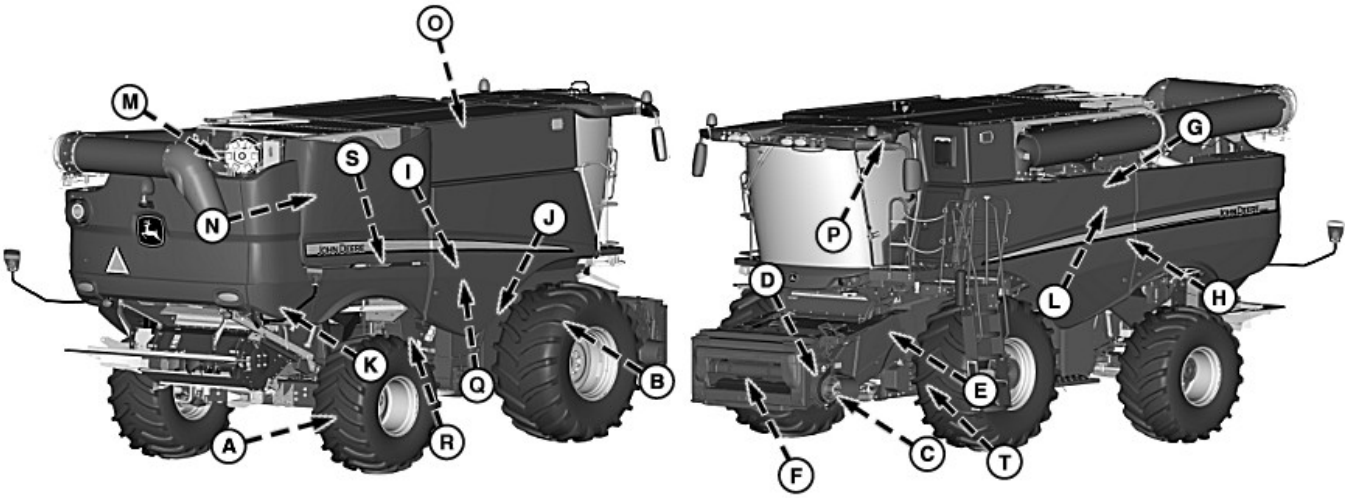


H120024—UN—14NOV16

Engrasar el engrasador (ambos lados) hasta que rebose la grasa.

OUO6075,0004891-63-07FEB18

## Tabla de intervalos de mantenimiento—Cada 50 horas



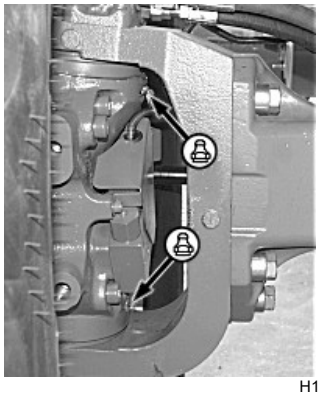

H132953—UN—18JAN21

| Leyenda | Mantenimiento | Cada 50 horas de trabajo |
|---|---|---|
| A | Engrasar los pivotes del motor de tracción en las cuatro ruedas de dos velocidades<br>Engrase de los rodamientos/pasadores de pivote de la mangueta del eje reforzado y súper reforzado de la tracción en dos ruedas (condiciones normales) | • |
| B | Engrase de los rodamientos exteriores de la reducción final (condiciones normales) | • |
| C | Engrase de la caja de engranajes del inversor del alimentador de mies de velocidad variable (máquinas S760 y S770) (condiciones normales) | • |
| D | Comprobación del aceite de la caja de engranajes del inversor del alimentador de mies | • |
| E | Engrase de las poleas superiores del alimentador de mies de velocidad variable (máquinas S760 y S770) | • |
| F | Comprobación/limpieza del alimentador de mies de inclinación lateral | • |
| G | Activación y desactivación de las poleas impulsadas e impulsoras de velocidad variable del separador | • |
| H | Engrase de las poleas impulsadas e impulsoras de velocidad variable del separador (máquinas S770 opcional, S780, S785 y S790) | • |
| I | Engrase de las poleas superiores variables del ventilador de limpieza | • |
| J | Engrase de las poleas inferiores variables del ventilador de limpieza | • |
| K | Inspección del prefiltro de combustible | • |
| L | Comprobación del aceite para transmisión del separador de dos velocidades | • |
| M | Comprobación del filtro de combustible primario del separador de agua | • |
| N | Comprobación del radiador, el enfriador de aire de carga, el enfriador de aceite y el condensador | • |
| O | Comprobación del sensor de masa y caudal | • |
| P | Limpieza/sustitución del filtro de aire fresco de la cabina | • |
| Q | Limpieza del sensor de humedad<br>Limpieza del sinfín de derivación del sensor de humedad (si es necesario)<br>Limpieza de la cámara del elevador de grano limpio ActiveVision™ (si existe) | • |
| R | Limpieza del sinfín de derivación del sistema de material de retrilla (si es necesario)<br>Limpieza de la cámara del sistema de material de retrilla ActiveVision™ (si existe) | • |
| S | Engrasar el embrague de seguridad del elevador de material de retrilla (condiciones de cosecha normales) (máquinas S780, S785 y S790) | • |
| T | Engrase de los acoplamientos de la reducción final | • |

*ActiveVision es una marca comercial de Deere & Company*

OUO6075,0004FB9-63-14MAY21

## Pivotes del motor de tracción en las cuatro ruedas de dos velocidades (condiciones normales)



H115499—UN—19AUG15

*NOTA: Engrasar los pivotes del motor cada 10 horas de trabajo cuando se trabaja con barro o agua. En condiciones normales, engrase cada 50 horas de trabajo.*

*Engrasar los racores hasta que la grasa salga por los retenes del pivote superior e inferior.*

Engrasar dos racores (ambos lados).

OUO6075,000468A-63-22MAR17

## Rodamientos y pasadores de pivote de la mangueta del eje reforzado y súper reforzado de la tracción en dos ruedas (condiciones normales)



H115500—UN—19AUG15

*NOTA: Cuando se trabaje en condiciones húmedas o fangosas, engrasar los rodamientos de la mangueta del eje trasero y los pivotes del motor cada 10 horas de trabajo. En condiciones normales, engrase cada 50 horas de trabajo.*

*Engrasar los racores hasta que la grasa salga por los retenes del pivote inferior.*

Cuando se trabaje en condiciones normales, engrasar los engrasadores (ambos lados) cada 50 horas.

OUO6075,000468B-63-22MAR17

## Rodamientos exteriores de la reducción final (condiciones normales)



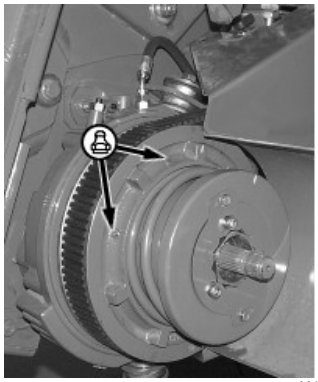
H115501—UN—19AUG15

*NOTA: Cuando se trabaje en condiciones de suelo húmedas o de barro, engrasar los rodamientos exteriores de la reducción final cada 10 horas de trabajo. En condiciones normales, engrase cada 50 horas de trabajo.*

Cuando se trabaje en condiciones normales, engrasar el engrasador (ambos lados) cada 50 horas de trabajo.

OUO6075,000468C-63-22MAR17

## Engrase de la caja de engranajes del inversor del alimentador de mies de velocidad variable (máquinas S760 y S770) (condiciones normales)



H115503—UN—19AUG15

*NOTA: Utilizar la grasa SD poliurea de múltiples usos TY6341 de John Deere o la grasa sintética TY25744 de John Deere cuando se engrase la caja de engranajes del inversor del alimentador.*

*El engrase excesivo puede hacer que la grasa caiga en la correa, haciéndola fallar.*

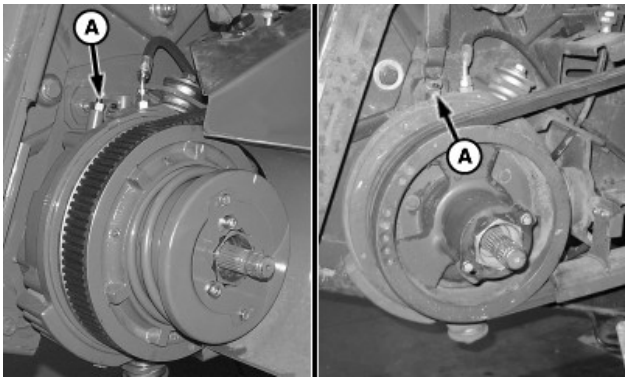
Girar la polea acanalada para que los engrasadores estén en las posiciones doce y dos del reloj.

Cuando se trabaje en condiciones normales, hay que engrasar el racor de las doce del reloj (de 10 a 15 veces) y el de las dos (de 5 a 8 veces) cada 50 horas.

Después de engrasar, hacer funcionar las poleas variables en todos sus grupos de marchas un par de veces, a fin de asegurar el correcto engrase de la superficie de las levas.

OUO6075,000493F-63-12APR18

## Aceite de la caja de engranajes del inversor del alimentador de mies




H115651—UN—27AUG15

*Caja de engranajes del inversor de velocidad variable/con cambio de velocidades*

**A—Varilla de nivel**

Levantar el alimentador de mies y bajar el tope de seguridad.

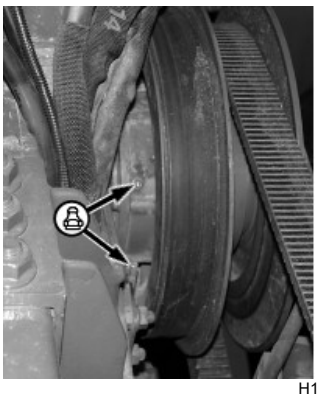
*NOTA: Las cajas de engranajes con enfriador de aceite tienen que ponerse en funcionamiento durante varios minutos. Esto asegura la carga del enfriador con aceite.*

*El nivel de aceite debe estar en la parte moleteada de la varilla de nivel.*

Sacar la varilla de nivel (A) y comprobar el nivel de aceite.

OUO6075,00046D1-63-28MAR17

## Poleas superiores del alimentador de mies de velocidad variable (máquinas S760 y S770)



H115652—UN—27AUG15

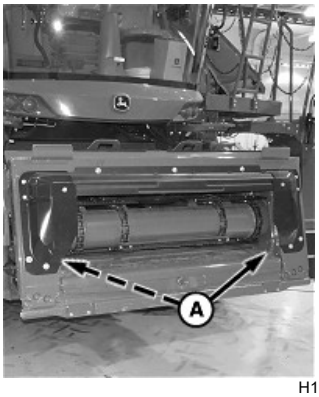
*NOTA: Podría ser necesario girar la polea para alcanzar los engrasadores.*

Levantar el alimentador de mies y bajar el tope de seguridad.

Engrasar los engrasadores de la parte inferior del alimentador de mies.

OUO6075,000440C-63-21DEC16

## Alimentador de mies de inclinación lateral



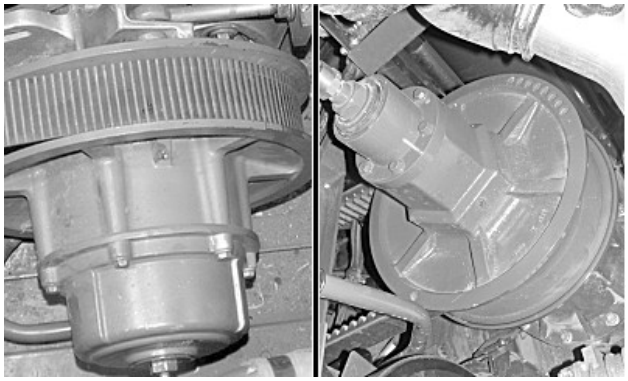

H115653—UN—28AUG15

**A—Zonas de limpieza**

Comprobar las zonas de limpieza (A) para detectar la presencia de material empaquetado que podría evitar la inclinación del cabezal. Limpiar si es necesario.

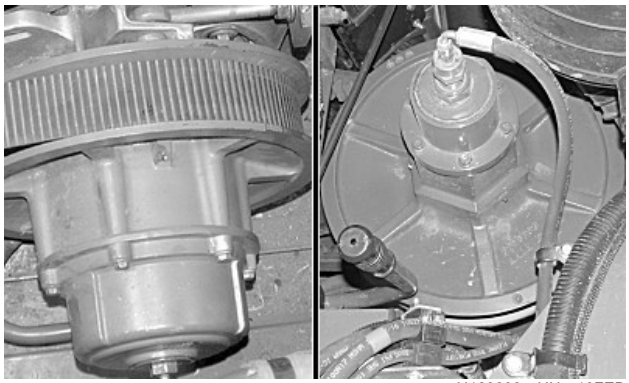
OUO6075,000440D-63-21DEC16

## Poleas impulsadas e impulsoras de velocidad variable del separador



H120802—UN—13FEB17

*Poleas impulsadas/poleas impulsoras (diámetro pequeño)*



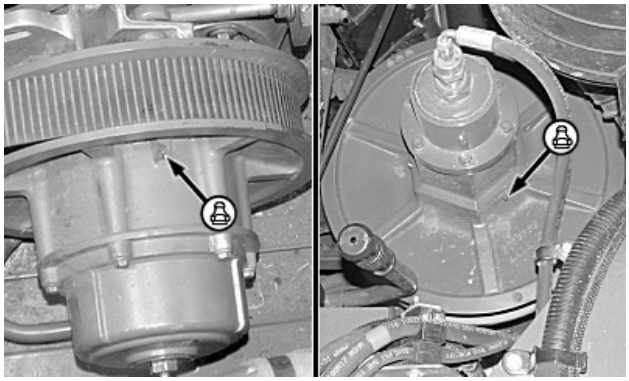
H120803—UN—13FEB17

*Poleas impulsadas/poleas impulsoras (diámetro grande)*

**Poleas de velocidad variable del separador:** Arrancar la máquina y poner las poleas en funcionamiento pasando por todos los grupos de marchas si funcionan a máxima velocidad todo el tiempo. Con este procedimiento los casquillos se llenan con la grasa que se encuentra en la cavidad de las poleas.

OUO6075,00045D9-63-13FEB17

## Poleas impulsadas e impulsoras de velocidad variable del separador (máquinas S770 opcional, S780, S785 y S790)



H120804—UN—13FEB17

*Poleas impulsadas/poleas impulsoras*

*NOTA: En las máquinas S770 equipadas con polea impulsora de diámetro grande opcional, HAY QUE engrasar el racor cada 50 horas de trabajo.*

**IMPORTANTE: Poleas impulsadas e impulsoras de velocidad variable del separador: Bombear 20-25 disparos de grasa en el engrasador. No engrasar en exceso.**

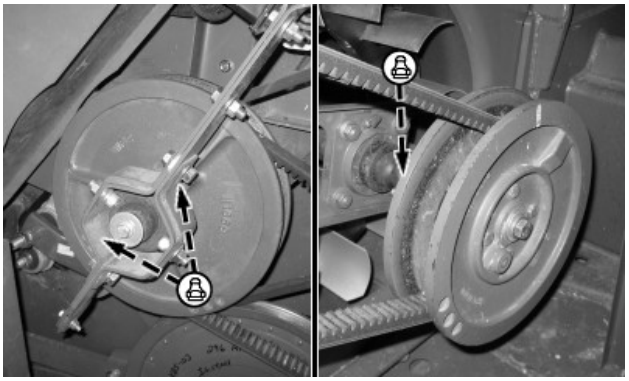
**Poleas conducidas de velocidad variable del separador:** Girar las poleas para acceder al racor.

*NOTA: Poner en marcha la máquina e iniciar el ciclo del separador al rango máximo de velocidad un par de veces para distribuir la grasa uniformemente.*

**Poleas impulsoras de velocidad variable del separador:** Cerrar las poleas (alta velocidad) antes de engrasar el racor del cubo de la polea exterior. Girar la polea para acceder al racor. Hacer funcionar el cilindro en todas sus velocidades para distribuir la grasa si funciona todo el tiempo a velocidad alta.

OUO6075,00045DA-63-20MAR17

## Poleas superiores e inferiores variables del ventilador de limpieza



H115656—UN—28AUG15

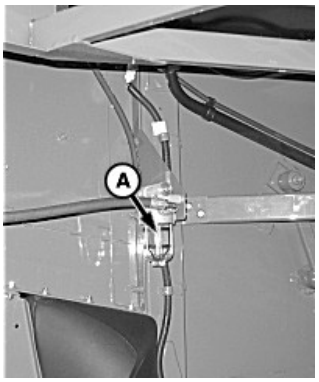
*Poleas superiores/poleas inferiores*

**Poleas superiores variables del ventilador de limpieza:** Engrasar ambos engrasadores del cubo de la polea exterior. Hacer pivotar las poleas para acceder a los montajes.

**Poleas inferiores variables del ventilador de limpieza:** Engrasar el engrasador del cubo de la polea interior. Hacer pivotar las poleas para acceder a los montajes.

OUO6075,0004410-63-21DEC16

## Prefiltro de combustible




H115657—UN—28AUG15

**A—Prefiltro de combustible**

Verificar visualmente el filtro prefiltro de combustible (A) y limpiarlo si hubiere suciedad acumulada en la malla.

Cerrar la válvula de cierre del depósito de combustible.

Retirar el prefiltro de combustible y limpiar la malla.

Instalar la malla y el filtro. Abrir la válvula de cierre del depósito de combustible para llenar. Ver la sección Mantenimiento del combustible—Según se requiera (fluidos y filtros del motor) para obtener más información.

OUO6075,0004411-63-21DEC16

## Aceite para transmisión del separador de dos velocidades



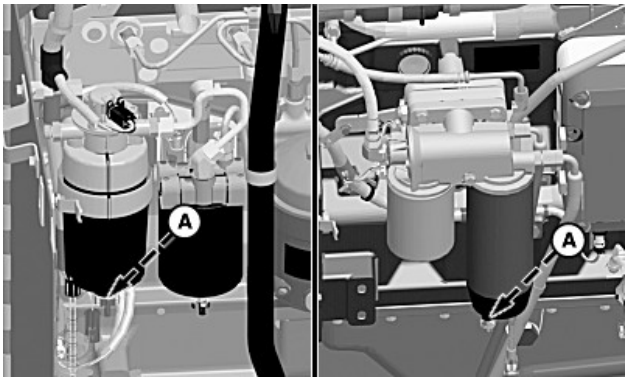

H115658—UN—28AUG15

**A—Varilla de nivel**

Sacar la varilla de nivel (A) y comprobar el nivel de aceite. Añadir aceite según sea necesario hasta alcanzar el nivel correcto en la varilla de nivel.

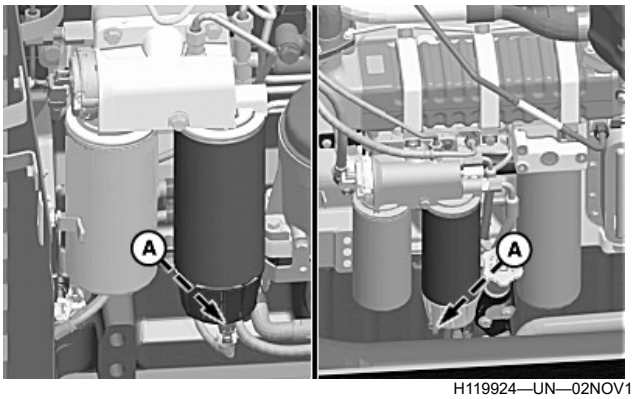
OUO6075,0004412-63-21DEC16

## Filtro de combustible primario del separador de agua




H119923—UN—02NOV16

*Tier 2/Fase II (tipo A / tipo B)*




H119924—UN—02NOV16

*Tier 4 Final/Fase V (tipo A / tipo B)*

**A—Vaciado**

Revisar la cubeta separadora para ver si hay agua.

Abrir el drenaje (A) y vaciar el agua del recipiente del separador.

OUO6075,00047EA-63-13NOV17

## Radiador, enfriador del aire de carga, enfriador de aceite y condensador



H115662—UN—28AUG15

Limpiar el radiador aplicando aire comprimido de adentro hacia afuera.

Comprobar si hay acumulaciones de granzas y limpie según se requiera.

OUO6075,0004415-63-21DEC16

## Sensor de masa y caudal



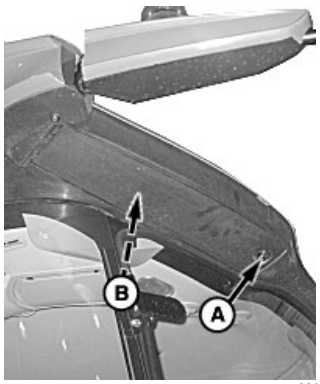
H123564—UN—22FEB18

*NOTA: Si la máquina está equipada con cubiertas del depósito de grano, es preciso retirar la tornillería de la barra de refuerzo inferior para hacer descender el sinfín de carga.*

Bajar el sinfín de carga del depósito de grano para limpiar la placa del sensor de masa y caudal (B).

OUO6075,0004882-63-22FEB18

## Filtro de aire fresco de cabina




H115664—UN—28AUG15

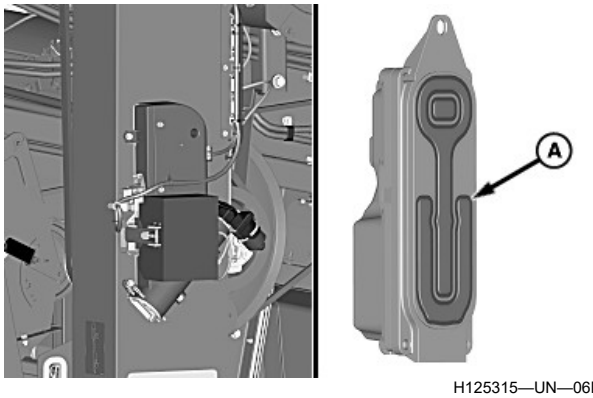
**A—Empuñadura**
**B—Filtro de aire fresco**

*NOTA: En condiciones muy polvorientas puede ser necesario limpiar el filtro de aire fresco de la cabina más a menudo.*

Girar la empuñadura (A) y bajar la tapa de acceso. Retirar el filtro de aire fresco (B) para limpiarlo o sustituirlo.

OUO6075,0004417-63-21DEC16

## Sensor de humedad (si existe)




H125315—UN—06NOV18

**A—Sensor de humedad**

**IMPORTANTE: La electricidad estática puede dañar el módulo del sensor de humedad. Para evitar daños, asegurarse de tocar siempre una superficie metálica de la máquina con una mano o un brazo antes de trabajar o limpiar.**

**El sensor de humedad tiene componentes internos que pueden soltarse al caer y esto es algo que no se puede detectar inmediatamente. Manipular el sensor de humedad con cuidado al trabajar con él o al limpiarlo.**

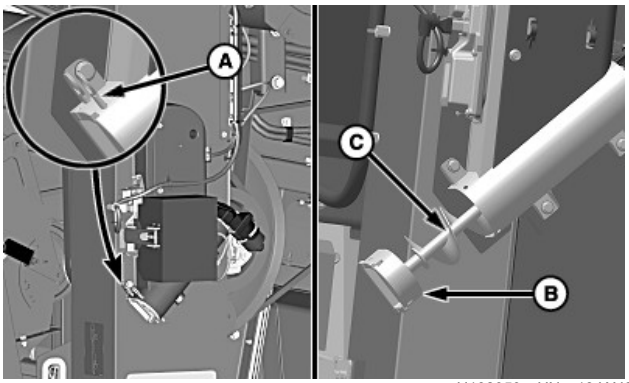
Retirar y limpiar el sensor de humedad (A) al trabajar en zonas con malas hierbas, cultivos verdes o granos muy pequeños (colza).

- No usar disolventes u otros limpiadores en la superficie del sensor.
- Es preferible utilizar un trapo seco para realizar la limpieza. Si eso no funciona, entonces limpiar solo con un trapo y agua.
- No lavar a presión la superficie del sensor de humedad.

Instalar el sensor de humedad y realizar una calibración del sensor de humedad. Ver Ayuda de la aplicación Calibraciones o Ayuda de la plataforma de conducción para obtener más información.

OUO6075,0004FB5-63-14MAY21

## Sinfín de derivación del sensor de humedad (si es necesario)




H132959—UN—18JAN21

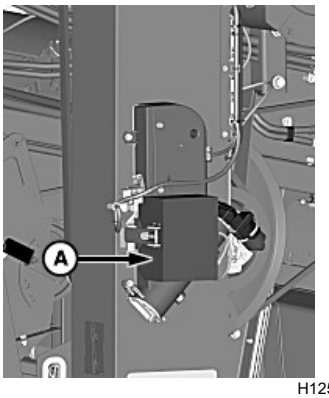
**A—Pasador (se usan dos)**
**B—Tapa de cierre**
**C—Sinfín**

**ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.**

1. Retirar los pasadores (A) y la tapa de cierre (B).
2. Retirar el sinfín (C) de la derivación del sensor de humedad.
3. Limpiar el sinfín y la zona del interior de la derivación del sensor de humedad.
4. Instalar y alinear el sinfín.
5. Instalar la tapa de cierre y retenerla con pasadores.

OUO6075,0004FB6-63-18JAN21

## Cámara del elevador de grano limpio ActiveVision™ (si existe)




H125313—UN—06NOV18

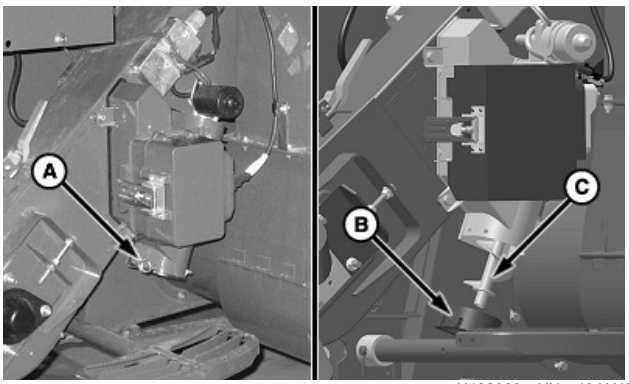
**A—Cámara del elevador de grano limpio ActiveVision™**

*NOTA: La frecuencia de limpieza varía dependiendo de diferentes factores, como las condiciones de funcionamiento, el clima y las condiciones del cultivo. Limpiar el cristal difusor de la cámara con un paño suave, húmedo y limpio.*

Abrir la retención y limpiar la cámara del elevador de grano limpio ActiveVision™ (A).

OUO6075,0004FB4-63-27APR21

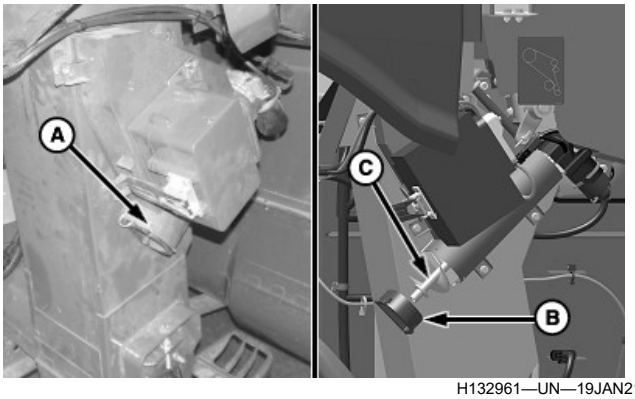
## Sinfín de derivación del sensor de material de retrilla (si es necesario)




H132960—UN—18JAN21

*Tipo A*

*ActiveVision es una marca comercial de Deere & Company*




H132961—UN—19JAN21

*Tipo B*

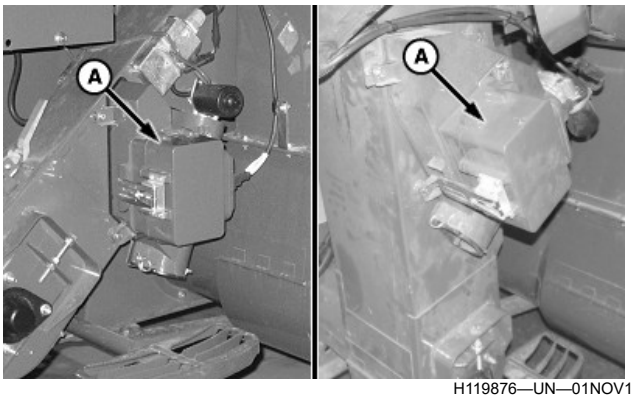
**A—Pasador (se usan dos)**
**B—Tapa de cierre**
**C—Sinfín**

**⚠ ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.**

1. Retirar los pasadores (A) y la tapa de cierre (B).
2. Retirar el sinfín (C) de la derivación del sensor de humedad.
3. Limpiar el sinfín y la zona del interior de la derivación del sensor de humedad.
4. Instalar y alinear el sinfín.
5. Instalar la tapa de cierre y fijarla con pasadores.

OUO6075,0004FB8-63-18JAN21

## Cámara del sistema de material de retrilla ActiveVision™ (si existe)




H119876—UN—01NOV16

*Tipo A/Tipo B*

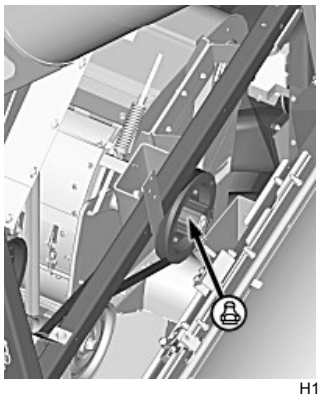
**A—Cámara del sistema de material de retrilla ActiveVision™**

*NOTA: La frecuencia de limpieza varía dependiendo de diferentes factores, como las condiciones de funcionamiento, el clima y las condiciones del cultivo. Limpiar el cristal difusor de la cámara con un paño suave, húmedo y limpio.*

Abrir la retención y limpiar la cámara del sistema de material de retrilla ActiveVision™ (A).

OUO6075,0004FB7-63-27APR21

## Embrague de seguridad del elevador de material de retrilla (condiciones de cosecha normales) (máquinas S780, S785 y S790)



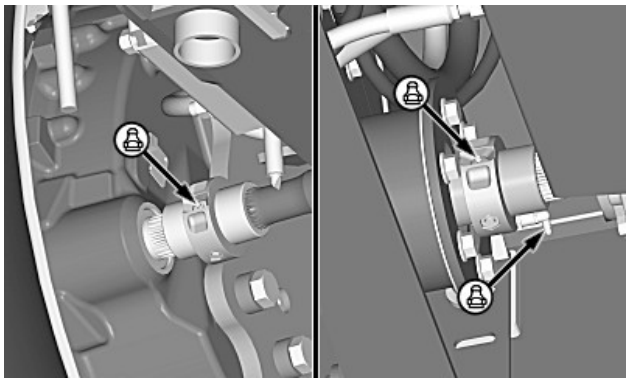
H115504—UN—19AUG15

*NOTA: Cuando se trabaja en condiciones de cultivo difíciles, engrasar el embrague de seguridad del elevador de material de retrilla cada 10 horas. En condiciones normales, engrasar cada 50 horas.*

Engrasar el racor del embrague de seguridad del elevador de material de retrilla.

OUO6075,00048A1-63-08FEB18

## Acopladores de la reducción final



H124886—UN—10AUG18

*Máquinas no HillMaster™/Máquinas HillMaster™*

*NOTA: Engrasar los engrasadores hasta que salga grasa por las estrías.*

*Las máquinas no HillMaster™ tienen un engrasador por acoplador de la reducción final.*

*ActiveVision es una marca comercial de Deere & Company*

*Las máquinas HillMaster™ tienen dos engrasadores por acoplador de la reducción final.*

Engrasar los racores del acoplador de la reducción final (ambos lados).

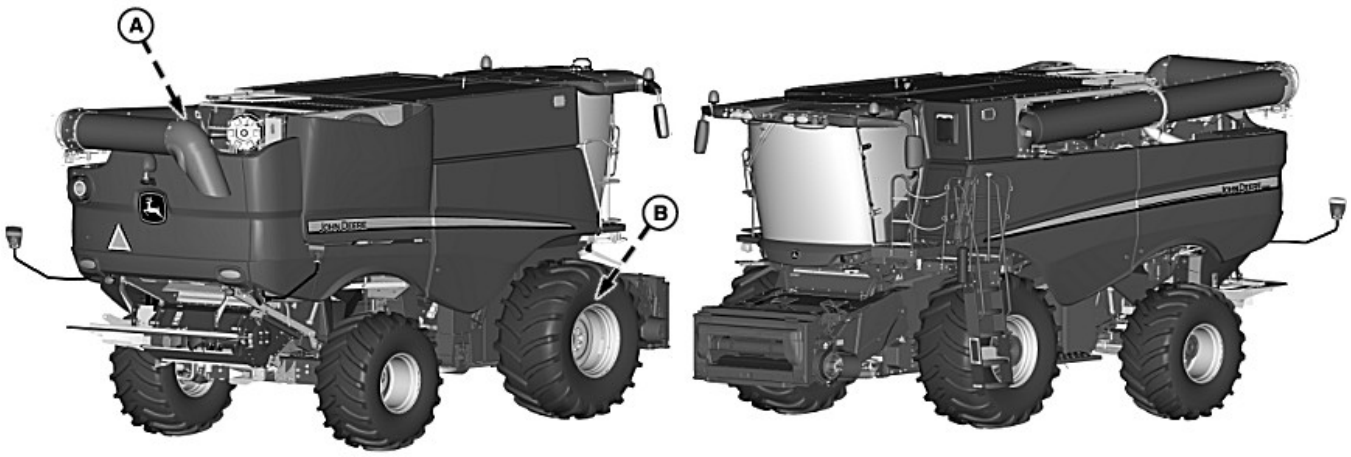
Apretar el tornillo de cabeza hexagonal del acoplador de la reducción final (ambos lados) al valor especificado.

| Especificación | |
|---|---|
| Tornillo de cabeza hexagonal—Par de apriete | 10 N·m (89 lb·in) |

OUO6075,0004ECC-63-09JUL20

*HillMaster es una marca comercial de Deere & Company*

## Tabla de intervalos de mantenimiento—Primeras 100 horas



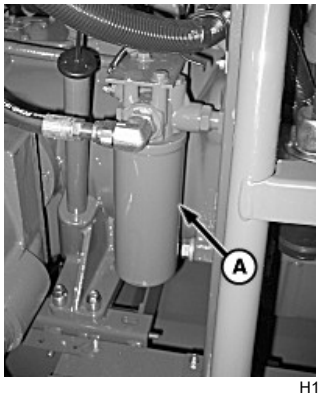

H119631—UN—13OCT16

| Leyenda | Servicio | Primeras 100 horas |
|---|---|---|
| A | Sustitución del filtro de la caja de engranajes principal del motor (máquinas con ProDrive™ S760 y S770) | • |
| B | Sustitución del filtro de engrase de la caja de engranajes principal del motor (máquinas con ProDrive™) | • |

*ProDrive es una marca comercial de Deere & Company*

OUO6075,00046D2-63-28MAR17

## Sustitución del filtro de la caja de engranajes principal del motor (máquinas con ProDrive™ S760 y S770)




H115506—UN—27AUG15

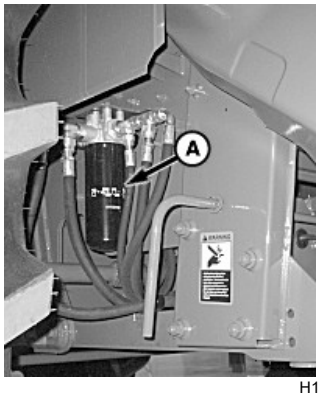
**A—Filtro**

*NOTA: No es necesario vaciar el sistema al sustituir el filtro.*

Retirar y sustituir el filtro (A). Cubrir el retén del filtro nuevo con aceite. Apretar a mano y luego apretar 1/2 vuelta adicional.

OUO6075,00046D3-63-28MAR17

## Sustitución del filtro de engrase de la caja de engranajes principal del motor (máquinas con ProDrive™)




H115507—UN—27AUG15

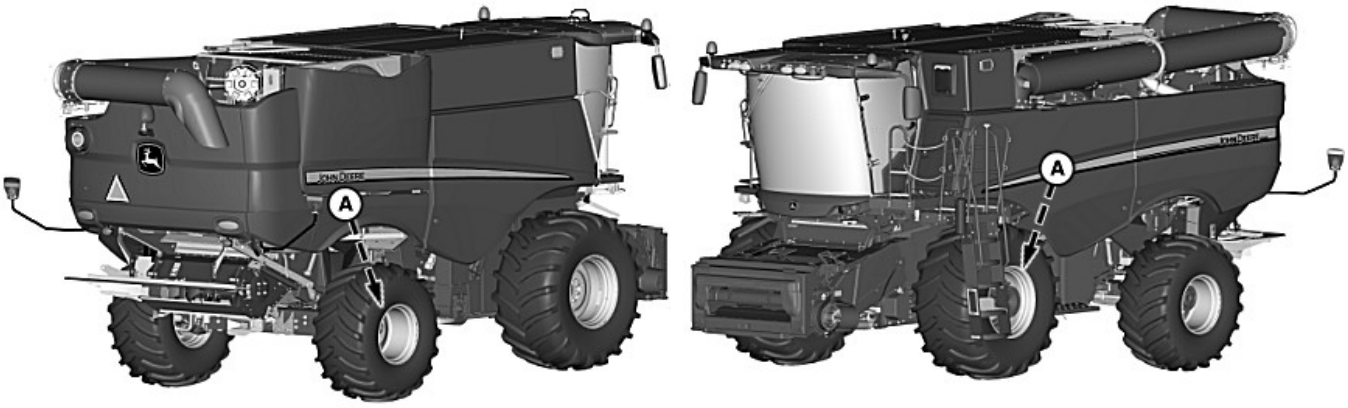
**A—Filtro**

*NOTA: No es necesario vaciar el sistema al sustituir el filtro.*

Retirar y sustituir el filtro (A). Cubrir el retén del filtro nuevo con aceite. Apretar a mano y luego apretar 1/2 vuelta adicional.

OUO6075,00046D4-63-28MAR17

## Tabla de intervalos de mantenimiento—Cada 100 horas



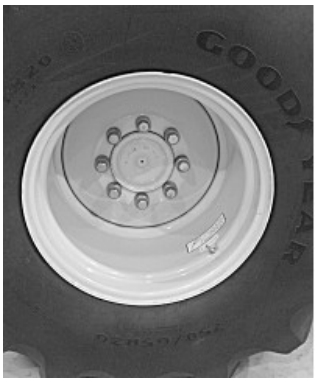

H119634—UN—13OCT16

**A—Presión de neumáticos y ubicaciones de los pernos**

| Leyenda | Mantenimiento | Cada 100 horas |
|---|---|---|
| A | Comprobación de la presión de neumáticos y el par de apriete de los pernos | • |

OUO6075,000441C-63-20DEC16

## Presión de neumáticos y par de apriete de los pernos

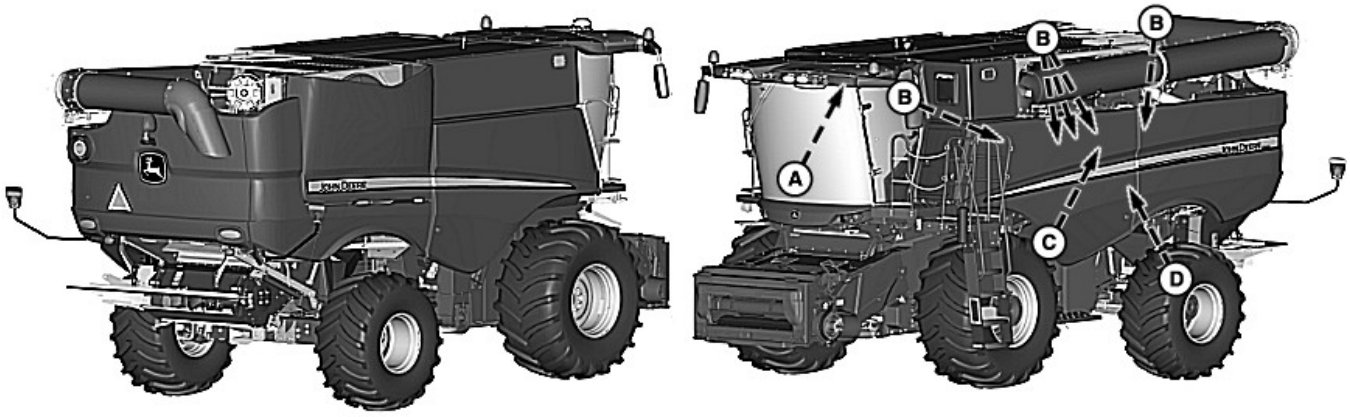


H115666—UN—28AUG15

Comprobar la presión de neumáticos delanteros y traseros y del par de apriete del perno de rueda. Ver la sección Transmisión de avance y eje trasero para obtener más información.

OUO6075,000441D-63-21DEC16

## Tabla de intervalos de mantenimiento—Cada 200 horas




H119635—UN—13OCT16

| Leyenda | Servicio | Cada 200 Horas |
|---|---|---|
| A | Limpieza/cambio del filtro de aire de recirculación | • |
| B | Engrase del contraeje principal (alimentador de mies de varias velocidades en máquinas S770, S780, S785 y S790) | • |
| C y D | Engrase de las poleas conducidas e impulsoras de velocidad variable del separador (máquinas S760 y S770) | • |

OUO6075,00045E0-63-13FEB17

## Filtro de aire de recirculación



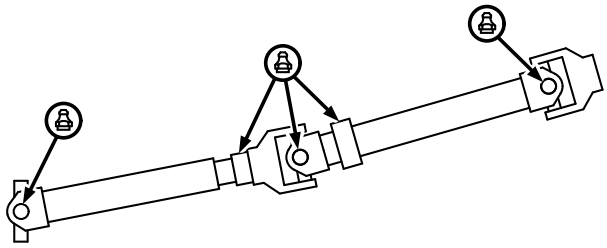

H115668—UN—28AUG15

**A—Filtro de aire de recirculación**

Retirar la cubierta para limpiar o sustituir el filtro de aire de recirculación (A).

OUO6075,000441F-63-21DEC16

## Contraeje principal (alimentador de mies de varias velocidades en máquinas S770, S780, S785 y S790)



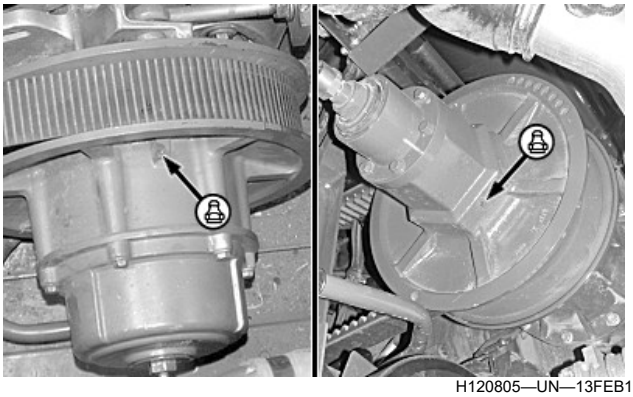
H119656—UN—17OCT16

*NOTA: Las máquinas no equipadas con alimentador de mies de velocidad variable disponen de un engrasador y deben engrasarse cada 400 horas.*

Girar para acceder a los cinco racores y engrasar.

OUO6075,00044B8-63-21DEC16

## Poleas impulsadas e impulsoras de velocidad variable del separador (máquinas S760 y S770)



H120805—UN—13FEB17

*Poleas impulsadas/poleas impulsoras*

*NOTA: En las máquinas S770 equipadas con polea impulsora de diámetro grande opcional, HAY QUE engrasar el racor cada 50 horas de trabajo.*

**IMPORTANTE: Poleas impulsadas e impulsoras de velocidad variable del separador: Bombear 20-25 disparos de grasa en el engrasador. No engrasar en exceso.**

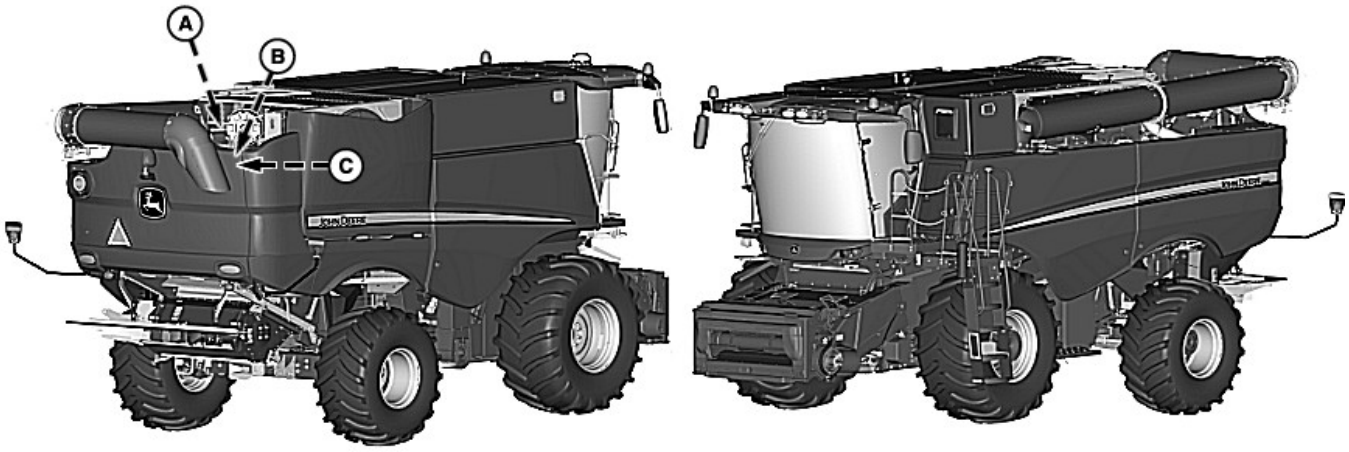
**Poleas conducidas de velocidad variable del separador:** Girar las poleas para acceder al racor.

*NOTA: Poner en marcha la máquina e iniciar el ciclo del separador al rango máximo de velocidad un par de veces para distribuir la grasa uniformemente.*

**Poleas impulsoras de velocidad variable del separador:** Cerrar las poleas (alta velocidad) antes de engrasar el racor del cubo de la polea exterior. Girar la polea para acceder al racor. Hacer funcionar el cilindro en todas sus velocidades para distribuir la grasa si funciona todo el tiempo a velocidad alta.

OUO6075,00045DB-63-20MAR17

## Tabla de intervalos de mantenimiento—Cada 250 horas

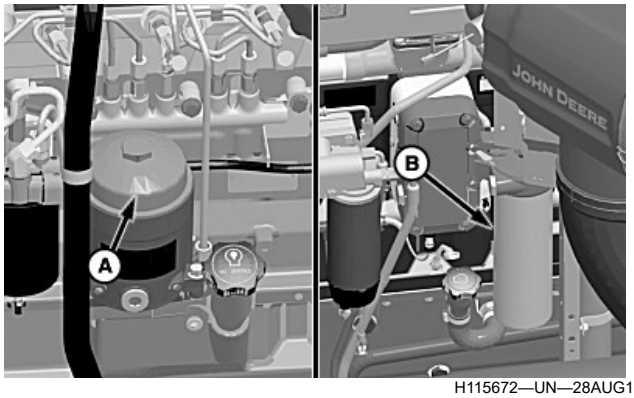



H119636—UN—14OCT16

| Leyenda | Mantenimiento | Cada 250 horas de trabajo |
|---|---|---|
| A | Cambio del aceite de motor y del filtro (Tier 2/Fase II)<br>Cambio del aceite de motor y del filtro (Tier 4 Final/Fase V) | • |
| B | Inspección del respiradero del depósito de combustible | • |
| C | Inspección del respiradero del depósito de fluido de escape diésel (DEF) ( Tier 4 Final/ Fase V) | • |

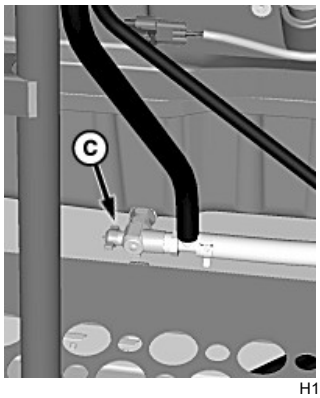
OUO6075,00047ED-63-15NOV17

## Aceite de motor y filtro (Tier 2/Fase 2)

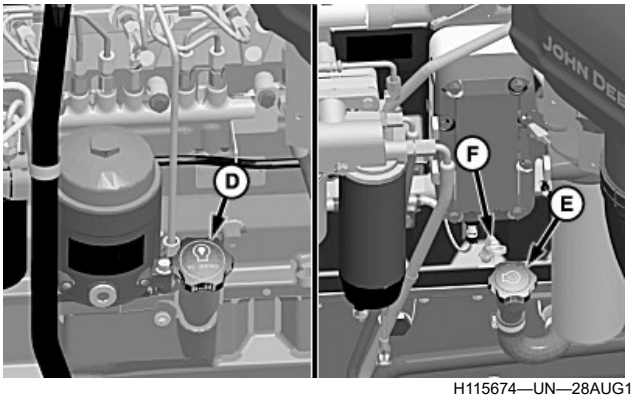



H115672—UN—28AUG15

*Tipo A/tipo B*




H115673—UN—28AUG15




H115674—UN—28AUG15

*Tipo A/tipo B*

**A—Tapa**
**B—Filtro de aceite**
**C—Vaciado**
**D—Varilla de nivel**
**E—Tapa**
**F—Varilla de nivel**

**IMPORTANTE: Cambiar el aceite cada 100 horas si se utiliza aceite con alto contenido de azufre. Ver la sección Combustibles y lubricantes para obtener más información sobre el contenido de azufre.**

**Llenar el cárter con aceite con el grado de viscosidad adecuado a la estación o Torq-Gard™ (intervalo de mantenimiento de 250 horas). Si se utiliza aceite de motor Plus-50™ o Plus-50™ II de John Deere y un filtro John Deere, el intervalo de mantenimiento puede ampliarse un 50 %. Ejemplo: El intervalo de 250 horas se amplía a 375 horas.**

1. **Tipo A:** Filtro de aceite de carga superior del cárter del motor: Extraer la tapa (A) y retirar el filtro. Sustituir el filtro y volver a instalar la tapa. Apretar al valor especificado.

**Especificación**

| | |
|---|---|
| Tapa del filtro de aceite—Par de apriete | 40 N·m (30 lb·ft) |

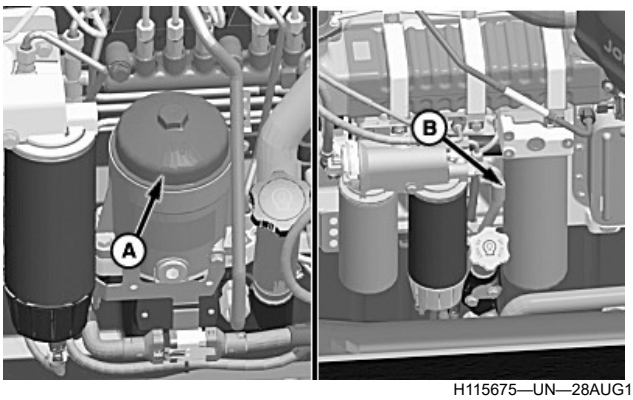
**Tipo B:** Filtro de aceite del cárter del motor: Retirar y sustituir el filtro de aceite (B).

2. Abrir el vaciado (C) para retirar el aceite.
3. **Tipo A:** Filtro de aceite de carga superior del cárter del motor: Retirar la varilla de nivel (D) para llenar y comprobar el nivel de aceite después del llenado.

   **Tipo B:** Filtro de aceite del cárter del motor: Quitar la tapa (E) para llenar y comprobar el aceite con la varilla de nivel (F) después del llenado.

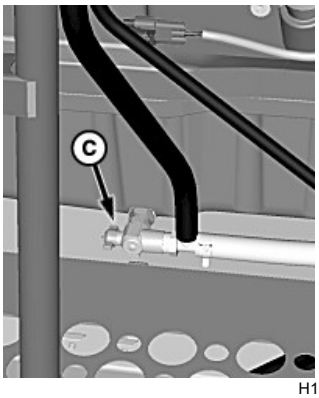
OUO6075,00044BA-63-25JAN17

## Aceite de motor y filtro (Tier 4 Final/Fase IV)

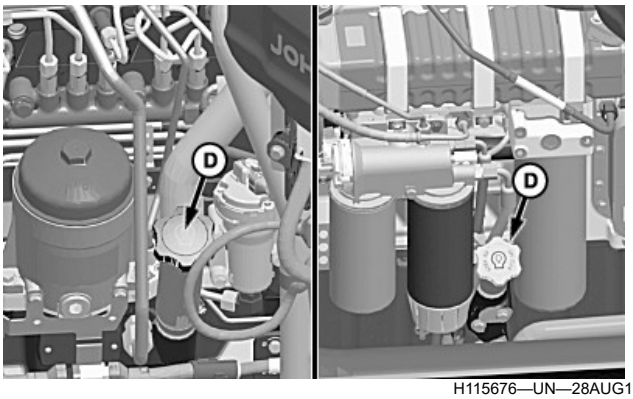



H115675—UN—28AUG15

*Tipo A/tipo B*




H115673—UN—28AUG15




H115676—UN—28AUG15

**A—Tapa**
**B—Filtro de aceite**
**C—Vaciado**
**D—Varilla de nivel**

**IMPORTANTE: Cambiar el aceite cada 250 horas de trabajo cuando se utilicen otros aceites de motor, según lo especificado en la sección Combustibles y lubricantes.**

**Cambiar el aceite cada 400 horas cuando se utilice aceite de motor Plus-50™ II de John Deere y un filtro de John Deere. Ver la sección Combustibles y lubricantes para obtener más información.**

*Torq-Gard es una marca comercial de Deere & Company*
*Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company*

**Los motores Tier 4 Final/Fase V necesitan aceite de motor Plus-50™ o aceites certificados por API CK-4, API CJ-4, ACEA E9 o ACEA E6.**

**Utilizar solo combustibles diésel ultrabajos en azufre (ULSD) con un máximo de 15 mg/kg (15 ppm) de contenido en azufre.**

1. **Tipo A:** Filtro de aceite de carga superior del cárter del motor: Extraer la tapa (A) y retirar el filtro. Sustituir el filtro y volver a instalar la tapa. Apretar al valor especificado.

**Especificación**

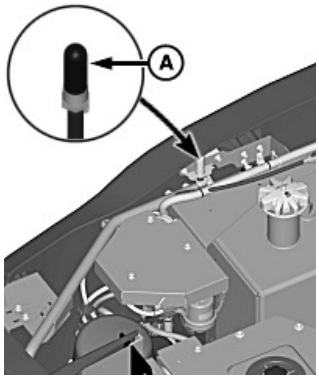
| | |
|---|---|
| Tapa del filtro de aceite—Par de apriete | 40 N m (30 lb-ft) |

**Tipo B:** Filtro de aceite del cárter del motor: Retirar y sustituir el filtro de aceite (B).

2. Abrir el vaciado (C) para retirar el aceite.
3. Retirar la varilla de nivel (D) para llenar y comprobar el nivel de aceite después del llenado.

OUO6075,00047EE-63-13NOV17

## Respiradero del depósito de combustible



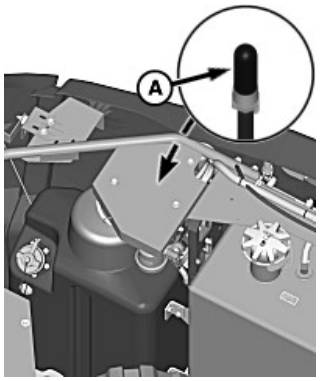

H125430—UN—04DEC18

**A—Respiradero del depósito de combustible**

Comprobar visualmente el respiradero del depósito de combustible (A). No permitir la acumulación de residuos en el respiradero. Extraer el respiradero de la manguera y limpiarlo.

OUO6075,0004A5E-63-04DEC18

## Respiradero del depósito de fluido de escape diésel (DEF) (Tier 4 Final /Fase 5)




H125431—UN—04DEC18

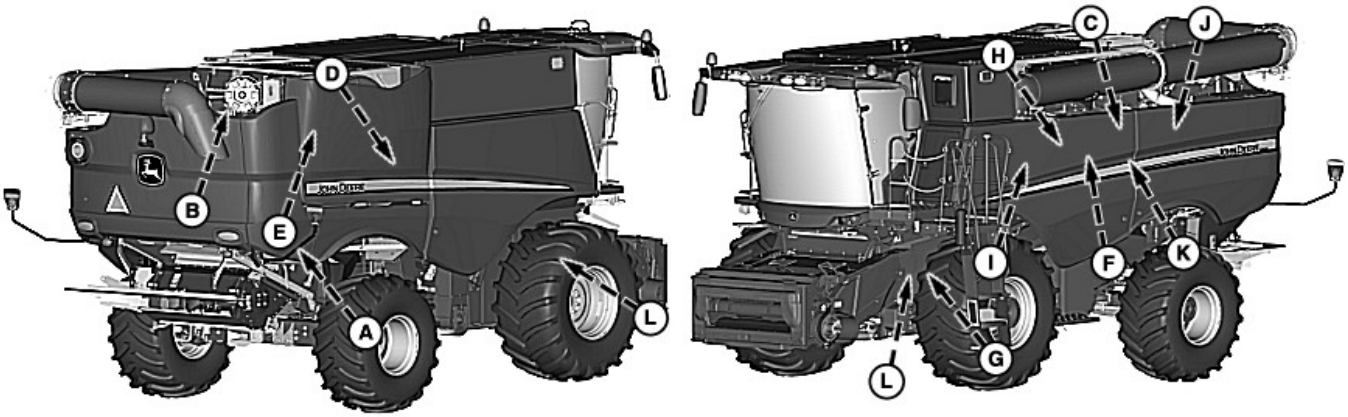
**A—Respiradero del depósito de fluido de escape diésel (DEF)**

Comprobar visualmente el respiradero del depósito de fluido de escape diésel (DEF) (A). No permitir la acumulación de residuos en el respiradero. Extraer el respiradero de la manguera y limpiarlo.

OUO6075,0004A5F-63-04DEC18

# Mantenimiento—Cada 400 horas

## Tabla de intervalos de mantenimiento—Cada 400 horas

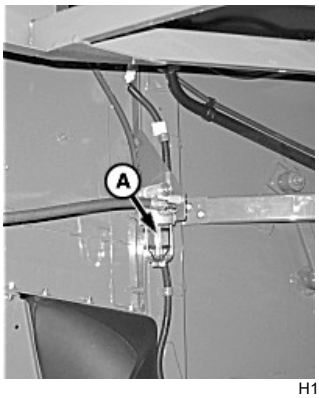



H119653—UN—17OCT16

| Leyenda | Mantenimiento | Cada 400 horas de trabajo |
|---|---|---|
| A | Limpieza del prefiltro de combustible | • |
| B | Comprobación del separador de agua (máquinas S780, S785 y S790)<br>Sustitución del filtro de combustible primario y secundario | • |
| C, D, E | Engrase de las poleas acanaladas impulsadas/impulsoras de velocidad variable (máquinas Tier 4 Final/Fase V S760 y S770) | • |
| F | Engrase de la caja de engranajes superior del sinfín de descarga | • |
| G | Engrase del rodamiento de la polea de la bomba de la transmisión del cabezal/molinete | • |
| H | Engrase de la estría de la junta universal del contraeje principal (sin alimentador de mies de varias velocidades) | • |
| I | Engrase de la caja de engranajes superior del sinfín de descarga vertical (máquinas S780, S785 y S790) | • |
| J | Engrase del picador/rodamiento del eje de transmisión de descarga | • |
| K | Engrase de la polea impulsora de velocidad variable | • |
| L | Engrase de los rodamientos del acelerador de alimentación | • |

OUO6075,00047F1-63-13NOV17

## Prefiltro de combustible




H115657—UN—28AUG15

**A—Prefiltro de combustible**

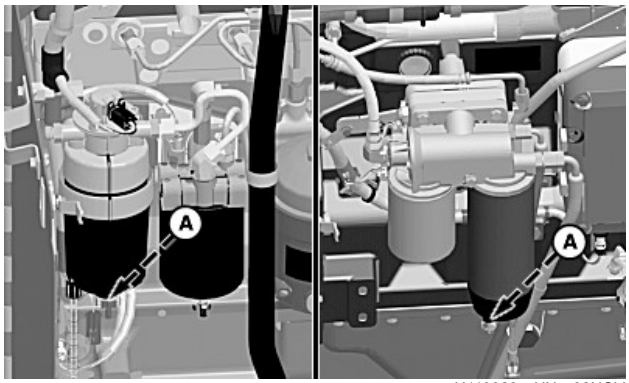
**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave antes de llevar a cabo trabajos de mantenimiento en el filtro de combustible.**

1. Cerrar la válvula de cierre del depósito de combustible.
2. Retirar el prefiltro de combustible (A) y limpiar la malla.
3. Instalar la malla y el filtro. Abrir la válvula de cierre del depósito de combustible para llenar. Ver la

sección Mantenimiento—Según se requiera (fluidos y filtros del motor) para obtener más información.

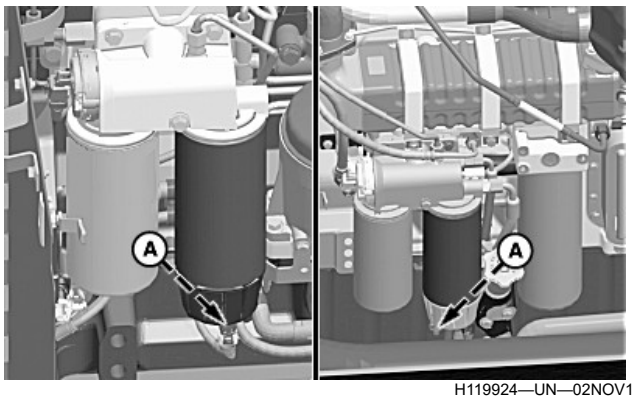
OUO6075,0004428-63-17JAN17

## Separador de agua




H119923—UN—02NOV16

*Tier 2/Fase II (tipo A/tipo B)*




H119924—UN—02NOV16

*Tier 4 Final/Fase V (tipo A/tipo B)*

**A—Vaciado**

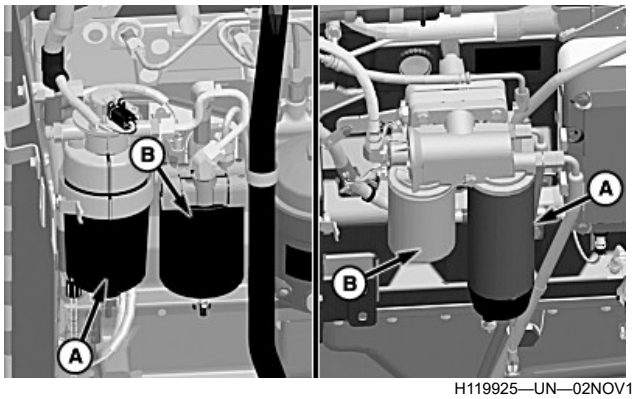
Comprobar el separador de agua (A) para detectar si contiene agua o cuando se genere un código de diagnóstico.

Abrir el tapón de vaciado para retirar el agua del separador. Ver la sección Mantenimiento—Según se requiera (fluidos y filtros del motor) para obtener más información.

Quitar y limpiar el separador de agua.

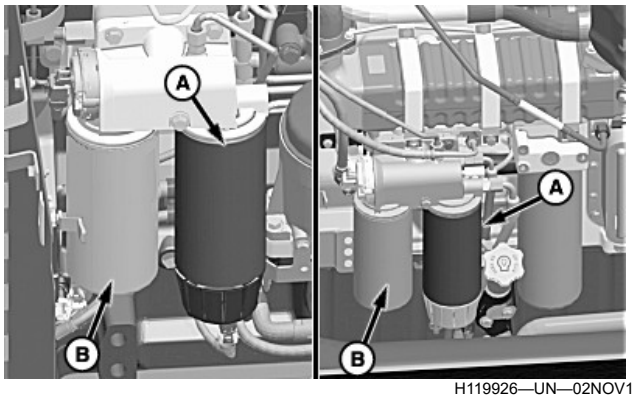
OUO6075,00047F3-63-13NOV17

## Filtros de combustible primario y secundario




H119925—UN—02NOV16

*Tier 2/Fase II (tipo A/tipo B)*




H119926—UN—02NOV16

*Tier 4 Final/Fase V (tipo A/tipo B)*

**A—Filtro de combustible primario**
**B—Filtro de combustible secundario**

**ATENCIÓN: El fluido a alta presión que haya quedado en las tuberías de alimentación puede provocar graves lesiones. Antes de desconectar las tuberías de alimentación, los sensores y otros componentes entre la bomba de combustible a alta presión y los inyectores en los motores con sistema de alimentación con conducto común de alta presión (HPCR), esperar 15 minutos como mínimo después de haber parado el motor.**

**Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave antes de llevar a cabo trabajos de mantenimiento en el filtro de combustible.**

1. Filtro primario de combustible:
   a. Cerrar la válvula de cierre del depósito de combustible.
   b. Retirar y sustituir el filtro de combustible primario (A) cuando se perciba una disminución del rendimiento o se detecte un código de diagnóstico.

c. Desconectar el sensor de agua (si existe).

d. Eliminar el combustible del filtro y desechar.

e. Instalar el filtro de combustible primario de repuesto.

f. Abrir la válvula de cierre del depósito de combustible y conectar la llave de contacto para cebar el sistema de alimentación. Ver la sección Mantenimiento—Según se requiera (fluidos y filtros del motor) para obtener más información.

2. Filtro de combustible secundario:

a. Cerrar la válvula de cierre del depósito de combustible.

b. Retirar y sustituir el filtro de combustible secundario (B) cuando se detecte una disminución del rendimiento o se genere un código de diagnóstico.

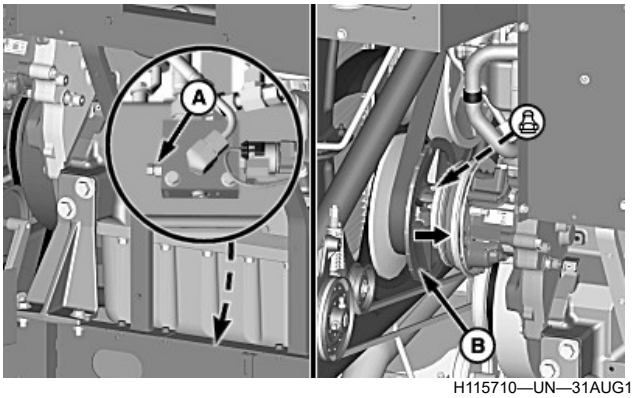
c. Eliminar el combustible del filtro y desechar.

d. Instalar el filtro de combustible secundario de repuesto.

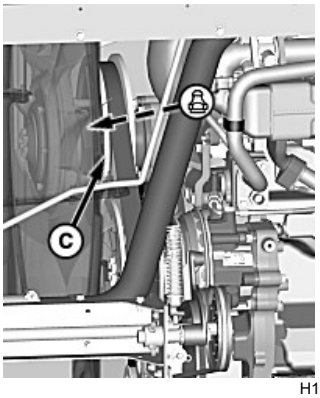
e. Abrir la válvula de cierre del depósito de combustible y conectar la llave de contacto para cebar el sistema de alimentación. Ver la sección Mantenimiento—Según se requiera (fluidos y filtros del motor) para obtener más información.

OUO6075,00047F5-63-13NOV17

## Poleas acanaladas impulsadas/impulsoras de velocidad variable (Tier 4 Final/Fase IV) (máquinas S760 y S770)




H115710—UN—31AUG15




H115711—UN—31AUG15

**A—Tornillo de purga**
**B—Polea transmisora**
**C—Polea acanalada impulsada**

*NOTA: La válvula de purga de la transmisión de velocidad variable y las poleas son accesibles abriendo la cubierta de acceso al separador.*

1. Válvula de purga de la transmisión de velocidad variable: aflojar el tornillo de purga (A) para aliviar la presión de las poleas.

**IMPORTANTE: La polea transmisora interior debe estar completamente retraída para lograr la cantidad adecuada de lubricación.**

**El rango de movimiento de las poleas puede verse obstaculizado si las poleas no están totalmente separadas.**

2. Polea impulsora de velocidad variable: localizar el engrasador en la polea transmisora (B). Tirar de la polea impulsora hacia al motor hasta que se abra por completo. Engrasar el engrase con 10-12 bombeos. El exceso de grasa sale por la parte delantera de la polea impulsora.

**IMPORTANTE: Las poleas impulsadas deben estar completamente cerradas para obtener la cantidad adecuada de lubricación.**

**Si las poleas no están totalmente cerradas, el rango de movimiento de las mismas puede verse obstaculizado.**

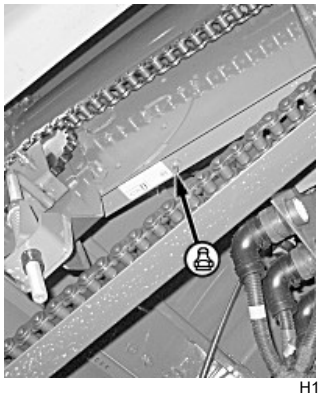
3. Polea impulsada de velocidad variable: localizar el engrasador en la polea impulsada (C). Presionar las poleas impulsadas hasta que estén completamente cerradas. Engrasar el engrase con 10-12 bombeos. El exceso de grasa sale por la parte delantera de la polea impulsada.

Apretar el tornillo de purga y la tuerca de la válvula a los valores especificados.

| Especificación | |
|---|---|
| Tornillo de purga y tuerca—Par de apriete | 23 Nm (17 lb-ft) |

OUO6075,00047F6-63-13NOV17

## Caja de engranajes superior del sinfín de descarga

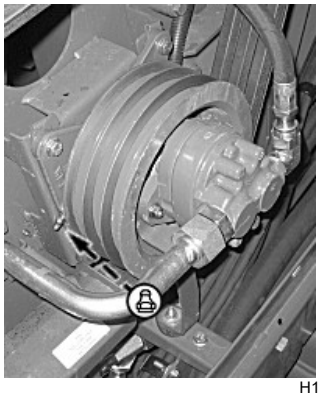


H115712—UN—31AUG15

Engrasar el racor.

OUO6075,000468D-63-28MAR17

## Rodamiento de la polea de la bomba de la transmisión del cabezal/molinete



H115713—UN—31AUG15

Engrasar el racor.

OUO6075,000468E-63-20MAR17

## Estría de la junta universal del contraeje principal (sin alimentador de mies de varias velocidades)



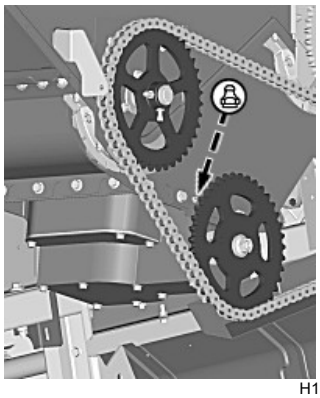
H115714—UN—31AUG15

*NOTA: Las máquinas equipadas con alimentador de mies con cambio de velocidades disponen de 5 engrasadores.*

Girar para acceder al engrasador y engrasar.

OUO6075,000442F-63-17JAN17

## Caja de engranajes superior del sinfín de descarga vertical (máquinas S780, S785 y S790)



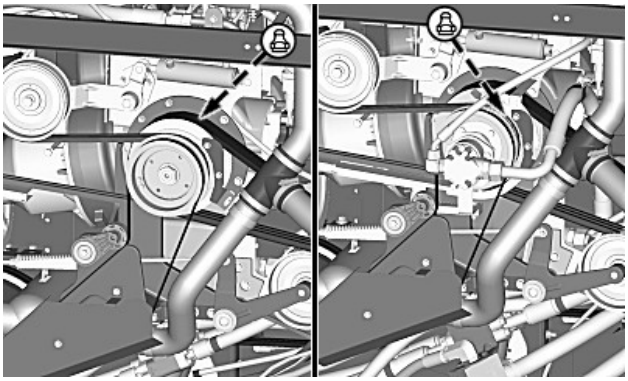
H115715—UN—31AUG15

**IMPORTANTE: Bombear 10 disparos de grasa en el racor.**

Engrasar el racor.

OUO6075,000468F-63-28MAR17

## Rodamiento del eje de transmisión de descarga/del picador



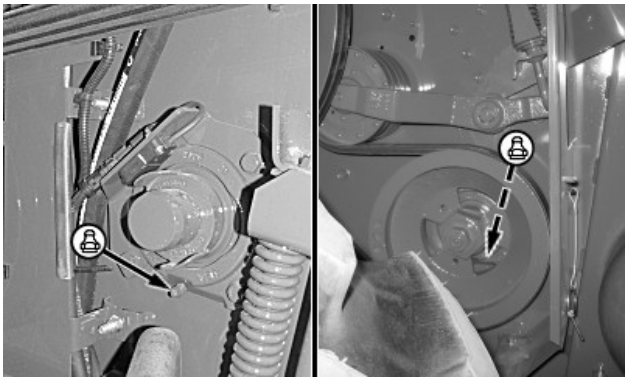
H115716—UN—31AUG15

*Tipo A/tipo B*

Girar la polea para acceder al racor situado en el fondo de la garganta de polea y engrasar el racor.

OUO6075,0004690-63-20MAR17

## Rodamientos del acelerador de alimentación



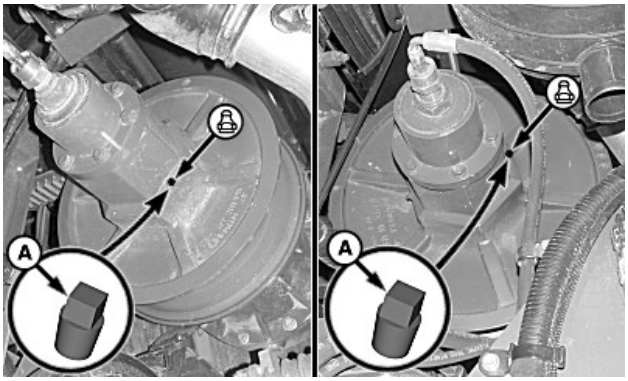
H123176—UN—26JAN18

*Lado izquierdo/lado derecho*

Girar las poleas para acceder y engrasar los engrasadores.

OUO6075,000488A-63-26JAN18

## Polea impulsora de velocidad variable




H122949—UN—18DEC17

*Poleas acanaladas impulsoras (diámetro pequeño)/Poleas acanaladas impulsoras (diámetro grande)*

**A—Tapón de tubería**

**IMPORTANTE: Retirar el tapón de la tubería (A) e instalar el engrasador. Bombear 40-45 golpes de grasa en el racor. No engrasar en exceso. Retirar el engrasador y volver a instalar el tapón de tubería.**

1. Cerrar las poleas (alta velocidad) antes de engrasar el tapón de tubería del cubo de la polea exterior.
2. Girar la polea para acceder al tapón de la tubería.
3. Hacer funcionar el cilindro en todas sus velocidades para distribuir la grasa si funciona todo el tiempo a velocidad alta.

OUO6075,0004862-63-18DEC17

## Tabla de intervalos de mantenimiento—Cada 400 horas (continuación)

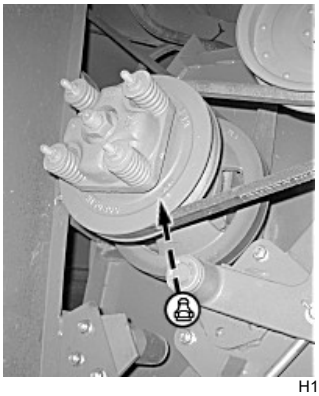



H119654—UN—17OCT16

| Leyenda | Mantenimiento | Cada 400 horas de trabajo |
|---|---|---|
| A | Engrase del embrague de seguridad de la transmisión del sinfín de material de retrilla (máquinas S760 y S770) | • |
| B | Engrase del embrague de seguridad de la transmisión del sinfín de alimentación | • |
| C | Engrase del banco de engrasadores derecho | • |
| D | Engrase de los rodamientos del batidor superior de alimentación (opcional) (máquinas S770, S780, S785 y S790) | • |
| E | Engrase de los rodamientos del batidor de descarga | • |
| F | Engrase de los rodamientos del eje del ventilador de limpieza | • |
| G | Engrase de la barra de acoplamiento del eje trasero | • |
| H | Engrase del disco del esparcidor (si existe) | • |
| I | Comprobación del aceite para caja de engranajes del batidor superior de alimentación (máquinas S770, S780, S785 y S790) | • |
| J | Comprobación del aceite para transmisión del separador | • |
| K | Comprobación del aceite de la reducción final | • |

OUO6075,00049BA-63-30MAY18

## Embrague de seguridad de la transmisión del sinfín de material de retrilla (máquinas S760 y S770)



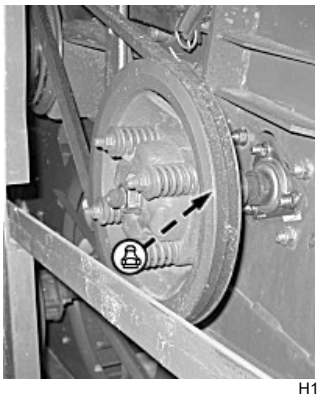
H115720—UN—31AUG15

**IMPORTANTE: No engrasar en exceso.**

Girar el conjunto de poleas para acceder al engrasador.

OUO6075,0004433-63-17JAN17

## Embrague de seguridad de la transmisión del sinfín de alimentación



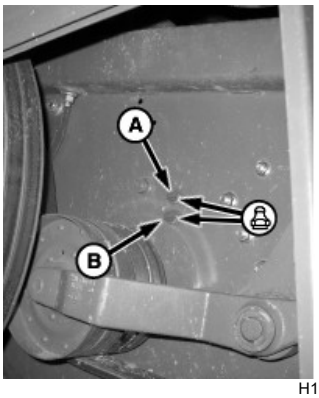
H115721—UN—31AUG15

**IMPORTANTE: No engrasar en exceso.**

Girar el conjunto de poleas para acceder al engrasador.

OUO6075,0004434-63-17JAN17

## Banco de engrasadores derecho



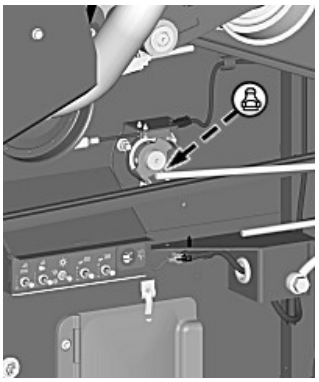

H115722—UN—31AUG15

**A—Rodamiento del contraeje primario**
**B—Rodamiento del separador**

Engrasar los engrasadores para engrasar el rodamiento del contraeje principal (A) y el rodamiento del separador (B).

OUO6075,0004435-63-17JAN17

## Rodamientos del batidor superior de alimentación (opcional) (máquinas S770, S780, S785 y S790)

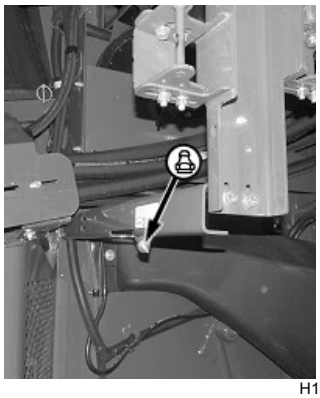


H123397—UN—09FEB18

Engrasar el racor (ambos lados).

OUO6075,00048A7-63-09FEB18

## Rodamientos del batidor de descarga



H115724—UN—31AUG15

Engrasar el racor (ambos lados).

OUO6075,0004693-63-21MAR17

## Rodamientos del eje del ventilador de limpieza



H123398—UN—09FEB18

Engrasar el racor (ambos lados).

OUO6075,00048A8-63-09FEB18

## Barra de acoplamiento del eje trasero

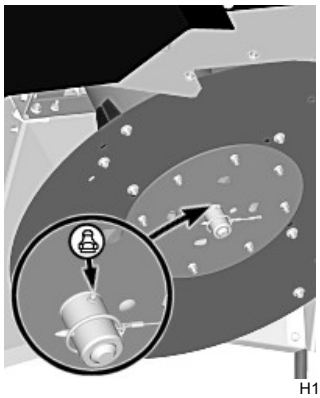


H115726—UN—31AUG15

Engrasar el engrasador (ambos lados) de la rótula del extremo de la barra de dirección asistida.

OUO6075,0004695-63-21MAR17

## Disco del esparcidor (si existe)

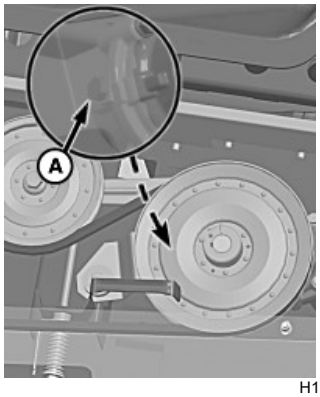


H115727—UN—31AUG15

Engrasar el racor (ambos lados) para evitar que los cubos se corroan los ejes.

OUO6075,0004696-63-21MAR17

## Aceite para caja de engranajes del batidor superior de alimentación (máquinas S770, S780, S785 y S790)




H115728—UN—31AUG15

**A—Tapón**

Sacar el tapón (A) y revisar el nivel de aceite. Añadir el aceite necesario.

OUO6075,00046D6-63-28MAR17

## Aceite de transmisión del separador



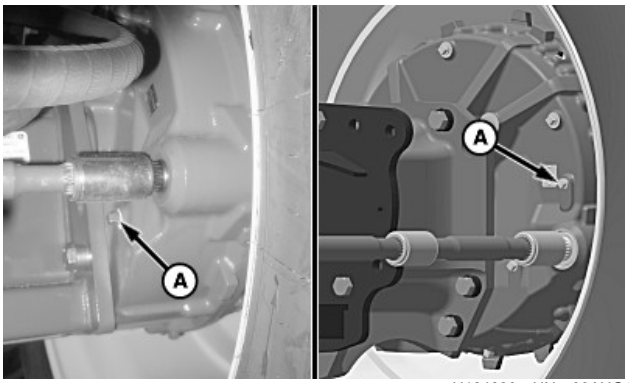

H115729—UN—31AUG15

**A—Varilla de nivel**

Sacar la varilla de nivel (A) y comprobar el nivel de aceite. El nivel de aceite debe estar entre las ranuras de la varilla de nivel. Añadir el aceite necesario.

OUO6075,000443C-63-17JAN17

## Aceite de la reducción final




H124880—UN—09AUG18

*Configuración de neumáticos simples y HillMaster™ (izquierda)/Configuración de neumáticos dobles (derecha)*

**A—Tapón**

**IMPORTANTE: Máquinas HillMaster™: Mientras se realiza la prueba de nivel de aceite de la reducción final, advertir a los transeúntes de que no se acerquen a la máquina mientras se esté nivelando.**

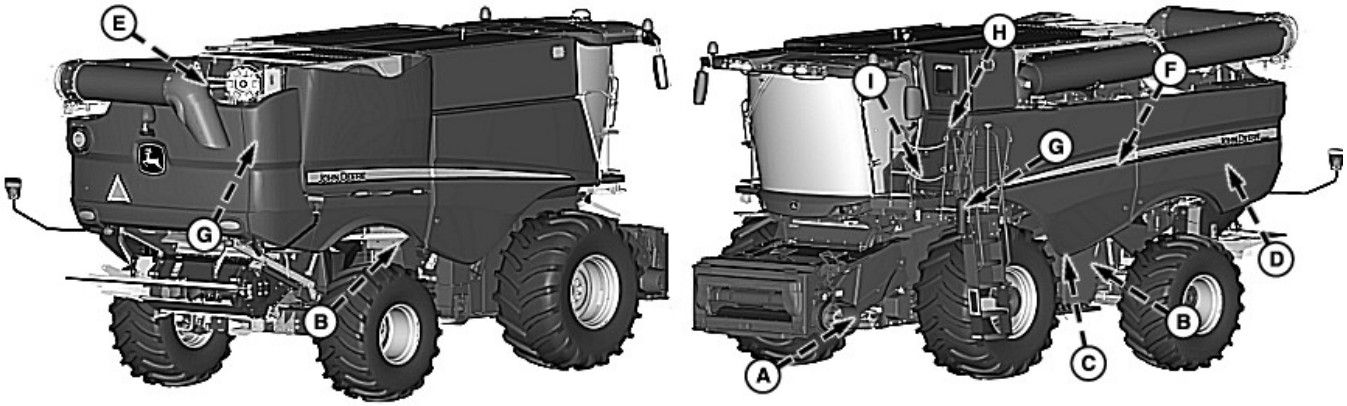
*NOTA: Máquinas HillMaster™: para que el nivel de aceite sea preciso, las reducciones finales deben colocarse de forma que el eje de entrada de la reducción final se encuentre al mismo nivel que el eje de transmisión.*

Retirar el tapón (A) y revisar el nivel de aceite (ambos lados). El nivel de aceite debe estar a un máximo de 12 mm (1/2 in) del fondo del orificio. Añadir el aceite necesario.

OUO6075,0004A17-63-15AUG18

*HillMaster es una marca comercial de Deere & Company*

## Tabla de intervalos de mantenimiento—Cada 400 horas (continuación)



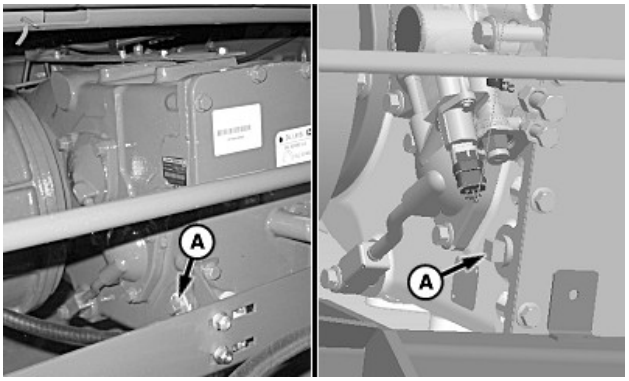

H132992—UN—19JAN21

| Leyenda | Mantenimiento | Cada 400 horas de trabajo |
|---|---|---|
| A | Comprobación del aceite de transmisión (máquinas sin ProDrive™ S760 y S770)<br>Comprobación de la longitud de los cables del cilindro del freno de estacionamiento (máquinas con transmisión con cambio eléctrico S760 y S770) | • |
| B | Mantenimiento/limpieza de las baterías | • |
| C | Sustitución del filtro hidráulico/hidrostático (máquinas S760 y S770) | • |
| D | Sustitución del filtro de carga hidrostática (máquinas sin ProDrive™ S760 y S770)<br>Sustitución del filtro de carga hidrostática (máquinas con ProDrive™ S760 y S770) | • |
| E | Sustitución del filtro de carga hidrostática (máquinas con ProDrive™ S780, S785 y S790)<br>Sustitución del filtro de la caja de engranajes del motor principal (máquinas con ProDrive™ S760 y S770)<br>Sustitución del filtro de la caja de engranajes del motor principal (máquinas con ProDrive™ S760 y S770) | • |
| F | Revisión del filtro de aire del sistema de eliminación de residuos del motor (Tier 4 Final/ Fase V) | • |
| G | Inspección/carga/sustitución de los extintores de incendios | • |
| H | Comprobación del aceite de la caja de engranajes del contraeje principal (transmisión del alimentador de mies de velocidad variable y fija) | • |
| I | Revisión del líquido de frenos (máquinas sin ProDrive™ S760 y S770) | • |

*ProDrive es una marca comercial de Deere & Company*

OUO6075,0004FC8-63-19JAN21

## Aceite de transmisión (máquinas sin ProDrive™ S760 y S770)




H115752—UN—02SEP15

*Cambio mecánico/cambio eléctrico*

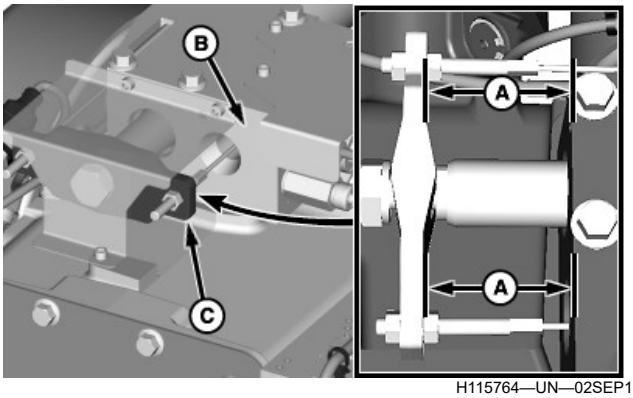
**A—Tapón**

Sacar el tapón (A) y revisar el nivel de aceite.

Añadir el aceite que se necesite hasta 12 mm (1/2 in) de la parte inferior del agujero.

OUO6075,000443F-63-17JAN17

## Cables del cilindro del freno de estacionamiento (máquinas con transmisión con cambio eléctrico S760 y S770)




H115764—UN—02SEP15

**A—Distancia**
**B—Carcasa del accionador**
**C—Equilibrador**

*NOTA: Aplicar el freno de estacionamiento (émbolo extendido—resorte aplicado).*

Medir y verificar que la distancia (A) desde la carcasa del accionador (B) hasta el equilibrador (C) está dentro de las especificaciones en ambos lados.

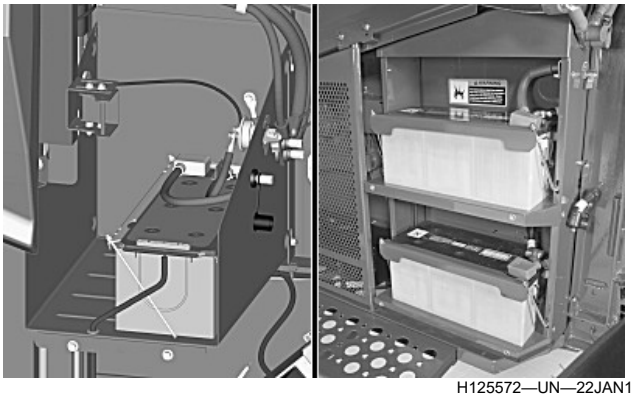
| | Especificación |
|---|---|
| Cable del freno de estacionamiento—Par de apriete | 37-1/2 ± 2-1/2 mm (1-31/64 ± 3/32 in) |

**⚠ ATENCIÓN: Los cables del cilindro del freno de estacionamiento están sometidos a una presión extrema. Los cables DEBEN ser ajustados por el concesionario John Deere.**

Si es necesario ajustar los cables, consultar al concesionario John Deere.

OUO6075,0004440-63-17JAN17

## Baterías



H125572—UN—22JAN19

*Tipo A/tipo B*

*NOTA: Las baterías se localizan en el lado derecho o izquierdo en función del modelo de máquina.*

1. Limpiar la parte superior de la batería o baterías y revisar el nivel en cada celda.
2. Si es necesario, llenar con agua destilada hasta la parte inferior de la boca de llenado.
3. Limpiar los bornes de la batería y los cables y ajustar las conexiones según sea necesario.

OUO6075,0004A99-63-11JAN19

## Filtro hidráulico/hidrostático (máquinas S760 y S770)




H115753—UN—02SEP15

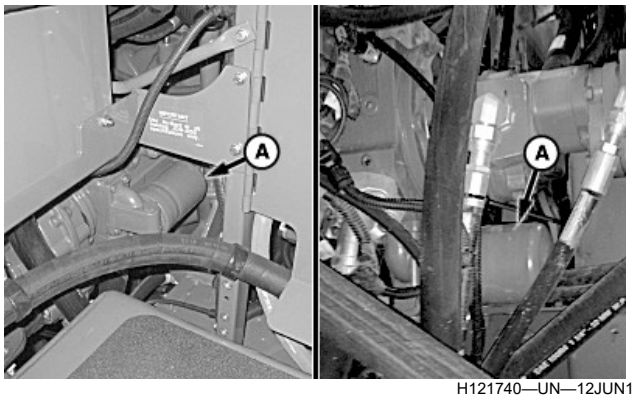
**A—Filtro**

*NOTA: No es necesario vaciar el sistema al sustituir los filtros.*

1. Retirar y sustituir el filtro (A).
2. Aplicar aceite sobre el retén del filtro nuevo.
3. Instalar el filtro. Apretar a mano y luego apretar 1/2 vuelta adicional.

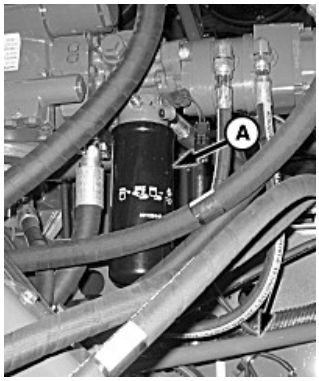
OUO6075,0004E01-63-13APR20

## Filtro de carga hidrostático




H121740—UN—12JUN17

*Tipo A/tipo B*




H121741—UN—12JUN17

*Tipo C*

**A—Filtro**

*NOTA: Según la configuración de la máquina, varía el tipo y la ubicación del filtro de carga hidrostático.*

*No es necesario vaciar el sistema al sustituir los filtros.*

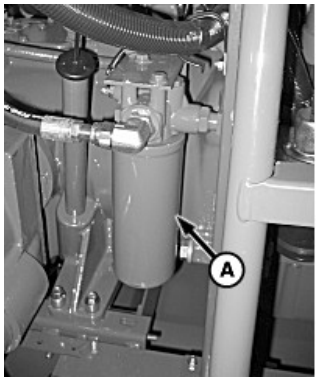
1. Quitar el filtro (A).
2. Sustituir el filtro y aplicar aceite sobre el retén nuevo.
3. **Tipo A y tipo B:** Apretar a mano, luego apretarlos al valor especificado.

| Especificación | |
|---|---|
| Filtro de carga hidrostática—Par de apriete | 45 N·m (33 lb·ft) |

**Tipo C:** Apretar a mano y luego apretar 1/2 vuelta adicional.

OUO6075,0004E02-63-26JUN20

## Filtro de la caja de engranajes principal del motor




H115762—UN—02SEP15

**A—Filtro**

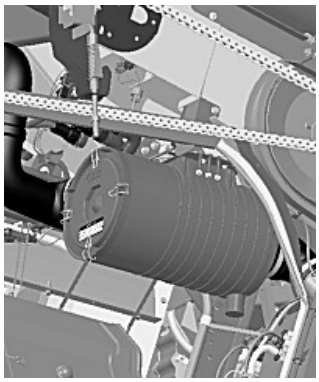
*NOTA: Según la configuración de la máquina, el filtro de la caja de engranajes principal del motor se encuentra en áreas diferentes de la máquina. Ver Tabla de intervalos de mantenimiento—Cada 400 horas de trabajo (continuación) para obtener más información.*

*No es necesario vaciar el sistema al sustituir los filtros.*

1. Retirar y sustituir el filtro (A).
2. Aplicar aceite sobre el retén nuevo del filtro.
3. Instalar el filtro apretando a mano y luego apretar 1/2 vuelta más.

OUO6075,00046D8-63-28MAR17

## Filtro de aire del sistema de limpieza del motor (Tier 4 Final/Fase IV)



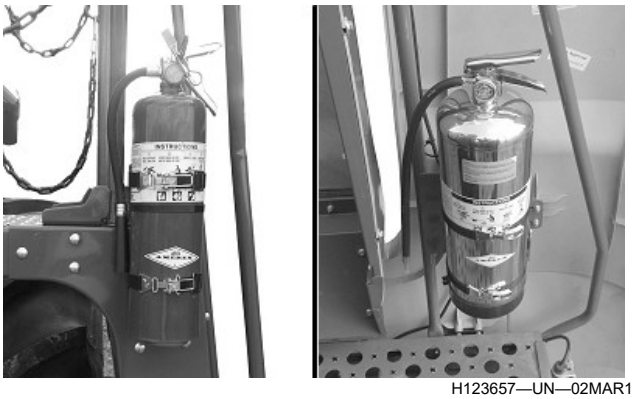
H115760—UN—02SEP15

**IMPORTANTE: Si aparece el indicador de obstrucción en el filtro de aire en la pantalla, realizar el mantenimiento del filtro primario.**

Comprobar el filtro de seguridad para detectar posibles obstrucciones.

OUO6075,00047F9-63-15NOV17

## Extintores



H123657—UN—02MAR18

**ATENCIÓN: Inspeccionar las bridas del extintor de incendios y la tornillería de montaje al menos una vez al año. Si las bridas del extintor de incendios o la tornillería de montaje muestran signos de daño o un desgaste inusual, decoloración o abrasión, deberán reemplazarse inmediatamente todas las bridas y la tornillería. Por razones de seguridad, reemplazar los componentes del extintor de incendios con piezas de repuesto aprobadas para la máquina. Acudir a su concesionario John Deere.**

Verificar los extintores (delantero y trasero) siguiendo las instrucciones de mantenimiento que aparecen en la etiqueta del extintor.

Recargar o sustituir según sea necesario.

OUO6075,000490D-63-02MAR18

## Aceite de la caja de engranajes del contraeje principal (transmisión del alimentador de mies de velocidad variable y fija)



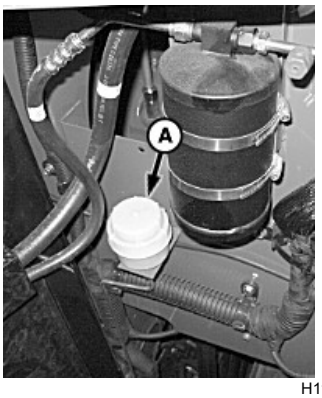

H115761—UN—02SEP15

**A—Varilla de nivel**

Comprobar el nivel de aceite de la caja de engranajes del contraeje principal con la varilla de nivel (A). Añadir el aceite necesario.

OUO6075,00046D9-63-29MAR17

## Líquido de frenos (máquinas sin ProDrive™ S760 y S770)




H115754—UN—02SEP15

**A—Tapa del depósito**

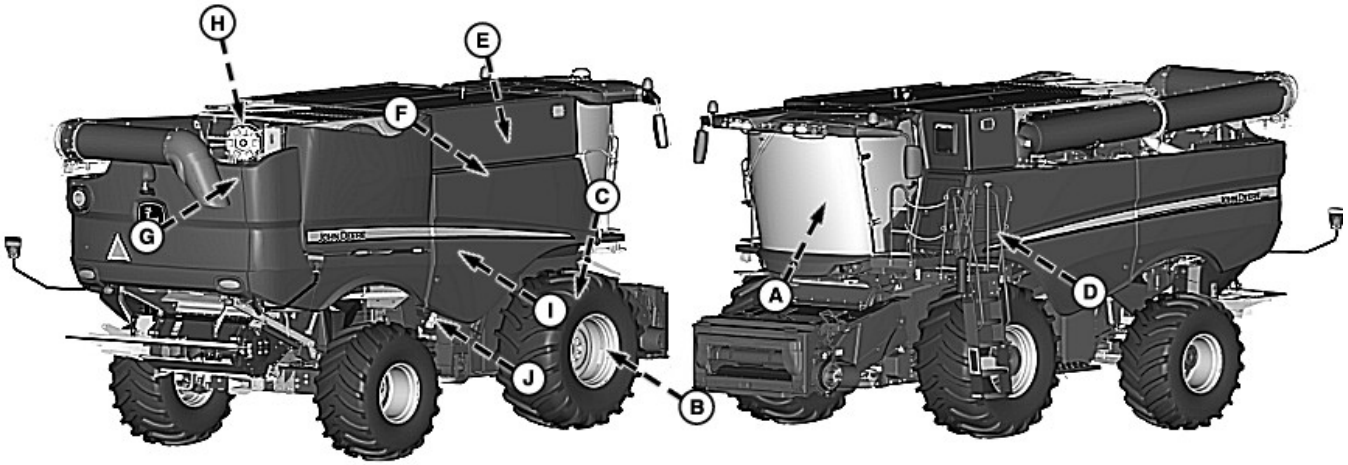
1. Examinar la tapa del depósito (A) y revisar el líquido de frenos.

*NOTA: No contaminar el líquido de frenos con suciedad.*

2. Agregar fluido de frenos hasta llevar el nivel a 6 mm (1/4 in) de la parte superior.

OUO6075,0004449-63-16JAN17

## Tabla de intervalos de mantenimiento—Cada 400 horas (continuación)



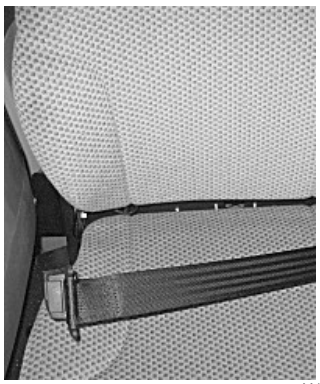

H134411—UN—17MAY21

| Leyenda | Mantenimiento | Cada 400 horas de trabajo |
|---|---|---|
| A | Inspección de los cinturones de seguridad | • |
| B | Filtro de engrase de la caja de engranajes ProDrive™/motor principal (máquinas con ProDrive™ S760 y S770)<br>Filtro de engrase de la caja de engranajes ProDrive™/motor principal (máquinas con ProDrive™ S780, S785 y S790) | • |
| C | Engrase del embrague de seguridad del alimentador de mies | • |
| D | Apriete de la tuerca del embrague electromagnético del cabezal (alimentador de mies de velocidad fija y velocidad variable) | • |
| E | Limpieza de la caja de engranajes del alimentador de mies de varias velocidades (máquinas S770, S780, S785 y S790) | • |
| F | Comprobación del aceite de la caja de engranajes del sinfín de carga | • |
| G | Sustitución del respiradero del depósito de fluido de escape diésel (DEF) (Tier 4 Final/Fase V)<br>Sustitución del respiradero del depósito de combustible | • |
| H | Comprobación de los cartuchos filtrantes de aire | • |
| I | Limpieza del sensor de humedad (si existe)<br>Limpieza del sinfín de derivación del sensor de humedad (si es necesario)<br>Limpieza de la cámara del elevador de grano limpio ActiveVision™ (si existe)<br>Sustitución del cartucho de desecante de la cámara del elevador de grano limpio ActiveVision™ (si existe)[a] | • |
| J | Limpieza del sinfín de derivación del sistema de material de retrilla (si es necesario)<br>Limpieza de la cámara del sistema de material de retrilla ActiveVision™ (si existe)<br>Sustitución del cartucho de desecante de la cámara del sistema de material de retrilla ActiveVision™ (si existe)[a] | • |

*ActiveVision es una marca comercial de Deere & Company*
*[a]Si finaliza la temporada de cosecha, esperar hasta el comienzo de la siguiente temporada de cosecha para ampliar la vida útil del cartucho de desecante.*

OUO6075,0004FC9-63-18MAY21

## Cinturones de seguridad



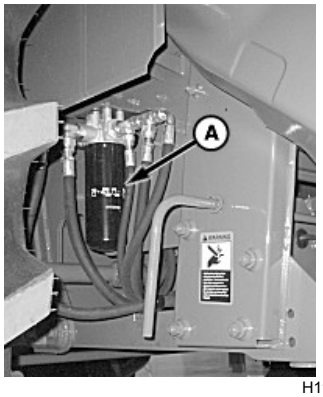
H115757—UN—02SEP15

**ATENCIÓN: Inspeccionar el cinturón de seguridad y la tornillería de montaje al menos una vez al año. Si el sistema del cinturón de seguridad (incluida la tornillería de montaje, la hebilla, el cinturón de seguridad o el retractor) presenta daños, un desgaste inusual, decoloración o abrasión, deberá sustituirse de inmediato el cinturón de seguridad completo. Por razones de seguridad, sustituir el sistema del cinturón de seguridad con repuestos originales para la máquina. Acudir a su concesionario John Deere.**

Inspeccionar el cinturón de seguridad en busca de daños.

OUO6075,0004698-63-21MAR17

## Filtro de engrase de la caja de engranajes ProDrive™/motor principal (máquinas con ProDrive™)




H115763—UN—02SEP15

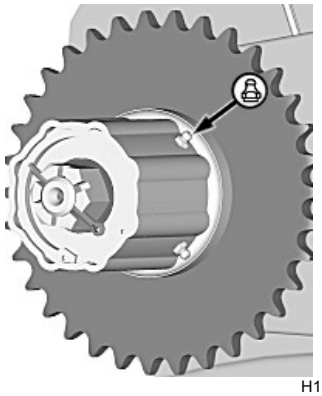
**A—Filtro**

*NOTA: No es necesario vaciar el sistema al sustituir los filtros.*

1. Retirar y sustituir el filtro (A).
2. Aplicar aceite sobre el retén nuevo del filtro.
3. Instalar el filtro apretando a mano y luego apretar 1/2 vuelta más.

OUO6075,00046DA-63-28MAR17

## Embrague de seguridad del alimentador de mies

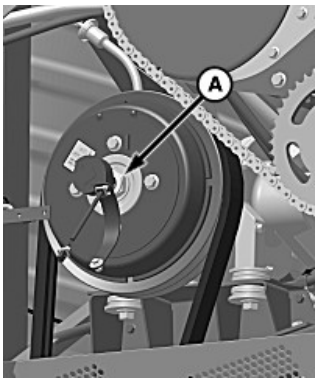


H115747—UN—01SEP15

Engrasar el engrasador del embrague de seguridad superior del alimentador de mies hasta que la grasa rebose por el retén.

OUO6075,000444C-63-16JAN17

## Tuerca del embrague electromagnético del cabezal (alimentador de mies de velocidad fija y velocidad variable)




H134413—UN—17MAY21

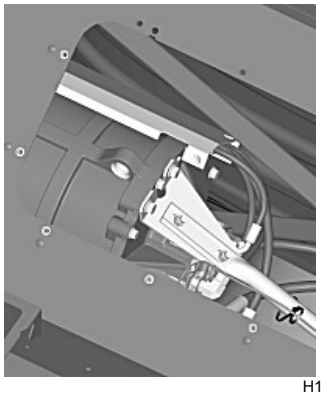
**A—Tuerca del embrague electromagnético del cabezal**

Apretar la tuerca del embrague electromagnético del cabezal (A) al valor especificado.

| Especificación | |
|---|---|
| Tuerca del embrague electromagnético del cabezal—Par de apriete | 328 N·m (242 lb ft) |

OUO6075,0005144-63-18MAY21

## Caja de engranajes de la transmisión del alimentador de mies de varias velocidades (máquinas S770, S780, S785 y S790)



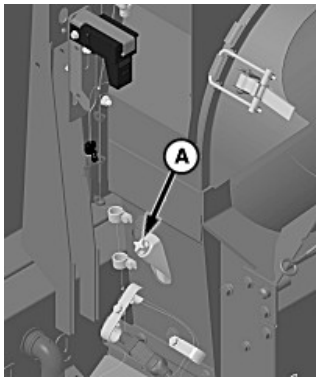
H125585—UN—17JAN19

**ATENCIÓN: La suciedad, el aceite y los residuos de cultivo en esta zona constituyen un riesgo de incendio. La dirección del viento, el tipo de cultivo y el contenido de humedad del cultivo pueden afectar la posición y la cantidad de granzas y residuos acumulados. No limpiar esta zona con el motor en marcha.**

1. Retirar el estante de almacenamiento (si existe) en la parte delantera del depósito de grano.
2. Retirar la puerta de acceso de la parte delantera del depósito de grano.
3. Limpiar el material alrededor de la caja de engranajes del alimentador de mies multivelocidad.
4. Instalar la puerta de acceso y la cremallera de almacenamiento (si existe).

OUO6075,0004E94-63-17JUN20

## Aceite de la caja de engranajes del sinfín de carga




H123565—UN—22FEB18

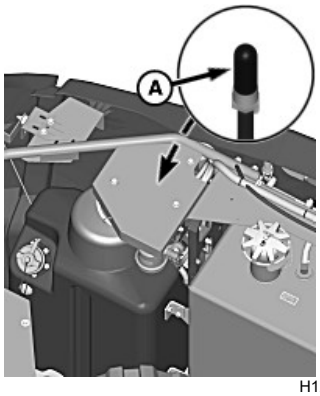
**A—Varilla de nivel**

*NOTA: No es necesario vaciar la caja de engranajes del sinfín de carga.*

Comprobar el nivel de aceite con la varilla de nivel (A) y añadir aceite según sea necesario.

OUO6075,00048BF-63-22FEB18

## Respiradero del depósito de fluido de escape diésel (DEF) (Tier 4 Final /Fase 5)



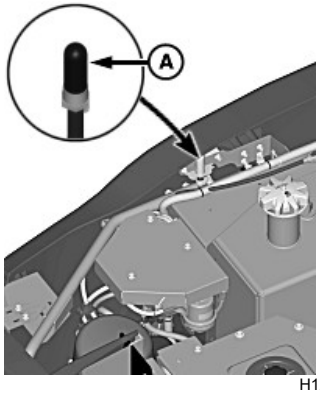

H125431—UN—04DEC18

**A—Respiradero del depósito de fluido de escape diésel (DEF)**

Retirar y sustituir el respiradero del depósito de fluido de escape diésel (DEF).

OUO6075,0004A60-63-04DEC18

## Respiradero del depósito de combustible



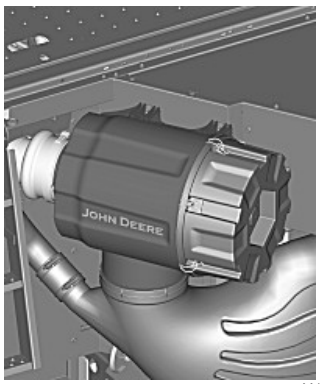

H125430—UN—04DEC18

**A—Respiradero**

Retirar y sustituir el respiradero del depósito de combustible (A).

OUO6075,0004A61-63-04DEC18

## Cartuchos filtrantes de aire




H115759—UN—02SEP15

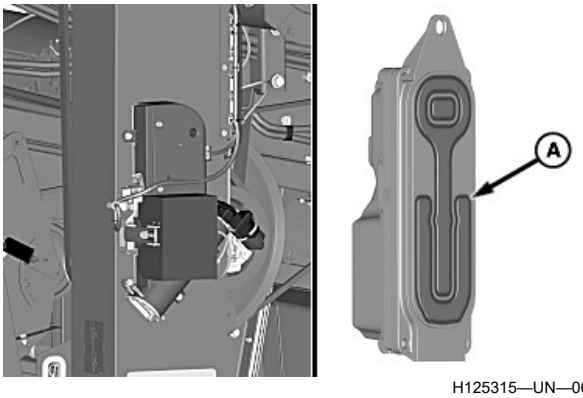
**IMPORTANTE: Si aparece el indicador de obstrucción en el filtro de aire del motor en la pantalla, realizar el mantenimiento del filtro de aire.**

Comprobar el filtro de seguridad para detectar posibles obstrucciones.

Comprobar si hay fugas o si el tubo aspirador está obstruido.

OUO6075,0004451-63-16JAN17

## Sensor de humedad (si existe)




H125315—UN—06NOV18

**A—Sensor de humedad**

**IMPORTANTE: La electricidad estática puede dañar el módulo del sensor de humedad. Para evitar daños, asegurarse de tocar siempre una superficie metálica de la máquina con una mano o un brazo antes de trabajar o limpiar.**

**El sensor de humedad tiene componentes internos que pueden soltarse al caer y esto es algo que no se puede detectar inmediatamente. Manipular el sensor de humedad con cuidado al trabajar con él o al limpiarlo.**

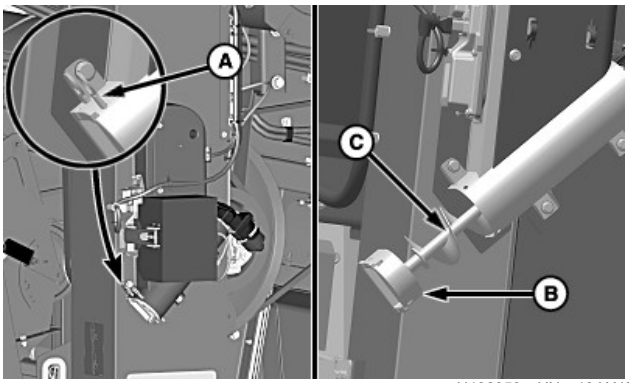
Retirar y limpiar el sensor de humedad (A) al trabajar en zonas con malas hierbas, cultivos verdes o granos muy pequeños (colza).

- No usar disolventes u otros limpiadores en la superficie del sensor.
- Es preferible utilizar un trapo seco para realizar la limpieza. Si eso no funciona, entonces limpiar solo con un trapo y agua.
- No lavar a presión la superficie del sensor de humedad.

Instalar el sensor de humedad y realizar una calibración del sensor de humedad. Ver Ayuda de la aplicación Calibraciones o Ayuda de la plataforma de conducción para obtener más información.

OUO6075,000513D-63-14MAY21

## Sinfín de derivación del sensor de humedad (si es necesario)




H132959—UN—18JAN21

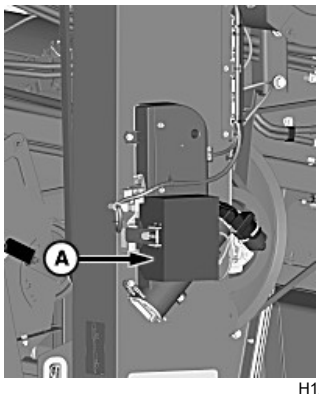
**A—Pasador (se usan dos)**
**B—Tapa de cierre**
**C—Sinfín**

**⚠ ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.**

1. Retirar los pasadores (A) y la tapa de cierre (B).
2. Retirar el sinfín (C) de la derivación del sensor de humedad.
3. Limpiar el sinfín y la zona del interior de la derivación del sensor de humedad.
4. Instalar y alinear el sinfín.
5. Instalar la tapa de cierre y retenerla con pasadores.

OUO6075,0004FBB-63-18JAN21

## Cámara del elevador de grano limpio ActiveVision™ (si existe)




H125313—UN—06NOV18

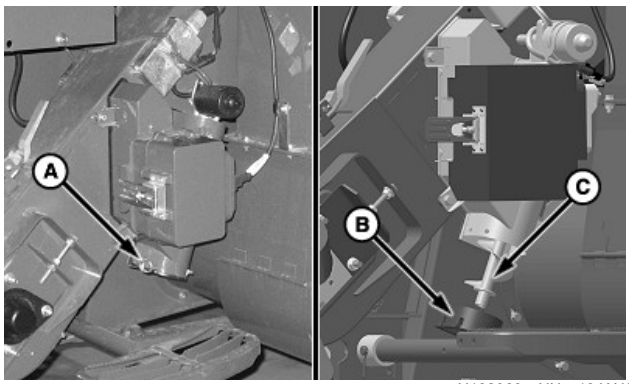
**A—Cámara del elevador de grano limpio ActiveVision™**

*NOTA: La frecuencia de limpieza varía dependiendo de varios factores, como las condiciones de funcionamiento, el clima y las condiciones del cultivo. Limpiar el cristal difusor de la cámara con un paño suave, húmedo y limpio.*

Abrir la retención y limpiar la cámara del elevador de grano limpio ActiveVision™ (A).

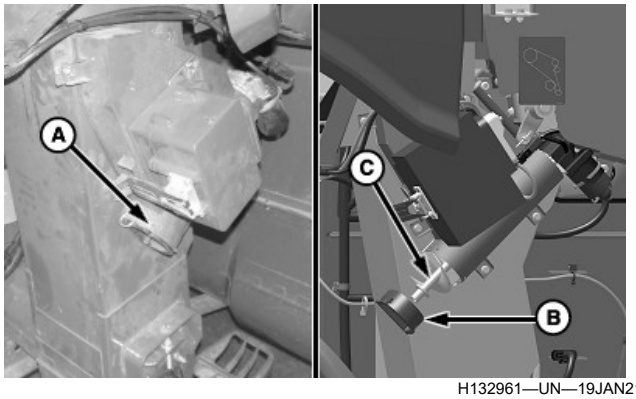
OUO6075,0004FC3-63-27APR21

## Sinfín de derivación del sensor de material de retrilla (si es necesario)




H132960—UN—18JAN21

*Tipo A*




H132961—UN—19JAN21

*Tipo B*

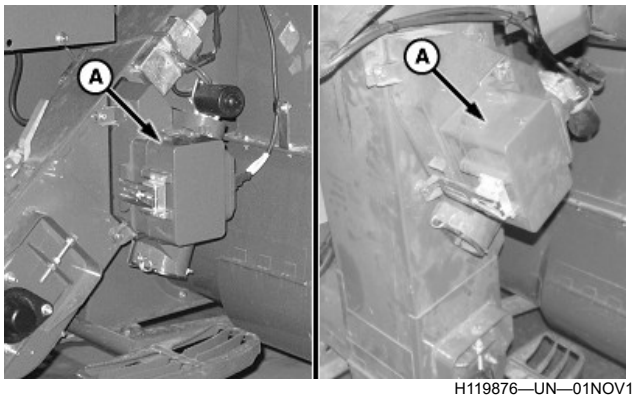
**A—Pasador (se usan dos)**
**B—Tapa de cierre**
**C—Sinfín**

**⚠ ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.**

1. Retirar los pasadores (A) y la tapa de cierre (B).
2. Retirar el sinfín (C) de la derivación del sensor de humedad.
3. Limpiar el sinfín y la zona del interior de la derivación del sensor de humedad.
4. Instalar y alinear el sinfín.
5. Instalar la tapa de cierre y fijarla con pasadores.

OUO6075,0004FC4-63-19JAN21

## Cámara del sistema de material de retrilla ActiveVision™ (si existe)




H119876—UN—01NOV16

*Tipo A/Tipo B*

**A—Cámara del sistema de material de retrilla ActiveVision™**

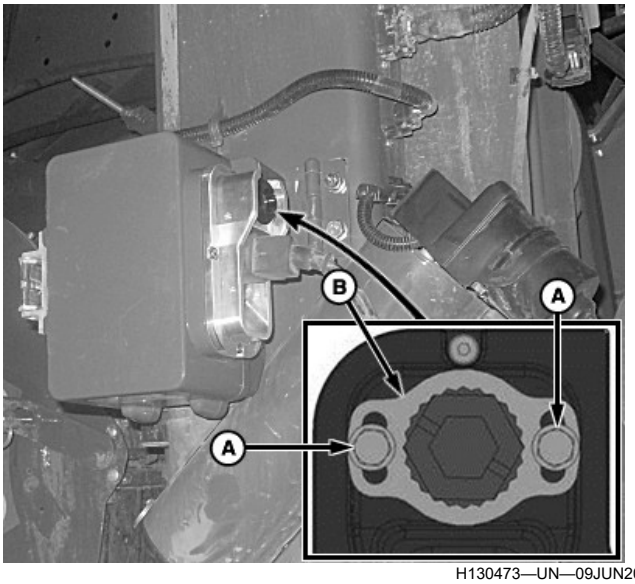
*NOTA: La frecuencia de limpieza varía dependiendo de varios factores, como las condiciones de funcionamiento, el clima y las condiciones del cultivo. Limpiar el cristal difusor de la cámara con un paño suave, húmedo y limpio.*

*ActiveVision es una marca comercial de Deere & Company*

Abrir la retención y limpiar la cámara del sistema de material de retrilla ActiveVision™ (A).

OUO6075,0004FC5-63-27APR21

## Cartucho de desecante de la cámara ActiveVision™ (si existe)




H130473—UN—09JUN20

**A—Tornillo (se usan dos)**
**B—Placa de sujeción**

**⚠ ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.**

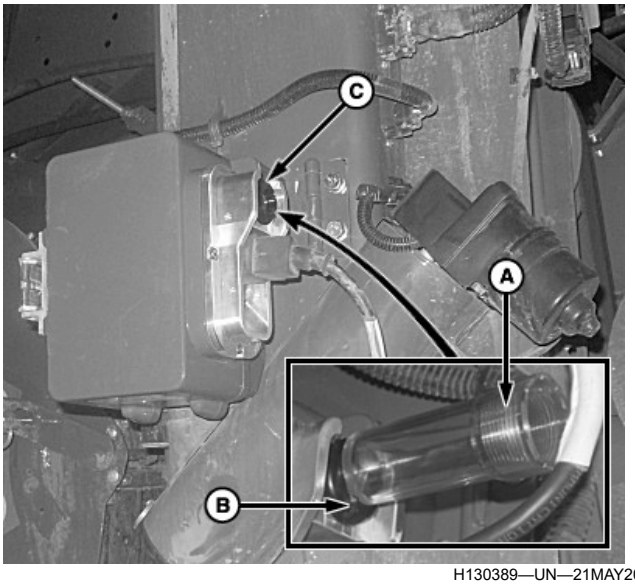
**IMPORTANTE: El material de cultivo y otros residuos pueden acumularse alrededor del cartucho de desecante. Revisar y limpiar el área alrededor del cartucho de desecante antes de retirarla.**

*NOTA: Se muestra en la imagen la cámara del elevador de grano limpio ActiveVision™. La cámara del sistema de material de retrilla ActiveVision™ es similar.*

*Sustituir el cartucho de desecante según sea necesario cuando se vea acumulación de humedad en el interior del cristal difusor de la cámara.*

*Si finaliza la temporada de cosecha, esperar hasta el comienzo de la siguiente temporada de cosecha para ampliar la vida útil del cartucho de desecante.*

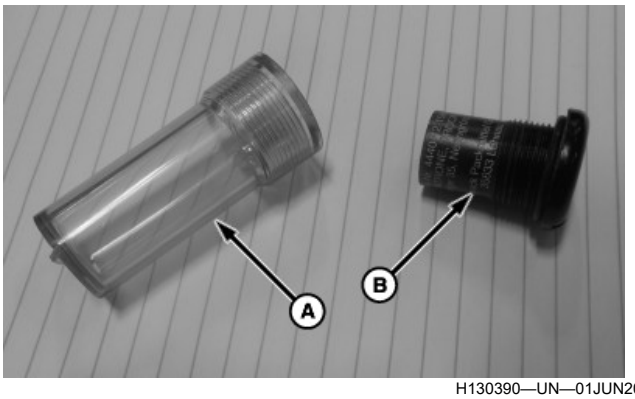
1. Retirar los tornillos (A) y la placa de sujeción (B).




H130389—UN—21MAY20

**A—Contenedor de desecante (herramienta)**
**B—Muesca**
**C—Cartucho de desecante**

2. Alinear el contenedor de desecante (A) que se incluyó con el cartucho de desecante de repuesto con la muesca (B).
3. Retirar el cartucho de desecante (C) de la cámara ActiveVision™.
4. Desechar el cartucho de desecante.




H130390—UN—01JUN20

*Contenedor de desecante (herramienta) y cartucho de desecante*

**A—Contenedor de desecante (herramienta)**
**B—Cartucho de desecante**

5. Retirar el contenedor de desecante (A) del cartucho de desecante de repuesto (B).
6. Instalar el cartucho de desecante en la cámara ActiveVision™.
7. Alinear la herramienta de desecante con la muesca.
8. Apretar el cartucho de desecante hasta que esté ajustado a mano.

*NOTA: Verificar que la placa de sujeción encaje en la forma hexagonal del cartucho de desecante.*

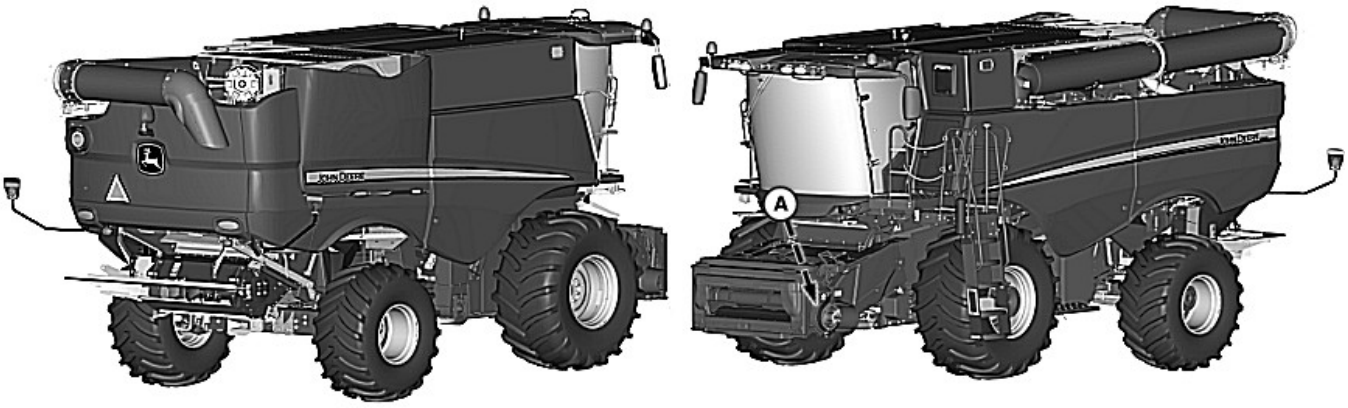
*ActiveVision es una marca comercial de Deere & Company*

9. Instalar la placa de sujeción sobre el cartucho de desecante y asegurarla con los tornillos.
10. Apretar los tornillos al valor especificado.

| Especificación | |
|---|---|
| Tornillos—Par de apriete | 6,8 N·m (60 lb·in) |

OUO6075,0004E5D-63-26JUN20

## Tabla de intervalos de mantenimiento—Cada 800 horas

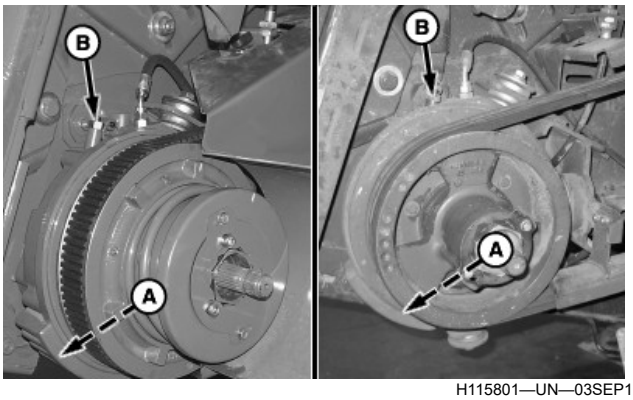



H119640—UN—13OCT16

| Leyenda | Servicio | Cada 800 Horas |
|---|---|---|
| A | Cambio del aceite de la caja de engranajes del inversor del alimentador de mies | • |

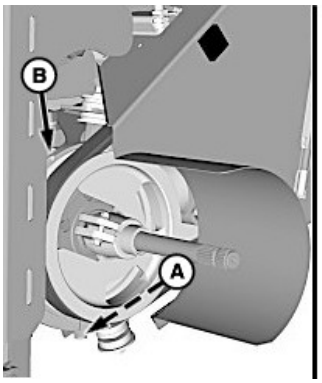
OUO6075,00046DD-63-28MAR17

## Caja de engranajes del inversor del alimentador de mies




H115801—UN—03SEP15

*Caja de engranajes del inversor de velocidad variable/con velocidad múltiple*




H115802—UN—03SEP15

*Velocidad fija*

**A—Tapón**
**B—Varilla de nivel**

1. Levantar el alimentador de mies y bajar el tope de seguridad.

*NOTA: Ver las recomendaciones de aceite en la sección Combustibles y lubricantes.*

2. Vaciar el aceite en el tapón (A), limpiar el tapón y rellenar la abertura de la varilla de nivel (B).

*NOTA: Las cajas de engranajes con enfriador de aceite tienen que ponerse en funcionamiento durante varios minutos. Esto asegura la carga del enfriador con aceite.*

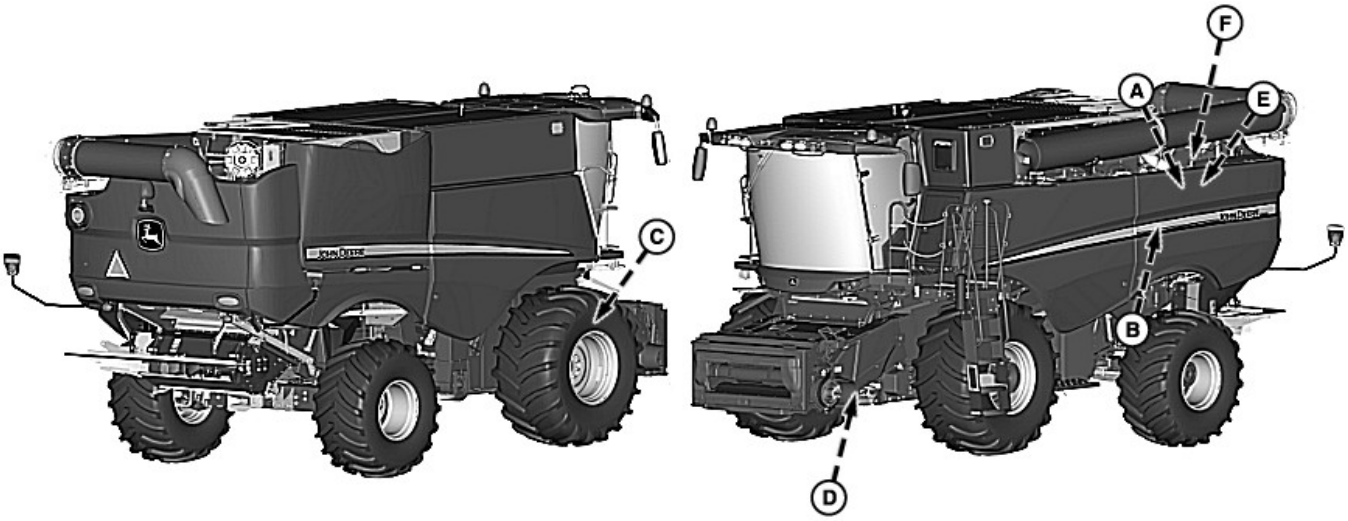
*El nivel de aceite debe estar en la parte moleteada de la varilla de nivel.*

3. Comprobar el nivel de aceite con el alimentador de mies elevado.

OUO6075,00046DE-63-28MAR17

# Mantenimiento—Cada 1000 horas

## Tabla de intervalos de mantenimiento—Cada 1000 horas (máquinas con ProDrive™)

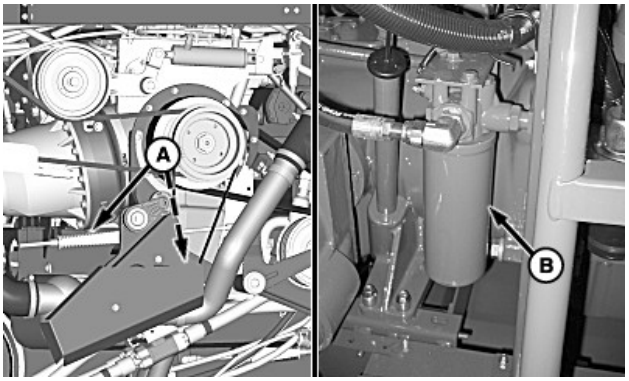



H119641—UN—13OCT16

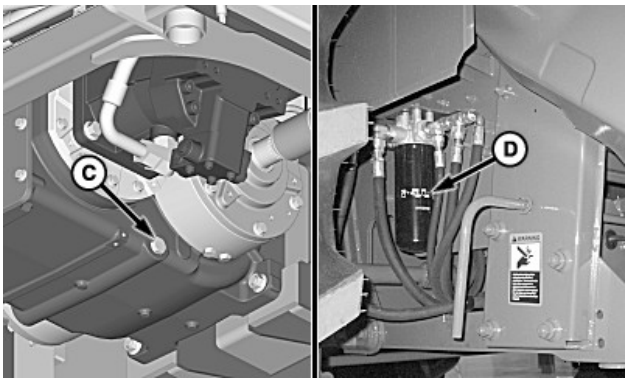
| Leyenda | Servicio | Cada 1000 Horas |
|---|---|---|
| A, B, C, D, E | Cambio de aceite de la caja de engranajes principal del motor | • |
| F | Sustitución del filtro del depósito hidráulico (máquinas S780, S785 y S790) | • |

OUO6075,00046DF-63-28MAR17

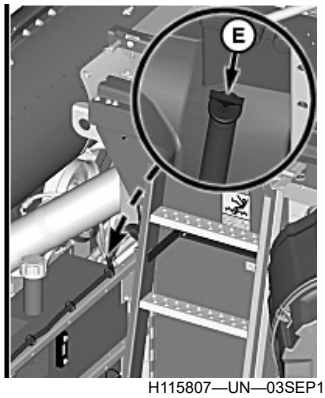
## Cambio de aceite de la caja de engranajes principal del motor




H115805—UN—03SEP15




H119733—UN—27OCT16




H115807—UN—03SEP15

**A—Tapones**
**B—Filtro**

**C—Tapón**
**D—Filtro**
**E—Varilla de nivel**

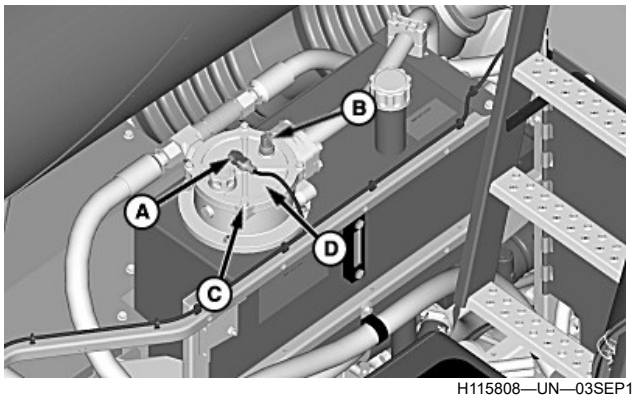
1. Aceite de la caja de engranajes principal del motor - Vaciar el aceite por los tapones (A).
2. **Máquinas con ProDrive™ S760 y S770:** Retirar y sustituir el filtro (B). Aplicar aceite sobre el retén del filtro nuevo. Apretar a mano y luego apretar 1/2 vuelta adicional.
3. **Máquinas ProDrive™:** Aceite de la transmisión - Vaciar el aceite por el tapón (C).
4. ProDrive™/filtro de engrase de la caja de engranajes del motor principal - Retirar y sustituir el filtro (D). Cubrir el retén del filtro nuevo con aceite. Apretar a mano y luego apretar 1/2 vuelta adicional.

*NOTA: Un llenado excesivo de la caja de engranajes principal del motor puede provocar que el aceite extraiga el tubo de la varilla de nivel cuando la máquina esté en funcionamiento.*

5. **Llenado de la caja de engranajes principal del motor**
   1. Llenar hasta que el aceite se sitúe en la línea inferior de la varilla de nivel (E).
   2. Colocar la varilla de nivel y hacer funcionar el motor durante un 1 como mínimo.
   3. Apagar el motor y dejar que la máquina se asiente durante 5 minutos hasta que salga el aire del aceite.
   4. Sacar la varilla de nivel y revisar el nivel de aceite. Agregar aceite hasta que el nivel esté en la línea superior de la varilla de nivel.
   5. Repetir los procedimientos hasta que el nivel del aceite permanezca en la línea superior de la varilla de nivel.

OUO6075,0004940-63-12APR18

## Filtro del depósito hidráulico (S780, S785 y S790)




H115808—UN—03SEP15

**A—Conector del grupo de cables**
**B—Sensor**
**C—Tornillos**
**D—Tapón del filtro**

*NOTA: Limpiar la zona alrededor de la tapa del filtro antes de retirarla para evitar la contaminación del sistema. No es necesario vaciar el sistema al sustituir el filtro.*

Filtro del depósito hidráulico - Quitar y sustituir el filtro si se detecta una reducción del rendimiento o si se genera un código de diagnóstico.

1. Desconectar el conector de grupo de cables (A) del sensor (B).

**ATENCIÓN: Retirar los tornillos de forma homogénea para aliviar la presión del muelle del tapón del filtro.**

*NOTA: Comprobar y sustituir la junta tórica situada debajo de la tapa del filtro, en caso de ser necesario.*

2. Retirar y conservar los tornillos (C) y la tapa del filtro (D).
3. Retirar y conservar el resorte de la parte superior del filtro.
4. Retirar y desechar el filtro.
5. Montar el filtro de repuesto, tal y como se muestra, con el muelle retirado anteriormente.
6. Instalar la tapa del filtro retirada anteriormente.
7. Utilizar la tapa del filtro para comprimir el muelle e instalar los tornillos retirados anteriormente.

**IMPORTANTE: Comprobar que la junta tórica permanece en la posición correcta al montar la tapa del filtro.**

8. Apretar los tornillos al valor especificado.

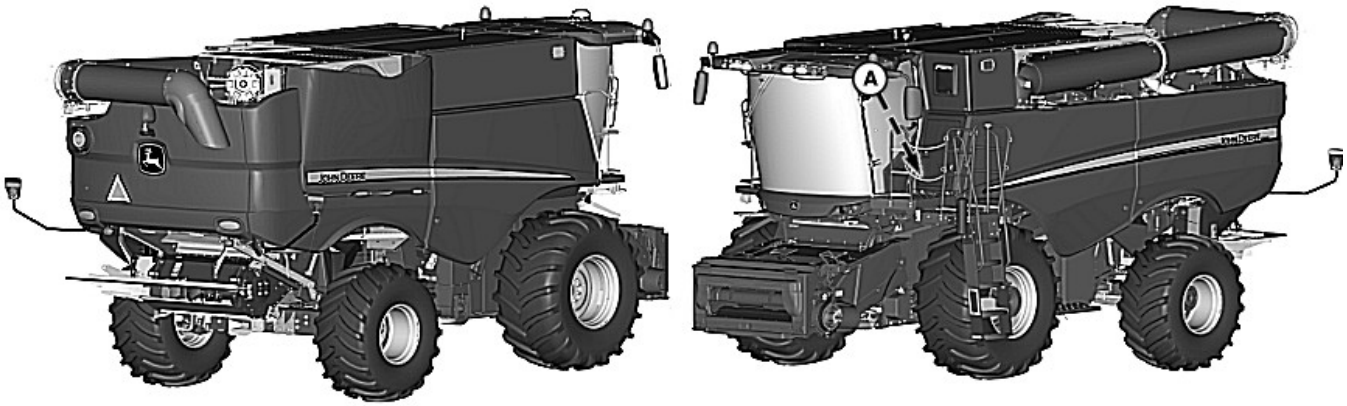
| Especificación | |
|---|---|
| Tornillos—Par de apriete | 7 N·m (62 lb·in) |

*ProDrive es una marca comercial de Deere & Company*

9. Conectar el grupo de cables al sensor.

OUO6075,00044C6-63-22DEC16

## Tabla de intervalos de mantenimiento—Cada 1000 horas (continuación)

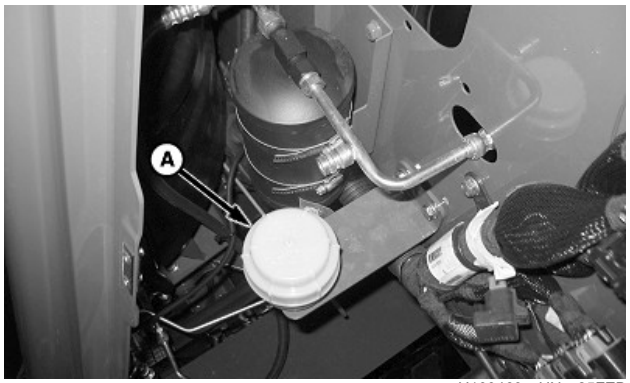



H133703—UN—16MAR21

| Leyenda | Mantenimiento | Cada 1000 horas de trabajo |
|---|---|---|
| A | Cambio del líquido de frenos (máquinas S760 y S770) (si existe con transmisión de cambio mecánico de tres velocidades y transmisión con cambio eléctrico [PBST]) | • |

OUO6075,000503C-63-14MAY21

## Cambio del líquido de frenos (máquinas S760 y S770)

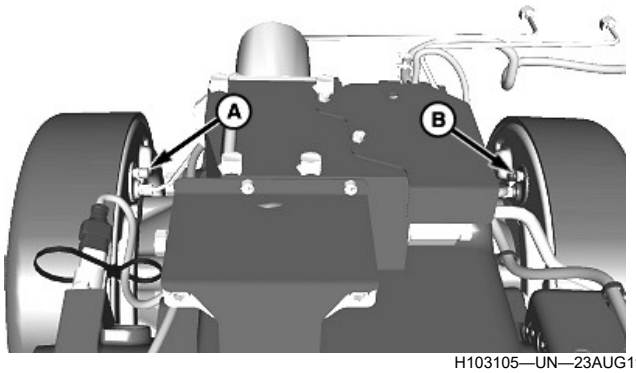



H100469—UN—25FEB11

**A—Tapa**

*NOTA: Si existe con máquinas con transmisión con cambio mecánico de tres velocidades y transmisión con cambio eléctrico.*

1. Retirar la tapa (A) del depósito de líquido de frenos.




H103105—UN—23AUG11

**A—Tornillo de purga (cilindro de la rueda derecha)**
**B—Tornillo de purga (cilindro de la rueda izquierda)**

**IMPORTANTE: Para evitar que se dañen las superficies pintadas, instalar los tubos en los tornillos de purga.**

2. Instalar los tubos en los tornillos de purga del cilindro de rueda (A y B).
3. Para retirar el líquido de frenos de las tuberías de freno, pisar lentamente los pedales de freno hasta el suelo.
4. Volcar el líquido de frenos en un recipiente adecuado.

5. Cerrar los tornillos de purga del cilindro de rueda cuando se vacíe el líquido de frenos.

*NOTA: Se necesitan dos personas para purgar los frenos. Una persona debe bombear los frenos y llenar el depósito, mientras que la otra abre y cierra los tornillos de purga para purgar los frenos.*

*Utilizar solo líquido de frenos TY26180 o DOT 4 limpio.*

6. Llenar el depósito de líquido de frenos según sea necesario.
7. Instalar sin apretar la tapa en el depósito para evitar que se cree un vacío durante el procedimiento de purga.
8. Bloquear los pedales de freno a la vez.
9. Aflojar el tornillo de purga del cilindro de la rueda izquierda 1/4 de vuelta.

*NOTA: Comprobar el líquido en el depósito de freno y llenarlo según sea necesario durante el procedimiento de purga.*

10. Con los pedales de freno aún bloqueados, pisarlos despacio hacia el suelo, apretar el tornillo de purga y soltar lentamente los pedales de freno. Repetir la operación hasta que vea un flujo limpio de líquido sin burbujas de aire.

*NOTA: Si el sistema se ha llenado parcialmente antes de comenzar con el procedimiento de purga, puede aparecer un flujo constante y limpio de líquido durante varias carreras iniciales. Si el aire se encuentra en el cilindro de rueda o cerca de este, serán necesarias varias carreras para mover el aire a través de las tuberías y fuera del tornillo de purga.*

11. Cerrar el tornillo de purga del cilindro de la rueda izquierda.
12. Desbloquear los pedales de freno.
13. Aflojar el tornillo de purga del cilindro de la rueda derecha 1/4 de vuelta.

*NOTA: Comprobar el líquido en el depósito de freno y llenarlo según sea necesario durante el procedimiento de purga.*

14. Pisar despacio el pedal del freno derecho hacia el suelo, apretar el tornillo de purga y soltar lentamente el pedal de freno. Repetir la operación hasta que vea un flujo limpio de líquido sin burbujas de aire.
15. Cerrar el tornillo de purga del cilindro de la rueda derecha.
16. Retirar los tubos de los tornillos de purga del cilindro de rueda.
17. Apretar ambos tornillos de purga al valor especificado.

**Especificación**

| | |
|---|---|
| Tornillos de purga del cilindro de la rueda—Par de apriete | 12 N·m (106 lb·in) |

*NOTA: Añadir el líquido de frenos a 6 mm (1/4 in) de la parte superior.*

18. Comprobar si el nivel de líquido del depósito de freno es el adecuado.
19. Instalar la tapa en el depósito del líquido de frenos.
20. Comprobar si hay fugas en el sistema de freno y si cada pedal roza de forma firme y sólida.

OUO6075,000503D-63-14MAY21

## Tabla de intervalos de mantenimiento—Cada 2000 horas




H119642—UN—13OCT16

*NOTA: Si se utiliza Cool-Gard™ II o Cool-Gard™ II PG de John Deere, el intervalo de cambio PROGRAMADO del refrigerante es cada dos años o 2.000 horas de trabajo.*

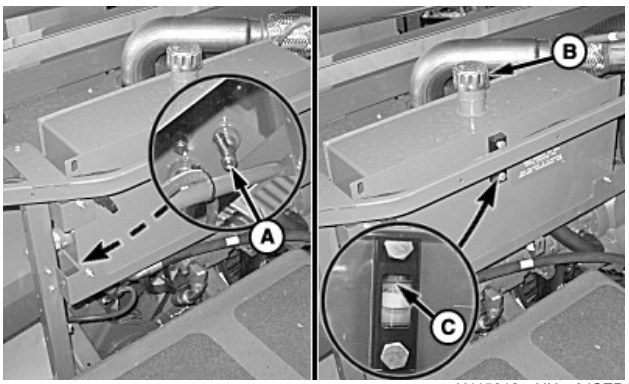
| Leyenda | Mantenimiento | Cada 2000 horas de trabajo |
|---|---|---|
| A | Cambio del aceite del depósito hidráulico/hidrostático | • |
| B | Comprobación del juego de válvulas del motor[a] | • |
| C | Revisión del aceite de las reducciones finales (ambos lados) | • |
| D | Cambio de aceite de la caja de engranajes del motor principal (Máquinas sin ProDrive™) | • |
| E | Cambio del aceite de transmisión del separador | • |
| F | Cambio del aceite de la caja de engranajes del contraeje principal (transmisión del alimentador de mies de velocidad variable y fija) | • |
| G | Cambio del aceite de transmisión (máquinas con transmisión de cambio mecánico y cambio eléctrico) | • |
| H | Caja de engranajes del batidor superior de alimentación (opcional) (máquinas S770, S780, S785 y S790) | • |

*ProDrive es una marca comercial de Deere & Company*
*[a]Acudir al concesionario John Deere para que revise la máquina.*

OUO6075,0004DE8-63-02APR20

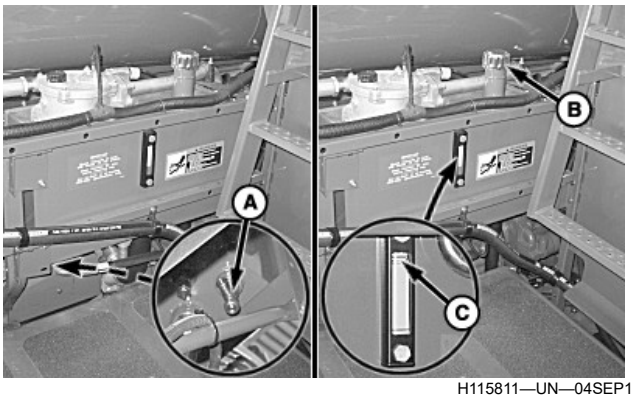
*Cool-Gard es una marca comercial de Deere & Company*

## Aceite del depósito hidráulico/hidrostático




H115812—UN—04SEP15

*Tipo A*




H115811—UN—04SEP15

*Tipo B*

**A—Válvula de vaciado**
**B—Tapa**
**C—Mirilla**

*NOTA: Limpiar la zona del depósito hidráulico para evitar que se contamine el sistema hidráulico. Ver la sección Especificaciones para la capacidad de aceite.*

1. Abrir la válvula de vaciado (A) para vaciar el aceite. Cerrar la válvula una vez vaciado el aceite.
2. Retirar la tapa (B) y llenar el depósito hidráulico hasta que el nivel de aceite esté en la parte superior de la mirilla (C) con el alimentador de mies completamente en posición inferior.

OUO6075,000445A-63-22DEC16

## Juego de válvulas del motor

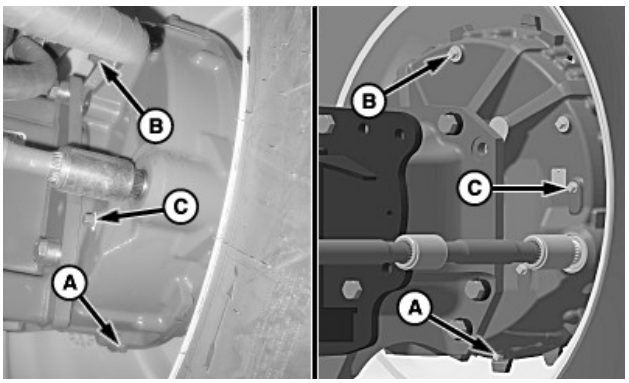


H115813—UN—04SEP15

Consultar con un concesionario John Deere para que revise y, si es necesario, ajuste el juego de válvulas del motor.

OUO6075,0004DE9-63-26JUN20

## Aceite de la reducción final




H124881—UN—10AUG18

*Configuración de neumáticos simples y HillMaster™ (izquierda)/Configuración de neumáticos dobles (derecha)*

**A—Tapón de vaciado**
**B—Tapón de llenado**
**C—Orificio de verificación**

**IMPORTANTE: Máquinas HillMaster™: Mientras se realiza la prueba de nivel de aceite de la reducción final, advertir a los transeúntes de que no se acerquen a la máquina mientras se esté nivelando.**

*NOTA: Máquinas HillMaster™: para que el nivel de aceite sea preciso, las reducciones finales deben colocarse de forma que el eje de entrada de la reducción final se encuentre al mismo nivel que el eje de transmisión.*

Retirar el tapón de vaciado (A) en ambos lados para drenar.

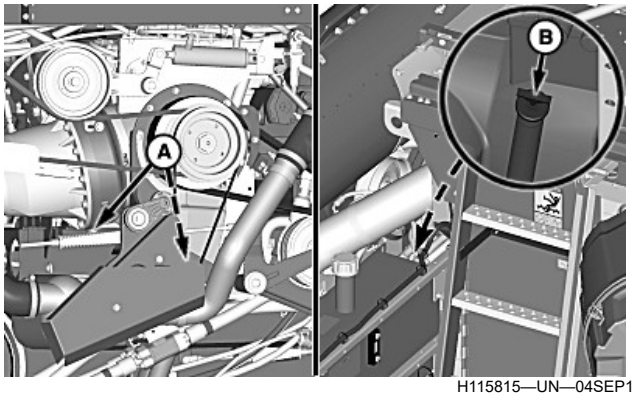
Retirar el tapón de llenado (B) y volver a llenar hasta

*HillMaster es una marca comercial de Deere & Company*

que el nivel de aceite se encuentre a un máximo de 12 mm (1/2 in) del fondo del orificio de verificación (C).

OUO6075,0004A18-63-15AUG18

## Aceite de la caja de engranajes principal del motor (máquinas sin ProDrive™)




H115815—UN—04SEP15

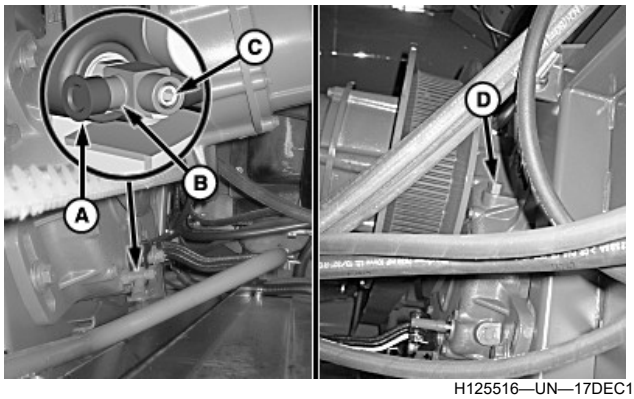
**A—Tapones de vaciado**
**B—Varilla de nivel**

Vaciar por los tapones (A).

Rellenar y comprobar el nivel de aceite en la varilla de nivel (B).

OUO6075,00046E2-63-28MAR17

## Aceite de transmisión del separador



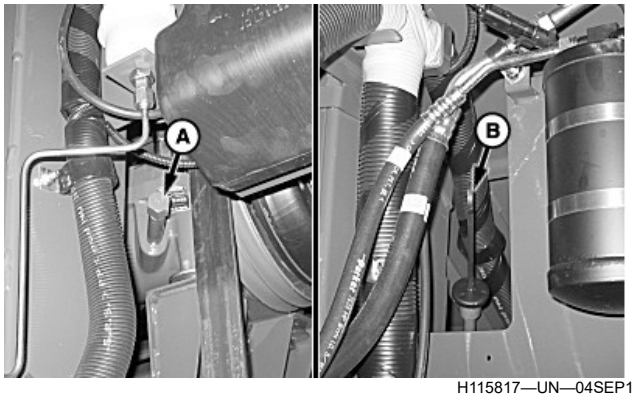

H125516—UN—17DEC18

**A—Tapa**
**B—Vaciado**
**C—Válvula de vaciado**
**D—Varilla de nivel**

1. Retirar la tapa (A) y conectar la manguera al vaciado (B).
2. Abrir el tornillo de hexágono interior situado en la válvula de vaciado (C) para vaciar el aceite.
3. Rellenar en la varilla de nivel (D) según sea necesario.

OUO6075,0004A84-63-17DEC18

## Aceite de la caja de engranajes del contraeje principal (alimentador de mies de velocidad variable y fija)




H115817—UN—04SEP15

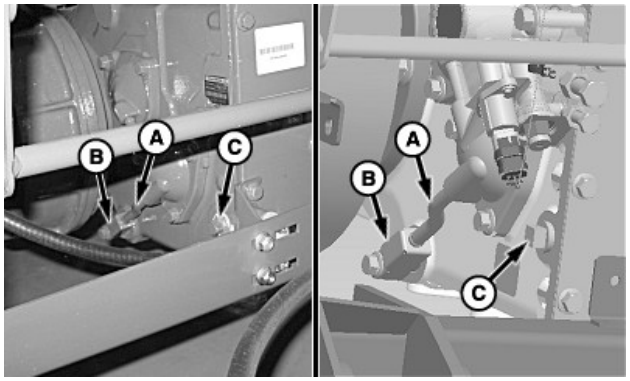
**A—Tapa**
**B—Varilla de nivel**

Vaciar en la tapa (A) y rellenar en la varilla de nivel (B).

El nivel de aceite debe estar en la parte moleteada de la varilla de nivel.

OUO6075,00046E3-63-28MAR17

## Aceite de transmisión (máquinas con transmisión de cambio mecánico y cambio eléctrico)




H115818—UN—04SEP15

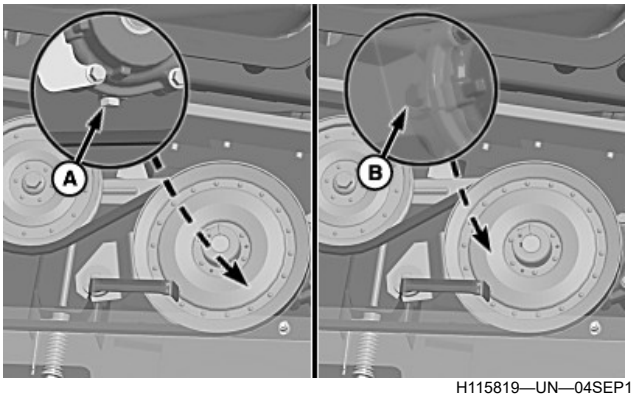
*Cambio mecánico/cambio eléctrico*

**A—Tubo**
**B—Bloque**
**C—Tapón de revisión**

1. Sacar el tubo (A) del bloque (B).
2. Retirar el bloque para vaciar.
3. Retirar el tapón de nivel (C) y volver a llenar hasta que el nivel esté a 12 mm (1/2 in) del orificio.

OUO6075,0004460-63-22DEC16

## Aceite para caja de engranajes del batidor superior de alimentación (máquinas S770, S780, S785 y S790)




H115819—UN—04SEP15

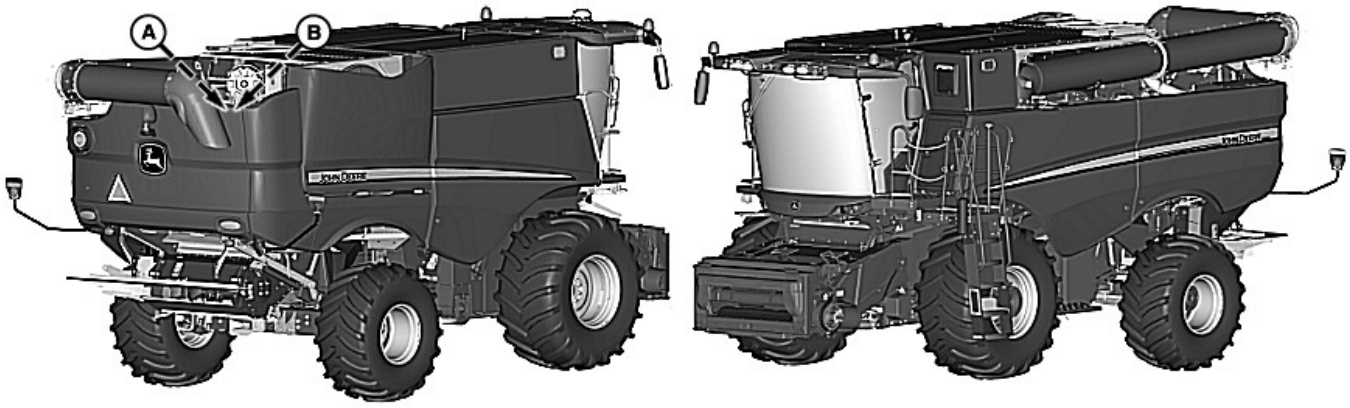
**A—Tapón**
**B—Tapón**

Vaciar por el tapón (A) y volver a llenar en el tapón (B). El nivel de aceite debe estar al nivel del orificio del tapón en el lado de la caja de engranajes.

OUO6075,00046E4-63-28MAR17

# Mantenimiento—Cada 2.000 horas o tres años

## Tabla de intervalos de mantenimiento—Cada 2000 horas o tres años

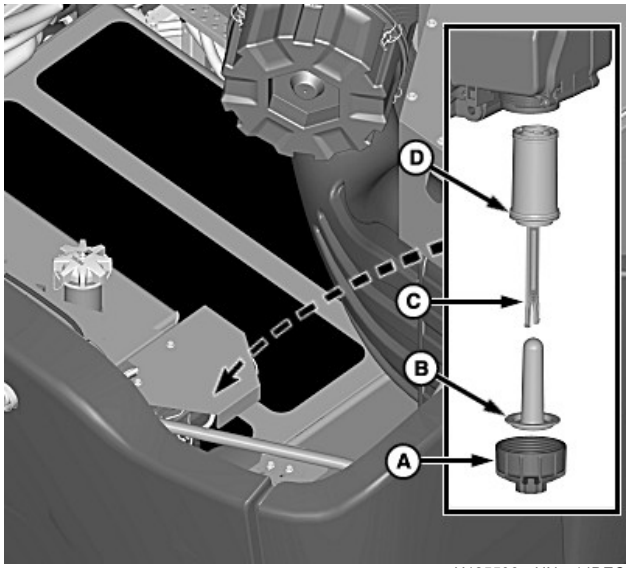



H125475—UN—10DEC18

| Leyenda | Mantenimiento | Cada 2000 horas o cada tres años |
|---|---|---|
| A | Sustitución del filtro de la unidad de dosificación del fluido de escape diésel (DEF) (máquinas S780, S785 y S790 Tier 4 Final/Fase V) | • |
| B | Sustitución del filtro en línea del fluido de escape diésel (DEF) (máquinas S780, S785 y S790 Tier 4 Final/Fase V) | • |

OUO6075,0004A6E-63-14DEC18

## Cambio del filtro de la unidad de dosificación del fluido de escape diésel (DEF) (máquinas S780, S785 y S790)




H125506—UN—14DEC18

*Filtro de la unidad de dosificación de DEF*

**A—Cubierta del filtro**
**B—Elemento compensador**
**C—Herramienta del filtro**
**D—Filtro de la unidad de dosificación de DEF**

**ATENCIÓN: Evitar el contacto con los ojos. En caso de contacto, enjuagarlos inmediatamente con grandes cantidades de agua durante al menos 15 minutos. Consultar la ficha de datos de seguridad de materiales (MSDS) para obtener más información.**

**IMPORTANTE: Si se derrama DEF o si entra en contacto con cualquier otra superficie que no sea el depósito de almacenamiento, limpiar de inmediato la superficie con agua limpia. El DEF es corrosivo para las superficies metálicas, pintadas o no, y puede deformar algunos componentes plásticos y de goma.**

**Los derrames de DEF se dejan secar o se limpian solamente con un trapo dejan un residuo blanco. Si no se limpian correctamente los derrames de DEF, estos pueden interferir en el diagnóstico de problemas de fugas del sistema de reducción catalítica selectiva (SCR).**

*NOTA: El filtro de la unidad de dosificación de DEF y el filtro en línea del fluido de escape diésel (DEF) se deben sustituir cada 2000 horas de trabajo o 36 meses, lo que ocurra primero.*

*El mantenimiento del filtro de la unidad de dosificación de DEF requiere retirar cubiertas o componentes adicionales. Para más información sobre la ubicación de los componentes, ver Acceso a la unidad de dosificación de DEF.*

1. Limpiar todos los residuos alrededor de la unidad de dosificación de DEF.

*NOTA: Esperar aproximadamente cinco minutos para que el fluido de escape diésel (DEF) se purgue desde el sistema.*

2. Retirar la cubierta del filtro (A).
3. Retirar y desechar el elemento compensador (B).

*NOTA: La herramienta de filtro (C) se suministra con el filtro de repuesto.*

4. Insertar el extremo "negro" de la herramienta de filtro (C) en el filtro de la unidad de dosificación de DEF (D) hasta que se oiga o sienta un clic que indica que la herramienta de filtro ha encajado completamente.

*NOTA: Se puede insertar una herramienta, como un destornillador, en la ranura de la herramienta de filtro para facilitar la extracción.*

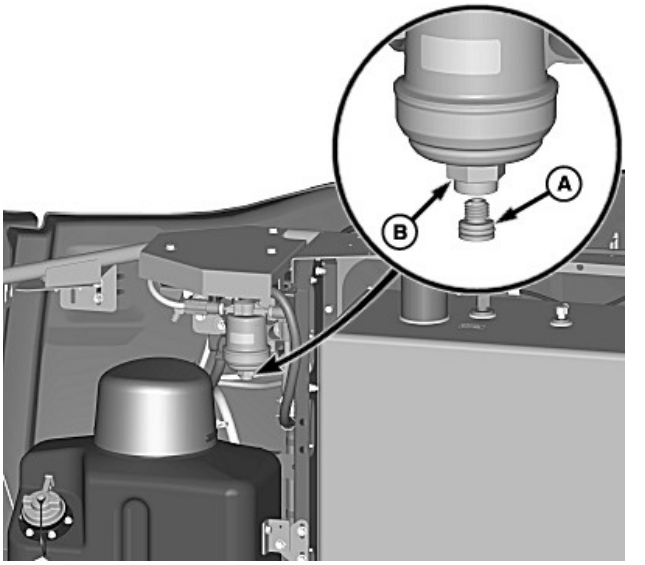
5. Tirar de la herramienta de filtro y del filtro de la unidad de dosificación de DEF de la unidad de dosificación de DEF. Desechar el filtro de la unidad de dosificación de DEF y la herramienta de filtro.
6. Limpiar las roscas de la unidad de dosificación de DEF y las superficies de unión con agua destilada únicamente.
7. Lubricar las juntas tóricas del filtro de DEF con DEF limpio. Insertar con cuidado el filtro en la unidad de dosificación de DEF.
8. Instalar un nuevo elemento compensador en el filtro de la unidad de dosificación de DEF.
9. Instalar la cubierta del filtro y apretarla al valor especificado.

**Especificación**

| | |
|---|---|
| Tapa del filtro—Par de apriete | 23 N·m (204 lb-in) |

OUO6075,0004BBB-63-30MAY19

## Sustitución del filtro en línea del fluido de escape diésel (DEF) (máquinas S780, S785 y S790)




H125448—UN—05DEC18

**A—Tapón de vaciado**
**B—Cubierta del filtro**

**ATENCIÓN: Evitar el contacto con los ojos. En caso de contacto, enjuagarlos inmediatamente con grandes cantidades de agua durante al menos 15 minutos. Consultar la ficha de datos de seguridad de materiales (MSDS) para obtener más información.**

**IMPORTANTE: Si se derrama DEF o si entra en contacto con cualquier otra superficie que no sea el depósito de almacenamiento, limpiar de inmediato la superficie con agua limpia. El DEF es corrosivo para las superficies metálicas, pintadas o no, y puede deformar algunos componentes plásticos y de goma.**

**Los derrames de DEF se dejan secar o se limpian solamente con un trapo dejan un residuo blanco. Si no se limpian correctamente los derrames de DEF, estos pueden interferir en el diagnóstico de problemas de fugas del sistema de reducción catalítica selectiva (SCR).**

*NOTA: El filtro de la unidad de dosificación de DEF y el filtro en línea del fluido de escape diésel (DEF) se deben sustituir cada 2000 horas de trabajo o 36 meses, lo que ocurra primero.*

1. Limpiar todos los residuos alrededor del conjunto del filtro en línea del fluido de escape diésel (DEF).

*NOTA: Esperar aproximadamente cinco minutos para que el fluido de escape diésel (DEF) se purgue desde el sistema.*

2. Retirar y desechar el tapón de vaciado (A).

3. Vaciar el fluido de escape diésel (DEF) en un recipiente adecuado.
4. Sacar la cubierta (B) del filtro.




H125462—UN—06DEC18

**A—Conjunto del filtro**
**B—Filtro**

5. Tirar hacia abajo del conjunto del filtro (A) desde el cuerpo del fluido de escape diésel (DEF).

*NOTA: Si es necesario, golpear ligeramente el filtro para aflojarlo. Las lengüetas de plástico del interior de la cubierta del filtro bloquean el filtro en su lugar.*

6. Retirar y desechar el filtro (B) de la cubierta del filtro.
7. Limpiar el conjunto de roscas y las superficies de contacto con agua destilada.




H125463—UN—06DEC18

**A—Espaciador de espuma**
**B—Retén**
**C—Cubierta del filtro**

8. Retirar y desechar el espaciador de espuma (A) y desechar el retén (B) de la cubierta del filtro (C).
9. Instalar el espaciador de espuma y el retén de repuesto en la cubierta del filtro previamente retirada.




H125464—UN—06DEC18

**A—Filtro**
**B—Cuerpo del fluido de escape diésel (DEF)**

*NOTA: Las lengüetas de plástico del interior de la cubierta bloquean el filtro en su lugar.*

10. Insertar el filtro de repuesto (A) en la cubierta del filtro, tal y como se muestra, y luego en el cuerpo del fluido de escape diésel (DEF) (B).
11. Instalar la cubierta del filtro y apretarla al valor especificado.

**Especificación**

Tapa del filtro—Par de apriete. . . . . 25 Nm (221 lb-in)




H125465—UN—06DEC18

**A—Junta tórica**
**B—Muesca**

12. Instalar la junta tórica de repuesto (A) en la muesca (B) en el tapón de vaciado de repuesto.
13. Instalar el tapón de vaciado en la tapa del filtro y apretarlo al valor especificado.

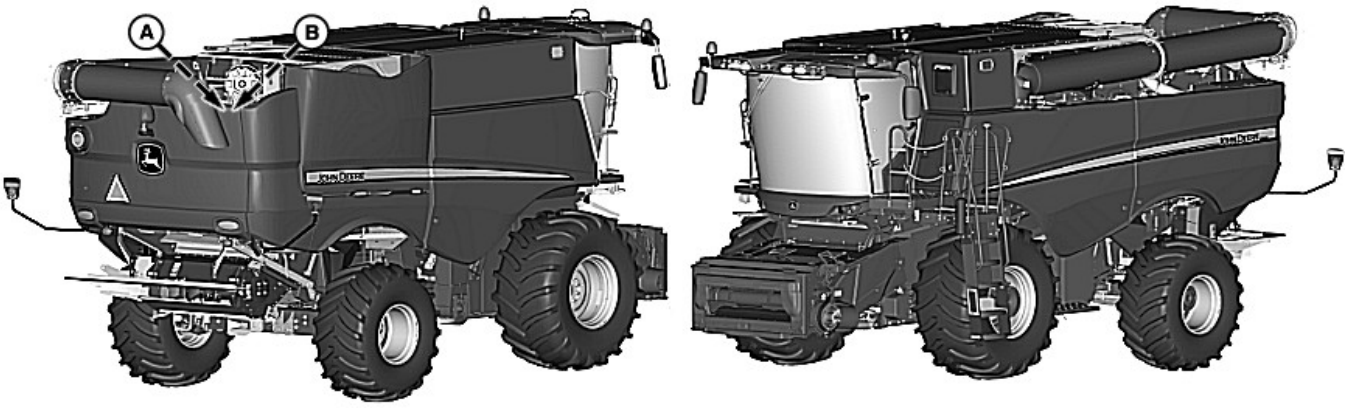
**Especificación**

Tapón de vaciado—Par de apriete. . . . . 4 N·m (35 lb-in)

OUO6075,0004BBC-63-30MAY19

# Mantenimiento—Cada 3.500 horas o tres años

## Tabla de intervalos de mantenimiento—Cada 3500 horas o tres años

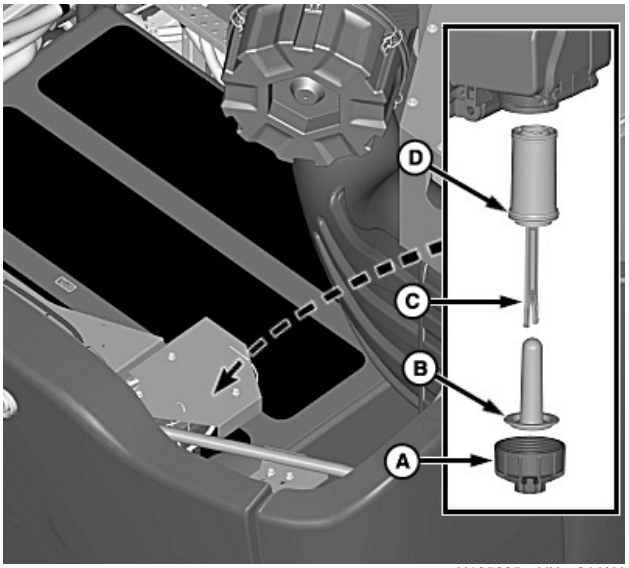



H125475—UN—10DEC18

| Leyenda | Mantenimiento | Cada 3500 horas o cada tres años |
|---|---|---|
| A | Sustitución del filtro de la unidad de dosificación del fluido de escape diésel (DEF) (máquinas S760 y S770 Tier 4 Final/Fase V) | • |
| B | Sustitución del filtro en línea del fluido de escape diésel (DEF) (máquinas S760 y S770 Tier 4 Final/Fase V) | • |

OUO6075,0004A6B-63-14DEC18

## Cambio del filtro de la unidad de dosificación del fluido de escape diésel (DEF) (máquinas S760 y S770)




H125605—UN—24JAN19

*Filtro de la unidad de dosificación de DEF*

**A—Cubierta del filtro**
**B—Elemento compensador**
**C—Herramienta del filtro**
**D—Filtro de la unidad de dosificación de DEF**

**ATENCIÓN: Evitar el contacto con los ojos. En caso de contacto, enjuagarlos inmediatamente con grandes cantidades de agua durante al menos 15 minutos. Consultar la ficha de datos de seguridad de materiales (MSDS) para obtener más información.**

**IMPORTANTE: Si se derrama DEF o si entra en contacto con cualquier otra superficie que no sea el depósito de almacenamiento, limpiar de inmediato la superficie con agua limpia. El DEF es corrosivo para las superficies metálicas, pintadas o no, y puede deformar algunos componentes plásticos y de goma.**

**Los derrames de DEF se dejan secar o se limpian solamente con un trapo dejan un residuo blanco. Si no se limpian correctamente los derrames de DEF, estos pueden interferir en el diagnóstico de problemas de fugas del sistema de reducción catalítica selectiva (SCR).**

*NOTA: El filtro de la unidad de dosificación de DEF y el filtro en línea del fluido de escape diésel (DEF) se deben sustituir cada 3500 horas de trabajo o 36 meses, lo que ocurra primero.*

*El mantenimiento del filtro de la unidad de dosificación de DEF requiere retirar cubiertas o componentes adicionales. Para más información sobre la ubicación de los componentes, ver Acceso a la unidad de dosificación de DEF.*

1. Limpiar todos los residuos alrededor de la unidad de dosificación de DEF.

*NOTA: Esperar aproximadamente cinco minutos para que el fluido de escape diésel (DEF) se purgue desde el sistema.*

2. Retirar la cubierta del filtro (A).
3. Retirar y desechar el elemento compensador (B).

*NOTA: La herramienta de filtro (C) se suministra con el filtro de repuesto.*

4. Insertar el extremo "negro" de la herramienta de filtro (C) en el filtro de la unidad de dosificación de DEF (D) hasta que se oiga o sienta un clic que indica que la herramienta de filtro ha encajado completamente.

*NOTA: Se puede insertar una herramienta, como un destornillador, en la ranura de la herramienta de filtro para facilitar la extracción.*

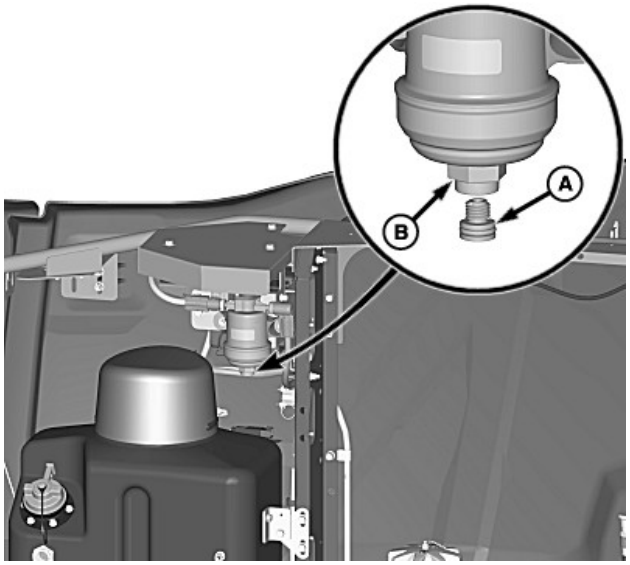
5. Tirar de la herramienta de filtro y del filtro de la unidad de dosificación de DEF de la unidad de dosificación de DEF. Desechar el filtro de la unidad de dosificación de DEF y la herramienta de filtro.
6. Limpiar las roscas de la unidad de dosificación de DEF y las superficies de unión con agua destilada únicamente.
7. Lubricar las juntas tóricas del filtro de DEF con DEF limpio. Insertar con cuidado el filtro en la unidad de dosificación de DEF.
8. Instalar un nuevo elemento compensador en el filtro de la unidad de dosificación de DEF.
9. Instalar la cubierta del filtro y apretarla al valor especificado.

**Especificación**

| | |
|---|---|
| Tapa del filtro—Par de apriete | 23 N·m (204 lb-in) |

OUO6075,0004BB9-63-30MAY19

## Sustitución del filtro en línea del fluido de escape diésel (DEF) (máquinas S760 y S770)




H125606—UN—24JAN19

**A—Tapón de vaciado**
**B—Cubierta del filtro**

**ATENCIÓN: Evitar el contacto con los ojos. En caso de contacto, enjuagarlos inmediatamente con grandes cantidades de agua durante al menos 15 minutos. Consultar la ficha de datos de seguridad de materiales (MSDS) para obtener más información.**

**IMPORTANTE: Si se derrama DEF o si entra en contacto con cualquier otra superficie que no sea el depósito de almacenamiento, limpiar de inmediato la superficie con agua limpia. El DEF es corrosivo para las superficies metálicas, pintadas o no, y puede deformar algunos componentes plásticos y de goma.**

**Los derrames de DEF se dejan secar o se limpian solamente con un trapo dejan un residuo blanco. Si no se limpian correctamente los derrames de DEF, estos pueden interferir en el diagnóstico de problemas de fugas del sistema de reducción catalítica selectiva (SCR).**

*NOTA: El filtro de la unidad de dosificación de DEF y el filtro en línea del fluido de escape diésel (DEF) se deben sustituir cada 2000 horas de trabajo o 36 meses, lo que ocurra primero.*

1. Limpiar todos los residuos alrededor del conjunto del filtro en línea del fluido de escape diésel (DEF).

*NOTA: Esperar aproximadamente cinco minutos para que el fluido de escape diésel (DEF) se purgue desde el sistema.*

2. Retirar y desechar el tapón de vaciado (A).

3. Vaciar el fluido de escape diésel (DEF) en un recipiente adecuado.
4. Sacar la cubierta (B) del filtro.




H125462—UN—06DEC18

**A—Conjunto del filtro**
**B—Filtro**

5. Tirar hacia abajo del conjunto del filtro (A) desde el cuerpo del fluido de escape diésel (DEF).

*NOTA: Si es necesario, golpear ligeramente el filtro para aflojarlo. Las lengüetas de plástico del interior de la cubierta del filtro bloquean el filtro en su lugar.*

6. Retirar y desechar el filtro (B) de la cubierta del filtro.
7. Limpiar el conjunto de roscas y las superficies de contacto con agua destilada.




H125463—UN—06DEC18

**A—Espaciador de espuma**
**B—Retén**
**C—Cubierta del filtro**

8. Retirar y desechar el espaciador de espuma (A) y desechar el retén (B) de la cubierta del filtro (C).
9. Instalar el espaciador de espuma y el retén de repuesto en la cubierta del filtro previamente retirada.




H125464—UN—06DEC18

**A—Filtro**
**B—Cuerpo del fluido de escape diésel (DEF)**

*NOTA: Las lengüetas de plástico del interior de la cubierta bloquean el filtro en su lugar.*

10. Insertar el filtro de repuesto (A) en la cubierta del filtro, tal y como se muestra, y luego en el cuerpo del fluido de escape diésel (DEF) (B).
11. Instalar la cubierta del filtro y apretarla al valor especificado.

**Especificación**

Tapa del filtro—Par de apriete. . . . . 25 Nm (221 lb-in)




H125465—UN—06DEC18

**A—Junta tórica**
**B—Muesca**

12. Instalar la junta tórica de repuesto (A) en la muesca (B) en el tapón de vaciado de repuesto.
13. Instalar el tapón de vaciado en la tapa del filtro y apretarlo al valor especificado.

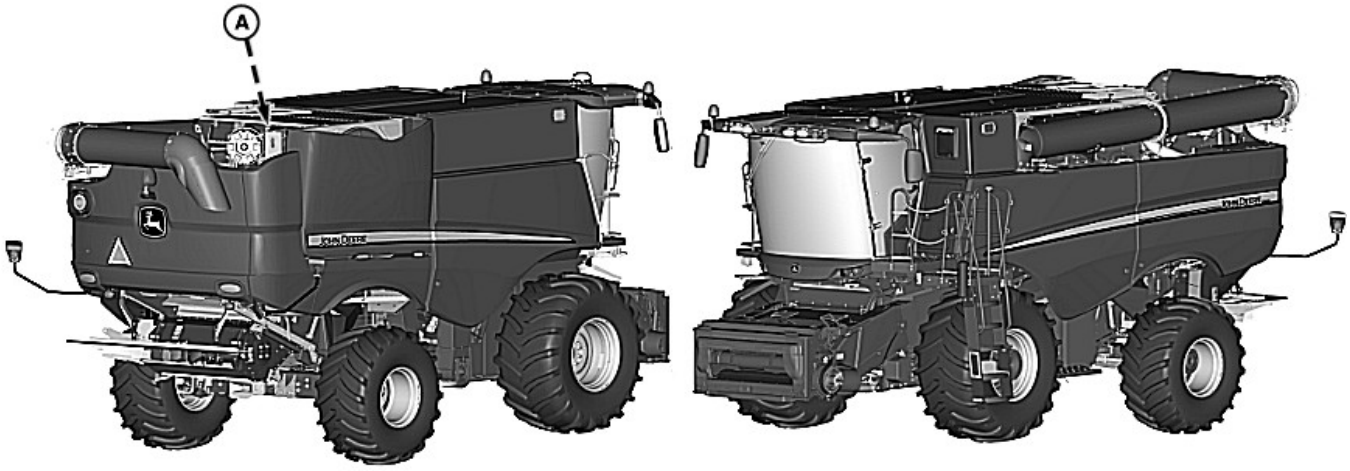
**Especificación**

Tapón de vaciado—Par de apriete. . . . . 4 N·m (35 lb-in)

OUO6075,0004BBA-63-30MAY19

# Mantenimiento—Cada 4.500 horas de trabajo o cinco años

## Tabla de intervalos de mantenimiento—Cada 4500 horas o cinco años

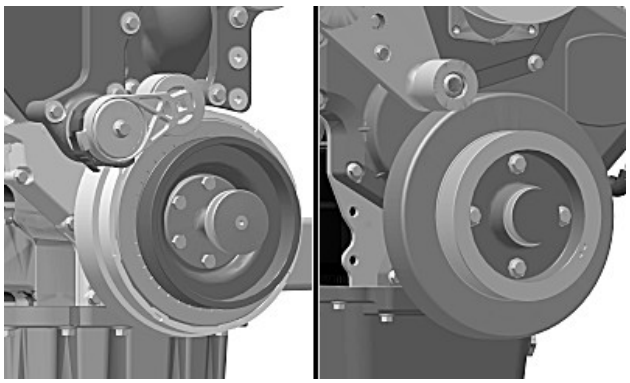



H120324—UN—22DEC16

| Leyenda | Mantenimiento | Cada 4500 horas o cinco años |
|---|---|---|
| A | Sustitución del amortiguación de torsión de motor delantero | • |

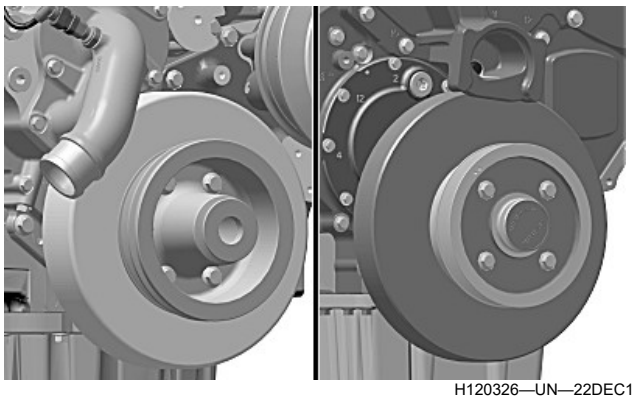
OUO6075,0004575-63-10JUN19

## Amortiguación de torsión de motor



H120325—UN—22DEC16

*Tier 2/Fase II (tipo A/tipo B)*



H120326—UN—22DEC16

*Tier 4 Final/Fase V (tipo A/ tipo B)*

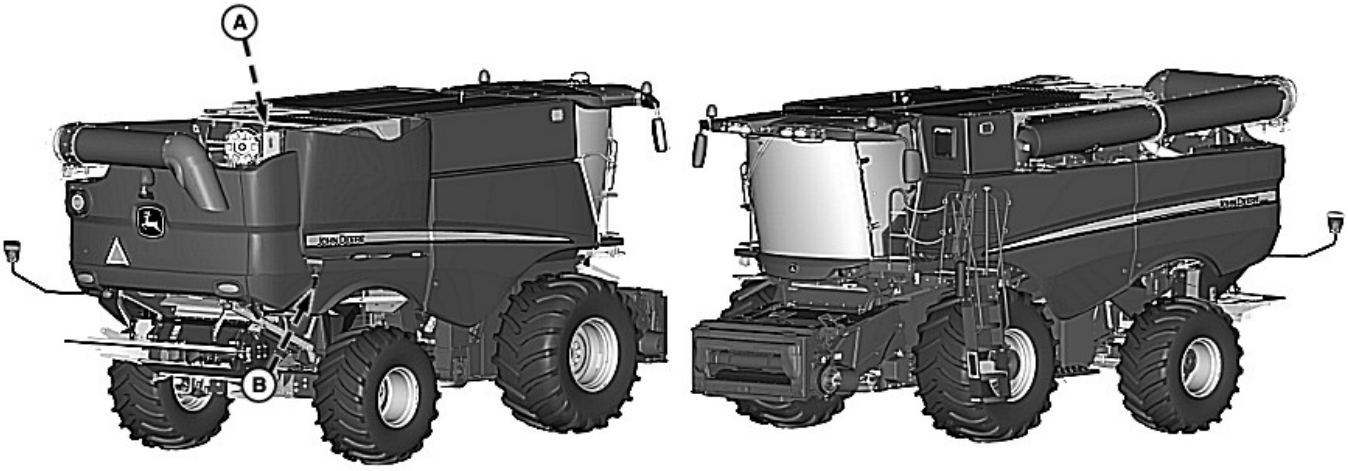
**IMPORTANTE: El conjunto del amortiguador de vibraciones no es reparable y debe reemplazarse cada cinco años o 4500 horas, lo que ocurra primero.**

Solicitar al concesionario John Deere que sustituya la amortiguación de torsión de motor delantera.

OUO6075,00047FE-63-13NOV17

# Mantenimiento—Cada 6.000 horas de trabajo o seis años

## Tabla de intervalos de mantenimiento—Cada 6000 horas o seis años



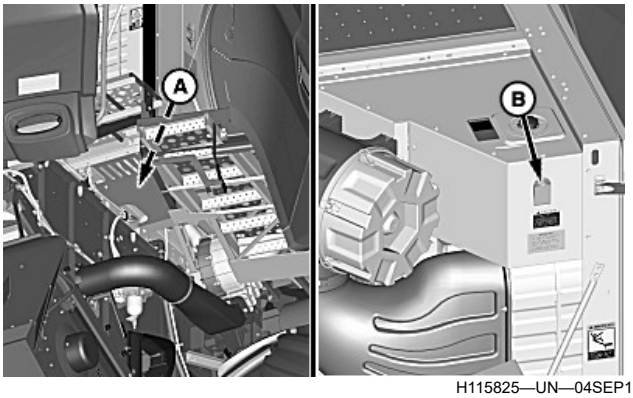

H119645—UN—13OCT16

*NOTA: Si se usa Cool-Gard™ II o Cool-Gard™ II PG de John Deere, el intervalo de cambio PROGRAMADO del refrigerante es cada 6 años o 6000 horas.*

| Leyenda | Mantenimiento | Cada 6000 horas o seis años |
|---|---|---|
| A y B | Vaciado, enjuagado y llenado del sistema de refrigeración del motor | • |

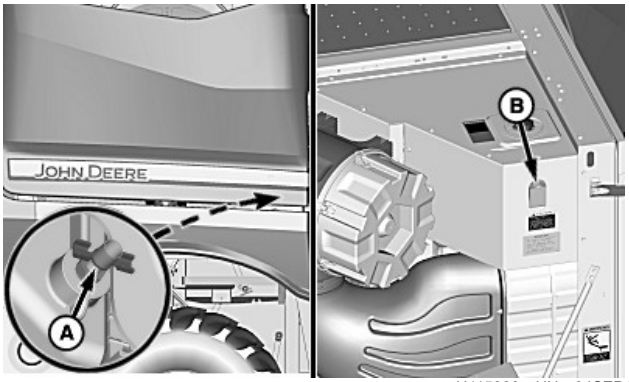
OUO6075,0004465-63-20DEC16

## Sistema de refrigeración del motor




H115825—UN—04SEP15

*Tier 2/Fase II (tipo A)*




H115826—UN—04SEP15

*Tier 2/ Fase II (tipo B) y Tier 4 Final/Fase V*

**A—Vaciado**
**B—Vaso de expansión**

*NOTA: Cuando se usa Cool-Gard™ II o Cool-Gard™ II PG, el intervalo de vaciado es de 6 años o 6000 horas de funcionamiento.*

*Cool-Gard es una marca comercial de Deere & Company*

*Si se usa un refrigerante que no sea Cool-Gard™ II o Cool-Gard™ II PG, reducir el intervalo de vaciado a dos años o 2000 horas de funcionamiento.*

Abrir el vaciado (A) para retirar el refrigerante del radiador.

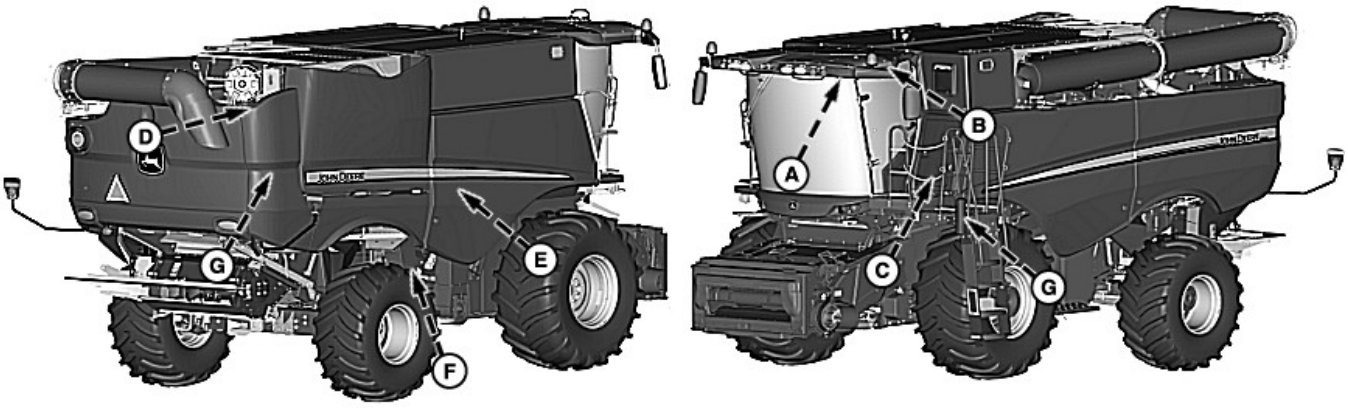
Enjuagar y rellenar el vaso de expansión (B) con el refrigerante y el acondicionador adecuados. Ver la sección Mantenimiento—Según se requiera (fluidos y filtros del motor) para obtener más información. Ver las recomendaciones de refrigerante en la sección Combustibles y lubricantes.

Comprobar el nivel de refrigerante del motor en el vaso de expansión cuando el motor esté frío. El nivel debe alcanzar la línea "Max Cold" (máximo en frío).

OUO6075,00047FF-63-13NOV17

# Mantenimiento—Según sea necesario

## Tabla de intervalos de mantenimiento — Según sea necesario




H124383—UN—29MAY18

| Leyenda | Mantenimiento | Según se requiera |
|---|---|---|
| A | Limpieza/cambio del filtro de aire de recirculación | • |
| B | Limpieza/sustitución del filtro de aire fresco de la cabina | • |
| C | Llenado del depósito del lavaparabrisas | • |
| D | Limpieza de la malla del alternador | • |
| E | Limpieza del sensor de humedad (si existe)<br>Limpieza del sinfín de derivación del sensor de humedad<br>Limpieza de la cámara del elevador de grano limpio ActiveVision™ (si existe)<br>Sustituir el cartucho de desecante de la cámara del elevador de grano limpio ActiveVision™ (si existe)[a] | • |
| F | Limpieza del sinfín de derivación del sistema de material de retrilla (si es necesario)<br>Limpieza de la cámara del sistema de material de retrilla ActiveVision™ (si existe)<br>Sustitución del cartucho de desecante de la cámara del sistema de material de retrilla ActiveVision™ (si existe)[a] | • |
| G | Inspeccionar/apretar las bridas del soporte del extintor de incendios (si existe) | • |

*ActiveVision es una marca comercial de Deere & Company*
*[a]Si finaliza la temporada de cosecha, esperar hasta el comienzo de la siguiente temporada de cosecha para ampliar la vida útil del cartucho de desecante.*

OUO6075,0004FBD-63-14MAY21

## Filtro de aire de recirculación



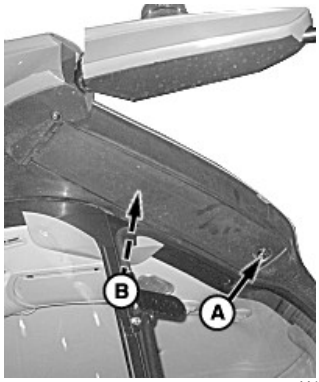

H115668—UN—28AUG15

**A—Filtro de aire de recirculación**

Retirar la cubierta para limpiar o sustituir el filtro de aire de recirculación (A).

OUO6075,0004468-63-21DEC16

## Filtro de aire fresco de la cabina




H115664—UN—28AUG15

**A—Empuñadura**
**B—Filtro de aire fresco**

*NOTA: En condiciones muy polvorientas puede ser necesario limpiar el filtro de aire fresco de la cabina más a menudo.*

Girar el botón (A) y bajar la cubierta de acceso. Retirar el filtro de aire fresco (B) para limpiarlo o sustituirlo.

OUO6075,0004469-63-21DEC16

## Depósito del lavaparabrisas



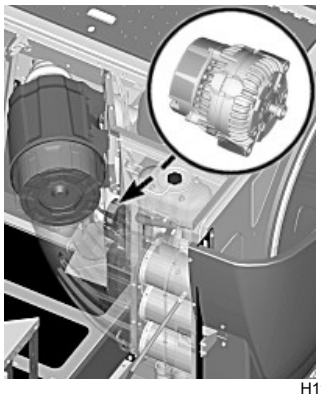

H119647—UN—13OCT16

**A—Tapa**

Abrir la tapa (A) y llenar el depósito del lavaparabrisas.

OUO6075,000446A-63-21DEC16

## Malla del alternador

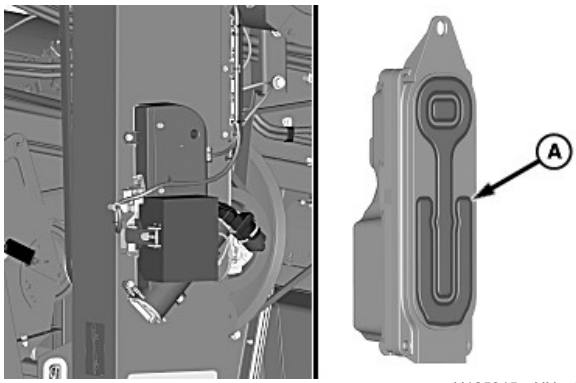


H119648—UN—13OCT16

Limpiar la malla cuando esté cubierta en un 50% con suciedad

OUO6075,000469C-63-21MAR17

## Sensor de humedad (si existe)




H125315—UN—06NOV18

**A—Sensor de humedad**

**IMPORTANTE: La electricidad estática puede dañar el módulo del sensor de humedad. Para evitar daños, asegurarse de tocar siempre una superficie metálica de la máquina con una mano o un brazo antes de trabajar o limpiar.**

**El sensor de humedad tiene componentes internos que pueden soltarse al caer y esto es algo que no se puede detectar inmediatamente. Manipular el sensor de humedad con cuidado al trabajar con él o al limpiarlo.**

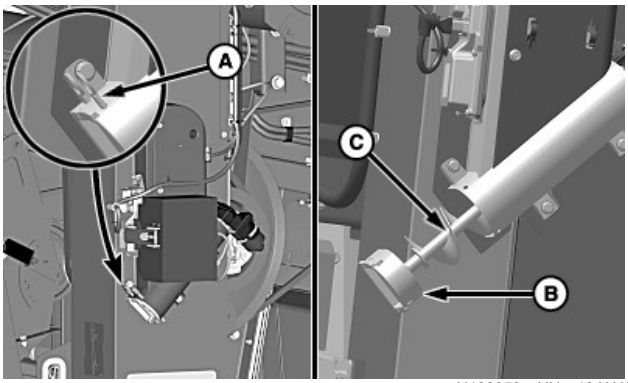
Retirar y limpiar el sensor de humedad (A) al trabajar en zonas con malas hierbas, cultivos verdes o granos muy pequeños (colza).

- No usar disolventes u otros limpiadores en la superficie del sensor.
- Es preferible utilizar un trapo seco para realizar la limpieza. Si eso no funciona, entonces limpiar solo con un trapo y agua.
- No lavar a presión la superficie del sensor de humedad.

Instalar el sensor de humedad y realizar una calibración del sensor de humedad. Ver Ayuda de la aplicación Calibraciones o Ayuda de la plataforma de conducción para obtener más información.

OUO6075,0004FBE-63-14MAY21

## Sinfín de derivación del sensor de humedad (si es necesario)




H132959—UN—18JAN21

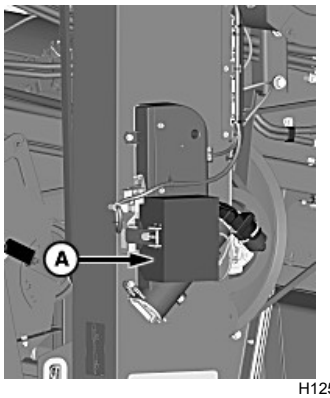
**A—Pasador (se usan dos)**
**B—Tapa de cierre**
**C—Sinfín**

**ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.**

1. Retirar los pasadores (A) y la tapa de cierre (B).
2. Retirar el sinfín (C) de la derivación del sensor de humedad.
3. Limpiar el sinfín y la zona del interior de la derivación del sensor de humedad.
4. Instalar y alinear el sinfín.
5. Instalar la tapa de cierre y retenerla con pasadores.

OUO6075,0004FBF-63-18JAN21

## Cámara del elevador de grano limpio ActiveVision™ (si existe)




H125313—UN—06NOV18

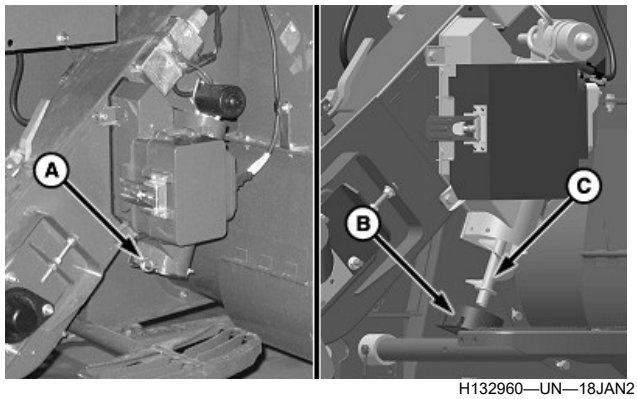
**A—Cámara del elevador de grano limpio ActiveVision™**

*NOTA: La frecuencia de limpieza varía dependiendo de diferentes factores, como las condiciones de funcionamiento, el clima y las condiciones del cultivo. Limpiar el cristal difusor de la cámara con un paño suave, húmedo y limpio.*

Abrir la retención y limpiar la cámara del elevador de grano limpio ActiveVision™ (A).

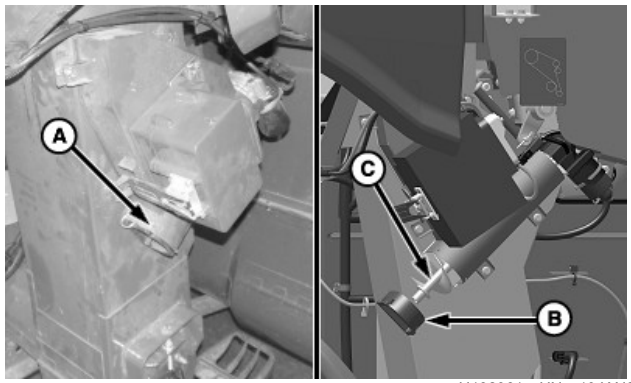
OUO6075,0004FC0-63-27APR21

## Sinfín de derivación del sensor de material de retrilla (si es necesario)




H132960—UN—18JAN21

*Tipo A*




H132961—UN—19JAN21

*Tipo B*

**A—Pasador (se usan dos)**
**B—Tapa de cierre**
**C—Sinfín**

**ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.**

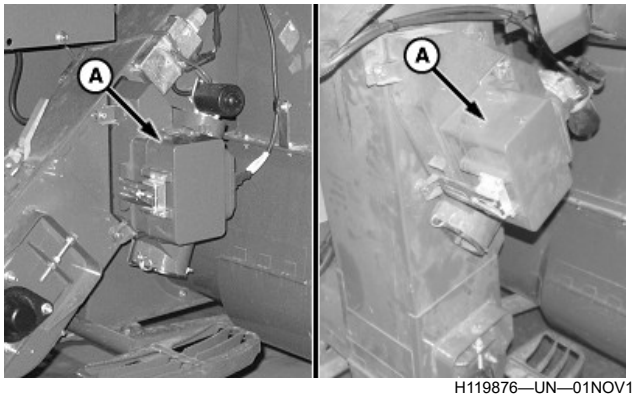
1. Retirar los pasadores (A) y la tapa de cierre (B).
2. Retirar el sinfín (C) de la derivación del sensor de humedad.
3. Limpiar el sinfín y la zona del interior de la derivación del sensor de humedad.
4. Instalar y alinear el sinfín.

*ActiveVision es una marca comercial de Deere & Company*

5. Instalar la tapa de cierre y fijarla con pasadores.

OUO6075,0004FC1-63-18JAN21

## Cámara del sistema de material de retrilla ActiveVision™ (si existe)




H119876—UN—01NOV16

*Tipo A/Tipo B*

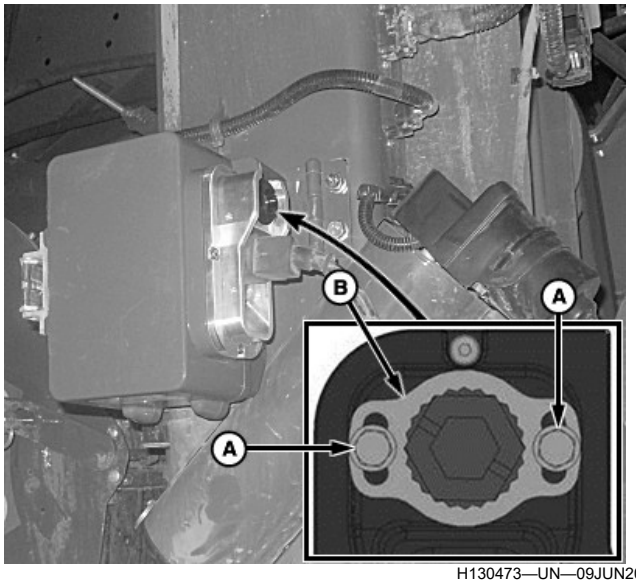
**A—Cámara del sistema de material de retrilla ActiveVision™**

*NOTA: La frecuencia de limpieza varía dependiendo de diferentes factores, como las condiciones de funcionamiento, el clima y las condiciones del cultivo. Limpiar el cristal difusor de la cámara con un paño suave, húmedo y limpio.*

Abrir la retención y limpiar la cámara del sistema de material de retrilla ActiveVision™ (A).

OUO6075,0004FC2-63-27APR21

## Cartucho de desecante de la cámara ActiveVision™ (si existe)




H130473—UN—09JUN20

*ActiveVision es una marca comercial de Deere & Company*

**A—Tornillo (se usan dos)**
**B—Placa de sujeción**

**⚠ ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.**

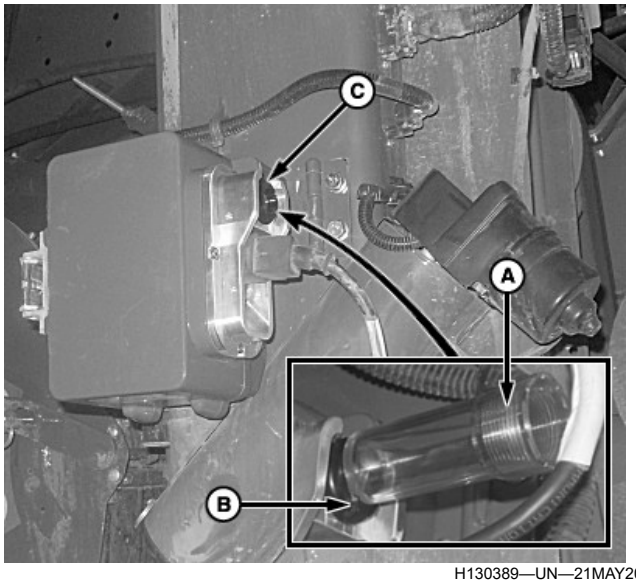
**IMPORTANTE: El material de cultivo y otros residuos pueden acumularse alrededor del cartucho de desecante. Revisar y limpiar el área alrededor del cartucho de desecante antes de retirarla.**

*NOTA: Se muestra en la imagen la cámara del elevador de grano limpio ActiveVision™. La cámara del sistema de material de retrilla ActiveVision™ es similar.*

*Sustituir el cartucho de desecante según sea necesario cuando se vea acumulación de humedad en el interior del cristal difusor de la cámara.*

*Si finaliza la temporada de cosecha, esperar hasta el comienzo de la siguiente temporada de cosecha para ampliar la vida útil del cartucho de desecante.*

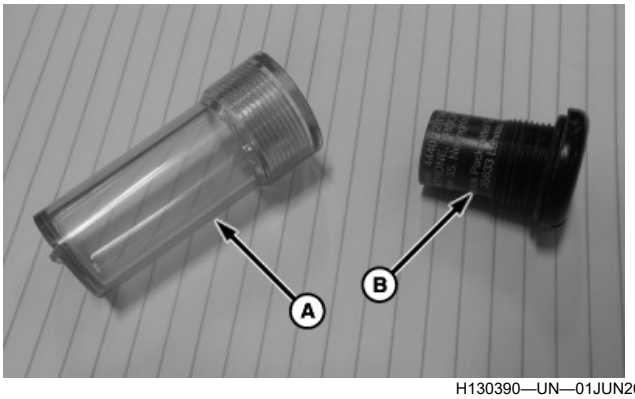
1. Retirar los tornillos (A) y la placa de sujeción (B).




H130389—UN—21MAY20

**A—Contenedor de desecante (herramienta)**
**B—Muesca**
**C—Cartucho de desecante**

2. Alinear el contenedor de desecante (A) que se incluyó con el cartucho de desecante de repuesto con la muesca (B).
3. Retirar el cartucho de desecante (C) de la cámara ActiveVision™.
4. Desechar el cartucho de desecante.




H130390—UN—01JUN20

*Contenedor de desecante (herramienta) y cartucho de desecante*

**A—Contenedor de desecante (herramienta)**
**B—Cartucho de desecante**

5. Retirar el contenedor de desecante (A) del cartucho de desecante de repuesto (B).
6. Instalar el cartucho de desecante en la cámara ActiveVision™.
7. Alinear la herramienta de desecante con la muesca.
8. Apretar el cartucho de desecante hasta que esté ajustado a mano.

*NOTA: Verificar que la placa de sujeción encaje en la forma hexagonal del cartucho de desecante.*

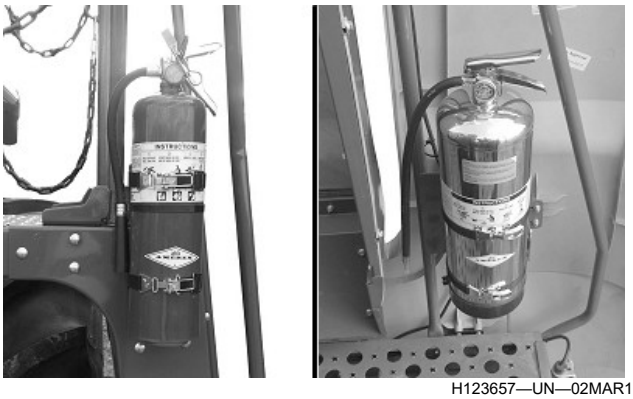
9. Instalar la placa de sujeción sobre el cartucho de desecante y asegurarla con los tornillos.
10. Apretar los tornillos al valor especificado.

**Especificación**

| | |
|---|---|
| Tornillos—Par de apriete. . . . . | 6.8 N·m (60 lb·in) |

OUO6075,0004E3B-63-26JUN20

## Inspeccionar/apretar las bridas del soporte del extintor de incendios (si existe)



H123657—UN—02MAR18

**ATENCIÓN: Inspeccionar las correas del extintor de incendios y tornillería de montaje al menos una vez al año. Si las correas del extintor de incendios o la tornillería de montaje muestran signos de daño o desgaste inusual, decoloración o abrasión, toda la correa y la tornillería deben reemplazarse inmediatamente. Por razones de seguridad, reemplazar los componentes del extintor de incendios con piezas de repuesto aprobadas para la máquina. Acudir a su concesionario John Deere.**

Inspeccionar las bridas del soporte del extintor de incendios.

OUO6075,0004983-63-29MAY18

## Limpieza de ventanas, espejos y luces

Asegurarse de que haya buena visibilidad en todas las direcciones. Limpiar las ventanas, los espejos y las luces para asegurar buena visibilidad.

- No usar disolventes u otros limpiadores. Se recomienda el limpiador de vidrio de John Deere o producto equivalente.
- Es preferible utilizar un trapo o una toalla suaves y no abrasivos para la limpieza.

OUO6075,0004C88-63-27FEB20

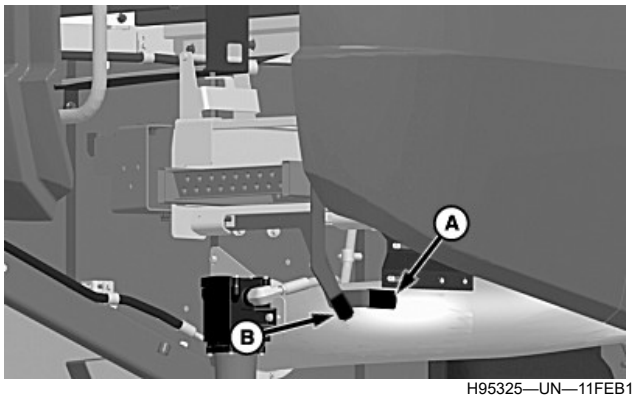
## Información requerida sobre emisiones

### Proveedor de servicio

Un taller de reparaciones cualificado o una persona elegida por el propietario puede mantener, sustituir o reparar los dispositivos y sistemas de control de emisiones con piezas originales o de recambio equivalentes. Sin embargo, la garantía, la carga de códigos y todos los demás servicios pagados por John Deere deben realizarse en un centro de servicio autorizado John Deere.

DX,EMISSIONS,REQINFO-63-12JUN15

## Escalerilla trasera y plataforma




H95325—UN—11FEB10

**A—Palanca**
**B—Palanca**

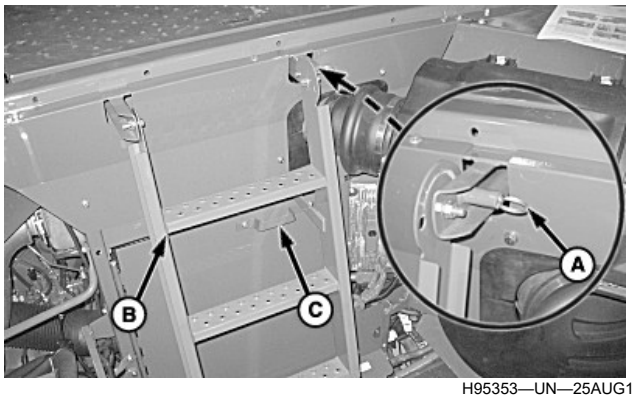
**⚠ ATENCIÓN: APAGAR el motor, accionar el freno de estacionamiento y sacar la llave de contacto.**

Empujar hacia arriba la palanca (A) y girar hacia afuera la escalera hasta que se trabe en su lugar.

Usar la palanca (B) para tirar hacia atrás la escalera.

OUO6075,0000588-63-16FEB10

## Cubierta de acceso al filtro del motor




H95353—UN—25AUG10

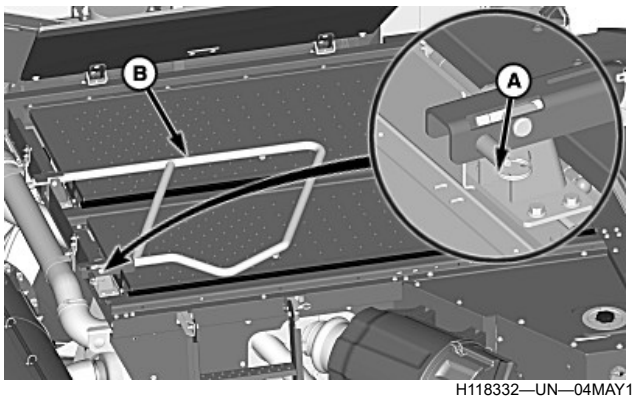
**A—Pasador de seguridad**
**B—Escalera**
**C—Cubierta**

Tirar del pasador de seguridad (A) y girar la escalera (B) hacia arriba hasta que quede bloqueada en su posición.

Abrir la cubierta de acceso al filtro (C) tirando de ella para liberarla del imán.

OUO6075,000069B-63-25AUG10

## Cubiertas de acceso al motor




H118332—UN—04MAY16

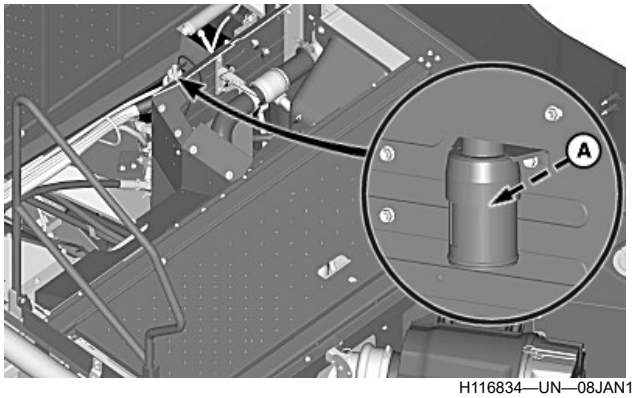
**A—Pasador de seguridad**
**B—Pasamanos**

Tirar del pasador de seguridad (A) y girar el pasamanos (B) hacia arriba hasta que quede bloqueado en la posición correcta.

Abrir las cubiertas de acceso al motor.

OUO6075,00042D3-63-04MAY16

## Sustitución de la lata de éter




H116834—UN—08JAN16

**A—Lata de éter**

**ATENCIÓN: El éter es sumamente inflamable y puede causar lesiones graves o la muerte si llegara a encenderse accidentalmente. NO utilizar cerca de fuegos, chispas o llamas. Leer los avisos de seguridad del envase y proteger de daños el envase.**

Abrir la cubierta de acceso al motor. Quitar la tapa de seguridad y el botón pulverizador de la lata de éter (A). Aflojar la rueda manual lo suficiente para cambiar los envases y luego, volver a apretarla.

**IMPORTANTE: Siempre mantener la lata en su lugar para evitar que entre polvo al motor.**

Proteger la lata de éter contra calor extremo y daños.

Instalar y presionar la boquilla pulverizadora para revisar el funcionamiento de la válvula. Si no sale fluido, cambiar la lata.

**ATENCIÓN: Para evitar lesiones ocasionadas por la explosión de un recipiente, no llevar latas vacías ni adicionales dentro de la cabina.**

OUO6075,00041C6-63-08JAN16

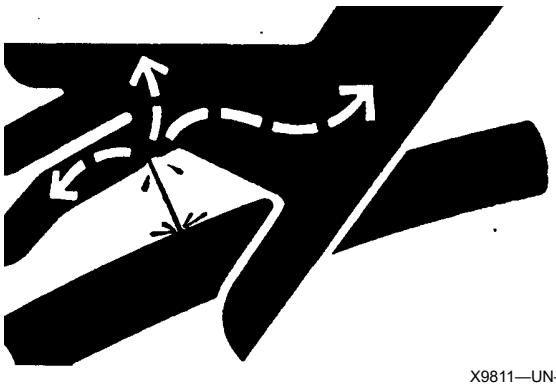
## No modifique la potencia del motor o sistema de aire/combustible

**IMPORTANTE: El aumentar la potencia, o alterar cualquier aspecto del suministro de combustible y aire en motores con certificación más allá de la especificación de fábrica, hará que las emisiones de gases aumenten a niveles superiores a lo permitido según las normas de emisión. Los ajustes sin autorización constituyen una violación de las normas de emisión aplicables al motor y pueden producir multas y sanciones considerables. La garantía de la máquina se cancelará si se altera el nivel de potencia especificado en fábrica.**

**No intentar dar mantenimiento a la bomba de inyección ni a los inyectores de combustible. Se requiere formación especial y herramientas especiales. Consultar al concesionario John Deere.**

OUO6075,000058D-63-11FEB10

## Sistema de alimentación de combustible



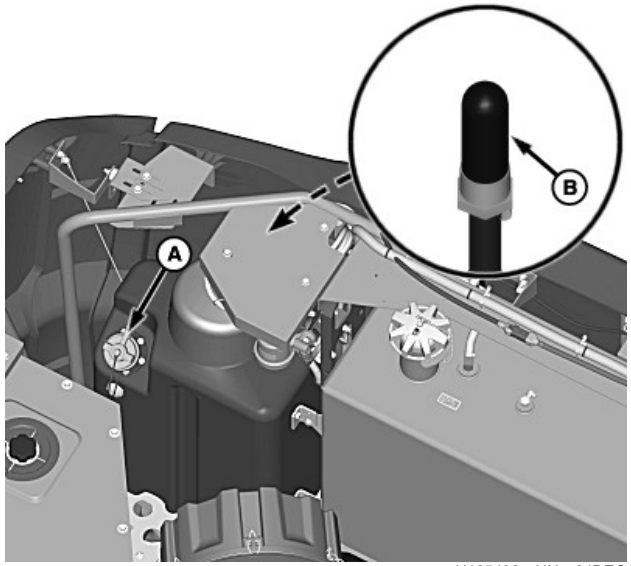
X9811—UN—23AUG88

**ATENCIÓN: El diésel a presión que escapa del sistema puede penetrar en la piel, causando lesiones graves. Aliviar la presión antes de desconectar las mangueras hidráulicas u otros conductos. Apretar todas las conexiones antes de aplicar presión. Mantener las manos y el cuerpo alejados de los agujeros y toberas que emiten fluidos a alta presión. Use un pedazo de cartón o papel para buscar las fugas. No utilice la mano.**

**Si se inyecta fluido en la piel, éste deberá ser extraído quirúrgicamente en un plazo de unas pocas horas por un médico familiarizado con este tipo de lesiones o de lo contrario se podría producir gangrena.**

OUO6075,000058E-63-11FEB10

## Depósito de fluido de escape diésel (DEF) —Llenado (Tier 4 Final/Fase 5)




H125432—UN—04DEC18

**A—Tapa**
**B—Respiradero del depósito de fluido de escape diésel (DEF)**

**ATENCIÓN: El fluido de escape diésel (DEF) contiene urea. Evitar que el fluido entre en contacto con los ojos. En caso de contacto, enjuagarse inmediatamente los ojos con abundante agua durante al menos 15 min. En caso de ingerir DEF, pedir asistencia médica inmediatamente. Consultar la ficha de datos de seguridad de materiales para más información.**

**IMPORTANTE: El uso de componentes de post-tratamiento incorrectos o no homologados puede originar daños en el sistema de post-tratamiento de los vehículos y perjudicar el funcionamiento correcto del sistema. Nunca intercambiar los componentes de post-tratamiento entre vehículos equipados con sistemas Tier 4/Fase III B provisional y sistemas Tier 4 Final/Fase V.**

*NOTA: Si se derrama DEF o si entra en contacto con cualquier otra superficie que no sea el depósito de almacenamiento, limpiar de inmediato la superficie con agua limpia. El DEF es corrosivo para las superficies metálicas, pintadas o no, y puede deformar algunos componentes plásticos y de goma.*

El tapón (A) no está ventilado. El exceso de aire es ventilado a través el respiradero del depósito de fluido de escape diésel (DEF) (B).

Comprobar visualmente el respiradero. No dejar que se recojan cantidades excesivas de granzas o residuos en el respiradero. Si el respiradero se cubre de residuos, no permite que el depósito ventile. Extraer el respiradero de la manguera y limpiarlo.

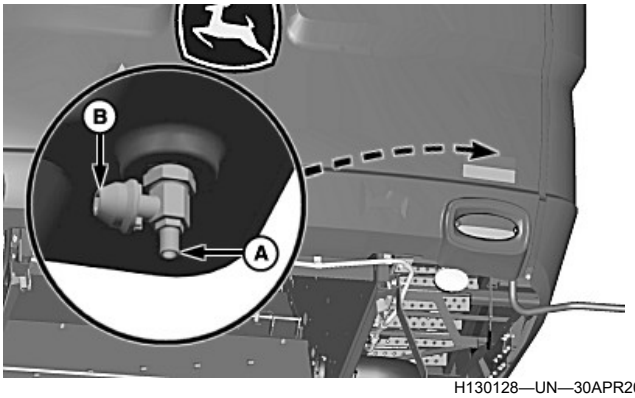
Llenar el depósito cada vez que se reposte combustible en la máquina. Si no se puede hacer, controlar la luz testigo de nivel del fluido de escape diésel (DEF) en la pantalla del poste derecho y rellenar según sea necesario. Para evitar cambios drásticos en el rendimiento de la máquina, el nivel de DEF se debe mantenerse siempre por encima de la marca roja superior del indicador de nivel. Ver Ayuda en la aplicación de la descripción general de la cosechadora o Puesto del operador para obtener más información.

Para llenar el depósito:

1. Deben lavarse y enjuagarse con agua destilada las cazoletas para eliminar toda impureza antes de añadir fluido.
2. Limpiar los alrededores de la tapa antes de extraerla para reducir la posibilidad de contaminar el fluido.
3. Verter con cuidado el fluido al depósito con ayuda de un embudo, observando el nivel de llenado a través de la mirilla.
4. Instalar la tapa retirada anteriormente.
5. Limpiar con cuidado todo derrame con agua destilada.

OUO6075,0004A62-63-04DEC18

## Depósito de fluido de escape diésel (DEF) —Vaciado (Tier 4 final /Fase IV)




H130128—UN—30APR20

**A—Racor**
**B—Tornillo de cabeza hexagonal**

**ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.**

**IMPORTANTE: No se recomienda almacenar fluidos en el vehículo durante un período prolongado (más de 12 meses). Si es necesario el almacenamiento a largo plazo, es recomendable verificar periódicamente que la concentración de urea del fluido no caiga por debajo de lo especificado.**

**Si penetra un fluido inadecuado, como, por ejemplo, combustible diésel o refrigerante de motor, vaciar el depósito, enjuagarlo con agua destilada y volver a llenarlo. Si el sistema no funciona correctamente tras limpiarlo y volver a llenarlo, consultar al concesionario John Deere la forma de limpiar y purgar el sistema. Si se ha añadido agua al depósito, vaciarlo, enjuagarlo con agua destilada y volver a llenarlo con fluido de escape diésel (DEF). Comprobar la concentración de fluido tras llenar el depósito. Ver la sección Combustibles y lubricantes para la comprobación.**

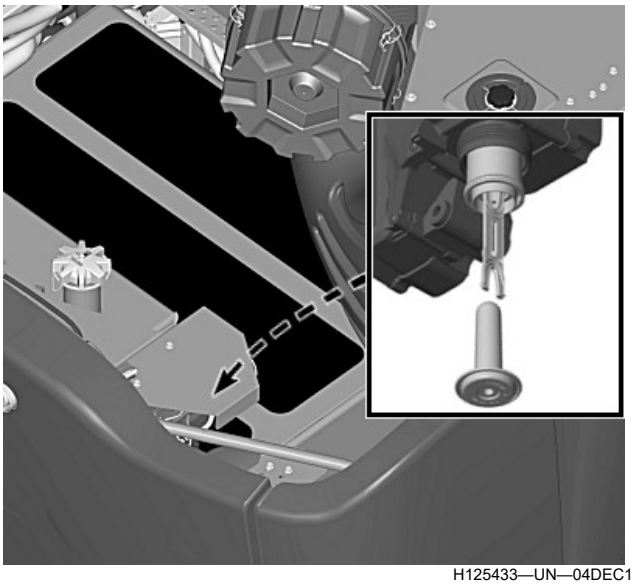
*NOTA: Si se derrama DEF o si entra en contacto con cualquier otra superficie que no sea el depósito de almacenamiento, limpiar de inmediato la superficie con agua limpia. El fluido corroe las superficies metálicas pintadas y puede además deformar ciertos componentes de plástico y goma.*

1. Acoplar la manguera al racor (A) en el fondo del depósito.
2. Aflojar el tornillo de cabeza hexagonal (B) para abrir la válvula de vaciado.

3. Cerrar la válvula de vaciado y desconectar la manguera una vez que se haya vaciado el líquido.

OUO6075,0004E1D-63-07MAY20

## Acceso al filtro de la unidad de dosificación de fluido de escape diésel (DEF) (Tier 4 Final/Fase V)



H125433—UN—04DEC18

*Filtro de la unidad de dosificación de fluido de escape diésel (DEF)*

**ATENCIÓN: Evitar el contacto con los ojos. En caso de contacto, enjuagarse inmediatamente los ojos con abundante agua durante al menos 15 min. Consultar la ficha de datos de seguridad de materiales (MSDS) para obtener más información.**

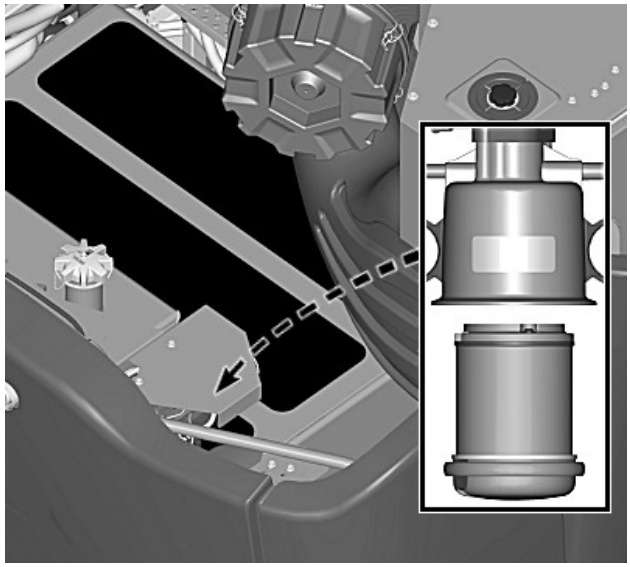
**IMPORTANTE: Si se derrama DEF o si entra en contacto con cualquier otra superficie que no sea el depósito de almacenamiento, limpiar de inmediato la superficie con agua limpia. El DEF es corrosivo para las superficies metálicas, pintadas o no, y puede deformar algunos componentes plásticos y de goma.**

**Los derrames de DEF se dejan secar o se limpian solamente con un trapo dejan un residuo blanco. Si no se limpian correctamente los derrames de DEF, estos pueden interferir en el diagnóstico de problemas de fugas del sistema de reducción catalítica selectiva (SCR).**

1. APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.
2. Extraer y sustituir el filtro de la unidad de dosificación de fluido de escape diésel (DEF). Para obtener más información, consultar Sustitución del filtro de la unidad de dosificación de fluido de escape diésel (DEF).

OUO6075,0004A80-63-14DEC18

## Acceso al filtro en línea del fluido de escape diésel (DEF) (Tier 4 Final/Fase V)



H125446—UN—04DEC18

*Filtro en línea del fluido de escape diésel (DEF)*

**ATENCIÓN: Evitar el contacto con los ojos. En caso de contacto, enjuagarse inmediatamente los ojos con abundante agua durante al menos 15 min. Consultar la ficha de datos de seguridad de materiales (MSDS) para obtener más información.**

**IMPORTANTE: Si se derrama DEF o si entra en contacto con cualquier otra superficie que no sea el depósito de almacenamiento, limpiar de inmediato la superficie con agua limpia. El DEF es corrosivo para las superficies metálicas, pintadas o no, y puede deformar algunos componentes plásticos y de goma.**

**Los derrames de DEF se dejan secar o se limpian solamente con un trapo dejan un residuo blanco. Si no se limpian correctamente los derrames de DEF, estos pueden interferir en el diagnóstico de problemas de fugas del sistema de reducción catalítica selectiva (SCR).**

1. APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.
2. Retirar y sustituir el filtro en línea del fluido de escape diésel (DEF). Para más información, consultar Sustitución del filtro en línea del fluido de escape diésel (DEF).

OUO6075,0004A64-63-04DEC18

## Limpieza del depósito de fluido de escape diésel (DEF)

**ATENCIÓN: Evitar el contacto con los ojos. En caso de contacto, enjuagarse inmediatamente los ojos con abundante agua durante al menos 15 min. Consultar la ficha de datos de seguridad de materiales (MSDS) para obtener más información.**

**IMPORTANTE: Si se derrama DEF o si entra en contacto con cualquier otra superficie que no sea el depósito de almacenamiento, limpiar de inmediato la superficie con agua limpia. El DEF es corrosivo para las superficies metálicas, pintadas o sin pintar, y puede deformar algunos componentes plásticos y de goma.**

**Si los derrames de DEF se dejan secar o se limpian solamente con un trapo dejan un residuo blanco. Si no se limpian correctamente los derrames de DEF, estos pueden dificultar el diagnóstico de problemas de fugas del sistema de reducción catalítica selectiva (SCR).**

Si entrasen partículas extrañas o cualquier otro líquido en el depósito de DEF, vaciar el depósito de DEF, enjuagarlo y volverlo a llenar con DEF nuevo.

Si la calidad del DEF es dudosa, tomar una muestra de DEF del depósito y verterla en un recipiente transparente. El DEF debe ser cristalino con un leve olor a amoniaco. Si el DEF está turbio, con coloración o tiene un intenso olor a amoniaco, es probable que no se encuentre dentro de las especificaciones. El DEF en estas condiciones no debería usarse.

1. Extraer el tapón de vaciado (si existe) y drenar o absorber el DEF malo del depósito de DEF.

*NOTA: La limpieza puede realizarse con el depósito de DEF instalado o extraído.*

2. Limpiar el depósito de DEF con DEF nuevo.

   El fluido de escape diésel (DEF) debe pasar las pruebas visuales, de olor y concentración antes de poner en marcha el motor. Para obtener más información, ver Fluido de escape diésel (DEF) — Para uso en motores con reducción catalítica selectiva (SCR), en la sección Combustibles, lubricantes y refrigerantes.

3. Drenar o absorber el DEF del depósito de DEF.

*NOTA: Repetir los pasos 2 y 3 hasta que el depósito de DEF esté limpio.*

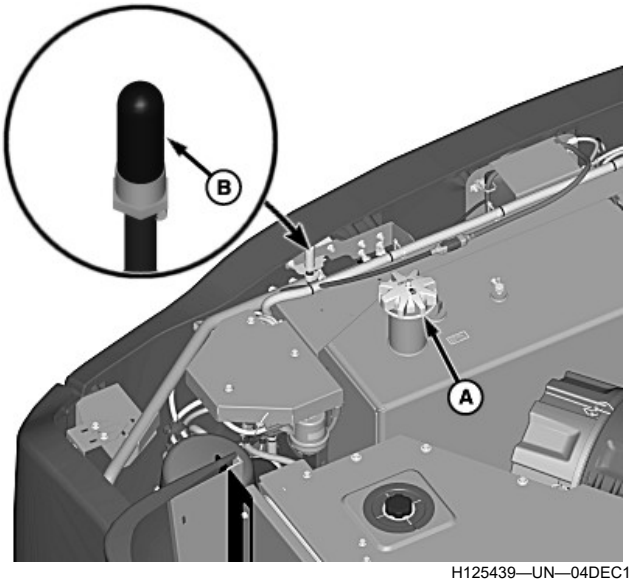
4. **Versión antigua:** Cambiar el filtro filtro de unidad de dosificación de DEF y la malla de aspiración del cabezal del depósito de DEF.

   **Versión reciente:** Cambiar el filtro de la unidad de dosificación de DEF y el filtro de DEF en línea.

5. Instalar el tapón de vaciado en el depósito de DEF, si fue extraído.
6. Instalar el depósito de DEF, si fue extraído.
7. Llenar el depósito de DEF con DEF nuevo.
8. Comprobar la concentración del DEF con un refractómetro del tipo JDG11594 o JDG11684. La concentración correcta de DEF es de 31.8% — 33.2%. Consultar al concesionario autorizado para mayor información.
9. Si el fluido de escape diésel (DEF) no cumple con las especificaciones, no es transparente o no tiene un ligero olor a amoniaco, consultar al concesionario autorizado.

DX,DEF,CLEANTANK-63-18SEP19

## Depósito de combustible—Llenado




H125439—UN—04DEC18

**A—Tapa del depósito de combustible**
**B—Respiradero del depósito de combustible**

**ATENCIÓN: Tener cuidado al manipular el combustible. No fumar mientras se carga la máquina con combustible. Apagar el motor, accionar el freno de estacionamiento y retirar la llave antes de llenar el depósito.**

**NO sobrellenar el depósito de combustible. Las salpicaduras de combustible pueden causar lesiones. La expansión de combustible dentro del depósito puede causar fugas. Si el depósito está demasiado lleno, si se deja al sol directo o si la temperatura aumenta mucho, el depósito rebosará.**

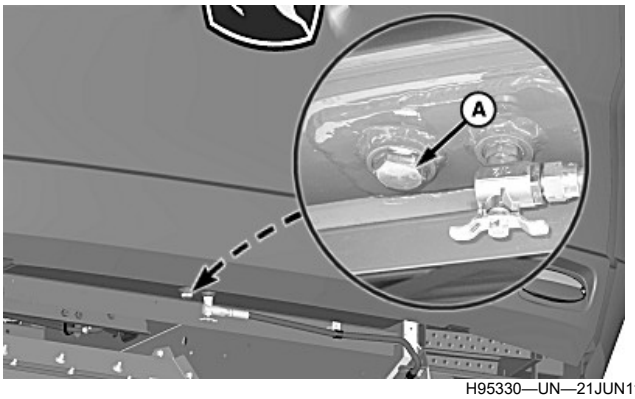
El tapón del depósito de combustible (A) no está

ventilado. El exceso de aire se evacua a través del respiradero del depósito de combustible (B).

Revisar visualmente el respiradero del depósito de combustible. No dejar que se recojan cantidades excesivas de granzas o residuos en el respiradero. Si el respiradero está cubierto de residuos, no permitirá que el depósito de combustible respire. Retirar el respiradero del depósito de combustible de la manguera y limpiarlo.

OUO6075,0004A65-63-04DEC18

## Depósito de combustible—Vaciado




H95330—UN—21JUN11

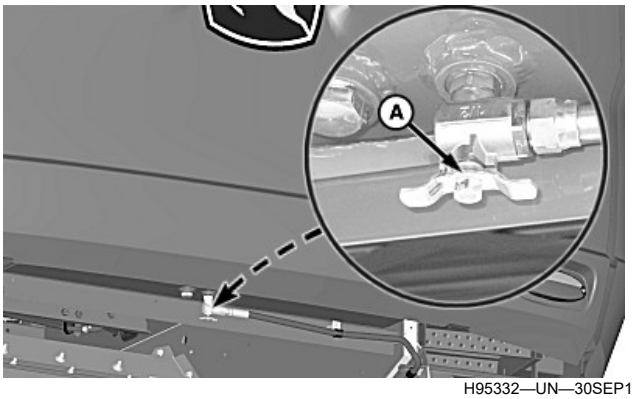
**A—Tapón**

**ATENCIÓN: DETENGA el motor, aplique el freno de estacionamiento y retire la llave de contacto antes de llenar el depósito.**

Retirar el tapón (A) situado en la base del depósito de combustible para evacuar el combustible.

OUO6075,0000591-63-16FEB10

## Válvula de cierre del depósito de combustible




H95332—UN—30SEP10

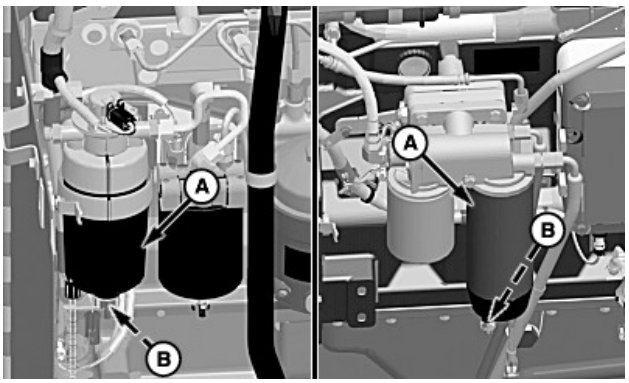
**A—Válvula**

**ATENCIÓN: DETENGA el motor, aplique el freno de estacionamiento y retire la llave de contacto antes de llenar el depósito.**

Cerrar la válvula (A) situada en la base del depósito de combustible al llevar a cabo el mantenimiento de los filtros de combustible.

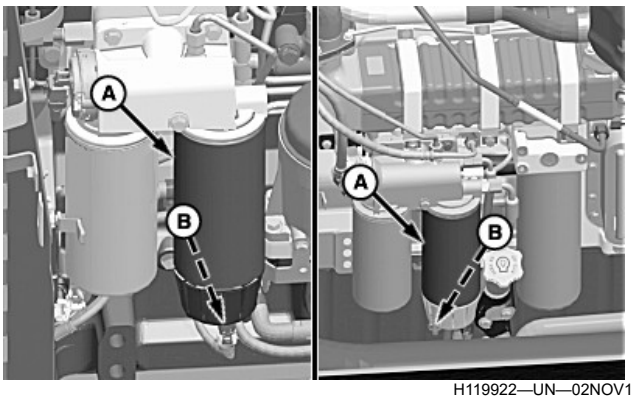
OUO6075,0000913-63-30AUG10

## Separador de agua del filtro de combustible principal—Vaciado




H119921—UN—02NOV16

*Tier 2/Fase II (tipo A/tipo B)*




H119922—UN—02NOV16

*Tier 4 Final/Fase V (tipo A/ tipo B)*

**A—Filtro de combustible primario**
**B—Vaciado**

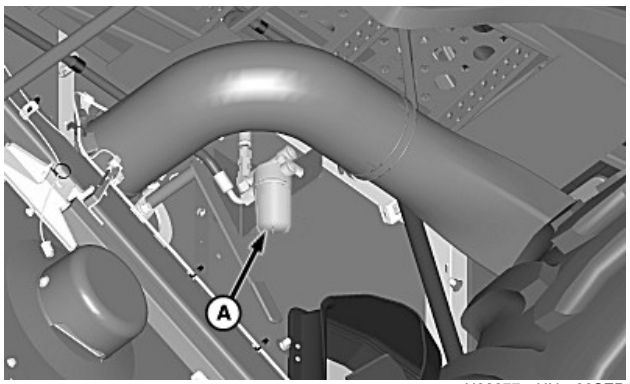
**ATENCIÓN: Apagar el motor, accionar el freno de estacionamiento y retirar la llave antes de llevar a cabo trabajos de mantenimiento.**

Cuando el filtro de combustible primario (A) detecta agua en el sistema de alimentación aparece un código de diagnóstico.

Si aparece un código de diagnóstico, vaciar el filtro principal por el tapón de vaciado (B) y reiniciar dicho código.

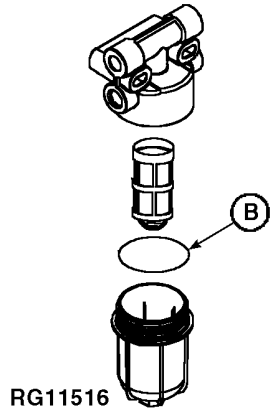
OUO6075,000480C-63-13NOV17

## Prefiltro de combustible—Limpieza




H98377—UN—30SEP10

*Prefiltro de combustible*




RG11516—UN—10NOV00

*Piezas del prefiltro de combustible*

**A—Cazoleta del prelimpiador**
**B—Junta tórica**

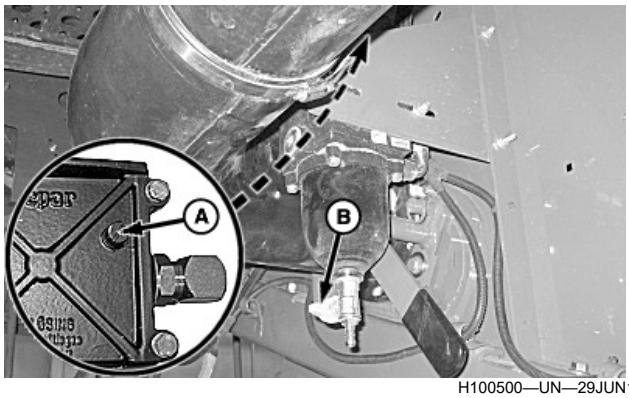
*NOTA: No limpiar el prelimpiador de combustible y cambiar los filtros de combustible primario y secundario al mismo tiempo. Si hace esto, será difícil volver a arrancar la máquina. Seguir este procedimiento y luego poner en marcha el motor antes de cambiar los filtros de combustible primario y secundario.*

*Limpiar el prefiltro de combustible si se aprecia suciedad acumulada en la malla filtrante o si aparece un código de diagnóstico. Reiniciar el código después de limpiar el filtro.*

1. Arrancar el motor y dejarlo funcionar por 3—5 minutos a ralentí si la máquina no había estado en marcha.
2. Para evitar que el vaciado se produzca por la tubería de alimentación, DETENER el motor y cerrar el punto de drenaje ubicado en el fondo del depósito de combustible.
3. Limpiar a fondo el prefiltro de combustible y la zona circundante.
4. Retirar la cazoleta del prelimpiador (A).
5. Limpiar la malla filtrante y el cazoleta del prelimpiador. Revisar la junta tórica (B).
6. Instalar la malla filtrante y apretar el cazoleta del prelimpiador.
7. Abrir la válvula ubicada en la parte inferior del depósito de combustible para llenar el prelimpiador.
8. Encender el motor y hacerlo funcionar a ralentí entre 3 y 5 minutos.

OUO6075,000456F-63-20DEC16

## Prefiltro de combustible reforzado (opcional)—Enjuague




H100500—UN—29JUN11

**A—Tornillo de purga**
**B—Válvula de vaciado**

*NOTA: No limpiar el prelimpiador de combustible y cambiar los filtros de combustible primario y secundario al mismo tiempo. Si hace esto, será difícil volver a arrancar la máquina. Seguir este procedimiento y luego poner en marcha el motor antes de cambiar los filtros de combustible primario y secundario.*

*El prefiltro de combustible reforzado se debe volver a purgar cuando la cazoleta tiene agua hasta la mitad o cuando aparece un códigos de diagnóstico. Reiniciar el código después de realizar la limpieza. Si sigue apareciendo el código, ver Prefiltro de combustible reforzado (opcional)—Sustitución y limpieza.*

*El filtro se puede enjuagar hasta cinco veces antes de ser sustituido.*

1. APAGAR el motor y cerrar la válvula de la base del depósito de combustible.
2. Abrir el tornillo de purga (A) de la parte superior del separador de agua. Dejar que el agua y la suciedad salgan del filtro y se asienten en el fondo de la cazoleta.
3. Empujar hacia adentro la válvula de vaciado (B) y girar hacia la izquierda para permitir que el agua y la suciedad salgan de la cazoleta.

*NOTA: A medida que el combustible, el agua y la suciedad se vacíen de la cazoleta, saldrá más agua y suciedad del cartucho filtrante y esta se acumulará en la parte inferior de la cazoleta.*

4. Cerrar la válvula de vaciado y dejar que el agua y la suciedad se vuelvan a asentar.
5. Repetir los pasos 3 y 4 hasta que se haya eliminado toda el agua y la suciedad.
6. Cerrar el tornillo de purga y abrir la válvula de la parte inferior del depósito de combustible.
7. Poner la llave de contacto en ENCENDIDO durante 60 segundos para permitir que la bomba de combustible cebe el sistema de alimentación y verificar si hay pérdidas.
8. Encender el motor y hacerlo funcionar a ralentí entre 3 y 5 minutos. Si el motor no arranca, ver Filtro primario y secundario de combustible—Sustitución.

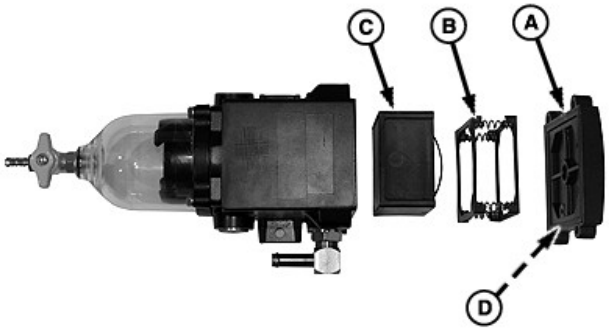
OUO6075,000469F-63-21MAR17

## Prefiltro de combustible reforzado (opcional)—Sustitución y limpieza

### Sustitución del filtro




RXA0084320—UN—26SEP05




H91103—UN—09APR08

**A—Tapa**
**B—Caja de resortes**
**C—Cartucho filtrante**
**D—Empaquetadura**

*NOTA: Después de haber purgado el elemento filtrante hasta cinco veces, limpiar el filtro. Reemplazar el filtro cuando ya no pueda verse la luz a través de él.*

1. APAGAR el motor y cerrar la válvula de la base del depósito de combustible.
2. Aflojar los tornillos de la tapa de forma uniforme en la secuencia que se muestra.

*NOTA: La tapa y la caja de muelles se reutilizan, pero es necesario instalar un elemento del filtro de repuesto.*

3. Retirar la tapa (A), la caja de muelles (B) y el cartucho del filtro (C).
4. Instalar un nuevo filtro de reemplazo pero antes retirar la caja de muelles (B).
5. Inspeccione el retén de la tapa (D) y sustitúyala si fuera necesario.
6. Instalar la tapa y ajustarla en la secuencia que se muestra.
7. Abrir la válvula en la parte inferior del depósito de combustible.
8. Poner la llave de contacto en ENCENDIDO durante 60 segundos para permitir que la bomba de combustible cebe el sistema de alimentación y verificar si hay pérdidas.
9. Encender el motor y hacerlo funcionar a ralentí entre 3 y 5 minutos. Si el motor no arranca, ver Filtro primario y secundario de combustible—Sustitución.

### Limpieza del filtro

1. APAGAR el motor y cerrar la válvula de la base del depósito de combustible.

*NOTA: Utilizar una bandeja recolectora al vaciar el combustible.*

2. Abrir la válvula de vaciado y vaciar el combustible de la cazoleta.
3. Aflojar los tornillos de la tapa de forma uniforme en la secuencia que se muestra en la figura.
4. Retirar la tapa (A) y la caja de muelles (B).
5. Extraer el filtro (C), manualmente.

*NOTA: Revisar el filtro en busca de daños. Si está dañado, instalar un filtro nuevo de reemplazo.*

6. Lavar el filtro en combustible diésel limpio o con alcohol mineral.
7. Instalar el filtro y la caja de muelles.
8. Inspeccione el retén de la tapa (D) y sustitúyala si fuera necesario.

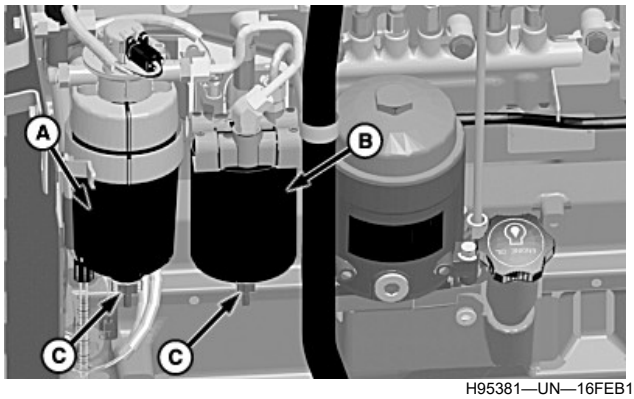
9. Instalar la tapa y los tornillos y ajustar estos últimos a mano.
10. Apretar los tornillos en la secuencia que se ilustra en la figura.
11. Abrir la válvula en la parte inferior del depósito de combustible.
12. Poner la llave de contacto en ENCENDIDO durante 60 segundos para permitir que la bomba de combustible cebe el sistema de alimentación y verificar si hay pérdidas.
13. Encender el motor y hacerlo funcionar a ralentí entre 3 y 5 minutos.

OUO6075,000456E-63-20DEC16

## Elementos de los filtros de combustible primario y secundario - Sustitución

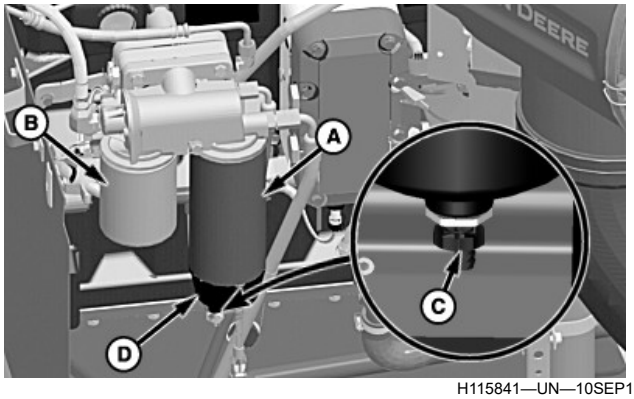


TS1343—UN—18MAR92




H95381—UN—16FEB10

*Tipo A*




H115841—UN—10SEP15

*Tipo B*

**A—Filtro de combustible primario**
**B—Filtro de combustible secundario**
**C—Válvulas de vaciado**
**D—Cazoleta del separador**

**ATENCIÓN: El fluido a alta presión restante en las tuberías de combustible puede provocar graves lesiones. Solo los técnicos familiarizados con este tipo de sistema deben realizar las reparaciones. Antes de desconectar las tuberías de alimentación, los sensores y otros componentes entre la bomba de combustible a alta presión y los inyectores en los motores con sistema de combustible con conducto común de alta presión (HPCR), esperar 15 minutos como mínimo después de haber parado el motor.**

*NOTA: No limpiar el prelimpiador de combustible y cambiar el filtro de combustible primario y secundario al mismo tiempo. Si hace esto, será difícil volver a arrancar la máquina. Realizar el proceso de limpieza del prefiltro y a continuación poner en marcha el motor antes de cambiar los filtros de combustible primario y secundario.*

*Cambiar los filtros de combustible primario y secundario si se percibe una reducción del rendimiento o si aparece un código de diagnóstico. Reiniciar el código después de limpiar el filtro.*

1. Poner en marcha el motor y dejarlo funcionar entre 3 y 5 minutos a ralentí si la máquina no ha estado funcionando previamente.
2. APAGAR el motor y cerrar la válvula de la base del depósito de combustible.
3. Limpiar a fondo el exterior de los elementos del filtro y el área de montaje del filtro.

**ATENCIÓN: El combustible en los filtros puede estar bajo presión. No retirar los filtros sin haber completado el escalón siguiente.**

*NOTA: Utilizar una bandeja de recogida cuando se vacíe el combustible y se retiren los filtros de combustible.*

4. **Tipo A:** Extraer los contaminantes del combustible y aliviar la presión de los filtros de combustible primarios (A) y secundarios (B) abriendo las válvulas de vaciado (C). Cerrar las válvulas de purga y retirar los filtros de combustible.

   **Tipo B:** Vaciar los contaminantes del combustible y descargar la presión del filtro de combustible primario/separador de agua (A) abriendo la válvula de vaciado (C). Cerrar la válvula de vaciado y retirar y conservar la cazoleta del separador (D).

*NOTA: El combustible adicional se vacía por las carcasas de los filtros.*

5. Retirar el filtro de combustible primario y el filtro de combustible secundario.

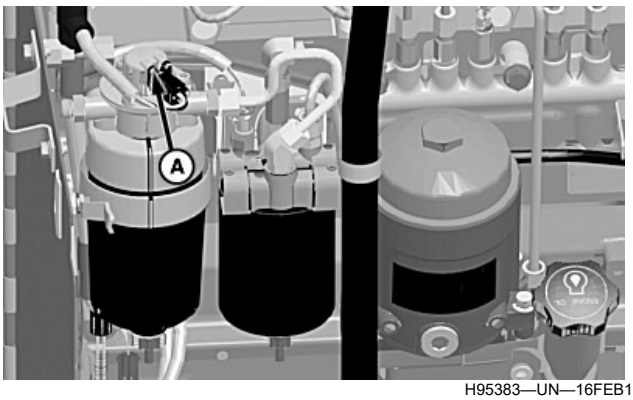
**IMPORTANTE: NO precargar con combustible ninguno de los filtros de combustible.**

*NOTA: Engrasar los retenes del filtro con combustible diésel antes de instalarlo.*

6. **Solo tipo B:** Instalar la cazoleta del separador retirada anteriormente en el nuevo filtro de combustible primario.
7. Instalar el conjunto de filtro de combustible primario (A) en el motor. Apretar 3/4 de vuelta después que la junta toque el retén la carcasa del filtro.
8. Instalar el filtro de combustible secundario de sustitución (B). Apretar 3/4 de vuelta después que la junta toque la caja del filtro.
9. Comprobar que las válvulas de vaciado (C) estén cerradas.
10. Abrir la válvula en la parte inferior del depósito de combustible.
11. Conectar la llave de contacto durante 60 segundos para cebar el sistema de alimentación.
12. Encender el motor y hacerlo funcionar a ralentí entre 3 y 5 minutos.

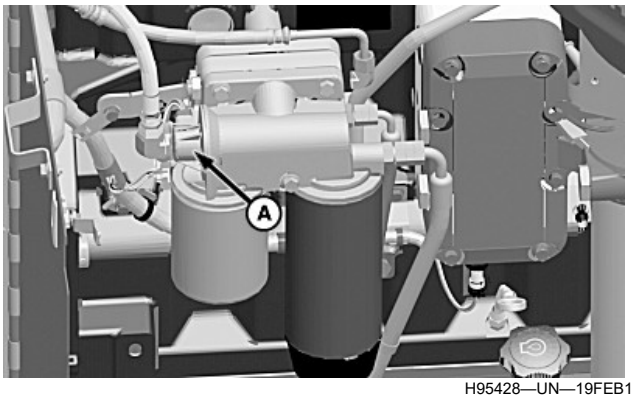
OUO6075,00043C7-63-20DEC16

## Sistema de alimentación - Purga



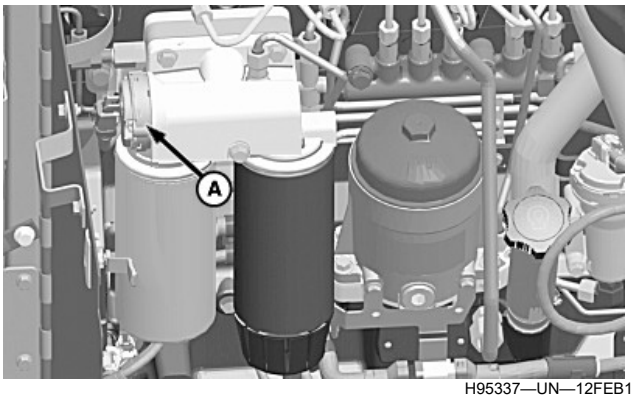

H95383—UN—16FEB10

*Tier 2/Fase 2 (tipo A)*



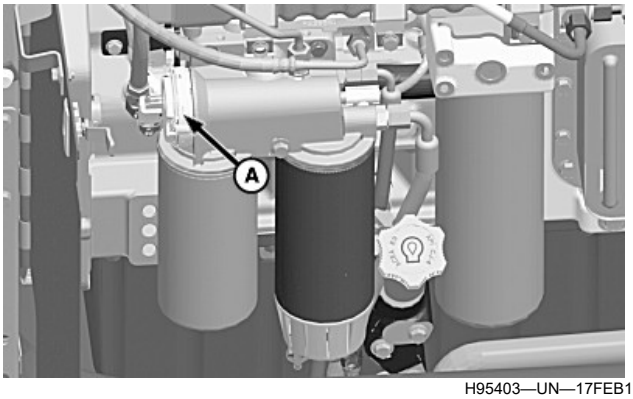

H95428—UN—19FEB10

*Tier 2/Fase II (tipo B)*



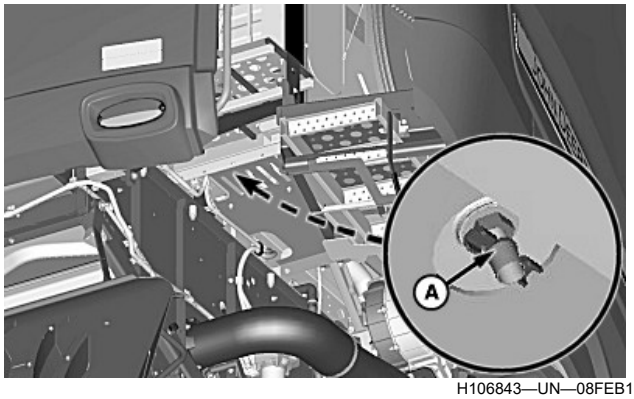

H95337—UN—12FEB10

*Tier 4 Final/Fase V (tipo A)*




H95403—UN—17FEB10

*Tier 4 Final/Fase V (tipo B)*




H106843—UN—08FEB13

*Tier 2/Fase II (tipo A)*

**A—Bomba de combustible**

**⚠ ATENCIÓN: Apagar el motor, accionar el freno de estacionamiento y retirar la llave antes de llevar a cabo trabajos de mantenimiento.**

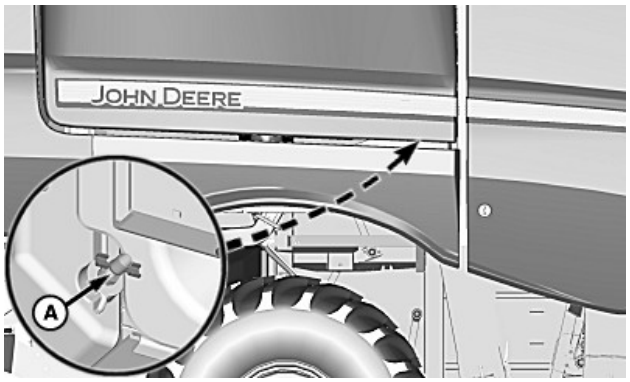
El aire puede entrar al sistema de alimentación al cambiar de filtros de combustible o cuando la máquina se queda sin combustible. La presencia de aire en el sistema de combustible puede impedir el arranque del motor. Si el motor no arranca, poner la llave de contacto en la posición de MARCHA durante 60 segundos para permitir que la bomba de combustible (A) cebe el sistema de alimentación.

OUO6075,000480D-63-13NOV17

## Sistema de refrigeración—Vaciado



TS281—UN—15APR13




H106844—UN—08FEB13

*Tier 2/Fase II (tipo B)*
*Tier 4 Final/Fase V*

**A—Válvula de vaciado**

**⚠ ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave. Evitar quemaduras al abrir la tapa del vaso de expansión. No retirar nunca la tapa cuando el motor esté caliente. Aflojar lentamente el tapón para liberar presión.**

*NOTA: El vaciado del radiador está situado en la parte delantera del radiador.*

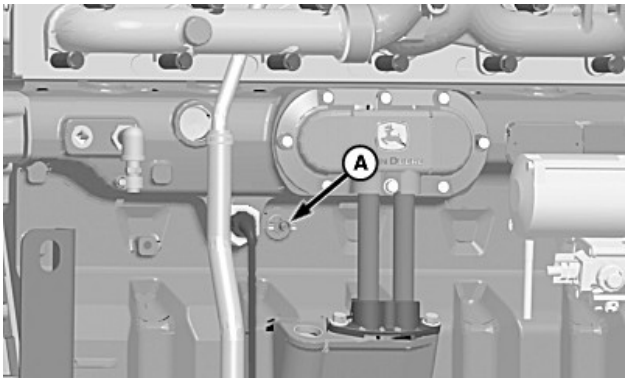
*Cuando se usa Cool-Gard™ II o Cool-Gard™ II PG, el intervalo de vaciado es de 6 años o 6000 horas de funcionamiento.*

*Si se usa un refrigerante que no sea Cool-Gard™ II o Cool-Gard™ II PG, reducir el intervalo de vaciado a dos años o 2000 horas de funcionamiento.*

El refrigerante debe vaciarse y sustituirse. Ver las recomendaciones de refrigerante del motor en la sección Combustibles y lubricantes.

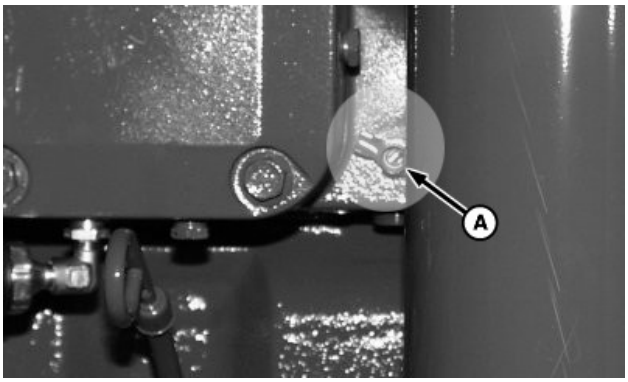
Abrir la válvula de vaciado (A) del radiador.

*Cool-Gard es una marca comercial de Deere & Company*



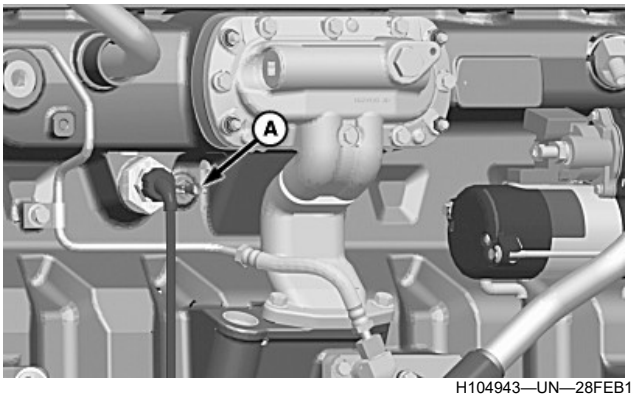

H104941—UN—28FEB12

*Parte delantera del motor (Tier 2/Fase 2) (tipo A)*



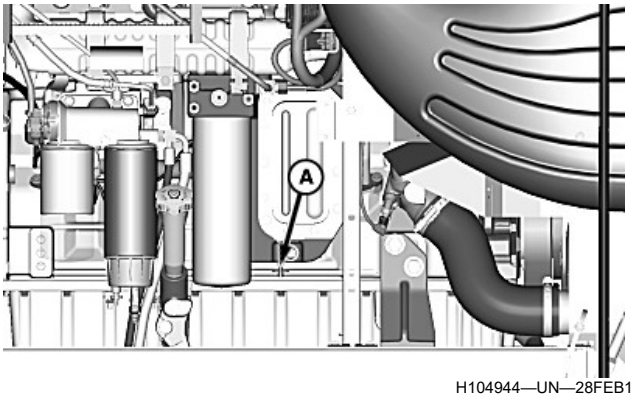

H104942—UN—28FEB12

*Por encima del cigüeñal (Tier 2/Fase II) (tipo B)*




H104943—UN—28FEB12

*Parte delantera del motor (Tier 4 Final/Fase V) (tipo A)*

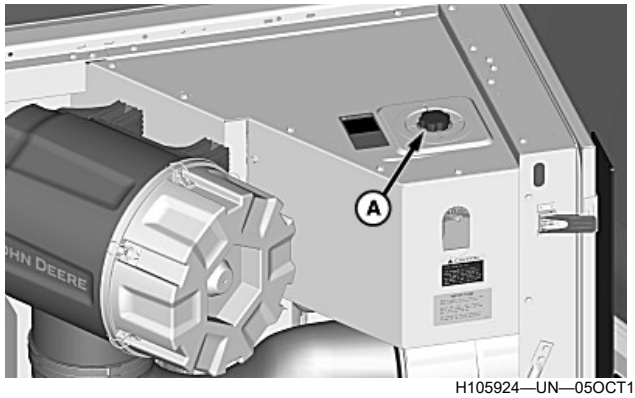



H104944—UN—28FEB12

*Parte trasera del motor (Tier 4 Final/Fase V) (tipo B)*

**A—Válvula de vaciado**

Abrir la válvula de vaciado (A) del bloque de motor.




H105924—UN—05OCT12

**A—Tapa del vaso de expansión**

Abrir la tapa del vaso de expansión (A) para permitir que el refrigerante se drene más rápidamente.

Cerrar los conductos de drenaje del radiador y llenar el sistema con agua limpia.

Colocar la tapa del vaso de expansión y hacer funcionar el motor hasta que alcance su temperatura de trabajo, con el calefactor CONECTADO.

APAGAR el motor, retirar con cuidado la tapa del vaso de expansión y drenar el agua antes de que se depositen sedimentos u óxido.

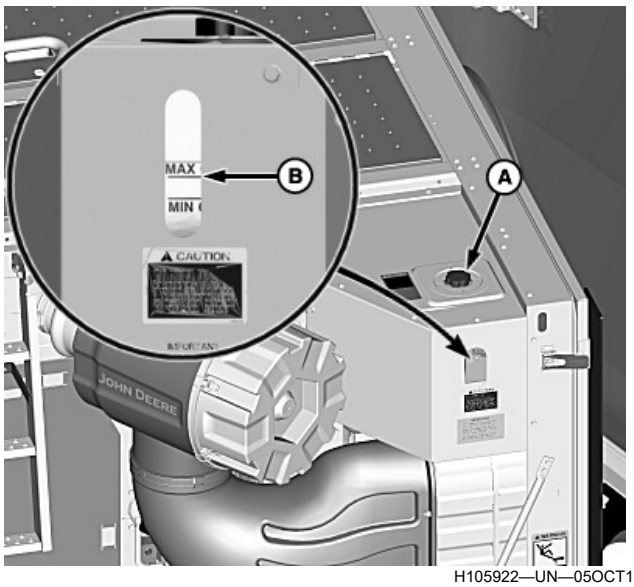
Cerrar los drenajes del radiador y rellenar el sistema con una solución de agua limpia y limpiador del sistema de refrigeración PT 500 de John Deere o equivalente. Seguir las instrucciones proporcionadas con el limpiador.

Después de usar el limpiador, enjuagar el sistema con agua limpia y vaciarlo.

Cerrar los conductos de vaciado del radiador y llenar el sistema. Ver Sistema de refrigeración—Llenado en esta sección para el procedimiento de llenado. Ver las recomendaciones de refrigerante del motor en la sección Combustibles y lubricantes.

OUO6075,000480E-63-13NOV17

## Sistema de refrigeración—Llenado




H105922—UN—05OCT12

**A—Tapa del vaso de expansión**
**B—Línea "MAX COLD" (máximo en frío)**

**⚠ ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave. Evitar quemaduras al abrir la tapa del depósito de expansión. No abrir nunca la tapa cuando el motor esté caliente y ni llenar el sistema de refrigeración cuando el motor esté sobrecalentado. Aflojar lentamente el tapón para liberar presión. Añadir lentamente el refrigerante. Comprobar el nivel de refrigerante cuando el motor esté frío.**

**IMPORTANTE: Se usa una tapa especial en el tanque de sobretensión y en el radiador. Si la tapa está dañada o se ha perdido, deberá sustituirse por una tapa equivalente.**

**Nunca añadir agua fría en un motor caliente, ya que esto puede agrietar el bloque de cilindros o la culata. No hacer funcionar el motor sin refrigerante.**

Retirar la tapa del vaso de expansión (A) y llenar hasta que el líquido se sitúe en la línea "Max Cold" (B).

Instalar la tapa en el vaso de expansión, CONECTAR el calefactor y hacer funcionar el motor hasta que alcance la temperatura de trabajo.

Retirar la tapa del tanque de compensación y agregar refrigerante según sea necesario. Instalar la tapa del depósito de rebose.

Cuando el motor esté frío, el nivel de refrigerante deberá estar en la línea "Max Cold".

*NOTA: El nivel de refrigerante debe estar entre las líneas "Max Cold" y "Min Cold". Añadir refrigerante según sea necesario si está por debajo de la línea "Min Cold" (frío mín.).*

OUO6075,00041C9-63-27JAN16

## Sistema de refrigeración—Preparación para el invierno

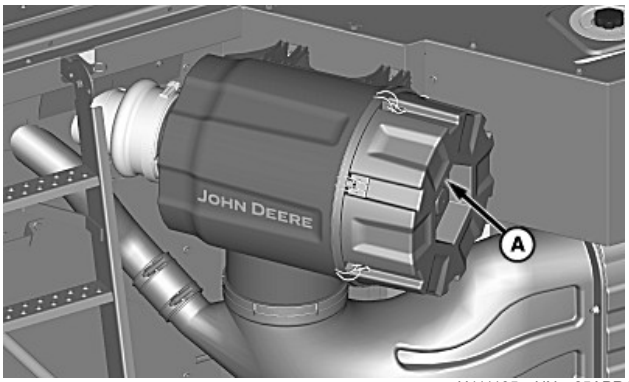
**IMPORTANTE: No vaciar el sistema de enfriamiento para protegerlo contra la congelación. El calefactor no se vacía completamente, y se dañaría.**

Antes de que comience el clima frío, asegurarse de que haya suficiente anticongelante en el sistema de refrigeración. Utilizar un anticongelante glicoletilénico tipo permanente de marca conocida que contenga un inhibidor de corrosión y un lubricante para la bomba de agua, pero sin aditivo tapafugas. Ver las recomendaciones indicadas en la sección Combustibles y lubricantes de este manual.

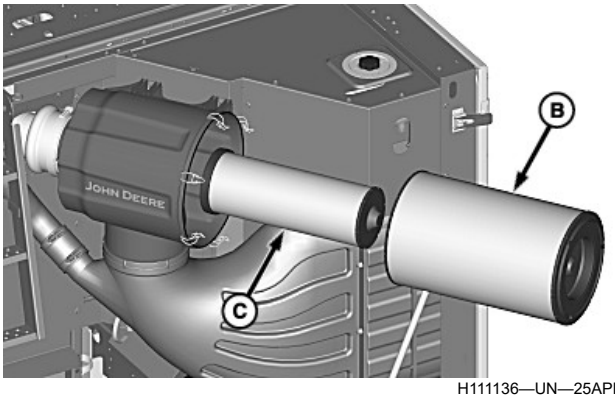
Después de agregar anticongelante, CONECTAR el calefactor y hacer funcionar el motor hasta alcanzar la temperatura de funcionamiento. Así se mezcla la solución y se hace circular por todo el sistema.

OUO6075,00043AF-63-11OCT16

## Filtros de aire—Separación




H111135—UN—25APR14




H111136—UN—25APR14

**A—Protector contra polvo**
**B—Filtro de aire primario**
**C—Filtro de seguridad**

**IMPORTANTE: Al llevar a cabo el mantenimiento de los filtros, apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave de modo que la suciedad no pueda penetrar en el motor.**

Realizar tareas de mantenimiento en los filtros sólo si aparece el icono del filtro de aire del motor en la pantalla del reposabrazos.

Quitar el guardapolvo (A) y extraer el filtro de aire principal (B).

Desenroscar el filtro de seguridad (C) hacia la izquierda para extraerlo. El filtro de seguridad detiene la suciedad que pasaría si el filtro primario estuviese dañado.

**IMPORTANTE: Nunca lavar, cepillar ni golpear los elementos. Si se debe soplar el elemento primario, utilizar aire comprimido seco (500 kPa; 72,5 psi). Limpiar el elemento del interior hacia el exterior, comprobando que la punta de la pistola de aire no entre en contacto con el elemento de papel.**

**Nunca limpiar el elemento de seguridad. Si está sucio, proceda a su sustitución.**

**Nunca poner el motor en marcha sin tener los dos filtros en su lugar.**

Efectuar el servicio de los filtros según sea necesario.

Instalar el filtro de seguridad y girarlo hacia la derecha hasta que esté asegurado.

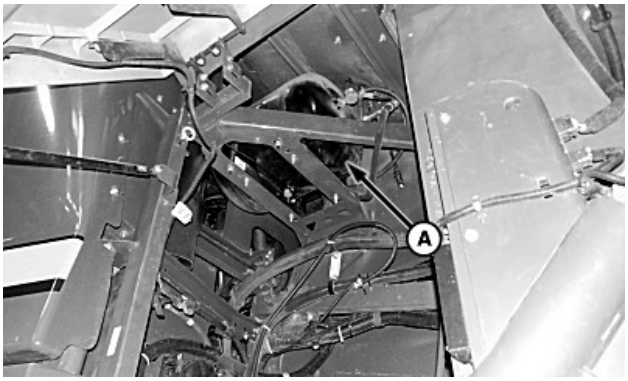
Instalar el filtro de aire primario y el guardapolvo.

Comprobar todas las conexiones del sistema de admisión de aire. Asegurarse de que queden bien ajustadas.

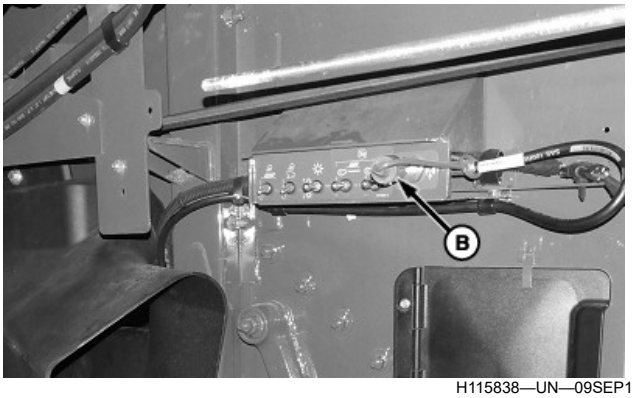
**IMPORTANTE: No usar una unidad sopladora de escape para quitar las granzas de la cosechadora. El uso de este tipo de máquinas puede causar el fallo de los filtros de aire, seguida de la falla del motor.**

OUO6075,00017D4-63-25APR14

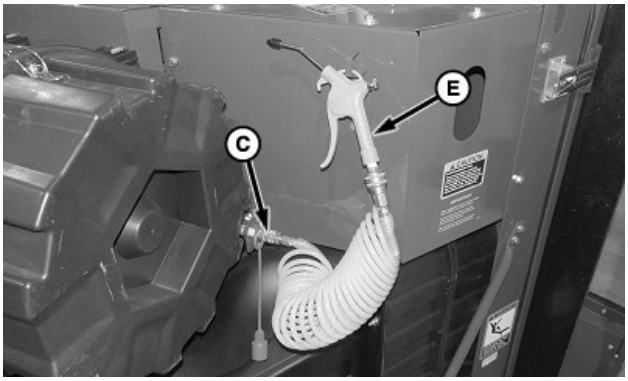
## Sistema del compresor de aire (si existe)



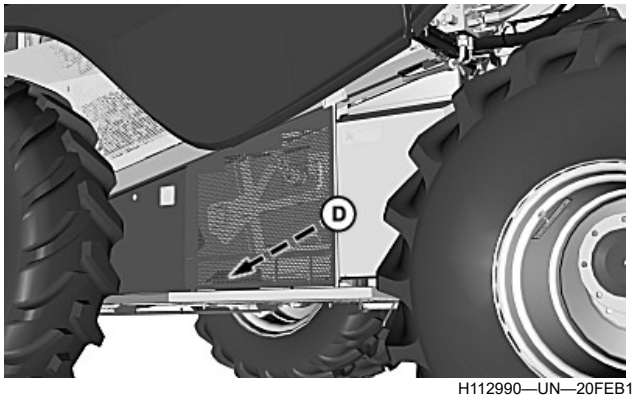

H112987—UN—20FEB15




H115838—UN—09SEP15




H115575—UN—21AUG15




H112990—UN—20FEB15

**A—Depósito**
**B—Acoplador de la manguera del compresor de aire**
**C—Acoplador de la manguera del compresor de aire**
**D—Manguera/vara del compresor de aire**
**E—Manguera/vara del compresor de aire**

**IMPORTANTE: No limpiar nunca los filtros de aire del motor ni los filtros de aire de gestión de residuos con el motor de la máquina en marcha.**

*NOTA: Para un rendimiento óptimo del compresor de aire, el motor tiene que estar en marcha para proporcionar un flujo de aire continuo.*

*No se recomienda inflar los neumáticos en la máquina o accionar herramientas de aire.*

*No se recomienda el uso de las dos conexiones del acoplador simultáneamente.*

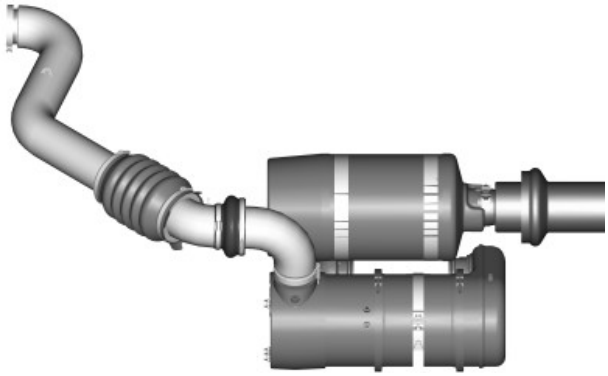
El compresor de aire se encuentra en la cubierta del motor y el depósito (A) se encuentra en el lado derecho de la máquina.

El acoplador de la manguera del compresor de aire (B) se encuentra en el lado izquierdo de la máquina y el acoplador de la manguera del compresor de aire (C) se encuentra en la cubierta del motor.

La manguera/vara del compresor de aire (D) se encuentra en el lado izquierdo de la máquina y la manguera/vara del compresor de aire (E) se encuentra en la cubierta del motor.

OUO6075,000412E-63-21MAR16

## Mantenimiento y servicio del filtro de partículas diésel (Tier 4 final/Fase IV)



H115641—UN—27AUG15

El filtro de escape incluye el catalizador de oxidación (DOC) y el filtro de partículas diesel (DPF). El filtro de partículas diesel (DPF) está diseñado para retener las cenizas residuales, que es un resultado no inflamable de los aditivos usados en los aceites lubricantes del cárter y el combustible. El filtro de partículas diésel (DPF) proporciona muchas horas de funcionamiento sin mantenimiento. En algún momento, el filtro de partículas diesel (DPF) requerirá mantenimiento profesional para retirar la ceniza acumulada. El número exacto de horas de funcionamiento antes del mantenimiento cambia según la categoría de potencia del motor, el ciclo de trabajo y las condiciones de funcionamiento, el contenido de ceniza del aceite motor y la calidad del combustible. Cumplir con las especificaciones de aceite y combustible recomendados por John Deere aumentará el número de horas de trabajo antes de necesitar mantenimiento profesional del DPF.

Como propietario del motor, usted es responsable de realizar el mantenimiento necesario descrito en su Manual del operador. Durante el funcionamiento normal del equipo, los requisitos de mantenimiento del DPF dependerán de la velocidad a la que acumule ceniza. Por lo general, los DPF de motores por encima de los 175 CV/130 kW se deberán someter a mantenimiento a las 4500 horas aprox. A medida que aumentan los niveles de ceniza en el DPF, la capacidad de almacenamiento de hollín se reducirá y la contrapresión del sistema de escape aumentará con mayor frecuencia. Aparecerá un código de diagnóstico indicando cuando el DPF necesita mantenimiento.

El retiro de la ceniza del filtro de partículas diésel (DPF) debe realizarse retirando el DPF de la máquina y colocándolo en el equipo especializado. No retirar la ceniza con agua ni otros químicos. Retirar la ceniza con estos métodos puede dañar el material que asegura el DPF en su cartucho, aflojando el cartucho del filtro de partículas diesel (DPF) y sometiéndolo a daños por vibración.

Si no se siguen los métodos de eliminación de cenizas aprobados, se pueden violar las leyes locales, estatales y federales de Estados Unidos sobre desechos

peligrosos y, además, dañar el filtro de partículas diésel (DPF) y generar una desaprobación potencial de la garantía de emisiones del filtro de escape diésel. Se recomienda encarecidamente llevar el filtro de partículas diesel (DPF) a un taller autorizado por John Deere u otro proveedor autorizado para realizar el mantenimiento.

Cuando la limpieza AUTOMÁTICA o ESTACIONARIA está habilitada, la temperatura de escape puede ser alta en condiciones de carga ligera o sin carga en ciertos momentos durante el ciclo de limpieza del filtro de escape.

Desactivar el sistema de limpieza del filtro de escape en condiciones o lugares no seguros para temperaturas elevadas del escape.

Desactivar el sistema de limpieza del filtro de escape automática sólo cuando sea necesario.

OUO6075,0004808-63-13NOV17

## Manipulación y desecho de las cenizas del filtro de partículas diésel/filtro de escape (Tier 4 final/Fase IV)

**ATENCIÓN: Según las leyes o normas federales, estatales y/o locales, la ceniza del filtro de partículas diesel (DPF) puede clasificarse como desecho peligroso. Los residuos peligrosos hay que desecharlos conforme a las leyes y regulaciones respectivas de las diferentes instancias y organismos responsables. Sólo un proveedor de servicios calificado debe extraer las cenizas del filtro de partículas diesel (DPF). Al manipular y limpiar el filtro de partículas diésel (DPF), se debe usar equipo y vestimenta de protección personal, que deben ser conservados de forma sanitaria y adecuada. Consultar con el concesionario John Deere o con un proveedor autorizado en caso de necesitar ayuda.**

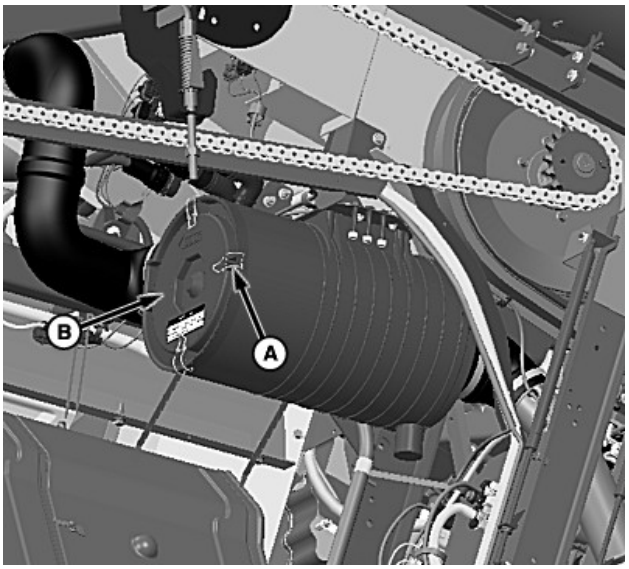
OUO6075,0004809-63-13NOV17

## Desecho del filtro de escape (Tier 4 final/ Fase V)

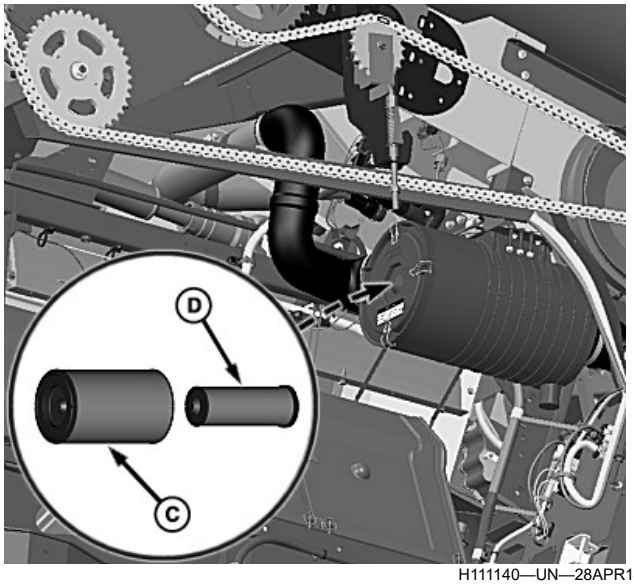
**ATENCIÓN: Es necesario desechar adecuadamente el filtro de escape tras expirar su vida útil, ya que las leyes o normativas federales, estatales o locales podrían clasificar la ceniza o material del catalizador como residuo peligroso. Los filtros de escape usados, que incluyen el filtro de partículas diésel, pueden cambiarse en cualquier concesionario John Deere o proveedor autorizado.**

OUO6075,000480A-63-13NOV17

## Filtro de aire del sistema de eliminación de residuos del motor—Extracción (Tier 4 final/Fase IV)




H111139—UN—28APR14




H111140—UN—28APR14

**A—Retenciones**
**B—Guardapolvo**
**C—Filtro de aire primario**
**D—Filtro de seguridad**

**IMPORTANTE: Al llevar a cabo el mantenimiento de los filtros, apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave de modo que la suciedad no pueda penetrar en el motor.**

Llevar a cabo el mantenimiento del filtro únicamente cuando se muestre el icono del filtro de aire de gestión de los residuos del motor en la pantalla del reposabrazos.

Soltar los bloqueos (A) y retirar el guardapolvo (B).

Retirar el filtro de aire primario (C).

Retirar el filtro de seguridad (D) en sentido antihorario. El filtro de seguridad detiene la suciedad que pasaría si el filtro primario estuviese dañado.

**IMPORTANTE: Nunca lavar, cepillar ni golpear los elementos. Si se debe soplar el elemento primario, utilizar aire comprimido seco (500 kPa; 72.5 psi). Limpiar el elemento del interior hacia el exterior, comprobando que la punta de la pistola de aire no entre en contacto con el elemento de papel.**

**Nunca limpiar el elemento de seguridad. Sustituirlo si está sucio.**

**Nunca operar el motor sin que estén ambos filtros en su lugar.**

Efectuar el mantenimiento de los filtros según sea necesario.

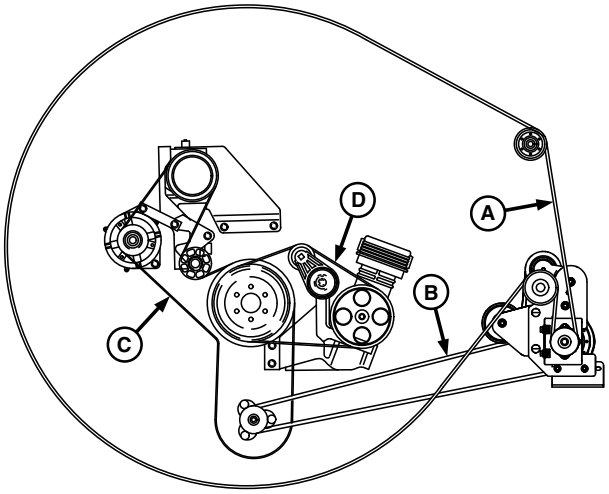
Instale el filtro de seguridad en sentido de las agujas del reloj hasta que esté asegurado.

Instalar el filtro de aire primario.

Colocar la tapa y asegurar las retenciones.

OUO6075,000480B-63-13NOV17

## Correa del motor—Recorrido (Tier 2/Fase 2)

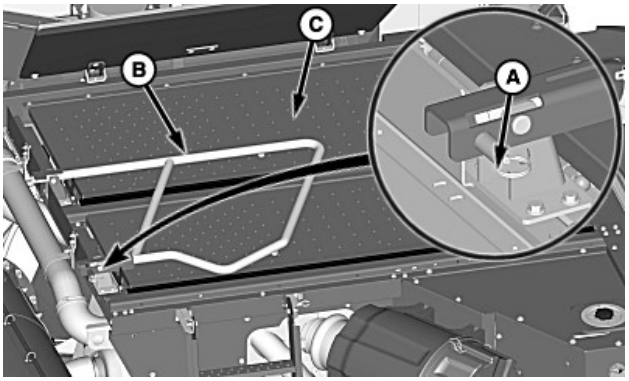



H124552—UN—21JUN18

**A—Correa de transmisión de la rejilla giratoria, lado de la rejilla**
**B—Correa de transmisión de la rejilla giratoria, lado del motor**
**C—Ventilador de refrigeración, aire acondicionado, correa del compresor**
**D—Correa del compresor de aire (si existe)**

OUO6075,00049EF-63-20JUN18

## Correa del accesorio/la transmisión del ventilador/el compresor de aire del motor (si existe)—Sustitución (Tier 2/Fase 2)

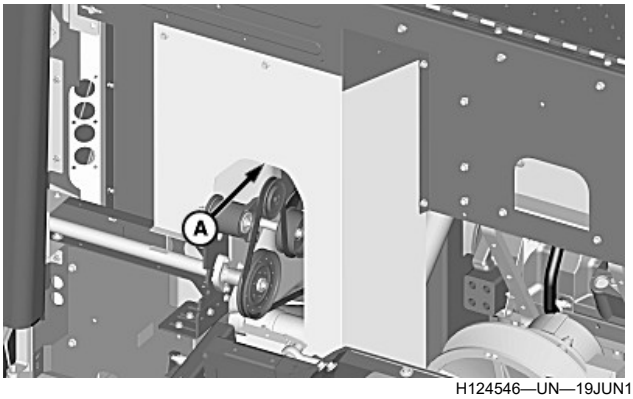



H118329—UN—04MAY16

**A—Pasador de bloqueo**
**B—Pasamanos**
**C—Cubierta de acceso del separador**

**⚠ ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

1. Tirar del pasador de seguridad (A) y girar el pasamanos (B) hacia arriba hasta que el pasamanos se bloquee en su sitio para abrir la cubierta de acceso al separador (C).

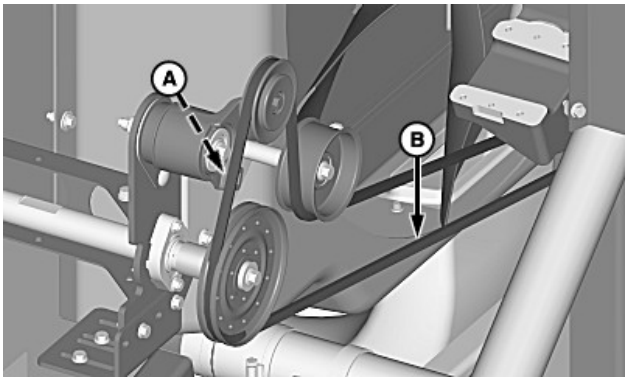



H124546—UN—19JUN18

*Lado delantero del motor*

**A—Protección**

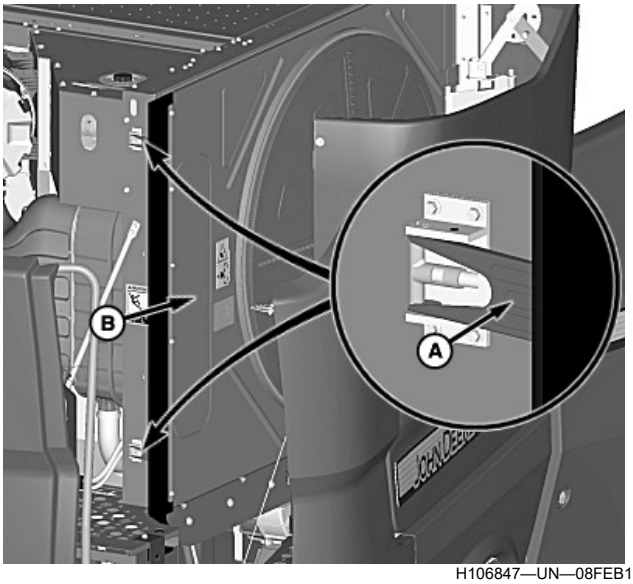
2. Extraer la protección (A).




H124547—UN—19JUN18

**A—Brazo tensor**
**B—Correa de transmisión de la rejilla giratoria**

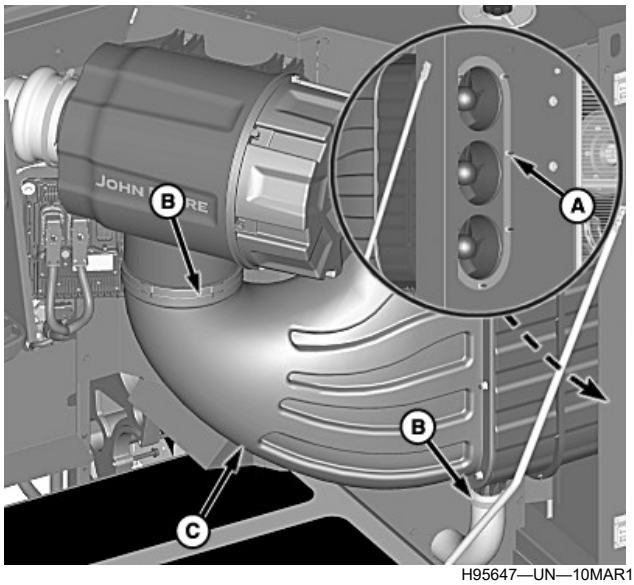
3. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión de la correa procedente del brazo tensor (A).
4. Retirar la correa de transmisión de la rejilla giratoria (B).




H106847—UN—08FEB13

**A—Retenciones**
**B—Puerta de la rejilla giratoria**

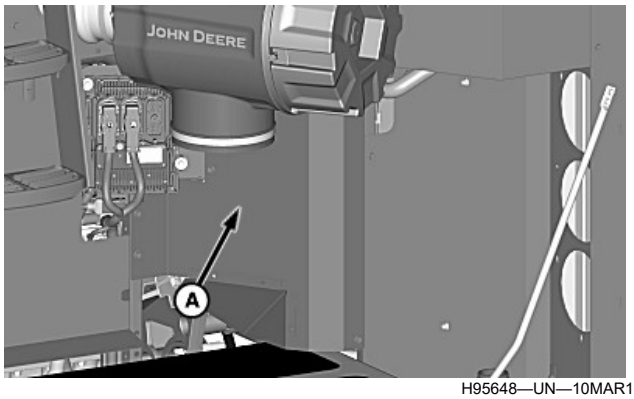
5. Tirar de las retenciones (A) y abrir la puerta de la rejilla giratoria (B).




H95647—UN—10MAR10

**A—Tuerca (7x)**
**B—Abrazaderas**
**C—Conducto de aire**

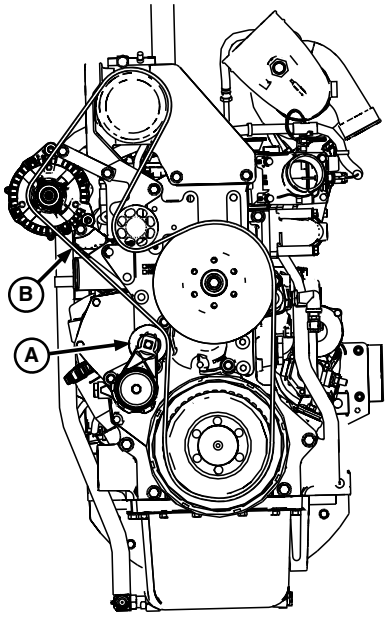
6. Retirar las tuercas (A) y soltar las abrazaderas de manguera (B).
7. Apartar el conducto de aire (C).




H95648—UN—10MAR10

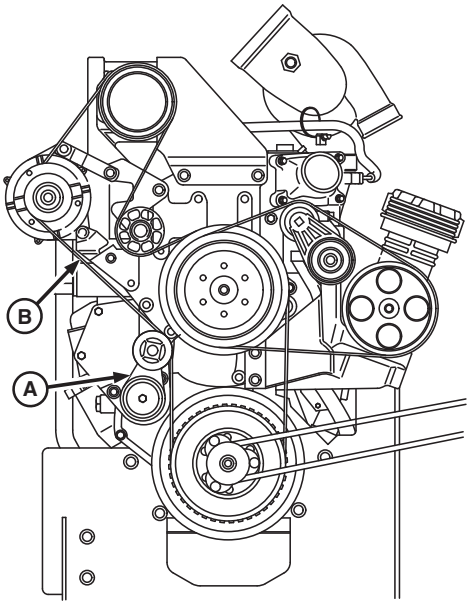
**A—Protección**

8. Extraer la protección (A).




H95702—UN—15MAR10

*Correa de accesorio del motor/transmisión del ventilador sin compresor de aire*



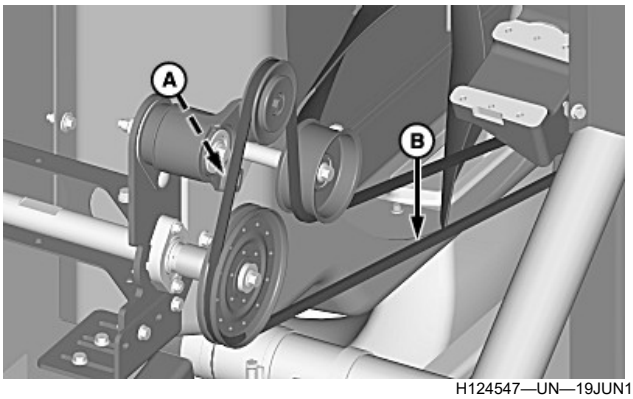

H113079—UN—02MAR15

*Correa de accesorio del motor/transmisión del ventilador con compresor de aire*

**A—Brazo tensor**
**B—Correa de accesorio del motor/transmisión del ventilador**

9. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión de la correa procedente del brazo tensor (A).
10. Retirar la correa (B) pasándola sobre las paletas del ventilador.
11. Montar la correa de repuesto sobre las paletas del ventilador.
12. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la

tensión procedente del brazo tensor e instalar la correa de repuesto.



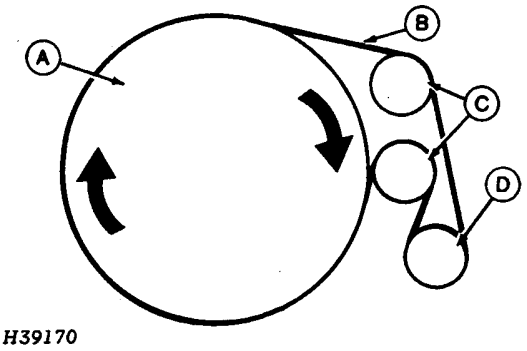

H124547—UN—19JUN18

**A—Brazo tensor**
**B—Correa de transmisión de la rejilla giratoria**

13. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión procedente del brazo tensor (A) e instalar la correa de transmisión de la rejilla giratoria de repuesto (B).
14. Instalar la protección retirada previamente (parte frontal).
15. Cerrar la cubierta de acceso al separador y bajar el pasamanos.
16. Montar la protección retirada anteriormente (parte trasera) y el conducto de aire.
17. Cerrar con retención la puerta de la rejilla giratoria.

OUO6075,00049E6-63-20JUN18

## Correa de la rejilla giratoria—Recorrido

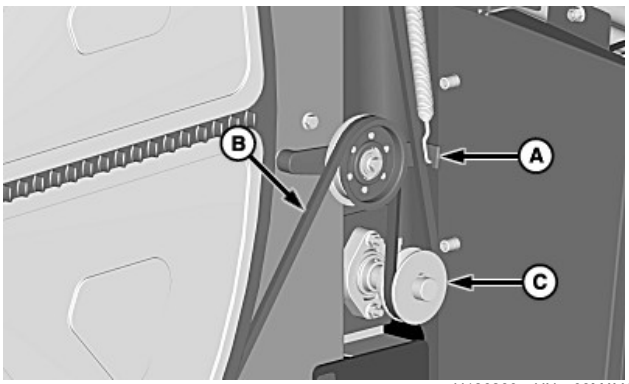



H39170—UN—11OCT88

**A—Rejilla giratoria**
**B—Correa**
**C—Poleas tensoras**
**D—Polea impulsora**

OUO6075,00006CE-63-05MAR10

## Correa de la rejilla giratoria—Sustitución



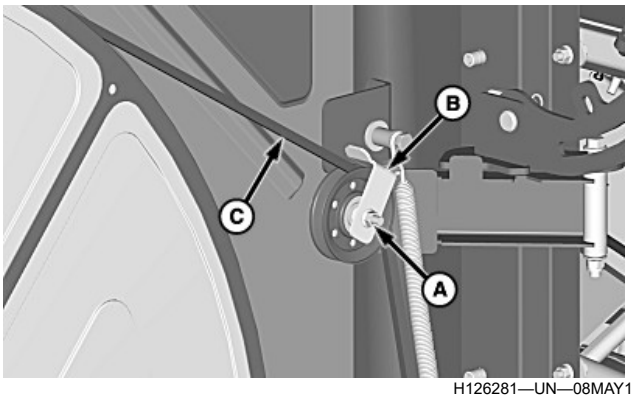

H126280—UN—08MAY19

**A—Palanca tensora**
**B—Correa de la rejilla giratoria**
**C—Polea**

**ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.**

**Prevenir las lesiones. La correa está bajo tensión. Soltar lentamente la palanca tensora cuando se retire la correa.**

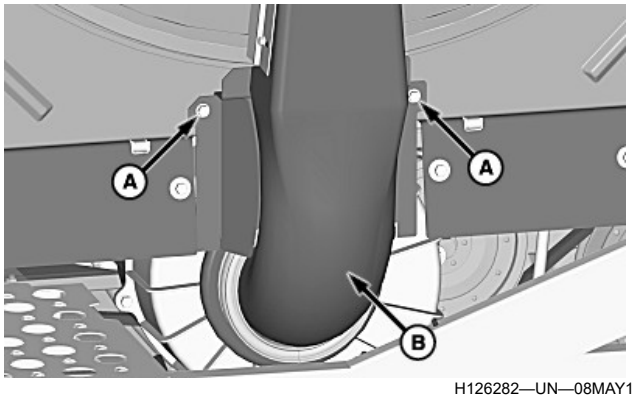
1. Empujar hacia abajo la palanca tensora (A) y descargar tensión de la correa de la rejilla giratoria (B).
2. Retirar la correa de la rejilla giratoria de la polea acanalada (C) y soltar lentamente la palanca y la tensión del resorte.




H126281—UN—08MAY19

**A—Tuerca**
**B—Retención de correa**
**C—Correa de la rejilla giratoria**

3. Extraer la tuerca (A) y la retención de correa (B).
4. Retirar la correa de la rejilla giratoria (C).




H126282—UN—08MAY19

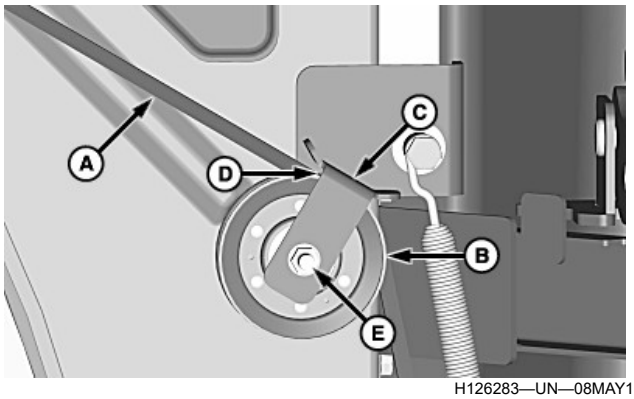
**A—Tornillo y tuerca (se usan dos)**
**B—Conducto de vacío**

*NOTA: Se debe abrir la puerta de la rejilla giratoria para acceder a las tuercas desde el interior.*

5. Retirar los tornillos y las tuercas (A).
6. Separar el conducto de vacío (B) de la puerta de la rejilla giratoria y extraer la correa de la rejilla giratoria.
7. Separar el conducto de vacío de la puerta de la rejilla giratoria e instalar la correa de la rejilla giratoria de sustitución.
8. Colocar los tornillos y las tuercas.

**IMPORTANTE: Para evitar daños, comprobar que la rejilla giratoria limpie las muescas en la barra de rastrillo del conducto de vacío. Ajustar el conducto de vacío según sea necesario.**

9. Cerrar la puerta de la rejilla giratoria.




H126283—UN—08MAY19

**A—Correa de la rejilla giratoria**
**B—Polea**
**C—Retención de correa**
**D—Hueco**
**E—Tuerca**

10. Instalar la correa de la rejilla giratoria (A) alrededor de la polea (B) como se muestra.

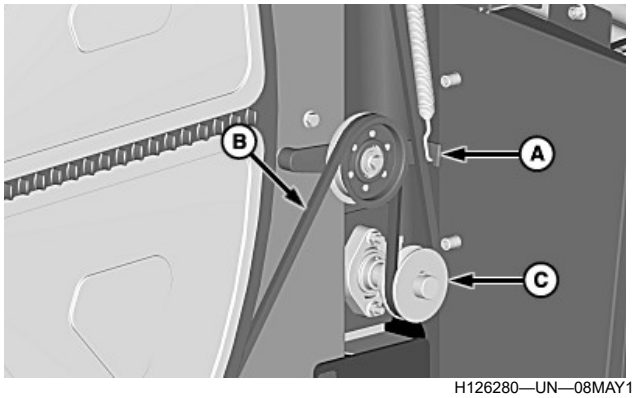
**IMPORTANTE: Para evitar daños, comprobar que la retención de correa esté paralela a la correa de la rejilla giratoria.**

11. Instalar la retención de correa (C) y ajustarla a la holgura especificada (D).

**Especificación**

Retención de correa—Separación. . . . . 4 mm (5/32 in)

12. Instalar y apretar la tuerca (E) asegurándose de que la retención de correa no se mueva.




H126280—UN—08MAY19

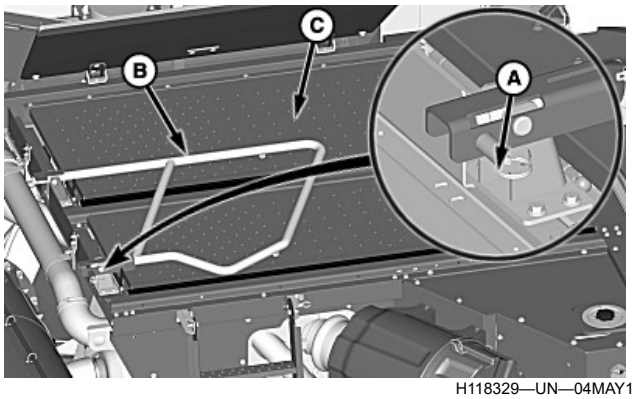
**A—Palanca tensora**
**B—Correa de la rejilla giratoria**
**C—Polea**

**ATENCIÓN: Prevenir las lesiones. La correa está bajo tensión. Soltar lentamente la palanca tensora cuando se instale la correa.**

13. Empujar hacia abajo la palanca tensora (A) y descargar tensión de la correa de la rejilla giratoria (B).
14. Instalar la correa de la rejilla giratoria alrededor de la polea acanalada (C) como se muestra y soltar lentamente la palanca y la tensión del resorte.

OUO6075,0004B91-63-30MAY19

## Sustitución de la correa de transmisión de la rejilla giratoria (Tier 2/Fase 2)

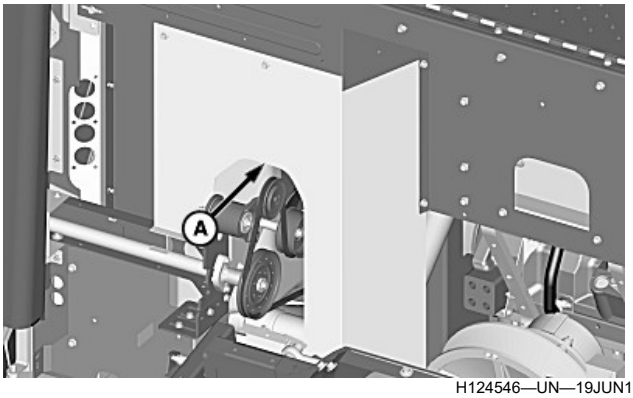



H118329—UN—04MAY16

**A—Pasador de bloqueo**
**B—Pasamanos**
**C—Cubierta de acceso del separador**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

1. Tirar del pasador de seguridad (A) y girar el pasamanos (B) hacia arriba hasta que el pasamanos se bloquee en su sitio para abrir la cubierta de acceso al separador (C).

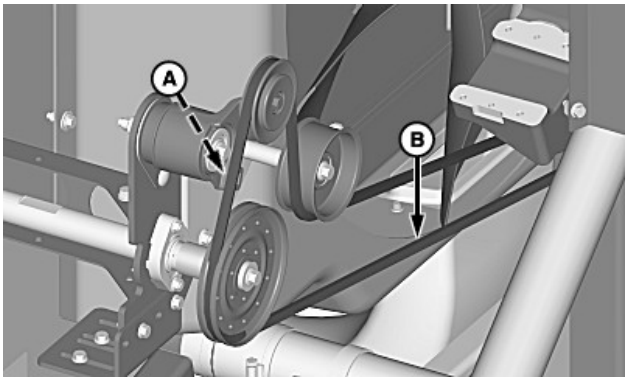



H124546—UN—19JUN18

*Lado delantero del motor*

**A—Protección**

2. Extraer la protección (A).



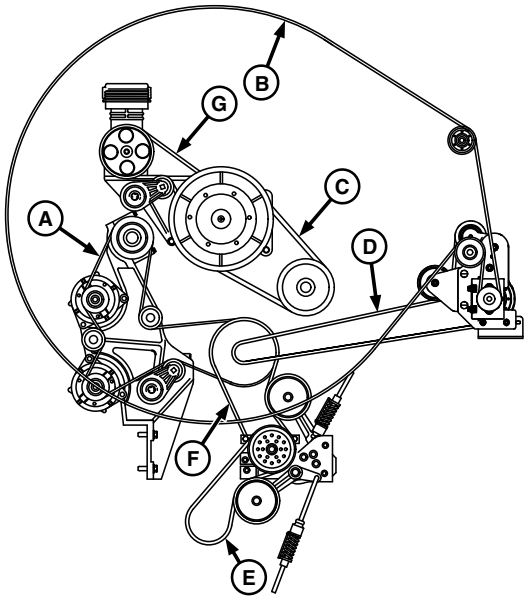

H124547—UN—19JUN18

**A—Brazo tensor**
**B—Correa de transmisión de la rejilla giratoria**

3. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión de la correa procedente del brazo tensor (A).
4. Retirar la correa de transmisión de la rejilla giratoria (B).
5. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión procedente del brazo tensor e instalar la correa de repuesto.
6. Montar la protección retirada anteriormente, cerrar la cubierta de acceso al separador y bajar el pasamanos.

OUO6075,00049E7-63-20JUN18

## Correa del motor—Recorrido (Tier 4 Final/ Fase V)

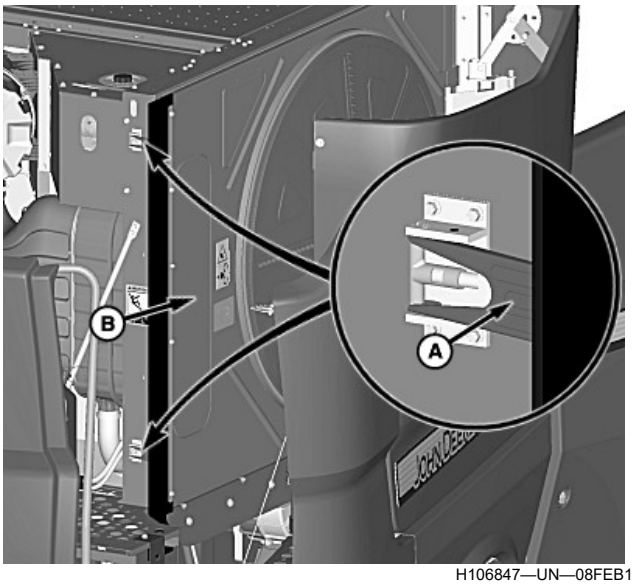



H124553—UN—21JUN18

**A—Compresor de aire acondicionado, correa del alternador**
**B—Correa de transmisión de la rejilla giratoria, lado de la rejilla**
**C—Correa del ventilador de velocidad variable**
**D—Correa de transmisión de la rejilla giratoria, lado del motor**
**E—Correa impulsada del ventilador de aspiración, lado del ventilador**
**F—Correa de transmisión del ventilador de aspiración, lado del motor**
**G—Correa del compresor de aire (si existe)**

OUO6075,00049EC-63-20JUN18

## Compresor del aire acondicionado/correa del alternador—Sustitución (Tier 4 Final/ Fase V)

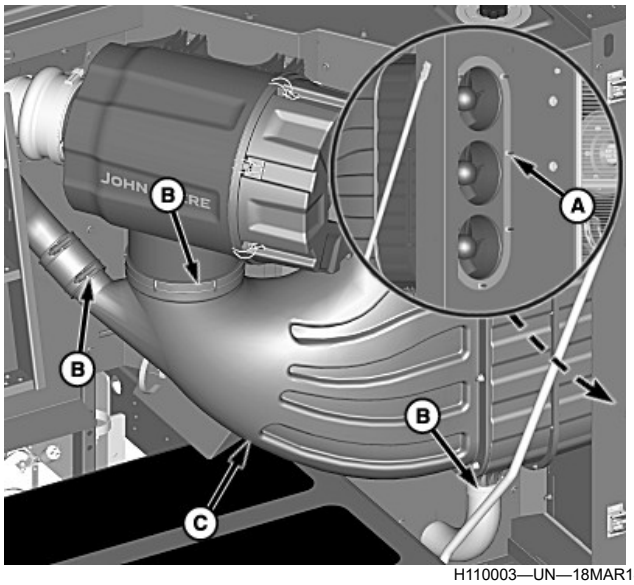



H106847—UN—08FEB13

**A—Retenciones**
**B—Puerta de la rejilla giratoria**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

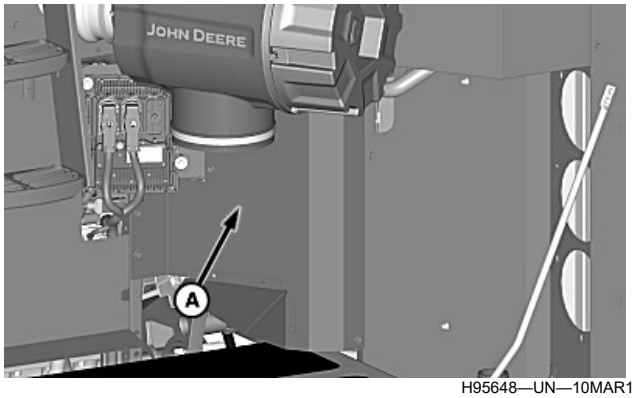
1. Tirar de las retenciones (A) y abrir la puerta de la rejilla giratoria (B).




H110003—UN—18MAR14

**A—Tuerca (7x)**
**B—Abrazaderas**
**C—Conducto de aire**

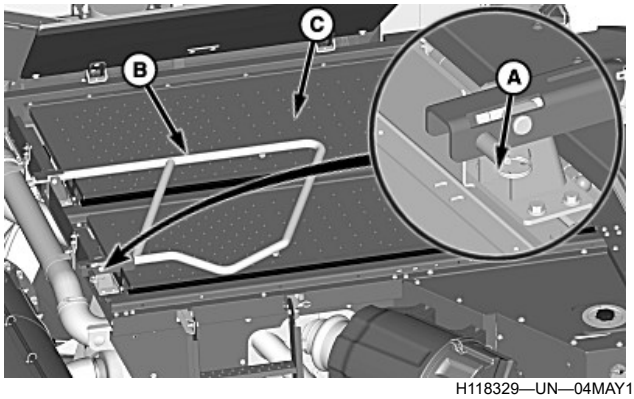
2. Retirar las tuercas (A) y soltar las abrazaderas de manguera (B).
3. Apartar el conducto de aire (C).




H95648—UN—10MAR10

**A—Protección**

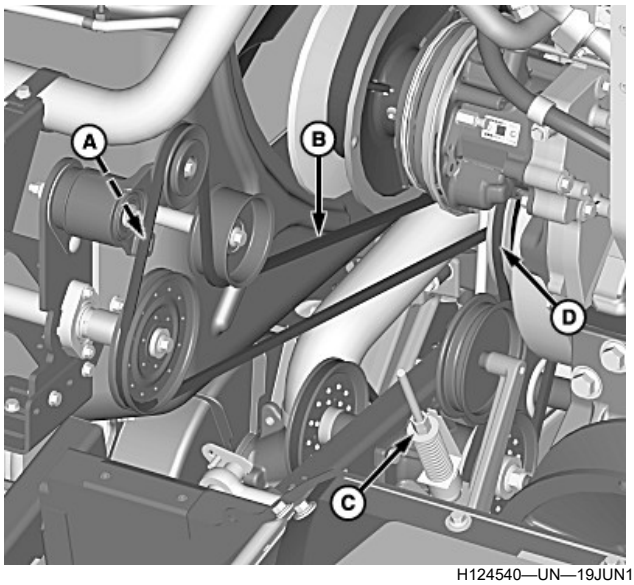
4. Extraer la protección (A).




H118329—UN—04MAY16

**A—Pasador de bloqueo**
**B—Pasamanos**
**C—Cubierta de acceso del separador**

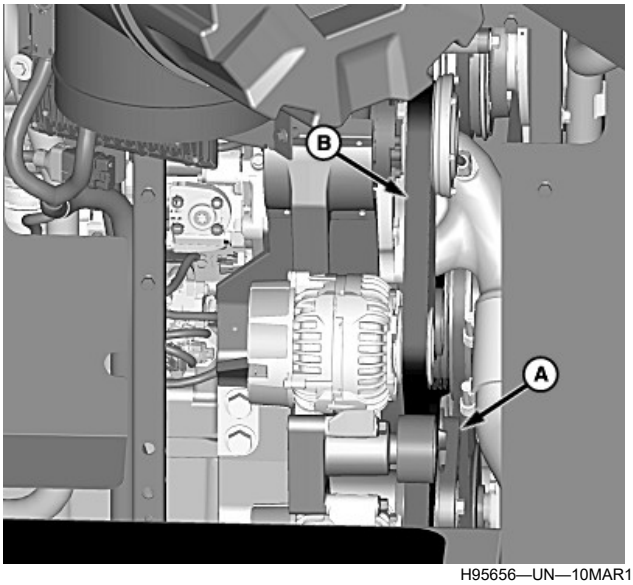
5. Tirar del pasador de seguridad (A) y girar el pasamanos (B) hacia arriba hasta que el pasamanos se bloquee en su sitio para abrir la cubierta de acceso al separador (C).




H124540—UN—19JUN18

**A—Brazo tensor**
**B—Correa de transmisión de la rejilla giratoria**
**C—Tuerca (2x)**
**D—Correa de transmisión del ventilador de aspiración**

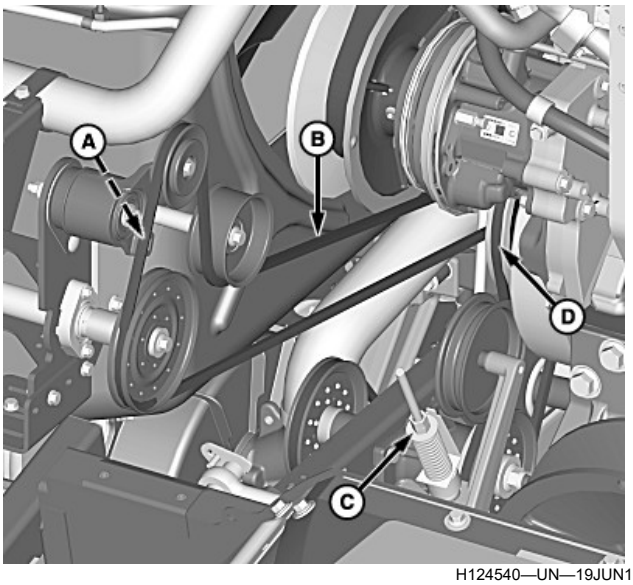
6. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión de la correa procedente del brazo tensor (A).
7. Retirar la correa de transmisión de la rejilla giratoria (B).
8. Aflojar las tuercas (C) y retirar la correa de transmisión (D) del ventilador de vacío.




H95656—UN—10MAR10

**A—Brazo tensor**
**B—Correa**

9. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión de la correa procedente del brazo tensor (A).
10. Retirar la correa (B) pasándola sobre las paletas del ventilador.
11. Montar la correa de repuesto sobre las paletas del ventilador.
12. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión procedente del brazo tensor e instalar la correa de repuesto.



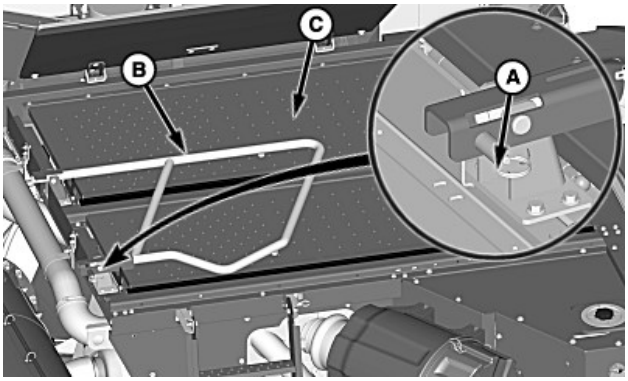

H124540—UN—19JUN18

**A—Brazo tensor**
**B—Correa de transmisión de la rejilla giratoria**
**C—Tuerca (2x)**
**D—Correa de transmisión del ventilador de aspiración**

13. Instalar la correa de transmisión del ventilador de vacío (D).
14. Apretar las tuercas (C) hasta que la arandela se ubique entre el extremo del calibrador y la parte inferior del escalón.
15. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión procedente del brazo tensor (A) e instalar la correa de transmisión de la rejilla giratoria de repuesto (B).
16. Cerrar la cubierta de acceso al separador y bajar el pasamanos.
17. Montar la protección retirada anteriormente (parte trasera) y el conducto de aire.
18. Cerrar con retención la puerta de la rejilla giratoria.

OUO6075,00049DD-63-20JUN18

## Correa de transmisión de la rejilla giratoria —Sustitución (Tier 4 Final/Fase V)

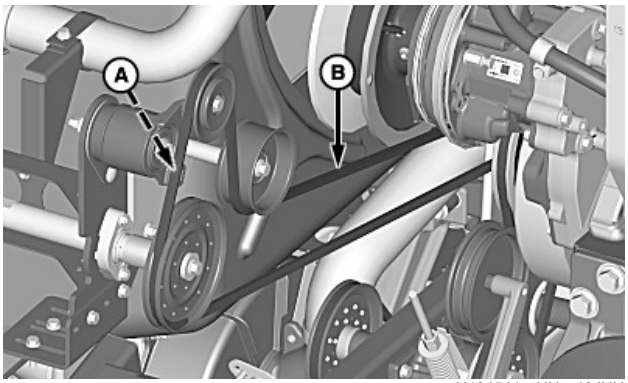



H118329—UN—04MAY16

**A—Pasador de bloqueo**
**B—Pasamanos**
**C—Cubierta de acceso del separador**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

1. Tirar del pasador de seguridad (A) y girar el pasamanos (B) hacia arriba hasta que el pasamanos se bloquee en su sitio para abrir la cubierta de acceso al separador (C).



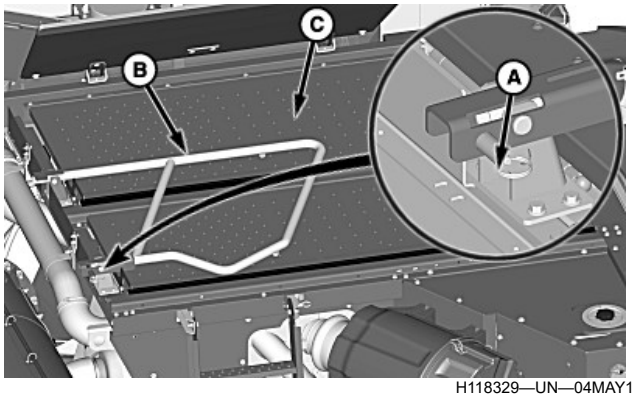

H124541—UN—19JUN18

**A—Brazo tensor**
**B—Correa de transmisión de la rejilla giratoria**

2. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión de la correa procedente del brazo tensor (A).
3. Retirar la correa de transmisión de la rejilla giratoria (B).
4. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión procedente del brazo tensor e instalar la correa de transmisión de la rejilla giratoria.
5. Cerrar la cubierta de acceso al separador y bajar el pasamanos.

OUO6075,00049DE-63-20JUN18

## Correa de transmisión del ventilador de aspiración—Sustitución (Tier 4 Final/Fase V)

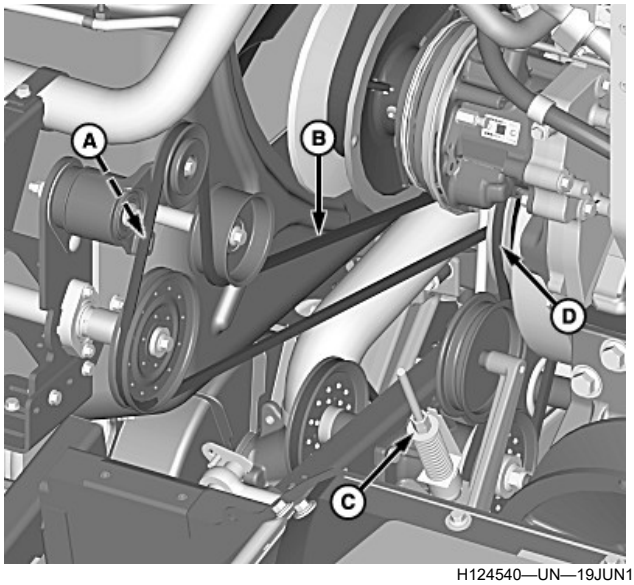



H118329—UN—04MAY16

**A—Pasador de bloqueo**
**B—Pasamanos**
**C—Cubierta de acceso del separador**

**⚠ ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

1. Tirar del pasador de seguridad (A) y girar el pasamanos (B) hacia arriba hasta que el pasamanos se bloquee en su sitio para abrir la cubierta de acceso al separador (C).



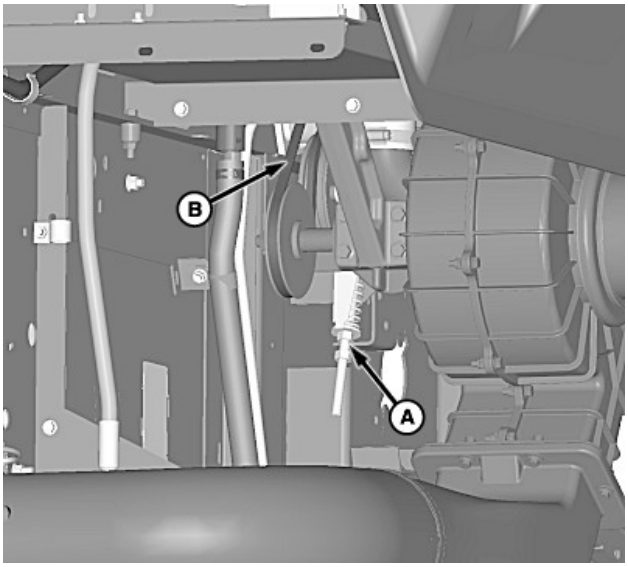

H124540—UN—19JUN18

**A—Brazo tensor**
**B—Correa de transmisión de la rejilla giratoria**
**C—Tuerca (2x)**
**D—Correa de transmisión del ventilador de aspiración**

2. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión de la correa procedente del brazo tensor (A).
3. Retirar la correa de transmisión de la rejilla giratoria (B).
4. Aflojar las tuercas (C) y retirar la correa de transmisión (D) del ventilador de vacío.
5. Instalar la correa de transmisión del ventilador de vacío de repuesto y apretar la tuerca hasta que la arandela se ubique entre el extremo del calibrador y la parte inferior del escalón.
6. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión procedente del brazo tensor e instalar la correa de transmisión de la rejilla giratoria de repuesto.
7. Cerrar la cubierta de acceso al separador y bajar el pasamanos.

OUO6075,00049DF-63-20JUN18

## Correa de transmisión del ventilador de aspiración—Sustitución (Tier 4 Final/Fase V)




H95667—UN—11MAR10

**A—Tuercas**
**B—Correa de transmisión del ventilador de aspiración**

**⚠ ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

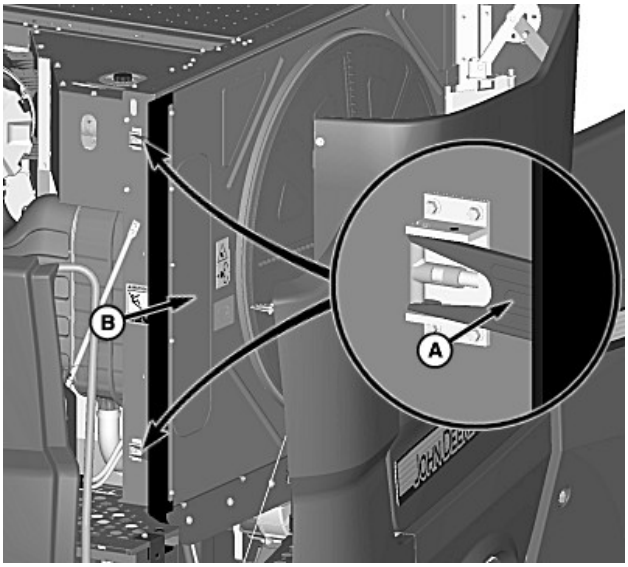
Aflojar las tuercas (A) y retirar la correa de transmisión del ventilador de vacío (B) ubicada debajo del radiador.

Instalar la correa impulsada del ventilador de aspiración de repuesto.

Apretar las tuercas hasta que la arandela quede ubicada entre el extremo del indicador y la parte inferior del escalón.

OUO6075,0004814-63-14NOV17

## Correa de transmisión del ventilador de velocidad variable—Sustitución (Tier 4 Final/Fase V)

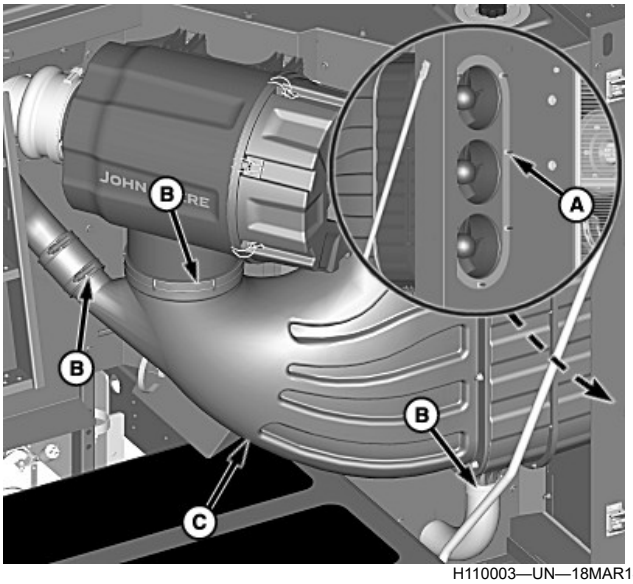



H106847—UN—08FEB13

**A—Retenciones**
**B—Puerta de la rejilla giratoria**

**⚠ ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

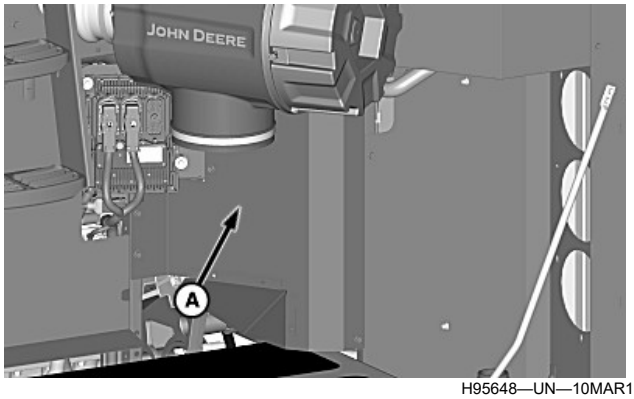
1. Tirar de las retenciones (A) y abrir la puerta de la rejilla giratoria (B).




H110003—UN—18MAR14

**A—Tuercas (7x)**
**B—Abrazaderas**
**C—Conducto de aire**

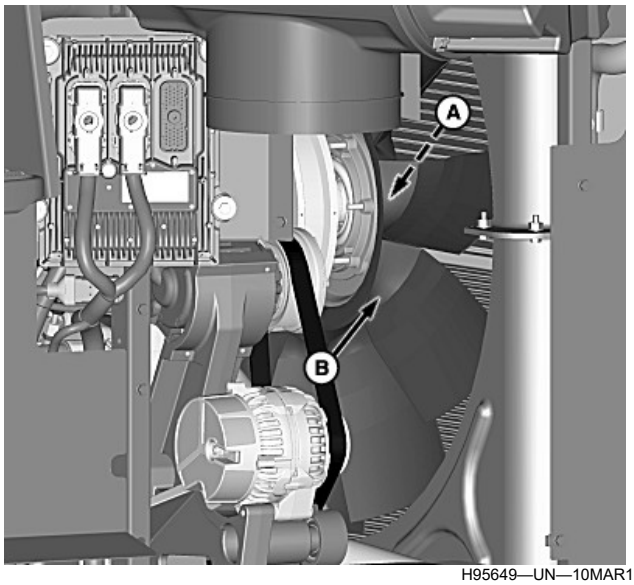
2. Retirar las tuercas (A) y soltar las abrazaderas de manguera (B).
3. Apartar el conducto de aire (C).




H95648—UN—10MAR10

**A—Protección**

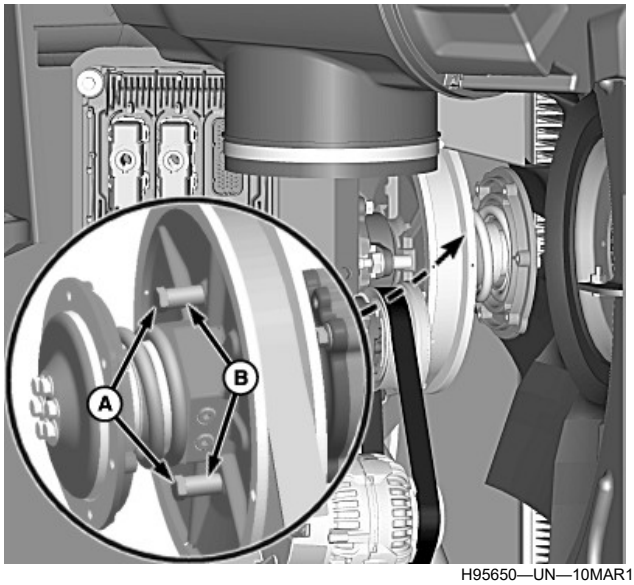
4. Extraer la protección (A).




H95649—UN—10MAR10

**A—Tornillos (6x)**
**B—Conjunto de ventilador**

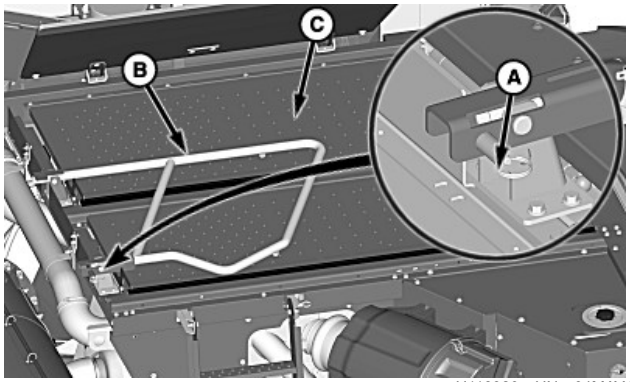
5. Quitar los tornillos (A) del conjunto del ventilador (B).
6. Dejar el conjunto del ventilador a un lado.




H95650—UN—10MAR10

**A—Tornillos**
**B—Espaciadores**

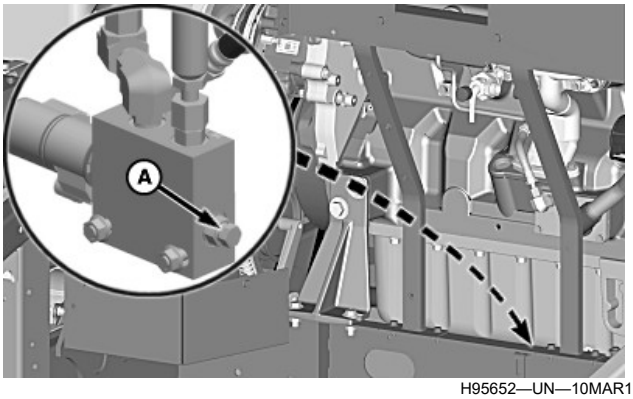
7. Extraer los tornillos (A) y los espaciadores (B).
8. Instalar los tornillos extraídos anteriormente hasta que el muelle se comprima por completo.




H118329—UN—04MAY16

**A—Pasador de bloqueo**
**B—Pasamanos**
**C—Cubierta de acceso del separador**

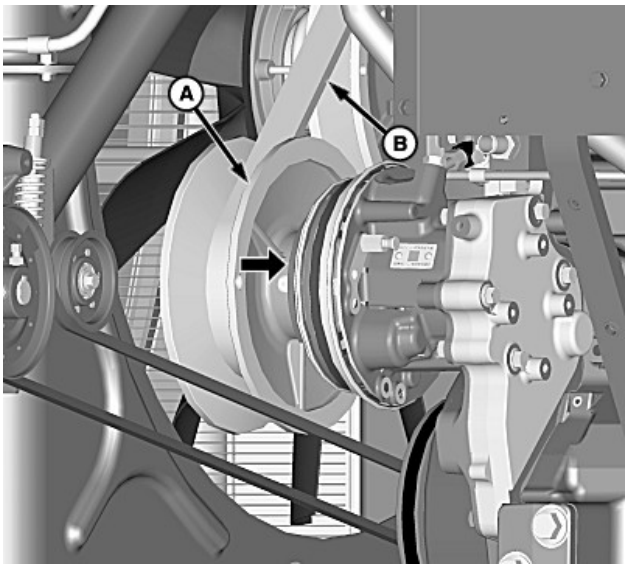
9. Tirar del pasador de seguridad (A) y girar el pasamanos (B) hacia arriba hasta que el pasamanos se bloquee en su sitio para abrir la cubierta de acceso al separador (C).




H95652—UN—10MAR10

**A—Tornillo de purga**

10. Localizar la válvula en la parte delantera del riel de soporte y aflojar el tornillo de purga (A) para liberar presión de las poleas.




H95653—UN—31MAR10

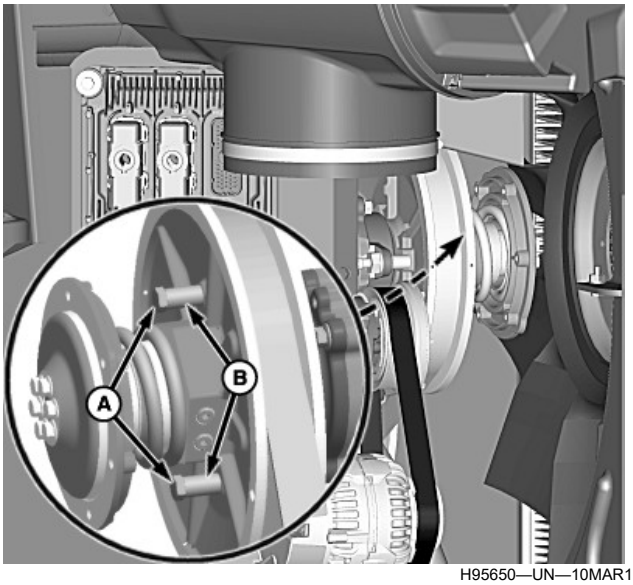
**A—Polea**
**B—Correa de velocidad variable**

11. Con el tornillo de purga aflojado, tirar de la polea (A) hacia el motor hasta que se abra por completo.
12. Retirar la correa de velocidad variable (B).

*NOTA: Antes de instalar la correa de velocidad variable de sustitución, comprobar visualmente si la correa del compresor de aire (si existe) está desgastada. Sustituir la correa del compresor de aire (si existe) si es necesario. Ver Correa del compresor de aire (si existe)—Sustitución (Tier 4 Final/Fase V) para obtener más información.*

*La correa de velocidad variable DEBE instalarse sobre la polea transmisora primero y, después, sobre la polea impulsada.*

13. Instalar la correa de velocidad variable de repuesto.

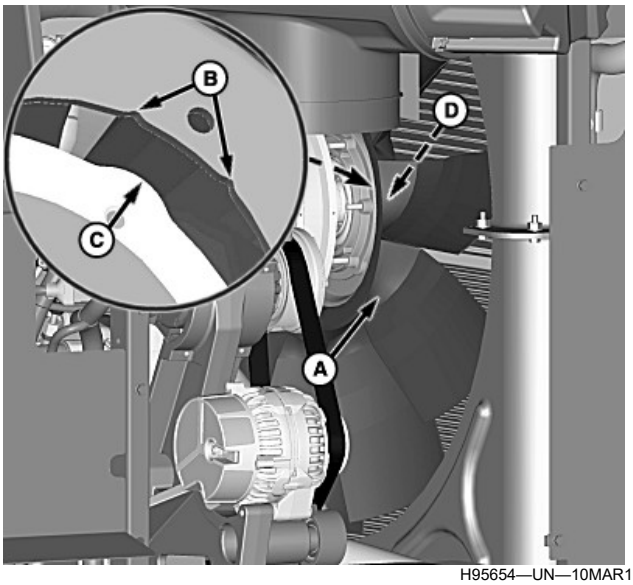



H95650—UN—10MAR10

**A—Tornillos**
**B—Espaciadores**

**IMPORTANTE: El resorte DEBE estar descomprimido para que el ventilador de velocidad variable pueda ajustar la velocidad.**

14. Con la correa de velocidad variable instalada, quitar los tornillos (A) para descomprimir el muelle e instalar los espaciadores (B) extraídos anteriormente como se indicado.



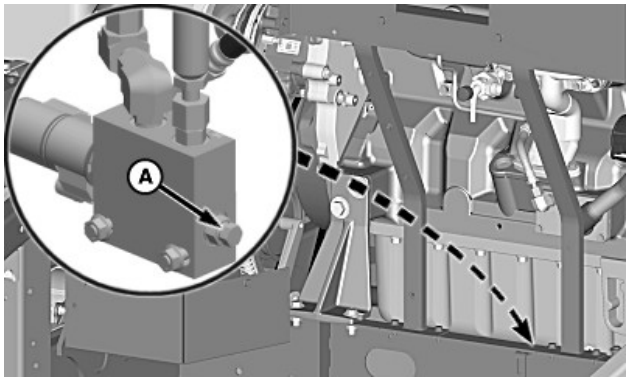

H95654—UN—10MAR10

**A—Conjunto de ventilador**
**B—Marcas guía**
**C—Saliente**
**D—Tornillos (6x)**

15. Instalar el conjunto del ventilador (A) de forma que las marcas guía (B) se sitúen en ambos lados del reborde (C).
16. Instalar los tornillos anteriormente retirados (D). Apretar los tornillos al valor especificado.

**Especificación**

Tornillos—Par de apriete. . . . . 40 Nm (30 lb-ft)




H95652—UN—10MAR10

**A—Tornillo de purga y tuerca**

17. Localizar la válvula en la parte delantera del riel de soporte y apretar el tornillo de purga y la tuerca (A) a los valores especificados.

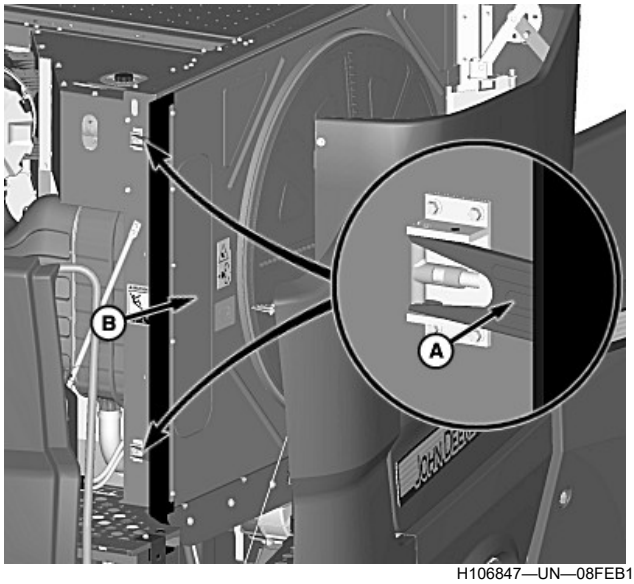
**Especificación**

Tornillo de purga y tuerca—Par de apriete. . . . . 23 Nm (17 lb-ft)

18. Cerrar la cubierta de acceso al separador y bajar el pasamanos.
19. Montar la protección retirada anteriormente (parte trasera) y el conducto de aire.
20. Cerrar con retención la puerta de la rejilla giratoria.

OUO6075,0004815-63-14NOV17

## Correa del compresor de aire (si existe)—Sustitución (Tier 4 Final/Fase V)



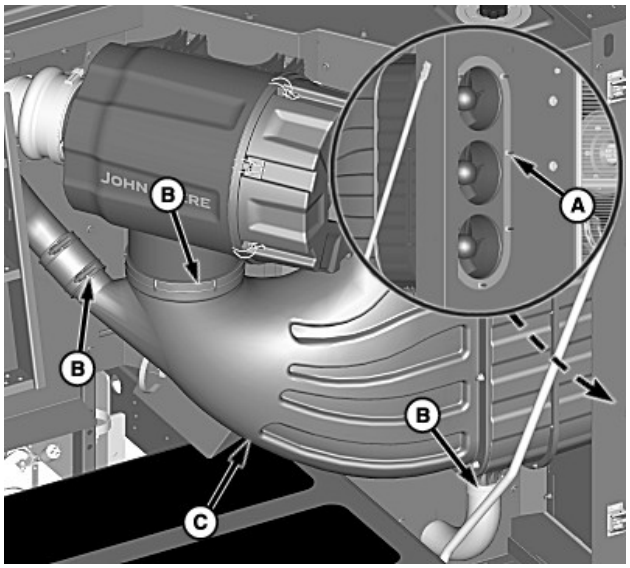

H106847—UN—08FEB13

**A—Retenciones**

**B—Puerta de la rejilla giratoria**

**⚠ ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

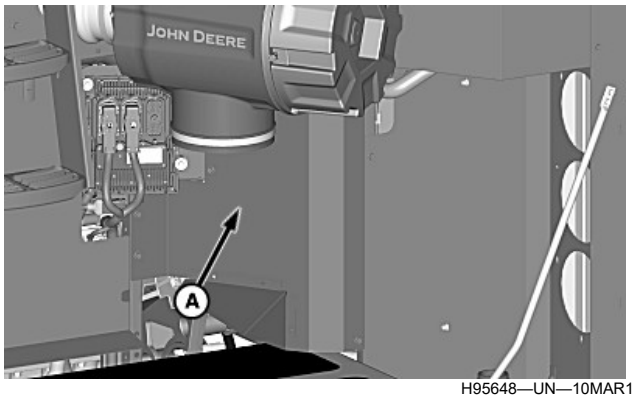
1. Tirar de las retenciones (A) y abrir la puerta de la rejilla giratoria (B).




H110003—UN—18MAR14

**A—Tuercas (7x)**
**B—Abrazaderas**
**C—Conducto de aire**

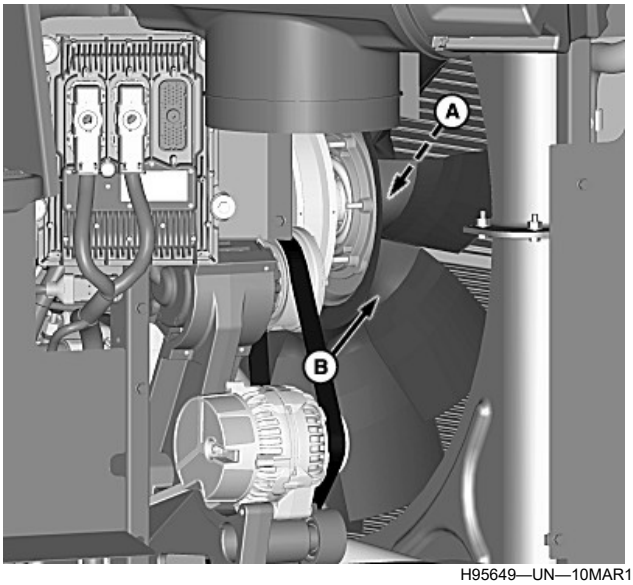
2. Retirar las tuercas (A) y soltar las abrazaderas de manguera (B).
3. Apartar el conducto de aire (C).




H95648—UN—10MAR10

**A—Protección**

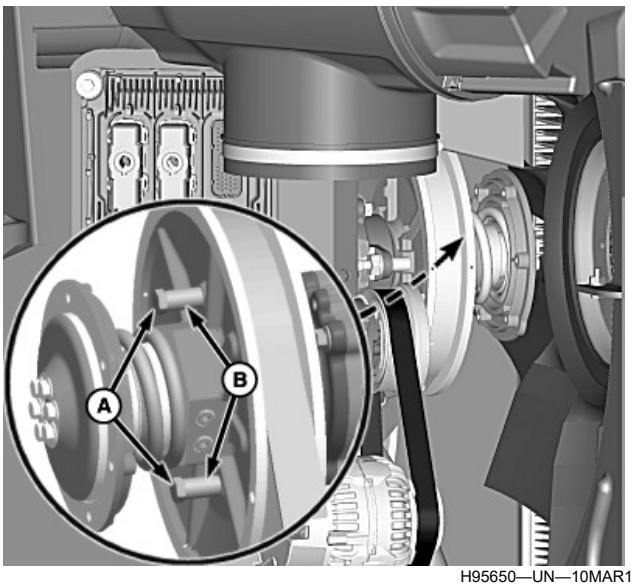
4. Extraer la protección (A).




H95649—UN—10MAR10

**A—Tornillos (6x)**
**B—Conjunto de ventilador**

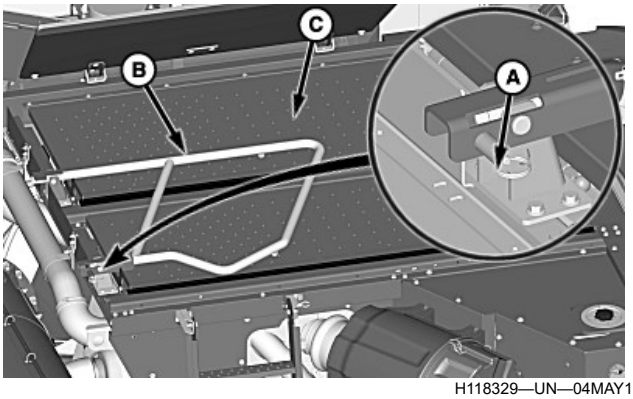
5. Quitar los tornillos (A) del conjunto del ventilador (B).
6. Dejar el conjunto del ventilador a un lado.




H95650—UN—10MAR10

**A—Tornillos**
**B—Espaciadores**

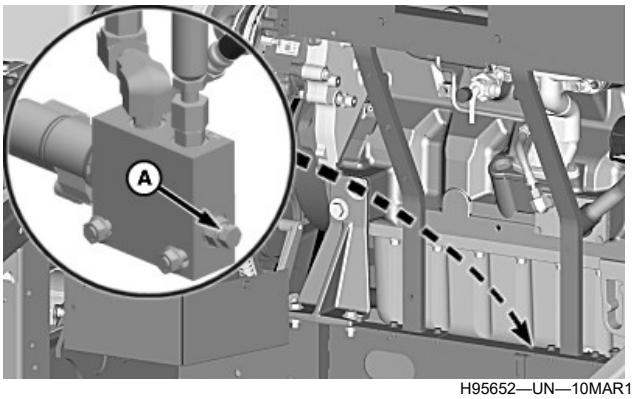
7. Extraer los tornillos (A) y los espaciadores (B).
8. Instalar los tornillos extraídos anteriormente hasta que el muelle se comprima por completo.




H118329—UN—04MAY16

**A—Pasador de bloqueo**
**B—Pasamanos**
**C—Cubierta de acceso del separador**

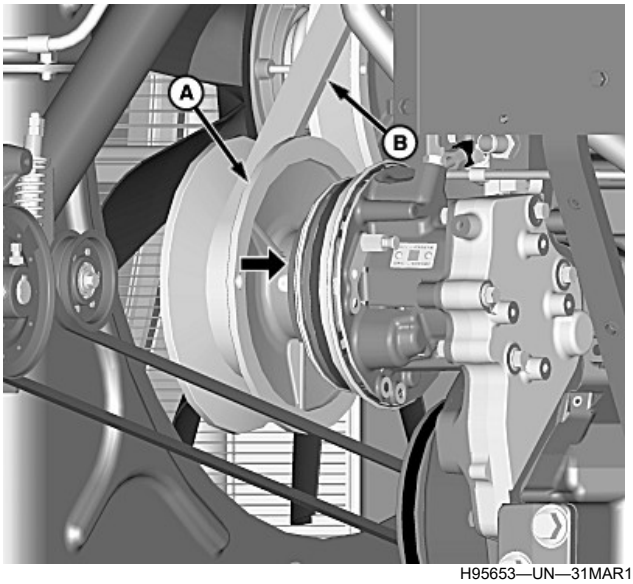
9. Tirar del pasador de seguridad (A) y girar el pasamanos (B) hacia arriba hasta que el pasamanos se bloquee en su sitio para abrir la cubierta de acceso al separador (C).




H95652—UN—10MAR10

**A—Tornillo de purga**

10. Localizar la válvula en la parte delantera del riel de soporte y aflojar el tornillo de purga (A) para liberar presión de las poleas.

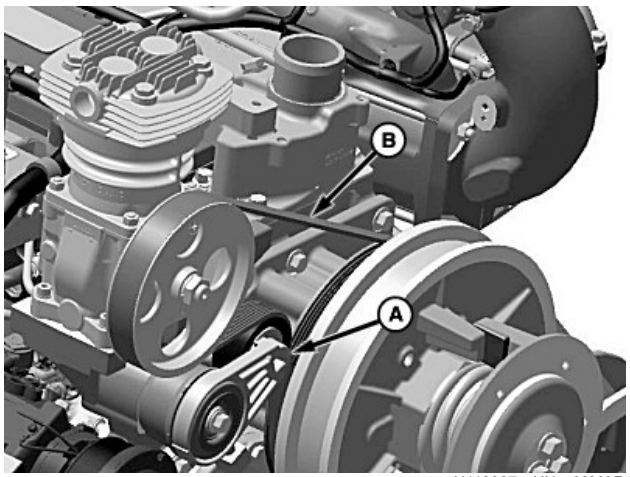



H95653—UN—31MAR10

**A—Polea**

**B—Correa de velocidad variable**

11. Con el tornillo de purga aflojado, tirar de la polea (A) hacia el motor hasta que se abra por completo.
12. Retirar la correa de velocidad variable (B).



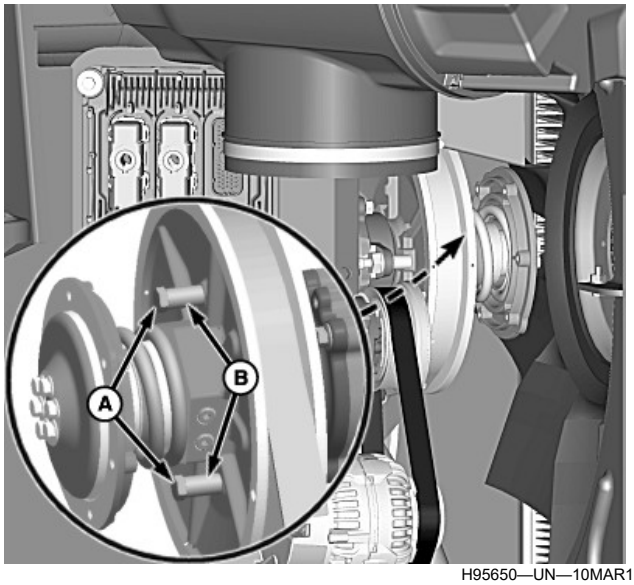

H113087—UN—02MAR15

**A—Brazo tensor**
**B—Correa del compresor de aire**

13. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión de la correa procedente del brazo tensor (A).
14. Retirar la correa del compresor de aire (B).
15. Instalar la correa del compresor de aire de sustitución.

*NOTA: La correa se DEBE instalar sobre la polea transmisora primero y, después, sobre la polea impulsada.*

16. Instalar la correa de velocidad variable.

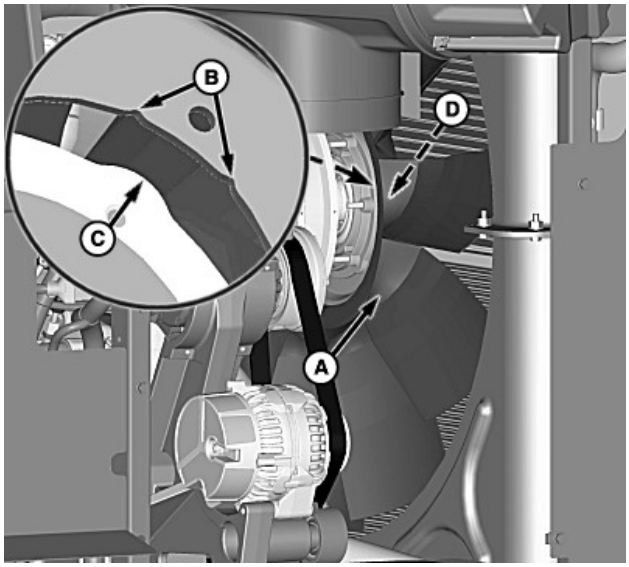



H95650—UN—10MAR10

**A—Tornillos**
**B—Espaciadores**

**IMPORTANTE: El resorte DEBE estar descomprimido para que el ventilador de velocidad variable pueda ajustar la velocidad.**

17. Con la correa de velocidad variable instalada, quitar los tornillos (A) para descomprimir el muelle e instalar los espaciadores (B) extraídos anteriormente como se indicado.



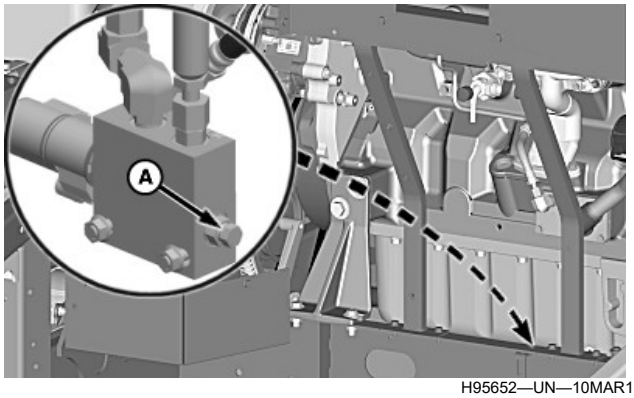

H95654—UN—10MAR10

**A—Conjunto de ventilador**
**B—Marcas guía**
**C—Saliente**
**D—Tornillos (6x)**

18. Instalar el conjunto del ventilador (A) de forma que las marcas guía (B) se sitúen en ambos lados del reborde (C).
19. Instalar los tornillos anteriormente retirados (D). Apretar los tornillos al valor especificado.

**Especificación**

| | |
|---|---|
| Tornillos—Par de apriete | 40 Nm (30 lb-ft) |




H95652—UN—10MAR10

**A—Tornillo de purga y tuerca**

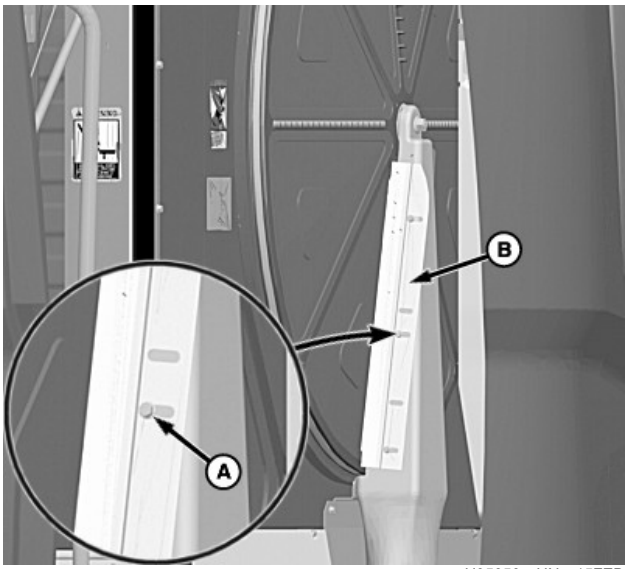
20. Localizar la válvula en la parte delantera del riel de soporte y apretar el tornillo de purga y la tuerca (A) a los valores especificados.

| Especificación | |
|---|---|
| Tornillo de purga y tuerca—Par de apriete | 23 Nm (17 lb-ft) |

21. Cerrar la cubierta de acceso al separador y bajar el pasamanos.
22. Montar la protección retirada anteriormente (parte trasera) y el conducto de aire.
23. Cerrar con retención la puerta de la rejilla giratoria.

OUO6075,0004816-63-14NOV17

## Escobilla de la rejilla giratoria—Ajuste



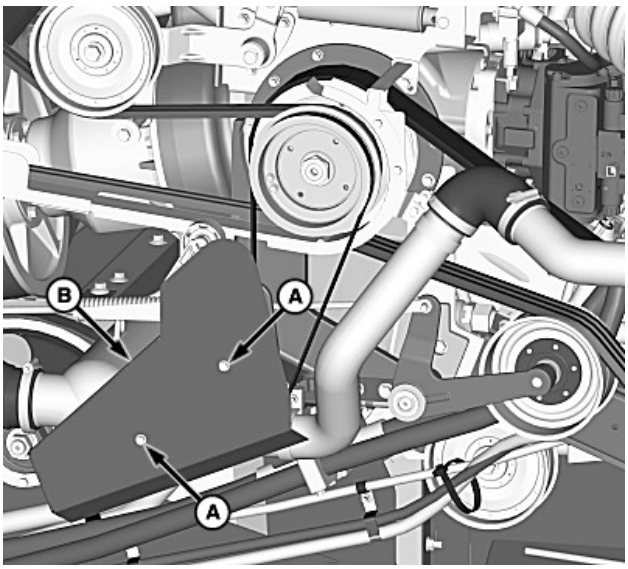

H95350—UN—15FEB10

**A—Tornillos**
**B—Escobilla**

Aflojar los tornillos (A) y ajustar la escobilla (B) para poder retirar los residuos del cultivo.

OUO6075,00005A0-63-16FEB10

## Correa del sistema de eliminación de residuos del motor—Sustitución (Tier 4 Final/Fase V)

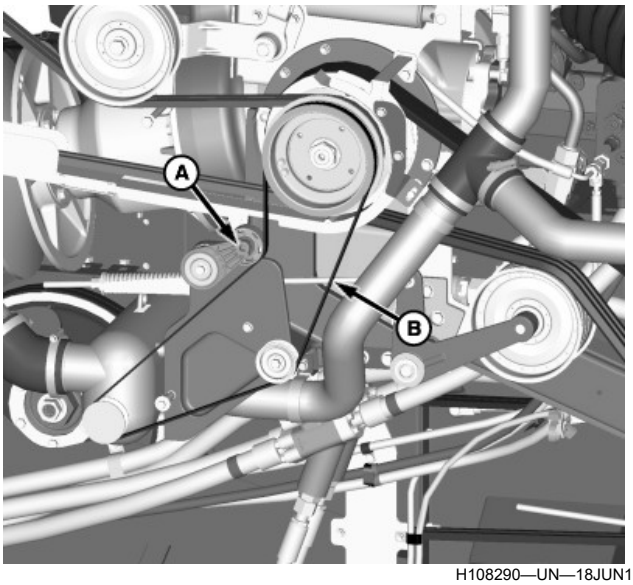



H121347—UN—25APR17

**A—Tornillos**
**B—Protección**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

Retirar los tornillos (A) y la protección (B).




H108290—UN—18JUN13

**A—Brazo tensor**
**B—Correa del sistema de eliminación de residuos del motor**

Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión del brazo tensor (A) y retirar la correa del sistema de eliminación de residuos del motor (B).

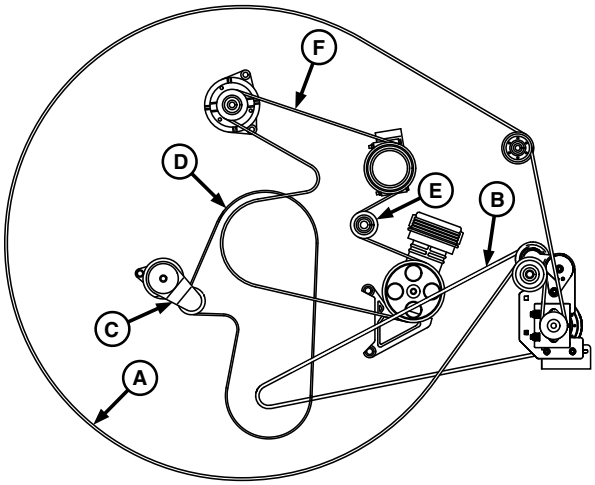
Retirar la correa e instalar la correa de sustitución en el orden inverso.

Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión procedente del brazo tensor para instalar la correa.

Instalar la protección y fijarla con tornillos.

OUO6075,0004817-63-14NOV17

## Correa del motor—Recorrido (Tier 2/Fase 2)

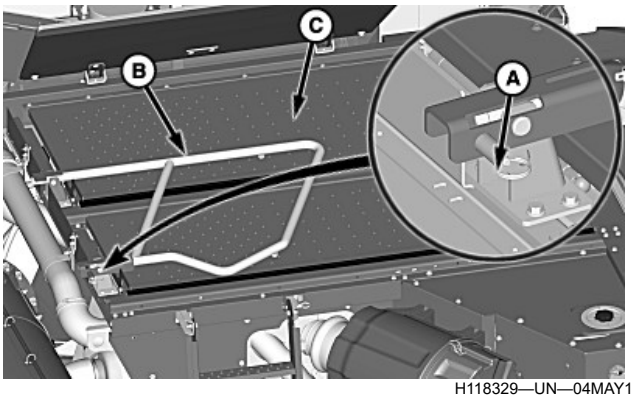



H124554—UN—21JUN18

**A—Correa de la rejilla giratoria (impulsada)**
**B—Correa de la rejilla giratoria (transmisión)**
**C—Tensor del ventilador**
**D—Correa del ventilador**
**E—Tensor, accesorio**
**F—Correa, accesorio y compresor de aire (si existe)**

OUO6075,00049F0-63-20JUN18

## Correa del accesorio/compresor de aire del motor (si existe)—Sustitución (Tier 2/Fase 2)

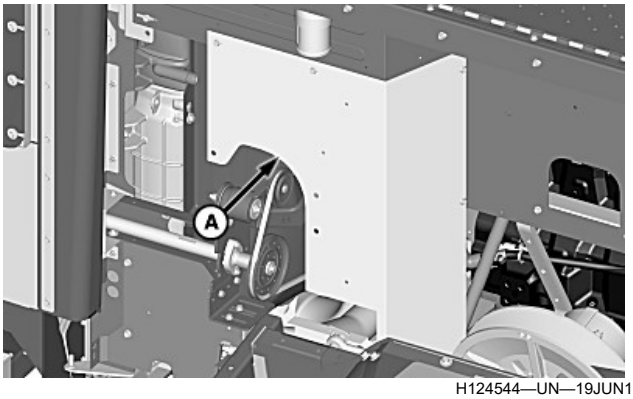



H118329—UN—04MAY16

**A—Pasador de bloqueo**
**B—Pasamanos**
**C—Cubierta de acceso del separador**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

1. Tirar del pasador de seguridad (A) y girar el pasamanos (B) hacia arriba hasta que el pasamanos se bloquee en su sitio para abrir la cubierta de acceso al separador (C).

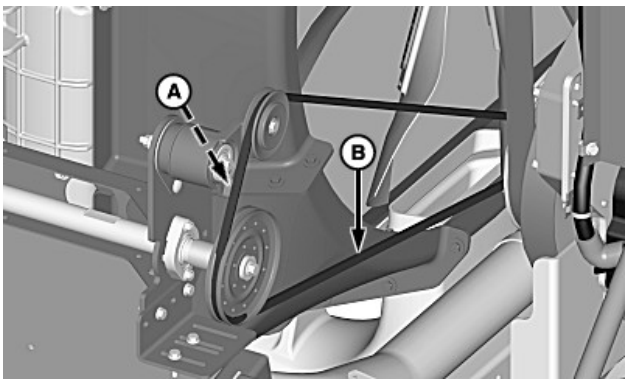



H124544—UN—19JUN18

*Lado delantero del motor*

**A—Protección**

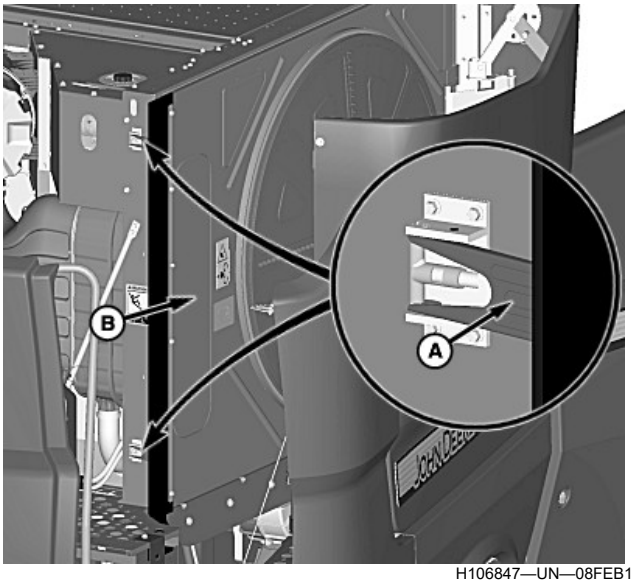
2. Extraer la protección (A).




H124545—UN—19JUN18

**A—Brazo tensor**
**B—Correa de transmisión de la rejilla giratoria**

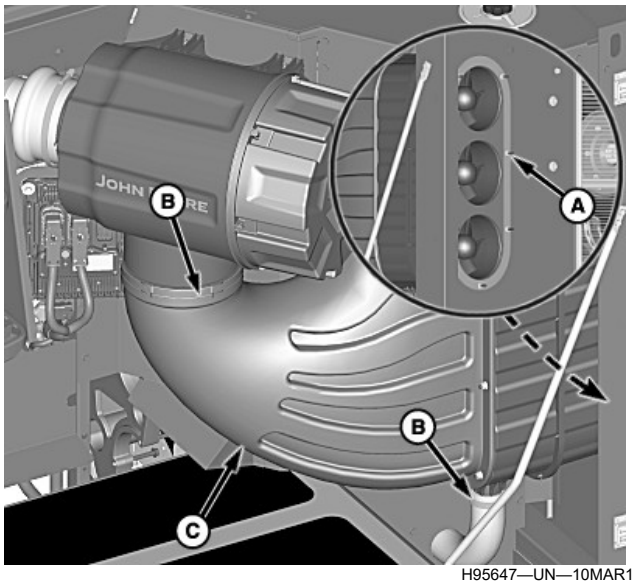
3. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión de la correa procedente del brazo tensor (A).
4. Retirar la correa de transmisión de la rejilla giratoria (B).




H106847—UN—08FEB13

**A—Retenciones**
**B—Puerta de la rejilla giratoria**

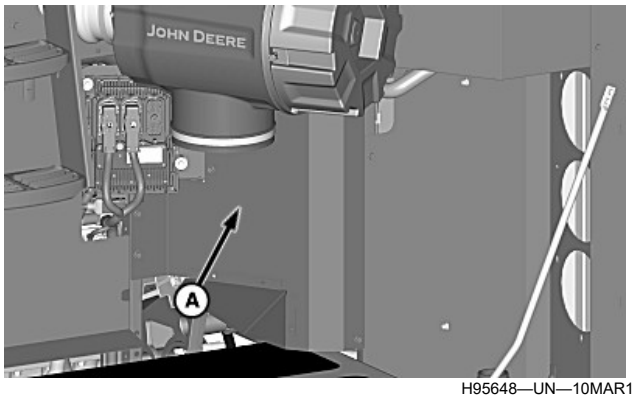
5. Tirar de las retenciones (A) y abrir la puerta de la rejilla giratoria (B).




H95647—UN—10MAR10

**A—Tuerca (se usan 7)**
**B—Abrazaderas**
**C—Conducto de aire**

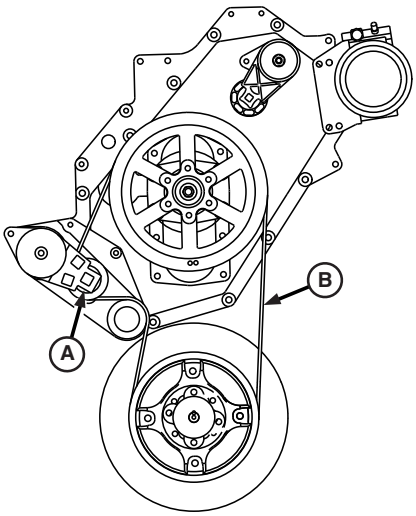
6. Retirar las tuercas (A) y soltar las abrazaderas de manguera (B).
7. Apartar el conducto de aire (C).




H95648—UN—10MAR10

**A—Protección**

8. Extraer la protección (A).

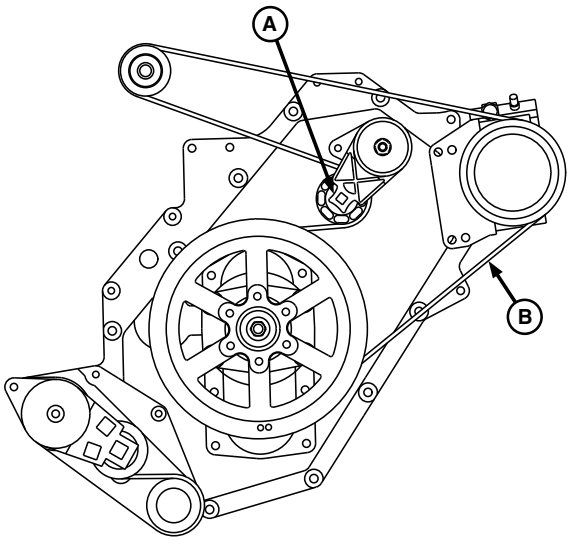



H71844—UN—25APR02

*Recorrido de la correa de ventilador*

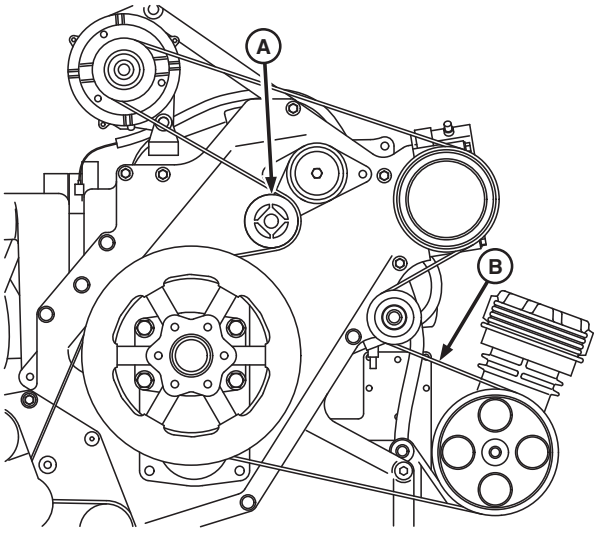
**A—Brazo tensor**
**B—Correa del ventilador**

9. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión de la correa procedente del brazo tensor (A).
10. Retirar la correa (B) pasándola sobre las paletas del ventilador.




H82475—UN—17FEB05

*Recorrido de la correa de accesorio sin compresor de aire*

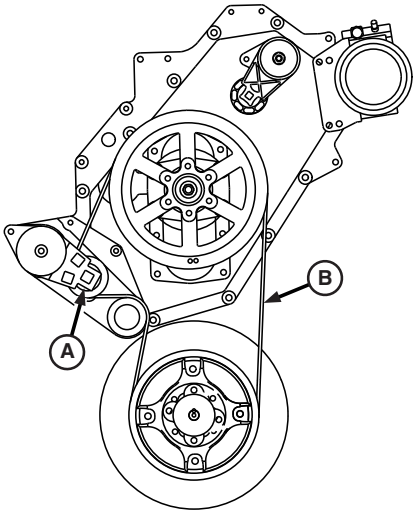



H113080—UN—02MAR15

*Recorrido de la correa de accesorio con compresor de aire*

**A—Brazo tensor**
**B—Correa de equipamiento**

11. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión de la correa procedente del brazo tensor (A).
12. Retirar la correa (B) pasándola sobre las paletas del ventilador.
13. Montar la correa de repuesto sobre las paletas del ventilador.
14. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión procedente del brazo tensor e instalar la correa de repuesto.

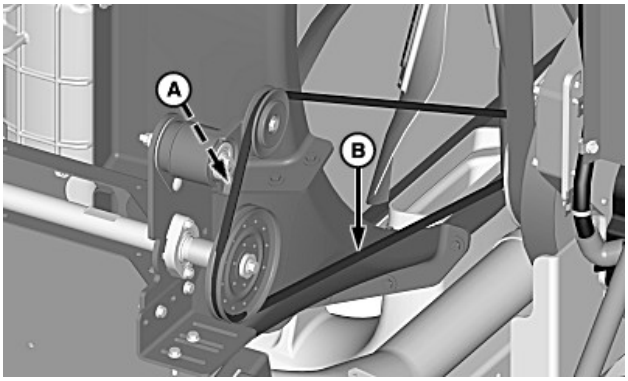



H71844—UN—25APR02

*Recorrido de la correa de ventilador*

**A—Brazo tensor**
**B—Correa del ventilador**

15. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión de la correa procedente del brazo tensor (A).
16. Montar la correa retirada anteriormente (B), pasándola sobre el ventilador.



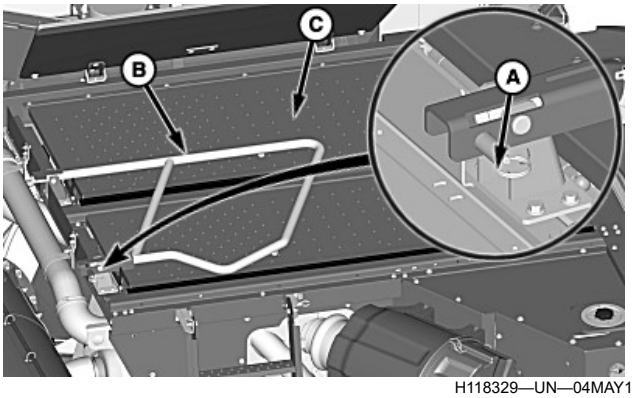

H124545—UN—19JUN18

**A—Brazo tensor**
**B—Correa de transmisión de la rejilla giratoria**

17. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión procedente del brazo tensor (A) para instalar la correa de transmisión de la rejilla giratoria (B).
18. Instalar la protección retirada previamente (parte frontal).
19. Cerrar la cubierta de acceso al separador y bajar el pasamanos.
20. Montar la protección retirada anteriormente (parte trasera) y el conducto de aire.
21. Cerrar con retención la puerta de la rejilla giratoria.

OUO6075,00049E8-63-20JUN18

## Correa de transmisión del ventilador—Sustitución (Tier 2/Fase 2)

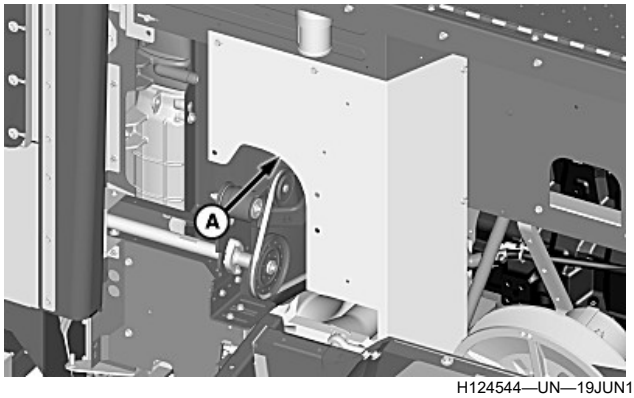



H118329—UN—04MAY16

**A—Pasador de bloqueo**
**B—Pasamanos**
**C—Cubierta de acceso del separador**

**⚠ ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

1. Tirar del pasador de seguridad (A) y girar el pasamanos (B) hacia arriba hasta que el pasamanos se bloquee en su sitio para abrir la cubierta de acceso al separador (C).

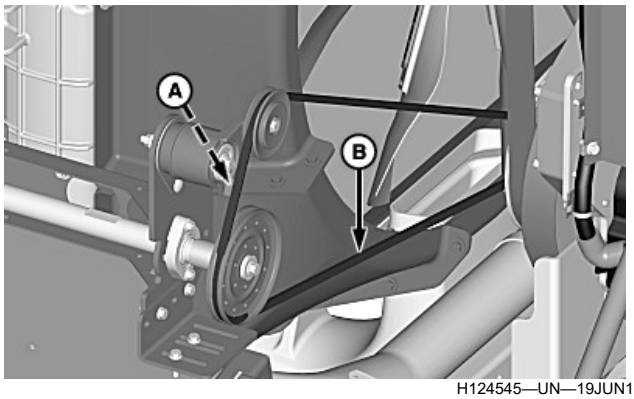



H124544—UN—19JUN18

*Lado delantero del motor*

**A—Protección**

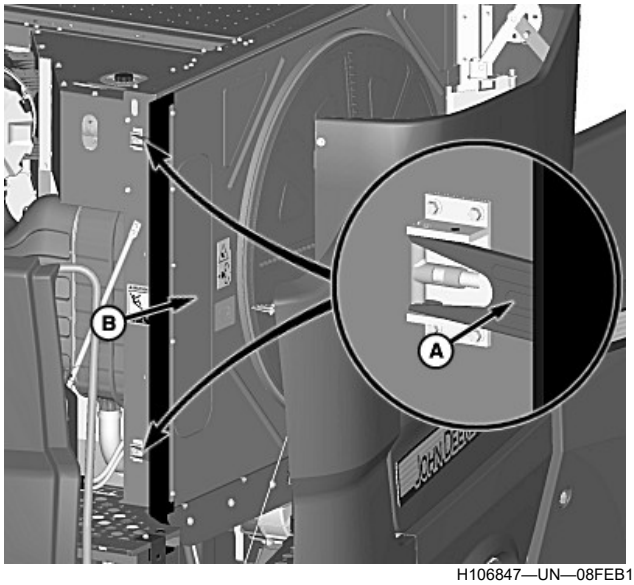
2. Extraer la protección (A).




H124545—UN—19JUN18

**A—Brazo tensor**
**B—Correa de transmisión de la rejilla giratoria**

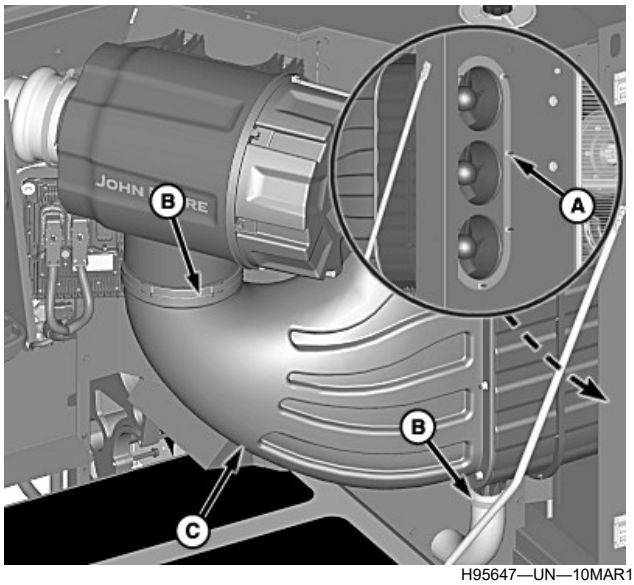
3. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión de la correa procedente del brazo tensor (A).
4. Retirar la correa de transmisión de la rejilla giratoria (B).




H106847—UN—08FEB13

**A—Retenciones**
**B—Puerta de la rejilla giratoria**

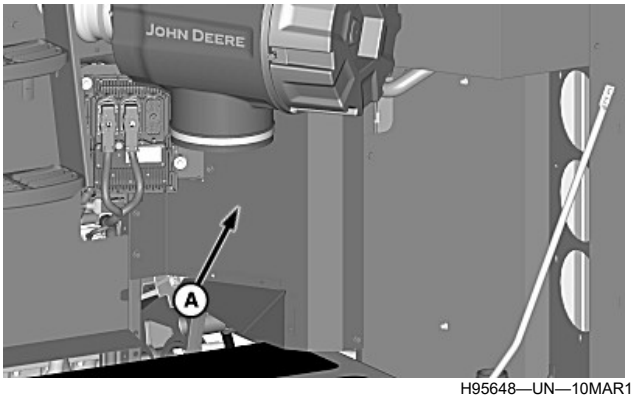
5. Tirar de las retenciones (A) y abrir la puerta de la rejilla giratoria (B).




H95647—UN—10MAR10

**A—Tuerca (se usan 7)**
**B—Abrazaderas**
**C—Conducto de aire**

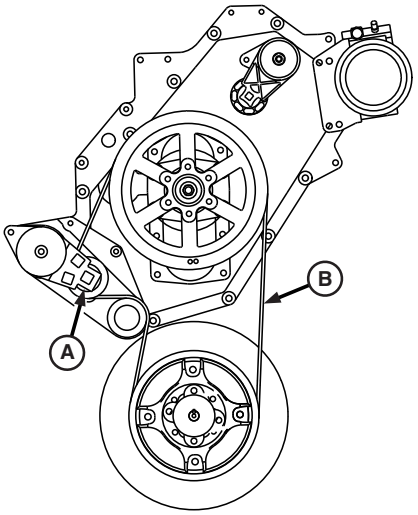
6. Retirar las tuercas (A) y soltar las abrazaderas de manguera (B).
7. Apartar el conducto de aire (C).




H95648—UN—10MAR10

**A—Protección**

8. Extraer la protección (A).

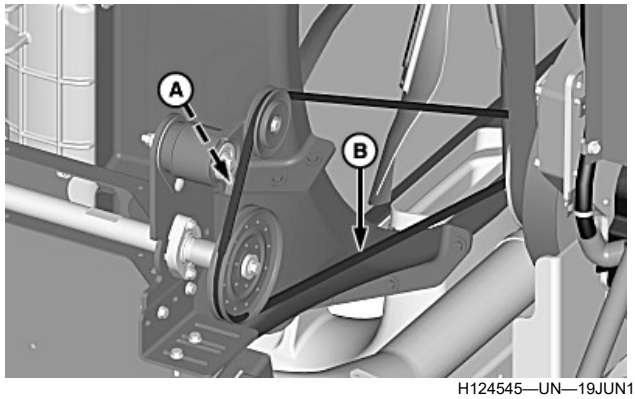



H71844—UN—25APR02

*Recorrido de la correa de ventilador*

**A—Brazo tensor**
**B—Correa del ventilador**

9. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión de la correa procedente del brazo tensor (A).
10. Retirar la correa (B) pasándola sobre las paletas del ventilador.
11. Montar la correa de repuesto sobre las paletas del ventilador.
12. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión procedente del brazo tensor e instalar la correa de repuesto.



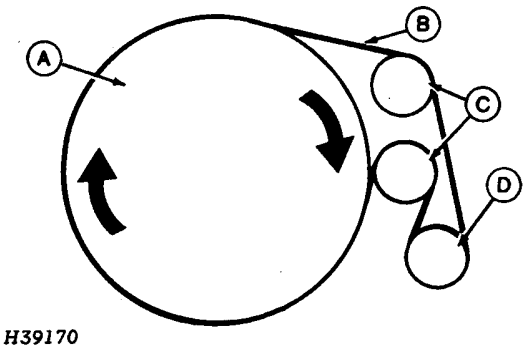

H124545—UN—19JUN18

**A—Brazo tensor**
**B—Correa de transmisión de la rejilla giratoria**

13. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión procedente del brazo tensor (A) para instalar la correa de transmisión de la rejilla giratoria (B).
14. Instalar la protección retirada previamente (parte frontal).
15. Cerrar la cubierta de acceso al separador y bajar el pasamanos.
16. Montar la protección retirada anteriormente (parte trasera) y el conducto de aire.
17. Cerrar con retención la puerta de la rejilla giratoria.

OUO6075,00049E9-63-20JUN18

## Correa de la rejilla giratoria—Recorrido

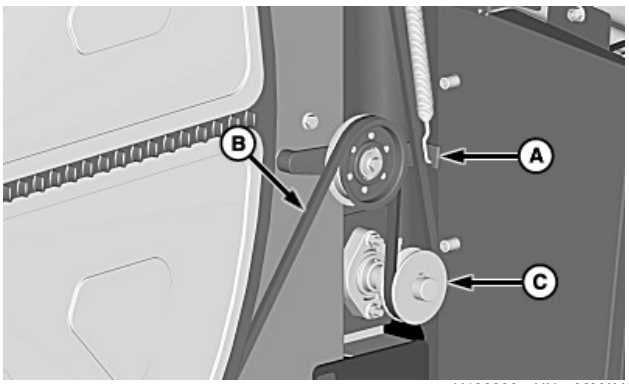



H39170—UN—11OCT88

**A—Rejilla giratoria**
**B—Correa**
**C—Poleas tensoras**
**D—Polea impulsora**

OUO6075,00006CE-63-05MAR10

## Correa de la rejilla giratoria—Sustitución



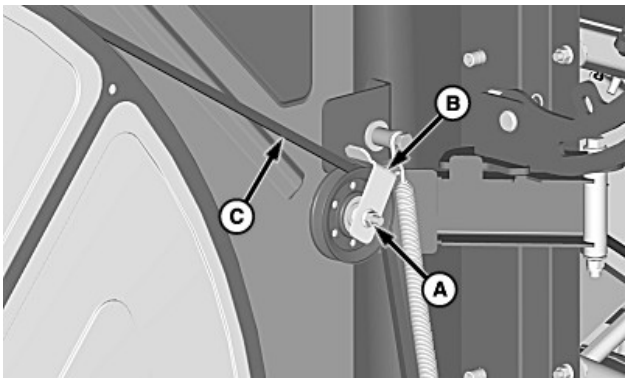

H126280—UN—08MAY19

**A—Palanca tensora**
**B—Correa de la rejilla giratoria**
**C—Polea**

**⚠ ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.**

**Prevenir las lesiones. La correa está bajo tensión. Soltar lentamente la palanca tensora cuando se retire la correa.**

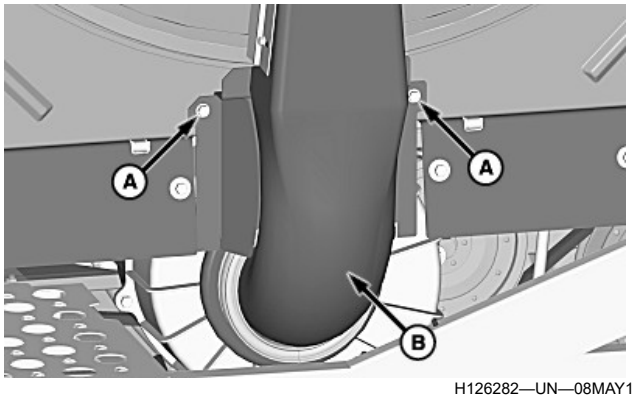
1. Empujar hacia abajo la palanca tensora (A) y descargar tensión de la correa de la rejilla giratoria (B).
2. Retirar la correa de la rejilla giratoria de la polea acanalada (C) y soltar lentamente la palanca y la tensión del resorte.




H126281—UN—08MAY19

**A—Tuerca**
**B—Retención de correa**
**C—Correa de la rejilla giratoria**

3. Extraer la tuerca (A) y la retención de correa (B).
4. Retirar la correa de la rejilla giratoria (C).




H126282—UN—08MAY19

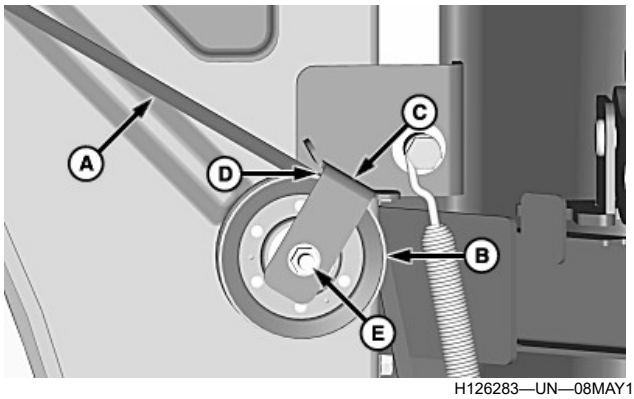
**A—Tornillo y tuerca (se usan dos)**
**B—Conducto de vacío**

*NOTA: Se debe abrir la puerta de la rejilla giratoria para acceder a las tuercas desde el interior.*

5. Retirar los tornillos y las tuercas (A).
6. Separar el conducto de vacío (B) de la puerta de la rejilla giratoria y extraer la correa de la rejilla giratoria.
7. Separar el conducto de vacío de la puerta de la rejilla giratoria e instalar la correa de la rejilla giratoria de sustitución.
8. Colocar los tornillos y las tuercas.

**IMPORTANTE: Para evitar daños, comprobar que la rejilla giratoria limpie las muescas en la barra de rastrillo del conducto de vacío. Ajustar el conducto de vacío según sea necesario.**

9. Cerrar la puerta de la rejilla giratoria.




H126283—UN—08MAY19

**A—Correa de la rejilla giratoria**
**B—Polea**
**C—Retención de correa**
**D—Hueco**
**E—Tuerca**

10. Instalar la correa de la rejilla giratoria (A) alrededor de la polea (B) como se muestra.

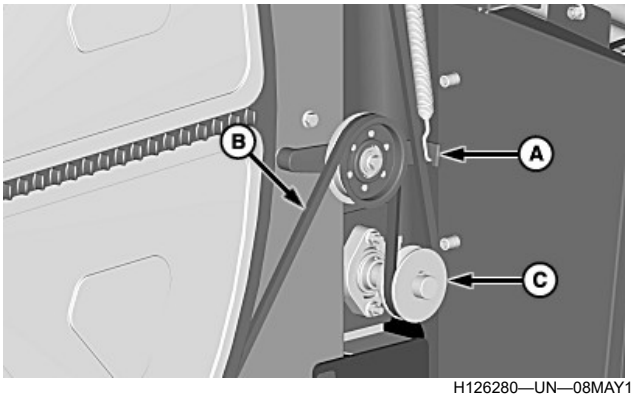
**IMPORTANTE: Para evitar daños, comprobar que la retención de correa esté paralela a la correa de la rejilla giratoria.**

11. Instalar la retención de correa (C) y ajustarla a la holgura especificada (D).

**Especificación**

Retención de correa—Separación. . . . . 4 mm (5/32 in)

12. Instalar y apretar la tuerca (E) asegurándose de que la retención de correa no se mueva.




H126280—UN—08MAY19

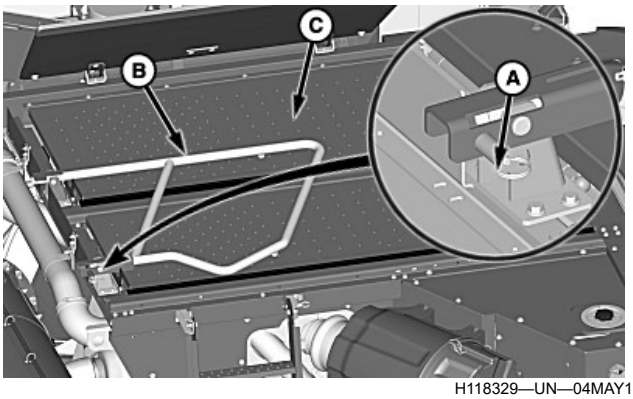
**A—Palanca tensora**
**B—Correa de la rejilla giratoria**
**C—Polea**

**ATENCIÓN: Prevenir las lesiones. La correa está bajo tensión. Soltar lentamente la palanca tensora cuando se instale la correa.**

13. Empujar hacia abajo la palanca tensora (A) y descargar tensión de la correa de la rejilla giratoria (B).
14. Instalar la correa de la rejilla giratoria alrededor de la polea acanalada (C) como se muestra y soltar lentamente la palanca y la tensión del resorte.

OUO6075,0004B91-63-30MAY19

## Sustitución de la correa de transmisión de la rejilla giratoria (Tier 2/Fase 2)

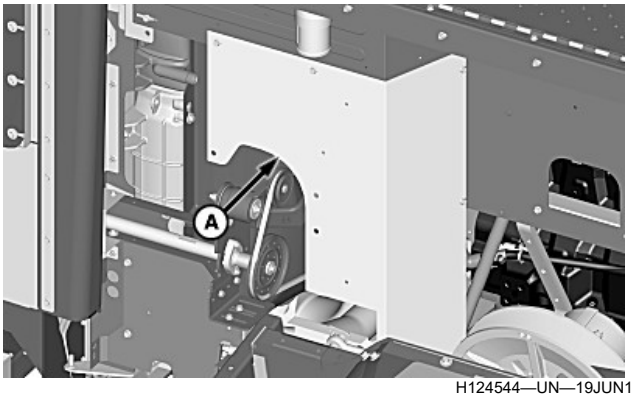



H118329—UN—04MAY16

**A—Pasador de bloqueo**
**B—Pasamanos**
**C—Cubierta de acceso del separador**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

1. Tirar del pasador de seguridad (A) y girar el pasamanos (B) hacia arriba hasta que el pasamanos se bloquee en su sitio para abrir la cubierta de acceso al separador (C).

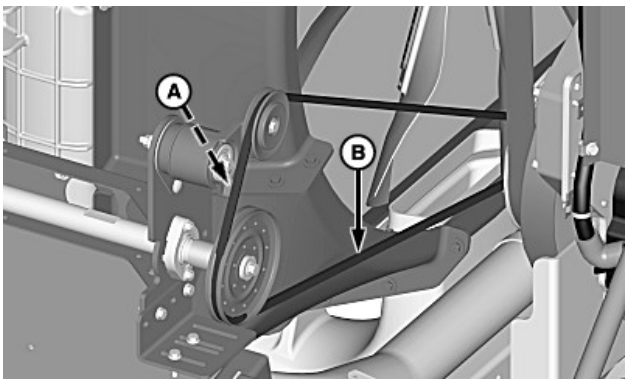



H124544—UN—19JUN18

*Lado delantero del motor*

**A—Protección**

2. Extraer la protección (A).



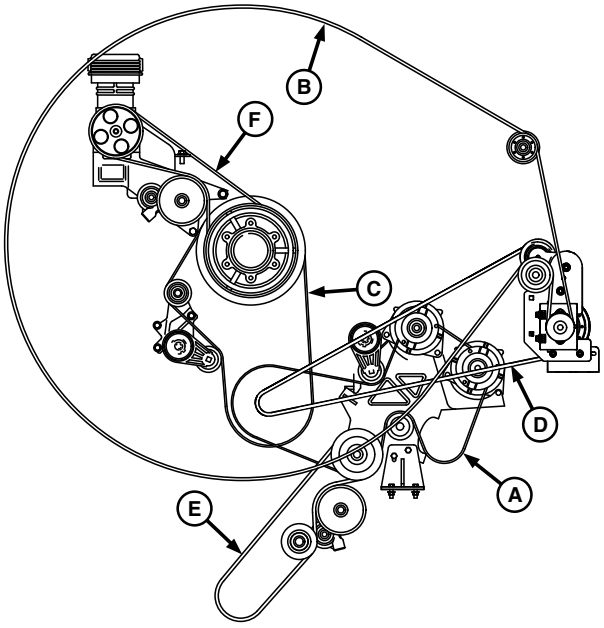

H124545—UN—19JUN18

**A—Brazo tensor**
**B—Correa de transmisión de la rejilla giratoria**

3. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión de la correa procedente del brazo tensor (A).
4. Retirar la correa de transmisión de la rejilla giratoria (B).
5. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión procedente del brazo tensor e instalar la correa de transmisión de la rejilla giratoria.
6. Montar la protección retirada anteriormente, cerrar la cubierta de acceso al separador y bajar el pasamanos.

OUO6075,00049EA-63-20JUN18

## Correa del motor—Recorrido (Tier 4 Final/ Fase V)

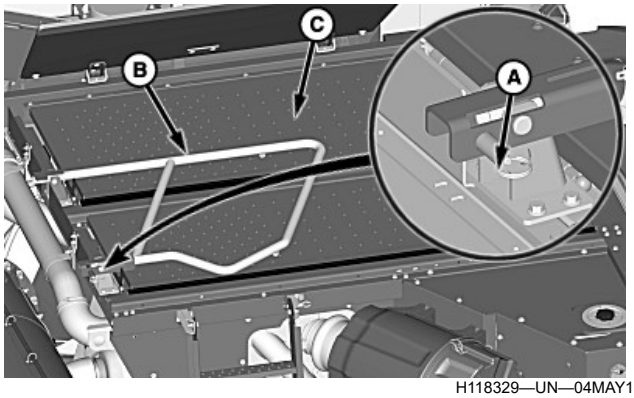



H124555—UN—21JUN18

**A—Compresor de aire acondicionado, correa del alternador**
**B—Correa de transmisión de la rejilla giratoria, lado de la rejilla**
**C—Correa de transmisión del ventilador**
**D—Correa de transmisión de la rejilla giratoria, lado del motor**
**E—Correa de transmisión del ventilador de aspiración**
**F—Correa del compresor de aire (si existe)**

OUO6075,00049EE-63-20JUN18

## Compresor del aire acondicionado/correa del alternador—Sustitución (Tier 4 Final/ Fase V)

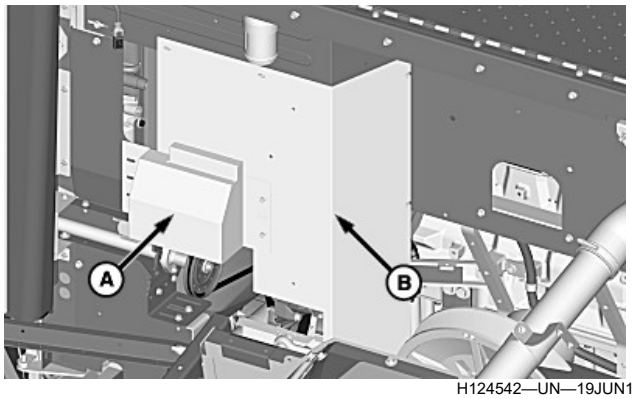



H118329—UN—04MAY16

**A—Pasador de bloqueo**
**B—Pasamanos**
**C—Cubierta de acceso del separador**

**⚠ ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

1. Tirar del pasador de seguridad (A) y girar el pasamanos (B) hacia arriba hasta que el pasamanos se bloquee en su sitio para abrir la cubierta de acceso al separador (C).

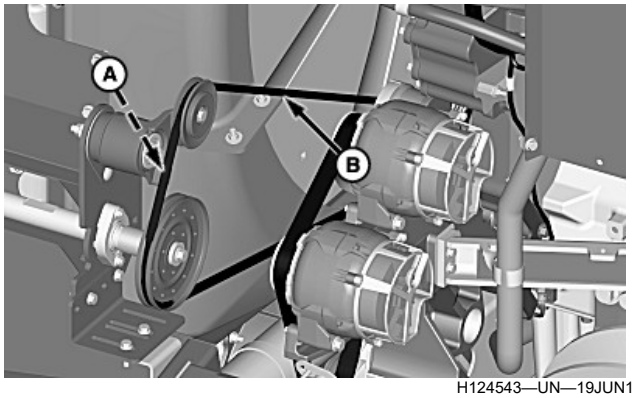



H124542—UN—19JUN18

*Lado delantero del motor*

**A—Protección**
**B—Protección**

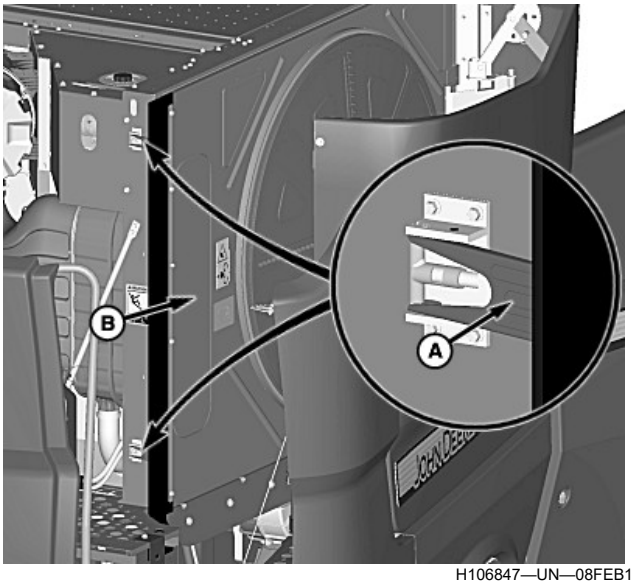
2. Quitar la protección (A) y la protección (B).




H124543—UN—19JUN18

**A—Brazo tensor**
**B—Correa de transmisión de la rejilla giratoria**

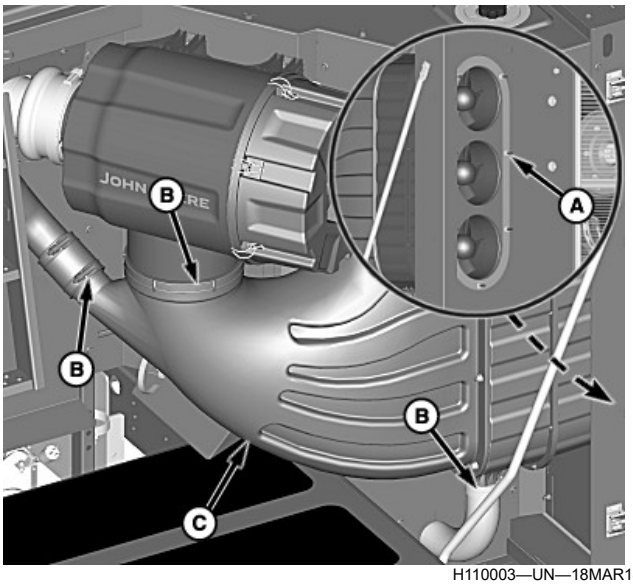
3. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión de la correa procedente del brazo tensor (A).
4. Retirar la correa de transmisión de la rejilla giratoria (B).




H106847—UN—08FEB13

**A—Retenciones**
**B—Puerta de la rejilla giratoria**

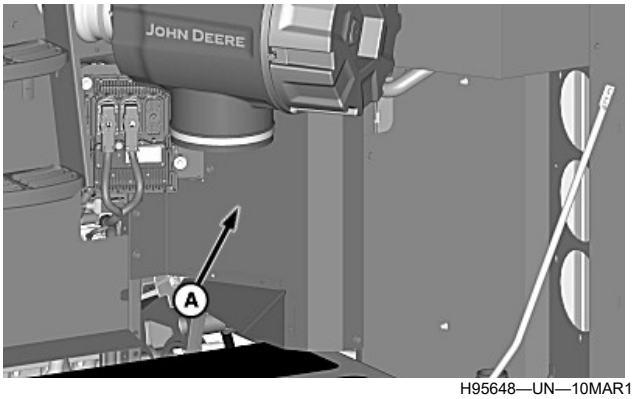
5. Tirar de las retenciones (A) y abrir la puerta de la rejilla giratoria (B).




H110003—UN—18MAR14

**A—Tuerca (se usan 7)**
**B—Abrazaderas**
**C—Conducto de aire**

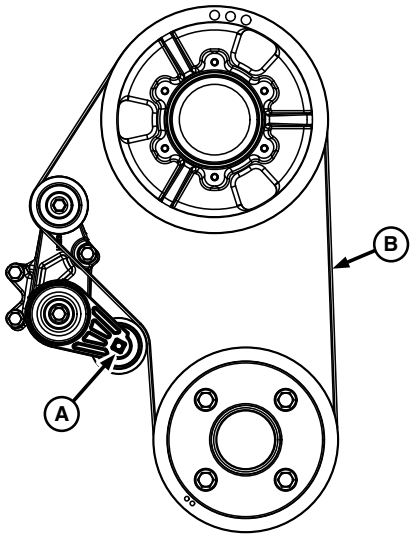
6. Retirar las tuercas (A) y soltar las abrazaderas de manguera (B).
7. Apartar el conducto de aire (C).




H95648—UN—10MAR10

**A—Protección**

8. Extraer la protección (A).

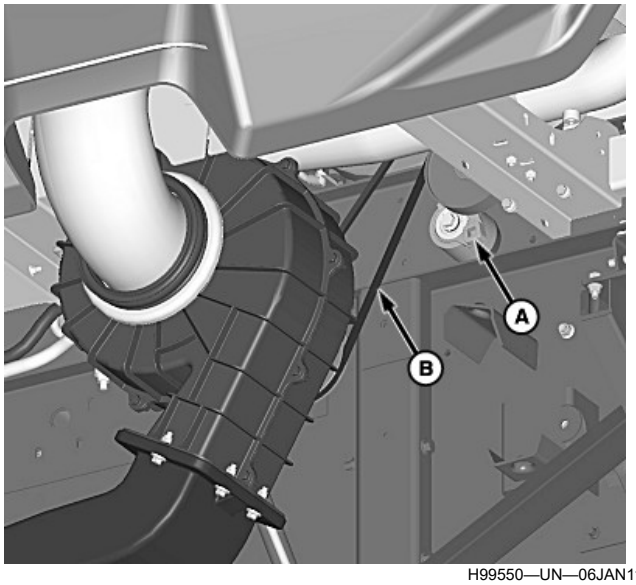



H99551—UN—06JAN11

*Recorrido de la correa de ventilador*

**A—Brazo tensor**
**B—Correa del ventilador**

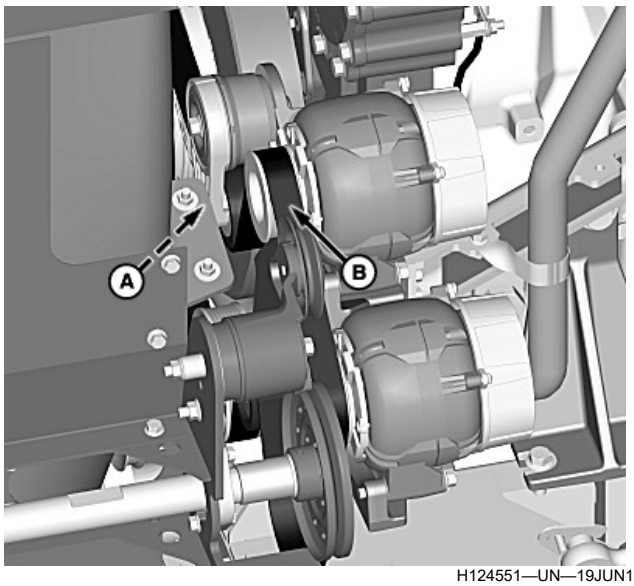
9. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión de la correa procedente del brazo tensor (A).
10. Retirar la correa (B) pasándola sobre las paletas del ventilador.




H99550—UN—06JAN11

**A—Brazo tensor**
**B—Correa de transmisión del ventilador de aspiración**

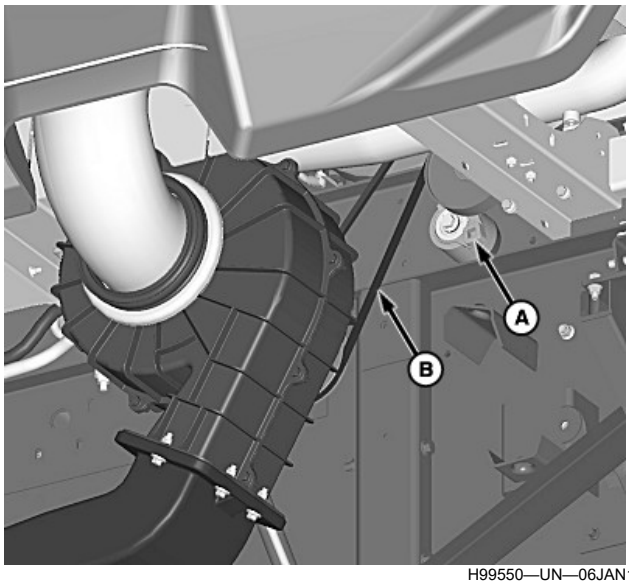
11. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión de la correa procedente del brazo tensor (A).
12. Retirar la correa de transmisión del ventilador de vacío (B) ubicada debajo del radiador.




H124551—UN—19JUN18

**A—Brazo tensor**
**B—Correa**

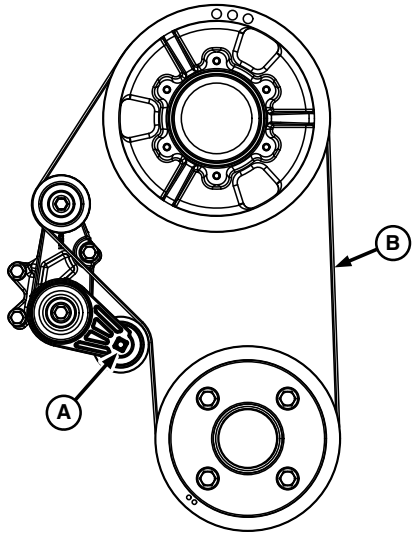
13. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión de la correa procedente del brazo tensor (A).
14. Retirar la correa (B) pasándola sobre las paletas del ventilador.
15. Montar la correa de repuesto sobre las paletas del ventilador.
16. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión procedente del brazo tensor e instalar la correa de repuesto.




H99550—UN—06JAN11

**A—Brazo tensor**
**B—Correa de transmisión del ventilador de aspiración**

17. Instalar la correa de transmisión del ventilador de vacío (B).
18. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión procedente del brazo tensor (A) e instalar la correa.

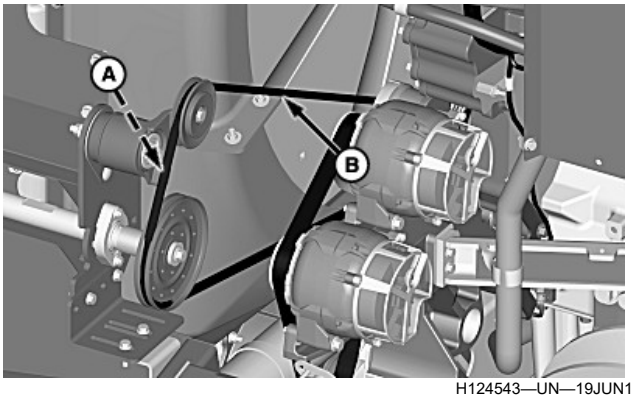



H99551—UN—06JAN11

*Recorrido de la correa de ventilador*

**A—Brazo tensor**
**B—Correa del ventilador**

19. Montar la correa (B), pasándola sobre las paletas del ventilador.
20. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión procedente del brazo tensor (A) e instalar la correa.



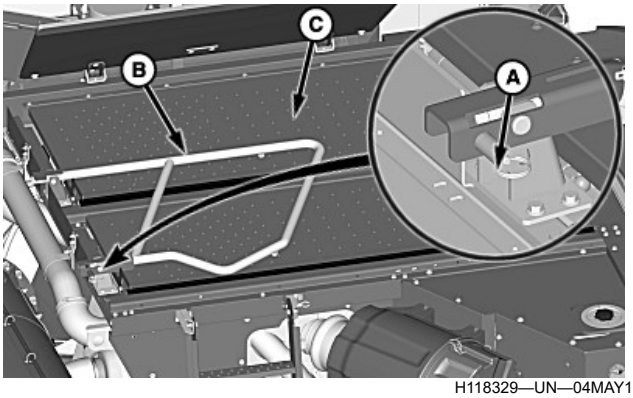

H124543—UN—19JUN18

**A—Brazo tensor**
**B—Correa de transmisión de la rejilla giratoria**

21. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión procedente del brazo tensor (A) para instalar la correa de transmisión de la rejilla giratoria (B).
22. Instalar las protecciones retiradas previamente (parte frontal).
23. Cerrar la cubierta de acceso al separador y bajar el pasamanos.
24. Montar la protección retirada anteriormente (parte trasera) y el conducto de aire.
25. Cerrar con retención la puerta de la rejilla giratoria.

OUO6075,00049E0-63-20JUN18

## Correa de transmisión de la rejilla giratoria —Sustitución (Tier 4 Final/Fase V)

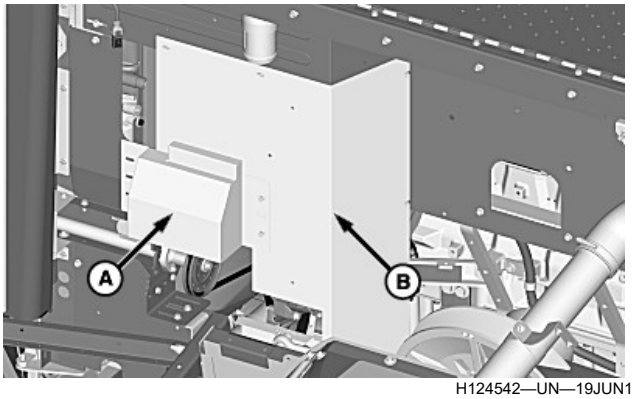



H118329—UN—04MAY16

**A—Pasador de bloqueo**
**B—Pasamanos**
**C—Cubierta de acceso del separador**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

1. Tirar del pasador de seguridad (A) y girar el pasamanos (B) hacia arriba hasta que el pasamanos se bloquee en su sitio para abrir la cubierta de acceso al separador (C).

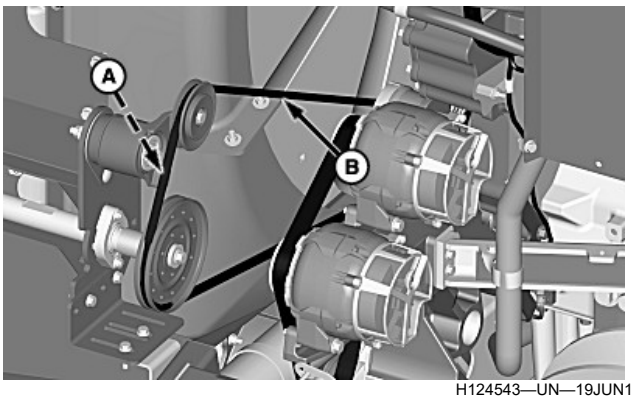



H124542—UN—19JUN18

*Lado delantero del motor*

**A—Protección**
**B—Protección**

2. Quitar la protección (A) y la protección (B).



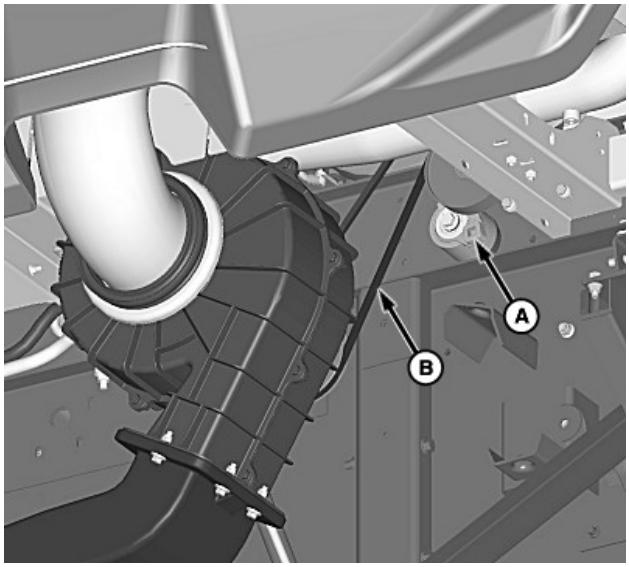

H124543—UN—19JUN18

**A—Brazo tensor**
**B—Correa de transmisión de la rejilla giratoria**

3. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión de la correa procedente del brazo tensor (A).
4. Retirar la correa de transmisión de la rejilla giratoria (B).
5. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión procedente del brazo tensor e instalar la correa de transmisión de la rejilla giratoria.
6. Montar las protecciones retiradas anteriormente, cerrar la cubierta de carga del separador y bajar el pasamanos.

OUO6075,00049E1-63-20JUN18

## Correa de transmisión del ventilador de aspiración—Sustitución (Tier 4 Final/Fase V)




H99550—UN—06JAN11

**A—Brazo tensor**
**B—Correa de transmisión del ventilador de aspiración**

**⚠ ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión de la correa procedente del brazo tensor (A).

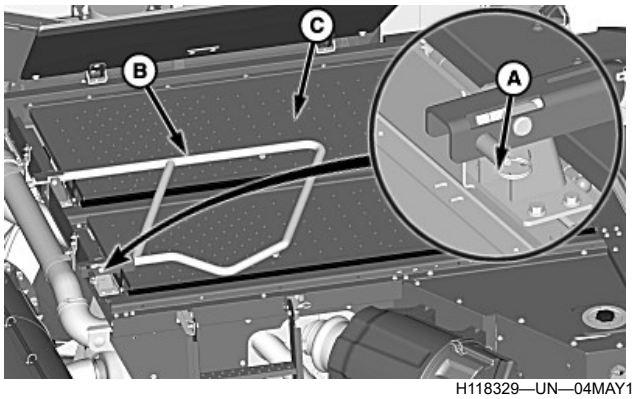
Retirar la correa de transmisión del ventilador de aspiración (B) ubicada debajo del radiador.

Instalar la correa de transmisión del ventilador de aspiración de repuesto.

Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión procedente del brazo tensor para instalar la correa.

OUO6075,000481B-63-14NOV17

## Correa del compresor de aire (si existe)—Sustitución (Tier 4 Final/Fase V)

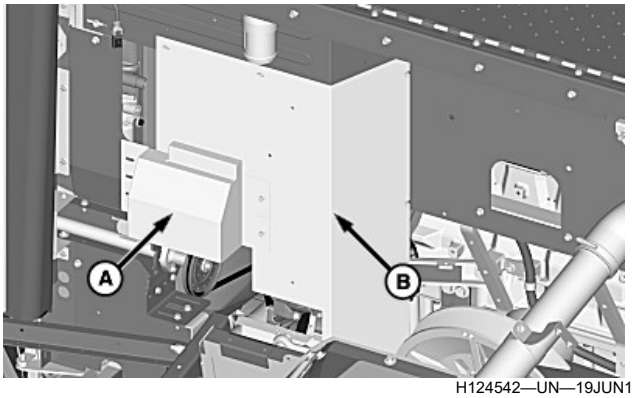



H118329—UN—04MAY16

**A—Pasador de bloqueo**
**B—Pasamanos**
**C—Cubierta de acceso del separador**

**⚠ ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

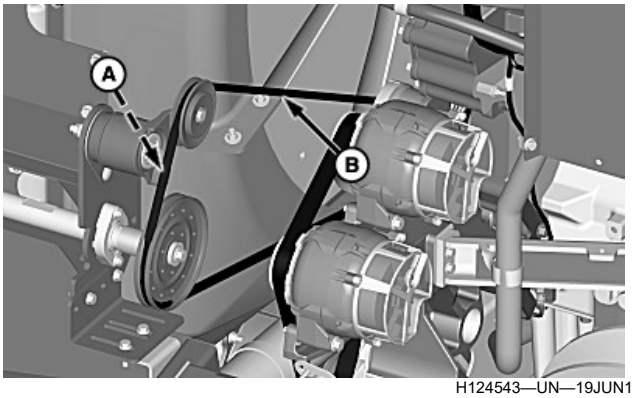
1. Tirar del pasador de seguridad (A) y girar el pasamanos (B) hacia arriba hasta que el pasamanos se bloquee en su sitio para abrir la cubierta de acceso al separador (C).




H124542—UN—19JUN18
*Lado delantero del motor*

**A—Protección**
**B—Protección**

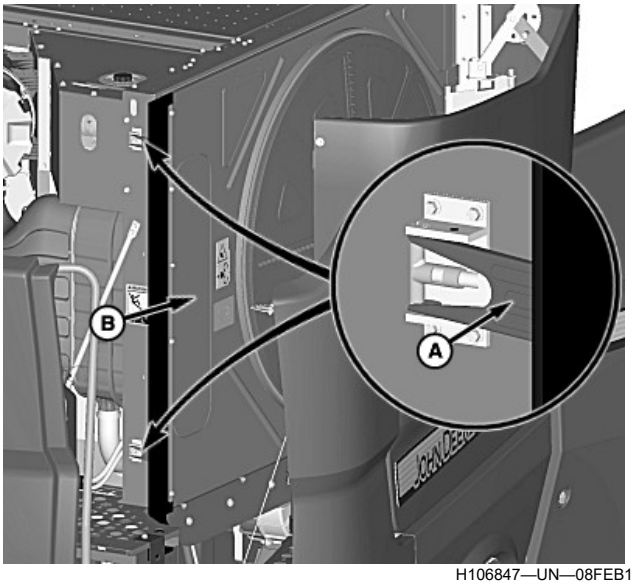
2. Quitar la protección (A) y la protección (B).




H124543—UN—19JUN18

**A—Brazo tensor**
**B—Correa de transmisión de la rejilla giratoria**

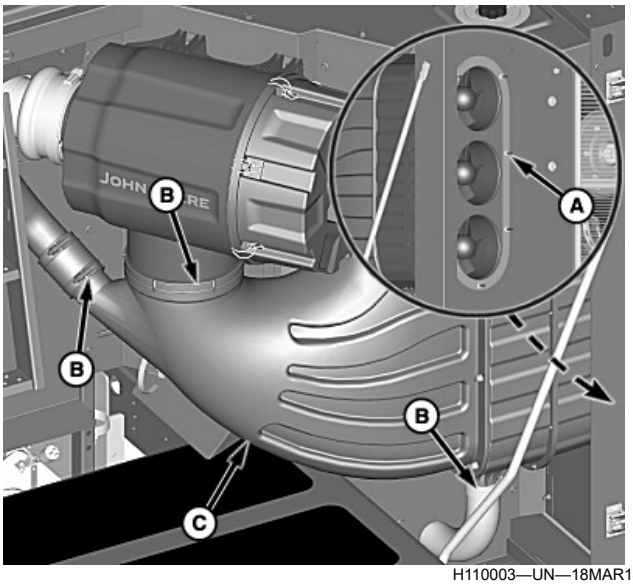
3. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión de la correa procedente del brazo tensor (A).
4. Retirar la correa de transmisión de la rejilla giratoria (B).




H106847—UN—08FEB13

**A—Retenciones**
**B—Puerta de la rejilla giratoria**

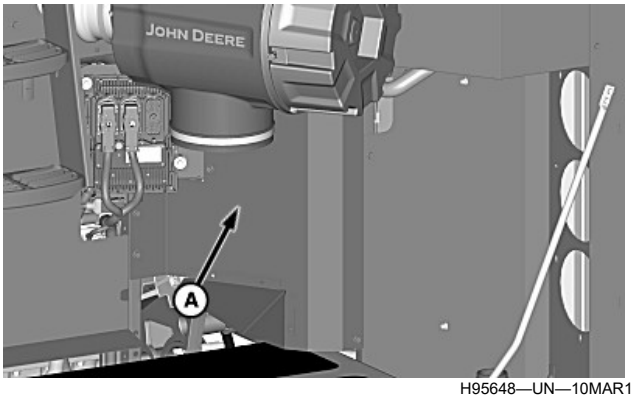
5. Tirar de las retenciones (A) y abrir la puerta de la rejilla giratoria (B).




H110003—UN—18MAR14

**A—Tuerca (se usan 7)**
**B—Abrazaderas**
**C—Conducto de aire**

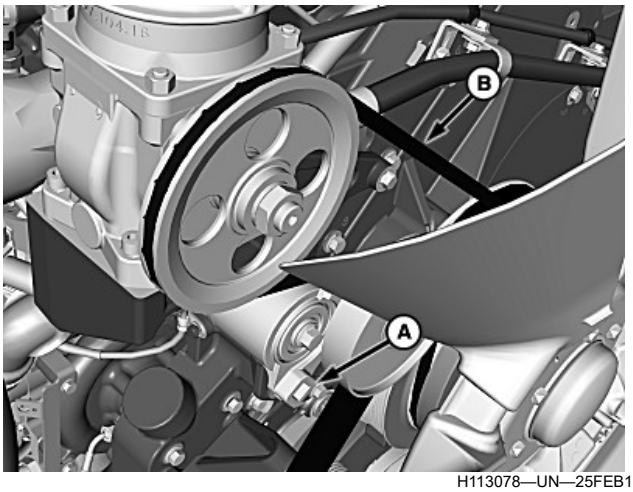
6. Retirar las tuercas (A) y soltar las abrazaderas de manguera (B).
7. Apartar el conducto de aire (C).




H95648—UN—10MAR10

**A—Protección**

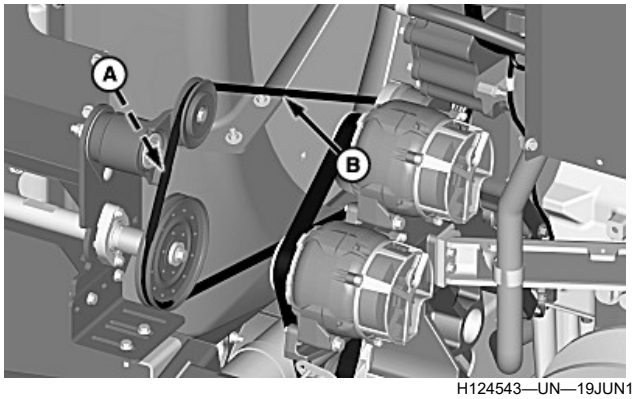
8. Extraer la protección (A).




H113078—UN—25FEB15

**A—Brazo tensor**
**B—Correa**

9. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión de la correa procedente del brazo tensor (A).
10. Retirar la correa (B) pasándola sobre las paletas del ventilador.
11. Montar la correa de repuesto sobre las paletas del ventilador.
12. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión procedente del brazo tensor e instalar la correa de repuesto.



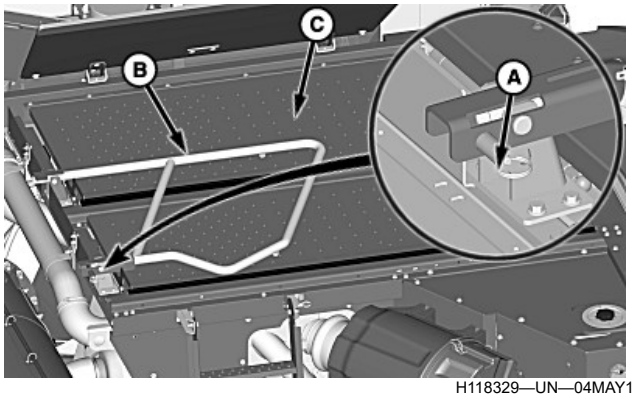

H124543—UN—19JUN18

**A—Brazo tensor**
**B—Correa de transmisión de la rejilla giratoria**

13. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión procedente del brazo tensor (A) para instalar la correa de transmisión de la rejilla giratoria (B).
14. Instalar las protecciones retiradas previamente (parte frontal).
15. Cerrar la cubierta de acceso al separador y bajar el pasamanos.
16. Montar la protección retirada anteriormente (parte trasera) y el conducto de aire.
17. Cerrar con retención la puerta de la rejilla giratoria.

OUO6075,00049E2-63-20JUN18

## Correa de transmisión del ventilador—Sustitución (Tier 4 Final/Fase V)

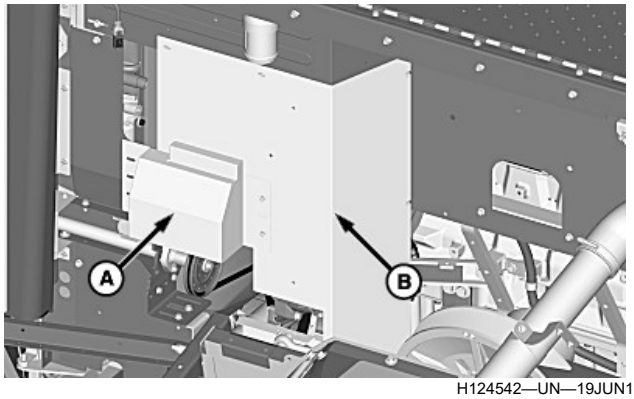



H118329—UN—04MAY16

**A—Pasador de bloqueo**
**B—Pasamanos**
**C—Cubierta de acceso del separador**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

1. Tirar del pasador de seguridad (A) y girar el pasamanos (B) hacia arriba hasta que el pasamanos se bloquee en su sitio para abrir la cubierta de acceso al separador (C).

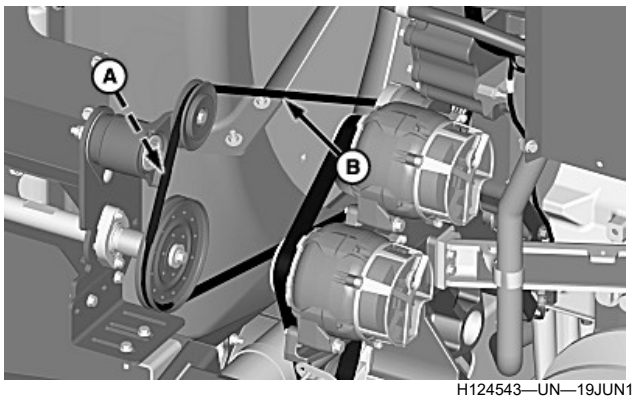



H124542—UN—19JUN18

*Lado delantero del motor*

**A—Protección**
**B—Protección**

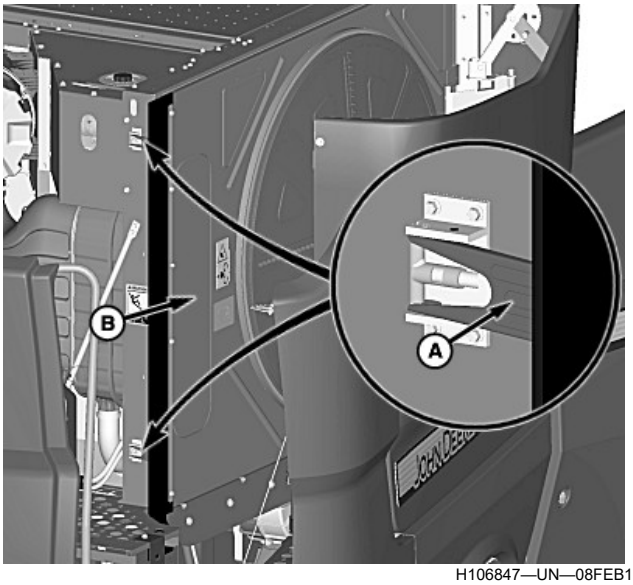
2. Quitar la protección (A) y la protección (B).




H124543—UN—19JUN18

**A—Brazo tensor**
**B—Correa de transmisión de la rejilla giratoria**

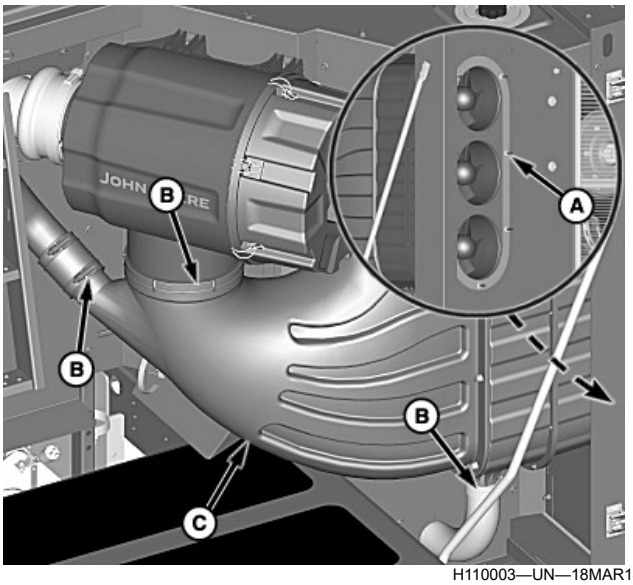
3. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión de la correa procedente del brazo tensor (A).
4. Retirar la correa de transmisión de la rejilla giratoria (B).




H106847—UN—08FEB13

**A—Retenciones**
**B—Puerta de la rejilla giratoria**

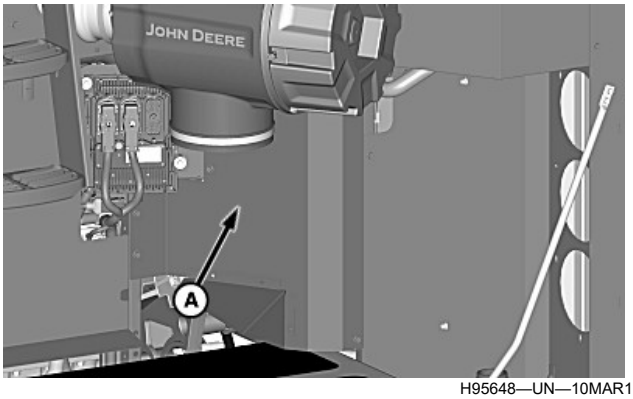
5. Tirar de las retenciones (A) y abrir la puerta de la rejilla giratoria (B).




H110003—UN—18MAR14

**A—Tuercas (se usan 7)**
**B—Abrazaderas**
**C—Conducto de aire**

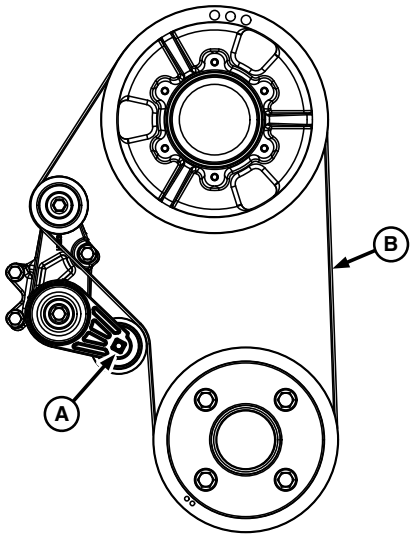
6. Retirar las tuercas (A) y soltar las abrazaderas de manguera (B).
7. Apartar el conducto de aire (C).




H95648—UN—10MAR10

**A—Protección**

8. Extraer la protección (A).



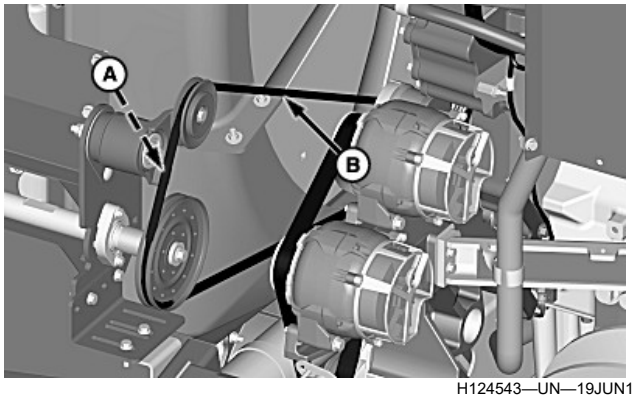

H99551—UN—06JAN11

*Recorrido de la correa de ventilador*

**A—Brazo tensor**
**B—Correa de ventilador**

*NOTA: Hay que retirar la correa del compresor para sustituir la correa de ventilador. Ver Correa del compresor de aire (si existe)—Sustitución (Tier 4 Final/Fase V) para obtener más información.*

9. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión de la correa procedente del brazo tensor (A).
10. Retirar la correa (B) pasándola sobre las paletas del ventilador.
11. Montar la correa de repuesto sobre las paletas del ventilador.
12. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión procedente del brazo tensor e instalar la correa de repuesto.



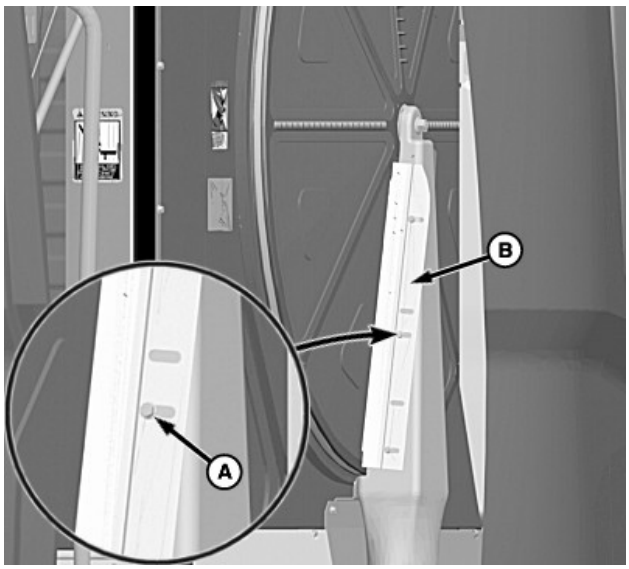

H124543—UN—19JUN18

**A—Brazo tensor**
**B—Correa de transmisión de la rejilla giratoria**

13. Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión procedente del brazo tensor (A) para instalar la correa de transmisión de la rejilla giratoria (B).
14. Instalar las protecciones retiradas previamente (parte frontal).
15. Cerrar la cubierta de acceso al separador y bajar el pasamanos.
16. Montar la protección retirada anteriormente (parte trasera) y el conducto de aire.
17. Cerrar con retención la puerta de la rejilla giratoria.

OUO6075,00049E3-63-20JUN18

## Escobilla de la rejilla giratoria—Ajuste



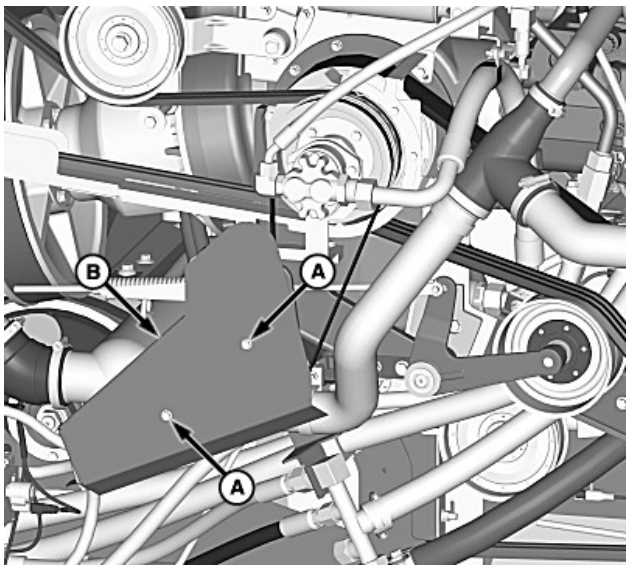

H95350—UN—15FEB10

**A—Tornillos**
**B—Escobilla**

Aflojar los tornillos (A) y ajustar la escobilla (B) para poder retirar los residuos del cultivo.

OUO6075,00005A0-63-16FEB10

## Correa del sistema de eliminación de residuos del motor—Sustitución (Tier 4 Final/Fase V)

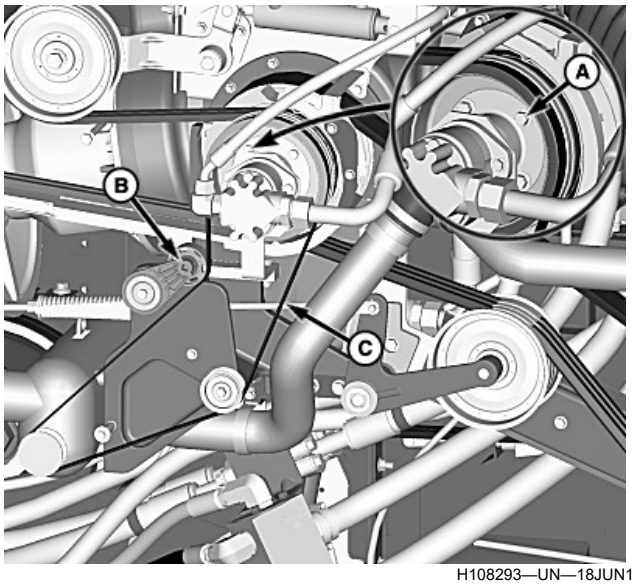



H121348—UN—25APR17

**A—Tornillos**
**B—Protección**

**ATENCIÓN: Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.**

Retirar los tornillos (A) y la protección (B).




H108293—UN—18JUN13

**A—Tornillos**
**B—Brazo tensor**
**C—Correa del sistema de eliminación de residuos del motor**

Retirar los tornillos (A) y sujetar el conjunto de la bomba en un lugar aparte.

Retirar la correa e instalar la correa de sustitución en el orden inverso.

Alinear el conjunto de la bomba con la polea y apretar los tornillos según las especificaciones.

| Especificación | |
|---|---|
| Tornillos—Par de apriete | 80 Nm (59 lb-ft) |

Utilizar una extensión de palanca para aliviar la tensión del brazo tensor (B) para instalar la correa del sistema de eliminación de residuos del motor (C).

Instalar la protección y fijarla con tornillos.

OUO6075,000481E-63-14NOV17

# Localización de averías

## Alimentador de mies

| Síntoma | Problema | Solución |
|---|---|---|
| **Alimentación despareja o cultivos enviados abultadamente al rotor.** | El sinfín de la plataforma de corte es demasiado alto. | Ajuste el sinfín hacia abajo y hacia atrás. Consulte el manual del operador de la plataforma de corte. |
| | Acumulación de grano en la barra de corte. | Baje el molinete y ajuste la posición de avance/retroceso lo más cerca posible de la barra de corte y el sinfín. Consulte el manual del operador de la plataforma. |
| | Los brazos del tambor se sujetan a un panel lateral a un lado. | Aflojar y volver a tensar la cadena. Endurecer o sustituir las partes combadas. |
| | Cadena transportadora del alimentador demasiado tensa y retiene el tambor. | Ajuste la cadena transportadora a la tensión correcta. |
| | Patinaje de la correa de transmisión de la plataforma de corte. | El tensor cargado por resorte debe estar libre y ajustado contra la correa. |
| | El sinfín está demasiado alejado del despojador. | Acerque el sinfín al despojador. Consulte el manual del operador de la plataforma de corte. |
| | La cadena de transmisión del transportador del alimentador no está en la rueda dentada correcta. | Coloque la cadena en la rueda dentada correcta. |
| | Las aletas transportadoras del alimentador están combadas. | Enderece o sustituya las aletas combadas. |
| | Acumulación de tierra y savia en el fondo del alimentador. | Limpie el fondo. |
| | Demasiada distancia entre el sinfín de la plataforma y el tambor delantero del alimentador. | Agregue eslabones a la cadena del alimentador. |
| **La plataforma de corte o el molinete no se eleva correctamente** | Aire en el sistema hidráulico. | Apriete las abrazaderas en las tuberías o mangueras con fugas. Purgue el sistema elevador de molinetes. Consulte el manual del operador de la plataforma. |

OUO6075,0000B5B-63-02MAR11

## Separador

| Síntoma | Problema | Solución |
|---|---|---|
| **Solidificación o sobrecarga del separador.** | La correa de transmisión variable del separador de dedo simple patina a velocidades bajas. | Ajustar la holgura de la polea. |

| Síntoma | Problema | Solución |
|---|---|---|
| | Velocidad del separador demasiado baja para el cultivo. | Aumente la velocidad del separador. |
| **Retroalimentación del acelerador de alimentación.** | Velocidad del separador demasiado baja para el cultivo. | Aumente la velocidad del separador. |
| | Velocidad del acelerador en posición de velocidad baja. | Cambiar la velocidad del acelerador a la posición de velocidad alta. |
| **El grano no se trilla.** | Velocidad del separador demasiado baja para el cultivo. | Aumentar la velocidad del separador en incrementos de 50—100 r/min. Después de ajustar la velocidad del separador, comprobar la calidad del grano. |
| | La separación del cóncavo es demasiado amplia. | Apretar la separación del cóncavo en incrementos de 5—10 mm. Después de ajustar la separación del cóncavo, comprobar la calidad del grano. |
| | La separación del cóncavo no es uniforme en sentido longitudinal. | Ajustar según las especificaciones. Ver Nivelación del cóncavo en la sección Separador para obtener más información. |
| | La cosechadora no recoge suficiente material para una acción adecuada de trilla. | Aumentar la velocidad del avance. |
| **Exceso de granos rotos en el depósito.** | Velocidad del separador demasiado alta para el cultivo. | Disminuir la velocidad del separador en incrementos de 10 r/min. |
| | La separación del cóncavo es demasiado estrecha. | Abrir la separación del cóncavo en incrementos de 2 mm. |
| | Velocidad del batidor de alimentación demasiado alta para el cultivo. | Reducir la velocidad del acelerador de alimentación cambiándolo a una velocidad baja. |
| | Exceso de grano en el material de retrilla. | Abrir la criba de grano en incrementos de 2 mm para reducir el material de retrilla. |
| | No entra el material suficiente en la máquina. | Aumentar la velocidad del avance. |
| | Activar la posición del cóncavo del sistema del material de retrilla (si existe) colocada de forma incorrecta. | Establecer la posición del cóncavo del sistema del material de retrilla activo. Ver la sección Configuración de los cultivos para obtener más información. |

| Síntoma | Problema | Solución |
|---|---|---|
| **Pérdida de granos en el separador** | Sobrecarga del separador debido a trilla incompleta o trilla retardada en el cóncavo. | Reducir el separador a la separación del cóncavo y/o aumentar la velocidad del separador para aumentar la acción de trilla. |
| | Cubiertas del separador instaladas. | Ver la sección Configuración de los cultivos para obtener más información. |
| | | Extraer las cubiertas para aumentar la zona abierta a la vez que se mantiene una carga de la caja de cribas uniforme. |
| | Los álabes de la cubierta superior del separador (si existen) están en posición avanzada. | Mover los álabes a la posición estándar. Ver Ayuda en la aplicación de la gestión de residuos o Ayuda en el puesto del operador para obtener más información. |
| **Depósito de grano sucio (cabezas sin trillar).** | El separador no trilla bastante. | Aumentar la velocidad del separador en incrementos de 50—100 r/min. |
| | | Disminuir la separación del cóncavo en incrementos de 2 mm. |
| | | Comprobar el nivel del cóncavo. Ver Nivelación del cóncavo en la sección Separador para obtener más información. |
| | | Máquinas del sistema del material de retrilla activadas: instalar placas de cierre del cóncavo en el primer cóncavo. |
| | | Máquinas del sistema del material de retrilla no activadas: instalar placas de cierre del cóncavo en el segundo cóncavo. |
| | | Añadir interruptores del cóncavo al primer cóncavo. |
| | Activar la posición del cóncavo del sistema del material de retrilla (si existe) colocada de forma incorrecta. | Verificar que la posición del cóncavo del sistema del material de retrilla activa es correcta para el cultivo cosechado. |

| Síntoma | Problema | Solución |
|---|---|---|
| | | Comprobar que la posición del cóncavo del sistema del material de retrilla activa tiene la posición cero correcta. Ver Tiras de desgaste del sistema del material de retrilla y Barras desgranadoras—Ajuste en la sección Separador para obtener más información. |
| **Depósito de grano sucio (exceso de granzas).** | Velocidad insuficiente del ventilador. | Aumentar la velocidad del ventilador. |
| | Puerta del desviador de cosecha del sistema de residuos en posición incorrecta. | Comprobar que la posición de la puerta coincide con el cultivo cosechado. |
| **Depósito de grano sucio (pequeñas piezas de mazorca).** | Piezas de mazorca rotas en el depósito de grano. | *NOTA: Los espaciadores deben utilizarse solo para maíz y soja. Retirar los espaciadores para los demás cultivos.* |
| | | Instalar espaciadores de rejilla separadora. |
| | Comprobar la separación del cóncavo. Si la separación es inferior al diámetro de la mazorca pelada, el rotor podría romper la mazorca. | *NOTA: Para la máquina del sistema del material de retrilla activo no se deben instalar espaciadores en la cuarta rejilla.* |
| | | Instalar espaciadores de rejilla separadora. |
| **Avería de elementos de la criba de grano/criba de granzas.** | Puerta del desviador de cosecha en posición incorrecta. | Comprobar que la posición de la puerta coincide con el cultivo cosechado. |
| **Pérdida de grano sobre la caja de cribas.** | Holgura de la criba de granzas/criba de grano incorrecta. | Comprobar y calibrar la holgura de la criba de granzas/criba de grano. |
| | Distribución incorrecta de las granzas/grano en la caja de cribas. | Ajustar las tapas ciegas de la rejilla separadora y los divisores de la plataforma del sinfín según sea necesario. Ver Procedimiento de apagado del sistema en la sección Configuración de cultivos para obtener más información. |
| **El monitor de rendimiento VisionTrak™ no lee.** | La pérdida de la caja de cribas aumenta con una velocidad de alimentación baja. | Reducir la velocidad del ventilador. |
| | La pérdida de la caja de cribas aumenta con una velocidad de alimentación alta. | Abrir la criba de granzas. |

*VisionTrak es una marca comercial de Deere & Company*

| Síntoma | Problema | Solución |
|---|---|---|
| | | Aumentar la velocidad del ventilador. |
| | El sensor no lee. | Comprobar la configuración de la sensibilidad del cultivo. |
| | | Comprobar que los sensores están conectados. |
| | | Comprobar que los sensores no están bloqueados por el material. |
| **Calidad de la paja no deseable.** | Excesiva manipulación del material. | Disminuir el régimen del rotor y aumentar la separación del cóncavo para aumentar la calidad de la paja y equilibrar el rendimiento de trilla. |
| | | Disminuir la velocidad de manipulación de material (alimentador de mies y acelerador de alimentación) para equilibrar la calidad de la paja y el rendimiento de la manipulación de material. |
| | | Avanzar los álabes de la cubierta superior del separador (si existen). Ver Ayuda en la aplicación de la gestión de residuos o Ayuda en el puesto del operador para obtener más información. |

OUO6075,00046A1-63-21MAR17

## Mando motriz hidrostático

| Síntoma | Problema | Solución |
|---|---|---|
| **No se puede poner el selector de marchas en retroceso (máquinas sin ProDrive™).** | Componentes doblados o rotos en el varillaje de cambio. | Reparar o sustituir según sea necesario. |
| **Pegado del varillaje (máquinas sin ProDrive™).** | Rótulas congeladas o desgastadas en el cable de control. | Lubricar o sustituir. |
| | Palanca acodada o pivotes pegados. | Lubricar o sustituir. |
| | Cable de mando retorcido o congelado. | Sustituir según sea necesario. |
| **Recalentamiento del sistema.** | Enfriador de aceite o radiador obturados. | Soplar aire a través del centro y limpiarlo. |
| | No hay flujo de aceite de carga. | Acudir a su concesionario John Deere. |

*ProDrive es una marca comercial de Deere & Company*

| Síntoma | Problema | Solución |
|---|---|---|
| | La correa de ventilador del motor patina o está rota. | Revisar si la correa está desgastada o rota. |
| | Filtro de aceite obstruido. | Cambiar el filtro. |
| | Se excede la presión de la válvula de descarga. | Cambiar a una marcha inferior. |
| | Válvula de alivio pegada en posición cerrada. | Acudir a su concesionario John Deere. |
| | La válvula de derivación no se cierra. | Acudir a su concesionario John Deere. |
| **Pérdida excesiva de aceite.** | Conexiones sueltas o fugas en las tuberías hidráulicas, mangueras o anillos tóricos. | Apretar las conexiones o sustituir las tuberías, mangueras o juntas tóricas dañadas. |
| | Fuga de aceite en la caja de engranajes principal del motor (máquinas sin ProDrive™). | Sustituir el retén del eje de la bomba hidrostática. |
| | Fuga de aceite en la caja de engranajes principal del motor (máquinas con ProDrive™). | Sustituir el retén del eje del motor hidrostático o los retenes del freno de estacionamiento en la transmisión; consultar al concesionario John Deere. |
| | Retenes de la bomba triple desgastadas o dañadas (máquinas sin ProDrive™). | Comprobar las cavidades de la bomba triple entre la bomba del conjunto de válvulas y la bomba de dirección. Ninguna de las cavidades de la bomba debe tener aceite. En caso de detectarse aceite entre las secciones de las cavidades de la bomba, sustituir los retenes del eje de la bomba del conjunto de válvulas y de la bomba de dirección antes de sustituir ambas bombas. |
| | Retenes de la bomba cuádruple desgastadas o dañadas (máquinas con ProDrive™). | Comprobar las cavidades de la bomba cuádruple entre la bomba del conjunto de válvulas y la bomba de suministro de engrase ProDrive™. Ninguna de las cavidades de la bomba debe tener aceite. En caso de detectarse aceite entre las secciones de las cavidades de la bomba, sustituir los retenes del eje de la bomba del conjunto de válvulas y de la bomba de engrase ProDrive™ antes de sustituir ambas bombas. |
| **La máquina no avanza ni retrocede.** | Transmisión fuera de marcha (máquinas sin ProDrive™). | Cambiar la transmisión. |

| Síntoma | Problema | Solución |
|---|---|---|
| | El sistema detecta fallos en la transmisión de avance (máquinas con ProDrive™). | Acudir a su concesionario John Deere. |
| | Bajo nivel de aceite. | Verificar si hay fugas y repararlas. Llenar el depósito. |
| | Fuga de aire en el sistema. | Apretar las conexiones. |
| | Varillajes de cambio rotos o flojos (máquinas sin ProDrive™). | Apretar los varillajes flojos o sustituirlos según sea necesario. |
| | Ausencia de caudal o de presión de carga. | Acudir a su concesionario John Deere. |
| | Filtro obstruido. | Cambiar el filtro. |
| | Presión superior a la configuración de presión máxima de funcionamiento (máquinas sin ProDrive™). | Cambiar a una marcha inferior. |
| | Presión superior a la configuración de presión máxima de funcionamiento (máquinas con ProDrive™). | Acudir a su concesionario John Deere. |
| | El sistema de propulsión no puede crear suficiente presión. | Acudir a su concesionario John Deere. |
| | Válvula de alivio abierta. | Acudir a su concesionario John Deere. |
| **Velocidad de avance irregular.** | Nivel bajo de aceite. | Verificar si hay fugas y repararlas. Llenar el depósito. |
| | Filtro obstruido. | Cambiar el filtro de carga hidrostática. |
| | Presión superior a la configuración de presión máxima de funcionamiento (máquinas sin ProDrive™). | Cambiar a una marcha más baja o engranar la tracción en las cuatro ruedas. |
| | Presión superior a la configuración de presión máxima de funcionamiento (máquinas con ProDrive™). | Acudir a su concesionario John Deere. |
| | La palanca multifunción se mueve lentamente hacia la posición de punto muerto. | Acudir a su concesionario John Deere. |
| | El sistema no mantiene la presión de carga. | Acudir a su concesionario John Deere. |
| **La máquina no se para cuando el selector de marchas está en punto muerto (máquinas sin ProDrive™).** | Cable de control desajustado. | Ajuste la posición de punto muerto del cable. |

| Síntoma | Problema | Solución |
|---|---|---|
| **Ausencia o pérdida de potencia. La máquina no responde al grupo de marchas de la transmisión.** | Bajo nivel de aceite. | Verificar si hay fugas y repararlas. Llenar el depósito. |
| | Filtro obstruido. | Cambiar el filtro de carga hidrostática. |
| | Ausencia de caudal o de presión de carga. | Acudir a su concesionario John Deere. |
| | Filtro de combustible contaminado. | Cambio del filtro de combustible. |
| | Agua en la cazoleta del separador. | Vaciar el agua de la cazoleta del separador. |
| | El sistema de propulsión no mantiene ni acumula presión. | Acudir a su concesionario John Deere. |
| | El sistema detecta anomalías en el sistema de propulsión. | Acudir a su concesionario John Deere. |

OUO6075,00046A2-63-28MAR17

## Tracción en las cuatro ruedas (opcional)

| Síntoma | Problema | Solución |
|---|---|---|
| **La máquina no se mueve con la tracción en las cuatro ruedas conectada.** | Patinaje de una o ambas ruedas traseras. | Mover la palanca multifunción hacia adelante para aumentar el caudal de la bomba hidrostática. |
| | Interruptor de control eléctrico defectuoso en la consola. | Acudir a su concesionario John Deere |
| | Electroválvula defectuosa en la válvula de control. | Acudir a su concesionario John Deere. |
| | Corredera defectuosa en la válvula de control. | Acudir a su concesionario John Deere. |
| **La máquina no se mueve con la tracción en las cuatro ruedas desconectada.** | Tubería o conexión defectuosa entre el sistema principal y la válvula de control de la tracción en las cuatro ruedas. | Reparar o sustituir las piezas, según sea necesario. |
| **Imposible desconectar la tracción en las cuatro ruedas.** | Interruptor de control eléctrico defectuoso en la consola. | Acudir a su concesionario John Deere |
| | Electroválvula defectuosa en la válvula de control. | Acudir a su concesionario John Deere. |
| | Corredera defectuosa en la válvula de control. | Acudir a su concesionario John Deere. |

| Síntoma | Problema | Solución |
|---|---|---|
| **Las ruedas traseras se mueven de lado a lado a las velocidades de transporte.** | Convergencia desajustada. | Ajuste la convergencia. |

OUO6075,000457A-63-10JAN17

## Dirección

| Síntoma | Problema | Solución |
|---|---|---|
| **Las ruedas traseras se mueven de lado a lado a las velocidades de transporte.** | Convergencia desajustada. | Ajuste la convergencia. |
| **Los brazos de la dirección no tocan los topes durante giros pronunciados.** | Desajuste del cilindro de dirección. | Reglar el cilindro. |
| **La dirección es difícil de mover.** | Nivel de aceite bajo en el depósito de la caja de engranajes principal del motor. | Añadir aceite. |

OUO6075,00046F0-63-29MAR17

## Frenos

| Síntoma | Problema | Solución |
|---|---|---|
| **Presión del pedal de freno esponjosa.** | Nivel de fluido para frenos bajo (máquinas no ProDrive). | Agregue fluido para frenos. |
| | El pedal de freno empuja el vástago fuera del ajuste (máquinas no ProDrive). | Ajuste la contratuerca en los vástagos del pedal de freno. |
| | Aire en el sistema. | Consultar al concesionario John Deere. |
| **Pérdida de capacidad de frenado.** | Forros cristalizados (máquinas no ProDrive). | Consultar al concesionario John Deere. |
| | Presión incorrecta (máquinas ProDrive). | Consultar al concesionario John Deere. |
| | Forros desgastados. | Consultar al concesionario John Deere. |
| **El freno de estacionamiento no retiene.** | El freno de estacionamiento no está ajustado correctamente (máquinas no ProDrive). | Ajuste el freno de estacionamiento. |
| | Falta de fuerza en el resorte (máquinas ProDrive). | Consultar al concesionario John Deere. |
| | Forros cristalizados (máquinas no ProDrive). | Consultar al concesionario John Deere. |

| Síntoma | Problema | Solución |
|---|---|---|
| | Forros de la zapata desgastados (máquinas ProDrive). | Consultar al concesionario John Deere. |
| | La máquina fue invalidada manualmente para mover la máquina (máquinas ProDrive). | Retire los tornillos de la caja de cambios. |

OUO6075,00000F7-63-29APR08

## Motor

| Síntoma | Problema | Solución |
|---|---|---|
| **El motor no gira** | Batería descargada | Cargar o cambiar la batería. |
| | Conexiones de la batería corroídas o sueltas | Limpiar los bornes y las conexiones de las baterías. |
| | Conmutador principal o interruptor de arranque en punto muerto defectuoso | Reparar el interruptor según sea necesario. |
| | Electroválvula del arrancador defectuosa | Sustituir la electroválvula. |
| | Motor de arranque defectuoso | Cambiar el arrancador. |
| **El motor arranca con dificultad o no arranca** | Problema con el sistema del arranque | Iniciar el sistema, pero no lo suficientemente fuerte como para arrancar el motor. |
| | | Realizar los pasos que se indican en El motor no gira. |
| | Combustible de mala calidad | Vaciar el combustible y usar combustible del grado adecuado. |
| | Velocidad lenta de arranque | Verificar si el problema está en el sistema de carga/arranque. |
| | Viscosidad excesiva del aceite del cárter | Vaciar el aceite del cárter y reemplazar con aceite de viscosidad correcta. |
| | Problema con la unidad de control electrónico o problema básico del motor | Consultar al concesionario John Deere. |
| **Fallas o funcionamiento irregular del motor** | Combustible de mala calidad | Vaciar el combustible y usar combustible del grado adecuado. |
| | Problema con la unidad de control electrónico o problema básico del motor | Consultar al concesionario John Deere. |

| Síntoma | Problema | Solución |
|---|---|---|
| **Falta de potencia del motor** | Combustible de mala calidad | Vaciar el combustible y usar combustible del grado adecuado. |
| | Filtro de combustible obstruido | Cambiar los filtros de combustible. |
| | Sobrecarga del motor | Reducir la carga al motor. |
| | Aceite del cárter incorrecto | Vaciar el aceite del cárter y reemplazar con aceite de viscosidad correcta. |
| | Problema con la unidad de control electrónico o problema básico del motor | Consultar al concesionario John Deere. |
| | El motor reduce la velocidad debido a un código de diagnóstico de anomalías activo | Consultar al concesionario John Deere. |
| | El motor reduce la velocidad porque se requiere una limpieza del filtro de escape. | Activar el modo de limpieza automático del filtro de escape y solicitar una limpieza manual del filtro de escape. |
| **El motor emite humo de escape negro o gris** | Sobrecarga del motor | Reducir la carga al motor. |
| | Tipo incorrecto de combustible. | Use el combustible correcto. |
| | Filtro de aire obstruido o sucio | Cambiar el elemento del filtro de aire según se requiera. |
| | Avería del silenciador/tubo de escape (causando contrapresión) | Sustituir el silenciador o el tubo averiado. |
| | Problema con la unidad de control electrónico o problema básico del motor | Consultar al concesionario John Deere. |
| | Inyectores sucios. | Consultar al concesionario John Deere. |
| | Bomba de combustible de alta presión fuera de tiempo. | Consultar al concesionario John Deere. |
| | El turbocompresor no funciona. | Consultar al concesionario John Deere. |
| | El filtro de escape tiene grietas o daños. | Consultar al concesionario John Deere. |
| **El motor emite humo blanco** | Compresión de motor insuficiente | Determinar la causa de una compresión insuficiente y reparar según sea necesario. Consultar al concesionario John Deere. |

| Síntoma | Problema | Solución |
|---|---|---|
| | Tipo incorrecto de combustible. | Use el combustible correcto. |
| | Baja temperatura del motor. | Calentar el motor a la temperatura de trabajo normal. |
| | Termostato(s) averiado(s) | Probar los termostatos; sustituirlos según sea necesario. |
| | Refrigerante entra en la cámara de combustión (avería de la junta de la culata o culata rajada) | Reparar o reemplazar según sea necesario. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Problema con la unidad de control electrónico o problema básico del motor | Consultar al concesionario John Deere. |
| | Inyectores de combustible averiados. | Consultar al concesionario John Deere. |
| | Bomba de combustible de alta presión fuera de tiempo. | Consultar al concesionario John Deere. |
| **Funcionamiento irregular del motor a ralentí** | Combustible de mala calidad | Vaciar el combustible y usar combustible del grado adecuado. |
| | Toma de aire en lado de aspiración del sistema de admisión de aire. | Revisar las conexiones de las mangueras y tubos; repararlas según se requiera. |
| | Problema con la unidad de control electrónico o problema básico del motor | Consultar al concesionario John Deere. |
| **Consumo excesivo de combustible** | Combustible de mala calidad | Vaciar el combustible y usar combustible del grado adecuado. |
| | Sobrecarga del motor | Reducir la carga al motor. |
| | Filtro de aire obstruido o sucio | Cambiar el elemento del filtro de aire según se requiera. |
| | Compresión demasiado baja | Determinar la causa de una compresión insuficiente y reparar según sea necesario. |
| | Fugas en el sistema de alimentación de combustible | Buscar el origen del escape y reparar según se requiera. |
| | Tipo incorrecto de combustible. | Usar el tipo correcto de combustible. |
| | Combustible de mala calidad | Vaciar el combustible y usar combustible del grado adecuado. |

| Síntoma | Problema | Solución |
|---|---|---|
| | Juego incorrecto de las válvulas. | Consultar al concesionario John Deere. |
| | Inyectores de combustible defectuosos. | Consultar al concesionario John Deere. |
| | Bomba de combustible de alta presión fuera de tiempo. | Consultar al concesionario John Deere. |
| | Funcionamiento incorrecto del turbocompresor. | Inspección del turbocompresor. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Baja temperatura del motor. | Revisar los termostatos. |
| **Combustible en el aceite** | Culata rajada | Localizar la grieta, reparar o sustituir los componentes según se requiera. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Rotura o desgaste del anillo tórico de la unidad bomba-inyector electrónica | Retirar la unidad bomba-inyector electrónica sospechosa y sustituir el anillo tórico según sea necesario. Consultar al concesionario John Deere. |
| **Baja presión del combustible** | Filtro de combustible obstruido | Cambie el filtro de combustible. |
| | Tubería de combustible taponada | Ubicar la obstrucción y reparar según sea necesario. |
| | Bomba de alimentación de combustible defectuosa | Quitar la bomba de alimentación de combustible y reparar/sustituir según se requiera. Consultar al concesionario John Deere. |
| **Aireación del combustible** | Retención de la unidad bomba-inyector electrónica floja | Apretar los tornillos de los sujetadores al valor apropiado. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Rotura o desgaste del anillo tórico de la unidad bomba-inyector electrónica | Retirar la unidad bomba-inyector electrónica sospechosa y sustituir el anillo tórico según sea necesario. Consultar al concesionario John Deere. |
| **Presión de aceite baja** | Bajo nivel de aceite del cárter | Llenar el cárter al nivel apropiado. |
| | Nivel aceite del motor demasiado alto | Llenar el cárter al nivel apropiado. |
| | Sensor de presión averiado | Reemplazar el sensor. Consultar al concesionario John Deere. |

| Síntoma | Problema | Solución |
|---|---|---|
| | Enfriador o filtro de aceite obturado | Retirar y revisar el enfriador de aceite. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Temperatura excesiva del aceite | Retirar y revisar el enfriador de aceite. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Bomba de aceite averiada | Retirar e inspeccionar la bomba de aceite. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Aceite incorrecto | Drenar el cárter y volverlo a llenar con el aceite correcto. |
| | Falla de la válvula reguladora de la presión de aceite | Retirar e inspeccionar la válvula reguladora de la presión de aceite. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Pico del rociador del pistón averiado | Sustituir el pico rociador del pistón. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Rejilla de bomba de aceite obstruida o tubo de aspiración roto | Quitar el cárter de aceite y limpiar la rejilla/cambiar el tubo de aspiración. |
| | Espacio libre excesivo del rodamiento principal o de biela | Determinar el espacio libre del cojinete. Consultar al concesionario John Deere. |
| **Presión de aceite alta** | Aceite de clasificación incorrecta | Drenar el cárter y volverlo a llenar con el aceite correcto. |
| | Sensor de presión averiado | Reemplazar el sensor. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Casquillo de la válvula reguladora de la presión de aceite flojo (se mueve) | Retirar e inspeccionar la válvula reguladora de la presión de aceite. Consultar al concesionario John Deere. |
| | La válvula reguladora funciona mal | Retirar e inspeccionar la válvula reguladora de la presión de aceite. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Pico del rociador del pistón obstruido | Sustituir el pico rociador del pistón. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Válvula de derivación del filtro pegada o dañada | Retirar e inspeccionar la válvula de derivación del filtro. Consultar al concesionario John Deere. |

| Síntoma | Problema | Solución |
|---|---|---|
| | Válvula de derivación del enfriador de aceite pegada o dañada | Retirar e inspeccionar la válvula de derivación del enfriador de aceite. Consultar al concesionario John Deere. |
| **Consumo de aceite excesivo** | Viscosidad demasiado baja del aceite motor | Drenar el cárter y volverlo a llenar con el aceite de viscosidad correcta. |
| | Nivel aceite del motor demasiado alto | Drenar el aceite hasta que su nivel sea el correcto. |
| | Fugas de aceite externas | Determinar la causa de las fugas de aceite y repararlas según sea necesario. |
| | Anillos de control de aceite no asentados | Consultar al concesionario John Deere. |
| | Anillos de control de aceite desgastados o rotos | Sustituir los segmentos. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Camisas de los cilindros o émbolos rayados | Retirar e inspeccionar los cilindros y camisas y reparar según sea necesario. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Desgaste en los vástagos o guías de las válvulas | Inspeccionar y medir los vástagos y guías de válvulas. Reparar según sea necesario. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Presión de aceite excesiva | Ver Presión de aceite alta anteriormente en está sección. |
| | Desgaste excesivo de las ranuras de segmento del pistón | Retirar e inspeccionar los pistones. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Segmentos pegados en las ranuras | Retirar e inspeccionar los pistones. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Tensión insuficiente del segmento de pistón | Retirar e inspeccionar los pistones. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Aberturas de segmentos no escalonadas | Retirar e inspeccionar los pistones. Consultar al concesionario John Deere. |

| Síntoma | Problema | Solución |
|---|---|---|
| | Retén delantero y/o trasero del cigüeñal defectuosos | Sustituir los retenes de aceite. Consultar al concesionario John Deere. |
| **Interferencia anómala del motor[1]** | Rodamientos de vástago de conexión o cojinetes de bancada desgastados | Determinar el espacio libre del cojinete. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Juego axial del cigüeñal excesivo | Revisar la separación axial del cigüeñal. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Aflojar las tapas de los rodamientos principales | Comprobar la holgura de los cojinetes; sustituir los cojinetes y sus tornillos según sea necesario. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Casquillos de biela y pasadores de émbolo desgastados | Inspeccione los casquillos y las chavetas de pistón. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Pistones rotos | Examinar los pistones. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Desgaste o huelgo excesivo entre dientes de engranajes de distribución | Verificar la holgura de los engranajes de sincronización. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Juego excesivo de las válvulas. | Revisar y ajustar el juego de válvulas. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Pistas excéntricas del árbol de levas desgastadas | Sustituir el árbol de levas. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Eje(s) de balancines desgastado(s) | Sustituir los ejes del balancín. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Lubricación insuficiente del motor | Ver Localización de averías del sistema de lubricación, más adelante en esta sección. |
| | Ruido en el turbocompresor | Ver Localización de averías del sistema de admisión de aire, más adelante en esta sección. |

[1] *NOTA: El turboalimentador de geometría variable (VGT) se recicla después del arranque del motor, provocando un sonido momentáneo de aceleración en el motor. Esto es normal. No confundir el chirrido que se oye durante la desaceleración con el ruido que indica un fallo en el rodamiento.*

| Síntoma | Problema | Solución |
|---|---|---|
| **El turbocompresor “silba”** | Toma de aire en colector de admisión | Revisar el colector de admisión y su junta; reparar según sea necesario. Consultar al concesionario John Deere. |
| **Ruidos o vibraciones anormales en turbocompresor[2]** | Cojinetes sin lubricación (presión de aceite insuficiente) | Determinar la causa de la falta de lubricación y reparar según se requiera. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Fugas de aire en el colector de entrada o de escape del motor | Revisar los colectores de admisión y de escape y sus juntas; reparar según sea necesario. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Holgura incorrecta entre la rueda de la turbina y la caja de la turbina | Examinar el turbocompresor; repararlo/sustituirlo, según sea necesario. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Alabes rotos (u otras averías en rotor) | Examinar el turbocompresor; repararlo/sustituirlo, según sea necesario. Consultar al concesionario John Deere. |
| **Aceite en rotor del turbocompresor o en caja del compresor (el aceite se empuja o aspira a través de la envuelta central)** | Presión excesiva en el cárter. | Determinar la causa de la presión excesiva en el cárter; reparar según sea necesario. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Restricción en la admisión de aire | Determinar la causa de la restricción en la admisión; reparar según sea necesario. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Restricción en tubo de vaciado | Determinar la causa de la restricción del tubo de vaciado; reparar según sea necesario. Consultar al concesionario John Deere. |
| **Aceite en colector de admisión o fuga de aceite de la caja del turbocompresor** | Presión excesiva en el cárter. | Determinar la causa de la presión excesiva en el cárter; reparar según sea necesario. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Restricción en la admisión de aire | Determinar la causa de la restricción en la admisión; reparar según sea necesario. Consultar al concesionario John Deere. |

[2] *NOTA: El turboalimentador de geometría variable (VGT) se recicla después del arranque del motor, provocando un sonido momentáneo de aceleración en el motor. Esto es normal. No confundir el chirrido que se oye durante la desaceleración con el ruido que indica un fallo en el rodamiento.*

| Síntoma | Problema | Solución |
|---|---|---|
| | Restricción en tubo de vaciado | Determinar la causa de la restricción del tubo de vaciado; reparar según sea necesario. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Avería o desgaste de cojinetes de caja | Examinar el turbocompresor; repararlo/sustituirlo, según sea necesario. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Desequilibrio de conjunto giratorio | Examinar el turbocompresor; repararlo/sustituirlo, según sea necesario. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Daño a la turbina o a la rueda compresora o las cuchillas | Examinar el turbocompresor; repararlo/sustituirlo, según sea necesario. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Acumulación de tierra o carbón en rotor o paletas | Comprobar si hay fugas en la admisión de aire (post filtro de aire). Examinar el turbocompresor; repararlo/sustituirlo, según sea necesario. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Rodamiento desgastado | Examinar el turbocompresor; repararlo/sustituirlo, según sea necesario. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Falta de aceite o lubricación insuficiente | Determinar la causa de la falta de lubricación y reparar según se requiera. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Retenes del eje desgastados | Examinar el turbocompresor; repararlo/sustituirlo, según sea necesario. Consultar al concesionario John Deere. |
| **Resistencia del rotor de la turbina del turbocompresor** | Acumulación de carbono detrás de la rueda de la turbina resulta en aceite coquizado o depósitos de combustión | Examinar el turbocompresor; repararlo/sustituirlo, según sea necesario. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Depósitos de tierra detrás del rotor del compresor causados por fugas en la toma de aire | Examinar el turbocompresor; repararlo/sustituirlo, según sea necesario. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Cojinetes agarrotados, sucios o desgastados | Examinar el turbocompresor; repararlo/sustituirlo, según sea necesario. Consultar al concesionario John Deere. |

| Síntoma | Problema | Solución |
|---|---|---|
| **El motor se recalienta** | Sobrecarga del motor. | Reducir la carga al motor. |
| | Bajo nivel de refrigerante. | Llenar el sistema de refrigeración al nivel apropiado, verificar el radiador y las mangueras en busca de conexiones sueltas y fugas. |
| | Tapa del depósito de rebose defectuosa | Sustituir la tapa del depósito de rebose según se requiera. |
| | Correa de ventilador floja o rota | Sustituir la correa de ventilador según se requiera. Verificar el tensor de la correa. |
| | Bajo nivel de aceite del motor. | Revisar el nivel de aceite. Agregar aceite según se requiera. |
| | El sistema de refrigeración del motor necesita de enjuague. | Enjuagar el sistema de refrigeración. |
| | Termostato(s) averiado(s) | Retirar y comprobar los termostatos según sea necesario. |
| | Medidor de temperatura o sensor averiado. | Compruebe la temperatura del agua con un termómetro y, de ser necesario, sustituya el sensor. |
| | Combustible del grado incorrecto. | Usar combustible del grado correcto. |
| | Suciedad en núcleo del radiador | Limpiar el radiador según se requiera. |
| | Nivel de aceite muy bajo en el cárter | Llenar el cárter al nivel apropiado. |
| | Junta de la culata dañada | Sustituir la junta de la culata. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Bomba de agua averiada | Sustituir la bomba de agua. Consultar al concesionario John Deere. |
| **Refrigerante en el cárter motor** | Junta de la culata defectuosa | Sustituir la junta de la culata. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Culata o bloque motor agrietados | Localizar la grieta, reparar o sustituir los componentes según se requiera. |
| | Fugas en los retenes de camisas de cilindro | Retirar y revisar las camisas de cilindro. Consultar al concesionario John Deere. |

| Síntoma | Problema | Solución |
|---|---|---|
| | Fugas en enfriador de aceite | Someter el enfriador de aceite a prueba de presión; reparar/ reemplazar según sea necesario. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Anillos tóricos de enfriador de aceite defectuosos | Quitar y revisar los anillos tóricos del enfriador de aceite y reemplazar según sea necesario. Consultar al concesionario John Deere. |
| | Avería en retén de bomba de agua; agujero de purga obstruido; fugas de refrigerante a través del cojinete | Sustituir los retenes de la bomba de agua. Consultar al concesionario John Deere. |
| **La temperatura del refrigerante es menor que la normal** | Termostato(s) averiado(s) | Probar los termostatos; sustituirlos según sea necesario. |

OUO6075,0000C98-63-20JUN11

## Símbolos eléctricos

| Síntoma | Problema | Solución |
|---|---|---|
| **Baja carga del sistema** | Carga eléctrica excesiva debido a accesorios adicionales. | Desconectar algunos accesorios o instalar un alternador de mayor capacidad. |
| | Excesivo ralentí del motor. | Aumentar el régimen del motor si se usa una carga eléctrica importante. |
| | Malas conexiones eléctricas en la batería, el cable a masa, el motor de arranque o el alternador. | Inspeccione y limpie, según se requiera. |
| | Batería defectuosa. | Probar las baterías. |
| | Alternador averiado | Probar el sistema de carga. |
| **La batería consume demasiado agua** | Caja de la batería agrietada. | Ver si hay humedad y, de ser necesario, sustituirla. |
| | Carga de la batería a un amperaje excesivo. | Probar el sistema de carga. |
| **Las baterías no se cargan** | Conexiones sueltas o corroídas. | Limpiar y apretar las conexiones. |
| | Baterías sulfatadas o agotadas. | Consultar al concesionario John Deere. |
| | Correa estirada o tensor de correas defectuoso | Ajustar la tensión de la correa o sustituirla. |
| **El motor de arranque no hace girar el motor** | Líneas de mando del motor engranadas | Desengranar las líneas de mando del motor. |

| Síntoma | Problema | Solución |
|---|---|---|
| | Conexiones sueltas o corroídas. | Limpiar y apretar las conexiones sueltas. |
| | Voltaje de tensión de la batería bajo o batería descargada | Cargar o cambiar las baterías. |
| | Relé del circuito de arranque averiado. | Consultar al concesionario John Deere. |
| | Fusible fundido. | Sustituir el fusible. |
| | | Limpiar los bornes y las conexiones de las baterías. |
| | Conmutador principal o interruptor de arranque en punto muerto defectuoso | Reparar el interruptor según sea necesario. |
| | Electroválvula del arrancador defectuosa | Sustituir la electroválvula. |
| | Motor de arranque defectuoso | Cambiar el arrancador. |
| **El motor de arranque funciona lentamente** | Baja potencia de salida de la batería. | Cargar las baterías. |
| | Viscosidad excesiva del aceite del motor. | Utilizar un aceite de viscosidad adecuada. |
| | Conexiones sueltas o corroídas. | Limpiar y apretar las conexiones sueltas. |
| **No funciona el sistema eléctrico completo** | Conexión averiada de la batería. | Limpiar y apretar las conexiones. |
| | Baterías sulfatadas o agotadas. | Sustituir las baterías. |
| | Fusible fundido. | Sustituir el fusible. |

OUO6075,0000C99-63-20JUN11

## Calefacción

| Síntoma | Problema | Solución |
|---|---|---|
| **El calefactor no calienta el aire.** | Filtro de recirculación sucio. | Limpie el filtro. |
| | No hay termostato instalado en colector de salida de agua. | Acudir al concesionario John Deere. |
| | Avería de termostato en colector de salida de agua. | Acudir al concesionario John Deere. |
| | Avería del control de temperatura del calefactor. | Reemplazar el control. |

| Síntoma | Problema | Solución |
|---|---|---|
| | Manguera del calefactor retorcida. Válvula del calefactor defectuosa. | Cambiar o enderezar. Cambiar la válvula. |

OUO6075,0000B24-63-14MAR07

## Aire acondicionado

| Síntoma | Problema | Solución |
|---|---|---|
| **Refrigeración insuficiente o ausente** | Control de temperatura en la posición de APAGADO. | Colocar el aire acondicionado en la posición de encendido. |
| | Correa del compresor rota o faltante. | Sustituir la correa. |
| | El compresor no funciona (si las mangueras grande y pequeña en el tablero de acceso izquierdo están a la misma temperatura). | Acudir a su concesionario John Deere. |
| | El control de temperatura no responde (rotura de la puerta de temperatura, lo que genera aire caliente). | Acudir a su concesionario John Deere. |
| | Advertencia de baja presión (pérdida de refrigerante del sistema). | Acudir a su concesionario John Deere. |
| | Advertencia de alta presión (sistema sobrecargado). | Acudir a su concesionario John Deere. |
| **El embrague del compresor funciona excesivamente o el compresor permanece DESACTIVADO hasta 15 minutos.** | Formación de hielo en el evaporador. | Ajustar los controles correctamente. Ver Ayuda en la aplicación de la descripción general de la cosechadora o Ayuda en el puesto del operador para obtener más información. Abrir las aberturas. Limpiar los filtros. Mover el control a una posición de mayor calor. |
| **Mal olor en la cabina.** | Tubo de vaciado obturado. Filtros sucios. Cabina sucia. | Soplar en el tubo de condensación y limpiar la bandeja debajo del evaporador. Limpiar los filtros. Limpiar la cabina con una aspiradora. |
| | | Asegurarse de que la válvula de purga en el tubo de vaciado está instalada. |

OUO6075,0004572-63-19JAN17

## Sensor de humedad (si existe)

| Síntoma | Problema | Solución |
|---|---|---|
| **Humedad es demasiado alta.** | Acumulación de savia de plantas verdes o semillas de malezas en la placa del sensor de humedad. | Limpiar la placa del sensor de humedad. |

| Síntoma | Problema | Solución |
|---|---|---|
| **La humedad es consistentemente alta o baja.** | La compensación de humedad requiere ajuste. | Cambiar la compensación de humedad. |
| **La humedad no cambia o es constantemente baja.** | Sensor obstruido. | Inspeccionar la unidad de montaje del elevador y limpiarla si es necesario. |
| **Medida de humedad es inexacta.** | Selección incorrecta de cosecha. | Seleccionar el cultivo correcto. |
| | Sensor de humedad desajustado. | Cambiar la compensación de humedad. |
| **La humedad siempre es cero.** | Registro de problemas. | Comprobar si el registro de estado se ACTIVA durante la cosecha. |

OUO6075,0000A75-63-03NOV10

## Sensor de masa y caudal (si existe)

| Síntoma | Problema | Solución |
|---|---|---|
| **El rendimiento es constantemente alto o bajo.** | El sistema no está bien calibrado. | Cambiar la calibración de rendimiento. |
| | Ancho incorrecto de plataforma. | Cambiar el ancho de la plataforma. |
| | Selección incorrecta de cosecha. | Seleccionar el cultivo correcto. |
| | Suciedad, lodo o restos en la placa de impacto. | Limpiar la placa de impacto. |
| **Rendimiento cero.** | No hay velocidad de avance. | Consultar al concesionario John Deere. |
| | La velocidad del elevador de grano limpio es insuficiente. | Consultar al concesionario John Deere. |
| | Registro de problemas. | Comprobar si el registro de estado se ACTIVA durante la cosecha. |

OUO6075,0000A76-63-03NOV10

## Combine Advisor™

| Síntoma | Problema | Solución |
|---|---|---|
| **Fallos de Auto Maintain o código de diagnóstico para caudal de cultivo bajo** | Selección de cultivo incorrecto. | Seleccionar el cultivo correcto. |
| | La derivación del sensor de humedad del elevador de grano limpio está obstruida. | Despejar las obstrucciones de la derivación. |

| Síntoma | Problema | Solución |
|---|---|---|
| | La cámara ActiveVision™ no detecta caudal de cultivo. | Limpiar el cristal de la cámara. Consultar la sección Mantenimiento—Cada diez horas para obtener más información.<br><br>Sustituir el cartucho de desecante de la cámara. Ver la sección Mantenimiento—Según sea necesario para obtener más información. |

OUO6075,000507D-63-30MAR21

*ActiveVision es una marca comercial de Deere & Company*

## Preparación de la máquina para su almacenamiento

Hacer girar hacia afuera el condensador y el enfriador de aceite y limpiar el radiador con aire, agua o una aspiradora.

Limpiar el condensador y el enfriador de aceite después de limpiar el radiador. Limpiar el enfriador de aire de carga.

Cada 60 a 90 días, arrancar el motor y encender el aire acondicionado. Hacer funcionar el motor al ralentí durante varios minutos para engrasar la junta estanca del compresor. Asegurarse de que la temperatura ambiente sea superior a 5°C (40°F) para el correcto funcionamiento del aire acondicionado.

Limpiar las superficies del motor con un disolvente inocuo.

**ATENCIÓN: No usar gasolina.**

Limpiar el interior del filtro de aire del motor e instalar elementos nuevos.

Vaciar el cárter del motor mientras el motor está caliente. Cambiar el filtro y llenarlo con el aceite correcto. Añadir 0,66 l (22 oz) de agente anticorrosión al cárter del motor. Hacer funcionar el motor para hacerlo circular.

Vaciar, enjuagar y volver a llenar el sistema de enfriamiento con una solución en partes iguales de anticongelante y agua.

**IMPORTANTE: No es recomendable almacenarlo en el vehículo durante un largo período de tiempo (más de 12 meses). Si es necesario un almacenamiento prolongado, es recomendable verificar periódicamente el fluido de escape diésel (DEF) para asegurarse de que los valores de concentración de urea del DEF no son inferiores a las especificaciones.**

**Tier 4 Final, Fase 5:** El fluido de escape diésel (DEF) tiene una vida útil limitada, pero puede almacenarse en el vehículo durante 12 meses en determinadas condiciones de almacenamiento. Para más información, consultar Almacenamiento del fluido de escape diésel (DEF) y Llenado del depósito de fluido de escape diésel (DEF) en la sección Combustibles y engrases. Para obtener más información, consultar Depósito de fluido de escape diésel (DEF)—Llenado y vaciado del depósito de fluido de escape diésel (DEF) en la sección Mantenimiento—Según sea necesario (fluidos y filtros del motor).

**IMPORTANTE: Tier 4 Final, Fase 5: No desconectar la batería en los 90 s siguientes a la PARADA del tractor. El sistema de reducción catalítica selectiva (SCR) purga automáticamente las tuberías de fluido de escape diésel (DEF) durante el tiempo inmediatamente después de detenerse el motor de la máquina. Si no se espera el tiempo suficiente para que se evacuen las tuberías, el fluido restante en las tuberías podría cristalizarse y obstruirlas. En caso de heladas, el fluido podría congelarse y hacer reventar las tuberías.**

*NOTA: Desconectar el interruptor de corte de la batería si la máquina se guarda durante más de 25 días. Si el período de almacenamiento es superior a 90 días, retirar el conductor negativo de las baterías para minimizar la carga en las baterías.*

Cargar las baterías por completo. La densidad específica es igual a 1.260 V. Para minimizar la carga de las baterías, retirar el conductor negativo de las baterías.

Vaciar el separador de agua.

Limpiar el interior y el exterior de la máquina. Dejar abiertas las puertas de los elevadores y las tapas de los puntos de vaciado.

Mover el cóncavo hacia arriba y abajo varias veces para evitar la acumulación de materia extraña en el área del cóncavo.

**IMPORTANTE: La aplicación directa de agua presurizada en los componentes electrónicos/eléctricos o los conectores, rodamientos y retenes hidráulicos, bombas de inyección de combustible u otras piezas y componentes sensibles puede originar desperfectos en la máquina. Reducir la presión y pulverizar a un ángulo de entre 45° y 90°.**

Retocar la pintura según se requiera.

*NOTA: No es necesario encerar la máquina. Sin embargo, si se desea, usar una cera transparente de buena calidad sin abrasivos. Estos tipos de cera normalmente no contienen agentes limpiadores.*

Lubricar la máquina y engrasar las roscas de los pernos de ajuste.

Realizar todos los mantenimientos de 400 horas de trabajo (anualmente).

Llenar el depósito de combustible para evitar la condensación.

**IMPORTANTE: Para estabilizar el combustible y evitar la condensación de agua, añadir un acondicionador de combustible cuando ocurra lo siguiente:**

- **El combustible se almacena en depósitos de combustible (almacenamiento en la máquina o en granjas) por periodos prolongados. Consultar al concesionario John Deere para las recomendaciones del caso.**
- **El combustible no se renueva con frecuencia. Consultar al concesionario John Deere para las recomendaciones del caso.**

**Para un almacenamiento prolongado de la máquina, lo mejor es vaciar el biodiésel y llenar la máquina con combustible diésel regular. De lo contrario, usar inoculantes estabilizadores de biodiésel (antioxidantes) o acondicionadores de biodiésel de fórmula completa. Consultar al concesionario John Deere para las recomendaciones del caso.**

Si se va a almacenar la máquina por un periodo prolongado, retirar y limpiar las baterías. Almacenarlas en un lugar fresco y seco, plenamente cargadas.

Antes de almacenar la máquina, se DEBE vaciar el agua del depósito del compresor de aire (si existe).

OUO6075,0004A72-63-10DEC18

## Extracción de la máquina del almacenamiento

Reconectar y/o cargar las baterías.

Cargar las baterías por completo. La densidad específica es igual a 1.260 V. Para minimizar la carga de las baterías, retirar el conductor negativo de las baterías.

Revisar el nivel de aceite y refrigerante. Inspeccionar posibles fugas y añadir aceite y refrigerante si fuera necesario.

**Tier 4 Final, Fase 5:** Si el depósito de fluido de escape diésel (DEF) no se ha vaciado, comprobar la concentración de urea. Ver Prueba de fluido de escape diésel (DEF) en la sección Combustibles y lubricantes para más información. Si el grado de concentración no está dentro de lo especificado, vaciar y sustituir por fluido de escape diésel (DEF) nuevo. Llenar el depósito de fluido de escape diésel (DEF) si se ha vaciado. Para más información, consultar Depósito de fluido de escape diésel (DEF)—Llenado en la sección Mantenimiento—Según sea necesario (fluidos y filtros del motor).

Sustituir la cámara del elevador de grano limpio ActiveVision™ y el cartucho de desecante de la cámara del sistema de material de retrilla (si existe). Ver Cartucho de desecante de la cámara ActiveVision™ en la sección Mantenimiento—Cada 400 horas para obtener más información.

Cerrar las puertas elevador y orificios de drenaje.

Revisar la tensión de las correas de transmisión. Ajustar los tensores tensados por un muelle hasta que la arandela quede ubicada entre el extremo del indicador y la parte inferior del escalón.

Comprobar que los neumáticos estén inflados y revisar el manual del operador de la máquina.

Verificar los extintores (delantero y trasero) siguiendo las instrucciones de mantenimiento que aparecen en la etiqueta del extintor. Recargar o sustituir según sea necesario.

OUO6075,0004E61-63-08JUL20

*ActiveVision es una marca comercial de Deere & Company*

# Especificaciones

## Velocidades de funcionamiento (S760 y S770)

Las velocidades indicadas son promedios y pueden variar de máquina a máquina.

*NOTA: Especificaciones sobre la velocidad de funcionamiento y el diseño sujetos a cambios sin previo aviso.*

| **Regímenes del motor** | **9.0 l Motor Tier 2/Fase II** | **9.0 l Motor Tier 4 Final/Fase 5** |
|---|---|---|
| Régimen bajo (separador desactivado) | 1200 r/min | 1200 r/min |
| Régimen medio (separador desactivado) | 1690 r/min | 1690 r/min |
| Régimen alto (separador desactivado) | 2340 r/min | 2340 r/min |
| Régimen nominal (separador conectado) | 2200 r/min | 2200 r/min |

| | |
|---|---|
| **Régimen del eje de transmisión del separador** | 1453 r/min |

| | |
|---|---|
| **Régimen del contraeje principal** | 1453 r/min |

| **Velocidades del separador** | |
|---|---|
| Grupo alto | 400 - 1000 r/min |
| Grupo bajo | 210 - 530 r/min |

| **Regímenes del eje inferior del alimentador de mies** | |
|---|---|
| Velocidad fija (si existe) | 490 r/min |
| Velocidad variable reforzada (si existe) | 490 - 750 r/min |
| Velocidad variable de par alto (si existe) | 490 - 750 r/min |
| Velocidad variable (si existe) | Primera marcha: 480 r/min<br>Segunda marcha: 535 r/min<br>3ª marcha: 590 r/min<br>Cuarta marcha: 665 r/min<br>Quinta marcha: 735 r/min |

| **Regímenes del acelerador de alimentación** | |
|---|---|
| Acelerador de alimentación (velocidad estándar) | 430/780 r/min |
| Acelerador del alimentador (velocidad lenta opcional) | 310/770 r/min |
| Acelerador de alimentación (velocidad alta y capacidad alta) | 520/970 r/min |

| **Velocidad del batidor de descarga** | **S760** | **S770** |
|---|---|---|
| | 998 r/min | 995 r/min |

| **Velocidades del eje secundario** | |
|---|---|
| Eje secundario delantero derecho | 518 r/min |
| Eje secundario trasero derecho | 518 r/min |

| **Regímenes del ventilador de limpieza** | |
|---|---|
| Velocidad estándar | 620 - 1350 r/min |
| Régimen bajo especial | 250 - 500 r/min |

| **Velocidades de la elevadora** | **S760** | **S770** |
|---|---|---|
| Elevador de grano limpio | 417 r/min | 415 r/min |
| Sinfín de grano limpio | 448 r/min | 445 r/min |
| Elevador de material de retrilla, Sinfín de alimentación inferior | 395 r/min | |
| Elevador de material de retrilla, sinfín de alimentación superior | 625 r/min | |
| Transmisión de la caja de cribas | 298 r/min | |
| Sinfines de alimentaciones | 420 r/min | |

| **Velocidades del sistema de descarga (separador activo)** | |
|---|---|
| Contraeje del sistema de descarga | 1000 r/min |
| Caja de engranajes del sinfín de descarga, eje de entrada | Velocidad de descarga 460 r. p. m., 116 l/s (3.3 bu/s) |
| Sinfín de alimentación vertical de descarga | Velocidad de descarga 460 r/min, 116 l/s (3.3 bu/s) |
| Sinfín de alimentación exterior de descarga | Velocidad de descarga 460 r/min, 116 l/s (3.3 bu/s) |
| Sinfines de alimentación horizontales del depósito de grano (delantero y trasero) | Velocidad de descarga 330 r/min, 116 l/s (3.3 bu/s) |

| **Velocidades del picador** | **Picador de corte fino** | **Picador de corte extrafino** |
|---|---|---|
| Eje secundario del batidor de descarga/picador | 1880 r/min | 2045 r/min |
| Picador (dos velocidades) | 1505/2350 r/min | 1.400/2.995 r. p. m. |
| Batidor superior de alimentación (si existe) | 995 r/min | 995 r/min |

OUO6075,00050CA-63-14MAY21

## Velocidades de funcionamiento (S780, S785 y S790)

Las velocidades indicadas son promedios y pueden variar de máquina a máquina.

*NOTA: Especificaciones sobre la velocidad de funcionamiento y el diseño sujetos a cambios sin previo aviso.*

| **Regímenes del motor** | **13.5 l Motor Tier 2/Fase II** | **13.5 l Motor Tier 4 Final/Fase 5** |
|---|---|---|
| Régimen bajo (separador desactivado) | 1200 r/min | 1200 r/min |
| Régimen medio (separador desactivado) | 1690 r/min | 1690 r/min |
| Régimen alto (separador desactivado) | 2240 r/min | 2240 r/min |
| Régimen nominal (separador conectado) | 2100 r/min | 2100 r/min |

| | |
|---|---|
| **Régimen del eje de transmisión del separador** | 1466 r/min |

| | |
|---|---|
| **Régimen del contraeje principal** | 1466 r/min |

| **Velocidades del separador** | |
|---|---|
| Grupo alto | 400 - 1000 r/min |
| Grupo bajo | 210 - 530 r/min |

| | |
|---|---|
| **Velocidad del sistema del material de retrilla** | 880 r/min |

| **Regímenes del eje inferior del alimentador de mies** | |
|---|---|
| Velocidad fija (si existe) | 490 r/min |
| Velocidad variable (si existe) | Primera marcha: 480 r/min<br>Segunda marcha: 535 r/min<br>3ª marcha: 590 r/min<br>Cuarta marcha: 665 r/min<br>Quinta marcha: 735 r/min |

| **Regímenes del acelerador de alimentación** | |
|---|---|
| Acelerador de alimentación (velocidad estándar) | 430/780 r/min |
| Acelerador del alimentador (velocidad lenta opcional) | 310/770 r/min |
| Acelerador de alimentación (velocidad alta y capacidad alta) | 520/970 r/min |

| | |
|---|---|
| **Velocidad del batidor de descarga** | 995 r/min |

| **Velocidades del eje secundario** | |
|---|---|
| Eje secundario delantero derecho | 520 r/min |
| Eje secundario trasero derecho | 520 r/min |

| **Regímenes del ventilador de limpieza** | |
|---|---|
| Velocidad estándar | 620 - 1350 r/min |
| Régimen bajo especial | 250 - 500 r/min |

| **Velocidades de la elevadora** | |
|---|---|
| Elevador de grano limpio | 415 r/min |
| Sinfín de grano limpio | 450 r/min |
| Elevador de material de retrilla, Sinfín de alimentación inferior | 490 r/min |
| Elevador de material de retrilla, sinfín de alimentación superior | 580 r/min |
| Transmisión de la caja de cribas | 300 r/min |
| Sinfines de alimentaciones | 425 r/min |

| **Velocidades del sistema de descarga (separador activo)** | **S780, S785, y S790** | **S780 HillMaster™, S785 HillMaster™ y S790 HillMaster™** |
|---|---|---|
| Contraeje del sistema de descarga | 1005 r/min | |
| Caja de engranajes del sinfín de descarga, eje de entrada | 460 r/min | 465 r/min |
| Sinfín de alimentación vertical de descarga | 460 r/min | 465 r/min |
| Sinfín de alimentación exterior de descarga | 460 r/min | 465 r/min |
| Sinfines de alimentación horizontales del depósito de grano (delantero y trasero) | 450 r/min | 335 r/min |

*HillMaster es una marca comercial de Deere & Company*

| **Velocidades del picador** | **Picador de corte fino** | **Picador de corte extrafino** |
|---|---|---|
| Eje secundario del batidor de descarga/picador | 1880 r/min | 2045 r/min |
| Picador (dos velocidades) | 1505/2350 r/min | 1.400/2.995 r. p. m. |
| Batidor superior de alimentación (si existe) | 995 r/min | 995 r/min |

OUO6075,00050CB-63-14MAY21

## Especificaciones (S760 y S770)

*NOTA: Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.*

| **Motor** | | |
|---|---|---|
| Marca | John Deere | |
| Modelo | 6090HH006 (9.0 l Tier 2/Fase II)<br>6090HH029 (9.0 l Tier 4 Final/Fase V) | |
| Tipo | Seis cilindros, en línea, válvula en culata (cuatro válvulas), diésel turboalimentado con enfriador del aire de carga aire-aire | |
| | **S760** | **S770** |
| Potencia nominal (Tier 2/Fase II) | 239 kW (320 hp) | 278 kW (373 CV) |
| Potencia nominal (Tier 4 Final/Fase 5) | 249 kW (334 CV) | 292 kW (392 CV) |
| Régimen nominal | 2200 r/min | 2200 r/min |
| Reforzador de potencia al régimen nominal | 25 kW (34 CV) | 25 kW (34 hp) |
| Potencia máxima (Tier 2/Fase II) | 272 kW (365 hp) | 317 kW (425 CV) |
| Potencia máxima (Tier 4 Final/Fase 5) | 285 kW (382 CV) | 335 kW (449 CV) |
| Régimen a potencia máxima (régimen nominal: -200 r/min) | 2000 r/min | |
| Cilindrada | 9.0 l (549 in³) | |
| Orden de encendido | 1-5-3-6-2-4 | |
| Filtro de aire del motor | Tipo seco con elemento de seguridad | |

| **Sistema eléctrico** | |
|---|---|
| Tensión de batería | 12 V |
| Borne de la batería a masa | Negativo |
| Alternador (Tier 2/Fase II)<br>Alternadores (Tier 4 Final/Fase V) | 200 A |

| **Transmisión** | |
|---|---|
| Velocidades (máquinas con cambio mecánico) | Tres regímenes |
| Velocidades (máquinas con cambio eléctrico) | Tres regímenes |
| Velocidades (máquinas ProDrive™) | Cambio automático de dos velocidades |

*ProDrive es una marca comercial de Deere & Company*

| **Frenos** | |
|---|---|
| Tipo (máquinas con cambio mecánico) | Zapata hidráulica |
| Tipo (máquinas con cambio con botón) | Zapata hidráulica |
| Tipo (máquinas ProDrive™) | Discos múltiples húmedos |

| **Acelerador de alimentación** | **S760 y S770** | **S770 HillMaster™** |
|---|---|---|
| Número de extensiones laterales | Estándar: 10<br>Cultivo duro: 8<br>Arroz: 5 | Cultivo duro: 8 |

*HillMaster es una marca comercial de Deere & Company*

| **Elementos del separador** | |
|---|---|
| Elementos de trilla (rotor TriStream™) | Maíz/cereales: 15 |
| Elementos de trilla (rotor de flujo variable) | Maíz o grano pequeño: 15<br>Opción para cosecha de arroz: 15 elementos y 12 dedos de trilla en posiciones de conjunto compacto |
| Dedos (rotor TriStream™) | 24 |
| Dedos (rotor de flujo variable) | 20 |

*TriStream es una marca comercial de Deere & Company*

| **Cóncavo** | |
|---|---|
| Número de cóncavos | 3 |
| Número de barras por cóncavo | Grano—delantero 25, central/trasero 25; maíz 31 |

| **Separador** | |
|---|---|
| Número de rejillas | 4 |

| **Rejilla de descarga** | |
|---|---|
| Número de rejillas | 3 |

| **Batidor de descarga** | **S760 y S770** | **S770 HillMaster™** |
|---|---|---|
| Número de extensiones laterales | Estándar: 5<br>Cultivo duro: 8 | Cultivo duro: 8 |

| **Depósito de grano** | |
|---|---|
| Capacidad | Extensiones de 10 572 l (300 bu.)<br>Cubiertas de 10 572 l (300 bu.) |
| Velocidad media de descarga, velocidad de descarga 116 l/s (3.3 bu./s)) | 6977 l/min (198 bu/min) |
| Velocidad máxima de descarga, velocidad de descarga 116 l/s (3.3 bu./s) | 7612 l/min (216 bu/min) |

| **Radio de giro** | |
|---|---|
| Ancho de vía del tractor | 3.35 m (10 ft 10 in) |
| Radio de giro (ejes sin tracción) | 8.02 m (26 ft 3 in) |
| Radio de giro (ejes con tracción) | 7.73 m (25 ft 4 in) |

| **Capacidades** | **S760** | **S770** |
|---|---|---|
| Depósito de combustible | 950 l (250 gal) | |
| Depósito de fluido de escape diésel (DEF) (Tier 4 Final/Fase 5) | 52.2 l (13.8 gal) | |
| Sistema de refrigeración con calefactor (Tier 2/Fase II) | 53 l (56 qt) | |
| Sistema de refrigeración con calefactor (Tier 4 Final/Fase V) | 53 l (56 qt) | |
| Cárter del motor con filtro (Tier 2/Fase II) | 27.5 l (29 qt) [a] | |
| Cárter del motor con filtro (Tier 4 Final/Fase V) | 27.5 l (29 qt) [a] | |
| Transmisión (máquinas con cambio mecánico y con cambio por botón) | 9.6 L (10 qt) | |
| Reducciones finales | 8 l (8.5 qt), configuración de ruedas simples<br>23.0 l (24.3 qt), configuración de ruedas gemelas | |
| Reducciones finales (HillMaster™) | No aplica | 7 l (7.4 qt) |
| Caja de engranajes del inversor del alimentador de mies de transmisión de velocidad variable reforzado con enfriador | 3,5 l (7.4 pt) | No aplica |
| Caja de engranajes del inversor de transmisión de velocidad fija y par de apriete alto sin enfriador (opcional) | 3,6 l (7.7 pt) | |
| Caja de engranajes del inversor del alimentador de mies de transmisión de velocidad variable y par de apriete alto con enfriador | 4,9 l (10.4 pt) | |
| Caja de engranajes del inversor del alimentador de mies de transmisión de velocidad variable | No aplica | 5.2 L (11 pt) |
| Caja de engranajes del batidor superior de alimentación Premium (si existe) | No aplica | 0.2 l (6.75 oz) |
| Caja reductora del contraeje principal | 1.9 l (2.04 qt) | |
| Caja de engranajes del sinfín de carga | 3.8 l (4 qt) | |
| Caja de engranajes del separador de dos velocidades | 4.7 l (5 qt) | |
| Caja de engranajes del motor con transferencia (máquinas con cambio mecánico y cambio electrónico) | 21.3 l (22.5 qt) | |
| Caja de engranajes del motor con transferencia (máquinas ProDrive™) | 51 l (54 qt) | |

| **Capacidades** | **S760** | **S770** |
|---|---|---|
| Depósito hidráulico/hidrostático | 31 l (33 qt) | |

*[a]Es vital conservar los niveles correctos de aceite de motor. Durante el mantenimiento, verificar siempre el nivel correcto de aceite en la varilla de nivel.*

| **Compresor de aire (si existe)** | | |
|---|---|---|
| Tamaño del depósito | 60 l (16 gal) | |
| Presión máxima del depósito | 827 kPa (8.27 bar) (120 psi) | |
| Caudal del compresor de aire | Régimen del motor lento | 250 l/min (8.8 ft³/min) |
| | Régimen del motor alto | 450 l/min (15.8 ft³/min) |

OUO6075,0005067-63-18MAR21

## Especificaciones (S780, S785 y S790)

*NOTA: Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.*

| **Motor** | | |
|---|---|---|
| Marca | John Deere | |
| Modelo | 6135HH004 (13.5 l Tier 2/Fase II)<br>6135HH011 (13.5 l Tier 4 Final/Fase V) | |
| Tipo | Seis cilindros, en línea, válvula en culata, diésel turboalimentado con enfriador del aire de carga aire-aire | |
| | **S780** | **S785** |
| Potencia nominal (Tier 2/Fase II) | 353 kW (473 hp) | 373 kW (500 CV) |
| Potencia nominal (Tier 4 Final/Fase 5) | 353 kW (473 CV) | 373 kW (500 CV) |
| Régimen nominal | 2100 r/min | 2100 r/min |
| Reforzador de potencia al régimen nominal | 37 kW (50 CV) | 37 kW (50 hp) |
| Potencia máxima (Tier 2/Fase II) | 402 kW (540 hp) | 425 kW (570 CV) |
| Potencia máxima (Tier 4 Final/Fase 5) | 402 kW (540 CV) | 425 kW (570 CV) |
| Régimen a potencia máxima (régimen nominal: -200 r/min) | 1900 r/min | |
| Cilindrada | 13.5 l (824 in³) | |
| Orden de encendido | 1-5-3-6-2-4 | |
| Filtro de aire del motor | Tipo seco con elemento de seguridad | |
| | **S790** | |
| Potencia nominal (Tier 2/Fase II) | 405 kW (543 hp) | |
| Potencia nominal (Tier 4 Final/Fase 5) | 405 kW (543 hp) | |
| Régimen nominal | 2100 r/min | |
| Reforzador de potencia a régimen nominal (Tier 2/Fase II) | 23 kW (31 hp) | |
| Reforzador de potencia a régimen nominal (Tier 4 Final/Fase V) | 37 kW (50 hp) | |
| Potencia máxima (Tier 2/Fase II) | 458 kW (614 hp) | |
| Potencia máxima (Tier 4 Final/Fase 5) | 460 kW (617 CV) | |
| Régimen a potencia máxima (régimen nominal: -200 r/min) | 1900 r/min | |
| Cilindrada | 13.5 l (824 in³) | |
| Orden de encendido | 1-5-3-6-2-4 | |
| Filtro de aire del motor | Tipo seco con elemento de seguridad | |

| **Sistema eléctrico** | |
|---|---|
| Tensión de batería | 12 V |
| Borne de la batería a masa | Negativo |
| Alternador (Tier 2/Fase II)<br>Alternadores (Tier 4 Final/Fase V) | 200 A |

| **Transmisión** | |
|---|---|
| Velocidades | Cambio automático de dos velocidades |

| **Frenos** | |
|---|---|
| Tipo | Discos múltiples húmedos |

| **Acelerador de alimentación** | **S780, S785, y S790** | **S780 HillMaster™, S785 HillMaster™ y S790 HillMaster™** |
|---|---|---|
| Número de extensiones laterales | Estándar: 10<br>Cultivo duro: 8<br>Arroz: 5 | Cultivo duro: 8 |

*HillMaster es una marca comercial de Deere & Company*

| **Elementos del separador** | |
|---|---|
| Elementos de trilla (rotor TriStream™) | Maíz/cereales: 15 |
| Elementos de trilla (rotor de flujo variable) | Maíz o grano pequeño: 15<br>Opción para cosecha de arroz: 15 elementos y 12 dedos de trilla en posiciones de conjunto compacto |
| Dedos (rotor TriStream™) | 24 |
| Dedos (rotor de flujo variable) | 20 |

*TriStream es una marca comercial de Deere & Company*

| **Cóncavo** | |
|---|---|
| Número de cóncavos | 3 |
| Número de barras por cóncavo | Grano—delantero 25, central/trasero 25; maíz 31 |

| **Separador** | |
|---|---|
| Número de rejillas | 4 |

| **Rejilla de descarga** | |
|---|---|
| Número de rejillas | 1 |

| **Batidor de descarga** | **S780, S785, y S790** | **S780 HillMaster™, S785 HillMaster™ y S790 HillMaster™** |
|---|---|---|
| Número de extensiones laterales | Estándar: 10<br>Cultivo duro: 8 | Cultivo duro: 8 |

| **Depósito de grano** | **S780, S785, y S790** |
|---|---|
| Capacidad | Extensiones de 14 096 l (400 bu.)<br>Cubiertas de 14 096 l (400 bu.) |
| Velocidad media de descarga, velocidad de descarga 134 l/s (3.8 bu./s)) | 8035 l/min (228 bu/min) |
| Velocidad máxima de descarga, velocidad de descarga 134 l/s (3.8 bu./s) | 8670 l/min (246 bu/min) |

| **Depósito de grano** | **Máquinas con transmisión HillMaster™** |
|---|---|
| Capacidad | Extensiones de 10 572 l (300 bu.)<br>Cubiertas de 10 572 l (300 bu.) |
| Velocidad media de descarga, velocidad de descarga 116 l/s (3.3 bu./s)) | 6977 l/min (198 bu/min) |
| Velocidad máxima de descarga, velocidad de descarga 116 l/s (3.3 bu./s) | 7612 l/min (216 bu/min) |

| **Radio de giro** | |
|---|---|
| Ancho de vía del tractor | 3.35 m (10 ft 10 in) |
| Radio de giro (ejes sin tracción) | 8.02 m (26 ft 3 in) |
| Radio de giro (ejes con tracción) | 7.73 m (25 ft 4 in) |

| **Capacidades** | |
|---|---|
| Depósito de combustible | 950 l (250 gal) opcional<br>1250 l (330 gal) estándar |
| Depósito de fluido de escape diésel (DEF) (Tier 4 Final/Fase V) | 52.2 l (13.8 gal) |
| Sistema de refrigeración con calefactor (Tier 2/Fase II) | 61.2 l (65 qt) |
| Sistema de refrigeración con calefactor (Tier 4 Final/Fase V) | 85 l (90 qt) |
| Cárter del motor con filtro (Tier 2/Fase II) | 39 l (41 qt) [a] |
| Cárter del motor con filtro (Tier 4 Final/Fase V) | 43 l (45.5 qt) [a] |
| Reducciones finales | 8 l (8.5 qt), configuración de ruedas simples<br>23.0 l (24.3 qt), configuración de ruedas gemelas<br>Máquinas HillMaster™ de 7 l (7.4 qt) |
| Caja de engranajes del inversor del alimentador de mies de transmisión de velocidad fija y par de apriete alto sin enfriador | 3,6 l (7.7 pt) |

| **Capacidades** | |
|---|---|
| Caja de engranajes del inversor del alimentador de mies de transmisión de velocidad variable con enfriador (opcional) | 5,2 l (11 pt) |
| Caja de engranajes del batidor superior de alimentación Premium (si existe) | 0.2 l (6.75 oz) |
| Caja de engranajes del contraeje principal (sin velocidad variable) | 1.9 l (2.04 qt) |
| Caja de engranajes del sinfín de carga | 3.8 l (4 qt) |
| Caja de engranajes del separador de dos velocidades | 4.7 l (5 qt) |
| Caja de engranajes del motor con transferencia | 51 l (54 qt) |
| Depósito hidráulico/hidrostático | 47 l (50 qt) |

*[a]Es vital conservar los niveles correctos de aceite de motor. Durante el mantenimiento, verificar siempre el nivel correcto de aceite en la varilla de nivel.*

| **Compresor de aire (si existe)** | | |
|---|---|---|
| Tamaño del depósito | 60 l (16 gal) | |
| Presión máxima del depósito | 827 kPa (8.27 bar) (120 psi) | |
| Caudal del compresor de aire | Régimen del motor lento | 250 l/min (8.8 ft³/min) |
| | Régimen del motor alto | 450 l/min (15.8 ft³/min) |

OUO6075,0005068-63-14MAY21

## Dimensiones (S760 y S770)

*NOTA: Las dimensiones son aproximadas y están sujetas a cambios sin previo aviso.*

| Medida | S760 y S770 |
|---|---|
| A | 9.80 m (32 ft 2 in) con sinfín de descarga rígido de 5.6 m (18 ft 6 in)<br>11.02 m (36 ft 2 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico y rígido de 6.9 m (22 ft 6 in)<br>11.72 m (38 ft 5 in) con sinfín de descarga rígido de 7.9 m (26 ft 0 in)<br>11.98 m (39 ft 4 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico de 7.9 m (26 ft 0 in)<br>12.46 m (40 ft 11 in) con sinfín de descarga rígido de 8.7 m (28 ft 6 in) |
| B | 9.14 m (30 ft 0 in) con sinfín plegable eléctrico de 6.9 m (22 ft 6 in)<br>9.93 m (32 ft 7 in) con sinfín con plegado eléctrico de 7.9 m (26 ft 0 in) |
| C | 8.52 m (27 pies 11 in) |
| D | 4.91 m—4.99 m (16 ft 1 in—16 ft 5 in) con cubiertas de 10 572 l (300 bu) |
| E | Sinfín de carga de grano limpio de 4.61—4.84 m (15 ft 2 in—15 ft 11 in) |
| F | 4.30 m—4.39 m (14 ft 1 in—14 ft 5 in) con extensiones de 10 572 l (300 bu) |
| G | 4.04—4.13 m (13 ft 3 in—13 ft 7 in) |
| H | 3.96—4.04 m (13 ft 0 in—13 ft 3 in) |
| I | 0.63 a 0.76 m (2 ft 1 in—2 ft 6 in) |
| J | 3.53 m (11 ft 7 in) |
| K | 6.52 m (21 ft 5 in) con sinfín de descarga rígido de 5.6 m (18 ft 6 in)<br>7.66 m (25 ft 2 in) con sinfín de descarga rígido de 6.9 m (22 ft 6 in)<br>7.67 m (25 ft 2 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico de 6.9 m (22 ft 6 in)<br>8.97 m (29 ft 5 in) con sinfín de descarga rígido de 7.9 m (26 ft 0 in)<br>8.72 m (28 ft 7 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico de 7.9 m (26 ft 0 in)<br>9.42 m (30 ft 11 in) con sinfín de descarga rígido de 8.7 m (28 ft 6 in) |
| L | 4.72—5.05 m (15 ft 6 in—16 ft 7 in) con sinfín de descarga rígido de 5.6 m (18 ft 6 in)<br>5.23 — 5.33 m (17 ft 2 in — 17 ft 6 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico y rígido de 6.9 m (22 ft 6 in)<br>5.48 — 5.58 m (18 ft 0 in—18 ft 4 in) con sinfín de descarga rígido de 7.9 m (26 ft 0 in)<br>5.42—5.52 m (17 ft 9 in—18 ft 1 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico de 7.9 m (26 ft 0 in)<br>5.59—5.69 m (18 ft 4 in—18 ft 8 in) con sinfín de descarga rígido de 8.7 m (28 ft 6 in) |
| M | 4,01—4,33 m (13 ft 2 in—14 ft 3 in) con sinfín de descarga rígido de 5,6 m (18 ft 6 in)<br>4.51 — 4.62 m (14 ft 10 in — 15 ft 2 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico y rígido de 6.9 m (22 ft 6 in)<br>4.61 — 4.71 m (15 ft 2 in—15 ft 5 in) con sinfín de descarga rígido de 7.9 m (26 ft 0 in)<br>4.32—4.65 m (14 ft 2 in—15 ft 3 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico de 7.9 m (26 ft 0 in)<br>4.72—4.82 m (15 ft 6 in—15 ft 10 in) con sinfín de descarga de 8.7 m (28 ft 6 in) |
| N [a] | 4.08 — 4.40 m (13 ft 5 in — 14 ft 5 in) con sinfín de descarga rígido de 5.6 m (18 ft 6 in)<br>4.58 — 4.69 m (15 ft 0 in — 15 ft 5 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico y rígido de 6.9 m (22 ft 6 in)<br>4.91 — 5.01 m (16 ft 1 in—16 ft 5 in) con sinfín de descarga rígido de 7.9 m (26 ft 0 in)<br>4.84—4.95 m (15 ft 11 in—16 ft 3 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico de 7.9 m (26 ft 0 in)<br>5.02—5.12 m (16 ft 6 in—16 ft 10 in) con sinfín de descarga rígido de 8.7 m (28 ft 6 in) |
| O [b] | Neumáticos traseros de 3.47—4.34 m (11 ft 5 in—14 ft 3 in) |
| P [b] | Neumáticos delanteros de 3.49—5.36 m (11 ft 5 in—17 ft 7 in) |

*[a] La distancia se mide a 1.22 m (4 ft) desde el punto de salida del grano. Esto representa el sinfín de descarga centrado sobre el carro de granos.*
*[b] Debido a las diferentes configuraciones de neumáticos, espaciado entre hileras, configuraciones de eje, desplazado de las ruedas, posiciones del eje y tipos de mangueta, los anchos de la máquina varían. Las medidas que figuran en la tabla son las anchuras mínimas y máximas. Para obtener información más detallada sobre los anchos, contacte el concesionario John Deere.*

OUO6075,0004E58-63-01JUN20

## Dimensiones (S770 HillMaster™)

*NOTA: Las dimensiones son aproximadas y están sujetas a cambios sin previo aviso.*

| Medida | S770 HillMaster™ |
|---|---|
| A | 9.80 m (32 ft 2 in) con sinfín de descarga rígido de 5.6 m (18 ft 6 in)<br>11.02 m (36 ft 2 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico de 6.9 m (22 ft 6 in)<br>11.98 m (39 ft 4 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico de 7.9 m (26 ft 0 in) |
| B | 9.14 m (30 ft 0 in) con sinfín plegable eléctrico de 6.9 m (22 ft 6 in)<br>9.93 m (32 ft 7 in) con sinfín con plegado eléctrico de 7.9 m (26 ft 0 in) |
| C | 8.52 m (27 pies 11 in) |
| D | 4.91 m—5.00 m (16 ft 1 in—16 ft 5 in) con cubiertas de 10 572 l (300 bu) |
| E | Sinfín de carga de grano limpio de 4.62—4.71 m (15 ft 2 in—15 ft 5 in) |
| F | 4.31 m—4.40 m (14 ft 2 in—14 ft 5 in) con extensiones de 10 572 l (300 bu) |
| G | 4.05—4.14 m (13 ft 4 in—13 ft 7 in) |
| H | 3.97—4.06 m (13 ft 0 in—13 ft 4 in) |
| I | 0.69 a 0.78 m (2 ft 3 in—2 ft 7 in) |
| J | 3.53 m (11 ft 7 in) |
| K | 6.52 m (21 ft 5 in) con sinfín de descarga rígido de 5.6 m (18 ft 6 in)<br>7.67 m (25 ft 2 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico de 6.9 m (22 ft 6 in)<br>8.72 m (28 ft 7 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico de 7.9 m (26 ft 0 in) |
| L | 4.82—5.07 m (15 ft 10 in—16 ft 8 in) con sinfín de descarga rígido de 5.6 m (18 ft 6 in)<br>5.10 — 5.35 m (16 ft 9 in —17 ft 7 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico de 6.9 m (22 ft 6 in)<br>5.30—5.54 m (17 ft 5 in—18 ft 2 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico de 7.9 m (26 ft 0 in) |
| M | 4.11—4.35 m (13 ft 6 in— 13 ft 3 in) con sinfín de descarga rígido de 5.6 m (18 ft 6 in)<br>4.39 — 4.63 m (14 ft 5 in —15 ft 2 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico de 6.9 m (22 ft 6 in)<br>4.42—4.67 m (14 ft 6 in—15 ft 4 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico de 7.9 m (26 ft 0 in) |
| N [a] | 4.18—4.42 m (13 ft 9 in—14 ft 6 in) con sinfín de descarga rígido de 5.6 m (18 ft 6 in)<br>4.46 — 4.71 m (14 ft 8 in —15 ft 5 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico de 6.9 m (22 ft 6 in)<br>4.72—4.96 m (15 ft 6 in—16 ft 3 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico de 7.9 m (26 ft 0 in) |
| O [b] | Neumáticos traseros de 3.48—3.70 m (11 ft 5 in—12 ft 2 in) |
| P [b] | Neumáticos delanteros de 3.48—3.78 m (11 ft 5 in—12 ft 5 in) |

*[a]La distancia se mide a 1.22 m (4 ft) desde el punto de salida del grano. Esto representa el sinfín de descarga centrado sobre el carro de granos.*
*[b]Debido a las diferentes configuraciones de neumáticos, espaciado entre hileras, configuraciones de eje, desplazado de las ruedas, posiciones del eje y tipos de mangueta, los anchos de la máquina varían. Las medidas que figuran en la tabla son las anchuras mínimas y máximas. Para obtener información más detallada sobre los anchos, contacte el concesionario John Deere.*

OUO6075,0004E59-63-01JUN20

## Dimensiones (S780, S785 y S790)

*NOTA: Las dimensiones son aproximadas y están sujetas a cambios sin previo aviso.*

| Medida | S780, S785, y S790 |
|---|---|
| A | 11.02 m (36 ft 2 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico y rígido de 6.9 m (22 ft 6 in)<br>11.72 m (38 ft 5 in) con sinfín de descarga rígido de 7.9 m (26 ft 0 in)<br>11.98 m (39 ft 4 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico de 7.9 m (26 ft 0 in)<br>12.46 m (40 ft 11 in) con sinfín de descarga rígido de 8.7 m (28 ft 6 in) |
| B | 9.14 m (30 ft 0 in) con sinfín plegable eléctrico de 6.9 m (22 ft 6 in)<br>9.93 m (32 ft 7 in) con sinfín con plegado eléctrico de 7.9 m (26 ft 0 in) |
| C | 8.52 m (27 pies 11 in) |
| D | 3.92 m—3.99 m (12 ft 10 in—13 ft 1 in) con cubiertas de 14 096 l (400 bu) |
| E | Sinfín de carga de grano limpio de 4.77—4.85 m (15 ft 8 in—15 ft 11 in) |
| F | 4.57 m—4.65 m (15 ft 0 in—15 ft 3 in) con extensiones de 14 096 l (400 bu) |
| G | 4.04—4.13 m (13 ft 3 in—13 ft 7 in) |
| H | 3.96—4.04 m (13 ft 0 in—13 ft 3 in) |
| I | 0.63 a 0.76 m (2 ft 1 in—2 ft 6 in) |
| J | 3.53 m (11 ft 7 in) |
| K | 7.66 m (25 ft 2 in) con sinfín de descarga rígido de 6.9 m (22 ft 6 in)<br>7.67 m (25 ft 2 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico de 6.9 m (22 ft 6 in)<br>8.97 m (29 ft 5 in) con sinfín de descarga rígido de 7.9 m (26 ft 0 in)<br>8.72 m (28 ft 7 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico de 7.9 m (26 ft 0 in)<br>9.42 m (30 ft 11 in) con sinfín de descarga rígido de 8.7 m (28 ft 6 in) |
| L | 5.23—5.33 m (17 ft 2 in—17 ft 6 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico y rígido de 6.9 m (22 ft 6 in)<br>5.48 — 5.58 m (18 ft 0 in—18 ft 4 in) con sinfín de descarga rígido de 7.9 m (26 ft 0 in)<br>5.42—5.52 m (17 ft 9 in—18 ft 1 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico de 7.9 m (26 ft 0 in)<br>5.59—5.69 m (18 ft 4 in—18 ft 8 in) con sinfín de descarga rígido de 8.7 m (28 ft 6 in) |
| M | 4.51—4.62 m (14 ft 10 in—15 ft 2 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico y rígido de 6.9 m (22 ft 6 in)<br>4.61 — 4.71 m (15 ft 2 in—15 ft 5 in) con sinfín de descarga rígido de 7.9 m (26 ft 0 in)<br>4.32—4.65 m (14 ft 2 in—15 ft 3 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico de 7.9 m (26 ft 0 in)<br>4.72—4.82 m (15 ft 6 in—15 ft 10 in) con sinfín de descarga de 8.7 m (28 ft 6 in) |
| N [a] | 4.58 — 4.69 m (15 ft 0 in — 15 ft 5 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico y rígido de 6.9 m (22 ft 6 in)<br>4.91 — 5.01 m (16 ft 1 in—16 ft 5 in) con sinfín de descarga rígido de 7.9 m (26 ft 0 in)<br>4.84—4.95 m (15 ft 11 in—16 ft 3 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico de 7.9 m (26 ft 0 in)<br>5.02—5.12 m (16 ft 6 in—16 ft 10 in) con sinfín de descarga rígido de 8.7 m (28 ft 6 in) |
| O [b] | Neumáticos traseros de 3.39—4.34 m (11 ft 2 in—14 ft 3 in) |
| P [b] | Neumáticos delanteros de 3.49—5.36 m (11 ft 5 in—17 ft 7 in) |

*[a]La distancia se mide a 1.22 m (4 ft) desde el punto de salida del grano. Esto representa el sinfín de descarga centrado sobre el carro de granos.*
*[b]Debido a las diferentes configuraciones de neumáticos, espaciado entre hileras, configuraciones de eje, desplazado de las ruedas, posiciones del eje y tipos de mangueta, los anchos de la máquina varían. Las medidas que figuran en la tabla son las anchuras mínimas y máximas. Para obtener información más detallada sobre los anchos, contacte el concesionario John Deere.*

OUO6075,0004E5A-63-01JUN20

## Dimensiones (S780 HillMaster™, S785 HillMaster™ y S790 HillMaster™)

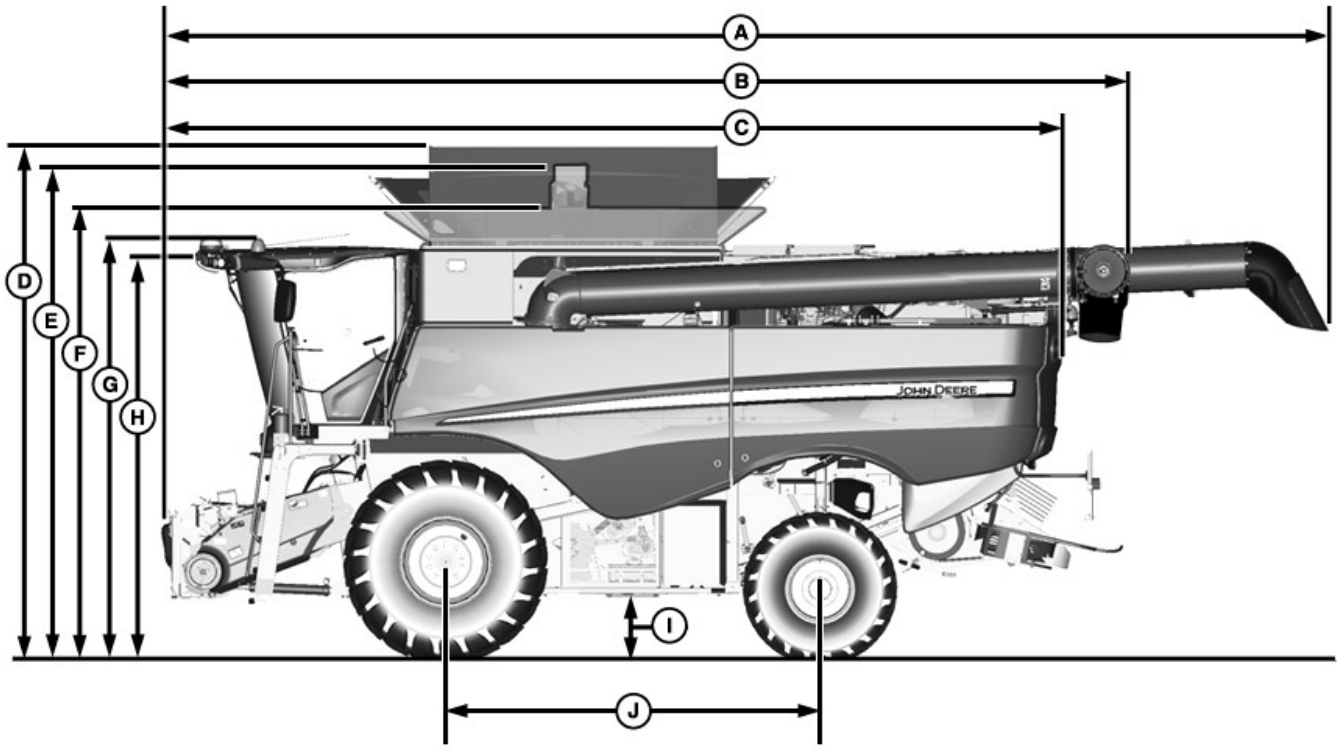
*NOTA: Las dimensiones son aproximadas y están sujetas a cambios sin previo aviso.*

| Medida | S780 HillMaster™, S785 HillMaster™ y S790 HillMaster™ |
|---|---|
| A | 11.02 m (36 ft 2 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico de 6.9 m (22 ft 6 in)<br>11.98 m (39 ft 4 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico de 7.9 m (26 ft 0 in) |
| B | 9.14 m (30 ft 0 in) con sinfín plegable eléctrico de 6.9 m (22 ft 6 in)<br>9.93 m (32 ft 7 in) con sinfín con plegado eléctrico de 7.9 m (26 ft 0 in) |
| C | 8.52 m (27 pies 11 in) |
| D | 4.90 m—4.91 m (16 ft 1 in—16 ft 2 in) con cubiertas de 10 572 l (300 bu) |
| E | Sinfín de carga de grano limpio de 4.62—4.76 m (15 ft 2 in—15 ft 7 in) |
| F | 4.30 m—4.31 m (14 ft 1 in—14 ft 2 in) con extensiones de 10 572 l (300 bu) |
| G | 4.04—4.05 m (13 ft 3 in—13 ft 4 in) |
| H | 3.96—3.97 m (13 ft 0 in—13 ft 1 in) |
| I | 0.68 a 0.69 m (2 ft 2 in—2 ft 3 in) |
| J | 3.53 m (11 ft 7 in) |
| K | 7.67 m (25 ft 2 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico de 6.9 m (22 ft 6 in)<br>8.72 m (28 ft 7 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico de 7.9 m (26 ft 0 in) |
| L | 5.10—5.35 m (16 ft 9 in—17 ft 7 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico de 6.9 m (22 ft 6 in)<br>5.30—5.54 m (17 ft 5 in—18 ft 2 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico de 7.9 m (26 ft 0 in) |
| M | 4.39—4.63 m (14 ft 5 in—15 ft 2 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico de 6.9 m (22 ft 6 in)<br>4.42—4.67 m (14 ft 6 in—15 ft 4 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico de 7.9 m (26 ft 0 in) |
| N [a] | 4,59—4,61 m (15 ft 1 in—15 ft 2 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico de 6,9 m (22 ft 6 in)<br>4.84—4.87 m (15 ft 11 in—16 ft 0 in) con sinfín de descarga plegable eléctrico de 7.9 m (26 ft 0 in) |
| O [b] | Neumáticos traseros de 3.48—3.68 m (11 ft 5 in—12 ft 1 in) |
| P [b] | Neumáticos delanteros de 3.47—3.80 m (11 ft 5 in—12 ft 6 in) |

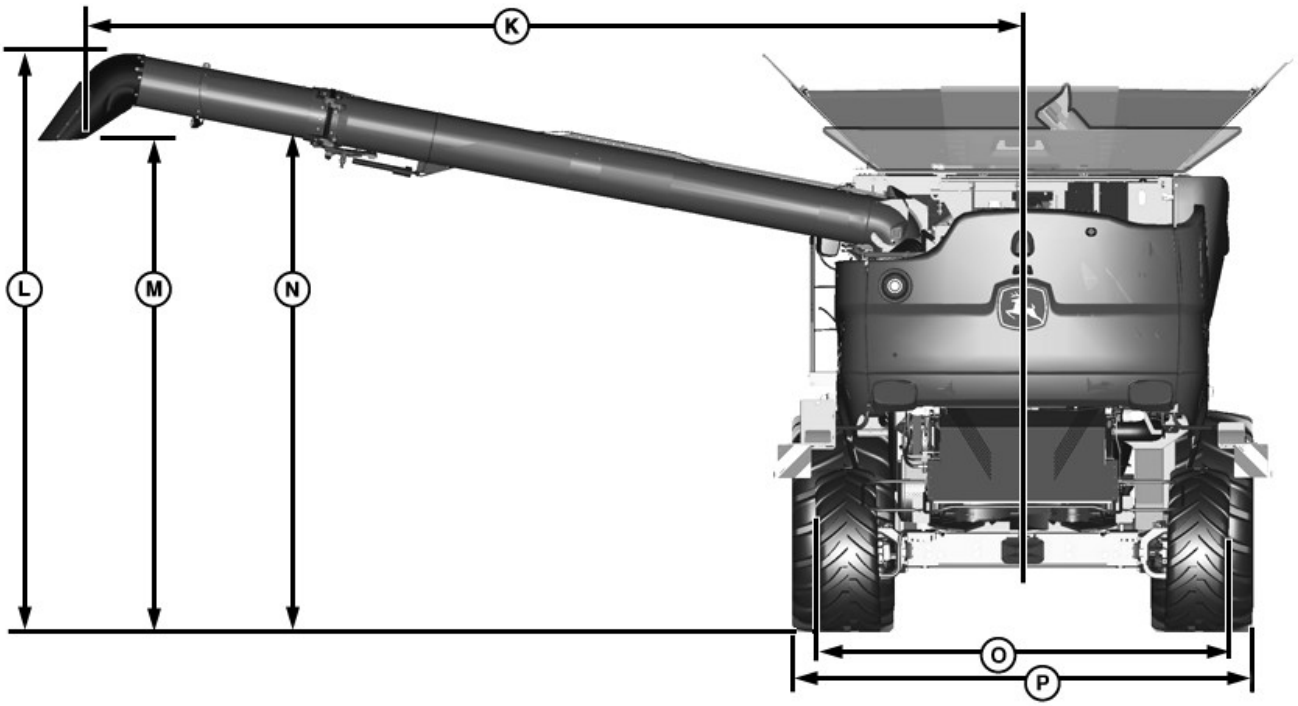
*[a] La distancia se mide a 1.22 m (4 ft) desde el punto de salida del grano. Esto representa el sinfín de descarga centrado sobre el carro de granos.*
*[b] Debido a las diferentes configuraciones de neumáticos, espaciado entre hileras, configuraciones de eje, desplazado de las ruedas, posiciones del eje y tipos de mangueta, los anchos de la máquina varían. Las medidas que figuran en la tabla son las anchuras mínimas y máximas. Para obtener información más detallada sobre los anchos, contacte el concesionario John Deere.*

OUO6075,0004E5B-63-01JUN20

## PUNTOS DE REFERENCIA DE DIMENSIONES




H107111—UN—28FEB13




H107112—UN—28FEB13
OUO6075,00049AB-63-30MAY18

## Vibración de la carrocería completa

La aceleración eficaz (raíz media cuadrática) ponderada experimentada por el cuerpo completo está sujeta a oscilaciones de 0,51 a 0,73 $m/s^2$, medida en una máquina representativa en funcionamiento típico y analizada según la norma ISO 2631. Durante el mismo funcionamiento, la vibración eficaz ponderada de la mano y brazo fue inferior a 2,5 $m/s^2$ cuando se analizó de acuerdo con la norma ISO 5349. Estos valores de aceleración dependen de la aspereza del terreno, las velocidades a las que funciona la cosechadora, la experiencia, el peso y los hábitos de conducción del operador.

OUO6075,0000AA6-63-17NOV10

## Nivel sonoro

El nivel acústico dentro de la cabina del operador va de 72,8 a 77,0 dB(A) según las mediciones en varias máquinas representativas de acuerdo con la ISO 4254-7:2017. El nivel acústico depende del régimen del motor y de la carga, de los ajustes de la función, de las condiciones del campo y el cultivo, y del tipo de cabezal utilizado.

OUO6075,0004BAB-63-16MAY19

## Nota de seguridad referente a la instalación subsiguiente de aparatos y/o componentes eléctricos y electrónicos

La máquina se encuentra equipada con componentes electrónicos cuya función puede verse afectada por las radiaciones electromagnéticas emitidas por otros aparatos. Tales influencias pueden ser perjudiciales, por lo cual se deben tomar en cuenta las instrucciones de seguridad dadas a continuación:

Para la posterior adición de accesorios eléctricos y electrónicos al sistema eléctrico de la cosechadora, el usuario debe verificar si dicha instalación afecta al sistema electrónico o a otros componentes. Esto se aplica en particular a:

- Contador de superficie
- Computadora personal
- Receptor de GPS (sistema de posicionamiento global)

En particular, la instalación adicional de componentes eléctricos/electrónicos debe cumplir con la edición vigente de la Directiva 89/336/CEE sobre compatibilidad electromagnética CEM, y llevar la marca CE.

En el caso de la posterior instalación de sistemas móviles de comunicaciones (por ej. emisoras de radio, teléfonos), éstos deben cumplir con los siguientes requisitos adicionales:

- Solamente deberán instalarse dispositivos que cumplan con la normativa nacional vigente (por ej. la homologación BZT en Alemania);
- El dispositivo deberá estar instalado de forma segura;
- Los dispositivos portátiles o móviles sólo podrán ser utilizados en el vehículo si están conectados a una antena exterior fija;
- Los transmisores se instalarán separadamente del sistema electrónico del vehículo;
- La antena debe ser instalada profesionalmente, con una buena conexión entre la antena y la conexión a tierra del vehículo.

El alambrado, la instalación y el nivel máximo de suministro de corriente deberán ajustarse a las indicaciones dadas en las instrucciones de montaje del fabricante de la máquina.

OUO6075,0000AA8-63-17NOV10

## Declaración de conformidad de la UE

**Deere & Company**
**Moline, Illinois, U.S.A.**

Por la presente, el abajo firmante declara que:

**Tipo de máquina:** Cosechadora S700
**Modelos:** S760; S770; S780; S785; S790 S770HM; S780HM; S785HM; S790HM

cumple con todas las disposiciones relevantes y los requisitos esenciales de las siguientes directivas:

| DIRECTIVA | NÚMERO | MÉTODO DE CERTIFICACIÓN |
|---|---|---|
| Directiva de máquinas | 2006/42/CE | Autocertificación |
| Directiva sobre compatibilidad electromagnética (EMC) | 2014/30/UE | Autorcertificación (Anexo II) |

Este producto cumple con las normativas siguientes y/o otros documentos legales:
EN ISO 14982: 2009

Nombre y dirección de la persona en la Unión Europea autorizada para cumplimentar el documento técnico de construcción:
John Deere Walldorf GmbH & Co. KG
Atención al cliente
Impexstraße 3
D-69190 Walldorf
EUConformity@JohnDeere.com

Esta declaración de conformidad se emite bajo la responsabilidad absoluta del fabricante.

**Lugar de la declaración:** Zweibruecken, Alemania
**Fecha de la declaración:** 26 de abril de 2021
**Fábrica:** John Deere GmbH & Co. KG, John Deere Werk Zweibrücken, Alemania

**Nombre:** Dr.-Ing. Martin Büermann
**Título:** Director de ingeniería - Región 1 y 2

CE

DXCE01—UN—28APR09
OUO6075,0005081-63-25MAY21

# Declaración de conformidad del Reino Unido

**Deere & Company**

**Moline, Illinois USA**

The undersigned hereby declares that:

**Machine Type:** Combine S700

**Model(s):** S760; S770; S780; S785; S790 S770HM; S780HM; S785HM; S790HM

**Serial Number(s):**

fulfill(s) all relevant provisions and essential requirements of the following UK Regulations:

| REGULATION | NUMBER | CERTIFICATION METHOD |
|---|---|---|
| Machinery Directive | S.I. 2008/1597 | Self-certification |
| EMC Directive | S.I. 2016/1091 | Self-certification (Annex II) |
| RoHS Directive | S.I. 2012/3032 | Self-certification |

The product is in conformity with the following standards and/or other normative documents:

EN ISO 4254-1:2015

EN ISO 4254-7:2017

EN ISO 14982:2009

EN ISO 12100:2010

Name and address of the person authorized to compile the technical construction file:

John Deere Ltd
Harby Road
Langar
Nottinghamshire
NG13 9HT
United Kingdom
EUConformity@JohnDeere.com

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Place of Declaration: Zweibrücken, Germany

Date of Declaration: 25 March 2021

Manufacturing Unit: John Deere GmbH & Co. KG, John Deere Werk Zweibrücken, Germany

Signed:

Name: Dr.- Ing. Martin Büermann

Title: Engineering Manager Region 1 & 2

Ag&Turf Products Importer: John Deere Ltd- Harby Road, Langar, Nottinghamshire, NG13 9HT, United Kingdom

Forestry Products Importer: John Deere Forestry Ltd- Carlisle Airport Industrial Estate, Carlisle, Cumbria, CA6 4NW

UK CA

H133873—UN—06MAY21
OUO6075,0005080-63-25MAY21

## Unión Económica Euroasiática




TS1738—UN—26APR16

*Marca EAC*

Esta información solo es aplicable a productos que lleven el Certificado EAC de conformidad de los estados miembros de la Unión económica euroasiática.

**Fabricante:**
Deere & Company, Moline, Illinois EE.UU.

**Nombre del representante autorizado en la Unión económica euroasiática:**
Compañía de responsabilidad limitada
“John Deere Rus”

**Dirección del representante autorizado:**
142050, Rusia, Región de Moscú, Distrito de Domodédovo, Domodédovo, microdistrito Beliye Stolbi, vladenye "Almacen 104," Edificio 2.

Para cuestiones de asistencia técnica, contactar con el concesionario.

La fecha de fabricación se indica en el marcado del producto o cerca de la placa con el número de serie.

DX,EAC-63-27APR16

## Vida útil prevista de la máquina

Esta máquina está diseñada y fabricada para ofrecer una vida larga y eficaz; sin embargo la durabilidad de la máquina depende de varios factores, como por ejemplo la dureza de las condiciones de trabajo y de si se han respetado y realizado los trabajos de mantenimiento de la máquina. (Consultar la sección Mantenimiento en este manual.)

Contactar con el concesionario John Deere para la inspección y comprobación de la máquina. Mediante la revisión de la máquina se puede determinar si es necesario realizar trabajos de mantenimiento o la reparación de componentes, o si llegado el momento final, la máquina debe retirarse del servicio. (Consular la sección de retirada de servicio de la máquina en este manual para más información sobre el desecho y reciclado de los componentes de la máquina.)

No se debe poner en funcionamiento la máquina si faltan componentes que estén relacionados con la seguridad de la máquina o si necesitan ser reparados. Todos los componentes dañados o ausentes en la máquina relacionados con la seguridad de la máquina, incluyendo las etiquetas de seguridad, deberán repararse o sustituirse antes de poner en funcionamiento la máquina.

DX,MACH,DESIGN,LIFE-63-14SEP15

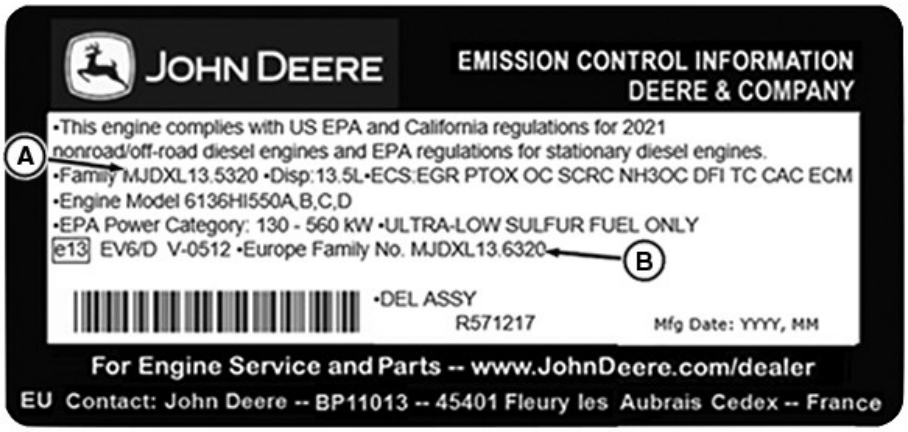
## Gas fluorado de efecto invernadero

| El sistema de aire acondicionado contiene gas fluorado de efecto invernadero (F-Gas) | |
|---|---|
| Tipo de gas fluorado (F-Gas): | R-134a |
| Masa de gas fluorado (kg): | 2.7 |
| Equivalente a $CO_2$ (toneladas): | 3.86 |
| Peligro de calentamiento global (GWP): | 1430 |

*NOTA: El refrigerador de la cabina (si existe) contiene aproximadamente 0.040 kg de refrigerante.*

OUO6075,00045E8-63-21FEB17

## Emisiones de dióxido de carbono ($CO_2$)




RG33430—UN—04FEB21

*Etiqueta de emisiones del motor*

**A—Familia**

*NOTA: Si la etiqueta de emisiones de su motor contiene un número de familia (A) y un número de familia para Europa (B), consultar el número de familia para Europa en la tabla.*

*NOTA: La primera letra del número de familia no es necesario para la identificación del número de familia en la tabla.*

Para identificar la emisión de dióxido de carbono ($CO_2$), ubicar la etiqueta de emisiones del motor. Localizar el número de familia correspondiente en la etiqueta de emisiones y consultar la tabla.

| Número de familia de etiqueta de emisiones | Resultado de $CO_2$ |
|---|---|
| _JDXL02.9323 | 952 g/kW-hr |
| _JDXL02.9327 | 784 g/kW-hr |
| _JDXL04.5337 | 819 g/kW-hr |
| _JDXL04.5338 | 682 g/kW-hr |
| _JDXL04.5304 | 1004 g/kW-hr |
| _JDXN04.5174 | 792 g/kW-hr |

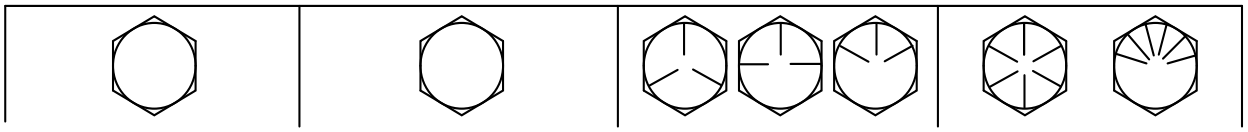
**B—Número de familia para Europa**

| Número de familia de etiqueta de emisiones | Resultado de $CO_2$ |
|---|---|
| _JDXL06.8324 | 720 g/kW-hr |
| _JDXL06.8328 | 683 g/kW-hr |
| _JDXL06.8336 | 701 g/kW-hr |
| _JDXN06.8175 | 771 g/kW-hr |
| _JDXL09.0319 | 646 g/kW-hr |
| _JDXL09.0325 | 695 g/kW-hr |
| _JDXL09.0329 | 657 g/kW-hr |
| _JDXL09.0333 | 650 g/kW-hr |
| _JDXL13.5326 | 684 g/kW-hr |
| _JDXL13.6320 | 651 g/kW-hr |
| _JDXL13.5340 | 604 g/kW-hr |

Este valor de emisión de $CO_2$es el resultado obtenido al someter un motor (de referencia) representativo del tipo de motor (familia de motores) a un ciclo de prueba fijo bajo condiciones de laboratorio y no supone o expresa garantía alguna sobre el rendimiento de un motor en particular.

DX,EMISSIONS,CO2-63-05FEB21

## Pares de apriete unificados en pulgadas para pernos y tornillos



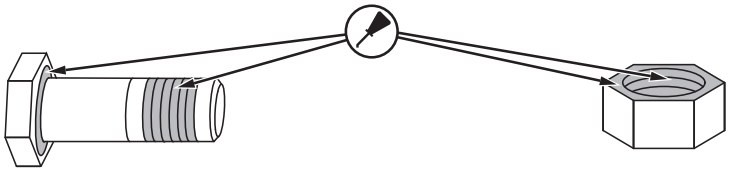
TS1671—UN—01MAY03

| Tamaño de tornillería | SAE Grado 1[a] | | | | SAE Grado 2[b] | | | | SAE Grado 5, 5.1 o 5.2 | | | | SAE Grado 8 o 8.2 | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Cabeza hexagonal[c] | | Cabeza de brida[d] | | Cabeza hexagonal[c] | | Cabeza de brida[d] | | Cabeza hexagonal[c] | | Cabeza de brida[d] | | Cabeza hexagonal[c] | | Cabeza de brida[d] | |
| | N·m | lb-in | N·m | lb-in | N·m | lb-in | N·m | lb-in | N·m | lb-in | N·m | lb-in | N·m | lb-in | N·m | lb-in |
| 1/4 | 3.1 | 27.3 | 3.2 | 28.4 | 5.1 | 45.5 | 5.3 | 47.3 | 7.9 | 70.2 | 8.3 | 73.1 | 11.2 | 99.2 | 11.6 | 103 |
| | | | | | | | | | | | | | N·m | lb·ft | N·m | lb·ft |
| 5/16 | 6.1 | 54.1 | 6.5 | 57.7 | 10.2 | 90.2 | 10.9 | 96.2 | 15.7 | 139 | 16.8 | 149 | 22.2 | 16.4 | 23.7 | 17.5 |
| | | | | | | | | | N·m | lb·ft | N·m | lb·ft | | | | |
| 3/8 | 10.5 | 93.6 | 11.5 | 102 | 17.6 | 156 | 19.2 | 170 | 27.3 | 20.1 | 29.7 | 21.9 | 38.5 | 28.4 | 41.9 | 30.9 |
| | | | | | N·m | lb·ft | N·m | lb·ft | | | | | | | | |
| 7/16 | 16.7 | 148 | 18.4 | 163 | 27.8 | 20.5 | 30.6 | 22.6 | 43 | 31.7 | 47.3 | 34.9 | 60.6 | 44.7 | 66.8 | 49.3 |
| | N·m | lb·ft | N·m | lb·ft | | | | | | | | | | | | |
| 1/2 | 25.9 | 19.1 | 28.2 | 20.8 | 43.1 | 31.8 | 47 | 34.7 | 66.6 | 49.1 | 72.8 | 53.7 | 94 | 69.3 | 103 | 75.8 |
| 9/16 | 36.7 | 27.1 | 40.5 | 29.9 | 61.1 | 45.1 | 67.5 | 49.8 | 94.6 | 69.8 | 104 | 77 | 134 | 98.5 | 148 | 109 |
| 5/8 | 51 | 37.6 | 55.9 | 41.2 | 85 | 62.7 | 93.1 | 68.7 | 131 | 96.9 | 144 | 106 | 186 | 137 | 203 | 150 |
| 3/4 | 89.5 | 66 | 98 | 72.3 | 149 | 110 | 164 | 121 | 230 | 170 | 252 | 186 | 325 | 240 | 357 | 263 |
| 7/8 | 144 | 106 | 157 | 116 | 144 | 106 | 157 | 116 | 370 | 273 | 405 | 299 | 522 | 385 | 572 | 422 |
| 1 | 216 | 159 | 236 | 174 | 216 | 159 | 236 | 174 | 556 | 410 | 609 | 449 | 785 | 579 | 860 | 634 |
| 1-1/8 | 305 | 225 | 335 | 247 | 305 | 225 | 335 | 247 | 685 | 505 | 751 | 554 | 1110 | 819 | 1218 | 898 |
| 1-1/4 | 427 | 315 | 469 | 346 | 427 | 315 | 469 | 346 | 957 | 706 | 1051 | 775 | 1552 | 1145 | 1703 | 1256 |
| 1-3/8 | 564 | 416 | 618 | 456 | 564 | 416 | 618 | 456 | 1264 | 932 | 1386 | 1022 | 2050 | 1512 | 2248 | 1658 |
| 1-1/2 | 743 | 548 | 815 | 601 | 743 | 548 | 815 | 601 | 1665 | 1228 | 1826 | 1347 | 2699 | 1991 | 2962 | 2185 |

Los valores nominales de apriete especificados en la tabla son válidos para el apriete de fijaciones con llave dinamométrica manual, teniendo en cuenta el grado de exactitud asumido del 20%.
NO UTILIZAR estos valores si se especifica un par de apriete o procedimiento de apriete diferente para una aplicación específica.
Para contratuercas, fijaciones de acero inoxidable o para tuercas de tornillos en U, ver las instrucciones de apriete para cada caso particular.

Sustituir las fijaciones por otras del mismo grado o mayor. Si se usan fijaciones de grado mayor, apretarlas con el par de apriete indicado para las fijaciones originales.

- Asegurarse de que las roscas de las fijaciones estén limpias.
- Aplicar una capa fina de aceite Hy-Gard™ u otro aceite equivalente debajo de la cabeza y sobre las roscas de las fijaciones, como se indica en la siguiente imagen.
- No aplicar demasiado aceite para así evitar que se produzcan obstrucciones en los orificios ciegos.
- Acoplar las roscas adecuadamente.

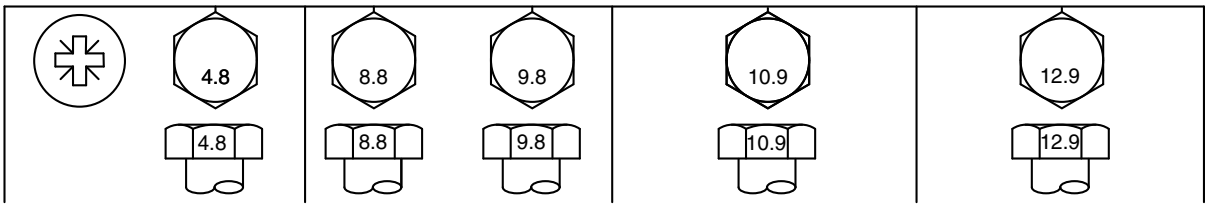


TS1741—UN—22MAY18

*[a]El grado 1 corresponde a tornillos de cabeza hexagonal de más de 152 mm (6 in) de longitud y a todos los demás tipos de tornillos y bulones de cualquier longitud.*
*[b]El grado 2 corresponde a tornillos de cabeza hexagonal (no pernos hexagonales) de hasta 152 mm (6 in) de longitud.*
*[c]Los valores especificados en la columna de cabeza hexagonal son aplicables para tuercas con cabeza hexagonal según la norma ISO 4014 e ISO 4017, para tuercas con cabeza de hexágono interior según la norma ISO 4162 y para tuercas hexagonales según la norma ISO 4032.*
*[d]Los valores especificados en la columna de brida hexagonal son aplicables a productos con brida hexagonal según las normas ASME B18.2.3.9M, ISO 4161, o EN 1665.*

DX,TORQ1-63-30MAY18

## Valores métricos de par de apriete de pernos y tornillos



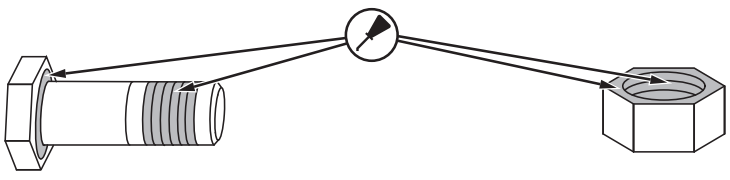

TS1742—UN—31MAY18

| Tamaño de tornillería | Grado 4.8 | | | | Categoría 8.8 o 9.8 | | | | Grado 10.9 | | | | Grado 12.9 | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Cabeza hexagonal[a] | | Cabeza embridada[b] | | Cabeza hexagonal[a] | | Cabeza embridada[b] | | Cabeza hexagonal[a] | | Cabeza embridada[b] | | Cabeza hexagonal[a] | | Cabeza embridada[b] | |
| | N·m | lb-in | N·m | lb-in | N·m | lb-in | N·m | lb-in | N·m | lb-in | N·m | lb-in | N·m | lb-in | N·m | lb-in |
| M6 | 3.6 | 31.9 | 3.9 | 34.5 | 6.7 | 59.3 | 7.3 | 64.6 | 9.8 | 86.7 | 10.8 | 95.6 | 11.5 | 102 | 12.6 | 112 |
| | | | | | | | | | N·m | lb·ft | N·m | lb·ft | N·m | lb·ft | N·m | lb·ft |
| M8 | 8.6 | 76.1 | 9.4 | 83.2 | 16.2 | 143 | 17.6 | 156 | 23.8 | 17.6 | 25.9 | 19.1 | 27.8 | 20.5 | 30.3 | 22.3 |
| | | | N·m | lb·ft | N·m | lb·ft | N·m | lb·ft | | | | | | | | |
| M10 | 16.9 | 150 | 18.4 | 13.6 | 31.9 | 23.5 | 34.7 | 25.6 | 46.8 | 34.5 | 51 | 37.6 | 55 | 40.6 | 60 | 44.3 |
| | N·m | lb·ft | | | | | | | | | | | | | | |
| M12 | — | — | — | — | 55 | 40.6 | 61 | 45 | 81 | 59.7 | 89 | 65.6 | 95 | 70.1 | 105 | 77.4 |
| M14 | — | — | — | — | 87 | 64.2 | 96 | 70.8 | 128 | 94.4 | 141 | 104 | 150 | 111 | 165 | 122 |
| M16 | — | — | — | — | 135 | 99.6 | 149 | 110 | 198 | 146 | 219 | 162 | 232 | 171 | 257 | 190 |
| M18 | — | — | — | — | 193 | 142 | 214 | 158 | 275 | 203 | 304 | 224 | 322 | 245 | 356 | 263 |
| M20 | — | — | — | — | 272 | 201 | 301 | 222 | 387 | 285 | 428 | 316 | 453 | 334 | 501 | 370 |
| M22 | — | — | — | — | 365 | 263 | 405 | 299 | 520 | 384 | 576 | 425 | 608 | 448 | 674 | 497 |
| M24 | — | — | — | — | 468 | 345 | 518 | 382 | 666 | 491 | 738 | 544 | 780 | 575 | 864 | 637 |
| M27 | — | — | — | — | 683 | 504 | 758 | 559 | 973 | 718 | 1080 | 797 | 1139 | 840 | 1263 | 932 |
| M30 | — | — | — | — | 932 | 687 | 1029 | 759 | 1327 | 979 | 1466 | 1081 | 1553 | 1145 | 1715 | 1265 |
| M33 | — | — | — | — | 1258 | 928 | 1398 | 1031 | 1788 | 1319 | 1986 | 1465 | 2092 | 1543 | 2324 | 1714 |
| M36 | — | — | — | — | 1617 | 1193 | 1789 | 1319 | 2303 | 1699 | 2548 | 1879 | 2695 | 1988 | 2982 | 2199 |

Los valores nominales de apriete especificados en la tabla son válidos para el apriete de fijaciones con llave dinamométrica manual, teniendo en cuenta el grado de exactitud asumido del 20%.
NO USAR estos valores si se especifica un par o procedimiento de apriete diferente para una aplicación dada.
Para contratuercas, fijaciones de acero inoxidable o para tuercas de tornillos en U, ver las instrucciones de apriete para cada caso particular.

Los sujetadores deben sustituirse por otras con categoría de propiedades igual o superior. Si se usan fijaciones de grado mayor, apretarlas solamente hasta la resistencia de la original.

- Asegurarse de que las roscas de las fijaciones estén limpias.
- Aplicar una capa fina de aceite Hy-Gard™ u otro aceite equivalente debajo de la cabeza y sobre las roscas de las fijaciones, como se indica en la siguiente imagen.
- No aplicar demasiado aceite para así evitar que se produzcan obstrucciones en los orificios ciegos.
- Acoplar las roscas adecuadamente.



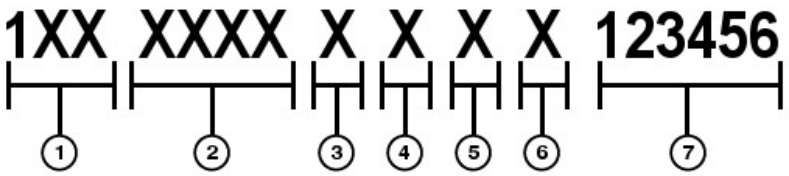
TS1741—UN—22MAY18

*[a]Los valores especificados en la columna de cabeza hexagonal son aplicables para tuercas con cabeza hexagonal según la norma ISO 4014 e ISO 4017, para tuercas con cabeza de hexágono interior según la norma ISO 4162 y para tuercas hexagonales según la norma ISO 4032.*
*[b]Los valores especificados en la columna de brida hexagonal son aplicables a productos con brida hexagonal según las normas ASME B18.2.3.9M, ISO 4161, o EN 1665.*

DX,TORQ2-63-30MAY18

# Números de identificación de la máquina

## Interpretación del número de serie de la máquina




H105725—UN—22AUG12

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Código del fabricante | Instalaciones de producción para cosechado | |
| | | CQ - John Deere Horizontina<br>H0 - John Deere Harvester Works<br>EK - John Deere Orenburg<br>KM - Machinenfabrik Kemper GmbH & Co. KG<br>PY - John Deere India Pvt. Ltd | SA - SABO Maschinenfabrik GmbH<br>YC - John Deere (Jiamusi) Agricultural Machinery Co., Ltd.<br>YH - John Deere (Harbin) Agriculture Machinery Co., Ltd<br>Z0 - John Deere Werke Zweibrucken |
| 2 | Identificador de modelo de máquina | | |
| 3 | Sufijo del identificador de modelo<br>Código de configuración de máquina<br>Información adicional de la máquina | | Ejemplo: N, T, W, etc. |
| 4 | Letra de control | | Ejemplo: A, B, C, D, etc. |
| 5 | Año natural de fabricación | | Consultar la tabla de códigos de año de fabricación |
| 6 | Información adicional | | |
| 7 | Número de serie de fabricación | | Ejemplo: 000001, 000127, etc. |

| Código del año de fabricación | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Año** | **Código** | **Año** | **Código** | **Año** | **Código** | **Año** | **Código** |
| 2008 | 8 | 2018 | J | 2028 | W | 2038 | 8 |
| 2009 | 9 | 2019 | K | 2029 | X | 2039 | 9 |
| 2010 | A | 2020 | L | 2030 | Y | 2040 | A |
| 2011 | B | 2021 | M | 2031 | 1 | 2041 | B |
| 2012 | C | 2022 | N | 2032 | 2 | 2042 | C |
| 2013 | D | 2023 | P | 2033 | 3 | 2043 | D |
| 2014 | E | 2024 | R | 2034 | 4 | 2044 | E |
| 2015 | F | 2025 | S | 2035 | 5 | 2045 | F |
| 2016 | G | 2026 | T | 2036 | 6 | 2046 | G |
| 2017 | H | 2027 | V | 2037 | 7 | 2047 | H |

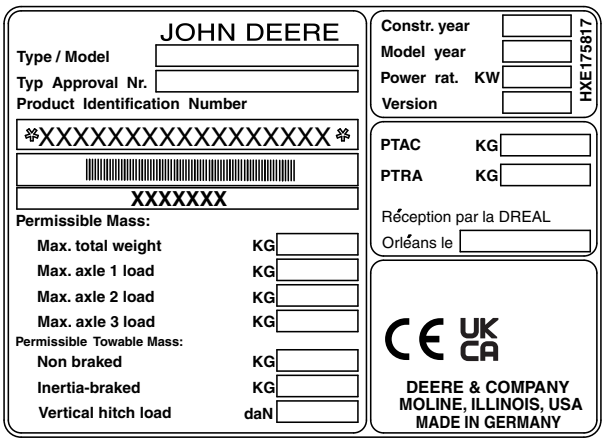
OUO6075,0004F74-63-22OCT20

## Números de identificación

La máquina tiene estas distintas placas de identificación. Las letras y los números estampados en estas placas identifican un componente o conjunto. TODOS estos caracteres son necesarios al pedir piezas o identificar una máquina o componente para cualquier programa de asistencia a productos de John Deere. También son necesarios para que la policía pueda identificar la máquina en caso de robo. Anotar estos caracteres CON PRECISIÓN en los espacios provistos en cada una de las ilustraciones siguientes.

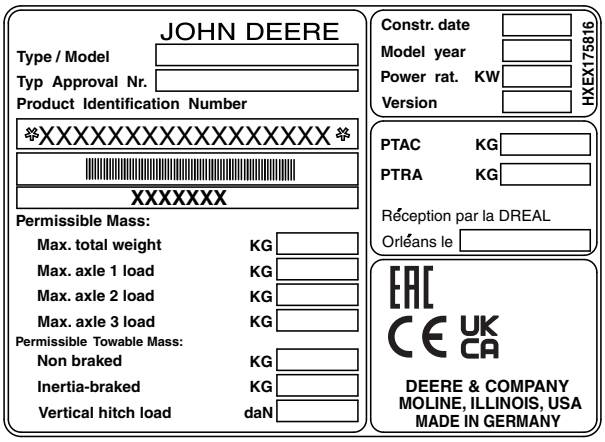
OUO6075,0000BE0-63-04MAY11

## Placa de identificación de la máquina




H134229—UN—27APR21

*Ejemplo de chapa de identificación*



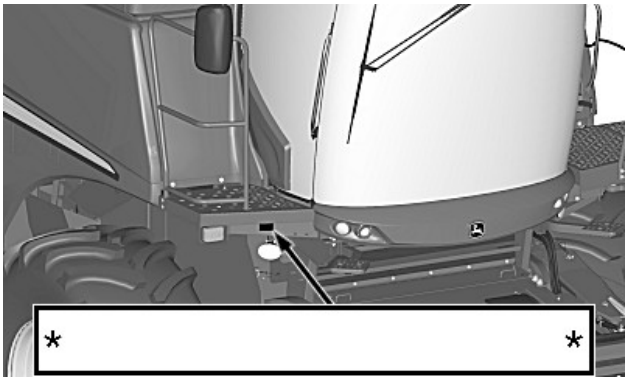

H134230—UN—27APR21

*Ejemplo de chapa de identificación*

*NOTA: La placa de identificación de la máquina varía dependiendo del lugar donde se envía la máquina. Localizar la placa de identificación de la máquina y compararla con la información que se muestra aquí.*

OUO6075,00050B8-63-27APR21

## Ubicación de la placa de identificación de la máquina

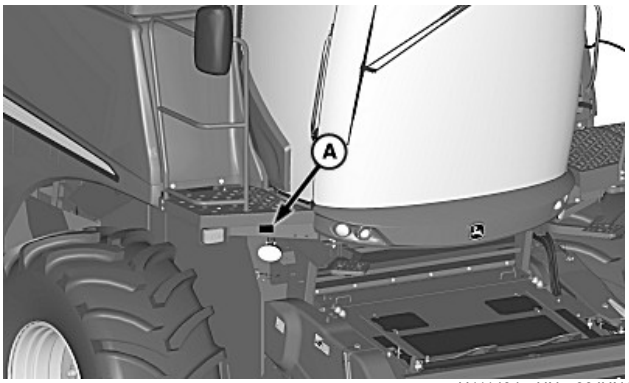


H97568—UN—10AUG10

Ubicado a la derecha del descanso del pasamanos de la cabina.

OUO6075,0000BE1-63-04MAY11

## Ubicación de etiqueta de conformidad de la Unión Económica Euroasiática




H111494—UN—30JUN14

**A—Etiqueta de conformidad**

*NOTA: Esta información solo es aplicable a productos que lleven el Certificado EAC de conformidad de los estados miembros de la Unión Económica Euroasiática.*

La etiqueta de conformidad (A) está ubicada a la derecha del descanso del pasamanos de la cabina.

OUO6075,00041B8-63-12NOV15

## Interpretación del número de serie del motor




H112201—UN—06NOV14

*Chapa del número de serie del motor de muestra*

Cada motor tiene un número de serie del motor de John Deere de 13 dígitos que identifica la fábrica donde se construyó, el nombre del modelo del motor y un número secuencial de 6 dígitos.

### Número de serie del motor (A)

**9.0 l Ejemplo (RG6090U123456)**
**13.5 l Ejemplo (RG6135U123456)**

RG . . . . . Código de fábrica del motor
- RG . . . . . Waterloo, Iowa, USA

6090 . . . . . Cantidad de cilindros y cilindrada total
- 6090 . . . . . 6 cilindros, 9.0 l

6135 . . . . . Cantidad de cilindros y cilindrada total
- 6135 . . . . . 6 cilindros, 13.5 l

U . . . . . Certificado de emisiones
- B . . . . . Sin certificación
- C . . . . . Tier 1/Fase 1
- D . . . . . Tier 2/Fase II
- L . . . . . Tier 3/Fase III A
- R . . . . . Tier 4 Provisional/Fase III B
- U o V . . . . . Tier 4 Final/Fase IV y fase V

123456 . . . . . Número de serie del motor

### Número de modelo del motor (B)

**9.0 l Ejemplo (6090HFC09)**
**Ejemplo (6135HFC09) de 13,5 l**

6090 . . . . . Cantidad de cilindros y cilindrada total
- 6090 . . . . . 6 cilindros, 9.0 l

6135 . . . . . Cantidad de cilindros y cilindrada total
- 6135 . . . . . 6 cilindros, 13.5 l

H . . . . . Aspiración del motor
- D . . . . . Atmosférico
- T . . . . . Turboalimentado
- A . . . . Con turbocompresor y enfriador del aire de carga, aire-refrigerante
- H . .Con turbocompresor y enfriador del aire de carga, aire-aire

**9.0 l Ejemplo (6090HFC09)**
**Ejemplo (6135HFC09) de 13,5 l**

- S . Con turbocompresor y enfriador del aire de carga, aire-agua de mar

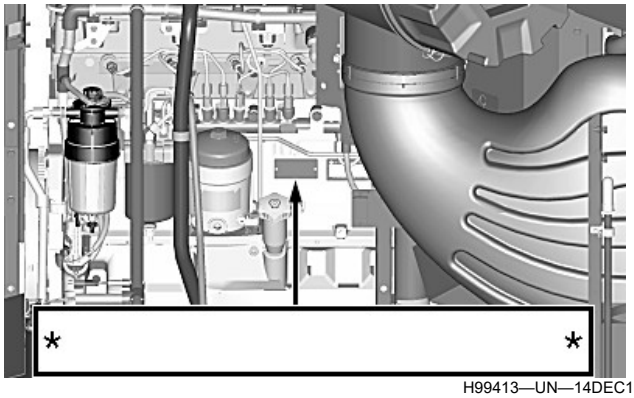
F . . . . . Tipo de usuario
- F . . . . . OEM (sistemas de alimentación de John Deere
- XX . . . . . Se usan otras letras para identificar los lugares de fabricación del equipo de John Deere

C . . . . . Industrial
- C . . . . . Industrial
- G . . . . . Grupo electrógeno

09 . . . . . Configuración del motor
- 09 . . . . . PSS (turboalimentadores, DOC/DPF y SCR)
- 94 . . . PVX (turboalimentador de geometría variable individual)
- 95 . . . . . PSX (serie con turbocompresores y postratamiento)

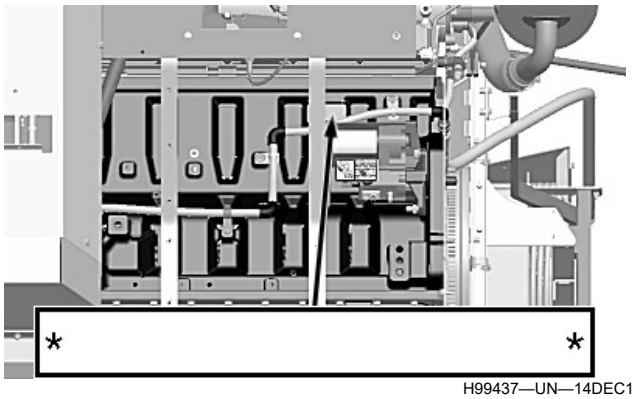
OUO6075,0004A29-63-25SEP18

## Número de serie del motor (Tier 2/Fase II)



H99413—UN—14DEC10

*Tipo A*



H99437—UN—14DEC10

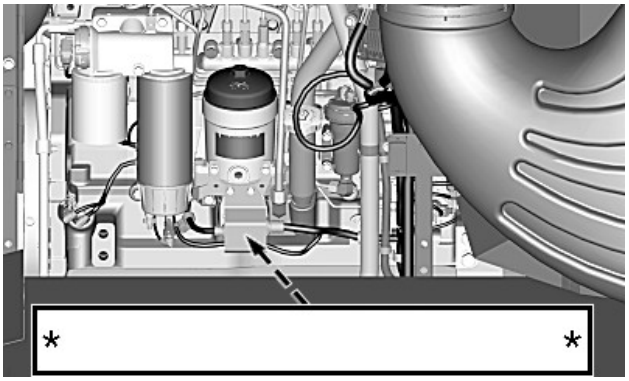
*Tipo B*

Tipo A: ubicado en la parte trasera del motor.

Tipo B: ubicado en la parte frontal del motor, sobre el motor de arranque.

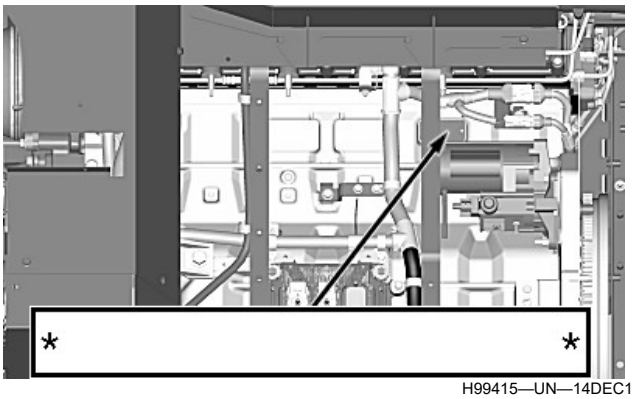
OUO6075,00044A4-63-14NOV16

## Número de serie del motor (Tier 4 final/Fase IV)



H99414—UN—14DEC10

*Tipo A*



H99415—UN—14DEC10

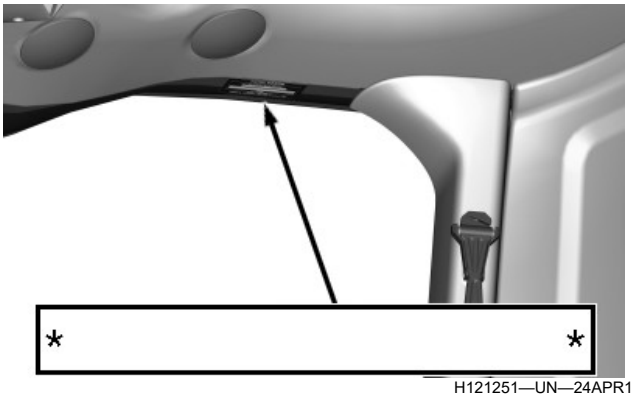
*Tipo B*

Tipo A: ubicado en la parte trasera del motor.

Tipo B: ubicado en la parte frontal del motor, sobre el motor de arranque.

OUO6075,000482A-63-14NOV17

## Número de serie de la cabina

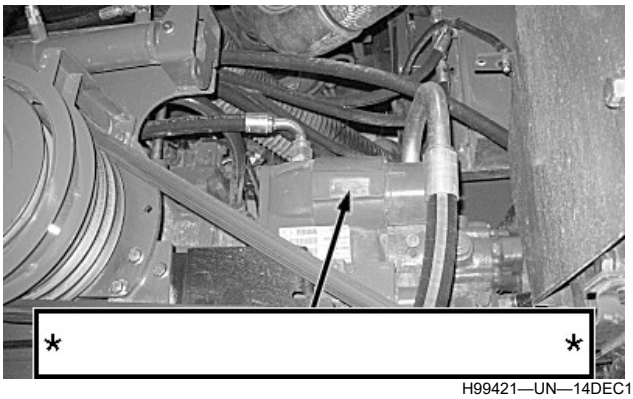


H121251—UN—24APR17

Ubicada en la esquina trasera derecha de la cabina.

OUO6075,0004716-63-13APR17

## Bomba de transmisión hidrostática



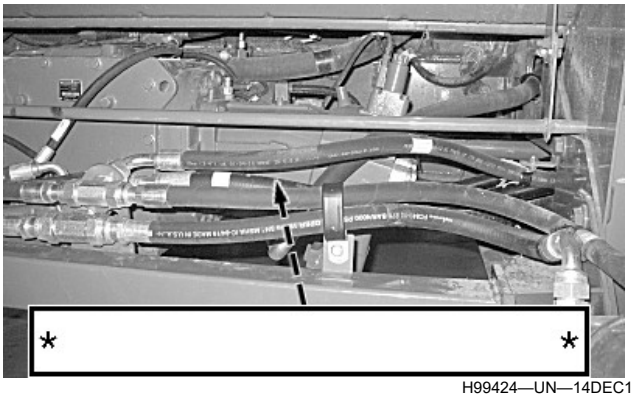
H99421—UN—14DEC10

*Se muestran máquinas con cambio mecánico y con cambio por pulsador*

Se encuentra del lado de la bomba de la transmisión hidrostática.

OUO6075,0001059-63-27FEB12

## Motor de la unidad de mando hidrostático



H99424—UN—14DEC10

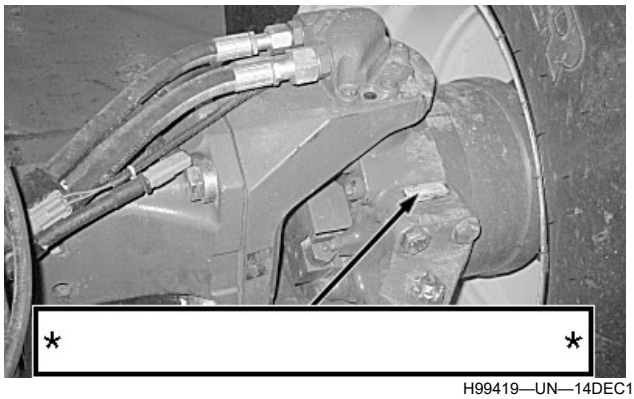
*Se muestra una máquina ProDrive*

Máquinas con cambio mecánico y con cambio por pulsador: se encuentra en la parte superior del motor de la transmisión hidrostática.

Máquinas ProDrive: se encuentra en la parte inferior del motor de la transmisión hidrostática.

OUO6075,0001058-63-27FEB12

## Motor de dos velocidades y tracción en las cuatro ruedas

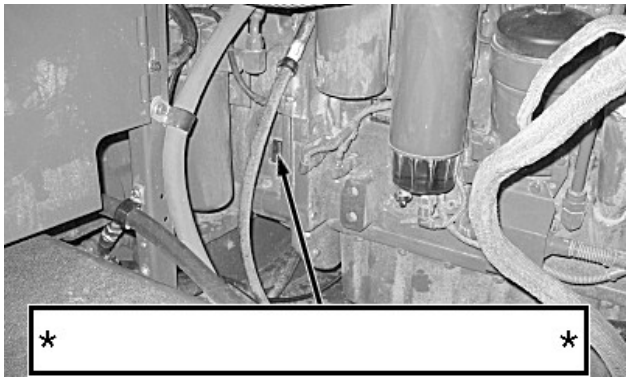


H99419—UN—14DEC10

Se encuentra sobre el motor de tracción en las cuatro ruedas.

OUO6075,0000AF4-63-14APR11

## Caja de engranajes del motor

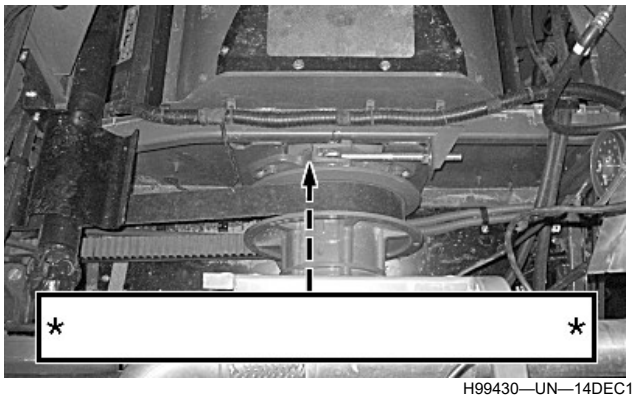


H99418—UN—14DEC10

Ubicada en la parte trasera de la caja de engranajes del motor.

OUO6075,00046E7-63-28MAR17

## Caja de engranajes del rotor

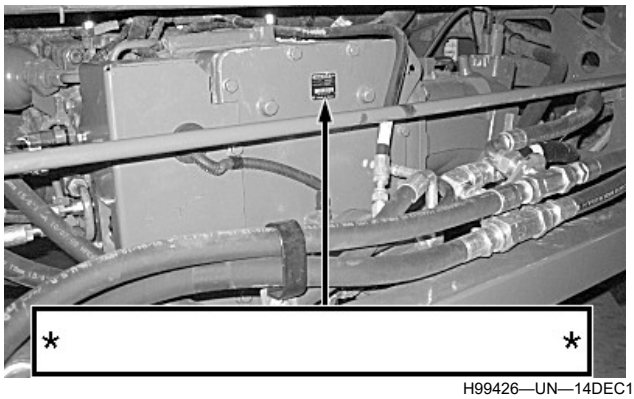


H99430—UN—14DEC10

Ubicada en lado izquierdo de la caja de engranajes del rotor.

OUO6075,00046E8-63-28MAR17

## Transmisión



H99426—UN—14DEC10

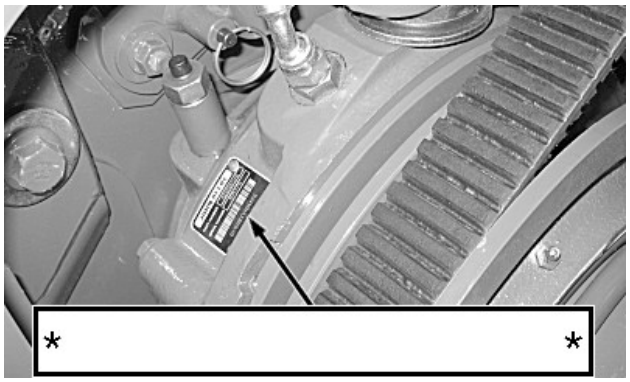
*Se muestra la transmisión ProDrive*

Máquinas con cambio mecánico y con cambio por pulsador: se encuentra en el lateral de la transmisión

Máquinas ProDrive: se encuentra en la parte delantera de la transmisión

OUO6075,0001056-63-27FEB12

## Inversor del compartimiento del alimentador de mies

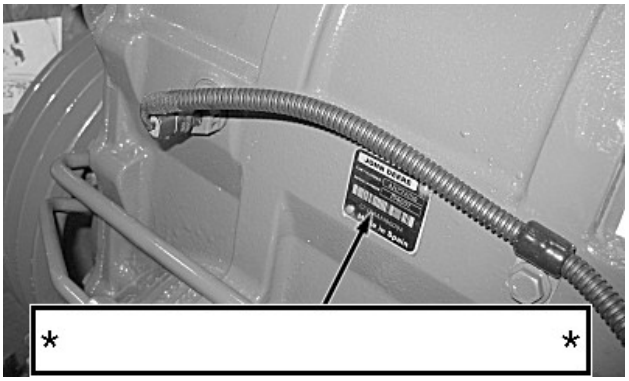


H99432—UN—14DEC10

Se encuentra sobre el inversor del alimentador de mies.

OUO6075,0000AF9-63-14DEC10

## Caja de engranajes del alimentador de mies de velocidad múltiple (si existe)

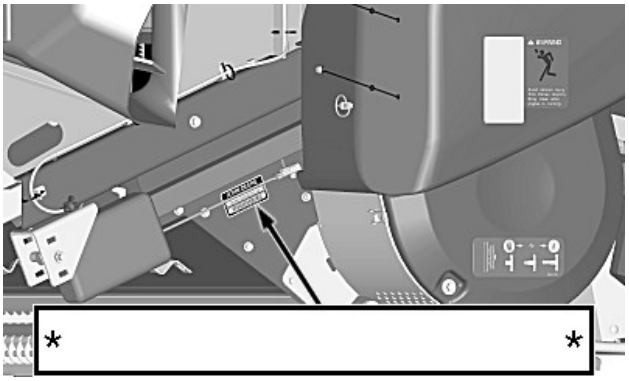


H99431—UN—14DEC10

Ubicada en la parte trasera de la caja de engranajes del alimentador de mies de velocidad múltiple.

OUO6075,00046E9-63-28MAR17

## Picador (si existe)

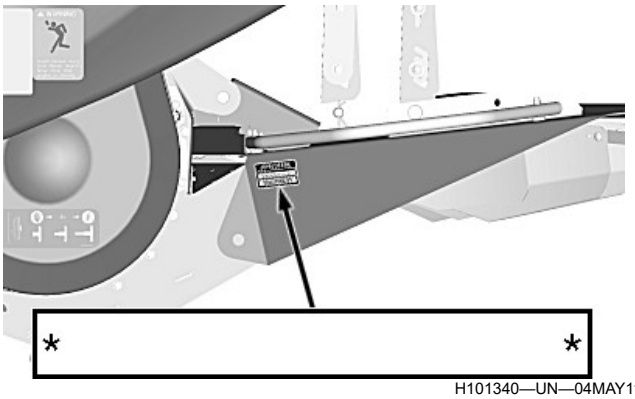


H101339—UN—04MAY11

Se ubica en el lado izquierdo del picador.

OUO6075,0000C27-63-04MAY11

## Paleta del deflector trasero (residuo Deluxe, intermedio y Premium)

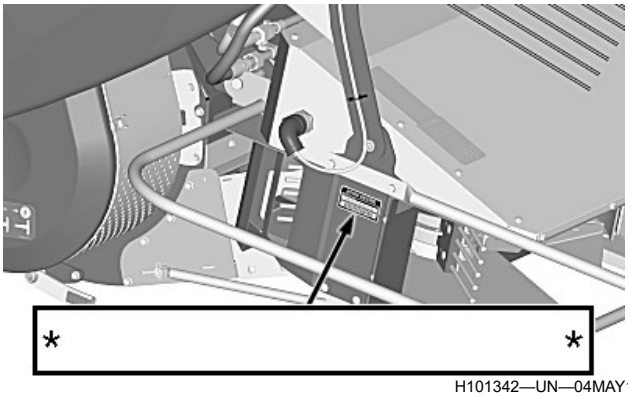


H101340—UN—04MAY11

Se ubica en el lado izquierdo de la paleta del deflector trasero.

OUO6075,0001820-63-28MAY14

## Deflector trasero Advanced PowerCast™ (residuo intermedio y Premium)

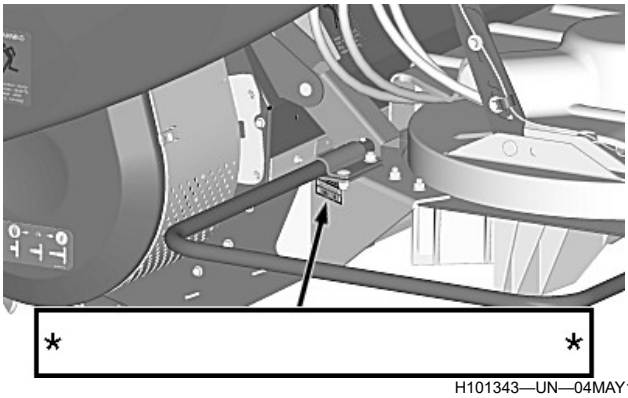


H101342—UN—04MAY11

Se ubica en el lado izquierdo del deflector trasero Advanced PowerCast™.

OUO6075,0001821-63-28MAY14

## Deflector trasero PowerCast (para residuos Deluxe)



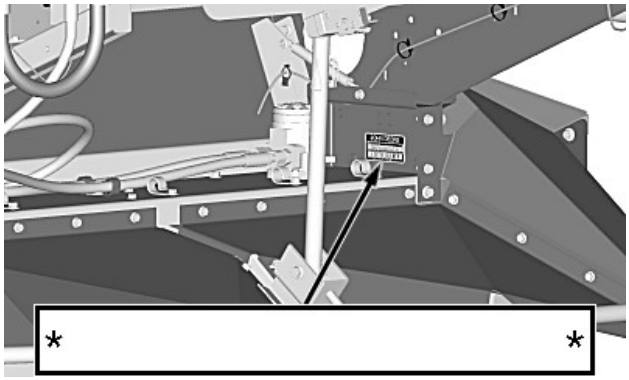
H101343—UN—04MAY11

Se ubica en el lado izquierdo del deflector trasero PowerCast.

OUO6075,0000C2A-63-04MAY11

*PowerCast es una marca registrada de Deere & Company*

## Esparcidor de granzas (para residuos Deluxe)




H101344—UN—04MAY11

Se ubica en el lado derecho dentro del esparcidor de granzas.

OUO6075,0000C2B-63-04MAY11

## Guarde una prueba de propiedad

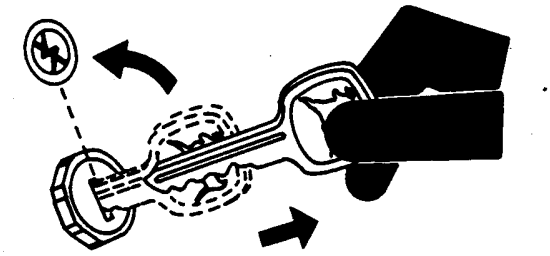



TS1680—UN—09DEC03

1. Guardar en un lugar seguro un inventario actualizado de los números de serie de su máquina y sus componentes.
2. Verifique regularmente si las placas de identificación continúan en su lugar. Informe a las autoridades locales de cualquier indicio de manupulación de su máquina y pida un duplicado de las placas a su concesionario.
3. Se pueden tomar además las siguientes medidas de seguridad:
   - Marque sus máquinas con un sistema de numeración propio.
   - Tome fotografías en color de cada máquina desde diversos ángulos.

DX,SECURE1-63-18NOV03

## Guarde su máquina de forma segura



TS230—UN—24MAY89

1. Instale dispositivos antivandalismo.
2. Con el tractor estacionado:
   - Baje el equipo al suelo.
   - Ponga las ruedas en su posición más ancha, para dificultar la carga de la máquina en un remolque.
   - Extraer las llaves y separar las baterías
3. Al estacionar la máquina en un lugar cerrado, situar los equipos de gran tamaño frente a las salidas y cerrar con llave el edificio.
4. Si estaciona la máquina al aire libre, situar la máquina en una zona iluminada y vallada.
5. Tome nota de cualquier suceso sospechoso e informe inmediatamente a las autoridades locales.
6. Informe a su concesionario John Deere si echa en falta alguna pieza.

DX,SECURE2-63-18NOV03

# Documentación de servicio de John Deere disponible

## Información técnica

Es posible adquirir información técnica de John Deere. Las publicaciones están disponibles en formato CD-ROM o en formato impreso.

Se pueden realizar pedidos a través de:

- Tienda de información técnica John Deere: **www.JohnDeere.com/TechInfoStore**
- Llamando al 1-800-522-7448
- Consultando al concesionario John Deere

La información disponible incluye:



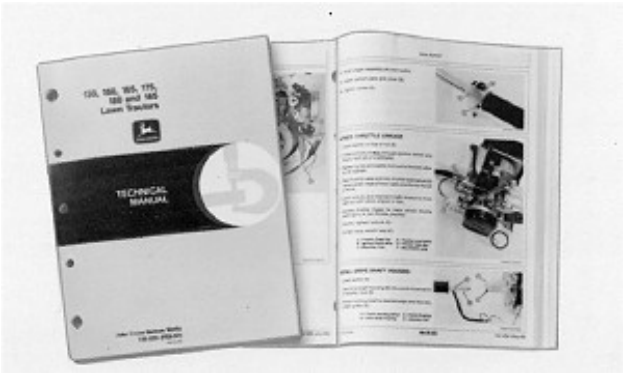
TS189—UN—17JAN89

CATÁLOGOS DE PIEZAS que contienen listas de los repuestos disponibles para su máquina junto con ilustraciones de componentes para ayudarle a identificar las piezas correctas. Los catálogos de piezas también son de utilidad como referencia para el desmontaje y montaje.



TS191—UN—02DEC88

MANUALES DEL OPERADOR que proporcionan información sobre la seguridad, el manejo, mantenimiento y servicio de la máquina.



TS224—UN—17JAN89

MANUALES TÉCNICOS que contienen información sobre el mantenimiento de su máquina. Incluyen especificaciones, procedimientos de desmontaje y montaje ilustrados, esquemas hidráulicos y eléctricos. Algunos productos disponen de manuales independientes para la reparación y el diagnóstico. Determinados componentes, como los motores, se describen en manuales técnicos de componentes (CTM) independientes.




TS1663—UN—10OCT97

El programa educativo está compuesto por cinco series completas de libros que incluyen información elemental, sin proporcionar información concreta sobre los fabricantes:

- La serie agrícola trata sobre tecnologías de explotación agrarias y ganaderas.
- La serie Farm Business Management examina problemas “reales” y ofrece soluciones prácticas en las áreas de márketing, financiación, selección de equipamiento y cumplimiento de normativas.
- Los manuales de fundamentos de mantenimiento tratan sobre cómo reparar y mantener los equipos para el uso fuera de carretera.
- Los manuales de Fundamentos de funcionamiento de la máquina explican las capacidades y ajustes de la máquina, cómo mejorar el rendimiento de una máquina y cómo eliminar operaciones innecesarias en el campo.
- Los manuales que tratan sobre los fundamentos de equipos compactos proporcionan instrucciones de

servicio y mantenimiento para equipos con potencia de arrastre de la TDF de hasta 40 kW.

DX,SERVLIT-63-07DEC16

# El servicio John Deere le mantiene en marcha

## Repuestos John Deere




TS100—UN—23AUG88

Le ayudamos a mantener su máquina en marcha proporcionándole los repuestos John Deere con rapidez.

Tenemos a su disposición el surtido más completo y variado para anticiparnos a sus necesidades.

DX,IBC,A-63-04JUN90

## Herramientas adecuadas

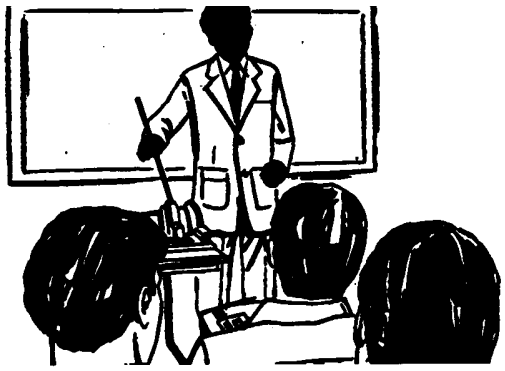


TS101—UN—23AUG88

Nuestro Departamento de Servicio dispone de herramientas de precisión y de los dispositivos de comprobación más adecuados para localizar y reparar averías con rapidez y eficacia ... para ahorrarle a usted tiempo y dinero.

DX,IBC,B-63-04JUN90

## Mecánicos entrenados



TS102—UN—23AUG88

Para los mecánicos de John Deere nunca acaba el estudio.

Atienden con regularidad a cursillos de entrenamiento para el conocimiento completo del equipo y de su reparación.

¿Resultado?

Experiencia en la que usted puede confiar.

DX,IBC,C-63-04JUN90

## Rapidez en el servicio



TS103—UN—23AUG88

Nuestro objetivo es proporcionarle un servicio rápido y eficaz cuando y donde lo necesite.

Podemos efectuar las reparaciones en el campo o en el taller, según las circunstancias. Venga a vernos. Confíe en nosotros.

LA SUPERIORIDAD DEL SERVICIO JOHN DEERE: Acudimos cuando nos necesita.

DX,IBC,D-63-04JUN90

# Índice alfabético

## A


Acceso a Cabezal ..... 45-C-1
Acceso a Combine Advisor™ ..... 45-L-1
Acceso a la configuración de controles ..... 45-A-1
Acceso a la gestión de granos ..... 45-D-1
Acceso a la gestión de residuos ..... 45-B-1
Acceso a la transmisión ..... 45-I-1
Acceso a las luces ..... 45-J-1
Acceso a los ajustes de cosecha ..... 45-F-1
Acceso a plegado ..... 45-E-1
Acceso al motor ..... 45-G-1
Aceite
  Motor
    Tier 2 y Fase II ..... 125-13
    Tier 4 Interim, Tier 4 Final, Fase IIIB, Fase IV y Fase V ..... 125-14
Aceite de motor
  Cambio del aceite de motor y del filtro ..... 130-F-2
  Cambio del aceite de motor y el filtro ..... 130-F-1
  Comprobar aceite del motor ..... 130-A-2
  Rodaje
    Interim Tier 4, Tier 4 Final, Fase IIIB, Fase IV y Fase V ..... 125-13
Aceite de motor diésel
  Tier 2 y Fase II ..... 125-13
  Tier 4 Interim, Tier 4 Final, Fase IIIB, Fase IV y Fase V ..... 125-14
Aceite de motor para rodaje
  Interim Tier 4, Tier 4 Final, Fase IIIB, Fase IV y Fase V ..... 125-13
  Sin certificación para emisiones y certificado para Tier 1, Tier 2, Tier 3, fase I, fase II, y fase III .... 125-12
Aceite del motor
  Diésel
    Tier 2 y Fase II ..... 125-13
    Tier 4 Interim, Tier 4 Final, Fase IIIB, Fase IV y Fase V ..... 125-14
  Rodaje
    Sin certificación para emisiones y certificado para Tier 1, Tier 2, Tier 3, fase I, fase II, y fase III 125-12
ACEITE DEL MOTOR
  Diésel
    Intervalo de mantenimiento para funcionamiento a gran altura ..... 125-14
Aceite hidráulico ..... 110-12
Aceite motor diesel
  Intervalo de mantenimiento para funcionamiento a gran altura ..... 125-14
Acelerador de alimentación
  Ajuste
    Correa ..... 65-7
  Desatascamiento ..... 65-74
  Extracción
    Piso con peines (máquinas para arroz) ..... 65-3
  Mantenimiento
    Engrase de los rodamientos del acelerador de alimentación ..... 130-G-5
  Piso con peines (máquinas para arroz) ..... 65-3
  Puerta superior de acceso ..... 55-2
  Sustitución
    Acelerador de alimentación con gran capacidad de velocidad estándar ..... 65-7
    Correa del acelerador de alimentación con gran capacidad de velocidad estándar ..... 65-5
    Correa del acelerador de alimentación de alta velocidad y alta capacidad ..... 65-5
    Tiras de desgaste (cultivos duros) ..... 65-1
    Tiras de desgaste (dedo) ..... 65-2
    Tiras de desgaste (estándar) ..... 65-1
    Velocidad del acelerador de alimentación de alta velocidad y alta capacidad ..... 65-7
Acoplador
  Compresor de aire ..... 130-P-14
Acoplador múltiple
  Acoplamiento ..... 55-25
Activación del cabezal ..... 45-M-28
Activación del separador ..... 45-M-28
Activación del sinfín de descarga ..... 45-K-16
ActiveYield™ ..... 45-K-12
  Extracción de las cubiertas del sinfín transversal .. 75-5
  Ubicaciones de los sensores ..... 75-6
ActiveYield™
  Ajustes avanzados ..... 45-K-13
  Corrección de calibración ..... 45-K-14
  Indicador de estado ..... 45-K-12
  Reinicio ..... 45-K-14
Acumulador
  Presión ..... 130-2
Adhesivo
  Ubicaciones de engrase ..... 130-1
Adhesivo con las ubicaciones de los puntos de amarre de la máquina ..... 90-10
Adhesivo del acumulador ..... 110-1
Advanced PowerCast
  Sustitución
    Discos del esparcidor de granzas ..... 70-23
Advertencia de parada de la máquina obligatoria 35-3
Advertencia de parada de la máquina, obligatoria 35-3
Agresividad de respuesta
  Auto Maintain ..... 45-L-30
  HarvestSmart™ ..... 45-L-11
Agresividad de respuesta de Auto Maintain .. 45-L-30
Agresividad de respuesta de HarvestSmart™ 45-L-11
Aire acondicionado ..... 45-H-4
  Limpieza de la manguera de vaciado ..... 130-A-6
  Localización de averías ..... 135-22
Ajuste de desplazado de la criba de grano .... 45-L-20
Ajuste de desplazado de la criba de granzas 45-L-19

Ajuste de desplazado del ventilador de limpieza ..... 45-L-22
Ajuste de la criba de grano..... 45-M-32
Ajuste de la criba de granzas..... 45-M-31
Ajuste de la separación del cóncavo..... 45-M-29
Ajuste de la velocidad de avance ..... 45-L-26
Ajuste de la velocidad de trilla ..... 45-M-30
Ajuste de temperatura ..... 45-H-2
Ajuste de velocidad de ventilador de limpieza 45-M-30
Ajuste del volante..... 45-M-14
Ajustes
  Altura del tambor (inclinación manual)..... 55-9
  Barra de la unidad de control del picador (opcional) 70-10
  Cambio de las velocidades del picador..... 70-20
  Funcionamiento a bajas temperaturas..... 95-1
  Informaciones sobre los neumáticos delanteros y traseros..... 85-11
  Requisitos de lastre ..... 85-25, 85-26
Ajustes activos de Active Terrain Adjustment .. 45-L-5
Ajustes activos de Auto Maintain ..... 45-L-5
Ajustes avanzados ..... 45-C-37, 45-D-2, 45-F-14
Ajustes avanzados de Combine Advisor™ ..... 45-L-3
Ajustes completados de Active Terrain Adjustment ... 45-L-6
Ajustes completados de Auto Maintain ..... 45-L-6
Ajustes de Active Terrain Adjustment™ ..... 45-L-14
Ajustes de Auto Maintain ..... 45-L-29
Ajustes de carga de cosecha ..... 45-F-3
  Condiciones de paja ..... 45-F-5
  Condiciones de trilla..... 45-F-4
  Efectos del cambio de cultivo..... 45-F-7
  Guardar preajuste ..... 45-F-6
    Ajustes de fábrica ..... 45-F-6
    Preajuste personalizado..... 45-F-6
  Preajuste ..... 45-F-3
Ajustes de cosecha
  Acceso a los ajustes de cosecha..... 45-F-1
  Ajustes avanzados ..... 45-F-14
  Ajustes de carga de cosecha ..... 45-F-3
  Ajustes de fábrica ..... 45-F-6
  Condiciones de paja ..... 45-F-5
  Condiciones de trilla..... 45-F-4
  Configuración exterior..... 45-F-12
  Efectos del cambio de cultivo..... 45-F-7
  Estados de ajuste ..... 45-F-13
  Guardar preajuste ..... 45-F-6
  Objetivo de rendimiento ..... 45-F-16
  Página principal de ajustes de cosecha..... 45-F-1
  Preajuste ..... 45-F-3
  Preajuste personalizado ..... 45-F-6
  Resolución de la caja de cribas ..... 45-F-15
  Resolución del separador ..... 45-F-14
  Separación de la criba de grano ..... 45-F-11
  Separación de la criba de granzas..... 45-F-10
  Separación del cóncavo ..... 45-F-7
  Velocidad de trilla..... 45-F-8
  Ventilador de limpieza ..... 45-F-9
Ajustes de fábrica ..... 45-F-6
Ajustes de HarvestSmart™..... 45-L-9
Ajustes de humedad ..... 45-D-4
Ajustes de la máquina
  Álabes del deflector trasero..... 70-5, 70-6, 70-22
  Altura del tambor (inclinación hidráulica)..... 55-10
  Altura del tambor (inclinación manual)..... 55-9
  Banco de cuchillas fijas del picador (sin accionador eléctrico)..... 70-10
  Deflector de cosecha ..... 70-8
  Funcionamiento a bajas temperaturas..... 95-1
  Procedimiento de apagado del sistema ..... 100-17
  Puntas de cosechado..... 95-1
Ajustes de la paleta de separador..... 45-L-27
Ajustes fuera de la cabina..... 45-B-7, 45-L-27
Álabes
  Ajuste
    Deflector de cosecha ..... 70-2
Álabes de la válvula repartidora de cultivo
  Ajuste ..... 70-2
Álabes de trilla
  Álabes de la cubierta superior (si existen) ..... 65-30
Alarma
  Marcha atrás..... 10-15
Alarma de humedad..... 45-D-4
Alarma de marcha atrás ..... 10-15
Alfalfa
  Configuración de cultivos..... 100-1
Alimentación del motor
  No modificar..... 130-P-2
Alimentador de mies
  Acoplamiento
    Acoplador múltiple y retención de punto único .. 55-25
    Plataforma..... 55-27
  Ajuste
    Bastidor oscilante longitudinal (inclinación manual)..... 55-5
    Cadena de transmisión del transportador... 55-12
    Cadena transportadora ..... 55-8
    Correa de la bomba del molinete del cabezal/recogedor de correa ..... 55-20
    Correa de la bomba del molinete/recogedor de correa de la plataforma de corte (alimentador de mies de velocidad variable CommandTouch) ..... 55-25
    Correa de transmisión de velocidad fija ..... 55-20
    Correa de transmisión de velocidad variable .... 55-14
    Correa de transmisión del alimentador de mies de velocidad variable CommandTouch..... 55-23
    Correa del molinete del cabezal/de la bomba del recogedor de correa (alimentador de mies de velocidad fija)..... 55-22

Extremo del cable inferior (tierra nivelada).. 55-29
Retención de punto único ..... 55-28
Suplementos (a nivel del suelo) ..... 55-30
Configuración
Punto cero del bastidor de inclinación lateral longitudinal (inclinación hidráulica)..... 55-7
Desacoplamiento
Plataforma..... 55-27
Desenganche
Pasadores..... 55-30
Extracción
Eslabones de la cadena de transmisión del transportador..... 55-12
Indicador de inclinación manual ..... 55-25
Limpieza
Limpieza de la máquina (limpieza anual y cultivos especiales)..... 120-8
Limpieza de la máquina (limpieza periódica) .... 120-1
Pasadores de enganche ..... 55-30
Localización de averías..... 135-1
Mantenimiento
Cambio del aceite de la caja de engranajes del inversor del alimentador de mies ..... 130-H-1
Comprobación del aceite de la caja de engranajes del inversor del alimentador de mies .. 130-B-3
Engrase de la caja de engranajes del inversor del alimentador de mies de velocidad variable ... 130-A-7, 130-B-2
Engrase de las poleas superiores del alimentador de mies de velocidad variable..... 130-B-3
Engrase del embrague de seguridad del alimentador de mies ..... 130-G-15
Limpieza de la caja de engranajes del alimentador de mies de velocidad variable..... 130-G-16
Limpieza de la trampa de piedras..... 130-A-7
Limpieza del alimentador de mies de inclinación lateral ..... 130-B-3
Posición de tornillo de cizallamiento ..... 55-31
Protecciones laterales ..... 55-1
Puerta inferior..... 55-3
Puerta superior de acceso al acelerador de alimentación..... 55-2
Puertas ..... 55-2
Ruedas dentadas del eje superior ..... 55-12
Separación
Eslabones de la cadena transportadora..... 55-8
Soporte del retén de la placa de alimentación 55-3
Sustitución
Correa de la bomba del molinete/recogedor de correa de la plataforma de corte (alimentador de mies de velocidad variable CommandTouch)..... 55-23
Correa de la bomba del recogedor de correa/ molinete del cabezal (alimentador de mies de velocidad variable)..... 55-16
Correa de transmisión de velocidad fija ..... 55-20
Correa de transmisión de velocidad variable .... 55-13
Correa de transmisión del alimentador de mies de velocidad variable CommandTouch..... 55-23
Correa del molinete del cabezal/de la bomba del recogedor de correa (alimentador de mies de velocidad fija)..... 55-21
Velocidad del transportador..... 55-10
Tope de seguridad del cilindro..... 55-1
Trampa de piedras ..... 55-5
Alimentador de mies (inclinación hidráulica)
Ajuste
Altura del tambor..... 55-10
Alimentador de mies (inclinación manual)
Ajuste
Altura del tambor..... 55-9
Almacenamiento
Preparación de la máquina..... 140-1
Preparación del sistema de refrigeración para el invierno ..... 130-P-13
Puesta en marcha de la máquina tras el almacenamiento ..... 140-2
Almacenamiento de combustible ..... 125-2
Almacenamiento de la máquina
Preparación de la máquina..... 140-1
Preparación del sistema de refrigeración para el invierno ..... 130-P-13
Puesta en marcha de la máquina tras el almacenamiento ..... 140-2
Almacenamiento de lubricante
Almacenamiento de lubricante..... 125-19
Alojamiento para el gato elevador
Adhesivo con las ubicaciones ..... 85-13
Ubicaciones ..... 85-14, 90-11
Altramuces
Configuración de cultivos..... 100-7
Amortiguador del cigüeñal
Inspección..... 130-M-1
Análisis del combustible diésel ..... 125-5
Ancho ..... 45-C-4
Ancho de hilera ..... 45-C-5
Ancho del cabezal de maíz ..... 45-C-5
Anchura..... 45-B-4
Antena ..... 20-2
Aplicación
Video
Seguridad ..... 80-10
Vídeo
Ajuste de cámaras ..... 80-11
Función de interfaz de vídeo ..... 80-10
Aplicación de vídeo
Ajuste de cámaras ..... 80-11
Función de interfaz de vídeo..... 80-10
Seguridad..... 80-10

Aplicaciones de la pantalla de la consola CommandCenter™ ..... 45-1
Áreas de limpieza ..... 110-9
Arroz
Configuración de cultivos..... 100-11
Asiento del acompañante.....45-M-21
Asiento del conductor ComfortCommand™ (asiento básico) .....45-M-16
Asiento del conductor ComfortCommand™ (asiento de piel Premium) .....45-M-19
Asiento del conductor ComfortCommand™ (asiento de tela Premium) .....45-M-17
Asignaciones de aplicaciones.....45-A-6
Asignaciones de funciones .....45-A-7
Automatización del cabezal ..... 45-C-12
Automatización HarvestSmart™ ..... 45-L-12
Avena
Configuración de cultivos.....100-9

**B**

Banco de cuchillas fijas
Ajuste (sin accionador eléctrico).....70-10
Extracción (accionador eléctrico)..... 70-11
Instalación (accionador eléctrico)..... 70-12
Sustitución de las cuchillas (sin accionador eléctrico).....70-13
Barra de la unidad de control (opcional).....70-10
Barra de navegación ..... 45-M-8
Barras de acoplamiento
Engrase de las barras de acoplamiento del eje trasero .....130-G-8
Barras interruptoras de la rejjlla (si existen) .....65-12
Bastidor oscilante
Ajuste
Alimentador de mies (inclinación manual) ... 55-5
Baterías
Carga ..... 80-4
Comprobación de la gravedad específica..... 80-4
Conexión de batería de refuerzo ..... 80-5
Conexión de cables ..... 80-4
Instalación segura ..... 80-3
Interruptor de desconexión..... 80-7
Revisar las baterías.....130-G-11
Separación e instalación..... 80-6, 80-7
Batidor de descarga
Ajuste
Correa .....65-40
Desatascamiento .....65-75
Engrase de los rodamientos .....130-G-8
Sustitución
Correa .....65-40
Tiras de desgaste .....65-44
Batidor de descarga (cultivos duros)
Sustitución
Tiras de desgaste .....65-45
Batidor de descarga (estándar)
Sustitución
Tiras de desgaste .....65-45
Batidor superior de alimentación
Ajuste
Correa (si existe).....65-46
Cambio de aceite de la caja de engranajes del batidor superior de alimentación .....130-J-4
Comprobación del aceite de la caja de engranajes del batidor superior.....130-G-8
Engrase de los rodamientos .....130-G-7
Extracción
Suelo (si existe) ..... 70-9
Sustitución
Aletas (si existen) .....65-47
Correa (si existe).....65-46
Bloqueo del diferencial (si existe) .....45-M-34
Bomba del cabezal
Engrase del rodamiento de la polea de la bomba de la transmisión del cabezal..... 130-G-4
Bomba del molinete
Engrase del rodamiento de la polea de la bomba de la transmisión del molinete..... 130-G-4
Botón de desplazamiento.....45-A-6
Botón de parada rápida.....45-M-36
Botón de reanudación de AutoTrac™ (si existe) ..... 45-M-37
Botones de activación del cabezal .....45-M-39
Bulón de cizallamiento
Transmisión del sinfín de descarga ..... 75-7
Ubicación..... 75-7
Buscar.....45-M-32

**C**

Cabezal
Acceso..... 45-C-1
Ajustes avanzados .....45-C-37
Ancho ..... 45-C-4
Ancho de hilera..... 45-C-5
Ancho del cabezal de maíz ..... 45-C-5
Automatización del cabezal .....45-C-12
Control automático del cabezal.....45-C-12
Cosechadoras de control automático del cabezal .. 95-2
Datos del cabezal ..... 45-C-3
Detección de altura sin contacto con el suelo ..... 45-C-15
Detección de altura sobre el suelo..... 45-C-17
Flotación del alimentador de mies ..... 45-C-18
Horas..... 45-C-6
Inclinación de barra de corte..... 45-C-34
Inclinación Lateral ..... 45-C-20
Inclinación longitudinal..... 45-C-11
Modo de emergencia .....45-C-37
Página principal del cabezal ..... 45-C-1

Posición de flotación de la plataforma de cortina .. 45-C-33
Posición de la barra de corte ..... 45-C-36
Presión de HydraFlex™ ..... 45-C-31
Reanudar preferencias..... 45-C-21
Recuperación de altura ..... 45-C-13
Recuperación de la posición de la barra de corte . 45-C-26
Recuperación de la posición de la chapa deflectora 45-C-24
Recuperación de posición del molinete..... 45-C-23
Recuperación longitudinal ..... 45-C-22
Seguridad en el transporte ..... 10-3
Sensibilidad a inclinaciones ..... 45-C-10
Sensibilidad a la altura..... 45-C-9
Separación de las chapas deflectoras ..... 45-C-34
Velocidad automática de la correa de la plataforma de cortina..... 45-C-29
Velocidad automática del molinete ..... 45-C-28
Velocidad de elevación/descenso ..... 45-C-7
Velocidad de inclinación ..... 45-C-8
Velocidad de la correa de la plataforma de cortina 45-C-32
Velocidad del contraeje ..... 45-C-35
Velocidad mínima del molinete ..... 45-C-5
Vista preliminar de controles..... 45-C-12
Cabezal de maíz plegable
Modelos John Deere.....45-E-6
Modelos que no son de John Deere.....45-E-7
Cabina
Aire acondicionado
Limpieza de la manguera de vaciado .... 130-A-6
Aplicación de vídeo
Función de interfaz de vídeo .....80-10
Cámara
Ajuste ..... 80-11
Controles de radio..... 20-2
Depósito del lavaparabrisas
Depósito de llenado.....130-O-2
Descanso derecho ..... 20-7
Frecuencia de radio..... 20-1
Inspección de los cinturones de seguridad 130-G-15
Interruptores
Control de nivelación HillMaster™ .....105-4
Retardo/tiempo excesivo de iluminación ..... 50-9
Limpieza del filtro de aire de recirculación . 130-E-1, 130-O-1
Limpieza del filtro de aire fresco... 130-B-6, 130-O-2
Pantalla
Calibración de rendimiento
Cambiar el código de radio del neumático 95-4
Calibración del rendimiento
Punto único ..... 95-4
Puntos múltiples..... 95-4
Tabla de humedad entregable y densidad 100-18
Pasamanos..... 20-7
Posiciones de la escalerilla ..... 20-5
Máquinas con cadena de oruga (giro)..... 110-2
Plegada/desplegada desde el suelo (máquinas de cadena de oruga) ..... 110-3, 110-4
Poste esquinero
Comprobaciones de funcionamiento de VisionTrak™ .....65-62
Radio
Antena ..... 20-2
Cableado CB..... 20-3
Montaje de CB..... 20-3
Tipos de radio (opcional) ..... 20-1
Ubicación de las luces
Faros de rastrojo delanteros ..... 50-3
Faros de trabajo ..... 50-3, 50-5
Faros principales ..... 50-1
Luces de aviso giratorias..... 50-1
Luces de aviso giratorias automáticas..... 50-3
Luces de descarga trasera..... 50-4
Luces de emergencia..... 50-1
Luces de mantenimiento de la caja de cribas 50-6
Luces de mantenimiento de las puertas de apertura vertical (opcional)..... 50-6
Luces de mantenimiento del compartimento del motor (opcional)..... 50-8
Luces de posición/freno ..... 50-4
Luces de salida..... 50-4, 50-8
Cadena de transmisión del transportador
Extracción
Enlaces .....55-12
Cadena transportadora
Ajuste ..... 55-8
Cadena de transmisión .....55-12
Separación
Eslabones ..... 55-8
Cadenas de oruga
Beneficios ..... 110-5
Componentes ..... 110-5
Funciones ..... 110-5
Caja de cribas
Ajuste
Correa .....65-50
Eyectores de aire.....65-49
Puerta de acceso.....65-49
Puerta de limpieza
Engranajes del sinfín de alimentación (si existe) 65-49
Puerta de limpieza manual
Engranajes del sinfín .....65-49
Sustitución
Correa .....65-50
Caja de engranajes
Aceites recomendados..... 125-16, 125-18
Mantenimiento
Cambio de aceite de la caja de engranajes de contraeje principal.....130-J-3

Cambio de aceite de la caja de engranajes del batidor superior de alimentación ..... 130-J-4
Cambio de aceite de la caja de engranajes principal del motor ..... 130-I-1, 130-J-3
Cambio del aceite de la caja de engranajes del inversor del alimentador de mies ..... 130-H-1
Comprobación del aceite de la caja de engranajes del batidor superior ..... 130-G-8
Comprobación del aceite de la caja de engranajes del contraeje principal ..... 130-G-13
Comprobar el aceite de la caja de engranajes del sinfín de carga..... 130-G-16
Engrase de la caja de engranajes superior del sinfín de descarga ..... 130-G-4
Engrase de la caja de engranajes superior del sinfín de descarga vertical ..... 130-G-4
Limpieza de la caja de engranajes del alimentador de mies de velocidad variable..... 130-G-16
Máquinas con transmisión ProDrive™
Aceites recomendados ..... 125-16
Caja de engranajes principal del motor
Cambio de aceite..... 130-I-1, 130-J-3
Caja de herramientas ..... 60-2
Caja de intermitencia ámbar ..... 45-K-24
Calefacción
Localización de averías..... 135-21
Calibración
Rendimiento
Cambiar el código de radio del neumático... 95-4
Punto único ..... 95-4
Puntos múltiples..... 95-4
Calibración de rendimiento ..... 45-K-4
Cambiar el código de radio del neumático..... 95-4
Calibración del cabezal ..... 45-K-19
Calibración del rendimiento
Punto único ..... 95-4
Puntos múltiples..... 95-4
Calibración del sensor de humedad..... 45-K-2
Calibraciones
Activación del sinfín de descarga ..... 45-K-16
ActiveYield™ ..... 45-K-12
ActiveYield™
Ajustes avanzados ..... 45-K-13
Corrección de calibración ..... 45-K-14
Indicador de estado..... 45-K-12
Reinicio ..... 45-K-14
Caja de intermitencia ámbar ..... 45-K-24
Calibración de rendimiento..... 45-K-4
Calibración del cabezal ..... 45-K-19
Carga de Calibraciones y procedimientos..... 45-K-1
Comprobación automática del cabezal de la plataforma extensible ..... 45-K-19
Descripción general de calibraciones y procedimientos ..... 45-K-1
Extracción de aire del aislamiento activo del cóncavo (ACI) ..... 45-K-25
Extracción de aire del cóncavo ..... 45-K-25
Inclinación del chasis ..... 45-K-15
Intervalo de inclinación longitudinal del alimentador de mies ..... 45-K-20
Intervalo de la inclinación lateral del alimentador de mies..... 45-K-21
Nivelación del aislamiento activo del cóncavo (ACI) 45-K-25
Nivelación del cóncavo ..... 45-K-25
Plegado del cabezal de maíz ..... 45-K-22
Posición del molinete y la barra de corte.... 45-K-23
Procedimiento de calibración de comprobación automática del cabezal de la plataforma extensible..... 45-K-20
Procedimiento de calibración de extracción de aire del aislamiento activo del cóncavo (ACI) 45-K-25
Procedimiento de calibración de extracción de aire del cóncavo ..... 45-K-25
Procedimiento de calibración de la caja de intermitencia ámbar ..... 45-K-24
Procedimiento de calibración de la conexión del sinfín de descarga..... 45-K-17
Procedimiento de calibración de la inclinación del chasis..... 45-K-15
Procedimiento de calibración de la posición del molinete y de la barra de corte..... 45-K-23
Procedimiento de calibración de la separación del cóncavo (aislamiento activo del cóncavo) ..... 45-K-16
Procedimiento de calibración de la separación del cóncavo (ajuste del cóncavo estándar).....45-K-3
Procedimiento de calibración de la velocidad de elevación del alimentador de mies..... 45-K-18
Procedimiento de calibración de la velocidad de inclinación lateral del alimentador de mies ..... 45-K-22
Procedimiento de calibración de la vibración de masa y caudal .....45-K-2
Procedimiento de calibración de las secciones laterales ..... 45-K-23
Procedimiento de calibración de nivelación del aislamiento activo del cóncavo (ACI)..... 45-K-26
Procedimiento de calibración de nivelación del cóncavo..... 45-K-26
Procedimiento de calibración del cabezal... 45-K-19
Procedimiento de calibración del cabezal de maíz plegable ..... 45-K-23
Procedimiento de calibración del intervalo de inclinación lateral del alimentador de mies ..... 45-K-21
Procedimiento de calibración del intervalo de inclinación longitudinal del alimentador de mies 45-K-21
Procedimiento de calibración del molinete y de la barra de corte..... 45-K-23
Procedimiento del sensor de humedad.....45-K-2

Rendimiento
Borrar muestras sin usar ..... 45-K-12
Rendimiento
Ajustes avanzados ..... 45-K-7
Calidad de calibración ..... 45-K-4
Edición avanzada ..... 45-K-11
Editar/seleccionar la calibración ..... 45-K-10
Emparejar peso de báscula ..... 45-K-6
Estado de las muestras recogidas ..... 45-K-8
Estado de registro ..... 45-K-9
Indicador de calidad de la calibración ..... 45-K-8
Indicador de estado ..... 45-K-5
Indicador de peso ..... 45-K-9
Índice de masa y caudal ..... 45-K-9
Registrar muestra ..... 45-K-5
Reinicio ..... 45-K-10
Secciones laterales ..... 45-K-22
Sensor de humedad
Procedimiento ..... 45-K-3
Separación de las chapas deflectoras ..... 45-K-17
Procedimiento ..... 45-K-18
Separación del cóncavo (aislamiento activo del cóncavo) ..... 45-K-16
Separación del cóncavo (ajuste del cóncavo estándar) ..... 45-K-3
Velocidad de elevación del alimentador de mies ... 45-K-18
Velocidad de inclinación lateral del alimentador de mies ..... 45-K-22
Vibración de masa y caudal ..... 45-K-2
Cámara
Ajuste ..... 80-11
Capacidad del filtro de gestión de residuos ... 45-G-6
Capacidad lubricante del combustible diésel ... 125-5
Carga de Calibraciones y procedimientos ..... 45-K-1
Carga del sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado ..... 45-H-1
Cártamo
Configuración de cultivos ..... 100-12
CB
Cableado de radio ..... 20-3
Montaje de la radio ..... 20-3
Cebada
Configuración de cultivos ..... 100-1
Centeno
Configuración de cultivos ..... 100-12
Centro de estado ..... 45-D-6
Cilindro de nivelación
Grasa
Camisa del cilindro de nivelación (máquinas HillMaster™) ..... 130-A-8, 130-A-9
Cilindro principal
Grasa
Pasador de pivote del cilindro principal (máquinas HillMaster™) ..... 130-A-8
Cilindro principal de inclinación del cabezal
Grasa
Pasador de pivote (máquinas HillMaster™) ..... 130-A-8
Cinturones de seguridad ..... 45-M-21
Inspección ..... 130-G-15
Circuito
Diésel ..... 125-2
Códigos
Cambio de radio de los neumáticos ..... 95-4
Colza
Configuración de cultivos ..... 100-2
Combine Advisor™
Acceso ..... 45-L-1
Agresividad de respuesta ..... 45-L-11, 45-L-30
Ajuste de desplazado de la criba de grano . 45-L-20
Ajuste de desplazado de la criba de granzas ..... 45-L-19
Ajuste de desplazado del ventilador de limpieza ... 45-L-22
Ajuste de la velocidad de avance ..... 45-L-26
Ajustes activos ..... 45-L-5
Ajustes avanzados ..... 45-L-3
Ajustes completados ..... 45-L-6
Ajustes de Active Terrain Adjustment™ ..... 45-L-14
Ajustes de Auto Maintain ..... 45-L-29
Ajustes de HarvestSmart™ ..... 45-L-9
Ajustes de la paleta de separador ..... 45-L-27
Ajustes fuera de la cabina ..... 45-L-27
Automatización HarvestSmart™ ..... 45-L-12
Detalles de ajuste ..... 45-L-8
Detalles de desplazado ..... 45-L-7
Estado de Active Terrain Adjustment™ ..... 45-L-17
Estado de Auto Maintain ..... 45-L-18
Estado de automatización ..... 45-L-9
Estado de HarvestSmart™ ..... 45-L-16
Exceso de material de retrilla ..... 45-L-25
Fijar objetivo de rendimiento ..... 45-L-22
Grano dañado ..... 45-L-24
Historial ..... 45-L-4
Límite de velocidad ..... 45-L-10
Localización de averías ..... 135-23
Material sin trillar ..... 45-L-25
Materias extrañas ligeras ..... 45-L-24
Materias extrañas pesadas ..... 45-L-25
Monitor de rendimiento ..... 45-L-4
No se puede mantener el objetivo ..... 45-L-21
Objetivo de potencia del motor ..... 45-L-13
Optimización del rendimiento ..... 45-L-19
Página principal de Combine Advisor™ ..... 45-L-1
Pérdidas de material sin trillar ..... 45-L-24
Pérdidas en el separador ..... 45-L-24
Pérdidas en la caja de cribas ..... 45-L-24
Problemas de calidad de la paja ..... 45-L-25
Problemas de rendimiento ..... 45-L-23
Sensibilidad de granos rotos ..... 45-L-30

Sensibilidad de materias extrañas ..... 45-L-30
Sensibilidad de pérdida de granos ..... 45-L-30
Sensibilidad en pendientes ascendentes .... 45-L-15
Sensibilidad en pendientes descendentes .. 45-L-15
Soluciones..... 45-L-25
Suciedad en el cristal difusor ..... 45-L-8
Suciedad en el cristal difusor de la cámara . 45-L-8
Vídeo de sistema de grano ..... 45-L-3
Combustible
Biodiésel..... 125-3
Capacidad de lubricación..... 125-5
Comprobación del respiradero del depósito de combustible ..... 30-4
Enjuague
Prefiltro de combustible reforzado (opcional) .... 130-P-7
Limpieza
Prefiltro de combustible reforzado (opcional) .... 130-P-8
Prelimpiador..... 130-P-7
Llenado
Depósito de fluido de escape diésel (DEF) (Tier 4 Final/Fase 5)..... 130-P-2
Llenado del depósito..... 125-1, 130-P-5
Revisión del respiradero del depósito de fluido de escape diésel (DEF) (Tier 4 Final/Fase V) . 30-4
Revisión del sistema ..... 30-3
Sistema de purga..... 130-P-10
Sustitución
Filtros de combustible primario y secundario .... 130-P-9
Prefiltro de combustible reforzado (opcional) .... 130-P-8
Uso y almacenamiento ..... 125-2
Vaciado
Depósito de fluido de escape diésel (DEF) (Tier 4 Final/Fase V) ..... 130-P-3
Separador de agua del filtro principal .... 130-P-6
Vaciado del depósito..... 130-P-6
Válvula de cierre..... 130-P-6
Combustible biodiésel..... 125-3
Combustible diésel ..... 125-2
Aditivos ..... 125-5
Combustible diesel, análisis..... 125-5
Compresor de aire..... 45-G-7
Depósito ..... 130-P-14
Mantenimiento
Vaciado del agua del depósito..... 130-A-5
Sustitución
Correa (Tier 2/Fase II)
9,0 l..... 130-Q-1
13,5 l..... 130-R-1
Correa (Tier 4 Final/Fase V)
9,0 l..... 130-Q-12
13,5 l..... 130-R-12
Vara
Manguera..... 130-P-14
Comprobación automática del cabezal de la plataforma extensible..... 45-K-19
Con cabina
Aplicación de vídeo
Seguridad ..... 80-10
Pantalla
Tabla de pesos estándares ..... 100-18
Radios posventa..... 20-1
Cóncavo
Barras interruptoras de la rejilla (si existen) . 65-12
Bulones de cizallamiento para engranajes del sector (ajuste del cóncavo estándar) ..... 65-14
Distintos tipos ..... 65-9
MaxThresh™ y MaxRound™ ..... 65-10
Eliminar
Secciones (aislamiento activo del cóncavo) ..... 65-18
Espaciadores de rejilla..... 65-10
Extracción
Secciones (ajuste del cóncavo estándar) ... 65-15
Instalación
Secciones (aislamiento activo del cóncavo) ..... 65-18
Secciones (ajuste del cóncavo estándar) ... 65-15
Nivelación (aislamiento activo del cóncavo) . 65-26
Nivelación (ajuste estándar del cóncavo) ..... 65-24
Recomendaciones..... 65-8, 100-16
Tapas de rejilla (si existen)..... 65-11
Tipos de rejilla separadora ..... 65-11
Ubicaciones de las barras interruptoras de la rejilla (si existen) ..... 65-13
Condensador
Limpieza ..... 130-A-3, 130-B-6
Condiciones de paja..... 45-F-5
Condiciones de trilla..... 45-F-4
Conducción de la máquina
Cabezal acoplado ..... 85-1, 90-1
Transporte por carretera..... 90-1
Configuración
Álabes del deflector trasero ..... 70-5, 70-6, 70-22
Altura del tambor (inclinación hidráulica)..... 55-10
Banco de cuchillas fijas del picador (sin accionador eléctrico)..... 70-10
Cóncavo de retorno del sistema del material de retrilla ..... 65-71
Cultivo
Alfalfa ..... 100-1
Altramuces ..... 100-7
Arroz ..... 100-11
Avena..... 100-9
Cártamo ..... 100-12
Cebada ..... 100-1
Centeno ..... 100-12
Colza..... 100-2

Garbanzos ..... 100-2
Girasol ..... 100-14
Guar (judías en racimo) ..... 100-6
Guisantes ..... 100-9
Judías ..... 100-4
Judías blancas ..... 100-8
Lentejas ..... 100-6
Lino ..... 100-5
Maíz (húmedo) ..... 100-3
Maíz (seco) ..... 100-3
Maíz para palomitas ..... 100-10
Mijo ..... 100-7
Mostaza ..... 100-8
Página Descripción de notas de pie de página ..... 100-15
Semilla de colza (seca) ..... 100-10
Semilla de colza (verde) ..... 100-11
Semilla de pasto ..... 100-5
Soja ..... 100-13
Sorgo ..... 100-13
Trigo difícil ..... 100-15
Trigo normal ..... 100-15
Triticale ..... 100-14
Zuro mixto ..... 100-4
Deflector de cosecha ..... 70-8
Procedimiento de apagado del sistema ..... 100-17
Puntas de cosechado ..... 95-1
Configuración de controles
Acceso a la configuración de controles ..... 45-A-1
Asignaciones de aplicaciones ..... 45-A-6
Asignaciones de funciones ..... 45-A-7
CommandARM™ ..... 45-A-4
Configuración de controles de CommandARM™ ..... 45-A-3
Configuración de controles de la palanca multifunción ..... 45-A-2
Cosechadoras de control automático del cabezal ..... 95-2
Creación de asignaciones de posición doble 45-A-5
Creación de asignaciones de posición única 45-A-5
Descripción general de la configuración de controles ..... 45-A-1
Palanca multifunción ..... 45-A-2
Configuración de controles de CommandARM™ ..... 45-A-3
Configuración de controles de la palanca multifunción 45-A-2
Configuración de cultivos
Alfalfa ..... 100-1
Altramuces ..... 100-7
Arroz ..... 100-11
Avena ..... 100-9
Cártamo ..... 100-12
Cebada ..... 100-1
Centeno ..... 100-12
Colza ..... 100-2
Garbanzos ..... 100-2
Girasol ..... 100-14
Guar (judías en racimo) ..... 100-6
Guisantes ..... 100-9
Judías ..... 100-4
Judías blancas ..... 100-8
Lentejas ..... 100-6
Lino ..... 100-5
Maíz (húmedo) ..... 100-3
Maíz (seco) ..... 100-3
Maíz para palomitas ..... 100-10
Mijo ..... 100-7
Mostaza ..... 100-8
Página Descripción de notas de pie de página ..... 100-15
Semilla de colza (seca) ..... 100-10
Semilla de colza (verde) ..... 100-11
Semilla de pasto ..... 100-5
Soja ..... 100-13
Sorgo ..... 100-13
Trigo difícil ..... 100-15
Trigo normal ..... 100-15
Triticale ..... 100-14
Zuro mixto ..... 100-4
Configuración de la máquina
Configuración de cultivos
Alfalfa ..... 100-1
Altramuces ..... 100-7
Arroz ..... 100-11
Avena ..... 100-9
Cártamo ..... 100-12
Cebada ..... 100-1
Centeno ..... 100-12
Colza ..... 100-2
Garbanzos ..... 100-2
Girasol ..... 100-14
Guar (judías en racimo) ..... 100-6
Guisantes ..... 100-9
Judías ..... 100-4
Judías blancas ..... 100-8
Lentejas ..... 100-6
Lino ..... 100-5
Maíz (húmedo) ..... 100-3
Maíz (seco) ..... 100-3
Maíz para palomitas ..... 100-10
Mijo ..... 100-7
Mostaza ..... 100-8
Página Descripción de notas de pie de página ..... 100-15
Semilla de colza (seca) ..... 100-10
Semilla de colza (verde) ..... 100-11
Semilla de pasto ..... 100-5
Soja ..... 100-13
Sorgo ..... 100-13
Trigo difícil ..... 100-15
Trigo normal ..... 100-15

Triticale ..... 100-14
Zuro mixto ..... 100-4
Configuración de mandos
Botón de desplazamiento ..... 45-A-6
Configuración exterior ..... 45-F-12
Configuraciones de la máquina
Barra de la unidad de control del picador (opcional) 70-10
Cambio de las velocidades del picador ..... 70-20
Conjunto de la criba de granzas/criba de grano/bandeja de retorno
No requiere mantenimiento ..... 65-59
Conmutador
Ajuste del picador ..... 70-20
Consejos para cosechar
Funcionamiento a bajas temperaturas ..... 95-1
Consola CommandARM™ ..... 45-A-4
Consola delantera ..... 45-M-3
Consola y monitor ..... 45-M-26
Consola y monitor CommandARM™ ..... 45-M-7
Contraeje principal
Cambio de aceite de la caja de engranajes de contraeje principal ..... 130-J-3
Comprobación del aceite de la caja de engranajes del contraeje principal ..... 130-G-13
Engrase del rodamiento ..... 130-G-7
Control automático del cabezal ..... 45-C-12
Cosechadora ..... 95-2
Control manual ..... 45-E-8
Controles de cosecha ..... 45-M-21
Controles de faros de trabajo ..... 45-J-5
Controles del asiento ..... 45-M-13
Controles superiores ..... 45-M-12
CoolScan ..... 125-16
Correa
Ajuste
Acelerador de alimentación ..... 65-7
Batidor de descarga ..... 65-40
Batidor superior de alimentación (si existe) 65-46
Bomba del molinete del cabezal/recogedor de correa (alimentador de mies de velocidad variable) ..... 55-20
Bomba del molinete/recogedor de correa (alimentador de mies de velocidad variable CommandTouch) ..... 55-25
Bomba del recogedor de correa/molinete del cabezal (alimentador de mies de velocidad fija) ..... 55-22
Caja de cribas ..... 65-50
Correa del contraeje, delantera derecha ... 65-47, 65-48
Eje secundario del picador ..... 70-32
Elevador de grano limpio ..... 65-60
Elevadora de granzas ..... 65-65
Mando de velocidad variable del alojamiento del alimentador de mies ..... 55-14
Primeras 50 horas ..... 25-3
Sinfín de alimentación ..... 65-50
Sistema del material de retrilla ..... 65-66
Transmisión de velocidad fija del alojamiento del alimentador de mies ..... 55-20
Transmisión del alimentador de mies de velocidad variable CommandTouch ..... 55-23
Transmisión del picador ..... 70-29
Ventilador de limpieza ..... 65-50
Cinturones de seguridad ..... 45-M-21
Colocación
Correa de la rejilla giratoria ..... 130-Q-3, 130-R-5
Correas de transmisión del lado derecho ..... 65-73
Correas de transmisión del lado izquierdo ..... 65-72
Recorrido del motor (Tier 2/Fase II)
9,0 l ..... 130-Q-1
13,5 l ..... 130-R-1
Recorrido del motor (Tier 4 Final/Fase V)
9,0 l ..... 130-Q-5
13,5 l ..... 130-R-8
Sustitución
Accesorio (Tier 2/Fase II)
9,0 l ..... 130-Q-1
13,5 l ..... 130-R-1
Acelerador de alimentación con gran capacidad de velocidad estándar ..... 65-5
Acelerador de alimentación de alta velocidad y alta capacidad ..... 65-5
Aire acondicionado (Tier 4 Final/Fase V)
9,0 l ..... 130-Q-5
13,5 l ..... 130-R-8
Alternador (Tier 4 Final/Fase V)
9,0 l ..... 130-Q-5
13,5 l ..... 130-R-8
Batidor de descarga ..... 65-40
Batidor superior de alimentación (si existe) 65-46
Bomba del molinete/recogedor de correa (alimentador de mies de velocidad variable CommandTouch) ..... 55-23
Bomba del recogedor de correa/molinete del cabezal (alimentador de mies de velocidad fija) ..... 55-21
Bomba del recogedor de correa/molinete del cabezal (alimentador de mies de velocidad variable) ..... 55-16
Caja de cribas ..... 65-50
Compresor de aire (Tier 2/Fase II)
9,0 l ..... 130-Q-1
13,5 l ..... 130-R-1
Correa de la rejilla giratoria ..... 130-Q-3, 130-R-6
Correa de transmisión de la rejilla giratoria (Tier 2/Fase II)
9,0 l ..... 130-Q-4
13,5 l ..... 130-R-7

Correa de transmisión de la rejilla giratoria (Tier 4 Final/Fase V)
9,0 l ..... 130-Q-7
13,5 l ..... 130-R-11
Correa de transmisión del ventilador (Tier 4 Final/Fase V)
13,5 l ..... 130-R-14
Correa de transmisión del ventilador de aspiración (Tier 4 Final/Fase V)
9,0 l ..... 130-Q-8, 130-Q-9
13,5 l ..... 130-R-12
Correa de transmisión del ventilador de velocidad variable (Tier 4 Final/Fase V)
9,0 l ..... 130-Q-9
Correa del compresor de aire (Tier 4 Final/Fase V)
9,0 l ..... 130-Q-12
13,5 l ..... 130-R-12
Correa del contraeje, delantera derecha .... 65-48
Correa del sistema de eliminación de residuos del motor (Tier 4 Final/Fase V) ..... 130-Q-15
13,5 l ..... 130-R-16
Eje secundario del picador ..... 70-33, 70-36
Elevador de grano limpio ..... 65-60
Mando de velocidad variable del alojamiento del alimentador de mies ..... 55-13
Picador ..... 70-29
Sinfín de alimentación ..... 65-50
Sistema del material de retrilla ..... 65-67
Transmisión de velocidad fija del alojamiento del alimentador de mies ..... 55-20
Transmisión del alimentador de mies de velocidad variable CommandTouch ..... 55-23
Transmisión del sinfín de descarga . 75-13, 75-15
Transmisión del ventilador (Tier 2/Fase II)
9,0 l ..... 130-Q-1
13,5 l ..... 130-R-3
Transmisión variable ..... 65-39
Ventilador de limpieza ..... 65-50, 65-52
Correa de ventilador
Sustitución (Tier 2/Fase II)
9,0 l ..... 130-Q-1
13,5 l ..... 130-R-3
Correa del accesorio
Sustitución (Tier 2/Fase II)
9,0 l ..... 130-Q-1
13,5 l ..... 130-R-1
Correa del aire acondicionado (Tier 4 Final/Fase V)
Sustitución
9,0 l ..... 130-Q-5
13,5 l ..... 130-R-8
Correa del alternador (Tier 4 Final/Fase V)
Sustitución
9,0 l ..... 130-Q-5
13,5 l ..... 130-R-8
Corrección de humedad ..... 45-D-5
Creación de asignaciones de posición doble ..45-A-5
Creación de asignaciones de posición única ..45-A-5
Criba de grano
Ajuste
Motor ..... 65-59
Ajuste del interruptor ..... 65-56
Criba de grano de dientes profundos ..... 65-55
Criba de grano de uso general ..... 65-55
Extracción
Elementos ..... 65-57
Instalación
Elementos ..... 65-57
Medición ..... 65-53
Criba de granzas
Ajuste
Ajuste de zona doble ..... 65-56
Criba de granzas delantera ..... 65-52
Motor ..... 65-59
Ajuste del interruptor ..... 65-56
Criba de granzas con peine de dientes planos 65-55
Criba de granzas de dientes profundos ..... 65-54
Criba de granzas de maíz premium ..... 65-54
Criba de granzas de uso general ..... 65-54
Criba de granzas delantera fija ..... 65-53
Extracción
Elementos ..... 65-57
Instalación
Elementos ..... 65-57
Medición ..... 65-53
Criba de granzas delantera
Ajuste ..... 65-52
Criterios de reemplazo de la cadena de oruga 110-11
Cubierta
Acceso al filtro del motor ..... 130-P-1
Cubierta del motor
Sistema del compresor de aire ..... 130-P-14
Cubiertas
Depósito de grano
Funcionamiento ..... 75-3
Cubiertas del depósito de grano ..... 45-E-3
Cuchilla del deflector trasero PowerCast™ (opcional)
Sustitución ..... 70-7
Cultivo
Tabla de densidad ..... 100-18
Tabla de humedad entregable ..... 100-18
Tabla de pesos ..... 100-18


**D**


Datos del cabezal ..... 45-C-3
de la dirección
ActiveYield™ ..... 75-6
Dedos de trilla
Ubicación (configuración de paquete compacto del rotor de chorro variable) ..... 65-37
Ubicación (configuración de paquete compacto del rotor TriStream) ..... 65-33

Ubicación (configuración estándar del rotor de chorro variable) ..... 65-36
Ubicación (configuración para grano difícil del rotor TriStream) ..... 65-32
Dedos de trilla (rotor de flujo variable)
Instalación ..... 65-34
Separación ..... 65-34
Dedos de trilla (rotor TriStream)
Instalación ..... 65-31
Separación ..... 65-31
DEF
Eliminación ..... 125-9
Pruebas ..... 125-7
Uso en motores equipados con SCR ..... 125-7
Deflector de cosecha ..... 70-8
Deflector del sinfín de carga ..... 75-7
Deflector trasero
Ajuste ..... 70-3
Álabes ..... 70-4, 70-21
Configuración de las paletas ..... 70-5, 70-6, 70-22
PowerCast™ (opcional) ..... 70-7
PowerCast™ (opcional)
Carenados traseros ..... 70-8
Sustitución
Cuchillas PowerCast™ (opcional) ..... 70-7
Deflector trasero PowerCast™ (opcional)
Ajuste ..... 70-7
Carenados traseros ..... 70-8
Depósito de combustible
Drenaje ..... 130-P-6
Limpieza
Limpieza de la máquina (limpieza periódica) ..... 120-1
Llenado ..... 125-1, 130-P-5
Revisión del respiradero ..... 30-4
Válvula de cierre ..... 130-P-6
Depósito de DEF
Limpieza ..... 130-P-5
Depósito de fluido de escape diésel (DEF)
Acceso
Filtro de la unidad de dosificación (Tier 4 Final/Fase 5) ..... 130-P-4
Filtro en línea (Tier 4 Final/Fase V) ..... 130-P-4
Limpieza del respiradero ..... 130-F-3
Llenado ..... 130-P-2
Revisión del respiradero ..... 30-4
Sustituir el respiradero ..... 130-G-16
Vaciado ..... 130-P-3
Depósito de grano
Ajuste
Cadena de transmisión del sinfín de descarga ..... 75-10
Indicador del sensor de nivel ..... 75-2
Posición del sinfín de descarga ..... 75-12
Sinfín de carga (tapas del depósito de grano) ..... 75-8
Soporte del marco del sinfín de descarga ..... 75-11
Bulón de cizallamiento de la transmisión del sinfín de descarga ..... 75-7
Ubicación ..... 75-7
Canaleta de muestras ..... 75-1
Deflector del sinfín de carga ..... 75-7
Escalera del motor ..... 75-1
Extracción
Eslabones de la cadena de transmisión del sinfín de descarga ..... 75-11
Funcionamiento
Cubiertas (si existen) ..... 75-3
Limpieza
Sensor de masa y caudal (extensiones del depósito de grano) ..... 75-9
Sensor de masa y caudal (tapas del depósito de grano) ..... 75-10
Limpieza del depósito de grano y retirada de obstrucciones con seguridad ..... 10-10
Mantenimiento
Comprobar el aceite de la caja de engranajes del sinfín de carga ..... 130-G-16
Engrase de la caja de engranajes superior del sinfín de descarga ..... 130-G-4
Engrase de la caja de engranajes superior del sinfín de descarga vertical ..... 130-G-4
Engrase del rodamiento del eje de transmisión de descarga ..... 130-G-5
Engrase del rodamiento del eje de transmisión del picador ..... 130-G-5
Limpieza del sensor de masa y caudal ..... 130-B-6
Plegado del sinfín de carga (extensiones del depósito de grano) ..... 75-8
Puertas de limpieza ..... 75-2
Sinfín de descarga
Posiciones del brazo de bloqueo ..... 75-13
Sustitución
Correa de transmisión del sinfín de descarga ..... 75-13, 75-15
Tapas del sinfín transversal ..... 75-4
ActiveYield™ ..... 75-5
Ubicaciones de los sensores
ActiveYield™ ..... 75-6
Depósito de granos
Ajuste
Cubiertas (si existen) ..... 75-3
Depósito del lavaparabrisas
Depósito de llenado ..... 130-O-2
Desactivación de la limpieza automática del filtro de escape ..... 45-G-5
Descripción general de calibraciones y procedimientos ..... 45-K-1
Descripción general de indicadores ..... 35-2
Descripción general de la configuración de controles 45-A-1

Descripción general de la cosechadora ..... 45-M-1
Activación del cabezal ..... 45-M-28
Activación del separador ..... 45-M-28
Ajuste de la criba de grano ..... 45-M-32
Ajuste de la criba de granzas ..... 45-M-31
Ajuste de la separación del cóncavo ..... 45-M-29
Ajuste de la velocidad de trilla ..... 45-M-30
Ajuste de velocidad de ventilador de limpieza ..... 45-M-30
Ajuste del volante ..... 45-M-14
Asiento del acompañante ..... 45-M-21
Asiento del conductor ComfortCommand™ (asiento básico) ..... 45-M-16
Asiento del conductor ComfortCommand™ (asiento de piel Premium) ..... 45-M-19
Asiento del conductor ComfortCommand™ (asiento de tela Premium) ..... 45-M-17
Barra de navegación ..... 45-M-8
Bloqueo del diferencial (si existe) ..... 45-M-34
Botón de parada rápida ..... 45-M-36
Botón de reanudación de AutoTrac™ (si existe) ... 45-M-37
Botones de activación del cabezal ..... 45-M-39
Cinturones de seguridad ..... 45-M-21
Consola delantera ..... 45-M-3
Consola y monitor ..... 45-M-26
Consola y monitor CommandARM™ ..... 45-M-7
Controles de cosecha ..... 45-M-21
Controles del asiento ..... 45-M-13
Controles superiores ..... 45-M-12
Descripción general de la cosechadora ..... 45-M-1
Elementos del lado derecho de la cabina .... 45-M-9
Elementos del lado izquierdo de la cabina .. 45-M-11
Freno de estacionamiento ..... 45-M-35
Funcionamiento de la inyección de éter (si existe) 45-M-16
Funcionamiento de las intermitencias de giro, la bocina y las luces largas y cortas ..... 45-M-15
Funcionamiento de las luces ..... 45-M-14
Funcionamiento del limpiaparabrisas y el lavaparabrisas ..... 45-M-15
Indicador de combustible ..... 45-M-35
Indicador de limpieza del filtro de escape ... 45-M-35
Indicador de nivel de fluido de escape diésel (DEF) 45-M-35
Interruptor de elevación/descenso del molinete, ajuste longitudinal del molinete (si existe) ..... 45-M-38
Interruptor de elevación/descenso e inclinación del cabezal ..... 45-M-37
Interruptor de giro del sinfín de descarga ... 45-M-36
Interruptor de la transmisión del sinfín de descarga 45-M-36
Interruptor de seguridad en carretera ..... 45-M-33
Inversor del alimentador de mies ..... 45-M-27
Limpieza del recogedor de correa ..... 45-M-27
Llave de contacto ..... 45-M-13
Luces ..... 45-M-25
Marcha de cambio eléctrico (si existe) ..... 45-M-33
Motor y transmisión de avance ..... 45-M-24
Palanca multifunción ..... 45-M-7
Pantalla del poste derecho ..... 45-M-3
ProDrive™ (si existe) ..... 45-M-33
Radio ..... 45-M-24
Buscar ..... 45-M-32
Sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado ..... 45-M-23
Tracción en las cuatro ruedas (si existe) .... 45-M-34
Velocidad del contraeje del alimentador de mies, chapas deflectoras del cabezal de maíz ajustable (si existe) ..... 45-M-38
VisionTrak™ ..... 45-M-39
Descripción general de los indicadores de post-tratamiento ..... 35-2
Descripción general del sistema del filtro de escape . 45-G-3
Desecho del filtro de escape ..... 130-P-16
Desplazado de descarga del depósito ..... 45-D-3
Desplazado de la rueda
Neumáticos delanteros ..... 85-13
Detalles de ajuste ..... 45-L-8
Detalles de desplazado ..... 45-L-7
Detección de altura sin contacto con el suelo 45-C-15
Detección de altura sobre el suelo ..... 45-C-17
Dimensiones
Máquina ..... 110-15
Módulo de cadena de oruga ..... 110-14
Puntos de referencia ..... 110-16, 145-15
S760 y S770 ..... 145-11
S770 HillMaster™ ..... 145-12
S780 HillMaster™, S785 HillMaster™ y S790 HillMaster™ ..... 145-14
S780, S785 y S790 ..... 145-13
Dirección ..... 45-B-5
Localización de averías ..... 135-9

## E

Efectos de las bajas temperaturas en motores diésel 125-6
Efectos del cambio de cultivo ..... 45-F-7
Eje
Mandos
Engrase de las barras de acoplamiento del eje trasero ..... 130-G-8
Sistemas de transmisión
Engrase de los acopladores de la reducción final 130-B-8
Transmisiones
Cambio de aceite de la reducción final .... 130-J-2
Engrase de la camisa del cilindro de nivelación (máquinas HillMaster™) ..... 130-A-8, 130-A-9
Engrase de los pivotes del motor de tracción en las

cuatro ruedas de dos velocidades .... 130-A-6, 130-B-2
Engrase de los rodamientos exteriores de la reducción final ..... 130-A-6, 130-B-2
Engrase de los rodamientos y los pasadores de pivote de la mangueta reforzada de la tracción en dos ruedas ..... 130-A-6, 130-B-2
Engrase de los rodamientos y los pasadores de pivote de la mangueta súper reforzada de la tracción en dos ruedas ..... 130-A-6, 130-B-2
Engrase del pasador de pivote del cilindro principal (máquinas HillMaster™) ..... 130-A-8
Engrase del pasador de pivote del cilindro principal de inclinación del cabezal (máquinas HillMaster™) ..... 130-A-8
Engrase del pivote de reducción final (máquinas HillMaster™) ..... 130-A-8
Revisión de aceite de la reducción final .. 130-G-9
Eje de transmisión
Mantenimiento
Engrase de la estría de junta universal del contraeje principal ..... 130-G-4
Engrase del contraeje principal ..... 130-E-1
Elementos de trilla (rotor de flujo variable)
Instalación ..... 65-34
Separación ..... 65-34
Elementos de trilla (rotor TriStream)
Instalación ..... 65-31
Separación ..... 65-31
Elementos del lado derecho de la cabina ..... 45-M-9
Elementos del lado izquierdo de la cabina ..... 45-M-11
Elementos trilladores
Ubicación (configuración de paquete compacto del rotor de chorro variable) ..... 65-37
Ubicación (configuración de paquete compacto del rotor TriStream) ..... 65-33
Ubicación (configuración estándar del rotor de chorro variable) ..... 65-36
Ubicación (configuración para grano difícil del rotor TriStream) ..... 65-32
Elevación de la máquina
Adhesivo con las ubicaciones de los alojamientos para el gato elevador ..... 85-13
Ubicación de los alojamientos ..... 85-14, 90-11
Elevador de grano limpio
Ajuste
Cadena transportadora ..... 65-61
Correa ..... 65-60
Limpieza
Cámara ..... 65-63
Mantenimiento
Desecante de la cámara ..... 130-G-19, 130-O-4
Limpieza de la cámara ..... 130-A-8, 130-B-7, 130-G-18, 130-O-3
Limpieza del sensor de humedad ..... 130-B-6, 130-G-17, 130-O-2
Limpieza del sinfín de derivación del sensor de humedad ..... 130-B-7, 130-G-17, 130-G-18, 130-O-3
Puerta y placas de desgaste ..... 65-62
Sustitución
Correa ..... 65-60
Elevador de material de retrilla
Cámara ..... 65-63
Mantenimiento
Engrase del embrague de seguridad del elevador de material de retrilla ..... 130-A-7, 130-B-8
Elevadora de granzas
Ajuste
Cadena de transmisión superior ..... 65-66
Correa de transmisión ..... 65-65
Sensores ..... 65-64
Embrague de seguridad
Engrase del embrague de seguridad del alimentador de mies ..... 130-G-15
Embrague del cabezal
Mantenimiento
Tuerca electromagnética ..... 130-G-15
Emisiones
Idioma requerido
EPA ..... 130-P-1
Emisiones de dióxido de carbono ..... 145-20
Emisiones/Rendimiento
Alteración ..... 4
Enfriador de aceite
Limpieza ..... 130-A-3, 130-B-6
Enfriador del aire de carga
Limpieza ..... 130-A-3, 130-B-6
Enfriamiento del motor en curso ..... 45-G-6
Enganche
Manual (estándar) ..... 90-12
Semiautomático (opcional) ..... 90-13
Enganche de remolque
Manual (estándar) ..... 90-12
Semiautomático (opcional) ..... 90-13
Engrase y mantenimiento
Aceite hidráulico ..... 110-12
Escalera
Posiciones
Máquinas con cadena de oruga (giro) ..... 110-2
Traseras ..... 130-P-1
Escalerilla
Depósito de grano ..... 75-1
Motor ..... 75-1
Posiciones ..... 20-5
Plegada/desplegada desde el suelo (máquinas de cadena de oruga) ..... 110-3, 110-4
Escalerilla trasera y descansillo ..... 130-P-1
Espaciadores de rejilla ..... 65-10
Esparcidor
Descenso ..... 70-25
Engrase del disco del esparcidor ..... 130-G-8

Esparcidor de paja de mayor amplitud (opcional) .. 70-28
Información general ..... 70-24
Posición de hilera ..... 70-24
Sustitución
Conjuntos de discos (dos velocidades)..... 70-27
Conjuntos de discos (velocidad única) ..... 70-26
Discos del esparcidor de granzas Advanced PowerCast ..... 70-23
Espárrago iniciador de ruedas motrices ..... 85-12
Especificaciones ..... 110-14
Dimensiones (S760 y S770) ..... 145-11
Dimensiones (S770 HillMaster™) ..... 145-12
Dimensiones (S780 HillMaster™, S785 HillMaster™ y S790 HillMaster™)..... 145-14
Dimensiones (S780, S785 y S790) ..... 145-13
Dimensiones de la máquina..... 110-15
Dimensiones del módulo de cadena de oruga ..... 110-14
Especificaciones de la máquina (S760 y S770) .... 145-5
Especificaciones de la máquina (S780, S785 y S790) ..... 145-8
Nivel sonoro..... 145-16
Puntos de referencia de las dimensiones .... 110-16, 145-15
Velocidades de funcionamiento (S760 y S770) ..... 145-1
Velocidades de funcionamiento (S780, S785 y S790) ..... 145-3
Velocidades por carretera ..... 110-8
Vibración de la carrocería completa ..... 145-16
Espejos
Limpieza ..... 130-O-5
Estado de Active Terrain Adjustment™ ..... 45-L-17
Estado de Auto Maintain..... 45-L-18
Estado de automatización ..... 45-L-9
Estado de HarvestSmart™ ..... 45-L-16
Estado del compresor de aire..... 45-G-7
Estados de ajuste ..... 45-F-13
Eter
Normas de seguridad ..... 35-6
Éter
Cambio ..... 130-P-1
Normas de seguridad ..... 35-6
Operación ..... 35-7
Etiquetas de seguridad
Adhesivo del acumulador..... 110-1
Escalerilla de acceso pivotante a la cabina/plataforma ..... 110-2
Manual del operador ..... 110-1
Evitar el aplastamiento..... 110-2
Evitar el riesgo de electricidad estática al repostar combustible..... 10-6, 125-1
Exceso de material de retrilla ..... 45-L-25
Extintor..... 20-5, 20-6, 115-3, 115-4
Prevenciones de incendios recomendadas .... 115-1
Extintor de incendios..... 20-6, 115-4
Carga ..... 115-2
Funcionamiento..... 115-1
Inspección ..... 130-G-13
Inspeccionar las correas..... 130-O-5
Lista de comprobación..... 115-1
Montaje ..... 20-7, 115-5
Extracción de aire del aislamiento activo del cóncavo (ACI) ..... 45-K-25
Extracción de aire del cóncavo ..... 45-K-25


**F**


Faros de control de la altura de corte
Sustitución..... 80-19, 80-20
Faros de trabajo de las puertas de acceso
Sustitución..... 80-19, 80-20
Faros principales
Ajuste
Faros principales inferiores (si existen)..... 80-16
Luces del diodo electroluminoso (LED) ..... 80-17
Sustitución
Faros principales inferiores (si existen)..... 80-15
Luces del diodo electroluminoso (LED) ..... 80-16
Luces del panel (si existen)..... 80-14, 80-15
Faros principales de la cabina
Ajuste ..... 80-12
Sustitución..... 80-12
Faros principales de la cabina (luces largas y cortas)
Ajuste ..... 80-13, 80-14
Sustitución..... 80-13, 80-14
Fijar objetivo de rendimiento ..... 45-L-22
Filtro
Acceso
Filtro en línea del depósito del fluido de escape diésel (DEF) (Tier 4 Final/Fase V) ..... 130-P-4
Unidad de dosificación del fluido de escape diésel (DEF) (Tier 4/Fase 5)..... 130-P-4
Comprobación
Filtro de aire del sistema de eliminación de residuos del motor ..... 130-G-12
Filtros de aire ..... 130-G-17
Separador de agua ..... 130-G-2
Enjuague
Prefiltro de combustible reforzado (opcional) .... 130-P-7
Extracción
Filtro de aire del sistema de eliminación de residuos del motor (Tier 4 Final/Fase V)..... 130-P-16
Filtros de aire ..... 130-P-13
Inspección
Prefiltro de combustible ..... 130-A-5

Limpieza
Filtro de combustible primario del separador de agua ..... 130-B-5
Prefiltro de combustible ..... 130-B-5, 130-G-1
Prefiltro de combustible reforzado (opcional) .... 130-P-8
Prelimpiador..... 130-P-7
Respiradero del depósito de combustible 130-F-3
Respiradero del depósito de fluido de escape diésel (DEF) ..... 130-F-3
Mantenimiento
Cambio del filtro del depósito hidráulico... 130-I-2
Limpieza del filtro de aire de recirculación130-E-1, 130-O-1
Limpieza del filtro de aire fresco de la cabina ... 130-B-6, 130-O-2
Sustitución
Cambio del filtro de combustible secundario .... 130-G-2
Filtro de aceite del motor..... 130-F-1, 130-F-2
Filtro de carga hidráulico/hidrostático....130-G-11
Filtro de carga hidrostático..... 130-G-12
Filtro de combustible primario ..... 130-G-2
Filtro de engrase de la caja de engranajes principal del motor ..... 130-C-1, 130-G-15
Filtro de la caja de engranajes principal del motor ..... 130-C-1, 130-G-12
Filtros de combustible primario y secundario .... 130-P-9
Prefiltro de combustible reforzado (opcional) .... 130-P-8
Respiradero del depósito de combustible130-G-16
Respiradero del depósito de fluido de escape diésel (DEF) ..... 130-G-16
Vaciado
Separador de agua del filtro principal .... 130-P-6
Filtro de aire
Extracción
Sistema de eliminación de residuos del motor (Tier 4 final/Fase V).....130-P-16
Filtro de escape, desecho .....130-P-16
Filtro de escape, Seguridad
Seguridad, filtro de escape..... 10-17, 35-1
Filtro de la unidad de dosificación de DEF
Cambio ..... 130-K-1, 130-L-1
Filtro de partículas diésel (DPF)
Mantenimiento y servicio .....130-P-15
Filtro del escape
Manipulación y eliminación de cenizas .....130-P-16
Filtro en línea del fluido de escape diésel (DEF)
Sustituir..... 130-K-2, 130-L-2
Filtros de aceite
Filtros de aceite..... 125-19
Filtros de aire
Extracción .....130-P-13
Filtros de combustible
Filtros de combustible..... 125-19
Flotación del alimentador de mies..... 45-C-18
Fluido de escape diésel (DEF)
Almacenamiento.....125-8
Depósito, limpieza..... 130-P-5
Depósito, llenado .....125-8
Filtro de la unidad de dosificación, cambio 130-K-1, 130-L-1
Filtro en línea del fluido de escape diésel (DEF), sustitución..... 130-K-2, 130-L-2
Freno de estacionamiento.....45-M-35
Frenos
Cambio del líquido de frenos ..... 130-I-4
Comprobación de los cables del cilindro del freno de estacionamiento .....130-G-11
Comprobación del líquido de frenos ..... 130-G-13
Resolución de problemas .....135-9
Funcionamiento
Beneficios de las cadena de orugas ..... 110-5
Características de las cadena de orugas..... 110-5
Componentes de la cadena de oruga ..... 110-5
Máquinas con cadena de oruga ..... 110-6
Sistema de tensado de cadena de orugas..... 110-9
Funcionamiento a bajas temperaturas ..... 95-1
Funcionamiento de la inyección de éter (si existe) .... 45-M-16
Funcionamiento de la máquina ..... 110-6
Funcionamiento de las intermitencias de giro, la bocina y las luces largas y cortas.....45-M-15
Funcionamiento de las luces.....45-M-14
Funcionamiento del limpiaparabrisas y el lavaparabrisas .....45-M-15
Fusible
Central ..... 80-8
Centro..... 80-9
En línea..... 80-9


**G**


Gancho de remolque
Parte delantera .....90-13
Trasero.....90-13
Garbanzos
Configuración de cultivos.....100-2
Gas fluorado de efecto invernadero, especificaciones 145-19
Gestión de granos
Acceso a la gestión de granos ..... 45-D-1
Ajustes avanzados ..... 45-D-2
Ajustes de humedad ..... 45-D-4
Alarma de humedad ..... 45-D-4
Centro de estado ..... 45-D-6
Corrección de humedad ..... 45-D-5
Desplazado de descarga del depósito..... 45-D-3
Luz de aviso giratoria automática de nivel de grano 45-D-2

Nivel de alarma personalizado..... 45-D-3
Nivel de grano ..... 45-D-3
Página principal de gestión de granos..... 45-D-1
Gestión de residuos.....45-B-1
Acceso a la gestión de residuos.....45-B-1
Ajustes fuera de la cabina.....45-B-7
Anchura.....45-B-4
Dirección.....45-B-5
Engrase del disco del esparcidor..... 130-G-8
Esparcidor de paja ..... 70-1
Gestión de residuos.....45-B-1
Intercambiar.....45-B-6
Intercambiar automáticamente.....45-B-7
Modo de residuos .....45-B-3
Paleta de separador .....45-B-3
Residuos intermedios/Deluxe ..... 70-1
Residuos Premium ..... 70-1
Soporte de cuchillas .....45-B-7
Velocidad .....45-B-4
Gestión del régimen del motor
Máquinas con transmisión ProDrive™..... 35-6
Girasol
Configuración de cultivos..... 100-14
Grano
Grano dañado..... 45-L-24
Grano dañado..... 45-L-24
Grasa
Universal para presión extrema ..... 125-18
Guar (judías en racimo)
Configuración de cultivos.....100-6
Guardar preajuste .....45-F-6
Guisantes
Configuración de cultivos.....100-9

**H**

HillMaster™
Información general .....105-1
Interruptores
Control de nivelación .....105-4
Preparativos para el trabajo diario .....105-3
Historial de Active Terrain Adjustment ..... 45-L-4
Historial de Auto Maintain ..... 45-L-4
Horas..... 45-C-6
Humedad
Tabla de humedad entregable y densidad ... 100-18

**I**

Identificación de los números de serie.. 110-19, 150-1, 150-2
Bomba de transmisión hidrostática.....150-4
Cabina .....150-4
Caja de engranajes del alimentador de mies de velocidad múltiple (si existe).....150-6
Caja de engranajes del motor .....150-5
Caja de engranajes del rotor.....150-5
Deflector trasero Advanced PowerCast™ (residuo intermedio y Premium).....150-6
Deflector trasero PowerCast (para residuos Deluxe) .....150-6
Esparcidor de granzas (para residuos Deluxe) ..... 150-7
Interpretación del número de serie del motor 150-3
Inversor del alimentador de mies.....150-5
Motor (Tier 2/Fase 2) .....150-3
Motor (Tier 4 final/Fase V) .....150-4
Motor de dos velocidades y tracción en las cuatro ruedas .....150-5
Motor de la transmisión hidrostática .....150-4
Paleta del deflector trasero (residuo Deluxe, intermedio y Premium).....150-6
Picador (si existe) .....150-6
Transmisión .....150-5
Identificación de número de serie .....150-2
Inclinación de barra de corte..... 45-C-34
Inclinación del chasis..... 45-K-15
Inclinación Lateral ..... 45-C-20
Inclinación longitudinal ..... 45-C-11
Indicador
Ajuste
Sensores de nivel ..... 75-2
Inclinación del alimentador de mies.....55-25
Indicador de combustible .....45-M-35
Indicador de inclinación
Alimentador de mies .....55-25
Indicador de limpieza del filtro de escape.....45-M-35
Indicador de nivel de fluido de escape diésel (DEF) .. 45-M-35
Información básica sobre neumáticos..... 85-2
Informaciones de transporte..... 90-11
Instalación eléctrica
Sustitución
Luz de cortesía .....80-22
Luz interior de cabina.....80-22
Intercambiar .....45-B-6
Intercambiar automáticamente .....45-B-7
Interruptor
Ajuste de la criba de granzas.....65-56
Ajuste de la zaranda .....65-56
Desconexión de la batería ..... 80-7
Retardo/tiempo excesivo de iluminación ..... 50-9
Interruptor de elevación/descenso del molinete, ajuste longitudinal del molinete (si existe).....45-M-38
Interruptor de elevación/descenso e inclinación del cabezal .....45-M-37
Interruptor de giro del sinfín de descarga .....45-M-36
Interruptor de la transmisión del sinfín de descarga .. 45-M-36
Interruptor de seguridad en carretera .....45-M-33
Interruptores
Control de nivelación HillMaster™ .....105-4

Intervalo de inclinación longitudinal del alimentador de mies ..... 45-K-20
Intervalo de la inclinación lateral del alimentador de mies ..... 45-K-21
Intervalos de mantenimiento de aceite de motor y filtro
Tier 2 y Fase II
Cárter estándar ..... 125-15
Intervalos de mantenimiento del aceite del motor y el filtro
Funcionamiento a grandes alturas ..... 125-14
Intervalos de mantenimiento para el aceite de motor y el filtro
Tier 4 Provisional, Tier 4 Final, Fase IIIB, Fase IV y Fase V
Cárter de aceite de 0,10 - 0,119 l/kW ..... 125-15
Inversor del alimentador de mies ..... 45-M-27

**J**

Judías
Configuración de cultivos ..... 100-4
Judías blancas
Configuración de cultivos ..... 100-8
Juego de válvulas del motor
Comprobación ..... 130-J-2

**L**

Lastre
Contrapeso líquido ..... 85-23
Requisitos ..... 85-25, 85-26
Lentejas
Configuración de cultivos ..... 100-6
Límite de velocidad ..... 45-L-10
Límite de velocidad de HarvestSmart™ ..... 45-L-10
Limpieza
Limpieza de la máquina
Código de respuesta rápida (QR) ..... 120-1
Limpieza de la máquina (limpieza anual y cultivos especiales) ..... 120-8
Limpieza de la máquina (limpieza periódica) 120-1
Ventanas, espejos y luces ..... 130-O-5
Limpieza automática del filtro de escape ..... 45-G-3
Limpieza de cadena de orugas ..... 110-9
Limpieza del filtro en estacionamiento ..... 45-G-4
Limpieza del recogedor de correa ..... 45-M-27
Lino
Configuración de cultivos ..... 100-5
Líquido de frenos (si existe) ..... 125-18
Llave de contacto ..... 45-M-13
Localización de averías
Aire acondicionado ..... 135-22
Alimentador de mies ..... 135-1
Calefacción ..... 135-21
Combine Advisor™ ..... 135-23
Dirección ..... 135-9
Motor ..... 135-10
Sensor de humedad (si existe) ..... 135-22
Sensor de masa y caudal (si existe) ..... 135-23
Separador ..... 135-1
Símbolos eléctricos ..... 135-20
Tracción en las cuatro ruedas (opcional) ..... 135-8
Transmisión de avance hidrostático ..... 135-5
Lubricación y mantenimiento
2000 horas
Sustitución del filtro en línea del fluido de escape diésel (DEF) ..... 130-K-2
2000 horas/36 meses
Cambio del filtro de la unidad de dosificación de DEF ..... 130-K-1, 130-L-1
4500 horas
Sustitución del filtro en línea del fluido de escape diésel (DEF) ..... 130-L-2
Según sea necesario
Limpieza del depósito de DEF ..... 130-P-5
Lubricantes
Mezcla ..... 125-19
Lubricantes, seguridad ..... 125-19
Luces ..... 45-M-25
Acceso a las luces ..... 45-J-1
Ajuste
Faros principales de la cabina ..... 80-12
Faros principales de la cabina (cabina y luces largas) ..... 80-13, 80-14
Faros principales inferiores (si existen) ..... 80-16
Luces del diodo electroluminoso (LED) ..... 80-17
Controles de faros de trabajo ..... 45-J-5
Limpieza ..... 130-O-5
Luces de salida ..... 45-J-4
Página principal Luces ..... 45-J-1
Preajuste 1 de faros de trabajo—Luces cortas ..... 45-J-2
Preajuste 1 de faros de trabajo—Luces largas ..... 45-J-3
Preajuste 2 de faros de trabajo—Luces cortas ..... 45-J-2
Preajuste 2 de faros de trabajo—Luces largas ..... 45-J-3
Retardo/tiempo excesivo de iluminación ..... 50-9
Sustitución
Bombilla de la luz de aviso giratoria ..... 80-18
Faros de control de la altura de corte 80-19, 80-20
Faros de trabajo de las puertas de acceso 80-19, 80-20
Faros principales de la cabina ..... 80-12
Faros principales de la cabina (luces largas y cortas) ..... 80-13, 80-14
Faros principales inferiores (si existen) ..... 80-15
Luces de campo auxiliares ..... 80-19, 80-20
Luces de descarga ..... 80-19, 80-20
Luces de emergencia traseras ..... 80-21
Luces de emergencia/posición ..... 80-21
Luces de la caja de cribas ..... 80-20, 80-21

Luces de posición/freno ..... 80-21
Luces del diodo electroluminoso (LED) ..... 80-16
Luces del panel (si existen)..... 80-14, 80-15
Luces laterales de guiado..... 80-20, 80-21
Luz de aviso giratoria..... 80-19
Luz de cortesía ..... 80-22
Luz del depósito de grano ..... 80-19, 80-20
Luz del sinfín de descarga..... 80-19, 80-20
Luz interior de cabina..... 80-22
Reglas de seguridad para bombillas halógenas 80-11
Ubicación de las luces
Faros de rastrojo delanteros..... 50-3
Faros de trabajo..... 50-3, 50-5
Faros principales ..... 50-1
Luces de aviso giratorias..... 50-1
Luces de aviso giratorias automáticas..... 50-3
Luces de descarga trasera..... 50-4
Luces de emergencia..... 50-1
Luces de mantenimiento de la caja de cribas 50-6
Luces de mantenimiento de las puertas de apertura vertical (opcional)..... 50-6
Luces de mantenimiento del compartimento del motor (opcional)..... 50-8
Luces de posición/freno ..... 50-4
Luces de salida..... 50-4, 50-8
Luces de campo auxiliares
Sustitución..... 80-19, 80-20
Luces de descarga
Sustitución..... 80-19, 80-20
Luces de emergencia
Sustitución..... 80-21
Luces de freno
Sustitución..... 80-21
Luces de la caja de cribas
Sustitución..... 80-20, 80-21
Luces de posición
Sustitución..... 80-21
Luces de salida ..... 45-J-4
Luces laterales de guiado
Sustitución..... 80-20, 80-21
Luz de aviso giratoria
Sustitución
Bombilla de luz ..... 80-18
Luz ..... 80-19
Luz de aviso giratoria automática de nivel de grano .. 45-D-2
Luz de cortesía
Sustitución..... 80-22
Luz del depósito de grano
Sustitución..... 80-19, 80-20
Luz del sinfín de descarga
Sustitución..... 80-19, 80-20
Luz interior de cabina
Sustitución..... 80-22


**M**


Maíz (húmedo)
Configuración de cultivos..... 100-3
Maíz (seco)
Configuración de cultivos..... 100-3
Maíz para palomitas
Configuración de cultivos..... 100-10
Malla del alternador
Limpieza ..... 130-O-2
Manejo seguro de baterías
Manejo seguro de baterías..... 10-16, 80-2
Manipulación y desecho de ceniza del filtro de escape
Manipulación y desecho de ceniza del filtro de partículas diésel ..... 130-P-16
Mantenimiento
2000 horas
Sustitución del filtro en línea del fluido de escape diésel (DEF) ..... 130-K-2
2000 horas/36 meses
Cambio del filtro de la unidad de dosificación de DEF ..... 130-K-1, 130-L-1
4500 horas
Sustitución del filtro en línea del fluido de escape diésel (DEF) ..... 130-L-2
Acceso
Filtro en línea del depósito del fluido de escape diésel (DEF) (Tier 4 Final/Fase V)..... 130-P-4
Unidad de dosificación del fluido de escape diésel (DEF) (Tier 4/Fase 5)..... 130-P-4
Acelerador de alimentación
Engrase de los rodamientos del acelerador de alimentación ..... 130-G-5
Acondicionado ..... 110-11
Aire acondicionado
Limpieza de la manguera de vaciado .... 130-A-6
Ajuste
Cadena de transmisión del sinfín de descarga .. 75-10
Cadena transportadora del elevador de grano limpio ..... 65-61
Correas, primeras 50 horas..... 25-3
Cubiertas del depósito de grano (si existen) 75-3
Posición del sinfín de descarga ..... 75-12
Sinfín de carga del depósito de grano (tapas del depósito de grano)..... 75-8
Soporte del marco del sinfín de descarga .. 75-11
Alimentador de mies
Cambio del aceite de la caja de engranajes del inversor del alimentador de mies ..... 130-H-1
Comprobación del aceite de la caja de engranajes del inversor del alimentador de mies .. 130-B-3
Engrase de la caja de engranajes del inversor del alimentador de mies de velocidad variable ... 130-A-7, 130-B-2
Engrase de las poleas superiores del alimentador de mies de velocidad variable..... 130-B-3

Engrase del embrague de seguridad del alimentador de mies ..... 130-G-15
Limpieza de la caja de engranajes del alimentador de mies de velocidad variable..... 130-G-16
Limpieza de la trampa de piedras..... 130-A-7
Limpieza del alimentador de mies de inclinación lateral ..... 130-B-3
Áreas de limpieza ..... 110-9
Batidor de descarga
Engrase de los rodamientos del batidor de descarga ..... 130-G-8
Batidor superior de alimentación
Cambio de aceite de la caja de engranajes del batidor superior de alimentación .....130-J-4
Comprobación del aceite de la caja de engranajes del batidor superior ..... 130-G-8
Engrase de los rodamientos del batidor de descarga ..... 130-G-7
Engrase de los rodamientos del batidor superior de alimentación..... 130-G-7
Bomba del cabezal
Engrase del rodamiento de la polea de la bomba de la transmisión del cabezal..... 130-G-4
Bomba del molinete
Engrase del rodamiento de la polea de la bomba de la transmisión del molinete..... 130-G-4
Cabina
Inspección de los cinturones de seguridad ..... 130-G-15
Limpieza del filtro de aire de recirculación130-E-1, 130-O-1
Limpieza del filtro de aire fresco130-B-6, 130-O-2
Limpieza del filtro de aire fresco de la cabina ... 130-B-6, 130-O-2
Llenado del depósito del lavaparabrisas . 130-O-2
Cada 1.000 horas ..... 110-13
Centrado
Cuchillas del picador..... 70-19
Comprobación de la presión de neumático85-4, 85-6, 85-9, 85-10
HillMaster™ ..... 85-8, 85-11
Comprobación del nivel de refrigerante del motor . 30-2
Comprobación del respiradero del depósito de combustible ..... 30-4
Contraeje principal
Cambio de aceite de la caja de engranajes de contraeje principal.....130-J-3
Comprobación del aceite de la caja de engranajes del contraeje principal ..... 130-G-13
Engrase de la estría de junta universal del contraeje principal..... 130-G-4
Engrase del contraeje principal..... 130-E-1
Engrase del rodamiento del contraeje principal . 130-G-7
Cuidado y mantenimiento de los neumáticos . 85-1
Depósito de grano
Comprobar el aceite de la caja de engranajes del sinfín de carga..... 130-G-16
Engrase de la caja de engranajes superior del sinfín de descarga ..... 130-G-4
Engrase de la caja de engranajes superior del sinfín de descarga vertical ..... 130-G-4
Engrase del rodamiento del eje de transmisión de descarga ..... 130-G-5
Engrase del rodamiento del eje de transmisión del picador..... 130-G-5
Limpieza del sensor de masa y caudal... 130-B-6
Diariamente ..... 110-12
Eléctricos
Revisar las baterías.....130-G-11
Elevador de grano limpio
Desecante de la cámara ..... 130-G-19, 130-O-4
Limpieza de la cámara ..... 130-A-8, 130-B-7, 130-G-18, 130-O-3
Limpieza del sensor de humedad..... 130-B-6, 130-G-17, 130-O-2
Limpieza del sinfín de derivación del sensor de humedad ..... 130-B-7, 130-G-17, 130-G-18, 130-O-3
Puerta y placas de desgaste ..... 65-62
Elevador de material de retrilla
Engrase del embrague de seguridad del elevador de material de retrilla ..... 130-A-7, 130-B-8
Embrague del cabezal
Tuerca electromagnética ..... 130-G-15
Enjuague
Prefiltro de combustible reforzado (opcional) .... 130-P-7
Esparcidor
Engrase del disco del esparcidor ..... 130-G-8
Extintor de incendios..... 115-1
Carga ..... 115-2
Inspección del extintor..... 130-G-13
Inspeccionar las bridas del extintor ..... 130-O-5
Extracción
Eslabones de la cadena de transmisión del sinfín de descarga..... 75-11
Filtro de aire del sistema de eliminación de residuos del motor (Tier 4 Final/Fase V)..... 130-P-16
Filtros de aire .....130-P-13
Piso con peines del acelerador de alimentación de dedos (máquinas para arroz)..... 65-3
Extracción de las ruedas delanteras ..... 85-15
Información básica sobre neumáticos ..... 85-2
Instalación de las ruedas delanteras..... 85-19
Intervalo de mantenimiento
Configuración .....130-1
Eliminación .....130-1
Intervalos
Configuración .....130-1

Eliminación ..... 130-1
Limpieza
Cámara del elevador de grano limpio ..... 65-63
Cámara del elevador del sistema de material de retrilla ..... 65-63
Código de respuesta rápida (QR) ..... 120-1
Limpieza de la máquina (limpieza anual y cultivos especiales) ..... 120-8
Limpieza de la máquina (limpieza periódica) .... 120-1
Prefiltro de combustible ..... 130-P-7
Prefiltro de combustible reforzado (opcional) .... 130-P-8
Sensor de masa y caudal (extensiones del depósito de grano) ..... 75-9
Sensor de masa y caudal (tapas del depósito de grano) ..... 75-10
Sensores del elevador del sistema del material de retrilla ..... 65-64
Ventanas, espejos y luces ..... 130-O-5
Limpieza de cadena de orugas ..... 110-9
Limpieza del compartimiento del motor .. 30-8, 115-6
Limpieza del sistema hidráulico ..... 130-2
Llenado
Depósito de fluido de escape diésel (DEF) (Tier 4 Final/Fase 5) ..... 130-P-2
Llenado del depósito de combustible 125-1, 130-P-5
Llenado del sistema de refrigeración ..... 130-P-13
Mandos
Engrase de las barras de acoplamiento del eje trasero ..... 130-G-8
Mantenimiento de la correa ..... 110-11
Mantenimiento de la correa y acondicionado 110-11
Mantenimiento de rodaje después de 100 horas (Tier 2/Fase 2) ..... 25-4
Mantenimiento de rodaje después de 400 horas (Tier 4 Final/Fase V) ..... 25-4
Motor
Cambio de aceite de la caja de engranajes principal del motor ..... 130-I-1, 130-J-3
Cambio del aceite de motor y del filtro ... 130-F-2
Cambio del aceite de motor y el filtro .... 130-F-1
Cambio del filtro de combustible secundario .... 130-G-2
Cambio del refrigerante del motor ..... 130-N-1
Comprobación de los cartuchos filtrantes de aire 130-G-17
Comprobación del filtro del sistema de eliminación de residuos del motor ..... 130-G-12
Comprobación del juego de válvulas del motor . 130-J-2
Comprobación del separador de agua ... 130-G-2
Comprobar aceite del motor ..... 130-A-2
Enfriador del aire de carga..... 130-A-3, 130-B-6
Engrase de las poleas conducidas de velocidad variable ..... 130-G-3
Engrase de las poleas impulsoras de velocidad variable ..... 130-G-3
Inspección de la amortiguación de torsión de motor ..... 130-M-1
Inspección del nivel de refrigerante ..... 130-A-3
Inspección del prefiltro de combustible ... 130-A-5
Limpieza de la malla del alternador ..... 130-O-2
Limpieza de la rejilla giratoria... 130-A-3, 130-B-6
Limpieza del condensador ..... 130-A-3, 130-B-6
Limpieza del enfriador de aceite 130-A-3, 130-B-6
Limpieza del enfriador del aire de carga 130-A-3, 130-B-6
Limpieza del filtro de combustible primario del separador de agua ..... 130-B-5
Limpieza del prefiltro de combustible .... 130-B-5, 130-G-1
Limpieza del radiador ..... 130-A-3, 130-B-6
Limpieza del respiradero del depósito de combustible ..... 130-F-3
Limpieza del respiradero del depósito de fluido de escape diésel (DEF) ..... 130-F-3
Sustitución de respiradero del depósito de combustible ..... 130-G-16
Sustitución del filtro de carga hidráulico/ hidrostático ..... 130-G-11
Sustitución del filtro de carga hidrostático 130-G-12
Sustitución del filtro de combustible primario .... 130-G-2
Sustitución del filtro de engrase de la caja de engranajes principal del motor ..... 130-C-1, 130-G-15
Sustitución del filtro de la caja de engranajes principal del motor ..... 130-C-1, 130-G-12
Sustitución del respiradero del depósito de fluido de escape diésel (DEF) ..... 130-G-16
Vaciado del agua del depósito del compresor de aire ..... 130-A-5
Neumáticos
Comprobación del par de apriete de los pernos 130-D-1
Revisión de la presión de neumáticos .... 130-D-1
Par de apriete de los tornillos de las ruedas traseras ..... 85-23
Par de apriete del perno de rueda motriz ..... 85-12
Preparación de las ruedas gemelas ..... 85-13
Preparación del sistema de refrigeración para el invierno ..... 130-P-13
Presión del acumulador..... 130-2
Prevenciones de incendios..... 115-1
Purga del sistema de alimentación..... 130-P-10
Reemplazo de la cadena de oruga ..... 110-11
Revestimientos de desgaste del separador .... 65-14
Revestimientos del riel del separador..... 65-14
Revisar el aceite de motor ..... 30-1
Revisar el aceite del depósito hidráulico ..... 30-2
Revisar el aceite hidrostático ..... 30-2

Revisión
Respiradero del depósito de fluido de escape diésel (DEF) (Tier 4 Final/Fase V) ..... 30-4
Revisión de rodaje antes de las primeras 100 horas de trabajo..... 25-4
Revisión del sistema de alimentación..... 30-3
Rodaje del motor ..... 25-1
Según sea necesario
Limpieza del depósito de DEF..... 130-P-5
Separador
Activación y desactivación de la polea conducida de velocidad variable del separador... 130-B-4
Activación y desactivación de la polea impulsora de velocidad variable del separador... 130-B-4
Cambio del aceite de transmisión del separador 130-J-3
Comprobación del aceite de transmisión del separador ..... 130-G-9
Comprobación del aceite para transmisión del separador de dos velocidades..... 130-B-5
Engrase de la polea conducida de velocidad variable del separador..... 130-B-4, 130-E-2
Engrase de la polea impulsora de velocidad variable ..... 130-G-5
Engrase de la polea impulsora de velocidad variable del separador..... 130-B-4, 130-E-2
Engrase del rodamiento del separador... 130-G-7
Símbolos de engrase ..... 130-3
Sinfín de alimentación
Engrase del embrague de seguridad del sinfín de alimentación ..... 130-G-7
Sinfín de material de retrilla
Engrase de los rodamientos del acelerador de alimentación ..... 130-G-5
Engrase del embrague de seguridad de la transmisión del sinfín de retrilla ..... 130-G-7
Sinfines de material de retrilla
Engrase del embrague de seguridad de la transmisión del sinfín de retrilla ..... 130-G-7
Sistema de material de retrilla
Limpieza de la cámara del sistema de material de retrilla ..... 130-G-18
Sistema del material de retrilla
Desecante de la cámara ..... 130-G-19, 130-O-4
Limpieza de la cámara del sistema de material de retrilla ..... 130-A-7, 130-B-8, 130-O-4
Sistema hidráulico
Cambio del aceite del depósito hidráulico 130-J-2
Cambio del filtro del depósito hidráulico... 130-I-2
Comprobación del nivel de aceite de la caja de engranajes principal del motor ..... 130-A-5
Comprobación del nivel de aceite del depósito hidráulico..... 130-A-5
Sistemas de transmisión
Engrase de los acopladores de la reducción final 130-B-8
Sustitución
Aletas del batidor de alimentación superior (si existen)..... 65-47
Conjuntos de discos (dos velocidades)..... 70-27
Conjuntos de discos (velocidad única) ..... 70-26
Cuchilla divisora ..... 70-18
Cuchillas del picador..... 70-16, 70-17
Cuchillas fijas (accionador eléctrico)..... 70-14
Cuchillas fijas (sin accionador eléctrico)..... 70-13
Discos del esparcidor de granzas Advanced PowerCast ..... 70-23
Filtros de combustible primario y secundario .... 130-P-9
Manguera hidráulica ..... 130-1
Prefiltro de combustible reforzado (opcional) .... 130-P-8
Tiras de desgaste del acelerador de alimentación del dedo..... 65-2
Tiras de desgaste del acelerador de alimentación para cultivos duros..... 65-1
Tiras de desgaste del batidor de descarga . 65-44
Tiras de desgaste del batidor de descarga estándar..... 65-45
Tiras de desgaste del batidor de descarga para cultivos duros..... 65-45
Tiras de desgaste estándar del acelerador de alimentación ..... 65-1
Tabla de intervalos ..... 110-10
Cada 1.000 horas ..... 130-I-4
Cada 50 horas..... 130-B-1
Cada 100 horas ..... 130-D-1
Cada 200 horas de trabajo..... 130-E-1
Cada 250 horas ..... 130-F-1
Cada 400 horas .... 130-G-1, 130-G-6, 130-G-10, 130-G-14
Cada 800 horas de trabajo..... 130-H-1
Cada 1000 horas de trabajo ..... 130-I-1
Cada 2000 horas de trabajo ..... 130-K-1
Cada 2000 horas de trabajo ..... 130-J-1
Cada 3500 horas de trabajo ..... 130-L-1
Cada 4500 horas de trabajo ..... 130-M-1
Cada 6000 horas..... 130-N-1
Cada cinco años ..... 130-M-1
Cada diez horas..... 130-A-1
Cada seis años..... 130-N-1
Cada tres años ..... 130-K-1, 130-L-1
Primeras 100 horas de trabajo ..... 130-C-1
Según sea necesario ..... 130-O-1
Tabla de intervalos de mantenimiento
Cada 1.000 horas ..... 130-I-4
Cada 2.000 horas de trabajo ..... 130-J-1
Cada 50 horas..... 130-B-1
Cada 100 horas ..... 130-D-1
Cada 200 horas de trabajo..... 130-E-1
Cada 250 horas ..... 130-F-1

Cada 400 horas .... 130-G-1, 130-G-6, 130-G-10, 130-G-14
Cada 800 horas de trabajo..... 130-H-1
Cada 1000 horas de trabajo ..... 130-I-1
Cada 2000 horas de trabajo ..... 130-K-1
Cada 3500 horas de trabajo ..... 130-L-1
Cada 4500 horas de trabajo .....130-M-1
Cada 6000 horas..... 130-N-1
Cada cinco años .....130-M-1
Cada diez horas..... 130-A-1
Cada seis años..... 130-N-1
Cada tres años ..... 130-K-1, 130-L-1
Primeras 100 horas de trabajo ..... 130-C-1
Según sea necesario .....130-O-1
Transmisión
Cambio del aceite de transmisión.....130-J-3
Cambio del líquido de frenos ..... 130-I-4
Comprobación de los cables del cilindro del freno de estacionamiento .....130-G-11
Comprobación del aceite de la transmisión..... 130-G-11
Comprobación del líquido de frenos .... 130-G-13
Transmisiones
Cambio de aceite de la reducción final....130-J-2
Engrase de la camisa del cilindro de nivelación (máquinas HillMaster™)..... 130-A-8, 130-A-9
Engrase de los pivotes del motor de tracción en las cuatro ruedas de dos velocidades .... 130-A-6, 130-B-2
Engrase de los rodamientos exteriores de la reducción final ..... 130-A-6, 130-B-2
Engrase de los rodamientos y los pasadores de pivote de la mangueta reforzada de la tracción en dos ruedas ..... 130-A-6, 130-B-2
Engrase de los rodamientos y los pasadores de pivote de la mangueta súper reforzada de la tracción en dos ruedas ..... 130-A-6, 130-B-2
Engrase del pasador de pivote del cilindro principal (máquinas HillMaster™)..... 130-A-8
Engrase del pasador de pivote del cilindro principal de inclinación del cabezal (máquinas HillMaster™)..... 130-A-8
Engrase del pivote de reducción final (máquinas HillMaster™)..... 130-A-8
Engrase del rodamiento exterior de la reducción final ..... 130-A-6, 130-B-2
Revisión de aceite de la reducción final.. 130-G-9
Ubicación de los adhesivos de engrase..... 130-1
Vaciado
Depósito de fluido de escape diésel (DEF) (Tier 4 Final/Fase V) ..... 130-P-3
Separador de agua del filtro principal .... 130-P-6
Vaciado del depósito de combustible ..... 130-P-6
Vaciado del sistema de refrigeración ..... 130-P-11
Válvula de cierre del depósito de combustible ..... 130-P-6
Ventilador de limpieza
Engrase de la polea inferior variable del ventilador de limpieza..... 130-B-5
Engrase de la polea superior variable del ventilador de limpieza ..... 130-B-5
Engrase de los rodamientos del ventilador de limpieza..... 130-G-8
Mantenimiento
Criterios de reemplazo.....110-11
Mantenimiento de la correa y acondicionado ..110-11
Mantenimiento de rodaje
Motor..... 25-1
Revisión antes de las primeras 100 horas de trabajo ..... 25-4
Revisión después de 100 horas (Tier 2/Fase 2) 25-4
Revisión después de 400 horas (Tier 4 Final/Fase V)..... 25-4
Mantenimiento y servicio del filtro de partículas diésel (DPF).....130-P-15
Manual del operador ..... 110-1
Máquina
Adhesivo con las ubicaciones de los alojamientos para el gato elevador .....85-13
Adhesivo de ubicaciones de puntos de sujeción ... 90-10
Informaciones de transporte ..... 90-11
Remolque..... 90-11
Transporte del remolque..... 90-4
Transporte por carretera..... 90-1
Cabezal acoplado ..... 85-1, 90-1
Ubicaciones de los huecos para el gato elevador . 85-14, 90-11
Ubicaciones de puntos de amarre .....90-10
Marcha de cambio eléctrico (si existe).....45-M-33
Material sin trillar..... 45-L-25
Materias extrañas ligeras ..... 45-L-24
Materias extrañas pesadas..... 45-L-25
Mezcla de lubricantes ..... 125-19
Mijo
Configuración de cultivos.....100-7
Modo de corriente de aire ..... 45-H-3
Modo de emergencia.....45-C-37
Transmisión ProDrive™ .....45-I-4
Modo de remolcado
Transmisión ProDrive™ .....45-I-2
Modo de residuos .....45-B-3
Monitor CommandCenter™
Aplicación Combine Advisor™
Acceso a Combine Advisor™..... 45-L-1
Agresividad de respuesta ..... 45-L-11, 45-L-30
Ajuste de desplazado de la criba de grano45-L-20
Ajuste de desplazado de la criba de granzas ... 45-L-19
Ajuste de desplazado del ventilador de limpieza 45-L-22
Ajuste de la velocidad de avance ..... 45-L-26

Ajustes activos ..... 45-L-5
Ajustes avanzados ..... 45-L-3
Ajustes completados ..... 45-L-6
Ajustes de Active Terrain Adjustment™ .. 45-L-14
Ajustes de Auto Maintain ..... 45-L-29
Ajustes de HarvestSmart™ ..... 45-L-9
Ajustes de la paleta de separador ..... 45-L-27
Ajustes fuera de la cabina ..... 45-L-27
Automatización HarvestSmart™ ..... 45-L-12
Detalles de ajuste ..... 45-L-8
Detalles de desplazado ..... 45-L-7
Estado de Active Terrain Adjustment™ ... 45-L-17
Estado de Auto Maintain ..... 45-L-18
Estado de automatización ..... 45-L-9
Estado de HarvestSmart™ ..... 45-L-16
Exceso de material de retrilla ..... 45-L-25
Grano dañado ..... 45-L-24
Historial ..... 45-L-4
Límite de velocidad ..... 45-L-10
Material sin trillar ..... 45-L-25
Materias extrañas ligeras ..... 45-L-24
Materias extrañas pesadas ..... 45-L-25
Monitor de rendimiento ..... 45-L-4
No se puede mantener el objetivo ..... 45-L-21
Objetivo de potencia del motor ..... 45-L-13
Optimización del rendimiento ..... 45-L-19
Página principal de Combine Advisor™ .... 45-L-1
Pérdidas de material sin trillar ..... 45-L-24
Pérdidas en el separador ..... 45-L-24
Pérdidas en la caja de cribas ..... 45-L-24
Problemas de calidad de la paja ..... 45-L-25
Problemas de rendimiento ..... 45-L-23
Sensibilidad de granos rotos ..... 45-L-30
Sensibilidad de materias extrañas ..... 45-L-30
Sensibilidad de pérdida de granos ..... 45-L-30
Sensibilidad en pendientes ascendentes . 45-L-15
Sensibilidad en pendientes descendentes 45-L-15
Soluciones ..... 45-L-25
Suciedad en el cristal difusor ..... 45-L-8
Vídeo de sistema de grano ..... 45-L-3
Aplicación de ajustes de cosecha
Ajustes avanzados ..... 45-F-14
Ajustes de fábrica ..... 45-F-6
Condiciones de paja ..... 45-F-5
Condiciones de trilla ..... 45-F-4
Configuración exterior ..... 45-F-12
Estados de ajuste ..... 45-F-13
Objetivo de rendimiento ..... 45-F-16
Página principal de ajustes de cosecha .... 45-F-1
Preajuste ..... 45-F-3
Preajuste personalizado ..... 45-F-6
Resolución de la caja de cribas ..... 45-F-15
Resolución del separador ..... 45-F-14
Separación de la criba de grano ..... 45-F-11
Separación de la criba de granzas ..... 45-F-10
Separación del cóncavo ..... 45-F-7
Velocidad de trilla ..... 45-F-8
Ventilador de limpieza ..... 45-F-9
Aplicación de calibraciones
Activación del sinfín de descarga ..... 45-K-16
ActiveYield™ ..... 45-K-12
ActiveYield™
Ajustes avanzados ..... 45-K-13
Corrección de calibración ..... 45-K-14
Indicador de estado ..... 45-K-12
Reinicio ..... 45-K-14
Caja de intermitencia ámbar ..... 45-K-24
Calibración de rendimiento ..... 45-K-4
Calibración del cabezal ..... 45-K-19
Calibración del sensor de humedad ..... 45-K-2
Comprobación automática del cabezal de la plataforma extensible ..... 45-K-19
Descripción general de calibraciones y procedimientos ..... 45-K-1
Extracción de aire del aislamiento activo del cóncavo (ACI) ..... 45-K-25
Inclinación del chasis ..... 45-K-15
Intervalo de inclinación longitudinal del alimentador de mies ..... 45-K-20
Intervalo de la inclinación lateral del alimentador de mies ..... 45-K-21
Nivelación del aislamiento activo del cóncavo (ACI) ..... 45-K-25
Plegado del cabezal de maíz ..... 45-K-22
Posición del molinete y la barra de corte 45-K-23
Procedimiento de calibración de comprobación automática del cabezal de la plataforma extensible ..... 45-K-20
Procedimiento de calibración de extracción de aire del aislamiento activo del cóncavo (ACI) ..... 45-K-25
Procedimiento de calibración de la caja de intermitencia ámbar ..... 45-K-24
Procedimiento de calibración de la conexión del sinfín de descarga ..... 45-K-17
Procedimiento de calibración de la separación del cóncavo (ajuste del cóncavo estándar) . 45-K-3
Procedimiento de calibración de la velocidad de elevación del alimentador de mies ..... 45-K-18
Procedimiento de calibración de la velocidad de inclinación lateral del alimentador de mies ... 45-K-22
Procedimiento de calibración de nivelación del aislamiento activo del cóncavo (ACI) .. 45-K-26
Procedimiento de calibración del cabezal 45-K-19
Procedimiento de calibración del cabezal de maíz plegable ..... 45-K-23
Procedimiento de calibración del intervalo de inclinación lateral del alimentador de mies ... 45-K-21
Procedimiento de calibración del intervalo de

inclinación longitudinal del alimentador de mies ..... 45-K-21
Procedimiento de calibración del molinete y de la barra de corte ..... 45-K-23
Rendimiento
Ajustes avanzados ..... 45-K-7
Calidad de calibración ..... 45-K-4
Editar/seleccionar la calibración ..... 45-K-10
Emparejar peso de báscula ..... 45-K-6
Estado de las muestras recogidas ..... 45-K-8
Estado de registro ..... 45-K-9
Indicador de calidad de la calibración ..... 45-K-8
Indicador de estado ..... 45-K-5
Indicador de peso ..... 45-K-9
Índice de masa y caudal ..... 45-K-9
Reinicio ..... 45-K-10
Separación de las chapas deflectoras ..... 45-K-17
Procedimiento ..... 45-K-18
Separación del cóncavo (aislamiento activo del cóncavo) ..... 45-K-16
Separación del cóncavo (ajuste del cóncavo estándar) ..... 45-K-3
Velocidad de elevación del alimentador de mies 45-K-18
Velocidad de inclinación lateral del alimentador de mies ..... 45-K-22
Vibración de masa y caudal ..... 45-K-2
Aplicación de configuración de controles
Acceso a la configuración de controles ..... 45-A-1
Asignaciones de funciones ..... 45-A-7
CommandARM™ ..... 45-A-4
Configuración de controles de CommandARM™ 45-A-3
Configuración de controles de la palanca multifunción ..... 45-A-2
Creación de asignaciones de posición doble ..... 45-A-5
Creación de asignaciones de posición única ..... 45-A-5
Descripción general de la configuración de controles ..... 45-A-1
Palanca multifunción ..... 45-A-2
Aplicación de gestión de granos
Ajustes avanzados ..... 45-D-2
Ajustes de humedad ..... 45-D-4
Centro de estado ..... 45-D-6
Corrección de humedad ..... 45-D-5
Desplazado de descarga del depósito ..... 45-D-3
Luz de aviso giratoria automática de nivel de grano ..... 45-D-2
Nivel de alarma personalizado ..... 45-D-3
Nivel de grano ..... 45-D-3
Página principal de gestión de granos ..... 45-D-1
Aplicación de luces
Acceso a las luces ..... 45-J-1
Controles de faros de trabajo ..... 45-J-5
Luces de salida ..... 45-J-4
Página principal Luces ..... 45-J-1
Preajuste 1 de faros de trabajo—Luces cortas ..... 45-J-2
Preajuste 1 de faros de trabajo—Luces largas ..... 45-J-3
Preajuste 2 de faros de trabajo—Luces cortas ..... 45-J-2
Preajuste 2 de faros de trabajo—Luces largas ..... 45-J-3
Aplicación de plegado
Acceso a plegado ..... 45-E-1
Cabezal de maíz plegable
Modelos John Deere ..... 45-E-6
Modelos que no son de John Deere ..... 45-E-7
Control manual ..... 45-E-8
Cubiertas del depósito de grano ..... 45-E-3
Página principal de plegado ..... 45-E-1
Plegado del sinfín de descarga ..... 45-E-5
Posición de transporte del cabezal ..... 45-E-5
Sinfín de carga ..... 45-E-4
Aplicación de transmisión
Acceso a la transmisión ..... 45-I-1
Ajustes avanzados ProDrive™ del modo de emergencia ..... 45-I-4
Ajustes avanzados ProDrive™ del modo de remolcado ..... 45-I-2
Página principal de la transmisión ..... 45-I-1
Velocidad máx. 1 y 2 ..... 45-I-2
Aplicación del cabezal
Acceso ..... 45-C-1
Ajustes avanzados ..... 45-C-37
Ancho ..... 45-C-4
Ancho de hilera ..... 45-C-5
Ancho del cabezal de maíz ..... 45-C-5
Automatización del cabezal ..... 45-C-12
Datos del cabezal ..... 45-C-3
Detección de altura sin contacto con el suelo ..... 45-C-15
Detección de altura sobre el suelo ..... 45-C-17
Flotación del alimentador de mies ..... 45-C-18
Horas ..... 45-C-6
Inclinación de barra de corte ..... 45-C-34
Inclinación Lateral ..... 45-C-20
Inclinación longitudinal ..... 45-C-11
Modo de emergencia ..... 45-C-37
Página principal del cabezal ..... 45-C-1
Posición de flotación de la plataforma de cortina 45-C-33
Posición de la barra de corte ..... 45-C-36
Presión de HydraFlex™ ..... 45-C-31
Reanudar preferencias ..... 45-C-21
Recuperación de altura ..... 45-C-13
Recuperación de la posición de la barra de corte 45-C-26

Recuperación de la posición de la chapa deflectora..... 45-C-24
Recuperación de posición del molinete .. 45-C-23
Recuperación longitudinal..... 45-C-22
Sensibilidad a inclinaciones..... 45-C-10
Sensibilidad a la altura ..... 45-C-9
Separación de las chapas deflectoras.... 45-C-34
Velocidad automática de la correa de la plataforma de cortina ..... 45-C-29
Velocidad automática del molinete..... 45-C-28
Velocidad de elevación/descenso ..... 45-C-7
Velocidad de inclinación..... 45-C-8
Velocidad de la correa de la plataforma de cortina ..... 45-C-32
Velocidad del contraeje..... 45-C-35
Velocidad mínima del molinete ..... 45-C-5
Aplicación del motor
Acceso al motor ..... 45-G-1
Compresor de aire ..... 45-G-7
Desactivación de la limpieza automática del filtro de escape..... 45-G-5
Descripción general del sistema del filtro de escape..... 45-G-3
Enfriamiento del motor en curso ..... 45-G-6
Limpieza automática del filtro de escape.. 45-G-3
Limpieza del filtro en estacionamiento..... 45-G-4
Página principal del motor ..... 45-G-1
Aplicación del sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado
Aire acondicionado..... 45-H-4
Ajuste de temperatura ..... 45-H-2
Carga del sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado..... 45-H-1
Modo de corriente de aire..... 45-H-3
Página principal del sistema de sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado 45-H-1
Temperatura exterior..... 45-H-4
Velocidad de ventilador..... 45-H-3
Aplicación Gestión de residuos
Ajustes fuera de la cabina .....45-B-7
Dirección .....45-B-5
Gestión de residuos.....45-B-1
Modo de residuos .....45-B-3
Soporte de cuchillas .....45-B-7
Velocidad .....45-B-4
Combine Advisor™
Fijar objetivo de rendimiento..... 45-L-22
Descripción general de la cosechadora
Activación del cabezal .....45-M-28
Activación del separador .....45-M-28
Ajuste de la criba de grano .....45-M-32
Ajuste de la criba de granzas.....45-M-31
Ajuste de la separación del cóncavo .....45-M-29
Ajuste de la velocidad de trilla.....45-M-30
Ajuste de velocidad de ventilador de limpieza ... 45-M-30
Ajuste del volante .....45-M-14
Asiento del acompañante .....45-M-21
Asiento del conductor Comfort Command™ (asiento de piel Ultimate).....45-M-19
Asiento del conductor ComfortCommand™ (asiento básico) .....45-M-16
Asiento del conductor ComfortCommand™ (asiento de tela Premium).....45-M-17
Barra de navegación..... 45-M-8
Bloqueo del diferencial (si existe).....45-M-34
Botón de parada rápida .....45-M-36
Botón de reanudación de AutoTrac™ (si existe) 45-M-37
Botones de activación del cabezal.....45-M-39
Cinturones de seguridad .....45-M-21
Consola delantera..... 45-M-3
Consola y monitor.....45-M-26
Consola y monitor CommandARM™ ..... 45-M-7
Controles de cosecha.....45-M-21
Controles del asiento .....45-M-13
Controles superiores.....45-M-12
Descripción general de la cosechadora ... 45-M-1
Elementos del lado derecho de la cabina. 45-M-9
Elementos del lado izquierdo de la cabina45-M-11
Freno de estacionamiento.....45-M-35
Funcionamiento de la inyección de éter (si existe) .....45-M-16
Funcionamiento de las intermitencias de giro, la bocina y las luces largas y cortas.....45-M-15
Funcionamiento de las luces .....45-M-14
Funcionamiento del limpiaparabrisas y el lavaparabrisas .....45-M-15
Indicador de combustible.....45-M-35
Indicador de limpieza del filtro de escape45-M-35
Indicador de nivel de fluido de escape diésel (DEF) .....45-M-35
Interruptor de elevación/descenso del molinete, ajuste longitudinal del molinete (si existe) .... 45-M-38
Interruptor de elevación/descenso e inclinación del cabezal .....45-M-37
Interruptor de giro del sinfín de descarga 45-M-36
Interruptor de la transmisión del sinfín de descarga .....45-M-36
Interruptor de seguridad en carretera.....45-M-33
Inversor del alimentador de mies .....45-M-27
Limpieza del recogedor de correa .....45-M-27
Llave de contacto .....45-M-13
Luces .....45-M-25
Marcha de cambio eléctrico (si existe) ...45-M-33
Motor y transmisión de avance.....45-M-24
Palanca multifunción..... 45-M-7
Pantalla del poste derecho..... 45-M-3
ProDrive™ (si existe).....45-M-33

Radio.....45-M-24
Buscar.....45-M-32
Sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado.....45-M-23
Tracción en las cuatro ruedas (si existe).45-M-34
Velocidad del contraeje del alimentador de mies, chapas deflectoras del cabezal de maíz ajustable (si existe).....45-M-38
VisionTrak™.....45-M-39
Monitor CommandCenter™
Aplicación de calibraciones
Procedimiento de calibración de la inclinación del chasis.....45-K-15
Procedimiento de calibración de la separación del cóncavo (aislamiento activo del cóncavo) ....45-K-16
Rendimiento
Registrar muestra.....45-K-5
Monitor de rendimiento.....45-L-4
Mostaza
Configuración de cultivos.....100-8
Motor
Acceso.....45-G-1
Ajuste
Escobilla de la rejilla giratoria130-Q-15, 130-R-16
Calentador de refrigerante.....35-7
Cambio del aceite de motor y del filtro.....130-F-2
Cambio del aceite de motor y el filtro.....130-F-1
Capacidad del filtro de gestión de residuos 45-G-6
Colocación
Correa de la rejilla giratoria.....130-Q-3, 130-R-5
Compresor de aire.....45-G-7
Comprobar aceite del motor.....130-A-2
Correa
Recorrido (Tier 2/Fase II)
9,0 l.....130-Q-1
13,5 l.....130-R-1
Recorrido (Tier 4 Final/Fase V)
9,0 l.....130-Q-5
13,5 l.....130-R-8
Cubierta de acceso.....130-P-1
Cubierta de acceso al filtro.....130-P-1
Desactivación de la limpieza automática del filtro de escape.....45-G-5
Descripción general del sistema del filtro de escape 45-G-3
Enfriamiento del motor en curso.....45-G-6
Estado del compresor de aire.....45-G-7
Éter.....130-P-1
Funcionamiento del éter.....35-7
Gestión del régimen del motor
Máquinas con transmisión ProDrive™.....35-6
Información de arranque.....35-4
Información de detención.....35-5
Limpieza
Limpieza de la máquina (limpieza anual y cultivos especiales).....120-8
Limpieza de la máquina (limpieza periódica) ....120-1
Limpieza automática del filtro de escape.....45-G-3
Limpieza del filtro en estacionamiento.....45-G-4
Localización de averías.....135-10
Manejo seguro del éter.....35-6
Mantenimiento
Cambio de aceite de la caja de engranajes principal del motor.....130-I-1, 130-J-3
Cambio del filtro de combustible secundario ....130-G-2
Cambio del refrigerante del motor.....130-N-1
Comprobación de los cartuchos filtrantes de aire 130-G-17
Comprobación del filtro del sistema de eliminación de residuos del motor.....130-G-12
Comprobación del juego de válvulas del motor .130-J-2
Comprobación del separador de agua...130-G-2
Engrase de las poleas conducidas de velocidad variable.....130-G-3
Engrase de las poleas impulsoras de velocidad variable.....130-G-3
Inspección de la amortiguación de torsión de motor.....130-M-1
Inspección del nivel de refrigerante.....130-A-3
Inspección del prefiltro de combustible...130-A-5
Limpieza de la malla del alternador.....130-O-2
Limpieza de la rejilla giratoria...130-A-3, 130-B-6
Limpieza del condensador.....130-A-3, 130-B-6
Limpieza del enfriador de aceite130-A-3, 130-B-6
Limpieza del enfriador del aire de carga 130-A-3, 130-B-6
Limpieza del filtro de combustible primario del separador de agua.....130-B-5
Limpieza del prefiltro de combustible....130-B-5, 130-G-1
Limpieza del radiador.....130-A-3, 130-B-6
Limpieza del respiradero del depósito de combustible.....130-F-3
Limpieza del respiradero del depósito de fluido de escape diésel (DEF).....130-F-3
Sustitución de respiradero del depósito de combustible.....130-G-16
Sustitución del filtro de carga hidráulico/ hidrostático.....130-G-11
Sustitución del filtro de carga hidrostático130-G-12
Sustitución del filtro de combustible primario ....130-G-2
Sustitución del filtro de engrase de la caja de engranajes principal del motor.....130-C-1, 130-G-15

Sustitución del filtro de la caja de engranajes principal del motor ..... 130-C-1, 130-G-12
Sustitución del respiradero del depósito de fluido de escape diésel (DEF) ..... 130-G-16
Vaciado del agua del depósito del compresor de aire ..... 130-A-5
Mantenimiento de rodaje después de 100 horas (Tier 2/Fase 2) ..... 25-4
Mantenimiento de rodaje después de 400 horas (Tier 4 Final/Fase V) ..... 25-4
Página principal del motor ..... 45-G-1
Potencia del motor ..... 45-G-2
Revisión de rodaje antes de las primeras 100 horas de trabajo ..... 25-4
Revisión del nivel de aceite ..... 30-1
Rodaje ..... 25-1
Sensor de detección de objetos (Tier 4 Final/Fase V) ..... 35-4
Sustitución
Correa de la rejilla giratoria ..... 130-Q-3, 130-R-6
Correa de transmisión de la rejilla giratoria (Tier 2/Fase II)
9,0 l ..... 130-Q-4
13,5 l ..... 130-R-7
Correa de transmisión de la rejilla giratoria (Tier 4 Final/Fase V)
9,0 l ..... 130-Q-7
13,5 l ..... 130-R-11
Correa de transmisión del ventilador (Tier 4 Final/Fase V)
13,5 l ..... 130-R-14
Correa de transmisión del ventilador de aspiración (Tier 4 Final/Fase V)
9,0 l ..... 130-Q-8, 130-Q-9
13,5 l ..... 130-R-12
Correa de transmisión del ventilador de velocidad variable (Tier 4 Final/Fase V)
9,0 l ..... 130-Q-9
Correa del accesorio (Tier 2/Fase II)
9,0 l ..... 130-Q-1
13,5 l ..... 130-R-1
Correa del aire acondicionado (Tier 4 Final/Fase V)
9,0 l ..... 130-Q-5
13,5 l ..... 130-R-8
Correa del alternador (Tier 4 Final/Fase V)
9,0 l ..... 130-Q-5
13,5 l ..... 130-R-8
Correa del compresor de aire (Tier 2/Fase II)
9,0 l ..... 130-Q-1
13,5 l ..... 130-R-1
Correa del compresor de aire (Tier 4 Final/Fase V)
9,0 l ..... 130-Q-12
13,5 l ..... 130-R-12
Correa del sistema de eliminación de residuos del motor (Tier 4 Final/Fase V) ..... 130-Q-15
13,5 l ..... 130-R-16
Correa del ventilador (Tier 2/Fase II)
9,0 l ..... 130-Q-1
13,5 l ..... 130-R-3
Toma de aire
Posición de campo estándar ..... 30-5
Posición de campo extendida ..... 30-6
Posición de transporte ..... 30-7
Posiciones ..... 30-4
Motor y transmisión de avance ..... 45-M-24
Motores diésel, efectos de las bajas temperaturas ... 125-6


**N**


Neumáticos
Cambiar el código de radio del neumático ..... 95-4
Comprobación de la presión
HillMaster™ ..... 85-8, 85-11
Neumático delantero ..... 85-4, 85-6
Neumático trasero ..... 85-9, 85-10
Contrapeso líquido ..... 85-23
Cuidado y mantenimiento de los neumáticos . 85-1
Desplazado de las ruedas motrices delanteras .... 85-13
Espárrago iniciador de ruedas motrices ..... 85-12
Extracción
Ruedas delanteras ..... 85-15
Información básica sobre neumáticos ..... 85-2
Informaciones de los neumáticos delanteros 85-11
Informaciones sobre los neumáticos traseros 85-11
Instalación
Ruedas delanteras ..... 85-19
Par de apriete de los tornillos de las ruedas traseras ..... 85-23
Par de apriete del perno de rueda motriz ..... 85-12
Preparación de las ruedas gemelas para mantenimiento ..... 85-13
Preparación de las ruedas gemelas para transporte 85-13
Requisitos de lastre ..... 85-25, 85-26
Neumáticos, mantenimiento seguro ..... 10-12
Nivel de alarma personalizado ..... 45-D-3
Nivel de grano ..... 45-D-3
Nivel sonoro ..... 145-16
Nivelación del aislamiento activo del cóncavo (ACI) .. 45-K-25
Nivelación del cóncavo ..... 45-K-25
Aislamiento activo del cóncavo ..... 65-26
Ajuste estándar del cóncavo ..... 65-24
No requiere mantenimiento
Conjunto de la criba de granzas/criba de grano/bandeja de retorno ..... 65-59
No se puede mantener el objetivo ..... 45-L-21

Números de identificación de la máquina ..... 150-1
Bomba de transmisión hidrostática..... 150-4
Cabina ..... 150-4
Caja de engranajes del alimentador de mies de velocidad múltiple (si existe)..... 150-6
Caja de engranajes del motor ..... 150-5
Caja de engranajes del rotor..... 150-5
Deflector trasero Advanced PowerCast™ (residuo intermedio y Premium)..... 150-6
Deflector trasero PowerCast (para residuos Deluxe) ..... 150-6
Esparcidor de granzas (para residuos Deluxe) ..... 150-7
Interpretación del número de serie del motor 150-3
Inversor del alimentador de mies..... 150-5
Motor (Tier 2/Fase 2) ..... 150-3
Motor (Tier 4 final/Fase V) ..... 150-4
Motor de dos velocidades y tracción en las cuatro ruedas ..... 150-5
Motor de la transmisión hidrostática ..... 150-4
Paleta del deflector trasero (residuo Deluxe, intermedio y Premium)..... 150-6
Picador (si existe) ..... 150-6
Transmisión ..... 150-5

**O**

Objetivo de potencia del motor ..... 45-L-13
Objetivo de rendimiento..... 45-F-16
Oilscan ..... 125-16
Opción de manipulación de material residual
Esparcidor de paja ..... 70-1
Residuos intermedios/Deluxe ..... 70-1
Residuos Premium ..... 70-1
Optimización del rendimiento ..... 45-L-19

**P**

Página principal de ajustes de cosecha ..... 45-F-1
Página principal de Combine Advisor™ ..... 45-L-1
Página principal de gestión de granos..... 45-D-1
Página principal de la transmisión..... 45-I-1
Página principal de plegado..... 45-E-1
Página principal del cabezal ..... 45-C-1
Página principal del motor..... 45-G-1
Página principal del sistema de sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado..... 45-H-1
Página principal Luces..... 45-J-1
Palabras de señalización, comprensión ..... 10-1
Palanca multifunción ..... 45-A-2, 45-M-7
Cosechadoras de control automático del cabezal .. 95-2
Paleta de separador..... 45-B-3
Paneles
Alimentador de mies ..... 55-1
Caja de herramientas (si existe)..... 60-2
Cubiertas del separador ..... 60-4
Lado derecho ..... 60-4
Lado izquierdo ..... 60-2
Puertas de apertura vertical..... 60-1
Ajuste del cilindro ..... 60-2
Pantalla
Calibración de rendimiento
Cambiar el código de radio del neumático... 95-4
Calibración del rendimiento
Punto único ..... 95-4
Puntos múltiples..... 95-4
Poste esquinero
Comprobaciones de funcionamiento de VisionTrak™ ..... 65-62
Pantalla CommandCenter™
Aplicación de ajustes de cosecha
Efectos del cambio de cultivo..... 45-F-7
Aplicación de calibraciones
Rendimiento
Borrar muestras sin usar..... 45-K-12
Aplicación de Calibraciones
Sensor de humedad
Procedimiento ..... 45-K-3
Aplicación de configuración de controles
Asignaciones de aplicaciones ..... 45-A-6
Aplicación de gestión de residuos
Intercambiar automáticamente..... 45-B-7
Aplicación de motor
Capacidad del filtro de gestión de residuos ..... 45-G-6
Potencia del motor ..... 45-G-2
Aplicación del cabezal
Control automático del cabezal..... 45-C-12
Vista preliminar de controles..... 45-C-12
Aplicación del motor
Estado del compresor de aire ..... 45-G-7
Pantalla de ajustes de cosecha
Ajustes de carga de cosecha..... 45-F-3
Pantalla CommandCenter™
Aplicación de gestión de granos
Acceso a la gestión de granos ..... 45-D-1
Aplicación de gestión de residuos
Acceso a la gestión de residuos ..... 45-B-1
Anchura..... 45-B-4
Intercambiar..... 45-B-6
Paleta de separador ..... 45-B-3
Aplicación del cabezal
Registro de trabajo..... 45-C-6
Pantalla de CommandCenter™
Aplicación de ajustes de cosecha
Acceso a los ajustes de cosecha ..... 45-F-1
Pantalla de la consola CommandCenter™
Aplicación Ajustes de cosecha
Guardar preajuste..... 45-F-6
Aplicación Calibraciones
Carga de Calibraciones y procedimientos .45-K-1

Procedimiento de calibración de la vibración de masa y caudal....45-K-2
Rendimiento
Edición avanzada .... 45-K-11
Aplicación Configuración de mandos
Botón de desplazamiento ....45-A-6
Aplicación Gestión de granos
Alarma de humedad .... 45-D-4
Pantalla del poste derecho .... 45-M-3
Pérdidas de material sin trillar .... 45-L-24
Pérdidas en el separador.... 45-L-24
Pérdidas en la caja de cribas .... 45-L-24
Picador
Ajustando
Banco de cuchillas fijas del picador (sin accionador eléctrico)....70-10
Ajuste
Álabes de la válvula repartidora de cultivo... 70-2
Álabes del deflector trasero.... 70-4, 70-21
Configuración de la paleta del deflector trasero . 70-5, 70-6, 70-22
Correa del eje secundario del picador....70-32
Deflector trasero.... 70-3
Deflector trasero PowerCast™ (opcional).... 70-7
Tensión de la correa de transmisión del picador 70-29
Ajuste del interruptor....70-20
Barra de la unidad de control (opcional) ....70-10
Cambio
Velocidades ....70-20
Centrado
Cuchillas del picador....70-19
Deflector de cosecha .... 70-8
Deflector trasero PowerCast™ (opcional)
Carenados traseros .... 70-8
Extracción
Banco de cuchillas fijas (accionador eléctrico) .. 70-11
Información general sobre hilerado (residuos Premium).... 70-3
Instalación
Banco de cuchillas fijas (accionador eléctrico) .. 70-12
Limpieza
Limpieza de la máquina (limpieza anual y cultivos especiales)....120-8
Limpieza de la máquina (limpieza periódica) .... 120-1
Puerta de acceso....70-15
Rastrillos de convergencia del cordón.... 70-3
Sustitución
Correa ....70-29
Correa del eje secundario del picador70-33, 70-36
Cuchilla divisora....70-18
Cuchillas del deflector trasero PowerCast™ (opcional).... 70-7
Cuchillas del picador.... 70-16, 70-17
Cuchillas fijas (accionador eléctrico)....70-14
Cuchillas fijas (sin accionador eléctrico).....70-13
Discos del esparcidor de granzas Advanced PowerCast ....70-23
Placa de alimentación
Soporte del retén .... 55-3
Placa de identificación de la máquina ... 110-19, 150-2
Ubicación de etiqueta de conformidad de la Unión Económica Euroasiática....150-2
Plataforma
Acoplamiento....55-27
Desacoplamiento ....55-27
Registro de trabajo .... 45-C-6
Plataforma de conducción
Posiciones de la escalerilla de la cabina
Giro (máquinas con cadena de oruga) .... 110-2
Plegado
Acceso a plegado ....45-E-1
Cabezal de maíz plegable
Modelos John Deere....45-E-6
Modelos que no son de John Deere....45-E-7
Control manual....45-E-8
Cubiertas del depósito de grano....45-E-3
Página principal de plegado....45-E-1
Plegado del sinfín de descarga....45-E-5
Posición de transporte del cabezal....45-E-5
Sinfín de carga....45-E-4
Plegado del cabezal de maíz .... 45-K-22
Plegado del sinfín de carga (extensiones del depósito de grano).... 75-8
Plegado del sinfín de descarga....45-E-5
Posi-Torq
Grupos de marchas ....65-37
Posición de flotación de la plataforma de cortina ..... 45-C-33
Posición de la barra de corte .... 45-C-36
Posición de tornillo de cizallamiento
Cierre del punto único ....55-31
Posición de transporte del cabezal....45-E-5
Posición del molinete y la barra de corte.... 45-K-23
Poste esquinero
Pantalla
Comprobaciones de funcionamiento de VisionTrak™ ....65-62
Potencia del motor .... 45-G-2
Preajuste....45-F-3
Preajuste 1 de faros de trabajo—Luces cortas 45-J-2
Preajuste 1 de faros de trabajo—Luces largas 45-J-3
Preajuste 2 de faros de trabajo—Luces cortas 45-J-2
Preajuste 2 de faros de trabajo—Luces largas 45-J-3
Preajuste personalizado ....45-F-6
Presión
Comprobación de los neumáticos.. 85-4, 85-6, 85-9, 85-10
HillMaster™ .... 85-8, 85-11

Cuidado y mantenimiento de los neumáticos . 85-1
Presión de HydraFlex™ ..... 45-C-31
Problemas de calidad de la paja ..... 45-L-25
Problemas de rendimiento..... 45-L-23
Procedimiento de apagado del sistema ..... 100-17
Procedimiento de calibración de comprobación automática del cabezal de la plataforma extensible 45-K-20
Procedimiento de calibración de extracción de aire del aislamiento activo del cóncavo (ACI) ..... 45-K-25
Procedimiento de calibración de extracción de aire del cóncavo..... 45-K-25
Procedimiento de calibración de la caja de intermitencia ámbar ..... 45-K-24
Procedimiento de calibración de la conexión del sinfín de descarga..... 45-K-17
Procedimiento de calibración de la inclinación del chasis ..... 45-K-15
Procedimiento de calibración de la posición del molinete y de la barra de corte..... 45-K-23
Procedimiento de calibración de la separación del cóncavo (aislamiento activo del cóncavo) . 45-K-16
Procedimiento de calibración de la separación del cóncavo (ajuste del cóncavo estándar)..... 45-K-3
Procedimiento de calibración de la velocidad de elevación del alimentador de mies ..... 45-K-18
Procedimiento de calibración de la velocidad de inclinación lateral del alimentador de mies 45-K-22
Procedimiento de calibración de la vibración de masa y caudal..... 45-K-2
Procedimiento de calibración de las secciones laterales..... 45-K-23
Procedimiento de calibración de nivelación del aislamiento activo del cóncavo (ACI) ..... 45-K-26
Procedimiento de calibración de nivelación del cóncavo..... 45-K-26
Procedimiento de calibración del cabezal ..... 45-K-19
Procedimiento de calibración del cabezal de maíz plegable..... 45-K-23
Procedimiento de calibración del intervalo de inclinación lateral del alimentador de mies ..... 45-K-21
Procedimiento de calibración del intervalo de inclinación longitudinal del alimentador de mies..... 45-K-21
Procedimiento de calibración del molinete y de la barra de corte..... 45-K-23
ProDrive™ (si existe)..... 45-M-33
Protección
Lado derecho ..... 60-4
Limpieza
Limpieza de la máquina (limpieza anual y cultivos especiales)..... 120-8
Limpieza de la máquina (limpieza periódica) .... 120-1
Protecciones
Alimentador de mies ..... 55-1
Caja de herramientas (si existe)..... 60-2
Cubiertas del separador ..... 60-4
Lado izquierdo ..... 60-2
Puertas de apertura vertical..... 60-1
Ajuste del cilindro ..... 60-2
Puertas del alimentador de mies ..... 55-2
Prueba de rendimiento
Procedimiento de apagado del sistema ..... 100-17
Puertas de limpieza
Depósito de grano..... 75-2
Puesto del operador
Acceso al descanso derecho ..... 20-7
Pasamanos..... 20-7
Posiciones de la escalerilla de la cabina ..... 20-5
Plegada/desplegada desde el suelo (máquinas de cadena de oruga) ..... 110-3, 110-4
Puntas de cosechado ..... 95-1
Punto cero del bastidor de inclinación lateral
Configuración
Alimentador de mies (inclinación hidráulica) 55-7
Punto único
Ajuste
Extremo del cable inferior (tierra nivelada).. 55-29
Retención..... 55-28
Desenganche
Pasadores..... 55-30
Limpieza
Pasadores de enganche ..... 55-30
Posición de tornillo de cizallamiento ..... 55-31
Retención..... 55-25
Purga
Sistema de alimentación..... 130-P-10


**R**


Radiador
Ajuste
Escobilla de la rejilla giratoria 130-Q-15, 130-R-16
Colocación
Correa de la rejilla giratoria ..... 130-Q-3, 130-R-5
Comprobación del nivel de refrigerante del motor . 30-2
Limpieza ..... 130-A-3, 130-B-6
Mantenimiento
Cambio del refrigerante del motor ..... 130-N-1
Preparación del sistema para el invierno... 130-P-13
Sistema de llenado..... 130-P-13
Sustitución
Correa de la rejilla giratoria ..... 130-Q-3, 130-R-6
Correa de transmisión de la rejilla giratoria (Tier 2/ Fase II)
9,0 l ..... 130-Q-4
13,5 l..... 130-R-7
Correa de transmisión de la rejilla giratoria (Tier 4 Final/Fase V)
9,0 l ..... 130-Q-7
13,5 l..... 130-R-11

Correa de transmisión de velocidad variable (Tier 4 Final/Fase V)
9,0 l ..... 130-Q-9
Correa de transmisión del ventilador (Tier 4 Final/Fase V)
13,5 l ..... 130-R-14
Correa de transmisión del ventilador de aspiración (Tier 4 Final/Fase V)
9,0 l ..... 130-Q-8, 130-Q-9
13,5 l ..... 130-R-12
Vaciado del sistema ..... 130-P-11
Radio ..... 20-1, 45-M-24
Antena ..... 20-2
Buscar ..... 45-M-32
Cableado CB ..... 20-3
Controles ..... 20-2
Frecuencia ..... 20-1
Montaje de CB ..... 20-3
Radios posventa ..... 20-1
Rastrillos de convergencia del cordón ..... 70-3
Reanudar preferencias ..... 45-C-21
Recuperación de altura ..... 45-C-13
Recuperación de la posición de la barra de corte ..... 45-C-26
Recuperación de la posición de la chapa deflectora .. 45-C-24
Recuperación de posición del molinete ..... 45-C-23
Recuperación longitudinal ..... 45-C-22
Reducciones finales
Cambio
Aceite ..... 130-J-2
Grasa
Acopladores de la reducción final ..... 130-B-8
Pivote de reducción final (máquinas HillMaster™) ..... 130-A-8
Rodamientos ..... 130-A-6, 130-B-2
Revisión
Aceite ..... 130-G-9
Refrigerante
Calefactor ..... 35-7
Comprobación del punto de congelación ..... 125-11
Mezcla con concentrado, calidad del agua .. 125-11
Motor diésel
Motor con camisas de cilindros húmedas ... 125-9
Refrigerante del motor
Climas cálidos ..... 125-11
Prolongador de refrigerante COOL-GARD II de John Deere ..... 125-10
Registro de trabajo ..... 45-C-6
Rejilla giratoria
Ajuste
Escobilla ..... 130-Q-15, 130-R-16
Colocación
Correa ..... 130-Q-3, 130-R-5
Limpieza ..... 130-A-3, 130-B-6
Sustitución
Correa ..... 130-Q-3, 130-R-6
Correa de transmisión (Tier 2/Fase II)
9,0 l ..... 130-Q-4
13,5 l ..... 130-R-7
Correa de transmisión (Tier 4 Final/Fase V)
9,0 l ..... 130-Q-7
13,5 l ..... 130-R-11
Remolque
Avance de la máquina ..... 90-13
Máquina ..... 90-11
Retroceso de la máquina ..... 90-13
Rendimiento
Borrar muestras sin usar ..... 45-K-12
Rendimiento
Ajustes avanzados ..... 45-K-7
Calidad de calibración ..... 45-K-4
Edición avanzada ..... 45-K-11
Editar/seleccionar la calibración ..... 45-K-10
Emparejar peso de báscula ..... 45-K-6
Estado de las muestras recogidas ..... 45-K-8
Estado de registro ..... 45-K-9
Indicador de calidad de la calibración ..... 45-K-8
Indicador de estado ..... 45-K-5
Indicador de peso ..... 45-K-9
Índice de masa y caudal ..... 45-K-9
Registrar muestra ..... 45-K-5
Reinicio ..... 45-K-10
Reposabrazos
Aplicación de vídeo
Función de interfaz de vídeo ..... 80-10
Seguridad ..... 80-10
Cámara
Ajuste ..... 80-11
Interruptores
Control de nivelación HillMaster™ ..... 105-4
Pantalla
Calibración de rendimiento
Cambiar el código de radio del neumático 95-4
Calibración del rendimiento
Punto único ..... 95-4
Puntos múltiples ..... 95-4
Tabla de humedad entregable y densidad 100-18
Tabla de pesos estándares ..... 100-18
Repostar combustible, prevenir el riesgo de electricidad estática ..... 10-6, 125-1
Residuos Deluxe
Picador
Información general del hilerado ..... 70-2
Resolución de la caja de cribas ..... 45-F-15
Resolución de problemas
Frenos ..... 135-9
Resolución del separador ..... 45-F-14
Rotor
Instalación
Dedos de trilla (rotor de flujo variable) ..... 65-34

Dedos de trilla (rotor TriStream)..... 65-31
Elementos de trilla (rotor de flujo variable).. 65-34
Elementos de trilla (rotor TriStream)..... 65-31
Separación
Dedos de trilla (rotor de flujo variable) ..... 65-34
Dedos de trilla (rotor TriStream)..... 65-31
Elementos de trilla (rotor de flujo variable).. 65-34
Elementos de trilla (rotor TriStream)..... 65-31
Ubicación de los dedos del separador (configuración de paquete compacto del rotor de chorro variable) ..... 65-37
Ubicación de los dedos del separador (configuración de paquete compacto del rotor TriStream) 65-33
Ubicación de los dedos del separador (configuración estándar del rotor de chorro variable) ..... 65-36
Ubicación de los dedos del separador (configuración para grano difícil del rotor TriStream)..... 65-32
Ubicación de los elementos de trilla (configuración de paquete compacto del rotor de chorro variable) 65-37
Ubicación de los elementos de trilla (configuración de paquete compacto del rotor TriStream)..... 65-33
Ubicación de los elementos de trilla (configuración estándar del rotor de chorro variable) ..... 65-36
Ubicación de los elementos de trilla (configuración para grano difícil del rotor TriStream)..... 65-32
Ruedas delanteras
Extracción ..... 85-15
Instalación ..... 85-19


## S


Secciones laterales..... 45-K-22
Seguridad
Adhesivos
Alimentador de mies de la vista del lado derecho 15-23
Alimentador de mies del lado izquierdo ..... 15-4
Cabina ..... 15-6, 15-21
Escalerilla de la cabina ..... 15-6
Lado derecho ..... 15-18, 15-21
Residuos de la vista del lado derecho (esparcidor) ..... 15-17
Residuos de la vista del lado derecho (picador) 15-16
Residuos de la vista del lado izquierdo (esparcidor) ..... 15-13
Residuos de la vista del lado izquierdo (picador) 15-12
Ubicación de los alojamientos para el gato elevador ..... 85-13
Ubicaciones de los puntos de amarre de la máquina ..... 90-10
Vista del lado izquierdo..... 15-7, 15-10
Vista del motor..... 15-14
Vista frontal ..... 15-1
Vista superior ..... 15-25
Alarma de marcha atrás..... 10-15
Asiento del conductor con calefacción y ventilación 10-7
Características de la máquina ..... 05-1
Extintor..... 20-5, 20-6, 115-3, 115-4
Prevenciones de incendios recomendadas . 115-1
Extintor de incendios..... 20-6, 115-4
Carga ..... 115-2
Funcionamiento..... 115-1
Lista de comprobación..... 115-1
Ubicaciones ..... 20-7, 115-5
Habilidad del operador..... 10-2
Instalación segura de la batería ..... 80-3
Neumáticos, mantenimiento seguro..... 10-12
Prácticas de mantenimiento seguras ..... 10-8
Reglas de seguridad para bombillas halógenas .... 80-11
Tope del alimentador de mies ..... 55-1
Transporte del cabezal ..... 10-3
Ubicaciones de los huecos para el gato elevador . 85-14, 90-11
Ubicaciones de los puntos de amarre de la máquina ..... 90-10
Seguridad, evitar fluidos a alta presión
Cuidado con las fugas de alta presión ..... 10-11
Seguridad, lubricantes ..... 125-19
Seguridad, manipulación segura del combustible, prevención de incendios
Prevención de incendios, manipulación segura del combustible ..... 10-4, 115-2, 125-1
Semilla de colza (seca)
Configuración de cultivos..... 100-10
Semilla de colza (verde)
Configuración de cultivos..... 100-11
Semilla de pasto
Configuración de cultivos..... 100-5
Sensibilidad a inclinaciones ..... 45-C-10
Sensibilidad a la altura..... 45-C-9
Sensibilidad de granos rotos..... 45-L-30
Sensibilidad de materias extrañas..... 45-L-30
Sensibilidad de pérdida de granos ..... 45-L-30
Sensibilidad en pendientes ascendentes..... 45-L-15
Sensibilidad en pendientes descendentes..... 45-L-15
Sensor
Ajuste
Nivel del depósito de grano..... 75-2
Sensor de detección de objetos (Tier 4 Final/Fase V) 35-4
Sensor de humedad
Limpieza ..... 130-B-6, 130-G-17, 130-O-2
Sinfín de derivación130-B-7, 130-G-17, 130-G-18, 130-O-3
Localización de averías..... 135-22
Procedimiento..... 45-K-3

Sensor de masa y caudal
Localización de averías..... 135-23
Mantenimiento
Limpieza del sensor de masa y caudal... 130-B-6
Separación de la criba de grano..... 45-F-11
Separación de la criba de granzas..... 45-F-10
Separación de las chapas deflectoras45-C-34, 45-K-17
Procedimiento..... 45-K-18
Separación del cóncavo ..... 45-F-7
Separación del cóncavo (aislamiento activo del cóncavo)..... 45-K-16
Separación del cóncavo (ajuste del cóncavo estándar) 45-K-3
Separador
Ajuste
Accionador del ventilador de limpieza (Active Terrain Adjustment) ..... 65-51
Accionador del ventilador de limpieza (sin Active Terrain Adjustment) ..... 65-51
Barras desgranadoras del sistema del material de retrilla ..... 65-70
Cadena de listones del elevador del sistema de material de retrilla ..... 65-65
Cadena de transmisión del sistema del material de retrilla ..... 65-67
Cadena de transmisión superior del sinfín de material de retrilla ..... 65-66
Cadena transportadora del elevador de grano limpio ..... 65-61
Cóncavo de retorno del sistema del material de retrilla ..... 65-71
Correa de la caja de cribas ..... 65-50
Correa de sinfín transportador..... 65-50
Correa de transmisión del elevador de material de retrilla ..... 65-65
Correa de transmisión del sistema del material de retrilla ..... 65-66
Correa de ventilador de limpieza..... 65-50
Correa del acelerador de alimentación..... 65-7
Correa del batidor de descarga ..... 65-40
Correa del batidor superior de alimentación (si existe) ..... 65-46
Correa del contraeje, delantera derecha .... 65-47
Correa del contraeje, trasera derecha..... 65-48
Correa del elevador de grano limpio..... 65-60
Criba de granzas delantera ..... 65-52
Criba de granzas trasera de ajuste de zona doble..... 65-56
Holgura de mando de la polea ..... 65-38
Interruptor de la criba de granzas..... 65-56
Interruptor de la zaranda ..... 65-56
Listones del elevador del sistema de granzas ... 65-65
Motor de la criba de grano..... 65-59
Motor de la criba de granzas ..... 65-59
Tiras de desgaste del sistema del material de retrilla ..... 65-70
Velocidades ..... 65-37
Álabes de la cubierta superior (si existen) ..... 65-30
Barras interruptoras de la rejjlla (si existen) . 65-12
Bulones de cizallamiento para engranajes del sector del cóncavo (ajuste del cóncavo estándar) 65-14
Conjunto de la criba de granzas/criba de grano/ bandeja de retorno
No requiere mantenimiento ..... 65-59
Correas de transmisión del lado derecho ..... 65-73
Correas de transmisión del lado izquierdo ..... 65-72
Criba de grano de dientes profundos ..... 65-55
Criba de grano de uso general ..... 65-55
Criba de granzas con peine de dientes planos 65-55
Criba de granzas de dientes profundos ..... 65-54
Criba de granzas de maíz premium..... 65-54
Criba de granzas de uso general..... 65-54
Criba de granzas delantera fija ..... 65-53
Cubiertas ..... 60-4
Desatascamiento ..... 65-74
Acelerador del alimentador..... 65-74
Batidor de descarga ..... 65-75
Divisor de plataforma del sinfín..... 65-40
Eliminar
Secciones del cóncavo (aislamiento activo del cóncavo)..... 65-18
Engranajes del sinfín de alimentación de la caja de cribas
Puerta de limpieza (si existe)..... 65-49
Engranajes del sinfín de la caja de cribas
Puerta de limpieza manual..... 65-49
Engrase del rodamiento del separador ..... 130-G-7
Espaciadores de rejilla..... 65-10
Extracción
Barras desgranadoras del sistema del material de retrilla ..... 65-68
Elementos de la criba de grano ..... 65-57
Elementos de la criba de granzas ..... 65-57
Piso con peines del acelerador de alimentación de dedos (máquinas para arroz)..... 65-3
Secciones del cóncavo (ajuste del cóncavo estándar) ..... 65-15
Suelo del batidor superior de alimentación (si existe) ..... 70-9
Tiras de desgaste del sistema del material de retrilla ..... 65-68
Eyectores de aire de la caja de cribas ..... 65-49
Instalación
Barras desgranadoras del sistema del material de retrilla ..... 65-68
Dedos de trilla (rotor de flujo variable) ..... 65-34
Dedos de trilla (rotor TriStream)..... 65-31
Elementos de la criba de grano ..... 65-57
Elementos de la criba de granzas ..... 65-57
Elementos de trilla (rotor de flujo variable).. 65-34

Elementos de trilla (rotor TriStream) ..... 65-31
Secciones del cóncavo (aislamiento activo del cóncavo) ..... 65-18
Secciones del cóncavo (ajuste del cóncavo estándar) ..... 65-15
Tiras de desgaste del sistema del material de retrilla ..... 65-68
Limpieza
Cámara del elevador de grano limpio ..... 65-63
Cámara del elevador del sistema de material de retrilla ..... 65-63
Limpieza de la máquina (limpieza anual y cultivos especiales) ..... 120-8
Limpieza de la máquina (limpieza periódica) .... 120-1
Sensores del elevador del sistema del material de retrilla ..... 65-64
Sinfín de material de retrilla ..... 65-71
Localización de averías ..... 135-1
Mantenimiento
Activación y desactivación de la polea conducida de velocidad variable del separador ... 130-B-4
Activación y desactivación de la polea impulsora de velocidad variable del separador ... 130-B-4
Cambio del aceite de transmisión del separador 130-J-3
Comprobación del aceite de transmisión del separador ..... 130-G-9
Comprobación del aceite para transmisión del separador de dos velocidades. ..... 130-B-5
Engrase de la polea conducida de velocidad variable del separador ..... 130-B-4, 130-E-2
Engrase de la polea impulsora de velocidad variable ..... 130-G-5
Engrase de la polea impulsora de velocidad variable del separador ..... 130-B-4, 130-E-2
Medición
Criba de grano ..... 65-53
Criba de granzas ..... 65-53
Nivelación
Cóncavo (aislamiento activo del cóncavo) .. 65-26
Cóncavo (ajuste estándar del cóncavo) ..... 65-24
Piso con peines del acelerador de alimentación de dedos (máquinas para arroz) ..... 65-3
Posi-Torq
Grupos de marchas ..... 65-37
Puerta de acceso de la caja de cribas ..... 65-49
Recomendaciones para el cóncavo .... 65-8, 100-16
Revestimientos del riel ..... 65-14
Separación
Dedos de trilla (rotor de flujo variable) ..... 65-34
Dedos de trilla (rotor TriStream) ..... 65-31
Elementos de trilla (rotor de flujo variable) .. 65-34
Elementos de trilla (rotor TriStream) ..... 65-31
Sustitución
Acelerador de alimentación con gran capacidad de velocidad estándar ..... 65-7
Aletas del batidor de alimentación superior (si existen) ..... 65-47
Cadena de transmisión del sistema del material de retrilla ..... 65-68
Correa de la caja de cribas ..... 65-50
Correa de sinfín transportador ..... 65-50
Correa de transmisión del sistema del material de retrilla ..... 65-67
Correa de transmisión variable ..... 65-39
Correa de ventilador de limpieza ..... 65-50
Correa del acelerador de alimentación con gran capacidad de velocidad estándar ..... 65-5
Correa del acelerador de alimentación de alta velocidad y alta capacidad ..... 65-5
Correa del batidor de descarga ..... 65-40
Correa del batidor superior de alimentación (si existe) ..... 65-46
Correa del contraeje, delantera derecha .... 65-48
Correa del contraeje, trasera derecha ..... 65-48
Correa del elevador de grano limpio ..... 65-60
Correa del ventilador de limpieza ... 65-51, 65-52
Tiras de desgaste del acelerador de alimentación del dedo ..... 65-2
Tiras de desgaste del acelerador de alimentación para cultivos duros ..... 65-1
Tiras de desgaste del batidor de descarga . 65-44
Tiras de desgaste del batidor de descarga (cultivos duros) ..... 65-45
Tiras de desgaste del batidor de descarga estándar ..... 65-45
Tiras de desgaste estándar del acelerador de alimentación ..... 65-1
Velocidad del acelerador de alimentación de alta velocidad y alta capacidad ..... 65-7
Tapas de rejilla (si existen) ..... 65-11
Tipos de cóncavo ..... 65-9
MaxThresh™ y MaxRound™ ..... 65-10
Tipos de rejilla ..... 65-11
Tubos de descarga de aire ..... 70-9
Ubicación de los dedos del separador (configuración de paquete compacto del rotor de chorro variable) ..... 65-37
Ubicación de los dedos del separador (configuración de paquete compacto del rotor TriStream) 65-33
Ubicación de los dedos del separador (configuración estándar del rotor de chorro variable) ..... 65-36
Ubicación de los dedos del separador (configuración para grano difícil del rotor TriStream) ..... 65-32
Ubicación de los elementos de trilla (configuración de paquete compacto del rotor de chorro variable) 65-37
Ubicación de los elementos de trilla (configuración de paquete compacto del rotor TriStream) ..... 65-33

Ubicación de los elementos de trilla (configuración estándar del rotor de chorro variable) ..... 65-36
Ubicación de los elementos de trilla (configuración para grano difícil del rotor TriStream)..... 65-32
Ubicaciones de las barras interruptoras de la rejilla (si existen) ..... 65-13
Separador
Rango doble
Velocidades ..... 65-37
Servicio
Extintor de incendios..... 115-1
Limpieza
Cámara del elevador de grano limpio ..... 65-63
Cámara del sistema de material de retrilla.. 65-63
Sustitución
Aletas del batidor de alimentación superior (si existen) ..... 65-47
Símbolos eléctricos
Localización de averías..... 135-20
Sinfín de alimentación
Ajuste
Correa ..... 65-50
Engrase del embrague de seguridad ..... 130-G-7
Sustitución
Correa ..... 65-50
Sinfín de carga..... 45-E-4
Sinfín de descarga
Ajuste
Cadena de transmisión..... 75-10
Posición del sinfín..... 75-12
Soporte del marco..... 75-11
Bulón de cizallamiento..... 75-7
Ubicación..... 75-7
Extracción
Eslabones de la cadena de transmisión..... 75-11
Mantenimiento
Engrase de la caja de engranajes superior del sinfín de descarga ..... 130-G-4
Engrase de la caja de engranajes superior del sinfín de descarga vertical ..... 130-G-4
Posiciones del brazo de bloqueo..... 75-13
Sustitución
Correa de transmisión ..... 75-13, 75-15
Sinfín de material de retrilla
Mantenimiento
Engrase del embrague de seguridad de la transmisión del sinfín de retrilla ..... 130-G-7
Sinfines
Ajuste
Cadena de transmisión superior de material de retrilla ..... 65-66
Sinfín de carga del depósito de grano (tapas del depósito de grano)..... 75-8
Cubiertas del sinfín transversal del depósito de grano..... 75-4
ActiveYield™ ..... 75-5
Deflector del sinfín de carga ..... 75-7
Divisor de plataforma del sinfín..... 65-40
Plegado del sinfín de carga del depósito de grano (extensiones del depósito de grano)..... 75-8
Puerta de limpieza
Engranajes del sinfín de alimentación de la caja de cribas (si existe)..... 65-49
Puerta de limpieza manual
Engranajes del sinfín de la caja de cribas .. 65-49
Sistema de alarma de componentes giratorios . 10-18
Sistema de alimentación
Cambio del filtro de combustible secundario ..... 130-G-2
Comprobación del separador de agua..... 130-G-2
Inspección del prefiltro de combustible ..... 130-A-5
Limpieza del filtro de combustible primario del separador de agua..... 130-B-5
Limpieza del prefiltro de combustible ..... 130-B-5, 130-G-1
Limpieza del respiradero del depósito de combustible ..... 130-F-3
Limpieza del respiradero del depósito de fluido de escape diésel (DEF) ..... 130-F-3
Purga..... 130-P-10
Revisión ..... 30-3
Sustitución de respiradero del depósito de combustible ..... 130-G-16
Sustitución del filtro de combustible primario ..... 130-G-2
Sustitución del respiradero del depósito de fluido de escape diésel (DEF) ..... 130-G-16
Sistema de alimentación de combustible..... 130-P-2
No modificar..... 130-P-2
Sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado..... 45-M-23
Aire acondicionado ..... 45-H-4
Ajuste de temperatura ..... 45-H-2
Carga del sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado ..... 45-H-1
Modo de corriente de aire..... 45-H-3
Página principal del sistema de sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado .... 45-H-1
Temperatura exterior..... 45-H-4
Velocidad de ventilador..... 45-H-3
Sistema de eliminación de residuos del motor
Sustitución
Correa de transmisión (Tier 4 Final/Fase V) ..... 130-Q-15
13,5 l..... 130-R-16
Sistema de material de retrilla
Limpieza
Cámara del elevador de material de retrilla 65-63
Mantenimiento
Limpieza de la cámara del sistema de material de retrilla ..... 130-G-18

Sistema de presencia del operador ..... 10-18
Sistema de refrigeración
Ajuste
Escobilla de la rejilla giratoria 130-Q-15, 130-R-16
Colocación
Correa de la rejilla giratoria ..... 130-Q-3, 130-R-5
Comprobación del nivel de refrigerante del motor . 30-2
Llenado ..... 130-P-13
Mantenimiento
Cambio del refrigerante del motor ..... 130-N-1
Inspección del refrigerante del motor ..... 130-A-3
Limpieza de la rejilla giratoria... 130-A-3, 130-B-6
Limpieza del condensador ..... 130-A-3, 130-B-6
Limpieza del enfriador de aceite 130-A-3, 130-B-6
Limpieza del enfriador del aire de carga 130-A-3, 130-B-6
Limpieza del radiador..... 130-A-3, 130-B-6
Preparación para el invierno ..... 130-P-13
Sustitución
Correa de la rejilla giratoria ..... 130-Q-3, 130-R-6
Correa de transmisión de la rejilla giratoria (Tier 2/ Fase II)
9,0 l ..... 130-Q-4
13,5 l..... 130-R-7
Correa de transmisión de la rejilla giratoria (Tier 4 Final/Fase V)
9,0 l ..... 130-Q-7
13,5 l..... 130-R-11
Correa de transmisión de velocidad variable (Tier 4 Final/Fase V)
9,0 l ..... 130-Q-9
Correa de transmisión del ventilador (Tier 4 Final/ Fase V)
13,5 l..... 130-R-14
Correa de transmisión del ventilador de aspiración (Tier 4 Final/Fase V)
9,0 l ..... 130-Q-8, 130-Q-9
13,5 l..... 130-R-12
Vaciado ..... 130-P-11
Sistema de tensado ..... 110-9
Sistema del compresor de aire ..... 130-P-14
Sistema del material de retrilla
Ajuste
Barras desgranadoras ..... 65-70
Cadena de listones del elevador de material de retrilla ..... 65-65
Cadena de transmisión ..... 65-67
Cóncavo de retorno ..... 65-71
Correa de transmisión ..... 65-66
Listones del elevador ..... 65-65
Tiras de desgaste ..... 65-70
Extracción
Barras desgranadoras ..... 65-68
Tiras de desgaste ..... 65-68
Instalación
Barras desgranadoras ..... 65-68
Tiras de desgaste ..... 65-68
Limpieza
Limpieza del sinfín ..... 65-71
Sensores del elevador de material de retrilla .... 65-64
Mantenimiento
Desecante de la cámara ..... 130-G-19, 130-O-4
Limpieza de la cámara del sistema de material de retrilla ..... 130-A-7, 130-B-8, 130-O-4
Sustitución
Cadena de transmisión ..... 65-68
Correa de transmisión ..... 65-67
Sistema eléctrico
Ajuste
Faros principales de la cabina..... 80-12
Faros principales de la cabina (luces largas y cortas) ..... 80-13, 80-14
Faros principales inferiores (si existen)..... 80-16
Luces del diodo electroluminoso (LED) ..... 80-17
Caja de fusibles ..... 80-9
Carga de las baterías..... 80-4
Centro de fusibles..... 80-8
Comprobación de la gravedad específica..... 80-4
Conexión de batería de refuerzo ..... 80-5
Conexión de cables ..... 80-4
Fusibles en línea ..... 80-9
Interruptor de desconexión de la batería ..... 80-7
Limpieza
Limpieza de la máquina (limpieza periódica) .... 120-1
Mantenimiento
Limpieza de la malla del alternador..... 130-O-2
Precauciones..... 80-1
Precauciones de manejo de componentes..... 80-2
Reglas de seguridad para bombillas halógenas .... 80-11
Revisar las baterías..... 130-G-11
Separación e instalación de las baterías . 80-6, 80-7
Sustitución
Bombilla de la luz de aviso giratoria..... 80-18
Faros de control de la altura de corte 80-19, 80-20
Faros de trabajo de las puertas de acceso 80-19, 80-20
Faros principales de la cabina..... 80-12
Faros principales de la cabina (luces largas y cortas) ..... 80-13, 80-14
Faros principales inferiores (si existen)..... 80-15
Luces de campo auxiliares..... 80-19, 80-20
Luces de descarga..... 80-19, 80-20
Luces de emergencia traseras ..... 80-21
Luces de emergencia/posición ..... 80-21
Luces de la caja de cribas ..... 80-20, 80-21
Luces de posición/freno ..... 80-21
Luces del diodo electroluminoso (LED) ..... 80-16

Luces del panel (si existen)..... 80-14, 80-15
Luces laterales de guiado..... 80-20, 80-21
Luz de aviso giratoria..... 80-19
Luz del depósito de grano ..... 80-19, 80-20
Luz del sinfín de descarga..... 80-19, 80-20
Sistema hidráulico
Limpieza..... 130-2
Limpieza de la máquina (limpieza anual y cultivos especiales)..... 120-8
Limpieza de la máquina (limpieza periódica) .... 120-1
Mantenimiento
Cambio del aceite del depósito hidráulico 130-J-2
Cambio del filtro del depósito hidráulico... 130-I-2
Comprobación del nivel de aceite de la caja de engranajes principal del motor ..... 130-A-5
Comprobación del nivel de aceite del depósito hidráulico..... 130-A-5
Presión del acumulador..... 130-2
Revisar el aceite del depósito ..... 30-2
Sistema de tensado..... 110-9
Sustitución de mangueras..... 130-1
Sistema neumático
No modificar..... 130-P-2
Soja
Configuración de cultivos..... 100-13
Soluciones..... 45-L-25
Soporte de cuchillas..... 45-B-7
Soporte de cuchillas fijas
Sustitución de las cuchillas (accionador eléctrico) . 70-14
Sorgo
Configuración de cultivos..... 100-13
Suciedad en el cristal difusor ..... 45-L-8
Suciedad en el cristal difusor de la cámara .... 45-L-8


## Z


Zuro mixto
Configuración de cultivos..... 100-4


## T


Tabla de intervalos
Cada 1.000 horas ..... 130-I-4
Cada 50 horas..... 130-B-1
Cada 100 horas ..... 130-D-1
Cada 200 horas de trabajo..... 130-E-1
Cada 250 horas ..... 130-F-1
Cada 400 horas ..... 130-G-1, 130-G-6, 130-G-10, 130-G-14
Cada 800 horas de trabajo..... 130-H-1
Cada 1000 horas de trabajo ..... 130-I-1
Cada 2000 horas de trabajo ..... 130-K-1
Cada 2000 horas de trabajo ..... 130-J-1
Cada 3500 horas de trabajo ..... 130-L-1
Cada 4500 horas de trabajo ..... 130-M-1
Cada 6000 horas ..... 130-N-1
Cada cinco años..... 130-M-1
Cada diez horas ..... 130-A-1
Cada seis años ..... 130-N-1
Cada tres años ..... 130-K-1, 130-L-1
Primeras 100 horas de trabajo ..... 130-C-1
Según sea necesario ..... 130-O-1
Tabla de pesos estándares..... 100-18
Tablas de pares de apriete
En pulgadas..... 145-20
Sistema métrico..... 145-22
Tapa
Acceso al motor ..... 130-P-1
Tapas de rejilla (si existen)..... 65-11
Temperatura baja
Éter..... 130-P-1
Temperatura exterior ..... 45-H-4
Tiempo frío
Calentador de refrigerante ..... 35-7
Funcionamiento del éter..... 35-7
Manejo seguro del éter ..... 35-6
Tipos de rejilla..... 65-11
Toma de aire
Posición de campo estándar..... 30-5
Posición de campo extendida..... 30-6
Posición de transporte ..... 30-7
Posiciones..... 30-4
Tracción en las cuatro ruedas (opcional)
Localización de averías..... 135-8
Tracción en las cuatro ruedas (si existe) .....45-M-34
Trampa de piedras ..... 55-5
Limpieza ..... 130-A-7
Transmisión
Acceso a la transmisión .....45-I-1
Ajustes avanzados ProDrive™ .....45-I-2
Modo de emergencia .....45-I-2
Modo de remolque .....45-I-2
Cambio del aceite de transmisión.....130-J-3
Cambio del líquido de frenos ..... 130-I-4
Comprobación de los cables del cilindro del freno de estacionamiento .....130-G-11
Comprobación del aceite de la transmisión 130-G-11
Comprobación del líquido de frenos ..... 130-G-13
Página principal de la transmisión .....45-I-1
Velocidad máx. 1 y 2.....45-I-2
Transmisión de avance hidrostático
Localización de averías.....135-5
Transmisión ProDrive™
Ajustes avanzados ProDrive™ del modo de emergencia.....45-I-4
Ajustes avanzados ProDrive™ del modo de remolcado .....45-I-2
Caja de engranajes
Aceites recomendados ..... 125-16
Gestión del régimen del motor..... 35-6
Modo de emergencia .....45-I-2

Modo de remolque ..... 45-I-2
Transporte
Especificaciones de la velocidad por carretera 110-8
Transporte de la máquina
Adhesivo de ubicaciones de puntos de sujeción ... 90-10
Preparación de las ruedas gemelas ..... 85-13
Remolque..... 90-4
Ubicaciones de puntos de amarre ..... 90-10
Transporte por carretera..... 90-1
Cabezal acoplado ..... 85-1, 90-1
Trigo difícil
Configuración de cultivos..... 100-15
Trigo normal
Configuración de cultivos..... 100-15
Triticale
Configuración de cultivos..... 100-14
Tubos de descarga de aire..... 70-9

**U**

Ubicación de etiqueta de conformidad de la Unión Económica Euroasiática ..... 150-2
Ubicación de la placa de identificación de la máquina 110-19, 150-2
Ubicaciones de las barras interruptoras de la rejilla (si existen) ..... 65-13
Ubicaciones de los puntos de amarre de la máquina . 90-10

**V**

Valores de par de apriete de la tornillería
En pulgadas..... 145-20
Sistema métrico..... 145-22
Valores de par de apriete de pernos y tornillos
En pulgadas..... 145-20
Sistema métrico..... 145-22
Valores de par de apriete de pernos y tornillos no métricos..... 145-20
Valores métricos de par de apriete de pernos y tornillos..... 145-22
Velocidad ..... 45-B-4
Velocidad automática de la correa de la plataforma de cortina..... 45-C-29
Velocidad automática del molinete ..... 45-C-28
Velocidad de elevación del alimentador de mies ..... 45-K-18
Velocidad de elevación/descenso ..... 45-C-7
Velocidad de inclinación ..... 45-C-8
Velocidad de inclinación lateral del alimentador de mies ..... 45-K-22
Velocidad de la correa de la plataforma de cortina ... 45-C-32
Velocidad de trilla..... 45-F-8
Velocidad de ventilador ..... 45-H-3
Velocidad del contraeje ..... 45-C-35
Velocidad del contraeje del alimentador de mies, chapas deflectoras del cabezal de maíz ajustable (si existe)..... 45-M-38
Velocidad del transportador
Sustitución..... 55-10
Velocidad del transporte por carretera
Especificaciones..... 110-8
Velocidad máx. 1 y 2..... 45-I-2
Velocidad mínima del molinete ..... 45-C-5
Velocidades de funcionamiento (S760 y S770) . 145-1
Velocidades de funcionamiento (S780, S785 y S790) 145-3
Ventanas
Limpieza..... 130-O-5
Ventilador de aspiración
Sustitución
Correa de transmisión (Tier 4 Final/Fase V)
9,0 l..... 130-Q-8, 130-Q-9
13,5 l..... 130-R-12
Ventilador de limpieza..... 45-F-9
Ajuste
Correa ..... 65-50
Mantenimiento
Engrase de la polea inferior variable del ventilador de limpieza..... 130-B-5
Engrase de la polea superior variable del ventilador de limpieza ..... 130-B-5
Engrase de los rodamientos del ventilador de limpieza..... 130-G-8
Sustitución
Correa ..... 65-50, 65-52
Ventilador de limpieza (Active Terrain Adjustment)
Ajuste
Accionador ..... 65-51
Ventilador de limpieza (sin Active Terrain Adjustment)
Ajuste
Accionador ..... 65-51
Ventilador de velocidad variable
Mantenimiento
Engrase de las poleas conducidas de velocidad variable ..... 130-G-3
Engrase de las poleas impulsoras de velocidad variable ..... 130-G-3
Sustitución
Correa de transmisión (Tier 4 Final/Fase V)
9,0 l..... 130-Q-9
Vibración de la carrocería completa..... 145-16
Vibración de masa y caudal..... 45-K-2
Vida útil prevista de la máquina ..... 145-19
Vídeo de sistema de grano..... 45-L-3
VisionTrak™ ..... 45-M-39
Prueba de funcionamiento ..... 65-62
Vista preliminar de controles ..... 45-C-12
Vista previa..... 45-1